

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

سَات تِلْجَم، سَات تَقْلِيْسِر

ذُرْهُرَان

مَرْتَبَةً
مَجْمَعَةُ مَدِينَةِ قَوْسِ حَارِي

www.KitaboSunnat.com

سُورَةُ حَرَمِ پَبْلِيْسِ كِيْشَرِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
قُلْ أَطِيعُوا اللّٰهَ
وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ

مجلس التحقیق الاسلامی اربنہ
محدث لائبریری

کتاب و سنت کی روشنی میں لکھی جانے والی اردو اسلامی کتب کا سب سے بڑا مفت مرکز

معزز قارئین توجہ فرمائیں

- کتاب و سنت ڈاٹ کام پر دستیاب تمام الیکٹرانک کتب... عام قاری کے مطالعے کیلئے ہیں۔
- مجلس التحقیق الاسلامی کے علمائے کرام کی باقاعدہ تصدیق و اجازت کے بعد (Upload) کی جاتی ہیں۔
- دعوتی مقاصد کیلئے ان کتب کو ڈاؤن لوڈ (Download) کرنے کی اجازت ہے۔

تنبیہ

ان کتب کو تجارتی یا دیگر مادی مقاصد کیلئے استعمال کرنے کی ممانعت ہے
کیونکہ یہ شرعی، اخلاقی اور قانونی جرم ہے۔

اسلامی تعلیمات پر مشتمل کتب متعلقہ ناشرین سے خرید کر تبلیغ دین کی
کاوشوں میں بھرپور شرکت اختیار کریں

PDF کتب کی ڈاؤن لوڈنگ، آن لائن مطالعہ اور دیگر شکایات کے لیے
درج ذیل ای میل ایڈریس پر رابطہ فرمائیں۔

✉ KitaboSunnat@gmail.com

🌐 www.KitaboSunnat.com

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

سات تاجم سات تفسیر

نور القرآن

ترجمہ محمد رضا نقوی بخاری

مترجمین: شاہ عبدالقادر، مولانا اشرف علی تھانوی، مولانا احمد رضا خان، مولانا محمد جونا گڑھی، مولانا سید ابوالاعلیٰ مودودی، مولانا امین احسن اصلاحی، محترم جاوید احمد غامدی

مفسرین: مولانا شبیر احمد عثمانی (تفسیر عثمانی)، مفتی محمد شفیع (معارف القرآن)، مولانا محمد نعیم الدین مراد آبادی (خزانة العرفان)، مولانا سید ابوالاعلیٰ مودودی (تفہیم القرآن)، محترم صلاح الدین یوسف (احسن البیان)، پیر محمد کرم شاہ الازہری (ضیاء القرآن)، مولانا عبد الماجد دریا بادی (تفسیر ماجدی)، مولانا امین احسن اصلاحی (تدبر قرآن)، محترم جاوید احمد غامدی (البیان)

سورہ حرم پبلیکیشنز، لاہور

جملہ حقوق محفوظ ہیں

ملنے کا پتا

۱۔ سوئے حرم پیلی کیشنز، ۵۳ وسیم بلاک حسن ٹاؤن ملتان روڈ لاہور

042-37066664,0321-4021713

۲۔ المیزان، ناشران و تاجران کتب، الکریم مارکیٹ اردو بازار، لاہور

042-37122981,37212762

۳۔ ڈاکٹر عبدالرزاق خان، آئیڈیل ڈویلپرز، مدینہ سنٹر، مدینہ روڈ، ٹاؤن شپ، لاہور

042-35124226,35124227,0333-4222599

۴۔ شاہد احمد خان، گلوبل پاکستان (پرائیویٹ لمیٹڈ) سوٹ نمبر ۳۱۴ تھرڈ فلور ایڈن ٹاور مین بیوارڈ گلبرگ ۳ لاہور

042-35755396,35752325

ناشر: سوئے حرم پیلی کیشنز، لاہور

طابع: سمت انٹرنیشنل، لاہور

طبع اول: ستمبر ۲۰۰۹

ہدیہ: ۵۰۰ روپے

Info@suayharam.org
www.suayharam.org

نور القرآن کا مقصد

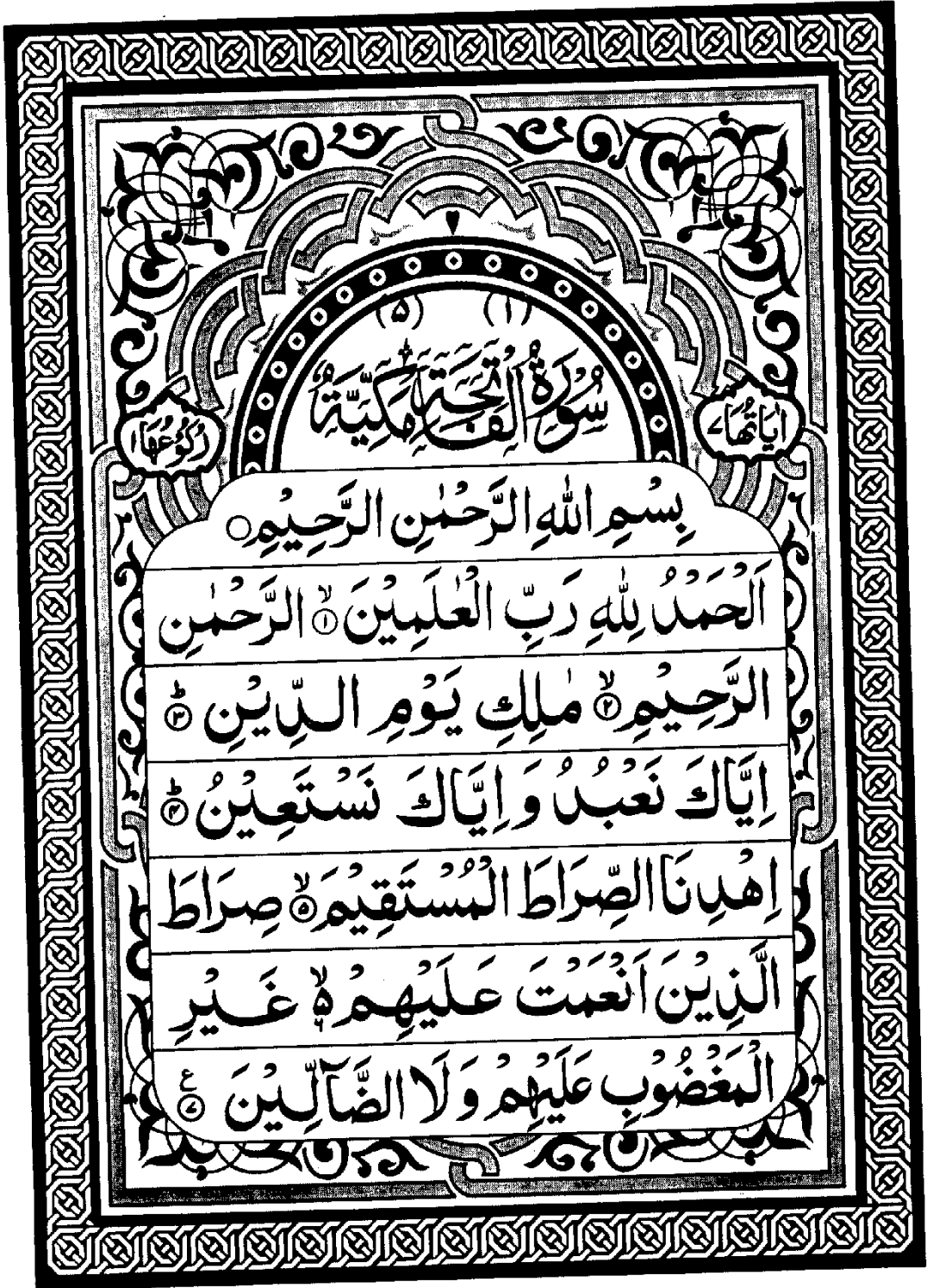
عربی زبان کے بعد، اردو، دنیا کی وہ واحد زبان ہے جس میں قرآن مجید کے ترجمے اور تفسیر پر سب سے زیادہ وقیع کام ہوا ہے۔ نور القرآن کا مقصد اسی وقیع کام کی تمام معتبر روایات کو قرآن مجید کے طالب علموں تک منتقل کرنا اور برصغیر کے تمام علمی دھاروں کو اس تک پہنچانا ہے۔

مرتب کے پیش نظر کسی خاص مکتبہ فکر کا ابلاغ یا ترویج نہیں بلکہ خالص علمی انداز میں تعلیم دینا ہے۔ اس لیے مرتب نے کہیں بھی اپنا نقطہ نظر بیان کرنے کی کوئی کوشش نہیں کی۔ تمام مکاتب فکر کی آرا، کا خلاصہ کم و بیش انہی کے الفاظ میں قاری تک پہنچانا پیش نظر ہے۔ لیکن یہ خیال رہے کہ تمام آرا کو بیان کرنے کا یہ مطلب ہرگز نہیں کہ مرتب کے نزدیک یہ سب صحیح ہیں۔ ان میں بہتر، غیر بہتر یا صحیح اور غلط کا انتخاب قاری کے ذمہ ہے۔ ہم چاہتے ہیں کہ نور القرآن کے قاری میں جستجو پیدا ہو، وہ حق کی تلاش میں آگے بڑھے، اہل علم سے رجوع کرے اور مطالعہ و تحقیق کے ذوق کو ترقی دے تاکہ دین سے اس کا شعوری تعلق قائم ہو نہ کہ وہ تعلق جو محض آباؤ اجداد کی روایات، سنی سنائی باتوں اور چند تعصبات اور رسوم پر مشتمل ہوتا ہے۔

تراجم اور تفاسیر کے انتخاب پر مرتب سے اختلاف کیا جاسکتا ہے اور اس کے بارے میں دو آرا ہو سکتی ہیں مگر مرتب نے پوری دیانتداری سے اس بات کی کوشش کی ہے کہ موجود مسالک کی بہتر نمائندگی ہو جائے اور سب کا کام کم و بیش انہی کے الفاظ میں کیجا ہو جائے تاکہ قرآن کے طالب علموں کی راہیں روشن اور سفر آسان ہو جائے۔ ہماری خواہش ہے کہ معاشرے میں دوسروں کی بات سننے، پڑھنے اور اس پر غور کرنے کے ساتھ ساتھ وسعت اور برداشت کی روایت جنم لے۔ مسالک اور مکاتب فکر کے درمیان فاصلے کم ہوں، نفرت کی دیواریں کمزور ہونا شروع ہوں اور شخصیات کے بجائے دلیل کی حکمرانی قائم ہو۔ امید واثق ہے کہ اس سلسلہ میں نور القرآن معاون و مددگار ثابت ہوگا۔

بعض احباب کی رائے ہے کہ نور القرآن ایک قسم کی ”کچھڑی“ ہے اور تمام آرا کو بیان کرنا گویا قاری کے ذہن کو مختلط کرنا ہے مگر ہماری رائے میں نور القرآن ایک قسم کا گل دستہ ہے جس میں گلشن محمدی کے رنگارنگ پھول کھلے ہیں اور تمام آرا کو بیان کرنا گویا قاری کے ذہن کو روشن اور کھلا کرنا ہے۔ بہر حال آرا کا فرق موجود رہے گا۔ نیتوں کا حال اللہ جانتا ہے۔ دعا ہے کہ وہ کہیم اس کاوش کو قبول فرمائے اور اس کے ثمرات سے معاشرے کو بہرہ مند فرمائے۔

محمد صدیق خان صاحب



(۲) (۸۷)
سُورَةُ الْبَقَرَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْم ۝ ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ ۙ فِيْهِ ۙ

هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ ۙ ۝ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ

بِالْغَيْبِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا

رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ۙ ۝ وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ

بِمَا اُنزِلَ اِلَيْكَ وَمَا اُنزِلَ مِنْ

قَبْلِكَ ۙ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُوْنَ ۙ ۝

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾
 إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ
 لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾ خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ
 أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾ وَمِنَ النَّاسِ
 مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُم بِبُؤْسِيْنَ ﴿٨﴾
 يُخَدِّعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يُخَدِّعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ
 وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا
 وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠﴾ كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿١١﴾ وَإِذَا قِيلَ
 لَهُمُ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١٢﴾
 إِلَّا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ ﴿١٣﴾ وَإِذَا
 قِيلَ لَهُمُ امْنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ
 السُّفَهَاءُ ﴿١٤﴾ إِلَّا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِن لَّا يَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾
 وَإِذَا قَالُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ
 شَيْطَانِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ ﴿١٦﴾
 اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْبَهُونَ ﴿١٧﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت
 تِجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾ مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي
 اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ
 وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمٍ لَّا يَبْصُرُونَ ﴿١٧﴾ صُمُّ بَكْمٌ عَمَى فَمَهُمْ لَّا
 يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾ أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ
 يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ ط
 وَاللَّهُ مُخِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾ يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطِفُ أَبْصَارَهُمْ ط
 كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ ۖ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا ط وَكُوشَاءُ
 اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ ط إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾ ع
 يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِن
 قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَ
 السَّمَاءَ بِنَاءً ۖ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ
 رِزْقًا لَّكُمْ ۖ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾ وَإِنْ
 كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّنْ
 مِّثْلِهِ ۖ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا
النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۗ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٧٦﴾ وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا
رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ
وَأَنْزَلُوهَا مُتَشَابِهًا ۗ وَلَهُمْ فِيهَا أَنْزَارٌ مُطَهَّرَةٌ ۗ وَهُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿٧٧﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةٌ فَمَا
فَوْقَهَا ۗ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا
الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ۗ يُضِلُّ بِهِ
كَثِيرًا ۗ وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا ۗ وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٧٨﴾
الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ
مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ ۗ أُولَٰئِكَ
هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٧٩﴾ كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَانًا
فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٠﴾
هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَىٰ
السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ ۗ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٨١﴾

وقيل الآدمي

ع

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَآءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَتْ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾ وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلٰٓئِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هٰٓؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صٰٓدِقِينَ ﴿٣١﴾ قَالُوا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٣٢﴾ قَالَ يَا أَدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّآ أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالُوا أَلَمْ نَقُلْ لَّكَ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٣٣﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ طُغِيَ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِينَ ﴿٣٤﴾ وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّٰلِمِينَ ﴿٣٥﴾ فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطٰنُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٣٦﴾ فَتَلَقَىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٣٧﴾

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَمَا يَأْتِيَكُمْ مِّنِّي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ
 هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٨﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
 وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٩﴾
 يَذَرِي إِسْرَءِيلَ إِذْ ذُكِرُوا الْعُقَبِيَّ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا
 بِعَهْدِي أَوْفٍ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ ﴿٣٠﴾ وَإِن مِّنْ أُمَّةٍ إِلَّا
 لَلْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَيْهَا يَوْمَ يُنْفَخُ الْكُتُبُ وَاللَّهُ يَوْمَ يُنْفَخُ
 الْكُتُبُ وَهُوَ الْعَلِيمُ السَّمِيعُ ﴿٣١﴾ وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ
 وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا
 الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٣٣﴾ أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ
 وَتَنْسَوْنَ أَنفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٣٤﴾
 وَأَسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ ﴿٣٥﴾
 الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقَوْنَ رَبَّهُمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿٣٦﴾
 يَذَرِي إِسْرَءِيلَ إِذْ ذُكِرُوا الْعُقَبِيَّ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي
 فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ
 نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ
 يُنصَرُونَ ﴿٣٨﴾

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِنَ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ
يَدْبَحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِمَّنْ
رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٣٩﴾ وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا
آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٤٠﴾ وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ
لَيْلَةً ثُمَّ أَخَذْنَا الْعُجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٤١﴾ ثُمَّ عَفَوْنَا
عَنْكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٤٢﴾ وَإِذْ آتَيْنَا
مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٤٣﴾ وَإِذْ قَالَ
مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ أِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ
الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ
لَّكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٤٤﴾
وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نُؤْمِنَ بِكَ حَتَّىٰ نَرَىٰ اللَّهَ جَهْرَةً
فَأَخَذْنَاكُمْ الصُّعِقَةَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٤٥﴾ ثُمَّ بَعَثْنَاكُمْ
مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٤٦﴾ وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ
الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَىٰ كُلًّا مِنْ طَيِّبَاتِ
مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٧﴾

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ
 رَغَدًا وَأَدْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَّغْفِرْ لَكُمْ
 خَطِيئَتَكُمْ وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾ فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا
 غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِنَ
 السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾ وَإِذِ اسْتَسْقَى مُوسَى لِقَوْمِهِ
 فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ
 عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرِبَهُمْ كَلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ
 اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦٠﴾ وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى
 لَنْ نَصْبِرَ عَلَى طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا
 تُنْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَ
 بَصَلِهَا قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَى بِالَّذِي هُوَ
 خَيْرٌ ؕ اهْبُطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مِمَّا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ
 الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ ذَٰلِكَ
 بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّينَ
 بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٦١﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصْرِي وَالصَّبِيَّانَ مَنْ
 آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ
 عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾ وَإِذْ أَخَذْنَا
 مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ طُحْنًا وَمَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ
 وَادْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِمَّنْ بَعْدَ
 ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٤﴾
 وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدُوا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ
 كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿٦٥﴾ فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّبَايِنٍ يَدَايِهَا
 وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٦٦﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ
 إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا
 هُزُوًا قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٦٧﴾ قَالُوا
 ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا
 فَارِضٌ وَلَا بِكْرٌ طَعْوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ فافْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ ﴿٦٨﴾
 قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْهَا قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ
 إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءٌ فَاقِعٌ لَّوْنُهَا تَسُرُّ النُّظُرِينَ ﴿٦٩﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ ۚ إِنَّ الْبَقَرَ تَشْبَهُ عَلَيْنَا وَ
 إِنَّا لَأَن شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٥﴾ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ ۖ لَا
 ذَلُولٌ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ ۖ لَا شَيْءَ فِيهَا ۗ
 قَالُوا الْغَنِّ جِئْتَ بِالْحَقِّ ۖ فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾ وَ
 إِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَرَأْتُمُ فِيهَا ۗ وَاللَّهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ
 تَكْتُمُونَ ﴿٤٧﴾ فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا ۗ كَذَلِكَ يُحْيِي اللَّهُ
 الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٤٨﴾ ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ
 مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً ۗ وَإِن مِّن
 الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ ۗ وَإِن مِّنْهَا لَمَا يَشْفَقُ
 فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ ۗ وَإِن مِّنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ۗ
 وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٤٩﴾ أَفَتَطَّعُونَ أَن يُؤْمِنُوا لَكُمْ
 وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يُسْعَوْنَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِن
 بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٥٠﴾ وَإِذْ أَقْوَامٌ الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا
 آمَنَّا ۖ وَإِذَا خَلَا بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ بِمَا
 فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاكِبُوا بِكُمْ بِهِ ۖ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٥١﴾

أَوْ لَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٤٨﴾ وَ
 مِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِي وَإِنْ هُمْ إِلَّا
 يَظُنُّونَ ﴿٤٩﴾ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ
 يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا
 فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا
 يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾ وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَةً
 قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ
 أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥١﴾ بَلَى مَنْ كَسَبَ
 سَيِّئَةً وَآحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ
 هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥٢﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥٣﴾ وَإِذْ أَخَذْنَا
 مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ قُلْ وَبِالْوَالِدَيْنِ
 إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا
 لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
 ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنْتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٥٤﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَآتِفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ
 أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ تُشْهَدُونَ ﴿٨٧﴾
 ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فِرْقًا مِنْكُمْ
 مِنْ دِيَارِهِمْ تَظْهَرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَإِنْ
 يَأْتُوكُمْ أُسْرَى تَفْدُوهُمْ وَهُمْ وَهُوَ مُحْرَمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ
 أَفْتَوْا مُنُونٍ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ
 مَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ
 الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَى أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ
 عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
 بِالْآخِرَةِ فَلَا يَخَفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٨٩﴾
 وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ
 وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيْتَ وَآيَدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ
 أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ
 فَفِرْقًا كَذَّبْتُمْ وَفِرْقًا تَقْتُلُونَ ﴿٩٠﴾ وَقَالُوا قُلُوبُنَا
 غُلْفٌ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٩١﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ
 وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ
 فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى
 الْكَافِرِينَ ﴿٨٩﴾ بِئْسَ أَشْرَوْا بِهِ أَنفُسَهُمْ أَن يَكْفُرُوا بِمَا
 أَنْزَلَ اللَّهُ بَغْيًا أَنْ يَنْزِلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ
 مِنْ عِبَادِهِ ۗ فَبَاءُوا بِغَضَبٍ عَلَى غَضَبٍ ۖ وَلِلْكَافِرِينَ
 عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٩٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ امْنُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ
 قَالُوا نُوْمِنُ بِمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ ۗ وَ
 هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ ۗ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ
 اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٩١﴾ وَلَقَدْ جَاءَكُمْ
 مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَ
 أَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٩٢﴾ وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا
 فَوْقَكُمُ الطُّورَ ۖ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ ۖ وَأَسْعُوا ۗ قَالُوا
 سَبِعْنَا وَعَصَيْنَا ۖ وَأَشْرَيْوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ ۗ
 قُلْ بِسْمِ اللَّهِ يَأْمُرُكُمْ بِهِ إِيْمَانُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٩٣﴾

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِّنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩٣﴾ وَلَنْ يَسْتَمْتُوهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٩٤﴾ وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَٰثِرُ آلفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِسُزَّحِرِجِهِ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يُعَٰثِرَ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٩٥﴾ قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلْجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَ بُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٦﴾ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَلَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿٩٧﴾ وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ﴿٩٨﴾ أَوْ كَلِمَاتٍ عَهْدٍ وَعَهْدٍ أَنْبَأَهُ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾ وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَأَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَا كِتَابَ لِلَّهِ وَرَأَوْا ظُهُورَهُمْ كَمَا نَظَرُوا لِقَابِهِمْ وَلَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٠﴾

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيْطَانُ عَلَى مُلْكٍ سُلَيْمٍ ؕ وَمَا
 كَفَرَ سُلَيْمٌ وَلَكِنَّ الشَّيْطَانَ كَفَرُوا وَيَعْلَمُونَ النَّاسَ
 السِّحْرَ ؕ وَمَا أَنْزَلَ عَلَى الْمَلَائِكَةِ بِبَابِلَ هَارُوتَ وَمَارُوتَ ؕ
 وَمَا يَعْلمُونَ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ ؕ فَلَا
 تَكْفُرْ ؕ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَ
 زَوْجِهِ ؕ وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ
 وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ ؕ وَلَقَدْ عَلِمُوا
 لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلِيقٍ ؕ وَلَبِئْسَ
 مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ ؕ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ
 آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَمَثُوبَةٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ لَّو كَانُوا
 يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا
 ع
 انظُرْنَا وَاسْمَعُوا ؕ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٩﴾ مَا
 يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ
 أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِّنْ رَبِّكُمْ ؕ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ
 بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ؕ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٠﴾

مَا نُنسخُ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَا أَوْ مِثْلَهَا ط الْم
 تَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٠﴾ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ
 مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ
 وَّلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٦١﴾ أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا
 سُئِلَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ ط وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ
 فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٦٢﴾ وَكَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
 لَوْ يَرُّوكُمْ مِّنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كِفَّارًا ط حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ
 أَنْفُسِهِمْ مِّنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ فَاعْفُوا وَ
 اصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ ط إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
 قَدِيرٌ ﴿١٦٣﴾ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ط وَمَا تُقَدِّمُوا
 لِأَنْفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ ط إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ
 بَصِيرٌ ﴿١٦٤﴾ وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ هُودًا
 أَوْ نَصْرِي ط تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ ط قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَ كُمْ إِنْ
 كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٦٥﴾ بَلَىٰ مَن أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ
 فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٦٦﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصْرَى عَلَى شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصْرَى
 لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ
 الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ
 الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٣﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ
 مَنَعَ مَسْجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذَكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَى فِي خَرَابِهَا
 أُولَئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ لَهُ لَّهُمْ فِي
 الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٤﴾ وَاللَّهُ الْمَشْرِقُ
 وَالْمَغْرِبُ فَأَيُّمَا تَمَلَّوْا فَانْتَمَوْا وَجْهَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾
 وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ ۗ بَلْ لَّهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَ
 الْأَرْضِ كُلٌّ لَّهُ قٰنِتُونَ ﴿١١٦﴾ بَدِيعُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَإِذَا
 قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١١٧﴾ وَقَالَ الَّذِينَ لَا
 يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا آيَةٌ كَذَلِكَ قَالَ
 الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ قَدْ
 بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿١١٨﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ
 بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۗ وَلَا تُسْئَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ﴿١١٩﴾

وَلَنْ تَرْضَى عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَى حَتَّى تَتَّبِعَ مِلَّةَ مُحَمَّدٍ قُلْ إِنْ
 هَدَى اللَّهُ هُوَ الْهَادِيَ وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ
 مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وِثْرٍ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٣٦﴾ الَّذِينَ اتَّيْنَاهُمْ
 الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ
 بِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٣٧﴾ لِيَبْنِيَ إِسْرَائِيلُ إِذْ كَرُّوا وَعَبَتِي الَّتِي
 أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٣٨﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي
 نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ
 وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿١٣٩﴾ وَإِذْ ابْتَلَى إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَتْهُنَّ
 قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ط قَالَ لَا
 يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿١٤٠﴾ وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَ
 أَمْنًا وَآخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلِّينَ وَعِهْدَنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ
 وَإِسْمَاعِيلَ أَنَّ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿١٤١﴾
 وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ
 الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ
 فَأَمْتَعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَى عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٤٢﴾

وقف منزل

ع

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ
 مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٥﴾ رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ
 وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا
 إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٦﴾ رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ
 يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ
 إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٢٧﴾ وَمَنْ يَّرْغَبْ عَن مِّلَّةِ إِبْرَاهِيمَ
 إِلَّا مَن سَفِهَ نَفْسَهُ وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ
 فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٢٨﴾ إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ
 أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٩﴾ وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ
 وَيَعْقُوبُ يَا بَنِيَّ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى لَكُمُ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ
 إِلَّا وَأَنْتُمْ مُّسْلِمُونَ ﴿١٣٠﴾ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ
 الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِن بَعْدِي قَالُوا
 نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَإِلَهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهًا
 وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُّسْلِمُونَ ﴿١٣١﴾ تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا
 كَسَبَتْ وَلَكُم مَّا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصْرًا تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ
 حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٥﴾ قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ
 إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَ
 الْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ
 رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٦﴾ فَإِنْ
 آمَنُوا بِبِشْرِ مَا آمَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ
 فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣٧﴾ صِبْغَةَ
 اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً وَنَحْنُ لَهُ عِبْدُونَ ﴿١٣٨﴾
 قُلْ أَتُحَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَا أَعْمَالُنَا وَ
 لَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ﴿١٣٩﴾ أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ
 إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا
 هُودًا أَوْ نَصْرًا قُلْ ءَأَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمِ اللَّهُ وَمَنْ أَظْلَمُ
 مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ
 عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٠﴾ تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَ
 لَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّهُمْ عَن قِبَلَتِهِمُ الَّتِي
كَانُوا عَلَيْهَا قُلُوبًا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٣٦﴾ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا
شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا ۗ وَمَا
جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعُ الرَّسُولَ
مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ ۗ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى
الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ۗ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ
بِالنَّاسِ لَرءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٣٧﴾ قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ
فَلِنُؤَلِّقَنَّ قِبْلَتَكَ قِبَلَةً تَرْضَاهَا ۗ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ ۗ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ۗ وَإِنَّ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ۗ وَمَا
اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٨﴾ وَلِئِن آتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَتَّبِعُوا قِبَلَتَكَ ۗ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبَلَتِهِمْ ۗ وَمَا
بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبَلَةَ بَعْضٍ ۗ وَلِئِن اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ
مِّن بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۗ إِنَّكَ إِذًا لِّنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٣٩﴾

الَّذِينَ اتَّيَهُمُ الْكِتَابُ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَإِنَّ
 فَرِيقًا مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿۱۳۶﴾ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ
 فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُسْتَرِينَ ﴿۱۳۷﴾ وَلِكُلِّ وِجْهَةٍ هُوَ مُوَلِّيُهَا
 فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا
 إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿۱۳۸﴾ وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ
 وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ
 وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿۱۳۹﴾ وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ
 وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا
 وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا
 الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي ۚ وَلا تَمَّ
 نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿۱۴۰﴾ كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ
 رَسُولًا مِنْكُمْ يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُ الْكِتَابَ
 وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿۱۴۱﴾ فَاذْكُرُونِي
 أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿۱۴۲﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
 اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿۱۴۳﴾

وکتف الذکر اللہ علیہ وسلم
 وکتف الذکر اللہ علیہ وسلم

من القرآن
 من القرآن

وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ أحيَاءٌ
 وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿١٤٣﴾ وَلَنبَلِّغُنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخُوفِ وَ
 الْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ
 الصَّابِرِينَ ﴿١٤٤﴾ الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَ
 إِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿١٤٥﴾ أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ
 وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿١٤٦﴾ إِنَّ الصَّافِيَ وَالْمُرْوَّةَ مِنْ شَعَائِرِ
 اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ
 بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٤٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ
 يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ
 لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعِينُونَ ﴿١٤٨﴾
 إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُّوا فَإُولَئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ
 وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٤٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَانُوا مُشْرِكِينَ
 أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٥٠﴾
 خُلِدُوا فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿١٥١﴾
 وَالْهَكْمُ إِلَهُ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿١٥٢﴾

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَ
 الْفَلَكَ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ
 مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ
 فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ ۖ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ
 بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿۳۳﴾ وَمِنَ النَّاسِ
 مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْدَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ ۗ وَالَّذِينَ
 آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ ۗ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يُرُونَ
 الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿۳۴﴾
 إِذْ تَبَرَأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَأَرَاؤُا الْعَذَابَ وَ
 تَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿۳۵﴾ وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّ لَنَا
 كَرَّةٌ فَنَتَبَرَّأَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ
 أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ ۗ وَمَا هُمْ بِمُخْرَجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿۳۶﴾
 يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا ۚ وَلَا تَتَّبِعُوا
 خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۗ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿۳۷﴾ إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ
 بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿۳۸﴾

وَإِذ قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا
الْفِينَا عَلَيْهِ أَبَاءَنَا^{۱۴} أَوْ لَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَ
لَا يَهْتَدُونَ^{۱۵} وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي
يَنْعُقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً^{۱۶} صُمُّ بكم عَمِي
فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ^{۱۷} يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كَلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا
رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ^{۱۸} إِنَّمَا حَرَّمَ
عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَ بِهِ
لِغَيْرِ اللَّهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ
إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ^{۱۹} إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ
اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ شَتًّا قَلِيلًا أُولَئِكَ مَا يَأْكُلُونَ
فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا
يُزَكِّيهِمْ^{۲۰} وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ^{۲۱} أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا
الضَّلَاةَ بِالْهُدَى وَالْعَذَابُ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا أَصْبَرَهُمْ
عَلَى النَّارِ^{۲۲} ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَ
إِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ^{۲۳}

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَ
 لَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالسَّلَاطَةِ وَالْكَتَابِ
 وَالنَّبِيِّينَ وَآتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَ
 الْمَسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ ۗ وَ
 أَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ ۗ وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا
 عَاهَدُوا ۗ وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالصَّرَاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ ۗ
 أُولَٰئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿۱۷۷﴾ يَا أَيُّهَا
 الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ ۗ الْحُرُّ
 بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ ۗ وَالْأُنثَىٰ بِالْأُنثَىٰ ۗ فَمَنْ عَفَىٰ
 لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَأَتْبَاعُهُ بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ
 بِإِحْسَانٍ ۗ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ ۗ فَمَنِ اعْتَدَىٰ
 بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۱۷۸﴾ وَلكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيٰوةٌ
 يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿۱۷۹﴾ كُتِبَ عَلَيْكُمْ
 إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا ۗ الْوَصِيَّةُ
 لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ ۗ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿۱۸۰﴾

فَسَنُ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا أَشْنَعُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ
 إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۱۸۱﴾ فَسَنُ خَافَ مِنْ مُؤْصٍ جَنَفًا أَوْ أَثْمًا
 فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۱۸۲﴾ يَا أَيُّهَا
 الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ
 مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿۱۸۳﴾ أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ
 مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ
 يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ
 لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۱۸۴﴾ شَهْرُ رَمَضَانَ
 الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَىٰ وَ
 الْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ
 مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ
 بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلَا تُكَلِّمُوا الْعِدَّةَ وَ
 تُكَلِّمُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَىٰكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۱۸۵﴾ وَإِذَا
 سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا
 دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿۱۸۶﴾

أَحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَى نِسَائِكُمْ هُنَّ
 لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ
 تَخْتَلَوْنَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ فَالْغَن
 بِأَشْرُوهُنَّ وَابْتَعُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا
 حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ
 مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتُمُوا الصِّيَامَ إِلَى الْيَلِّ وَلَا تَبْشَرُواهُنَّ
 وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسْجِدِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا
 تَقْرُبُوهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٤﴾
 وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَى
 الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَ
 أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٥﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ
 لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ
 ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مِنَ اتَّقَىٰ وَأَتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا
 وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٨٦﴾ وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ
 يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿١٨٧﴾

وَاَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجْتُمُوهُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ
 مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تَقْتُلُواهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يُقْتَلُوا كَمَا فِيهِ
 فَإِنْ قُتِلُوا فَاقْتُلُواهُمْ كَمَا كُنْتُمْ تَقْتُلُونَ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكٰفِرِينَ ﴿۱۱﴾ فَإِنْ أَنْتَهُوَ فَإِنَّ اللَّهَ
 غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿۱۲﴾ وَقُتِلُوا حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ
 فَإِنْ أَنْتَهُوَ أَفْلَاحٌ وَإِنَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿۱۳﴾ الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ
 الْحَرَامِ وَالْحُرْمَتُ قِصَاصٌ فَمَنْ اعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ
 بِمِثْلِ مَا اعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿۱۴﴾
 وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا
 إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿۱۵﴾ وَأَتُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ
 فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَخْلِقُوا رءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ
 فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِّنْ رَّأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِّنْ صِيَامٍ
 أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَمَنْ تَبِعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا
 اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ
 إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ لَّمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِي
 الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿۱۶﴾

ع- عن النسخة من ۱۲

ع

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ ۖ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا
 فُسُوقًا وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ ۗ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ ۗ^{٥٧}
 وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ وَالتَّقْوَىٰ يَأُولَى الْأَلْبَابِ ۗ^(٥٨)
 لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ ۗ فَإِذَا أَقَضْتُمْ مِّنْ
 عَرَفَاتٍ فَأذْكُرُوا اللَّهَ عِندَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَىٰكُمْ
 وَإِنْ كُنْتُمْ مِّنْ قَبْلِهِ لَيْسَ الضَّالِّينَ ۗ^(٥٩) ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ
 أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۗ^(٦٠) فَإِذَا
 قَضَيْتُمْ مَّنَاسِكَكُمْ فَأذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ
 ذِكْرًا ۗ فَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ
 فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ۗ^(٦١) وَمِنْهُمْ مَّن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي
 الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً ۗ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ۗ^(٦٢)
 أُولَٰئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا ۗ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۗ^(٦٣)
 وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ ۗ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ
 فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۗ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۗ لِمَنِ
 اتَّقَىٰ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۗ^(٦٤)

وتقف البني على الله عليه وسلم

الحج

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ
 اللَّهُ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ ۖ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ ﴿۴۳﴾ وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي
 الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ۗ وَاللَّهُ لَا
 يُحِبُّ الْفُسَادَ ﴿۴۴﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ
 بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ ۖ وَلَبِئْسَ الْبِهَادُ ﴿۴۵﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن
 يُشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿۴۶﴾ يَا أَيُّهَا
 الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَآفَّةً ۖ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ
 الشَّيْطَانِ ۗ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿۴۷﴾ فَإِن زَلَلْتُم مِّن بَعْدِ مَا
 جَاءتْكُمْ الْبَيِّنَاتُ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿۴۸﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ
 إِلَّا أَن يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِّنَ الْغَمَامِ وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ
 الْأَمْرُ ۗ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿۴۹﴾ سَلْ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمْ
 آتَيْنَاهُم مِّن آيَةٍ بَيِّنَةٍ ۖ وَمَن يُبَدِّل نِعْمَةَ اللَّهِ مِن بَعْدِ مَا
 جَاءتَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿۵۰﴾ زُرِين لِّلَّذِينَ كَفَرُوا
 الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا ۗ وَالَّذِينَ اتَّقَوْا
 فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿۵۱﴾

ع

وقف لازم

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً ۖ فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ
 وَمُنذِرِينَ ۖ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيُحْكَمَ
 بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا اخْتَلَفُوا فِيهِ ۗ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا
 الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَ تَهُمُ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۗ
 فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ
 بِإِذْنِهِ ۗ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ١٣٠
 أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ
 خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ ۗ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَاءُ وَزُلْزَلُوا
 حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصُرَ اللَّهُ
 إِلَّا أَنْ نَصُرَ اللَّهُ قَرِيبٌ ١٣١ يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ۗ قُلْ
 مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى
 وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ ۗ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ فَرَأَى
 اللَّهُ بِهِ عِلْمَهُ ۗ ١٣٢ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ ۗ
 وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ ۗ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا
 شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ١٣٣ ع

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ
وَصَدٌّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ
أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا
يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَن دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا
وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَن دِينِهِ فِيمْتُ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ
حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢١٤﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَ
جَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢١٥﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَيْرِ وَالْبَيْسِ قُلْ فِيهِمَا
إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَّفْعِهِمَا
وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلِ الْعَفْوَ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ
اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١٦﴾ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَى قُلْ إِصْلَاحٌ لَهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ
تُخَالَفُوهُمْ فَاقْوَانُكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ
الْمُصْلِحِ ط وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْنَتَكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢١٧﴾

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَةَ حَتَّىٰ يُؤْمِنَ وَلَا أَمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ
 مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَلَا تُعْجِبُكُمْ وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ
 يُؤْمِنُوا وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ وَلَا تُعْجِبُكُمْ أُولَٰئِكَ
 يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ
 بِإِذْنِهِ وَيُبَيِّنُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿۲۲۱﴾ وَ
 يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذَىٰ لَا فَاعِلٌ لِّلنِّسَاءِ
 فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهُرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ
 فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ
 وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿۲۲۲﴾ نِسَاءُكُمْ حُرَّتٌ لَّكُمْ فَاَتُوا حُرَّتَكُمْ أَيُّ
 شِئْتُمْ وَقَدْ مَوْلَا أَنْفُسِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُّلقَوْنَ
 وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۲۲۳﴾ وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ
 أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصَلِّحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۲۲۴﴾
 لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا
 كَسَبْتُمْ قُلُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿۲۲۵﴾ لِلَّذِينَ يُؤَلُّونَ مِنْ نِّسَائِهِمْ
 تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ فَإِنْ فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿۲۲۶﴾

وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَبِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۲۳﴾ وَالْمُطَلَّاتُ
يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ ۖ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ
يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنُ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۖ وَبُعُوْتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ
أَرَادُوا إِصْلَاحًا ۚ وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۚ
وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿۲۴﴾ الطَّلَاقُ ع
مَرَّتَيْنِ ۚ فَمَا سَاكُ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِحْسَانٍ ۖ وَ
لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ
يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۗ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا
حُدُودَ اللَّهِ ۗ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ ۗ تِلْكَ
حُدُودُ اللَّهِ ۗ فَلَا تَعْتَدُوهَا ۚ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿۲۵﴾ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ
مِنْ بَعْدِ حَتَّىٰ تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ ۗ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا
جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ
اللَّهِ ۗ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿۲۶﴾

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلِّغْنَ أَجْلَهُنَّ فَأُمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ
سِرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَلَا تَسِيسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لِّتَعْتَدُوا ۗ وَمَنْ
يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ ۗ وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا ۗ
وَأَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَ
الْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ بِهِ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿۲۱﴾

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلِّغْنَ أَجْلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ
أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضُوا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ ۗ ذَلِكَ يُوعِظُ بِهِ مَنْ
كَانَ مِنْكُمْ يَوْمَئِذٍ مِنَ اللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ ذَلِكُمْ أَزْكَى لَكُمْ وَأَطْهَرُ ۗ
وَاللَّهُ يُعَلِّمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿۲۲﴾ وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ
حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنْتِجَ الرِّضَاعَةَ ۗ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ
وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۗ لَا تُكَلِّفُ نَفْسٌ إِلَّا أَوْسَعَهَا ۗ لَا تَضَارَّ
وَالِدَةٌ بَوْلًا لَهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَهُ بَوْلًا لَهَا ۗ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ ۗ
فَإِنْ أَرَادَ إِفْصَالٌ عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا ۗ
وَإِنْ أَرَدْتُمُ أَنْ تَسْتَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَأَلْتُمُ
مَّا آتَيْتُمُ بِالْمَعْرُوفِ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿۲۳﴾

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذُرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ
 أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ
 فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
 خَبِيرٌ ﴿۱۷۳﴾ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خُطْبَةِ
 النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عِلْمَ اللَّهِ أَنَّهُمْ سَتَذَكَّرُونَ لَهُنَّ
 وَلَكِنْ لَا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَ
 لَا تَعْرِضُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ ط وَعَلِمُوا
 أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ ط وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ
 غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿۱۷۴﴾ لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ
 تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً ط وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْمَوْسِعِ
 قَدَرُهُ وَعَلَى الْمُقْتَرِ قَدَرُهُ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ ط حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ ﴿۱۷۵﴾
 وَإِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ
 فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا الَّذِي
 بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ ط وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى ط وَ
 لَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ ط إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿۱۷۶﴾

حَفِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوَسْطَىٰ وَقَوْمُوا لِلَّهِ
قَدْتَيْنِ ﴿۳۸﴾ فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا فَإِذَا أَمْنْتُمْ
فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿۳۹﴾ وَ
الَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا ۖ وَصِيَّةً
لِّأَزْوَاجِهِمْ مَّتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَّعْرُوفٍ ط
وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿۴۰﴾ وَلِلْمُطَلَّقاتِ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ ط
حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿۴۱﴾ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ ﴿۴۲﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ
أُلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ ۖ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ ط
إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿۴۳﴾ وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ
اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَابِقٌ عَلِيمٌ ﴿۴۴﴾ مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ
اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضْعِفُهُ لَهُ أَمْعَافًا كَثِيرَةً ط
وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصِطُ ۖ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿۴۵﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلِكِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ
 إِذْ قَالَ لِلنَّبِيِّ لَهُمْ ابْعَثْ لَنَا مَلِكًا نُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ
 اللَّهِ ط قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ
 أَلَّا تُقَاتِلُوا ط قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
 وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاءِنَا ط فَكُنَّا كُتِبَ
 عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ ط وَاللَّهُ عَلِيمٌ
 بِالظَّالِمِينَ ﴿۳۷﴾ وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ
 لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا ط قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ
 عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً
 مِنَ الْمَالِ ط قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَشَرَّادَهُ
 بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ ط وَاللَّهُ يُؤْتِي مَلِكَهُ مَن
 يَشَاءُ ط وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿۳۸﴾ وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ
 آيَةَ مَلِكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّنْ
 رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ
 الْمَلَائِكَةُ ط إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُم إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿۳۹﴾

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ
بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ
فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنْ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرَبُوا
مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا
مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ
الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلقُوا اللَّهَ كَمُ مِّنْ فِعْءٍ
قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِعْءَهُ كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ
مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٧٦﴾ وَلَمَّا بَرَّرْنَا وَجَالُوتَ وَجُنُودَهُ
قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَ
انصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٧٧﴾ فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ
اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَاتَّهَى اللَّهُ الْمَلِكَ وَ
الْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ ﴿١٧٨﴾ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ
النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَّفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ
اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٧٩﴾ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ
تَنْزِيلُهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨٠﴾

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ
 اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ ۖ وَاتَّيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيْتِ
 وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلَ الَّذِينَ مِنْ
 بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنْ اخْتَلَفُوا فِيهِمْ
 مَنْ أَمَنَ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلُوا وَلَكِنَّ
 اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿۱۵۲﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا انْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ
 مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خِلاَةَ وَلَا شَفَاعَةً
 وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿۱۵۳﴾ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
 لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ ۗ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
 الْأَرْضِ ۗ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۗ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ
 أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۗ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا
 شَاءَ ۗ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ ۗ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا ۗ
 وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿۱۵۴﴾ لَا أَكْرَاهُ فِي الدِّينِ قُدُوبًا ۗ قَدْ تَّبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ
 الْغَيِّ ۗ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ
 بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۱۵۵﴾

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۗ وَ
 الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَهُمُ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ النُّورِ إِلَى
 الظُّلُمَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿۲۵۸﴾ أَلَمْ تَرَ
 إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ إِذْ
 قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أُحْيِي وَأُمِيتُ
 قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ
 فَأْتِي بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِي كَفَرَ ۗ وَاللَّهُ لَا
 يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿۲۵۹﴾ أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ
 خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّى يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ
 مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ ۖ قَالَ كَمْ
 لَبِثْتَ ۖ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۖ قَالَ بَلْ لَبِثْتَ
 مِائَةَ عَامٍ فَانظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ ۗ
 وَانظُرْ إِلَى حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِّلنَّاسِ وَانظُرْ إِلَى
 الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لحمًا ۖ فَلَمَّا
 تَبَيَّنَ لَهُ ۗ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿۲۶۰﴾

ح
 وقف الزور

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ أَرِنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَىٰ قَالَ أَوَلَمْ
تُؤْمِنُ قَالَ بَلَىٰ وَلَكِن لِّيَطْبِئِرَ قَلْبِي ۖ قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ
الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا
ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا ۖ وَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ٤٣ ع
مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ
أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِّائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ
يُضْعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ ۖ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ٤٤ ۝ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ
أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يَتَّبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا
أَذَىٰ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْزَنُونَ ٤٥ ۝ قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ
يَتَّبِعُهَا أَذَىٰ ۖ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ ٤٦ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا
تُبْطِلُوا صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَىٰ كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِئَاءَ
النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَثَلْبَثَةٌ كَمِثْلِ صَفْوَانٍ
عَلَيْهِ تَرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا ۖ لَا يَقْدِرُونَ
عَلَىٰ شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا ۖ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ٤٧ ۝

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ
 وَتَثْبِيْتًا مِّنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ
 فَآتَتْ أَكْطَافَهَا ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ وَاللَّهُ بِمَا
 تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٦٥﴾ أَيُّدُ أَحَدِكُمْ أَنْ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ
 نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ
 الثَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ ضِعْفًا مِّمَّا أَصَابَهَا
 إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ
 الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٦٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا
 عَنِ طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ
 وَلَا تَيَسَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِآخِذِيهِ
 إِلَّا أَنْ تُغِضُوا فِيهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَسِيدٌ ﴿٢٦٧﴾
 الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ
 يَعِدُكُم مَّغْفِرَةً مِّنْهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٨﴾
 يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ
 أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٢٦٩﴾

ع

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ
 اللَّهُ يَعْلَمُهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٧٤﴾ إِنْ تَبَدُّوا
 الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ وَإِنْ تُخْفُوهَا وَتُوتُوهَا
 الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِنْ
 سَيِّئَاتِكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٧٥﴾ لَيْسَ عَلَيْكَ
 هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ﴿٧٦﴾ وَمَا تُنْفِقُوا
 مِنْ خَيْرٍ فَلَا يُنْفِكُمْ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ
 اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفِّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا
 تُظْلَمُونَ ﴿٧٦﴾ لِّلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
 لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ
 أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ لَا يَسْأَلُونَ
 النَّاسَ الْإِحْقَاقًا ﴿٧٧﴾ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ
 عَلِيمٌ ﴿٧٨﴾ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ
 وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ
 رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٧٩﴾

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا أَلَّا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي
يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ
مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ
مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ
وَمَنْ عَادَ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿۲۵﴾
يَبْحَثُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرِي الصَّدَاقَاتِ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ
كَفَّارٍ آثِيمٍ ﴿۲۶﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا
الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿۲۷﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿۲۸﴾ فَإِنْ لَمْ
تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنْ تُبْتُمْ
فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿۲۹﴾ وَإِنْ
كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ
لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۳۰﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَىٰ
اللَّهِ تَنْفِثُ تَوْفِي كُلِّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿۳۱﴾

وقف الازهر

ع

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدِينٍ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَالْكُتُبُ^ط
وَلْيَكْتُبْ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ
كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمِلِّ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ
وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ الَّذِي
عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمِلَّ هُوَ
فَلْيُمِلِّ وَلِيَّهُ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ
فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ
الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَىٰ وَ
لَا يَأْبَ الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْمَعُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ
صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلٍ ذَٰلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ
لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً
حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا
تَكْتُبُوهَا وَأَشْهِدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ
وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفَعَلُوا فَإِنَّهُ فُسُوقٌ بِكُمْ وَ
اتَّقُوا اللَّهَ وَيَعْلَمِكُمُ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٨٧﴾

وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَى سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهْنَ مَقْبُوضَةً ۖ^{٥٧}
 فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُم بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِي أُؤْتِنَ أَمَانَتَهُ
 وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ ۗ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ ۗ وَمَنْ يَكْتُمْهَا
 فَإِنَّهُ إِثْمٌ قَلْبُهُ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ۗ^{٥٨} اللَّهُ مَا فِي
 السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَإِنْ تُبَدُّوْا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ
 تُخْفَوْنَ يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللَّهُ ۗ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ
 يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۗ^{٥٩} أَمِنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ
 إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ ۗ كُلٌّ آمِنٌ بِاللَّهِ وَمَلِكِهِ
 وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ ۗ لَا نَفَرِقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ ۗ وَقَالُوا
 سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۗ غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ۗ^{٦٠} لَا يُكَلِّفُ
 اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۗ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ ۗ رَبَّنَا
 لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا ۗ رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا
 إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا ۗ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا
 مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ۗ وَاعْفُ عَنَّا ۗ وَاعْفُ عَنَّا ۗ وَاعْفُ عَنَّا ۗ^{٦١} وَأَرْحَمْنَا
 أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ۗ^{٦٢}

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

تراجم

- ۱۔ شروع اللہ کے نام سے، جو بڑا مہربان اور نہایت رحم والا۔ (شاہ عبدالقادر)
- ۲۔ شروع کرتا ہوں اللہ کے نام سے جو بڑے مہربان نہایت رحم والے ہیں۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)
- ۳۔ اللہ کے نام سے شروع جو بہت مہربان رحمت والا۔ (مولانا احمد رضا خان)
- ۴۔ اللہ تعالیٰ بخشش کرنے والے مہربان کے نام سے شروع کرتا ہوں۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)
- ۵۔ اللہ کے نام سے جو رحمان و رحیم ہے۔ (مولانا سودودی)
- ۶۔ شروع خدائے رحمان و رحیم کے نام سے۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)
- ۷۔ اللہ کے نام سے جو سر اسر رحمت ہے جس کی شفقت ابدی ہے۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

’بِسْمِ اللّٰهِ‘ قرآن کی ایک آیت ہے

”اس پر تمام اہل اسلام کا اتفاق ہے کہ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ‘قرآن میں سورہ نمل کا جزو ہے اور اس پر بھی اتفاق ہے کہ سوائے سورہ توبہ کے ہر سورہ کے شروع میں بِسْمِ اللّٰهِ لکھی جاتی ہے۔ البتہ اس میں آئمہ مجتہدین کا اختلاف ہے کہ بِسْمِ اللّٰهِ سورہ فاتحہ کا یا تمام سورتوں کا جز ہے یا نہیں؟ امام ابوحنیفہ کا مسلک یہ ہے کہ بِسْمِ اللّٰهِ جو سورہ نمل کے اور کسی سورت کا جز نہیں، بلکہ ایک مستقل آیت ہے جو ہر سورہ کے شروع میں دو سورتوں کے درمیان فصل اور امتیاز ظاہر کرنے کے لیے نازل ہوئی ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۷۳)

”مدینہ، بصرہ اور شام کے قراء اور فقہاء کی رائے بھی یہی ہے۔ اس کے برعکس مکہ اور کوفہ کے فقہاء کا مسلک یہ ہے کہ یہ سورہ فاتحہ کی بھی ایک آیت ہے اور دوسری سورتوں کی بھی ایک آیت ہے۔ امام شافعی اور ان کے اصحاب کی رائے بھی یہی ہے۔ مولانا حمید الدین فراہی اس کو سورہ فاتحہ کی ایک آیت اور دوسری سورتوں کے لیے بمنزلہ فاتحہ مانتے ہیں۔“ (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۴۹)

فضائل و مسائل

”نبی ابتدا میں ہر کام کو اللہ کے نام سے شروع کرنے کے لیے ’بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ‘ کہتے اور لکھتے تھے۔ جب آیت ’بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ‘ نازل ہوئی تو انھی الفاظ کو اختیار فرمایا اور ہمیشہ کے لیے سنت جاری ہو گئی۔ قرآن مجید میں جہاں جاس کی ہدایت ہے کہ ہر کام کو اللہ کے نام سے شروع کیا جائے اور رسول کریم نے فرمایا کہ ہر ہم کام جو بِسْمِ اللّٰهِ سے شروع نہ کیا جائے وہ بے برکت رہتا ہے۔ کھانا کھانے، پانی پینے، وضو کرنے، سواری پر سوار ہونے اور اترتے وقت بِسْمِ اللّٰهِ پڑھنے کی ہدایات قرآن و حدیث میں بار بار آئی ہیں۔ قرآن مجید کی تلاوت شروع کرتے وقت اول ’اَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّحِیْمِ‘ اور پھر ’بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ‘ پڑھنا سنت ہے اور درمیان تلاوت بھی سورہ برأت کے علاوہ ہر سورت کے شروع میں بِسْمِ اللّٰهِ پڑھنا سنت ہے۔ پہلی رکعت کے شروع میں ’اَعُوذُ بِاللّٰهِ‘ کے بعد بِسْمِ اللّٰهِ پڑھنا مسنون ہے، البتہ اس میں اختلاف ہے کہ آواز سے پڑھا

جائے یا آہستہ۔ امام ابوحنیفہؒ اور بہت سے دوسرے آئمہ آہستہ پڑھنے کو ترجیح دیتے ہیں۔ پہلی رکعت کے بعد دوسری رکعتوں کے شروع میں بسم اللہ پڑھنا چاہیے، اس کے مننون ہونے پر سب کا اتفاق ہے اور بعض روایات میں ہر رکعت کے شروع میں بسم اللہ پڑھنے کو واجب کہا گیا ہے۔ نماز میں سورہ فاتحہ کے بعد سورہ شروع کرنے سے پہلے بسم اللہ نہیں پڑھنا چاہیے خواہ جہری نماز ہو یا سری، نبی کریمؐ اور خلفائے راشدین سے ثابت نہیں ہے۔ البتہ کوئی پڑھ لے تو مکروہ نہیں۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف کراچی، ج ۱، ص ۷۵ تا ۷۷)

بسم اللہ کی تفسیر

”حرف بُ عربی زبان میں بہت سے معانی کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ یہاں تین معنی مناسب مقام ہیں۔ اول مصاحبت یعنی کسی چیز کا کسی چیز سے مشابہ ہونا۔ اس لحاظ سے معنی ہوں گے: اللہ کے نام کے ساتھ۔ دوم استغانت یعنی کسی چیز سے مدد حاصل کرنا۔ اس لحاظ سے معنی ہوں گے: اللہ کے نام کی مدد کے ساتھ۔ تیسرے تبرک، کسی چیز سے برکت حاصل کرنا۔ اس لحاظ سے معنی ہوں گے: اللہ کے نام کی برکت کے ساتھ۔ لیکن تینوں صورتوں میں یہ ظاہر ہے کہ یہ کلام نامکمل ہے جب تک کہ اس کام کا ذکر نہ کیا جائے جو اللہ کے نام کے ساتھ یا اس کی برکت سے کرنا مقصود ہے۔ اس لیے نحوی قاعدے کے مطابق یہاں کوئی فعل مناسب مقام محذوف ہوتا ہے۔ مثلاً شروع کرتا ہوں، یا پڑھتا ہوں وغیرہ۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف کراچی، ج ۱، ص ۷۵)

اللہ

”اللہ کا نام لفظ الہ پر الف لام تعریف داخل کر کے بنا ہے۔ یہ نام ابتدا ہی سے صرف اس خدائے برتر کے لیے خاص رہا ہے جو آسمان وزمین اور تمام مخلوقات کا خالق ہے۔ نزول قرآن سے پہلے عرب جاہلیت میں بھی اس کا یہی مفہوم تھا۔ دوسرے دیوتاؤں کی پرستش و محض اس گمان کی بنا پر کرتے تھے کہ یہ اللہ تعالیٰ کے مقرب ہیں اور اس کے ہاں ان کی سفارش کرتے ہیں۔ قرآن مجید میں ان کے یہ خیالات نقل ہوئے ہیں۔ ”ما نعبدہم الا ليقربونا الی اللہ زلفی“ (زمر-۳) (ہم نہیں پوجتے ان کو مگر اس لیے کہ یہ اللہ سے ہم کو قریب کر دیں)۔ ”ولئن سألتمہم من خلق السموات والارض وسخر الشمس والقمر ليقولن اللہ فانی یوفکون“ (عنکبوت-۶۱)۔ (اگر تم ان سے پوچھو، کس نے بنایا آسمانوں اور زمین کو اور مسخر کیا سورج اور چاند کو؟ کہیں: گیا اللہ نے۔ پھر کہاں ان کی عقل الٹ جاتی ہے؟)۔“ (تدبر قرآن، تاج کیمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۷۷)

الرحمن اور الرحیم

”یہ دونوں اللہ تعالیٰ کی صفات ہیں۔ رحمن کے معنی ہیں عام الرحمہ کے اور رحیم کے معنی ہیں تام الرحمہ کے۔ عام الرحمہ کا مطلب ہے کہ وہ ذات جس کی رحمت سارے عالم اور ساری کائنات اور جو کچھ اب تک پیدا ہوا ہے اور جو کچھ پیدا ہوگا سب پر حاوی اور شامل ہو۔ اور تام الرحمہ کا مطلب یہ ہے کہ اس کی رحمت کامل اور مکمل ہو۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف کراچی، ج ۱، ص ۷۶)

”خدا کی رحمت اور مہربانی اپنی مخلوق پر اتنی زیادہ ہے کہ اس کے بیان میں بڑے سے بڑا ماہذا کا لفظ بول کر بھی جی نہیں بھرتا۔ اس لیے اس کی فراوانی کا حق ادا کرنے کے لیے پھر رحیم کا لفظ مزید استعمال کیا گیا۔ اس کی مثال ایسے ہی ہے جیسے ہم کسی شخص کی فیاضی کے بیان میں سخی کا لفظ بول کر جب تنگی محسوس کرتے ہیں تو اس پر داتا کا اضافہ کرتے ہیں۔ رنگ کی تعریف میں جب گورے کو کافی نہیں پاتے تو اس پر چٹے کا لفظ اور بڑھادیتے ہیں درازی قد کے ذکر میں جب لمبا کہنے سے تسلی نہیں ہوتی تو اس کے بعد ترنگا بھی کہتے ہیں۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۷۷)

”اسم رحمان، غضبان اور سکران کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے اور اسم رحیم، علیم اور کریم کے وزن پر صفت کا۔ بعض لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ رحیم کے مقابل میں رحمان میں زیادہ مبالغہ ہے اس وجہ سے رحمان کے بعد رحیم کا لفظ ان کے خیال میں ایک زائد لفظ ہے جس کی چنداں ضرورت تو نہیں تھی، لیکن یہ تا کید مزید کے طور پر آ گیا ہے، ہمارے نزدیک یہ خیال صحیح نہیں ہے۔ عربی زبان کے استعمالات کے لحاظ سے فعلان کا وزن جوش و خروش اور ہیجان پر دلیل ہوتا ہے اور فعیل کا وزن دوام و استمرار پر، اس وجہ سے ان دونوں صفتوں میں سے کوئی بھی برائے بیت نہیں ہے، بلکہ ان میں سے ایک خدا کی رحمت کے جوش و خروش کو ظاہر کر رہی ہے، دوسری اس کے دوام و تسلسل کو۔ خدا کی رحمت اس خلق پر ہے بھی اس نوعیت سے، اس میں جوش ہی جوش نہیں ہے، بلکہ پاکداری اور استقلال بھی ہے۔ اس نے یہ نہیں کیا کہ اپنی رحمانیت کے جوش میں دنیا پیدا تو کر ڈالی ہو لیکن پیدا کر کے پھر اس کی خبر گیری اور نگہداشت سے غافل ہو گیا ہو بلکہ اس کو پیدا کرنے کے بعد وہ اپنی پوری شان رحیمیت کے ساتھ اس کی پرورش اور نگہداشت بھی فرما رہا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۸)

”قرآن اللہ تعالیٰ کی جس صفت کا سب سے پہلے ذکر کرتا ہے، وہ صفت قہاریت و جباریت نہیں بلکہ صفت رحمانیت و رحیمیت ہے۔ یہ اس لیے کہ بندہ کا جو تعلق اللہ تعالیٰ سے ہے اس کا دار و مدار خوف و ہراس اور رب و بد بے پرنہ ہو بلکہ رحمت و محبت پر ہو۔ بعض نا حق شناس کہتے ہیں کہ اسلام کا خدا خونی ہے اور اپنے ماننے والوں کو خونخواری سکھاتا ہے۔ کاش وہ اسلام کی مقدس کتاب کے پہلے صفحہ کی پہلی آیت ہی پڑھ لیتے تو انہیں پتا چل جاتا کہ اسلام کا خدا خونخوار نہیں الرحمن ہے، سفاک نہیں، بلکہ الرحیم ہے۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۲۱)

”رحمان میں شانِ کریم کا مضموم ہے، مومن و کافر سب کے لیے۔ اسی لیے اس کا ظہور اسی دنیا میں بھی ہو رہا ہے۔ رحیم میں تجلّی رحمت و مغفرت کا خصوص ہے، اہل ایمان کے لیے۔ اس لیے اس کا ظہور آخرت میں ہو گا۔ اور اسی معنی میں یہ حدیث صحیح مسلم میں صحابی ابن مسعودؓ کے واسطے سے آئی ہے کہ الرحمن، رحمن الدنیا والرحیم، رحیم الآخرة۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام لکھنؤ، ج ۱، ص ۳۵)

”بسم اللہ میں اللہ تعالیٰ کے اسماء حسنیٰ اور صفات کمال میں سے صرف دو صفتیں ذکر کی گئی ہیں اور وہ دونوں لفظ رحمت سے مشتق ہیں اور وسعت رحمت اور کمال رحمت پر دلالت کرنے والی ہیں۔ اس میں اشارہ اس بات کی طرف ہے کہ تخلیق عالم اور آسمان اور زمین اور تمام کائنات کے پیدا کرنے اور ان کو پالنے وغیرہ کا نشا اللہ تعالیٰ کی صفت رحمت ہے، نہ اس کو ان چیزوں کی خود کوئی ضرورت تھی، نہ کوئی دوسرا ان چیزوں کے پیدا کرنے پر مجبور کرنے والا تھا۔ صرف اس کی رحمت کے تقاضے سے یہ ساری چیزیں اور ان کی پرورش کے سارے انتظامات وجود میں آئے ہیں۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۷۶)

بسم اللہ کی حکمت

”اسلام جو تہذیب سکھاتا ہے اس کے قواعد میں سے ایک قاعدہ یہ بھی ہے کہ وہ اپنے ہر کام کی ابتدا خدا کے نام سے کرے۔ اس قاعدے کی پابندی اگر شعور اور خلوص کے ساتھ کی جائے تو اس سے لازماً تین فائدے حاصل ہوں گے۔ ایک یہ کہ آدمی بہت سے برے کاموں سے بچ جائے گا، کیونکہ خدا کا نام لینے کی عادت اسے ہر کام شروع کرتے وقت یہ سوچنے پر مجبور کر دے گی کہ کیا واقعی میں اس کام پر خدا کا نام لینے میں حق بجانب ہوں؟ دوسرے یہ کہ جائز اور صحیح اور نیک کاموں کی ابتدا کرتے ہوئے خدا کا نام لینے سے آدمی کی ذہنیت بالکل ٹھیک سمت اختیار کر لے گی اور وہ ہمیشہ صحیح ترین نقطہ سے اپنی حرکت کا آغاز کرے گا۔ تیسرا اور سب سے بڑا فائدہ یہ ہے کہ جب وہ خدا کے نام سے اپنا کام شروع کرے گا تو خدا کی تائید اور توفیق اس کے شامل حال ہوگی۔ اس کی سعی میں برکت ڈالی جائے گی اور شیطان کی فساد انگیزیوں سے اس کو بچایا جائے گا۔ خدا کا طریقہ یہ ہے کہ جب

بندہ اس کی طرف توجہ کرتا ہے تو وہ بھی بندے کی طرف توجہ فرماتا ہے۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۴۳)

بسم اللہ کی تاریخی حیثیت

”یہ فصیح و بلیغ الفاظ تو ممکن ہے پہلی مرتبہ قرآن مجید ہی میں نازل ہوئے ہوں، لیکن جہاں تک اس کے مضمون کا تعلق ہے وہ بہت قدیم زمانہ سے اہل مذاہب میں نقل ہوتا چلا آ رہا ہے۔ چنانچہ حضرت نوح علیہ السلام نے اپنے باایمان ساتھیوں کو جب کشتی میں سوار کرایا تو اس وقت اسی سے ملتے جلتے الفاظ کہے: قال اركبوا فيها بسم الله محريها و مرسها ان ربي لغفور رحيم“ (ہود-۳۱) اسی طرح حضرت سلیمان علیہ السلام نے ملکہ سبا کو جو نامہ لکھا اس کا آغاز بھی انھی مبارک کلمات سے کیا۔ انہ من سلیمان و انه بسم الله الرحمن الرحيم“ (نمل-۳۰)۔“ (تذکر قرآن، تاج کھنٹی نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۵)

یہ آیت دعا ہے

”یہ کلام خبر نہیں، بلکہ دعا یہ ہے۔ ایک سلیم الفطرت آدمی کے دل کی یہ ایک فطری صدا ہے جو ہر قابل ذکر کام کرتے وقت اس کی زبان سے نکلی چاہیے۔ اسی فطری صدا کو وحی الہی نے الفاظ کا خوبصورت جامہ پہنا دیا ہے۔“ (تذکر قرآن، تاج کھنٹی نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۶)

صحف سابقہ سے بسم اللہ کا تعلق

”افسرہ علی الناس کا مفہوم اس میں عربیت کی رو سے، اصل میں، مقدر ہے، یعنی اللہ، رحمن و رحیم کے نام سے اس قرآن کو پڑھ کر سناؤ، اے پیغمبر... چنانچہ اس لحاظ سے دیکھیے، تو قرآن مجید نبی کے متعلق یہ تورات کی اس پیشین گوئی کا ظہور ہے، جس میں بتایا گیا ہے کہ آپ خدا کا کلام، خود اسی کے نام سے، لوگوں کے سامنے پیش کریں گے۔ تورات کی کتاب استنساخ کے باب ۱۸ میں ہے: ”میں ان کے لیے، انھی کے بھائیوں میں سے، تیری مانند ایک نبی برپا کروں گا اور اپنا کلام اس کے منہ میں ڈالوں گا، اور جو کچھ میں اسے حکم دوں گا، وہی وہ ان سے کہے گا۔ اور جو میری باتوں کو، جن کو وہ میرا نام لے کر کہے گا، نہ سنے گا، تو میں ان کا حساب اس سے لوں گا۔“ (۱۸-۱۹)۔“ (الہیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ستمبر ۱۹۹۸ء، ص ۹)

سورة الفاتحة

نام

”اس کا نام الفاتحہ اس کے مضمون کی مناسبت سے ہے۔ فاتحہ اس چیز کو کہتے ہیں جس سے کسی مضمون یا کتاب یا کسی شے کا افتتاح ہو۔ یوں سمجھئے کہ یہ نام دریا چا اور آغاز کلام کا ہم معنی ہے۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت لاہور، ج ۱، ص ۴۲)

”اس کے اور بھی متعدد نام احادیث سے ثابت ہیں۔ مثلاً ام القرآن، السبع الشانی، القرآن العظیم، الشفا۔“ (احسن البیان، مکتبہ دارالسلام، لاہور، ص ۲)

”اس سورہ کے متعدد نام ہیں۔ فاتحہ، فاتحہ الکتاب، ام القرآن، سورة الکنز، کافہ، وافہ، شافیہ، شفا، سبع مثانی، نور، رقیہ، سورة الحمد، سورة الدعاء، تعلیم المسئلہ، سورة النجاة، سورة التقلیض، سورة السوال، ام الکتاب، فاتحہ القرآن، سورة الصلوٰۃ۔“ (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۲)

آیات و حروف کی تعداد

”اس سورہ میں سات آیتیں، ستائیس کلمے، ایک سو چالیس حروف ہیں۔ کوئی آیت ناسخ یا منسوخ نہیں ہے۔“ (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۲)

زمانہ نزول

”یہ نبوتِ محمدی کے بالکل ابتدائی زمانہ کی سورت ہے۔ بلکہ معتبر روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ سب سے پہلی مکمل سورت جو محمدؐ پر نازل ہوئی وہ یہی ہے۔ اس سے پہلے صرف متفرق آیات نازل ہوئی تھیں۔ جو سورہ علق، سورہ مزمل، اور سورہ مدثر وغیرہ میں شامل ہیں۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۴۲)

”یہ قرآن کی پہلی سورہ ہے جو ام القرئی مکہ میں رسول اللہ کی بعثت کے بعد آپؐ پر نازل ہوئی ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ستمبر ۱۹۹۸، ص ۲)

”عمر و بن شریبیل سے منقول ہے کہ نبی کریمؐ نے حضرت خدیجہؓ سے فرمایا کہ میں ایک ندا سنا کرتا ہوں جس میں اقرابہا جاتا ہے، ورقہ بن نوفل کو خبر دی گئی عرض کیا، جب یہ ندا آئے آپؐ باطمینان نہیں۔ اس کے بعد حضرت جبریل نے حاضر خدمت ہو کر عرض کیا، فرمائیے۔‘ بسم اللہ الرحمن الرحیم الحمد للہ رب العالمین‘۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ نزول میں یہ پہلی سورت ہے، مگر دوسری روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ سورہ اقرابہا پہلے نازل ہوئی۔“ (خزائن العرفان، ص ۲)

سورہ کا مضمون

”دراصل یہ سورہ ایک دعا ہے جو خدا نے ہر اس انسان کو سکھائی ہے جو اس کی کتاب کا مطالعہ شروع کر رہا ہو۔ کتاب کی ابتدا میں اس کو رکھنے کا مطلب یہ ہے کہ اگر تم واقعی اس کتاب سے فائدہ اٹھانا چاہتے ہو تو پہلے خداوندِ عالم سے یہ دعا کرو اور یہ جان لو کہ علم کا سرچشمہ خداوندِ عالم ہے، اس لیے اسی سے رہنمائی کی درخواست کر کے پڑھنے کا آغاز کرو۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۴۲)

”اس سورہ میں پہلے اس جذبہ شکر کی تعبیر ہے جو اللہ تعالیٰ کی پروردگاری، اس کی بے پایاں رحمت اور اس کائنات کے نظام میں اس کے قانون عدل کے مشاہدات سے ایک سلیم الفطرت انسان پر طاری ہوتا ہے یا ہونا چاہیے۔ پھر اسی جذبہ شکر سے خدا ہی کی بندگی اور اسی سے استعانت کا جو جذبہ ابھرتا ہے یا ابھرنا چاہیے اس کو تعبیر کیا گیا ہے۔ پھر اسی جذبہ کی تحریک سے جو مزید طلب و جستجو، ہدایت و رہنمائی کے لیے پیدا ہوتی ہے یا پیدا ہونی چاہیے وہ ظاہر کی گئی ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی نئی دہلی، ج ۱، ص ۵۳)

”اپنے مضمون کے لحاظ سے یہ سورہ، پروردگار عالم کے حضور میں اس سیدھی راہ کے لیے ہدایت کی دعا ہے، جو زمانہ بعثت نبوی میں، ہر سلیم الفطرت انسان کی تمنائھی۔ یہود و نصاریٰ نے اپنے انحرافات اور ضلالتوں سے، دین کا چہرہ جس بری طرح بگاڑ دیا تھا، اس کے بعد اس راہ کی ہدایت گویا ہر دل کی صدا تھی، جسے اللہ تعالیٰ نے اس سورہ کے بے مثل اور لافانی الفاظ میں اپنے پیغمبر کی زبان پر جاری فرمایا ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ستمبر ۱۹۹۸ء، ص ۸)

”سورہ فاتحہ کی سات آیتوں میں سے پہلی تین آیات میں اللہ تعالیٰ کی حمد و ثنا ہے، اور آخری تین آیتوں میں انسان کی طرف سے دعا و درخواست کا مضمون ہے جو رب العزت نے اپنی رحمت سے خود ہی انسان کو سکھایا ہے، اور درمیانی ایک آیت میں دونوں چیزیں مشترک ہیں۔ کچھ حمد و ثنا کا پہلو ہے، کچھ دعا و درخواست کا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف کراچی، ج ۱، ص ۷۹)

”اس سورت میں اللہ تعالیٰ کی حمد و ثنا، ربوبیت، رحمت، مالکیت، استحقاق، عبادت، توفیق، خیر، بندوں کی ہدایت، توجہ الی اللہ، اختصاص عبادت، استعانت، طلب رشد، آداب دعا، صالحین کے حال سے موافقت، گمراہوں سے اجتناب و نفرت، دنیا کی زندگانی کا خاتمہ، جزا اور روز جزا کا مصرح و مفصل بیان ہے اور جملہ مسائل کا اجمالاً۔“ (خزانة العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۳)

سورہ کا مرکزی مضمون

”تورات و انجیل کے بعد آس سوئے افلاک سے ایک نئی ہدایت کی ضرورت۔ یہی اس سورہ کا مرکزی مضمون ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ستمبر ۱۹۹۸ء، ص ۸)

سورہ کا اسلوب

”اس سورہ کا اسلوب دعائیہ ہے، لیکن انداز کلام مخاطب کو سکھانے کا نہیں ہے کہ وہ یوں دعا کرے بلکہ اصل دعا ہماری زبان پر طاری کر دی گئی ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی نئی دہلی، ج ۱، ص ۵۳)

سورہ کا قرآن سے تعلق

”قرآن اور سورہ فاتحہ کے درمیان حقیقی تعلق کتاب اور اس کے مقدمہ کا سانس نہیں، بلکہ دعا اور جواب دعا کا سا ہے۔ بندہ دعا کرتا ہے کہ اے پروردگار، میری رہنمائی کر۔ جواب میں پروردگار پورا قرآن اس کے سامنے رکھ دیتا ہے کہ یہ ہے وہ ہدایت و رہنمائی جس کی درخواست تو نے مجھ سے کی ہے۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۴۲)

”اس سورہ کو قرآن مجید کی ترتیب میں دیا چاہے قرآن کی جگہ دی گئی ہے۔ اور اس کی تین وجوہات ہیں: پہلی وجہ تو ہے کہ اس سورہ میں دین و شریعت کے نقطہ آغاز کا پتہ دیا گیا ہے۔ یہ سورہ ہمیں بتاتی ہے کہ خدا پرستی کا اولین محرک کیا ہے اور یہ محرک کن عوامل کا نتیجہ ہے۔ یعنی آفاق و انفس کے اندر خدا کی ربوبیت، اس کی رحمانیت اور رحیمیت اور اس کے عدل کی جو نشانیاں موجود ہیں وہ انسان کے اندر خدا کے شکر کا جذبہ ابھارتی ہیں۔ یہ جذبہ ایک زوردار محرک بن کر انسان کو خدا کی عبادت اور اسی سے استعانت کے لیے اکساتا ہے۔ اس کے بعد انسان میں اس سیدھے رستہ کی طلب و جستجو پیدا ہوتی ہے جو اس کو خدا تک پہنچائے۔ انسان کی اس

طلب و جستجو کو پورا کرنے لیے اللہ تعالیٰ نے نبوت اور رسالت کا نظام قائم فرمایا اور اپنی ہدایت و شریعت نازل فرمائی۔ مذہب کی راہ میں انسان کا فطری ارتقا اسی طرح ہوا ہے اور اس سورہ میں یہ حقیقت چونکہ نہایت اجمال اور نہایت خوبی کے ساتھ واضح ہوئی ہے اس وجہ سے بھی اس کو دیا چاہے قرآن کی جگہ ملی۔ دوسری وجہ یہ ہے کہ قرآن میں جو مطالب بیان ہوئے ہیں اگر ان کو سمیٹا جائے تو وہ تین عنوانوں کے تحت جمع کئے جاسکتے ہیں۔ توحید، قیامت، رسالت۔ یہ سورہ ان تینوں عنوانوں پر بنیادی رہنمائی دیتی ہے۔ اس وجہ سے اس نے گویا قرآن کے سارے علوم کو اپنے اندر سمیٹ لیا ہے۔ تیسری وجہ یہ ہے کہ ہمارے باطن کی یہی بیاس، جو اس سورہ سے ظاہر ہو رہی ہے، درحقیقت نزول قرآن کا سبب بنی ہے۔ اللہ تعالیٰ نے اس امت سے پہلے یہود و نصاریٰ کو صراطِ مستقیم دکھائی تاکہ وہ خود بھی اس پر چلیں اور دوسروں کو بھی اس پر چلنے کی دعوت دیں، لیکن وہ اس راہ پر نہ خود قائم رہے اور نہ دوسروں کے لیے انھوں نے اس کے نشانات باقی رہنے دیئے۔ اس راہِ حق کو گم کر کے انھوں نے دنیا کو جاہلیت کے اندھیرے میں ڈال دیا تھا۔ یہ سورہ اسی اندھیرے سے نکلنے کی دعا ہے۔“ (تذکر قرآن، تاج کمپنی نئی دہلی، ج ۱، ص ۶۹)

”قرآن مجید کے سات ابواب ہیں۔ پہلا باب الفاتحہ سے المائدہ تک ہے۔ تمام ابواب کی سورتوں سے شروع ہوتے ہیں اور مدنی پر ختم ہوتے ہیں۔ یہ پہلا باب بھی ایک کی سورہ سے شروع ہوتا ہے اور مدنیات پر ختم ہوتا ہے۔ مضمون کے لحاظ سے ان کا باہمی تعلق اگر غور کیا جائے تو دعا اور جواب دعا کا بھی ہے اور اجمال اور تفصیل کا بھی۔ سورہ فاتحہ میں ہم بالا اجمال جن سلبی اور ایجابی حوالوں سے دعا کرتے ہیں اس کے بعد مدنیات میں بھی تفصیل کی گئی ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ستمبر ۱۹۹۸ء، ص ۶)

سورہ کا تعلق بعد کی سورہ سے

”سورہ فاتحہ کے آخری حصہ اور سورہ بقرہ کی پہلی آیت پر غور کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ ان دونوں سورتوں میں وہی تعلق ہے جو تعلق ایک دعا اور اس کے جواب میں ہوتا ہے۔ یعنی سورہ فاتحہ میں جس آسمانی ہدایت اور رہنمائی کے لیے دعا کی گئی تھی سورہ بقرہ میں وہ ہدایت سامنے آگئی۔ علاوہ ازیں سورہ فاتحہ میں جس انعام یافتہ اور اس کے بالمقابل جس مغضوب گردہ کی طرف ایک اجمالی اشارہ تھا سورہ بقرہ میں ان دونوں گردہوں سے متعلق پوری تفصیل سامنے آگئی۔ سورہ فاتحہ کے بعد ترویج قرآن میں بقرہ اور آل عمران جیسی بڑی سورتوں کا جگہ پانا اس بات کا واضح قرینہ ہے کہ یہ بعد کی دونوں سورتیں سورہ فاتحہ کی دعا کی مقبولیت اور اس کے آخری حصہ کے اجمالات کی شرح ہے۔“ (تذکر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۷۱)

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ (1)

تراجم

- ۱۔ سب تعریف اللہ کو ہے، جو صاحب سارے جہاں کا (۱)۔ (شاہ عبدالقادر)
- ۲۔ سب تعریفیں اللہ ہی کو لائق ہیں جو مری ہیں ہر عالم کے (۱)۔ (مولانا شرف علی تھانوی)
- ۳۔ سب خوبیاں اللہ کو جو مالک سارے جہاں والوں کا (۱)۔ (مولانا احمد رضا خان)
- ۴۔ سب تعریف اللہ تعالیٰ کے لیے ہے جو تمام جہانوں کا پالنے والا ہے (۱)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)
- ۵۔ تعریف اللہ ہی کے لیے ہے جو تمام کائنات کا رب ہے (۱)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ شکر کا سزاوار حقیقی اللہ ہے، کائنات کا رب (۱)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)
۷۔ شکر اللہ ہی کے لیے، عالم کا پروردگار (۱)۔ (مخترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

حمد

”الحمد لله کے معنی یہ ہیں کہ سب تعریفیں اللہ ہی کے لیے ہیں، یعنی دنیا میں جہاں کہیں کسی چیز کی تعریف کی جاتی ہے وہ درحقیقت اللہ تعالیٰ ہی کی تعریف ہے، کیونکہ چیزوں کے پردے میں ایک ہی دست قدرت کا فرمانظر آتا ہے۔ کسی نقش و نگار یا تصویر یا کسی صنعت کی تعریف کی جائے تو سب تعریفیں درحقیقت نقاش اور مصور کی یا صنایع کی ہوتی ہیں۔ اور یہ ظاہر ہے کہ جب ساری کائنات میں لائق حمد درحقیقت ایک ہی ذات ہے تو عبادت کی مستحق بھی وہی ذات ہو سکتی ہے۔ اس سے معلوم ہوا کہ ‘الحمد لله’ اگرچہ حمد و ثنا کے لیے لایا گیا ہے، لیکن اس ضمن میں ایک معجزانہ انداز سے مخلوق پرستی کی بنیاد ختم کر دی گئی ہے اور دل نشین انداز میں توحید کی تعلیم دی گئی ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف کراچی، ج ۱، ص ۷۹)

”ہر خوبی و کمال جس کا ظہور اختیار اور ارادہ سے ہو اس کی ستائش و ثنا کو عربی میں حمد کہتے ہیں۔ لفظ حمد نے اس حقیقت کو بے حجاب کر دیا کہ اللہ تعالیٰ کا صفات کمال سے متصف ہونا اضطراری اور غیر اختیاری نہیں، بلکہ اس کی اپنی مرضی اور ارادہ کی جلوہ نمائی ہے۔ کمال کہیں بھی ہو، جمال کسی بھی روپ میں ہو اس کی کرشمہ سازی ہے۔ سورۃ فاتحہ کا آغاز ‘الحمد’ سے کیا، اس سے اس امر کی طرف بھی اشارہ ہے کہ سالک جب راہ طلب میں قدم رکھے تو پہلے اپنے رب کی حمد کرے جس نے اس راہ پر گامزن ہونے کی اسے توفیق بخشی اور جس نے منزل مقصود کی لگن اس کے دل میں پیدا کی کیونکہ

میری طلب بھی ان کے کرم کا صدقہ ہے
یہ قدم اٹھتے نہیں اٹھائے جاتے ہیں“

(ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۲۲)

”حمد کا درجہ لغوی اعتبار سے، مدح اور شکر دونوں سے بلند تر ہے۔ شکر تو کسی متعین نعمت کے مقابلہ میں بولا جاتا ہے، اور مدح میں ممدوح کی خوبیوں کا ارادی و اختیاری ہونا ضروری نہیں۔ صرف حمد ہی ایسی چیز ہے، جو محمود کی عام اختیاری خوبیوں اور فضیلتوں کی بنا پر کی جاتی ہے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۳۵)

”حمد کا ترجمہ عام طور پر تعریف سے کیا گیا ہے، لیکن میں نے اس کا ترجمہ شکر کیا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ قرآن مجید میں جہاں جہاں بھی یہ لفظ اس ترکیب میں استعمال ہوا ہے اسی مفہوم کو ادا کرنے کے لیے استعمال ہوا ہے۔ استعمالات کے لحاظ سے حمد کا لفظ شکر کے مقابل میں زیادہ وسیع ہے۔ آدی تعریف کسی بھی اچھی چیز کی کر سکتا ہے اگرچہ اس کی اپنی ذات سے اس کا کوئی دور کا بھی واسطہ نہ ہو۔ مزید برآں یہ کہ شکر کا لفظ کسی کی صرف انہی خوبیوں اور انہی کمالات کے اعتراف کے موقع پر بولا جاتا ہے جن کا فیض آدی کو خود پہنچ رہا ہو۔ برعکس اس کے، حمد ہر قسم کی خوبیوں اور ہر قسم کے کمالات کے اعتراف کے لیے عام ہے۔ خواہ ان کا کوئی فیض خود حمد کرنے والے کی ذات کو پہنچ رہا ہو یا نہ پہنچ رہا ہو، شکر کا مفہوم لفظ حمد کا جزو غالب ہے۔“ (تدریقرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۵۵)

”اصل میں لفظ ‘الحمد’ استعمال ہوا ہے۔ عربی زبان میں، یہ کسی کی خوبیوں اور کمالات کے اعتراف کے لیے بولا جاتا

ہے۔ پھر ان خوبیوں اور کمالات کا فیض اگر حمد کرنے والے کو بھی پہنچ رہا ہو تو اس میں شکر کا مفہوم آپ سے آپ شامل ہو جاتا ہے۔ چنانچہ سورۃ اعراف (۷) آیت ۴۳، سورۃ یونس (۱۰) آیت ۱۰ اور سورۃ ابراہیم (۱۴) آیت ۳۹ میں اس کے نظائر سے واضح ہوتا ہے کہ الحمد للہ کی ترکیب میں، یہ بالعموم، اسی مفہوم کو ادا کرنے کے لیے استعمال ہوتا ہے، جسے ہم لفظ شکر سے ادا کرتے ہیں۔ اس سورہ میں اگر غور کیجیے تو یہ اس جذبہ شکر و سپاس کی تعبیر ہے جو اللہ تعالیٰ کی عالم گیر ربوبیت اور بے پایاں رحمت کے مشاہدہ اور قیامت میں اس کی ہمہ گیر دیونیت کے بارے میں انبیاء علیہم السلام کی تذکیر سے پیدا ہوتا ہے یا پیدا ہونا چاہیے۔“ (البیان بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ستمبر ۱۹۹۸ء، ص ۲)

”الحمد میں ’ال‘، استغراق یا اختصاص کے لیے ہے یعنی تمام تعریفیں اللہ کے لیے ہیں یا اس کے لیے خاص ہیں۔ ’الحمد للہ‘ کلمہ شکر ہے جس کی بڑی فضیلت احادیث میں آئی ہے ایک حدیث میں ’لا الہ الا اللہ‘ کو افضل الذکر اور ’الحمد للہ‘ کو افضل الدعا کہا گیا ہے۔ (ترمذی، نسائی) صحیح مسلم اور نسائی کی روایت میں ہے کہ ’الحمد للہ تلاء المیزان‘۔ ’الحمد للہ‘ میزان کو بھر دیتا ہے۔ ایک اور حدیث میں ہے کہ اللہ اس بات کو پسند کرتا ہے کہ ہر کھانے اور پینے پر بندہ اللہ کی حمد کرے۔ (صحیح مسلم)۔“ (البیان، مکتبہ دار السلام، لاہور، ص ۸۰)

”ہر کام کی ابتدا میں تسمیہ کی طرح حمد الہی، مجالانا چاہیے۔ حمد کبھی واجب ہوتی ہے جیسے خطبہ جمعہ میں، کبھی مستحب جیسے خطبہ نکاح و دعا اور ہر امر ذیشان میں اور ہر کھانے پینے کے بعد، کبھی سنت مؤکدہ ہوتی ہے جیسے چھینک آنے کے بعد۔“ (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۳)

رب العالمین

”لفظ رب کے معنی عربی لغت کے اعتبار سے تربیت و پرورش کرنے والے کے ہیں، اور تربیت اس کو کہتے ہیں کہ کسی چیز کو اس کے تمام مصالح کی رعایت کرتے ہوئے درجہ بدرجہ آگے بڑھایا جائے یہاں تک کہ وہ حد کمال کو پہنچ جائے۔ یہ لفظ صرف اللہ تعالیٰ کی ذات پاک کے لیے مخصوص ہے، کسی مخلوق کو بدون اضافت کے رب کہنا جائز نہیں۔ ’العالمین‘ عالم کی جمع ہے جس میں تمام مخلوقات، حیوانات، انسان، نباتات، جمادات سب ہی چیزیں داخل ہیں۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۸۰)

”رب کا لفظ عربی زبان میں تین معنوں میں بولا جاتا ہے۔ (۱) مالک اور آقا۔ (۲) مربی، پرورش کرنے والا، خبر گیری اور نگہبانی کرنے والا۔ (۳) فرمانروا، حاکم، مدبر اور منتظم، اللہ تعالیٰ ان سب معنوں میں کائنات کا رب ہے۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۴۴)

”رب کے معنی پرورش کرنے والے اور مالک و آقا کے ہیں۔ مالک و آقا کا مفہوم اس لفظ پر ایسا غالب آچکا ہے کہ اس سے الگ ہو کر محض پرورش کرنے والے کے لیے اس کا استعمال باقی نہیں رہا۔“ (تذکر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۵۶)

”ہم دنیا میں قدم نہیں رکھتے کہ ہماری پرورش، نگہداشت اور تربیت کا پورا سامان اس مالک کی طرف سے بالکل تیار موجود ہوتا ہے۔ پھر جب تک ہم زندہ رہتے ہیں صبح و شام اس حقیقت کا مشاہدہ کرتے ہیں کہ سورج، چاند، ابرو ہوا، غرض یہ کہ کائنات کے سب چھوٹے بڑے عناصر ہماری ہی خدمت کے لیے سرگرم عمل ہیں اور اس لیے سرگرم عمل ہیں کہ ان کی باگ ایک ایسی ہستی کے ہاتھ میں ہے جو ان کے دائرہ عمل اور ان کی غایت اور مقصود سے انھیں سر موأخراف کی اجازت نہیں دیتی، رب العالمین یہاں اسی حقیقت کی تعبیر ہے۔“ (البیان، بحوالہ، ماہنامہ اشراق، لاہور، ستمبر ۱۹۹۸ء، ص ۱۰)

”رب مصدر ہے، اس کا معنی ہے تربیت۔ اور تربیت عربی میں کہتے ہیں کسی چیز کو اس کی ازلی استعداد اور فطری صلاحیت کے مطابق آہستہ آہستہ مرتبہ کمال تک پہنچانا۔ اللہ تعالیٰ کی بے شمار نعمتوں سے منعم علیہ کے اعتبار سے اعلیٰ ترین نعمت تربیت ہے۔ عالمین عالم کی جمع ہے۔ اس میں لطیف نکتہ ہے کہ اسلام کا خدا کسی خاص قوم، نسل اور وطن کا خدا نہیں بلکہ اس کی ربوبیت کا رشتہ کائنات کی ہر شے کے ساتھ یکساں ہے۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۲۲)

”مجموعہ مخلوقات کو عالم کہتے ہیں اور اس لیے اس کی جمع نہیں لاتے۔ یہاں اس لیے جمع لائے تاکہ جملہ افراد عالم کا مخلوق جناب باری ہونا خوب ظاہر ہو جائے۔“ (تفسیر عثمانی، پاک کینی، لاہور، ص ۲)

الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ (2) مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ (3) إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ (4)

تراجم

- ۱۔ بہت مہربان، نہایت رحم والا (۲) مالک انصاف کے دن کا (۳) تجھی کو ہم بندگی کریں، اور تجھی سے ہم مدد چاہیں (۴)۔ (شاہ عبدالقادر)
- ۲۔ جو بڑے مہربان، نہایت رحم والے ہیں (۲) جو مالک ہیں روز جزا کے (۳) ہم آپ ہی کی عبادت کرتے ہیں اور آپ ہی سے درخواست اعانت کی کرتے ہیں (۴)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)
- ۳۔ بہت مہربان، رحمت والا (۲) روز جزا کا مالک (۳) ہم تجھی کو پوجیں اور تجھی سے مدد چاہیں (۴)۔ (مولانا احمد رضا خان)
- ۴۔ بہت بخشش کرنے والا، بڑا مہربان (۲) بدلے کے دن کا مالک ہے (۳) ہم صرف تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور صرف تجھ ہی سے مدد چاہتے ہیں (۴)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)
- ۵۔ رحمان اور رحیم ہے (۲) روز جزا کا مالک ہے (۳) ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں، اور تجھی سے مدد مانگتے ہیں (۴)۔ (مولانا مودودی)
- ۶۔ رحمان اور رحیم (۲) جزا و سزا کے دن کا مالک (۳) ہم تیری ہی بندگی کرتے ہیں اور تجھی سے مدد مانگتے ہیں (۴)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)
- ۷۔ سرسرا رحمت، جس کی شفقت ابدی ہے (۲) جو روز جزا کا مالک ہے (۳)۔ (پرووگار) ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تجھی سے مدد چاہتے ہیں (۴)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

لفظ رحمن اور رحیم میں فرق

”اصل میں رحمن اور رحیم کے الفاظ استعمال ہوئے ہیں۔ یہ دونوں اگرچہ رحمت ہی سے عربی زبان کی صفات ہیں، لیکن معنی کے لحاظ سے دیکھیے، تو ان میں واضح فرق ہے۔ استاذ امام امین احسن اصلاحی اپنی تفسیر ”تدبر قرآن“ میں اس فرق کی وضاحت کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

کیا رحمان کے بعد رحیم کا لفظ ایک زائد لفظ ہے؟

”اسم رحمان، غضبان اور سکران کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے اور اسم رحیم، علیم اور کریم کے وزن پر صفت کا۔ بعض لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ رحیم کے مقابل میں رحمان میں زیادہ مبالغہ ہے اس وجہ سے رحمان کے بعد رحیم کا لفظ ان کے خیال میں ایک زائد لفظ ہے جس کی چنداں ضرورت تو نہیں تھی، لیکن یہ تاکید مزید کے طور پر آ گیا ہے، ہمارے نزدیک یہ خیال صحیح نہیں ہے۔ عربی زبان کے استعمالات کے لحاظ سے لفظان کا وزن جوش و خروش اور ہجان پر دلیل ہوتا ہے اور فعیل کا وزن دوام و استمرار پر اس وجہ سے ان دونوں صفتوں میں سے کوئی بھی برائے بیت نہیں ہے بلکہ ان میں سے ایک، خدا کی رحمت کے جوش و خروش کو ظاہر کر رہی ہے۔ دوسری اس کے دوام و تسلسل کو۔ خدا کی رحمت اس خلق پر ہے بھی اس نوعیت سے، اس میں جوش ہی جوش نہیں ہے، بلکہ پائیداری اور استقامت بھی ہے۔ اس نے یہ نہیں کیا کہ اپنی رحمانیت کے جوش میں دنیا پیدا تو کر ڈالی ہو، لیکن پیدا کر کے پھر اس کی خبر گیری اور نگہداشت سے غافل ہو گیا ہو، بلکہ اس کو پیدا کرنے کے بعد وہ اپنی پوری شانِ رحیمیت کے ساتھ اس کی پرورش اور نگہداشت بھی فرما رہا ہے۔“ (البیان، بحوالہ، ماہنامہ اشراق، لاہور ستمبر ۱۹۹۸ء، ص ۱۰)

”صفات کے بیان میں صفت ربوبیت کو سب سے پہلے لانا اور اس کے معاً بعد صفاتِ رحمانیت اور رحیمیت پر زور دینا خود اس امر کی ایک واضح شہادت ہے کہ عقائد اسلام میں ان صفات کا مرتبہ کتنا بلند اور ان کا درجہ کیسا اہم ہے، ان تصریحات کی موجودگی میں اور ان کی تکرار کے باوجود مسیٰ پادریوں کا یہ کہے جانا کہ اسلام کا خدا صرف قوت اور قہر مانی کا خدا ہے، حقیقت پر کیسا ظلم کرنا ہے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام بلکھنؤ، ج ۱، ص ۷۳)

لفظ مالک کی وضاحت

”مالک کہتے ہیں وہ ہستی جو اپنے ملک میں جو چاہے کر سکے۔ اس لفظ سے ان عقائد باطلہ کی تردید ہو گئی جن میں ہندوستان کے مشرک اور کئی دوسری قومیں مبتلا تھیں، یعنی خدا ہر مجرم کو سزا دینے پر مجبور ہے، اسے معاف کرنے کا ہرگز اختیار نہیں۔ قرآن نے فرمایا وہ مالک و مختار ہے اور ہر جن و انس سب اس کی ملکیت میں، جیسے چاہے ان سے سلوک فرمائے۔ اگر مجرم کو سزا دینا چاہے تو اسے کوئی روک نہیں سکتا اور اگر بخشنا چاہے تو اسے کوئی ٹوک نہیں سکتا۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۲۳)

”یہ ملک کے ظہور نام کا بیان اور یہ دلیل ہے کہ اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی مستحق عبادت نہیں کیونکہ سب اس کے مملوک ہیں اور مملوک مستحق عبادت نہیں ہو سکتا۔ اسی سے معلوم ہوا کہ دنیا دار العمل ہے اور اس کے لیے ایک آخر ہے۔ جہان کے سلسلہ کوازی و قدیم کہنا باطل ہے۔ اختتام دنیا کے بعد ایک جزا کا دن ہے۔ اس سے تناخ باطل ہو گیا۔“ (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۳)

لفظ دین کی تشریح

”دین کا لفظ قرآن مجید میں کئی معنوں میں استعمال ہوا ہے۔

۱۔ مذہب و شریعت کے معنی کے لیے: مثلاً افسیر دین اللہ بیغون (آل عمران ۸۳) کیا خدا کے اتارے ہوئے مذہب کے سوا وہ کسی اور مذہب کے طالب ہیں۔

۲۔ قانون ملکی کے لیے: مثلاً ماکان لیاخذ احاہ فی دین الملک (یوسف ۷۶) اس کو بادشاہ کے قانون کی رو سے یہ حق حاصل نہ تھا کہ وہ اپنے بھائی کو روک سکے۔

۳۔ اطاعت کے معنی کے لیے: مثلاً اولہ ما فی السموات والارض و له الدین واصبا (نحل ۵۲) اسی کی ملکیت

ہے جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے اور اسی کی اطاعت ہمیشہ لازم ہے۔

۴۔ جزا کے معنی کے لیے: مثلاً 'انما توعدون لصادق وان الذین لواقع' (ذاریات ۶) جس چیز کی تمہیں دھمکی سنائی جا رہی ہے وہ سچ ہے اور جزا سزا واقع ہو کر رہے گی۔

جزا سے مراد اس کے دونوں پہلو ہیں۔ نیک اعمال کا صلہ بھی اور برے کاموں کی سزا بھی۔ اسی وجہ سے ہم نے ترجمہ میں جزا کے ساتھ سزا کا لفظ بھی بڑھا دیا ہے۔ جزا سزا کے دن کا تنہا مالک ہونے کا مطلب یہ ہے کہ اس روز سزا زور اور سارا اختیار اسی کو حاصل ہوگا۔ کسی کی مجال نہ ہوگی کہ اس کی اجازت کے بغیر زبان کھول سکے۔ سارے معاملات کا تنہا فیصلہ وہی کرے گا۔ جیسا کہ فرمایا ہے: 'الملك یومئذ لله یحکمہ بینہم' (حج ۵۶)۔ (اس دن سارا اختیار اللہ ہی کو ہوگا، وہی ان کے درمیان فیصلہ کرے گا)۔ 'لمن الملك الیوم لله الواحد القہار' (غافر ۱۶)۔ (آج کے دن بادشاہی کس کی ہے؟ صرف خدائے واحد قہار کی)۔

اس آیت کے تین لفظوں میں جو بات پوشیدہ ہے وہ اگر پھیلا دی جائے تو پوری بات یوں ہوگی کہ ایک دن جزا اور سزا کا آنے والا ہے۔ اس دن سارا اختیار صرف اللہ تعالیٰ ہی کو حاصل ہوگا اور اس کے آگے کسی کو دم مارنے کی مجال نہ ہوگی، لیکن کلام کے دعائیہ اسلوب میں یہ بات اس طرح لپیٹ دی گئی ہے کہ دعا کرنے والا ایک ثابت شدہ حقیقت کی حیثیت سے ان سب باتوں کا اعتراف کر جاتا ہے۔ گویا خدا کی ربوبیت و رحمت اور اس کے عدل و انصاف کے ان آثار و دلائل کے بعد جو اس کائنات کے ہر گوشہ میں پھیلے ہوئے ہیں، ایک ہٹ دھرم کے سوا کون ہے جو اس حقیقت کے کسی جز کو بھی تسلیم کرنے سے انکار کر سکے؟ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۵۷)

اللہ مہربان ہی نہیں منصف بھی ہے

”اللہ کی تعریف میں رحمان اور رحیم کہنے کے بعد مالک روز جزا کہنے سے یہ بات نکلتی ہے کہ وہ مہربان ہی نہیں ہے بلکہ منصف بھی ہے اور منصف بھی ایسا با اختیار منصف کہ آخری فیصلے کے روز وہی پورے اقتدار کا مالک ہوگا۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۴۴)

لفظ مالک کی مزید وضاحت

”حاکم یا قاضی خواہ کیسے ہی وسیع اختیارات رکھتا ہو بہر حال اس کے اختیارات محدود ہی ہوتے ہیں۔ اور وہ مجرم کو حسب ضابطہ سزا دینے پر مجبور ہوتا ہے، برخلاف اس کے مالک وہ ہوتا ہے جسے پورے اختیارات حاصل ہوں، مجرم کو چاہے بخش دے چاہے سزا دے۔ کوئی اس سے باز پرس کرنے والا نہ ہو کوئی اس پر حاکم نہ ہو۔ ہندوستان کی بعض مشرک قوموں کا عقیدہ ہے کہ قانون مکافات عمل (ہندی اصطلاح میں کرم) کے خلاف خدا بھی نہیں جاسکتا اور کسی خطا و ارتکاب کو معاف نہیں کر سکتا، میچیوں کا بھی عقیدہ ہے کہ خدا انصاف کرنے پر مجبور ہے اور اسی لیے صفت غفور و رحیم کے اظہار کے لیے اسے اپنے اکلوتے بیٹے کو بطور کفارہ کے سب گناہگار مخلوق کی طرف سے پیش کرنا پڑا۔ قرآن مجید کے ایک لفظ مالک میں ان سب باطل عقائد کی تردید آگئی۔ اللہ تعالیٰ مالک تو آج بھی ہے۔ روز جزا کے ساتھ تخصیص کا مطلب یہ ہے کہ اس روز اس کی صفت مالکیت کا مشاہدہ و تحقیق بڑے سے بڑے منکر کو بھی ہو کر رہے گا۔ ابن قیمؒ نے کہا کہ سورہ میں پانچ اسمائے الہی آئے ہیں اور پانچوں کی تشریح الگ الگ کی ہے۔ خلاصہ یہ کہ اسم اللہ صفات جلال و جمال کا جامع ہے اور اس کے اندر وہ سب کچھ بالا جمال آگیا جس کی تفصیل اسمائے حسنیٰ ہیں۔ اسم رب کے تحت میں سارے صفات فعل و قدرت، ضرر و نفع، عطا و منع وغیرہ کے آگئے۔ اسم رحمن کے تحت میں صفات وجود و احسان، بخشش و

کرم، لطف و رافت آگئے۔ اور اسم الرحیم کے معنی ہیں اپنے بندوں پر رحم کرنے والا۔ اور اسم مالک کے تحت میں صفات عدل، جزا و سزا، اور اعزاز و اذلال وغیرہ آگئے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۳۸)

روزِ جزا کی وضاحت

دنیا دار العمل ہے، جزا و سزا کی جگہ نہیں

”روزِ جزا اس دن کا نام ہے جس کو اللہ نے نیک و بد اعمال کا بدلہ دینے کے لیے مقرر فرمایا ہے۔ لفظ روزِ جزا سے معلوم ہوا کہ دنیا نیک و بد اعمال کی جزا و سزا کی جگہ نہیں ہے، بلکہ دار العمل ہے۔ تنخواہ یا صلہ وصول کرنے کی جگہ نہیں ہے۔ اس سے معلوم ہو گیا کہ دنیا میں کسی کو عیش و عشرت، دولت و راحت سے مالا مال دیکھ کر یہ نہیں قرار دیا جاسکتا کہ وہ اللہ کے نزدیک مقبول و محبوب ہے یا کسی کو رنج و مصیبت میں مبتلا پا کر یہ نہیں قرار دیا جاسکتا کہ وہ اللہ کے نزدیک معصوب و مبغوض ہے۔ جس طرح دنیا کے دفتروں اور کارخانوں میں کسی کو اپنا فرض ادا کرنے میں مصروف محنت دیکھا جائے تو کوئی غفلت مند اس کو مصیبت زدہ نہیں کہتا اور نہ وہ خود اپنی مشقت کو مصیبت سمجھتا ہے۔ بلکہ وہ اس محنت و مشقت کو اپنی کامیابی تصور کرتا ہے۔ الغرض دنیا کی عیش و عشرت حق و صداقت کی اور رنج و مصیبت بد عملی کی یقینی علامت نہیں۔ راحت و مصیبت بعض اوقات تو امتحان اور آزمائش ہوتی ہے اور کبھی عذاب بھی ہوتی ہے مگر وہ عمل کا پورا پورا بدلہ نہیں ہوتا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۸۴)

انسان کی ملکیت اور اللہ کی ملکیت میں فرق

”انسان کی ملکیت ابتدا و انتہا کے دائرے میں محدود ہے پہلے نہیں تھی اور پھر نہ ہوگی نیز اس کی ملکیت اشیا کے ظاہر پر ہے۔ باطن پر نہیں۔ زندہ پر ہے، مردہ پر نہیں۔ انسان کو یہ ناقص سی ملکیت محض آزمائش کے لیے دی گئی ہے۔ وہ اسی میں مغرور و بدست ہو گیا۔ اس آیت میں حق تعالیٰ نے مالکِ یوم الدین ’فرما کر غافل انسان کو آگاہ فرمایا کہ یہ ملکیتیں چند روز کے لیے ہیں ایک دن ایسا آنے والا ہے جس میں کوئی کسی چیز کا ظاہری طور پر بھی مالک نہ ہوگا۔ اس آیت کی پوری تفسیر اور روزِ جزا کی وضاحت سورہ مؤمن کی ان آیات میں ہے: یوم ہم بارزون لا یخفی علی اللہ منهم شیء لمن الملك الیوم للہ الواحد القہار۔ الیوم تحزی کل نفس بسا کسبت لا ظلم الیوم ان اللہ سریع الحساب۔ (جس دن سب لوگ (خدا کے) ساتھ آمو جو ہوں گے، ان کی کوئی بات خدا سے (صورۃ) بھی مخفی نہ رہے گی۔ آج کے روز کسی کی حکومت ہوگی بس اللہ ہی کی ہوگی۔ جو کیٹا اور غالب ہے، آج ہر شخص کو اس کے کیے کا بدلہ دیا جائے گا، آج کسی پر ظلم نہ ہوگا، اللہ تعالیٰ بہت جلد حساب لینے والا ہے۔)“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۸۵)

لفظِ عبادت کا مفہوم

”عبادت کے اصلی معنی لغت میں انتہائی خضوع اور انتہائی عاجزی و فروتنی کے اظہار کے ہیں۔ لیکن قرآن میں یہ لفظ اس خضوع و خشوع کی تعبیر کے لیے خاص ہو گیا ہے جو بندہ اپنے مالک و خالق کے لیے ظاہر کرتا ہے۔“ (تذکرہ قرآن، تاج کیمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۵۸)

عبادت کے ساتھ اطاعت کا تعلق

”اطاعت کا مفہوم بھی لفظِ عبادت کے لوازم میں داخل ہو گیا ہے کیونکہ یہ بات بالہدایت ناط معلوم ہوتی ہے کہ انسان

جس ذات کو اپنے انتہائی خصوع و خشوع کا واحد مستحق سمجھے، زندگی کے معاملات میں اس کی اطاعت کو لازم نہ جانے۔ چنانچہ عبادت کی حقیقت کو قرآن مجید نے بعض جگہ کھول بھی دیا ہے۔ مثلاً 'انا انزلنا اليك الكتاب بالحق فا عبد الله مخلصا له الدين' (زمر-۲)۔ (ہم نے تمہاری طرف کتاب اتاری ہے حق کے ساتھ تو اللہ ہی کی بندگی کرو اسی کے لیے اطاعت کو خاص کرتے ہوئے)۔ عبادت کے ساتھ اطاعت کا یہ تعلق اس قدر گہرا ہے کہ بعض جگہ یہ لفظ صاف صاف اطاعت کے مفہوم ہی کے لیے استعمال ہو گیا ہے۔ مثلاً 'ان لا تعبدوا الشيطان انه لكم عدو مبين' (یس-۶۰)۔ (کہ شیطان کی عبادت نہ کرو کیونکہ وہ تمہارا اھلا ہوا دشمن ہے)۔' (تدبر قرآن، تاج کیمپی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۵۸)

اللہ کا حق اور بندوں کا حق

”اللہ تعالیٰ کا جو حق بندوں پر ہے، اس آیت میں وہ بھی بیان ہو گیا ہے اور بندے کا جو حق خود اللہ تعالیٰ نے اپنے اوپر واجب کر لیا ہے، وہ بھی اس میں بیان ہو گیا ہے۔ اللہ تعالیٰ کا حق بندے پر یہ ہے کہ بندہ تنہا اسی کی بندگی کرے اور اسی سے التجا کرے۔ بندے کا حق اس نے اپنے اوپر یہ بتایا ہے کہ وہ اس پر رحمت نازل کرتا ہے اور اس کی مدد فرماتا ہے۔ آیت کے پہلے نکلے میں بندہ اس حق کا اقرار کرتا ہے جو اللہ تعالیٰ کا اس کے اوپر ہے اور اس کے دوسرے نکلے میں اس حق کے لیے درخواست پیش کرتا ہے جو اللہ تعالیٰ نے اپنے اوپر بندے کا بتایا ہے، لیکن پیش کرنے کا انداز نہایت مودبانہ ہے، بندہ اپنے کسی حق کی طرف کوئی اشارہ کرنے کے بجائے صرف اپنی احتیاج، اپنے اعتماد اور اپنی تمنا کا اظہار کر دیتا ہے کیونکہ بندے کے شایان شان یہی ہے کہ وہ اپنے رب سے التجا اور درخواست کرے نہ کہ اس پر اپنا کوئی حق جتائے۔ یہ اللہ تعالیٰ کا فضل و کرم ہے کہ وہ بغیر کسی استحقاق کے بندے کو سب کچھ بخشا ہے اور پھر اس فضل و کرم کو بندہ کا حق قرار دیتا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کیمپی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۵۸)

عبادت میں بھی بندہ خدا کی مدد کا محتاج ہوتا ہے

”ہم تجھی سے مدد مانگتے ہیں“ کے الفاظ عام ہیں۔ یہ طلب مدد خاص عبادت کے معاملے میں بھی ہو سکتی ہے اور زندگی کے دوسرے معاملات میں بھی۔ عبادت میں بندہ خدا کی مدد کا محتاج تو فقیہ و رہنمائی اور ثبات و استقامت کے لیے ہوتا ہے۔ کیونکہ عبادت بالخصوص جب کہ وہ زندگی کے ہر پہلو میں خدا کی اطاعت پر بھی مشتمل ہو، ایک بڑی ہی آزمائش کی چیز ہے۔ اس میں ایسے سخت مقامات بھی آتے ہیں جہاں بڑے بڑوں کے پائے ثبات بھی ڈگمگ جاتے ہیں۔ اس جملہ میں مفعول کی تقدیم نے حصر کا مضمون پیدا کر دیا ہے یعنی عبادت بھی صرف خدا ہی کی اور استقامت بھی تنہا اسی سے۔ اس حصر نے شرک کے تمام علائق کا یک قلم خاتمہ کر دیا کیونکہ اس اعتراف کے بعد بندہ کے پاس کسی غیر اللہ کو نہ کچھ دینے کے لیے رہا اور نہ اس سے کچھ مانگنے کی گنجائش باقی رہی۔ اس کے بعد دوسروں سے بندے کے تعلق کی صرف وہی نوعیت جائز رہ گئی ہے جو خود اللہ تعالیٰ نے ہی قائم کر دی ہو۔“ (تدبر قرآن، تاج کیمپی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۵۸)

لفظ عبادت کے تین معنی

”عبادت کا لفظ عربی زبان میں تین معنوں میں استعمال ہوتا ہے۔ پوجا اور پرستش، اطاعت اور فرمانبرداری، بندگی اور غلامی۔ اس مقام پر تینوں معنی بیک وقت مراد ہیں۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۹۴)

سورہ کی پہلی تین آیات کا انسان کے ماضی، حال اور مستقبل سے تعلق

”انسان پر تین حالات گزرتے ہیں۔ ماضی، حال اور مستقبل۔ الحمد لله رب العلمین اور الرحمن الرحیم میں

انسان کو اس پر متنبہ کر دیا گیا کہ وہ اپنے ماضی اور حال میں صرف اللہ تعالیٰ کا محتاج ہے کہ اس کو ماضی میں نابود سے بود کیا اور اس کو تمام کائنات سے زیادہ بہترین شکل و صورت اور عقل و بصیرت عطا فرمائی اور حال میں اس کی پرورش اور تربیت کا سلسلہ جاری ہے۔ مُلکِ یومِ الدین میں یہ بتا دیا کہ مستقبل میں وہ خدا ہی کا محتاج ہے کہ روزِ جزا میں اس کے سوا کسی کا کوئی مددگار نہیں ہو سکتا اور جب ان تینوں آیتوں نے یہ واضح کر دیا کہ انسان اپنی زندگی کے تینوں ادوار میں خدا ہی کا محتاج ہے تو اس کا طبعی اور عقلی تقاضا یہ ہوا کہ عبادت بھی صرف اسی کی کی جائے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۸۶)

عبادت میں اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ کرنے کا مطلب

”عبادت میں اللہ تعالیٰ کے ساتھ کسی کو شریک نہ کرنے کے معنی یہ ہوں گے کہ نہ کسی کی محبت اللہ تعالیٰ کے برابر ہو، نہ کسی کا خوف اس کے برابر ہو، نہ کسی سے امید اس کی طرح ہو، نہ کسی پر بھروسہ اللہ کے مثل ہو، نہ کسی کی اطاعت و خدمت اور کام کو اتنا ضروری سمجھے جتنا اللہ تعالیٰ کی عبادت کو، نہ اللہ کی طرح کسی کی نذر اور منت مانے، نہ اللہ کی طرح کسی دوسرے کے سامنے اپنی مکمل عاجزی اور تذلل کا اظہار کرے، نہ وہ افعال کسی دوسرے کے لیے کرے جو انتہائی تذلل کی علامات ہیں جیسے رکوع و سجدہ۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۸۶)

”آیت کے جزو اول میں بیزاری ہے شرک سے، اور آخری جزو میں بندہ کی زبان سے اقرار ہے اپنی بے بساطی، بے قدرتی کا اور اقرار ہے اپنے کو حفاظت اور نصرت کے لیے ہر طرح اللہ کے ہاتھ میں سپرد کر دینے کا۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۴۰)

انبیاء اولیاء سے مدد چاہنا شرک نہیں

”ایسا کہ نستعین میں یہ تعلیم فرمائی کہ استعانت خواہ بواسطہ ہو یا بے واسطہ ہر طرح اللہ تعالیٰ کے ساتھ خاص ہے۔ حقیقی مستعان وہی ہے باقی آلات و خدام و احباب وغیرہ سب عون الہی کے مظہر ہیں بندے کو چاہیے کہ اس پر نظر رکھے اور ہر چیز میں دستِ قدرت کو کارکن دیکھے۔ اس سے یہ سمجھنا کہ اولیاء و انبیاء سے مدد چاہنا شرک ہے، عقیدہ باطلہ ہے کیونکہ مقربانِ حق کی امداد، امداد الہی ہے استعانت بالغیر نہیں۔ اگر اس آیت کے وہ معنی ہوتے جو وہاہیہ نے سمجھے تو قرآن پاک میں اُعیُنوسی بقوۃ اور اُستعینوا بالصبر والصلوۃ کیوں وارد ہوتا اور احادیث میں اہل اللہ سے استعانت کی تعلیم کیوں دی جاتی؟“ (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۱۰۹۲)

کیا کسی کے سامنے ہاتھ باندھ کر کھڑے ہونا شرک ہے؟

”عبادت کیا ہے؟ لغت و تفسیر کی ساری کتابوں میں اس کا یہ معنی ملے گا کہ حد درجہ کی عاجزی اور انکساری۔ مفسرین اس کی مثال سجدہ سے دیتے ہیں۔ حالانکہ صرف سجدہ ہی عبادت نہیں بلکہ حالتِ نماز میں تمام حرکات و سکنات عبادت ہیں۔ تو پھر سوال یہ ہے کہ وہ کون سی چیز ہے جو ان حرکات و سکنات کو، اگر یہ نماز میں ہوں تو عبادت بنا دیتی ہے یعنی ہاتھ باندھ کر کھڑے ہونا وغیرہ اور اگر یہی امور نماز سے خارج ہوں تو یہ عبادت نہیں ہوتے۔ تو اس کا تمیز ایک ہی ہے اور وہ یہ کہ جس ذات کے لیے اور جس کے سامنے آپ یہ افعال کر رہے ہیں، اس کے متعلق آپ کا عقیدہ کیا ہے۔ اگر آپ اس کو اللہ اور معبود یقین کرتے ہیں تو یہ سب اعمال عبادت ہیں۔ لیکن اگر آپ اس کو عبد اور بندہ سمجھتے ہیں، نہ خدا، نہ خدا کا بیٹا، نہ اس کی بیوی، نہ اس کا اوتار تو یہ اعمال عبادت نہیں کہلائیں گے۔ ہاں، آپ ان کو احترام، اجلال اور تعظیم کہہ سکتے ہیں۔ البتہ شریعت محمدیہ میں غیر خدا کے لیے سجدہ و تعظیمی بھی ممنوع

ہے۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۲۴)

محبوبانِ الہی کی طرف رجوع بھی اصل میں اسباب کی طرف رجوع کی مانند ہے

”اسباب کی طرف رجوع استغانت بالغیر نہیں ہوگی۔ جملہ اسباب میں قوی تر اور اثر آفریں سبب خود دعا ہے۔ محبوبانِ الہی کی جناب میں خصوصاً صحیبِ کبریا کے حضور میں کسی نعمت کے حصول یا کسی مشکل کی کشود کے لیے التماس دعا کرنا یہ بھی استغانت بالغیر اور شرک نہیں، بلکہ عینِ اسلام اور عینِ توحید ہے۔ ہاں اگر کسی ولی، شہید یا نبی کے متعلق یہ عقیدہ ہو کہ یہ مستقل بالذات ہے اور خدا نہ چاہے تب بھی یہ کر سکتا ہے تو یہ شرک ہے۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۲۵)

استغانت اور شرک کی حقیقت

ما فوق الاسباب اور ماتحت الاسباب استغانت میں فرق

”نہ عبادت اللہ کے سوا کسی اور کی جائز ہے اور نہ ہی استغانت کسی اور سے جائز ہے۔ ان الفاظ سے شرک کا سدباب کر دیا گیا ہے۔ لیکن جن کے دلوں میں شرک کا روگ راہ پا گیا ہے، وہ ما فوق الاسباب اور ماتحت الاسباب استغانت میں فرق کو نظر انداز کر کے عوام کو مغالطے میں ڈال دیتے ہیں اور کہتے ہیں کہ دیکھو ہم بیمار ہو جاتے ہیں تو ڈاکٹر سے مدد حاصل کرتے ہیں، بیوی سے مدد چاہتے ہیں، ڈرائیور اور دیگر انسانوں سے مدد کے طالب ہوتے ہیں۔ اس طرح وہ یہ باور کراتے ہیں کہ اللہ کے سوا اوروں سے مدد مانگنا بھی جائز ہے۔ حالانکہ اسباب کے ماتحت ایک دوسرے سے مدد چاہنا اور مدد کرنا یہ شرک نہیں ہے۔ یہ تو اللہ تعالیٰ کا بنایا ہوا نظام ہے جس میں سارے کام ظاہری اسباب کے مطابق ہی ہوتے ہیں، حتیٰ کہ انبیا بھی انسانوں کی مدد حاصل کرتے ہیں۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے فرمایا: ”من انصاری الی اللہ“ (الصف ۱۳)۔ (اللہ کے دین کے لیے کون میرا مددگار ہے؟)۔ اللہ تعالیٰ نے اہل ایمان کو فرمایا: ”تعاونوا علی البر و التقوی“ (المائدہ ۲)۔ (نیکی اور تقویٰ کے کاموں پر ایک دوسرے کی مدد کرو)۔ ظاہر ہے کہ یہ تعاون ممنوع ہے، نہ شرک، بلکہ مطلوب و محمود ہے۔ اس کا اصطلاحی شرک سے کیا تعلق؟ شرک تو یہ ہے کہ ایک ایسے شخص سے مدد طلب کی جائے جو ظاہری اسباب کے لحاظ سے مدد نہ کر سکتا ہو۔ جیسے کسی فوت شدہ شخص کو مدد کے لیے پکارنا، اس کو مشکل کشا اور حاجت روا سمجھنا، اس کو نافع و ضار باور کرنا، اور دور و نزدیک سے ہر ایک کی فریاد سننے کی صلاحیت سے بہرہ ور تسلیم کرنا، ما فوق الاسباب طریقے سے مدد طلب کرنا اور اسے خدائی صفات سے متصف ماننا، اسی کا نام شرک ہے جو بد قسمتی سے محبت اولیا کے نام پر مسلمان ملکوں میں عام ہے۔“ (احسن البیان، مکتبہ دارالسلام، لاہور، ص ۸۰۲)

توحید کی تین اہم قسمیں

”۱۔ توحید ربوبیت: اس کا مطلب ہے کہ کائنات کا خالق، مالک، رازق اور مدبر صرف اللہ تعالیٰ ہی ہے۔ اس توحید کو ملاحظہ اور زنادقہ کے علاوہ تمام لوگ مانتے ہیں حتیٰ کہ مشرکین بھی اس کے قائل رہے ہیں۔

۲۔ توحید الوہیت: اس کا مطلب یہ ہے کہ عبادت کی تمام اقسام کا مستحق صرف اللہ تعالیٰ ہے اور عبادت ہر وہ کام ہے جو کسی مخصوص ہستی کی رضایا اس کی ناراضی کے خوف سے کیا جائے، اس لیے نماز، روزہ، حج، عبادت نہیں بلکہ کسی مخصوص ہستی سے دعا و التجا کرنا، اس کے نام کی نذر و نیاز کرنا، اس کے سامنے دست بستہ کھڑا ہونا، اس کا طواف کرنا، اس سے طبع اور خوف رکھنا وغیرہ بھی عبادت ہیں۔ توحید الوہیت یہ ہے کہ یہ تمام کام صرف اللہ تعالیٰ ہی کے لیے کیے جائیں۔ عوام و خواص اس توحید الوہیت میں شرک کا ارتکاب کرتے ہیں اور مذکورہ عبادت کی بہت سی قسمیں وہ قبروں میں مدفون افراد اور فوت شدہ بزرگوں کے لیے بھی کرتے ہیں۔

۳۔ توحید صفات: اس کا مطلب ہے کہ اللہ تعالیٰ کی جو صفات قرآن و حدیث میں بیان ہوئی ہیں ان کو بغیر کسی تاویل اور تحریف کے تسلیم کریں۔ اور وہ صفات اس انداز میں کسی اور کے اندر نہ مانیں۔ مثلاً جس طرح کا اس کا علم غیب ہے یا تصرف و اختیار ہے یا اس قسم کی اور صفات البیہ، ان میں سے کوئی صفت بھی اللہ کے سوا کسی نبی، ولی یا کسی بھی شخص کے اندر تسلیم نہ کی جائے۔ اگر تسلیم کی جائے تو شرک ہوگا۔“ (احسن البیان، مکتبہ دارالسلام، لاہور، ص ۸۰۲)

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ (5) صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ (6) غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ (7)

تراجم

- ۱۔ چلا ہم کو راہ سیدھی (۵) راہ ان لوگوں کی جن پر تو نے فضل کیا (۶) نہ وہ جن پر غصہ ہوا، اور نہ بھگنے والے (۷)۔ (شاہ عبدالقادر)
- ۲۔ بتلا دیجیے ہم کو رستہ سیدھا (۵) رستہ ان لوگوں کا جن پر آپ نے انعام فرمایا ہے (۶) نہ رستہ ان لوگوں کا جن پر آپ کا غضب کیا گیا اور نہ ان لوگوں کا جو رستہ سے گم ہو گئے (۷)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)
- ۳۔ ہم کو سیدھا راستہ چلا (۵) راستہ ان کا جن پر تو نے احسان کیا (۶) نہ ان کا جن پر غضب ہوا اور نہ بھگے ہوؤں کا (۷)۔ (مولانا احمد رضا خان)
- ۴۔ ہمیں سیدھی (اور سچی) راہ دکھا (۵) ان لوگوں کی راہ جن پر تو نے انعام کیا (۶) ان کی نہیں جن پر غضب کیا گیا اور نہ گمراہوں کی (۷)۔ (مولانا محمد جو ناگڑھی)
- ۵۔ ہمیں سیدھا راستہ دکھا (۵) ان لوگوں کا راستہ جن پر تو نے انعام فرمایا (۶) جو معتوب نہیں ہوئے، جو بھٹکے ہوئے نہیں ہیں (۷)۔ (مولانا مودودی)
- ۶۔ ہمیں سیدھے رستے کی ہدایت بخش (۵) ان لوگوں کے رستے کی جن پر تو نے اپنا فضل فرمایا (۶) جو نہ مغضوب ہوئے اور نہ گمراہ (۷)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)
- ۷۔ ہمیں سیدھی راہ کی ہدایت بخش دے (۵) ان لوگوں کی راہ جن پر تو نے عنایت فرمائی ہے (۶) جو نہ مغضوب ہوئے ہیں، نہ راہ سے بھٹکے ہیں (۷)۔ (محترم جاوید احمد قادری)

تفاسیر

اهدنا الصراط المستقیم

’اهدنا‘ کا مطلب

” اهدنا کا مطلب صرف اسی قدر نہیں ہے کہ ہمیں سیدھا راستہ دکھا دے، بلکہ اس کا مفہوم اس سے بہت زیادہ ہے۔ اس میں یہ مفہوم بھی ہے کہ اس راستہ کی صحت پر ہمارے دل مطمئن کر دے، اس پر چلنے کا ہمارے اندر ذوق و شوق پیدا کر دے، اس کی مشکلیں ہمارے لیے آسان کر دے اور اس پر چلا دینے کے بعد دوسری پگڈنڈیوں پر بھٹکنے سے ہمیں محفوظ رکھے۔ یہ سارا مضمون یہاں

صلو کو حذف کر دینے سے پیدا ہوتا ہے (یعنی اُھدنا، ہالی کے بغیر یہاں آیا ہے)۔“ (تذکر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۵۹)

الصراط المستقیم

”اس پر الف لام عہد کا ہے، اس سے مراد وہ سیدھا راستہ ہے جو بندوں کے لیے خود اللہ تعالیٰ نے کھولا ہے۔ اسی سیدھے راستے کو حضور نے ایک مرتبہ اس طرح سمجھایا کہ زمین پر ایک سیدھا خط کھینچنا، پھر اس کے داہنے بائیں آڑے ترچھے خطوط کھینچ دیے، پھر فرمایا کہ یہ اللہ تعالیٰ کا راستہ ہے اور یہ آڑے ترچھے خطوط پگڈنڈیاں ہیں اور ان میں سے ہر پگڈنڈی کی طرف کوئی نہ کوئی شیطان بلا رہا ہے۔“ (تذکر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۵۹)

صراط الذین انعمت علیہم

”آدمی جس چیز سے جتنا گہرا لگاؤ رکھتا ہے اس کو اسی قدر وضاحت کے ساتھ خود بھی سمجھنا چاہتا ہے اور دوسرے کو بھی سمجھانا چاہتا ہے۔ اس وجہ سے صرف اتنے ہی پرس نہیں کیا کہ ہمیں سیدھی راہ کی ہدایت بخش بلکہ اس کی پوری وضاحت بھی کر دی ہے اور یہ وضاحت مثبت اور منفی دونوں پہلوؤں سے ہے۔ مثبت پہلو یہ ہے کہ راستہ ان لوگوں کا ہو جن پر تیرا انعام ہوا ہے اور منفی پہلو یہ ہے کہ جو نہ تو مغضوب ہوئے ہیں اور نہ گمراہ۔ اس ساری وضاحت کی ضرورت اس وجہ سے نہیں تھی کہ (العیاذ باللہ) اللہ تعالیٰ کو دعا کا مدعا سمجھنے میں کوئی غلط فہمی پیش آنے کا امکان تھا، بلکہ صرف یہ ہے کہ طالب اپنے مطلوب حقیقی کی طلب کے ساتھ ساتھ ان لوگوں سے اپنی بیزاری کا اظہار بھی کر رہا ہے جنہوں نے اس محبوب و مطلوب سے منہ موڑ لیا اس سے بھٹک گئے۔ نیز اپنے لیے استقامت کا بھی طلبگار ہے۔“ (تذکر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۵۹)

انعمت علیہم

”انعمت علیہم میں نعمت سے مقصود دراصل ہدایت و شریعت کی نعمت ہے۔ فعل انعام یہاں اپنے کامل اور حقیقی معنی میں استعمال ہوا ہے۔ اس سے مراد درحقیقت وہ لوگ ہیں جن کو اللہ تعالیٰ نے شریعت کی نعمت عطا فرمائی اور انہوں نے دل و جان سے اس کو قبول کیا۔ اس نعمت کے دے جانے پر وہ اللہ تعالیٰ کے شکر گزار رہے، اس کی خود بھی قدر کی اور دوسروں کو بھی اس کی قدر کرنے پر ابھارا۔ اس کے تحفظ کے لیے انہوں نے اپنی قوتیں اور قابلیتیں بھی صرف کیں، مال بھی قربان کیے اور اگر ضرورت پیش آئی تو اس کی راہ میں جان قربان کرنے سے بھی دریغ نہ کیا یہاں بات اجمال کے ساتھ کی گئی ہے اس وجہ سے واضح نہیں ہوتا کہ یہ اشارہ کس گروہ کی طرف ہے، لیکن ایک دوسری آیت میں اس انعام یافتہ گروہ کی وضاحت کی گئی ہے: ﴿فَاُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِیْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَیْهِمْ مِنَ النَّبِیِّیْنَ وَ الصّٰدِقِیْنَ وَ الشّٰہِدِیْنَ وَ الصّٰلِحِیْنَ﴾ (نساء۔ ۶۹)۔ (پس یہ لوگ ان کے ساتھ ہوں گے جن پر اللہ تعالیٰ نے اپنا انعام فرمایا، انبیاء، صدیقیوں، شہداء اور صالحین کے ساتھ)۔“ (تذکر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۵۹)

مغضوب علیہم

”اس سے مراد دو قسم کے لوگ ہیں۔ ایک وہ جن پر اللہ تعالیٰ نے اپنی شریعت کی نعمت نازل فرمائی، لیکن انہوں نے اپنی سرکشی کے سبب سے نہ صرف یہ کہ اس کو قبول نہیں کیا، بلکہ اس کی مخالفت کے لیے اٹھ کھڑے ہوئے۔ دوسرے وہ لوگ جنہوں نے قبول تو کیا، لیکن دل کی آمادگی کے ساتھ نہیں قبول کیا بلکہ مارے باندھے قبول کیا، پھر بہت جلد شہوات نفس میں پڑ کر انہوں نے اس کے کچھ حصہ کو ضائع کر دیا، کچھ حصہ میں کتر بیونٹ کر کے اس کو اپنی خواہشات کے مطابق بنا لیا۔ اور جن لوگوں نے ان کو صحیح راستہ پر لانا چاہا انہوں نے ان میں سے بعض کو جھٹلایا اور بعض کو قتل کر دیا۔ پچھلی امتوں میں اس کی سب سے واضح مثال یہود ہیں۔ من لعنہ اللہ

و غضب عليه وجعل منهم القردة والحنازير (مائدہ-۶۰)۔ (جن پر اللہ نے لعنت کی اور جن پر اس کا غضب ہوا اور جن کے اندر اس نے بند اور خنزیر بنائے)۔ و ضربت عليهم الذلّة والمسكنة و باؤوا و يغبض من اللّٰه (بقرہ-۶۱)۔ (اور ان کے اوپر ذلت تھوپ دی گئی اور وہ خدا کا غضب لے کر پلٹے)۔ مغضوب علیہم، میں فعل کی نسبت اللہ تعالیٰ کی طرف اس طرح براہ راست نہیں ہے، جس طرح انعام کے ذکر میں ہے۔ اس کی ایک وجہ سوء ادب سے احتراز ہے اور دوسری وجہ یہ ہے کہ انعام ہمیشہ اور ہر حال میں بندہ پر اللہ تعالیٰ ہی کی طرف سے ہوتا ہے، برعکس اس کے خدا کے غضب کا مستحق بندہ اپنے اعمال کے سبب سے خود بنتا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۵۹)

ضالین

”اس سے مراد وہ لوگ ہیں جنہوں نے اپنے دین میں غلو کیا جنہوں نے اپنے پیغمبر کا رتبہ اتنا بڑھا دیا کہ اس کو خدا بنا کر رکھ دیا۔ جو صرف انہی عبادتوں اور طاعتوں پر قانع نہیں ہوئے جو اللہ اور اللہ کے رسول نے مقرر کی تھیں، بلکہ اپنے جی سے رہبانیت کا ایک پورا نظام کھڑا کر دیا۔ پچھلی امتوں میں اس کی واضح مثال نصاریٰ ہیں۔ یا اهل الكتب لا تغلوا فی دینکم غیر الحق ولا تتبعوا اہواء قوم قد ضلوا من قبل و اضلوا کثیرا و اضلوا عن سواء السبیل (مائدہ-۷۷)۔ (کہہ دو اے اہل کتاب! تم اپنے دین میں ناحق غلو نہ کرو اور ان لوگوں کی خواہشوں (بدعتوں) کی پیروی نہ کرو جو پہلے سے گمراہ چلے آ رہے ہیں اور جنہوں نے بہتوں کو خدا کے رستے سے بھٹکا یا اور جو خود بھی اس کے رستے سے بھٹکے)۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۵۹)

انسانی غضب اور غضب الہی میں فرق

”غضب الہی کو انسانی غصہ پر قیاس نہیں کیا جاسکتا۔ انسانی غصہ اور طیش نتیجہ ہوتا ہے نفس کی ایک انفعالی کیفیت کا، حق تعالیٰ ہر قسم کے انفعال اور تاثر سے پاک ہے، وہ صرف فاعل ہے، تمام تر موثر ہے۔ اس کے اصلاحی اقدام عمل، اس کی تعزیری حرکت ارادی کا نام بندوں کی زبان میں غضب الہی ہے، اس کی حاکمانہ قوت، مرہبانہ شفقت دونوں کا عین مقتضائیکہ ہے کہ وہ گناہگاروں، باغیوں، مجرموں کو ان کے جرم و لعنات کے عملی نتائج تک پہنچائے۔ اس کا غیظ و غضب دراصل تہ اور ضمیر ہے اس کی رحمت بے حساب کا۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۴۳)

مغضوب علیہم، اور ضالین، کا اطلاق۔ رازی کی رائے

”رازی کی رائے میں بہتر یہ ہے کہ کل عملی غلطیوں والوں کو زمرہ مغضوب علیہم میں رکھا جائے اور کل اعتقادی غلطیوں والوں کا شمار طبقہ ضالین میں کیا جائے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۴۳)

انعام سے مراد

”انعام سے مراد وہ حقیقی اور پابدار انعامات ہیں جو راست روی اور خدا کی خوشنودی کے نتیجہ میں ملا کرتے ہیں نہ کہ وہ عارضی اور نمائشی انعامات جو پہلے بھی فرعونوں اور نمرودوں اور قارونوں کو ملتے رہے ہیں اور آج بھی ہماری آنکھوں کے سامنے بڑے بڑے ظالموں اور بدکاروں کو ملے ہوئے ہیں۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۴۵)

ہدایت کیا ہے

”صراط مستقیم کی ہدایت کی دعا کے مخاطب جس طرح تمام انسان اور مومنین ہیں اسی طرح اولیاء اللہ اور حضرات انبیاء علیہم

السلام بھی ہیں جو بلاشبہ ہدایت یافتہ، بلکہ دوسروں کے لیے ہدایت کا سرچشمہ ہیں۔ پھر اس حاصل شدہ چیز کی بار بار دعا مانگنے کا کیا مطلب ہے؟ اس کا جواب ہدایت کی پوری حقیقت معلوم کرنے پر موقوف ہے۔ ہدایت کے اصلی معنی ہیں کسی شخص کی منزل مقصود کی طرف مہربانی کے ساتھ راہنمائی کرنا۔ ہدایت کرنا حقیقی معنی میں صرف اللہ تعالیٰ کا فعل ہے جس کے مختلف درجات ہیں۔‘ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۸۷)

ہدایت کے درجات

’ایک درجہ ہدایت کا عام ہے جو کائنات و مخلوقات کی تمام اقسام جادات، نباتات، حیوانات وغیرہ کو شامل ہے۔ اسی ہدایت عامہ کا ذکر قرآن کریم کی آیت ’اعطی کل شیء خلقہ ثم ہدیٰ‘ میں فرمایا گیا ہے یعنی اللہ تعالیٰ نے ہر چیز کو اس کی خلقت عطا فرمائی، پھر اس خلقت کے مناسب اس کو ہدایت دی۔ اسی ہدایت عامہ کا نتیجہ ہے کہ کائنات عالم کے تمام انواع و اقسام اپنا مقررہ فرض نہایت سلیقہ سے ادا کر رہے ہیں۔

دوسرا درجہ ہدایت کا اس کے مقابلے میں خاص ہے۔ یعنی ان چیزوں کے ساتھ مخصوص ہے جو عرف میں ذوی العقول کہلاتی ہیں۔ یعنی انسان اور جن۔ یہ ہدایت انبیاء اور آسمانی کتابوں کے ذریعہ پہنچتی ہے پھر کوئی اس کو قبول کرے مومن و مسلم ہو جاتا ہے، کوئی رد کرے کافر ٹھہرتا ہے۔

تیسرا درجہ ہدایت کا اس سے بھی خاص ہے کہ صرف مومنین اور متقین کے ساتھ مخصوص ہے۔ یہ ہدایت بھی اللہ تعالیٰ کی طرف سے بلا واسطہ انسان پر فائز ہوتی ہے اس ہدایت کا دوسرا نام توفیق ہے۔ یعنی ایسے اسباب اور حالات پیدا کر دینا کہ قرآنی ہدایات کا قبول کرنا اور ان پر عمل کرنا آسان ہو جائے۔ اس تیسرے درجے کی وسعت غیر محدود اور اس کے درجات غیر متناہی ہیں۔ اعمال صالحہ کے ساتھ اس درجہ ہدایت میں زیادتی ہوتی رہتی ہے قرآن کریم کی متعدد آیات میں اس زیادتی کا ذکر ہے، مثلاً ’والذین اہتدوا زادہم ہدیٰ و من یوہد اللہ فہو علیٰ سبیلنا‘ جو لوگ ہمارے راستے میں مجاہدہ کرتے ہیں ہم ان کو اپنے راستوں کی مزید ہدایت کر دیتے ہیں۔ یہی وہ میدان ہے جہاں بڑے سے بڑا نبی و رسول بھی آخر عمر تک زیادتی ہدایت و توفیق کا طالب نظر آتا ہے۔ واضح ہوا کہ ہدایت ایک ایسی چیز ہے جو سب کو حاصل بھی ہے اور اس کے مزید درجات عالیہ حاصل کرنے سے کسی بڑے سے بڑے انسان کو استغنا بھی نہیں۔ اس لیے سورہ فاتحہ کی اہم ترین دعا ہدایت کو قرار دیا گیا۔

ہدایت کی اس تشریح سے چند امور واضح ہوتے ہیں۔ اول یہ کہ قرآن میں کہیں تو ہدایت کو ہر مومن و کافر کے لیے بلکہ مخلوقات کے لیے عام فرمایا گیا ہے اور کہیں اس کو محض متقین کے ساتھ مخصوص لکھا گیا ہے جس میں تعارض کا شبہ ہوتا ہے۔ ہدایت کے خاص و عام درجات معلوم ہونے کے بعد یہ شبہ خود بخود رفع ہو جاتا ہے کہ ایک درجہ سب کو عام اور شامل ہے اور دوسرا درجہ مخصوص ہے۔ دوسرا یہ کہ قرآن میں ایک طرف تو جگہ جگہ یہ ارشاد ہے کہ اللہ تعالیٰ ظالمین یا فاسقین کو ہدایت نہیں فرماتے اور دوسری طرف مکرر یہ ارشاد ہے کہ اللہ تعالیٰ سب کو ہدایت فرماتے ہیں اس کا جواب بھی درجات کی تفصیل سے واضح ہو گیا کہ ہدایت عامہ سب کو کی جاتی ہے اور ہدایت کا تیسرا مخصوص درجہ ظالمین اور فاسقین کو نصیب نہیں ہوتا۔ تیسرا یہ کہ ہدایت کے تین درجات میں سے پہلا اور تیسرا درجہ بلا واسطہ حق تعالیٰ کا فعل ہے، اس میں کسی نبی یا رسول کو دخل نہیں۔ انبیاء اور رسولوں کا کام صرف دوسرے درجہ ہدایت سے متعلق ہے۔ قرآن کریم میں جہاں کہیں انبیاء کی ہدایت فرمائی گئی ہے وہ اسی درجے کے اعتبار سے ہے اور جہاں یہ ارشاد ہے: ’انک لا تہدیٰ من احببت‘ یعنی آپ ہدایت نہیں کر سکتے جس کو چاہیں تو اس میں ہدایت کا تیسرا درجہ مراد ہے یعنی توفیق دینا آپ کا کام

نہیں۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۸۷)

صراط مستقیم کتاب اللہ اور رجال اللہ دونوں کے مجموعہ سے ملتا ہے

”صراط مستقیم کی تعین کے لیے بظاہر صاف بات یہ تھی کہ صراط الرسول یا صراط القرآن فرما دیا جاتا لیکن قرآن نے اس جگہ نہ فرمایا کہ قرآن کا راستہ اختیار کرو کیونکہ محض کتاب انسانی تربیت کے لیے کافی نہیں اور نہ یہ فرمایا کہ رسول کا راستہ اختیار کرو کیونکہ رسول کریمؐ کی بقا اس دنیا میں دائمی نہیں اور آپ کے بعد کوئی دوسرا رسول اور نبی بھی نہیں اس لیے صراط مستقیم جن لوگوں کے ذریعے حاصل ہو سکتا ہے ان میں نبیوں کے علاوہ ایسے حضرات بھی شامل کر دیے جوتا قیامت موجود رہیں گے مثلاً صدیقین، شہدا اور صالحین۔ خلاصہ یہ ہے کہ سیدھا راستہ معلوم کرنے کے لیے حق تعالیٰ نے کچھ انسانوں کا پتہ دیا کسی کتاب کا حوالہ نہیں دیا اس خاص طرز میں شاید اس طرف اشارہ ہو کہ انسان کی تعلیم و تربیت محض کتابوں اور روایتوں سے نہیں ہو سکتی بلکہ رجال ماہرین کی صحبت اور ان سے سیکھ کر حاصل ہو سکتی ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۹۳-۹۴)

صراط مستقیم

”صراط مستقیم پر چلنے کی خواہش رکھنے والوں کے لیے ضروری ہے کہ وہ یہود اور نصاریٰ دونوں کی گمراہیوں سے بچ کر رہیں۔ یہود کی بڑی گمراہی یہ تھی کہ وہ جانتے بوجھتے صحیح راستے پر نہیں چلتے تھے، آیات الہی میں تحریف اور حیلہ کرتے تھے اور اپنے علماء کو حلال و حرام کا مجاز سمجھتے تھے۔ نصاریٰ کی بڑی غلطی یہ تھی کہ انھوں نے عیسیٰ علیہ السلام کی شان میں غلو کیا اور انھیں اللہ کا بیٹا قرار دیا۔“ (احسن البیان، مکتبہ دارالسلام، لاہور، ص ۸۰۲)

رجال اللہ کی پہچان

”انسان کی صلاح و فلاح کے لیے دو چیزیں ضروری ہیں۔ ایک کتاب اللہ، دوسرے رجال اللہ۔ لیکن رجال اللہ سے استفادے کی صورت یہ ہے کہ کتاب اللہ کے معروف اصولوں پر رجال اللہ کو پرکھا جائے جو اس معیار پر پورے نہ آتے ہیں ان کو رجال اللہ ہی نہ سمجھا جائے اور جب رجال اللہ صحیح معنوں میں حاصل ہو جائیں تو ان سے کتاب اللہ کا مفہوم سیکھنے اور عمل کرنے کا کام لیا جائے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۹۴)

فرقہ وارانہ اختلاف کا بڑا سبب

”کچھ لوگوں نے صرف کتاب اللہ کو لے لیا، رجال اللہ سے قطع نظر کر لی، ان کی تفسیر و تعلیم کو کوئی اہمیت نہ دی اور کچھ لوگوں نے صرف رجال اللہ کو معیار حق سمجھ لیا اور کتاب اللہ سے آنکھیں بند کر لیں۔ اور ان دونوں طریقوں کا نتیجہ گمراہی ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۹۴)

سورہ پر دعا کے پہلو سے ایک نظر

”دعا کے پہلو سے اس سورہ کی جو اہمیت ہے اس کا اندازہ کرنے کے لیے تنہا یہی بات کافی ہے کہ یہ سورہ ہماری سب سے بڑی عبادت، نماز، کی خاص سورہ ہے۔ پھر اپنی تاثیر کے لحاظ سے اس کا جو درجہ ہے اس کا اندازہ اس حدیث قدسی سے ہوتا ہے جو مسلم میں موجود ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ جب بندہ پورے شعور اور اخلاص کے ساتھ نماز میں اس سورہ کی تلاوت کرتا ہے تو اس کا ایک ایک لفظ پڑھنے کے ساتھ ہی خدا کے ہاں شرف قبولیت پاتا ہے۔ حدیث ملاحظہ ہو:

عن ابی ہریرۃ عن رسول اللہ یقول اللہ تعالیٰ قسمت الصلوٰۃ بینی و بین عبدی نصفین فنصفها لی و نصفها لعبدی ولعبدی ما سأل اذا قال العبد الحمد لله رب العلمین قال اللہ حمدنی عبدی و اذا قال الرحمن الرحیم قال اللہ اثنی علی عبدی و اذا قال ملک يوم الدين قال مجدنی عبدی و اذا قال اياک نعبد و اياک نستعین قال هذا بینی و بین عبدی و لعبدی ما سأل فاذا قال اهدنا الصراط المستقیم صراط الذین انعمت علیہم غیر المغضوب علیہم ولا الضالین قال هذا لعبدی و لعبدی ما سئل.

ابو ہریرہؓ رسول اللہ سے روایت کرتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ میں نے نماز کو اپنے اور اپنے بندہ کے درمیان دو حصوں میں تقسیم کر دیا ہے۔ اس کا نصف حصہ میرے لیے ہے اور نصف میرے بندہ کے لیے ہے اور میرے بندہ کو وہ بخشا گیا جو اس نے مانگا۔ جب بندہ الحمد لله رب العالمین کہتا ہے، اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ میرے بندے نے میرا شکر یہ ادا کیا اور جب وہ الرحمن الرحیم کہتا ہے، اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ میرے بندے نے میری تعریف بیان کی ہے اور جب وہ مالک يوم الدين کہتا ہے، اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ میرے بندے نے میری بڑائی بیان کی اور جب بندہ اياک نعبد و اياک نستعین کہتا ہے، اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ یہ حصہ میرے اور میرے بندے کے درمیان مشترک ہے اور میں نے اپنے بندے کو وہ بخشا جو اس نے مانگا۔ پھر جب بندہ اهدنا الصراط المستقیم صراط الذین انعمت علیہم غیر المغضوب علیہم ولا الضالین کہتا ہے تو اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ یہ میرے بندے کے لیے ہے اور میں نے اپنے بندے کو وہ بخشا جو اس نے مانگا۔“ (تذکر قرآن، تاج کھنٹی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۶۸)

اس دعا کی خوبیاں

”اس دعا کی سب سے بڑی خوبی یہ ہے کہ اس میں جس چیز کے لیے دعا کی گئی ہے اس سے اعلیٰ اور اس سے برتر کوئی چیز ہو ہی نہیں سکتی۔ اس میں بندہ خدا سے خود اسی تک پہنچنے اور اسی کو پانے کے سیدھے رستے کی ہدایت مانگتا ہے۔ یہ دعا اول تو ہر شانہ نفس سے پاک ہے ثانیاً یہ عین اس مقصد کے لیے دعا ہے جس کے لیے اللہ تعالیٰ نے انسان کو پیدا کیا ہے۔ دوسری چیز اس دعا کی تمہید ہے جو ہر پہلو سے ایک ایسی تمہید ہے جس سے بہتر تمہید کا تصور بھی نہیں کیا جاسکتا۔ اور یہ ایک حقیقت ہے کہ کریم کے دروازے سے سائل کو سب کچھ مل سکتا ہے بشرطیکہ مانگنے کا طریق صحیح ہو۔ اس تمہید کی پہلی بات تو یہ ہے کہ اس کا آغاز اعتراف شکر سے ہوا ہے اور یہ شکر ہی ہے جس سے بندہ اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کا مستحق قرار پاتا ہے۔ دوسری چیز یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کی جن صفوں کے توسل سے یہ دعا کی گئی ہے وہ دوسری تمام صفات کے لیے بمنزلہ بنیاد کے ہیں۔ تیسری چیز یہ ہے کہ اياک نعبد و اياک نستعین میں کامل پیردگی اور کامل حواگی کا اظہار ہے۔ بندہ اپنے آپ کو اپنے رب کے دروازے پر ڈال دیتا ہے۔ ایک ہی ہے جس کی وہ بندگی کرتا ہے اور ایک ہی ہے جس سے وہ مدد کی درخواست کرتا ہے۔ جب اس طرح ساری دنیا سے کٹ کر بندہ اپنے آپ کو اپنے رب کے آگے ڈال دے گا تو آخر اس کی دعا کا ایک ایک حرف کیوں نہ شرف قبولیت پائے گا۔ اس دعا کے خاتمہ پر بھی غور کیجیے تو معلوم ہوگا کہ وہ بھی اس کی قبولیت کے لیے ایک بہترین سفارش فراہم کرتا ہے۔ صراط مستقیم کی وضاحت ایسے الفاظ سے کی گئی ہے جن سے ان لوگوں کے ساتھ بندے کی محبت کا اظہار ہوتا ہے۔ جو اسی رستے پر چلے اور ان لوگوں سے انتہائی بیزاری کا اظہار ہے جنہوں نے شرارت یا حماقت کے سبب سے اس سے انحراف اختیار کیا ہے۔ اس دعا کی بے شمار بلاغتوں میں سے یہ چند ہیں جن کی طرف اجمالی طور پر ہم نے اشارہ کیا ہے۔ اس سے اندازہ ہو سکتا ہے کہ یہ دعا نماز کی مخصوص دعا کیوں قرار دی گئی اور کیوں یہ بات ہے کہ زبان سے نکلتے ہی اس کا لفظ لفظ شرف قبولیت حاصل کرتا ہے۔ ایک طرف دعا کے ان الفاظ کو سامنے رکھیے اور دوسری طرف نماز کی مخصوص ہیئت اور اس کے مخصوص آداب کو ملحوظ رکھیے پھر تصور کیجیے کہ کتنی بہترین دعا ہے اور اس

کے لیے خود اللہ تعالیٰ نے کتنا بہترین طریقہ ہمیں سکھایا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۶۸)

سورہ فاتحہ سے متعلق بعض مسائل اور حکمتیں

دعا کرنے کا طریقہ

”اس سورہ کے خاص اسلوب کلام کے ذریعہ انسان کو یہ تعلیم دی گئی ہے کہ جب اللہ سے کوئی دعا اور خواست کرنا ہو تو اس کا طریقہ یہ ہے کہ پہلے اس کی حمد و ثنا کا فرض بجالا کر، پھر حلف و فاداری اس بات کا کرو کہ ہم اس کے سوانہ کسی کو لائق عبادت سمجھتے ہیں اور نہ کسی کو حقیقی معنی میں مشکل کشا اور حاجت روا مانتے ہیں۔ اس کے بعد اپنے مطلب کی دعا کرو۔ اس طریقہ سے جو دعا کی جائے گی اس کے قبول ہونے کی قوی امید ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۹۴)

لفظ رب اللہ تعالیٰ کا خاص نام ہے غیر اللہ کو رب کہنا جائز نہیں

”لفظ رب ایسے شخص کے لیے بولا جاتا ہے جو کسی چیز کا مالک ہو اور اس کی تربیت و اصلاح کی تدبیر اور پوری نگرانی بھی کرتا ہو۔ اور یہ ظاہر ہے کہ ساری کائنات و مخلوقات کا ایسا رب سوائے خدا تعالیٰ کے اور کوئی نہیں ہو سکتا، اس لیے یہ لفظ حق تعالیٰ کے ساتھ خاص ہے، غیر اللہ کو رب کہنا جائز نہیں، صحیح مسلم کی حدیث میں اس کی ممانعت آئی ہے کہ کوئی غلام یا نوکر اپنے آقا کو رب کہے، البتہ کسی خاص چیز کی طرف اضافت کر کے انسان کے لیے بھی یہ لفظ بولا جاسکتا ہے مثلاً رب المال، رب الدار وغیرہ۔“ (اللبیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ستمبر ۱۹۹۸، ص ۱۰)

استعانت و توسل کی تحقیق

”کسی ذات کی انتہائی عظمت و محبت کی بنا پر اس کے سامنے اپنی انتہائی عاجزی اور تذلل کا اظہار عبادت ہے۔ یہ معاملہ کسی بھی مخلوق کے ساتھ کیا جائے تو وہ شرک ہے۔ شرک صرف اسی کو نہیں کہتے کہ بت پرستوں کی طرح کسی پتھر کی سورتی کو خدائی اختیارات کا مالک سمجھے، بلکہ کسی کی عظمت، محبت، اطاعت کو وہ درجہ دینا جو اللہ تعالیٰ ہی کا حق ہے یہ بھی شرک جلی میں داخل ہے۔“ (اللبیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ستمبر ۱۹۹۸، ص ۱۲)

کسی چیز کو حلال یا حرام قرار دینے کا حق صرف اللہ تعالیٰ کا ہے۔

”قرآن مجید میں یہود و نصاریٰ کے شرک کا بیان کرتے ہوئے ارشاد فرمایا ہے: اتخذوا احوالہم و رہبانہم اربابا من دون اللہ۔ یعنی ان لوگوں نے اپنے دینی عالموں کو اپنا رب بنا لیا ہے۔ حضرت عدی بن حاتم جو مسلمان ہونے سے پہلے نصرانی تھے انھوں نے اس آیت کے بارے میں رسول کریم سے عرض کیا کہ ہم تو اپنے علما کی عبادت نہیں کرتے تھے، پھر قرآن میں ان کو معبود بنانے کا الزام ہم پر کیسے لگایا گیا۔ آپ نے فرمایا: کیا ایسا نہیں ہے کہ تمہارے علما بہت سی ایسی چیزیں حرام قرار دے دیتے ہیں جن کو اللہ نے حلال کیا ہے اور تم اپنے علما کے کہنے پر ان کو حرام ہی سمجھتے ہو، اور بہت سی ایسی چیزیں ہیں جن کو اللہ تعالیٰ نے حرام کیا ہے، تمہارے علما ان کو حلال کر دیتے ہیں تو تم ان کے کہنے کا اتباع کر کے حلال کر لیتے ہو، عدی بن حاتم نے عرض کیا کہ بیشک ایسا تو ہے، اس پر رسول کریم نے فرمایا کہ یہی تو ان کی عبادت ہے۔ عام مسلمان جو قرآن و سنت کو براہ راست سمجھنے کی اور ان سے احکام شرعیہ نکالنے کی صلاحیت نہیں رکھتے، اس لیے کسی مفتی یا عالم کے قول پر اعتماد کرتے ہیں ان کا اس آیت سے کوئی تعلق نہیں کیونکہ وہ درحقیقت قرآن و سنت پر ہی عمل ہے اور احکام خداوندی ہی کی اطاعت ہے۔ خود قرآن مجید نے اس کی ہدایت کی

ہے۔ فاسئلوا اهل الذکر ان کنتم لا تعلمون، یعنی اگر تم خود احکام اللہ کو نہیں جانتے تو اہل علم سے پوچھ لو۔ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۹۳-۱۰۲)

اللہ کے نام کے سوا کسی اور کے نام کی نذر (منت) ماننا بھی شرک ہے

”جس طرح احکام حلال و حرام میں اللہ تعالیٰ کے سوا کسی کو شریک کرنا شرک ہے اسی طرح کسی کے نام کی نذر ماننا بھی شرک میں داخل ہے۔ اللہ تعالیٰ کے سوا کسی دوسرے کو حاجت روا مشکل کشا سمجھ کر اس سے دعا مانگنا بھی شرک ہے کیونکہ حدیث میں دعا کو عبادت فرمایا گیا ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۹۳-۱۰۲)

علامات شرک کو اختیار کرنا بھی شرک ہے

”ایسے افعال و اعمال جو شرک کی علامت سمجھے جاتے ہیں ان کا اختیار کرنا بھی شرک ہے۔ حضرت عدی بن حاتم مسلمان ہونے کے بعد حضورؐ کی خدمت میں حاضر ہوئے تو ان کے گلے میں صلیب پڑی ہوئی تھی۔ آپ نے ان سے فرمایا کہ اس بت کو گلے سے نکال دو۔ اگرچہ اس وقت عدی بن حاتم کا عقیدہ صلیب کے متعلق وہ نہ تھا جو نصرانیوں کا ہوتا ہے، مگر ظاہری طور پر بھی علامت شرک سے اجتناب کو ضروری سمجھ کر یہ ہدایت کی گئی۔ کسی کو رکوع و سجدہ کرنا یا بیت اللہ کے سوا کسی دوسری چیز کے گرد طواف کرنا بھی علامات شرک میں سے ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۹۳-۱۰۲)

استغانت اور توسل

”وہ مخصوص استغانت و امداد جو اللہ تعالیٰ کے ساتھ خاص اور غیر اللہ کے لیے شرک ہے، اس کی دو قسمیں ہیں۔ ایک تو یہ کہ اللہ تعالیٰ کے سوا کسی فرشتے یا پیغمبر یا ولی یا کسی اور انسان کو خدا تعالیٰ کی طرح قادرِ مطلق اور مختارِ مطلق سمجھ کر اس سے اپنی حاجت مانگے، یہ تو ایسا کھلا ہوا کفر ہے کہ عام مشرکین، بت پرست بھی اس کو کفر سمجھتے ہیں، اپنے بتوں، دیوتاؤں کو بالکل خدا تعالیٰ کی مثل قادرِ مطلق اور مختارِ مطلق، یہ کفار بھی نہیں مانتے۔ دوسری قسم وہ ہے جس کو کفار اختیار کرتے ہیں اور قرآن اور اسلام اس کو باطل و شرک قرار دیتا ہے۔ اے اللہ نستعین، میں یہی مراد ہے کہ ایسی استغانت و امداد ہم اللہ کے سوا کسی سے نہیں چاہتے۔ اللہ کی کسی مخلوق، فرشتے یا پیغمبر یا ولی یا کسی دیوتا کے متعلق یہ عقیدہ رکھنا کہ اگرچہ قادرِ مطلق اللہ تعالیٰ ہی ہے اور کامل اختیارات اسی کے ہیں، لیکن اس نے اپنی قدرت و اختیار کا کچھ حصہ فلاں شخص کو سونپ دیا ہے اور اس دائرے میں وہ خود مختار ہے یہی وہ استغانت ہے جو مومن و کافر میں فرق اور اسلام و کفر میں امتیاز کرتی ہے۔ قرآن اس کو شرک و حرام قرار دیتا ہے، بت پرست مشرکین اسی کے قائل اور اسی پر عامل ہیں۔“

اس معاملے میں دھوکا یہاں لگتا ہے کہ اللہ تعالیٰ اپنے بہت سے فرشتوں کے ہاتھوں دنیوی نظام کے بہت سے کام جاری کرتے ہیں۔ دیکھنے والا اس معاملے میں پڑ سکتا ہے کہ اس فرشتے کو اللہ نے یہ اختیار سپرد کیا ہے یا انبیاء علیہم السلام کے ذریعے بہت سے ایسے کام وجود میں آتے ہیں جو عام انسانوں کی قدرت سے خارج ہیں جن کو معجزات کہا جاتا ہے اسی طرح اولیا اللہ کے ذریعے بھی ایسے ہی بہت سے کام وجود میں آتے ہیں جن کو کرامات کہا جاتا ہے۔ یہاں سرسری نظر والوں کو یہ مغالطہ لگ جاتا ہے کہ اگر اللہ تعالیٰ ان کاموں کی قدرت و اختیار ان کے سپرد نہ کرتا تو ان کے ہاتھ سے یہ کیسے وجود میں آتے؟ اس سے وہ انبیاء و اولیا کے ایک درجے میں مختار کار ہونے کا عقیدہ بنا لیتے ہیں۔ حالانکہ حقیقت یوں نہیں، بلکہ معجزات اور کرامات براہ راست حق تعالیٰ کا فعل ہوتا ہے۔ صرف اس کا ظہور پیغمبر یا ولی کے ہاتھوں پر ان کی عظمت ثابت کرنے کے لیے کیا جاتا ہے۔ پیغمبر اور ولی کو اس کے وجود میں لانے کا کوئی اختیار نہیں

ہوتا۔ قرآن مجید کی بے شمار آیات اس پر شاہد ہیں مثلاً آیت 'و ما رمیت اذ رمیت ولكن الله رمى' میں رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے اس معجزے کا ذکر ہے جس میں آپ نے دشمن کے لشکر کی طرف ایک مٹھی کنکر یوں کی پھینکی اور اللہ تعالیٰ کی قدرت سے وہ سارے لشکر کی آنکھوں میں جا لگیں۔ اس کے متعلق ارشاد ہے کہ یہ آپ نے نہیں پھینکی بلکہ اللہ تعالیٰ نے پھینکی تھی۔ جس سے معلوم ہوا کہ معجزہ جو نبی کے واسطے سے صادر ہوتا ہے وہ درحقیقت اللہ تعالیٰ کا فعل ہوتا ہے۔ اسی طرح حضرت نوح علیہ السلام کو جب ان کی قوم نے کہا کہ اگر آپ سچ ہیں تو جس عذاب سے ڈرا رہے ہیں وہ بلا لیجیے تو انھوں نے فرمایا: 'انما يساء تبكهم به الله ان شاء' یعنی معجزہ کے طور پر آسمانی عذاب نازل کرنا میرے قبضے میں نہیں۔ اللہ تعالیٰ اگر چاہے گا تو یہ عذاب آجائے گا پھر تم اس سے بھاگ نہ سکو گے۔ سورہ ابراہیم میں انبیاء و رسل کی ایک جماعت کا یہ قول ذکر فرمایا ہے: 'ما كان لنا ان ناتيكم سلطان الا باذن الله' یعنی کسی معجزہ کا صادر کرنا ہمارے ہاتھ میں نہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اذن اور مشیت کے بغیر کچھ نہیں ہو سکتا۔ اسی وجہ سے کوئی پیغمبر یا ولی جب چاہے، جو چاہے معجزہ یا کرامت دکھا دے یہ قطعاً کسی کے بس میں نہیں۔ رسول کریم اور دوسرے بہت سے انبیاء سے بہت سے معین معجزات کا مطالبہ مشرکین نے کیا مگر جس کو اللہ تعالیٰ نے چاہا ظاہر کر دیا جس کو نہ چاہا نہیں ہوا، پورا قرآن اس کی شہادتوں سے بھرا ہوا ہے۔

ایک محسوس مثال سے اس کو یوں سمجھ لیجیے کہ آپ جس کمرے میں بیٹھے ہیں اس میں بجلی کی روشنی بلب سے اور ہوا برقی پنکھے سے پہنچ رہی ہے۔ مگر یہ بلب یا پنکھا اس روشنی اور ہوا پہنچانے میں قطعاً خود مختار نہیں۔ بلکہ ہر آن اس جوڑیا کنکشن کا محتاج ہے جو تار کے ذریعے پاور ہاؤس کے ساتھ اس کو حاصل ہے۔ ایک سیکنڈ کے لیے یہ جوڑی ٹوٹ جائے تو نہ بلب آپ کو روشنی دے سکتا ہے نہ پنکھا ہوا دے سکتا ہے۔ کیونکہ درحقیقت وہ عمل بلب اور پنکھے کا ہے، ہی نہیں۔ بلکہ بجلی کی روکا ہے جو پاور ہاؤس سے یہاں پہنچ رہی ہے۔ انبیا اور اولیا اور سب فرشتے ہر عمل میں، ہر کام میں، ہر آن حق تعالیٰ کے محتاج ہیں، اسی کی قدرت و مشیت سے سب کام وجود میں آتے ہیں۔ اگرچہ ظہور اس کا بلب اور پنکھے کی طرح انبیا و اولیا کے ہاتھوں پر ہوتا ہے۔ اس مثال سے یہ بھی واضح ہو گیا کہ ان چیزوں کے صدور اور وجود میں اگرچہ اختیار انبیا اور اولیا کا نہیں مگر ان کا وجود ان سے بالکل بے دخل بھی نہیں۔ جیسے بلب اور پنکھے کے بغیر آپ کو روشنی اور ہوا نہیں پہنچ سکتی یہ معجزات و کرامات بھی انبیا و اولیا کے بغیر نہیں ملتے۔ اگرچہ یہ فرق ضرور ہے کہ پوری فننگ اور کنکشن درست ہونے کے باوجود آپ کو بغیر بلب کے روشنی اور بغیر پنکھے کے ہوا کا ملنا عادتاً ناممکن ہے اور معجزات و کرامات میں حق تعالیٰ کو سب کچھ قدرت ہے کہ بغیر واسطہ کسی پیغمبر یا ولی کے بھی اس کا ظہور فرمادیں، مگر اللہ کی عادت یہی ہے کہ ان کا صدور بغیر واسطہ اولیا و انبیا کے نہیں ہوتا۔ کیونکہ خوارق عادات کے اظہار سے جو مقصد ہے وہ اس کے بغیر پورا نہیں ہوتا۔ اس لیے معلوم ہوا کہ عقیدہ تو یہ ہی رکھنا ہے کہ سب کچھ اللہ تعالیٰ کی قدرت و مشیت سے ہو رہا ہے، لیکن اس کے ساتھ انبیا و اولیا کی عظمت و ضرورت کا بھی اعتراف ضروری ہے، اس کے بغیر رضائے الہی اور اطاعت احکام خداوندی سے محروم رہے گا۔ جس طرح کوئی شخص بلب اور پنکھے کی قدر نہ پہچانے اور ان کو ضائع کر دے تو روشنی اور ہوا سے محروم رہتا ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۹۴-۱۰۲)

انبیا و اولیا کو وسیلہ بنانا نہ مطلقاً جائز ہے اور نہ مطلقاً ناجائز

”انبیا و اولیا کو وسیلہ بنانا نہ مطلقاً جائز ہے اور نہ مطلقاً ناجائز۔ کسی کو محتار مطلق سمجھ کر وسیلہ بنایا جائے تو شرک و حرام ہے۔ اور محض واسطہ اور ذریعہ سمجھ کر کیا جائے تو جائز ہے۔ اس میں عام طور پر لوگوں میں افراط و تفریط کا عمل نظر آتا ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۹۴-۱۰۲)

استعانت، توسل اور وسیلہ، دوسرا نقطہ نظر

کیا بزرگان دین کو مدد کے لیے پکارنا شرک نہیں؟

”ایک دعویٰ یہ کیا جاتا ہے کہ اللہ تعالیٰ کو فاعل حقیقی تسلیم کرتے ہوئے بزرگان دین کو وسیلہ، امداد اور مظہر اعانت الہی قرار دیتے ہوئے ان سے استغاثہ کرنا اور ان کو مدد کے لیے پکارنا جائز ہے۔ یہ پکارنا شرک نہیں ہے، البتہ ان کی عبادت و پرستش کرنا شرک ہے۔“ (احسن البیان، مکتبہ دار السلام، لاہور، ص ۸۲۵ تا ۸۲۷)

مطلقاً پکارنا شرک نہیں ہے، ما فوق الاسباب پکارنا شرک ہے

”بلاشبہ مطلقاً پکارنا شرک نہیں ہے۔ ہم اپنے بچے کو پکار کر بلاتے ہیں، کسی دوست کو آواز دیتے ہیں اور کسی کو زور سے ندا دیتے ہیں۔ یہ شرک نہیں ہے نہ یہ پکارنا اختلاف کا باعث ہے۔ ماہ النزاع پکارنا (جو شرک کی ایک صورت ہے) وہ ہے کہ جو لوگ قبروں میں مدفون لوگوں کو ما فوق الاسباب طریقے سے پکارتے ہیں جیسے ’یا شیخ عبدالقادر شیاء اللہ‘، ’یا رسول اللہ‘، ’اغثننا‘، ’یا علی مدد‘ وغیرہ پکارنا شرک ہی کے ذیل میں آتا ہے کیوں کہ پکارنے والا ان کی بابت یہ عقیدہ رکھتا ہے کہ ہزاروں میل کے فاصلے کے باوجود یہ فوت شدہ بزرگ میری آواز کو سنتا ہے، میرے حالات سے باخبر ہے۔ وہ حاضر و ناظر ہے اور کائنات میں تصرف کرنے کا اختیار رکھتا ہے اسی لیے یہ شخص اس بزرگ کی خوشنودی حاصل کرنے کے لیے اس کے نام کی نذر نیاز دیتا ہے۔ اس کے نام پر جانور قربان کرتا ہے، اس کی قبر پر غلاف چڑھاتا ہے اور اس کی ناراضی سے ڈرتا ہے۔ اس کا اعتقاد ہوتا ہے کہ اگر میں نے گیارہویں نہ دی (یعنی اس بزرگ کے نام کی نیاز نہ دی) تو وہ مجھ سے ناراض ہو جائیں گے، میرے کاروبار کو نقصان پہنچائیں گے۔ حالانکہ عالم الغیب، نافع و ضار، حاضر و ناظر اور متصرف فی الامور، صرف اللہ کی ذات ہے اور یہ تمام صفات اللہ کے لیے خاص ہیں۔ جن میں اس کا کوئی شریک نہیں۔ لیکن ’یا علی مدد‘، ’یا شیخ عبدالقادر شیاء اللہ‘ وغیرہ پکارنے والا یہ تمام صفات خداوندی اس بزرگ میں تسلیم کرتا ہے اور اس بزرگ کو ان الوہی صفات میں شریک مانتا ہے۔“ (احسن البیان، مکتبہ دار السلام، لاہور، ص ۸۲۵ تا ۸۲۷)

ما فوق الاسباب طریقے سے کسی کو پکارنا دراصل عبادت ہے

”اس عقیدے کے ساتھ کسی بھی مردہ شخص کو پکارنا یہی اس کی عبادت و پرستش ہے۔ اسی کو قرآن نے ”یدعون“ کے لفظ سے تعبیر کیا ہے جس کے معنی ”عبادت و پوجا“ کے ہیں۔ یہ کہنا آسان ہے کہ ہم تو بزرگوں کو صرف پکارتے ہیں ان کی عبادت و پرستش نہیں کرتے حالانکہ اس طرح ما فوق الاسباب طریقے سے کسی کو پکارنا، یہی اس کی عبادت ہے۔ اسی لیے دعا (پکارنا) بھی بلا اختلاف عبادت ہی سمجھی جاتی ہے۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا فرمان ہے کہ: **الدُّعَاءُ هُوَ الْعِبَادَةُ** (مشکوٰۃ)۔ ”پکارنا (دعا کرنا) یہی عبادت ہے۔“ بلکہ دوسری روایت میں فرمایا: **الدُّعَاءُ مُنْعُ الْعِبَادَةِ** (مشکوٰۃ)۔ ”دعا (پکارنا) عبادت کا مغز ہے۔“ اور قرآن کریم نے بھی دعا کو عبادت ہی کہا ہے، فرمایا: **وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَمِعُوا حَلْوَنَ جَهَنَّمَ ذَائِحِرِينَ** (المومن - ۶۰)۔ ”اور تمہارے رب نے فرمایا۔ مجھے پکارو میں تمہاری پکار کو قبول کروں گا، بلاشبہ جو لوگ میری عبادت (یعنی مجھے پکارنے اور مجھ سے دعائیں کرنے) سے انکار کرتے ہیں، مغرب وہ جہنم میں ذلیل و خوار ہو کر داخل ہوں گے۔“ یہاں ’یستکبرون عن دعوتی‘ کی جگہ اللہ تعالیٰ نے ’عن عبادتی‘ کے الفاظ استعمال فرمائے اور قرآن مجید کا یہ سیاق صاف بتلا رہا ہے کہ ما فوق الاسباب طریقے سے کسی کو پکارنا اور حاجت روا اور مشکل کشا سمجھ کر اس سے دعا کرنا اس کی عبادت ہی

ہے، اس لیے مردہ بزرگوں کو مدد کے لیے پکارنا اور ان سے استغاثہ کرنا ان کی عبادت و پرستش ہی ہے۔ قیامت کے دن یہ بزرگ اپنی اس عبادت و پرستش کا بالکل انکار کر دیں گے اور بارگاہِ الہی میں عرض کریں گے کہ مولائے کریم! ہم تو ان کی عبادت و پوجا سے (جو یہ دعا اور استغاثہ کی صورت میں ہماری کرتے تھے) بالکل بے خبر تھے۔ اِنْ كُنَّا عَسْرًا عَسْرًا دَبَّكُمْ لَغَافِلِينَ (یونس- ۲۹)۔ یہاں بھی فوت شدہ بزرگوں سے دعا کو ان کی عبادت ہی کہا گیا ہے جس سے وہ روزِ قیامت انکار کریں گے اور کہیں گے کہ ہمیں تو ان کی عبادت (درج و پکار) کا کوئی علم ہی نہیں۔ بہر حال کسی شخص کو مانوق الاسباب طریق سے اسے حاجت روا اور مشکل کشا سمجھ کر پکارنا، اس سے استمداد کرنا اور اس سے دعائیں کرنا، یہ اس کی عبادت ہی ہے۔ اسے اگر مگر اور چونکہ چنانچہ سے جائز قرار دینا مغالطہ انگیزی ہے۔“ (احسن البیان، مکتبہ دارالسلام، لاہور، ص ۸۳۵ تا ۸۳۷)

صحابہؓ و تابعینؓ نے کسی بھی فوت شدہ کو کبھی نہیں پکارا

”یہ دعویٰ کرنا کہ صحابہ کرامؓ سے لے کر اب تک مسلمانوں کا اس پر اجماع و اتفاق رہا ہے کہ اللہ تعالیٰ کو موثر حقیقی و فاعل حقیقی اعتقاد کرتے ہوئے فوت شدہ بزرگانِ دین کو بطور وسیلہ پکارنا، ان سے استغاثہ کرنا اور ان کو امداد کے لیے پکارنا جائز ہے۔ صحابہ کرامؓ اور امت مسلمہ پر بہت بڑا افترا اور بہتان عظیم ہے۔ ”سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ“۔ امر واقعہ یہ ہے کہ صحابہ کرامؓ اور ائمہٗ عظام اور فقہائے احناف ان میں سے کسی نے بھی کسی مردہ کو امداد کے لیے نہیں پکارا۔ کبھی ان سے استغاثہ نہیں کیا کیونکہ ان کا عقیدہ یہ ہی تھا کہ مرنے کے بعد کوئی مردہ کسی کی فریاد نہیں سن سکتا۔“ (احسن البیان، مکتبہ دارالسلام، لاہور، ص ۸۳۵ تا ۸۳۷)

فوت شدہ بزرگوں سے استغاثہ کرنا اور ان کا وسیلہ پکڑنا جائز نہیں، اس کے دلائل

”صحیح بخاری میں روایت موجود ہے: ”حضرت انسؓ روایت کرتے ہیں کہ حضرت عمرؓ کے دور میں جب بھی قحط سالی ہوتی تو حضرت عمرؓ حضرت عباسؓ سے بارش کی دعا کرواتے اور فرماتے اے اللہ! پہلے ہم تیرے نبیؐ سے بارش کے لیے دعا کرواتے (جب وہ زندہ ہم میں موجود تھے) تو تو ہمیں بارانِ رحمت سے سیراب فرماتا۔ اب (جبکہ نبیؐ ہم میں موجود نہیں ہیں) تیرے نبیؐ کے چچا کو ہم تیری بارگاہ میں بطور وسیلہ (یعنی دعا کے لیے) پیش کر کے دعا کر رہے ہیں۔ یا اللہ! اس دعا کو قبول فرما۔ ہم پر بارش کا نزول فرما۔ (راوی کہتا ہے کہ) اس پر بارش ہو جاتی۔“ اور فتح الباری میں حضرت عباسؓ کی دعا کے یہ الفاظ منقول ہیں: (ترجمہ) ”یا اللہ بلاؤں کا نزول گناہوں کی وجہ سے ہی ہوتا ہے۔ توبہ کے ذریعے سے وہ دور ہو جاتی ہیں۔ یا اللہ! تیرے نبیؐ کے ساتھ مجھ کو تیری تعلق اور نسبت کی وجہ سے جو عزت و مقام حاصل ہے اس کے پیش نظر انھوں نے مجھے تیری بارگاہ میں ذریعہ بنایا ہے۔ (یعنی دعا کے لیے لائے ہیں) یا اللہ! یہ گناہ آلود ہاتھ تیری طرف پھیلے ہوئے ہیں اور ہماری پیشانیاں توبہ کے لیے تیری طرف بھگی ہوئی ہیں، یا اللہ! ہم پر بارش نازل فرما۔“ روایت کے الفاظ ہیں: ”اس دعا کے بعد آسمان نے پہاڑوں جیسے وہانے کھول دیے، زمین خوب شاداب ہو گئی اور لوگوں میں زندگی کی لہر دوڑ گئی۔“ اس واقعے سے صحابہ کرام کا طرزِ عمل واضح ہو جاتا ہے کہ انھوں نے کسی مردہ شخص سے دعا نہیں کرائی۔ حتیٰ کہ رسول اللہ سے استغاثہ بھی نہیں کیا۔ انھیں مدد کے لیے نہیں پکارا اور ان کا واسطہ دے کر دعائیں مانگی۔ بلکہ رسول اللہ کے بجائے آپ کے چچا حضرت عباسؓ سے درخواست کی کہ وہ اللہ تعالیٰ سے دعا کریں۔ استغاثہ کی دعا اور نماز مجمع عام میں ہوتی ہے تو گویا صحابہ کرام کا عام فعل یہ ہی قرار پایا۔ جب رسول اللہ کی وفات کے بعد آپ تک سے دعا کرانی جائز نہیں تو آپ سے زیادہ صاحبِ فضیلت کون ہے کہ جس سے اب دعا کرائی جائے؟

صحابہ کرام ہی کے دور کا ایک اور واقعہ ہے جسے ملا علی قاری حنفی رحمہ اللہ علیہ نے مرقاۃ شرح مشکوٰۃ میں دسویں صدی عیسوی

کے شافعی فقیہ ابن حجر مکی کے حوالے سے نقل کیا ہے یعنی ابن حجر مکی کہتے ہیں کہ حضرت معاویہؓ نے حضرت یزید بن اسودؓ کو ساتھ لے کر بارش کے لیے دعا کرائی اور فرمایا: ”اے اللہ! ہم میں جو بہتر اور افضل ہے اس کے ذریعے سے ہم تیری بارگاہ میں بارش کی دعا کرتے ہیں۔ اے اللہ! ہم یزید بن اسودؓ کو ساتھ لائے ہیں اور استقا کر رہے ہیں۔“ (پھر معاویہؓ نے کہا) اے یزید! بارگاہِ الہی میں دعا کے لیے ہاتھ اٹھائیے انھوں نے دعا کے لیے ہاتھ اٹھائے اور لوگوں نے بھی ہاتھ اٹھائے پس مغرب کی طرف سے ڈھال کی طرح ایک گھٹانا بھی اور ہوا چلی اور ان کے لیے بارش کا اس طرح نزول ہوا کہ قریب تھا کہ لوگ اپنے گھروں کو نہ پہنچ سکیں۔“ اس واقعے سے بھی معلوم ہوا کہ صحابہ کرام کا عمل زندہ سے دعا کرانے کا تو تھا، لیکن فوت شدہ سے دعا کرانے کا ان کے ہاں کوئی تصور نہ تھا۔ چنانچہ شاہ ولی اللہ محدث دہلوی حضرت عباسؓ سے بارش کے لیے دعا کرانے کی حدیث ذکر کر کے فرماتے ہیں۔ یعنی اس واقعے سے معلوم ہوا کہ صحابہ کرام گزرے ہوئے (فوت شدگان) اور غائب لوگوں کا وسیلہ پکڑنا جائز نہیں سمجھتے تھے ورنہ حضرت عباسؓ حضورؐ سے بہتر نہ تھے۔ (الگردوات شدہ سے دعا کرانا جائز ہوتا تھا) انھوں نے کیوں نہ کہا کہ یا اللہ! پہلے ہم تیرے نبیؐ کے ساتھ وسیلہ پکڑتے تھے، اب ہم تیرے نبیؐ کی روح کے ساتھ وسیلہ پکڑتے ہیں۔“ (احسن البیان، مکتبہ دارالسلام، لاہور، ص ۸۲۵ تا ۸۲۷)

امام ابوحنیفہ کا ایک واقعہ

”یہ تو واقعات ہوئے عہد صحابہ و تابعین کے، اب خاص امام ابوحنیفہ کا واقعہ ملاحظہ ہو جس کو شاہ محمد دہلوی کے ایک شاگرد رشید مولانا محمد بشیر الدین قنوجی متوفی 1296 ہجری نے فقہ کی ایک کتاب ”غرائب فی تحقیق المذاهب“ کے حوالے سے لکھا ہے۔ امام ابوحنیفہ نے ایک شخص کو دیکھا کہ وہ کچھ لوگوں کی قبروں کے پاس آکر ان سے کہہ رہا تھا: ”اے قبر والو، کیا تمہیں کچھ خبر بھی ہے اور کیا تمہارے پاس کچھ اثر بھی ہے؟ میں تمہارے پاس کئی مہینوں سے آ رہا ہوں اور تمہیں پکار رہا ہوں۔ تم سے میرا سوال بجز دعا کرانے کے اور کچھ نہیں۔ تم میرے حال کو جانتے ہو یا میرے حال سے بے خبر ہو؟“ امام ابوحنیفہؒ نے اس کی آواز سن کر اس سے پوچھا: ”کیا (ان قبر والوں نے) تیری بات کا جواب دیا؟“ وہ کہنے لگا: ”نہیں“ تو آپ نے فرمایا: ”تجھ پر پھونکار ہو، تیرے ہاتھ خاک آلودہ ہوں، تو ایسے جسموں سے بات کرتا ہے جو نہ جواب دینے کی طاقت رکھتے ہیں نہ کسی چیز کا اختیار رکھتے ہیں اور نہ کسی کی آواز (فریاد) سن سکتے ہیں۔“ پھر امام صاحب نے یہ آیت پڑھی: ”وما انت بشمیع من فی القبور“ اے پیغمبر، تو ان کو نہیں سنا سکتا جو قبروں میں ہیں۔“ (احسن البیان، مکتبہ دارالسلام، لاہور، ص ۸۲۵ تا ۸۲۷)

علامہ آلوسی بغدادیؒ کی وضاحت

”علامہ آلوسی حنفی بغدادیؒ اپنی تفسیر روح المعانی میں لکھتے ہیں: ”کسی شخص سے درخواست کرنا اور اس کو اس معافی میں وسیلہ بنانا کہ وہ اس کے حق میں دعا کرے اس کے جواز میں کوئی شک نہیں بشرطیکہ جس سے درخواست کی جائے وہ زندہ ہو۔ لیکن اگر وہ شخص جس سے درخواست کی جائے مردہ ہو یا غائب، تو ایسے استغاثے کے ناجائز ہونے میں کسی عالم کو شک نہیں اور مردوں سے استغاثان بدعات میں سے ہے جن کو سلف میں سے کسی نے نہیں کیا۔“ (روح المعانی ج ۲، ص ۲۹۷) اس سے معلوم ہوا کہ صحابہ اور تابعین، ائمہ کرام اور تمام اسلاف صالحین زندہ نیک لوگوں سے تو دعا کرانے کے قائل تھے، لیکن کسی مردہ کو انھوں نے مدد کے لیے نہیں پکارا۔ ان سے استغاثہ نہیں کیا۔ حتیٰ کہ رسول اللہ تک سے استغاثہ نہیں کیا۔ اب آپ کے بعد اور کون سی ہستی ایسی ہے جو آپؐ سے زیادہ فضیلت رکھتی ہو کہ اسے مدد کے لیے پکارا جائے اور اس سے استغانت کی جائے؟“ (احسن البیان، مکتبہ دارالسلام، لاہور، ص ۸۲۵ تا ۸۲۷)

سورة البقرة

نام اور تعداد آیات

”اس سورہ کا نام بقرہ ہے اور اسی نام سے حدیث اور آثار صحابہ میں اس کا ذکر موجود ہے۔ تعداد آیات دو سو چھیاسی، کلمات چھ ہزار دو سو اکیس اور حروف پچیس ہزار پانسو ہیں۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۰۳)

”اس کے چالیس رکوع، دو سو چھیاسی آیات، چھ ہزار اکتیس الفاظ اور بیس ہزار حروف ہیں۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۲۷)

وجہ تسمیہ

”اس سورہ کا نام بقرہ اس لیے ہے کہ اس میں ایک جگہ گائے کا ذکر آیا ہے۔ قرآن مجید کی ہر سورہ میں اس قدر وسیع مضامین بیان ہوئے ہیں کہ ان کے لیے مضمون کے لحاظ سے جامع عنوانات تجویز نہیں کیے جاسکتے۔ نبی نے اللہ تعالیٰ کی رہنمائی سے قرآن کی بیشتر سورتوں کے لیے عنوانات کے بجائے نام تجویز فرمائے جو محض علامت کا کام دیتے ہیں۔ اس سورہ کو بقرہ کہنے کا مطلب یہ نہیں ہے کہ اس میں گائے کے مسئلے پر بحث کی گئی ہے، بلکہ اس کا مطلب صرف یہ ہے کہ وہ سورہ جس میں گائے کا ذکر ہے۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۳۶)

زمانہ نزول

”اس سورہ کا بیشتر حصہ ہجرت مدینہ کے بعد مدنی زندگی کے بالکل ابتدائی دور میں نازل ہوا ہے۔ اور کمتر حصہ ایسا ہے جو بعد میں نازل ہوا اور مناسبت مضمون کے لحاظ سے اس میں شامل کر دیا گیا۔ حتیٰ کہ سو کی ممانعت کے سلسلہ میں جو آیات نازل ہوئی ہیں، وہ بھی اس میں شامل ہیں حالانکہ وہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی زندگی کے بالکل آخری زمانہ میں اتری تھیں۔ سورہ کا خاتمہ جن آیات پر ہوا ہے وہ ہجرت سے پہلے مکہ میں نازل ہو چکی تھیں، مگر مضمون کی مناسبت سے ان کو بھی اس سورہ میں ضم کر دیا گیا ہے۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۳۶)

”یہ سورہ مدنی ہے۔ اگرچہ اس کی بعض آیات مکہ مکرمہ میں حج کے وقت نازل ہوئی ہیں۔ اس کی ایک آیت واتقوا یوما ترجعون فیہ الی اللہ، تو قرآن کی بالکل آخری آیت ہے جو ۱۱ ہجری کو مکی کے مقام پر نازل ہوئی جبکہ آنحضرتؐ حجۃ الوداع کے فرائض ادا کرنے میں مشغول تھے۔ اور اس کے اسی نوے دن کے بعد حضورؐ کا انتقال ہو گیا اور وحی الہی کا سلسلہ ہمیشہ کے لیے ختم ہو گیا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۰۳)

فضائل سورہ بقرہ

”یہ قرآن کی سب سے بڑی سورہ ہے، بہت سے احکام پر مشتمل ہے۔ رسول کریمؐ نے فرمایا ہے کہ سورہ بقرہ پڑھا کرو کیونکہ اس کا پڑھنا برکت ہے اور اس کا چھوڑنا حسرت اور بد نصیبی ہے، اور اہل باطل اس پر قابو نہیں پاسکتے۔ قرطبی نے حضرت معاویہؓ سے نقل کیا ہے کہ اس جگہ اہل باطل سے مراد جاوگر ہیں، مراد یہ ہے کہ اس سورہ کے پڑھنے والے پر کسی کا جادو نہیں چلے گا۔ حضورؐ نے فرمایا کہ جس گھر میں سورہ بقرہ پڑھی جائے شیطان وہاں سے بھاگ جاتا ہے۔ نیز فرمایا کہ اس کی ہر آیت کے نزول کے وقت اسی فرشتے اس کے جلو میں نازل ہوئے۔ حضرت ابو ہریرہؓ کی ایک حدیث میں ہے کہ اس سورہ کی ایک آیت ایسی ہے جو

تمام آیات قرآن میں اشرف و افضل ہے۔ اور وہ آیت الکرسی ہے۔ حضرت عبداللہ بن مسعود نے فرمایا کہ سورہ بقرہ کی دس آیتیں ایسی ہیں کہ اگر کوئی شخص ان کو رات میں پڑھ لے تو اس رات کو جن، شیطان گھر میں داخل نہ ہوگا۔ اور اس کو اور اس کے اہل و عیال کو اس رات میں کوئی آفت، بیماری، رنج و غم وغیرہ ناگوار چیز پیش نہ آئے گی، اور اگر یہ آیتیں کسی مجنون پر پڑھی جائیں تو اس کو افادہ ہو جائے گا۔ وہ دس آیتیں یہ ہیں۔ چار آیتیں شروع بقرہ کی پھر تین آیتیں درمیانی یعنی آیت الکرسی اور اس کے بعد کی دو آیتیں، پھر آخر سورہ بقرہ کی تین آیتیں۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۰۳، ۱۰۴)

سورہ کا مرکزی مضمون، دعوت ایمان

”اس سورہ کا مرکزی مضمون دعوت ایمان ہے۔ سورہ فاتحہ میں ایمان باللہ کا ذکر ہے اور اس سورہ میں ایمان بالرسالت کا۔“ (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۷۵)

سورہ کا مرکزی مضمون، اہل کتاب پر اتمام حجت

”اس سورہ کا موضوع اہل کتاب پر اتمام حجت، ان کی جگہ ایک نئی امت کی تاسیس اور اس کے فرائض کا بیان ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور اکتوبر، ۱۹۹۸، ص ۶)

سورہ میں خطاب

”اس سورہ میں اصل خطاب تو یہود سے ہے۔ لیکن ضمناً اس میں جگہ جگہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو، مسلمانوں کو، اور بنی اسمعیل کو بھی مخاطب کیا گیا ہے۔ یہود کو مخاطب کر کے ان کے تمام مزعومات و توہمات کی تردید کی گئی ہے جن کے سبب سے وہ اپنے آپ کو پیدا کئی حق دار امامت و سیادت سمجھے بیٹھے تھے اور کسی ایسے نبی پر ایمان لانا اپنی توہین سمجھتے تھے جو ان کے خاندان سے باہر امی عربوں میں پیدا ہوا ہے۔ نبی کو خطاب کر کے آپ کو صبر و استقامت کی نصیحت کی گئی ہے اور یہ بتایا گیا ہے کہ مخالفین کی تمام حاسدانہ سرگرمیوں کے علی الرغم اللہ تعالیٰ آپ کے دین کو غالب کرے گا۔ مسلمانوں کو خطاب کر کے یہ بات کہی گئی ہے کہ اللہ تعالیٰ نے خلق پر اپنے دین کی حجت تمام کرنے کے لیے ان کو ایک مستقل امت کی حیثیت سے مامور کیا ہے اور اپنی آخری شریعت کا ان کو امین بنایا ہے، انھیں چاہیے کہ اس امانت کی قدر کریں۔ بنی اسماعیل کو مخاطب کر کے ان کے سامنے اصل دین ابراہیمی تمام بدعتوں اور خرابیوں سے پاک کر کے پیش کیا گیا ہے۔ اور انھیں بتایا ہے کہ آخری نبی تمہارے اندر مبعوث کر کے اللہ نے بہت بڑا احسان کیا ہے، تم اس احسان کی قدر کرو۔“ (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۷۶)

آلَمَ (۱) ذَلِكِ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ (۲)

تراجم

- ۱۔ الم (۱) اس کتاب میں کچھ شک نہیں۔ راہ بتاتی ہے ڈروالوں کو (۲)۔ (شاہ عبدالقادر)
- ۲۔ الم (۱) یہ کتاب ایسی ہے جس میں کوئی شک نہیں۔ راہ بتلانے والی ہے خدا سے ڈرنے والوں کو (۲)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)
- ۳۔ الم (۱) وہ بلند مرتبہ کتاب (قرآن) کوئی شک کی جگہ نہیں۔ اس میں ہدایت ہے ڈروالوں کو (۲)۔ (مولانا احمد رضا خان)
- ۴۔ الم (۱) اس کتاب (کے اللہ کی کتاب ہونے) میں کوئی شک نہیں، پر ہیزگاروں کو راہ دکھانے والی ہے (۲)۔ (مولانا

محمد جو ناگزہی)

۵۔ الف، لام، میم (۱) یہ اللہ کی کتاب ہے، اس میں کوئی شک نہیں، ہدایت ہے پرہیزگاروں کے لیے (۲)۔ (مولانا مودودی)
 ۶۔ یہ الف، لام، میم ہے (۱) یہ کتاب الہی ہے، اس کے کتاب الہی ہونے میں کوئی شک نہیں، ہدایت ہے خدا سے ڈرنے والوں کے لیے (۲)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)
 ۷۔ یہ سورہ الم ہے (۱) یہ اللہ پروردگار عالم کی کتاب ہے، اس بات میں کوئی شبہ نہیں، (اے پیغمبر) ہدایت ہے (تمہارے مخاطب ان اہل کتاب میں سے) خدا سے ڈرنے والوں کے لیے (۲)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

حروف مقطعات

حروف مقطعات کے مطلب کے ضمن میں کوئی مستند روایت موجود نہیں
 ”الہ، انھیں حروف مقطعات کہا جاتا ہے یعنی علیحدہ علیحدہ پڑھے جانے والے حروف۔ ان کے معانی کے بارے میں کوئی مستند روایت نہیں ہے۔ واللہ اعلم بمرادہ۔“ (احسن البیان، مکتبہ دارالسلام، لاہور، ص ۳)
 حروف مقطعات عربی ادب کا ایک اسلوب ہیں

”جس زمانے میں قرآن نازل ہوا ہے اس دور کے اسالیب بیان میں اس طرح کے حروف مقطعات کا استعمال عام طور پر معروف تھا۔ کلام جاہلیت میں اس کی مثالیں موجود ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ قرآن کے خلاف نبی کے ہم عصر مخالفین میں سے کسی نے بھی یہ اعتراض نہیں کیا کہ یہ بے معنی حروف کیسے ہیں جو تم بعض سورتوں کی ابتدا میں بولتے ہو۔ صحابہ کرامؓ سے بھی ایسی کوئی روایت منقول نہیں کہ انھوں نے نبی سے ان کے معنی پوچھے ہوں۔ بعد میں یہ اسلوب عربی زبان میں متروک ہوتا چلا گیا۔ اس بنا پر مفسرین کے لیے ان کے معنی متعین کرنا مشکل ہو گیا۔ ان حروف کا مفہوم سمجھنے پر قرآن سے ہدایت حاصل کرنے کا انحصار ہے اور نہ یہ بات کہ اگر کوئی شخص ان کے معنی نہ جانے گا تو اس کے راہ راست پانے میں کوئی نقص رہ جائے گا۔ لہذا ایک عام ناظر کے لیے کچھ ضروری نہیں کہ وہ ان کی تحقیق میں سرگرداں ہو۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۳۹)

حروف مقطعات ایک راز ہیں

”بعض مفسرین کے نزدیک یہ حروف سورتوں کے نام ہیں۔ لیکن جمہور صحابہ، تابعین اور علمائے امت کے نزدیک راجح یہ ہے کہ یہ حروف رموز و اسرار ہیں جن کا علم سوائے خدا تعالیٰ کے کسی کو نہیں۔ اور ہو سکتا ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو اس کا علم بطور راز کے دیا گیا ہو جس کی تبلیغ امت کے لیے روک دی گئی ہو۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۰۷)

حروف مقطعات اللہ اور رسول کے درمیان ایک راز ہیں

”یہ وہ راز ہیں جو اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول کے درمیان ہیں۔ ان کا صحیح مفہوم نبی جانتے ہیں اور اولیائے کاملین۔ ان کو یہ علم بارگاہ رسالت سے عطا ہوتا ہے۔ بعض اوقات یہ حروف خود اپنے اسرار کو اولیا کرام سے بیان کر دیتے ہیں۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۲۹)

”ان حروف کو مقطعات کہتے ہیں۔ ان کے اصلی معنی تک اوروں کی رسائی نہیں، بلکہ یہ بھید ہے اللہ اور رسول کے درمیان جو بوجہ مصلحت و حکمت ظاہر نہیں فرمایا۔ اور بعض اکابر سے جو ان کے معنی منقول ہیں اس سے صرف تمثیل و تشبیہ و تسہیل مقصود ہے۔ یہ نہیں کہ مراد حق تعالیٰ یہ ہے۔“ (تفسیر عثمانی، پاک کمپنی، لاہور، ص ۳)

حروف مقطعات سورتوں کے نام ہیں

”السم، یہ ایک مستقل جملہ ہے اور عربی زبان کے قواعد کے مطابق یہاں مبتدا محذوف ہے، اس کو ظاہر کر دیا جائے تو پوری بات یوں ہوگی: ہذہ السم (یہ الف لام میم ہے) یہ جس سورہ میں بھی آئے ہیں بالکل شروع میں آئے ہیں جس طرح کتابوں، فصلوں اور ابواب کے شروع میں ان کے نام آیا کرتے ہیں۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ ان سورتوں کے نام ہیں۔ جو سورتیں ان ناموں سے موسوم ہیں اگرچہ ان میں سے سب اپنے انہی ناموں سے مشہور نہیں ہوئیں، بلکہ بعض دوسرے ناموں سے مشہور ہوئیں، لیکن ان میں سے کچھ اپنے انہی ناموں سے مشہور بھی ہیں۔ مثلاً ط، یس، ق اور ن وغیرہ۔ اگر نام رکھنے کا یہ طریقہ کوئی ایسا طریقہ ہوتا جس سے اہل عرب بالکل ہی نامانوس ہوتے تو وہ اس پر ضرور ناک بھوں چڑھاتے اور ان حروف کی آڑ لے کر کہتے کہ جس کتاب کی سورتوں کے نام تک کسی کی سمجھ میں نہیں آ سکتے، اس کے کتاب میں ہونے کے دعوے کو کون تسلیم کر سکتا ہے۔ قرآن پر اہل عرب نے بہت سے اعتراضات کیے اور ان کے یہ سارے اعتراض قرآن نے نقل بھی کیے ہیں، لیکن ان کے اس طرح کے کسی اعتراض کا کوئی ذکر نہیں کیا جس سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ ان ناموں میں ان کے لیے کوئی اجنبیت نہیں تھی۔ جب ایک شے کے متعلق یہ معلوم ہو گیا کہ یہ نام ہے تو پھر اس کے معنی کا سوال سرے سے پیدا ہی نہیں ہوتا کیونکہ نام سے اصل مقصود کسی کا اس نام کے ساتھ خاص ہو جانا ہے نہ کہ اس کے معنی۔ کم از کم فہم قرآن کے نقطہ نظر سے تو ان ناموں کے معانی کی تحقیق کی کوئی خاص اہمیت نہیں ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۸۲-۸۳)

حروف مقطعات کے متعلق مولانا فرما رہی، ان کا نقطہ نظر

”حروف مقطعات سورتوں کے نام ہیں۔ ان کے معنی کیا ہیں؟ اس بات میں سب سے قرین قیاس نظر یہ برصغیر کے ایک جلیل القدر عالم اور محقق امام حمید الدین فراہی کا ہے۔ وہ کہتے ہیں کہ عربی زبان کے حروف تہجی چونکہ اصلاً عرب قدیم میں رائج وہی حروف ہیں جو صرف آواز ہی نہیں بتاتے تھے۔ بلکہ چینی زبان کے حروف کی طرح معانی اور اشیاء پر بھی دلیل ہوتے تھے۔ اور جن معانی یا اشیاء پر دلیل ہوتے تھے، انہی کی صورت پر لکھے بھی جاتے تھے۔ اس لیے قرآن کی سورتوں کے شروع میں بھی یہ اپنے قدیم معنی کے لحاظ سے آئے ہیں۔ اس کی نہایت واضح مثال سورہ نون ہے۔ حرف نون کے بارے میں ہم جانتے ہیں کہ یہ اب بھی اپنے قدیم معنی ہی میں بولا جاتا ہے اس کے معنی مچھلی کے ہیں اور جس سورہ کو یہ نام دیا گیا ہے اس کے بارے میں معلوم ہے کہ اس میں سیدنا یونس علیہ السلام کا ذکر صاحب الموت یعنی مچھلی والے کے نام سے ہوا ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق لاہور، اکتوبر، ۱۹۹۸، ص ۷)

حروف مقطعات نبی کریم کے نام ہیں

”حروف مقطعات اصل میں نبی اکرم کے نام ہیں۔ یہ بھی ایک رائے ہے۔ ہماری منتخب کردہ تفاسیر میں اس کا ذکر نہ ہونے کی وجہ سے اسے ہم نور القرآن میں شامل نہیں کر رہے۔ تاہم اس پر بھی غور کرنے کی ضرورت ہے۔ (تفصیل کے لیے ملاحظہ فرمائیں، سوائے حرم، شمارہ مارچ ۲۰۰۵)۔“

ذکر

’ذکر‘ کا اشارہ قرآن کی شان اور ترجمہ بیان کرنے کے لیے آیا ہے

’ذکر عام طور پر اس مشارالیه (جس کی طرف اشارہ کیا جائے) کے لیے استعمال ہوتا ہے جو دور ہو، لیکن ایسے مشارالیه کے لیے بھی یہ استعمال ہوتا ہے جو حتمًا تو نزدیک ہو، لیکن اپنی شان اور ترجمہ کے اعتبار سے بہت بلند اور دسترس سے دور ہو، اس لیے ترجمہ ہوگا، یہی شان کتاب۔‘ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور ج ۱، ص ۲۹)

’ذکر‘ اس صراط مستقیم کی طرف اشارہ کے لیے آیا ہے جس کی درخواست سورہ فاتحہ میں کی گئی تھی

’موقع بظاہر اشارہ بعید کا نہیں تھا، کیونکہ اسی قرآن کی طرف اشارہ کرنا مقصود ہے جو لوگوں کے سامنے ہے مگر اشارہ بعید سے اس کی طرف اشارہ پایا جاتا ہے کہ سورہ فاتحہ میں جس صراط مستقیم کی درخواست کی گئی تھی یہ سارا قرآن اس درخواست کا جواب بصورت قبولیت اور صراط مستقیم کی تشریح و تفصیل ہے۔‘ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف کراچی، ج ۱، ص ۱۰۷)

’ذکر‘ کا اشارہ سورہ کے نام کی طرف ہے

’اہل نحو کہتے ہیں کہ ذکر اشارہ بعید کے لیے آتا ہے اور ہذا اشارہ قریب کے لیے۔ اس سے عام لوگ اس غلط فہمی میں مبتلا ہو جاتے ہیں کہ اگر کسی فاصلہ کی چیز کی طرف اشارہ کرنا ہو تو ذکر لائیں گے اور اگر قریب کی کسی چیز کی طرف اشارہ کرنا ہو تو ’ہذا‘ استعمال کریں گے۔ لیکن اہل نحو کا مطلب قریب اور بعید سے یہ نہیں ہے۔ ان کا مطلب یہ ہے کہ جو چیز مخاطب کے علم میں ہے یا جس کا ذکر گفتگو میں ہو چکا ہے اگر اس کی طرف اشارہ کرنا ہو تو وہاں ذکر استعمال کریں گے اور اگر کسی ایسی چیز کی طرف اشارہ کرنا ہو جس کا ذکر آگے آ رہا ہو تو وہاں ’ہذا‘ لائیں گے۔ اہل زبان ان دونوں اشاروں کو اسی طرح استعمال کرتے ہیں۔ اور اگر کبھی ان کو اس عام ضابطہ کے خلاف استعمال کرتے ہیں تو بلاغت کے کسی نکتہ کو ملحوظ رکھ کر کرتے ہیں۔ مثلاً اگر کسی سابق الذکر چیز کی طرف اشارہ کرنے کے لیے ’ہذا‘ استعمال کر دیں تو مقصود اس شے کو نگاہوں کے سامنے حاضر کر دینا ہوگا۔ اسی طرح اگر کہیں ’ہذا‘ کی جگہ ذکر استعمال ہوتا ہے تو اس سے عموماً مقصود اس امر کا اظہار ہوتا ہے کہ جس کی طرف اشارہ کیا گیا ہے اس کی شان اس سے ارفع ہے کہ اس کو سامنے لاکھڑا کیا جائے۔ یہاں ذکر کا اشارہ سورہ کے اس نام کی طرف ہے جس کا ذکر پہلے گزر چکا ہے اور بتانا یہ مقصود ہے کہ یہ ’الم‘ قرآن عظیم کا ایک حصہ ہے۔ قرآن میں اس قسم کے اشارات کی نظیریں بکثرت موجود ہیں۔ مثلاً ’حم‘ عسق كذلك یوحی الیک والی الذین من قبلک اللہ العزیز الحکیم‘ (شوری، ۱-۳)۔ (یہ حم عسق ہے اسی طرح خدائے عزیز و حکیم تمہاری طرف وحی کرتا ہے۔ اور اسی طرح اس نے ان لوگوں کی طرف وحی کی جو تم سے پہلے گزرے)۔ ’طس‘ تلتک ایات القرآن و کتاب مبین‘ (انمل)۔ (یہ طس ہے یہ قرآن اور ایک کتاب مبین کی آیتیں ہیں)۔‘ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۸۵)

الکتاب

’قرآن مجید میں کتاب کا لفظ پانچ مختلف معنوں میں استعمال ہوا ہے۔ نوشتہ تقدیر، اللہ تعالیٰ کا وہ رجسٹر جس میں ہر چیز کا ریکارڈ ہے، خط اور پیغام، احکام و قوانین اور اللہ کے اتارے ہوئے کلام کے لیے۔ جس طرح کوئی لفظ اپنے مختلف معانی میں سے کسی ایک اعلیٰ اور برتر معنی کے لیے خاص ہو جایا کرتا ہے، اسی طرح یہ کتاب کا لفظ بھی خاص طور پر کتاب الہی کے لیے بولا جانے

لگا۔ یہ استعمال قدیم زمانے ہی سے معروف ہے۔ یہود انبیاء کے صحیفوں کو سفر کہتے تھے جس کے معنی کتاب کے ہیں۔ عیسائی مترجموں نے ان صحیفوں کو بائبل کا نام دیا جس کے معنی یونانی زبان میں کتاب کے ہیں۔ اسی طرح ان صحیفوں کے لیے scriptures کا لفظ استعمال ہوا جس کے معنی لاطینی میں کتاب کے ہیں۔ قرآن نے بھی اسی معنی میں یہاں اسے استعمال کیا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۸۶)

’الکتاب‘ کا مصداق صرف قرآن ہے

”قرآن مجید اپنا پہلا تعارف اسی حیثیت سے کراتا ہے کہ وہ ضبط تحریر میں آیا ہوا ایک کتابی شکل میں مرتب صحیفہ آسمانی ہے۔ محض زبانی یادداشتوں یا روایتوں کا مجموعہ نہیں ہے۔ وہ دوسرے مذاہب کی کتب الہامی کی طرح نہیں کہ صاحب مذہب کے دماغ میں ان کے صرف معانی و مطالب ہوں اور کوئی راوی ان سے کوئی ٹکڑا نقل کرے اور کوئی کچھ، اور یہاں تک کہ صدیوں بعد جب نوبت جمع و کتابت کی آئے تو صحت لفظی اور استناد حریفی تو دور کی بات ہے نفس مفہوم و معنی تک مسخ ہو کر رہ جائے اور نام تو ایک کتاب کا ہو، لیکن اس کی ترتیب و تالیف میں خدا معلوم کتنے انسانی دماغ اور بشری قلم شریک ہو جائیں۔ اَلْکِتَاب کا مصداق تو صرف قرآن ہی ہے جو لفظ بلفظ، حرف بہ حرف نازل شدہ ہے۔ زختمی نے کیا خوب بات کہی ہے کہ کتاب تو بس یہی ایک کتاب کامل ہے اور اس کے سامنے کتابیں جتنی بھی لائی جائیں گی وہ سب ناقص ہی ہوں گی۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۷۷)

لا ریب فیہ

اس کلام میں شک اصل میں سمجھنے والے کی فہم کا قصور ہوگا

”رب کے معنی شک و شبہ کے ہیں۔ معنی یہ ہیں کہ یہ کتاب الہی ہے جس میں کوئی شک و شبہ نہیں۔ کسی کلام میں شک و شبہ کی دو صورتیں ہوتی ہیں۔ ایک یہ کہ خود کلام میں غلطی ہو، دوسرے یہ کہ سمجھنے والے کی فہم میں غلطی ہو۔ اس صورت میں کلام محل شک و شبہ نہیں ہوتا۔ قرآن کے حوالے سے یہ فرمایا گیا ہے کہ اگر کسی کو شک ہوگا تو کلام محل شک و شبہ نہیں ہوگا، بلکہ سمجھنے والے کی فہم کا قصور ہوگا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۰۸)

یہ کتاب علم حقیقت پر مبنی ہے اس لیے اس میں شک کے لیے کوئی جگہ نہیں

”دنیا میں جتنی کتابیں امور مابعد الطبیعیات اور حقائق ماوراء ادراک سے بحث کرتی ہیں وہ سب قیاس و گمان پر مبنی ہوتی ہیں، اس لیے خود ان کے مصنف بھی اپنے بیانات کے بارے میں شک سے پاک نہیں ہو سکتے خواہ وہ کتنے ہی یقین کا اظہار کریں۔ لیکن یہ ایسی کتاب ہے جو سراسر علم حقیقت پر مبنی ہے، اس کا مصنف وہ ہے جو تمام حقیقتوں کا علم رکھتا ہے اس لیے فی الواقع اس میں شک کے لیے کوئی جگہ نہیں، یہ دوسری بات ہے کہ انسان اپنی نادانی کی بنا پر اس کے بیانات میں شک کریں۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۳۹)

قرآن کے واضح دلائل، روشن تعلیمات اور پیشن گوئیوں کی بنا پر اس میں شک نہیں کیا جاسکتا

”یہ نہیں فرمایا کہ لا ریب فیہ، کہ اس میں شک نہیں کیا جاتا کیونکہ اس میں شک و شبہ کی گراڈاڑانے والوں کی تہ کی تھی نصاب ہے، بلکہ فرمایا کہ لا ریب فیہ، یعنی اس کے واضح دلائل، اس کی روشن تعلیمات، اس کے بیان کردہ تاریخی واقعات اور اس کی پیشن گوئیاں حق و صداقت کے وہ بلند مینار ہیں جہاں شک و شبہ کا غبار نہیں پہنچ سکتا۔ اگر کوئی شبہ کرتا ہے تو یہ اس کی اپنی کج

نبی اور کورڈوٹی ہے۔ اگر یرقان کے بیمار کو ہر چیز زرد دکھائی دے تو یہ اس کی آنکھوں کا قصور ہے، ہر چیز تو زرد نہیں۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۲۹)

اس کے منزل من اللہ ہونے میں کوئی شک نہیں

”اس کے منزل من اللہ ہونے میں کوئی شبہ نہیں جیسا کہ دوسرے مقام پر ہے‘ تنزیل الكتاب لا ريب فيه من رب

العالمين‘۔“ (احسن البیان، مکتبہ دار السلام، لاہور ص ۳)

اس کتاب کے کتاب الہی ہونے میں کوئی شک نہیں

”عام طور پر لوگ لا ریب فیہ‘ کا مطلب یہ سمجھتے ہیں کہ اس کتاب میں کوئی ایسی بات نہیں ہے جس میں کوئی شک کیا جا سکے۔ اگرچہ بجائے خود یہ ایک حقیقت ہے قرآن میں کوئی چیز بھی ایسی نہیں ہے جس میں کسی شک و شبہ کی گنجائش ہو، لیکن ہمارے نزدیک اس جملہ کا یہ مطلب نہیں۔ اس کے کئی وجوہ ہیں۔ اولاً قرآن کے نظائر اس مطلب کے خلاف ہیں۔ مثلاً وان کنتم فی ریب مما نزلنا علی عبدنا فاتوا بسورۃ من مثله‘ (بقرہ ۲۳)۔ اور اگر تم اس کی طرف سے شک میں ہو جو ہم نے اپنے بندہ پر اتاری ہے تو لاؤ اس کے مانند کوئی ایک سورہ۔‘ الم تنزیل الكتاب لا ریب فیہ من رب العالمین‘ (حم السجدہ ۱-۲)۔ (کتاب کی تنزیل جس کے کتاب الہی ہونے میں کوئی شک نہیں عالم کے خداوند کی طرف سے ہے)۔ ‘حم تنزیل الكتاب من اللہ العزیز العظیم‘ (مومن ۲)۔ (کتاب کا اتارنا خدائے عزیز و عظیم کی طرف سے ہے)۔ ثانیاً شک و شبہ کتاب کی صفات میں سے نہیں ہے، بلکہ آدمی کے ذہن کی صفات میں سے ہے۔ ایک ٹیڑھے ذہن کا آدمی سیدھی سے سیدھی بات میں سے بھی کوئی نہ کوئی ٹیڑھ نکال ہی لیتا ہے اس وجہ سے اس بات کے کہنے کا کوئی خاص فائدہ نہیں ہے۔ ثالثاً شک و شبہ کا سوال درحقیقت پیدا کسی دعوے سے متعلق ہوتا ہے یہاں دعویٰ یہ ہے کہ یہ کتاب الہی ہے اس وجہ سے، اگر شک کی نفی کی ضرورت ہے تو اس دعویٰ سے متعلق ہے نہ کہ کتاب سے متعلق۔ رابعاً کتاب سے متعلق شک کی نفی سے کتاب کی شان میں کوئی خاص اضافہ نہیں ہوتا کیونکہ اس طرح سے شک کی نفی ریاضی یا اقلیدس کی کسی کتاب کے بارہ میں بھی کی جاسکتی ہے۔ خامساً قرآن کے ابتدائی مخاطبین کی اصلی الجھن یہ نہیں تھی کہ قرآن کی کچھ باتیں ان مشکلات و مشتبہ معلوم ہوتی تھیں، بلکہ ان کی اصلی الجھن یہ تھی کہ اس کتاب کو اللہ کی اتاری ہوئی بتایا جاتا تھا اور وہ اس کو اللہ کی اتاری ہوئی ماننے کے لیے تیار نہیں تھے۔ چنانچہ اس کا مطلب یہ ہے کہ اس کے کتاب الہی ہونے یا ایک کتاب منزل ہونے میں کوئی شک نہیں ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کھنٹی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۸۷)

خالق کا کلام بندے تک پہنچنے کے ذرائع بھی لا ریب ہیں

”اس کتاب کی بیان کردہ حقیقتیں شک و شبہ سے بالاتر ہیں پھر اس رفع شک کے لیے اللہ کریم نے ان تمام واسطوں اور ذریعوں کی صداقت و امانت کی گواہی بھی دی ہے جو انسانوں تک اس کے پہنچنے کا سبب ہیں۔ سب سے پہلا واسطہ و فرشتہ ہے جو رسول اللہ تک اس کے پہنچانے کا ذریعہ ہے۔ اللہ نے فرمایا: ذی قوۃ عند ذی العرش مکین مطاع ثم امین‘ کہ وہ بہت طاقتور اللہ کے نزدیک بہت معزز اور تمام فرشتوں کا سردار اور بہت امانت دار ہے۔ دوسرا واسطہ اللہ کا رسول ہے جو صدق مجسم ہے جن کی صداقت پر نہ صرف قرآن گواہ ہے بلکہ جس کی امانت پر اس کے بدترین دشمن بھی گواہ ہیں کہ وہ اسے صادق اور امین کہہ کر پکارتے ہیں۔ رسول اللہ اور امت کے درمیان ایک پورے طبقہ کا واسطہ ہے اور وہ صحابہ ہیں۔ اگر خدا نخواستہ یہ واسطہ اور ذریعہ ہی مجرد قرار پائے تو پھر بھی لا ریب فیہ‘ ثابت نہ ہو سکے گا۔“ (اسرار التنزیل، مولانا اکرم اعوان، ادارہ نقشبندیہ اویسیہ منارہ چکوال، ج ۱، ص ۱۰)

ہدی للمتقین

یہاں ہدایت خاصہ کا ذکر ہے

”ہدایت کے تین درجے ہیں۔ ایک درجہ تمام نوع انسان کے لیے، بلکہ حیوانات کے لیے بھی عام ہے، دوسرا درجہ مومنین کے لیے خاص ہے اور تیسرا درجہ مقربین کے لیے مخصوص ہے۔ قرآن کریم نے مختلف مواقع پر کہیں ہدایت عامہ کا ذکر کیا ہے، کہیں ہدایت خاصہ کا۔ اس جگہ ہدایت خاصہ کا ذکر ہے یعنی مخصوص ہدایت جو نجات آخرت کا ذریعہ بنے، وہ متقین ہی کا حصہ ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف کراچی، ج ۱، ص ۱۰۸)

قرآن ہدایت کی کتاب ہے اور عملاً اس سے نفع حق کے طالب ہی اٹھا سکتے ہیں

”قرآن مجید نے خود اپنا وصف بیان کر دیا کہ وہ تاریخ یا ریاضی یا علوم طیبہ یا سائنس یا فلسفہ کی کتاب نہیں بلکہ ہدایت کی کتاب ہے۔ اور اس سے عملاً نفع وہی لوگ حاصل کر سکتے ہیں جن کے اندر حق کی طلب ہو۔ زمین اگر مردہ ہو تو اس کے حق میں بڑی سے بڑی بارش بھی بے اثر ہو جاتی ہے۔ قرآن مجید سے استفادہ کے لیے اولین شرط دل کے اندر کا تقویٰ ہے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۹)

قرآن سے نفع متقی کے لیے ہے اور تقویٰ کا مفہوم

”اگرچہ قرآن کی ہدایت ہر ایک کے لیے عام ہے، لیکن چونکہ اس سے اصلاً انقاع متقین کو ہوتا ہے اس لیے ہدی للمتقین ارشاد ہوا۔ جیسے کہتے ہیں: بارش ہبزہ کے لیے ہے یعنی منتفع اس سے اصلاً ہبزہ ہی ہوتا ہے اگرچہ برسی کھراور زمین بے گیہا پر بھی ہے۔ تقویٰ کے کئی معنی آتے ہیں۔ نفس کو خوف کی چیز سے بچانا اور عرف شرع میں ممنوعات چھوڑ کر نفس کو گناہ سے بچانا۔ حضرت ابن عباسؓ نے فرمایا کہ متقی وہ ہے جو شرک و کبار و فواحش سے بچے۔ بعضوں نے کہا کہ متقی وہ ہے جو اپنے آپ کو دوسروں سے بہتر نہ سمجھے۔ بعض کا قول ہے کہ تقویٰ حرام چیزوں کا ترک اور فراموشی کا ادا کرنا ہے، بعض کے نزدیک معصیت پر اصرار اور طاعت پر غرور کا ترک تقویٰ ہے۔ بعض نے کہا کہ تقویٰ یہ ہے کہ تیرا مولیٰ تجھے وہاں نہ پائے جہاں سے اس نے منع کیا ہے۔ ایک قول یہ ہے کہ تقویٰ حضور اور صحابہ کی پیروی کا نام ہے۔ یہ تمام معنی باہم مناسبت رکھتے ہیں اور مآل کے اعتبار سے ان میں کچھ مخالفت نہیں۔ تقویٰ کے کئی مراتب ہیں۔ عوام کا تقویٰ ایمان لا کر کفر سے بچنا، متوسطین کا اوامر و نواہی کی اطاعت، خواص کا ہر ایسی چیز کو چھوڑنا جو اللہ تعالیٰ سے غافل کر دے۔“ (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۱۰۹۲)

ہدایت اور تقویٰ کے قرآنی مفہیم

”ہدی کا لفظ قرآن مجید میں قلبی نور و بصیرت، دلیل و حجت، نشان راہ، سیدھے اور صاف رستے، اور فعل ہدایت کے لیے استعمال ہوا ہے۔ قرآن مجید ان چاروں معنوں کے اعتبار سے ہدی ہے، للمتقین میں حرف لام انقاع کے لیے ہے۔ یعنی اس کتاب سے فائدہ وہی اٹھائیں گے جو متقی ہیں۔ جس طرح سورج چمکتا تو سب کے لیے ہے، لیکن اس سے فائدہ وہی لوگ اٹھاتے ہیں جو آنکھیں رکھتے ہیں اور جو آنکھوں کو کھولتے بھی ہیں۔ متقی کا لفظ اتقا سے ہے۔ اور قرآن مجید میں یہ لفظ کئی معنوں میں استعمال ہوا ہے۔

۱۔ جس چیز سے نقصان کا اندیشہ ہو اس سے بچنا۔ مثلاً فکیف تتقون ان کفرتم یوما یجعل الولدان شیئاً۔ (مزل ۷۱)

۲۔ کسی آفت کے ظہور سے اندیشہ ناک رہنا۔ مثلاً واتقوا فتنة لا تصیبن الذین ظلموا منکم خاصة (انفال)

(۲۵)۔ ”اور اس آفت سے جو کہنے رہو جو خاص طور پر انہی پر نہیں آئے گی جنہوں نے تم میں سے ظلم کا ارتکاب کیا ہوگا۔“

۳۔ رب سے برابر ڈرتے رہنا۔ مثلاً وسبق الذین اتقوا ربہم الی الحنۃ زمرا (زمر ۷۳)۔ ”اور جو لوگ اپنے پروردگار سے برابر ڈرتے رہے ان کو اور گروہ جنت کی طرف لے جایا جائے گا۔“

۴۔ اس کا چوتھا مفہوم مذکورہ تینوں مفہوموں کا جامع ہے یعنی گناہوں سے اس کے برے نتائج اور خدا کے غضب کے ڈر سے بچتے رہنا۔ جب یہ لفظ مفعول کے بغیر استعمال ہوتا ہے تو عموماً یہی معنی مراد ہوتے ہیں۔ مثلاً وان تسومنوا و اتقوا فلکم اجر عظیم (آل عمران ۱۷۹) ”اگر تم ایمان لاؤ گے اور اختیار کرو گے تو تمہارے لیے اجر عظیم ہے۔“

اس تشریح کی روشنی میں متقی وہ ہوگا جس کے دل میں خدا کی عظمت اور اس کے غضب کا خوف سایا ہوا ہو اور جس کو گناہوں کے نتائج کا پورا پورا احساس ہو۔“ (تذکر قرآن، تاج کنبی، بنی دہلی، ج ۱، ص ۸۸)

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ (3) وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ (4) أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (5)

تراجم

- ۱۔ جو یقین کرتے ہیں بن دیکھا، اور درست کرتے ہیں نماز، اور ہمارا دیا کچھ خرچ کرتے ہیں (۳) اور جو یقین کرتے ہیں جو کچھ اترا تجھ پر، اور جو اترا تجھ سے پہلے۔ اور آخرت کو وہ یقین جانتے ہیں (۴) انہوں نے پائی ہے راہ اپنے رب کی۔ اور وہی مراد کو پہنچنے (۵)۔ (شاہ عبدالقادر)
- ۲۔ وہ خدا سے ڈرنے والے لوگ ایسے ہیں کہ یقین لاتے ہیں چھپی ہوئی چیزوں پر اور قائم رکھتے ہیں نماز کو اور جو کچھ دیا ہے ہم نے ان کو اس میں سے خرچ کرتے ہیں (۳) اور وہ لوگ ایسے ہیں کہ یقین رکھتے ہیں اس کتاب پر بھی جو آپ کی طرف اتاری گئی ہے اور ان کتابوں پر بھی جو آپ سے پہلے اتاری جا چکی ہیں اور آخرت پر بھی وہ لوگ یقین رکھتے ہیں (۴) یہ لوگ ہیں ٹھیک راہ پر جو ان کے پروردگار کی طرف سے ملی ہے اور یہ لوگ ہیں پورے کامیاب (۵)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)
- ۳۔ وہ جو بے دیکھے ایمان لائیں اور نماز قائم رکھیں اور ہماری دی ہوئی روزی میں سے ہماری راہ میں اٹھائیں (۳) اور وہ کہ ایمان لائیں اس پر جو اے محبوب تمہاری طرف اتارا اور جو تم سے پہلے اترا اور آخرت پر یقین رکھیں (۴) وہی لوگ اپنے رب کی طرف سے ہدایت پر ہیں اور وہی مراد کو پہنچنے والے (۵)۔ (مولانا احمد رضا خان)
- ۴۔ جو لوگ غیب پر ایمان لاتے ہیں اور نماز کو قائم رکھتے ہیں اور ہمارے دیے ہوئے (مال) میں سے خرچ کرتے ہیں (۳) اور جو لوگ ایمان لاتے ہیں اس پر جو آپ کی طرف اتارا گیا اور جو آپ سے پہلے اتارا گیا، اور وہ آخرت پر بھی یقین رکھتے ہیں (۴) یہی لوگ اپنے رب کی طرف سے ہدایت پر ہیں اور یہی لوگ فلاح اور نجات پانے والے ہیں (۵)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)
- ۵۔ جو غیب پر ایمان لاتے ہیں، نماز قائم کرتے ہیں، جو رزق ہم نے ان کو دیا ہے، اس میں سے خرچ کرتے ہیں (۳) جو کتاب تم پر نازل کی گئی ہے (یعنی قرآن) اور جو کتابیں تم سے پہلے نازل کی گئی تھیں ان سب پر ایمان لاتے ہیں، اور آخرت پر یقین

رکھتے ہیں (۴) ایسے لوگ اپنے رب کی طرف سے راہِ راست پر ہیں اور وہی فلاح پانے والے ہیں (۵)۔ (مولانا مودودیؒ)

۶۔ ان لوگوں کے لیے جو غیب میں رہتے ایمان لاتے ہیں، نماز کا اہتمام کرتے ہیں اور جو کچھ ہم نے ان کو بخشا ہے اس میں سے خرچ کرتے ہیں (۳) اور ان کے لیے جو ایمان لاتے ہیں اس چیز پر جو تم پر اتاری گئی ہے اور جو تم سے پہلے اتاری گئی ہے اور آخرت پر یہی لوگ یقین رکھتے ہیں (۴) یہی لوگ اپنے رب کی ہدایت پر ہیں اور یہی لوگ فلاح پانے والے ہیں (۵)۔ (مولانا امین احسن اصلاحیؒ)

۷۔ یہ جو بن دیکھے مان رہے ہیں اور نماز کا اہتمام کر رہے ہیں اور جو کچھ ہم نے انھیں دیا ہے، اُس میں سے (ہماری راہ میں) خرچ کر رہے ہیں (۳) اور یہ جو اُسے بھی مان رہے ہیں جو تم پر نازل کیا گیا اور اُسے بھی جو تم سے پہلے نازل کیا گیا اور آخرت پر فی الواقع یقین رکھتے ہیں (۴) یہی ہیں جو (اس سے پہلے بھی) اپنے رب کی ہدایت پر رہے ہیں اور یہی ہیں جو (اب بھی) فلاح پانے والے ہوں گے (۵)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

یومنون بالغیب

خشیت، توکل اور اعتقاد والا یقین، ایمان کہلاتا ہے

”ایمان، امن سے ہے۔ ایمان کے اصل معنی امن دینے کے ہیں۔ اگر اس کا صلہ لام کے ساتھ آئے تو اس کے معنی تصدیق کرنے اور ب کے ساتھ آئے تو یقین اور اعتماد کے ہو جاتے ہیں۔ اس لفظ کی حقیقی روح یقین، اعتماد اور اعتقاد ہے۔ جو یقین، خشیت، توکل اور اعتماد کی خصوصیات کے ساتھ پایا جائے اس کو ایمان کہتے ہیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی نئی دہلی، ج ۱، ص ۸۹)

مومن کون ہے

”جو شخص اللہ تعالیٰ پر، اس کی آیات پر، اس کے احکام پر ایمان لائے اور اپنا سب کچھ اس کے حوالے کر کے اس کے فیصلوں پر پوری طرح راضی اور مطمئن ہو جائے وہ مومن ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی نئی دہلی، ج ۱، ص ۸۹)

مفعول کے ساتھ اور اس کے بغیر لفظ ایمان کے معنی

”یہ لفظ جب اپنے مفعول کے ساتھ استعمال ہوتا ہے تو اس سے خاص اسی چیز پر ایمان لانا مراد ہوتا ہے جس کا اس کے مفعول کی حیثیت سے ذکر ہوتا ہے، لیکن اگر مفعول کے بغیر آئے تو اس کے تحت وہ ساری چیزیں آ سکتی ہیں جن پر ایمان لانے کا قرآن میں حکم دیا گیا ہے یا جن پر قرینہ دلیل بن سکتا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی نئی دہلی، ج ۱، ص ۸۹)

کسی کی بات کو کسی کے اعتماد پر یقینی طور پر ماننا ایمان ہے

”لغت میں کسی کی بات کو کسی کے اعتماد پر یقینی طور سے مان لینے کا نام ایمان ہے۔ اور اصطلاح شرع میں خبر رسول صلی اللہ علیہ وسلم کو بغیر مشاہدہ کے محض رسول کے اعتماد پر یقینی طور پر مان لینے کا نام ایمان ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۰۹)

تصدیق اور ایمان میں فرق

”محسوسات اور مشاہدات میں کسی کے قول کی تصدیق کرنے کو ایمان نہیں کہتے، مثلاً کوئی شخص سفید کپڑے کو سفید یا سیاہ کو سیاہ کہہ رہا ہے اور دوسرا اس کی تصدیق کرتا ہے، اس کو تصدیق کرنا تو کہیں گے، ایمان لانا نہیں کہا جائے گا، کیونکہ اس تصدیق میں

تائل کے اعتماد کو کوئی دخل نہیں، بلکہ یہ تصدیق مشاہدہ کی بنا پر ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۰۹)

جاننے اور ماننے میں فرق

”مخض جاننے کو ایمان نہیں کہتے کیونکہ جہاں تک جاننے کا تعلق ہے وہ تو ابلیس و شیطان اور بہت سے کفار کو بھی حاصل ہے کہ ان کو آنحضرتؐ کے صدق کا یقین تھا، مگر اس کو ماننا نہیں، اس لیے وہ مومن نہیں۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۰۹)

عمل، ایمان میں داخل نہیں

”جن چیزوں کی نسبت ہدایت و یقین سے معلوم ہو کہ یہ دین محمدی سے ہیں ان سب کو ماننے اور دل سے تصدیق اور زبان سے اقرار کرنے کا نام ایمان صحیح ہے۔ عمل ایمان میں داخل نہیں اسی لیے یونون بالغیب کے بعد یقیمون الصلوٰۃ فرمایا۔“ (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۱۰۹۲)

ایمان، شک و تردید کی ضد ہے

”ایمان کی کیفیت نفسی شک و ریب، تردد و تذبذب کی بالکل ضد ہے، ایمان سے دماغ کو سکون، دل کو اطمینان، روح کو تسلی نصیب ہوتی ہے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۳۹)

ایمانیات کا دائرہ اور تصریحات نبویؐ

”ایمانیات کے دائرہ کے اندر جتنی چیزیں بھی ہیں سب کو تصریحات نبویؐ کے مطابق و ماتحت ہونا ضروری ہے کسی اور راہ سے آیا ہوا علم اس دائرہ میں نامقبول ہے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۳۹)

قرآن مجید میں لفظ غیب کے معانی

”غیب کا لفظ قرآن مجید میں مندرجہ ذیل معنوں میں استعمال ہوا ہے۔

۱۔ وہ جو ہماری نگاہوں سے اوجھل ہو۔ اس کا مقابل لفظ شہادت ہے۔ اللہ تعالیٰ کی صفات میں سے ایک صفت یہ بھی ہے کہ وہ عالم الغیب والشہادہ ہے، اس کا مطلب یہ ہے کہ وہ ان چیزوں سے بھی باخبر ہے جو ہماری نگاہوں سے اوجھل ہیں اور ان چیزوں سے بھی باخبر ہے جو ہمارے سامنے ہیں۔

۲۔ وہ چیز جس کے جاننے کا آدمی کے پاس کوئی ذریعہ نہ ہو۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی زبان سے قرآن میں نقل ہوا ہے:

’ولو كنت اعلم الغیب لاستكثرت من الخیر‘: ’اگر مجھے غائب کا پتا ہوتا تو میں خیر میں بہت سا اضافہ کر لیتا۔‘

۳۔ وہ جگہ جو آدمی کے سامنے نہ ہو یا وہ سمت جو متعین نہ ہو رہی ہو۔ ’ذلك من انباء الغیب نوحيه اليك وما كنت لديهم اذا جمعوا امرهم‘۔ ”یہ غیب کے واقعات میں سے ہے جس کو ہم تمہاری طرف وحی کر رہے ہیں اور جب وہ اپنے فیصلہ پر متفق ہوئے تو تم ان کے پاس موجود نہ تھے۔“

۴۔ راز کے معنی میں بھی اس لفظ کا استعمال عام ہے۔ مثلاً نیک بیبیوں کی تعریف میں آتا ہے ’لحفظت للغیب‘ وہ راز کی حفاظت کرنے والیاں ہیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کپنی، دہلی، ج ۱، ص ۸۹)

غیب سے مراد وہ چیزیں ہیں جو نہ بدیہی طور پر معلوم ہوں نہ حواس خمسہ سے معلوم ہو سکیں

”لفظ غیب لغت میں ایسی چیزوں کے لیے بولا جاتا ہے جو نہ بدیہی طور پر انسان کو معلوم ہوں اور نہ انسان کے حواس خمسہ

اس کا پتلا گائے۔ قرآن میں لفظ غیب سے وہ تمام چیزیں مراد ہیں جن کی خبر رسول اللہ نے دی ہے اور ان کا علم بجاہت عقل اور حواسِ خمسہ کے ذریعہ نہیں ہو سکتا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف کراچی، ج ۱، ص ۱۰۹)

غیب شہود کی ضد ہے

”لغت میں غیب شہود کی ضد ہے۔ یعنی ہر وہ چیز جو نظر سے چھپی ہوئی ہو یا مشاہدہ و تجربہ سے باہر ہو۔ آیت میں غیب سے مراد آئمہ تفسیر نے وہ عالم لیا ہے جو حواس و عقل سے ماوراء ہے اور جس کی بابت جو کچھ علم ہوتا ہے وہ حضرات انبیاء کے توسط سے ہوتا ہے، مثلاً احوالِ حشر و نشر، حور و ملائک، جنت و دوزخ وغیرہ۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام لکھنؤ، ج ۱، ص ۵۰)

ہر شخص کا دائرہ غیب دوسرے سے مختلف ہوتا ہے

”جس طرح ہر شخص کا علم و مشاہدہ دوسرے سے مختلف ہوتا ہے، اسی نسبت سے ہر ایک کا غیب بھی دوسرے سے جداگانہ ہوتا ہے۔ طبیب کے لیے مرض و مریض سے متعلق، بہت سے امور شہود میں ہوتے ہیں جو دوسروں کے لیے غیب کے حکم میں داخل ہوتے ہیں۔ جس شخص کا دائرہ علم جس قدر وسیع ہوگا، اسی نسبت سے اس کا دائرہ غیب چھوٹا ہوگا یہاں تک کہ حق تعالیٰ پر چونکہ ہر چیز روشن و عیاں ہے، اس لیے کوئی شے اس کے غیب میں داخل ہی نہیں۔ اس کے لیے غیب و شہود بالکل ایک ہے۔ پیغمبر چونکہ تمام دوسرے انسانوں سے دانا اور عالم تر ہوتے ہیں۔ اس لیے قدرتا انھیں بے شمار ایسی مخفیات کا علم ہوتا ہے جو غیر انبیاء کے لیے تمام تر مجہول ہوتی ہیں، لیکن اس ساری وسعت کے باوجود کہیں نہ کہیں کسی نہ کسی منزل پر پہنچ کر ان کے علم کی بھی انتہا ہو جاتی ہے اور ان کا بھی دائرہ غیب شروع ہو جاتا ہے۔ غیب پر ایمان لانا متیقن کی سب سے پہلی علامت بیان کیا گیا ہے۔ اب اگر کسی کا غیب ہے ہی نہیں تو وہ ایمان کس چیز پر لائے گا۔ انبیائے کرام تو متقی ہی نہیں متقیوں کے بھی سردار و پیشوا ہوتے ہیں۔ ان کا ایمان بھی اگر مخفیات و مخفیات پر نہ ہوگا تو اور کس کا ہوگا؟ ہاں البتہ ان کا غیب انھیں کے ظرف و مرتبہ کے موافق ہوتا ہے، ہما شامہ کا سا غیب ان کا نہیں۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام لکھنؤ، ج ۱، ص ۵۰)

غیب کی دو قسمیں ہیں

”غیب کی دو قسمیں ہیں۔ علم غیب ذاتی وہ ہوتا ہے جس پر کوئی دلیل نہ ہو۔ اور عندہ مفاتیح الغیب لا یعلمہا الا ہو“ میں یہی مراد ہے۔ ان تمام آیات میں جن میں علم غیب کی غیر خدا سے نفی کی گئی ہے وہ یہی ہے یہ غیب اللہ تعالیٰ کے ساتھ خاص ہے۔ دوسری قسم وہ ہے جس پر دلیل ہو جیسے صانع عالم اور اس کی صفات اور ان کے تعلقات احکام و شرائع و روز آخراور اس کے احوال، بعثتِ نشر حساب، جزا وغیرہ کا علم جس پر دلیلیں قائم ہیں اور جو تعلیم الہی سے حاصل ہوتا ہے۔ اس قسم کے غیب جو ایمان سے علاقت رکھتے ہیں ان کا علم و یقین ہر مومن کو حاصل ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ اپنے مقرب بندوں انبیاء و اولیاء پر جو غیب کے دروازے کھولتا ہے وہ اسی قسم کا غیب ہے۔“ (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۱۰۹۲)

’بالغیب‘ میں ’جو‘ب‘ ہے اس کی وضاحت

”بالغیب کی ’ب‘ کے بارہ میں دو آراء ہو سکتی ہیں۔ ایک یہ کہ اس کو ظرف کے معنی میں لیا جائے۔ یعنی وہ غیب میں ہوتے ہوئے ایمان لاتے ہیں۔ اس معنی کی متعدد مثالیں قرآن میں موجود ہیں۔ مثلاً الذین یخشون ربہم بالغیب و ہم من الساعۃ مشفقون (انبیاء-۳۹)۔ (جو اپنے رب سے ڈرتے ہیں غیب میں ہوتے ہوئے اور قیامت سے ڈرنے والے ہیں)۔ انما ننذر الذین یخشون ربہم بالغیب و اقاموا الصلوٰۃ (فاطر-۱۸)۔ (تم انھی کو ڈرا سکتے ہو جو غیب میں ہوتے ہوئے

اپنے رب سے ڈریں اور نماز قائم کریں۔ اس صورت میں یونہی عام رہے گا اور وہ تمام چیزیں اس کے تحت آسکیں گی جن پر ایمان لانا ضروری ہے۔ اور آیت کا مطلب یہ ہوگا کہ ایمان لانے کے لیے وہ اس بات کے منتظر نہیں ہیں کہ تمام حقائق کا آنکھوں سے مشاہدہ کر لیں، بلکہ وہ مشاہدہ کے بغیر عقل و فطرت کی شہادت اور پیغمبر کی دعوت کی بنا پر ان تمام چیزوں پر ایمان لاتے ہیں جن پر ایمان لانے کا مطالبہ کیا گیا ہے۔ دوسری رائے یہ ہو سکتی ہے کہ اس کو صلا کی ”ب“ مانا جائے اور بالغیب ’کونو مفعول‘ کا مفعول قرار دیا جائے۔ یہ رائے اگرچہ اکثریت کی رائے ہے اور زبان کے اعتبار سے بھی اس میں کوئی نقص نہیں، لیکن مندرجہ ذیل وجوہ سے ہمیں یہ رائے کچھ زیادہ قوی معلوم نہیں ہوتی:

۱۔ اس صورت میں ایمان صرف غیب کے ساتھ مخصوص ہو کر رہ جاتا ہے۔ غیب کے سوا بقیہ ساری چیزیں جن پر ایمان لانا ضروری ہے، ایمان کے دائرہ سے باہر رہ جاتی ہیں۔

۲۔ دوسری وجہ یہ ہے کہ لفظ غیب کا اطلاق چاہے ان تمام چیزوں پر ہوتا ہو جن پر ایمان لانا ضروری ہے، لیکن نبی اور کتاب پر تو اس کا اطلاق نہیں ہوتا کہ یہ غیب میں نہیں۔ ان دونوں چیزوں پر اللہ تعالیٰ کے بعد ایمان لانا سب سے زیادہ ضروری ہے۔ لیکن اس صورت میں یہ ایمان سے خارج ہو جاتی ہیں۔

۳۔ تیسری وجہ یہ ہے کہ غیب کا لفظ اللہ تعالیٰ کے لیے بھی نہیں بولا گیا کیونکہ غیب اللہ تعالیٰ کے ناموں میں سے نہیں۔ گویا اللہ تعالیٰ بھی ایمان کے اجزا میں شامل نہیں ہے۔ اگر اللہ تعالیٰ بھی ایمان کے اجزا میں شامل نہیں ہے تو ایمان بالغیب کے تحت صرف آخرت اور فرشتوں پر ایمان لانا ضروری ٹھہرتا ہے یا زیادہ سے زیادہ مستقبل کے حوادث پر۔ آخر ایمان کے دائرہ کو اس قدر محدود کر دینے کی وجہ کیا ہے؟

۴۔ چوتھی وجہ یہ ہے کہ دوسری تاویل لینے والے حضرات کہتے ہیں کہ غیب سے مراد احوال آخرت ہیں۔ اگر احوال آخرت ہی مراد ہیں تو آخرت کا ذکر تو آگے اسی سلسلہ میں مستقل طور پر آ رہا ہے۔ ایک ہی سلسلہ میں ایک ہی بات کو اس طرح دہرانے کی کیا ضرورت تھی؟

۵۔ پانچویں وجہ یہ ہے کہ پہلی تاویل سے ایک بہت بڑی حقیقت سامنے آتی ہے کہ ایمان یا خشیت وہی معتبر ہے جو بصیرت اور تقویٰ سے پیدا ہو، جو ایمان یا خشیت گناہوں کے نتائج سامنے آنے کے بعد پیدا ہو، خدا کے ہاں اس کا کوئی اعتبار نہیں۔

۶۔ ظرفیت کے مفہوم کے خلاف ایک بات یہ کہی جاسکتی ہے کہ جہاں جہاں بھی قرآن میں لفظ ایمان کے ساتھ ”ب“ آئی ہے کہیں بھی ظرفیت کے مفہوم میں نہیں آئی۔ لیکن اس بات کے جواب میں بالکل اسی کے برابر کی بات یہ کہی جاسکتی ہے کہ بالغیب کا لفظ قرآن میں جہاں جہاں بھی آیا ہے، ظرف ہی کے طور پر آیا ہے، کہیں بھی مفعول کے طور پر نہیں آیا۔ اس وجہ سے جہاں تک قرآن کے نظائر کا تعلق ہے، وہ ظرفیت کے مفہوم کے حق میں زیادہ نمایاں ہیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کھنٹی، دہلی ج ۱ ص ۹۰)

یقیمون الصلوٰۃ

اقامت نماز اخلاص، خشوع و خضوع، ارکان نماز کی پوری پوری ادائیگی، اوقات نماز کی پابندی، نماز پر مداومت اور جمعہ و جماعت کے قیام و اہتمام کا نام ہے۔

”اقامت کے معنی کسی چیز کو کھڑا کرنے یا اس طرح سیدھا کرنے کے ہیں کہ اس میں کوئی میڑھ باقی نہ رہ جائے۔ اقامت نماز کا لفظ درج ذیل چیزوں کی طرف متوجہ کرتا ہے:

۱۔ پہلی چیز جس کی طرف یہ لفظ متوجہ کرتا ہے وہ نماز میں اخلاص ہے یعنی نماز صرف اللہ ہی کے لیے پڑھی جائے کسی اور کو اس میں شریک نہ کیا جائے۔

۲۔ دوسری چیز جس کی طرف یہ لفظ اشارہ کرتا ہے وہ نماز کے اصل مقصود پر دل کو پوری طرح جمانا ہے۔ نماز کا اصل مقصود ذکر الہی میں خشوع و خضوع ہے۔

۳۔ ارکان نماز کا ٹھیک ٹھیک ادا کرنا بھی اقامت نماز میں سے ہے۔ اسی طرح صفوں کا درست کرنا اور نماز کو کسی کمی بیشی کے بغیر ادا کرنا بھی اس میں سے ہے۔

۴۔ اوقات نماز کی پابندی بھی اقامت نماز کا حصہ ہے

۵۔ پانچویں چیز نماز پر قائم رہنا ہے جیسا کہ فرمایا ہے: ”ہم علی صلاتہم دائمون“۔ (وہ اپنی نمازوں پر برابر قائم رہتے ہیں)۔

۶۔ چھٹی چیز جمعہ و جماعت کا قیام و اہتمام ہے۔ خصوصیت کے ساتھ جب امت یا امام کی طرف اس کی نسبت کی جاتی ہے تو واضح طور پر جمعہ و جماعت کا قیام و اہتمام ہی مد نظر ہوتا ہے۔“ (تذہب قرآن، تاج کنبی، دہلی، ج ۱، ص ۹۲)

لفظِ صلوٰۃ کا مطلب

”صلوٰۃ کا لفظ اصل میں لغت میں کسی شے کی طرف متوجہ ہونے کے لیے آتا ہے۔ پھر یہیں سے یہ لفظ رکوع کے معنی میں اور پھر تعظیم و تضرع اور دعا کے معنوں میں استعمال ہوا۔ عبادت کے معنی میں اس کا استعمال بہت قدیم ہے۔ کلدانی میں دعا اور تضرع کے معنی میں اور عبرانی میں رکوع اور نماز کے معنی میں یہ استعمال ہوا ہے۔ قرآن میں یہ لفظ ایک اصطلاح کی حیثیت سے استعمال ہوا ہے جس کی وضاحت قرآن نے بھی کر دی ہے اور سننے نے بھی۔ علاوہ ازیں امت کے قولی اور عملی تو اترنے اس کی شکل و ہیئت اور اس کے اوقات بالکل محفوظ رکھے ہیں۔ اگر اس کے کسی جز میں کوئی اختلاف ہے تو وہ محض فروعی قسم کا ہے جس سے اصل حقیقت پر کوئی اثر نہیں پڑتا۔“ (تذہب قرآن، تاج کنبی، دہلی، ج ۱، ص ۹۳)

نماز اہل عرب کے لیے اجنبی چیز نہ تھی

”نماز اہل عرب کے لیے کوئی اجنبی چیز نہ تھی۔ دین ابراہیمی کی روایت کی حیثیت سے وہ اس کے اعمال و اذکار سے نہ صرف یہ کہ واقف تھے، بلکہ ان کے صالحین اس کا اہتمام بھی کرتے تھے۔ یہی وجہ ہے کہ قرآن نے اس کی کوئی تفصیلات بیان نہیں کی ہیں۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، اکتوبر ۱۹۹۸ء، ص ۸)

اقامت نماز کا مطلب نماز کا نظام قائم کرنا ہے

”اقامت صلوٰۃ ایک جامع اصطلاح ہے۔ اس کے معنی صرف یہی نہیں ہیں کہ آدمی پابندی کے ساتھ نماز ادا کرے، بلکہ اس کا مطلب یہ ہے کہ اجتماعی طور پر نماز کا باقاعدہ نظام قائم کیا جائے۔ اگر کسی بستی میں ایک ایک شخص انفرادی طور پر نماز کا پابند ہو، لیکن جماعت کے ساتھ اس فرض کے ادا کرنے کا نظم نہ ہو تو یہ نہیں کہا جاسکتا کہ وہاں نماز قائم ہو رہی ہے۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۵۰)

انفاق کا مطلب اللہ کی راہ میں ہر قسم کا خرچ ہے

”انفاق میں ہر قسم کا وہ خرچ داخل ہے جو اللہ کی راہ میں کیا جائے، خواہ فرض زکوٰۃ ہو یا دوسرے صدقات واجبہ یا نفلی صدقات و خیرات۔ قرآن کریم میں جہاں کہیں لفظ انفاق استعمال ہوا ہے عموماً نفلی صدقات میں یا عام معنی میں استعمال کیا گیا

ہے۔ زکوٰۃ فرض کے لیے عموماً لفظ زکوٰۃ ہی آیا ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۱۰)

رزق سے مراد ہر قسم کی نعمتیں ہیں

”رزق کا لفظ کلام عرب میں بڑے وسیع معنی رکھتا ہے، اس کے اندر ہر قسم کی نعمتیں آ جاتی ہیں۔ خواہ ظاہری و مادی ہوں مثلاً مال و صحت، اولاد یا معنوی و روحانی ہوں مثلاً علم و حکمت، فہم سلیم وغیرہ۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۵۱)

والذین یؤمنون بما انزل الیک وما انزل من قبلک

یہ آیت مسئلہ ختم نبوت کی دلیل ہے

”یعنی متیقن ایمان رکھتے ہیں اس کتاب پر بھی جو آپ کی طرف اتاری گئی ہے اور ان کتابوں پر بھی جو آپ سے پہلے اتاری جا چکی ہیں۔ آیت کے طرز بیان سے ایک اہم اصولی مسئلہ بھی نکل آیا کہ حضورؐ آخری نبی ہیں اور آپ کی وحی آخری وحی، کیونکہ اگر قرآن کے بعد کوئی اور کتاب یا وحی نازل ہونے والی ہوتی تو جس طرح اس آیت میں پچھلی کتابوں اور وحی پر ایمان لانا ضروری قرار دیا گیا ہے اسی طرح آئندہ نازل ہونے والی کتاب اور وحی پر ایمان لانے کا ذکر بھی ضروری ہوتا، بلکہ اس کی زیادہ ضرورت تھی۔ کیونکہ تورات و انجیل اور تمام سابقہ کتب پر ایمان لانا تو پہلے سے جاری اور معلوم تھا۔ اگر آنحضرت کے بعد بھی سلسلہ وحی اور نبوت جاری ہوتا تو ضرورت اس کی تھی کہ اس کتاب اور اس نبی کا ذکر زیادہ اہتمام سے کیا جاتا جو بعد میں آنے والے ہوں تاکہ کسی کو اشتباہ نہ رہے۔ مگر قرآن نے جہاں ایمان کا ذکر کیا تو آنحضرت سے پہلے نازل ہونے والی وحی اور پہلے انبیاء کا ذکر تو فرمایا، بعد میں آنے والی کسی وحی یا نبی کا کہیں قطعاً ذکر نہیں۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۱۳)

پچھلی کتابوں پر ایمان لانے کا مطلب

”پچھلی کتابوں پر ایمان لانے کا مطلب یہ ہے کہ جو کتابیں انبیاء علیہم السلام پر نازل ہوئیں وہ سب سچی ہیں، گواہ ان پر عمل نہیں کیا جائے گا۔ اب عمل صرف قرآن اور اس کی تشریح نبوی حدیث پر ہی کیا جائے گا۔“ (حسن البیان، مکتبہ دارالسلام، لاہور ص ۳)

بروز، تمشل، حلول اور وحدۃ الوجود کا مسئلہ اور یہ آیت

”آیت کی عبارت سے یہ مسئلہ صاف ہو جاتا ہے کہ تین چیزیں الگ الگ ہیں۔ ۱، ایک کلام کا نازل کرنے والا یعنی اللہ تعالیٰ۔ ۲، دوسرے وہ شخص جس پر کلام نازل ہوا ہے یعنی اللہ کا رسول برحق۔ ۳، تیسرے خود کلام۔ بروز، تمشل، حلول اور وحدۃ الوجود (اپنے عوامی مفہوم میں) ان سب مشرکانہ و بتیم مشرکانہ عقائد کی بڑاس سے کٹ جاتی ہے۔ نہ کلام تمشل ہوا ہے اور نہ رسول (نعوذ باللہ) اللہ کے اوتار انسانی قالب میں خدا ہیں، بلکہ ایک مستقل انسانی شخصیت ہیں۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۵۲)

حق جہاں بھی ہو اس کے آگے سر جھکانا بھی اس آیت کا تقاضا ہے

”قرآن کی ہدایت کا دروازہ ان سب لوگوں پر بند ہے جو سرے سے اس ضرورت کے قائل ہی نہ ہوں کہ خدا کی طرف سے ہدایت ملنی چاہیے یا اس ضرورت کے تو قائل ہوں مگر وحی و رسالت کی طرف رجوع کرنا غیر ضروری سمجھتے ہوں اور خود کچھ نظریات قائم کر کے انھی کو خدائی ہدایت قرار دے بیٹھیں، یا آسمانی کتابوں کے بھی قائل ہوں، مگر صرف اس کتاب یا ان کتابوں پر ایمان لائیں جنہیں ان کے باپ دادا مانتے چلے آئے ہوں۔ رہیں اسی سرچشمے سے نکلی ہوئی دوسری ہدایات تو وہ ان کو قبول کرنے سے انکار کر دیں۔ ایسے سب لوگوں کو الگ کر کے قرآن اپنا چشمہ فیض صرف ان لوگوں کے لیے کھولا ہے جو اپنے آپ کو خدائی ہدایت کا محتاج

بھی مانتے ہوں اور یہ بھی تسلیم کرتے ہوں کہ خدا کی یہ ہدایت ہر انسان کے پاس الگ الگ نہیں آتی بلکہ انبیاء اور کتب آسمانی کے ذریعے سے ہی خلق تک پہنچتی ہے اور پھر وہ کسی بھی نسلی و قومی تعصب میں بھی مبتلا نہ ہوں، بلکہ خالص حق کے پرستار ہوں، اس لیے حق جہاں جہاں جس شکل میں بھی آیا ہو، اس کے آگے سر جھکا دیں۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت لاہور، ج ۱، ص ۵۱)

وبالآخرة هم يوقنون

آخرت سے مراد، اور ایمان و ایقان میں فرق

”آخرت سے مراد حیاتِ آخرت ہے۔ ایمان اور ایقان کے درمیان تھوڑا سا فرق ہے۔ ایمان کے معنی تصدیق کرنے اور مان لینے کے ہیں۔ اس کا ضد کفر، انکار اور تکذیب ہے۔ ایقان کے معنی یقین کرنے کے ہیں۔ اس کا ضد گمان اور شک ہے۔ جس طرح کسی چیز پر یقین رکھنے کے لیے یہ ضروری نہیں ہے کہ آدمی اس پر ایمان بھی رکھتا ہو اسی طرح کسی چیز پر ایمان رکھنے کے لیے اس پر یقین کرنا شرط نہیں ہے۔ ہو سکتا ہے کہ آدمی کا ایمان محض گمان غالب پر مبنی ہو اور وہ آہستہ آہستہ گمان کی منزل سے نکل کر یقین کی منزل تک پہنچے اور اس طرح اس کے ایمان کی تکمیل ہو جائے۔ یہاں ایقان کا ذکر ایمان اور ایمان کے چند معروف عملی مظاہر کے بعد ہوا ہے جس سے اس بات کا اشارہ نکلتا ہے کہ جو لوگ مذکورہ صفات کے حامل ہوں درحقیقت وہی لوگ ہیں جو آخرت پر یقین رکھتے ہیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، دہلی، ج ۱، ص ۹۳)

آخرت کے عقیدے میں پانچ باتیں شامل ہیں

”آخرت ایک جامع لفظ ہے۔ اس میں حسب ذیل عقائد شامل ہیں:

- ۱۔ یہ کہ انسان اس دنیا میں غیر ذمہ دار نہیں ہے، بلکہ اپنے تمام اعمال کے لیے خدا کے سامنے جواب دہ ہے۔
- ۲۔ یہ کہ دنیا کا موجودہ نظام ابدی نہیں ہے، بلکہ ایک وقت پر، جسے صرف خدا جانتا ہے، اس کا خاتمہ ہو جائے گا۔
- ۳۔ یہ کہ اس عالم کے خاتمے کے بعد اللہ ایک دوسرا عالم بنائے گا اور اس میں پوری نوع انسانی کو بیک وقت دوبارہ پیدا کرے گا اور سب کو جمع کرے کہ ان کے اعمال کا حساب لے گا۔ اور ہر ایک کو اس کے کیے کا پورا پورا بدلہ دے گا۔
- ۴۔ یہ کہ خدا کے اس فیصلے کی رو سے جو لوگ نیک قرار پائیں گے وہ جنت میں جائیں گے اور جو لوگ بد ٹھہریں گے وہ دوزخ میں ڈالے جائیں گے۔

۵۔ یہ کہ کامیابی و ناکامی کا اصلی معیار موجودہ زندگی کی خوشحالی و بد حالی نہیں ہے، بلکہ حقیقت میں کامیاب انسان وہ ہے جو خدا کے آخری فیصلے میں کامیاب ٹھہرے اور ناکام وہ ہے جو وہاں ناکام ہو۔

عقائد کے اس مجموعے پر جن لوگوں کا یقین نہ ہو وہ قرآن سے کوئی فائدہ نہیں اٹھا سکتے۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۵۱)

فلاح نہال کر دینے والی کامیابی ہوتی ہے

”اس لفظ کی اصل روح انشراح اور انکشاف ہے اور اس سے مراد وہ کامیابی ہوتی ہے جو اگرچہ حاصل تو ہو ایک صبر آزما اور جاں نسیں جدوجہد کے بعد، لیکن جب حاصل ہو تو محنت کرنے والے نہال ہو جائیں اور ان کی توقعات کے سارے پیمانے اس کے ناپنے سے قاصر رہ جائیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، دہلی، ج ۱، ص ۹۳)

فلاح وسیع معنی کا حامل ہے

”فلاح عربی میں بڑے ہی وسیع معنی میں آتا ہے، دنیا اور آخرت کی ساری خوبیوں کا جامع ہے۔ کلام عرب میں جامعیت خیر کے لیے فلاح سے بڑھ کر کوئی لفظ موجود نہیں۔ المفلحون انہیں نہیں کہتے جنہیں کوئی نعمت از خود بلا مشقت ہاتھ آ جائے، بلکہ وہ لوگ ہوتے ہیں جنہیں فلاح کامل، شرائط ایمان، اطاعت پوری طرح بجالانے کے بعد حاصل ہوگی۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۵۴)

آیت ۳ تا ۵ کا خلاصہ تفاسیر

”سورۃ فاتحہ میں دعا بندوں کی زبان سے طلب ہدایت کی تھی اهدنا الصراط المستقیم۔ دعا قبول ہوئی، کتاب ہدایت نازل ہوگئی۔ ہدی للمتقین۔ اب ارشاد ہوا کہ فلاں فلاں علما میں جن میں موجود ہوں وہی ہدایت یاب لوگ ہیں۔ اور ان ہدایت یافتہ لوگوں کی خصوصیات اور علامتیں یہ ہیں:

- ۱۔ المتقین۔ ان کا ضمیر زندہ ہوتا ہے ان کے دلوں میں خوف خدا کی جگہ ہوتی ہے۔
- ۲۔ یؤمنون بالغیب۔ ان کا اعتقاد اس مادی دنیا سے پرے ایک عالم غیب پر بھی ہوتا ہے۔
- ۳۔ یقیمون الصلوٰۃ۔ ان کے تعلق مع اللہ کا عمل اظہار یوں ہوتا ہے کہ یہ نماز پڑھتے رہتے ہیں اور نماز کا حق ادا کرتے رہتے ہیں۔
- ۴۔ مما رزقنہم ینفقون۔ اللہ کی دی ہوئی نعمتوں کو یہ اللہ کی مخلوق پر صرف کرتے رہتے ہیں۔
- ۵۔ یؤمنون بما انزل الیک۔ یہ رسول کے رسول برحق اور بہترین معلم و ہادی ہونے اور قرآن کے کلام الہی ہونے کا یقین رکھتے ہیں۔

۶۔ وما انزل من قبلک۔ پورے سلسلہ وحی و نظام نبوت کی تصدیق کرتے رہتے ہیں۔
 ۷۔ بالآخرۃ ہم یوقنون۔ ان کا کامل اعتقاد یوم آخرت یا روز جزا پر رہتا ہے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۵۴)

یہ صفات ان متقین کی ہیں جو قرآن کی ہدایت سے بہرہ ور ہوتے ہیں
 ”یہاں سے المفلحون تک ان متقین کی صفات بیان کی گئی ہیں جو قرآن کی ہدایت سے بہرہ ور ہوتے ہیں۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۳۰)

ایمان، اقامت صلوٰۃ، انفاق، ایمان بالرسول اور ایقان بالآخرۃ کی صفات بیان کرنے کا مقصد

”یہ اور اس کے بعد جو صفات بیان ہوئی ہیں، ان سے مقصود نہ قرآن سے ہدایت پانے کی شرائط بیان کرنا ہے اور نہ اس ہدایت کے ثمرات و نتائج، بلکہ محض ان خصوصیات کو نمایاں کرنا ہے جن کے حاملین اہل کتاب میں سے اس وقت قرآن پر ایمان کی سعادت سے بہرہ مند ہو رہے تھے۔ یہ خصوصیات اگر غور کیجیے تو ٹھیک ان خصوصیات کی نفیض ہیں، جو یہود میں من حیث القوم پائی جاتی تھیں۔ قرآن نے اسی سورہ میں آگے ان کی یہ خصوصیات بڑی تفصیل کے ساتھ بیان کی ہیں۔ اس نے بتایا ہے کہ خدا سے ڈرنے کے بجائے وہ اس کے مقابلے میں سرکش ہوئے۔ انھوں نے خدا پر ایمان لانے کے لیے اسے آنکھوں سے دیکھنے کا مطالبہ کیا۔ وہ نماز سے غافل ہو گئے اور خدا کی راہ میں انفاق کے بجائے لوگوں کو بخل کی ترغیب دینے لگے۔ انھوں نے محض تعصبات کی بنا پر خدا کے پیغمبروں کا انکار کیا اور آخرت ان کے لیے ایک رسمی عقیدہ بن کر رہ گئی۔ ان کے طرز عمل میں اس پر ایمان کی کوئی جھلک

کہیں دکھائی نہیں دیتی تھی۔“ (البيان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، اکتوبر ۱۹۹۸ء، ص ۸)

سورہ بقرہ کی پہلی پانچ آیات اور ان کے حوالے سے چند سوالات

۱۔ سوال: قرآن کے کتاب الہی ہونے کا دعویٰ محض ایک دعوے کی شکل میں سامنے رکھ دیا گیا ہے اس کی کوئی دلیل کیوں

نہیں دی گئی؟

جواب: قرآن کے مخالفین قرآن کا انکار کر رہے تھے تو اس کی وجہ یہ نہیں تھی کہ قرآن کا کتاب اللہ ہوا ان پر واضح نہیں تھا، بلکہ قبول حق میں جو چیز مانع تھی وہ یہ تھی کہ طبیعتوں میں جس صلاحیت کی ضرورت تھی، وہ ان کے اندر موجود نہیں تھی۔ ایسی صورت میں ثابت کرنے کی بات یہ نہیں تھی کہ یہ کتاب الہی ہے اور اس کے کتاب الہی ہونے کی یہ دلیلیں ہیں، بلکہ کہنے کی بات یہی تھی کہ یہ کتاب الہی ہے، اس میں تو کسی شک و شبہ کی گنجائش نہیں ہے، لیکن اس سے فائدہ اٹھانے کے لیے طبیعتوں میں ایک خاص صلاحیت کی ضرورت ہے۔ چنانچہ قرآن نے یہاں ’ہدیٰ للمتقین‘ کہہ کر اسی صلاحیت کی طرف اشارہ کیا ہے جو اس کتاب پر ایمان لانے کے لیے ضروری ہے۔ علاوہ بریں یہ نکتہ بھی پیش نظر رہنا چاہیے کہ اس سورہ میں اصلی خطاب یہود سے ہے۔ یہود آخری کتاب اور آخری نبی سے نا آشنا نہیں تھے۔ بالخصوص نبی کے مدینہ ہجرت کرنے کے بعد تو وہ تمام آثار بالکل سامنے آ چکے تھے، جن کو دیکھ لینے کے بعد یہود کو یہ یقین ہو چکا تھا کہ تورات کی پیشین گوئی کے مصداق درحقیقت آنحضرت ہی ہیں۔ ایسے حالات کے اندر ’ذٰلک الکتاب‘ کا دعویٰ محض دعویٰ نہیں ہے، بلکہ یہ الفاظ گویا انگلی اٹھا کر اشارہ کر رہے ہیں کہ یہ وہی موعود کتاب ہے جس کا تم سے وعدہ کیا گیا تھا، جس کے تم منتظر رہے ہو اور جو ان تمام باتوں کی تصدیق کر رہی ہے جو اس کے بارے میں تمہیں پہلے بتائی جا چکی ہیں۔ اس پس منظر کو سامنے رکھ کر غور کیجیے تو معلوم ہوگا کہ یہاں اس دعوے پر دلیل کی ضرورت نہیں تھی، بلکہ ضرورت اس بات کی تھی کہ یہود اپنے تعصب، اپنی ضد اور اپنے حسد سے باز آئیں اور اس کتاب کو، جس کے لیے وہ مدت، بائے دراز سے چشم براہ تھے، ہاتھوں میں لیں اور اس کی رحمتوں اور برکتوں کا تجربہ کریں۔

۲۔ سوال: اس کتاب کے متعلق فرمایا گیا کہ یہ متقیوں اور پرہیزگاروں کے لیے ہدایت ہے۔ اگر یہ کتاب متقیوں ہی کے لیے ہدایت ہے تو پھر اس کے اترنے کا کیا فائدہ ہوا؟ ضرورت تو تھی کہ اس کی برکت سے جو بدکار تھے وہ پرہیزگار بننے، لیکن جب بیماروں کو شفا دینے کے بجائے یہ تندرستوں ہی کو تندرست بنانے آئی ہے تو اس کے نازل ہونے کا کیا فائدہ؟

جواب: اس سوال کا جواب اگرچہ پہلے سوال کے جواب کے ذیل میں ایک حد تک آچکا ہے، لیکن ہم اس کی مزید وضاحت کیے دیتے ہیں تاکہ اس کے وہ پہلو بھی سامنے آ جائیں جو نہیں آسکے ہیں۔ انسان پر کسی بات کے اثر انداز ہونے کے لیے تہا یہی بات کافی نہیں ہے کہ وہ چیز بجائے خود موثر ہو، بلکہ یہ بھی ضروری ہے کہ آدمی کے اندر اثر پذیری کی صلاحیت بھی موجود ہو۔ سورج لاکھ چمکے، لیکن اگر ایک شخص اندھا ہو تو سورج کے چمکنے سے اس کو کیا فائدہ پہنچ سکتا ہے۔ اسی طرح قرآن کا نور ہونا، بصیرت ہونا، سرچشمہ ہدایت ہونا مسلم ہے، لیکن ایک شخص نے اگر اپنی وہ صلاحیت ہی ضائع کر دی ہے جو اس نور اور سرچشمہ ہدایت سے فائدہ اٹھانے کے لیے ضروری ہے تو قرآن کیا کرے گا۔ قرآن نے جگہ جگہ فرمایا ہے کہ ’ان فی ذٰلک لعبرۃ لمرء یتحشی‘ (نازعات۔ ۲۶)۔ (اس میں خدا سے ڈرنے والوں کے لیے درس عبرت ہے)۔ ’ان فی ذٰلک لذرّٰی لمن کان لہ قلب او الّٰی السمع و هو شہید‘ (ق۔ ۳۷)۔ (بے شک اس کے اندر یاد دہانی ہے اس کے لیے جس کے پاس بیدار دل ہو یا وہ پوری طرح متوجہ ہو کر بات سنے)۔ یہ انسان کی اسی فطری صلاحیت کی طرف اشارہ ہے جو قرآن سے فائدہ اٹھانے کے لیے ضروری ہے اسی چیز کو یہاں تقویٰ کے لفظ سے تعبیر فرمایا ہے۔ اس تقویٰ کے کئی درجے ہیں۔ ایک تو وہ تقویٰ ہے جو ہر انسان کی

نظرت میں ودیعت ہے جس کی طرف قرآن نے 'فالمہما فحورہا وتقواہا' کے الفاظ سے اشارہ کیا ہے۔ یہ تقویٰ نیکی کی ہر بات اور بھلائی کی ہر دعوت سے فائدہ اٹھانے کے لیے ایک ضروری شرط ہے جس نے اپنے اندر سے یہ تقویٰ ضائع کر دیا گویا وہ اس معقولیت ہی سے خالی ہو بیٹھا جو اس کو نیکی اور بھلائی کی طرف راغب کر سکتی تھی۔ یہ تقویٰ جس طرح انسانیت اور شرافت کے سارے ہی کاموں پر آمادہ کرنے کے لیے ضروری ہے اسی طرح قرآن کی دعوت کی طرف مائل ہونے کے لیے بھی ضروری ہے۔ قرآن چیز ہی ایسی ہے کہ اس کی طرف بے فکرے اور ادبائش قسم کے لوگ متوجہ نہیں ہو سکتے تھے۔ وہی لوگ متوجہ ہو سکتے تھے جن کے اندر نیکی اور شرافت کا جو ہر موجود ہو۔ چنانچہ تاریخ کی شہادت بھی یہی ہے کہ قرآن کی دعوت نے عربوں میں سے ان لوگوں کو اپیل کیا جو سنجیدہ اور معقول تھے اور اہل کتاب میں سے ان لوگوں کو جذب کیا کہ جو متقی اور خدا ترس تھے۔ دوسرا تقویٰ وہ ہے جو قرآن کی پیروی کے نتیجے اور شمر کے طور پر پیدا ہوتا ہے۔ اس کے بھی کئی درجے ہیں۔ لیکن یہاں اس کی تفصیل کا موقع نہیں ہے۔ یہاں ہم صرف یہ بتانا چاہتے ہیں کہ ہدیٰ للمتقین میں تو اس تقویٰ کی طرف اشارہ ہے جو قرآن سے فائدہ اٹھانے کے لیے ایک شرط ضروری ہے۔ لیکن اس کے بعد الذین یؤمنون بالغیب سے لے کر وبالآخرہ ہم یوقنون تک ان متقین کی صفات بیان ہوئی ہیں، وہ اس تقویٰ کا نتیجہ ہے جو قرآن کی پیروی سے پیدا ہوتا ہے۔

۳۔ سوال: متقین کی پہلی تعریف یہ کی گئی ہے کہ وہ ایمان بالغیب لاتے ہیں۔ ایمان بالغیب کے متعلق عام خیال تو یہ ہے کہ یہ محض عامیانا تقلید یا وہی بن یا خوش عقیدگی سے پیدا ہوتا ہے۔ اگر یہ بات صحیح ہے تو اس کے معنی یہ ہوئے کہ قرآن اپنی تاثیر کا جو ہر صرف انہی پر دکھا سکتا ہے جو وہی اور خوش عقیدہ قسم کے لوگ ہوں، سو پختہ سمجھنے اور غور و فکر سے کام لینے والوں پر اس کا ایمان یا استدلال کا رگ نہیں ہو سکتا۔

جواب: ایمان بالغیب ضعیف الاعتقادی یا وہی بن کا ثبوت نہیں فراہم کرتا، بلکہ انسان کے عقلی اور روحانی ہستی ہونے کا ثبوت فراہم کرتا ہے۔ اور قرآن نے اسی پہلو سے اس چیز کا یہاں ذکر بھی کیا ہے۔ ایک تو وہ لوگ ہرتے ہیں جن کی تمام تنگ و دو صرف محسوسات تک ہی محدود ہوتی ہے، اس سے آگے کے لیے نہ ان کے اندر کوئی رغبت ہی ہوتی ہے اور نہ وہ اس سے آگے جانے کی کوئی کوشش کرتے ہیں۔ دوسرے وہ لوگ ہوتے ہیں جن کے نزدیک حقیقی قدر و قیمت محسوسات یا مادیات کی نہیں، بلکہ عقل اور اس کے ادراکات کی ہوتی ہے اسی چیز کو وہ حیوان اور انسان کے درمیان فرق کرنے والی مانتے ہیں۔ قرآن نے اسی گروہ کی طرف یہاں یؤمنون بالغیب کے الفاظ سے اشارہ کیا ہے۔ اس کے نزدیک یہی گروہ ہے جو اس کی بلند یوں کا ساتھ دے سکتا ہے۔ پہلے گروہ کو تو اس نے جو پایوں سے تشبیہ دی ہے، بلکہ ان کو چوپایوں سے بھی بدتر قرار دیا ہے۔ فرمایا ہے: 'ثم تحسب ان اکثرہم یسمعون او یعقلون ان ہم الا کلالانعام بل ہم اضل سبیلا' (فرقان ۴۴)۔ (کیا تم گمان کرتے ہو کہ ان میں سے اکثر سنتے اور سمجھتے ہیں، یہ تو بالکل چوپایوں کی مانند ہیں بلکہ ان سے بھی زیادہ بھٹکے ہوئے)۔ بس غیب میں رہتے ہوئے ایمان لانے کا مطلب یہ ہوا کہ وہ محض محسوسات کے غلام اور مادیات کے پرستار نہیں ہیں، بلکہ وہ عقل کی رہنمائی میں چلتے ہیں اور جو باتیں عقل سے ثابت ہیں یا فطرت جن کی گواہی دیتی ہے، ان کو وہ تسلیم کرتے ہیں اور ان کے تقاضوں کو پورا کرنے کے لیے اپنی جن محسوس اور مادی راحتوں اور لذتوں کو قربان کرنے کی ضرورت پیش آتی ہے ان کو بے دریغ قربان کر دیتے ہیں۔

۴۔ سوال: یہاں متقین کی چند صفات بھی گنائی گئی ہیں۔ مثلاً یہ کہ وہ ایمان بالغیب لاتے ہیں، وہ نماز قائم کرتے ہیں، وہ خدا کی راہ میں خرچ کرتے ہیں، وہ خدا کی اطاعت کی ہر کتاب پر ایمان لاتے ہیں، وہ آخرت پر یقین رکھتے ہیں۔ سوال یہ ہے کہ اگر وہ یہ سارے کام کر رہے ہیں تو اس کے بعد وہ کون سی ہدایت ہے جس کے یہ محتاج رہتے ہیں اور جو یہ کتاب فراہم کرتی ہے؟ کیا

ہدایت ان چیزوں سے بالاتر کسی چیز کا نام ہے جس کا ان سارے کاموں کے کرنے کے بعد بھی آدی محتاج ہی رہ جاتا ہے؟
 جواب: چوتھے سوال کا جواب اگرچہ دوسرے سوال کے ضمن میں ایک حد تک آ گیا ہے، لیکن ہم اس کو بھی مزید واضح کیے دیتے ہیں۔ پہلی بات تو یہ ملحوظ رکھنی ہے کہ متقیں کے بعد متقیں کی جو صفات بیان ہوئی ہیں ان کی حیثیت تو ضمنی صفات کی ہے۔ یعنی اس لفظ کے جو مصداق اس زمانے میں قرآن کے سامنے تھے، قرآن نے بطور مثال ان کی طرف انگلی اٹھادی ہے کہ یہ لوگ ہیں جن کے اندر تقویٰ موجود تھا، چنانچہ دیکھ لو، انہوں نے مجھ سے فائدہ اٹھایا۔ ان صفات کو آپ اس معنی میں نہ لیں کہ یہ سب قرآن سے رہنمائی حاصل کرنے کے لیے ابتدائی شرائط کی حیثیت رکھتی ہیں، بلکہ ان کی حیثیت قرآن کی پیروی کے ثمرات و برکات کی ہے۔ دوسری حقیقت یہ ہے کہ قرآن کو جس چیز نے ہدیٰ کہا ہے، وہ بہر حال ظاہری اعمال و عقائد سے ایک بالاتر حقیقت ہے۔ اعمال و عقائد یا تو اس ہدیٰ کے ثمرات و برکات ہیں یا اس کے حصول کے اسباب و ذرائع، وہ یعنی ہدیٰ نہیں ہیں۔ اعمال و عقائد میں آدی کا اہتمام اور انہماک جتنا بڑھتا جائے گا اتنا ہی اس کے لیے ہدیٰ میں اضافہ ہوتا جائے گا۔ چنانچہ فرمایا ہے: وَالَّذِينَ اهْتَدُوا زَادَهُمْ هُدًى (محمد-۱۷)۔ (جو ہدایت کی راہ اختیار کرتے ہیں، خدا ان کی ہدایت میں اضافہ کرتا ہے)۔

۵۔ سوال: یہاں ایمان کے بعد مکی نیکیوں میں سے صرف وہی کا ذکر کیا گیا ہے۔ ایک نماز کا، دوسرے انفاق کا۔ آخر ان کی اہمیت کا وہ کیا خاص پہلو ہے جس کی وجہ سے ان کا ذکر کیا گیا ہے اور دوسری کسی نیکی کا ذکر نہیں کیا گیا؟

جواب: قرآن کے تدبیر سے یہ بات صاف واضح ہوتی ہے کہ اسلام میں بنیادی نیکیوں کی حیثیت نماز اور زکوٰۃ کو حاصل ہے۔ دوسری نیکیاں انھی دو بڑی نیکیوں کے تحت ہیں، بلکہ انھی سے پیدا ہوتی ہیں۔ چنانچہ قرآن میں بے شمار مقامات میں ان دونوں کا ذکر اس طرح آیا ہے کہ ان کا ذکر آ گیا تو گویا سب کا ذکر آ گیا۔ مثلاً: اَنْ تَابُوا وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاَتُوا الزَّكٰوةَ فَاحْسَبُوْا اَنْكُمْ فِى الدِّىْنِ (توبہ-۱۱)۔ (پس اگر وہ توبہ کر لیں، نماز قائم کریں اور زکوٰۃ دیں تو تمہارا دین بھائی بن گئے) حضرت اسماعیل کی تعریف میں فرمایا ہے: كَانَ يٰمُرُ اَهْلَهُ بِالصَّلٰوةِ وَالزَّكٰوةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهٖ مَرْضِيًّا (مریم-۵۵)۔ (اور وہ اپنے کنبے کو نماز اور زکوٰۃ کا حکم دیتا تھا اور اپنے رب کے نزدیک پسندیدہ تھا)۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی زبانی منقول ہے: وَاَوْصَانِىْ بِالصَّلٰوةِ وَالزَّكٰوةِ مَا دُمْتُ حَيًّا (مریم-۳۱)۔ (اور اس نے مجھے نماز اور روزہ کی ہدایت کی جب تک جیوں)۔ مذکورہ بالا آیات میں اگرچہ ذکر نماز اور زکوٰۃ ہی کا ہے، لیکن ہر شخص سمجھ سکتا ہے کہ صرف یہی دو چیزیں مراد نہیں ہیں بلکہ دوسری نیکیاں بھی مراد ہیں، لیکن ان ساری نیکیوں کی جڑ چونکہ یہ دونوں چیزیں ہیں تو جب جڑ کا ذکر آ گیا تو شاخوں کا ذکر خود بخود ہو گیا۔ ان دونوں چیزوں کی حقیقت پر غور کیجئے تو معلوم ہوگا کہ فی الواقع دین میں ان کی یہ حیثیت ہونی بھی چاہیے۔ ایک آدی کے اللہ تعالیٰ کا بندہ بن جانے کے لیے جس چیز کی ضرورت ہے وہ یہ ہے کہ ایک طرف وہ اپنے رب سے ٹھیک ٹھیک جڑ جائے اور دوسری طرف خلق سے اس کا تعلق صحیح بنیاد پر قائم ہو جائے؟ نماز انسان کو خدا سے صحیح طور پر جوڑ دیتی ہے اور انفاق سے خلق کے ساتھ اس کا تعلق بالکل صحیح بنیاد پر استوار ہو جاتا ہے۔ انھی دو نیکیوں پر تمام دین و شریعت کا مدار ہے اور ان کا بنیادی نیکیاں ہونا صرف قرآن ہی سے واضح نہیں ہوتا، بلکہ تورات، انجیل اور تمام انبیاء کے صحیفوں میں بھی ان کی یہی حیثیت ہے۔ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، دہلی، ج ۱، ص ۱۰۰، ۱۰۵)

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ ءَاَنْذَرْتَهُمْ اَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ (6) حَتَمَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَعَلٰى سَمْعِهِمْ وَعَلٰى اَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةً وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ (7)

تراجم

۱۔ اور وہ جو منکر ہوئے، برابر ہے تو ان کو ڈراوے یا نہ ڈراوے، وہ نہ مانیں گے (۶) مہر کردی اللہ نے ان کے دل پر، اور ان کے کان پر۔ اور ان کی آنکھوں پر ہے پردہ۔ اور ان کو بڑی مار ہے (۷)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ بے شک جو لوگ کافر ہو چکے ہیں برابر ہے ان کے حق میں خواہ آپ ان کو ڈرائیں یا نہ ڈرائیں، وہ ایمان نہ لائیں گے (۶) بند لگا دیا ہے اللہ تعالیٰ نے ان کے دلوں پر اور ان کے کانوں پر اور ان کی آنکھوں پر پردہ ہے اور ان کے لیے سزا بڑی ہے (۷)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ بے شک وہ جن کی قسمت میں کفر ہے انہیں برابر ہے، چاہے تم انہیں ڈراؤ یا نہ ڈراؤ، وہ ایمان لانے کے نہیں (۶) اللہ نے ان کے دلوں پر اور کانوں پر مہر کردی اور ان کی آنکھوں پر گھناٹو پ ہے۔ اور ان کے لیے بڑا عذاب (۷)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ کافروں کو آپ کا ڈرانا یا نہ ڈرانا برابر ہے، یہ لوگ ایمان نہ لائیں گے (۶) اللہ تعالیٰ نے ان کے دلوں پر اور ان کے کانوں پر مہر کردی ہے اور ان کی آنکھوں پر پردہ ہے، اور ان کے لیے بڑا عذاب ہے (۷)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ جن لوگوں نے (ان باتوں کو تسلیم کرنے سے) انکار کر دیا، ان کے لیے یکساں ہے، خواہ تم انہیں خبردار کرو یا نہ کرو، بہر حال وہ ماننے والے نہیں ہیں (۶) اللہ نے ان کے دلوں پر اور ان کے کانوں پر مہر لگا دی ہے اور ان کی آنکھوں پر پردہ پڑ گیا ہے۔ وہ سخت سزا کے مستحق ہیں (۷)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ جن لوگوں نے کفر کیا، ان کے لیے یکساں ہے: انہیں ڈراؤ یا نہ ڈراؤ، وہ ایمان لانے والے نہیں ہیں (۶) اللہ نے ان کے دلوں پر اور ان کے کانوں پر مہر لگا دی ہے۔ اور ان کی آنکھوں پر پردہ ہے۔ اور ان کے لیے عذاب عظیم (۷)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ (اس کے برخلاف) جن لوگوں نے (اس کتاب کو) نہ ماننے کا فیصلہ کر لیا ہے، اُن کے لیے برابر ہے، تم انہیں خبردار کرو یا نہ کرو، وہ نہ مانیں گے (۶) اُن کے دلوں اور کانوں پر (اب) اللہ نے (اپنے قانون کے مطابق) مہر لگا دی ہے اور ان کی آنکھوں پر پردہ ہے۔ اور (قیامت کے دن) ایک بڑا عذاب ہے جو اُن کے لیے منتظر ہے (۷)۔ (مختار جواد احمد عابدی)

تفاسیر

کفر کی تعریف

”کفر کے لفظی معنی چھپانے کے ہیں، ناشکری کو بھی کفر اس لیے کہتے ہیں کہ محسن کے احسان کو چھپانا ہے، اصطلاح شریعت میں جن چیزوں پر ایمان لانا فرض ہے ان میں سے کسی چیز کے انکار کا نام کفر ہے، جو شخص نبی کریم کی ان تعلیمات میں سے جن کا ثبوت یقینی اور قطعی ہے کسی ایک کو بھی حق نہ سمجھے اور اس کی تصدیق نہ کرے، وہ کافر کہلائے گا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۱۷)

کفر کی حقیقت

”کفر کے معنی لغت میں ڈھانکنے اور چھپانے کے ہیں، قرآن میں یہ لفظ شکر کے ضد کی حیثیت سے بھی استعمال ہوا ہے اور ایمان کے ضد کی حیثیت سے بھی۔ موقع کلام کا تقاضا یہ ہے کہ الذہن کفروا‘ سے مراد یہاں انکار کرنے والوں کا کوئی مخصوص

گروہ مراد ہو۔ ہمارے نزدیک اس سے مراد قریش، اہل کتاب اور منافقین کے وہ لیڈر اور سردار ہیں جن پر قرآن اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی حقانیت پوری طرح واضح ہو چکی تھی، لیکن اس وضاحت کے باوجود وہ محض ضد، ہٹ دھرمی، انانیت اور حسد و تکبر کے سبب سے مخالفت کر رہے تھے۔ سلف سے اس آیت کی تاویل میں جو اقوال منقول ہیں ان سے بھی ہمارے خیال کی تائید ہوتی ہے۔ حضرت ابن عباس کے نزدیک اس سے اہل کتاب کے وہ ہٹ دھرم لوگ مراد ہیں جو ان تمام پیشگوئیوں کو جھٹلا چکے تھے جو نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے بارے میں ان کے صحیفوں میں موجود تھیں۔ اور اس طرح سے انھوں نے اس عہد کو توڑ دیا تھا جو اللہ تعالیٰ نے ان سے آخری نبی سے متعلق لیا تھا۔ ربیع بن انس کے نزدیک اس سے ان مختلف پارٹیوں کے لیڈر مراد ہیں جو اسلام کی مخالفت میں پیش پیش تھیں۔“ (تذکر قرآن، تاج کنبی، دہلی، ج ۱، ص ۱۰۶)

انذار کے معنی

”لفظ انذار، ایسی خبر دینا جس سے خوف پیدا ہو، اردو میں اس کا ترجمہ ڈرانے سے کیا جاتا ہے، مگر درحقیقت مطلقاً ڈرانے کو انذار نہیں کہتے بلکہ ایسا ڈرانا جو شفقت و رحمت کی بنا پر ہو جیسے اولاد کو آگ سے، سانپ، بچھو اور درندوں سے ڈرایا جاتا ہے۔ اس لیے جو ڈاکو، چور، ظالم کسی انسان کو دھمکاتے ڈراتے ہیں اس کو انذار اور ان لوگوں کو نذیر نہیں کہا جاتا۔ انبیاء علیہم السلام کو خصوصیت سے نذیر کا لقب اس لیے دیا جاتا ہے کہ وہ ازراہ شفقت آئندہ آنے والے مصائب سے ڈراتے ہیں۔ اسی طرح مصلح، مبلغ کے لیے ضروری ہے کہ مخاطب کی خیر خواہی کے ساتھ ہمدردی سے گفتگو کرے، محض ایک کلمہ پہنچا دینا مقصود نہ ہو۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۱)

انذار کی حقیقت

”انذار ہو یا تبشیر دونوں کی حقیقت ان قدر ترقی نتائج سے آگاہ کرنا ہے جو ایمان یا کفر کے اندر مضر ہیں۔ جس طرح ایک طبیب اپنے زیر علاج مریض کو دوا اور پرہیز کے فوائد اور بد پرہیزی اور مرض سے غفلت کے نتائج سے آگاہ کرتا ہے اسی طرح پیغمبر بھی اپنی قوم کو اپنی دعوت کے ماننے اور نہ ماننے کے فوائد اور نتائج سے آگاہ کرتا ہے۔ پیغمبر کو چونکہ اخلاقی اقدار کے ثمرات و نتائج کا اچھی طرح علم ہوتا ہے اس وجہ سے وہ لوگوں کو ان سے آگاہ کرتا ہے اور اسی انداز بیان سے آگاہ کرتا ہے جو انداز بیان اس کے علم و یقین کے شایان شان ہوتا ہے۔ اس چیز کو قرآن انذار کے لفظ سے تعبیر کرتا ہے۔ لوگ اس بات سے تو واقف ہوتے ہیں کہ سکھیا کھانے سے آدمی مر جایا کرتا ہے، لیکن یہ حقیقت ان کی سمجھ سے بالاتر ہوتی ہے کہ کفر، نفاق اور جھوٹ سے بھی انسان ہلاک ہو جایا کرتا ہے۔“ (تذکر قرآن، تاج کنبی، دہلی، ج ۱، ص ۱۰۹)

”ختم“ کا مفہوم

”ختم کے معنی عربی زبان میں موم یا مٹی یا کسی اسی طرح کی چیز پر ٹھہر لگانے کے ہیں۔ یہیں سے یہ لفظ خط پر مہر لگانے اور کسی چیز کے منہ کو اس طرح بند کرنے کے لیے استعمال ہونے لگا جس کے بعد نہ اس میں کوئی چیز داخل ہو سکے اور نہ کوئی چیز اس سے نکل سکے۔“ (تذکر قرآن، تاج کنبی، دہلی، ج ۱، ص ۱۱۰)

کہا مہر اللہ لگاتا ہے؟

”قرآن مجید میں بعض جگہ جب اللہ تعالیٰ کسی فعل کو اپنی طرف منسوب کرتا ہے تو اس سے مقصود اس فعل کو اپنی طرف منسوب کرنا نہیں ہوتا بلکہ اس قانون یا اس سنت کو اپنی طرف منسوب کرنا ہوتا ہے جس قانون اور سنت کی تحت وہ فعل ظہور میں آتا

ہے۔ دلوں پر مہر لگانے کے فعل کو اللہ تعالیٰ نے اپنی طرف منسوب فرمایا ہے، لیکن مقصود اس سے، اس سنت اللہ کی اپنی طرف نسبت ہے جو اس نے ہدایت و ضلالت کے لیے جاری کر رکھی ہے۔“ (تذکر قرآن، تاج کمپنی، دہلی، ج ۱، ص ۱۱۰)

ختم قلوب کا قانون اور سنت الہی

”ختم سے مراد ظاہری ختم نہیں ہے، بلکہ ختم معنوی مراد ہے۔ جہاں تک ظاہری چیزوں کے دیکھنے، سننے اور سمجھنے کا تعلق ہے، یہ لوگ ان کو دیکھتے، سنتے اور سمجھتے ہیں، لیکن ظاہر و محسوسات کے پس پردہ جو حقائق ہیں ان کی طرف نہ تو یہ خود متوجہ ہوتے ہیں اور نہ کسی دوسرے توجہ دلانے والے کی بات پر کان دھرتے ہیں۔

دوسری بات یہ ہے کہ اس ختم قلوب سے یہ مراد نہیں ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ان لوگوں کو ان کی ماؤں کے پیٹوں ہی سے ان کے دلوں پر ٹھپے لگا کر پیدا کیا ہے، بلکہ اس کا مطلب یہ ہے کہ انھوں نے اپنی بد اعمالیوں سے اپنے آپ کو اس قدر بگاڑ لیا ہے کہ ان کے دل پیغمبر کی بات سننے اور سمجھنے کی صلاحیت سے محروم ہو گئے۔ جہاں تک اللہ تعالیٰ کا تعلق ہے اس نے تو ہر انسان کو اچھی صلاحیتوں کے ساتھ پیدا کیا ہے، اس کو نیکی اور بدی کا امتیاز بخشا ہے اور ساتھ ہی انسان کو آزاد چھوڑا ہے کہ وہ چاہے تو نیکی کا راستہ اختیار کرے چاہے بدی کا۔ یہی اختیاری نیکی یا بدی ہے جو اس کی فطری صلاحیتوں کو بگاڑنے یا بنانے میں اصل دخل رکھتی ہے۔ اگر انسان نیکی اور بھلائی کی راہ اختیار کرتا ہے تو اس سے اس کی فطری صلاحیتیں پروان چڑھتی ہیں اور اللہ تعالیٰ کی طرف سے اس کو نیکی کی راہ میں ترقی کی توفیق ملتی ہے۔ اور اگر وہ خواہشات نفس کے پیچھے لگ کر بدی کے راستے پر چل پڑتا ہے تو پھر آہستہ آہستہ اس کا دل برائی کا رنگ پکڑنا شروع کر دیتا ہے یہاں تک کہ یہ رنگ اس پر اس قدر غالب ہو جاتا ہے کہ پھر اس کے اندر نیکی کی کوئی رمت ہی نہیں رہ جاتی۔ یہی وہ مقام ہے جہاں پہنچ کر اللہ تعالیٰ کے قانون کے تحت آدمی کے دل پر مہر لگ جاتی ہے یعنی اس کا مذاق طبیعت اس قدر بگڑ جاتا ہے کہ اس کی ساری دلچسپی صرف بدی ہی کے کاموں سے باقی رہ جاتی ہے، نیکی کے کام کرنا تو الگ رہا نیکی کی باتیں سننے سے بھی اس کو دھشت ہوتی ہے۔ قرآن مجید میں یہ بات بار بار بیان ہوئی ہے کہ آدمی کے دل پر مہر اس کے گناہوں کی پاداش میں لگتی ہے۔ ”ولم یهد للذین یرثون الارض من بعد اهلہا ان لو نشاء اصبہم بذنوبہم و نطیع علی قلوبہم فہم لا یسمعون“ (اعراف ۱۰۰)۔ ”کیا ان لوگوں کو جو انگوٹوں کے بعد اس زمین کے وارث ہوئے اس بات سے کوئی سبق حاصل نہیں ہوتا کہ اگر ہم چاہتے تو ان کے گناہوں کی پاداش میں ان پر بھی آفت لاتے اور ان کے دلوں پر مہر کر دیتے پس وہ سننے سمجھنے سے رہ جاتے۔“

چنانچہ یہ واضح ہوا کہ:

۱۔ اللہ تعالیٰ کسی کو اس کے ماں کے پیٹ سے اس کے دل پر مہر کر کے نہیں بھیجتا، بلکہ یہ مہر جس کے دل پر بھی لگتی ہے اس کے گناہوں کے قدرتی نتیجے کے طور پر لگتی ہے۔

۲۔ ہر درجہ کا گناہ وہ چیز نہیں ہے کہ جس کے نتیجے میں کسی کے دل پر مہر لگ جایا کرتی ہے بلکہ کوئی فرد یا کوئی گروہ جب حق کو حق سمجھتے ہوئے، اپنے دل کی گواہی کے بالکل خلاف محض ضد، نفسانیت اور ہٹ دھرمی کے سبب سے اس کی مخالفت کرتا ہے اور اس مخالفت پر جم جاتا ہے تب اس کا اثر یہ ہوتا ہے کہ اس کے دل پر مہر لگ جاتی ہے۔

۳۔ قرآن مجید میں جہاں جہاں اللہ تعالیٰ کی مطلق مشیت کا بیان ہوا ہے۔ اس کے معنی صرف یہ ہیں کہ اس کی مشیت کو اس کے سوا کوئی دوسرا روک نہیں سکتا، یہ معنی نہیں ہیں کہ اس کی مشیت سرے سے کسی عدل و حکمت کی پابند ہی نہیں ہے۔ اللہ تعالیٰ عادل اور حکیم ہے، اس کا کوئی کام بھی عدل اور حکمت سے خالی نہیں ہے۔ اس وجہ سے جہاں کہیں بھی اس نے اپنی مشیت کو بیان

فرمایا ہے، اس کو اس قانون عدل و حکمت کے تحت ہی سمجھنا چاہیے جس کے تحت اس نے اس دنیا کے نظام کو چلانا پسند فرمایا ہے۔ یہ خیال کرنا کسی طرح صحیح نہیں ہے کہ اپنی جو سنت اس نے خود جاری کی ہے اور جس قانون عدل کو اس نے خود پسند فرمایا ہے، اپنی مشیت کے زور سے خود ہی اس کو توڑ دے گا۔ مثلاً اللہ تعالیٰ نے یہ فرمایا ہے کہ وہ جس کو چاہتا ہے، ہدایت دیتا ہے اور جس کو چاہتا ہے، مگرہ کرتا ہے تو اس کے معنی یہ نہیں ہیں کہ اس ہدایت و ضلالت کے لیے اس نے عدل و حکمت کا کوئی ضابطہ سرے سے مقرر ہی نہیں کیا ہے، بلکہ اس کے معنی یہ ہیں کہ یہ ہدایت و ضلالت اس سنت کے مطابق واقع ہوتی ہے جو اس نے ہدایت و ضلالت کے لیے مقرر کر رکھی ہے اور کوئی دوسرا اس سنت کے توڑنے یا بدلنے پر قادر نہیں ہے۔

۴۔ قرآن مجید میں بعض افعال اللہ تعالیٰ نے اپنی طرف منسوب فرمائے ہیں، لیکن اس سے اصل مقصود ان افعال کی نسبت نہیں ہے، بلکہ ان ضابطوں اور ان قوانین کی نسبت ہے جن کے تحت وہ افعال واقع ہوئے ہیں چونکہ وہ ضابطے اور قاعدے خود اللہ تعالیٰ ہی کے ٹھیرائے ہوئے ہیں، اس وجہ سے کہیں کہیں اللہ تعالیٰ نے ان کے تحت واقع ہونے والے افعال کو بھی اپنی طرف منسوب کر دیا ہے، مثلاً فرمایا کہ فلما زاغوا ازاغ اللہ قلوبہم (جب وہ کج ہو گئے تو اللہ نے ان کے دل کج کر دیے)۔ (تدبر قرآن، تاج کینی، دہلی، ج ۱، ص ۱۱۱)

جبر کی حقیقت

”ان آیات میں اللہ تعالیٰ نے کافروں کے اس مخصوص گروہ کی نفسیاتی حالت کا تجزیہ کیا ہے جو محض تعصب اور ہٹ دھرمی کے باعث دانستہ کفر کی راہ میں دوڑے چلے جا رہے تھے۔ اس موقع پر بعض لوگ بلاوجہ جبر و قدر کی بحث چھیڑ دیا کرتے ہیں۔ جبر انسان کی بے بسی کی وہ حالت ہے جس میں وہ کسی بات کے کرنے پر مجبور ہو اور اسے چھوڑ کر کوئی دوسری چیز اختیار کرنے پر قادر نہ ہو۔ (جب کہ حقیقت میں انسان دنیا میں ایسے ہے نہیں، پھر جبر کی بحث کا کیا جواز ہے؟) دلوں کا توں پر مہر کا مطلب اصل میں وہ نتیجہ اور اثر ہے جو انسان کے اعمال پیدا کرتے ہیں۔ اگر انسان جسمانی صحت کے اصولوں کو لگا تار توڑتا رہے تو اس کا بلا نوش معدہ جو ہر چیز ہضم کر لیا کرتا تھا کیا غذا ہضم کرنے سے معذور نہیں ہو جاتا؟ کیا اس کا جگر خون پیدا کرنا نہیں چھوڑ دیتا؟ اگر ایسا ہے اور یقیناً ایسا ہے تو روحانی صحت کے بھی چند اصول ہیں جن کی پابندی سے روحانی قوتیں نشوونما پاتی ہیں اور جن کی ہیہم خلاف ورزی سے وہ قوتیں ناکارہ ہو کر رہ جاتی ہیں۔ اسی کیفیت کا اللہ تعالیٰ نے ان آیات میں ذکر فرمایا ہے۔ اس کا یہ مطلب ہرگز نہیں ہے کہ پہلے ہی انہیں ہوش و فہم سے محروم کر دیا گیا تھا تاکہ وہ حق کو سمجھ ہی نہ سکیں۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۳۴)

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ (8) يُخَدِّعُونَ اللَّهَ وَالدِّينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ (9) فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفِبُونَ (10) وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ (11) أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ (12) وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِن لَّا يَعْلَمُونَ (13) وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنُوا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيْطَانِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِؤُونَ (14) اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدَّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ (15) أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبَحَتِ تِجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ (16)

تراجم

۱۔ اور ایک لوگ وہ ہیں، جو کہتے ہیں، ہم یقین لائے اللہ پر اور پچھلے دن پر، اور ان کو یقین نہیں (۸) دعا بازی کرتے ہیں اللہ سے، اور ایمان والوں سے۔ اور کسی کو دعا نہیں دیتے، مگر آپ کو۔ اور نہیں بوجھتے (۹) ان کے دل میں آزار ہے، پھر زیادہ دیا اللہ نے ان کو آزار۔ اور ان کو دکھ کی مار ہے۔ اس پر کہ جھوٹ کہتے تھے (۱۰) اور جب کہیں ان کو، فساد نہ ڈالو ملک میں۔ کہیں، ہمارا کام تو سنوار ہے (۱۱) سن رکھو! وہی ہیں بگاڑنے والے، پر نہیں سمجھتے (۱۲) اور جب کہیں ان کو، ایمان میں آؤ، جس طرح ایمان میں آئے سب لوگ۔ کہیں، کیا ہم اس طرح مسلمان ہوں جیسے مسلمان ہوئے بے وقوف؟ سنتا ہے، وہی ہیں بے وقوف، پر نہیں جانتے (۱۳) اور جب ملاقات کریں مسلمانوں سے، کہیں، ہم مسلمان ہوئے۔ اور جب اکیلے جاویں اپنے شیطانوں پاس، کہیں، ہم ساتھ ہیں تمہارے، ہم تو ہنسی کرتے ہیں (۱۴) اللہ ہنسی کرتا ہے ان سے، اور بڑھاتا ہے ان کو ان کی شرارت میں دیکھے ہوئے (۱۵) وہی ہیں، جنہوں نے خریدی کی راہ کے بدلے گمراہی۔ سو نفع نہ لائی ان کی سوداگری، اور نہ راہ پائے (۱۶)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اور ان لوگوں میں سے بعضے ایسے بھی ہیں جو کہتے ہیں ہم ایمان لائے اللہ پر اور آخری دن پر حالانکہ وہ بالکل ایمان والے نہیں (۸) چالبازی کرتے ہیں اللہ سے اور ان لوگوں سے جو ایمان لاپکے ہیں۔ اور واقع میں کسی کے ساتھ بھی چالبازی نہیں کرتے۔ بجز اپنی ذات کے اور وہ اس کا شعور نہیں رکھتے (۹) ان کے دلوں میں بڑا مرض ہے سوا اور بھی بڑھا دیا اللہ نے ان کو مرض اور ان کے لیے سزائے دردناک ہے اس وجہ سے کہ وہ جھوٹ بولا کرتے تھے (۱۰) اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ فساد مت کرو زمین میں تو کہتے ہیں کہ ہم تو اصلاح ہی کرنے والے ہیں (۱۱) یاد رکھو بے شک یہی لوگ مفسد ہیں، لیکن وہ اس کا شعور نہیں رکھتے (۱۲) اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ تم بھی ایسا ہی ایمان لے آؤ جیسا ایمان لائے ہیں اور لوگ، تو کہتے ہیں کیا ہم ایمان لاویں گے جیسا ایمان لائے ہیں بیوقوف۔ یاد رکھو بے شک یہی ہیں بے وقوف، لیکن وہ اس کا علم نہیں رکھتے (۱۳) اور جب ملتے ہیں وہ (منافقین) ان لوگوں سے جو ایمان لائے ہیں تو کہتے ہیں کہ ہم ایمان لے آئے ہیں اور جب خلوت میں پہنچتے ہیں اپنے شریر سرداروں کے پاس تو کہتے ہیں کہ ہم بے شک تمہارے ساتھ ہیں، ہم تو صرف استہزاء کیا کرتے ہیں (۱۴) اللہ تعالیٰ بھی استہزاء کر رہے ہیں ان کے ساتھ اور ڈھیل دیتے چلے جاتے ہیں ان کو، کہ وہ اپنی سرکشی میں حیران و سرگرداں ہو رہے ہیں (۱۵) یہ وہ لوگ ہیں کہ انہوں نے گمراہی لے لی بجائے ہدایت کے تو سو مند نہ ہوئی ان کی یہ تجارت اور نہ یہ ٹھیک طریقہ پر چلے (۱۶)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ اور کچھ لوگ کہتے ہیں کہ ہم اللہ اور پچھلے دن پر ایمان لائے اور وہ ایمان والے نہیں (۸) فریب دیا چاہتے ہیں اللہ اور ایمان والوں کو اور حقیقت میں فریب نہیں دیتے مگر اپنی جانوں کو اور انہیں شعور نہیں (۹) ان کے دلوں میں بیماری ہے تو اللہ نے ان کی بیماری اور بڑھائی اور ان کے لیے دردناک عذاب ہے، بدلا ان کے جھوٹ کا (۱۰) اور جو ان سے کہا جائے زمین میں فساد نہ کرو۔ تو کہتے ہیں کہ ہم تو سنوارنے والے ہیں (۱۱) سنتا ہے، وہی فساد ہی ہیں، مگر انہیں شعور نہیں (۱۲) اور جب ان سے کہا جائے ایمان لاؤ جیسے اور لوگ ایمان لائے ہیں تو کہیں کہ ہم احمقوں کی طرح ایمان لے آئیں سنتا ہے، وہی احمق ہیں، مگر جانتے نہیں (۱۳) اور جب ایمان والوں سے ملیں تو کہیں ہم ایمان لائے اور جب اپنے شیطانوں کے پاس اکیلے ہوں تو کہیں ہم تمہارے ساتھ ہیں، ہم تو یونہی ہنسی کرتے ہیں (۱۴) اللہ ان سے استہزاء فرماتا ہے (جیسا کہ اس کی شان کے لائق ہے) اور انہیں ڈھیل دیتا ہے کہ اپنی سرکشی میں بھٹکتے رہیں (۱۵) یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے ہدایت کے بدلے گمراہی خریدی تو ان کا سودا کچھ نفع نہ لایا اور وہ سودے کی راہ جانتے ہی نہ تھے (۱۶)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ بعض لوگ کہتے ہیں کہ ہم اللہ تعالیٰ پر اور قیامت کے دن پر ایمان رکھتے ہیں، لیکن درحقیقت وہ ایمان والے نہیں ہیں (۸) وہ اللہ تعالیٰ کو اور ایمان والوں کو دھوکا دیتے ہیں، لیکن دراصل وہ خود اپنے آپ کو دھوکا دے رہے ہیں مگر سمجھتے نہیں (۹) ان کے دلوں میں بیماری تھی اللہ تعالیٰ نے انھیں بیماری میں مزید بڑھا دیا اور ان کے جھوٹ کی وجہ سے ان کے لیے دردناک عذاب ہے (۱۰) اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ زمین میں فساد نہ کرو تو جواب دیتے ہیں کہ ہم تو صرف اصلاح کرنے والے ہیں (۱۱) خبردار ہو یقیناً یہی لوگ فساد کرنے والے ہیں، لیکن شعور (سمجھ) نہیں (۱۲) اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ اور لوگوں (یعنی صحابہؓ) کی طرح تم بھی ایمان لاؤ تو جواب دیتے ہیں کہ کیا ہم ایسا ایمان لائیں جیسا یہ قوف لائے ہیں۔ خبردار ہو جاؤ یقیناً یہی بے وقوف ہیں لیکن جانتے نہیں (۱۳) اور جب ایمان والوں سے ملتے ہیں تو کہتے ہیں کہ ہم بھی ایمان والے ہیں اور جب اپنے بڑوں کے پاس جاتے ہیں تو کہتے ہیں کہ ہم تو تمہارے ساتھ ہیں ہم تو ان سے صرف مذاق کرتے ہیں (۱۴) اللہ تعالیٰ بھی ان سے مذاق کرتا ہے اور انھیں ان کی سرکشی اور بہکاوے میں اور بڑھا دیتا ہے (۱۵) یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے گمراہی کو ہدایت کے بدلے میں خرید لیا پس نہ تو ان کی تجارت نے ان کو فائدہ پہنچایا اور نہ یہ ہدایت والے ہوئے (۱۶)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ بعض لوگ ایسے بھی ہیں جو کہتے ہیں کہ ہم اللہ پر اور آخرت کے دن پر ایمان لائے ہیں، حالانکہ درحقیقت وہ مومن نہیں ہیں (۸) وہ اللہ اور ایمان لانے والوں کے ساتھ دھوکا باری کر رہے ہیں، مگر دراصل وہ خود اپنے آپ ہی کو دھوکے میں ڈال رہے ہیں اور انھیں اس کا شعور نہیں ہے (۹) ان کے دلوں میں ایک بیماری ہے جسے اللہ نے اور زیادہ بڑھا دیا، اور جو جھوٹ وہ بولتے ہیں، اس کی پاداش میں ان کے لیے دردناک سزا ہے (۱۰) جب کبھی ان سے کہا گیا کہ زمین میں فساد برپا نہ کرو، تو انہوں نے یہی کہا کہ ”ہم تو اصلاح کرنے والے ہیں“ (۱۱)۔ خبردار، حقیقت میں تو یہ خود یہ قوف ہیں، مگر یہ جانتے نہیں ہیں (۱۳) جب یہ اہل ایمان سے ملتے ہیں تو کہتے ہیں کہ ہم ایمان لائے ہیں، اور جب علیحدگی میں اپنے شیطانوں سے ملتے ہیں تو کہتے ہیں کہ اصل میں تو ہم تمہارے ساتھ ہیں اور ان لوگوں سے نفص مذاق کر رہے ہیں (۱۴)۔ اللہ ان سے مذاق کر رہا ہے، وہ ان کی رسی دراز کیے جاتا ہے، اور یہ اپنی سرکشی میں اندھوں کی طرح بھٹکتے چلے جاتے ہیں (۱۵) یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے ہدایت کے بدلے گمراہی خرید لی ہے، مگر یہ سودا ان کے لیے نفع بخش نہیں ہے اور یہ ہرگز صحیح راستے پر نہیں ہیں (۱۶)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ اور لوگوں میں کچھ ایسے بھی ہیں جو دعویٰ کرتے ہیں کہ ہم اللہ اور روزِ آخرت پر ایمان رکھتے ہیں حالانکہ وہ مومن نہیں ہیں (۸) یہ لوگ اللہ کو اور ایمان لانے والوں کو دھوکا دینا چاہتے ہیں حالانکہ یہ خود اپنے آپ ہی کو دھوکا دے رہے ہیں اور اس کا احساس نہیں کر رہے ہیں (۹) ان کے دلوں میں روگ تھا تو اللہ نے ان کے روگ کو بڑھا دیا۔ اور ان کے لیے دردناک عذاب ہے، بوجہ اس کے کہ وہ جھوٹ بولتے رہے ہیں (۱۰) اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ زمین میں فساد نہ پیدا کرو تو جواب دیتے ہیں کہ ہم تو اصلاح کرنے والے لوگ ہیں (۱۱) آگاہ رہو کہ یہی لوگ فساد برپا کرنے والے ہیں، لیکن یہ محسوس نہیں کر رہے ہیں (۱۲) اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ اس طرح ایمان لاؤ جس طرح لوگ ایمان لائے ہیں تو کہتے ہیں: کیا ہم اس طرح ایمان لائیں جس طرح بے وقوف لوگ ایمان لائے ہیں؟ آگاہ رہو کہ بے وقوف یہی لوگ ہی، لیکن یہ جانتے نہیں (۱۳) اور جب ایمان والوں سے ملتے ہیں تو کہتے ہیں: ہم تو ایمان لائے ہوئے ہیں اور جب اپنے شیطانوں (کی مجلسوں) میں بچتے ہیں تو کہتے ہیں: ہم تو آپ لوگوں کے ساتھ ہیں، ہم تو ان لوگوں سے محض مذاق کرتے ہیں (۱۴) اللہ ان سے مذاق کر رہا ہے اور ان کو ان کی سرکشی میں ڈھیل دیے جا رہا ہے، یہ بھٹکتے پھر رہے

ہیں (۱۵)۔ یہی لوگ ہیں جنہوں نے ہدایت پر گمراہی کو ترجیح دی تو ان کی تجارت ان کے لیے نفع بخش نہ ہوئی اور یہ ہدایت پانے والے نہ بنے (۱۶)۔ (مولانا امین احسن اصلاحیؒ)

۷۔ اور انہی لوگوں میں وہ (منافقین یہود) بھی ہیں جو یہ کہتے ہیں کہ ہم نے اللہ کو مانا ہے اور قیامت کے دن کو مانا ہے، دراصل حالیکہ وہ اصلاً ان میں سے کسی چیز کو بھی نہیں مانتے (۸) وہ اللہ اور اہل ایمان، دونوں کو فریب دینا چاہتے ہیں، اور حقیقت یہ ہے کہ اپنے آپ ہی کو فریب دے رہے ہیں، لیکن اس کا شعور نہیں رکھتے (۹) ان کے دلوں میں (حسد کی) بیماری تھی تو اللہ نے (اب) ان کی اس بیماری کو اور بڑھا دیا ہے، اور ان کے اس جرم کی پاداش میں کہ یہ جھوٹ بولتے رہے ہیں، ان کے لیے ایک بڑا دردناک عذاب ہے (۱۰) اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ (اپنے اس رویے سے) تم اس سرزمین میں فساد پیدا نہ کرو تو جواب میں کہتے ہیں کہ ہم ہی تو اصلاح کرنے والے ہیں (۱۱) خبردار، یہی فساد ہی ہیں، لیکن اس کا احساس نہیں کر رہے (۱۲) اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ تم بھی اسی طرح ایمان لاؤ، جس طرح (تمہارے سامنے) یہ لوگ ایمان لائے ہیں تو (بڑے تکبر سے) کہتے ہیں کہ ہم کیا ان احمقوں کی طرح ایمان لائیں؟ سن لو، یہی احمق ہیں، لیکن نہیں جانتے (۱۳) اور جب مسلمانوں سے ملتے ہیں تو کہتے ہیں کہ ہم نے مان لیا اور جب علیحدگی میں اپنے شیطانوں کے پاس پہنچتے ہیں تو کہتے ہیں کہ ہم تمہارے ساتھ ہیں، ہم تو مذاق کر رہے تھے (۱۴) اللہ ان سے مذاق کر رہا ہے اور ان کی سرکشی میں ان کی رسی (اپنے قانون کے مطابق) دراز کیے جاتا ہے، اس طرح کہ یہ بھٹکتے پھر رہے ہیں (۱۵) یہی ہیں جنہوں نے ہدایت پر ضلالت کو ترجیح دی تو ان کا یہ سودا ان کے لیے کچھ بھی نفع بخش نہ ہوا اور نہ یہ کوئی راستہ کہیں پاسکے ہیں (۱۶)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

‘من الناس’ میں ‘الناس’ سے مراد

‘الناس’ سے مراد یہود

”من الناس میں ‘الناس’ کا لفظ اگرچہ عام ہے، لیکن قرینہ دلیل ہے کہ یہاں اس عام سے ایک خاص گروہ مراد ہے اور وہ گروہ ہے یہود کا۔“ (تذکر قرآن، تاج کھنٹی نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۸)

‘الناس’ سے مراد منافقین یہود

”اس سے مراد وہ منافقین یہود ہیں جو اسلام کی کھلی مخالفت کے بجائے اس کے اور یہودیت کے درمیان ایک قسم کے سمجھوتے کی خواہش رکھتے تھے۔ ان کی مخالفت مصلحت اندیشی اور مصالحت پسندی کے پردے میں چھپی ہوئی تھی۔ ان کا نقطہ نظر یہ تھا کہ جس حد تک اپنے آبائی طریقے پر قائم رہتے ہوئے اسلام سے موافقت پیدا کی جاسکتی ہے کی جائے چنانچہ اللہ اور آخرت پر ایمان کو مسلمانوں کے سامنے پیش کرتے اور ان سے یہ چاہتے تھے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو وہ اپنے لیے بے شک پیغمبر مانیں، لیکن یہود کے لیے آپ کو اپنا پیغمبر ماننے کا مطالبہ وہ ان سے نہ کریں۔ اور اتنے پر ہی اکتفا کرتے ہوئے دین داری اور خدا پرستی کا ایک مقام ان کے لیے بھی تسلیم کرنے پر رضامند ہو جائیں۔ ان کا خیال تھا کہ اس طرح کفر و ایمان کی جو کشمکش شرب میں پیدا کر دی گئی ہے، اس کا خاتمہ ہو جائے گا اور دونوں فریق امن و سلامتی کے ساتھ وہاں رہ سکیں گے۔ اسی لحاظ سے یہ اپنے اس طرز عمل کو اصلاح کرنے کی کوشش سے تعبیر کرتے تھے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، جنوری ۱۹۹۹ء، ص ۸)

’الناس‘ سے مراد منافقین

”یہ تیرہ آیتیں منافقین کے حال و مثال پر مشتمل ہیں، ان میں بہت سے احکام و مسائل اور اہم ہدایات بھی ہیں۔“ (معارف، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱ ص ۱۳۶)

’من الناس‘ سے استنباط، بشر کہنا۔ بے ادبی ہے

”من الناس فرمانے میں لطیف رمز یہ ہے کہ یہ گروہ صفات و انسانی کمالات سے ایسا عاری ہے کہ اس کا ذکر کسی وصف و خوبی کے ساتھ نہیں کیا جاتا، یوں کہا جاتا ہے کہ وہ بھی آدمی ہیں۔ مسئلہ اس سے معلوم ہوا کہ کسی کو بشر کہنے میں اس کے فضائل و کمالات کے انکار کا پہلو نکلتا ہے، اس لیے قرآن پاک میں جا بجا انبیاء کرام کے بشر کہنے والوں کو کافر فرمایا گیا اور درحقیقت انبیاء کی شان میں ایسا لفظ ادب سے دور اور کفار کا دستور ہے۔“ (خزانة العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۴)

یخضعون اللہ

خضع اور مخادعت کا مفہوم

”مخادعت کے معنی ہیں دھوکا دینے کی کوشش کرنا، عام اس سے کہ وہ دھوکا کامیاب ہو سکے یا نہ ہو سکے۔ یہاں مخادعت کا لفظ بھی استعمال فرمایا ہے اور خضع کا لفظ بھی استعمال ہوا ہے، جہاں لفظ کا تعلق اللہ تعالیٰ سے ہے وہاں تو مخادعت استعمال ہوا ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ کو دھوکا دینے کی خواہش تو کوئی شخص اپنی حماقت کے سبب سے کر سکتا ہے، لیکن ظاہر ہے کہ اس کو دھوکا دے نہیں سکتا۔ برعکس اس کے خود ان کے لیے خضع کا لفظ استعمال ہوا ہے کیوں کہ جو شخص خدا کو دھوکا دینے کا ارادہ کرتا ہے وہ اپنی اس کوشش میں ناکام رہتا ہے، لیکن خود اپنے آپ کو وہ ضرور دھوکے میں ڈال دیتا ہے۔“ (تذکرہ قرآن، تاج کینیٹی نئی دہلی، ج ۱ ص ۱۱۸)

فی قلوبہم مرض‘ میں مرض سے مراد حسد ہے

”مرض کا لفظ قرآن میں عموماً و معنوں میں استعمال ہوا ہے ایک کینہ اور حسد کے معنی میں، دوسرے نفاق کے معنی میں۔ جن مقامات میں یہ لفظ نفاق کے ساتھ استعمال ہوا ہے وہاں تو یہ واضح طور پر کینہ اور حسد کے معنی میں ہے۔ لیکن جن مقامات پر یہ تمنا استعمال ہوا ہے وہاں یا تو دونوں معانی اس کے اندر جمع ہیں یا قرینہ اس کے دونوں معانی میں سے کسی ایک معنی کو متعین کرتا ہے۔ یہاں واضح قرینہ اس بات کا موجود ہے کہ اس سے مراد حسد ہے کیوں کہ یہاں جس گروہ کا بیان ہے آگے چل کر واضح ہوگا کہ یہ یہود ہی کے اندر کا ایک گروہ ہے اور یہود کو نبی اور آپ پر ایمان لانے والوں سے جو حسد تھا وہ معلوم و مشہور ہے۔“ (تذکرہ قرآن، تاج کینیٹی نئی دہلی، ج ۱ ص ۱۱۹)

مرض سے مراد منافقت ہے

”بیماری سے مراد منافقت کی بیماری ہے اور اللہ کے اس بیماری میں اضافہ کا مطلب یہ ہے کہ وہ منافقین کو ان کے نفاق کی سزا فوراً نہیں دیتا، بلکہ انہیں ڈھیل دیتا ہے اور اس ڈھیل کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ منافق لوگ اپنی چالوں کو بظاہر کامیاب ہوتے دیکھ کر اور زیادہ منافق بننے چلے جاتے ہیں۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱ ص ۵۳)

مرض ہے مراد مخفی کفر ہے

”اس آیت میں ان کے دلوں میں مخفی کفر کو مرض فرمایا گیا ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱ ص ۱۲۲)

مرض سے مراد عداوت، حسد اور غصہ ہے
 ”حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے خلاف منافقین کے دل میں عداوت کے جو جذبات پرورش پا رہے تھے اور حسد اور غصہ کی جو
 چنگاریاں جتی رہی تھیں ان کو قرآن نے مرض سے تعبیر فرمایا ہے۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۳۵)

مرض سے مراد بد عقیدگی ہے
 ”بد عقیدگی کو قلبی مرض فرمایا گیا، اس سے معلوم ہوا کہ بد عقیدگی روحانی زندگی کے لیے تباہ کن ہے۔“ (خزائن العرفان،
 ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۵)

لا تفسدوا فی الارض

فساد فی الارض کی حقیقت

”فساد فی الارض قرآن مجید کی ایک اصطلاح ہے جس کا مفہوم اس نظام حق کو بگاڑنا ہے یا اس کو بگاڑنے کی کوشش کرنا
 ہے جو اللہ واحد کی عبادت اور اس کے احکام و قوانین کی اطاعت پر مبنی ہوتا ہے اور جس کی دعوت انبیاء علیہم السلام لے کر آتے
 ہیں۔ ہر وہ کوشش قرآن کے نزدیک فساد فی الارض کے حکم میں داخل ہے جو اس بگاڑ کا دروازہ کھولے اگرچہ یہ کوشش بہ ظاہر اصلاح
 کے نیک ارادے ہی کے ساتھ کیوں نہ کی جائے۔“ (تذکر قرآن، تاج کھنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۲۰)

فساد اصلاح کی ضد ہے

”فساد اصلاح کی ضد ہے۔ کفر و معصیت سے زمین میں فساد پھیلتا ہے اور اطاعت الہی سے امن و سکون ملتا ہے۔“ (احسن

البیان، مکتبہ دار السلام، لاہور، ص ۴)

فساد سے مراد مہانت اور صلح کل بنانا ہے

”کفار سے میل جول، ان کی خاطر دین میں مہانت اور اہل باطل کے ساتھ تعلق و چالپوسی اور ان کی خوشی کے لیے صلح
 کل بن جانا اور ان ظہار حق سے باز رہنا نشانِ منافق اور حرام ہے۔ اسی کو منافقین کا فساد فرمایا گیا۔“ (خزائن العرفان، ضیاء القرآن
 پبلی کیشنز، لاہور، ص ۵)

’کما آمن الناس‘ میں ’الناس‘ سے مراد صحابہ

”یہاں ’الناس‘ سے مراد وہ مسلمان ہیں جو نبی پر ایمان لائے تھے۔“ (تذکر قرآن، تاج کھنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۲۰)

صحابہ کا ایمان کسوٹی

”اس میں لفظ ناس سے مراد باتفاق مفسرین صحابہ کرام ہیں کیونکہ وہی حضرات ہیں جو نزول قرآن کے وقت ایمان
 لائے تھے۔ اللہ تعالیٰ کے نزدیک وہی ایمان معتبر ہے جو صحابہ کرام کے ایمان کی طرح ہو۔ جن چیزوں میں جس کیفیت کے ساتھ
 ان کا ایمان ہے اسی طرح کا ایمان دوسروں کا ہوگا تو ایمان کہلائے گا۔ صحابہ کا ایمان ایک کسوٹی ہے جس پر باقی ساری امت کے
 ایمان کو پرکھا جائے گا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۳۵)

’الناس‘ سے مراد صحابہ یا مومنین

”یہاں ’الناس‘ سے مراد صحابہ کرام ہیں یا مومنین کیونکہ خدا شناسی فرمانبرداری و عاقبت اندیشی کی بدولت وہی انسان کہلانے

کے مستحق ہیں۔“ (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۵)

’امنوا کما آمن الناس‘ سے استنباط
صالحین کا اتباع محمود و مطلوب ہے

”امنوا کما آمن سے ثابت ہوا کہ صالحین کا اتباع محمود و مطلوب ہے۔ یہ بھی ثابت ہوا کہ مذہب اہل سنت حق ہے کیونکہ اس میں صالحین کا اتباع ہے۔ باقی تمام فرقے صالحین سے منحرف ہیں لہذا گمراہ ہیں۔ قالوا انومن کما آمن السفہاء‘ سے معلوم ہوا کہ صالحین کو برا کہنا اہل باطل کا قدیم طریقہ ہے۔ آج کل کے باطل فرقے بھی پچھلے بزرگوں کو برا کہتے ہیں روانض خلفائے راشدین اور بہت صحابہ کو، خوارج حضرت علی اور ان کے رفقا کو، غیر مقلد آئمہ مجتہدین کو، وہابیہ بکثرت اولیاء مقبولان بارگاہ کو، مرزائی انبیاء بقین کو، قرآنی (چکڑالی) صحابہ و محدثین کو، نیچری تمام اکابرین کو برا کہتے اور زبان دراز کرتے ہیں۔ اس آیت سے معلوم ہوا کہ یہ سب گمراہی میں ہیں۔ اس میں دین دار عالموں کے لیے تسلی ہے کہ وہ گمراہوں کی بدزبانوں سے بہت رنجیدہ نہ ہوں کہ یہ اہل باطل کا قدیم دستور ہے۔“ (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۶)

لفظ شیطان کی تحقیق

شیطان سے مراد یہود

”شیطان کا لفظ شیطا شیط سے نفلان کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے، اس کے معنی جلد باز، تند خو، مشتعل مزاج اور شریو سرکش کے آتے ہیں۔ ان خصوصیات کے حامل جنوں میں سے بھی ہوتے ہیں اور انسانوں میں سے بھی۔ یہاں یہ لفظ یہود کے لیڈروں کے لیے استعمال ہوا ہے۔“ (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۲۰)

شیطان سے مراد کفار کے سردار

”یہاں شیاطین سے کفار کے وہ سردار مراد ہیں جو انھیں مصروف رہتے ہیں۔“ (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۶)

شیطان سے مراد اسلام کے مخالف سردار

”شیطان عربی زبان میں سرکش، متمرد اور شوریدہ سر کو کہتے ہیں۔ انسان اور جن دونوں کے لیے یہ لفظ مستعمل ہے۔ اگرچہ قرآن میں یہ لفظ زیادہ تر شیاطین جن کے لیے آیا ہے، لیکن بعض مقامات پر شیطان صفت انسانوں کے لیے بھی استعمال کیا گیا ہے اور سیاق و سباق سے آسانی معلوم ہو جاتا ہے کہ کہاں شیطان سے انسان مراد ہیں اور کہاں جن۔ اس مقام پر شیاطین کا لفظ ان بڑے بڑے سرداروں کے لیے استعمال ہوا ہے جو اس وقت اسلام کی مخالفت میں پیش پیش تھے۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۵۴)

اللہ يستهزی بهم

لفظ استهزا کی تحقیق

”استهزا کا لغوی مطلب انتقام لینا ہے۔ اس کے مطابق ’اللہ يستهزی بهم‘ کا معنی ہوگا کہ اللہ تعالیٰ ان سے ان کی شرارتوں

کا انتقام لیتا ہے۔ اس معنی میں اللہ تعالیٰ کی طرف استہزاء کی نسبت میں کوئی قباحت نہیں۔ اہل عرب میں یہ عام محاورہ ہے کہ جب کوئی کام کسی فعل کی سزا دینے کے لیے کیا جائے تو اس کی تعبیر بھی اسی لفظ سے کر دیتے ہیں جس لفظ سے اس فعل کی تعبیر کی گئی ہو جس پر سزا یا عتاب کیا جا رہا ہے۔ مثلاً 'جزاء سیئة سیئة مثلها'۔ یعنی برے فعل کی جزا بھی اسی طرح بری ہو کرتی ہے۔ حالانکہ سزا جو عدل و انصاف کا عین تقاضا ہوتا ہے بری نہیں ہوتی۔ 'یا نسوا اللہ فانسہم' انہوں نے خدا کو بھلا دیا اور خدا نے ان کو بھلا دیا حالانکہ خدا کی ذات بھول سے پاک ہے۔ لیکن ان کے بھلانے پر جو سزا دی گئی ہے اس کو بھلانے سے تعبیر کیا گیا ہے۔ اسی طرح استہزاء پر منافقین کو جو سزا دی گئی ہے اس کو بھی استہزاء سے بیان کر دیا ہے۔ "ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۱۳۶)

اللہ کا مذاق

"اللہ تعالیٰ نے ان کے ساتھ اپنے جس مذاق کا ذکر فرمایا ہے: 'یمدہم فی طغیانہم' کے الفاظ اسی کی وضاحت کر رہے ہیں۔ یہ لوگ خوش تھے کہ مسلمانوں کو بے وقوف بنانے اور اللہ تعالیٰ کو دھوکا دینے میں کامیاب ہو گئے ہیں۔ حالانکہ صحیح راہ بتانے والے کو اپنے خیال کے مطابق جو شخص دھوکا دے کر ایک غلط راہ اختیار کرتا ہے وہ راہ بتانے والے کو کوئی نقصان نہیں پہنچاتا، بلکہ وہ خود اپنے آپ ہی کو آوارہ گردی میں مبتلا کرتا ہے۔ اب یہ محض اس کی خود فریبی اور حماقت ہے کہ وہ سمجھتا ہے کہ اس نے راہ بتانے والے کو دھوکا دیا ہے۔ دھوکا تو درحقیقت اس نے خود کھایا ہے۔" (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۲۰)

دین کے ساتھ استہزاء کفر ہے

"اظہار ایمان تمسخر کے طور پر کیا، یہ اسلام کا انکار ہے۔ انبیاء علیہم السلام اور دین کے ساتھ استہزاء کفر ہے۔" (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۶)

کیا ان آیات میں منافقین کا ذکر ہے؟

"ان آیات سے عام طور پر یہ سمجھا جاتا ہے کہ منافقین کا گروہ مراد ہے، لیکن حقیقت یہ ہے کہ منافقین کے لفظ سے جو گروہ سمجھا جاتا ہے وہ ظاہر اہر پہلو سے اپنے آپ کو مسلمانوں کے اندر شامل رکھنے کی کوشش کرتا تھا۔ اسلام اور مسلمانوں کے خلاف ان کی جو عداوت تھی وہ چھپی ہوئی تھی، جو صرف خاص خاص مواقع ہی پر ظاہر ہوتی تھی۔ لیکن یہاں جس گروہ کی خصوصیات بیان ہوئی ہیں ان سے واضح ہوتا ہے کہ یہ لوگ نہ تو باطناً مسلمانوں کے ساتھ تھے اور نہ زبانی، ہی ان کے ساتھ اتفاق کے لیے آمادہ تھے (جبکہ منافقین زبانی طور پر تو مسلمانوں کے ساتھ ہونے کا دعویٰ کرتے تھے) مثلاً یہ لوگ اللہ اور آخرت پر ایمان کا دعویٰ تو کرتے تھے، لیکن نبی اور قرآن پر ایمان کا اظہار زبان سے بھی کرنے کے لیے تیار نہ تھے۔ علاوہ ازیں یہ اپنے آپ کو مسلمانوں سے بالاتر سمجھتے تھے۔ چنانچہ جب ان سے مطالبہ کیا جاتا تھا کہ اگر ایمان کے مدعی ہو تو مسلمانوں کی طرح ایمان لاؤ تو کھلم کھلا مسلمانوں کو بے وقوف ٹھہراتے تھے۔ اس وجہ سے ان لوگوں کو عام منافقین کے زمرے میں سمجھنا ہمارے نزدیک صحیح نہیں ہے۔

یہ بھی دراصل یہود ہی کے اندر کا ایک گروہ تھا، لیکن اسلام کی مخالفت میں اس کا کردار منافقین کے کردار سے مختلف نوعیت کا تھا۔ یہ اسلام کی مخالفت مصلحت اندیشی اور مصالحت پسندی کے روپ میں کرنا چاہتے تھے۔ یہ اسلام کے بڑھتے ہوئے سیلاب کو روکنے کے لیے مجرد انکار اور ضد کی پالیسی کو صحیح نہیں سمجھتے تھے، بلکہ یہودیت اور اسلام کے درمیان ایک قسم کے سمجھوتے کے قائل تھے۔ ان کی خواہش تھی کہ اسلام بھی اپنی جگہ پر رہے اور ایک مذہبی گروہ کی حیثیت سے خود ان کو جو مرتبہ اور امتیاز حاصل ہے وہ بھی باقی رہے۔ ان کا خیال تھا کہ مسلمان اگر محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو پیغمبر اور ان کی پیش کی ہوئی کتاب کو آسمانی کتاب کی حیثیت سے

ماننا چاہتے ہیں تو مانیں، لیکن ان سے ان کے ماننے کے لیے اصرار نہ کریں۔ اگر انہوں نے دوسروں کی نجات بھی ان کے ماننے پر منحصر کر دی تو اس سے ان کے نزدیک اس ملک میں مختلف مذہبوں اور ان کے پیرووں کے درمیان ایک سخت قسم کی منافرت اور کشمکش کی حالت پیدا ہو جائے گی اور مذہبی رواداری کی فضا ختم ہو جائے گی۔ اپنے اسی خیال کے تحت یہ لوگ اپنے آپ کو اصلاح کرنے والا بھی سمجھتے تھے یعنی ان لوگوں کا خیال تھا کہ ہم اگر محمد اور قرآن کو نہیں مانتے تو یہ کسی فساد کی کوشش نہیں ہے بلکہ یہ عین اصلاح کی کوشش ہے کیوں کہ اس طرح ہم اس انتشار کو روک رہے ہیں جو اس نئی نبوت اور اس نئی دعوت سے پیدا ہو رہا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۳۱)

ایمان و کفر کی حقیقت

”ان آیات میں منافقین کی طرف سے ایمان کا دعویٰ ہے جبکہ قرآن نے ان کے اس دعوے کو غلط قرار دیا۔ حالانکہ اللہ اور روز قیامت پر ایمان لانا یہود کے مذہب میں مسلم ہے۔ بات یہ ہے کہ کسی نہ کسی طرح اپنی من مانی صورتوں میں خدا تعالیٰ یا آخرت کا اقرار کر لینا ایمان نہیں۔ مشرکین بھی کسی نہ کسی طرح اللہ تعالیٰ کو مانتے ہیں اور قیامت کا ایک نمونہ بھی تسلیم کرتے ہیں مگر اللہ پر صرف وہ ایمان معتبر ہے جو قرآن کی بتائی ہوئی تمام صفات کے ساتھ ہو اور آخرت پر وہ ایمان معتبر ہے جو قرآن کریم اور رسول اللہ کے بتلائے ہوئے حالات و اوصاف کے ساتھ ہو۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۳۷)

کفر و ایمان کا ضابطہ

”آمنوا کما آمن الناس سے معلوم ہوا کہ ایمان کا دعویٰ، صحیح یا غلط جانچنے کا معیار صحابہ کرام کا ایمان ہے، جو اس کے مطابق نہیں وہ اللہ تعالیٰ اور رسول اللہ کے نزدیک ایمان نہیں۔ اگر کوئی شخص قرآنی عقیدہ کا مفہوم قرآنی نص یا رسول اللہ کی تشریح کے خلاف قرار دے کر یہ کہے کہ میں تو اس عقیدہ کو مانتا ہوں تو یہ ماننا شرعاً معتبر نہیں جیسا کہ قادیانی گروہ کہتا ہے کہ ہم بھی عقیدہ ختم نبوت کو مانتے ہیں۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۲۸)

اہل قبلہ کو کافر نہیں کہا جاسکتا، اس کا مطلب

”اہل قبلہ سے مراد صرف وہ لوگ ہیں جو ضروریات دین میں سے کسی چیز کے منکر نہیں ورنہ یہ منافقین بھی قبلہ کی طرف سب مسلمانوں کی طرح نماز پڑھتے تھے، مگر صرف رو بہ قبلہ نماز پڑھنا ان کے ایمان کے لیے اس بنا پر کافی نہ ہوا کہ ان کا ایمان صحابہ کرام کی طرح تمام ضروریات دین پر نہیں تھا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۲۸)

کیا کفر و نفاق عہد نبوی کے ساتھ مخصوص تھا؟

”منافق کے نفاق کو پہچاننا اور اس کو منافق قرار دینا دو طریقوں سے ہوتا تھا۔ ایک یہ کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول کو بذریعہ وحی بتلایا کہ فلاں شخص دل سے مسلمان نہیں، منافق ہے۔ دوسرے یہ کہ اس کے کسی قول و فعل سے، کسی عقیدہ اسلام کے خلاف کوئی بات یا اسلام کی مخالفت کا کوئی عمل ظاہر اور ثابت ہو جائے۔“

رسول اللہ کی وفات کے بعد انقطاع وحی کے سبب ان کو پہچاننے کی پہلی صورت تو باقی نہ رہی مگر دوسری صورت اب بھی موجود ہے۔ جس شخص کے کسی قول و فعل سے اسلام کے قطعی عقائد کی مخالفت یا ان پر استہزاء یا تحریف ثابت ہو جائے مگر وہ اپنے اسلام کا مدعی بنے تو وہ منافق سمجھا جائے گا۔ ایسے منافق کا نام قرآن کی اصطلاح میں کافر ہے۔ مگر چونکہ اس کا کفر دلیل سے ثابت ہو گیا اس لیے اب اس کا حکم سب کفار جیسا ہو گیا، الگ اس کا کوئی حکم نہیں ہے اس لیے علمائے امت نے فرمایا کہ رسول اللہ کے بعد منافقین کا قضیہ ختم ہو گیا اب جو مومن نہیں کافر کہلائے گا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۲۶)

صلاح و فساد کی تعریف

”زمین میں فتنہ و فساد جن چیزوں سے پھیلتا ہے ان میں سے کچھ چیزیں تو ایسی ہیں جن کو ہر شخص فتنہ و فساد سمجھتا ہے جیسے قتل، چوری، فریب و اغوا وغیرہ اور کچھ چیزیں ایسی ہیں جو اپنی ظاہری سطح کے اعتبار سے کوئی فتنہ و فساد نہیں ہوتیں، مگر ان کی وجہ سے انسانوں کے اخلاق برباد ہوتے ہیں۔ منافقین کا یہی حال تھا کہ یہ چوری، ڈاکہ، بدکاری وغیرہ سے بچتے تھے، اس لیے بڑے زور سے اپنے مفسد ہونے کا انکار اور مصلح ہونے کا اثبات کرتے تھے۔ مگر نفاق، کینہ، حسد یہ چیزیں انسان کے اخلاق کو ایسا تباہ کر دیتی ہیں کہ انسان حیوانوں کی سطح سے بھی نیچے آ جاتا ہے اور جب انسان اپنے انسانی اخلاق کھو بیٹھتا ہے تو انسانی زندگی کے ہر شعبہ میں فساد ہی فساد آ جاتا ہے۔ نبی کریم کی تعلیمات پر عمل کی روح اللہ تعالیٰ کا خوف، اور قیامت کے حساب کتاب کی فکر ہے، اس کے بغیر کوئی قانون و دستور اور کوئی محکمہ اور کوئی مدرسہ اور یونیورسٹی انسان کو جرائم سے باز رکھنے پر مجبور نہیں کر سکتی۔ انسانیت فراموش انسانوں کا فساد ہمیشہ برنگ اصلاح ہوتا ہے وہ کوئی دلچسپ و دل فریب اصلاحی اسکیم بھی سامنے رکھ لیتے ہیں اور خالص ذاتی اغراض کو اصلاح کا رنگ دے کر انما نحن مصلحون کے نعرے لگاتے رہتے ہیں۔ اصلاح کے لیے صرف نیت کی اصلاح کافی نہیں، بلکہ عمل کا رخ بھی شریعت کے مطابق صحیح ہونا ضروری ہے بعض اوقات کوئی عمل پوری نیک نیتی اور اصلاح کے قصد سے کیا جاتا ہے، مگر اس کا اثر فساد و فتنہ ہوتا ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۳۰)

فساد سے مراد، فعل نتیجہ فعل کے معنی میں

”یہ لوگ پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت کی جو مخالفت کر رہے تھے، قرآن نے اس کو زمین میں فساد برپا کرنے سے تعبیر فرمایا ہے۔ یہ درحقیقت کسی فعل کو اس کے آخری نتائج سے تعبیر کرنے کا ایک معروف اسلوب ہے جو قرآن میں بہت سے مقامات پر استعمال ہوا ہے۔ اس اسلوب کا فائدہ یہ ہوتا ہے کہ مخاطب کے سامنے اس کے کسی فعل کا آخری نتیجہ آ جاتا ہے۔ یہ چیز کسی فعل سے باز رکھنے میں بھی مددگار ہوتی ہے، اگر فعل برا ہو، اور اس پر ابھارنے میں بھی مددگار ہوتی ہے، اگر فعل اچھا ہو۔ یہاں ان کی روش کا انجام ان کے سامنے رکھ دیا گیا ہے۔ اس زمین کے صلاح و فساد کا انحصار اس پر ہے کہ اس کے اندر کس کا قانون چلتا ہے اس کے حقیقی مالک کا یا کسی اور کا۔ اگر اس کے مالک کا ہے تو اس سے اس زمین پر امن و عدل قائم ہوگا اگر اس کے برعکس ہے تو فساد و رونا ہوگا اگر چہ اس فساد کو تہذیب و تمدن کے کتنے ہی خوش نما ناموں سے موسوم کر دیا جائے۔“ (تذکر قرآن، تاج کھنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۲۳)

ان آیات میں سخت الفاظ کی حکمت

”ان آیات میں قرآن اور نبی کے مخالفوں کے لیے سفہا، مفسدین اور شیاطین کے الفاظ استعمال ہوئے ہیں جو بظاہر حکمت و دعوت کے منافی ہیں۔ ایسا اس لیے ہے کہ یہ الفاظ دعوت کے دور میں استعمال نہیں ہوئے ہیں، بلکہ اس دور کے ہیں جب ان لوگوں نے اپنی مسلسل ہٹ دھرمیوں اور شرارتوں سے یہ ثابت کر دیا کہ اب ان کے دلوں پر مہر لگ چکی ہے اور یہ کسی طرح بھی ایمان لانے والے نہیں ہیں۔ اس سے مقصود غصہ اور نفرت کا اظہار نہیں ہے، بلکہ بیان واقعہ اور اظہار حقیقت ہے۔ سورہ بقرہ بنی اسرائیل کے لیے صرف دعوت کی سورہ نہیں ہے، بلکہ ان کے لیے ملامت کی سورہ بھی ہے۔ اس میں بنی اسرائیل کے حقیقی چہرے سے نقاب بھی اٹھایا گیا ہے۔ حضرت مسیح علیہ السلام نے بھی یہود کے علما اور لیڈروں کے لیے جو سخت الفاظ استعمال فرمائے ہیں، وہ بھی اس طرح کے تمام حجت کے بعد ہی استعمال فرمائے ہیں۔ آپ کے یہ الفاظ انجیلوں میں موجود ہیں۔ اگر قرآن کریم سے ان کا موازنہ کیا جائے تو معلوم ہوتا ہے کہ قرآن کے الفاظ تو بہت نرم ہیں۔ حضرت مسیح نے تو ان کے لیے سانپ کے بچوں اور

’سفیدی پھری قبروں‘ تک کے الفاظ استعمال فرمائے ہیں۔‘ (تذکر قرآن، تاج کتب، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۲۶)

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا ۖ فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ (17) صُمُّ بُكْمٌ عُمَىٰ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ (18) أَوْ كَصَيْبٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ ۗ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ (19) يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ ۖ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا ۗ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (20)

تراجم

۱۔ ان کی مثال جیسے ایک شخص نے سلگائی آگ۔ پھر جب روشن کیا اس کے گرد کو لے گیا اللہ ان کی روشنی اور چھوڑا ان کو اندھیروں میں، نظر نہیں آتا (۱۷) بہرے ہیں، گونگے، اندھے، سو وہ نہیں پھریں گے (۱۸) یا جیسے مینہ پڑتا ہے آسمانوں سے، اس میں ہیں اندھیرے اور گرج اور بجلی۔ ڈالتے ہیں انگلیاں اپنے کانوں میں، مارے کڑک کے، ڈر سے موت کے۔ اور اللہ گھیر رہا ہے منکروں کو (۱۹) قریب ہے بجلی، کہ اچک لے ان کی آنکھیں۔ جس بار چمکتی ہے ان پر، چلتے ہیں اس میں۔ اور جب اندھیرا پڑا کھڑے رہے۔ اور اگر چاہے اللہ، لے جائے ان کے کان اور آنکھیں۔ اللہ ہر چیز پر قادر ہے (۲۰)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ ان کی حالت اس شخص کی حالت کے مشابہ ہے جس نے کہیں آگ جلائی ہوئی ہو پھر جب روشن کر دیا ہو اس آگ نے اس شخص کے گرد اگر د کی سب چیزوں کو (ایسی حالت میں) سلب کر لیا ہو اللہ تعالیٰ نے ان کی روشنی کو اور چھوڑ دیا ہو ان کو اندھیروں میں کہ کچھ دیکھتے بھالتے نہ ہوں (۱۷) بہرے ہیں، گونگے ہیں، اندھے ہیں، سو یہ اب رجوع نہ ہوں گے (۱۸) یا (ان منافقوں کی ایسی مثال ہے) جیسے بارش ہو آسمان کی طرف سے اس میں اندھیری بھی ہو اور رعد و برق بھی ہو، جو لوگ اس بارش میں چل رہے ہیں وہ ٹھونسے لیتے ہیں اپنی انگلیاں اپنے کانوں میں کڑک کے سبب اندیشہ موت سے اور اللہ تعالیٰ احاطہ میں لیے ہوئے ہیں کافروں کو (۱۹) برق کی یہ حالت ہے کہ معلوم ہوتا ہے کہ ابھی ان کی بینائی اس نے لی جہاں ڈرا ان کو (بجلی کی) چمک ہوئی تو اس کی روشنی میں چلنا شروع کیا اور جب ان پر تاریکی ہوئی (پھر کھڑے کے) کھڑے رہ گئے۔ اور اگر اللہ تعالیٰ ارادہ کرتے تو ان کے گوش و چشم سب سلب کر لیتے بلا شک اللہ تعالیٰ ہر چیز پر قادر ہیں (۲۰)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ ان کی کہادت اس کی طرح ہے جس نے آگ روشن کی تو جب اس سے آس پاس جگمگا اٹھا اللہ ان کا نور لے گیا اور انھیں اندھیروں میں چھوڑ دیا کہ کچھ نہیں سو جھتا (۱۷) بہرے، گونگے، اندھے تو وہ پھر آنے والے نہیں (۱۸) یا جیسے آسمان سے اترتا پانی کہ اس میں اندھیریاں ہیں اور گرج اور چمک اپنے کانوں میں انگلیاں ٹھونس رہے ہیں، کڑک کے سبب، موت کے ڈر سے اور اللہ کافروں کو گھیرے ہوئے ہے (۱۹) بجلی یوں معلوم ہوتی ہے کہ ان کی نگاہیں اچک لے جائے گی جب کچھ چمک ہوئی اس میں چلنے لگے اور جب اندھیرا ہوا کھڑے رہ گئے اور اللہ چاہتا تو ان کے کان اور آنکھیں لے جاتا بے شک اللہ سب کچھ کر سکتا ہے (۲۰)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ ان کی مثال اس شخص کی سی ہے جس نے آگ جلائی پس آس پاس کی چیزیں روشنی میں آئی ہی تھیں کہ اللہ ان کے نور کو لے گیا اور انھیں اندھیروں میں چھوڑ دیا جو نہیں دیکھتے (۱۷) بہرے، گونگے، اندھے ہیں، پس وہ نہیں لوٹتے (۱۸) یا آسمانی برسات کی

طرح جس میں اندھیریاں اور گرج اور بجلی ہو، موت سے ڈر کر کڑا کے کی وجہ سے اپنی انگلیاں اپنے کانوں میں ڈال لیتے ہیں اور اللہ تعالیٰ کافروں کو گھیرنے والا ہے (۱۹) قریب ہے کہ بجلی ان کی آنکھیں اچک لے جائے، جب ان کے لیے روشنی کرتی ہے تو اس میں چلتے پھرتے ہیں اور جب ان پر اندھیرا کرتی ہے تو کھڑے ہو جاتے ہیں اور اگر اللہ تعالیٰ چاہے تو ان کے کانوں اور آنکھوں کو بیکار کر دے۔ یقیناً اللہ تعالیٰ ہر چیز پر قدرت رکھنے والا ہے (۲۰)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ ان کی مثال ایسی ہے جیسے ایک شخص نے آگ روشن کی اور جب اس نے سارے ماحول کو روشن کر دیا تو اللہ نے ان کا نور بصارت سلب کر لیا اور انھیں اس حال میں چھوڑ دیا کہ تاریکیوں میں انھیں کچھ نظر نہیں آتا (۱۷) یہ بہرے ہیں، گونگے ہیں، اندھے ہیں، یہ اب نہ پلیٹیں گے (۱۸) یا پھر ان کی مثال یوں سمجھو کہ آسمان سے زور کی بارش ہو رہی ہے اور اس کے ساتھ اندھیری گھٹا اور کڑک اور چمک بھی ہے، یہ بجلی کے کڑا کے سن کر اپنی جانوں کے خوف سے کانوں میں انگلیاں ٹھونسنے لیتے ہیں اور اللہ ان منکرین حق کو ہر طرف سے گھیرے میں لیے ہوئے ہے (۱۹) چمک سے ان کی حالت یہ ہو رہی ہے کہ گویا عنقریب بجلی ان کی بصارت اچک لے جائے گی۔ جب ذرا کچھ روشنی انھیں محسوس ہوتی ہے تو اس میں کچھ دور چل لیتے ہیں اور جب ان پر اندھیرا اچھا جاتا ہے تو کھڑے ہو جاتے ہیں۔ اللہ چاہتا تو ان کی سماعت اور بصارت بالکل ہی سلب کر لیتا، یقیناً وہ ہر چیز پر قادر ہے (۲۰)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ ان لوگوں کی مثال ایسی ہے جیسے ایک شخص نے لوگوں کے لیے آگ جلائی۔ جب آگ نے اس کے ارد گرد کو روشن کر دیا تو اللہ نے ان کی روشنی سلب کر لی اور ان کو ایسی تاریکی میں چھوڑ دیا جس میں ان کو کچھ بھائی نہیں دے رہا ہے (۱۷) یہ بہرے ہیں، گونگے ہیں، اندھے ہیں، اب یہ لوٹنے والے نہیں ہیں (۱۸) یا ایسی ہے جیسے آسمان سے بارش ہو رہی ہو، اس میں تاریکی ہو، کڑک ہو اور چمک ہو۔ یہ کڑکے کی وجہ سے، موت کے ڈر سے اپنے کانوں میں اپنی انگلیاں ٹھونسنے لے رہے ہوں حالانکہ اللہ کافروں کو اپنے گھیرے میں لیے ہوئے ہے (۱۹) بجلی کی چمک ان کی آنکھوں کو خیرہ کیے دے رہی ہو۔ جب جب ان کے لیے چمک جاتی ہو، یہ چل پڑتے ہوں اور جب ان پر اندھیرا اچھا جاتا ہو کہ جاتے ہوں۔ اگر اللہ چاہتا تو ان کے کانوں اور آنکھوں کو سلب کر لیتا۔ بے شک اللہ ہر چیز پر قادر ہے (۲۰)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ ان کی مثال بالکل ایسی ہے، جیسے (اندھیری رات میں) کسی شخص نے الاؤ جلا یا، پھر جب آگ نے اُس کے ماحول کو روشن کر دیا تو (جن کے لیے آگ جلائی گئی تھی)، اللہ نے اُن کی روشنی سلب کر لی اور انھیں اس طرح اندھیروں میں چھوڑ دیا کہ وہ کچھ دیکھ نہیں سکتے (۱۷) بہرے ہیں، گونگے ہیں، اندھے ہیں، سواب وہ کبھی نہ لوٹیں گے (۱۸) یا بالکل ایسی ہے جیسے آسمان سے بارش ہو رہی ہے۔ اس میں اندھیری گھٹائیں بھی ہیں اور کڑک اور چمک بھی۔ وہ کڑک کے مارے اپنی موت کے ڈر سے کانوں میں انگلیاں ٹھونسنے لے رہے ہیں، دریاں حالیکہ اس طرح کے منکروں کو اللہ ہر طرف سے گھیرے ہوئے ہے (۱۹) بجلی کی چمک ان کی آنکھیں خیرہ کیے دے رہی ہے، جب چمکتی ہے، یہ اُس میں کچھ چل لیتے ہیں اور جب ان پر اندھیرا اچھا جاتا ہے تو کھڑے ہو جاتے ہیں۔ ان کے کان اور آنکھیں بھی اگر اللہ چاہتا تو سلب کر لیتا۔ بے شک، اللہ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے (۲۰)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

تمثیل کے متعلق ایک اصولی حقیقت

”تمثیل اگرچہ تشبیہ ہی کی نوعیت کی ایک چیز ہے، لیکن تشبیہ اور تمثیل میں بڑا فرق ہے۔ ایک عام تشبیہ میں اصل نگاہ مشبہ

اور مشبہ بہ پر ہوتی ہے اور ان دونوں کے اجزا کو الگ الگ ایک دوسرے کے مقابل میں رکھ کے دیکھا جاتا ہے، لیکن تمثیل میں اجزا کی کوئی خاص اہمیت نہیں ہوتی، بلکہ اس میں صورت واقعہ کو صورت واقعہ سے تشبیہ دی جاتی ہے۔ اگر ایک صورت حال اور دوسری صورت حال میں پوری پوری مطابقت موجود ہے تو وہ تمثیل مکمل ہے اگرچہ تشبیہ کے وہ تمام ضوابط اس پر منطبق نہ ہو رہے ہوں جو ایک تشبیہ کے مکمل ہونے کے لیے اہل فن نے ضروری قرار دیے ہیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۲۹)

آیت کی تشبیہات سے مراد

”اس آیت میں کئی چیزوں کا ذکر آیا ہے: بارش، اندھیرے، بادل کی کڑک اور بجلی کی روشنی اور ایسے سے میں سفر کرنے والا شخص۔ یہ سب مشبہ بہا ہیں۔ جب تک ان کے مشبہات (یعنی یہ کن چیزوں کی تشبیہیں ہیں) کا تعین نہ کر لیا جائے اس مثال کا حسن نکھر کر سامنے نہیں آتا۔ بارش سے مراد اسلام، اندھیروں اور بادل کی کڑک سے مراد وہ مصائب اور مشکلات ہیں جنہوں نے چاروں طرف سے اسلام کو گھیر لیا تھا اور بجلی کی روشنی سے مراد وہ فتوحات ہیں جو ان ناسازگار حالات میں اسلام کو حاصل ہوتی رہیں۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۳۸)

”یہ ان کی مثال ہے جنہیں اللہ تعالیٰ نے کچھ ہدایت دی یا اس پر قدرت بخشی پھر انہوں نے اس کو ضائع کر دیا اور ابدی دولت کو حاصل نہ کیا، ان کا مال حسرت و انسوس اور عبرت و خوف ہے۔ اس میں وہ منافق بھی داخل ہیں جنہوں نے اظہار ایمان کیا اور دل میں کفر رکھ کر اقرار کی روشنی کو ضائع کر دیا اور وہ بھی جو مومن ہونے کے بعد مرتد ہو گئے اور وہ بھی جنہیں فطرت سلیمہ عطا ہوئی اور دلائل کی روشنی نے حق کو واضح کر دیا، مگر انہوں نے اس سے فائدہ نہ اٹھایا اور گمراہی اختیار کی اور جب حق سننے، ماننے، کہنے، راہ حق دیکھنے سے محروم ہوئے تو کان، زبان، آنکھ سب بیکار ہیں۔ ہدایت کے بدلے گمراہی خریدنے والوں کی دوسری مثال ہے کہ جیسے بارش زمین کی حیات کا سبب ہوتی ہے اور اس کے ساتھ خوفناک تاریکیاں اور مہیب گرج اور چمک ہوتی ہے اسی طرح قرآن اور اسلام قلوب کی حیات کا سبب ہیں اور کفر و شرک و فتنان ظلمت کے مشابہ۔ جیسے تاریکی رہرو کو منزل تک پہنچنے سے مانع ہوتی ہے ایسے ہی کفر و فتنان راہ یابی سے مانع ہیں اور وعیدات گرج کے اور جج بینہ چمک کے مشابہ ہیں۔“ (خزانة العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۷)

صیب کا مفہوم

”صیب کا لفظ سخت بارش کے لیے بھی آتا ہے اور زور کے ساتھ برسنے والے بادل کے لیے بھی۔ ہم نے پہلے معنی کو ترجیح دی ہے۔ یہاں اس لفظ سے مراد قرآن مجید ہے اور قرآن نے خود کو قرآن میں بارش سے جگہ جگہ تشبیہ دی ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۲۹)

’صم، بکم، عمی‘ کا مطلب

”حق بات سننے کے لیے بہرے، حق گوئی کے لیے گونگے، حق بینی کے لیے اندھے۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۵۵)

تمثیل کا مطلب

”قرآن نے دو مخالف اسلام گروہوں کی ایک ایک تمثیل بیان کی ہے۔ پہلی تمثیل مختوم القلوب گروہ کی ہے جو اپنی فطرت کو اس قدر سخت کر چکا ہے کہ اب اس کے لیے اسلام قبول کرنے کا کوئی امکان ہی باقی نہیں رہا ہے۔ دوسری تمثیل دوسرے گروہ کی

ہے جو اسلام کی اعلانیہ مخالفت کے بجائے اس کے خلاف چالیں چل رہا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کپنٹی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۳۰)

تمثیلات کی وضاحت

”پہلی تمثیل ایک ایسے شخص کی ہے جس نے اندھیری رات میں لوگوں کو روشنی دکھانے کے لیے آگ جلائی۔ لیکن جن لوگوں کے لیے اس نے آگ جلانے کی یہ محنت برداشت کی انھوں نے اس روشنی کی کوئی قدر نہیں کی۔ ان کی اس ناقدری کی سزا اللہ تعالیٰ نے ان کو یہ دی کہ ان کی روشنی سلب کر لی اور ان کو ایک ایسے گھٹا ٹوپ اندھیرے کے اندر چھوڑ دیا جہاں ہاتھ کو ہاتھ بھی بھائی نہیں دے رہا پھر اس اندھیرے کے اوپر مزید غضب یہ ہے کہ یہ لوگ بہرے، گونگے اور اندھے بھی ہیں اور یہ تمام اوصاف ان کے اندر بیک وقت موجود ہیں۔ یہ تمثیل یہود کے اس گروہ پر منطبق ہو رہی ہے جن کے متعلق اللہ نے یہ خبر دی ہے کہ ان کے دلوں اور ان کے کانوں پر مہر لگ چکی ہے اور ان کی آنکھوں پر پردے پڑ چکے ہیں۔ دوسری تمثیل ایک ایسے قافلے کی ہے جو رات کی تاریکی میں بارش میں گھر گیا ہے۔ گھٹا ٹوپ اندھیرا ہے، بارش زوروں پر ہے، بارش کے ساتھ کڑک اور چمک بھی ہے۔ قافلے والوں کا یہ حال ہے کہ جب کڑکا ہوتا ہے مارے خوف کے کانوں میں انگلیاں دے لیتے ہیں، جب بجلی کوندتی ہے تو اس کی روشنی میں چند قدم چل لیتے ہیں، جب غائب ہو جاتی ہے تو کھڑے ہو جاتے ہیں۔ یہ تمثیل یہود کے اس دوسرے گروہ کی تصویر ہے جس کا ذکر ’ومن الناس‘ والی آیات میں آیا ہے۔ اس میں بارش سے مراد قرآن مجید ہے۔ ظلمات سے مراد وہ مشکلات ہیں جن سے قرآن کی دعوت قبول کرنے والوں کو لازماً دو چار ہونا پڑتا ہے۔ رعد و برق سے مراد قرآن کی وہ دھمکیاں اور وعیدیں ہیں جو قرآن اپنے جھٹلانے والوں کو سنار ہاتھا۔ اور جن کی زرخاں طور پر یہود پر پڑ رہی تھی۔“ (تدبر قرآن، تاج کپنٹی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۳۰ تا ۱۳۳)

دونوں گروہوں میں فرق

مذکورہ دونوں تمثیلیں یہود ہی کے دو گروہوں کی ہیں، لیکن ان دونوں گروہوں میں فرق اور اختلاف کی نوعیت مختلف ہے۔ لوگ عام طور پر یہ سمجھتے ہیں کہ ایک گروہ کٹر منکرین کا ہے اور دوسرا گروہ منافقین کا۔ جہاں تک پہلے گروہ کا تعلق ہے وہ تو بلاشبہ اسلام کے جامد منافقین ہی کا ہے، لیکن دوسرے گروہ کو منافقین کا عام گروہ خیال کرنا صحیح نہیں ہے۔ ہمارے نزدیک یہ دونوں گروہ یہود ہی کے ہیں، لیکن دونوں کی مخالفت کا مزاج الگ الگ ہے۔ پہلے گروہ کی مخالفت کا مزاج جمود اور ہٹ دھرمی کا ہے یہ اندھوں اور بہروں کی طرح انکار پر جم گیا ہے۔ دوسرے کی مخالفت کا مزاج حاسدانہ، لیکن ساتھ ہی بزم خود مصلحت اندیشانہ بھی ہے۔ یہ ان تمام خطرات کو بھانپ رہا ہے جو اسلام کے ظہور سے یہودیت اور نصرانیت سب کے لیے پیدا ہو گئے ہیں۔ اس کی خواہش اور کوشش یہ ہے کہ کسی طرح ان خطرات کا سدباب کرے۔ اس مقصد کے لیے جو تدبیر اس کی سمجھ میں آئی ہے وہ یہ ہے کہ جس حد تک اپنے آبائی طریقہ پر قائم رہتے ہوئے اسلام اور مسلمانوں سے ہم آہنگی کی جاسکے اتنی ہم آہنگی کی جائے اور ساتھ ہی ان سے یہ بھی مطالبہ کیا جائے کہ دین داری اور خدا پرستی کا کوئی مقام ان کے لیے بھی تسلیم کیا جائے۔ لیکن قرآن نے اس بات کو نہایت غیر مبہم الفاظ میں ظاہر کر دیا ہے کہ دین حق اس قسم کی سودے بازی کے لیے نہیں آیا ہے، جس کو ایمان لانا ہو وہ سیدھے سیدھے مسلمانوں کی طرح ایمان لائے۔“ (تدبر قرآن، تاج کپنٹی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۳۰-۱۳۳)

تمثیل منافقین کی ہے

”پہلی مثال ان منافقین کی تھی جو دل سے منکر تھے اور کسی غرض و مصلحت سے مسلمان بن گئے تھے اور دوسری مثال ان کی ہے جو شک اور تذبذب اور ضعف ایمان میں مبتلا تھے۔ کچھ حق کے قائل تھے، مگر ایسی حق پرستی کے قائل نہ تھے کہ اس کی خاطر

تکلیفوں اور مصیبتوں کو بھی برداشت کر جائیں۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۵۶)

”ان آیتوں میں منافقین کے حال کی دو مثالیں دے کر اس کا قابل نفرت ہونا بیان کیا گیا ہے۔ دو مثالیں اس بنا پر دی گئی ہیں کہ منافقین میں دو طرح کے آدمی تھے۔ ایک وہ جو اپنے کفر میں بالکل پختہ تھے، ایمان کا اظہار صرف دنیوی مصلحت کی وجہ سے کرتے تھے۔ دوسرے لوگ اسلام کی حقانیت سے متاثر ہو کر کبھی کبھی سچے مسلمان ہونے کا ارادہ بھی کر لیتے تھے، مگر پھر دنیوی اغراض سامنے آ کر ان کو اس ارادہ سے روک دیتی تھیں یعنی وہ ایک تذبذب اور تردد میں مبتلا تھے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف کراچی، ج ۱، ص ۱۲۶)

آگ جلانے والے سے مراد موسیٰ ہیں

”تمثیل میں آگ جلانے والے شخص سے اشارہ حضرت موسیٰ کی طرف ہے۔ انھوں نے اپنی قوم کے لیے ہدایت کی شمع جلائی اور اس شمع نے پوری قوم کے لیے اجالا بھی کر دیا، لیکن زیادہ زمانہ نہیں گزرا کہ بنی اسرائیل کی اکثریت اس روشنی سے بیزار ہو گئی جس کی سزا میں اللہ تعالیٰ نے ان کے اوپر لعنت کر دی اور وہ ہدایت کی باتیں سمجھنے اور قبول کرنے کی صلاحیت سے محروم ہو گئے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۳۰)

آگ جلانے والے سے مراد محمد ہیں

”آگ جلانے والے سے اشارہ رسول اللہ کی طرف ہے جنھوں نے آگ جلا کر گویا راستہ بالکل روشن کر دیا، لیکن قافلے کے تمام افراد چمکا اندھے، بہرے اور گونگے ہیں اس لیے نہ پکارنے والے کی پکار سن سکتے ہیں نہ اسے جواب دے سکتے ہیں اور نہ اس آگ کی روشنی میں اپنے لیے کوئی راہ تلاش کر سکتے ہیں۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، فروری ۱۹۹۹، ص ۸)

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَاللَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ (21) الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ
الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ ۗ فَلَا
تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ (22) وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّنْ
مِّثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِمَّنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (23) فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ
الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۗ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ (24) وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ
لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رَزَقُوا قَالُوا هَذَا الَّذِي رَزَقْنَا مِنْ قَبْلُ
وَأْتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (25)

تراجم

۱۔ لوگو! بندگی کرو اپنے رب کی، جس نے بنایا تم کو، اور تم سے انگوں کو، شاید تم پر ہیزگاری پکڑو (۲۱) جس نے بنا دیا تم کو زمین پھوٹنا اور آسمان عمارت، اور اتارا آسمان سے پانی، پھر نکالے اس سے میوے، کھانا تمھارا۔ سو نہ ٹھہراؤ اللہ کے برابر کوئی، اور تم جانتے ہو (۲۲) اور اگر تم ہوشک میں اس کلام سے، جو اتارا ہم نے اپنے بندے پر، تو لے آؤ ایک سورۃ اس قسم کی۔ اور بلاؤ جن کو

حاضر کرتے ہو اللہ کے سوا، اگر تم سچے ہو (۲۳) پھر اگر نہ کرو، اور البتہ نہ کرو گے، تو بچو آگ سے، جس کی پھپھیاں (ایندھن) ہیں آدمی اور پتھر۔ تیار ہے منکروں کے واسطے (۲۴) اور خوشی سنان کو، جو یقین لائے، اور کام نیک کیے، کہ ان کو ہیں باغ، بہتی نیچے ان کے ندیاں۔ جس بار ملے ان کو وہاں کا کوئی میوہ کھانے کو، کہیں، یہ مال ہے جو ملا تھا آگے، اور ان پاس وہ آدے گا ایک طرح کا۔ اور ان کو ہیں وہاں عورتیں ستھری، اور ان کو وہاں ہمیشہ رہنا (۲۵)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اے لوگو عبادت اختیار کرو اپنے (اس) پروردگار کی جس نے تم کو پیدا کیا اور ان لوگوں کو بھی جو تم سے پہلے گزر چکے ہیں، عجب نہیں کہ تم دوزخ سے بچ جاؤ (۲۱) (وہ ذات پاک ایسی ہے) جس نے بنایا تمہارے لیے زمین کو فرش اور آسمان کو چھت اور برسایا آسمان سے پانی پھر پردہ عدم سے نکالا بذریعہ اس (پانی) کے پڑاں سے غذا کو تم لوگوں کے واسطے اب تو مت ٹھیراؤ اللہ پاک کے مقابل اور تم جانتے بوجھتے ہو (۲۲) اور اگر تم کچھ خلیجان میں ہو اس کتاب کی نسبت جو ہم نے نازل فرمائی ہے اپنے بندہ (خاص) پر تو (اچھا) پھر تم بنالاد ایک محدود ٹکڑا جو اس کا ہم پہلے، ہوا در بلا لو اپنے حمایتیوں کو جو خدا سے الگ (تجویز کر رکھے) ہیں، اگر تم سچے ہو (۲۳) پھر اگر تم (بی کام) نہ کر سکو اور (قیامت تک بھی) نہ کر سکو گے تو پھر ذرا بچتے رہو دوزخ سے جس کا ایندھن آدمی اور پتھر ہیں۔ تیار ہوئی رکھی ہے کافروں کے واسطے (۲۴) اور خوشخبری سنا دیجیے آپ (اے پیغمبر) ان لوگوں کو جو ایمان لائے اور کام کیے اچھے، اس بات کی کہ بے شک ان کے واسطے بہشتیں ہیں کہ چلتی ہوں گی ان کے نیچے سے نہریں۔ جب کبھی دیے جاویں گے وہ لوگ ان (بہشتوں) میں سے کسی پھل کی غذا تو (ہر بار میں) یہی کہیں گے کہ یہ تو وہی ہے جو ہم کو ملا تھا اس سے پیشتر اور ملے گا بھی ان کو (دونوں بار کا پھل) ملتا جلتا اور ان کے واسطے ان (بہشتوں) میں یہی ہیں ہوں گی صاف پاک کی ہوئی۔ اور وہ لوگ ان (بہشتوں) میں ہمیشہ کو بسنے والے ہوں گے (۲۵)۔ (مولانا شرف علی تھانوی)

۳۔ اے لوگو! اپنے رب کو پوجو جس نے تمہیں اور تم سے اگلوں کو پیدا کیا، یہ امید کرتے ہوئے، کہ تمہیں پرہیزگاری ملے (۲۱) اور جس نے تمہارے لیے زمین کو بچھونا اور آسمان کو عمارت بنایا اور آسمان سے پانی اتارا تو اس سے کچھ پھل نکالے تمہارے، کھانے کو۔ تو اللہ کے لیے جان بوجھ کر برابر والے نہ ٹھہراؤ (۲۲) اور اگر تمہیں کچھ شک ہو اس میں جو ہم نے اپنے (اس) خاص) بندے پر اتارا تو اس جیسی ایک سورت تولے آؤ اور اللہ کے سوا، اپنے سب حمایتیوں کو بلا لو، اگر تم سچے ہو (۲۳) پھر اگر نہ لا سکو اور ہم فرمائے دیتے ہیں کہ ہرگز نہ لا سکو گے تو ڈرو اس آگ سے، جس کا ایندھن آدمی اور پتھر ہیں، تیار رکھی ہے کافروں کے لیے (۲۴) اور خوشخبری دے، انہیں جو ایمان لائے اور اچھے کام کیے، کہ ان کے لیے باغ ہیں، جن کے نیچے نہریں رواں۔ جب انہیں ان باغوں سے رزق پھل کھانے کو دیا جائے گا، (صورت دیکھ کر) کہیں گے، یہ تو وہی رزق ہے جو ہمیں پہلے ملا تھا اور وہ (صورت میں) ملتا جلتا انہیں دیا گیا اور ان کے لیے ان باغوں میں ستھری یہی ہیں اور وہ ان میں ہمیشہ رہیں گے (۲۵)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ اے لوگو! اپنے اس رب کی عبادت کرو جس نے تمہیں اور تم سے پہلے کے لوگوں کو پیدا کیا، یہی تمہارا بچاؤ ہے (۲۱) جس نے تمہارے لیے زمین کو فرش اور آسمان کو چھت بنایا اور آسمان سے پانی اتارا کہ اس سے پھل پیدا کر کے تمہیں روزی دی خبردار باوجود جاننے کے اللہ کے شریک مقرر نہ کرو (۲۲) ہم نے جو کچھ اپنے بندے پر اتارا ہے اس میں اگر تمہیں شک ہو اور تم سچے ہو تو اس جیسی ایک سورت تو بنالاد، تمہیں اختیار ہے کہ اللہ تعالیٰ کے سوا اور اپنے مددگاروں کو بھی بلا لو (۲۳) پس اگر تم نے نہ کیا اور تم ہرگز نہیں کر سکتے تو (اسے سچا مان کر) اس آگ سے بچو جس کا ایندھن انسان اور پتھر ہیں جو کافروں کے لیے تیار کی گئی ہے (۲۴) اور ایمان والوں اور نیک عمل کرنے والوں کو ان جنتوں کی خوشخبریاں دو جن کے نیچے نہریں بہ رہی ہیں۔ جب کبھی وہ پھلوں کا رزق دیے جائیں گے، ہم شکل لائے جائیں گے تو کہیں گے، یہ وہی ہے جو ہم اس سے پہلے دیے گئے تھے اور ان کے

لیے بیویاں ہیں صاف ستھری اور وہ ان جنتوں میں رہنے والے ہیں (۲۵)۔ (مولانا محمد جو نا گرصہمی)

۵۔ لوگو، بندگی اختیار کرو اپنے اس رب کی جو تمہارا اور تم سے پہلے جو لوگ ہو گزرے ہیں ان سب کا خالق ہے، تمہارے بچنے کی توقع اسی صورت سے ہو سکتی ہے (۲۱) وہی تو ہے جس نے تمہارے لیے زمین کا فرش بچھایا، آسمان کی چھت بنائی، اوپر سے پانی برسایا اور اس کے ذریعے سے ہر طرح کی پیداوار نکال کر تمہارے لیے رزق بہم پہنچایا۔ پس جب تم یہ جانتے ہو تو دوسروں کو اللہ کا مد مقابل نہ ٹھیراؤ (۲۲) اگر تمہیں اس امر میں شک ہے کہ یہ کتاب جو ہم نے اپنے بندے پر اتاری ہے، یہ ہماری ہے یا نہیں، تو اس کے مانند ایک ہی سورۃ بنالاء، اپنے سارے ہمنواؤں کو بلا لو، ایک اللہ کو چھوڑ کر باقی جس جس کی چاہو، مدد لے لو، اگر تم سچے ہو تو یہ کام کر کے دکھاؤ (۲۳) لیکن اگر تم نے ایسا نہ کیا، اور یقیناً کبھی نہیں کر سکتے، تو ڈرو اس آگ سے، جس کا ایندھن نہیں گے انسان اور پتھر، جو مہیا کی گئی ہے منکرینِ حق کے لیے (۲۴) اور اے تجنبر، جو لوگ اس کتاب پر ایمان لے آئیں اور (اس کے مطابق) اپنے عمل درست کر لیں، انھیں خوشخبری دے دو کہ ان کے لیے ایسے باغ ہیں جن کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی۔ ان باغوں کے پھل صورت میں دنیا کے پھلوں سے ملتے جلتے ہوں گے۔ جب کوئی پھل انھیں کھانے کو دیا جائے گا تو وہ کہیں گے کہ ایسے ہی پھل اس سے پہلے دنیا میں ہم کو دیے جاتے تھے۔ ان کے لیے وہاں پاکیزہ بیویاں ہوں گی، اور وہ وہاں ہمیشہ رہیں گے (۲۵)۔ (مولانا مسعودی)

۶۔ اے لوگو! بندگی کرو اپنے اس خداوند کی جس نے تم کو بھی پیدا کیا اور ان کو بھی جو تم سے پہلے گزرے ہیں تاکہ (دوزخ کی آگ سے) محفوظ رہو (۲۱) (اس کی بندگی) جس نے تمہارے لیے زمین کو بچھونا اور آسمان کو چھت بنایا اور اتارا آسمان سے پانی اور اس سے پیدا کیے پھل تمہاری روزی کے لیے۔ تو تم اللہ کے ہم سر نہ ٹھیراؤ در آنحالیکہ تم جانتے ہو (۲۲) اور اگر تم اس چیز کی جا۔۔۔ سہلک میں ہو جو ہم نے اپنے بندے پر اتاری ہے تو لاؤ اس کے مانند کوئی سورہ اور بلا لو اپنے حمایتیوں کو بھی اللہ کے سوا، اگر تم سچے ہو (۲۳) پس اگر تم نہ کرو سکا اور ہرگز نہ کر سکو گے تو اس آگ سے ڈرو جس کا ایندھن نہیں گے آدمی اور پتھر، جو تیار ہے کافروں کے لیے (۲۴) اور بشارت دو ان لوگوں کو جو ایمان لائے اور جنہوں نے نیک کام کیے اس بات کی کہ ان کے لیے ایسے باغ ہوں گے جن میں نہریں جاری ہوں گی۔ جب جب اس کے پھل ان کو کھانے کو ملیں گے تو کہیں گے: یہ وہی ہے جو اس سے پہلے ہمیں عطا ہوا تھا! اور ملے گا اس سے ملتا جلتا۔ اور ان کے لیے اس میں پاکیزہ بیویاں ہوں گی اور وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے (۲۵)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ (ان کے پیچھے لگ کر تم اپنے آپ کو برباد کیوں کرتے ہو)، لوگو، تم اپنے اُس پروردگار کی بندگی کرو جس نے تمہیں پیدا کیا ہے اور تم سے پہلوں کو بھی۔ اس لیے کہ تم (اُس کے عذاب سے) بچے رہو (۲۱) (وہی) جس نے تمہارے لیے زمین کو بچھونا اور آسمان کو چھت بنایا ہے اور اسی آسمان سے پانی اتارا ہے، پھر اُس سے تمہاری روزی کے لیے طرح طرح کے میوے پیدا کر دیے ہیں۔ اس لیے تم اللہ کے ہم سر نہ ٹھیراؤ، در آن حالیکہ تم (ان سب باتوں کو) جانتے ہو (۲۲) (یہی) اس کتاب کی دعوت ہے، اے قبول کرو، اور جو کچھ ہم نے اپنے بندے پر نازل کیا ہے، اُس کے بارے میں اگر تمہیں شبہ ہے تو (جاؤ اور) اس کے مانند ایک سورہ ہی بنالاء اور (اس کے لیے) خدا کے سوا تمہارے جواز نہیں، انھیں بھی بلا لو، اگر تم (اپنے اس گمان میں) سچے ہو (۲۳) پھر اگر نہ کر سکو اور ہرگز نہ کر سکو گے تو اُس آگ سے ڈرو جس کا ایندھن یہ لوگ بھی ہوں گے (جو نہیں مانتے) اور ان کے وہ پتھر بھی (جنہیں یہ پوجتے ہیں)۔ وہ انہی منکروں کے لیے تیار کی گئی ہے (۲۴) اور اُن کو جو (اس کتاب پر) ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل کیے، اس بات کی بشارت دو، (اے تجنبر) کہ اُن کے لیے ایسے باغ ہیں جن کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی۔ اُن کا کوئی پھل جب انھیں کھانے کے لیے دیا جائے گا تو کہیں گے: یہ وہی ہے جو اس سے پہلے ہمیں دیا گیا، در آن حالیکہ اُن کو یہ اُس سے ملتا جلتا دیا جائے گا، اور اُن کے لیے وہاں پاکیزہ بیویاں ہوں گی اور وہ اُن میں ہمیشہ رہیں گے (۲۵)۔ (مختصر جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

یا ایہا الناس

یہ خطاب مشرکین سے ہے

”یا ایہا الناس کا خطاب اگرچہ بظاہر عام ہے، لیکن یہاں مخاطب خاص طور پر مشرکین عرب ہیں۔ اس خطاب کو مشرکین کے ساتھ مخصوص ماننے کی وجہ ہمارے نزدیک یہ ہے کہ اس میں جو بات کہی گئی ہے، جو طرز استدلال اختیار کیا گیا ہے اور مخاطب سے جو مطالبہ کیا گیا ہے ہر چیز اس بات کی شہادت دیتی ہے کہ یہاں خطاب کا اصلی رخ مشرکین ہی کی طرف ہے۔ یہود کے ذکر کے بیچ میں یہ خطاب بطور ایک التفات کے آ گیا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۳۶)

تین گروہوں سے خطاب ہے

”یا ایہا الناس میں انسانوں کے تینوں گروہوں کو خطاب ہے، اور ہر مخاطب کے لیے اس جملہ کا مطلب جدا ہے۔ مثلاً جب کہا گیا کہ اپنے رب کی عبادت کرو تو کفار کے لیے اس خطاب کے معنی یہ ہوئے کہ مخلوق پرستی چھوڑ کر توحید اختیار کرو، اور منافقین کے لیے اس کے معنی یہ ہوئے کہ نفاق چھوڑ کر اخلاص پیدا کرو۔ گناہگار مسلمانوں کے لیے معنی یہ ہوئے کہ گناہ سے باز آؤ اور کامل اطاعت اختیار کرو، اور متقی مسلمانوں کے لیے اس جملہ کے معنی یہ ہوئے کہ اپنی اطاعت و عبادت پر ہمیشہ قائم رہو اور اس میں ترقی کی کوشش کرو۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۳۳)

تمام انسان مخاطب ہیں

”اسلام چونکہ کسی خاص قوم، ملک اور وقت کا دین نہیں، بلکہ تمام بنی نوع انسان کا تاقیام قیامت دین ہے، اس لیے عام خطاب سے دعوت دی جا رہی ہے یا ایہا الناس“ (اے تمام انسانو!)۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور، ج ۱، ص ۳۹)

”قرآن مجید کا مخاطب سارا عالم انسانیت ہے، کوئی مخصوص نسل مثلاً بنی اسرائیل اور کوئی مخصوص قوم مثلاً اہل عرب نہیں۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۷۴)

اعبدوا ربکم

خدا کی بندگی محمد کے طریقے پر

”مشرکین کو صرف خدا کی بندگی کی دعوت دینا مقصود نہیں ہے، بلکہ یہ ہے کہ خدا کی بندگی کی اس دعوت کو قبول کریں جو محمد دے رہے ہیں۔ تم خدا کی جس بندگی کے مدعی ہو وہ درحقیقت خدا کی بندگی نہیں ہے، بلکہ خدا کی بندگی کا صحیح طریقہ وہی ہے جس کی دعوت یہ کتاب دے رہی ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۳۷)

رب

”یہاں لفظ رب کا انتخاب کرنے میں یہ حکمت ہے کہ اس مختصر سے جملے میں دعوے کے ساتھ دلیل بھی آ گئی، کیونکہ عبادت کی مستحق وہی ذات ہو سکتی ہے جو انسانوں کی پرورش کی کفیل ہو۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۳۳)

خلقکم والذین من قبلکم

”خلقکم کے ساتھ والذین من قبلکم“ کا اضافہ اس لیے فرمایا کہ مشرکین عرب اس بات کے تو قائل تھے کہ ان کا خالق اللہ تعالیٰ ہی ہے، لیکن اپنے بزرگوں میں سے انھوں نے بعضوں کو خدائی صفات میں شریک قرار دے کر خالق کی صف میں کھڑا کر دیا تھا اور ان کے بت بنا کر ان کی پرستش کرنے لگ گئے تھے۔ یہاں قرآن مجید نے ان کے ساتھ ساتھ ان کے تمام اگلوں کو بھی عام مخلوقات میں شامل کر کے اشارہ اس بات کی طرف بھی توجہ دلا دی کہ خدا کی بندگی کرنی ہے تو نہ صرف اپنے آپ کو مخلوق و مقبور مان کر خدا کے آگے جھکو بلکہ ان کو بھی خدا ہی کی مخلوق مانو جن کو تم نے اپنی حماقت سے خالق کا درجہ دے رکھا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کھنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۳۷)

ختم نبوت کی دلیل

”اس آیت میں ‘خلقکم’ کے ساتھ ‘الذین من قبلکم’ کا اضافہ کر کے ایک تو یہ بتلادیا کہ تم اور تمہارے آباؤ اجداد کا خالق وہی پروردگار ہے، دوسرے صرف من قبلکم‘ کا ذکر فرمایا۔ من بعدکم‘ یعنی بعد میں پیدا ہونے والے لوگوں کا ذکر نہیں کیا۔ اس میں اس کی طرف بھی اشارہ ہو گیا کہ امت محمدیہ علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام کے بعد کوئی دوسری امت یا دوسری ملت نہیں ہوگی کیونکہ خاتم النبیین کے بعد نہ کوئی نبی مبعوث ہوگا اور نہ اس کی کوئی جدید امت ہوگی۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۳۳)

لعلکم تنقون

اعمال نجات کا یقینی سبب نہیں

”اس جملہ میں لفظ لعل‘ استعمال فرمایا، جو رجائینی امید کے معنی میں آتا ہے اور ایسے مواقع پر بولا جاتا ہے جہاں کسی فعل کا وقوع یقینی نہ ہو۔ ایمان و توحید کے نتیجے میں نجات اور جنت کا حصول یقینی ہے مگر اس یقینی شے کو امیدور جا کے عنوان سے بیان کرنے میں حکمت یہ بتلانا ہے کہ انسان کا کوئی عمل اپنی ذات میں نجات و جنت کی قیمت نہیں بن سکتا بلکہ فضل خداوندی اس کا اصل سبب ہے، ایمان و عمل کی توفیق ہونا اس فضل خداوندی کی علامت ہے، علت نہیں۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۳۸)

اندا اذا

ہم سر، مد مقابل

”اندا اذا، ند‘ کی جمع ہے جس کے معنی ہم سر، ہم پایہ، مد مقابل، مشابہ اور کفو کے ہیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کھنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۳۷)

مثل و مشابہ

”ند عربی میں کہتے ہیں، مثل و مشابہ کو بھی، اور مخالف و مد مقابل کو بھی۔ چنانچہ انداد کے معنی اضداد اور اشرابہ دونوں کے لیے گئے ہیں۔ لفظ کی جامعیت میں نکتہ یہ ہے کہ شرک دنیا میں دونوں قسم کا مروج رہا ہے۔ بہت سی قوموں نے اپنے دیوتاؤں کو محض ایک خدائے اصغریا ماتحت خدا تسلیم کیا ہے اور مجوس نے اہرمن کو یزداں کے حریف و مد مقابل کی حیثیت سے پیش کیا ہے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام لکھنؤ، ج ۱، ص ۷۸)

ادعوا شهداء کم

”شہید قوم کے اس لیڈر، ترجمان اور نمائندہ کو کہتے ہیں جو اہم مواقع پر اس کی ترجمانی اور نمائندگی کرتا ہے اور اس کا حمایتی بن کر کھڑا ہوتا ہے۔ حمایتی انسانوں میں سے بھی ہو سکتے تھے اور اہل عرب کے اعتقاد کے مطابق جنوں میں سے بھی ہو سکتے تھے۔ مشرکین عرب یہ عقیدہ رکھتے تھے کہ ہر شاعر کے ساتھ ایک جن ہوا کرتا ہے جو اس کو شعر الہام کرتا ہے چنانچہ وہ قرآن کے متعلق بھی یہ گمان رکھتے تھے کہ یہ بھی اسی قسم کے الہام کا کرشمہ ہے۔ ان کے انہی خیالات کی بنا پر ان سے مطالبہ کیا گیا کہ اگر تم قرآن کو کسی انسان یا جن کی گھڑی ہوئی چیز سمجھتے ہو تو اپنے ان حمایتیوں کی مدد سے اس کے مانند ایک ہی سورہ پیش کر دو۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۳۸)

ان کنتم صادقین

”اگر تم سچے ہو، کے دو مطلب ہو سکتے ہیں۔ ایک یہ کہ تم قرآن کے بارے میں جو گمان رکھتے ہو اگر اس میں سچے ہو۔ دوسرا یہ کہ اگر تم اپنے اس خیال میں سچے ہو کہ خدا کے سوا تمہارے کچھ اور حمایتی اور مددگار بھی ہیں، اگر فی الواقع ہیں تو انہیں بلا لو۔ میرا ترجمان دوسرے مفہوم کی طرف ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ یہ پہلے مفہوم پر بھی حاوی ہو جاتا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۳۸)

وقودھا الناس والحجارة

”یہ الفاظ اس آگ کے مزاج کو ظاہر کر رہے ہیں جس سے قرآن کے جھٹلانے والوں کو ڈرایا گیا ہے۔ اس آگ کا مرغوب ایندھن تو وہ لوگ ہوں گے جن کے اندر کفر اور شرک کا مواد موجود ہوگا۔ انہی کے جسموں سے یہ آگ اپنے اصلی رنگ میں بھڑکے گی اور دوسرے درجے پر اس کا ایندھن وہ پتھر ہوں گے جو معبود کی حیثیت سے دنیا میں پوجے گئے۔ الحجارۃ کا لفظ اگرچہ عام ہے، لیکن موقع کلام سے واضح ہے کہ اس سے مراد وہی تاشے ہوئے پتھر ہیں جن کی دیوی دیوتا کی حیثیت سے پرستش ہوتی ہے۔ ان کو دوزخ میں پھینکنے سے مقصود ان کو عذاب دینا نہیں، بلکہ ان کے پرستاروں کے عذاب میں اضافہ کرنا ہے۔ ان کو دکھایا جائے گا کہ جن کے آگے وہ دنیا میں ڈنڈوت کرتے رہے ان کی یہاں کیا درگت بن رہی ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۳۹)

قالوا هذا الذی رزقنا من قبل

دنیا کی بشارتیں اور آخرت کی نعمتیں

”قالوا سے مراد یہ ہے کہ وہ اپنے دلوں میں خیال کریں گے کہ دنیا میں ہمیں قرآن اور پیغمبر نے جن نعمتوں کے مزے اپنی بشارتوں سے چکھائے تھے وہی نعمتیں ہمارے سامنے اب حقیقی شکل و صورت میں آ رہی ہیں۔ وہ خوش ہوں گے کہ الحمد للہ جن وعدوں پر وہ جیے اور مرے وہ سب سچے ثابت ہوئے اور جس جنت کی نعمتوں کے مزے اب وہ لوٹ رہے ہیں اس کی ایک تمثیلی سیر قرآن کی بدولت انہوں نے دنیا ہی میں کر لی تھی۔ لفظ رزق عربی زبان میں بھی اور قرآن میں بھی رزق مادی اور روحانی دونوں ہی کے لیے استعمال ہوا ہے۔ قرآن نے وحی کو بھی رزق کے لفظ سے تعبیر کیا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۴۰)

جنت کی نعمتوں کا پہلو

”مطلب یہ ہے کہ وہ نہیں ہوگا، بلکہ اس سے ملتا جلتا ہوگا۔ یہ جنت کی نعمتوں کے اس پہلو کو نمایاں کیا گیا ہے کہ وہ ہر دفعہ نئے نئے لذت اور نئے ذائقے کے ساتھ سامنے آئیں گی۔ ایک ہی پھل جب بار بار کھانے کو دیا جائے گا تو ہر مرتبہ لذت،

حسن اور ذائقے کی ایک نئی دنیا اپنے ساتھ لے کر آئے گا۔“ (البیان بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، مارچ ۱۹۹۹ء، ص ۱۰)

شکل و صورت دنیاوی، ذائقہ نرالا

”جنت کے پھل شکل میں دنیا کے پھلوں کی طرح ہوں گے۔ جب اہل جنت کو ملیں گے تو وہ کہیں گے کہ یہ تو وہی پھل ہیں جو دنیا میں ہمیں ملا کرتے تھے، مگر ذائقہ اور لذت میں دنیا کے پھلوں سے ان کو کوئی نسبت نہ ہوگی صرف نام کا اشتراک ہوگا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۶۵)

”یعنی نرالے اور اجنبی پھل نہ ہوں گے جن سے وہ نامانوس ہوں۔ شکل میں انھی پھلوں سے ملتے جلتے ہوں گے جن سے وہ دنیا میں آشنا تھے، البتہ لذت میں وہ ان سے بدرجہا زیادہ بڑھے ہوئے ہوں گے۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۵۸)

ازواج مطہرہ

جوڑے

”زوج کے معنی جوڑے کے ہیں عورت کے لیے مرد جوڑا ہے اور مرد کے لیے عورت انسان کے اندر قدرت نے خود ایک خلا چھوڑا ہے جو اس جوڑے کے سوا کسی اور شکل سے پورا نہیں ہوتا۔ مطہرہ کی صفت اس حقیقت کو ظاہر کر رہی ہے کہ نہایت اہتمام کے ساتھ ان کی تربیت ہوئی ہے اور ان کا تزکیہ کیا گیا ہے۔ تطہیر کے معنی ہیں خاص اہتمام و توجہ کے ساتھ کسی کے عادات و خصائل اور طبیعت و مزاج کو سنوارنا اور پاکیزہ بنانا۔“ (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۴۱)

”عربی متن میں ازواج کا لفظ استعمال ہوا ہے جس کے معنی ہیں جوڑے اور یہ لفظ شوہر اور بیوی دونوں کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ شوہر کے لیے بیوی زوج ہے اور بیوی کے لیے شوہر زوج ہے۔ مگر آخرت میں یہ ازواج پاکیزگی کی صفت کے ساتھ ہوں گے، اگر دنیا میں مرد نیک ہے اور اس کی بیوی نیک نہیں ہے تو آخرت میں ان کا رشتہ کٹ جائے گا اسی طرح اگر کوئی عورت نیک ہے اور اس کا شوہر بد تو وہاں کوئی نیک مرد اس کا شریک زندگی بنا دیا جائے گا۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۵۹)

پاکیزہ بیویاں

”بعض روشن خیالوں کو پاکیزہ بیویوں کے نام سے خدا معلوم کیوں اتنی شرم آئی کہ انھوں نے اس معنی ہی سے انکار کر دیا اور ’ازواج مطہرہ‘ کی تفسیر عجیب توڑ مروڑ کر کی ہے گویا بہشت میں رضائے الہی کے مقام میں ہر قسم کی انتہائی لذت، مسرت و راحت کے موقع پر بیویوں اور پھر پاکیزہ بیویوں کا ملنا بڑے ہی شرم و ندامت کی بات ہے۔ جنت کے نفس و وجود ہی سے اگر کسی کو انکار ہے تو اور بات ہے ایسے مخاطب کے سامنے پہلے جنت کا اثبات کیا جائے گا، لیکن اگر جنت کا اقرار ہے تو پھر وہاں کی کسی لذت، کسی نعمت، کسی راحت سے انکار کے کوئی معنی نہ نفل کے لحاظ سے صحیح ہیں، نہ عقل کے اعتبار سے۔ جنت کے تو معنی ہی یہ ہیں کہ وہ مادی اور روحانی ہر قسم کی لذتوں، مسرتوں اور راحتوں کا گھر ہوگا۔ یا پھر بیوی کی نعمت اور اعلیٰ نعمت ہونے ہی سے انکار ہے؟ اگر ایسا ہے تو اس عقیدہ کا رشتہ اسلام سے کہیں زیادہ رہبانیت اور پولوس کی پھیلائی ہوئی مسیحیت سے ہے۔ زوجیت جب دنیا میں اللہ کا اعلیٰ انعام ہے تو آخر جنت میں کس جرم میں اس سے محرومی ہو جائے گی؟ حقیقت یہ ہے کہ جسمانی، مادی، حسی خصوصاً ازواجِ نعتوں کو حقیر سمجھنا یا ان سے شرمانا تمام تر جاہلی مذہبوں خصوصاً پولوسی مسیحیت سے دماغی مرعوبیت کا نتیجہ ہے۔ اسلام تو حسی اور معنوی، مادی اور روحانی اور عقلی ہر قسم کی نعمت کی قدر کرنے کی تعلیم دیتا ہے۔ ایسی خشک لذت جس میں کوئی شائبہ نہ لامسہ کا ہو، نہ باصرہ کا، نہ ذائقہ کا، نہ سامعہ کا اور صرف اسی پر قانع رہنا کمال نہیں نقص ہے، ہنر نہیں عیب ہے اور معلوم ہے کہ نقص و عیب جنت کے ساتھ جمع

نہیں ہو سکتے۔ یہ بھی ظاہر ہے کہ عمل زوجیت سے ایک دوسرا مقصود وجود نیا میں حاصل ہوتا ہے یعنی بقائے نوع یا افزائش نسل وہ تو جنات میں موجود نہ ہوگا غذا کی طرح صحبت کی نفس لذت ہی وہاں مقصود رہ جائے گی۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۸۵)

آیات کی مجموعی تعلیمات، توحید، رسالت
توحید کی دلیل، اضداد میں ہم آہنگی

”اس مجموعہ آیات میں توحید اور رسالت کی دلیلیں بیان ہوئی ہیں۔ توحید کی دلیل اس توافق اور ہم آہنگی کے پہلو سے ہے جو آسمان کائنات کے تمام اضداد کے اندر پائی جاتی ہے۔ زمین آسمان، شب و روز، نور و ظلمت، سردی گرمی، عورت مرد وغیرہ۔ یہ ظاہر یہ گمان ہوتا ہے کہ شاید یہ کائنات اضداد اور باہم نبرد آزما قوتوں اور طاقتوں کی ایک رزمگاہ ہے۔ چنانچہ یہی دھوکا بعض قوموں کو ہوا جس کے سبب سے انھوں نے نور اور ظلمت، نیکی اور بدی کے الگ الگ خالق ٹھہرا لیے۔ اس قسم کی غلط فہمی میں مبتلا ہو کر اہل عرب بھی زمین کے لیے الگ اور آسمان کے لیے الگ دیوتا مانتے تھے۔ قرآن مجید نے اسی مغالطے کو یہاں رفع کیا ہے کہ اس کائنات میں جو تضاد نظر آتا ہے، وہ محض ظاہری ہے۔ حقیقتاً ان اضداد میں نہایت گہرے قسم کا توافق ہے۔ زمین بستر کی طرح چمھی ہوئی ہے اور آسمان شامیانے کی طرح تانا ہوا ہے۔ اس توافق کے ہوتے ہوئے یہ کس طرح ہو سکتا ہے کہ زمین کے اندر کسی اور دیوتا کا ارادہ کار فرما دے اور آسمان میں کسی اور کی خدائی چل رہی ہو۔ اگر ایسا ہوتا تو اختلاف کے نتیجے میں یہ دونوں خود بھی درہم برہم ہو جاتے اور ان کے ساتھ وہ بھی پس جاتے جو اس چکی کے دونوں پانوں کے بیچ آ جاتے۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبھی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۳۹)

توحید ربوبیت سے توحید الوہیت پر استدلال

”یہاں توحید ربوبیت سے توحید الوہیت پر استدلال قائم کیا جا رہا ہے۔ یعنی تم اپنے رب کی عبادت کرو کیونکہ وہی ہے جس نے تمہیں پیدا فرمایا۔ پھر اس نے مزید کرم یہ فرمایا کہ تمہیں پیدا کر کے تمہاری حیات و بقا کے بھی سارے سامان فراہم کر دیے۔ اب جب کہ تمہارا وجود بھی اسی کے کرم کا صدقہ ہے اور تمہاری زندگی اور بقا بھی اسی کی نظر رحمت کی محتاج ہے اور کسی دوسرے کا اس میں کوئی حصہ نہیں۔ جب ایجاد و ربوبیت میں وہ وحدہ لا شریک ہے تو الوہیت میں کون اس کا شریک ہو سکتا ہے۔ بے لاخالق الا اللہ اور لا رب الا اللہ کو تسلیم کرنے میں انکار کی گنجائش نہیں تو لامحالہ لا الہ الا اللہ بھی تسلیم کرنا پڑے گا۔ توحید کے نازک مسئلے پر قرآن کا استدلال فطری اور سادہ ہے۔ ایک ان پڑھ، عامی، ایک عالم، ایک محقق سب یکساں طور پر اپنی اپنی سمجھ کے مطابق اس سے مستفید ہو سکتے ہیں۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۴۰)

حق تعالیٰ کی صفات سے توحید پر استدلال

”انسانوں کو یہ کہا جا رہا ہے کہ تم کو نیست سے ہست کرنے والا، تمہاری تربیت اور پرورش کے سارے سامان مہیا کر کے ایک قطرہ سے حسین و جمیل انسان بنانے والا، تمہارے رہن بہن کے لیے زمین اور دوسری ضروریات کے لیے آسمان سے پانی برسائے والا، پانی سے پھل اور پھل سے غذا مہیا کرنے والا بجز حق تعالیٰ کے کوئی نہیں تو عبادت و بندگی کا مستحق دوسرا کون ہو سکتا ہے کہ اس کو تم خدا کا شریک و ہم ٹھہراؤ۔ اس آیت میں حق تعالیٰ کی ایسی چار صفات کا بیان ہے جو سوائے اس کے اور کسی مخلوق میں پائی ہی نہیں جاسکتیں۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۳۶)

رسالت کی دلیل

”قرآن کے متعلق نبی کریمؐ کا یہ دعویٰ تھا کہ یہ اللہ تعالیٰ کی کتاب ہے جو اس نے اپنے مقرب فرشتے جبرئیل کے ذریعہ سے بہ شکل وحی آپ پر اتاری ہے۔ آپ اس کتاب کو اپنی رسالت کے ثبوت میں پیش فرماتے تھے۔ مشرکین عرب اس دعوے کے مخالف تھے اور یہود بھی ان کے ہم نوا تھے۔ یہ لوگ اس مخالفت میں مختلف قسم کی باتیں کرتے تھے کبھی کہتے کہ یہ محمدؐ کی خود اپنی تصنیف ہے کبھی کہتے کہ یہ جنات کا القا ہے کبھی کہتے کہ یہ کلام کوئی مافوق کلام نہیں ہے، ہم بھی چاہیں تو اس قسم کا کلام پیش کر سکتے ہیں۔ ان ساری باتوں کے جواب میں یہ فرمایا گیا کہ اگر تمہیں اس طرح کے شکوک و شبہات ہیں تو اس کا فیصلہ بڑی آسانی کے ساتھ ہو سکتا ہے کہ تم بھی اس کے مانند کوئی سورہ پیش کر دو۔ اس سے پہلے کہا گیا تھا کہ اس کے مانند کوئی کتاب پیش کرو پھر یہ کہا گیا تھا کہ اس کے مانند دوسرے ساتویں پیش کر دو جب وہ ان دونوں مطالبوں میں سے کوئی بھی پورا کرنے کی ہمت نہ کر سکے تو آخری بات کہہ دی گئی کہ چلو ایک ہی سورہ اس کے مانند پیش کر کے دکھاؤ۔ دوسری بات یہ کہی گئی کہ اگر تمہارے لیے تمہاری کام مشکل ہو تو ادیب، شاعر، کاہن، جنات، شیاطین، دیوی دیوتاؤں کی مدد بھی لے لو۔ تیسری بات یہ کہی گئی کہ ان میں سے کوئی ایک بات بھی نہ تم آج کر سکتے ہو اور نہ کبھی آئندہ کر سکو گے۔ قرآن کے اس چیلنج کے اصلی مخاطب اگرچہ اہل عرب تھے، غیر اہل عرب کے لیے اس قسم کے چیلنج کا سوال نہیں پیدا ہوتا تھا، لیکن قرآن کے ہر مخالف اور رسالت محمدی کے ہر منکر کے لیے یہ چیلنج آج تک موجود ہے جس کا جی چاہے وہ اپنے زور دار اپنی قابلیت کا امتحان کر لے۔“ (تذکر قرآن، تاج کھنٹی، جی، دہلی، ج ۱، ص ۱۳۹)

رسالت محمدیؐ کا اثبات

”تیسویں اور چوبیسویں آیت میں رسالت محمدیؐ کا اثبات ہے، اس سے پہلے دو آیتوں میں توحید کا اثبات تھا۔ ان آیتوں میں اللہ تعالیٰ کے چند مخصوص کام ذکر کر کے توحید ثابت کی گئی تھی ان دونوں آیتوں میں اللہ تعالیٰ کا کلام پیش کر کے رسول اللہ کی رسالت ثابت فرمائی گئی ہے۔ اور طریق اثبات دونوں کا ایک ہی ہے۔ پہلی دو آیتوں میں چند ایسے کام مذکور تھے جو سوائے حق تعالیٰ کے کوئی نہیں کر سکتا اور کہا کہ جب یہ کام اللہ کے سوا کوئی دوسرا نہیں کر سکتا تو مستحق عبادت بھی اس کے سوا کوئی دوسرا نہیں ہو سکتا۔ ان دو آیتوں میں ایک ایسا کلام پیش کیا گیا ہے جو اللہ تعالیٰ کے سوا کسی دوسرے کا نہیں ہو سکتا۔ جس طرح زمین و آسمان کی بناوٹ، پانی برسانے اور اس سے پھل پھول نکالنے سے انسانی طاقت کا عاجز ہونا اس کی دلیل تھی کہ یہ کام صرف اللہ تعالیٰ ہی کے ہیں، اسی طرح کلام الہی کا مثل یا نظیر پیش کرنے سے پوری مخلوق کا عاجز رہنا اس کی دلیل ہے کہ یہ کلام اللہ تعالیٰ ہی کا ہے، کسی مخلوق کا نہیں۔ قرآن مجید کو رسول اللہ کا معجزہ بتلا کر آپ کی رسالت اور سچائی کا ثبوت پیش کیا گیا ہے۔ رسولوں کے معجزے ان کے ساتھ ہی ظاہر ہوتے ہیں اور ان کے ساتھ ہی ختم ہو جاتے ہیں، مگر قرآن حکیم ایک ایسا معجزہ ہے جو قیامت تک باقی رہنے والا ہے۔ یہاں کوئی کہہ سکتا تھا کہ ہمارا عاجز ہونا تو اس کی دلیل نہیں، ہو سکتا کہ سبھی انسان عاجز ہیں۔ اس لیے ارشاد فرمایا کہ وادعوا شہداء کم من دون اللہ۔“

جو قوم اسلام اور قرآن کی مخالفت میں سب کچھ قربان کرنے پر تلی ہوئی تھی اس کو یہ آسان موقع دیا گیا کہ چھوٹی سی سورت کی مثال بنا لاؤ، مگر پوری قوم میں کوئی بھی اس کام کے لیے آگے نہ بڑھا۔ حالانکہ یہ آسان کام تھا۔ اس سے بڑھ کر کون سا اعتراف ان کے معجز اور قرآن کریم کے کلام اللہ ہونے کا ہو سکتا ہے؟ گویا قرآن کریم نبی کریمؐ کا ایسا معجزہ ہے جس نے تمام سرکشوں کی گردنیں جھکا دیں۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۳۲)

قرآن کے معجزہ ہونے کی وجوہات

۱۔ قرآن کہاں اور کس پر نازل ہوا

”سب سے پہلے غور کرنے کی چیز یہ ہے کہ قرآن کس جگہ، کس ماحول میں اور کس پر نازل ہوا؟ اور کیا وہاں کچھ ایسے علمی سامان موجود تھے جن کے ذریعہ دائرۂ اسباب میں ایسی جامع بے نظیر کتاب تیار ہو سکے۔ عرب خشک پہاڑوں اور گرم ریگ کا علاقہ ہے۔ آب و ہوا کچھ ایسی خوشگوار نہیں کہ باہر کے آدمی وہاں پہنچنے کی رغبت کریں۔ علم و تعلیم کا کوئی چرچا نہیں تھا، نہ کوئی سکول، نہ یونیورسٹی نہ دارالعلوم۔ فصاحت و بلاغت کا ایک فن ضرور تھا، لیکن یہ سب کچھ ان کا فطری فن تھا جو کسی مکتب یا مدرسہ میں حاصل نہیں کیا جاتا۔ پھر وہ ہستی جس پر نازل ہوا، یتیم پیدا ہوئی۔ ہر قسم کی تعلیم و تعلم سے بے خبر، بالکل امی رہے کہ اپنا نام تک نہ لکھنا سیکھا۔ نہ کبھی کوئی شعر کہا، نہ قصیدہ اور نہ کسی ایسی مجلس میں شریک ہوئے۔ کسی دوسرے ملک کا سفر بھی نہیں کیا کہ وہاں کچھ عرصہ رہ کر یہ دیکھ لیا ہو۔ ملک شام کے دو سفر ہوئے، وہ بھی چند یوم کے۔ اس ماحول میں اس ہستی کی زبان سے چالیس سال بعد یک بیک ایسا کلام جاری ہو جائے تو اس کے معجزہ ہونے میں کیا شک رہ جاتا ہے؟

۲۔ عربوں کا اعتراف

قرآن پاک کے بلا واسطہ اور پہلے مخاطب عرب تھے اور یہ چیلنج بھی بلا واسطہ انھی سے تھا۔ وہ اسلام اور حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی مخالفت میں جان، مال، آبرو، اولاد و سب کچھ قربان کرنے پر آمادہ تھے، لیکن اس کے مقابلے میں چند آیات نہ لاسکے۔ عربوں کا اس چیلنج کے مقابلے میں سکوت اور عجز اس کی کھلی ہوئی شہادت ہے کہ یہ کسی انسان کا کلام نہیں ہے۔ عربوں نے صرف سکوت ہی اختیار نہیں کیا بلکہ اس بات کا اعتراف بھی کیا کہ ایسا کلام بنانا یا کہنان کی طاقت سے باہر ہے، مثلاً ولید بن مغیرہ، نضر بن حارث اور لید کا اعتراف۔

۳۔ غیب کی خبریں

قرآن نے غیب کی اور آئندہ پیش آنے والے واقعات کی بہت سی خبریں دیں اور یہ واقعات ہو بہو اسی طرح پیش آئے۔ مثلاً روم و فارس کے مقابلہ میں یہ خبر کہ دس سال گزرنے نہ پائیں گے کہ پھر رومی اہل فارس پر غالب آ جائیں گے اور بالکل ایسے ہی ہوا۔

۴۔ پچھلی امتوں کے تفصیلی حالات

پچھلی امتوں اور ان کے شرائع اور تاریخی حالات کا ایسا صاف تذکرہ ہے کہ اس زمانے کے بڑے بڑے علماء یہود و نصاریٰ کے پاس بھی اتنی معلومات نہ تھیں۔ رسول اللہ نے تو کبھی کسی کتب میں قدم رکھا نہ کسی عالم کی صحبت اٹھائی، نہ کسی کتاب کو ہاتھ لگایا۔ پھر ابتداء دینا سے آپ کے زمانہ تک کے تاریخی حالات اور شریعتوں کی تفصیلات کا بیان ظاہر ہے کہ بجز اس کے نہیں ہو سکتا کہ یہ کلام اللہ تعالیٰ کا ہو۔

۵۔ دل میں چھپی باتوں کی اطلاع

متعدد آیات میں لوگوں کے دل میں چھپی ہوئی باتوں کی اطلاع دی گئی اور پھر ان کے اقرار سے ثابت ہو گیا کہ وہ بات صحیح اور سچی تھی۔ یہ کام عالم الغیب کا ہو سکتا ہے کسی بشر کا نہیں۔

۶۔ پیشگوئیاں کہ فلاں کام نہ کر سکیں گے

قرآن نے کسی قوم یا فرد کے متعلق یہ پیشگوئی کی کہ وہ فلاں کام نہ کر سکیں گے اور پھر وہ لوگ باوجود ظاہری قدرت کے

اس کام کو نہ کر سکے۔ جیسے یہود کو کہا گیا کہ موت کی تمنا کر کے دکھائیں۔ لیکن کہا کہ وہ ہرگز نہ کر سکیں گے اور یہود باوجود قدرت کے یہ تمنا نہ کر سکے۔ اس چیلنج کے باوجود کسی یہودی کی ہمت نہ ہوئی کہ ایک مرتبہ زبان ہی سے تمنائے موت کا اظہار کر دیتا۔

۷۔ قرآن کے سماعی اثرات

وہ خاص کیفیت جو قرآن کے سننے والے ہر خاص و عام پر طاری ہوتی ہے، وہ بھی ثابت کرتی ہے کہ یہ کسی انسان کا کلام نہیں ہو سکتا۔

۸۔ بار بار پڑھنے سے طبیعت اکتاتی نہیں

دنیا کی کوئی بہتر سے بہتر اور مرغوب کتاب لے لیجیے، دو چار بار کے بعد طبیعت اکتا جائے گی مگر قرآن کو جتنا پڑھا جائے اتنا ہی شوق اور بڑھتا ہے اور طبیعت اکتاتی نہیں۔

۹۔ اللہ کی حفاظت

اس کی حفاظت کا ذمہ خود اللہ نے لیا ہے یہ اعزاز بھی کسی اور کتاب کو حاصل نہیں۔

۱۰۔ علوم و معارف

قرآن نے اپنے مختصر حجم اور محدود کلمات میں بہت سے علوم و فنون بھی جمع کر دیے ہیں جو تمام زمانوں کے لیے موثر اور سچے ہیں۔

۱۱۔ خود نبی بھی مثال نہ بنا سکے

صرف یہی نہیں کہ پورا عرب قرآن کی مثال پیش کرنے سے عاجز رہا، بلکہ خود وہ ذات اقدس جس پر یہ قرآن نازل ہوا وہ بھی اس کی مثال اپنی طرف سے پیش نہ کر سکی۔

ایک اشکال اور اس کا جواب

بعض لوگوں کی طرف سے یہ کہا جاتا ہے کہ بہت ممکن ہے کہ قرآن کے مقابلہ میں کتابیں اور مقالات لکھے گئے ہوں، مگر وہ محفوظ نہ رہے ہوں۔ اگر ذرا بھی انصاف سے کام لیا جائے تو اس احتمال کی بھی کوئی گنجائش نہیں رہتی۔ کیونکہ یہ معلوم ہے کہ نزول قرآن سے لے کر آج تک قرآن کے ماننے والے کم اور منکرین زیادہ رہے ہیں اور منکرین کے پاس نشر و اشاعت کے ذرائع بھی زیادہ رہے ہیں۔ اگر انہوں نے قرآن کا چیلنج قبول کر کے کوئی چیز مقابلے میں پیش کی ہوتی تو کیسے ممکن تھا کہ وہ ساری دنیا میں شائع نہ ہوتی اور ہر زمانہ کے منکرین قرآن اس کو مسلمانوں کے مقابلے میں پیش نہ کرتے اور پھر مسلمانوں کی طرف سے بھی اس پر جرح و نقد کی سینکڑوں کتابیں نہ لکھی گئی ہوتیں۔ مسئلہ کذاب نے جو کلمات بنائے تھے وہ خود اس کی قوم نے اس کے منہ پر دے مارے۔ قرآن کے اس چیلنج کے جواب میں مخالفین نے کچھ شریفانہ سکوت نہیں کر لیا، بلکہ جو کچھ ان کے منہ میں آیا وہ کہتے رہے۔ لیکن یہ پھر بھی کسی نے نہ کہا کہ ہم میں سے فلاں آدمی نے قرآن جیسا کلام لکھا ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۴۴)

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيَىٰ أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا ط فَامَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَا ذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ (26) الَّذِينَ يَفْضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ

يُوصَلْ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ ط أُولَئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ (27) كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللّٰهِ وَكُنْتُمْ اَمْوَاتًا فَاحْيَاكُمْ ؕ ثُمَّ يُمِيتَكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (28) هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِي الْاَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوٰى اِلَى السَّمَآءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ ط وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (29)

تراجم

- ۱۔ اللہ کچھ شرماتا نہیں، کہ بیان کرے کوئی مثال، ایک پھھر یا اس سے اوپر۔ پھر جو یقین رکھتے ہیں سو جانتے ہیں کہ وہ ٹھیک ہے ان کے رب کا کہا۔ اور جو منکر ہیں، سو کہتے ہیں، کیا غرض تھی اللہ کو اس مثال سے؟ گمراہ کرتا ہے اس سے بہترے، اور راہ پر لاتا ہے اس سے بہترے۔ اور گمراہ کرتا ہے انھیں جو بے حکم ہیں (۲۶) جو توڑتے ہیں اقرار اللہ کا، مضبوط کئے پیچھے۔ اور توڑتے ہیں جو چیز اللہ نے فرمائی جوڑنی، اور فساد کرتے ہیں ملک میں۔ انھیں کو آیا نقصان (۲۷) تم کس طرح منکر ہو اللہ سے اور تھے تم مردے، پھر اس نے تم کو جلایا۔ پھر تم کو مارتا ہے، پھر جلا دے گا، پھر اسی پاس الٹے جاؤ گے (۲۸) وہی ہے، جس نے بنایا تمہارے واسطے جو کچھ زمین میں ہے۔ سب۔ پھر چڑھ گیا آسمان کو تو ٹھیک کیا ان کو سات آسمان۔ اور وہ ہر چیز سے واقف ہے (۲۹)۔ (شاہ عبدالقادر)
- ۲۔ ہاں واقعی اللہ تعالیٰ تو نہیں شرماتا اس بات سے کہ بیان کر دیں کوئی مثال بھی خواہ مچھر کی ہو، خواہ اس سے بھی بڑھی ہوئی ہو سو جو لوگ ایمان لائے ہوئے ہیں (خواہ کچھ ہی ہو) وہ تو یقین کریں گے کہ بے شک یہ مثال تو بہت موقع کی ہے، ان کے رب کی جانب سے اور رہ گئے وہ لوگ جو کافر ہو چکے ہیں سو چاہے کچھ بھی ہو جائے وہ یونہی کہتے رہیں گے کہ وہ کون سا مطلب ہوگا جس کا قصد کیا ہوگا اللہ تعالیٰ نے اس حقیر مثال سے۔ گمراہ کرتے ہیں اللہ تعالیٰ اس مثال کی وجہ سے بہتوں کو اور ہدایت کرتے ہیں اس کی وجہ سے بہتوں کو اور گمراہ نہیں کرتے اللہ تعالیٰ اس مثال سے کسی کو، مگر صرف بے حکمی کرنے والوں کو (۲۶) جو کہ توڑتے رہتے ہیں اس معاہدہ کو جو اللہ تعالیٰ سے کر چکے تھے، اس کے استحکام کے بعد اور قطع کرتے رہتے ہیں ان تعلقات کو کہ حکم دیا ہے اللہ نے ان کو وابستہ رکھنے کا اور فساد کرتے رہتے ہیں زمین میں، پس یہ لوگ پورے خسارے میں پڑنے والے ہیں (۲۷) بھلا کیونکر سپاسی کرتے ہو اللہ کے ساتھ حالانکہ تھے تم شخص بے جان سو تم کو جاندار کیا۔ پھر تم کو موت دیں گے پھر زندہ کریں گے (یعنی قیامت کے دن) پھر ان ہی کے پاس لے جائے جاؤ گے (۲۸) وہ ذات پاک ایسی ہے جس نے پیدا کیا تمہارے فائدے کے لیے جو کچھ بھی زمین میں موجود ہے سب کا سب پھر توجہ فرمائی آسمان کی طرف سو درست کر کے بنائے سات آسمان اور وہ تو سب چیزوں کے جاننے والے ہیں (۲۹)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)
- ۳۔ بے شک اللہ اس سے حیا نہیں فرماتا کہ مثال سمجھانے کو کسی ہی چیز کا ذکر فرمائے پھھر ہو یا اس سے بڑھ کر تو وہ جو ایمان لائے، وہ تو جانتے ہیں کہ یہ ان کے رب کی طرف سے حق ہے رہے کافر، وہ کہتے ہیں ایسی کہادت میں اللہ کا کیا مقصود ہے۔ اللہ بہتیروں کو اس سے گمراہ کرتا ہے اور بہتیروں کو ہدایت فرماتا ہے اور اس سے انھیں گمراہ کرتا ہے جو بے حکم ہیں (۲۶) وہ جو اللہ کے عہد کو توڑ دیتے ہیں پکا ہونے کے بعد، اور کاٹتے ہیں اس چیز کو جس کے جوڑنے کا خدا نے حکم دیا ہے اور زمین میں فساد پھیلاتے ہیں وہی نقصان میں ہیں (۲۷) بھلا تم کیوں کر خدا کے منکر ہو گے، حالانکہ تم مردہ تھے اس نے تمہیں جلایا، پھر تمہیں مارے گا، پھر تمہیں جلانے گا، پھر اسی کی طرف پلٹ کر جاؤ گے (۲۸) وہی ہے جس نے تمہارے لیے بنایا جو کچھ زمین میں ہے پھر آسمان کی طرف استواء (قصد) فرمایا تو ٹھیک سات آسمان بنائے، وہ سب کچھ جانتا ہے (۲۹)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ یقیناً اللہ تعالیٰ کسی مثال کے بیان کرنے سے نہیں شرماتا خواہ چمچہری ہو یا اس سے بھی ہلکی چیز کی ایمان والے تو اسے اپنے رب کی جانب سے صحیح سمجھتے ہیں اور کفار کہتے ہیں کہ اس مثال سے اللہ نے کیا مراد لی ہے؟ اسی کے ساتھ۔ بیشتر کو گمراہ کرتا ہے اور اکثر لوگوں کو راہ راست پر لاتا ہے اور گمراہ تو صرف فاسقوں کو ہی کرتا ہے (۲۶) جو لوگ اللہ تعالیٰ کے مضبوط عہد کو توڑ دیتے ہیں اور اللہ تعالیٰ نے جن چیزوں کے جوڑنے کا حکم دیا ہے، انھیں کاٹنے اور زمین میں فساد پھیلاتے ہیں۔ یہی لوگ نقصان اٹھانے والے ہیں (۲۷) تم اللہ کے ساتھ کیسے کفر کرتے ہو حالانکہ تم مردہ تھے اس نے تمہیں زندہ کیا، پھر تمہیں مار ڈالے گا، پھر زندہ کرے گا۔ پھر اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے (۲۸) وہ اللہ جس نے تمہارے لیے زمین کی تمام چیزوں کو پیدا کیا پھر آسمان کی طرف قصد کیا اور ان کو ٹھیک ٹھاک سات آسمان بنایا اور وہ ہر چیز کو جانتا ہے (۲۹)۔ (مولانا محمد جو نا گڑھی)

۵۔ ہاں، اللہ اس سے ہرگز نہیں شرماتا کہ چمچہریا اس سے بھی حقیر تر کسی چیز کی تمثیلیں دے۔ جو لوگ حق بات کو قبول کرنے والے ہیں، وہ انھی تمثیلوں کو دیکھ کر جان لیتے ہیں کہ یہ حق ہے جو ان کے رب ہی کی طرف سے آیا ہے، اور جو ماننے والے نہیں ہیں، وہ انھیں سن کر کہنے لگتے ہیں کہ ایسی تمثیلوں سے اللہ کو کیا سروکار؟ اس طرح اللہ ایک ہی بات سے بہتوں کو گمراہی میں مبتلا کر دیتا ہے اور بہتوں کو راہ راست دکھا دیتا ہے۔ اور اس سے گمراہی میں وہ انھی کو مبتلا کرتا ہے جو فاسق ہیں (۲۶) جو اللہ کے عہد کو مضبوط باندھ لینے کے بعد توڑ دیتے ہیں، اللہ نے جسے جوڑنے کا حکم دیا ہے اسے کاٹتے ہیں اور زمین میں فساد برپا کرتے ہیں۔ حقیقت میں یہی لوگ نقصان اٹھانے والے ہیں (۲۷) تم اللہ کے ساتھ کفر کا رویہ کیسے اختیار کرتے ہو، حالانکہ تم بے جان تھے، اس نے تم کو زندگی عطا کی، پھر وہی تمہاری جان سلب کرے گا، پھر وہی تمہیں دوبارہ زندگی عطا کرے گا، پھر اسی کی طرف تمہیں پلٹ کر جانا ہے (۲۸) وہی تو ہے جس نے تمہارے لیے زمین کی ساری چیزیں پیدا کیں، پھر اوپر کی طرف توجہ فرمائی اور سات آسمان استوار کیے۔ اور وہ ہر چیز کا علم رکھنے والا ہے (۲۹)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ اللہ اس بات سے نہیں شرماتا کہ وہ کوئی تمثیل بیان کرے، خواہ وہ چمچہری ہو یا اس سے بھی کسی چھوٹی چیز کی۔ تو جو لوگ ایمان لائے ہیں وہ جانتے ہیں کہ یہی بات حق ہے ان کے رب کی جانب سے۔ رہے وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا تو وہ کہتے ہیں کہ اس تمثیل کے بیان کرنے سے اللہ کا کیا منشا ہے؟ اللہ اس چیز سے بہتوں کو گمراہ کرتا ہے اور بہتوں کو ہدایت دیتا ہے۔ اور وہ گمراہ نہیں کرتا مگر انھی لوگوں کو جو نا فرمائی کرنے والے ہیں (۲۶) جو اللہ کے عہد کو اس کے باندھنے کے بعد توڑتے ہیں اور جس چیز کو اللہ نے جوڑنے کا حکم دیا ہے اس کو کاٹتے ہیں اور زمین میں فساد مچاتے ہیں۔ یہی لوگ ہیں جو نامراد ہونے والے ہیں (۲۷) تم اللہ کا کس طرح انکار کرتے ہو اور حال یہ ہے کہ تم مردہ تھے تو اس نے تم کو زندہ کیا، پھر وہ تم کو موت دیتا ہے، پھر زندہ کرے گا، پھر تم اس کی طرف لوٹائے جاؤ گے؟ (۲۸) وہی ہے جس نے تمہارے لیے وہ سب کچھ پیدا کیا جو زمین میں ہے، پھر آسمان کی طرف توجہ کی اور سات آسمان استوار کر دیے۔ اور وہ ہر چیز کا علم رکھنے والا ہے (۲۹)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ (یہ جنت کی تمثیل ہے، اور) اللہ اس بات سے نہیں شرماتا کہ (کسی حقیقت کی وضاحت کے لیے) وہ چمچہریا اس سے بھی حقیر کسی چیز کی تمثیل بیان کرے۔ پھر جو ماننے والے ہیں، وہ جانتے ہیں کہ یہ ان کے پروردگار کی طرف سے حق آیا ہے، اور جو نہیں مانتے، وہ کہتے ہیں کہ اس مثال سے اللہ نے کیا چاہا؟ (اس طرح) اللہ بہتوں کو اس سے گمراہ کرتا اور بہتوں کو راہ دکھاتا ہے، اور حقیقت یہ ہے کہ وہ اس سے گمراہ تو ایسے سرکشوں ہی کو کرتا ہے (۲۶) جو اللہ کے عہد کو اس کے باندھ لینے کے بعد توڑ دیتے ہیں اور اللہ نے جس چیز کے جوڑنے کا حکم دیا ہے، اُسے کاٹتے ہیں، اور (اس طرح) زمین میں فساد برپا کرتے ہیں۔ یہی ہیں جو (دنیا اور آخرت، دونوں میں) نامراد ہیں (۲۷) (لوگو) تم اللہ کے منکر کس طرح ہوتے ہو، دراصل حالیکہ تم مردہ تھے تو اُس نے تمہیں زندگی عطا فرمائی، پھر وہی مارتا ہے،

اس کے بعد زندہ بھی وہی کرے گا، پھر اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے (۲۸) وہی جس نے تمہارے لیے وہ سب کچھ پیدا کیا جو زمین میں ہے، پھر آسمان کی طرف متوجہ ہوا اور سات آسمان استوار کر دیے، اور وہ ہر چیز سے واقف ہے (۲۹)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

ان اللہ لایستحی ان یضرب مثل

مناسب موقع تشبیہ

”یہاں سے آگے آیت ۲۷ تک ایک مناسب موقع تشبیہ ہے جو سلسلہ کلام کے بیچ میں جملہ معترضہ کے طور پر آگئی ہے۔ یثرب کے مشرکین کو اس میں متنبہ کیا گیا ہے کہ یہودی کی پیروی میں وہ تمثیلات کے بارے میں یہودہ حجت طرازی کا مذاق اپنے اندر پرورش نہ کریں۔ یہ ان کے لیے حق سے محرومی کا باعث بن جائے گا۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، اپریل ۱۹۹۹ء، ص ۱۰)

تمثیل کی ضرورت اور حقیقت

”ضرب مثل کے معنی ہیں کسی حقیقت کو تمثیل کے پیرایہ میں سمجھانا۔ اعلیٰ حقائق اور روحانی لطائف کو جب تک تمثیل کا جامہ نہ پہنایا جائے اس وقت تک وہ عام عقل کی گرفت میں نہیں آتے، اس وجہ سے روحانی حقائق کی تعلیم میں اس صنف کلام کو بڑی اہمیت حاصل ہے۔ چنانچہ انبیاء اور حکما کے کلام میں اس کی بڑی کثرت ہوتی ہے۔ اس کا اندازہ تورات اور انجیل پر ایک نظر ڈالنے سے ہو سکتا ہے۔ حضرت مسیح کا کلام تمثیلات سے بھرا ہوا ہے۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی احادیث میں بھی بے شمار تمثیلات ہیں۔ قرآن میں بھی اس صنف کلام کی نہایت اعلیٰ مثالیں موجود ہیں۔ تمثیل میں جو چیز دیکھنے کی ہوتی ہے وہ صرف یہ ہے کہ اس میں جو حقیقت پوش کی گئی ہے وہ کتنی خوبی کے ساتھ پیش ہوئی ہے۔ اس چیز سے کچھ زیادہ بحث نہیں ہوتی کہ تمثیل کے اجزائے ترکیبی کیا ہیں۔ ایک حقیقت کو نگاہوں کے سامنے تصور کر دینے کے لیے جو چیز بھی مفید ہو سکتی ہے اس سے تمثیل میں فائدہ اٹھایا جا سکتا ہے خواہ وہ کبھی ہو یا پھر یا مکڑی۔ قرآن مجید نے مشرکین کے معبودوں کی بے بسی کی مثال دیتے ہوئے کہا ہے کہ اگر کبھی بھی ان خداؤں سے کوئی چیز چھین لے تو یہ اس کا بھی کچھ بگاڑ نہیں سکتے۔ اسی طرح شرک اور شفعا پران کو جو اعتماد تھا اس کی بے ہمتی کی مثال مکڑی کے جالے سے دی ہے۔ یہودین کے اصولوں سے بے پروا ہو کر اس کی جزئیات کا جو اہتمام کرتے تھے حضرت مسیح علیہ السلام نے اس کو چھڑ کے چھاننے اور اونٹ کے نگل جانے سے تشبیہ دی ہے۔ یہ ساری تشبیہیں اور تمثیلیں اس اعتبار سے نہایت اعلیٰ درجے کی ہیں کہ ان میں جو حقائق پیش کیے گئے ہیں، وہ ان تمثیلوں کے پیرایہ میں نہایت خوبی کے ساتھ ایک عام آدمی کی سمجھ میں بھی آجاتے ہیں۔ اسی وجہ سے علم اور معرفت کے قدردان ان تمثیلوں کی بڑی قدر کرتے ہیں اور ان سے بڑا فائدہ اٹھاتے ہیں، لیکن جو لوگ علم و معرفت کے دشمن اور خواہشات نفس کے غلام ہوتے ہیں وہ ان تمثیلات سے بہت چڑتے ہیں۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ یہ تمثیلات ان کے لیے وہ چیزیں بے نقاب کرتی ہیں جن کا بے نقاب ہونا ان کے نفس کی خواہشات کے خلاف ہوتا ہے۔ وہ اپنا یہ غصہ جب نکالنا چاہتے ہیں تو براہ راست اس حقیقت پر حملہ کرنا تو ان کے لیے ممکن نہیں ہوتا جو وہ تمثیل پیش کر رہی ہوتی ہے کیونکہ وہ اس قدر واضح ہوتی ہے کہ اس کے خلاف کچھ کہنا آفتاب پر خاک ڈالنے کے مترادف ہوتا ہے۔ البتہ تمثیل کے کسی جزو کی آڑ لے کر وہ اس کے خلاف اپنا غصہ نکالنے کی کوشش کریں گے۔ مثلاً فرض کیجئے تمثیل میں کبھی یا پھر کا ذکر آ گیا ہے تو

خواہ وہ تمثیل کتنی ہی حقیقت افروز ہو، لیکن وہ کہیں گے کہ ”یہ کیا فضول تمثیل ہے، اگر یہ خدا کا کلام ہے تو کیا خدا کو تمثیل کے لیے کبھی اور پھیر ہی ملتے ہیں“۔ اس طرح وہ خود اپنے ضمیر کی آنکھوں میں بھی دھول جھونکنے کی کوشش کریں گے اور دوسروں کی آنکھوں میں بھی دھول جھونکیں گے۔“ (تدبر قرآن، تاج کپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۳۰)

حقیر چیز، حقیر مثال

”منکرین قرآن کا شبہ یہ تھا کہ قرآن کریم میں کبھی اور پھیر جیسے حقیر جانوروں کا ذکر آیا ہے یہ اللہ تعالیٰ کے کلام کی عظمت کے خلاف ہے۔ جواب یہ دیا گیا کہ جب کسی حقیر و ذلیل چیز کی مثال دینی ہو تو کسی ایسی ہی حقیر چیز سے مثال دینا مقصدنا عقل و بلاغت ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف کراچی، ج ۱، ص ۱۶۷)

بڑی چھوٹی چیزیں اور نسبت

”چیزیں چھوٹی بڑی تو انسان کی نسبت سے ہوتی ہیں، حق تعالیٰ کے نزدیک تو بڑی سے بڑی اور چھوٹی سے چھوٹی سب یکساں ہیں۔ مثال کی غایت ہی یہ ہے کہ وہ مسئلہ کو ذہن کے سامنے زیادہ کھول کر اور زیادہ وضاحت کے ساتھ لے آئے، اب یہ مقصد جس مثال سے پورا ہو سکے اسی کو بہترین کہا جائے گا خواہ وہ چیز جو مثال میں پیش کی گئی ہے بجائے خود کیسی ہی ہو۔ پھیر بظاہر حقیر اور بے حقیقت سی مخلوق ہے، لیکن جہاں مخلوق کی بے حقیقتی بیان کرنا ہوگی وہاں موزوں مثال ظاہر ہے کہ پھیر ہی کی ہوگی۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۸۶)

اللہ کے گمراہ کرنے کا مطلب

”شرائیانے کائنات کے، موجودات عالم کے اور اپنے قویٰ کے غلط و ناجائز طریق استعمال کا نام ہے۔ خالق نے انسان کو مختلف راہوں میں سے ایک کے انتخاب کی آزادی دے رکھی ہے اور اسی کا نام ارادہ ہے، چنانچہ انسان جب اپنے ہی ارادہ و اختیار سے غلط کام لے کر غلط راہ کا انتخاب کرتا ہے تو اسی کو شر میں مبتلا ہو جانا کہتے ہیں۔ اللہ کنوینی طور پر ہر شے کا آخری مسبب الاسباب تو ہے، وہ ہدی کا خالق صرف اسی معنی میں ہے جس معنی میں زہر کا، زہریلے جانوروں کا، خونخوار درندوں کا خالق ہے بظاہر بہ کے معنی صرف اسی قدر ہیں کہ بندہ جب اپنی رائے اور ارادہ سے گمراہی اختیار کرنے لگتا ہے تو حق تعالیٰ اس کا بھی سامان بہم پہنچا دیتا ہے یہ نہیں کرتا کہ سامان تو اکٹھے ہو جائیں اور نتیجہ برآمد نہ ہونے دے۔ گمراہی انھیں کے حصے میں آتی ہے جو خود گمراہ رہنا چاہتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ گمراہی کسی پر چپک نہیں دیتا، بار بار کی ارادی نافرمانیوں اور حکم عدولیوں سے اندر کا نور بجھ جاتا ہے اور طبیعت میں حق کی طلب اور صداقت کی تلاش باقی نہیں رہتی۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۸۸)

الذین ینقضون عہد اللہ

عہد اور میثاق

”عہد اس صورت معاملہ کو کہتے ہیں جو دو شخصوں کے درمیان طے ہو جائے اور میثاق ایسے معاہدے کو کہتے ہیں جو قوم کے ساتھ مضبوط و مستحکم بھی کیا جائے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۶۸)

عہد کا مطلب

”بادشاہ اپنے ملازموں اور رعایا کے نام جو فرمان یا ہدایات جاری کرتا ہے ان کو عربی محاورے میں عہد سے تعبیر کیا جاتا ہے کیونکہ ان

کی تعمیل رعایا پر واجب ہوتی ہے۔ یہاں عہد کا لفظ اسی معنی میں استعمال ہوا ہے۔“ (تفہیم القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۶۰)

معابدہ الست مراد ہے

”اس چیز کو کاٹتے ہیں سے مراد اس ازلی معاہدے کو توڑ ڈالتے ہیں جو تمام انسانوں نے اپنے رب سے الست بر بکم کی صورت میں باندھا تھا۔ تمام انبیاء اور آسمانی کتابیں اسی عہد کی تجدید اور یاد دہانی کے لیے آتی ہیں، جس نے اس معاہدے ہی کو توڑ ڈالا اس سے کیا توقع کی جاسکتی ہے کہ وہ کسی پیغمبر یا آسمانی کتاب سے فائدہ اٹھائے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۶۸)

عہد، اللہ کا مستقل فرمان

”اللہ کے عہد سے مراد اس کا وہ مستقل فرمان ہے جس کی رو سے تمام نوع انسانی صرف اسی کی بندگی، اطاعت اور پرستش کرنے پر مامور ہے۔“ (تفہیم القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۶۰)

عہد سے مراد، تین عہد

”عہد سے مراد وہ عہد ہے جو اللہ تعالیٰ نے کتب سابقہ میں حضور پر ایمان لانے کی نسبت فرمایا۔ ایک قول یہ ہے کہ عہد تین ہیں۔ پہلا عہد وہ جو اللہ تعالیٰ نے تمام اولاد آدم سے لیا کہ اس کی ربوبیت کا اقرار کریں، اس کا بیان اس آیت میں ہے: وَاِذْ اخذ ربك من بنى آدم - دوسرا عہد انبیاء کے ساتھ مخصوص ہے کہ رسالت کی تبلیغ فرمائیں اور دین کی اقامت کریں اس کا بیان اس آیت وَاِذْ اخذنا من النبیین ميثاقهم میں ہے۔ تیسرا عہد علماء کے ساتھ مخصوص ہے کہ حق کو نہ چھپائیں اس کا بیان وَاِذْ اخذنا ميثاق الذين اتوا الكتاب میں ہے۔“ (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۹)

رشتہ قرابت کی اہمیت

”اور اس چیز کو کاٹتے ہیں جس کو اللہ نے جوڑنے کا حکم دیا ہے، ہمارے نزدیک اس سے مراد رشتہ رحم اور رشتہ قرابت کا کاٹنا ہے۔ چونکہ تمام صلاح و فلاح اور تمام تمدن و معاشرت کی بنیاد اسلام نے اللہ تعالیٰ سے تقویٰ اور رشتہ رحم کے احترام پر رکھی ہے اس وجہ سے جو شخص ان دونوں پابندیوں سے آزاد ہو اس کا ہر اقدام لازماً فساد فی الارض کا موجب ہوگا۔ اس طرز بیان میں جو ابہام ہے اس سے رشتہ رحم کی عظمت و اہمیت واضح ہوتی ہے کہ یہ ایسی واضح، بدیہی اور معروف حقیقت ہے کہ بغیر اس کے کہ اس کا نام لیا جائے ہر شخص جانتا اور سمجھتا ہے کہ وہ کیا چیز ہے جس کو خدا نے کاٹنے کا نہیں، بلکہ جوڑنے کا حکم دیا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۳۲)

تمام تعلقات مراد ہیں

”یہ لوگ ان تمام تعلقات کو بھی قطع کر ڈالتے ہیں جن کو جوڑے رکھنے کا اللہ نے حکم دیا ہے، ان تعلقات میں وہ تعلق بھی داخل ہیں جو بندے اور اللہ کے درمیان ہیں اور وہ بھی جو ماں باپ، عزیزوں، پڑوسیوں، عام مسلمانوں یا عام انسانوں کے ساتھ ہیں۔ ان تمام تعلقات کے پورے حقوق ادا کرنے کا نام ہی اسلام ہے اور انھی کی کوتاہی سے ساری زمین میں فساد آتا ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۶۸)

تعلقات کے حقوق ادا کرنا واجب

”وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۷۰)

ان کا قطع کرنا حرام ہے۔“

کیف تکفرون باللہ

قیامت کی دلیل

”یہاں سے آخر تک قیامت کے ضروری ہونے کی دلیل بیان ہوئی ہے یعنی جس طرح پروردگار کی قدرت، ربوبیت اور علم و حکمت کی گواہی یہ آسمان وزمین دے رہے ہیں، کس طرح ممکن ہے کہ وہ تمہیں پیدا کر کے یوں ہی چھوڑ دے اور تمہارے نیک و بد میں کوئی امتیاز نہ کرے؟ لہذا قیامت اٹل ہے، وہ ہر حال میں ہو کر رہے گی۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، اپریل ۱۹۹۹ء، ص ۱۲)

کیف کا مفہوم

”یعنی کفر و انکار کی جرأت و ہمت کس طرح رکھتے ہو؟ سوال سے مقصود ان کی جسارت پر اظہار تعجب ہے۔ لفظ ’کیف‘ کا استعمال قرآن مجید میں جہاں کہیں بھی حق تعالیٰ کے سلسلے میں آیا ہے، سیاق ہمیشہ تشبیہ یا تو بیخ کار ہا ہے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۹۰)

کفر کا ایک خاص پہلو

”یہاں اس لفظ کے ایک خاص پہلو کی طرف توجہ دلانا مقصود ہے، وہ یہ ہے کہ یہ لفظ ان لوگوں کو مخاطب کر کے استعمال کیا گیا ہے جو خدا کے منکر نہیں تھے، بلکہ صرف اس کے شریک ٹھہراتے تھے۔ البتہ قیامت کے یا تو وہ منکر تھے یا کم از کم یہ کہ اس کو بہت ہی بعید از قیاس اور بعید از عقل سمجھتے تھے۔ قرآن میں اس لفظ کا استعمال وسیع معنوں میں ہوا ہے، جس طرح خدا کا صریح انکار کفر ہے اسی طرح اس کا وہ ماننا بھی کفر ہے جو اس کی حقیقی صفات مثلاً وحدانیت، قدرت اور علم وغیرہ کی نفی کے ساتھ ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۳۳)

ثم استوى الى السماء فسوهن

استوا کا مفہوم

”استوا کے معنی سیدھے کھڑے ہونے کے ہیں اور ’السی‘ کے ساتھ اس کا صلہ اس بات پر دلیل ہے کہ یہ لفظ توجہ کرنے یا اس کے ہم معنی کسی مفہوم پر مشتمل ہے۔ مقصود یہ بتانا ہے کہ زمین کو پیدا کرنے کے بعد اللہ تعالیٰ نے آسمان کو بنایا۔ محض تصور یہ حال کے لیے یہ اسلوب اختیار کیا گیا ہے۔ یہاں کھڑے ہونے یا متوجہ ہونے کا وہی مفہوم لینا چاہیے جو اللہ تعالیٰ کے شایان شان ہے۔ اس کائنات کے مشاہدات سے متعلق قرآن کا مستقل اصول یہ ہے کہ جو چیزیں ہماری عام نگاہوں سے مخفی ہیں یا جو صرف گمان اور قیاس پر مبنی ہیں یا جو صرف خوردبینوں اور دوربینوں کی مدد سے ہی دیکھی جاسکتی ہیں، قرآن اس سے تعرض نہیں کرتا۔ اس لیے کہ ان میں بہت کچھ نزاع اور اختلاف کی گنجائش نکل سکتی ہے۔ قرآن ہمیں صرف انہی حقائق کی طرف متوجہ کرنا چاہتا ہے جن میں کسی انصاف پسند کے لیے کسی نزاع اور اختلاف کی گنجائش نہ ہو۔ آسمان کے حقائق کی طرف توجہ دلانے میں بھی قرآن نے یہی روش اختیار کی ہے۔ البتہ یہ اشارہ کر دیا ہے کہ یہ آسمان سات ہیں تاکہ انسان اس غلط فہمی میں مبتلا نہ ہو جائے کہ خدا کی خدائی بس اس

نظر آنے والی چھت اور ان چمکنے والے ستاروں تک ہی محدود ہے، بلکہ اس پر واضح رہے کہ اس کے دلولہ تفتیش و تحقیق کی جولانیوں کے لیے ان ستاروں سے آگے اور بھی میدان ہیں۔“ (تذکر قرآن، تاج کھنٹی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۳۳)

سبع سموات

آسمان ایک حسی وجود .

”اس سے معلوم ہوا کہ آسمان ایک حسی وجود اور حقیقت ہے۔ محض بلندی کو سما سے تعبیر نہیں کیا گیا۔ دوسری بات یہ معلوم ہوئی کہ ان کی تعداد سات ہے اور حدیث کے مطابق دو آسمانوں کے درمیان ۵۰۰ برس کی مسافت ہے۔ اور زمین کی بابت قرآن میں ہے: ”وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ“ (الطلاق ۱۲) اور زمین بھی آسمان کی مثل ہیں۔ اس سے زمین کی تعداد بھی سات ہی معلوم ہوتی ہے۔“ (احسن البیان، مکتبہ دارالسلام، لاہور، ص ۸۰۳)

آسمان کی حقیقت کا تعین مشکل ہے

”سات آسمانوں کی حقیقت کیا ہے اس کا تعین کرنا مشکل ہے۔ انسان ہر زمانے میں آسمان یا بالفاظ دیگر مادیات زمین کے متعلق اپنے مشاہدات یا قیاسات کے مطابق مختلف تصورات قائم کرتا رہا ہے جو برابر بدلتے رہے ہیں، لہذا ان میں سے کسی تصور کو بنیاد قرار دے کر قرآن کے ان الفاظ کا مفہوم متعین کرنا صحیح نہ ہوگا۔ بس مجملاً اتنا سمجھ لینا چاہیے کہ یا تو اس سے مراد یہ ہے کہ زمین سے ماوراء جس قدر کائنات ہے اسے اللہ نے سات محکم طبقوں میں تقسیم کر رکھا ہے یا یہ کہ زمین اس کائنات کے جس حلقہ میں واقع ہے، وہ سات طبقوں پر مشتمل ہے۔“ (تفہیم القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۶۱)

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً ۖ قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَآءَ ۚ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۗ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ (30)
وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلٰئِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هٰؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِينَ (31) قَالُوا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا ۗ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ (32) قَالَ يٰٓآدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ ۗ فَلَمَّآ أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَّكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ (33)

تراجم

۱۔ اور جب کہا تیرے رب نے فرشتوں کو، مجھ کو بنانا ہے زمین میں ایک نائب۔ بولے: کیا تو رکھے گا اس میں، جو شخص فساد کرے وہاں اور کرے خون؟ اور ہم پڑھتے ہیں تیری خوبیاں، اور یاد کرتے ہیں تیری پاک ذات کو۔ کہا: مجھ کو معلوم ہے جو تم نہیں جانتے (۳۰) اور سکھائے آدم کو نام سارے، پھر وہ دکھائے فرشتوں کو کہا: بتاؤ مجھ کو نام ان کے، اگر ہو تم سچے (۳۱) بولے: تو سب سے نرالا ہے، ہم کو معلوم نہیں مگر جتنا تو نے سکھایا۔ تو یہی ہے اصل دانا پختہ کار (۳۲) کہا: اے آدم، بتا دے ان کو نام ان کے، پھر جب اس نے بتا دیئے نام ان کے، کہا: میں نے نہ کہا تھا تم کو، مجھ کو معلوم ہیں پردے آسمان زمین کے اور معلوم ہے جو تم ظاہر

کرتے ہو اور جو چھپاتے ہو (۳۳)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اور جس وقت ارشاد فرمایا آپ کے رب نے فرشتوں سے کہ ضرور میں بناؤں گا زمین میں ایک نائب۔ (فرشتے) کہنے لگے: کیا آپ پیدا کریں گے زمین میں ایسے لوگوں کو جو فساد کریں گے اور خنزیریاں کریں گے اور ہم برابر تبلیغ کرتے رہتے ہیں بھلا اللہ اور تقدیس کرتے رہتے ہیں آپ کی (حق تعالیٰ نے) ارشاد فرمایا کہ میں جانتا ہوں اس بات کو جس کو تم نہیں جانتے (۳۰) اور علم دے دیا (اللہ تعالیٰ نے حضرت آدم علیہ السلام) کو (ان کو پیدا کر کے) سب چیزوں کے اسماء کو پھر ہو چیزیں فرشتوں کے رو برو کر دیں پھر فرمایا کہ بتلاؤ مجھ کو اسماء ان چیزوں کے (یعنی مع ان کے آثار و خواص کے) اگر تم سچے ہو (۳۱) فرشتوں نے عرض کیا: آپ تو پاک ہیں ہم کو علم نہیں، مگر وہی جو کچھ ہم کو آپ نے علم دیا۔ بے شک آپ بڑے علم والے ہیں، حکمت والے ہیں کہ جس قدر جس کے لیے مصلحت جانا اسی قدر فہم و علم عطا فرماتا ہے (۳۲) حق تعالیٰ نے ارشاد فرمایا کہ اے آدم، ان کو ان چیزوں کے اسماء بتلا دو، سو جب بتلا دیے ان کو آدم نے ان چیزوں کے اسماء، تو حق تعالیٰ نے فرمایا: (دیکھو) میں تم سے کہتا تھا کہ بے شک میں جانتا ہوں تمام پوشیدہ چیزیں آسمانوں اور زمین کی اور جانتا ہوں جس بات کو تم ظاہر کر دیتے ہو اور جس بات کو دل میں رکھتے ہو (۳۳)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ اور یاد کرو جب تمہارے رب نے فرشتوں سے فرمایا: میں زمین میں اپنا نائب بنانے والا ہوں۔ بولے: کیا ایسے کو نائب کرے گا جو اس میں فساد پھیلانے گا اور خنزیریاں کرے گا اور ہم تجھے سراہتے ہوئے، تیری تبلیغ کرتے اور تیری پاکی بولتے ہیں۔ فرمایا: مجھے معلوم ہے جو تم نہیں جانتے (۳۰) اور اللہ تعالیٰ نے آدم کو تمام (اشیاء کے) نام سکھائے پھر سب (اشیاء) کو ملائکہ پر پیش کر کے فرمایا: سچے ہو تو ان کے نام بتلاؤ (۳۱) بولے: پاکی ہے تجھے، ہمیں کچھ علم نہیں، مگر جتنا تو نے ہمیں سکھایا، بے شک تو ہی علم و حکمت والا ہے (۳۲) فرمایا: اے آدم، بتا دے انھیں سب (اشیاء کے) نام جب اس نے (یعنی آدم نے) انھیں سب کے نام بتا دیے، فرمایا: میں نہ کہتا تھا کہ میں جانتا ہوں آسمانوں اور زمین کی سب چھپی چیزیں اور میں جانتا ہوں جو کچھ تم ظاہر کرتا اور جو کچھ تم چھپاتے ہو (۳۳)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ اور جب تیرے رب نے فرشتوں سے کہا کہ میں زمین میں خلیفہ بنانے والا ہوں، تو انھوں نے کہا: ایسے شخص کو کیوں پیدا کرتا ہے جو زمین میں فساد کرے اور خون بہائے اور ہم تیری تبلیغ، حمد اور پاکیزگی بیان کرنے والے ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: جو میں جانتا ہوں، تم نہیں جانتے (۳۰) اور اللہ تعالیٰ نے آدم کو تمام نام سکھا کر ان چیزوں کو فرشتوں کے سامنے پیش کیا، اور فرمایا: اگر تم سچے ہو تو ان چیزوں کے نام بتلاؤ (۳۱) ان سب نے کہا: اے اللہ، تیری ذات پاک ہے، ہمیں تو صرف اتنا ہی علم ہے جتنا تو نے ہمیں سکھا رکھا ہے، پورے علم و حکمت والا تو تو ہی ہے (۳۲) اللہ تعالیٰ نے (حضرت) آدم (علیہ السلام) سے فرمایا: تم ان کے نام بتا دو۔ جب انھوں نے بتا دیے تو فرمایا کہ کیا میں نے تمہیں (پہلے ہی) نہ کہا تھا کہ زمین اور آسمان کا غیب میں ہی جانتا ہوں اور میرے علم میں ہے جو تم ظاہر کر رہے ہو اور جو تم چھپاتے ہو (۳۳)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ پھر ذرا اس وقت کا تصور کرو جب تمہارے رب نے فرشتوں سے کہا تھا کہ ”میں زمین میں ایک خلیفہ بنانے والا ہوں۔“ انھوں نے عرض کیا: ”کیا آپ زمین میں کسی ایسے کو مقرر کرنے والے ہیں جو اس کے انتظام کو لگاؤ دے گا اور خنزیریاں کرے گا؟ آپ کی حمد و ثنا کے ساتھ تبلیغ اور آپ کی تقدیس تو ہم کر ہی رہے ہیں۔“ فرمایا: ”میں جانتا ہوں، جو کچھ تم نہیں جانتے۔“ (۳۰) اس کے بعد اللہ نے آدم کو ساری چیزوں کے نام سکھائے۔ پھر انھیں فرشتوں کے سامنے پیش کیا اور فرمایا: ”اگر

تمہارا خیال صحیح ہے (کہ کسی خلیفہ کے تقرر سے انتظام بگڑ جائے گا)، تو ذرا ان چیزوں کے نام بتاؤ۔“ (۳۱) انہوں نے عرض کیا: ”نقص سے پاک تو آپ ہی کی ذات ہے، ہم تو بس اتنا ہی علم رکھتے ہیں، جتنا آپ نے ہم کو دے دیا ہے۔ حقیقت میں سب کچھ جاننے اور سمجھنے والا آپ کے سوا کوئی نہیں۔“ (۳۲) پھر اللہ نے آدم سے کہا: ”تم انہیں ان چیزوں کے نام بتاؤ۔“ جب اس نے ان کو ان سب کے نام بتادیے، تو اللہ نے فرمایا: ”میں نے تم سے کہا تھا کہ میں آسمانوں اور زمین کی وہ ساری حقیقتیں جانتا ہوں جو تم سے مخفی ہیں، جو کچھ تم ظاہر کرتے ہو، وہ بھی مجھے معلوم ہے اور جو کچھ تم چھپاتے ہو، اسے بھی میں جانتا ہوں۔“ (۳۳)۔ (مولانا مودودیؒ)

۶۔ اور (یاد کرو) جبکہ تمہارے پروردگار نے فرشتوں سے کہا کہ میں زمین میں ایک خلیفہ بنانے والا ہوں۔ انہوں نے کہا: کیا تو اس میں اس کو خلیفہ مقرر کرے گا جو اس میں فساد مچائے اور خونریزی کرے، اور ہم تو تیری حمد کے ساتھ تیری تسبیح کرتے ہی ہیں اور تیری پاکی بیان کرتے ہی ہیں؟ اس نے کہا: میں جانتا جو تم نہیں جانتے (۳۰) اور اس نے سکھا دیے آدم کو سارے نام۔ پھر ان کو فرشتوں کے سامنے پیش کیا اور کہا کہ اگر تم سچے ہو تو مجھ ان لوگوں کے نام سے آگاہ کرو (۳۱) انہوں نے کہا کہ تو پاک ہے۔ ہمیں تو تو نے جو کچھ بتایا ہے اس کے سوا کوئی علم نہیں۔ بے شک تو ہی علم والا اور حکمت والا ہے (۳۲) کہا: اے آدم! ان کو بتاؤ، ان لوگوں کے نام۔ تو جب اس نے بتائے ان کو ان لوگوں کے نام تو اس نے کہا: کیا میں نے تم سے نہیں کہا کہ آسمانوں اور زمین کے بھید کو میں ہی جانتا ہوں، اور میں جانتا ہوں اس چیز کو جس کو تم ظاہر کرتے ہو اور جس کو تم چھپاتے تھے (۳۳)۔ (مولانا امین احسن اصلاحیؒ)

۷۔ (ان سے پوچھو، اے پیغمبر کہ یہ منکر کس طرح ہوتے ہیں) اور (اس دنیا کے بارے میں ہماری اسکیم کو سمجھنے کے لیے وہ واقعہ انہیں سناؤ) جب تمہارے پروردگار نے فرشتوں سے کہا: میں ایک ایسی مخلوق بنانے والا ہوں جسے زمین کی بادشاہی دی جائے گی۔ انہوں نے عرض کیا: کیا آپ اس میں وہ مخلوق بنائیں گے جو وہاں فساد کرے گی اور خون بہائے گی، اور ادھر ہمارا معاملہ یہ ہے کہ آپ کی حمد و ثنا کے ساتھ ہم آپ کی تسبیح و تقدیس کر رہے ہیں؟ فرمایا: میں جانتا ہوں جو تم نہیں جانتے (۳۰) اور (انہیں سمجھانے کے لیے) آدم کو سب نام سکھا دیے۔ پھر (جن کے نام سکھائے)، اُن (ہستیوں) کو فرشتوں کے سامنے پیش کیا۔ پھر فرمایا: مجھے ان لوگوں کے نام بتاؤ، اگر تم (اپنے اس خیال میں) سچے ہو (۳۱) انہوں نے عرض کیا: آپ کی ذات ہر عیب سے منزہ ہے، ہم تو اتنا ہی جانتے ہیں، جتنا آپ نے بتایا ہے، علیم و حکیم تو اصل میں آپ ہی ہیں (۳۲) فرمایا: آدم، تم ان ہستیوں کے نام انہیں بتاؤ۔ پھر جب اُس نے اُن کا تعارف انہیں کرا دیا تو فرمایا: میں نے تم سے کہا تھا کہ آسمانوں اور زمین کے بھید میں ہی جانتا ہوں اور میں جانتا ہوں جو کچھ تم ظاہر کر رہے ہو اور جو تم چھپا رہے تھے (۳۳)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

قصہ آدم و ابلیس بیان کرنے کی حکمت

انسان کی حقیقت اور کائنات میں اس کی حیثیت

”ان آیات میں انسان کی حقیقت اور کائنات میں اس کی حیثیت ٹھیک ٹھیک بیان کر دی گئی ہے اور نوع انسانی کی تاریخ

کا وہ باب پیش کیا گیا ہے جس کے معلوم ہونے کا کوئی دوسرا ذریعہ انسان کو میسر نہیں ہے۔“ (تفہیم القرآن، ادارۃ المعارف،

کراچی، ج ۱، ص ۶۲)

یہود کے رد عمل کا آئینہ

”ابلیس و آدم کی سرگزشت ایک آئینہ ہے جس میں اس رد عمل کی پوری تصویر دکھادی گئی ہے جو نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت سے آپ کے مخاطبین بالخصوص یہود پر ہوا۔ زمین میں ایک صاحب اقتدار مخلوق کی پیدائش کے بارے میں جو شبہات فرشتوں نے پیش کیے وہ چونکہ اس معاملے میں اللہ تعالیٰ کی اسکیم کو نہ سمجھنے کی وجہ سے پیدا ہوئے تھے، اس لیے پوری اسکیم سامنے آ جانے کے بعد دور بھی ہو گئے، لیکن ابلیس کا اعتراض حسد اور تکبر کی بنا پر تھا وہ دور نہ ہوا، نہ ہو سکتا تھا۔ بعینہ یہی معاملہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت کے موقع پر پیش آیا۔ حق کے سچے طالب اپنے شبہات لے کر آجیے اور ان کے دور ہو جانے کے بعد ایمان لے آئے۔ یہود کا حسد و تکبر اس کے برعکس ان کے لیے ابدی محرومی کا باعث بن گیا۔ لیکن جس طرح ابلیس کی مخالفت کے علی الرغم آدم کے بارے میں اللہ تعالیٰ کا فیصلہ نافذ ہو کے رہا اسی طرح یہود کی مخالفت کے علی الرغم محمد کی نبوت و رسالت بھی اس زمین پر ہمیشہ کے لیے قائم ہو کر رہی۔“ (الہدیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، مئی ۱۹۹۹ء، ص ۱۸)

آدم کی سرگزشت اور قرآن کا علم الانسان

”یہ سرگزشت جس سیاق میں بیان ہوئی ہے، اس کی رو سے اس کا مدعا تو یہود کے رد عمل کا آئینہ دکھانا تھا۔ لیکن اس کے ساتھ، اگر غور کیجیے تو قرآن کا علم الانسان بھی پوری وضاحت کے ساتھ اس میں بیان ہو گیا ہے اس کے جو نکات اس سرگزشت میں بیان ہوئے ہیں وہ یہ ہیں:

۱۔ انسان کو صرف ارادہ و اختیار ہی نہیں ملا اس کے ساتھ اللہ تعالیٰ نے اسے زمین کا اقتدار بھی بخشا ہے۔ یہ چیز ظاہر ہے کہ نشوونما پیدا کر دینے کا باعث بن سکتی ہے، لہذا اس پر واضح رہنا چاہیے کہ صاحب نظر ان نشوونما سے خطرناک۔ وہ اگر اس معاملے میں متنبہ نہ رہا تو اس کا نتیجہ وہی نکلے گا جو فرشتوں نے بیان کیا ہے کہ وہ زمین میں فساد پیدا کرے گا اور خون بہائے گا۔

۲۔ اسے جس آزمائش میں ڈالا گیا ہے وہ ہرگز اس کے تحمل سے زیادہ نہیں ہے چنانچہ ہر زمانے میں اور ہر شہر میں اور ہر ہستی میں صالحین کا وجود اس بات کی گواہی دیتا ہے کہ وہ حوصلہ کرے تو اپنے پروردگار کی مدد اور توفیق سے اس آزمائش میں پورا اتر سکتا ہے اور اس کے نتیجے میں اپنی جنت گم گشتہ دوبارہ حاصل کر سکتا ہے۔

۳۔ دنیا کی زندگی میں جو سب سے بڑا امتحان اسے پیش آئے گا وہ انانیت اور جنسی جبلت کے راستے سے پیش آئے گا پہلی صورت میں اسے فرشتوں کا نمونہ اپنے سامنے رکھنا چاہیے جو ایک برتر مخلوق ہونے کے باوجود اللہ کے حکم پر اس کے سامنے جھک گئے اور دوسری صورت میں اپنے باپ آدم کا نمونہ جو شیطان کے بہکانے پر جذبات میں بہ تو گئے، لیکن اس کیفیت سے نکلنے ہی فوراً اپنے پروردگار کی طرف پلٹ آئے۔ چنانچہ اللہ نے ان کی توبہ قبول کی انھیں برگزیدہ کیا اور ان کی کمزوری کے پیش نظر ان پر یہ عنایت فرمائی کہ ان کی اولاد کے لیے اپنی ہدایت بھیجے گا وعدہ فرمایا۔

۴۔ غلطی کر لینے کے بعد ابوالبشر آدم کی ندامت اور توبہ و انابت اس بات کی دلیل ہے کہ انسان اپنے پروردگار کی ذات و صفات کا علم اور خیر و شر کا شعور لے کر اس دنیا میں آیا ہے، انبیاء کی ہدایت اس کے بعد اور اس روشنی پر روشنی ہے، اس لیے وہ قیامت کے دن یہ عذر پیش نہ کر سکے گا کہ ان بنیادی حقائق سے متعلق بھی اسے کسی پیغمبر کے انذار کی ضرورت تھی۔

۵۔ انسان کا نصب العین ازل ہی سے جنت الفردوس ہے وہ اسی کو پانے کے لیے اس دنیا میں بھیجا گیا ہے لہذا اس کے تمام اعمال کا محرک یہی جنت ہے، وہ اگر اس کی اصلی جگہ پر اس کے حصول کی جدوجہد نہ بھی کر رہا ہو تو اس سے بے پروا نہیں ہو

سکتا۔ اپنے علم و عمل کی تمام صلاحیتیں وہ پھر اسی دنیا میں اسے پالینے کی جدوجہد میں صرف کر دیتا ہے۔ یہ چیز اس کی فطرت میں ودیعت ہے، وہ نہ چاہتے ہوئے بھی اسی نصب العین کے لیے جیتا اور اسی کے لیے مرتا ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، مئی ۱۹۹۹ء، ص ۱۸)

واذ قال ربک للملکة 'اذ' کا مفہوم

”عربی زبان میں جب کلام کا آغاز ’اذ‘ سے ہوتا ہے تو اس کے معنی یہ ہوتے ہیں کہ اس سے پہلے خیال کرو، تصور کرو، یاد کرو یا ان کے ہم معنی کوئی فعل یہاں محذوف ہے۔ عموماً اس کے بعد کسی ایسی ہی سرگزشت یا واقعہ کا حوالہ آتا ہے جو یا تو مخاطب کے علم میں ہو، یا خود مشکل اس کی قطعیت پر اس درجہ مطمئن ہو کہ ایک معلوم و معروف حقیقت کی حیثیت سے اس کا حوالہ دے سکے۔ اس سرگزشت کا اصلی رخ جیسا کہ اوپر اشارہ کیا گیا ہے، یہود کی طرف ہے اور یہود تورات کے ذریعہ سے اس ماجرے سے واقف تھے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۵۶)

'ملک' کا مفہوم

”ملک کے اصل معنی عربی میں پیامبر کے ہیں۔ اس کا لفظی ترجمہ فرستادہ یا فرشتہ ہے۔ یہ محض مجرد قوتیں نہیں ہیں جو شخص نہ رکھتی ہوں، بلکہ یہ شخصیت رکھنے والی ہستیاں ہیں جن سے اللہ اس عظیم الشان سلطنت کی تدبیر و انتظام کا کام لیتا ہے۔ یہ سلطنت الہی کے اہل کار ہیں جو اللہ کے احکام کو نافذ کرتے ہیں۔“ (تفہیم القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۶۲)

قالوا اتجعل فیہا من یفسد فیہا ویسفک الدماء

فساد فی الارض

”قرآن کی اصطلاح میں فساد فی الارض کا مفہوم یہ ہے کہ زمین کا نظم و نسق، اللہ کے احکام و قوانین کے مطابق چلانے کے بجائے اس کو من مانی کے طریقے پر چلایا جائے، خدا کی شریعت کی نافرمانی کی جائے اور اپنی خواہشوں کی پیروی کی جائے، یہ دھینگا شستی اور سرکشی کے ساتھ واقع ہو یا کسی فکر و فلسفہ کے تحت پر امن طریقہ پر۔ خونریزی فساد فی الارض کا قدرتی نتیجہ ہے۔ جب خدا کا قانون عدل باقی نہیں رہے گا تو لازماً اس کی جگہ انسان کی اپنی خواہشات کی فرمانروائی ہوگی۔ کسی خاص نطہ زمین کے مفسدین بالفرض کوئی ایسا نظام بنا بھی لیں جس میں باہم دگر ایک دوسرے کے جان و مال کی حفاظت کی ضمانت دے دیں تو اس سے وہ اپنے لیے تو ایک تحفظ کی شکل پیدا کر لیں گے، لیکن دوسروں کے لیے وہ بدستور خطرہ ہی بنے رہیں گے۔ ان کی مثال ڈاکوؤں کے ایک جتھے کی ہوگی جس کے افراد نے آپس میں تو یہ سمجھوتہ کر رکھا ہے کہ ایک دوسرے کے جان و مال پر دست درازی نہیں کریں گے، لیکن ان کے جتھے سے باہر والوں کے جان و مال کو ان کی چیرہ دہستیوں سے بچانے والی کوئی چیز بھی نہیں ہوگی۔ تمام عالم انسانی اور پورے کرۃ ارضی کے تحفظ کی ضمانت صرف خدا کا قانون ہی دے سکتا ہے۔ فرشتوں نے انسان کے بارے میں اس اندیشہ کا اظہار اس کے خلیفہ ہونے کی بنا پر اس لیے کیا کہ خلیفہ کے لفظ کے اندر یہ چیز چھپی ہوئی ہے کہ اس کو ایک خاص حد کے اندر اللہ کی طرف سے اختیارات تفویض ہوں گے۔ فرشتوں نے محسوس کیا کہ اختیار کو استعمال کرنا کوئی آسان کام نہیں ہے، اس کو پاکر انسان بہک سکتا ہے اور اس بکنے کا نتیجہ زمین میں بد امنی اور فساد کی شکل میں ظاہر ہو سکتا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۵۹)

فرشتوں سے گفتگو کی حکمت

”اللہ کی طرف سے فرشتوں کی مجلس میں اس واقعہ کا اظہار کس حیثیت میں تھا؟ کیا ان سے مشورہ لینا مقصود تھا یا محض ان کو اطلاع دینا پیش نظر تھا یا فرشتوں کی زبان سے ان کی رائے کا اظہار کرنا تھا؟ مشورہ کی ضرورت وہاں پیش آتی ہے جہاں مسئلہ کے سب پہلو کسی پر روشن نہ ہوں یا ایسی صورت میں جہاں دوسروں کے بھی مساوی حقوق ہوں تو ان کی رائے لینے کے لیے مشورہ ہوتا ہے۔ ظاہر ہے یہاں یہ دونوں صورتیں نہیں ہو سکتیں۔ حقیقت میں یہاں مشورہ لینا مقصود ہی نہیں اور نہ اس کی ضرورت تھی مگر صورت مشورہ کی بنائی گئی جس میں مخلوق کو سنت مشورہ کی تعلیم کا فائدہ ہو سکتا ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۷۸)

کیا فرشتوں نے اعتراض کیا تھا

’فرشتوں کی گفتگو حق تعالیٰ کے فعل پر اعتراض نہیں، بلکہ محض دریافت کرنا تھا کہ ایسی معصوم جماعت کے ہوتے ہوئے دوسری غیر معصوم مخلوق پیدا کرنا کس حکمت پر مبنی ہے۔‘ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۷۹)

فرشتوں کی گفتگو کا مدعا

”اس گفتگو سے فرشتوں کا مدعا یہ نہ تھا کہ خلافت ہمیں دے دی جائے، ہم اس کے مستحق ہیں، بلکہ ان کا مطلب تھا کہ ہم اس کی مصلحت نہیں سمجھ سکے۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۶۳)

فرشتوں کی گفتگو اظہار نیاز مندی

’فرشتوں نے بطور اعتراض کے نہیں کہا اور نہ اپنا استحقاق جتلا یا، بلکہ یہ ایسی بات ہے کہ کوئی حاکم نیا کام تجویز کر کے اس کے لیے ایک مستقل عملہ بڑھانا چاہے اور اپنے قدیمی عملہ سے اس کا اظہار کرے۔ وہ لوگ اپنی جان نثاری کی راہ سے عرض کریں کہ حضور جو لوگ اس کام کے لیے تجویز ہوئے ہیں، ہم کو کسی طرح تحقیق ہوا ہے کہ بعض بعض تو اس کو بخوبی انجام دے سکیں گے اور بعض بالکل ہی کام بگاڑ دیں گے جن سے حضور کا مزاج ناخوش ہوگا، آخر ہم کس مرض کی دوا ہیں۔ کبھی کسی خدمت میں ہم غلاموں نے عذر نہیں کیا، اگر وہ نئی خدمت بھی ہم کو عنایت ہوگی تو ہم کو کوئی عذر دانا نہیں ہوگا۔ اس طرح فرشتوں کی عرض و معروض اظہار نیاز مندی کے واسطے تھی اور یہ بات کسی طرح ان کو اللہ تعالیٰ نے معلوم کرادی ہوگی کہ بنی آدم میں برے بھلے سب ہی طرح کے لوگ ہوں گے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، بکھنؤ، ج ۱، ص ۹۷)

انی جاعل فی الارض خلیفة

خلیفة

’خلیفا اس کو کہتے ہیں جو کسی کے بعد اس کے معاملات سرانجام دینے کے لیے اس کی جگہ لے۔ اس درجہ سے یہاں سوال پیدا ہوتا ہے کہ خدا نے زمین میں کس کا خلیفہ بنانے کا ارادہ ظاہر فرمایا تھا۔ اپنا یا زمین میں بسنے والی کسی پیشرو مخلوق کا؟ ایک رائے یہ ہے کہ انسان سے پہلے زمین میں جنات آباد تھیں۔ دوسری رائے یہ ہے کہ اللہ نے زمین میں خود اپنا خلیفہ مقرر کرنے کا فیصلہ فرمایا۔ خلیفہ تو اس کو مقرر کرنے کی ضرورت پیش آیا کرتی ہے جو غائب ہو یا غیر حاضر ہوتا ہو، خدا تو نہ کبھی غائب ہوتا ہے نہ غیر حاضر۔ یہ گویا اصل حکمران کی طرف سے ایک نائب مقرر کیے جانے کی شکل ہوئی اور اس نائب کے تقرر کی ضرورت یہ نہیں تھی کہ اصل حکمران کو غائب یا غیر حاضر ہونا تھا بلکہ اس نائب کو کچھ اختیارات دے کر مقصود اس کی اطاعت و وفاداری کا امتحان کرنا

تھا۔“ (تذکرہ قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۵۷)

خليفة کا مطلب صاحب اختیار

”سورہ ص کی آیت ۲۶ (يَا دَاوُدَ اِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِى الْاَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ ...) سے واضح ہے کہ لفظ خلیفہ جس طرح نائب اور جانشین کے معنی میں آتا ہے اس طرح نیابت اور جانشینی کے مفہوم سے مجرد ہو کر محض صاحب اختیار کے معنی میں بھی استعمال ہوتا ہے۔ فرشتوں نے انسان کے بارے میں اندیشے کا اظہار لفظ خلیفہ کی بنا پر کیا ہے۔ انھوں نے محسوس کیا کہ جب ایک صاحب اختیار مخلوق کو زمین کا اقتدار دیا جائے گا تو اقتدار پا کر وہ یقیناً بے کسے گی اور اس بے کسے کا نتیجہ خون ریزی اور فساد کی صورت ہی میں ظاہر ہوگا۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ شراق لاہور، مئی ۱۹۹۹، ص ۲۰)

خليفة کا مطلب نائب

”وہ جو کسی کی ملک میں اس کے تفویض کردہ اختیارات اس کے نائب کی حیثیت سے استعمال کرے خلیفہ کہلاتا ہے۔ خلیفہ مالک نہیں ہوتا بلکہ اصل مالک کا نائب ہوتا ہے۔ اس کے اختیارات ذاتی نہیں ہوتے بلکہ مالک کے عطا کردہ ہوتے ہیں۔ وہ اپنے منشا کے مطابق کام کرنے کا حق نہیں رکھتا، بلکہ اس کا کام مالک کے منشا کو پورا کرنا ہوتا ہے۔ اگر وہ اختیارات کو سن مانے طریقے سے استعمال کرنے لگے یا اصل مالک کے سوا کسی اور کو مالک تسلیم کر لے تو یہ سب غداری اور بغاوت کے افعال ہوں گے۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۶۲)

خليفة، جانشین

”خلیفہ سے مراد یہاں حضرت آدم ہیں۔ اس کے معنی جانشین کے ہیں۔ اہل علم کے درمیان اس امر میں اختلاف ہے کہ انسان اللہ کا خلیفہ (جانشین) ہے یا اپنے سے پہلے کسی مخلوق کا۔“ (احسن البیان، مکتبہ دارالسلام لاہور، ص ۸۰۳)

خلافت ارض

”اقتدار اعلیٰ تمام کائنات اور پوری زمین پر صرف اللہ تعالیٰ کا ہے۔ زمین کے انتظام کے لیے اللہ تعالیٰ کی طرف سے نائب آتے ہیں جو باذن خداوندی زمین پر سیاست و حکومت اور بندگان خدا کی تعلیم و تربیت کا کام کرتے اور احکام الہیہ کو نافذ کرتے ہیں۔ اس خلیفہ و نائب کا تقرر بلا واسطہ خود حق تعالیٰ کی طرف سے ہوتا ہے۔ جن کو اللہ اپنا نبی اور رسول یا خلیفہ و نائب قرار دیتے ہیں۔ یہ خلیفہ بلا واسطہ حق تعالیٰ سے اس کے احکام معلوم کرتے اور پھر ان کو دنیا میں نافذ کرتے ہیں۔ یہ سلسلہ خلافت آدم علیہ السلام سے شروع ہو کر خاتم الانبیاء تک ایک ہی انداز میں چلتا رہا اور پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا زمانہ خلافت و نیابت قیامت تک کے لیے قائم کر دیا گیا۔ آپ کی وفات کے بعد نظام عالم کے لیے جو نائب ہو گا وہ خلیفۃ الرسول اور آپ کا نائب ہو گا۔ خلفائے راشدین تک یہ سلسلہ خلافت صحیح اصول پر چلتا رہا۔ خلافت راشدہ کے بعد طوائف المسلمو کی کا آغاز ہوا۔ مختلف خطوں میں مختلف امیر بنائے گئے، ان میں سے کوئی بھی خلیفہ کہلانے کا مستحق نہیں ہاں کسی خاص قوم یا ملک کا امیر کہا جاسکتا ہے۔ جب ہر ملک اور ہر قوم کا علیحدہ علیحدہ امیر بنانے کی رسم چل گئی تو مسلمانوں نے اس کا تقرر اسی اسلامی نظریہ کے تحت جاری رکھا کہ ملک کے مسلمانوں کی اکثریت جس کو امیر منتخب کر لے وہ ہی اس ملک کا امیر اور اولوالامر کہلائے۔ قرآن مجید کے ارشاد و امرہم شوریٰ بیہم کے عموم سے اس پر استدلال کیا جاسکتا ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۸۵)

و علم ادم الاسماء كلها آدم عليه السلام کی ذریت کے نام

”اسما سے مراد آدم علیہ السلام کی ذریت کے نام ہیں۔ یہاں جو ضمیریں اور اشارے استعمال ہوئے ہیں وہ تمام وہ ہیں جو عربی زبان میں عام چیزوں کے لیے استعمال نہیں، بلکہ خاص طور پر عقل و ادراک اور شعور و ارادہ رکھنے والی چیزوں کے لیے استعمال ہوتے ہیں، مثلاً فرمایا ہے: ثم عرضهم على الملكة (پھر ان کو فرشتوں کے سامنے پیش کیا)۔ انبونی باسماء هؤلاء (مجھے ان لوگوں کے نام بتاؤ)۔ يادهم انبهم باسمائهم (اے آدم ان کو ان کے ناموں سے آگاہ کرو)۔ فلما اتباهم باسمائهم (تو جب ان کو ان کے ناموں سے آگاہ کیا)۔ اس کے علاوہ قابل غور بات یہ ہے کہ یہاں موقع فرشتوں کو قائل کرنے کا ہے۔ فرشتے آدم کی ذریت کے متعلق یہ گمان رکھتے تھے کہ یہ خلافت پاکر زمین میں فساد مچائے گی اور خوزیریاں کرے گی۔ ان کے اس گمان کی تردید اگر ہو سکتی تھی تو اسی طرح ہو سکتی تھی کہ ان کو ذریت آدم کا مشاہدہ کرایا جائے اور اولاد آدم میں جو انبیاء و رسل، جو مجددین و مصلحین اور جو شہداء و صدیقین پیدا ہونے والے تھے، ان سے ان کو آگاہ کیا جائے۔ اسما سے مراد حضرت آدم کی ذریت کے نام اور خاص کر ان لوگوں کے نام ہیں جو دنیا میں فساد کو مٹانے اور عدل کو قائم کرنے کے لیے آنے والے تھے۔ رہا یہ سوال کہ آدم کی ذریت بھی کہاں کہاں کہ ان کا مشاہدہ کرایا گیا اور ان کے نام بتائے گئے تو اس کا جواب خود قرآن سے معلوم ہو جاتا ہے کہ اللہ نے تمام نسل آدم کو ایک مرتبہ نکال کر ان سے اپنے رب ہونے کا اقرار لیا ہے۔ واذ اخذ ربك من بنى ادم من ظهورهم ذريتهم واشهدهم على انفسهم التست بر بكم قالوا بلى شهدنا (اعراف ۱۷۲)۔ (اور یاد کرو جب کہ تیرے رب نے تمام بنی آدم (یعنی ان کی بیٹیوں) سے ان کی ذریت کو نکالا اور ان کو خود ان کے اوپر گواہ بنایا کہ کیا میں تمہارا رب نہیں ہوں؟ انھوں نے اقرار کیا کہ ہاں ہم گواہ ہیں)۔“ (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۶۰)

تعارف کراؤ

”نام بتاؤ یعنی تعارف کراؤ اس مفہوم کے لیے یہ اسلوب ہماری زبان میں بھی معروف ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، مئی ۱۹۹۹، ص ۲۱)

انبیاء و رسل و صلحا کے نام

”اسماء پر الف لام عہد کا ہے اور مراد اس سے آدم علیہ السلام کی ذریت میں سے بالخصوص ان لوگوں کے نام ہیں جو اللہ تعالیٰ کے تفویض کردہ اختیارات پا کر خود بھی ان کا حق ادا کریں گے اور دوسروں کو بھی حق ادا کرنے کی ترغیب دیں گے یہاں تک کہ اس ذمہ داری کو پورا کرنے کے لیے اپنا سب کچھ قربان کر دیں گے یعنی اولاد آدم میں سے انبیاء، رسل، مجددین، مصلحین، شہداء و صدیقین۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، مئی ۱۹۹۹، ص ۲۱)

زمینی مخلوقات کے نام و خواص

”زمینی مخلوقات کے نام اور خواص و آثار کا علم حضرت آدم کو سکھایا گیا تھا مثلاً دنیا کی نافع و مضر چیزیں، ان کے خواص و آثار، ہر جان دار اور ہر قوم کے مزاج و طبائع اور ان کے آثار وغیرہ۔“ (معارف القرآن، ادارة المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۷۹)

تمام اشیا کے نام

”انسان کے علم کی صورت دراصل یہی ہے کہ وہ ناموں کے ذریعے سے اشیا کے علم کو اپنے ذہن کی گرفت میں لاتا ہے

لہذا انسان کی تمام معلومات دراصل اسمائے اشیا پر مشتمل ہوتی ہیں۔ آدم کو سارے نام سکھانا گویا ان کو تمام اشیا کا علم دینا تھا۔“ (تفسیر القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۶۲)

واضح لغت خود حق تعالیٰ ہیں

”قصہ آدم اور تعلیم اسما کے واقعہ سے یہ بھی ثابت ہوا کہ زبان اور لغت کے اصل واضع خود حق تعالیٰ ہیں۔ پھر اس میں مخلوق کے استعمالات سے مختلف صورتیں اور مختلف زبانیں پیدا ہو گئیں امام اشعری نے اسی آیت سے ثابت کرتے ہوئے اللہ تعالیٰ کو واضع لغت قرار دیا ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۸۲)

آدم علیہ السلام کا تفوق فرشتوں پر

”اس واقعہ میں قرآن مجید کے یہ بلیغ الفاظ بھی قابل نظر ہیں کہ جب فرشتوں کو خطاب کر کے فرمایا کہ ان چیزوں کے نام بتلاؤ تو لفظ انبیونی ارشاد فرمایا کہ مجھے بتلاؤ اور جب آدم علیہ السلام کو اسی چیز کا خطاب ہوا تو لفظ انبہم فرمایا گیا کہ فرشتوں کو یہ اسماء بتلائیں۔ اس طرز بیان سے فرق واضح ہوا کہ آدم علیہ السلام کو معلوم کا درجہ دیا گیا اور فرشتوں کو طالب علم کا، جس میں آدم علیہ السلام کی فضیلت اور تفوق کا ایک اہم صورت سے اظہار کیا گیا ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۸۲)

فرشتوں کے علم میں کمی زیادتی

”اس واقعہ سے یہ بھی معلوم ہوا کہ فرشتوں کے علم میں بھی کمی اور زیادتی ہو سکتی ہے کیونکہ جس چیز کا ان کو علم نہیں تھا آدم علیہ السلام کے ذریعے ان کو بھی ان چیزوں کا جمالی علم کسی نہ کسی درجہ میں دے دیا گیا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۸۲)

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ط أَبَى وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ (34) وَ قُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ (35) فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ ص وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَى حِينٍ (36) فَتَلَقَى آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ط إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ (37) قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فِيمَا يَأْتِيكُمْ مِنْهُ هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَاىَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (38) وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (39)

تراجم

۱۔ اور جب ہم نے کہا فرشتوں کو، سجدہ کرو آدم کو، تو سجدہ کر پڑے، مگر ابلیس نے قبول نہ رکھا اور تکبر کیا اور وہ تھا منکر میں کا (۳۴) اور کہا ہم نے، اے آدم! بس تو اور تیری عورت جنت میں، اور کھاؤ اس میں محفوظ ہو کر جس جگہ چاہو۔ اور نزدیک نہ جاؤ اس درخت کے، پھر تم بے انصاف ہو گے (۳۵) پھر ڈگایا ان کو شیطان نے اس سے، پھر نکالا ان کو وہاں سے جس آرام میں تھے اور کہا ہم نے، تم سب اترو! تم ایک دوسرے کے دشمن ہو اور تم کو زمین میں ٹھہرانا ہے، اور کام چلانا ہے ایک وقت تک (۳۶)

پھر سیکھ لیں آدم نے اپنے رب سے کئی باتیں، پھر متوجہ ہوا اس پر۔ برحق وہی ہے معاف کرنے والا مہربان (۳۷) ہم نے کہا تم اترو یہاں سے سارے۔ پھر بھی پہنچے تم کو میری طرف سے راہ کی خبر، تو جو کوئی چلا میرے بتائے پر، نہ ڈر ہو گا ان کو اور نہ ان کو غم (۳۸) اور جو منکر ہوئے، اور جھٹلائیں ہماری نشانیاں، وہ ہیں دوزخ کے لوگ، وہ اسی میں رہ پڑے (۳۹)۔ (شاہ عبدالقادرؒ)

۲۔ اور جس وقت حکم دیا ہم نے فرشتوں کو (اور جنوں کو بھی) کہ سجدے میں گر جاؤ آدم کے سامنے سو سب سجدے میں گر پڑے۔ بجز ابلیس کے اس نے کہنا نہ مانا اور غرور میں آ گیا اور ہو گیا کافروں میں سے (۳۴) اور ہم نے حکم دیا کہ اے آدم رہا کرو تم اور تمہاری بیوی بہشت میں پھر کھاؤ دونوں اس میں سے با فراغت جس جگہ سے چاہو۔ اور نزدیک نہ جائیو اس درخت کے ورنہ تم بھی ان ہی میں شمار ہو جاؤ گے جو اپنا نقصان کر بیٹھتے ہیں (۳۵) پھر لغزش دے دی آدم اور حوا کو شیطان نے اس درخت کی وجہ سے سو بر طرف کر کے رہا ان کو اس عیش سے جس میں وہ تھے اور ہم نے کہا کہ نیچے اترو تم میں سے بعضے بعضوں کے دشمن رہیں گے اور تم کو زمین پر چند سے ٹھہرنا ہے اور کام چلانا ایک میعاد معین تک (۳۶) بعد ازاں حاصل کر لیں آدم (علیہ السلام) نے اپنے رب سے چند الفاظ تو اللہ تعالیٰ نے رحمت کے ساتھ توجہ فرمائی ان پر (یعنی توبہ قبول کر لی) بے شک وہی ہیں بڑے توبہ قبول کرنے والے، بڑے مہربان (۳۷) ہم نے حکم فرمایا نیچے جاؤ اس بہشت سے سب کے سب پھر اگر آؤے تمہارے پاس میری طرف سے کسی قسم کی ہدایت سو جو شخص پیروی کرے گا میری اس ہدایت کی تو نہ کوئی اندیشہ ہو گا ان پر اور نہ ایسے لوگ غمگین ہوں گے (۳۸) اور جو لوگ کفر کریں گے اور تکذیب کریں گے ہمارے احکام کی، یہ لوگ ہوں گے دوزخ والے، وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے (۳۹)۔ (مولانا اشرف علی تھانویؒ)

۳۔ اور (یا کرو) جب ہم نے فرشتوں کو حکم دیا کہ آدم کو سجدہ کرو تو سب نے سجدہ کیا سوائے ابلیس کے کہ منکر ہوا اور غرور کیا اور کافر ہو گیا (۳۴) اور ہم نے فرمایا: اے آدم تو اور تیری بیوی جنت میں رہو اور کھاؤ اس میں سے بے روک ٹوک جہاں تمہارا جی چاہے، مگر اس بیڑ کے پاس نہ جانا کہ حد سے بڑھنے والوں میں ہو جاؤ گے (۳۵) تو شیطان نے اس سے (یعنی جنت سے) انھیں لغزش دی اور جہاں رہتے تھے وہاں سے انھیں الگ کر دیا اور ہم نے فرمایا: نیچے اترو، آپس میں ایک تمہارا دوسرے کا دشمن اور تمہیں ایک وقت تک زمین میں ٹھہرنا اور برتنا ہے (۳۶) پھر سیکھ لیں آدم نے اپنے رب سے کچھ کلمے تو اللہ نے اس کی توبہ قبول کی بے شک وہی ہے بہت توبہ قبول کرنے والا، مہربان (۳۷) ہم نے فرمایا: تم سب جنت سے اتر جاؤ، پھر اگر تمہارے پاس میری طرف سے کوئی ہدایت آئے تو جو میری ہدایت کا پیرو ہوا اسے نہ کوئی اندیشہ نہ کچھ غم (۳۸) اور وہ جو کفر کریں گے اور میری آیتیں جھٹلائیں گے، وہ دوزخ والے ہیں، ان کو ہمیشہ اس میں رہنا (۳۹)۔ (مولانا احمد رضا خانؒ)

۴۔ اور جب ہم نے فرشتوں سے کہا کہ آدم کو سجدہ کرو تو ابلیس کے سوا سب نے سجدہ کیا۔ اس نے انکار کیا اور تکبر کیا اور وہ تھا ہی کافروں میں (۳۴) اور ہم نے کہہ دیا کہ اے آدم! تم اور تمہاری بیوی جنت میں رہو اور جہاں کہیں سے چاہو با فراغت کھاؤ، لیکن اس درخت کے قریب بھی نہ جانا ورنہ ظالم ہو جاؤ گے (۳۵) لیکن شیطان نے ان کو بہکا کر وہاں سے نکلوا دی اور ہم نے کہہ دیا کہ اتر جاؤ تم ایک دوسرے کے دشمن ہو اور ایک وقت مقرر تک تمہارے لیے زمین میں ٹھہرنا اور فائدہ اٹھانا ہے (۳۶) (حضرت آدم علیہ السلام) نے اپنے رب سے چند باتیں سیکھ لیں اور اللہ تعالیٰ نے ان کی توبہ قبول فرمائی، بے شک وہی توبہ قبول کرنے والا اور رحم کرنے والا ہے (۳۷) ہم نے کہا تم سب یہاں سے چلے جاؤ، جب کبھی تمہارے پاس میری ہدایت پہنچے تو اس کی تابعداری کرنے والوں پر کوئی خوف و غم نہیں (۳۸) اور جو انکار کر کے ہماری آیتوں کو جھٹلائیں، وہ جہنمی ہیں اور ہمیشہ اسی میں رہیں گے (۳۹)۔ (مولانا محمد جونا گڑھیؒ)

۵۔ پھر جب ہم نے فرشتوں کو حکم دیا کہ آدم کے آدم کے آگے جھک جاؤ، تو سب جھک گئے، مگر ابلیس نے انکار کیا۔ وہ اپنی

بڑائی کے گھمنڈ میں پڑ گیا اور نافرمانوں میں شامل ہو گیا (۳۴) پھر ہم نے آدم سے کہا کہ ”تم اور تمہاری بیوی، دونوں جنت میں رہو اور یہاں بفر اغت جو چاہو کھاؤ، مگر اس درخت کا رخ نہ کرنا، ورنہ ظالموں میں شمار ہو گے۔“ (۳۵) آخر کار شیطان نے ان دونوں کو اس درخت کی ترغیب دے کر ہمارے حکم کی پیروی سے ہٹا دیا اور انہیں اس حالت سے نکلوا کر چھوڑا جس میں وہ تھے۔ ہم نے حکم دیا کہ ”اب تم سب یہاں سے اتر جاؤ، تم ایک دوسرے کے دشمن ہو اور تمہیں ایک خاص وقت تک زمیں میں ٹھہرنا اور وہیں گزر بسر کرنا ہے۔“ (۳۶) اس وقت آدم نے اپنے رب سے چند کلمات سیکھ کر توبہ کی، جس کو اس کے رب نے قبول کر لیا، کیونکہ وہ بڑا معاف کرنے والا اور رحم فرمانے والا ہے (۳۷) ہم نے کہا کہ ”تم سب یہاں سے اتر جاؤ۔ پھر جو میری طرف سے کوئی ہدایت تمہارے پاس پہنچے، تو جو لوگ میری اس ہدایت کی پیروی کریں گے، ان کے لیے کسی خوف اور رنج کا موقع نہ ہوگا (۳۸) اور جو اس کو قبول کرنے سے انکار کریں گے اور ہماری آیات کو جھٹلائیں گے، وہ آگ میں جانے والے ہیں، جہاں وہ ہمیشہ رہیں گے۔“ (۳۹)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ اور (یاد کرو) جبکہ ہم نے کہا فرشتوں سے کہ آدم کو سجدہ کرو تو انہوں نے سجدہ کیا، مگر ابلیس نے اس نے انکار کیا اور گھمنڈ کیا اور کافروں میں سے بن گیا (۳۴) اور ہم نے کہا: اے آدم، تم اور تمہاری بیوی، دونوں رہو جنت میں اور اس میں سے کھاؤ، بفر اغت کے ساتھ، جہاں سے چاہو۔ اور اس درخت کے پاس نہ پھٹکنا ورنہ ظالموں میں سے بن جاؤ گے! (۳۵) تو شیطان نے ان کو وہاں سے پھسلا دیا اور ان کو نکلوا کر چھوڑا اس (عیش و آرام) سے جس میں وہ تھے۔ اور ہم نے کہا کہ اتر، تم ایک دوسرے کے دشمن ہو گے اور تمہارے لیے ایک وقت خاص تک زمین میں رہنا بسنا اور کھانا بلنا ہے (۳۶) پھر آدم نے پالیے اپنے رب کی طرف سے چند کلمات، تو اس نے اس کی توبہ قبول کی۔ بے شک وہی توبہ قبول کرنے والا اور رحم فرمانے والا ہے (۳۷) ہم نے کہا: اترو یہاں سے سب، تو اگر آئے تمہارے پاس میری طرف سے کوئی ہدایت تو جو میری ہدایت کی پیروی کریں گے تو ان کے لیے نہ کوئی خوف ہوگا اور نہ وہ غمگین ہوں گے (۳۸) اور جو کفر کریں گے اور جھٹلائیں گے میری آیتوں کو وہی لوگ دوزخ والے ہیں، وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے (۳۹)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ اور (ہماری اس اسکیم میں انسان کے استحقاق کو سمجھنے کے لیے وہ واقعہ بھی انہیں سناؤ)، جب ہم نے فرشتوں سے کہا کہ آدم کو سجدہ کرو تو وہ سجدہ ریز ہو گئے، لیکن ابلیس نہیں مانا۔ اُس نے انکار کیا اور اڑ بیٹھا اور اس طرح منکروں میں شامل ہوا (۳۴) اور ہم نے آدم سے کہا: تم اور تمہاری بیوی، دونوں اس باغ میں رہو اور اس میں سے جہاں سے چاہو بفر اغت کے ساتھ کھاؤ۔ ہاں، البتہ تم دونوں اس درخت کے پاس نہ جانا ورنہ ظالم قرار پاؤ گے (۳۵) پھر شیطان نے اُن کو وہاں سے پھسلا دیا اور جس حالت میں وہ تھے، اُس سے انہیں نکلوا کر چھوڑا۔ اور ہم نے کہا: (یہاں سے) اتر جاؤ، اب تم ایک دوسرے کے دشمن ہو اور تمہیں ایک خاص وقت تک زمین پر ٹھہرنا ہے اور وہیں گزر بسر کرنی ہے (۳۶) پھر آدم نے اپنے پروردگار سے (توبہ کے) چند الفاظ سیکھ لیے (اور اُن کے ذریعے سے توبہ کی) تو اُس کی توبہ اُس نے قبول کر لی۔ بے شک، وہ بڑا معاف فرمانے والا ہے، اُس کی شفقت ابدی ہے (۳۷) ہم نے کہا: تم سب یہاں سے اتر جاؤ، پھر میری طرف سے اگر کوئی ہدایت تمہارے پاس آئے، تو (یاد رکھو کہ تم میں سے) جو لوگ میری اس ہدایت کی پیروی کریں گے، (اُن کا صلہ جنت ہے)، انہیں (وہاں) کوئی اندیشہ ہوگا اور نہ وہ کوئی غم بھی کھائیں گے (۳۸) اور جنہوں نے (اس کا) انکار کیا اور ہماری آیتوں کو جھٹلایا، وہ دوزخ کے لوگ ہیں، وہ ہمیشہ اسی میں رہیں گے (۳۹)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

”قرآن مجید میں آدم کی پیدائش اور نوع انسانی کی ابتدا کا قصہ سات مقامات پر آیا ہے جن میں سے پہلا مقام یہ ہے

اور باقی مقامات حسب ذیل ہیں۔ الاعراف رکوع ۲، الحجر رکوع ۳، بنی اسرائیل رکوع ۷، الکہف رکوع ۷، طہ رکوع ۷، ص رکوع ۵،۔ بابل کی کتاب پیدائش باب اول، دوم و سوم میں بھی یہ قصہ بیان ہوا ہے، لیکن دونوں کا مقابلہ کرنے سے ہر صاحب نظر انسان محسوس کر سکتا ہے کہ دونوں میں کیا فرق ہے۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۷۰)

واذ قلنا للملئكة اسجدوا لادم سجدہ کا مفہوم (سجدہ تعظیمی)

”سجدہ کا لفظ عربی زبان میں جھکنے کے معنی میں آتا ہے۔ جھکنے کے مختلف مدارج ہو سکتے ہیں کسی کے آگے تعظیم کے طور پر سر نہیڑا دینا بھی، جھکنا ہے اور پیشانی اور ناک کو زمین پر رکھ دینا بھی جھکنا ہے۔ پچھلے مذاہب میں تعظیم کی یہ قسم غیر اللہ کے لیے جائز تھی، لیکن عموماً اس کی حد وہی تھی جو ہمارے ہاں رکوع کی ہے۔ بنی اسرائیل میں اس طرح کے تعظیمی سجدے کا عام رواج تھا اور تورات کے مختلف مقامات سے اس کی جو شکل متعین ہوتی ہے وہ رکوع سے ملتی جلتی ہے، لیکن اسلام نے تعظیم کی اس شکل کو بھی اللہ کے لیے خاص کر دیا۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ اسلام خدا کا آخری اور کامل دین ہے اس نے توحید کی حقیقت کو مکمل طور پر اجاگر کرنے کے لیے خدا کے لیے تعظیم و تدلل کی شکلیں بھی خاص کر دی ہیں تاکہ اس کے اندر شرک کے داخل ہونے کے لیے کوئی رخ نہ باقی نہ رہ جائے۔“ (تدبر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۶۳)

”فرشتوں کا سجدہ اور یوسف علیہ السلام کو ان کے بھائیوں کا سجدہ یہ سب سجدہ تعظیمی تھے جو پچھلی شریعتوں میں جائز تھے۔ لوگوں کی جہالت سے یہی چیزیں جب شرک و بت پرستی کا ذریعہ بن جاتی تھیں تو پھر انبیا اور بعد میں آنے والی شریعتیں اس کو منادیتیں تھیں۔ نبیؐ پر چونکہ نبوت و رسالت ختم ہو گئی اور آپؐ کی شریعت آخری شریعت ہے، اس لیے اس آخری شریعت کو مستحرف و تحریف سے بچانے کے لیے وہ تمام چیزیں اس شریعت میں حرام قرار دی گئیں جو کسی زمانے میں بت پرستی اور شرک کا ذریعہ بنی تھیں۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۸۸)

سجدہ سے مراد مسخر ہونا

”زمین اور اس سے تعلق رکھنے والے طبقہ کائنات میں جس قدر فرشتے مامور ہیں ان سب کو انسان کے لیے مطیع و مسخر ہونے کا حکم دیا گیا۔ چونکہ اس علاقے میں انسان کو خلیفہ بنایا جا رہا تھا، اس لیے فرمان جاری ہوا کہ صحیح ہو یا غلط، جس کام میں بھی انسان اپنے ان اختیارات کو، جو ہم عطا کر رہے ہیں، استعمال کرنا چاہے اور ہم اپنی مشیت کے تحت اسے ایسا کرنے کا موقع دے دیں تو تمہارا فرض ہے کہ تم میں سے جس جس کے دائرہ عمل سے وہ کام متعلق ہو وہ اپنے دائرے کی حد تک اس کا ساتھ دے۔ وہ چوری کرنا چاہے یا نماز پڑھنا چاہے، نیکی کرنا چاہے یا بدی دونوں صورتوں میں جب تک ہم اسے اس کی پسند کے مطابق عمل کرنے کا اذن دے رہے ہیں تمہیں اس کے لیے سازگاری کرنی ہوگی۔ مثال کے طور پر اس کو یوں سمجھیے کہ ایک فرماں روا جب کسی شخص کو اپنے ملک کے کسی صوبے کا حاکم مقرر کرتا ہے تو اس علاقے میں حکومت کے جس قدر کارندے ہوتے ہیں ان سب کا فرض ہوتا ہے کہ اس کی اطاعت کریں اور جب تک فرمانروا کا منشا یہ ہے کہ اسے اپنے اختیارات کو استعمال کر رہا ہے یا غلط کام میں۔ البتہ جب جس کام کے ساتھ دیتے رہیں، قطع نظر اس کے کہ وہ صحیح کام میں ان اختیارات کو استعمال کر رہا ہے یا غلط کام میں۔ اور انہیں ایسا محسوس ہونے لگتا ہے کہ گویا سارے علاقے کے اہل کاروں نے ہڑتال کر دی ہے۔ حتیٰ کہ جس وقت فرمانروا کی طرف سے ان حاکم صاحب کی

معزولی اور گرفتاری کا حکم ہوتا ہے تو وہی ماتحت خدام جو کل تک اس کے اشارے پر حرکت کر رہے تھے اس کے ہاتھوں میں ہتھکڑیاں ڈال کر اسے کشاں کشاں دارالفاستقین کی طرف لے جاتے ہیں۔ فرشتوں کو آدم کے لیے سجدہ کرنے کا جو حکم دیا گیا تھا اس کی نوعیت کچھ اس قسم کی ہی تھی۔ ممکن ہے کہ صرف مسخر ہونے کو ہی سجدہ سے تعبیر کیا گیا ہو، مگر یہ بھی ممکن ہے کہ اس انقیاد کی علامت کے طور پر ظاہری فعل کا بھی حکم دیا گیا ہو اور یہی زیادہ صحیح معلوم ہوتا ہے۔“ (تفسیر القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۶۵)

سجدہ اللہ کے لیے ہی تھا، البتہ سمتِ آدم میں تھا

”سجدہ صرف سمتِ آدم میں تھا جیسے آج بھی سمتِ کعبہ میں ہوتا ہے۔ مباد جس طرح آج بھی کعبہ نہیں رب کعبہ ہے، اسی طرح اس وقت بھی ذاتِ باری ہی تھی۔‘لادم‘ میں‘ل‘،‘السی‘ کے مترادف ہے یعنی سمت اور ظرف کے معنی میں۔ قرآن مجید کی ایک اور آیت میں‘ل‘،‘عند‘ کے معنی میں آتا ہے:‘اقم الصلوۃ لذلک الشمس‘۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، بلکھنؤ، ج ۱، ص ۱۰۴)

سجدے کا حکم تمام مخلوقات کے لیے

”سجدہ کا حکم اس وقت کی تمام ذوی العقول مخلوقات کے لیے عام تھا جن میں فرشتے اور جنات سب داخل ہیں، مگر حکم میں صرف فرشتوں کے ذکر پر اس لیے اکتفا کیا گیا کہ وہ سب سے افضل تھے، جب آدم علیہ السلام کی تعظیم کا حکم ان کو دیا گیا تو جنات تو بدرجہ اولیٰ اس میں شامل ہو گئے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۸۸)

سجدہ کے حکم کی علت، امتحان

”اس حکم سے اصل مقصود فرشتوں کی اطاعت اور وفاداری کا امتحان تھا۔ جیسا کہ قرآن کے دوسرے مقام سے واضح ہے کہ یہ حکم فرشتوں کو آدم کی پیدائش سے پہلے دیا گیا تھا۔ (اور یاد کرو جب کہ تیرے رب نے فرشتوں سے کہا کہ میں سڑے ہوئے گارے کی کھٹکھٹاتی مٹی سے ایک بشر بنانے والا ہوں تو جب میں اس کو مکمل کر لوں اور اس میں اپنی روح میں سے روح پھونک لوں تو تم اس کے لیے سجدہ میں گر جانا تو سارے فرشتوں نے سجدہ کیا مگر ابلیس نے۔ اس نے سجدہ کرنے والوں میں شامل ہونے سے انکار کر دیا۔“ (حجر، ۲۸-۳۱) یہاں آدم کے سڑے ہوئے گارے سے پیدا کیے جانے کی طرف خاص اشارہ ہے تاکہ اس امتحان میں فرشتوں کے لیے آزمائش کا جو پہلو ہے وہ ان کے سامنے واضح ہو کر آجائے۔ امتحان ہمیشہ اس چیز میں ہوا کرتا ہے جو نفس پر شاق ہو۔ فرشتوں کے لیے یہ بات ہی بڑی آزمائش تھی کہ وہ نور کی مخلوق ہونے کے باوجود آدم خاکی کو جو سڑی ہوئی کچھڑ سے وجود میں آیا ہے، سجدہ کریں۔ لیکن وہ اس حقیقت سے اچھی طرح واقف تھے کہ عزت و شرف بخشنے والی چیز درحقیقت خدا کی فرمانبرداری ہے نہ کہ نوریانار سے پیدا ہونا، اس لیے اس امتحان کے سخت ہونے کے باوجود وہ اس میں پورے اترے، لیکن ابلیس اپنے غرور کے سبب اس امتحان میں ناکام ہوا۔“ (تدبر قرآن، تاج کھپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۶۵)

سجدہ کے حکم میں بنی اسرائیل کے لیے سبق

”اس سلسلہ بیان میں یہ واقعہ اس لیے بیان ہوا ہے کہ بنی اسرائیل بھی اس کی روشنی میں یہ فیصلہ کر سکیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے معاملے میں وہ فرشتوں کی روش اختیار کرنا چاہتے ہیں یا ابلیس کی جس نے حسد اور تکبر کی بنا پر سجدہ کرنے سے انکار کر دیا۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق لاہور، جون ۱۹۹۹ء، ص ۸)

کائنات کے پہلے گناہ

”ابلیس نے حسد اور تکبر کی بنا پر سجدہ کرنے سے انکار کیا گویا حسد اور تکبر وہ گناہ ہیں جن کا ارتکاب دنیائے انسانیت میں سب سے پہلے کیا گیا اور اس کا مرتکب ابلیس تھا۔“ (احسن البیان، مکتبہ دارالسلام، لاہور، ص ۸)

ابلیس

”ابلیس، ابلیس سے افعیل کے وزن پر ہے۔ ابلیس کے معنی ٹمگین ہونے، انکار کرنے اور مایوس ہونے کے ہیں۔ ابلیس اس جن کا لقب ہے جس نے آدم کو سجدہ کرنے سے انکار کیا۔ یہاں یہ سوال پیدا ہو سکتا ہے کہ سجدے کا حکم تو فرشتوں کو دیا گیا تھا نہ کہ جنات کو تو ابلیس کو جو جنات میں سے تھا سجدہ نہ کرنے پر لعنت کا مستحق کیوں قرار دیا گیا۔ جواب یہ ہے کہ اپنی خلقت کے اعتبار سے جنات فرشتوں سے زیادہ دوری نہیں رکھتے، اس وجہ سے معلوم ہوتا ہے کہ علی سبیل التعلیب جنات بھی اس حکم میں شامل تھے۔“ (تذکر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۶۶)

شیطان مستقل مخلوق نہیں

”قرآن مجید نے مکلف مخلوقات کی حیثیت سے تین مخلوقات کا ذکر کیا ہے۔ فرشتے، جنات اور انسان۔ شیطان کوئی مستقل مخلوق نہیں۔ جنوں اور انسانوں میں سے جو لوگ خدا کی نافرمانی کی روش اختیار کر لیتے ہیں وہ لوگ ابلیس کی ذریت اور اس کے اولیاء میں شامل ہو جاتے ہیں۔ جنوں اور انسانوں کو اللہ نے اختیار کی نعمت سے نوازا ہے، اس وجہ سے جو لوگ اپنے لیے گمراہی کے راستے کو پسند کر لیتے ہیں اللہ تعالیٰ ان کو اسی راستے پر چلنے کے لیے چھوڑ دیتا ہے۔“ (تذکر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۶۵)

شیطان مجرد قوت نہیں، صاحب تشخص ہستی ہے

”ابلیس کو الشیطان بھی کہا جاتا ہے۔ یہ کسی مجرد قوت کا نام نہیں ہے بلکہ انسان کی طرح ایک صاحب تشخص ہستی کا نام ہے۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۶۵)

زوجک

”ابن القیم نے بڑی طویل بحث کر کے یہ دکھلایا ہے کہ قرآن مجید میں زوج محل تعظیم و اکرام میں آیا ہے اور امراة کے لفظ میں اس کے برخلاف پستی و تحقیر کا اشارہ ہے تا وقتیکہ کوئی اور سبب خاص اس لفظ کے لانے کا باعث نہ ہو۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۱۰۶)

حوا کی پیدائش پسلی سے، یہ اسرائیلی روایت ہے

”یہ روایت کہ حضرت حوا کی پیدائش حضرت آدم کی پسلی سے ہوئی تو ریت کی ہے۔ احادیث جو اس مضمون کی مروی ہیں ان میں سے کوئی بھی ایسی نہیں جسے قطعی صحت کا درجہ حاصل ہو۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۱۰۶)

زوجیت اور کھانا پینا روحانی فضیلت میں رکاوٹ نہیں

”زوجک اور حیث شمتما کے الفاظ سے اس پر بھی روشنی پڑ گئی کہ زوجیت کا ہونا یا خوب کھانا پینا شرف آدمیت اور کسی روحانی فضیلت کے منافی ہرگز نہیں۔ یہاں کھانے پینے کا حکم ابوالبشر کو مل رہا ہے اور زوجیت ان کے ساتھ شروع ہی سے چکا دی گئی ہے۔ یہ صرف غیر اسلامی رہبانیت ہے جس نے زوجیت اور کھانے پینے کو کمال انسانی کے منافی قرار دے دیا ہے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس

تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۱۰۶)

الجنة

جنت سے مراد، آخرت والی جنت

”جنت کے لفظی معنی ہر اس باغ کے ہیں جس کے درخت زمین کو چھپالیں۔ اصطلاح شرعی میں اس سے مراد وہ باغ ہے جو بے شمار نعمتیں لیے ہوئے عالم آخرت میں نیک کاروں کے لیے مخصوص ہے اور آج نظروں سے مستور ہے۔ جنت اس وقت تک (یعنی جب آدم و حوا کو اس میں ٹھیرایا گیا) دارالجزا یا دارالخلد نہ تھی جیسی کہ اب ہے، بلکہ اس وقت وہاں کے قیام کے کچھ مخصوص قوانین و شرائط تھے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۱۰۷)

جنت سے مراد اسی دنیا کا کوئی باغ

”یہ غالباً اسی دنیا کا کوئی باغ تھا جسے آدم و حوا کا مستقر قرار دیا گیا۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، جون ۱۹۹۹، ص ۸)

ولا تقر با هذه الشجرة

’الشجرة‘ سے مراد

قرآن و حدیث میں کوئی نام نہیں بتایا گیا

”الشجرة پر الف لام داخل ہے، جس سے یہ بات تو واضح ہوگئی کہ جہاں تک آدم اور حوا کا تعلق ہے ان کو یہ درخت تعیین اور تخصیص کے ساتھ بتا دیا گیا تھا۔ رہا یہ سوال کہ یہ درخت کس چیز کا تھا تو اس سوال کا جواب نہ تو قرآن مجید ہی نے دیا ہے اور نہ کسی صحیح حدیث ہی میں اس کا جواب موجود ہے۔ اس وجہ سے اس کو معلوم کرنے کی کوشش ایک لا حاصل کوشش ہے۔ اصل چیز امتحان ہے جس طرح فرشتوں اور جنات کی وفاداری اور اطاعت کا امتحان آدم کو سجدہ کرنے کا حکم دے کر لیا گیا اسی طرح آدم کی اطاعت کا امتحان ان کے لیے جنت کے درختوں میں سے ایک درخت کو حرام ٹھہرا کر لیا گیا۔ بالکل اسی طرح کی صورت حال اس دنیا میں ہمارے سامنے ہے۔ اس زمین کی ہر نعمت ہمارے لیے مباح ہے صرف کتنی کی چند چیزیں ہیں جن سے خدا نے ہمیں روکا ہے، لیکن بہت سے لوگ دنیا کی ساری ترقی اور کامیابی کا راز بس انھی چند چیزوں میں سمجھتے ہیں جن سے خدا نے روک دیا ہے اور پھر تم یہ ہے کہ نافرمانی کر کے اپنے باپ کی طرح نادم ہونے اور توبہ کرنے کے بجائے انہیں کی طرح اکثر تے اور ضد کرتے ہیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۶۷)

گندم یا انگور کا درخت تھا

”درخت سے گندم یا انگور وغیرہ مراد ہے۔“ (خزانة العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، ص ۱۰۹۳)

”اس درخت کو گندم کا درخت مشہور کر دیا گیا ہے جو بے اصل بات ہے۔ درخت کے نام کے بارے میں قرآن و حدیث

میں کوئی صراحت موجود نہیں۔“ (احسن البیان، مکتبہ دارالسلام، لاہور، ص ۸)

’الشجرة‘ سے مراد شجرہ خلد، یعنی شجرہ تناسل ہے

”سورہ طہ کی آیت ۱۲۰ میں اسے شجرہ خلد کہا گیا ہے، اس سے واضح ہے کہ لفظ شجرہ یہاں مجازی مفہوم میں ہے۔ شجرہ خلد

کے لفظ سے جو معنی تبارد ہوتے ہیں اور اس درخت کا پھل کھانے کے جو اثرات قرآن کے دوسرے مقامات پر بیان ہوئے ہیں، دونوں اس بات کی طرف صاف اشارہ کرتے ہیں کہ اس سے مراد وہی شجرہ تامل ہے جس کا پھل کھانے ہی سے انسان بواسطہ اولاد اس دنیا میں اپنے آپ کو باقی رکھے ہوئے ہے۔ آج بھی اس دنیا میں انسان کے لیے سب سے بڑی آزمائش اگر کوئی ہے تو یہی درخت ہے۔ سورہ اعراف کی آیت ۲۷ سے معلوم ہوتا ہے کہ شیطان سب سے بڑھ کر اسی کو فتنے کا ذریعہ بناتا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے میاں بیوی کو ایک دوسرے کے لیے لباس قرار دیا اور انہیں اجازت دی کہ وہ یہ لباس پہن کر اس درخت کا پھل کھائیں، لیکن شیطان ہمیشہ انہیں اس لباس کے بغیر ہی اس کا پھل کھانے کی ترغیب دیتا رہتا ہے۔“ (البیان، بحوالہ، ماہنامہ اشراق، لاہور، جون ۱۹۹۹ء، ص ۹)

سد ذرائع کا مسئلہ

”ولا تقربا هذه الشجرة یعنی اس درخت کے قریب بھی نہ جاؤ۔ اصل مقصد تو یہ تھا کہ اس درخت کا پھل نہ کھاؤ، مگر حکم یہ دیا گیا کہ اس کے قریب بھی نہ جاؤ۔ اس سے اصول فقہ کا مسئلہ سد ذرائع ثابت ہوا یعنی بعض چیزیں اپنی ذات میں ناجائز یا ممنوع نہیں ہوتیں لیکن جب یہ خطرہ ہو کہ ان چیزوں کے اختیار کرنے سے کسی حرام یا ناجائز کام میں مبتلا ہو جائے گا تو اس جائز چیز کو بھی روک دیا جاتا ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۹۵)

’اہبطوا‘ کا خطاب

’اہبطوا کا خطاب حضرت ابن عباس اور بعض دوسرے اہل تاولیل کے نزدیک حضرت آدم اور ابلیس سے ہے اور ابن زید کے نزدیک آدم و حوا اور ان کی ذریت سے ہے ہمارے نزدیک حضرت ابن عباس کی تاولیل صحیح ہے، اس کی وجہ یہ ہے کہ یہاں یہ جو فرمایا کہ تم ایک دوسرے کے دشمن ہو گے تو یہ دشمنی اپنی فطری بنیاد اگر رکھتی ہے تو آدم اور ابلیس کے اندر ہی رکھتی ہے، آدم اور حوا کے اندر نہیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۶۷)

آدم کا زمین پر اتارنا سزا کے لیے نہیں، مقصد کی تکمیل کے لیے تھا

”قلنا اهبطوا منها جميعاً جنت سے زمین پر اتارنے کا حکم اس سے پہلی آیت میں آچکا ہے، اس جگہ پھر اس کو مکرر لانے میں حکمت غالباً یہ ہے کہ پہلی آیت میں زمین پر اتارنے کا ذکر بطور عتاب اور سزا کے آیا تھا اسی لیے اس کے ساتھ انسانوں کی باہمی عداوت کا بھی ذکر کیا گیا، اور یہاں زمین پر اتارنے کا ذکر ایک خاص مقصد خلافت الہیہ کی تکمیل کے لیے اعزاز کے ساتھ ہے۔ اس لیے اس کے ساتھ ہدایت بھیجنے کا ذکر ہے۔ زمین پر اتارنے کا ابتدائی حکم اگرچہ بطور عتاب اور سزا کے تھا مگر بعد میں جب خطا معاف کر دی گئی تو دوسرے مصالح اور حکمتوں کے پیش نظر زمین پر بھیجنے کے حکم کو اس کی حیثیت بدل کر برقرار رکھا گیا اور اب ان کا نزول زمین کے حاکم اور خلیفہ کی حیثیت سے ہوا اور یہ وہی حکمت ہے جس کا ذکر تخلیق آدم کے وقت ہی فرشتوں سے کیا جا چکا تھا کہ زمین کے لیے ان کو خلیفہ بنانا ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۳۰۲)

فتلقى من ربه كلمات

آدم علیہ السلام نے حضور کے وسیلے سے دعا کی

”شاہ عبدالعزیز نے فتح العزیز میں اس عبارت کو نقل کیا ہے اور طبرانی نے معجم صغیر میں اور حاکم اور ابونعیم اور بیہقی نے حضرت عمر بن خطاب سے روایت کی ہے کہ آنحضرت نے فرمایا کہ جب آدم سے یہ گناہ سرزد ہوا تو وہ توبہ قبول ہونے میں حیران

تھے کہ اتنے میں ان کو یاد آیا کہ مجھ کو جس وقت خدا نے پیدا کیا تھا اس وقت میں نے اپنے سر کو عرش کی طرف اٹھایا تھا۔ اس جگہ لکھا دیکھا تھا: 'لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ'۔ یہاں سے معلوم ہوتا ہے کسی شخص کی قدر اللہ کے ہاں اس شخص کے برابر نہیں کہ جس کا نام اپنے نام کے برابر لکھا ہے۔ تدبیر یہ کروں کہ بحق اس شخص کے سوال مغفرت کا کروں۔ پس دعائیں اَسْئَلُكَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ اَنْ غَفِرْتَ لِي' (اے مولا میں تجھ سے محمد مصطفیٰ کے صدقہ سے التجا کرتا ہوں کہ مجھے تو بخش دے)۔ حق تعالیٰ نے ان کی بخشش کی اور وحی بھیجی کہ محمد کو تو نے کہاں سے جانا؟ انھوں نے تمام ماجرا عرض کیا۔ حکم پہنچا کہ اے آدم، محمد سب پیغمبروں سے پچھلا پیغمبر ہے، اولاد تیری میں ہے اور اگر وہ نہ ہوتا تجھ کو نہ پیدا کرتا۔" (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۵۰)

"حضرت آدم کو زمین ہند میں سراندیپ کے پہاڑوں پر اور حضرت حوا کو جدے میں اتارا گیا۔ زمین پر آنے کے بعد تین سو برس تک حیا سے حضرت آدم نے آسمان کی طرف سر نہ اٹھایا۔ آپ کے آنسو تمام زمین والوں کے آنسوؤں سے بڑھ گئے۔ آپ نے 'ربنا ظلمنا' کے ساتھ یہ عرض کیا: 'اَسْئَلُكَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ اَنْ تَغْفِرَ لِي'۔" (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۱۰۹۵)

آدم علیہ السلام نے بوسیلہ نبی دعا کی، یہ قرآن کے خلاف ہے

"حضرت آدم جب عرقِ ندامت کے ساتھ دنیا میں تشریف لائے تو توبہ و استغفار میں مصروف ہو گئے۔ اس موقع پر اللہ تعالیٰ نے رہنمائی کی اور وہ کلمات معافی سکھا دیے جو الاعراف میں بیان ہوئے ہیں (ربنا ظلمنا انفسنا...) بعض حضرات یہاں ایک موضوع روایت کا سہارا لیتے ہوئے کہتے ہیں کہ حضرت آدم نے عرش الہی پر 'لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ' لکھا ہوا دیکھا تو محمد رسول اللہ کے ویسے سے دعا مانگی تو اللہ تعالیٰ نے انھیں معاف کر دیا۔ یہ روایت بے سند ہے اور قرآن کے بھی خلاف ہے۔ علاوہ ازیں اللہ کے بتلائے ہوئے طریقے کے بھی خلاف ہے۔ تمام انبیاء علیہم السلام نے ہمیشہ براہ راست اللہ سے دعائیں کی ہیں۔ کسی نبی، ولی، بزرگ کا واسطہ اور وسیلہ نہیں پکڑا، اس لیے نبیؐ سمیت تمام انبیاء کا طریقہ دعا یہی رہا ہے کہ بغیر کسی واسطہ اور وسیلے کے اللہ کی بارگاہ میں دعا کی جائے۔" (احسن البیان، مکتبہ دار السلام، لاہور، ص ۹)

توبہ کے بارے میں اللہ کی سنت

"توبہ کے لیے حضرت آدم علیہ السلام کا بے قرار ہونا اور توبہ کے الفاظ کا ان کے دل میں ڈالا جانا اللہ تعالیٰ کی اس سنت کا پتہ دیتا ہے جو توبہ سے متعلق اس نے پسند فرمائی ہے۔ وہ سنت یہ ہے کہ بندہ جب کوئی گناہ کرتا ہے تو ندامت اور شرمندگی اور رجوع الی اللہ کا ایک احساس اس کے اندر خود بخود ابھرتا ہے اور اس وقت تک برابر ابھرتا رہتا ہے جب تک انسان غلطیوں اور گناہوں پر اصرار کر کے اس احساس کو بالکل کچل کے نہ رکھ دے۔" (تذکرہ قرآن، تاج کیمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۶۹)

"توبہ کی اصل رجوع الی اللہ ہے، اس کے تین رکن ہیں۔ ایک اعتراف جرم، دوسرے ندامت، تیسرے عزم ترک اور اگر گناہ قابل تلافی ہو تو اس کی تلافی بھی لازم ہے۔" (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۱۰۹۵)

گناہ کے نتائج لازم نہیں

"قرآن اس نظریے کی تردید کرتا ہے کہ گناہ کے نتائج لازمی ہیں اور وہ ہر حال میں انسان کو بھٹکتے ہوں گے۔ یہ انسان کے اپنے خود ساختہ گمراہ کن نظریات میں سے ہے۔ بھلائی کی جزا دینا اور برائی کی سزا دینا اللہ کے اختیار میں ہے۔ جس بھلائی پر انعام ملتا ہے وہ بھلائی کا طبعی نتیجہ نہیں ہوتا بلکہ اللہ کا فضل ہوتا ہے چاہے عنایت فرمائے چاہے نافرمائے۔ برائی پر سزا بھی برائی کا طبعی نتیجہ نہیں بلکہ وہ چاہے تو معاف کر دے۔ البتہ اللہ کا فضل اور اس کی رحمت اس کی حکمت کے ساتھ ہوتی ہے۔ سزا اس قصور پر دیتا ہے جو باغیانہ

جسارت کے ساتھ کیا جائے اور جس کے پیچھے شرمساری کے بجائے مزیدار نکاب جرم کی خواہش موجود ہو۔ معافی اس تصور پر دیتا ہے جس کے بعد بندہ اپنے کیے پر شرمندہ اور آئینہ کے لیے اصلاح پر آمادہ ہو۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ دار السلام، لاہور، ج ۱، ص ۶۸)

فاما یاتینکم منی ہدی

نبوت کے اجرا کا پہلا وعدہ

”یہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے حضرت آدم اور ان کی ذریت کے لیے نبوت اور رسالت کا سلسلہ جاری کرنے کا پہلا وعدہ ہے۔ حضرت آدم کی لغزش سے انسانی فطرت کا وہ ضعف ظاہر ہو گیا جو انسان کو وحی الہی اور انبیاء علیہم السلام کی دستگیری کا محتاج ثابت کرتا ہے۔ چنانچہ انسان کی اس کمزوری پر نگاہ کرتے ہوئے اللہ تعالیٰ نے بطور تسکین و تسلی یہ وعدہ فرمایا کہ وہ خود اپنی طرف سے انسان کی رہنمائی کے لیے روشنی بھیجے گا جو لوگ اس روشنی کی قدر کریں گے، ان کے لیے نہ کوئی خوف ہوگا، نہ غم۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۷۰)

فلا خوف علیہم ولا ہم یحزنون

نہ کوئی خوف نہ کوئی غم، یہ الفاظ جنت کی تعبیر ہیں

”نہ کوئی خوف ہوگا اور نہ کوئی غم کے الفاظ قرآن مجید میں جنت کی تعبیر کے لیے خاص ہیں۔ جنت کے لیے یہ الفاظ بہت جامع ہیں۔ خوف کسی پیش آنے والے خطرے کا ہوا کرتا ہے اور حزن ماضی یا حاضر کے کسی خسارے کا۔ ایسی جگہ جہاں نہ ماضی کا کوئی غم ہو نہ مستقبل کا کوئی خطرہ، جنت ہی ہو سکتی ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۷۰)

یہ اولیاء اللہ کی شان ہے

”کسی چیز یا مراد کے فوت ہونے کے غم سے آزاد ہونا صرف انہی اولیاء اللہ کا مقام ہے جو اللہ تعالیٰ کی دی ہوئی ہدایات کی مکمل پیروی کرنے والے ہیں۔ اولیاء اللہ چونکہ اپنی مرضی اور ارادے کو اللہ کی مرضی اور ارادے میں فنا کر دیتے ہیں اس لیے ان کو کسی چیز کے فوت ہونے کا غم نہیں ہوتا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۳۰۳)

یہ ہر مومن صادق کی شان ہے

”لا خوف علیہم ولا ہم یحزنون کا مقام ہر مومن صادق کو حاصل ہوتا ہے، یہ کوئی ایسا مقام نہیں جو صرف بعض اولیاء ہی کو حاصل ہو۔ تمام مومنین و متقین بھی اولیاء اللہ ہیں، یہ کوئی الگ مخلوق نہیں۔“ (احسن البیان، مکتبہ دار السلام، لاہور، ص ۹)

گناہ کا سرچشمہ

”ان آیات سے یہ حقیقت بھی واضح ہوتی ہے کہ انسان اپنی فطرت کے لحاظ سے کوئی مجرم اور فسادی نہیں ہے بلکہ اللہ تعالیٰ نے اس کو نہایت اچھی صلاحیتوں کے ساتھ پیدا کیا ہے۔ یہ اگر گناہ میں مبتلا ہوتا ہے تو اس وجہ سے نہیں کہ یہ کوئی ازلی ابدی گناہ گار ہے بلکہ اس وجہ سے کہ وہ اختیار کی نعمت کو غلط استعمال کرنے سے فتنے میں مبتلا ہو جاتا ہے۔ اور پاک کرنے کے لیے اللہ نے توبہ اور اصلاح کی راہ کھولی ہے۔ قرآن کے اس بیان سے عیسائیوں کے اس خیال کی پوری پوری تردید ہو جاتی ہے جو آدم کے ازلی و ابدی گنہگار ہونے سے متعلق ان کے ہاں پایا جاتا ہے اور جس کے صل کے لیے انھوں نے کفارے کا عقیدہ گھڑا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۷۲)

مسئلہ عصمتِ انبیا

”جمہور امت کا اس پر اتفاق ہے کہ انبیا علیہم السلام تمام چھوٹے بڑے گناہوں سے محفوظ ہوتے ہیں، لیکن قرآن کریم کی بہت سی آیات میں متعدد ایسے واقعات مذکور ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ ان سے گناہ سرزد ہوا اور اللہ تعالیٰ کی طرف سے ان پر عتاب بھی ہوا جیسا کہ حضرت آدمؑ کے اس قصہ میں داخل ہے۔ تمام امت کے نزدیک انبیا سے اس طرح کے واقعات کا صدور کسی غلطی یا خطا و نسیان کی وجہ سے ہوتا ہے۔ کوئی پیغمبر جان بوجھ کر اللہ تعالیٰ کے کسی حکم کی خلاف ورزی نہیں کرتا بلکہ غلطی اجتہادی ہوتی ہے یا خطا و نسیان کے سبب قابل معافی ہوتی ہے اور اس کو شرع کی اصطلاح میں گناہ نہیں کہا جاسکتا۔ اور یہ سہو و نسیان کی غلطی بھی ایسے کاموں میں نہیں ہوتی جن کا تعلق تبلیغ و تعلیم اور تشریح سے ہو، بلکہ ان کے ذاتی افعال اور اعمال میں ایسا سہو و نسیان ہو سکتا ہے۔ مگر چونکہ اللہ تعالیٰ کے ہاں انبیا کا مقام بہت بلند ہے اور بڑوں سے چھوٹی غلطی بھی ہو جائے تو بہت بڑی غلطی سمجھی جاتی ہے اس لیے قرآن حکیم میں ایسے واقعات کو معصیت اور گناہ سے تعبیر کیا گیا ہے اور اس پر عتاب کیا گیا ہے اگرچہ حقیقت کے اعتبار سے وہ گناہ ہی نہیں۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۱۹۵)

”کوئی فعل گناہ اس وقت ہوتا ہے جب کہ کسی حکم کی نافرمانی کا عزم اور قصد پایا جائے۔ اگر عزم اور قصد مفقود ہے بلکہ بے ارادہ بھول چوک ہے تو اسے گناہ نہیں کہتے۔ ایسے امور کا صدور عصمتِ انبیا کے منافی نہیں۔ قرآن مجید نے اس واقعہ کی تعبیر میں ’فازلہما‘ کے لفظ اختیار کیے ہیں۔ ’زلۃ‘ کا مطلب بلا ارادہ پاؤں کا پھسل جانا ہے۔ دوسرے مقام پر قرآن نے اس حقیقت کو واضح کر دیا ہے اور کہا ہے: ’فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عِزْمًا‘ یعنی آدم سے یہ حرکت بھول سے ہوئی، اس کا عزم و ارادہ ہرگز نہ تھا۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۳۹)

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أَوْفٍ بِعَهْدِكُمْ وَأَيَّايَ
فَارْهَبُونَ (40) وَأَمِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أُولَٰ كَافِرِينَ بِهِ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَتِي
ثَمَنًا قَلِيلًا وَأَيَّايَ فَاتَّقُونَ (41) وَلَا تَلْبَسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ (42)
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّكْعِينَ (43) اتَّامِرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ
وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (44) وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ ط وَأَنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى
الْخَاشِعِينَ (45) الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقَوْنَ رَبَّهُمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ (46)

تراجم

۱۔ اے بنی اسرائیل، یاد کرو احسان میرا۔ جو میں نے کیا تم پر، اور پورا کرو قرآن میرا، میں پورا کروں قرآن تمہارا، اور میرا ہی ڈر رکھو (۴۰)
اور مانو جو کچھ میں نے اتارا، سچ بتانا تمہارے پاس والے کو اور مت ہونم پہلے منکر اس کے۔ اور نہ کو میری آیتوں پر مول تھوڑا۔ اور مجھ سے بچتے
رہو (۴۱) اور مت ملاؤ صحیح میں غلط اور یہ کہ چھپاؤ سچ کو جان کر (۴۲) اور کھڑی کرو نماز اور یاد کرو زکوٰۃ اور جھکوسا تھ جھکنے والوں
کے (۴۳) کیا حکم کرتے ہو لوگوں کو نیک کام کا اور بھولتے ہو آپ کو؟ اور تم پڑھتے ہو کتاب۔ پھر کیا نہیں بوجھتے؟ (۴۴) اور قوت پکڑو
تحت سہارنے سے اور نماز سے۔ اور البتہ وہ بھاری ہے، مگر انھیں پر جن کے دل گھلے ہیں (۴۵) جن کو خیال ہے، کہ ان کو ملنا ہے اپنے

رب سے، اور ان کو اسی طرف لے جانے (۴۶)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اے بنی اسرائیل، یاد کرو تم لوگ میرے ان احسانوں کو جو کیے ہیں تم پر اور پورا کرو تم میرے عہدوں کو، پورا کروں گا میں تمہارے عہد کو اور صرف مجھ ہی سے ڈرو (۴۰) اور ایمان لے آؤ اس کتاب پر جو میں نے نازل کی ہے (یعنی قرآن پر ایسی حالت میں) کہ وہ سچ بتلانے والی ہے اس کتاب کو جو تمہارے پاس ہے (یعنی توریت کے کتاب الہی ہونے کی تصدیق کرتی ہے) اور مت بنو تم (سب میں) پہلے انکار کرنے والے اس (قرآن) کے اور مت لو مقابلہ میرے احکام کے معاوضہ حقیر کو اور خاص مجھ ہی سے پورے طور پر ڈرو (۴۱) اور مخلوط مت کرو حق کو ناحق کے ساتھ اور پوشیدہ بھی مت کرو حق کو جس حالت میں تم جانتے ہو (۴۲) اور قائم کرو تم لوگ نماز کو (یعنی مسلمان ہو کر) اور دو زکوٰۃ کو اور عاجزی کرو اور عاجزی کرنے والوں کے ساتھ (۴۳) کیا (غضب ہے کہ) کہتے ہو اور لوگوں کو نیک کام کرنے کو (نیک کام سے مراد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لانا ہے) اور اپنی خبر نہیں لیتے حالانکہ تم تلاوت کرتے رہتے ہو کتاب کی تو پھر کیا تم اتنا بھی نہیں سمجھتے (۴۴) اور (اگر تم کو جب مال و جاہ کے غلبہ سے ایمان لانا دشوار معلوم ہو تو) مدد لو صبر اور نماز سے۔ اور بے شک وہ نماز دشوار ضرور ہے مگر جن کے قلوب میں خشوع ہے ان پر کچھ دشوار نہیں (۴۵) خاشعین وہ لوگ ہیں جو خیال رکھتے ہیں اس کا کہ وہ بے شک ملنے والے ہیں اپنے رب سے اور اس بات کا بھی خیال رکھتے ہیں کہ وہ بے شک اپنے رب کی طرف واپس جانے والے ہیں (۴۶)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ اے یعقوب کی اولاد، یاد کرو میرا وہ احسان جو میں نے تم پر کیا اور میرا عہد پورا کرو، میں تمہارا عہد پورا کروں گا اور خاص میرا ہی ڈر رکھو (۴۰) اور ایمان لاؤ اس پر جو میں نے اتارا اس کی تصدیق کرتا ہوا جو تمہارے ساتھ ہے اور سب سے پہلے اس کے منکر نہ بنو اور میری آیتوں کے بدلے تھوڑے دام نہ لو اور مجھی سے ڈرو (۴۱) اور حق سے باطل کو نہ ملاؤ اور دیدہ و نادانستہ حق نہ چھپاؤ (۴۲) اور نماز قائم رکھو اور زکوٰۃ دو اور رکوع کرنے والوں کے ساتھ رکوع کرو (۴۳) کیا لوگوں کو بھلائی کا حکم دیتے ہو اور اپنی جانوں کو بھولتے ہو حالانکہ تم کتاب پڑھتے ہو تو کیا تمہیں عقل نہیں (۴۴) اور صبر اور نماز سے مدد چاہو اور بے شک نماز ضرور ہماری ہے مگر ان پر (نہیں) جو دل سے میری طرف جھکتے ہیں (۴۵) جنہیں یقین ہے کہ انہیں اپنے رب سے ملنا ہے اور اسی کی طرف پھرنا (۴۶)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ اے بنی اسرائیل، میری اس نعمت کو یاد کرو جو میں نے تم پر انعام کی اور میرے عہد کو پورا کرو، میں تمہارے عہد کو پورا کروں گا اور مجھ ہی سے ڈرو (۴۰) اور اس کتاب پر ایمان لاؤ جو میں نے تمہاری کتابوں کی تصدیق میں نازل فرمائی ہے اور اس کے ساتھ تم ہی پہلے کافر نہ بنو اور میری آیتوں کو تھوڑی تھوڑی قیمت پر نہ فروخت کرو، اور صرف مجھ ہی سے ڈرو (۴۱) اور حق کو باطل کے ساتھ خلط ملط نہ کرو اور نہ حق کو چھپاؤ، تمہیں تو خود اس کا علم ہے (۴۲) اور نمازوں کو قائم کرو اور زکوٰۃ دو اور رکوع کرنے والوں کے ساتھ رکوع کرو (۴۳) کیا لوگوں کو بھلائیوں کا حکم کرتے ہو اور خود اپنے آپ کو بھول جاتے ہو باوجودیکہ تم کتاب پڑھتے ہو کیا اتنی بھی تم میں سمجھ نہیں؟ (۴۴) اور صبر اور نماز کے ساتھ مدد طلب کرو، یہ بڑی چیز ہے مگر ڈر رکھنے والوں پر (۴۵) جو جانتے ہیں کہ اپنے رب سے ملاقات کرنے والے اور اس کی طرف لوٹ کر جانے والے ہیں (۴۶)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ اے بنی اسرائیل، ذرا خیال کرو میری اس نعمت کا جو میں نے تم کو عطا کی تھی۔ میرے ساتھ تمہارا جو عہد تھا اسے تم پورا کرو۔ تو میرا جو عہد تمہارے ساتھ تھا اسے میں پورا کروں، اور مجھ ہی سے تم ڈرو (۴۰) اور میں نے جو کتاب بھیجی ہے اس پر ایمان لاؤ۔ یہ اس کتاب کی تائید میں ہے جو تمہارے پاس پہلے سے موجود تھی، لہذا سب سے پہلے تم ہی اس کے منکر بن جاؤ۔ تھوڑی قیمت پر میری آیات کو نہ بیچ ڈالو اور میرے غضب سے بچو (۴۱) باطل کا رنگ چڑھا کر حق کو مشتبہ بناؤ اور نہ جاننے بوجھتے حق کو چھپانے کی کوشش کرو (۴۲) نماز قائم کرو، زکوٰۃ دو اور جو لوگ میرے آگے جھک رہے ہیں ان کے ساتھ تم بھی جھک جاؤ (۴۳) تم دوسروں کو تو

نیکی کا راستہ اختیار کرنے کے لیے کہتے ہو، مگر اپنے آپ کو بھول جاتے ہو؟ حالانکہ تم کتاب کی تلاوت کرتے ہو، کیا تم عقل سے بالکل ہی کام نہیں لیتے؟ (۴۴) صبر اور نماز سے مدد لو، بے شک نماز ایک سخت مشکل کام ہے، مگر ان فرماں بردار بندوں کے لیے مشکل نہیں ہے (۴۵) جو سمجھتے ہیں کہ آخر کار انھیں اپنے رب سے ملنا اور اسی کی طرف پلٹ کر جانا ہے (۴۶)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ اے بنی اسرائیل، یاد کرو میری اس نعمت کو جو میں نے تم پر کی اور میرے عہد کو پورا کرو، میں تمہارے عہد کو پورا کروں گا اور تمھی سے ڈرو (۴۰) اور ایمان لاؤ اس چیز پر جو میں نے اتاری ہے، مطابق ان (پیشین گوئیوں) کے جو تمہارے پاس موجود ہیں اور تم اس کے سب سے پہلے انکار کرنے والے نہ بنو اور میری آیات کو حقیر پونجی کے عوض نہ بیچو اور میرے (غضب) سے بچتے ہی رہو (۴۱) اور حق اور باطل کو گنڈھ نہ کرو، حق کو چھپانے کے لیے درآ نکال دیتے ہو (۴۲) اور نماز کا اہتمام کرو اور زکوٰۃ دو اور رکوع کرنے والوں کے ساتھ رکوع کرو (۴۳) کیا تم لوگوں کو وفاداری کا حکم دیتے ہو اور اپنے آپ کو بھول جاتے ہو اور حال یہ ہے کہ تم کتاب کی تلاوت کرتے ہو۔ کیا تم سمجھتے نہیں؟ (۴۴) اور مدد چاہو صبر اور نماز سے۔ اور بے شک یہ بھاری چیز ہے مگر ان لوگوں کے لیے جو ڈرنے والے ہیں (۴۵) جو گمان رکھتے ہیں کہ انھیں اپنے رب سے ملنا ہے اور وہ اسی کی طرف لوٹنے والے ہیں (۴۶)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ (یہ قرآن اسی مقصد سے نازل کیا گیا ہے، اس لیے) اے بنی اسرائیل، میری اُس نعمت کو یاد کرو جو میں نے تم پر کی تھی اور میرے عہد کو پورا کرو، میں تمہارے عہد کو پورا کروں گا، اور صرف مجھ ہی سے ڈرتے رہو (۴۰) اور اس (قرآن) پر ایمان لاؤ جو میں نے اُس چیز کی تصدیق میں اتارا ہے جو تمہارے پاس ہے، اور سب سے پہلے تم ہی اُس کے منکر نہ بن جاؤ؛ اور تھوڑی قیمت کے عوض میری آیتیں نہ بیچو، اور صرف میرے ہی غضب سے بچو (۴۱) اور حق کو باطل میں نہ ملاؤ، اور نہ جانتے ہو جھٹتے حق کو چھپانے کی کوشش کرو (۴۲) اور نماز کا اہتمام کرو اور زکوٰۃ ادا کرو، اور ان جھکنے والوں کے ساتھ تم بھی (خدا کے حضور میں) جھک جاؤ (۴۳) کیا تم لوگوں کو نیکی کی تلقین کرتے ہو اور اپنے آپ کو بھول جاتے ہو، دران حالیکہ تم کتاب الہی کی تلاوت کرتے ہو؟ کیا تم سمجھتے نہیں ہو؟ (۴۴) اور (اس راہ پر چلنے کے لیے) صبر اور نماز سے مدد چاہو، اور اس میں شبہ نہیں کہ یہ سب بہت بھاری ہے، مگر ان کے لیے بھاری نہیں ہے جو خدا سے ڈرنے والے ہیں (۴۵) جنہیں خیال ہے کہ انھیں اپنے پروردگار سے ملنا ہے اور (ایک دن) اُسی کی طرف پلٹ کر جانا ہے (۴۶)۔ (مترجم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

سیاق و سباق

”شروع سورہ سے لے کر یہاں تک کا پورا سلسلہ کلام ایک تمہید یا مقدمہ کی حیثیت رکھتا ہے۔ اس تمہید میں خطاب اگرچہ بیشتر نبی ہی سے ہے، لیکن اشارات و کنایات میں یہود سے بھی بات کی گئی ہے۔ یہاں سے تمہید ختم ہو گئی اب یہود کو براہ راست مخاطب کر کے پہلے ان کو ان کی ذمہ داریاں یاد دلائی گئی ہیں جو از روئے تورات نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت اور آپ کی دعوت سے متعلق ان پر عائد ہوتی ہیں۔ پھر تفصیل کے ساتھ ان کے وہ جرائم بیان ہوئے ہیں جن کے سبب سے وہ اس بات کے مستحق ہیں کہ اللہ تعالیٰ ان کو منصب امامت سے معزول کر کے دوسروں کو اپنی ہدایت و شریعت سونے۔ گویا بنی اسرائیل کو تین چیزوں کی یاد دہانی کرائی گئی ہے۔ ایک اس بات کی کہ اللہ تعالیٰ نے ان پر جو انعامات کیے ہیں انکو وہ یاد رکھیں۔ ان کو بھول نہ جائیں یہ ان کے ذاتی یا خاندانی استحقاق کا نتیجہ نہیں۔ دوسری اس بات کی کہ انھوں نے اللہ تعالیٰ سے جو عہد کیا اسے پورا کریں وہ اسے پورا کریں گے تو اللہ اپنے عہد کو پورا کرے گا۔ تیسری اس بات کی کہ وہ صرف اللہ ہی سے ڈریں۔“ (تذکر قرآن، تاج کھنٹی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۷۷)

ان آیات کا سبق

”ان سے بیروان محمد کو سبق دینا مقصود ہے کہ وہ اس انحطاط کے گڑھے میں گرنے سے بچیں جس میں پچھلے انبیاء کے پیروگر گئے۔ یہودیوں کی اخلاقی کمزوریوں، مذہبی غلط فہمیوں اور اعتقادی و عملی گمراہیوں میں سے ایک ایک کی نشان دہی کر کے اس کے بالمقابل دین حق کے مقتضیات بیان کیے گئے ہیں تاکہ مسلمان اپنا راستہ صاف دیکھ سکیں اور غلط راہوں سے بچ کر چلیں۔ یہ آیات واضح کرتی ہیں کہ انبیاء کی امتوں میں بگاڑ کن کن راستوں سے آیا اور کن کن شکلوں میں ظہور کرتا رہا ہے۔ اس لیے نبیؐ نے فرمایا کہ تم بھی آخر کار پچھلی امتوں ہی کی روش پر چل کر ہو گے حتیٰ کہ اگر وہ کسی گویہ کے بل میں گھسے ہیں تو تم بھی اسی میں گھسو گے۔ صحابہؓ نے پوچھا کہ یا رسول اللہ کیا اس سے یہود و نصاریٰ مراد ہیں، آپؐ نے فرمایا: اور کون؟“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۱۷۱)

لفظ اسرائیل کی تحقیق

”اسرائیل حضرت یعقوب علیہ السلام کا لقب ہے۔ اسرا کے معنی بندہ اور ایل عبرانی میں اللہ کے معنی میں ہے۔ اس طرح اسرائیل کے معنی عبد اللہ یعنی اللہ کا بندہ ہوئے۔“ (تذکر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۷۶)

اذکروا نعمتی الی انعمت علیکم

نعمت کی وضاحت

”اذکروا، یاد کرو۔ یہ بنی اسرائیل کو دعوت بانذار ملامت ہے یعنی یاد کرو اس لیے کہ تم بالکل ہی اس کو بھول بیٹھے ہو۔ نعمت سے یہاں مراد اللہ کی عنایات ہیں۔ پہلی نعمت دنیا کی امامت کا انعام ہے (البقرہ ۴۷)۔ دوسری نعمت شریعت کا انعام ہے (المائدہ ۷)۔ تیسری نعمت ان کے اندر انبیاء اور بادشاہ بنانا ہے (المائدہ ۲۰)۔ نعمتی اور انعمت علیکم کے الفاظ سے بنی اسرائیل کی ذہنیت کی اصلاح مقصود ہے یعنی انہیں یہ سمجھانا مقصود ہے کہ یہ نعمتیں ان کا استحقاق نہ تھیں اور نہ ہی نسلی طور پر ان کا حق تھا، بلکہ یہ محض اللہ کا فضل تھا۔“ (تذکر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۷۶)

او فوا بعہدی

عہد سے مراد

”عہد سے یوں تو پوری شریعت مراد ہوتی ہے، لیکن یہاں اس خاص عہد کی طرف اشارہ ہے جو بنی اسرائیل سے حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے متعلق لیا گیا۔ اس عہد کا ذکر تورات میں بھی ہے اور قرآن میں بھی۔ کتاب استثناء ۱۵-۱۹ میں ہے: ”خداوند تیرا خدا تیرے لیے تیرے ہی درمیان سے یعنی تیرے ہی بھائیوں میں سے میری مانند ایک نبی برپا کرے گا تم اس کی سننا۔ میں ان کے لیے انہی کے بھائیوں میں سے تیری مانند ایک نبی برپا کروں گا اور اپنا کلام اس کے منہ میں ڈالوں گا اور جو کچھ میں اسے حکم دوں گا وہی وہ ان سے کہے گا اور جو کوئی میری ان باتوں کو جن کو وہ میرا نام لے کر کہے گا نہ سنو تو میں ان کا حساب اس سے لوں گا۔“

قرآن مجید کی سورہ اعراف کی آیت ۱۵۶-۱۵۷ میں اس کا بیان ہے۔ ”اور میری رحمت ہر چیز کو شامل ہے، میں اس کو لکھ رکھوں گا ان لوگوں کے لیے جو تقویٰ اختیار کریں گے، زکوٰۃ دیتے رہیں گے اور جو ہماری آیتوں پر ایمان لائیں گے۔ یعنی جو بیروی کرتے ہیں رسول نبی امی کی جن کو لکھا ہوا پاتے ہیں اپنے ہاں تورات اور انجیل میں۔ وہ ان کو حکم دیتے ہیں نیکی کا اور روکتے ہیں منکر سے اور ان کے لیے جائز کرتے ہیں پاکیزہ چیزیں اور حرام کرتے ہیں ان پر ناپاک چیزیں اور دفع کرتے ہیں ان پر سے

بوجھ اور پھندوں کو جو ان پر تھے۔ پس جو ایمان لائے اور جنہوں نے حمایت کی اور مدد کی اور اس روشنی کی پیروی کی جو ان کے ساتھ اتاری گئی ہے تو وہی لوگ فلاح پانے والے ہیں۔“

یہود سے اللہ تعالیٰ نے جو عہد لیا تھا اس میں تین چیزیں بہت نمایاں تھیں۔ ایک یہ کہ وہ تورات کی شریعت پر پوری مضبوطی کے ساتھ قائم رہیں گے، دوسری یہ کہ اس قرآن پر ایمان لائیں گے جو ان پیش گوئیوں کی تصدیق کرتا ہو انازل ہوگا جو تورات میں موجود ہیں۔ تیسری یہ کہ ان کو جو کتاب عطا ہوئی ہے، خلق کے سامنے اس کی شہادت دیں گے اس کے کسی جزو کو چھپائیں گے نہیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱۷۸)

وَأَمِنُوا بِمَا أَنْزَلْنَا لَكُمْ

مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ

”اس چیز کی تصدیق کرتا ہوا جو تمہارے پاس ہے یعنی قرآن مجید اس پیش گوئی کو سچ ثابت کر رہا ہے جو تورات میں آخری نبی کی بعثت اور اس بعثت کی خصوصیات سے متعلق وارد تھی۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۷۹)

وَلَا تَكُونُوا أُولَٰ كَافِرٍ بِهِ

قُرْآنَ كِي مَخَالِفَتِي فِي سَبَقْتِي نَهْ كَرُو

”اول کافر اور اول الکافرین دونوں کے استعمال میں ایک لطیف فرق ہے۔ جب اول کافر استعمال ہوگا تو اس میں اس سے بحث نہیں ہوگی کہ اس کے علاوہ کوئی اور کافر بھی پایا جاتا ہے یا نہیں اور دوسری صورت میں مفہوم یہ ہوگا کہ وہ کفر کرنے والوں میں سب سے پہلا شخص ہے۔ سب سے پہلے کافر نہ بنو کا مطلب یہ نہیں کہ جب دوسرے کفر کر لیں تو تمہارے لیے کفر جائز ہو جائے گا بلکہ اس کا مطلب یہ ہے کہ چونکہ یہ قرآن تمہاری کتاب کی تصدیق کرتا نازل ہوا ہے اور اس پر ایمان لانے کا تم سے اس کے نزول سے پہلے ہی عہد لیا جا چکا ہے اس وجہ سے اس کو قبول کرنے اور اس پر ایمان لانے کی سب سے پہلے تم سے توقع کی جاسکتی تھی، لیکن یہ عجیب صورت حال ہے کہ دوسرے تو اس سے نا آشنا ہونے کے باوجود اس پر ایمان لانے کے لیے سبقت کریں اور تم اس سے پہلے سے آشنا ہو کر اس کی مخالفت کی راہ میں سبقت کرو۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۸۰)

بَعْدُ وَاللَّ كَافِرِي كَا وَبَالِ پَهْلِي كَا فَرِي

”پہلے کافر نہ بنو اس میں اشارہ اس طرف ہے کہ جو شخص اول کفر اختیار کرے گا تو بعد میں اس کو دیکھ کر جو بھی کفر میں مبتلا ہو گا اس کا وبال پہلے کافر پر بھی پڑے گا۔ یہ پہلا کافر اپنے کفر کے علاوہ بعد کے لوگوں کے کفر کا سبب بن کر ان سب کے وبال کفر کا بھی ذمہ دار ٹھہرے گا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۰۷)

تَعْرِيفِي هِي

”اس میں یہ تعریف ہے کہ چونکہ یہ کتاب تمہاری کتاب کی مصدق ہے تو تم کو سب سے پہلے اس پر ایمان لانا چاہیے (جب کہ تم انکار میں سب سے بڑھ کر ہو)۔“ (تبیان القرآن، فرید بک سٹال، لاہور، ج ۱، ص ۳۸۴)

نَهِي كَا مَطْلَبِي (وَلَا تَكُونُوا)

”اس طرح کے موقعوں پر نبی کی جو عقیدگی ہوئی ہوتی ہے وہ واقعے کے گھناؤنے پن کو ظاہر کرتی ہے جس طرح ’لا تاكلوا

الربوا اضعافا مضاعفة۔“ (تدبرقرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۸۰)

ولا تشتروا بایاتی ثمننا قليلا

دنیوی مفادات کو ترجیح دینا

”میری آیات کو حقیر قیمت کے عوض نہ بیچو یعنی اپنے دنیوی مفادات پر تورات اور اس کے احکام و ہدایات کو قربان نہ کرو۔“ (تدبرقرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۸۱)

آیات کا غلط مطلب بتانا اور پیسے لینا

”اس آیت میں اللہ تعالیٰ کی آیات کے بدلے میں قیمت لینے کی ممانعت کا مطلب وہی ہے جو آیت کے سیاق و سباق سے معلوم ہوتا ہے کہ لوگوں کی مرضی اور ان کی اغراض کی خاطر اللہ تعالیٰ کی آیات کا مطلب غلط بتا کر یا چھپا کر لوگوں سے پیسے لیے جائیں، یہ فعل باجماع امت حرام ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۰۷)

وایای فاتقون

رہبت، تقویٰ اور خشوع

”رہبت، تقویٰ اور خشوع سب ایک ہی حقیقت کے مظاہر ہیں۔ کسی کی عظمت و جلال کے تصور سے دل پر جو لرزش اور کچکی طاری ہوتی ہے وہ رہبت ہے۔ اس لرزش و کچکی سے صاحبِ عظمت و جلال کے لیے دل میں جو عجز و فروتنی اور پستی و نیاز مندی کی حالت پیدا ہوتی ہے، وہ خشوع ہے۔ اس طرح اس صاحبِ عظمت و جلال کے قہر و غضب سے بچنے، اس کے مقرر کردہ حدود کی مخالفت سے احتراز اور اس کے احکام و آیات کی خلاف ورزی سے اجتناب و احتیاط کی جو بے چینی طبیعت میں پیدا ہوتی ہے اور جو جلوت و خلوت میں ہر جگہ آدمی کو بیدار اور چونکاتا رکھتی ہے، وہ تقویٰ ہے۔“ (تدبرقرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۸۲)

ولا تلبسوا الحق بالباطل

لبس حق بالباطل کا مفہوم

”لبس کا مطلب ہے خلط ملط کر دینا اور گڈ گڈ کر دینا۔ یعنی یہود کی اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ انھوں نے تورات میں اپنی آراء و بدعات داخل کر کے اللہ تعالیٰ کے اتارے ہوئے حق اور اپنے باطل کو ایک ساتھ گڈ گڈ کر دیا۔ یہود نے حق پر پردہ ڈالنے کے لیے تورات میں ہر قسم کے تصرفات کر ڈالے تھے۔ بعض چیزیں انھوں نے اس میں اپنی طرف سے داخل کر دی تھیں، بعض چیزیں اس میں سے نکال دی تھیں اور بعض چیزوں میں انھوں نے تبدیلیاں کر دی تھیں۔ اور ان تمام تصرفات سے مقصود ان حقائق پر پردہ ڈالنا تھا جو حضرت ابراہیم علیہ السلام کی قربانی، ان کی قربان گاہ اور ان کے قبلہ سے متعلق تورات میں بیان ہوئے تھے اور جو آخری نبی کی بعثت کی نشان دہی کرنے والے تھے۔ یہود کو چونکہ یہ بات دل سے ناپسند تھی کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی کوئی نشانی تورات سے ظاہر ہو اس وجہ سے انھوں نے ان تمام باتوں کو چھپانے کی کوشش کی۔“ (تدبرقرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۸۳)

واقیموا الصلوٰۃ واتوا الزکوٰۃ وارکعوا مع الراکعین

نماز و زکوٰۃ

”تمام احکام شریعت کی بنیاد پر حقیقت نماز اور زکوٰۃ پر ہے۔ نماز ان تمام احکام کا سرچشمہ ہے جو حقوق اللہ سے متعلق ہیں

اور زکوٰۃ ان تمام احکام کا منبع ہے جو حقوق العباد سے متعلق ہیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۹۸)

زکوٰۃ کا مفہوم

”زکوٰۃ کا لفظ زکا، ینزکو سے ہے جس کے معنی پاک ہونے کے ہیں۔ عربی میں نفس زکیہ اس نفس کو کہتے ہیں جو گناہوں سے پاک صاف ہو۔ دوسرا مفہوم اس میں بڑھنے اور نشوونما پانے کا ہے۔ زکوٰۃ کے اندر پاکیزگی اور نشوونما دونوں کا مفہوم پایا جاتا ہے۔ اس لیے کہ زکوٰۃ نفس اور مال دونوں کو پاکیزگی بخشتی ہے اور اس سے مال میں برکت اور بڑھوتری بھی ہوتی ہے۔ زکوٰۃ مرض بخالت اور حب دنیا کا علاج ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۸۵)

رکوع

”رکوع کے معنی آگے کی طرف جھک پڑنے اور تواضع ظاہر کرنے کے ہیں۔ قرآن مجید میں اس سے مراد نماز ہوتی ہے۔ مسع الراکعین کی قید نماز باجماعت کی اہمیت کو ظاہر کرتی ہے۔ نماز قائم کرنے، زکوٰۃ دینے اور رکوع کرنے والوں کے ساتھ رکوع کرنے کے اس حکم کے مخاطب یہود ہیں۔ جس عہد الہی کا حوالہ ہے اس کے بنیادی احکام یہی تھے اور یہود نے ان کو بالکل ترک کر رکھا تھا۔ نماز کے متعلق قرآن مجید نے یہ واضح کیا کہ سب سے پہلی چیز جو یہود پر فرض کی گئی وہ نماز ہی تھی۔ موسیٰ علیہ السلام کو توحید کی تعلیم کے بعد سب سے پہلا حکم نماز ہی کا دیا گیا: اننی انا اللہ لا اله الا فاعبدنی واقم الصلوٰۃ لذکری (طہ۔ ۱۳) نماز ذکر و شکر کا مجموعہ اور ان تمام عہدوں کا سرنامہ ہے جو اللہ اور اس کے بندوں کے درمیان ہوئے ہیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۸۶)

نماز و زکوٰۃ بنی اسرائیل پر بھی فرض تھی

”سورہ مائدہ کی آیت ولقد اخذ اللہ میثاق بنی اسرائیل وبعثنا منہم اثنی عشر نقیبا و قال اللہ انی معکم لئن اقمتم الصلوٰۃ سے ثابت ہوتا ہے کہ نماز اور زکوٰۃ بنی اسرائیل پر فرض تھی اگرچہ اس کی کیفیت اور ہیئت میں فرق ہو۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۱۵)

اقامت نماز

”قرآن کریم میں عموماً نماز کی جتنی مرتبہ بھی تاکید آئی ہے لفظ اقامت کے ساتھ آئی ہے۔ مطلق نماز پڑھنے کا ذکر صرف ایک دو جگہ آیا ہے۔ قرآن و سنت کی اصطلاح میں اقامت صلوٰۃ کے معنی نماز کو اس کے وقت میں پابندی کے ساتھ، اس کے پورے آداب و شرائط کی رعایت کر کے ادا کرنا ہیں۔ مطلق نماز پڑھنے کا نام اقامت صلوٰۃ نہیں ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۱۴)

اتامرون الناس بالبر

’البر‘ کا مفہوم

”بر کا لفظ عربی زبان میں ایفائے عہد، وفاداری اور ادائے حقوق کے معنی میں آتا ہے۔ حقوق میں ہر قسم کے حقوق شامل ہیں۔ یہ لفظ احسان اور نیکی کی تمام قسموں پر حاوی ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۸۷)

بے عمل و اعظ کی مذمت

”معنی کے اعتبار سے اس آیت میں ہر اس شخص کی مذمت ہے جو دوسروں کو تو نیکی اور بھلائی کی ترغیب دے، مگر خود عمل نہ

کرے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۱۸)

کیا بے عمل، وعظ و نصیحت نہیں کر سکتا؟

”آیت کا یہ مطلب نہیں ہے کہ بے عمل آدمی کو وعظ کہنا جائز نہیں، بلکہ مطلب یہ ہے کہ وعظ کو بے عمل نہیں ہونا چاہیے۔ کوئی اچھا عمل الگ نیکی ہے اور اچھے عمل کی تبلیغ الگ سے ایک نیکی ہے۔ اس لیے بے عمل بھی دوسروں کو نصیحت کر سکتا ہے کیونکہ ایک نیکی کو چھوڑنے سے یہ ضروری نہیں ہوتا کہ دوسری نیکی بھی چھوڑ دی جائے تاہم دوسروں کو کہنا، لیکن خود عمل نہ کرنا، اس بارے میں جو وعیدیں ہیں انہیں ضرور ملحوظ رہنا چاہیے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۱۸)

واستعينوا بالصبر والصلوة

صبر کا مطلب

”صبر کے اصل معنی روکنے کے ہیں یعنی نفس کو گھبراہٹ، مایوسی، اور دل برداشتگی سے بچا کر اپنے موقف پر جمائے رکھنا۔ مطلب یہ ہے کہ بندہ پوری طمانیت قلب کے ساتھ اللہ تعالیٰ کے عہد پر ڈٹا رہے، اس کے وعدوں پر یقین رکھے اور اس راہ میں اس کو جن مشکلات سے بھی دوچار ہونا پڑے ان کو پرکھ کے برابر بھی وقعت نہ دے۔ صبر کا مفہوم عجز و مسکنت نہیں ہے بلکہ یہ عزم اور قوت کی بنیاد ہے۔ قرآن مجید نے خود بھی صبر کے معنی واضح کر دیے ہیں: وَالصَّابِرِينَ فِي الْبِاسَاءِ وَالضَّرَاءِ وَحِينَ الْبِاسِ“ اور ثابت قدمی دکھانے والے سختی میں، تکلیف میں اور لڑائی کے وقت۔“ صبر کا تعلق اخلاق و کردار سے ہے اور نماز کا تعلق عبادات سے۔ مشکلات و موانع کے علی الرغم صحیح موقف پر ڈٹے رہنے کی خصلت انسان کے اندر آسانی سے پیدا نہیں ہوتی بلکہ ریاضت سے پیدا ہوتی ہے جس کا طریقہ نماز ہے یعنی مشکلات میں مدد مانگنے کی بہترین شکل نماز ہی ہے۔“ (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۸۹)

صبر کے مختلف مفاہیم

”مختلف مواقع اور محل استعمال کے اعتبار سے صبر کے مختلف معانی ہیں۔ مصیبت کے وقت نفس کے ضبط کرنے کو صبر کہتے ہیں، اس کے مقابلہ میں جزع اور بے قراری ہے۔ جنگ میں نفس کے ثابت قدم رہنے کو بھی صبر کہتے ہیں اور اس کے مقابلہ میں بزدلی ہے۔ حرام کاموں کی تحریک کے وقت حرام کاموں سے رکنے کو بھی صبر کہتے ہیں اور اس کے مقابلہ میں فسق ہے۔ عبادت میں مشقت جھیلنے کو بھی صبر کہتے ہیں اور اس کے مقابلہ میں مصیبت ہے۔ قلیل روزی پر قناعت کو بھی صبر کہتے ہیں، اس کے مقابلہ میں حرص ہے۔ دوسروں کی ایذا رسانی برداشت کرنے کو بھی صبر کہتے ہیں اور اس کے مقابلہ میں انتقام ہے۔“ (تبیان القرآن، فرید بک سٹال، لاہور، ج ۱، ص ۴۰۷)

اقامت دین کی جدوجہد میں کامیابی کا انحصار

”قرآن حکیم پر تدبر سے یہ حقیقت واضح ہوتی ہے کہ اقامت دین کی جدوجہد میں کامیابی کا انحصار اللہ تعالیٰ نے دو چیزوں پر رکھا ہے۔ ایک صبر اور دوسرے نماز پر۔ درج ذیل آیات اس بات کی شاہد ہیں۔ اعراف ۱۲۸، بقرہ ۱۵۳، ۱۵۷، طہ ۱۳۰، ق ۳۹، طور ۴۸۔ حق و باطل کی کشمکش میں باطل کا مقابلہ کرنے کے لیے جو تھمیا اللہ تعالیٰ نے اہل ایمان کو دیے ہیں وہ صبر اور نماز ہی ہیں۔ نماز سے صبر کو تقویت ملتی ہے اور صبر نماز کو تقویت دیتا ہے۔ صبر انسان کو حق پر قائم رہنا سکھاتا ہے اور یہ قائم رہنا کسی مضبوط

سہارے کے بغیر نہیں ہو سکتا۔ یہ مضبوط سہارا اگر کوئی ہو سکتا ہے تو اللہ کا ہی ہو سکتا ہے اور اسے حاصل کرنے کا بہترین ذریعہ نماز ہی ہے۔ صبر کو نماز پر مقدم رکھنے میں ایک لطیف اشارہ اس طرف ہے کہ حق کو قائم رکھنے اور باطل کو شکست دینے کی جدوجہد میں مطلوب شے عزیت اور استقامت ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۰۱)

اصلاح ملت اور نماز

”نماز کو میثاقِ خداوندی کے اندر ایمان کے بعد اولین اہمیت حاصل ہے۔ سورہ اعراف کی آیت ۱۷۰ (الذین یمسکون بالکتاب و اقاموا الصلوٰۃ انا لا نضع اجر المصلحین) یہی بات واضح کرتی ہے۔ قرآن حکیم کا یہ بیان تجدید دین اور اصلاح ملت کی تمام تحریکات اور تمام دعوتوں کو جانچنے کے لیے ایک کسوٹی فراہم کرتا ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ صرف وہ دعوت یا تحریک اصلاحِ ملت کی صحیح دعوت یا تحریک ہوگی جس کی ابتدا و انتہا، جس کے عقیدہ و عمل، دونوں میں نماز اور اقامتِ نماز کو وہی اولیت اور اہمیت حاصل ہو جو اللہ کے عہد اور اس کی اقامت کی جدوجہد میں فی الواقع از روئے قرآن حاصل ہے اور جس دعوت یا تحریک میں نماز کو یہ اہمیت حاصل نہ ہو، وہ ایک بے برکت اور لا حاصل کام ہے کیونکہ وہ اس روح سے محروم ہے جس سے اس قالب کو زندگی حاصل ہوتی ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۰۲)

وانہا لكبيرة الاعلى الخاشعين

’انہا‘ میں ضمیر کا مرجع

”مجاہد کے نزدیک ’انہا‘ میں ’ہا‘ کا مرجع صلوٰۃ ہے۔ اسی قول کو ابن جریر نے ترجیح دی ہے۔ مطلب یہ ہوا کہ نماز نفس پر بھاری ہے، صرف وہی لوگ اس کا بار گراں اٹھا سکتے ہیں جن کے اندر خدا کا خوف ہو۔ دوسرا قول یہ ہے کہ اس کا مرجع وہ ہدایت و نصیحت ہے جو پچھلے جملے میں مذکور ہے۔ میرا پناہ راجحان بھی اسی قول کی طرف ہے۔ یعنی ’ہا‘ کا مرجع صبر و صلوٰۃ سے استعانت کی وہ تلقین ہے جو پہلے وارد ہوئی ہے۔ اس طرح ’ہا‘ کا تعلق صرف نماز سے نہیں بلکہ صبر اور نماز دونوں سے ہو جاتا ہے۔ نفس پر شاق یہ دونوں ہی چیزیں ہیں۔ صبر کے مشکل ہونے میں تو کسی کو کلام نہیں ہے، نماز بھی مداومت اور پابندی کے شرط کے ساتھ اتنی سخت چیز بن جاتی ہے کہ اہل توفیق ہی اس کو نباہ سکتے ہیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۹۲)

الذین یظنون انہم ملقوا ربہم

ظن کا مطلب

”آدمی کسی چیز کے متعلق اس کے دیکھے بغیر جو رائے قائم کرتا ہے اس کو ظن کہتے ہیں۔ یہ خاشعین کی تعریف ہے کہ وہ مرنے کے بعد دوبارہ زندہ کیے جانے اور اپنے رب سے ملنے کا گمان رکھتے ہیں آخرت سے بے پروا اور بے فکر نہیں ہیں۔ ظن کے لفظ میں ایک خاص خوبی یہ ہے کہ یہ لفظ اندیشہ اور گمان غالب سے لے کر یقین اور قطعیت تک کی حالت سب کی تعبیر کے لیے کافی ہے۔ اور آخرت کا معاملہ ایسا ہے کہ ضروری نہیں کہ آدمی جب ہی اس کی تیاری کرے کہ جب اس کے بارے میں یقین ہو جائے بلکہ اس کا اندیشہ اور گمان بھی اس بات کے لیے کافی ہے کہ آدمی اس کے لیے تیار رہے۔ ایک عظیم بند جس کے ٹوٹ جانے سے پورے شہر کے ڈوب جانے کا اندیشہ ہو ہماری توجہ کا طالب صرف اسی وقت نہیں ہوتا جب کہ پانی اس کی دیواروں میں دراڑیں پیدا کر دے بلکہ اس کے ٹوٹنے کے ہولناک اندیشہ کے پیش نظر اس وقت بھی اس کی حفاظت کا اہتمام ہوتا ہے جب کہ وہ بظاہر

بالکل محفوظ ہوتا ہے۔ ایک چھوٹے سے خطرے کے معاملے میں جب انسان کی پیش بینی کا یہ حال ہے تو آخر مرنے کے بعد کی زندگی اور آخرت کے معاملہ میں وہ اتنا بے حس کیوں ہے؟“ (تدبر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۹۴)

يٰۤاَيُّهَا اِسْرٰءِيْلُ اذْكُرُوْا نِعْمَتِيْ الَّتِيْ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاِنِّيْ فَضَّلْتُكُمْ عَلٰى الْعٰلَمِيْنَ (47) وَاَتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِيْ نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يَقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَّلَا هُمْ يُنصَرُوْنَ (48) وَاذْ نَجَّيْنٰكُمْ مِّنْ اِل فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْءَ الْعَذَابِ يُدَبِّحُوْنَ اَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَاءَكُمْ وَفِيْ ذٰلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ (49) وَاذْ فَرَقْنَا بَيْنَكُمْ الْبَحْرَ فَاَنْجَيْنٰكُمْ وَاَعْرَقْنَا اِل فِرْعَوْنَ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ (50) وَاذْ وَعَدْنَا مُوسٰى اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً ثُمَّ اَتَخَذْتُمُ الْعَجَلَ مِنْۢ بَعْدِهٖ وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ (51) ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ (52)

تراجم

۱۔ اے بنی اسرائیل! یاد کرو احسان میرا، جو میں نے تم پر کیا اور وہ جو میں نے تم کو بڑا کیا جہاں کے لوگوں سے (۴۷) اور بچو اس دن سے، کہ کام نہ آوے کوئی شخص کسی کے ایک ذرہ، اور قبول نہ ہو اس کی طرف سے سفارش اور نہ لیں اس کے بدلے میں کچھ اور نہ ان کو مدد پہنچے (۴۸) اور جب چھڑایا ہم نے تم کو فرعون کے لوگوں سے، دیتے تم کو برے عذاب، ذبح کرتے تمہارے بیٹے، اور جیتتی رکھتے تمہاری عورتیں۔ اور اس میں مدد ہوئی تمہارے رب کی بڑی (۴۹) اور جب ہم نے چہرہ تمہارے پیٹھنے کے ساتھ دریا۔ پھر بچا دیا تم کو، اور ڈبایا فرعون کے لوگوں کو اور تم دیکھتے تھے (۵۰) اور جب ہم نے وعدہ کیا موسیٰ سے چالیس رات کا پھر تم نے بنا لیا پچھڑا اس کے پیچھے، اور تم بے انصاف ہو (۵۱) پھر معاف کیا ہم نے تم کو اس پر بھی، شاید تم احسان مانو (۵۲)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اے اولاد یعقوب کی، تم لوگ میری اس نعمت کو یاد کرو جو میں نے تم کو انعام میں دی تھی اور اس (بات) کو (یاد کرو) کہ میں نے تم کو تمام دنیا جہاں والوں پر (خاص برتاؤ میں) فوقیت دی تھی (۴۷) ڈرو تم ایسے دن سے کہ نہ تو کوئی شخص کسی شخص کی طرف سے کچھ مطالبہ ادا کر سکتا ہے اور نہ کسی شخص کی طرف سے کوئی سفارش قبول ہو سکتی ہے اور نہ کسی شخص کی طرف سے کوئی معاوضہ لیا جاسکتا ہے اور نہ ان لوگوں کی طرف داری چل سکے گی (۴۸) اور (وہ زمانہ یاد کرو) جب کہ رہائی دی ہم نے تم کو متعلقین فرعون سے جو فکر میں لگے رہتے تھے تمہاری سخت آزاری کے، گلے کاٹتے تھے تمہاری اولاد ذکر کے اور زندہ چھوڑ دیتے تھے تمہاری عورتوں کو اس (واقعہ) میں ایک امتحان تھا تمہارے پروردگار کی جانب سے بڑا بھاری (۴۹) اور جب شق کر دیا ہم نے تمہاری وجہ سے دریاے شور کو پھر ہم نے (ڈوبنے سے) بچا لیا تم کو اور غرق کر دیا متعلقین فرعون کو (مع فرعون کے) اور تم (اس کا) معائنہ کر رہے تھے (۵۰) اور (وہ زمانہ یاد کرو) جب کہ وعدہ کیا تھا ہم نے موسیٰ سے چالیس رات کا پھر تم لوگوں نے تجویز کر لیا گو سالہ کو موسیٰ کے (جانے کے) بعد اور تم نے ظلم پر کمر باندھ رکھی تھی (۵۱) پھر بھی ہم نے (تمہارے سے توبہ کرنے پر) درگزر کیا تم سے اتنی بڑی بات ہوئے پیچھے اس توقع پر کہ تم احسان مانو گے (۵۲)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ اے اولاد یعقوب، یاد کرو میرا وہ احسان جو میں نے تم پر کیا اور یہ کہ اس سارے زمانہ پر تمہیں بڑائی دی (۴۷) اور ڈرو اس دن سے جس دن کوئی جان دوسرے کا بدلہ نہ ہو سکے گی اور نہ (کافر کے لیے) کوئی سفارش مانی جائے اور نہ کچھ لے

کر (اس کی) جان چھوڑی جائے اور نہ ان کی مدد ہو (۳۸) اور (یاد کرو) جب ہم نے تم کو فرعون والوں سے نجات بخشی کہ وہ تم پر برا عذاب کرتے تھے، تمہارے بیٹوں کو ذبح کرتے اور تمہاری بیٹیوں کو زندہ رکھتے اور اس میں تمہارے رب کی طرف سے بڑی بلا بھی (یا بڑا انعام) (۳۹) اور جب ہم نے تمہارے لیے دریا پھاڑ دیا تو تمہیں بچا لیا اور فرعون والوں کو تمہاری آنکھوں کے سامنے ڈبو دیا (۵۰) اور جب ہم نے موسیٰ سے چالیس رات کا وعدہ فرمایا پھر اس کے پیچھے تم نے پھڑے کی پوجا شروع کر دی اور تم ظالم تھے (۵۱) پھر اس کے بعد ہم نے تمہیں معافی دی کہ کہیں تم احسان مانو (۵۲)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۳۔ اے اولاد یعقوب، میری اس نعمت کو یاد کرو جو میں نے تم پر انعام کی اور میں نے تمہیں تمام جہانوں پر فضیلت دی (۳۷) اس دن سے ڈرتے رہو جب کوئی کسی کو نفع نہ دے سکے گا اور نہ شفاعت اور سفارش قبول ہوگی اور نہ کوئی بدلہ اور نہ یہ لیا جائے گا اور نہ وہ مدد کئے جائیں گے (۳۸) اور جب ہم نے تمہیں فرعونوں سے نجات دی جو تمہیں بدترین عذاب دیتے تھے جو تمہارے لڑکوں کو مار ڈالتے تھے اور تمہاری لڑکیوں کو چھوڑ دیتے تھے اس نجات دینے میں تمہارے رب کی بڑی مہربانی تھی (۳۹) اور جب ہم نے تمہارے لیے دریا چیر (پھاڑ) دیا اور تمہیں اس سے پار کر دیا اور فرعونوں کو تمہاری نظروں کے سامنے اس میں ڈبو دیا (۵۰) اور ہم نے (حضرت) موسیٰ (علیہ السلام) سے چالیس راتوں کا وعدہ کیا پھر تم نے اس کے بعد کچھ پوجا شروع کر دیا اور ظالم بن گئے (۵۱) لیکن ہم نے باوجود اس کے پھر بھی تمہیں معاف کر دیا، تا کہ تم شکر کرو (۵۲)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ اے بنی اسرائیل، یاد کرو میری اس نعمت کو، جس سے میں نے تمہیں نوازا تھا اور اس بات کو کہ میں نے تمہیں دنیا کی ساری قوموں پر فضیلت عطا کی تھی (۳۷) اور ڈرو اس دن سے جب کوئی کسی کے ذرا کام نہ آئے گا، نہ کسی کی طرف سے سفارش قبول ہوگی، نہ کسی کو فدیہ لے کر چھوڑا جائے گا، اور نہ جہنموں کو کہیں سے مدد مل سکے گی (۳۸) یاد کرو وہ وقت، جب ہم نے تم کو فرعونوں کی غلامی سے نجات بخشی — انھوں نے تمہیں سخت عذاب میں مبتلا کر رکھا تھا۔ تمہارے لڑکوں کو ذبح کرتے تھے اور تمہاری لڑکیوں کو زندہ رہنے دیتے تھے اور اس حالت میں تمہارے رب کی طرف سے تمہاری بڑی آزمائش تھی (۳۹) یاد کرو وہ وقت، جب ہم نے سمندر پھاڑ کر تمہارے لیے راستہ بنایا، پھر اس میں سے تمہیں بخیریت گزار دیا، پھر وہیں تمہاری آنکھوں کے سامنے فرعونوں کو غرقاب کیا (۵۰) یاد کرو، جب ہم نے موسیٰ کو چالیس شانہ روز کی قرارداد پر بلایا، تو اس کے پیچھے تم پھڑے کو اپنا معبود بنا بیٹھے۔ اس وقت تم نے بڑی زیادتی کی تھی (۵۱) مگر اس پر بھی ہم نے تمہیں معاف کر دیا کہ شاید اب تم شکر گزار بنو (۵۲)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ اے بنی اسرائیل! میری اس نعمت کو یاد کرو جو میں نے تم پر کی اور اس بات کو کہ میں نے تمہیں دنیا والوں پر فضیلت دی (۳۷) اور اس دن سے ڈرو جس دن کوئی جان کسی دوسری جان کے کچھ کام نہ آئے گی، نہ اس کی طرف سے کوئی سفارش قبول ہوگی اور نہ اس سے کوئی معاوضہ لیا جائے گا، اور نہ ان کی کوئی مدد کی جائے گی (۳۸) اور (یاد کرو) جبکہ ہم نے تم کو آل فرعون کے قبضہ سے چھڑایا۔ وہ تمہیں برے عذاب چکھاتے تھے: تمہارے بیٹوں کو ذبح کرتے اور تمہاری عورتوں کو زندہ رکھتے اور اس میں تمہارے رب کی طرف سے بڑی ہی آزمائش تھی (۳۹) اور (یاد کرو) جبکہ ہم نے دریا کو پھاڑ کر تمہیں پار کرایا۔ پس تمہیں نجات دی اور آل فرعون کو غرق کر دیا اور تم دیکھتے رہے (۵۰) اور (یاد کرو) جبکہ ہم نے موسیٰ سے چالیس راتوں کا وعدہ ٹھہرایا۔ پھر تم نے اس کے بعد کچھ پوجا کو معبود بنا لیا اور تم ظلم کرنے والے ہو (۵۱) پھر ہم نے تم سے درگزر کیا اس کے بعد تا کہ تم شکر گزار بنو (۵۲)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ اے بنی اسرائیل، میری اس نعمت کو یاد کرو جو میں نے تم پر کی تھی اور اس بات کو کہ میں نے تمہیں دنیا والوں پر فضیلت دی تھی (۳۷) اور اس دن سے ڈرو جب کوئی کسی کے کچھ بھی کام نہ آئے گا اور نہ اس سے کوئی سفارش قبول کی جائے گی اور نہ اس سے کوئی معاوضہ لیا جائے گا اور نہ لوگوں کو کوئی مدد ہی ملے گی (۳۸) اور یاد کرو جب ہم نے تم کو فرعون کے لوگوں سے چھڑایا۔ وہ تمہیں

برے عذاب چکھاتے تھے، تمہارے بیٹوں کو ذبح کر دیتے تھے اور تمہاری عورتیں جیتی رکھتے تھے اور اس میں تمہارے پروردگار کی طرف سے (تمہاری) بڑی آزمائش تھی (۴۹) اور یاد کرو، جب ہم نے تمہیں ساتھ لے کر دریا چیر دیا اور اس طرح تمہیں بچایا اور تم دیکھ رہے تھے کہ فرعون کے لوگوں کو ہم نے (تمہارے سامنے اسی دریا میں) غرق کر دیا (۵۰) اور یاد کرو، جب ہم نے موسیٰ سے چالیس راتوں کا وعدہ ٹھہرایا۔ پھر اُس کے پیچھے تم نے وہ ٹھہرا بنا لیا اور اُس وقت تم اپنی جانوں پر ظلم ڈھا رہے تھے (۵۱) پھر اس کے بعد بھی ہم نے تمہیں معاف کر دیا، اس لیے کہ شاید تم شکر کرنے والے بن جاؤ (۵۲)۔ (مختصر ماوید احمد غامدی)

تفاسیر

سیاق و سباق

”یہود کو اُس رنوخاطب کر کے اس بات کی یاد دہانی کرائی گئی ہے کہ فضیلت و بزرگی تمہیں جو کچھ بھی حاصل ہوئی ہے محض اللہ تعالیٰ کے کرم سے حاصل ہوئی ہے، اس میں نہ تو تمہارے استحقاق کو کوئی دخل ہے اور نہ تمہارے خاندانی استحقاق کو۔ اس کے بعد بنی اسرائیل کی ابتدائی تاریخ کے چند اہم واقعات کے حوالے دے کر ان کے سامنے تین حقیقتیں واضح فرمائی ہیں۔ ایک یہ کہ اللہ تعالیٰ نے تم پر جتنے بھی انعامات کیے ہیں سب تمہاری ناشکریوں کے باوجود محض اپنے فضل و کرم سے کیے ہیں۔ دوسرے یہ کہ تم کو جو نعمت بھی خدا نے بخشی، ذمہ داریوں اور فرائض کے ساتھ بخشی، خاندانی ورثہ کے طور پر نہیں بخشی چنانچہ تمہاری تاریخ گواہ ہے کہ جب تم نے نعمت کا حق ادا کرنے اور اس سے پیدا ہونے والی ذمہ داریاں پوری کرنے میں کوتاہی کی ہے تم پر مار بھی بڑی ہی سخت پڑی ہے۔ تیسرے یہ کہ اللہ تعالیٰ کے ہاں کسی کو بھی کوئی شرف یا تقرب اس کے ذاتی یا خاندانی استحقاق یا کسی گروہ کے ساتھ نسبت رکھنے کی بنا پر حاصل نہیں ہوتا بلکہ صرف ایمان باللہ، ایمان بالآخرت، اور عمل صالح کی بنا پر حاصل ہوتا ہے۔ اس ساری تفصیل سے مقصود بنی اسرائیل کی ان بیماریوں کو دور کرنا ہے جن کے سبب سے قرآن کی دعوت ان کے لیے ایک بہت بڑی آزمائش بن گئی تھی۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۰۳)

واقعات کو پیش کرنے کی مخصوص نوعیت

”تمام واقعات بنی اسرائیل کی تاریخ کے نہایت مشہور اور اہم واقعات ہیں جن سے ان کا بچہ بچہ واقف تھا۔ اس وجہ سے ان کی تفصیل کی ضرورت نہ تھی، صرف اشارات کافی تھے۔ زمانہ نزول قرآن میں بنی اسرائیل ان واقعات کو اپنی تاریخ کے واقعات کی حیثیت سے نہ صرف مانتے تھے، بلکہ ان پر فخر کرتے تھے۔ اس بنا پر قرآن نے ان واقعات کو ان کے سامنے اس طرح پیش کیا ہے گویا یہ انہیں کے سامنے پیش آئے ہیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۱۱)

وانی فضلتکم علی العالمین

فضیلت سے مراد

”فضیلت سے مراد قوموں کی ہدایت اور رہنمائی کا وہ منصب ہے جس کے لیے اللہ تعالیٰ نے بنی اسرائیل کو ایک خاص دور میں منتخب فرمایا۔ جو فضیلت کسی منصب کی ذمہ داریوں کے ساتھ وابستہ ہوتی ہے وہ ایک مشروط فضیلت ہوتی ہے اگر صاحب منصب قوم اس ذمہ داری کو ادا کرتی ہے تو یہ فضیلت اس کو حاصل رہتی ہے اور اگر اس کو چھوڑ بیٹھتی ہے تو کفرانِ نعمت کی بنا پر ذلت نصیب ہوتی ہے۔ یہاں بنی اسرائیل کو یہ بات یاد دلانی گئی ہے کہ جس فضیلت پر تمہیں ناز ہے وہ فضیلت خدا ہی کی عطا کردہ تھی،

اس کو باقی رکھنا چاہتے ہو تو خدا کے عہد پر قائم رہو۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۰۸)

فضیلت کی بنا تو حید

”نسل اسرائیل کو فضیلت مسلک تو حید کی بنا پر تھی۔ جیوش انسائیکلو پیڈیا میں ہے ”بنی اسرائیل پر خاص فرض عائد ہوا تھا کہ تو حید باری کی دعوت دیتے رہیں اور آفتاب پرستی، کواکب پرستی، ماہتاب پرستی کے خلاف جہاد کرتے رہیں۔ بنی اسرائیل کا واحد فریضہ دنیا میں خدا کا گواہ بننا تھا۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۱۲۲)

کمال ایمان کے حصول کا نسخہ، شکر

”تقویٰ اور کمال ایمان کا حاصل کرنا صبر و حضور و استغراق عبادات کے ذریعہ دشوار تھا، اس لیے اس کا سہل طریقہ تعلیم فرمایا کہ وہ شکر ہے۔ اس وجہ سے حق تعالیٰ اپنے احسانات و انعامات جو ان (بنی اسرائیل) پر وقتاً فوقتاً ہونے ان کو یاد دلاتا ہے اور ان کی بدکرداریاں ظاہر فرماتا ہے۔ انسان، بلکہ حیوانات تک میں یہ مضمون موجود ہے کہ اپنے منعم کی محبت اور اس کی اطاعت دل نشین ہو جاتی ہے۔“ (تفسیر عثمانی، پاک کمپنی، لاہور، ص ۱۰)

’العالمین‘ سے مراد

”العالمین سے ان کے زمانہ کے لوگ مراد ہیں، قیامت تک کے لوگ مراد نہیں ہیں۔“ (تبیان القرآن، فرید بک شال، لاہور، ج ۱، ص ۴۱۰)

”اہل عالم پر فضیلت کا یہ مطلب ہے کہ جس وقت سے بنی اسرائیل کا وجود ہوا تھا اس وقت سے لے کر اس خطاب کے نزول تک تمام فرقوں سے افضل رہے، جب انھوں نے نبی آخر الزماں اور قرآن کا مقابلہ کیا تو وہ فضیلت جاتی رہی اور مغضوب علیہم اور ضلال کا لقب عنایت ہوا۔“ (تفسیر عثمانی، پاک کمپنی، لاہور، ص ۱۰)

لا تجزی نفس عن نفس شیئا

”کوئی شخص کسی دوسرے کے کچھ کام نہ آسکے گا۔ یہ مضمون قرآن مجید میں مختلف اسلوبوں سے بیان ہوا ہے۔ ولا تزر وازرة وزر اخری‘ (اور کوئی جان کسی دوسرے کا بوجھ نہ اٹھا سکے گی)‘ و احشوا یوما لا یجزی والد عن ولده ولا مولود هو حاز عن والده شیئا‘ (اور اس دن سے ڈرو جس دن کوئی باپ اپنی اولاد کے کام نہ آسکے گا اور نہ کوئی بیٹا ہی اپنے باپ کے کچھ کام آسکے گا)۔ لکل امری منہم یومئذ شان یغنیہ‘ (اس دن ہر ایک پر نفسی نفسی کی حالت طاری ہوگی)۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۰۹)

شفاعت کا مفہوم

”شفع الشيء کے معنی ہیں، اس کے ساتھ اسی طرح کی چیز کو ملا کر اس کو جوڑا کر دیا۔ شفیع لفلان، یا شفیع فیہ‘ کا مطلب ہوتا ہے کہ کسی کی بات یا درخواست کے ساتھ کوئی شخص اپنی تائید یا سفارش ملا کر اس کو موید کر دے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۰۹)

لا یؤخذ منها شفاعۃ ولا یؤخذ منها عدل ولا ہم ینصرون

”اس آیت میں عربی زبان کا وہ اسلوب ہے جس میں بظاہر تو ایک شے کے لازم کی نفی ہوتی ہے، لیکن مقصود حقیقت میں

مذرموں کی نفی ہوتی ہے۔ اس اسلوب سے یہاں یہ بتانا مقصود ہے کہ اس دن نہ کوئی ان کے لیے شفاعت کرنے والا ہوگا اور نہ کوئی شفاعت قبول ہوگی، نہ کسی کے پاس دینے کے لیے معاوضہ ہوگا اور نہ کسی سے معاوضہ لیا جائے گا، نہ کسی کے حامی اور مددگار ہوں گے، نہ کسی کی حمایت و مدد کی جاسکے گی۔“ (تدبر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۰۹)

رہائی کے سب طریقوں کی نفی

”دنیا میں مجرم کی رہائی کے جتنے طریقے ہیں سب کی نفی کر دی کہ قیامت کے دن ان طریقوں میں سے کوئی طریقہ بھی کام نہ آئے گا۔ آیت کا نزول یہود کے اس غلط عقیدہ کے بطلان کے لیے ہوا کہ وہ سمجھتے تھے کہ ان کے اعمال اور عقائد کیسے ہی ہوں ان کی نجات یقینی ہے۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۵۵)

گناہ گار مومن کی شفاعت

”علامہ قرطبی لکھتے ہیں کہ تمام مفسرین کا اجماع ہے کہ نفس سے مراد کافر ہیں۔ علامہ بیضاوی لکھتے ہیں کہ یہ آیت کفار کے لیے مخصوص ہے کیونکہ گنہگار مومن کے لیے شفاعت پر کئی آیات اور احادیث دالالت کرتی ہیں۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۵۵)

کیا مجرموں کی شفاعت ہوگی؟

”اس آیت سے بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ مجرموں کی شفاعت جائز نہیں ہے، خوارج، معتزلہ، ابن تیمیہ، عبدالوہاب نجدی، اسماعیل دہلوی کا اور ان کے تبعین کا یہی نظریہ ہے۔ اہل سنت کا مسلک یہ ہے کہ اللہ کے اذن سے انبیاء علیہم السلام، اولیا کرام، علماء، حفاظ، قرآن اور صالح مومنین گنہگاروں کی شفاعت کریں گے۔ یہ شفاعت گناہ کبیرہ کرنے والوں کی مغفرت اور تخفیف عذاب کے لیے ہوگی اور صالحین کے لیے ترقی درجات کی شفاعت ہوگی۔“ (تبیان القرآن، فرید بک سٹال، لاہور، ج ۱، ص ۴۱۱)

”یہود کو بھی یہ دھوکا تھا کہ ہم تو اللہ کے محبوب اور چہیتے ہیں اس لیے مواخذہ آخرت سے محفوظ رہیں گے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ وہاں اللہ کے نافرمانوں کو کوئی سہارا نہیں دے سکے گا۔ اسی فریب میں امت محمدیہ بھی مبتلا ہے اور مسئلہ شفاعت کو اپنی بد عملی کا جواز بنا رکھا ہے۔ نبی کریم یقیناً شفاعت فرمائیں گے، لیکن یہ بھی احادیث میں آتا ہے کہ بدعات کے مرتکب اس سے محروم رہیں گے۔“ (احسن البیان، مکتبہ دارالسلام، لاہور، ص ۱۰)

آل کا مفہوم

”آل سے مراد صرف اولاد نہیں ہوا کرتی، بلکہ یہ لفظ آل، اولاد، قوم، قبیلہ اور اجتماع و انصار سب پر حاوی ہے۔ و حاق بآل فرعون سوء العذاب“ (مومن۔ ۴۵)۔ (اور آل فرعون کو برے عذاب نے گھیر لیا) ظاہر ہے کہ عذاب فرعون اور اس کی ساری قوم پر ہی آیا نہ کہ اس کی اولاد پر۔“ (تدبر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۱۰)

”کسی شخص کے اہل (بیوی) اور اس کے عیال (اولاد) کو اس شخص کی آل کہتے ہیں اور اس شخص کے تبعین اور احباب کو بھی آل کہتے ہیں۔ حدیث میں ہے کہ مسلمان ہمارے اہل بیت میں سے ہے۔ قرآن مجید میں ہے: کذاب آل فرعون اس میں آل سے مراد فرعون اور اس کے تبعین ہیں۔“ (تبیان القرآن، فرید بک سٹال، لاہور، ج ۱، ص ۴۱۸)

یسو مونکم سوء العذاب

سوم کے معنی

”سوم کے معنی کسی پر بوجھ یا بار ڈالنے کے ہیں، یہ اس عذاب کی تفصیل ہے جس میں فرعونیوں کے ہاتھوں بنی اسرائیل مبتلا ہوئے۔“ (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۱۱)

فرقنا بکم البحر

”اس کا مطلب ہوگا کہ ہم نے تمہیں ساتھ لے کر دریا کو پھاڑتے ہوئے عبور کیا۔ یعنی جس طرح کوئی کسی کو اپنی گود میں اٹھا کر دریا پار کرادے، اس طرح ہم نے تمہیں پار کرایا۔“ (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۱۱)

وانتم تنظرون

”یعنی اپنی نجات کے بعد فرعون اور اس کے فریق ہونے کا ماجرا تم نے سائل پر کھڑے ہو کر اپنی آنکھوں سے دیکھا۔“ (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۱۱)

اذ وعدنا موسیٰ اربعین لیلۃ

”یہ اس وعدے کی طرف اشارہ ہے جو مصر سے نکلنے اور دریا پار کر چکنے کے بعد حضرت موسیٰ علیہ السلام سے اللہ تعالیٰ نے اپنے احکام و ہدایات دینے کے لیے فرمایا اور اس مقصد کے لیے ان کو طور پر بلایا۔ یہ چالیس دن کی مدت اس قلبی و روحانی تیاری کے لیے تھی جو کتاب الہی کا بارِ عظیم اٹھانے کے لیے ضروری تھی۔“ (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۱۲)

ثم اتخذتم العجل

گو سالہ پرستی کا واقعہ

”یعنی موسیٰ علیہ السلام کے پہاڑ پر چلے جانے کے بعد تم وہات کا ایک بچھڑا بنا کر اس کی پرستش میں لگ گئے۔ کتاب خروج باب ۳۲ میں اس واقعہ کی تفصیلات موجود ہیں۔“ (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۱۲)

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ (53) وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ أِنْتُ لَكُمْ ظَلَمْتُكُمْ أَنفُسَكُمْ بَاتِّخَاذِكُمْ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَى بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ ۗ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ (54) وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ الصَّيْقَةُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ (55) ثُمَّ بَعَثْنَاكَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (56) وَظَلَلْنَا عَلَيْكُمُ الْعَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَى ۗ كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ۗ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (57)

تراجم

۱۔ اور جب دی ہم نے موسیٰ کو کتاب اور چکوتی، شاید تم راہ پاؤ (۵۳) اور کہا جب موسیٰ نے اپنی قوم کو، اے قوم، تم نے نقصان کیا اپنا یہ پھڑا بنا لے کر، اب توبہ کرو اپنے پیدا کر۔ اور مارڈالو اپنی جان۔ یہ بہتر ہے تم کو اپنے خالق کے پاس۔ پھر متوجہ ہوا تم پر۔ برحق وہی ہے معاف کرنے والا مہربان (۵۴) اور جب تم نے کہا، اے موسیٰ! ہم یقین نہ کریں گے تیرا، جب تک نہ دیکھیں اللہ کو سامنے، پھر لیا تم کو بجلی نے اور تم دیکھتے تھے (۵۵) پھر اٹھا کھڑا کیا ہم نے تم کو، مر گئے پیچھے، شاید تم احسان مانو (۵۶) اور سایہ کیا ہم نے تم پر ابر کا، اور اتار تم پر من اور سلویٰ۔ کھاؤ سٹھری چیزیں جو دیں ہم نے تم کو۔ اور ہمارا کچھ نقصان نہ کیا پر اپنا ہی نقصان کرتے رہے (۵۷)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اور (وہ زمانہ یاد کرو) جب دی ہم نے موسیٰ کو کتاب (توریت) اور فیصلہ کی چیز اس توقع پر کہ تم راہ پر چلتے رہو (۵۳) اور (وہ زمانہ یاد کرو) جب موسیٰ (علیہ السلام) نے فرمایا اپنی قوم سے کہ اے میری قوم بے شک تم نے اپنا بڑا نقصان کیا اپنی اس گوسالہ (پرستی) کی تجویز سے، سو تم اب اپنے خالق کی طرف متوجہ ہو پھر بعض آدمی بعض آدمیوں کو قتل کر دیہ (عملدرآمد) تمہارے لیے بہتر ہوگا تمہارے خالق کے نزدیک پھر حق تعالیٰ تمہارے حال پر (اپنی عنایت سے) متوجہ ہوئے بے شک وہ تو ایسے ہی ہیں کہ توبہ قبول کر لیتے ہیں اور عنایت فرماتے ہیں (۵۴) اور جب تم لوگوں نے (یوں) کہا کہ اے موسیٰ ہم ہرگز نہ مانیں گے تمہارے کہنے سے یہاں تک کہ ہم (خود) دیکھ لیں اللہ تعالیٰ کو علانیہ طور پر سو (اس گستاخی پر) آڑی تم پر کڑک بجلی اور تم (اس کا آنا) آنکھوں سے دیکھ رہے تھے (۵۵) پھر ہم نے تم کو زندہ کر اٹھایا تمہارے مرجانے کے بعد اس توقع پر کہ تم احسان مانو گے (۵۶) اور سایہ لگن کیا ہم نے تم پر ابر کو (میدان تیرے میں) اور (خزانہ غیب سے) پہنچایا ہم نے تمہارے پاس ترجمین اور بیٹریں۔ کھاؤ نفیس چیزوں سے جو کہ ہم نے تم کو دی ہیں اور (اس سے) انھوں نے ہمارا کوئی نقصان نہیں کیا، لیکن اپنا ہی نقصان کرتے تھے (۵۷)۔ (مولانا شرف علی تھانوی)

۳۔ اور جب ہم نے موسیٰ کو کتاب عطا کی اور حق و باطل میں تمیز کر دینا کہہیں تم راہ پر آؤ (۵۳) اور جب موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا: اے میری قوم، تم نے پھڑا بنا کر اپنی جانوں پر ظلم کیا تو اپنے پیدا کرنے والے کی طرف رجوع لاؤ تو آپس میں ایک دوسرے کو قتل کر دو تمہارے پیدا کرنے والے کے نزدیک تمہارے لیے بہتر ہے تو اس نے تمہاری توبہ قبول کی بے شک وہی ہے بہت توبہ قبول کرنے والا، مہربان (۵۴) اور جب تم نے کہا اے موسیٰ، ہم ہرگز تمہارا یقین نہ لائیں گے جب تک علانیہ خدا کو نہ دیکھ لیں تو تمہیں کڑک نے آیا اور تم دیکھ رہے تھے (۵۵) پھر مرے پیچھے ہم نے تمہیں زندہ کیا کہ کہیں تم احسان مانو (۵۶) اور ہم نے ابر کو تمہارا سنا بنایا اور تم پر من اور سلویٰ اتار کھاؤ ہماری دی ہوئی سٹھری چیزیں اور انھوں نے کچھ ہمارا نہ بگاڑا، ہاں اپنی ہی جانوں کو بگاڑتے تھے (۵۷)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ اور ہم نے (حضرت) موسیٰ کو تمہاری ہدایت کے لیے کتاب اور معجزے عطا فرمائے (۵۳) جب (حضرت) موسیٰ (علیہ السلام) نے اپنی قوم سے کہا کہ اے میری قوم! پھڑے کو معبود بنا کر تم نے اپنی جانوں پر ظلم کیا ہے، اب تم اپنے پیدا کرنے والے کی طرف رجوع کرو، اپنے کو آپس میں قتل کرو، تمہاری بہتری اللہ تعالیٰ کے نزدیک اسی میں ہے تو اس نے تمہاری توبہ قبول کی، وہ توبہ قبول کرنے والا اور رحم و کرم کرنے والا ہے (۵۴) اور (تم اسے بھی یاد کرو) تم نے (حضرت) موسیٰ (علیہ السلام) سے کہا تھا کہ جب تک ہم اپنے رب کو سامنے نہ دیکھ لیں ہرگز ایمان نہ لائیں گے (جس گستاخی کی سزا میں) تم پر تمہارے دیکھتے

ہوئے بجلی گری (۵۵) لیکن پھر اس لیے کہ تم شکرگزاری کرو اس موت کے بعد بھی ہم نے تمہیں زندہ کر دیا (۵۶) اور ہم نے تم پر بادل کا سایہ کیا اور تم پر من و سلوی اتارا (اور کہہ دیا) کہ ہماری دی ہوئی پاکیزہ چیزیں کھاؤ اور انھوں نے ہم پر تو ظلم نہیں کیا، البتہ وہ خود اپنی جانوں پر ظلم کرتے تھے (۵۷)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ یاد کرو کہ (ٹھیک اسی وقت جب تم یہ ظلم کر رہے تھے) ہم نے موسیٰ کو کتاب اور فرقان عطا کی تاکہ تم اس کے ذریعے سے سیدھا راستہ پاسکو (۵۳) یاد کرو جب موسیٰ (یہ نعمت لیے ہوئے پلٹا، تو اس) نے اپنی قوم سے کہا کہ ”لوگو، تم نے مجھڑے کو معبود بنا کر اپنے اوپر سخت ظلم کیا ہے، لہذا تم لوگ اپنے خالق کے حضور توبہ کرو اور اپنی جانوں کو ہلاک کرو، اسی میں تمہارے خالق کے نزدیک تمہاری بہتری ہے۔“ اس وقت تمہارے خالق نے تمہاری توبہ قبول کر لی کہ وہ بڑا معاف کرنے والا اور رحم فرمانے والا ہے (۵۴) یاد کرو جب تم نے موسیٰ سے کہا تھا کہ ہم تمہارے کہنے کا ہرگز یقین نہ کریں گے، جب تک کہ اپنی آنکھوں سے علانیہ خدا کو (تم سے کلام کرتے) نہ دیکھ لیں۔ اس وقت تمہارے دیکھتے دیکھتے ایک زبردست کڑکے نے تم کو آلیا (۵۵) تم بے جان ہو کر گر چکے تھے، مگر پھر ہم نے تم کو جلا اٹھایا، شاید کہ اس احسان کے بعد تم شکرگزاری کرنا جاؤ (۵۶) ہم نے تم پر ابر کا سایہ کیا، من و سلویٰ کی غذا تمہارے لیے فراہم کی اور تم سے کہا کہ جو پاک چیزیں ہم نے تمہیں بخشی ہیں، انہیں کھاؤ (مگر تمہارے اسلاف نے جو کچھ کیا) وہ ہم پر ان کا ظلم نہ تھا، بلکہ انھوں نے آپ اپنے ہی اوپر ظلم کیا (۵۷)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ اور (یاد کرو) جبکہ ہم نے موسیٰ کو کتاب دی اور فرقان، تاکہ تم ہدایت حال کرو (۵۳) اور (یاد کرو) جب کہ موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا کہ اے میری قوم کے لوگو! تم نے مجھڑے کو معبود بنا کر اپنی جانوں پر ظلم کیا ہے تو اپنے پیدا کرنے والے کی طرف رجوع کرو اور اپنے (مجرموں) کو اپنے ہاتھوں قتل کرو۔ یہ تمہارے لیے تمہارے پیدا کرنے والے کے نزدیک بہتر ہے۔ تو اس نے تمہاری توبہ قبول فرمائی۔ بے شک وہی توبہ قبول کرنے والا اور رحم فرمانے والا ہے (۵۴) اور (یاد کرو) جبکہ تم نے کہا کہ اے موسیٰ! ہم تمہارا یقین کرنے والے نہیں ہیں جب تک ہم خدا کو کھلم کھلا دیکھ نہ لیں۔ تو تم کو کڑک نے آدبوچا اور تم دیکھتے رہ گئے (۵۵) پھر ہم نے تمہاری موت کے بعد تمہیں اٹھایا، تاکہ تم شکرگزاری کرنا جاؤ (۵۶) اور تم پر بدلیوں کا سایہ کیا اور تم پر من و سلویٰ اتارے، کھاؤ ان پاکیزہ چیزوں میں سے جو ہم نے تم کو بخشی ہیں۔ اور انھوں نے ہمارا کچھ نہیں بگاڑا بلکہ وہ اپنی ہی جانوں پر ظلم کرتے رہے (۵۷)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ اور یاد کرو جب ہم نے موسیٰ کو کتاب یعنی (حق و باطل کے لیے) فرقان عطا فرمائی، اس لیے کہ (اس کے ذریعے سے) تم ہدایت حاصل کرو (۵۳) اور یاد کرو جب موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا: لوگو، تم نے یہ مجھڑا بنا کر اپنے اوپر ظلم کیا ہے، اس لیے اب اپنے خالق کی طرف لوٹو اور (اس کے لیے) اپنے ان لوگوں کو (اپنے ہاتھوں سے) قتل کرو۔ یہ تمہارے لیے تمہارے پیدا کرنے والے کے نزدیک بہتر ہے۔ (چنانچہ تم نے یہ کیا) تو اس نے تمہاری توبہ قبول فرمائی۔ اس میں شک نہیں کہ وہ بڑا معاف کرنے والا ہے، اس کی شفقت ابدی ہے (۵۴) اور یاد کرو جب تم نے کہا کہ اے موسیٰ، ہم تمہاری بات کا ہرگز یقین نہ کریں گے، جب تک ہم خدا کو سامنے نہ دیکھ لیں۔ پھر تم کو کڑک نے آلیا اور تم دیکھتے رہ گئے (۵۵) پھر تمہاری اس موت کے بعد ہم نے تمہیں اٹھا کھڑا کیا، اس لیے کہ تم شکرگزاری کر رہو (۵۶) اور تم پر بدلیوں کا سایہ کیا اور تم پر من و سلویٰ اتارے، کھاؤ یہ پاکیزہ چیزیں جو ہم نے تمہیں دی ہیں۔ (افسوس کہ جن پر یہ عنایت ہوئی، انھوں نے اس کی ناقدری کی) اور (اس طرح) ہمارا کچھ نہیں بگاڑا، بلکہ اپنے اوپر ہی ظلم کرتے رہے (۵۷)۔ (مہترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

واذ اتینا موسیٰ الکتب والفرقان ...

فرقان، تورات

”فرقان کے معنی ہیں حق و باطل کے درمیان فرق کرنے والی چیز۔ یہاں واؤ بیان اور تفسیر کے لیے ہے۔ یعنی کتاب (تورات) ہی کو فرقان کے لفظ سے تعبیر کر کے اس کے ایک اور پہلو کو واضح کر دیا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۱۳)

فرقان، معجزات

”کتاب سے مراد تورات اور فرقان سے مراد وہ معجزات ہیں جن کے ذریعہ حق کا بول بالا ہوا اور باطل سرنگوں ہوا۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۵۸)

آسمانی کتابیں فرقان کیوں

”یہ تمام احکام و ہدایات کو پیش کرتی ہیں۔ حق و باطل اور حرام و حلال کے درمیان امتیاز کرتی ہیں۔ اپنے مدعا و مقصد میں بالکل واضح ہیں اور ان سے انسان کو وہ حکمت حاصل ہوتی ہے جو زندگی کے تمام نشیب و فراز میں خیر و شرکی شناخت کے لیے روشنی بخشتی ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۱۳)

فاقتلوا انفسکم

”مطلب یہ ہے کہ ہر قبیلہ میں سے جو لوگ اس فتنہ شرک و گوسالہ پرستی سے الگ رہے وہ اپنے اپنے قبیلہ کے ان لوگوں کی گردنیں اپنے ہاتھوں سے ماریں جنھوں نے قوم کے لیے اس فتنہ ارتداد کی راہ کھولی ہے۔ تورات کے مطالعے سے بھی قریب قریب یہی بات معلوم ہوتی ہے۔ (کتاب خروج، باب ۳۲، آیات ۲۵-۳۰) اس حکم کا مقصد یہ تھا کہ اہل ایمان کے ایمان کی مزید شہادت ہو اور لوگ سبق حاصل کریں کہ شرک اتنا بڑا گناہ ہے کہ اس معاملہ میں باپ بیٹے کو اور بیٹا باپ کو بھی معاف کرنے والا نہیں۔ تاریخ اسلام میں اسی قسم کا مشورہ حضرت عمرؓ نے بدر کے قیدیوں کے متعلق دیا تھا۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۱۳)

واذ قلتیم موسیٰ لن نومن لک حتیٰ نری اللہ ...

اللہ کو دیکھنے کی خواہش

”یہ خواہش فی نفسہ کوئی قابل ملامت شے نہیں۔ حضرت موسیٰ نے بھی یہ خواہش کی تھی، لیکن ان کی خواہش شرح صدر اور اطمینان قلب کے لیے تھی جیسا کہ حضرت ابراہیم کی خواہش تھی جبکہ بنی اسرائیل کی خواہش انکار اور تکذیب کا بہانہ بنانے کے لیے تھی۔ بے یقینی اور شک پرستانہ ذہنیت پر ملامت ہوئی ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۱۵)

ثم بعثنا من بعد موتکم ...

موت کا مفہوم، نیند اور بے ہوشی

”قرآن مجید سے واضح ہوتا ہے کہ یہ اس موقع کی بات ہے جب گوسالہ پرستی کے حادثہ کے بعد حضرت موسیٰ اپنی قوم

کے ستر منتخب آدمیوں کو لے کر طور پر اس مقصد سے گئے کہ اپنی قوم کے لیے معافی مانگیں اور اس کام میں اپنی قوم کے ان لیڈروں کو بھی شریک کریں۔ صاعقہ سے ان ستر سرداروں پر جو حالت طاری ہوئی قرآن مجید نے اس کو موت سے تعبیر کیا ہے۔ اس موت سے موت بھی مراد ہو سکتی ہی اور بطریق استعارہ بے ہوشی بھی۔ عربی زبان میں موت کا لفظ استعارتاً نیند اور بے ہوشی کے لیے بھی استعمال ہوتا ہے چنانچہ سو کر اٹھنے کے بعد کسی جو مشہور دعا حدیث میں نقل ہوئی ہے اس میں بھی موت کا لفظ ہی استعمال ہوا ہے۔

’الحمد لله الذي احيانا بعد ما اماتنا واليه النشور‘۔ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۱۷)

موت یعنی اصلی موت

”موت کے لفظ سے ظاہراً معلوم ہوتا ہے کہ یہ لوگ اس بجلی سے مر گئے تھے۔ ان کے دوبارہ زندہ کیے جانے کا قصہ یہ ہوا کہ موسیٰ علیہ السلام نے اللہ تعالیٰ سے عرض کیا کہ بنی اسرائیل یوں ہی بدگمان رہتے ہیں اب وہ سمجھیں گے کہ میں نے ان کو کہیں لے جا کر کسی تدبیر سے ان کا کام تمام کر دیا ہوگا۔ مجھ کو اس تہمت سے محفوظ رکھیے۔ اللہ تعالیٰ نے اپنی رحمت سے ان کو پھر زندہ کر دیا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۲۸)

وانزلنا عليكم المن والسلوى

من وسلوى کہاں نازل ہوا

”بادلوں کا سایہ اور من وسلوی، یہ دونوں قصے وادی تیبہ میں واقع ہوئے۔ بنی اسرائیل کا اصل وطن ملک شام ہے حضرت یوسف علیہ السلام کے زمانے میں مصر آئے تھے اور یہاں ہی رہ پڑے۔ ملک شام میں عمالقم نامی قوم کا تسلط ہو گیا۔ فرعون جب غرق ہوا تو اللہ تعالیٰ کا ان کو حکم ہوا کہ عمالقم سے جہاد کرو اور اپنے اصلی وطن کو ان کے قبضہ سے چھڑالو۔ بنی اسرائیل اس ارادہ سے مصر سے چلے۔ جب ان کو عمالقم کے زور و قوت کا حال معلوم ہوا تو ہمت ہار بیٹھے۔ اور جہاد سے صاف انکار کر دیا۔ اللہ تعالیٰ نے ان کو اس انکار کی یہ سزا دی کہ چالیس برس ایک میدان میں سرگرداں و پریشان پھرتے رہے۔ یہ میدان کچھ بہت بڑا رقبہ تھا بلکہ مصر اور شام کے درمیان پانچ چھ کوس یعنی تقریباً دس میل کا رقبہ تھا۔ اس میدان کو وادی تیبہ اس لیے کہا جاتا ہے کہ تیبہ کے معنی ہی سرگردانی اور پریشانی کے ہیں۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۲۹)

’من‘ کی تحقیق

”من کے اصل معنی فضل و احسان کے ہیں۔ لیکن یہاں اس سے مراد وہ خاص غذا ہے جو اللہ تعالیٰ نے بنی اسرائیل کے لیے صحرائے سینا میں اپنے خاص فضل سے مہیا فرمائی۔ چونکہ یہ نعمت بغیر کسی زحمت و مشقت کے حاصل ہوئی تھی اس وجہ سے اس کا نام من پڑ گیا۔ تو رات میں ہے کہ بنی اسرائیل نے جب اس عجیب و غریب چیز کو دیکھا تو ان کے اندر یہ سوال پیدا ہوا کہ من ہو کیا ہے؟ ان کے اسی سوال سے اس کا نام من پڑ گیا۔ ہمارے نزدیک یہ پوجہ تسمیہ یہودی بد مذہبی کی ایک ایجاد ہے لہذا اس کی تائید کرتا ہے اور نہ عقل سلیم اس کو قبول کرتی ہے۔ شبنم کی طرح ایک چیز زمین پر ٹپکتی تھی اور پالے کے دانوں کی طرح وہ جم جاتی تھی، آفتاب کی تمازت بڑھنے سے قبل اس کا حج کر لینا ممکن تھا، تمازت بڑھنے سے یہ دانے پگھل جاتے تھے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۱۷)

سلوی

”من کی طرح لفظ سلوی بھی عربی زبان میں اہل کتاب کے واسطے سے آیا ہے۔ یہ لفظ ان پرندوں کے لیے استعمال ہوا

ہے جو اللہ تعالیٰ نے صحرائے سینا میں بنی اسرائیل کے لیے بھیجے۔ یہ بیٹروں سے ملنے جلتے تھے۔ تورات: خروج، باب ۱۶ آیات ۱۔ ۱۳ میں اس کی تفصیل آئی ہے۔“ (تدبرقرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۱۷)

وما ظلمونا ولكن كانوا انفسهم يظلمون

”بنی اسرائیل نعمتوں کو پا کر شکر گزار بننے کے بجائے ان کی ناقدری اور خدا کی نافرمانی کرتے رہے۔ انھوں نے ہمارا کچھ نہیں بگاڑا بلکہ اپنی ہی جانوں پر ظلم کرتے رہے۔ اس سے واضح ہوتا ہے کہ جو لوگ خدا کی کسی نعمت کی ناقدری کرتے ہیں وہ خدا کا کچھ نہیں بگاڑتے، بلکہ اپنا ہی بگاڑتے ہیں۔ یہ بات یہود کو براہ راست مخاطب کر کے کہنے کے بجائے ان سے منہ پھیر کر غائب کے صیغے میں کہی گئی ہے، اس سے ان کی طرف سے شکلم کی بیزاری کا اظہار ہو رہا ہے۔“ (تدبرقرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۱۹)

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَّادْخُلُوا الْبَابَ سَجَدًا وَّقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتِكُمْ ۗ وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ (58) فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ (59) وَإِذْ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ ۗ فَانفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۗ قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرِبَهُمْ كَلُومًا وَّاشْرَبُوا مِنْ رِّزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ (60)

تراجم

۱۔ اور جب کہا ہم نے، داخل ہو اس شہر میں، اور کھاتے پھرو اس میں جہاں چاہو محفوظ ہو کر، اور داخل ہو دو رازوں میں سجدہ کر کر، اور کہو، گناہ اتاریں، تو بخشش ہم تم کو نصیریں تمہاری اور زیادہ بھی دیں گے نیکی والوں کو (۵۸) پھر بدل لی بے انصافوں نے بات، سو اس کے جو کہہ دی تھی ان کو، پھر اتارا ہم نے بے انصافوں پر عذاب آسمان سے، ان کی بے حکمی پر (۵۹) اور جب پانی مانگا موسیٰ نے اپنی قوم کے واسطے تو کہا ہم نے: مارا اپنے عصا سے پتھر کو۔ پھر بہ نکلے اس سے بارہ چشمے۔ پہچان لیا ہر قوم نے اپنا گھاٹ۔ کھاؤ اور پیو روزی اللہ کی۔ اور نہ پھر و ملک میں فساد بچاتے (۶۰)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اور جب ہم نے حکم دیا کہ تم لوگ اس آبادی کے اندر داخل ہو پھر کھاؤ اس (کی چیزوں میں) سے جس جگہ تم رغبت کرو بے تکلفی سے اور دروازے میں داخل ہونا (عاجزی سے) جھکے جھکے اور (زبان سے) کہتے جانا کہ توبہ ہے (توبہ سے) ہم معاف کر دیں گے تمہاری خطائیں اور ابھی مزید براں اور دیں گے دل سے نیک کام کرنے والوں کو (۵۸) سو بدل ڈالا ان ظالموں نے ایک اور کلمہ جو خلاف تھا اس کلمہ کے جس (کے کہنے) کی ان سے فرمائش کی گئی تھی اس پر ہم نے نازل کی ان ظالموں پر ایک آفت ساوی اس وجہ سے کہ وہ عدول حکمی کرتے تھے (۵۹) اور (وہ زمانہ یاد کرو) جب (حضرت) موسیٰ نے پانی کی دعا مانگی اپنی قوم کے واسطے، اس پر ہم نے (موسیٰ کو) حکم دیا کہ اپنے اس عصا کو فلاں پتھر پر مارو، پس فوراً اس سے پھوٹ نکلے بارہ چشمے (اور بارہ ہی خاندان تھے بنی اسرائیل کے چنانچہ) معلوم کر لیا ہر شخص نے اپنے پانی پینے کا موقع۔ کھاؤ اور پیو اللہ تعالیٰ کے رزق سے اور حد (اعتدال) سے مت نکلو فساد (قتلہ) کرتے ہوئے سرزمین میں (۶۰)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ اور جب ہم نے فرمایا: اس ہستی میں جاؤ پھر اس میں جہاں چاہو بے روک ٹوک کھاؤ اور دروازہ میں سجدہ کرتے داخل

ہو اور کہو: ہمارے گناہ معاف ہوں، ہم تمہاری خطائیں بخش دیں گے اور قریب ہے کہ نیکی والوں کو اور زیادہ دیں (۵۸) تو ظالموں نے اور بات بدل دی جو فرمائی گئی تھی اس کے سوا۔ تو ہم نے آسمان سے ان پر عذاب اتارا بدلہ ان کی بے حکمی کا (۵۹) اور جب موسیٰ نے اپنی قوم کے لیے پانی مانگا تو ہم نے فرمایا: اس پتھر پر اپنا عصا مارو، فوراً اس میں سے بارہ چشمے بہ نکلے۔ ہر گروہ نے اپنا گھاٹ پہچان لیا۔ کھاؤ اور پیو خدا کا دیا اور زمین میں فساد اٹھاتے نہ پھرو (۶۰)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ اور ہم نے تم سے کہا کہ اس بستی میں جاؤ اور جو کچھ جہاں کہیں سے چاہو با فراغت کھاؤ پیو اور روزے میں سے سجدے کرتے ہوئے گزرو اور زبان سے حُطّہ، کہو، ہم تمہاری خطائیں معاف فرمائیں گے اور نیکی کرنے والوں کو اور زیادہ دیں گے (۵۸) پھر ان ظالموں نے اس بات کو جو ان سے کہی گئی تھی بدل ڈالی، ہم نے بھی ان ظالموں پر ان کے فسق و نافرمانی کی وجہ سے آسمانی عذاب نازل کیا (۵۹) اور جب موسیٰ (علیہ السلام) نے اپنی قوم کے لیے پانی مانگا تو ہم نے کہا کہ اپنی لاشی پتھر پر مارو، جس سے بارہ چشمے پھوٹ نکلے اور ہر گروہ نے اپنا چشمہ پہچان لیا (اور ہم نے کہہ دیا کہ) اللہ تعالیٰ کا رزق کھاؤ پیو اور زمین میں فساد نہ کرتے پھرو (۶۰)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ پھر یاد کرو جب ہم نے کہا تھا کہ ”یہ بستی (جو تمہارے سامنے ہے) اس میں داخل ہو جاؤ، اس کی پیداوار، جس طرح چاہو، مزے سے کھاؤ، مگر بستی کے دروازے میں سجدہ ریز ہوتے ہوئے داخل ہونا اور کہتے جانا حُطّہ حُطّہ، ہم تمہاری خطاؤں سے درگزر کریں گے اور نیکو کاروں کو مزید فضل و کرم سے نوازیں گے۔“ (۵۸) مگر جو بات ان سے کہی گئی تھی، ظالموں نے اسے بدل کر کچھ اور کر دیا۔ آخر کار ہم نے ظلم کرنے والوں پر آسمان سے عذاب نازل کیا۔ یہ سزا تھی ان نافرمانیوں کی، جو وہ کر رہے تھے (۵۹) یاد کرو، جب موسیٰ نے اپنی قوم کے لیے پانی کی دعا کی تو ہم نے کہا کہ فلاں چٹان پر اپنا عصا مارو۔ چنانچہ اس سے بارہ چشمے پھوٹ نکلے اور ہر قبیلے نے جان لیا کہ کون سی جگہ اس کے پانی پینے کی ہے۔ (اس وقت یہ ہدایت کر دی گئی تھی کہ) اللہ کا دیا ہوا رزق کھاؤ پیو، اور زمین میں فساد نہ پھیلاتے پھرو (۶۰)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ اور (یاد کرو) جبکہ ہم نے کہا: داخل ہو جاؤ اس بستی میں، پس کھاؤ اس میں سے جہاں سے چاہو فراغت کے ساتھ، اور داخل ہو دروازے میں سر جھکائے ہوئے، اور دعا کرو کہ اے رب! ہمارے گناہ بخش دے، ہم تمہارے گناہ بخش دیں گے اور اچھی طرح حکم بجالانے والوں پر ہم مزید فضل کریں گے (۵۸) تو جنھوں نے ظلم کیا انھوں نے بدل دیا اس بات کو جو ان سے کہی گئی تھی دوسری بات سے، پس ہم نے ان لوگوں پر جنھوں نے ظلم کیا، ان کی نافرمانی کے سبب سے آسمان سے عذاب اتارا (۵۹) اور (یاد کرو) جبکہ موسیٰ نے اپنی قوم کے لیے پانی کی دعا کی تو ہم نے کہا: اپنی لاشی پتھر پر مارو، تو اس سے بارہ چشمے پھوٹ نکلے۔ ہر گروہ نے اپنا گھاٹ متعین کر لیا۔ کھاؤ اور پیو اللہ کے رزق میں سے اور نہ بڑھو زمین میں فساد مچانے والے بن کر (۶۰)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ اور یاد کرو، جب ہم نے کہا کہ اس بستی میں داخل ہو جاؤ، پھر اس میں سے جس طرح چاہو، مزے سے کھاؤ اور (یاد رکھو کہ) اس کے دروازے میں (بجز کے ساتھ) سر جھکائے ہوئے داخل ہونا اور دعا کرنا کہ پروردگار، ہمارے گناہ بخش دے، ہم تمہارے گناہ بخش دیں گے اور (تم میں سے) وہ لوگ جو اچھا رویہ اختیار کریں گے، اُن پر ہم اور بھی عنایت فرمائیں گے (۵۸) پھر جو بات کہی گئی تھی، ظالموں نے اُسے ایک دوسری بات سے بدل دیا۔ چنانچہ ان ظلم کرنے والوں پر ہم نے اُن نافرمانیوں کے باعث جو وہ کر رہے تھے، آسمان سے عذاب اتارا (۵۹) اور یاد کرو، جب موسیٰ نے اپنی قوم کے لیے پانی کی دعا کی تو ہم نے کہا: اپنی لاشی اس پتھر پر مارو۔ (اُس نے ماری) تو اُس سے بارہ چشمے بہ نکلے، اس طرح کہ ہر قبیلے نے اپنے لیے پانی لینے کی جگہ متعین کر لی۔ اللہ کی اس روزی سے کھاؤ اور پیو، (اے بنی اسرائیل)، اور زمین میں فساد نہ پھیلاتے پھرو (۶۰)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

واذ قلنا ادخلوا...

قریہ، فلسطین

”قریہ کے معنی اصل لغت میں جمع ہونے کی جگہ کے ہیں۔ عربی میں کہیں گے قری الساء فی الحوض“ (اس نے حوض میں پانی جمع کر دیا)۔ یہیں سے یہ لفظ بستی کے معنی میں استعمال ہونے لگا، اس لیے کہ وہ لوگوں کے مجتمع ہونے کی جگہ ہے۔ اس لفظ کے استعمالات سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ یہ صرف چھوٹے دیہات ہی کے لیے استعمال نہیں ہوتا، بلکہ بڑے بڑے شہروں اور مرکزی آبادیوں کے لیے بھی استعمال ہوتا ہے۔ یہاں اس سے مراد سرزمین فلسطین ہی کا کوئی شہر ہو سکتا ہے۔“ (تذبرقرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۱۹)

قریہ، بیت المقدس

”اس بستی سے مراد جمہور مفسرین کے نزدیک بیت المقدس ہے۔“ (احسن البیان، مکتبہ دارالسلام، لاہور، ص ۱۱)

”ایک قول یہ ہے کہ اس سے مراد اریحا ہے، ابن کیمان نے کہا: اس سے مراد شام ہے اور خضاک نے کہا اس سے مراد رملہ ہے۔“ (تبیان القرآن، فرید بک سنال، لاہور، ج ۱، ص ۳۲۷)

سجدہ کا مفہوم

”یہاں آیت میں اس سے مراد صرف سرجھکانا ہے۔ موقع کلام اس پر دلیل ہے۔“ (تذبرقرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۲۰)

’الباب‘ سے مراد

”الباب سے مراد بعض لوگوں نے بستی کا دروازہ لیا ہے اور بعض نے خیمہ عبادت کا دروازہ۔ میں اس دوسرے قول کو ترجیح دیتا ہوں۔“ (تذبرقرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۲۰)

”القریہ کے بعد ’الباب‘ کا لفظ جس طرح یہاں آیا ہے اس سے عربیت کی رو سے بستی کا دروازہ ہی مراد ہونا چاہیے، اسے خیمہ عبادت کا دروازہ کے معنی میں نہیں لیا جاسکتا۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، اکتوبر ۱۹۹۹، ص ۸)

”یہ دروازہ ان کے لیے بمنزلہ کعبہ کے تھا کہ اس میں داخل ہونا اور اس کی طرف سجدہ کرنا سبب کفارہ ذنوب قرار دیا گیا۔ مسئلہ اس آیت سے یہ بھی معلوم ہوا کہ زبان سے استغفار کرنا اور بدنی عبادت سجدہ وغیرہ بجالانا توبہ کا متمم ہے۔“ (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۱۰۹۵)

’حطہ‘ کا مفہوم

”حطہ، حط سے ہے جس کے معنی جھاڑ دینے کے ہیں۔ یہاں اس سے مراد گناہوں کا جھاڑ دینا ہے۔ بنی اسرائیل میں یہ کلمہ استغفار اور توبہ کے معنی میں مستعمل تھا وہیں سے یہ عربی میں منتقل ہوا۔ حطہ کا لفظ ایک جملہ کا قائم مقام ہے، اس وجہ سے یہاں مبتدأ محذوف ماننا پڑے گا۔ یعنی ’مستلنا حطہ‘ ہماری درخواست حطہ ہے۔“ (تذبرقرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۲۰)

فبدل الذين ظلموا...

تبدیلی دعا

”یعنی دعا کے جو الفاظ ان کو تلقین کیے گئے تھے اس کو انھوں نے بالکل مختلف مفہوم رکھنے والے لفظ سے بدل دیا۔ رہا یہ سوال کہ انھوں نے کس لفظ سے اس کو بدلا تھا تو قرآن میں اس کی کوئی صراحت موجود نہیں۔“ (تذکر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۳۱)

”اس کی وضاحت ایک حدیث میں آئی ہے جو صحیح بخاری و مسلم میں ہے۔ نبیؐ نے فرمایا کہ ان کو حکم دیا گیا تھا کہ سجدہ کرتے ہوئے داخل ہوں، لیکن وہ سرینوں کو زمین پر گھسیٹتے ہوئے داخل ہوئے اور حطہ کے بجائے حبة فی شعرة (یعنی گندم بالی میں) کہتے رہے۔ اس سے ان کی اس سرتابی اور سرکشی کا اندازہ کیا جاسکتا ہے جو ان کے اندر پیدا ہو گئی تھی۔“ (احسن البیان، مکتبہ دارالسلام، لاہور، ص ۱۱)

حطہ

”بنی اسرائیل نے شرارت سے حطہ کہنا اختیار کیا، جس کے معنی گندم کے ہیں۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۳۱)

کلام میں لفظی تغیر کا حکم شرعی

”بنی اسرائیل نے جس طرح الفاظ میں تبدیلی کی، یہ تبدیلی خواہ قرآن میں ہو یا حدیث میں یا کسی اور امر الہی میں بلاشبہ اور بالاتفاق حرام ہے کیونکہ یہ ایک قسم کا استہزاء اور تحریف ہے۔ رہا یہ سوال کہ معنی اور مقصود کو محفوظ رکھتے ہوئے صرف الفاظ کی تبدیلی کا کیا حکم ہے تو جواب یہ ہے کہ بعض کلمات اور اقوال میں معنی کی طرح الفاظ بھی مقصود ہوتے ہیں جیسے اذان کے الفاظ مقررہ کے بجائے اس معنی کے دوسرے الفاظ پڑھنا جائز نہیں۔ اسی طرح قرآن حکیم کے الفاظ کا یہی حکم ہے۔ قرآن صرف معنی کا نام نہیں، بلکہ معنی اور نازل شدہ الفاظ دونوں کے مجموعے کا نام ہے۔ اگر کوئی قرآن کے الفاظ کا ترجمہ دوسرے لفظوں میں اس طرح پڑھے کہ معنی بالکل محفوظ رہیں تو اس کو اصطلاح شریعت میں تلاوت قرآن نہ کہا جائے گا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۳۲)

فانزلنا علی الذین ظلموا رجزا...

”رجز اور رجز دونوں ایک ہی لفظ کی دو شکلیں ہیں۔ ان کا اصل مفہوم اضطراب اور ارتعاش ہے یہیں سے یہ گندگی اور نجاست کے لیے استعمال ہوئے کیوں کہ گندگی اور نجاست کو دیکھ کر طبیعت میں ایک قسم کا اضطراب اور سنسنی پیدا ہوتی ہے۔ پھر یہ عذاب کے لیے استعمال ہوئے کیونکہ عذاب بھی دلوں میں ایک اضطراب اور کپکپی پیدا کر دیتا ہے۔ رہا یہ سوال کہ یہ عذاب کیا تھا تو خاص اس قریہ سے متعلق جس کا یہاں ذکر ہے، اس سوال کا جواب دینا مشکل ہے، البتہ تو رات کے مطالعہ سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ اس سفر کے دوران میں متعدد بار بنی اسرائیل نے اللہ تعالیٰ کی نافرمانیاں کیں جس کی پاداش میں وہ مختلف وباؤں کا شکار ہوئے۔“ (تذکر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۲۲)

قد علم کل اناس مشربہم

”یعنی جان لیا، متعین کر لیا۔ چونکہ پہاڑی سے بارہ چشمے پھوٹے تھے اور بنی اسرائیل کے بھی بارہ ہی خاندان تھے۔ اس وجہ سے ہر خاندان نے اپنے اپنے گھاٹ الگ الگ متعین کر لیے اور اس چیز کا کوئی اندیشہ باقی نہ رہا کہ پانی لینے پر کوئی جھگڑا ہو۔“ (تذکر

قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۲۳)

وَ اِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نَصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَّاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُثَبِّتُ الْاَرْضُ مِنْهُ بَقْلَهَا وَقَنْطَارَهَا وَفُومَهَا وَعَدْسَهَا وَبَصْلَهَا ط قَالَ اَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ اَدْنٰى بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ ط اِهْبَطُوا مِصْرًا فَاِنَّ لَكُمْ مَّا سَأَلْتُمْ ط وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الدِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاوُوا بِغَضَبِ مِّنَ اللّٰهِ ط ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِآيَاتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ النَّبِيْنَ بَغْيِرِ الْحَقِّ ط ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ (61) اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَالنَّصْرٰى وَالصَّبِيْنَ مِّنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَعَمِلْ صَالِحًا فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ؕ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ (62)

تراجم

۱۔ اور جب کہا تم نے اے موسیٰ! ہم نہ پھیریں گے ایک کھانے پر سو پکار ہمارے واسطے اپنے رب کو، کہ نکال دے ہم کو۔ جو آگتا ہے زمین سے، زمین کا ساگ اور کلڑی اور گیہوں اور مسور اور پیاز۔ بولا، کیا تم لیا چاہتے ہو ایک چیز جو ادنیٰ ہے بدلے اس چیز کے جو بہتر ہے؟ اترو کسی شہر میں، تم کو ملے جو مانگتے ہو۔ اور ڈالی گئی ان پر ذلت اور محتاجی، اور کمالات غصہ اللہ کا۔ یہ اس پر، کہ وہ تھے نہ مانتے حکم اللہ کے اور خون کرتے نبیوں کا ناحق۔ یہ اس لیے، کہ بے حکم تھے، اور حد پر نہ رہتے تھے (۶۱) یوں ہے کہ جو لوگ مسلمان ہوئے، اور جو لوگ یہودی ہوئے، اور نصاریٰ اور صائبین، جو کوئی یقین لایا اللہ پر اور پچھلے دن پر، اور کام کیا نیک، تو ان کو ہے ان کی مزدوری اپنے رب کے پاس۔ اور نہ ان کو ڈر ہے، اور نہ وہ غم کھادیں (۶۲)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ جب تم لوگوں نے (یوں) کہا کہ اے موسیٰ (روز کے روز) ہم ایک ہی قسم کھانے پر کبھی نہ رہیں گے، آپ ہمارے واسطے اپنے پروردگار سے دعا کریں کہ وہ ہمارے لیے ایسی چیزیں پیدا کریں، جو زمین میں آگاکرتی ہیں ساگ (ہو) کلڑی (ہوئی) گیہوں (ہو) مسور (ہوئی) پیاز (ہو)۔ آپ نے فرمایا: کیا تم عرض میں لینا چاہتے ہو ادنیٰ درجہ کی چیز کو ایسی چیز کے مقابلہ میں جو اعلیٰ درجہ کی ہے کسی شہر میں (جا کر) اترو (وہاں) البتہ تم کو وہ چیزیں ملیں گی جن کی تم درخواست کرتے ہو اور ہم گئی ان پر ذلت اور پستی (کہ دوسروں کی نگاہ میں قدر اور خودان میں اولوالعزمی نہ رہیں) اور مستحق ہو گئے غضب الہی کے (اور) یہ اس وجہ سے (ہوا) کہ وہ لوگ منکر ہو جاتے تھے احکام الہیہ کے اور قتل کر دیا کرتے تھے پیغمبروں کو ناحق اور (نیز) یہ اس وجہ سے (ہوا) کہ ان لوگوں نے اطاعت نہ کی اور دائرۃ اطاعت سے نکل نکل جاتے تھے (۶۱) یہ تحقیقی بات ہے کہ مسلمان اور یہودی اور فرقہ صائبین (ان سب میں) جو شخص یقین رکھتا ہو اللہ تعالیٰ (کی ذات اور صفات) پر اور روز قیامت پر اور کارگزاری اچھی کرے ایسوں کے لیے ان کا ناحق الخدمت بھی ہے ان کے پروردگار کے پاس اور (وہاں جا کر) کسی طرح کا اندیشہ بھی نہیں ان پر اور نہ وہ مغموم ہوں گے (۶۲)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ اور جب تم نے کہا اے موسیٰ، ہم سے تو ایک کھانے پر ہرگز صبر نہ ہوگا تو آپ اپنے رب سے دعا کیجیے کہ زمین کی آگائی ہوئی چیزیں ہمارے لیے نکالے کچھ ساگ اور کلڑی اور گیہوں اور مسور اور پیاز۔ فرمایا: کیا ادنیٰ چیز کو بہتر کے بدلے مانگتے ہو؟ اچھا، مصر یا کسی اور شہر میں اترو وہاں تمہیں ملے گا جو تم نے مانگا اور ان پر مقرر کردی گئی خواری اور ناداری اور خدا کے غضب میں لوٹے، یہ بدلہ تھا اس کا کہ وہ اللہ کی آئیوں کا انکار کرتے اور انبیاء کو ناحق شہید کرتے، یہ بدلہ تھا ان کی نافرمانیوں اور حد سے بڑھنے

کا (۶۱) بے شک ایمان والے نیز یہودیوں اور نصرانیوں اور ستارہ پرستوں میں سے وہ کہ سچے دل سے اللہ اور پچھلے دن پر ایمان لائیں اور نیک کام کریں ان کا ثواب ان کے رب کے پاس ہے اور نہ انھیں کچھ اندیشہ ہو اور نہ کچھ غم (۶۲)۔ (مولانا محمد رضا خان)

۴۔ اور جب تم نے کہا: اے موسیٰ، ہم سے ایک ہی قسم کے کھانے پر ہرگز صبر نہ ہو سکے گا اس لیے اپنے رب سے دعا کیجیے کہ وہ ہمیں زمین کی پیداوار ساگ، گٹھری، گیہوں، مسور اور پیاز دے، آپ نے فرمایا بہتر چیز کے بدلے ادنیٰ چیز کیوں طلب کرتے ہو؟ اچھا شہر میں جاؤ وہاں تمھیں تمھاری چاہتی کہ یہ سب چیزیں ملیں گی، ان پر ذلت اور مسکینی ڈال دی گئی اور خدا کا غضب لے کر وہ لوٹے، یہ اس لیے کہ وہ اللہ تعالیٰ کی آیتوں کے ساتھ کفر کرتے تھے اور نبیوں کو ناحق قتل کرتے تھے یہ ان کی نافرمانیوں اور زیادتیوں کا نتیجہ ہے (۶۱) مسلمان ہوں یہودی ہوں، نصاریٰ ہوں یا صابی ہوں، جو کوئی بھی اللہ تعالیٰ پر اور قیامت کے دن پر ایمان لائے اور نیک عمل کرے ان کے اجر ان کے رب کے پاس ہیں اور ان پر نہ تو کوئی خوف ہے اور نہ اداسی (۶۲)۔ (مولانا محمد جو نگر گڑھی)

۵۔ یاد کرو، جب تم نے کہا تھا کہ ”اے موسیٰ، ہم ایک ہی طرح کے کھانے پر صبر نہیں کر سکتے۔ اپنے رب سے دعا کرو کہ ہمارے لیے زمین کی پیداوار، ساگ، ترکاری، کھیر، گٹھری، گیہوں، لہسن، پیاز، دال وغیرہ پیدا کرے۔“ تو موسیٰ نے کہا: ”کیا ایک بہتر چیز کے بجائے تم ادنیٰ درجے کی چیزیں لینا چاہتے ہو؟ اچھا، کسی شہری آبادی میں جا رہو۔ جو کچھ تم مانگتے ہو، وہاں مل جائے گا۔“ آخر کار نوبت یہاں تک پہنچی کہ ذلت و خواری اور ہستی و بد حالی ان پر مسلط ہو گئی اور وہ اللہ کے غضب میں گھر گئے۔ یہ نتیجہ تھا اس کا کہ وہ اللہ کی آیات سے کفر کرنے لگے اور پیغمبروں کو ناحق قتل کرنے لگے۔ یہ نتیجہ تھا ان کی نافرمانیوں کا اور اس بات کا کہ وہ حدود و شرع سے نکل نکل جاتے تھے (۶۱) یقیناً جانو کہ نبی عربی کو ماننے والے ہوں یا یہودی، عیسائی ہوں یا صابی، جو بھی اللہ اور روزِ آخر پر ایمان لائے گا اور نیک عمل کرے گا، اس کا اجر اس کے رب کے پاس ہے اور اس کے لیے کسی خوف اور رنج کا موقع نہیں ہے (۶۲)۔ (مولانا مسعودی)

۶۔ اور یاد کرو جبکہ تم نے کہا: اے موسیٰ! ہم ایک ہی قسم کے کھانے پر ہرگز صبر نہیں کر سکتے، تو اپنے رب سے ہمارے لیے دعا کرو کہ وہ ہمارے لیے ان چیزوں میں سے نکالے جو زمین اگاتی ہے: اچی سبزیوں، گٹھریوں، لہسن، مسور اور پیاز میں سے۔ کہا: کیا تم اعلیٰ کو ادنیٰ سے بدلنا چاہتے ہو؟ کسی شہر میں اترو تو وہ چیز تمھیں ملے گی جو تم نے طلب کی ہے۔ اور ان پر ذلت اور پست ہمتی توپ دی گئی اور وہ خدا کا غضب لے کر لوٹے۔ یہ اس سبب سے کہ وہ اللہ کی آیتوں کا انکار کرتے تھے اور نبیوں کو ناحق قتل کرتے تھے۔ یہ اس وجہ سے کہ انھوں نے نافرمانی کی اور وہ حد سے بڑھ جانے والے تھے (۶۱) بے شک جو ایمان لائے، جو یہودی ہوئے اور نصاریٰ اور صابی، ان میں سے جو اللہ اور روزِ آخرت پر ایمان لایا اور جس نے عمل صالح کیا تو اس کے لیے اس کے رب کے پاس اجر ہے اور ان کے لیے نہ کوئی خوف ہوگا اور نہ وہ غمگین ہوں گے (۶۲)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ اور یاد کرو، جب تم نے کہا: اے موسیٰ، ہم ایک ہی کھانے پر ہرگز صبر نہ کریں گے۔ سو ہمارے لیے اپنے رب سے دعا کرو کہ یہ سبزی، گٹھری، لہسن، مسور اور پیاز جو زمین اگاتی ہے، وہ ان چیزوں میں سے ہمارے لیے نکال کر لائے۔ اُس نے کہا: تم ایک بہتر چیز کو کم تر چیزوں سے بدلنا چاہتے ہو؟ (اچھا تو جاؤ)، کسی مصر ہی میں جا رہو۔ یہ جو کچھ تم مانگتے ہو، وہاں مل جائے گا۔ (وہ یہی کرتے رہے) اور ان پر ذلت اور محتاجی مسلط کر دی گئی اور وہ اللہ کا غضب کمال لائے یہ اس وجہ سے ہوا کہ وہ اللہ کی آیتوں کو نہیں مانتے تھے اور اُس کے نبیوں کو ناحق قتل کرتے تھے۔ یہ اس وجہ سے ہوا کہ انھوں نے نافرمانی کی اور وہ اللہ کی ٹھیرائی ہوئی کسی حد پر نہ رہتے تھے (۶۱) (اس سے واضح ہے کہ جزا و سزا کا قانون بالکل بے لاگ ہے۔ لہذا) وہ لوگ جو (نبی امی پر) ایمان لائے ہیں اور جو (ان سے پہلے) یہودی ہوئے اور جو نصاریٰ اور صابی کہلاتے ہیں، ان میں سے جن لوگوں نے بھی اللہ کو مانا ہے اور قیامت کے دن کو مانا ہے اور نیک عمل کیے ہیں، ان کا صلہ (ان کے) پروردگار کے پاس ہے اور (اُس کے حضور میں) ان کے

لیے نہ کوئی اندیشہ ہوگا اور نہ وہ کوئی غم (دہاں) کھائیں گے (۶۲)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

بقول، قراء، نوم اور ثوم کا مفہوم

”بقول کا لفظ سبزیوں اور ترکاریوں کے تمام اقسام کے لیے عام ہے۔ قراء کے معنی گلڑی اور کھیرے کے ہیں۔ نوم اور ثوم ایک ہی چیز ہے۔ اس کے معنی لہسن کے ہیں۔ اہل عرب ’ث‘ کو کبھی کبھی ’ف‘ سے بدل دیا کرتے ہیں۔ مثلاً ’عاشور‘ کو ’عافور‘ اور ’انانی‘ کو ’انانی‘ کر دیتے ہیں۔ ہمارے ہاں تھوم کا لفظ بھی یہیں سے چلا ہوا معلوم ہوتا ہے۔ لہسن کے لیے یہ لفظ اس قدر مشہور ہے کہ اس سے روٹی یا گندم یا غلہ وغیرہ مراد لینے کی کوئی گنجائش نہیں ہے۔ قرآن مجید کی تاویل ہمیشہ الفاظ کے مشہور معانی کے لحاظ سے کرنی چاہیے۔“ (تدبر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۲۲)

قال استبدلون الذی ہو ادنی بالذی ہو خیر

اعلیٰ غذا کے بجائے گھٹیا غذا

”ادنی، دناءت سے ہے، یعنی کیا تم ایک اعلیٰ غذا کو ایک ادنیٰ اور گھٹیا غذا سے بدلنا چاہتے ہو۔“ (تدبر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۲۵)

مقصد کے بجائے لذت کام ودہن

”یہ مطلب نہیں ہے کہ من و سلوئی کو چھوڑ کر جو بے مشقت مل رہا ہے، وہ چیزیں مانگ رہے ہو جن کے لیے کھیتی باڑی کرنی پڑے گی، بلکہ مطلب یہ ہے کہ جس بڑے مقصد کے لیے یہ صحرا نوردی تم سے کرائی جا رہی ہے اس کے مقابلے میں کیا تم کو کام ودہن کی لذت اتنی مرغوب ہے کہ اس مقصد کو چھوڑنے کے لیے تیار ہو اور ان چیزوں سے محرومی کچھ مدت کے لیے بھی برداشت نہیں کر سکتے۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۸۰)

اٰهْبِطُوا مِصْرًا

”ہبط کے اصلی معنی گرنے کے ہیں اور استعمال میں یہ کسی مسافر کے کسی منزل میں اترنے کے لیے بھی آتا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۲۵)

مصر سے مراد

”مصرًا سے مراد کوئی شہر ہے، اس سے ملک مصر مراد نہیں ہو سکتا۔ مصر، ملک مصر کے لیے قرآن مجید میں کئی جگہ آیا ہے، لیکن ہر جگہ غیر منصرف آیا ہے۔ صرف اس آیت میں یہ منصرف کی صورت میں آیا ہے۔ اس وجہ سے لازماً یہ شہر کے عام مفہوم میں آیا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۲۵)

مصر سے مراد شہر یا ملک مصر

”مصر عربی میں شہر کو بھی کہتے ہیں، کوئی شہر ہو اور خاص شہر یعنی مصر موسیٰ علیہ السلام۔ یہاں دونوں میں سے ہر ایک مراد ہو سکتا ہے۔ بعض کا خیال ہے کہ یہاں خاص شہر مصر مراد نہیں ہو سکتا، اس لیے کہ یہ لفظ غیر منصرف ہو کر مستعمل ہوتا ہے اور اس

پرتوئیں نہیں آتی جیسا کہ دوسری آیت میں وارد ہے: 'الیس لی ملک مصر۔ اور اذ حلوا مصرأ' مگر یہ خیال صحیح نہیں ہے کیونکہ سکون اوسط کی وجہ سے لفظ ہند کی طرح اس کو منصرف پڑھنا درست ہے۔ نحو میں اس کی تصریح موجود ہے، علاوہ ازیں حسن وغیرہ کی قرأت میں مصر بلا تونین آیا ہے اور بعض مصاحف عثمان اور مصحف الیٰ میں بھی ایسا ہے اس لیے ترجمہ میں دونوں احتمالات کو اخذ فرمایا ہے اور شہر عمین کے احتمال کو مقدم کیا۔' (خزانة العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۱۷)

و ضربت علیہم الذلۃ والمسکنة و بلاء و اغضب من اللہ
مسکنت کا مفہوم

'مسکنت کے معنی عجز و بے بسی، پست ہمتی اور بد حالی کے ہیں۔ ان کے اوپر ذلت اور پست ہمتی ماری گئی، کی تعبیر اس حقیقت کو ظاہر کر رہی ہے کہ جس طرح دیوار پر گیلی مٹی تھوپ دی جاتی ہے اسی طرح ان کی مسلسل ناشکریوں اور آیات الہی کی ناقدریوں کے سبب سے ان پر ذلت و مسکنت تھوپ دی گئی۔ جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ وہ اپنے دشمنوں کے لیے نہایت ہی نرم چارہ بن کر رہ گئے۔' (تذکر قرآن، تاج کھنٹی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۲۲)

یہودیوں کی ابدی ذلت کا مطلب

'اسی مضمون کی ایک آیت سورہ آل عمران میں آئی ہے: 'ضربت علیہم الذلۃ ایما تقفوا الا بحبل من اللہ و حبل من الناس' (جمادی گئی ان پر بے قدری جہاں کہیں جائیں گے، مگر ہاں ایک تو ایسے ذریعہ سے جو اللہ کی طرف سے ہو اور ایک ایسے ذریعہ سے جو آدمیوں کی طرف سے ہو)۔ مطلب یہ ہے کہ یہود ہمیشہ ذلیل و خوار رہیں گے، بجز دو صورتوں کے یا تو اللہ کے عہد کے ذریعے ان کے بچے عورتیں وغیرہ اس ذلت و خواری سے نکل جائیں یا معاہدہ صلح کے ذریعے بچ جائیں۔ آج اسرائیل کی حکومت قرآن مجید کے ارشاد ذبحل من الناس کے سہارے اپنا وجود قائم رکھے ہوئے ہے یعنی امریکہ اور برطانیہ کے سہارے۔' (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۳۸)

'ضربت علیہم الذلۃ میں ضمیر ہم' کا مرجع سمجھ لینا چاہیے۔ ہم کا مرجع یہود نہیں، بلکہ بنی اسرائیل ہے یعنی اس وعید کے مورد فلاں فلاں عقیدہ رکھنے والے نہیں، بلکہ اسرائیلی نامی ایک متعین قوم و نسل ہے۔ یعنی اس وعید کا مورد ایک مخصوص نسل و قوم ہے نہ کہ کسی مخصوص مذہب و ملت کے پیرو۔' (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۱۴۶)

یقتلون النبین بغیر الحق

'بغیر الحق' کا مطلب

'قتل تو جب بھی ہوگا ناحق ہی ہوگا۔ قرآن میں ایک لفظ بھی زائد نہیں تو پھر یہاں یہ لفظ کیوں لایا گیا۔ یہاں اس اضافہ سے مقصود یہ ہے کہ خود ان قاتلوں کے معیار سے بھی قتل ناحق و ناجائز تھے۔ بعض نے کہا کہ اس تصریح سے مقصود قتل کے ناحق ہونے پر زور اور تاکید ہے۔' (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۱۴۷)

ذلک بانہم... ذلک بما عصوا و كانوا یعتدون

یہودیوں کی ذلت کا سبب

'یہ ان کے اوپر ذلت اور مسکنت کے تھوپے جانے کی علت بیان ہوئی ہے کہ ان کے کسی ایک ہی گناہ کا نتیجہ نہیں ہے،

بلکہ ان کی پوری تاریخ سر مستیوں اور نافرمانیوں کا ایک سلسلہ ہے۔ انبیاء علیہم السلام میں سے جن جن کا یہود کے ہاتھوں قتل ہونا خود یہود کی تاریخ سے معلوم ہوتا ہے، ان میں سب سے پہلا نام تو حضرت زکریا علیہم السلام کا ہے۔ اس کے بعد حضرت یحییٰ علیہ السلام کا نام ملتا ہے۔ پھر سیدنا مسیح علیہ السلام کا نام آتا ہے۔ جن کو یہود نے اپنے زعم کے مطابق سولی پر لٹکوا دیا، اگرچہ اللہ تعالیٰ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو ان کے شر سے بچالیا۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۲۶)

لفظ یہود کے معنی

”ہاد، یہود، ہودا کے معنی رجوع کرنے اور توبہ کرنے کے ہیں۔ قرآن مجید میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کی دعا ان کے الفاظ میں نقل ہوئی ہے: ”وَ اكسب لِنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الْآخِرَةِ اِنَّا هُنَا اِلَيْكَ“ (اعراف۔ ۱۵۶)۔ (اور ہمارے لیے اس دنیا میں اور آخرت میں بھلائی لکھ دے۔ ہم نے تیری طرف رجوع کیا) پھر ”هَاد“ اور ”نَهَوْد“ یہودی ہونے کے معنی میں استعمال ہوئے اور یہ استعمال عربی زبان کے عام قاعدے کے مطابق ہے، جس طرح ”نَصَرَ“ نصرانی ہونے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ اس لفظ کی اصل حقیقت یہ ہی ہے، لیکن بعض مخالفین اسلام نے یہ اعتراض اٹھایا ہے کہ قرآن نے یہ لفظ غلط استعمال کیا ہے۔ ان کا دعویٰ یہ ہے کہ یہود کا لفظ ہود کے مادہ سے نہیں ہے، بلکہ یہ یہود کی طرف نسبت ہے جو حضرت یعقوب علیہ السلام کے چوتھے بیٹے تھے۔ اس اعتراض کے سبب سے اس لفظ کی تحقیق ضروری ہے۔ مولانا فرامی نے اپنی کتاب ”مفردات القرآن“ میں اس لفظ کی جو تحقیق بیان کی ہے، ہم اس کے ضروری حصہ کا اقتباس یہاں درج کرتے ہیں۔ مولانا اس لفظ کے اشتقاق پر بحث کرتے ہوئے لکھتے ہیں: ”قرآن مجید نے یہ لفظ جو استعمال کیا ہے تو اپنی طرف سے ایجاد کر کے نہیں کیا ہے بلکہ عربی زبان کے ایک عام استعمال کردہ لفظ کو استعمال کیا ہے۔ اہل عرب ”هَاد، یہود“ کا لفظ یہودی ہونے کے معنی میں استعمال کرتے آئے ہیں اور قرآن مجید نے ”هَاد“ کا لفظ جو استعمال کیا ہے تو لفظ یہود کا اشتقاق بیان کرنے کے لیے نہیں کیا ہے بلکہ یہ لفظ اپنے اصل معنی یعنی توبہ کرنے اور رجوع کرنے کے معنی میں استعمال کیا ہے۔ البتہ یہ ضرور ہے کہ خاص اس لفظ کے استعمال میں بلاغت کا ایک نکتہ ہے۔ وہ یہ کہ یہود کو ایک ایسی حقیقت کی طرف متوجہ کر رہا ہے جس کو وہ بالکل فراموش کر بیٹھے تھے۔“

لفظ یہود کے اشتقاق میں یہود کو بڑا اشتباہ پیش آیا ہے۔ ان کا خیال ہے کہ یہ لفظ ”یہود“ اور ”زاد“ سے مرکب ہے۔ ”یہود“ کے معنی اللہ کے اور ”زاد“ کے معنی ہذا کے ہیں۔ چونکہ اس طرح ”یہود“ کے ساتھ ترکیب پائے ہوئے نام ان کے ہاں موجود ہیں اس وجہ سے ان کو یہ غلط فہمی پیش آئی اور یہود کی وجہ تسمیہ کے بارے میں کتاب پیدائش میں جو عبارت موجود ہے اس کو یہ لوگ نہ سمجھ سکے۔ سفر تکوین کی عبارت یہ ہے: اور وہ (یہ زوجہ یعقوب علیہ السلام) پھر حاملہ ہوئی اور اس کے بیٹا ہوا۔ تب اس نے کہا کہ میں اب خداوند کی ستائش کروں گی۔ اس لیے اس کا نام یہود رکھا۔ (پیدائش: باب ۱۸، ۳۵) اس سے یہود نے یہ سمجھا کہ یہ لفظ اس واقعہ اور یہود کے لفظ کی طرف اشارہ کر رہا ہے حالانکہ یہ لفظ اللہ تعالیٰ کی حمد طرف اشارہ کر رہا ہے۔ اسی طرح یہود کے متعلق اس کتاب میں جو دعایا مذکور ہے اس کے الفاظ یہ ہیں: ”اے یہود! تیرے بھائی تیری مدح کریں گے۔ تیرا ہاتھ تیرے دشمنوں کی گردن پر ہوگا۔ تیرے باپ کی اولاد تیرے آگے سرنگوں ہوگی۔“ اس سے واضح ہوا کہ یہود کے تسمیہ میں درحقیقت حمد و طاعات کا مفہوم ملحوظ ہے۔ اور لفظ ”یہود“ ”یہود“ اور ”زاد“ سے مرکب نہیں ہے بلکہ یہ ایک ہی لفظ ہے اور اس کا مادہ ہود ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۲۹)

لفظ نصاریٰ کی تحقیق

”نصاریٰ نصران کی جمع ہے جس طرح ندائی ندان کی جمع ہے۔ نصاریٰ بعد کے دور میں دو فرقوں میں تقسیم ہو گئے۔ ایک

فرقہ نے خلیفہ برحق شمعون (پتیر) کی پیروی کی، اس نے اپنے آپ کو نصاریٰ سے موسوم کیا۔ اس گروہ کے لوگ آنحضرتؐ کی بعثت کے بعد آپؐ پر ایمان لائے۔ یہ ہی گروہ ہے جس کی قرآن نے مختلف مقامات پر تعریف فرمائی ہے۔ مثلاً: **وَلْتَجِدْنَهُمْ اَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةَ لِلَّذِينَ اٰمَنُوا الَّذِيْنَ قَالُوا اِنَّا نَصَارَىٰ (المائدہ-۸۲)**۔ (اور تم اہل ایمان کی دوستی میں ان لوگوں کو زیادہ قریب پاؤ گے جنہوں نے اپنے آپ کو نصاریٰ کہا)۔ ان کے دوسرے فرقہ نے مبتدع بولوس (پال) کی پیروی کی۔ موجودہ عیسائی اسی فرقہ سے تعلق رکھنے والے ہیں۔ ان لوگوں کے نزدیک نصاریٰ کا لفظ ایک تحقیر کا لفظ ہے۔ ان کے خیال میں یہ ایک گاؤں کی طرف نسبت ہے جو ایک نہایت حقیر سا گاؤں تھا۔ مخالفین قرآن نے اس لفظ کو بھی قرآن پر اعتراض کا بہانہ بنایا ہے۔ ان کا اعتراض یہ ہے کہ چون کہ قرآن کو اس کی وجہ تسمیہ کا پتا نہیں تھا، اس وجہ سے اس نے نصاریٰ کو نصرت سے ماخوذ سمجھا ہے اور سورہ صف کی اس آیت میں اسی پہلو سے ان کا ذکر کیا ہے: **وَاذْ قَالِ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ اَنْصَارِيَّ اِلٰى اللّٰهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ اَنْصَارُ اللّٰهِ**۔ (اور یاد کرو جب کہ عیسیٰ بن مریم نے حواریوں سے کہا کہ خدا کی راہ میں میرا مددگار کون بنتا ہے، حواریوں نے جواب دیا کہ ہم اللہ کے مددگار ہیں) ہمارے نزدیک ان معترضین کا یہ اعتراض آیت کے مفہوم سے بالکل ناواقفیت پر مبنی ہے۔ یہاں قرآن مجید نے نصاریٰ کی وجہ تسمیہ نہیں بیان کی ہے، بلکہ ایک امر واقعی بیان فرمایا ہے۔ زیادہ سے زیادہ جو بات اس آیت سے نکلتی ہے وہ یہ ہے کہ اس میں ایک لطیف تلخی اس بات کی طرف ہے کہ جو لوگ نصاریٰ کے نام سے موسوم ہیں انھیں حق کا مددگار ہونا چاہیے کیوں کہ اس کا اشارہ خود ان کے نام کے اندر موجود ہے۔ اس قسم کی لطیف تمبیحات انبیاء علیہم السلام کے کلام میں بکثرت موجود ہیں۔ چنانچہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے شمعون سے جن کا لقب صفا تھا فرمایا کہ ”اور میں بھی تجھ سے کہتا ہوں کہ تو پطرس ہے اور میں اس پتھر پر اپنی کلیسا بناؤں گا۔“ باب ۱۶، ۱۸۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۳۰)

لفظ 'صائبین' کی تحقیق

”صائبین کے متعلق اہل تاویل کے متعدد اقوال منقول ہیں۔ مجاہد اور حسن کے نزدیک یہ لوگ کسی خاص دین کے پیرو نہیں تھے بلکہ یہودیت اور مجوسیت کے مین بین تھے۔ ان لوگوں کے نزدیک ان کا ذبیحہ حرام ہے۔ ابن زید کا قول ہے کہ یہ ایک مخصوص دین کے پیرو تھے اور جزیرہ موصل میں آباد تھے، ان کا عقیدہ تو حید تھا، لیکن نہ تو یہ کسی نبی اور کسی کتاب کے پیرو تھے اور نہ ان کے ہاں شرعی اعمال کا کوئی مخصوص نظام تھا۔ قنادر کہتے ہیں کہ یہ لوگ ملائکہ کی پرستش کرتے، قبلہ کی طرف نماز پڑھتے اور زبور کی تلاوت کرتے تھے۔ ابو العالیہ اور سفیان کے نزدیک یہ لوگ اہل کتاب میں سے ایک فرقہ تھے۔ مولانا فراہیؒ فرماتے ہیں کہ یہ اقوال بظاہر متضاد نظر آتے ہیں لیکن حقیقت میں ان میں تضاد نہیں ہے۔ اس میں شبہ نہیں ہے کہ اول اول یہ لوگ دین حق پر تھے، لیکن بعد میں یہ لوگ دین حق سے منحرف ہو کر ملائکہ اور ستاروں کی پرستش میں مبتلا ہو گئے۔ قرآن نے اس گروہ کا جس انداز سے ذکر فرمایا ہے، اس سے یہ امر تو بالکل واضح ہے کہ یہ لوگ ابتداءً دین حق پر تھے، بعد میں بدعتوں اور گمراہیوں میں مبتلا ہوئے۔ مولانا کا قیاس یہ ہے کہ ان لوگوں کے اندر نماز کی عبادت معلوم ہوتا ہے بہت زیادہ تھی۔ چنانچہ اسی اشتراک کے سبب سے مشرکین آنحضرتؐ اور آپؐ کے صحابہ کو صائبین کہتے تھے۔ ان کی وجہ تسمیہ سے متعلق مولانا کا خیال یہ ہے کہ چون کہ صبا کے معنی طیلوع ہونے کے آتے ہیں، اس وجہ سے ہو سکتا ہے کہ یہ لوگ اپنی ستارہ شناسی اور معرفت نجوم میں مہارت کے سبب سے اس نام سے موسوم ہوئے ہوں۔ چون کہ اس مذہب کے پیروؤں کا وجود اب کہیں باقی نہیں رہا ہے اور نہ ان کی کوئی مستند تاریخ نامی موجود ہے اس وجہ سے ان کے متعلق اعتدال سے کوئی بات کہنا مشکل ہے۔ لیکن قرآن مجید کے زمانہ نزول میں معلوم ہوتا ہے کہ ایک فرقہ کی حیثیت سے ان لوگوں کا وجود بالکل معروف تھا۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۳۰)

وحدت ادیان کا فلسفہ

”اس آیت سے وحدت ادیان کا فلسفہ کشید کرنا ایک مذموم سعی ہے۔ اس آیت کی صحیح تفسیر یہ ہے کہ جب اللہ تعالیٰ نے سابقہ آیات میں یہود کی بدعملیوں کی بنا پر ان کے مستحق عذاب ہونے کا تذکرہ فرمایا تو ذہن میں اشکال پیدا ہو سکتا تھا کہ ان یہود میں جو لوگ صحیح کتاب الہی کے پیروار اپنے پیغمبر کی ہدایات کے مطابق زندگی گزارنے والے تھے، ان کے ساتھ اللہ نے کیا معاملہ فرمایا، یا فرمائے گا۔ اللہ تعالیٰ نے اس کی وضاحت فرمادی۔ کہ صرف یہودی نہیں نصاریٰ اور صابی بھی اپنے اپنے وقت میں جنہوں نے اللہ پر اور یوم آخرت پر ایمان رکھا اور عمل صالح کرتے رہے وہ سب نجات اخروی سے ہمکنار ہوں گے۔ اور اسی طرح اب رسالت محمدیہ پر ایمان لانے والے مسلمان بھی اگر صحیح طریقے سے ایمان باللہ اور یوم آخر اور عمل صالح کا اہتمام کریں تو یہ بھی یقیناً آخرت کی ابدی نعمتوں کے مستحق قرار پائیں گے، نجات اخروی میں کسی کے ساتھ امتیاز نہیں کیا جائے گا۔ وہاں بے لاگ فیصلہ ہوگا۔ چاہے مسلمان ہوں یا رسول آخر الزماں سے پہلے گزر جانے والے یہودی عیسائی و صابی وغیرہ۔“ (احسن البیان، مکتبہ دارالسلام، لاہور، ص ۱۳)

نجات کا دار و مدار نسب اور قومیت پر نہیں

”اس آیت میں اس امر کی وضاحت ہے کہ نجات کا دار و مدار نسب اور قومیت پر نہیں بلکہ ایمان اور عمل صالح پر ہے۔ یہود اس غلط فہمی میں مبتلا تھے کہ ان کا عقیدہ خواہ کتنا ہی بگڑا ہوا کیوں نہ ہو اور ان کے اعمال کتنے ہی خراب کیوں نہ ہوں، جنت ان کی ہے۔ اللہ تعالیٰ نے ان کی یہ غلط فہمی دور کر دی اور مخاطب مسلمانوں یہودیوں اور نصراہیوں سب کو بتایا اور مسلمانوں کا ذکر پہلے کر کے انہیں بھی تنبیہ فرمادی کہ مبادا کہیں تم بھی اپنی قومیت پر نازاں ہو کر ایمان و عمل سے غفلت نہ برتنے لگو۔ نجات ایمان و عمل صالح کے بغیر حاصل نہ ہو سکے گی۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۶۲)

رسول اللہ پر ایمان لانا، ایمان باللہ کا تقاضا ہے

”من آمن باللہ کا معنی ہے کہ اللہ پر صحیح ایمان لائیں اور اللہ پر صحیح ایمان اسی وقت ہوگا جب اللہ تعالیٰ کے ہر قول اور اس کے ہر حکم کو مان لیا جائے اور جب تک محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو اللہ کا رسول نہ مان لیا جائے، اللہ تعالیٰ پر ایمان نہیں ہوگا۔“ (تبیان القرآن، فرید بک سٹال، لاہور، ج ۱، ص ۳۳۶)

کیا اہل کتاب کے لیے رسول اللہ پر ایمان لانا ضروری نہیں؟

”اس زمانہ کے بعض متکلمین اور منکرین سنت اس غلط فہمی میں مبتلا ہیں کہ جو اہل کتاب اپنے اپنے صحیفوں کی تعلیمات پر نیک نیتی کے ساتھ عمل کر رہے ہیں، قرآن مجید ان کی نجات کے لیے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لانا ضروری نہیں ٹھہراتا۔ ان کے خیال میں ایسے اہل کتاب کی نجات کے لیے یہ کافی ہے کہ وہ اپنے اپنے صحیفوں اور نبیوں کی تعلیم پر نیک نیتی کے ساتھ عمل کریں۔ ان لوگوں نے اپنے اس خیال کی تائید میں جن چیزوں سے استدلال کیا ہے، ان میں بقرہ کی یہ آیت بھی شامل ہے، اس وجہ سے ضروری ہے کہ ہم اس آیت کا سیاق و سباق اچھی طرح واضح کر دیں تاکہ جو لوگ قصد غلط فہمی میں مبتلا نہیں ہوئے ہیں، ان کی غلط فہمی دور ہو جائے۔“

اس آیت کا یہ مفہوم صرف اسی صورت میں لیا جاسکتا ہے جب سیاق و سباق اس بات پر دلیل ہو کہ یہ آیت اجزائے ایمان کی تفصیل کے لیے نازل ہوئی ہے۔ آیت کے موقع و محل پر غور کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ یہاں سوال، جیسا کہ ہم اوپر بھی اشارہ کر چکے ہیں، یہ نہیں ہے کہ نجات کے لیے کن کن چیزوں پر ایمان لانا ضروری ہے اور کن چیزوں پر ضروری نہیں ہے، بلکہ یہ ہے کہ خدا کے ہاں کسی کو کوئی درجہ یا مرتبہ کسی مخصوص خاندان یا فرقہ یا گروہ سے نسبت رکھنے کی بنا پر حاصل ہوتا ہے یا ایمان اور عمل صالح

کی بنا پر؟ اس سوال کا جواب قرآن مجید نے یہ دیا ہے کہ یہ چیز صرف ایمان اور عمل صالح کی بنا پر حاصل ہوتی ہے، یہ کسی خاص خاندان یا کسی گروہ کا اجارہ نہیں ہے، اور مقصود اس سے یہود کے سامنے اس حقیقت کو واضح کرنا ہے کہ انبیاء کے خاندان سے نسبت رکھنے کے سبب سے وہ جو اپنے آپ کو ایک نجات یافتہ گروہ سمجھنے لگے ہیں تو یہ سراسر ان کی غلط فہمی ہے۔ خدا سے نسبت حاصل کرنے کے لیے اصلی چیز اللہ اور آخرت پر ایمان اور عمل صالح ہے۔

اس حقیقت کو اچھی طرح ذہن نشین کرنے کے لیے مندرجہ ذیل حقائق بھی پیش نظر رکھیے۔ ایک یہ کہ یہ آیت اس سورہ میں وارد ہے جس کا عمود ہی، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور قرآن مجید پر ایمان لانے کی دعوت ہے اور یہ دعوت خاص طور پر یہود ہی کے سامنے پیش بھی اسی سورہ میں کی گئی ہے۔ چنانچہ تسمیحات اور اشارات سے قطع نظر خاص یہ سلسلہ کلام جس کے خاتمہ پر زیر بحث آیت وارد ہے اس طرح شروع ہوتا ہے: 'یٰسینی اسرائیل اذکروا نعمتی... و ایاٰی فاتقون' (البقرہ۔ ۴۰-۴۱)۔ (اے بنی اسرائیل، میری اس نعمت کو یاد کرو جو میں نے تم پر کی اور میرے عہد کو پورا کرو، میں تمہارے عہد کو پورا کروں گا اور تمھی سے ڈرو اور ایمان لاؤ اس چیز پر جو میں نے اتاری ہے تصدیق کرتی ہوئی اس چیز کی جو تمہارے پاس ہے اور تم اس کے پہلے انکار کرنے والے نہ بنو اور میری آیتوں کو حقیر قیمت پر نہ بیچو اور تمھی سے تقویٰ اختیار کرو)۔

اس آیت میں بنی اسرائیل کو صریح الفاظ میں مخاطب کر کے قرآن پر ایمان لانے کی دعوت دی گئی ہے اور اس کے انکار کو صریح الفاظ میں کفر سے تعبیر کیا گیا ہے۔ غور کیجیے کہ قرآن پر ایمان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لانے بغیر کس طرح ممکن ہے؟ اور پھر اس بات پر غور کیجیے کہ جب اس آیت میں قرآن اور رسول اللہ پر ایمان نہ لانے کو کفر قرار دیا گیا ہے تو اسی سلسلہ کلام میں چند ہی آیتوں کے بعد اس مضمون کی آیت کس طرح آسکتی ہے کہ اہل کتاب کے لیے قرآن پر یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لانا ضروری نہیں ہے۔ اس کے بغیر بھی ان کی نجات ہو سکتی ہے۔ یہ تو نہایت بھونڈے قسم کا تضاد ہوگا جو کسی عام کتاب میں بھی سخت معیوب ہے، چہ جائیکہ قرآن حکیم میں۔

دوسرے یہ کہ یہی آیت تھوڑے سے تعبیر الفاظ کے ساتھ سورہ مانہ میں وارد ہے: 'ان الذین امنوا والذین ہادوا والصّٰبِئُوْنَ وَالنّٰصِرِیْنَ مِنْ اٰمِنِ بِاللّٰهِ وَالْیَوْمِ الْاٰخِرِ وَعَمِلْ صٰلِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَیْهِمْ وَلَا هُمْ یَحْزَنُوْنَ' (المائدہ۔ ۶۹)۔ (بے شک جو ایمان لائے اور جو یہودی ہوئے اور صابی اور نصاریٰ، جو بھی ایمان لایا اللہ پر اور یوم آخرت پر اور اس نے عمل صالح کیا تو نہ ان پر کوئی خوف ہوگا اور نہ وہ غمگین ہوں گے)۔ وہاں ٹھیک اس کے اوپر کی آیت یہ ہے: 'قل یا اهل الکتاب لستم علی شیءٍ حَتّٰی تَقِیْمُوا التّوْرَةَ وَالانجیلَ وَمَا انزل الیکم من ربکم ولیزیدن کثیرا منهم ما انزل الیک من ربکم طغیانًا وکفرا فلا تاءس علی القوم الکافرین' (المائدہ۔ ۶۹)۔ (کہہ دو اے اہل کتاب، تمہاری کوئی بنیاد نہیں ہے جب تک تم تورات اور انجیل کو قائم نہ کرو اور اس چیز کو قائم نہ کرو جو تمہاری طرف تمہارے رب کی جانب سے اتاری گئی ہے اور ان میں سے بہتوں کے اندر وہ چیز جو تیری طرف تیرے رب کی جانب سے اتاری گئی ہے سرکشی اور کفر کو بڑھاتی ہے تو تم اس کا فرقوم کے حال پر غم نہ کرو) یہاں ظاہر ہے کہ ما انزل الیکم من ربکم سے مراد قرآن مجید ہے۔ یہاں تورات و انجیل کو قائم کرنے کا جو حکم دیا گیا ہے تو اس کا مطلب بھی یہی ہے کہ قرآن اور پیغمبر آخر الزمان پر ایمان لاؤ کیوں کہ ان پر ایمان لانے ہی سے وہ عہد پورا ہوگا جو ان صحیفوں میں پیغمبر آخر الزمان کے بارے میں تم سے لیا گیا تھا۔

تیسرے یہ کہ قرآن مجید میں اس بات کی تصریح ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت کے بعد اہل کتاب میں سے خدا کی رحمت میں سے وہی اہل کتاب حصہ پائیں گے جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لائیں گے۔ چنانچہ جب موسیٰ علیہ السلام نے

اپنی امت کے لیے رحمت کی دعا کی ہے تو اس کے جواب میں اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ یہ رحمت ان لوگوں کے لیے خاص ہوگی جو تقویٰ اختیار کریں گے۔ زکوٰۃ دیتے رہیں گے اور ہماری آیتوں پر ایمان لائیں گے اور ان میں سے جن کو پیغمبر آخر الزماں کی بعثت نصیب ہوگی وہ ان پر بھی ایمان لائیں گے۔ سورہ اعراف میں ارشاد ہے کہ ”اور ہمارے لیے اس دنیا میں اور آخرت میں بھلائی لکھ دے ہم نے تیری طرف رجوع کیا۔ فرمایا، میں اپنا عذاب جس پر چاہتا ہوں نازل کرتا ہوں اور میری رحمت ہر چیز کو عام ہے۔ سو میں اس کو لکھ رکھوں گا ان لوگوں کے لیے جو تقویٰ اختیار کریں گے اور زکوٰۃ دیتے رہیں گے اور جو ہماری آیتوں پر ایمان لائیں گے۔ یعنی جو اس رسول نبی ای کی پیروی کرتے ہیں جس کو لکھا ہوا پاتے ہیں اپنے ہاں تورات اور انجیل میں، جو ان کو حکم دیتا ہے۔ نیکی کا اور روکتا ہے برائی سے اور حلال ٹھہراتا ہے ان کے لیے پاکیزہ چیزیں اور حرام ٹھہراتا ہے ناپاک چیزیں اور ان سے دور کرتا ہے وہ بوجھ اور پھندے جو ان پر تھے۔ پس جو اس پر ایمان لائے اور جنھوں نے اس کی تائید کی اور مدد کی اور اس نور کی پیروی کی جو اس کے ساتھ اتارا گیا ہے، وہی لوگ فلاح پانے والے ہیں۔“

چوتھے یہ کہ قرآن مجید میں اس بات کی بھی تصریح ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت تمام دنیا کے لوگوں کے لیے ہوئی ہے۔ ”قل یا ایہا الناس انی رسول اللہ الیکم جمیعاً“۔ (کہہ دو، اے لوگو میں تم سب کی طرف اللہ کا رسول ہو کر آیا ہوں)۔

اس تفصیل سے یہ بات معلوم ہوئی کہ نجات کے لیے جس طرح دوسروں کے لیے نبی صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لانا ضروری ہے اس طرح اہل کتاب کے لیے بھی ضروری ہے بلکہ قرآن کے الفاظ سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ اہل کتاب کے لیے دوسروں کے بالمقابل زیادہ ضروری ہے۔ اس کی وجہ ہے کہ ان کے صحیفوں میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی پیشین گوئیاں اور علامتیں موجود تھیں۔

آنحضرتؐ کی بعثت کے بعد دنیا کے لیے صراط مستقیم پانے اور نجات حاصل کرنے کا واحد ذریعہ اگر کوئی ہے تو یہ ہی ہے کہ آنحضرتؐ پر ایمان لایا جائے اور آپؐ کی پیروی کی جائے۔ اس کے سوانحات حاصل کرنے کا کوئی اور ذریعہ نہیں ہے۔ اس کلیہ میں اگر کسی استثناء کی گنجائش نکلتی ہے تو صرف ان لوگوں کے لیے نکلتی ہے جن کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت سرے سے پہنچی ہی نہ ہو لیکن اس معاملہ کا فیصلہ ہم اور آپؐ نہیں کر سکتے بلکہ وہ عالم الغیب ہی کر سکتا ہے جو سب کے حالات اور ہر ایک کے ظاہر و باطن سے اچھی طرح واقف ہے۔ وہی جانتا ہے کہ کون لوگ مستحق ہیں جنھوں نے حق کو ڈھونڈنے کے لیے اپنی ذمہ داریاں ادا کیں لیکن دعوت نہ پہنچنے کے سبب سے وہ حق کو پانے سے محروم رہے۔ امید ہے کہ ایسے لوگوں کے عذر کو اللہ تعالیٰ قبول فرمائے اور ان سے ان کے علم ہی کی حد تک مواخذہ فرمائے۔“ (تذکرہ قرآن، تاج مبینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۳۶-۲۳۱)

مسلمانوں کے لیے ایک خاص تنبیہ

”آیت زیر بحث میں مسلمانوں کے لیے ایک خاص تنبیہ بھی ہے جس کی طرف یہاں توجہ دلا دینا ضروری ہے۔ اس آیت میں ”ان الذین امنوا“ سے مراد مسلمان بحیثیت ایک گروہ اور جماعت کے ہیں۔ ان کے متعلق فرمایا کہ خواہ مسلمان ہوں یا یہود یا نصاریٰ یا صابئی، کوئی ہو اللہ کے ہاں بہ حیثیت ایک گروہ کے سب برابر ہیں، ان میں سے کسی کو بھی خدا کے ہاں کوئی شرف اور عزت حاصل نہیں ہے، مگر ایمان اور عمل صالح کے ذریعہ سے۔ صرف ایمان اور عمل صالح ہی ہے جو خدا کے ہاں تقرب اور عزت کا وسیلہ بن سکتا ہے۔ اس فہرست میں سرفہرست مسلمانوں کو رکھا ہے جس سے اس حقیقت کا اظہار مقصود ہے کہ اگر بہ حیثیت ایک گروہ کے خدا کے ہاں کسی عزت کی توقع کر سکتے تھے تو مسلمان کر سکتے تھے جن کو خدا نے دنیا کی اصلاح کے لیے آخری ملت اور خیر امت کی حیثیت سے مبعوث فرمایا ہے لیکن ایمان اور عمل صالح سے الگ ہو کر ان کے لیے بھی خدا کے ہاں کوئی مقام نہیں ہے۔ پھر آخر میں صابئین کا ذکر کیا ہے جن کی حیثیت ایک غیر معروف فرقہ کی تھی۔ یہ اس حقیقت کی طرف اشارہ ہے کہ خواہ کوئی گروہ کتنا ہی

گناہ اور بے حیثیت ہو، لیکن اگر اس کے پاس ایمان اور عمل صالح کی دولت موجود ہو تو اس کو اللہ کے ہاں اونچا سے اونچا مقام حاصل کرنے سے کوئی روک نہیں سکتا۔

جس طرح یہود نے انبیاء علیہم السلام کے ساتھ نسبت رکھنے کے سبب سے اپنے آپ کو خدا کی ایک محبوب قوم سمجھ رکھا تھا اور اس غلط فہمی میں مبتلا ہو کر ایمان اور عمل صالح کی ذمہ داریوں سے بے نیاز ہو گئے تھے اور سمجھنے لگے تھے کہ دوزخ کی آگ صرف دوسروں ہی کے لیے ہے، ان کے لیے نہیں ہے اور اگر ہے بھی تو صرف عارضی طور پر، اسی طرح مسلمان بھی امت مرحومہ میں ہونے کا یہ مطلب سمجھنے لگے ہیں کہ ان کے لیے تو بہر حال خدا کے ہاں معافی ہے، خواہ ان کے اعمال کچھ بھی ہوں۔ یہ آیت اس قسم کے تمام توہمات کی جڑ کاٹی ہے اور مسلمانوں کو تنبیہ کرتی ہے کہ خدا کے ہاں ایمان اور عمل صالح کی کسوٹی پر سب سے پہلے جو پرکھے جائیں گے ان میں مسلمان سرفہرست ہیں۔“ (تذکرہ قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۳۶)

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ طُخِّدُوا مَا اتَّيْنَكُم بَقْوَةً وَّادْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ (63) ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ (64) وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدُوا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ (65) فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ (66)

تراجم

۱۔ اور جب لیا ہم نے قرار تم سے، اور اونچا کیا تم پر پہاڑ۔ پکڑو جو ہم نے دیا تم کو زور سے، اور یاد کرتے رہو جو اس میں ہے، شاید تم کو ڈر ہو (۶۳) پھر تم پھر گئے اس کے بعد۔ سو اگر نہ ہوتا فضل اللہ کا تم پر، اور اس کی مہر تو تم خراب ہوتے (۶۴) اور جان چکے ہو جنہوں نے تم میں زیادتی کی ہفتے کے دن میں، تو ہم نے کہا ہو جاؤ بندر پھنکارے (۶۵) پھر ہم نے وہ دہشت رکھی شہر کے رو برو والوں کو، اور پیچھے والوں کو اور نصیحت رکھی ڈروالوں کو (۶۶)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اور جب ہم نے تم سے قول و قرار لیا (کہ توراہ پر عمل کریں گے) اور ہم نے طوز پہاڑ کو اٹھا کر تمہارے اوپر (محاذات میں) معلق کر دیا کہ (جلدی) قبول کرو جو کتاب ہم نے تم کو دی ہے مضبوطی کے ساتھ اور یاد رکھو جو (احکام) اس میں ہیں جس سے توقع ہے کہ تم متقی بن جاؤ (۶۳) پھر تم اس قول و قرار کے بعد بھی (اس سے) پھر گئے سو اگر تم لوگوں پر خدا تعالیٰ کا فضل اور رحم نہ ہوتا تو ضرور تم (نوراً) تباہ (ہلاک) ہو جاتے (۶۴) اور تم جانتے ہی ہو ان لوگوں کا حال جنہوں نے تم میں سے (شرع سے) تجاوز کیا تھا بارہ (اس حکم کے جو) یوم ہفتہ کے (معلق تھا) سو ہم نے ان کو کہہ دیا کہ تم بندر ذلیل بن جاؤ (۶۵) پھر ہم نے اس کو ایک (واقعہ) عبرت (انگیز) بنا دیا ان لوگوں کے لیے بھی جو اس قوم کے معاصر تھے اور ان لوگوں کے لیے بھی جو مابعد زمانہ میں آتے رہے اور موجب نصیحت (بنایا خدا سے) ڈرنے والوں کے لیے (۶۶)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ اور جب ہم نے تم سے عہد لیا اور تم پر طور کو اونچا کیا لوجو کچھ ہم تم کو دیتے ہیں زور سے اور اس کے مضمون یاد کرو اس امید پر کہ تمہیں پرہیزگاری ملے (۶۳) پھر اس کے بعد تم پھر گئے تو اگر اللہ کا فضل اور اس کی رحمت تم پر نہ ہوتی تو تم ٹوٹے والوں میں ہو جاتے (۶۴) اور بے شک ضرور تمہیں معلوم ہے تم میں سے وہ جنہوں نے ہفتہ میں سرکشی کی تو ہم نے ان سے فرمایا کہ ہو

جاؤ بندر دھتکارے ہوئے (۶۵) تو ہم نے (اس بستی کا) یہ واقعہ اس کے آگے اور پیچھے والوں کے لیے عبرت کر دیا اور پرہیزگاروں کے لیے نصیحت (۶۶)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ اور جب ہم نے تم سے وعدہ لیا اور تم پر طور پہاڑ لاکھڑا کر دیا (اور کہا) جو ہم نے تمہیں دیا ہے اسے مضبوطی سے تھام لو اور جو کچھ اس میں ہے اسے یاد کرو تا کہ تم بیخ سکو (۶۳) لیکن تم اس کے بعد بھی پھر گئے، پھر اگر اللہ تعالیٰ کا فضل اور اس کی رحمت تم پر نہ ہوتی تو تم نقصان والے ہو جاتے (۶۴) اور یقیناً تمہیں ان لوگوں کا علم بھی ہے جو تم میں سے ہفتہ کے بارے میں حد سے بڑھ گئے اور ہم نے بھی کہہ دیا کہ تم ذلیل بندر بن جاؤ (۶۵) اسے ہم نے انگوں پچھلوں کے لیے عبرت کا سبب بنا دیا اور پرہیزگاروں کے لیے وعظ و نصیحت کا (۶۶)۔ (مولانا محمد جو ناگڑھی)

۵۔ یاد کرو وہ وقت، جب ہم نے طور کو تم پر اٹھا کر تم سے پختہ عہد لیا تھا اور کہا تھا کہ ”جو کتاب ہم تمہیں دے رہے ہیں اسے مضبوطی کے ساتھ تھامنا اور جو احکام و ہدایات اس میں درج ہیں انہیں یاد رکھنا۔ اسی ذریعے سے توقع کی جاسکتی ہے کہ تم تقویٰ کی روش پر چل سکو گے۔“ (۶۳) مگر اس کے بعد تم اپنے عہد سے پھر گئے۔ اس پر بھی اللہ کے فضل اور اس کی رحمت نے تمہارا ساتھ نہ چھوڑا، ورنہ تم کبھی کے تباہ ہو چکے ہوتے (۶۴) پھر تمہیں اپنی قوم کے ان لوگوں کا قصہ تو معلوم ہی ہے جنہوں نے سبت کا قانون توڑا تھا۔ ہم نے انہیں کہہ دیا کہ بندر بن جاؤ اور اس حال میں رہو کہ ہر طرف سے تم پر دھتکار پھینکا پڑے (۶۵) اس طرح ہم نے ان کے انجام کو اس زمانے کے لوگوں اور بعد کی آنے والی نسلوں کے لیے عبرت اور ڈرنے والوں کے لیے نصیحت بنا کر چھوڑا (۶۶)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ اور (یاد کرو) جبکہ ہم نے تم سے تمہارا عہد لیا اور اٹھایا تمہارے اوپر طور کو۔ پکڑو اس چیز کو جو ہم نے تم کو دی ہے مضبوطی کے ساتھ، اور جو کچھ اس میں ہے اس کو یاد رکھو تا کہ تم (خدا کے غضب سے) محفوظ رہو (۶۳) پھر تم نے اس سب کے بعد اعراض کیا، تو اگر تم پر اللہ کی عنایت اور اس کی رحمت نہ ہوتی تو تم نامرادوں میں سے ہو چکے ہوتے (۶۴) اور ان لوگوں کا علم تو تمہیں ہے ہی جنہوں نے سبت کے معاملے میں حدودِ الہی کی بے حرمتی کی، تو ہم نے ان کو دھتکارا کہ جاؤ، ذلیل بندر بن جاؤ! (۶۵) تو ہم نے اس کو نمونہ عبرت بنا دیا ان لوگوں کے لیے جو اس کے آگے اور پیچھے تھے اور اس کو خدا ترسوں کے لیے نصیحت بنا دیا (۶۶)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ اور یاد کرو، جب ہم نے تم سے عہد لیا تھا اور طور کو تم پر اٹھایا تھا، (اس تاکید کے ساتھ کہ) اُس چیز کو پوری قوت کے ساتھ پکڑو جو ہم نے تمہیں دی ہے، اور جو کچھ اُس میں (لکھا) ہے، اُسے یاد رکھو تا کہ تم (خدا کے غضب سے) بچے رہو (۶۳) پھر اس کے بعد بھی تم اُس سے پھر گئے۔ سو (حقیقت یہ ہے کہ) اگر اللہ کی عنایت اور رحمت تم پر نہ ہوتی تو (اپنے اس رویے کی وجہ سے) تم بڑے نامراد ہوتے (۶۴) اور تم انہیں بھی جانتے ہی ہو جنہوں نے تمہارے لوگوں میں سے سبت کی بے حرمتی کی، تو ہم نے اُن سے کہا: جاؤ، ذلیل بندر بن جاؤ (۶۵) اس طرح (اُن کی) اُس (بستی) کو، (جس میں انہوں نے سبت کی بے حرمتی کی تھی)، ہم نے گرد و پیش کے لیے ایک نمونہ عبرت اور خدا سے ڈرنے والوں کے لیے ایک ذریعہ نصیحت بنا دیا (۶۶)۔ (مترجم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

سیاق و سباق

”بنی اسرائیل کو ان تمام عہد شکنیوں کی یاد دہانی کرائی جا رہی ہے جن کے وہ ابتدا سے خدا کی شریعت کے معاملہ میں مرتکب ہوتے رہے ہیں اور مقصود اس سے اس امر کو واضح کرنا ہے کہ کیوں وہ اس بات کے مستحق ہیں کہ اللہ تعالیٰ ان کو امامت کے

منصب سے معزول کرے اور ان کی جگہ ایک دوسری امت کو اٹھائے جو اس کی شریعت کو از سر نو تازہ صورت میں دنیا کے سامنے پیش کرے اور اس کو قائم کرے۔“ (تذیر قرآن، تاج کھپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۳۷)

و اذ اخذنا ميثاقكم ...

ميثاق کا مفہوم

”مؤثّق اور ميثاق کے معنی عہد و پیمان کے ہیں۔ اس لفظ کی روح وثوق اور استحکام ہے۔ یہ خاص طور پر اس عہد و پیمان کے لیے استعمال ہوتا ہے جو کسی اہم معاملہ کے لیے پورے شعور اور پورے احساس ذمہ داری کے ساتھ باندھا گیا ہو۔ یہاں اس سے مراد وہ عہد ہے جو بنی اسرائیل سے تورات کی پابندی کا لیا گیا۔“ (تذیر قرآن، تاج کھپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۳۲)

پہاڑ کو سر پر لٹکانے کا مفہوم
زلزلہ

”تورات پر پابندی کا معاہدہ بنی اسرائیل کے سرداروں سے دامن کوہ میں لیا گیا۔ اس وقت اللہ تعالیٰ کے حکم سے ایک سخت زلزلے نے پہاڑ کو ہلا دیا۔ اس حالت کو قرآن نے طور کو ان کے سروں پر اٹھالینے سے تعبیر کیا ہے۔“ (تذیر قرآن، تاج کھپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۳۳)

پہاڑ سروں پر معلق

”حق تعالیٰ نے فرشتوں کو حکم دیا کہ وہ طور کا ایک بڑا ٹکڑا اٹھا کر ان کے سروں پر معلق کر دو کہ یا تو مانو ورنہ ابھی گرا، آ خر چا رونا چارمانا پڑا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۳۰)

خوفناک صورت حال

”اس کی تفصیلی کیفیت معلوم کرنا مشکل ہے۔ یوں سمجھنا چاہیے کہ پہاڑ کے دامن میں ميثاق لیتے وقت ایسی خوفناک صورت حال پیدا کر دی گئی تھی کہ ان کو ایسا معلوم ہوتا تھا کہ گویا پہاڑ ان پر آ گئے گا۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۸۳)

کیا پہاڑ کا لٹکانا بنی اسرائیل کو مجبور کرنے کے لیے تھا؟

”پہاڑ کو ان کے سروں پر لٹکانا بنی اسرائیل کو معاہدہ پر مجبور کرنے کے لیے نہ تھا۔ معاہدہ کو قبول کرنا یا نہ کرنا ایک امر اختیاری ہوتا ہے۔ دین کے معاملہ میں اللہ تعالیٰ جبر کو پسند نہیں فرماتے۔ یہ جو کچھ ہوا محض اللہ تعالیٰ کی قدرت اور اس کے جلال کا مظاہرہ تھا تاکہ بنی اسرائیل اس بات کو یاد رکھیں کہ جس خدا کے ساتھ وہ شریک معاہدہ ہو رہے ہیں وہ کوئی کمزور اور بے اختیار ہستی نہیں ہے۔ معاہدہ کی پابندی کی شکل میں جس طرح دنیا اور آخرت دونوں میں اس کے انعامات کی کوئی حد نہیں ہے اسی طرح اس کی خلاف ورزی کی صورت میں اس کے غضب کی بھی کوئی حد نہیں ہے۔ وہ طور جیسے پہاڑ کو ان کے سروں پر لٹکا سکتا اور ان کو پھیل کے رکھ سکتا ہے۔“ (تذیر قرآن، تاج کھپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۳۳)

قدرت حق کی برہان قوی

”اس میں صورتاً و فاعلاً عہد پر اکراہ تھا اور درحقیقت پہاڑ کا سروں پر معلق کر دینا آیت الہی اور قدرت حق کی برہان قوی ہے۔ اس سے دلوں کو اطمینان حاصل ہوتا ہے کہ بے شک یہ رسول مظہر قدرت الہی ہیں، یہ اطمینان ان کو ماننے اور عہد پورا کرنے

کا اصل سبب ہے۔“ (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۱۸)

یہ جبر تھا، مگر بغاوت کی وجہ سے تھا

”یہاں یہ شبہ ہو سکتا ہے کہ دین میں تو کراہ نہیں ہے، یہاں کراہ کیوں کیا گیا؟ جواب یہ ہے کہ یہ کراہ ایمان لانے کے لیے نہیں تھا، بلکہ اول اپنی خوشی سے ایمان و اسلام قبول کر لینے اور اس کے خلاف بغاوت کرنے کی وجہ سے تھا۔ باغیوں کی سزا تمام حکومتوں میں بھی عام مخالف اور دشمن قوموں سے الگ ہوتی ہے۔ ان کے لیے ہر حکومت میں دو ہی راستے ہوتے ہیں یا اطاعت کریں یا قتل کیے جائیں، اسی وجہ سے اسلام میں مرتد کی سزا قتل ہے، کفر کی سزا قتل نہیں۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۴۰)

”کراہ دربارہ قبول دین ہرگز نہیں۔ دین تو بنی اسرائیل پہلے سے قبول کیے ہوئے تھے۔ پہاڑ ان پر معلق کرنا نقض عہد سے روکنے کے لیے تھا نہ کہ قبول دین کے لیے۔“ (تفسیر عثمانی، پاک کمپنی، لاہور، ص ۱۳)

واذکروا ما فیہ

”یعنی تواریخ میں جو کچھ ہے (احکامات و ہدایات) اس کو یاد رکھو۔“ (تذبرقرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۴۳)

ولقد علمتم الذین اعتدوا منکم فی السبت... نقض عہد کی ایک مثال

”شہرایلہ میں بنی اسرائیل آباد تھے انھیں حکم تھا کہ شنبہ کا دن عبادت کے لیے خاص کر دیں، اس روز شکار نہ کریں اور دنیاوی مشاغل ترک کر دیں۔ ان کے ایک گروہ نے یہ چال چلی کہ جمعہ کو دریا کے کنارے کنارے بہت سے گڑھے کھودتے اور شنبہ کی صبح کو دریا سے ان گڑھوں تک نالیاں بناتے جن کے ذریعہ پانی کے ساتھ مچھلیاں بھی آکر گڑھوں میں قید ہو جاتیں۔ یک شنبہ کو انھیں نکالتے اور کہتے کہ ہم مچھلی کو پانی سے شنبہ کے دن نہیں نکالتے۔ چالیس یا ستر سال یہی عمل رہا۔ جب حضرت داؤد علیہ السلام کی نبوت کا عہد آیا تو آپ نے انھیں اس سے منع کیا اور فرمایا کہ قید کرنا ہی شکار ہے جو تم شنبہ کو کرتے ہو اس سے باز آؤ ورنہ عذاب میں گرفتار کیے جاؤ گے۔ وہ باز نہ آئے آپ نے دعا کی اللہ تعالیٰ نے انھیں بندروں کی شکل میں مسخ کر دیا۔ عقل و حواس تو ان کے باقی رہے مگر قوت گویائی زائل ہو گئی بدنوں سے بدبو نکلنے لگی اپنے اس حال پر روتے روتے تین روز میں سب ہلاک ہو گئے۔ ان کی نسل باقی نہ رہی۔ یہ ستر ہزار کے قریب تھے۔ بنی اسرائیل کا دوسرا گروہ جو بارہ ہزار کے قریب تھا انھیں اس عمل سے منع کرتا۔ جب یہ نہ مانے تو انھوں نے ان کے اور اپنے مخلوق کے درمیان دیوار بنا کر علیحدگی کر لی ان سب نے نجات پائی۔ بنی اسرائیل کا تیسرا گروہ ساکت رہا اس کے حق میں حضرت ابن عباس کے سامنے عکرمہ نے کہا کہ وہ مغفور ہیں کیونکہ امر بالمعروف فرض کفایہ ہے بعض کا ادا کرنا کل کا حکم رکھتا ہے۔ ان کے سکوت کی وجہ یہ تھی کہ یہ ان کے چند پذیر ہونے سے مایوس تھے، عکرمہ کی یہ تقریر حضرت ابن عباس کو بہت پسند آئی۔“ (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۱۹)

”یہ یہود کے نقض عہد کی ایک اور مثال ہے۔ بنی اسرائیل کے لیے سبت (ہفتہ) کا دن عبادت کے لیے مخصوص کیا گیا تھا۔ اس دن ان کو کام کاج اور سیر شکار کی ممانعت تھی لیکن انھوں نے اپنے آپ کو شریعت الہی کی ان پابندیوں سے آزاد کرنے کے لیے بہت سے شرعی حیلے ایجاد کر لیے۔ یہاں تک کہ سیر و شکار کی بھی بہت سی راہیں کھول لیں۔ اس آیت میں ان کی اسی قسم کی حرکتوں کی طرف اشارہ ہے۔ اور چونکہ یہ باتیں ان کے درمیان شہرت رکھتی تھیں اس وجہ سے قرآن نے اس کی طرف ایک معلوم و معروف حقیقت کی طرح اشارہ کیا ہے۔“ (تذبرقرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۴۳)

مسخ کی نوعیت، مسخ معنوی

”مجاہد کا قول یہ ہے کہ یہ مسخ معنوی تھا یعنی ان کی صورتیں تو انسانوں کی ہی رہیں لیکن ان کا ذہن اور فکر مسخ ہو گیا اور بندروں کی ہی فہم اور مذموم عادتیں ان میں پیدا ہو گئیں۔ انسانی شکل ہو اور کرتوت بندروں کی طرح ذلیل! پناہ بخدا۔ کتنا ہولناک ہے یہ عذاب۔ لیکن جمہور علما کا یہ قول ہے کہ ان کی شکلیں بھی بندروں کی ہی ہو گئی تھیں۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۶۴)

”اہل تاویل کے درمیان اس امر میں اختلاف ہوا ہے کہ لعنت کے نتیجے میں ان کا ظاہر بھی بندروں کے مشابہ ہو گیا تھا یا یہ مسخ صرف روحانی اور عقلی تھا۔ ہمارے نزدیک انسان اور بندر میں اصلی فرق عقل و ارادے کا ہے خواہشات نفس کی پیروی میں اگر کسی انسانی گروہ کی حالت بندروں جیسی ہو جائے تو اس کے اور بندروں کے درمیان کوئی معنوی فرق نہیں رہ جاتا۔“ (تدبر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۴۵)

ظاہری مسخ ہوا

”یہ واقعہ بنی اسرائیل میں حضرت داؤد علیہ السلام کے زمانے میں ہوا۔ سبت کے معاملے میں حکم عدولی پر ان پر مسخ صورت کا عذاب نازل ہوا۔ تین دن کے بعد یہ سب مر گئے۔ بندروں اور خنزیروں کے بارے میں آنحضرتؐ سے دریافت کیا گیا کہ کیا یہ وہی مسخ شدہ یہودی تو نہیں؟ آپؐ نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ جب کسی قوم پر مسخ صورت کا عذاب نازل کرتے ہیں تو ان کی نسل نہیں چلتی (بلکہ چند روزہ کر ہلاک ہو جاتے ہیں) اور پھر فرمایا کہ بندر اور خنزیر دنیا میں پہلے سے بھی موجود تھے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۴۳)

مسخ اخلاقی نہیں جسمانی تھا

”قرآن کے الفاظ اور انداز بیان سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یہ مسخ اخلاقی نہیں بلکہ جسمانی تھا۔ قرین قیاس یہ ہے کہ ان کے دماغ بعینہ اسی حال پر رہنے دیے گئے ہوں اور جسم مسخ ہو کر بندروں سے ہو گئے ہوں۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۸۴)

نکال کا مفہوم

”نکال کے معنی عبرت کے ہیں۔ یہاں اس ہستی کی طرف اشارہ ہے جس نے سبت کی پابندیوں کو حیلے بہانوں سے پامال کیا۔ قرآن سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ ہستی سمندر کے کنارے آباد تھی۔ قیاس سے معلوم ہوتا ہے کہ اس ہستی کے لوگ تجارت اور تمدن میں بہت ترقی کر چکے تھے لیکن اس لعنت کی پاداش میں ان کے اوپر ایسا زوال آیا کہ ان کا ظاہر اور باطن سب کچھ مسخ ہو کر رہ گیا اور وہ گرد و پیش اور آنے والی نسلوں کے لیے ایک داستان عبرت بن کر رہ گئے۔“ (تدبر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۴۵)

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً ۗ قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا هُزُؤًا ۗ قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ
أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ (67) قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ ۗ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ ۖ لَا فَارِضٌ وَلَا
بَكْرٌ ۗ عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ ۗ فَافْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ (68) قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْ نُهَا ۗ قَالَ إِنَّهُ
يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ ۖ صَفْرَاءُ فَاقِعٌ لَوْنُهَا تَسُرُّ النُّظُرِينَ (69) قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ ۗ إِنَّ الْبَقَرَ
تَشَبَهَ عَلَيْنَا ۗ وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ (70) قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ ۖ لَا ذَلُولٌ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا

تَسْقَى الْحَرْثَ مُسَلَّمَةً لَا شَيْءَ فِيهَا ط قَالُوا الْفَن جُنْتُ بِالْحَقِّ ط قَدَّبُحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ (71)
وَإِذ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَآذَرْتُمْ فِيهَا ط وَاللَّهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ (72) فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا ط
كَذَلِكَ يُحْيِي اللَّهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (73)

تراجم

۱۔ اور جب کہا موسیٰ نے اپنی قوم کو اللہ فرماتا ہے تم کو، کہ ذبح کرو ایک گائے۔ بولے، کیا تو ہم کو پکڑتا ہے ٹھنھے میں؟ کہا: پناہ اللہ کی اس سے کہ میں ہوں نادانوں میں (۶۷) بولے، پکار ہمارے واسطے اپنے رب کو، کہ بیان کر دے ہم کو وہ کسی ہو؟ کہا، وہ فرماتا ہے کہ وہ ایک گائے ہے نہ بوڑھی اور نہ بیاہی۔ میانہ ہے ان کے بیچ۔ اب کرو جو تم کو حکم ہے (۶۸) ایک بولے کہ پکار ہمارے واسطے اپنے رب کو، کہ بیان کر دے ہم کو کیسا ہے رنگ اس کا؟ کہا: وہ فرماتا ہے، وہ گائے ہے زرد و ہڈا رنگ اس کا، خوش آتی ہے دیکھنے والوں کو (۶۹) بولے: پکار ہمارے واسطے اپنے رب کو، بیان کر دے ہم کو، کس قسم میں ہے وہ؟ گایوں میں شبہ بڑا ہے ہم کو۔ اور ہم۔ اللہ نے چاہا، تو راہ پائیں گے (۷۰) کہا، وہ فرماتا ہے، کہ وہ ایک گائے محنت والی نہیں، کہ باہتی ہوزمین کو، یا پانی دیتی ہو کھیت کو۔ بدن سے پوری ہے، داغ کچھ نہیں اس میں۔ بولے، اب لایا تو ٹھیک بات۔ پھر اس کو ذبح کیا، اور لگتے نہ تھے کہ کریں گے (۷۱) اور جب تم نے مار ڈالا تھا ایک شخص کو، پھر لگے ایک دوسرے پر دھرنے۔ اور اللہ کو ڈانٹنا ہے جو تم چھپاتے تھے (۷۲) پھر ہم نے کہا، مارو اس مردے کو اس گائے کا ایک ٹکڑا۔ اسی طرح جلا دے گا اللہ مردے، اور دکھاتا ہے تم کو اپنے نمونے، شاید تم بوجھو (۷۳)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اور (وہ زمانہ یاد کرو) جب موسیٰ (علیہ السلام) نے اپنی قوم سے فرمایا کہ حق تعالیٰ تم کو حکم دیتے ہیں کہ تم ایک تیل ذبح کرو۔ وہ لوگ کہنے لگے کہ کیا آپ ہم کو سخر اباتے ہیں؟ موسیٰ (علیہ السلام) نے فرمایا: لغو ذبا اللہ جو میں ایسی جہالت والوں کا سا کام کروں (۶۷) وہ لوگ کہنے لگے کہ آپ درخواست کیجیے اپنے رب سے کہ ہم سے بیان کر دیں کہ اس (تیل) کے کیا اوصاف ہیں آپ نے فرمایا کہ وہ یہ فرماتے ہیں کہ وہ ایسا تیل ہو کہ نہ بالکل بوڑھا ہو نہ بہت بچہ ہو (بلکہ) پٹھا ہو دونوں عمروں کے وسط میں سواب (زیادہ حجت مت کیجیو، بلکہ) کر ڈالو، جو کچھ تم کو حکم ملا ہے (۶۸) کہنے لگے کہ (اچھا یہ بھی) درخواست کر دیجیے ہمارے لیے اپنے رب سے، ہم سے یہ (بھی) بیان کر دیں کہ اس کا رنگ کیسا ہو۔ آپ نے فرمایا کہ حق تعالیٰ یہ فرماتے ہیں کہ وہ ایک زرد رنگ کا تیل ہو جس کا رنگ تیز ہو کہ ناظرین کو فرحت بخش ہو (۶۹) کہنے لگے کہ (اب کی بار اور) ہماری خاطر سے اپنے رب سے دریافت کر دیجیے کہ ہم سے بیان کر دیں کہ اس کے اوصاف کیا کیا ہوں کیونکہ ہم کو اس تیل میں (قدرے) اشتباہ ہے اور ہم ضرور ان شاء اللہ تعالیٰ (اب کی بار) ٹھیک سمجھ جاویں گے (۷۰) موسیٰ (علیہ السلام) نے جواب دیا کہ حق تعالیٰ یوں فرماتے ہیں کہ وہ نہ توہل میں چلا ہوا ہو جس سے زمین جوئی جاوے اور نہ اس سے زراعت کی آبپاشی کی جاوے (غرض ہر قسم کے عیب سے) سالم ہو اور اس میں کوئی داغ نہ ہو (یہ سن کر) کہنے لگے کہ اب آپ نے پوری بات فرمائی پھر اس کو ذبح کیا اور (اپنی جتوں سے ظاہراً) کرتے ہوئے معلوم نہ ہوتے تھے (۷۱) اور جب تم لوگوں (میں سے کچھ) نے ایک آدمی کا خون کر دیا پھر ایک دوسرے پر اس کو ڈالنے لگے اور اللہ تعالیٰ کو اس امر کا ظاہر کرنا منظور تھا جس کو تم مخفی رکھنا چاہتے تھے (۷۲) اس لیے ہم نے حکم دیا کہ اس کو اس کے کوئی سے ٹکڑے سے چھو دو۔ اسی طرح حق تعالیٰ (قیامت میں) مردوں کو زندہ کر دیں گے اور اللہ تعالیٰ اپنے نظائر قدرت تم کو دکھلاتے ہیں اسی توقع پر کہ تم عقل

سے کام لیا کرو (۷۳)۔ (مولانا اشرف علی تھانویؒ)

۳۔ اور جب موسیٰ نے اپنی قوم سے فرمایا خدا تمہیں حکم دیتا ہے کہ ایک گائے ذبح کرو۔ بولے کہ آپ ہمیں مسخرہ بتاتے ہیں؟ فرمایا خدا کی پناہ کہ میں جاہلوں سے ہوں (۶۷) بولے: اپنے رب سے دعا کیجیے کہ وہ بتادے گائے کیسی۔ کہا: وہ فرماتا ہے کہ وہ ایک گائے ہے۔ نہ بوڑھی اور نہ اوسر، بلکہ ان دونوں کے بیچ میں تو کرو جس کا تمہیں حکم ہوتا ہے (۶۸) بولے: اپنے رب سے دعا کیجیے ہمیں بتادے اس کا رنگ کیا ہے۔ کہا: وہ فرماتا ہے کہ وہ ایک پیلی گائے ہے جس کی رنگت ڈنڈہ پاتی دیکھنے والوں کو خوشی دیتی (۶۹) بولے: اپنے رب سے دعا کیجیے کہ ہمارے لیے صاف بیان کر دے، وہ گائے کیسی ہے۔ بے شک گائیوں میں ہم کو شبہ پڑ گیا اور اللہ چاہے تو ہم راہ پا جائیں گے (۷۰) کہا: وہ فرماتا ہے کہ وہ ایک گائے ہے جس نے خدمت نہیں لی جاتی کہ زمین جوتے اور نہ کھیتی کو پانی دے، بے عیب ہے جس میں کوئی داغ نہیں۔ بولے: اب آپ ٹھیک بات لائے تو اسے ذبح کیا اور (ذبح) کرتے معلوم نہ ہوتے تھے (۷۱) اور جب تم نے ایک خون کیا تو ایک دوسرے پر اس کی تہمت ڈالنے لگے اور اللہ کو ظاہر کرنا تھا جو تم چھپاتے تھے (۷۲) تو ہم نے فرمایا: اس مقتول کو اس گائے کا ایک ٹکڑا مارو، اللہ یونہی مردے جلائے گا۔ اور تمہیں اپنی نشانیاں دکھاتا ہے کہ کہیں تمہیں عقل ہو (۷۳)۔ (مولانا احمد رضا خانؒ)

۴۔ اور (حضرت) موسیٰ (علیہ السلام) نے جب اپنی قوم سے کہا کہ اللہ تعالیٰ تمہیں ایک گائے ذبح کرنے کا حکم دیتا ہے تو انہوں نے کہا ہم سے مذاق کیوں کرتے ہیں، آپ نے جواب دیا کہ میں ایسا جاہل ہونے سے اللہ تعالیٰ کی پناہ پکڑتا ہوں (۶۷) انہوں نے کہا کہ اے موسیٰ! دعا کیجیے کہ اللہ تعالیٰ ہمارے لیے اس کی ماہیت بیان کر دے، آپ نے فرمایا سنو! وہ گائے نہ تو بالکل بڑھیا ہو نہ بچہ، بلکہ درمیانی عمر کی نوجوان ہو، اب جو تمہیں حکم دیا گیا ہے، بجالاؤ (۶۸) وہ پھر کہنے لگے کہ دعا کیجیے کہ اللہ تعالیٰ بیان کرے کہ اس کا رنگ کیا ہے؟ فرمایا وہ کہتا ہے کہ وہ گائے زرد رنگ کی ہے، چمکیلا اور دیکھنے والوں کو بھلا لگنے والا اس کا رنگ ہے (۶۹) وہ کہنے لگے کہ اپنے رب سے اور دعا کیجیے کہ ہمیں اس کی مزید ماہیت بتلائے اس قسم کی گائے تو بہت ہیں پتا نہیں چلتا۔ اگر اللہ نے چاہا تو ہم ہدایت والے ہو جائیں گے (۷۰) آپ نے فرمایا کہ اللہ کا فرمان ہے کہ وہ گائے کام کرنے والی، زمین میں اہل جو تنے والی اور کھیتوں کو پانی پلانے والی نہیں، وہ تندرست اور بے داغ ہے۔ انہوں نے کہا: اب آپ نے حق واضح کر دیا گو وہ حکم برداری کے قریب نہ تھے لیکن اسے مانا اور وہ گائے ذبح کر دی (۷۱) جب تم نے ایک شخص قتل کر ڈالا پھر اس میں اختلاف کرنے لگے اور تمہاری پوشیدگی کو اللہ تعالیٰ ظاہر کرنے والا تھا (۷۲) ہم نے کہا کہ اس گائے کا ایک ٹکڑا مقتول کے جسم پر لگا دو (وہ جی اٹھے گا) اسی طرح اللہ مردوں کو زندہ کر کے تمہیں تمہاری عقلمندی کے لیے اپنی نشانیاں دکھاتا ہے (۷۳)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ پھر وہ واقعہ یاد کرو، جب موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا کہ اللہ تمہیں ایک گائے ذبح کرنے کا حکم دیتا ہے۔ کہنے لگے: کیا تم ہم سے مذاق کرتے ہو؟ موسیٰ نے کہا: میں اس سے خدا کی پناہ مانگتا ہوں کہ جاہلوں کی سی باتیں کرو (۶۷) بولے: اچھا اپنے رب سے درخواست کرو کہ وہ ہمیں اس گائے کی کچھ تفصیل بتائے۔ موسیٰ نے کہا: اللہ کا ارشاد ہے کہ وہ ایسی گائے ہونی چاہیے جو نہ بوڑھی ہو نہ بچہ، بلکہ اوسط عمر کی ہو۔ لہذا جو حکم دیا جاتا ہے اس کی تعمیل کرو (۶۸) پھر کہنے لگے: اپنے رب سے یہ اور پوچھ دو کہ اس کا رنگ کیا ہو۔ موسیٰ نے کہا: وہ فرماتا ہے زرد رنگ کی گائے ہونی چاہیے جس کا رنگ ایسا شوخ ہو کہ دیکھنے والوں کا جی خوش ہو جائے (۶۹) پھر بولے: اپنے رب سے صاف صاف پوچھ کر بتاؤ کیسی گائے مطلوب ہے، ہمیں اس کی تعین میں اشتباہ ہو گیا ہے۔ اللہ نے چاہا تو ہم اس کا پتا پالیں گے (۷۰) موسیٰ نے جواب دیا: اللہ کہتا ہے کہ وہ ایسی گائے ہے جس سے خدمت نہیں لی جاتی، نہ

زمین جوتی ہے، نہ پانی کھینچتی ہے، صحیح سالم اور بے داغ ہے۔ اس پر وہ پکارا ٹھے کہ ہاں، اب تم نے ٹھیک بتایا ہے۔ پھر انھوں نے اسے ذبح کیا، ورنہ وہ ایسا کرتے معلوم نہ ہوتے تھے (۷۱) اور تمہیں یاد ہے وہ واقعہ جب تم نے ایک شخص کی جان لی تھی، پھر اس کے بارے میں جھگڑنے اور ایک دوسرے پر قتل کا الزام توہینے لگے تھے اور اللہ نے فیصلہ کر لیا تھا کہ جو کچھ تم چھپاتے ہو، اسے کھول کر رکھ دے گا (۷۲) اس وقت ہم نے حکم دیا کہ مقتول کی لاش کو اس کے ایک حصے سے ضرب لگاؤ۔ دیکھو، اس طرح اللہ مردوں کو زندگی بخشتا ہے اور تمہیں اپنی نشانیاں دکھاتا ہے تاکہ تم سمجھو (۷۳)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ اور (یاد کرو) جب کہ موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا کہ اللہ تمہیں حکم دیتا ہے کہ ایک گائے ذبح کرو، تو وہ بولے کہ کیا تم بہارا مذاق ازار ہے ہو؟ اس نے کہا کہ میں اللہ کی پناہ مانگتا ہوں کہ جاہلوں میں سے بنوں! (۷۴) انھوں نے کہا: اپنے رب سے دعا کرو کہ وہ واضح کرے کہ گائے کیسی ہو؟ اس نے کہا: وہ فرماتا ہے کہ وہ گائے نہ بوڑھی ہو، نہ بچھیا، بیچ کی راس ہو۔ تو کرو جو تمہیں حکم دیا جا رہا ہے (۷۵) بولے: اپنے رب سے دعا کرو کہ وہ واضح کرے کہ اس کا رنگ کیسا ہو؟ اس نے کہا: وہ فرماتا ہے کہ وہ سنہری ہو، شوخ رنگ، دیکھنے والوں کے لیے دل پسند (۷۶) بولے: اپنے رب سے دعا کرو کہ اچھی طرح واضح کر دے کہ وہ کیسی ہو، اس لیے کہ گایوں کے امتیاز میں گھپلا ہو رہا ہے اور ان شاء اللہ اب ہم پتا لگالیں گے (۷۷) اس نے کہا: وہ فرماتا ہے کہ وہ گائے کیری، زمین کو جوتنے والی اور کھیتوں کو سیراب کرنے والی نہ ہو۔ بالکل یک رنگ ہو، اس میں کسی اور رنگ کی آمیزش نہ ہو۔ بولے: اب تم واضح بات لائے۔ پھر انھوں نے ذبح کی اور وہ ذبح کرتے نظر نہ آتے تھے (۷۸) اور (یاد کرو) جبکہ تم نے ایک نفس کو قتل کر دیا، پھر اس کے بارے میں ایک دوسرے پر الزام بازی کی حالانکہ اللہ وہ سب کچھ ظاہر کرنے والا ہے جو تم چھپاتے رہے ہو (۷۹) تو ہم نے کہا: اس کو اس کے ایک جزو سے مارو۔ اسی طرح اللہ مردوں کو زندہ کرے گا اور تم کو اپنی نشانیاں دکھاتا ہے تاکہ تم سمجھو (۸۰)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ اور یاد کرو جب موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا: اللہ تمہیں حکم دیتا ہے کہ (خون پر قسمیں کھانے کے لیے) تم ایک گائے ذبح کرو۔ وہ کہنے لگے: کیا تم ہم سے مذاق کرتے ہو؟ اُس نے کہا: میں اللہ کی پناہ مانگتا ہوں کہ اس طرح کا جاہل بن جاؤں (۸۱) انھوں نے کہا: اچھا، اپنے رب کو پکارو کہ وہ ہمیں بتائے کہ گائے کیسی ہونی چاہیے۔ اُس نے کہا: وہ فرماتا ہے کہ گائے نہ بوڑھی ہو، نہ بچھیا، ان کے بیچ کی میانہ ہو۔ اب جاؤ اور وہ کرو جس کا تمہیں حکم دیا جا رہا ہے (۸۲) بولے: اپنے رب کو پکارو کہ وہ بھی عیسیٰ واضح کرے کہ اُس کا رنگ کیسا ہو۔ اُس نے کہا: وہ فرماتا ہے کہ وہ سنہری ہو، شوخ رنگ، ایسی کہ دیکھنے والوں کو خوش آجائے (۸۳) بولے: اپنے رب کو پکارو کہ اچھی طرح وضاحت کے ساتھ بتائے کہ وہ (گائے) کیسی ہو، ہمیں گایوں میں کچھ شہ پڑ رہا ہے، اور اللہ نے چاہا تو اب ہم اُس کا پتا لیں گے (۸۴) اُس نے کہا: وہ فرماتا ہے کہ وہ گائے محنت والی نہ ہو کہ زمین جوتی اور فصلوں کو پانی دیتی ہو۔ وہ ایک ہی رنگ کی ہو، اُس میں کسی دوسرے رنگ کی آمیزش نہ ہو۔ بولے: اب تم واضح بات لائے ہو۔ اس طرح انھوں نے اُس کو ذبح کیا اور لگتا نہ تھا کہ وہ یہ کریں گے (۸۵) اور وہ واقعہ بھی یاد کرو، جب تم نے ایک شخص کو قتل کر دیا۔ پھر (جھوٹی قسمیں کھائیں اور) اس کا الزام ایک دوسرے پر دھرنے لگے، اور اللہ نے فیصلہ کر لیا کہ جو کچھ تم چھپا رہے تھے، وہ اُسے ظاہر کر دے گا (۸۶) چنانچہ ہم نے کہا: اس (مردے) کو اسی (گائے) کا ایک ٹکڑا مارو (جو قسمیں کھانے کے لیے ذبح کی گئی ہے تو وہ زندہ ہو گیا)۔ اللہ اسی طرح مردوں کو زندہ کرے گا اور وہ تمہیں اپنی نشانیاں دکھاتا ہے تاکہ تم سمجھ سکو (۸۷)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

واذ قال موسى لقومه ان الله يامرکم ان تذبحوا بقرة...

بنی اسرائیل کی حیلہ جو یانہ ذہنیت

”یہ آیات واضح کر رہی ہیں کہ شریعت الہی کو قبول کرنے کے معاملہ میں بنی اسرائیل کی ذہنیت کیسی حیلہ جو یانہ اور فرار پسند رہی ہے۔ اور یہ کہ ہزار حیلہ والا حجت کے بعد جب کسی بات کو قبول بھی کر لے تو اس کی تعمیل بھی صحیح طریقے پر نہیں کرتا، بلکہ اس حکم سے گریز کی راہیں تلاش کرتا ہے۔“ (تذبرقرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۳۶)

قسامہ کا واقعہ

”قرآن مجید کے اشارات سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ بنی اسرائیل میں کوئی شخص قتل ہو گیا جس کے قاتلوں کا سراغ نہیں ملتا تھا۔ حضرت موسیٰ نے اپنی شریعت کے قانون کے مطابق اس علاقہ کے لوگوں کو جہاں قتل ہوا تھا، یہ حکم دیا کہ وہ ایک گائے کی قربانی کر کے اس پر قسمیں کھائیں۔ ان لوگوں نے اول تو اس حکم کو ماننے ہی میں لیت و عمل سے کام لیا، لیکن بہ ہزار دقت کسی طرح گائے ذبح کی بھی تو معلوم ہے کہ قسم چھوٹی کھائی۔“ (تذبرقرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۳۶)

قالوا أتخذنا هزوا...

”بنی اسرائیل نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کے اس حکم کو ایک مذاق تصور کیا۔ ان کی سمجھ میں یہ بات نہیں آئی کہ قاتل کا سراغ لگانے کی یہ تدبیر بھی کوئی کارگر ہو سکتی ہے حالانکہ جہاں سراغ لگانے کی ساری راہیں بند ہوں وہاں اگر کوئی آخری تدبیر ہو سکتی تھی تو یہی ہو سکتی تھی کہ مقام قتل کے آس پاس کے سربر آوردہ لوگوں کو جمع کر کے ان سے قسمیں لی جائیں اور قسم کو زیادہ سے زیادہ احترام اور تقدیس کا رنگ دینے کے لیے یہ قسم قربان کیے ہوئے جانور پر لی جائے۔ معاہدات اور قسموں کے معاملہ میں زمانہ قدیم سے یہ رواج رہا ہے کہ یہ عموماً معاہدے کے سامنے انجام دیے جاتے تھے تاکہ فریقین جھوٹ اور منافقت سے گریز کریں، بعض حالتوں میں یہ طریقہ بھی اختیار کیا جاتا تھا کہ قربانی کے جانور کا خون قسم کھانے والوں پر چھڑک کر ان سے قسم لی جاتی تھی۔ ممکن ہے کہ بنی اسرائیل کے ہاں بھی قسامہ کی یہ صورت رہی ہو اگرچہ ان آیات میں اس کا کوئی اشارہ نہیں ملتا۔“ (تذبرقرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۳۷)

”بنی اسرائیل گنوا ماتا کے احترام اور تقدیس کے جذبہ سے سرشار تھے یقین ہی نہ آیا کہ ایسے مقدس و محترم جانور کے ذبح کا حکم ملا ہوگا بس یہی سمجھے کہ حضرت موسیٰ ہنسی اور تفرغ طبع کی راہ سے کہہ رہے ہیں۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۱۵۹)

قالوا ادع لنا ربکم...

یہود کی مزاجی خصوصیت

”یہ سوالات یہود کی مزاجی خصوصیت کو ظاہر کرتے ہیں اسی طرح کے سوالات سے بنی اسرائیل نے اپنے آپ کو شریعت کی وسعتوں اور رخصتوں سے محروم کر کے اس کو اصرار و اغلال کا ایک مجموعہ بنا لیا تھا۔“ (تذبرقرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۳۷)

قالو النن جئت بالحق حق کا مفہوم

”حق کا لفظ قرآن مجید میں کئی معنوں میں استعمال ہوا ہے۔ وہ چیز جس کا واقع ہونا قطعی ہو۔ قیامت کو اسی معنی میں حق کہا گیا ہے۔ وہ چیز جو اخلاقی لحاظ سے واجب ہو، عدل کو اسی اعتبار سے حق کہا گیا ہے۔ وہ چیز جو جھگڑے اور اختلاف کے درمیان قول فیصل کی حیثیت رکھتی ہو، قرآن مجید کو حق کہنے کا ایک پہلو یہ بھی ہے۔ غایت اور مقصد کے مفہوم کے لیے بھی یہ لفظ قرآن مجید میں استعمال ہوا ہے آسمان و زمین کی خلقت کو اسی لحاظ سے بالحق کہا گیا ہے۔ جو چیز اپنے ظہور کے لحاظ سے بالکل واضح اور مبین ہو اس کو بھی حق کہتے ہیں۔ آیت میں حق کا لفظ اسی معنی میں استعمال ہوا ہے۔“ (تذکر قرآن، تاج کچینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۳۸)

فقلنا اضربوه ببعضها

”اس کو اس کے بعض سے مارو۔ عام طور پر اہل تاویل نے اس کا یہ مطلب لیا ہے کہ مقتول کو گائے کے گوشت کا ایک ٹکڑا چھووادو جس سے وہ زندہ ہو جائے گا اور اپنے قاتل کا نام بتادے گا۔ اگرچہ یہ مطلب لینے میں کوئی قباحت نہیں ہے، اللہ تعالیٰ کی قدرت کاملہ سے کوئی بعید بھی نہیں ہے۔ لیکن قسامہ کے تعلق سے کبھی کبھی یہ خیال ہوتا ہے کہ ممکن ہے، یہ قسم لینے کی طرف اشارہ ہو یعنی مقتول پر قربان کی ہوئی گائے کا خون چھڑکواور آس پاس والوں سے قسم لو۔ واقعہ کی تفصیل کے بجائے اس کی طرف اشارہ اس لیے کافی سمجھا گیا کہ یہاں مقصود واقعہ کو بیان کرنا نہیں بلکہ بنی اسرائیل کو ان کی تاریخ کے ایک واقعہ کو صرف بتادینا تھا۔“ (تذکر قرآن، تاج کچینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۳۹)

”اس مقام پر یہ بات تو بالکل صراحت سے معلوم ہوتی ہے کہ مقتول کے اندر دوبارہ اتنی دیر کے لیے جان ڈالی گئی کہ وہ قاتل کا پتا بتادے لیکن اس غرض کے لیے جو تدبیر بتائی گئی یعنی لاش کو اس کے حصے سے ضرب لگاؤ، کے الفاظ میں کچھ ابہام محسوس ہوتا ہے تاہم اس کا قریب ترین مفہوم وہی ہے جو قدیم مفسرین نے بیان کیا ہے یعنی یہ کہ جس گائے کو ذبح کرنے کا حکم دیا گیا ہے اسی کے گوشت سے مقتول کی لاش پر ضرب لگانے کا حکم ہوا۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۸۶)

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْهُ ۖ بَعْدَ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً ۗ وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ ۗ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشْفَقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ ۗ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ (74) اَفْتَسْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ (75) وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَا بِغَضَمِهِمْ إِلَى بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (76) أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ (77) وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِيًّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَنْظُنُونَ (78) فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِيَدَيْهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لَيْسَتْ رُؤْيَا بِهِ نَمْنَا قَلِيلًا ۗ فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ (79) وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَةً ۗ قُلْ أَتُحَدِّثُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ ۗ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا

تَعْلَمُونَ (80) بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (81) وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (82)

تراجم

۱۔ پھر تمہارے دل سخت ہو گئے۔ اس سب کے بعد، سو وہ جیسے پتھر، یا ان سے بھی سخت۔ اور پتھروں میں تو وہ بھی ہیں، جن سے پھوٹی ہیں نہریں۔ اور ان میں تو وہ بھی ہیں، جو پھٹتے ہیں، اور نکلتا ہے ان سے پانی۔ اور ان میں تو وہ بھی ہیں، جو گر پڑتے ہیں اللہ کے ڈر سے۔ اور اللہ بے خبر نہیں تمہارے کام سے (۷۴) اب کیا تم مسلمان تو بن رکھتے ہو کہ وہ ما نہیں تمہاری بات؟ اور ایک لوگ تھے ان میں، کہ سنتے کلام اللہ کا، پھر اس کو بدل ڈالتے بوجھ لے کر اور ان کو معلوم ہے (۷۵) اور جب ملتے ہیں مسلمانوں سے، کہتے ہیں ہم مسلمان ہوئے۔ اور جب اکیلے ہوتے ہیں ایک دوسرے پاس، کہتے ہیں، تم کیوں کہہ دیتے ہو ان سے جو کھولا ہے اللہ نے تم پر؟ کہ جھٹلا دیں تم کو اس سے تمہارے رب کے آگے؟ کیا تم کو عقل نہیں (۷۶) کیا اتنا بھی نہیں جانتے؟ کہ اللہ کو معلوم ہے جو چھپاتے ہیں اور جو کھولتے ہیں (۷۷) اور ایک ان میں بن پڑھے ہیں، خبر نہیں رکھتے کتاب کی، مگر باندھ لی اپنی آرزوئیں، اور ان پاس نہیں مگر اپنے خیال (۷۸) سو خرابی ہے ان کو، جو لکھتے ہیں کتاب اپنے ہاتھ سے۔ پھر کہتے ہیں، یہ اللہ کے پاس سے ہے، کہ لیو اس پر مول تھوڑا۔ سو خرابی ہے ان کو اپنے ہاتھ کے لکھے سے۔ اور خرابی ہے ان کو اپنی کمائی سے (۷۹) اور کہتے ہیں ہم کو آگ نہ لگے گی مگر کئی دن گنتی کے۔ تو کہہ، کیا لے چکے ہو اللہ کے ہاں سے اقرار تو البتہ خلاف نہ کرے گا اللہ اپنا اقرار؟ یا جوڑتے ہو اللہ پر، جو معلوم نہیں رکھتے؟ (۸۰) کیوں نہیں؟ جس نے کمایا گناہ، اور گنہ گار کیا اس کو اس کے گناہ نے، سو وہی ہیں لوگ دوزخ کے۔ وہ اسی میں رہ پڑے (۸۱) اور جو یقین لائے، اور عمل کیے نیک، وہ لوگ ہیں جگمگ کے۔ وہ اسی میں رہ پڑے (۸۲)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ ایسے ایسے واقعات کے بعد تمہارے دل پر بھی سخت ہی رہے تو (یوں کہنا چاہیے کہ) ان کی مثال پتھر کی سی ہے بلکہ سختی میں (پتھر سے بھی) زیادہ سخت۔ اور بعضے پتھر تو ایسے ہیں جن سے (بڑی بڑی) نہریں پھوٹ کر چلتی ہیں اور ان ہی پتھروں میں سے بعضے ایسے ہیں کہ جو شوق ہو جاتے ہیں پھر ان سے (اگر زیادہ نہیں تو تھوڑا ہی) پانی نکل آتا ہے۔ اور ان ہی (پتھروں میں سے) بعضے ایسے ہیں جو خدا تعالیٰ کے خوف سے نیچے لڑھک آتے ہیں۔ اور حق تعالیٰ تمہارے اعمال سے بے خبر نہیں ہیں (۷۴) (اے مسلمانو) کیا اب بھی تم توقع رکھتے ہو کہ یہ (یہود) تمہارے کہنے سے ایمان لے آئیں گے حالانکہ ان میں سے کچھ لوگ (ایسے گزرے ہیں کہ) اللہ تعالیٰ کا کلام سنتے تھے اور پھر اس کو کچھ کا کچھ کر ڈالتے تھے (اور) اس کو سمجھنے کے بعد (ایسا کرتے) اور جانتے تھے (۷۵) اور جب ملتے ہیں (منافقین یہود) مسلمانوں سے تو (ان سے تو) کہتے ہیں کہ ہم بھی ایمان لے آئے ہیں اور جب تنہائی میں جاتے ہیں یہ بعضے دوسرے بعض یہودیوں کے پاس تو وہ ان سے کہتے ہیں کہ تم کیا مسلمانوں کو وہ باتیں بتا دیتے ہو جو اللہ تعالیٰ نے تم پر منکشف کر دی ہیں تو نتیجہ یہ ہوگا کہ وہ لوگ تم کو جنت میں مغلوب کر دیں گے کہ یہ مضمون اللہ کے پاس سے ہے، کیا تم (اتنی موٹی بات) نہیں سمجھتے (۷۶) کہا ان کو اس کا علم نہیں ہے کہ حق تعالیٰ کو سب خبر ہے، ان چیزوں کی بھی جن کو وہ مخفی رکھتے ہیں اور ان کی بھی جن کا وہ اظہار کر دیتے ہیں (۷۷) اور ان (یہودیوں) میں بہت سے ناخواندہ (بھی) ہیں جو کتابی علم نہیں رکھتے لیکن (بلا سداً) دل خوش کن باتیں (بہت یاد ہیں) اور وہ لوگ اور کچھ نہیں مگر خیالات پکا لیتے ہیں (۷۸) تو بڑی خرابی ان کی ہوگی جو لکھتے ہیں (بدل سداً کر) کتاب (توریت) کو اپنے ہاتھوں سے پھر کہہ دیتے ہیں کہ یہ (حکم) خدا کی طرف سے ہے غرض (صرف) یہ ہوتی ہے کہ اس ذریعہ سے کچھ نقد قدرے قلیل وصول کر لیں۔ سو بڑی خرابی (پیش) آدے گی

ان کو اس کی بدولت (بھی) جس کو ان کے ہاتھوں نے لکھا تھا اور بڑی خرابی ہوگی ان کو اس کی بدولت (بھی) جس کو وہ وصول کر لیا کرتے تھے (۷۹) اور یہودیوں نے یہ بھی کہا کہ ہرگز ہم کو آتش (دوزخ) چھوئے گی (بھی) نہیں مگر (بہت) تھوڑے روز جو (انگلیوں پر) شمار کر لیے جاسکیں۔ آپ یوں فرمادیجیے، کیا تم لوگوں نے حق تعالیٰ سے (اس کے متعلق) کوئی معاہدہ لے لیا ہے جس میں اللہ تعالیٰ اپنے معاہدہ کے خلاف نہ کریں گے یا اللہ تعالیٰ کے ذمہ ایسی بات لگاتے ہو جس کی کوئی علمی سند اپنے پاس نہیں رکھتے (۸۰) کیوں نہیں جو شخص قصد اُبری باتیں کرتا رہے اور اس کو اس کی خطا (اور قصور اس طرح) احاطہ کر لے (کہ کہیں نیکی کا اثر تک نہ رہے) سو ایسے لوگ اہل دوزخ ہوتے ہیں (اور) وہ اس میں ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے (۸۱) اور جو لوگ (اللہ اور رسول پر) ایمان لائیں اور نیک کام کریں ایسے لوگ اہل بہشت ہوتے ہیں (اور) وہ اس میں ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے (۸۲)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ پھر اس کے بعد تمہارے دل سخت ہو گئے تو وہ پتھروں کی مثل ہیں، بلکہ ان سے بھی زیادہ کرے اور پتھروں میں تو کچھ وہ ہیں جن سے ندیاں بہہ نکلتی ہیں اور کچھ وہ ہیں جو پھٹ جاتے ہیں تو ان سے پانی نکلتا ہے اور کچھ وہ ہیں جو اللہ کے ڈر سے گر پڑتے ہیں اور اللہ تمہارے کونکوں سے بے خبر نہیں (۷۳) تو اے مسلمانو! کیا تمہیں یہ طبع ہے کہ یہ (یہودی) تمہارا یقین لائیں گے اور ان میں کا تو ایک گروہ وہ تھا کہ اللہ کا کلام سنتے پھر سمجھنے کے بعد اسے دانستہ بدل دیتے (۷۵) اور جب مسلمانوں سے ملیں تو تمہیں ہم ایمان لائے اور جب آپس میں اکیلے ہوں تو کہیں وہ علم جو اللہ نے تم پر کھولا مسلمانوں سے بیان کیے دیتے ہو کہ اس سے تمہارے رب کے یہاں تمہیں پر حجت لائیں، کیا تمہیں عقل نہیں (۷۶) کیا تم نہیں جانتے کہ اللہ جانتا ہے جو کچھ وہ چھپاتے ہیں اور جو کچھ ظاہر کرتے ہیں (۷۷) اور ان میں کچھ ان پڑھ ہیں کہ جو کتاب کو نہیں جانتے مگر زبانی پڑھ لینا یا کچھ اپنی من گھڑت اور وہ نرے گمان میں ہیں (۷۸) تو خرابی ہے ان کے لیے جو کتاب اپنے ہاتھ سے لکھیں پھر کہہ دیں یہ خدا کے پاس سے ہے کہ اس کے عوض تھوڑے دام حاصل کریں تو خرابی ہے ان کے لیے ان کے ہاتھوں کے لکھے سے اور خرابی ان کے لیے اس کمائی سے (۷۹) اور بولے: ہمیں تو آگ نہ چھوئے گی، مگر گنتی کے دن۔ تم فرمادو، کیا خدا سے تم نے کوئی عہد لے رکھا ہے جب تو اللہ ہرگز اپنا عہد خلاف نہ کرے گا یا خدا پر وہ بات کہتے ہو جس کا تمہیں علم نہیں (۸۰) ہاں، کیوں نہیں جو گناہ کمائے اور اس کی خطا سے گھبر لے وہ دوزخ والوں میں ہے انہیں ہمیشہ اس میں رہنا (۸۱) اور جو ایمان لائے اور اچھے کام کیے وہ جنت والے ہیں، انہیں ہمیشہ اس میں رہنا (۸۲)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ پھر اس کے بعد تمہارے دل پتھر جیسے، بلکہ اس سے بھی زیادہ سخت ہوں گے، بعض پتھروں سے تو نہریں بہہ نکلتی ہیں اور بعض پھٹ جاتے ہیں اور ان سے پانی نکل آتا ہے، اور بعض اللہ تعالیٰ کے ڈر سے گر گر پڑتے ہیں اور تم اللہ تعالیٰ کو اپنے اعمال سے غافل نہ جانو (۷۳) (مسلمانو!) کیا تمہاری خواہش ہے کہ یہ لوگ ایماندار بن جائیں حالانکہ ان میں ایسے لوگ بھی ہیں جو کلام اللہ کو سن کر عقل و علم والے ہوتے ہوئے پھر بھی بدل ڈالا کرتے ہیں (۷۵) جب ایمان والوں سے ملتے ہیں تو اپنی ایماندار ظاہر کرتے ہیں، اور جب آپس میں ملتے ہیں تو کہتے ہیں کہ مسلمانوں کو کیوں وہ باتیں پہنچاتے ہو جو اللہ تعالیٰ نے تمہیں سکھائی ہیں، کیا جانتے نہیں کہ یہ تو اللہ تعالیٰ کے پاس تم پر ان کی حجت ہو جائے گی (۷۶) کیا یہ نہیں جانتے کہ اللہ تعالیٰ ان کی پوشیدگی اور ظاہر داری سب کو جانتا ہے (۷۷) ان میں سے بعض ان پڑھ ایسے بھی ہیں کہ جو کتاب کے صرف ظاہری الفاظ کو ہی جانتے ہیں اور صرف گمان اور انکل ہی پر ہیں (۷۸) ان لوگوں کے لیے دلیل ہے جو اپنے ہاتھوں کی لکھی ہوئی کتاب کو اللہ تعالیٰ کی طرف کی کہتے ہیں اور اس طرح دنیا کماتے ہیں، ان کے ہاتھوں کی لکھائی کو اور ان کی کمائی کو دلیل (ہلاکت) اور افسوس ہے (۷۹) یہ لوگ کہتے ہیں کہ ہم تو صرف چند روز جہنم میں رہیں گے، ان سے کہو کہ کیا تمہارے پاس اللہ تعالیٰ کا کوئی پروانہ ہے؟ اگر ہے تو یقیناً اللہ تعالیٰ اپنے وعدے کے خلاف نہیں کرے گا (ہرگز نہیں) بلکہ تم تو اللہ کے ذمے وہ باتیں لگاتے ہو جنہیں تم نہیں جانتے (۸۰) یقیناً جس

نے بھی برے کام کیے اور اس کی نافرمانیوں نے اسے گھیر لیا وہ ہمیشہ کے لیے جہنمی ہے (۸۱) اور جو لوگ ایمان لائیں اور نیک کام کریں وہ جنتی ہیں، جو جنت میں ہمیشہ رہیں گے (۸۲)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ مگر ایسی نشانیاں دیکھنے کے بعد بھی آخر کار تمہارے دل سخت ہو گئے، پتھروں کی طرح سخت، بلکہ سختی میں کچھ ان سے بھی بڑھے ہوئے، کیونکہ پتھروں میں سے تو کوئی ایسا بھی ہوتا ہے جس میں سے چشمے پھوٹ بہتے ہیں، کوئی پھٹتا ہے اور اس میں سے پانی نکل آتا ہے، اور کوئی خدا کے خوف سے لرز کر گر بھی پڑتا ہے۔ اللہ تمہارے کرتوتوں سے بے خبر نہیں ہے (۷۴)۔ اے مسلمانو، اب کیا ان لوگوں سے تم یہ توقع رکھتے ہو کہ یہ تمہاری دعوت پر ایمان لے آئیں گے؟ حالانکہ ان میں سے ایک گروہ کا شیوہ یہ رہا ہے کہ اللہ کا کلام سنا اور پھر خوب سمجھ بوجھ کر دانستہ اس میں تحریف کی (۷۵) (محمد رسول اللہ پر) ایمان لانے والوں سے ملتے ہیں تو کہتے ہیں کہ ہم بھی انہیں نہیں مانتے ہیں، اور جب آپس میں ایک دوسرے سے تھلپے کی بات چیت ہوتی ہے تو کہتے ہیں کہ بے وقوف ہو گئے ہو؟ ان لوگوں کو وہ باتیں بتاتے ہو جو اللہ نے تم پر کھولی ہیں تاکہ تمہارے رب کے پاس تمہارے مقابلے میں انہیں حجت میں پیش کریں؟ (۷۶)۔ اور کیا یہ جانتے نہیں ہیں کہ جو کچھ یہ چھپاتے ہیں اور جو کچھ ظاہر کرتے ہیں، اللہ کو سب باتوں کی خبر ہے؟ (۷۷)۔ ان میں ایک دوسرا گروہ امیوں کا ہے، جو کتاب کا تو علم رکھتے نہیں، بس اپنی بے بنیاد امیدوں اور آرزوؤں کو لیے بیٹھے ہیں اور محض وہم و گمان پر چلے جا رہے ہیں (۷۸)۔ پس ہلاکت اور تباہی ہے ان لوگوں کے لیے جو اپنے ہاتھوں سے شرع کا نوشتہ لکھتے ہیں پھر لوگوں سے کہتے ہیں کہ یہ اللہ کے پاس سے آیا ہوا ہے تاکہ اس کے معاوضے میں تھوڑا سا فائدہ حاصل کر لیں۔ ان کے ہاتھوں کا یہ لکھا بھی ان کے لیے تباہی کا سامان ہے اور ان کی یہ کمائی بھی ان کے لیے موجب ہلاکت (۷۹) وہ کہتے ہیں کہ دوزخ کی آگ ہمیں ہرگز چھوئے والی نہیں الا یہ کہ چند روز کی سزا مل جائے تو مل جائے۔ ان سے پوچھو، کیا تم نے اللہ سے کوئی عہد لے لیا ہے جس کی خلاف ورزی وہ نہیں کر سکتا؟ یا بات یہ ہے کہ تم اللہ کے ذمے ڈال کر ایسی باتیں کہہ دیتے ہو جن کے متعلق تمہیں علم نہیں ہے کہ اس نے ان کا ذمہ لیا ہے؟ (۸۰) آخر تمہیں دوزخ کی آگ کیوں نہ چھوئے گی؟ جو بھی بدی کمائے گا اور اپنی خطا کاری کے چکر میں پڑا رہے گا، وہ دوزخ ہی میں وہ ہمیشہ رہے گا (۸۱) اور جو لوگ ایمان لائیں گے اور نیک عمل کریں گے وہی جنتی ہیں اور جنت میں ہمیشہ رہیں گے (۸۲)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ پھر اس سب کے بعد تمہارے دل سخت ہو گئے، پس وہ پتھروں کے مانند ہو گئے یا ان سے بھی زیادہ سخت۔ اور پتھروں میں یقیناً بعض ایسے بھی ہوتے ہیں جن سے نہریں پھوٹ نکلتی ہیں، بعض پھٹ جاتے ہیں اور ان سے پانی جاری ہو جاتا ہے، اور ان میں سے بعض ایسے بھی ہوتے ہیں جو خوف خدا سے گرتے ہیں۔ اور اللہ اس سے بے خبر نہیں ہے جو تم کر رہے ہو (۷۴) کیا تم لوگ یہ توقع رکھتے ہو کہ یہ لوگ تمہاری بات مان لیں گے اور حال یہ ہے کہ ان میں سے ایک گروہ اللہ کے کلام کو سنتا رہا ہے اور اس کو سمجھ چکنے کے بعد اس کی تحریف کرتا رہا ہے اور وہ جانتے ہیں (۷۵) اور جب مسلمانوں سے ملتے ہیں تو کہتے ہیں: ہم تو ایمان لائے ہوئے ہیں اور جب آپس میں ایک دوسرے سے ملتے ہیں تو کہتے ہیں: کیا تم ان کو وہ باتیں بتاتے ہو جو اللہ نے تم پر کھولی ہیں کہ وہ تمہارے رب کے پاس تم سے حجت کریں؟ کیا تم سمجھتے نہیں؟ (۷۶) کیا انہیں نہیں معلوم ہے کہ اللہ جانتا ہے جو کچھ وہ چھپاتے ہیں اور جو کچھ وہ ظاہر کرتے ہیں (۷۷) اور ان میں بعض ان پڑھ ہیں جو کتاب الہی کو صرف اپنی آرزو کا مجموعہ خیال کرتے ہیں حالانکہ وہ صرف انکل کے تیر سکے چلاتے ہیں (۷۸)۔ پس ہلاکت ہے ان لوگوں کے لیے جو اپنے ہاتھوں سے شریعت تصنیف کرتے ہیں۔ پھر دعویٰ کرتے ہیں کہ یہ اللہ کی جانب سے ہے تاکہ اس کے ذریعہ سے تھوڑی سی قیمت حاصل کر لیں! پس ان کے لیے ہلاکت ہے اس چیز کے سبب سے جو ان کے ہاتھوں نے لکھی اور ان کے لیے ہلاکت ہے اس چیز کے سبب سے جو وہ

کماتے ہیں! (۷۹) اور وہ کہتے ہیں کہ ان کو دوزخ کی آگ نہیں چھوئے گی مگر صرف گنتی کے چند دن۔ پوچھو: کیا تم نے اللہ کے پاس اس کے لیے کوئی عہد کر لیا ہے کہ اللہ اپنے عہد کی خلاف ورزی نہیں کرے گا یا تم اللہ پر ایک ایسی تہمت باندھ رہے ہو جس کے بارے میں تمہیں کچھ علم نہیں؟ (۸۰) البتہ جس نے کمائی کوئی بدی اور اس کے گناہ نے اس کو اپنے گھبرے میں لے لیا تو وہی لوگ دوزخ والے ہیں، وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے (۸۱) اور جو ایمان لائے اور جنہوں نے بھلے کام کیے تو وہی لوگ جنت والے ہیں، وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے (۸۲)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ (تم یہی کرتے رہے، یہاں تک کہ) اس کے بعد پھر تمہارے دل سخت ہو گئے، اس طرح کہ گویا وہ پتھر ہیں یا ان سے بھی زیادہ سخت۔ اور پتھروں میں تو ایسے بڑے ہیں جن سے نہریں پھوٹی ہیں اور ایسے بھی ہیں جو پھٹ جاتے ہیں اور ان سے پانی بہ نکلتا ہے اور ایسے بھی ہیں کہ اللہ کے خوف سے گر پڑتے ہیں۔ (یہ حقیقت ہے کہ تم یہی کرتے رہے ہو)، اور جو کچھ تم کرتے رہے ہو، اللہ اُس سے بے خبر نہیں ہے (۷۴) (اس کے باوجود، مسلمانوں)، کیا تم (ان سے) یہ توقع رکھتے ہو کہ یہ تمہاری بات مان لیں گے، اور (یہ وہ لوگ ہیں کہ) ان میں سے ایک گروہ اللہ کا کلام سن رہا ہے، اور اسے اچھی طرح سمجھ لینے کے بعد جانتے بوجھتے، اس میں تحریف کرتا رہا ہے (۷۵) اور (یہ وہ لوگ ہیں کہ) جب مسلمانوں سے ملتے ہیں تو کہتے ہیں کہ ہم نے مان لیا ہے اور جب آپس میں اکیلے ہوتے ہیں تو کہتے ہیں: کیا تم ان کو وہ بتاتے ہو جو اللہ نے تم پر کھولا ہے کہ وہ اس کی بنیاد پر تمہارے پروردگار کے پاس تم سے حجت کریں۔ کیا تم سمجھتے نہیں ہو؟ (۷۶) کیا یہ نہیں جانتے کہ جو کچھ یہ چھپاتے اور جو کچھ ظاہر کرتے ہیں، اللہ ان سب باتوں سے باخبر ہے (۷۷) اور (یہ وہ لوگ ہیں کہ) ان میں بن پڑھے عامی بھی ہیں جو اللہ کی کتاب کو صرف اپنی آرزوؤں کا ایک مجموعہ سمجھتے ہیں اور اپنے گمانوں ہی پر چلتے ہیں (۷۸) — سوتا ہی ہے ان کے لیے جو اپنے ہاتھوں سے شریعت تصنیف کرتے ہیں، پھر کہتے ہیں: یہ اللہ کی طرف سے ہے، تاکہ اس کے ذریعے سے تھوڑی سی قیمت حاصل کر لیں۔ سوتا ہی ہے ان کے لیے اُس چیز کی وجہ سے جو ان کے ہاتھوں نے لکھی اور تباہی ہے ان کے لیے اُس چیز کی وجہ سے جو (اس کے ذریعے سے) وہ کماتے ہیں (۷۹) — اور (یہ وہ لوگ ہیں کہ) انہوں نے دعویٰ کیا ہے کہ دوزخ کی آگ ہمیں صرف گنتی کے چند دنوں کے لیے چھوئے گی۔ ان سے پوچھو، کیا اللہ سے تم نے کوئی عہد لیا ہے؟ (اس لیے کہ اگر عہد لیا ہے) تو اللہ کسی حال میں اپنے عہد کی خلاف ورزی نہ کرے گا یا تم اللہ پر ایسی تہمت باندھ رہے ہو جس کے بارے میں تم کچھ نہیں جانتے (۸۰) ہاں، کیوں نہیں، جن لوگوں نے کوئی بدی کمائی ہے اور ان کے گناہ نے انہیں پوری طرح گھیر لیا ہے، وہی دوزخ کے لوگ ہیں۔ وہ اُس میں ہمیشہ رہیں گے (۸۱) اور جو ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل کیے، وہی جنت کے لوگ ہیں۔ وہ اُس میں ہمیشہ رہیں گے (۸۲)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

تم قست قلوبکم

دل کب سخت ہوتا ہے

”کسی جرم کے ساتھ جب حیلہ بازی، کٹھن جتنی، ڈھٹائی اور جسارت بھی شامل ہو جائے تو ایسے مجرموں کے دل خدا کے قانون کے مطابق پتھر کی مانند سخت ہو جایا کرتے ہیں۔ جس کے بعد نیکی اور تقویٰ کی روئیدگی کی صلاحیت ان کے اندر بالکل ہی ختم ہو جایا کرتی ہے۔“ (تذکرہ قرآن، تاج کھپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۵۰)

فہمی کالج حجارة او اشد قسوة

”یہ اسی طرح کا اسلوب ہے جیسا کہ دوسری جگہ فرمایا: ’اولئک کمال انعام بل ہم اضل‘۔ یہ محض مبالغہ کا اسلوب نہیں، بلکہ تعبیر حقیقت ہے۔ جمادات وغیرہ میں جو سختی ہوتی ہے وہ ان کو صلاحیتوں سے محروم نہیں کرتی جو قدرت کی طرف سے ان کے اندر ودیعت ہوتی ہیں برعکس اس کے انسان اگر اپنے آپ کو بگاڑتا ہے تو اس کا بگاڑ اس کو ان تمام صلاحیتوں سے محروم کر دیتا ہے۔ پھر سختی سے سخت تر ہو کر بھی پتھر ہی رہتا ہے جب کہ انسان کا دل اگر کسی اخلاقی بیماری کے سبب سے سخت ہو جائے تو اس کے دل کی تمام سوتیں خشک ہو جاتی ہیں۔ یہاں یہ بات محض کوئی شاعرانہ اسلوب نہیں ہے بلکہ یہ تیج ہے ان مشاہدات کی طرف جو صحرا کی زندگی میں خود بنی اسرائیل کی نگاہوں کے سامنے گزر چکے تھے۔ انھوں نے اپنی آنکھوں سے ایک چٹان سے اکٹھے بارہ چشمے پھوٹنے اور طور کے ایک حصہ کو تنجی الہی سے پاش پاش ہوتے دیکھا تھا لیکن یہ سب کچھ دیکھنے کے باوجود بھی ان کے دل کی سختی کا یہ حال رہا کہ وہ کسی نشانی کو بھی دیکھ کر نرم نہیں ہوتے تھے۔“ (تذکر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۵۱)

تحریف کا مفہوم اور اس کی شکلیں

”حرف الشی عن وجہہ کے معنی ہیں کسی شے کو اس کے صحیح رخ سے موڑ کر دوسری سمت میں کر دینا۔ اسی سے ’حرف القول‘ یا ’حرف الکلام‘ ہے جس کے معنی بات یا کلام کے بدل دینے کے ہیں۔ اس بدل دینے کی کئی شکلیں ہو سکتی ہیں۔ مثلاً ایک بات کی دیدہ دانستہ ایسی تاویل کر دی جائے جو قائل کے منشا کے بالکل خلاف ہو۔ کسی لفظ کے طرز ادا اور قرأت میں ایسی تبدیلی کر دی جائے جو لفظ کو کچھ سے کچھ بنا دے۔ مثلاً مرہ کو مر یا یا سورہ کر دینا۔ کسی عبارت میں ایسی کمی بیشی کر دی جائے جس سے اصل مدعا بالکل ہی خبط ہو کر رہ جائے مثلاً حضرت ابراہیم کے واقعہ میں یہود نے اس طرح رد و بدل کیا کہ کعبہ سے ان کا کوئی تعلق ثابت نہ ہو سکے۔ کسی ذومعانی لفظ کا وہ ترجمہ کر دیا جائے جو سیاق و سباق کے بالکل خلاف ہو مثلاً عبرانی کے ابن کا ترجمہ بیٹا کر دیا اور آنحالیکہ اس کے معنی اور غلام کے ہیں۔

ایک بات کا مفہوم بالکل واضح ہو لیکن اس کے متعلق ایسے سوالات اٹھادیے جائیں جو اس واضح بات کو مبہم بنا دینے والے یا اس کو بالکل مختلف سمت میں ڈال دینے والے ہوں۔

اہل کتاب تحریف کی ان تمام قسموں کے مرکب ہوئے۔

تحریف پر تحریف کا اطلاق صرف اسی صورت ہوتا ہے جب وہ دیدہ دانستہ اور سمجھ بوجھ کر ہو۔ قرآن مجید نے اس کے ساتھ قید لگائی ہے ’من بعد ما عقلوه وهم یعلمون‘۔“ (تذکر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۵۲)

و اذا لقوا الذین آمنوا

یہود کے دعوائے ایمان کی حقیقت

”اور جب مسلمانوں سے ملتے ہیں تو کہتے ہیں کہ ہم تو ایمان لائے ہیں۔ وہ اس قول کے ظاہر الفاظ سے مسلمانوں کو فریب دیتے تھے تاکہ مسلمان ان پر اعتماد کرنے لگیں۔ خود اپنے ذہن میں وہ اس کا مطلب یہ لیتے تھے کہ وہ اپنے نبیوں اور اپنے صحیفوں پر تو ایمان رکھتے ہی ہیں ایمان اور کس چیز کو کہتے ہیں۔“ (تذکر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۵۳)

ومنهم امیون

’امیون‘ کا مفہوم

”امیون‘ اسی کی جمع ہے جس کے معنی تحریر و کتابت اور مدرسے تعلیم سے ناواقف کے ہیں۔ اس سے مراد یہود کے ان پڑھ عوام ہیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۵۴) ۱

لا یعلمون الكتاب الا امانی

یہود کی بیماری

”امانی، امنیہ کی جمع ہے جس کے معنی آرزو، تمنا اور خواہش کے ہیں۔ یعنی ان کی خواہشیں بالکل بے بنیاد اور بے حقیقت ہیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۵۴)

یکتبون الكتاب بایدہم

”لفظ کتاب قرآن میں دوسرے معانی کے ساتھ شریعت کے احکام و قوانین کے لیے بھی استعمال ہوا ہے یہاں اس سے مراد وہ فتوے ہیں جو علمائے یہود بغیر کسی شرعی سند کے محض اپنی دنیوی اغراض کے لیے عوام کو خوش رکھنے کے لیے جاری کرتے تھے۔ اپنے ہاتھوں لکھنے کا مطلب یہ ہے کہ ان فتوؤں کے لیے کتاب الہی میں کوئی بنیاد اور سند نہیں ہوتی تھی۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۵۵)

وقالوا لن تمسنا النار الا ایاما معدودة

جھوٹی آرزوؤں کی ایک مثال

”اور وہ کہتے ہیں کہ دوزخ کی آگ ہمیں چند دن سے زیادہ نہیں چھوئے گی۔ یہ ان جھوٹی آرزوؤں کی ایک مثال ہے جن کا اوپر حوالہ دیا گیا ہے۔ یہود اپنے لیے کسی صورت ابدی عذاب کے قائل نہ تھے۔ ان کا خیال تھا کہ وہ خدا کی برگزیدہ امت ہیں۔ اول تو دوزخ میں بھیجے ہی نہ جائیں گے اگر گئے بھی تو معمولی طور پر کچھ سزا بھگت کر جنت میں واپس کر دیے جائیں گے۔ ان کے اس واہمہ نے انھیں شریعت کی ذمہ داریوں سے بالکل بے پروا کر دیا تھا۔ بد قسمتی سے ہم مسلمان بھی اسی قسم کی غلط فہمی میں مبتلا ہیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۵۵)

”یہود کہتے تھے کہ دنیا کی عمر سات ہزار سال ہے اور ہم ہر ہزار سال کے بدلے ایک دن جہنم میں رہیں گے، اس حساب سے صرف سات دن جہنم میں رہیں گے۔ کچھ کہتے تھے کہ ہم نے چالیس دن نچھڑے کی عبادت کی تھی، اس لیے چالیس دن جہنم میں رہیں گے۔ اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں کہ کیا تم نے اللہ سے عہد لیا ہے؟ یہ بھی استفہام انکاری ہے یعنی یہ غلط کہتے ہیں، اللہ تعالیٰ سے اس قسم کا کوئی عہد و پیمانہ نہیں ہوا۔“ (احسن البیان، مکتبہ دار السلام، لاہور، ص ۱۵)

”یہود کے مقدس نوشتہ تالمود کے انتخابات کا جو مجموعہ انگریزی میں ڈاکٹر کوہن کا مرتب کیا ہوا شائع ہوا ہے، اس میں یوں ہے: قیامت کے دن ابراہیم در دوزخ پر تشریف رکھتے ہوں گے اور کسی مٹھون اسرائیلی کو اس میں گرنے نہ دیں گے۔ جہنم کی آگ اسرائیلی گنہگاروں پر کوئی قدرت نہیں رکھتی۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۱۷۲)

بلی من کسب سیئۃ واحاطت ...

یہود کے واہمہ کی تردید

”جنت دوزخ کا تعلق خاندانی اور گروہی نسبتوں سے نہیں، بلکہ تمام تر عمل سے ہے۔ جو شخص کسی برائی کا ارتکاب کرے اور وہ برائی اس کو اپنے گھیرے میں لے لے تو اس کے لیے حلود فی النار ہے خواہ اس کا تعلق کسی گروہ سے ہو۔ جس طرح اس سورہ کے پہلے سلسلہ بیان کے خاتمہ پر ان الذین آمنوا والذین ہادوا کی آیت وارد ہوئی تھی، اسی طرح اس دوسرے سلسلہ بیان کے خاتمہ پر یہ بلی من کسب والی آیت وارد ہوئی ہے۔ ان دونوں آیتوں کا موقع اور مقصد بالکل ایک سا ہے۔ اس وجہ سے ان دونوں کو ایک دوسرے کی روشنی میں سمجھنے کی کوشش کرنی چاہیے۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۵۶)

والذین آمنوا وعملوا الصالحات ...

”قرآن مجید یہاں نجات و بخشش کا اصول بیان فرما رہا ہے کہ نجات کا دار و مدار کسی قوم و نسب سے وابستگی پر نہیں، بلکہ ایمان اور عمل صالح پر ہے۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۷۱)

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ ۖ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ
وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۖ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنْتُمْ
مُعْرِضُونَ (83) وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ
أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ تُشَاهِدُونَ (84) ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِّنْكُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ
تَظْهَرُونَ عَلَيْهِم بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ۖ وَإِن يَأْتُواكُمْ أُسْرَىٰ فَغَدُّوهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ ۗ
أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ ۗ فَمَا جَزَاءُ مَن يَفْعَلْ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا ۗ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰ أَشَدِّ الْعَذَابِ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ (85) أُولَٰئِكَ الَّذِينَ
اشْتَرَوْا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ (86)

تراجم

۱۔ اور جب ہم نے لیا اقرار بنی اسرائیل کا، بندگی نہ کریو مگر اللہ کی۔ اور ماں باپ سے سلوک نیک، اور قرابت والے سے، اور یتیموں سے اور محتاجوں سے، اور کھو لوگوں کو نیک بات اور کھڑی رکھو نماز، اور دیتے رہو زکوٰۃ۔ پھر تم پھر گئے مگر تھوڑے تم میں، اور تم کو دھیان نہیں (۸۳) اور جب لیا ہم نے اقرار تمہارا، نہ کرو گے خون آپس میں، اور نہ نکال دو گے اپنوں کو اپنے وطن سے، پھر تم نے اقرار کیا اور تم مانتے ہو (۸۳) پھر تم ویسے ہی خون کرتے ہو آپس میں، اور نکال دیتے ہو اپنے ایک فرقے کو ان کے وطن سے، چڑھائی کرتے ہو ان پر گناہ سے، اور ظلم سے۔ اور اگر وہی آویں تم پاس کسی کی قید میں پرے، تو ان کی چھڑ والی دیتے ہو، اور وہ بھی حرام ہے تم پر ان کا نکال دینا۔ پھر کیا مانتے ہو تھوڑی کتاب اور منکر ہوتے ہو تھوڑی سے؟ پھر کچھ سزا نہیں اس کی، جو کوئی تم میں یہ کام کرتا ہے، مگر رسوائی دنیا کی زندگی میں۔ اور قیامت کے دن پہنچائے جاویں سخت سے سخت عذاب میں۔ اور اللہ بے خبر نہیں تمہارے کام سے (۸۵)

وہی ہیں جنہوں نے خرید کی دنیا کی زندگی آخرت دے کر۔ سو نہ ہلکا ہوگا ان پر عذاب اور نشان کو مدد پہنچے گی (۸۶)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اور وہ زمانہ یاد (کرو) جب لیا ہم نے (توریت میں) قول و قرار بنی اسرائیل سے کہ عبادت مت کرنا کسی کی بجز اللہ تعالیٰ کے اور ماں باپ کی اچھی طرح خدمت گزاری کرنا اور اہل قربت کی بھی اور بے باپ کے بچوں کی بھی اور غریب محتاجوں کی بھی اور عام لوگوں سے بات اچھی طرح (خوش خلقی سے) کہنا اور پابندی رکھنا نماز کی اور ادا کرتے رہنا زکوٰۃ پھر تم (قول و قرار کر کے) اس سے پھر گئے بجز معدودے چند کے اور تمہاری تو معمولی عادت ہے اقرار کر کے ہٹ جانا (۸۳) اور (وہ زمانہ بھی یاد کرو) جب ہم نے تم سے یہ قول و قرار بھی لیا کہ باہم خونریزی مت کرنا اور ایک دوسرے کو ترک وطن مت کرنا۔ پھر تم نے اقرار بھی کر لیا اور اقرار بھی ضمناً نہیں بلکہ ایسا صریح جیسے تم شہادت دیتے ہو (۸۴) پھر تم یہ (آنکھوں کے سامنے موجود ہی) ہو کہ قتل قتال بھی کرتے ہو اور ایک دوسرے کو ترک وطن بھی کرتے ہو اس طور پر کہ ان نبیوں کے مقابلہ میں ان کی مخالف قوموں کی مدد کرتے ہو گناہ اور کفر کے ساتھ اور ان لوگوں میں سے کوئی گرفتار ہو کر تم تک پہنچ جاتا ہے تو ایسوں کو کچھ خرچ کر کر رہا کر دیتے ہو حالانکہ یہ بات (بھی معلوم) ہے کہ تم کو ان کا ترک وطن گردانا نیز ممنوع ہے تو کیا (پس یوں کہو کہ) کتاب (توریت) کے بعض (احکام) پر تم ایمان رکھتے ہو اور بعض پر ایمان نہیں رکھتے ہو اور کیا سزا ہو ایسے شخص کی جو تم لوگوں میں سے ایسی حرکت کے بجز رسوائی کے دنیوی زندگانی میں۔ اور روز قیامت کو بڑے سخت عذاب میں ڈال دیے جاویں۔ اور اللہ تعالیٰ (کچھ) بے خبر نہیں ہیں تمہارے اعمال (زشت) سے (۸۵) یہ وہ لوگ ہیں کہ انہوں نے دنیوی زندگانی (کے حظوظ) کو لے لیا ہے بعض (نجات) آخرت کے، سو نہ تو ان کی سزا میں (کچھ) تخفیف کی جاوے گی اور نہ کوئی ان کی طرفداری (پیروی) کرنے پاوے گا (۸۶)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ اور جب ہم نے بنی اسرائیل سے عہد لیا کہ اللہ کے سوا کسی کو نہ پوجو اور ماں باپ کے ساتھ بھلائی کرو اور رشتہ داروں اور یتیموں اور مسکینوں سے اور لوگوں سے اچھی بات کہو اور نماز قائم رکھو اور زکوٰۃ دو پھر تم پھر گئے مگر تم میں سے تھوڑے اور تم روگردان ہو (۸۳) اور جب ہم نے تم سے عہد لیا کہ اپنوں کا خون نہ کرنا اور اپنوں کو اپنی بستیتوں سے نہ نکالنا پھر تم نے اس کا اقرار کیا اور تم گواہ ہو (۸۴) پھر یہ جو تم ہو اپنوں کو قتل کرنے لگے اور اپنے میں سے ایک گروہ کو ان کے وطن سے نکالتے ہو، ان پر مدد دیتے ہو (ان کے مخالف کو) گناہ اور زیادتی میں اور اگر وہ قیدی ہو کر تمہارے پاس آئیں تو بدلادے کر چھڑا لیتے ہو اور ان کا نکالنا تم پر حرام ہے تو کیا خدا کے کچھ حکموں پر ایمان لاتے ہو اور کچھ سے انکار کرتے ہو تو جو تم میں ایسا کرے اس کا بدلہ کیا ہے مگر یہ کہ دنیا میں رسوا ہو اور قیامت میں سخت تر عذاب کی طرف پھیرے جائیں گے اور اللہ تمہارے کونکوں سے بے خبر نہیں (۸۵) یہ ہیں وہ لوگ جنہوں نے آخرت کے بدلے دنیا کی زندگی مولیٰ تو نہ ان پر سے عذاب ہلکا ہو اور نہ ان کی مدد کی جائے (۸۶)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ اور جب ہم نے بنی اسرائیل سے وعدہ لیا کہ تم اللہ تعالیٰ کے سوا دوسرے کی عبادت نہ کرنا اور ماں باپ کے ساتھ اچھا سلوک کرنا اسی طرح قربتداروں، یتیموں اور مسکینوں کے ساتھ اور لوگوں کو اچھی باتیں کہنا نمازیں قائم رکھنا اور زکوٰۃ دیتے رہا کرنا، لیکن تھوڑے سے لوگوں کے علاوہ تم سب پھر گئے اور منہ موڑ لیا (۸۳) اور جب ہم نے تم سے وعدہ لیا کہ آپس میں خون نہ بہانا (قتل نہ کرنا) اور آپس والوں کو جلا وطن نہ کرنا، تم نے اقرار کیا اور تم اس کے شاہد بنے (۸۴) لیکن پھر بھی تم نے آپس میں قتل کیا اور آپس کے ایک فرقے کو جلا وطن بھی کیا اور گناہ اور زیادتی کے کاموں میں ان کے خلاف دوسروں کی طرفداری کی، ہاں جب وہ قیدی بن کر تمہارے پاس آئے تو تم نے ان کے فدیے دیے لیکن ان کا نکالنا جو تم پر حرام تھا (اس کا کچھ خیال نہ کیا) کیا بعض احکام پر ایمان رکھتے ہو اور بعض کے ساتھ کفر کرتے ہو؟ تم میں سے جو بھی ایسا کرے اس کی سزا اس کے سوا کیا ہو کہ دنیا میں رسوائی اور قیامت کے دن سخت عذابوں کی مار، اور اللہ تعالیٰ تمہارے اعمال سے بے خبر نہیں (۸۵) یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے دنیا کی زندگی کو

آخرت کے بدلے خرید لیا ہے ان کے نہ تو عذاب ہلکے ہوں گے اور نہ ان کی مدد کی جائے گی (۸۶)۔ (مولانا محمد جو نا گڑھی)

۵۔ یاد کرو، اسرائیل کی اولاد سے ہم نے پختہ عہد لیا تھا کہ اللہ کے سوا کسی کی عبادت نہ کرنا، ماں باپ کے ساتھ، رشتے داروں کے ساتھ، یتیموں اور مسکینوں کے ساتھ نیک سلوک کرنا، لوگوں سے بھلی بات کہنا، نماز قائم کرنا اور زکوٰۃ دینا، مگر تھوڑے آدمیوں کے سوا تم سب اس عہد سے پھر گئے اور اب تک پھرے ہوئے ہو (۸۳) پھر ذرا یاد کرو، ہم نے تم سے مضبوط عہد لیا تھا کہ آپس میں ایک دوسرے کا خون نہ بہانا اور نہ ایک دوسرے کو گھر سے بے گھر کرنا۔ تم نے اس کا اقرار کیا تھا، تم خود اس پر گواہ ہو (۸۴) مگر آج وہی تم ہو کہ اپنے بھائی بندوں کو قتل کرتے ہو، اپنی برادری کے کچھ لوگوں کو بے خانماں کر دیتے ہو، ظلم و زیادتی کے ساتھ ان کے خلاف جتنے بندیاں کرتے ہو، اور جب وہ لڑائی میں پکڑے ہوئے تمہارے پاس آتے ہیں، تو ان کی رہائی کے لیے فدیہ کا لین دین کرتے ہو، حالانکہ انھیں ان کے گھروں سے نکالنا ہی سرے سے تم پر حرام تھا۔ تو کیا تم کتاب کے ایک حصے پر ایمان لاتے ہو اور دوسرے حصے کے ساتھ کفر کرتے ہو؟ پھر تم میں سے جو لوگ ایسا کریں، ان کی سزا اس کے سوا اور کیا ہے کہ دنیا کی زندگی میں ذلیل و خوار ہو کر رہیں اور آخرت میں شدید ترین عذاب کی طرف پھیر دیے جائیں؟ اللہ ان حرکات سے بے خبر نہیں ہے جو تم کر رہے ہو (۸۵) — یہ وہ لوگ ہیں، جنہوں نے آخرت بچ کر دنیا کی زندگی خرید لی ہے، لہذا نہ ان کی سزائیں کوئی تخفیف ہوگی اور نہ انھیں کوئی مدد پہنچ سکے گی (۸۶)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ اور (یاد کرو) جبکہ ہم نے بنی اسرائیل سے عہد لیا کہ اللہ کے سوا کسی کی عبادت نہ کرو گے، والدین کے ساتھ احسان کرو گے، قرابت داروں، یتیموں، مسکینوں کو (ان کا حق دو گے) اور یہ کہ لوگوں سے اچھی بات کہو، نماز کا اہتمام کرو اور زکوٰۃ دو۔ پھر تم برگشتہ ہو گے مگر تم میں سے بہت تھوڑے لوگ۔ اور تم منہ موڑنے والے ہی لوگ ہو (۸۳) اور (یاد کرو) جبکہ ہم نے تم سے اقرار لیا کہ اپنوں کا خون نہ بہاؤ گے اور اپنوں کو اپنی بستوں سے نہ نکالو گے۔ پھر تم نے ان باتوں کا اقرار کیا اور تم اس کے گواہ ہو (۸۴) پھر تم ہی لوگ ہو کہ اپنوں کو قتل کرتے ہو اور اپنے ہی ایک گروہ کو ان کی بستوں سے نکالتے ہو۔ پہلے ان کے خلاف حق تلفی اور زیادتی کر کے ان کے دشمنوں کی مدد کرتے ہو، پھر اگر وہ تمہارے پاس قیدی ہو کر آتے ہیں تو ان کا فدیہ دے کر چھڑاتے ہو حالانکہ سرے سے ان کا نکالنا ہی تمہارے لیے حرام تھا۔ کیا تم کتاب الہی کے ایک حصہ پر ایمان رکھتے ہو اور اس کے دوسرے حصے کا انکار کرتے ہو؟ تو جو لوگ تم میں سے ایسا کرتے ہیں ان کی سزا دنیا کی زندگی میں رسوائی کے سوا اور کچھ نہیں اور آخرت میں یہ شدید ترین عذاب کی طرف بھیجے جائیں گے۔ اور اللہ اس چیز سے بے خبر نہیں ہے جو تم کر رہے ہو (۸۵) یہی لوگ ہیں جنہوں نے دنیا کی زندگی کو آخرت پر ترجیح دی تو نہ تو ان کا عذاب ہی ہلکا کیا جائے گا اور نہ ان کو کوئی مدد ہی پہنچے گی (۸۶)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ اور یاد کرو، جب ہم نے بنی اسرائیل سے عہد لیا کہ تم اللہ کے سوا کسی کی عبادت نہ کرو گے اور والدین کے ساتھ اور قرابت مندوں اور یتیموں اور مسکینوں کے ساتھ حسن سلوک کرو گے۔ اور (عہد لیا کہ) لوگوں سے اچھی بات کہو اور نماز کا اہتمام کرو اور زکوٰۃ ادا کرو۔ پھر تم میں سے تھوڑے لوگوں کے سوا تم سب (اس سے) پھر گئے اور (حقیقت یہ ہے کہ) تم پھر جانے والے ہی لوگ ہو (۸۳) اور یاد کرو، جب ہم نے تم سے عہد لیا کہ آپس میں خون نہ بہاؤ گے اور اپنے لوگوں کو اپنی بستوں سے نہ نکالو گے۔ پھر تم نے اقرار کیا اور تم اس کے گواہ ہو (۸۴) پھر یہ بھی ہو کہ اپنوں کو قتل کرتے ہو اور اپنے ہی ایک گروہ کو ان کی بستوں سے نکالتے ہو، اس طرح کہ ظلم اور حق تلفی کے ساتھ ان کے خلاف ایک دوسرے کی مدد کرتے ہو، اور اگر وہ قیدی ہو کر آئیں تو فدیہ دے کر انھیں چھڑاتے ہو، دراصل حالیکہ کہ ان کا نکالنا ہی سرے سے تمہارے لیے جائز نہ تھا۔ پھر کیا تم کتاب الہی کے ایک حصے کو ماننے اور ایک حصے کا انکار کرتے ہو؟ سو تم میں سے جو یہ کرتے ہیں، ان کی سزا اس دنیا کی زندگی میں رسوائی کے سوا کچھ نہیں اور قیامت کے دن وہ سخت سے سخت عذاب میں پہنچا

دیے جائیں گے۔ (تم یہی کرتے ہو) اور جو کچھ تم کرتے ہو، اللہ اس سے بے خبر نہیں ہے (۸۵) — یہی وہ لوگ ہیں جنہوں نے آخرت دے کر دنیا خرید لی، اس لیے (اب) نہ ان کا عذاب ہی بلکا ہوگا اور نہ کوئی مدد انہیں پہنچے گی (۸۶)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

واذ اخذنا ميثاق بني اسرائيل ...

بنی اسرائیل سے ابتدائی عہد

”یہ اس ابتدائی عہد کی طرف اشارہ ہے جو بنی اسرائیل سے شرک کے اجتناب، والدین کے ساتھ حسن سلوک، اعزہ و اقربا اور یتامیٰ و مساکین کے حقوق اور نماز و زکوٰۃ کے قیام سے متعلق لیا گیا تھا۔“ (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۶۳) ”عہد، جب اس کا تعلق خدائے تعالیٰ سے ہوتا ہے تو محاورہ توریت میں حکم کے معنی میں آتا ہے۔ بعض شارحین قرآن نے بھی یہاں عہد لینے کو حکم دینے کے معنی میں لیا ہے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۱۷۴)

خدا کے بعد سب سے بڑا حق

”اللہ تعالیٰ کے حق کے بعد معاً والدین کا ذکر اس بات کی دلیل ہے کہ خدا کے بعد سب سے بڑا حق انسان پر اگر کوئی ہے تو ماں باپ کا ہے۔ لیکن یہ حق صرف احسان یعنی حسن سلوک کا متقاضی ہے عبادت کا نہیں۔“ (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۶۳)

احسان اور ادائے حقوق

”احسان درحقیقت نام ہی ادائے حقوق کا ہے، اگر حقوق ادا نہ کیے جائیں تو محض خالی خولی باتوں سے احسان کا فرض ادا نہیں ہو سکتا۔“ (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۶۳)

یتامیٰ اور مساکین

”حقوق کی ترتیب میں والدین اور اقربا کے بعد یتامیٰ اور مساکین کا ذکر اس اہمیت کو ظاہر کرتا ہے جو اسلامی معاشرے میں یتامیٰ اور مساکین کو حاصل ہے۔“ (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۶۳)

وقولوا للناس حسنا

”اس آیت کا ایک تو وہ عام مفہوم ہے جو اس کے ظاہر الفاظ سے نکلتا ہے یعنی لوگوں سے اچھی بات کہو اس اعتبار سے نیکی، شرافت، اور پند و نصیحت کی ہر بات اس میں داخل ہے۔ سیاق کلام اور نظم کے لحاظ سے مفہوم یہ بھی ہے کہ یتامیٰ اور مساکین سے نہ صرف بات شریفانہ انداز میں کی جائے، بلکہ ان کے خلاف دل میں برہمی ہو تو اس کو بھی ضبط کیا جائے اور ان کی غلطیوں اور کوتاہیوں سے درگزر کیا جائے۔“ (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۶۳)

تعلیم و تبلیغ میں سخت کلامی کافر سے بھی درست نہیں

”قولوا للناس حسنا کا حاصل یہ ہے کہ جب لوگوں سے خطاب کرے تو بات نرم کرے، خوشروئی اور کشادہ دلی سے کرے، چاہے مخاطب نیک ہو یا بد، سنی ہو یا بدعتی، ہاں دین کے معاملہ میں مدہانت اور اس کی خاطر حق پوشی نہ کرے۔ وجہ یہ ہے کہ حق تعالیٰ نے جب موسیٰ و ہارون علیہما السلام کو فرعون کی طرف بھیجا تو یہ ہدایت نامہ دیا کہ قسولالہ لینا، تو آج جو کلام کرنے والا ہے، وہ حضرت موسیٰ

سے افضل نہیں اور مخاطب کتنا ہی برا ہو، فرعون سے زیادہ برا اور خبیث نہیں۔ طلحہ بن عمر کہتے ہیں کہ میں نے امام تفسیر وحدیث عطا سے کہا کہ آپ کے پاس فاسد عقیدے والے لوگ بھی جمع رہتے ہیں، مگر میرے مزاج میں تیزی ہے میرے پاس ایسے لوگ آتے ہیں تو میں ان کو سخت بات کہہ دیتا ہوں۔ حضرت عطانے کہا کہ ایسا نہ کیا کرو کیونکہ حق تعالیٰ کا حکم ہے کہ قُولُوا لِلنَّاسِ حَسَنًا اُس میں تو یہودی و نصرانی بھی داخل ہیں مسلمان خواہ کیسا ہی کیوں نہ ہو کیوں نہ داخل ہوگا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۵۴)

واقموا الصلوة واتوا الزکوة...

”یہاں نماز قائم کرنے اور زکوٰۃ دینے کا ذکر تفصیل کے بعد اجمال کی نوعیت رکھتا ہے۔ یعنی یہ دونوں چیزیں اوپر کی تمام باتوں کو اپنے اندر سمیٹ لینے والی ہیں۔ اللہ کی عبادت کرنے، نیز اعزہ و اقربا اور مساکین و یتامی کے ساتھ حسن سلوک کی جو ہدایت کی گئی ہے اقامت صلوٰۃ اور ایتائے زکوٰۃ سے ان تمام نیکیوں کی شیرازہ بندی ہو جاتی ہے۔ اس وجہ سے اجزا کے ذکر کے بعد ان اصولی چیزوں کا بھی ذکر کر دیا جس سے یہ بات آپ سے آپ واضح ہو جاتی ہے کہ اگر تم نماز قائم کرو گے اور زکوٰۃ دیتے رہو گے تو تمہارے لیے اوپر بیان کی ہوئی نیکیوں کا انجام دینا آسان رہے گا اور اگر نماز اور زکوٰۃ ضائع کر دو گے تو پھر سب کچھ ضائع کر بیٹھو گے۔“ (تذکر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۶۵)

ثم انتم هولاء تقتلون انفسکم...

”بنی اسرائیل کی تاریخ کے مطالعہ سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ یہودیہ اور اسرائیل کی سلطنتیں الگ الگ قائم ہو جانے کے بعد سے بنی اسرائیل میں اس طرح کے بہت واقعات پیش آئے۔ دونوں سلطنتوں کے درمیان حریفانہ کاوشیں و کشمکشیں اور ایک دوسری سے انتقام لینے کے لیے آسان نسخہ یہی ہوتا کہ مخالف طاقتوں کو ابھار کر ان سے حریف پر چڑھائی کرادی جائے اور جب وہ قتل کے بعد دشمنوں کے ہاتھوں اسیر ہو کر طالب مدد ہوں تو ان کو چھڑا کر قومی ہمدردی اور خیر خواہی کی دھونس جمائی جائے۔“ (تذکر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۶۷)

”نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی آمد سے قبل مدینے کے اطراف کے یہودی قبائل نے اپنے ہمسایہ عرب قبیلوں اوس اور خزرج سے حلیفانہ تعلقات قائم کر رکھے تھے۔ جب ایک عرب قبیلہ دوسرے قبیلے سے برسر جنگ ہوتا تو دونوں کے حلیف یہودی قبیلے بھی اپنے اپنے حلیف کا ساتھ دیتے اور ایک دوسرے کے خلاف نبرد آزما ہو جاتے تھے۔ یہ فعل صریح طور پر کتاب اللہ کے خلاف تھا اور وہ جانتے بوجھے کتاب کی خلاف ورزی کر رہے تھے۔ مگر لڑائی کے بعد جب ایک یہودی قبیلے کے اسیران جنگ دوسرے یہودی قبیلے کے ہاتھ آتے تھے تو غالب قبیلہ فدیہ لے کر انہیں چھوڑتا اور مغلوب قبیلہ فدیہ دے کر انہیں چھڑاتا تھا اور اس فدیہ کے لین دین کو جائز ٹھہرانے کے لیے کتاب اللہ سے استدلال کرتے تھے۔ گویا وہ کتاب اللہ کی اس اجازت کو تو سراکھوں پر رکھتے تھے کہ اسیران جنگ کو فدیہ لے کر چھوڑا جائے مگر اس حکم کو ٹھکراتے تھے کہ آپس میں جنگ ہی نہ کی جائے۔“ (تفسیر القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۹۱)

”ترک وطن کرانے کی ممانعت کا مطلب یہ ہے کہ کسی کو آزار پہنچا کر اتنا جنگ مت کرنا کہ بیچارہ ترک وطن کرنے پر مجبور ہو جائے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۵۴)

اولئک الذین اشتروا الحیوة الدنیا...

اشتراکا منہوم

”یہاں اشتراکے معنی خریدنے یا بیچنے کے نہیں بلکہ مجرد ترجیح دینے کے ہیں۔ آدمی جب ایک شے کو قیمت دے کر خریدا ہے تو

اس کو قیمت کے بالمقابل ترجیح دیتا ہے۔ اہل عرب ہر اس موقع پر جب ایک چیز کو چھوڑ کر دوسری چیز اختیار کی جائے، کہیں گئے اشتراہ اس نے اس چیز کو خرید لیا یعنی اس کو ترجیح دی۔ کفار نے بھی ضلالت کو ترجیح دی۔“ (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱ ص ۲۶۷)

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيْتَ وَآيَدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ ۗ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ ۖ فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ (87) وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ ۗ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ (88) وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ (89) بِسْمَا اسْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَنْ يَكْفُرُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بَغْيًا أَنْ يَنْزِلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ فَبَاؤُوا بِغَضَبٍ عَلَى غَضَبٍ ۗ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ (90)

تراجم

۱۔ اور ہم نے دی موسیٰ کو کتاب ورپے درپے بھیجے اس کے پیچھے رسول۔ اور دیے عیسیٰ مریم کے بیٹے کو معجزے صریح، اور قوت دی اس کو روح پاک سے۔ پھر بھلا جب تم پاس لایا کوئی رسول، جو نہ چاہتا تھا رے جی نے تم تکبر کرنے لگے؟ پھر ایک جماعت کو جھٹلایا۔ اور ایک جماعت کو مار ڈالتے (۸۷) اور کہتے ہیں، ہمارے دل پر غلاف ہے۔ یوں نہیں، لعنت کی ہے اللہ نے ان کے انکار سے، سو کم یقین لاتے ہیں (۸۸) اور جب ان کو پہنچی کتاب اللہ کی طرف سے، سچا بتاتی ان پاس والی کو، اور پہلے سے نفع مانگتے تھے کافروں پر پھر جب پہنچا ان کو جو پہچان رکھا تھا، اس سے منکر ہوئے۔ سولعت ہے اللہ کے منکروں پر (۸۹) برے مول خرید اپنی جان کو، کہ منکر ہوئے اللہ کے اتارے کلام سے، اس ضد پر کہ اتارے اللہ اپنے فضل سے جس پر چاہے اپنے بندوں میں۔ سو کمالائے غصے پر غصہ اور منکروں کو عذاب ہے ذلت کا (۹۰)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اور ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو کتاب (توریت) دی اور (پھر) ان کے بعد کیے بعد دیگرے پیغمبروں کو بھیجے رے اور (پھر) ہم نے عیسیٰ ابن مریم کو نبوت کے واضح دلائل عطا فرمائے اور ہم نے ان کو روح القدس سے تائید دی۔ کیا جب کبھی (بھی) کوئی پیغمبر تمہارے پاس ایسے احکام لائے جن کو تمہارا دل نہ چاہتا تھا (جب ہی تم نے تکبر کرنا شروع کر دیا سو بعض کو تو تم نے جھوٹا بتلایا اور بعضوں کو (بے دھڑک) قتل ہی کر ڈالتے تھے (۸۷) اور وہ (یہودی افتخارا) کہتے ہیں کہ ہمارے قلوب محفوظ ہیں، بلکہ ان کے کفر کے سبب ان پر خدا کی مار ہے سو بہت ہی تھوڑا سا ایمان رکھتے ہیں (۸۸) اور جب ان کو ایک ایسی کتاب پہنچی (یعنی قرآن) جو منجانب اللہ ہے (اور) اس کی (بھی) تصدیق کرنے والی ہے جو (پہلے سے) ان کے پاس ہے (یعنی توریت) حالانکہ اس کے قبل وہ (خود) بیان کیا کرتے تھے کفار سے پھر جب وہ چیز آ پہنچی جس کو وہ (خوب جانتے) پہچانتے ہیں تو اس کا (صاف) انکار کر بیٹھے ہو بس خدا کی مار ہو ایسے منکروں پر (۸۹) وہ حالت (بہت ہی) بری ہے جس کو اختیار کر کے وہ اپنی جانوں کو چھڑانا چاہتے ہیں اور وہ حالت یہ (ہے) کہ کفر کرتے ہیں ایسی چیز کا جو حق تعالیٰ نے نازل فرمائی محض (اسی) ضد پر کہ اللہ تعالیٰ اپنے فضل سے جس بندہ پر اس کو منظور ہو نازل فرمادے۔ سو وہ لوگ غضب بالائے غضب کے مستحق ہو گئے اور ان کفر کرنے والوں

کو ایسی سزا ہوگی جس میں ذلت (بھی) ہے (۹۰)۔ (مولانا اشرف علی تھانویؒ)

۳۔ اور بے شک ہم نے موسیٰ کو کتاب عطا کی اور اس کے بعد پے در پے رسول بھیجے اور ہم نے عیسیٰ بن مریم کو کھلی نشانیاں عطا فرمائیں اور پاک روح سے اس کی مدد کی تو کیا جب تمہارے پاس کوئی رسول وہ لے کر آئے جو تمہارے نفس کی خواہش نہیں تکبر کرتے ہو تو ان (انبیاء) میں ایک گروہ کو تم جھٹلاتے ہو اور ایک گروہ کو شہید کرتے ہو (۸۷) اور یہودی بولے: ہمارے دلوں پر پردے پڑے ہیں بلکہ اللہ نے ان پر لعنت کی ان کے کفر کے سبب تو ان میں تھوڑے ایمان لاتے ہیں (۸۸) اور جب ان کے پاس اللہ کی وہ کتاب (قرآن) آئی جو ان کے ساتھ والی کتاب (توریت) کی تصدیق فرماتی ہے اور اس سے پہلے وہ اس نبی کے وسیلہ سے کافروں پر فتح مانگتے تھے تو جب تشریف لایا ان کے پاس وہ جانا بیچنا، اس سے منکر ہو بیٹھے تو اللہ کی لعنت منکروں پر (۸۹) کس برے مولوں انھوں نے اپنی جانوں کو خریدنا کہ اللہ کے اتارے سے منکر ہوں اس کی جلن سے کہ اللہ اپنے فضل سے اپنے جس بندے پر چاہے وحی اتارے تو غضب پر غضب کے سزاوار ہوئے اور کافروں کے لیے ذلت کا عذاب ہے (۹۰)۔ (مولانا احمد رضا خانؒ)

۴۔ ہم نے (حضرت) موسیٰ کو کتاب دی اور ان کے پیچھے اور رسول بھی بھیجے اور ہم نے (حضرت) عیسیٰ بن مریم کو روشن دلیلیں دیں اور روح القدس سے ان کی تائید کرائی۔ لیکن جب کبھی تمہارے پاس رسول وہ چیز لائے جو تمہاری طبیعتوں کے خلاف تھی تم نے جھٹ سے تکبر کیا، پس بعض کو تو جھٹلا دیا اور بعض کو قتل بھی کر ڈالا (۸۷) یہ کہتے ہیں کہ ہمارے دل غلاف والے ہیں، نہیں نہیں بلکہ ان کے کفر کی وجہ سے انھیں اللہ تعالیٰ نے معلوم کر دیا ہے، ان کا ایمان بہت ہی تھوڑا ہے (۸۸) اور ان کے پاس جب اللہ تعالیٰ کی کتاب ان کی کتاب کو سچا کرنے والی آئی حالانکہ پہلے یہ خود اس کے ساتھ کفر پر فتح چاہتے تھے تو باوجود آجانے اور باوجود پہچان لینے کے پھر کفر کرنے لگے، اللہ تعالیٰ کی لعنت ہو کافروں پر (۸۹) بہت بری ہے وہ چیز جس کے بدلے انھوں نے اپنے آپ کو بیچ ڈالا وہ ان کا کفر کرنا ہے۔ اللہ تعالیٰ کی طرف سے نازل شدہ چیز کے ساتھ محض اس بات سے جل کر کہ اللہ تعالیٰ نے اپنا فضل اپنے جس بندے پر چاہا نازل فرمایا: اس باعث یہ لوگ غضب کے مستحق ہو گئے اور ان کافروں کے لیے رسوا کرنے والے عذاب ہیں (۹۰)۔ (مولانا محمد جو ناگڑھیؒ)

۵۔ ہم نے موسیٰ کو کتاب دی، اس کے بعد پے در پے رسول بھیجے، آخر کار عیسیٰ ابن مریم کو روشن نشانیاں دے کر بھیجا اور روح پاک سے اس کی مدد کی۔ پھر یہ تمہارا کیا ڈھنگ ہے کہ جب بھی کوئی رسول تمہاری خواہشات نفس کے خلاف کوئی چیز لے کر تمہارے پاس آیا، تو تم نے اس کے مقابلے میں سرکشی ہی کی، کسی کو جھٹلایا اور کسی کو قتل کر ڈالا! (۸۷) — وہ کہتے ہیں، ہمارے دل محفوظ ہیں۔ نہیں، اصل بات یہ ہے کہ ان کے کفر کی وجہ سے ان پر اللہ کی پھٹکار پڑی ہے، اس لیے وہ کم ہی ایمان لاتے ہیں (۸۸) — اور اب جو ایک کتاب اللہ کی طرف سے ان کے پاس آئی ہے، اس کے ساتھ ان کا کیا برتاؤ ہے؟ باوجودیکہ وہ اس کتاب کی تصدیق کرتی ہے جو ان کے پاس پہلے سے موجود تھی، باوجودیکہ اس کی آمد سے پہلے وہ خود کفار کے مقابلے میں فتح و نصرت کی دعائیں مانگا کرتے تھے، مگر جب وہ چیز آگئی، جسے وہ پہچان بھی گئے، تو انھوں نے اسے ماننے سے انکار کر دیا۔ خدا کی لعنت ان منکرین پر (۸۹) کیسا برا ذریعہ ہے جس سے یہ اپنے نفس کی تسلی حاصل کرتے ہیں کہ جو ہدایت اللہ نے نازل کی ہے اس کو قبول کرنے سے صرف اس ضد کی بنا پر انکار کر رہے ہیں کہ اللہ نے اپنے فضل (وحی و رسالت) سے اپنے جس بندے کو خود چاہا، نوازا دیا۔ لہذا اب یہ غضب بالائے غضب کے مستحق ہو گئے ہیں اور ایسے کافروں کے لیے سخت ذلت آمیز سزا مقرر ہے (۹۰)۔ (مولانا مودودیؒ)

۶۔ اور ہم نے موسیٰ کو کتاب دی اور اس کے بعد پے در پے رسول بھیجے اور عیسیٰ بن مریم کو کھلی نشانیاں دیں اور روح القدس سے اس کی تائید کی۔ تو کیا جب آئے گا کوئی رسول تمہارے پاس وہ باتیں لے کر جو تمہاری خواہشوں کے خلاف ہوں

گی تو تم تکبر کرو گے؟ سو تم نے ایک گروہ کو جھٹلایا اور ایک گروہ کو قتل کرتے رہے (۸۷) اور یہ کہتے ہیں کہ ہمارے دل تو بند ہیں، بلکہ اللہ نے ان کے کفر کے سبب سے ان پر لعنت کر دی ہے تو شاذ و نادر ہی وہ ایمان لائیں گے (۸۸) اور جب آئی ان کے پاس ایک کتاب اللہ کے پاس سے، مطابق ان (پیشین گوئیوں) کے جو ان کے ہاں موجود ہیں اور وہ پہلے سے کافروں کے مقابلے میں فتح کی دعائیں مانگ رہے تھے۔ تو جب آئی ان کے پاس وہ چیز جس کو وہ جانے پہچانے ہوئے تھے تو انھوں نے اس کا انکار کر دیا۔ پس ان منکروں پر اللہ کی پھنکار ہے! (۸۹) کیا ہی بری ہے وہ چیز جس سے انھوں نے اپنی جانوں کا مبادلہ کیا کہ وہ انکار کر رہے ہیں اس چیز کا جو اللہ نے اتاری ہے، محض اس ضد کی بنا پر کہ اللہ نازل کرے اپنا فضل جس پر چاہے اپنے بندوں میں سے۔ پس وہ اللہ کا غضب و رخصب لے کر لوٹے اور منکروں کے لیے ذلیل کرنے والا عذاب ہے (۹۰)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ اور ہم نے موسیٰ کو کتاب دی اور اُس کے پیچھے پے در پے اپنے پیغمبر بھیجے، اور مریم کے بیٹے عیسیٰ کو (ان سب کے بعد) کھلی کھلی نشانیاں دیں اور روح القدس سے اُس کی تائید کی (تو جانتے ہو کہ ان کے ساتھ تمہارا رویہ کیا رہا؟ پھر کیا یہی ہوگا کہ جب بھی (ہمارا) کوئی پیغمبر وہ باتیں لے کر تمہارے پاس آئے گا جو تمہاری خواہشوں کے خلاف ہوں گی، تو تم (اُس کے سامنے) تکبر ہی کرو گے؟ سو یہی ہوا کہ (ہمارے پیغمبروں میں سے) ایک گروہ کو تم نے جھٹلایا اور ایک گروہ کو قتل کرتے رہے (۸۷)۔ اور (یہ وہ لوگ ہیں کہ) انھوں نے کہا: ہمارے دلوں پر غلاف ہیں۔ نہیں، بلکہ ان کے اس کفر کی وجہ سے اللہ نے ان پر لعنت کر دی ہے، اس لیے (اب) یہ کم ہی مانیں گے (۸۸) اور (یہ وہ لوگ ہیں کہ) جب اللہ کی طرف سے ایک کتاب ان کے پاس آئی، اُن پیشین گوئیوں کی تصدیق میں جو ان کے ہاں موجود ہیں، اور اس سے پہلے یہ (اُسی کے حوالے سے) اپنے دین کا انکار کرنے والوں کے خلاف فتح کی دعائیں مانگ رہے تھے، پھر جب وہ چیز ان کے پاس آئی جسے خوب پہچانے ہوئے تھے تو یہ اُس کے منکر ہو گئے۔ سو اللہ کی لعنت ہے ان منکروں پر (۸۹) کیا ہی بری ہے وہ چیز جس کے بدلے میں انھوں نے اپنے آپ کو بیچ دیا کہ محض اس بات کی ضد میں کہ اللہ اپنے بندوں میں سے جس پر چاہے اپنا فضل اتارے، یہ اُس چیز کا انکار کر دیں جو اللہ نے اتاری ہے۔ سو یہ غضب پر غضب کمالائے اور (دنیا اور آخرت میں) ان منکروں کے لیے (اب) بڑی ذلت کا عذاب ہے (۹۰)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

ولقد آتینا موسیٰ الکتب

”اس کتاب سے مراد تورات ہے جس میں اللہ تعالیٰ کے تمام عہد مذکور تھے، سب سے اہم عہد یہ تھا کہ ہر زمانہ کے پیغمبروں کی اطاعت کرنا، ان پر ایمان لانا اور ان کی تعظیم و توقیر کرنا۔“ (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۲۳)

واتینا عیسیٰ ابن مریم الینت وایدنہ بروح القدس

عیسیٰ علیہ السلام

”آپ سلسلہ انبیاء بنی اسرائیل کے خاتم ہیں۔ عیسوی سن آپ ہی کے نام سے جاری ہے۔ آپ کے بعد صرف نبوت محمدی ہوئی۔ ملک شام کے علاقہ ارض کلبل میں ایک قصبہ ناصرہ نامی ہے وہی آبائی وطن ہے۔ ولادت بیت المقدس کے ایک گوشہ میں ہوئی۔ خاندان یوسف بنی یعقوب بن ماشان نامی ایک حکیم کا تھا۔ جناب یوسف لکڑی کا کام کرتے تھے اسی لیے یوسف نجار

کے نام سے مشہور ہوئے۔ شام اس وقت رومی مملکت کا ایک نیم خود مختار صوبہ تھا اور اس وقت والی شام ہیرود تھا۔ مسیحی تقویم میں تین سال کی غلطی شروع سے چلی آ رہی ہے۔ اس لیے آپ کا سن ولادت وہ نہیں جس سے مسیحی تقویم شروع ہوئی ہے بلکہ اس سے تین سال بعد کا ہے۔ اس لحاظ سے کہنا یہ چاہیے کہ آپ کی ولادت ۴ قبل مسیح میں ہوئی۔ ۳۳ سال کی عمر میں آپ جمہور امت کے عقیدے کے مطابق زندہ اور مسیحی عقیدہ کے مطابق تین دن وفات پا کر آسمان پر اٹھالیے گئے، آپ کے رفع آسمانی سے انکار صرف بعض جدید فرقوں نے کیا ہے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۱۷۹)

عیسیٰ، مریم اور روح القدس کے معنی

”عیسیٰ اور یسوع عبرانی زبان کے الفاظ ہیں، ان کا معنی ہے سید یا برکت والا۔ مریم عبرانی زبان کا لفظ ہے اس کا معنی ہے خادم۔ کیونکہ ان کی ماں نے نذر مانی تھی کہ ان کو بیت المقدس کی خدمت کے لیے وقف کر دیں گی۔ بینات سے مراد حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے معجزات ہیں۔ روح القدس سے مراد ہے پاکیزہ روح۔ حضرت جبریل کو روح القدس کہتے ہیں۔“ (تبیان القرآن، فرید بک سٹال، لاہور، ج ۱، ص ۳۶۹)

”مسیحی اصطلاح میں روح القدس تثلیث مقدس کے انوم ثالث کو کہتے ہیں، اس سے یہاں کوئی دور کا بھی واسطہ نہیں۔ اصطلاح کے مشترک ہونے سے بعض اوقات بڑے بڑے مغالطے اور غلط فہمیاں پیدا ہو جاتی ہیں۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۱۸۰)

”روح پاک سے مراد علم وحی بھی ہے اور جبریل بھی جو وحی کا علم لاتے تھے اور خود حضرت مسیح کی پاکیزہ روح بھی جس کو اللہ نے قدسی صفات بنایا تھا۔“ (تفسیر القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۹۲)

تائید روح القدس کا مفہوم

”یہود کا یہ کہنا تھا کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام معجزے شیطانوں اور بھوتوں کے سردار بعلزبول کی مدد سے دکھاتے ہیں۔ قرآن مجید نے یہود کے اسی الزام کی تردید کرتے ہوئے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بارے میں بار بار یہ فرمایا ہے کہ ایدنا بروح القدس یعنی اس سے جو معجزے صادر ہوتے ہیں یہ تائید روح القدس کا نتیجہ ہیں نہ کہ کسی شیطان یا جن کی مدد کا۔ جہاں تک روح القدس کی تائید کا تعلق ہے وہ ہر پیغمبر کو حاصل ہوتی ہے لیکن حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے باب میں اس بات کا اظہار بار بار اس لیے فرمایا ہے کہ یہود ان پر مذکورہ بالا الزام لگاتے تھے۔ روح القدس سے مراد وہ پاکیزہ روح ہے جو خدا کی طرف سے آتی ہے اور عبرانی میں اس سے مراد جبریل ہیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۶۹)

”جبریل علیہ السلام کے واسطے سے عیسیٰ علیہ السلام کی کئی طریقوں سے تائید ہوئی۔ اول تو ولادت کے وقت شیطان سے حفاظت کی گئی، پھر ان کے دم کرنے سے حمل عیسوی قرار پایا پھر یہود چونکہ کثرت سے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے مخالف تھے اس لیے جبریل علیہ السلام حفاظت کے لیے ساتھ رہتے تھے حتیٰ کہ آخر میں ان کے ذریعے سے آسمان پر اٹھالیے گئے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۵۸)

بما لا تھوی انفسکم استکبرتم

”انسان کی یہ شامت شروع ہی سے رہی ہے کہ وحی الہی کے مقابلہ میں حاکم وقاضی وہ اپنے ہوائے نفس کو رکھنا چاہتا ہے اور جو احکام اسے اپنی خواہشوں یا اپنی محدود، ناقص اور جذبات زدہ عقل کے منافی نظر آتے ہیں، جھٹھ ان سے انکار اور ان کے مقابلے میں علم

بغوات بلند کر دیتا ہے۔ آج جس چیز کا نام روشن خیالی ہے، تحلیل کر کے اور خوب غور کر کے دیکھا جائے تو اس کی تہ میں اصلاً صرف یہی ملے گا، اسکا بار نفس اور پیغمبر کی اقتدا و اتباع سے عار۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۱۸۰)

وقالوا قلوبنا غلف

”یہ قول یہودیوں کی طرف سے عذر لنگ کے طور بھی ہو سکتا ہے اور بطور اظہار تکبر کے بھی۔ پہلی صورت میں اس کا مطلب یہ ہوگا کہ یہ باتیں جو یہ پیغمبر پیش کرتے ہیں، ہمارے دل میں تو کسی طور اترتی ہی نہیں۔ اگر یہ خدا کی طرف سے ہیں تو خدا کو اختیار حاصل ہے، آخروہ ہمارے دلوں کو ان باتوں کے لیے کھول کیوں نہیں دیتا۔ دوسری صورت میں اس کا مطلب یہ ہوگا کہ ہمارے دل و دماغ اس قسم کی لالی یعنی باتوں کے لیے نہیں بنے اس وجہ سے یہ کسی طرح بھی ہمارے دلوں میں نہیں دھنستیں۔ قرآن مجید کے نظائر و شواہد ان دونوں ہی مفہوموں کی تائید میں موجود ہیں، لیکن ہم یہاں دوسرے مفہوم کو ترجیح دیتے ہیں۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے جو فرمایا ہے کہ **بَل لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ** اس سے واضح تائید اسی مفہوم کی نکلتی ہے یعنی وہ تو اپنے گھمنڈ اور غرور کے سبب سے یہ سمجھتے ہیں کہ پیغمبر کی باتیں ہی ایسی ہیں کہ کسی معقول آدمی کے دل میں نہیں اتر سکتیں۔ حالانکہ حقیقت اس کے بالکل خلاف ہے یعنی یہ باتیں تو نہایت معقول اور نہایت دل نشین ہیں لیکن ان لوگوں کے کفر، ہٹ دھرمی اور ضد کے سبب سے ان کے دلوں پر اللہ نے لعنت کر دی ہے۔“ (مد برقرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۷۰)

ولما جاءهم كتاب من عند الله

”یہاں کتاب سے مراد قرآن مجید ہے جو ان پیش گوئیوں کی تصدیق کرتا ہوا نازل ہوا تھا جو اس کے بارے میں یہود کے صحیفوں میں وارد تھیں۔ ان پیش گوئیوں کی وجہ سے یہود بڑی شدت سے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی آمد کے منتظر تھے، لیکن عجیب بد قسمتی ہے کہ جب یہ پیش گوئیاں پوری ہو گئیں اور جس کا انتظار تھا وہ آچکا اور یہود نے پہچان بھی لیا تو یہود نے محض حسد اور ضد کی وجہ سے انکار کر دیا۔ یہود کے اس رویہ کو حضرت مسیح علیہ السلام نے دس کنواریوں والی تمثیل میں واضح فرمایا ہے، جو متی کے باب ۲۵ میں منقول ہے۔“ (مد برقرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۷۰)

يستفتحون على الذين كفروا

نبی کے وسیلہ سے دعا

”نبی کے زمانہ میں جو یہود تھے، وہ یہ جانتے تھے کہ تو رات میں سیدنا محمد کے مبعوث ہونے کی بشارت دی گئی ہے لیکن وہ حسد اور سرکشی کی وجہ سے ایمان نہیں لائے۔ ان کو یہ ڈر تھا کہ اگر وہ آپ پر ایمان لے آئے تو ان کو جو نذرانے ملتے تھے وہ بند ہو جائیں گے اور عام یہود پر علمائے یہود کی جو ریاست تھی وہ ختم ہو جائے گی۔ ان کی خواہش تھی کہ بنی اسرائیل ہی میں سے نبی ہو۔ ان آیات (۸۹-۹۰) میں مقررین کے وسیلہ سے دعا کا ثبوت ہے اور بالخصوص ہمارے نبی کے وسیلہ سے دعا کا ثبوت ہے۔ اور یہ کہ آپ کے وسیلہ سے دعائیں قبول ہوتی ہیں۔ اور یہ کہ آپ کی آمد سے پہلے ہی آپ کی آمد کا شہرہ تھا اور آپ کے نام کے وسیلہ سے حاجت روائی ہوتی تھی۔“ (تبیان القرآن، فرید بک سنال، لاہور، ج ۱، ص ۲۷۲)

”يستفتحون اپنے عام اور مشہور معنی میں مفہوم طلب فتح و نصرت کا رکھتا ہے۔ اس صورت میں مراد یہ ہوگی کہ اس کے قبل کے یہود اس پیغمبر نبی کا واسطہ دلا دلا کر خدا سے مدد چاہا کرتے تھے۔ آئمہ تفسیر کی اکثریت نے یہی مراد لی ہے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۱۸۳)

فباؤوا بغضب علی غضب

”غضب پر غضب کے معنی یہ ہیں کہ سیدنا موسیٰ علیہ السلام کی وساطت سے خدا کے ساتھ باندھا ہوا اپنا عہد توڑ دینے کے باعث مغضوب تو وہ پہلے ہی تھے، لیکن قرآن کے ذریعے سے جب ایک مرتبہ پھر انھیں اس عہد میں داخل ہونے کا موقع ملا اور انھوں نے اس سے فائدہ نہ اٹھایا تو ایک کے بعد دوسرے غضب کے بھی مستحق ہو گئے۔“ (البیان، بحوالہ اشراق اپریل ۲۰۰۰ء، ص ۱۰)

عذاب مہین

”عذاب کے ساتھ مہین کی قید سے بتانا یہ مقصود ہے کہ یہ عذاب کفار کے ساتھ خاص ہے، کیونکہ گناہگار مومن کو عذاب پاک کرنے کے لیے ہوگا نہ کہ ذلت کے لیے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۶۰)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا تَأْتِنَا نَارُ اللَّهِ مِنَ السَّمَاءِ بِمَا نَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (91) وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ (92) وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ طُخُّدُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بَقْوَةً وَاسْمَعُوا ط قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأَشْرَبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ ط قُلْ بِسْمَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ إِيْمَانُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (93) قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (94) وَلَنْ يَتَمَنَّوهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيَهُمْ ط وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ (95) وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا ط يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعْمَرُ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُرَّزِحٍ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يُعْمَرَ ط وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ (96)

تراجم

۱۔ اور جب کہیں ان کو مانو اللہ کا اتارا کلام۔ کہیں: ہم مانتے ہیں جو اتر اہم پر اور وہ نہیں مانتے جو پیچھے آیا اس سے۔ اور وہ اصل تحقیق ہے، سچ بتاتا ان پاس والی کو۔ کہہ، پھر کیوں مارتے رہے ہو نبی اللہ کے پہلے سے؟ اگر تم ایمان رکھتے تھے (۹۱) اور آچکا تم پاس موسیٰ صریح معجزے لے کر، پھر تم نے بنالیا پچھڑا اس کے پیچھے اور تم ظالم ہو (۹۲) اور جب ہم نے لیا اقرار تمہارا اور اونچا کیا تم پر پہاڑ۔ پکڑو جو ہم نے تم کو دیا، زور سے، اور سنو۔ بولے، سنا ہم نے اور نہ مانا۔ اور رچ رہا ان کے گلوں میں وہ پچھڑا، مارے کفر کے۔ تو کہہ، برا کچھ سکھاتا ہے تم کو ایمان تمہارا، اگر تم ایمان والے ہو (۹۳) تو کہہ اگر تم کو ملنا ہے گھر آخرت کا اللہ کے ہاں، الگ سوا اور لوگوں کے، تو تم مرنے کی آرزو کرو، اگر سچ کہتے ہو (۹۴) اور یہ آرزو کبھی نہ کریں گے، جس واسطے آگے بھیج چکے ہیں ہاتھ ان کے۔ اور خوب جانتا ہے گنہگاروں کو (۹۵) اور تو دیکھے ان کو سب لوگوں سے زیادہ حریص جینے کے۔ اور شریک پڑنے والوں سے بھی۔ ایک ایک چاہتا ہے کہ عمر پادے ہزار برس۔ اور پکھا اس کا سر کا نہ دے گا عذاب سے اتا جینا۔ اور اللہ دیکھتا ہے جو کرتے ہیں (۹۶)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ تم ایمان لاؤ ان (تمام) کتابوں پر جو اللہ تعالیٰ نے (متعدد پیغمبروں پر) نازل فرمائی ہیں تو کہتے ہیں کہ ہم (تو صرف) اس (عی) کتاب پر ایمان لاویں گے جو ہم پر نازل کی گئی ہے (یعنی تورات) اور عیسیٰ اس کے

علاوہ ہیں ان (سب) کا انکار کرتے ہیں حالانکہ وہ بھی حق ہیں اور تصدیق کرنے والی بھی ہیں اس کی جوان کے پاس ہے (تورات کی)۔ آپ کہیے کہ (اچھا تو) پھر کیوں قتل کیا کرتے تھے اللہ کے پیغمبروں کو اس کے قتل کے زمانہ میں اگر تم (توراہ پر) ایمان رکھتے والے تھے (۹۱) اور حضرت موسیٰ علیہ السلام تم لوگوں کے پاس صاف صاف دلیلیں لائے (مگر) اس پر بھی تم لوگوں نے گوسالہ کو (معبود) تجویز کر لیا۔ موسیٰ علیہ السلام کے (طور پر جانے) کے بعد اور تم ستم ڈھا رہے تھے (۹۲) اور جب ہم نے تمہارا قول و قرار لیا تھا اور طور کو تمہارے (سروں کے) اوپر لاکھڑا کیا تھا، لہذا جو کچھ (احکام) ہم تم کو دیتے ہیں (اور پختگی) کے ساتھ اور سنو، اس وقت انھوں نے زبان سے کہہ دیا کہ ہم نے سن لیا اور ہم سے عمل نہ ہوگا اور (وجہ اس کی یہ تھی کہ) ان کے قلوب میں وہی گوسالہ پیوست ہو گیا تھا ان کے کفر (سابق) کی وجہ سے۔ آپ فرما دیجیے کہ یہ افعال بہت برے ہیں جن کی تعلیم تمہارا ایمان تم کو کر رہا ہے، اگر تم اہل ایمان ہو (۹۳) آپ کہہ دیجیے کہ اگر (بقول تمہارے) عالم آخرت اللہ کے نزدیک تمہارے ہی لیے نافع ہے بلا شرکت غیرے تو تم (اس کی تصدیق کے لیے ذرا) موت کی تمنا کر (کے دکھلا) دو، اگر تم سچے ہو (۹۴) اور وہ ہرگز کبھی اس (موت) کی تمنا نہ کریں گے بوجہ (خوف سزا) ان اعمال (کفریہ) کے جو اپنے ہاتھوں سے ہیں اور حق تعالیٰ کو خوب اطلاع ہے ان ظالموں (کے حال) کی (۹۵) اور آپ (تو) ان کو حیات (دنویہ) کا حریص اور (عام) آدمیوں سے (بھی) بڑھ کر پاویں گے۔ اور مشرکین سے بھی۔ ان میں کا ایک ایک (شخص) اس ہوس میں ہے کہ اس کی عمر ہزار برس کی ہو جائے اور یہ امر عذاب سے تو نہیں بچا سکتا کہ (کسی کی) بڑی عمر ہو جائے۔ اور حق تعالیٰ کے سب پیش نظر ہیں ان کے اعمال (بد) (۹۶)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ اور جب ان سے کہا جائے کہ اللہ کے اتارے پر ایمان لاؤ تو کہتے ہیں وہ جو ہم پر اترا اس پر ایمان لاتے ہیں اور باقی سے منکر ہوتے ہیں حالانکہ وہ حق ہے ان کے پاس والے کی تصدیق فرماتا ہو تم فرماؤ کہ پھر اگلے انبیاء کو کیوں شہید کیا اگر تمہیں اپنی کتاب پر ایمان تھا (۹۱) اور بے شک تمہارے پاس موسیٰ کھلی نشانیاں لے کر تشریف لایا پھر تم نے اس کے بعد کچھڑے کو معبود بنا لیا اور تم ظالم تھے (۹۲) اور (یاد کرو) جب ہم نے تم سے پیمان لیا اور کوہ طور کو تمہارے سروں پر بلند کیا لہذا جو ہم تمہیں دیتے ہیں زور سے اور سنو۔ بولے: ہم نے سنا اور نہ مانا اور ان کے دلوں میں کچھڑا رچ رہا تھا ان کے کفر کے سبب تم فرماؤ: کیا برا حکم دیتا ہے تم کو تمہارا ایمان اگر ایمان رکھتے ہو (۹۳) تم فرماؤ، اگر پچھلا گھر اللہ کے نزدیک خالص تمہارے لیے ہوتا اور ان کے لیے تو بھلا موت کی آرزو تو کروا کر سچے ہو (۹۴) اور ہرگز کبھی اس کی آرزو نہ کریں گے ان بد اعمالیوں کے سبب جو آگے کر چکے اور اللہ خوب جانتا ہے ظالموں کو (۹۵) اور بے شک تم ضرور انھیں پاؤ گے کہ سب لوگوں سے زیادہ جینے کی ہوس رکھتے ہو اور مشرکوں سے ایک کو تمنا ہے کہ کہیں ہزار برس جیے اور وہ اسے عذاب سے دور نہ کرے گا، اتنی عمر دیا جانا اور اللہ ان کے کو تک دیکھ رہا ہے (۹۶)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ اللہ تعالیٰ کی اتاری ہوئی کتاب پر ایمان لاؤ تو کہہ دیتے ہیں کہ جو ہم پر اتاری گئی اس پر ہمارا ایمان ہے حالانکہ اس کے بعد والی کے ساتھ جوان کی کتاب کی تصدیق کرنے والی ہے، کفر کرتے ہیں، اچھا ان سے یہ تو دریافت کریں کہ اگر تمہارا ایمان پہلی کتابوں پر ہے تو پھر تم نے اگلے انبیاء کو کیوں قتل کیا (۹۱) تمہارے پاس تو موسیٰ یہی دلیلیں لے کر آئے لیکن تم نے پھر بھی کچھڑا پوجا، تم ہو ہی ظالم (۹۲) جب ہم نے تم سے وعدہ لیا اور تم پر طور کو کھڑا کر دیا (اور کہہ دیا) کہ ہماری دی ہوئی چیز کو مضبوط تھا مواد اور سنو، تو انھوں نے کہا، ہم نے سنا اور نافرمانی کی اور ان کے دلوں میں کچھڑے کی محبت (گویا) پلا دی گئی۔ بسبب ان کے کفر کے۔ ان سے کہہ دیجیے کہ تمہارا ایمان تمہیں برا حکم دے رہا ہے، اگر تم مومن ہو (۹۳) آپ کہہ دیجیے کہ اگر آخرت کا گھر صرف تمہارے ہی لیے ہے اور کسی کے لیے نہیں تو آؤ اپنی سچائی کے ثبوت میں موت طلب کرو (۹۴) لیکن اپنی کرتوتوں کو دیکھتے ہوئے کبھی بھی موت نہیں مانگیں گے، اللہ تعالیٰ ظالموں کو خوب جانتا ہے (۹۵) بلکہ سب سے زیادہ دنیا کی زندگی کا حریص اے نبی، آپ انھیں کو

پائیں گے۔ یہ حرص زندگی میں مشرکوں سے بھی زیادہ ہیں ان میں سے تو ہر شخص ایک ایک ہزار سال کی عمر چاہتا ہے، گو یہ عمر دیا جانا بھی انہیں عذابوں سے نہیں چھڑا سکتا، اللہ تعالیٰ ان کے کاموں کو بخوبی دیکھ رہا ہے (۹۶)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ جب ان سے کہا جاتا ہے کہ جو کچھ اللہ نے نازل کیا ہے اس پر ایمان لاؤ، تو وہ کہتے ہیں ”ہم تو صرف اس چیز پر ایمان لاتے ہیں، جو ہمارے ہاں (یعنی بنی اسرائیل میں) اتری ہے۔“ اس دائرے کے باہر جو کچھ آیا ہے، اسے ماننے سے وہ انکار کرتے ہیں، حالانکہ وہ حق ہے اور اس تعلیم کی تصدیق و تائید کر رہا ہے جو ان کے ہاں پہلے سے موجود تھی۔ اچھا، ان سے کہو: اگر تم اس تعلیم ہی پر ایمان رکھنے والا ہو جو تمہارے ہاں آئی تھی، تو اس سے پہلے اللہ کے ان پیغمبروں کو (جو خود بنی اسرائیل میں پیدا ہوئے تھے) کیوں قتل کرتے رہے؟ (۹۱) تمہارے پاس موسیٰ کیسی کسی روشن نشانیوں کے ساتھ آیا۔ پھر بھی تم ایسے ظالم تھے کہ اس کے پیٹھ موڑتے ہی پھڑے کو معبود بنا بیٹھے (۹۲) پھر ذرا اس میثاق کو یاد کرو، جو طور کو تمہارے اوپر اٹھا کر، ہم نے تم سے لیا تھا۔ ہم نے تاکید کی تھی کہ جو ہدایات ہم دے رہے ہیں، ان کی سختی کے ساتھ پابندی کرو اور کان لگا کر سنو۔ تمہارے اسلاف نے کہا کہ ہم نے سن لیا، مگر مانیں گے نہیں۔ اور ان کی باطل پرستی کا یہ حال تھا کہ دلوں میں ان کے پھڑے ہی بسا ہوا تھا۔ کہو: اگر تم مومن ہو، تو یہ عجیب ایمان ہے جو ایسی بری حرکات کا شہسب حکم دیتا ہے (۹۳) ان سے کہو کہ اگر واقعی اللہ کے نزدیک آخرت کا گھر تمام انسانوں کو چھوڑ کر صرف تمہارے ہی لیے مخصوص ہے، تب تو تمہیں چاہیے کہ موت کی تمنا کرو، اگر تم اپنے اس خیال میں سچے ہو (۹۴)۔ یقین جانو کہ یہ کبھی اس کی تمنا نہ کریں گے، اس لیے کہ اپنے ہاتھوں جو کچھ کما کر انھوں نے وہاں بھیجا ہے، اس کی اقتضا یہی ہے (کہ یہ وہاں جانے کی تمنا نہ کریں)، اللہ ان ظالموں کے حال سے خوب واقف ہے (۹۵) تم انہیں سب سے بڑھ کر جینے کا حریص پاؤ گے حتیٰ کہ یہ اس معاملے میں مشرکوں سے بھی بڑھے ہوئے ہیں۔ ان میں سے ایک ایک شخص یہ چاہتا ہے کہ کسی طرح ہزار برس جیے، حالانکہ یہی عمر بہر حال اسے عذاب سے تو دور نہیں پھینک سکتی۔ جیسے کچھ اعمال یہ کر رہے ہیں، اللہ تو انہیں دیکھ ہی رہا ہے (۹۶)۔ (مولانا مسعود دہلی)

۶۔ اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ اس چیز پر ایمان لاؤ جو اللہ نے اتاری ہے تو وہ جواب دیتے ہیں کہ اس چیز پر تو ہم ایمان رکھتے ہی ہیں جو ہم پر اتری ہے، اور وہ اس کے علاوہ انکار کرتے ہیں، حالانکہ وہی حق ہے اور مطابق ہے ان (پیشین گوئیوں) کے جو ان کے ہاں موجود ہیں۔ ان سے پوچھو: پھر تم خدا کے پیغمبروں کو اس سے پہلے کیوں قتل کرتے رہے ہو، اگر تم مومن ہو؟ (۹۱) اور موسیٰ تمہارے پاس کھلی کھلی نشانیاں لے کر آیا۔ پھر تم نے اس کے بعد پھڑے کو (معبود) بنا لیا اور تم اپنے اوپر ظلم ڈھانے والے بنے (۹۲) اور (یاد کرو) جبکہ ہم نے تم سے عہد لیا اور تمہارے اوپر طور کو اٹھایا (اور حکم دیا کہ) جو کچھ ہم نے تم کو دیا ہے اس کو مضبوطی کے ساتھ پکڑو اور سنو (اور مانو)۔ انھوں نے کہا: ہم نے سنا اور نافرمانی کی۔ اور ان کے کفر کے سبب سے پھڑے (کی پرستش) ان کے دلوں میں رچ بس گئی۔ ان سے کہو کہ اگر تم مومن ہو تو کیا یہی بری ہے وہ چیز جس کا تمہارا ایمان تم کو حکم دیتا رہا ہے (۹۳) ان سے کہو کہ اگر دار آخرت کی کامیابیاں اللہ کے ہاں، دوسروں کے بالمقابل، تمہارے ہی لیے مخصوص ہیں تو موت کی آرزو کرو اگر تم اپنے دعوے میں سچے ہو (۹۴) مگر یہ اپنی ان کرتوتوں کی وجہ سے جن کے یہ مرتکب ہوئے ہیں، کبھی موت کی تمنا نہیں کریں گے۔ اور اللہ تعالیٰ ظالموں کو خوب جانتا ہے (۹۵) اور تم ان کو زندگی کا سب سے زیادہ حریص پاؤ گے، ان لوگوں سے بھی زیادہ جنھوں نے شرک کیا ہے۔ ان میں سے ہر ایک چاہتا ہے کہ کاش! اس کو ہزار سال عمر ملے، حالانکہ اگر یہ عمر بھی ان کو ملے تو بھی وہ اپنے آپ کو (خدا کے) عذاب سے بچانے والے نہیں بن سکتے۔ اور اللہ دیکھ رہا ہے جو کچھ یہ کر رہے ہیں (۹۶)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ اور (یہ وہ لوگ ہیں کہ) جب ان سے اصرار کیا جاتا ہے کہ اُس چیز کو مان لو جو اللہ نے اتاری ہے تو جواب دیتے ہیں

کہ ہم تو اُسے ہی مانتے ہیں جو ہم پر اترا ہے اور (اس طرح) جو کچھ اُس کے علاوہ ہے، اُس کا صاف انکار کر دیتے ہیں، دران حالیکہ وہی حق ہے، اُن پیشین گوئیوں کے ٹھیک مطابق جو ان کے ہاں موجود ہیں۔ ان سے پوچھو، (وہ ہدایت جو تم پر اتری ہے)، اگر تم (اُس کے) ماننے والے ہو تو اُس سے پہلے پھر اللہ کے (اُن) نبیوں کو قتل کیوں کرتے رہے ہو (جو تمہاری طرف آئے)؟ (۹۱) اور (تمہیں معلوم ہے کہ) موسیٰ تمہارے پاس کھلی ہوئی نشانیاں لے کر آیا، پھر اُس کے پیچھے تم نے پھڑے کو معبود بنا لیا اور اُس وقت تم بڑے ہی ظلم کا ارتکاب کر رہے تھے (۹۲) اور یاد کرو، جب ہم نے تم سے عہد لیا اور طور کو تم پر اٹھا دیا اور حکم دیا کہ یہ جو کچھ ہم نے تمہیں دیا ہے، اسے مضبوطی سے پکڑو، اور سنو (اور مانو) تو (تمہارے بزرگوں نے جو رو یہ اُس کے ساتھ اختیار کیا، اُس نے بتا دیا کہ) اُنھوں نے (گویا اُس وقت یہی) کہا کہ ہم نے سنا اور نہیں مانا۔ اور اُن کے اس کفر کے باعث پھڑے کی پرستش اُن کے دلوں میں بسا دی گئی۔ ان سے پوچھو، اگر تم ماننے والے ہو تو کیا ہی بری ہیں یہ باتیں جو تمہارا یہ ایمان تمہیں سکھاتا ہے (۹۳) ان سے کہو، اگر آخرت کا گھر اللہ کے نزدیک، سب لوگوں کو چھوڑ کر صرف تمہارے لیے خاص ہے تو مرنے کی تمنا کرو، اگر تم (اپنے اس دعوے میں) سچے ہو (۹۴) اور (تم دیکھو گے کہ) اپنے ہاتھوں کی جو کمائی یہ آگے بھیج چکے ہیں، اُس کی وجہ سے یہ کبھی اس کی تمنا نہ کریں گے اور (حقیقت یہ ہے کہ) اللہ ان ظالموں سے خوب واقف ہے (۹۵) اور تم اُنھیں سب سے بڑھ کر جینے کا حریص پاؤ گے، اور حد یہ ہے کہ اُن لوگوں سے بھی بڑھ کر جنھوں نے شرک کو اپنا مذہب بنایا ہے۔ ان میں سے ہر ایک یہ چاہتا ہے کہ کاش وہ ہزار سال جیتا رہے، دران حالیکہ اگر یہ عمر بھی اُس کو مل جائے تو (اس سے) وہ اپنے آپ کو اللہ کے عذاب سے بچانہ سکے گا۔ اور (اس میں شبہ نہیں کہ) جو کچھ یہ کرتے ہیں، اللہ اُسے دیکھ رہا ہے (۹۶)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

قالوا نومن بما انزل علينا و يكفرون بما وراہ

”یہود نے جو یہ کہا کہ ہم صرف تورات پر ایمان لائیں گے۔ یہ صریح کفر ہے کیونکہ قرآن مجید جو تورات کا مصدق ہے۔ اس کے انکار سے تو خود تورات کی تکذیب اور انکار لازم آتا ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۶۲)

”اس آیت سے یہ بھی معلوم ہوا کہ کسی کتاب پر ایمان لانے کا مطلب یہ ہے کہ اس کتاب کے تمام احکام اور تمام تقاضوں پر عمل کیا جائے۔ جیسا کہ یہود سے کہا گیا کہ اگر تمہارا ایمان تورات پر تھا تو تم اس کے احکام کی خلاف ورزی کیوں کرتے تھے۔ ہم بھی قرآن مجید پر ایمان لانے کے دعوے دار ہیں لیکن قرآن پر عمل نہیں کرتے۔ اس طرح جو بات یہود سے کہی گئی ہے وہ ہم پر بھی صادق آ رہی ہے۔ یہود کے متعلق بار بار کہا گیا کہ ان پر اللہ کا غضب بالائے غضب ہے۔ اس مغضوب قوم سے آج مسلمان ہیہم شکست کھا رہے ہیں تو جو قوم ایسی مغضوب قوم سے شکست کھا رہی ہو وہ خود اللہ کی رحمت سے کس قدر دور ہوگی۔ اور اس کی وجہ قرآن پر عمل نہ کرنا ہے۔“ (تبیان القرآن، فرید بک سنال، لاہور، ج ۱، ص ۴۷۳)

قل فلم تقتلون انبياء الله

”قرآن کے مخاطبین اور معاصرین نے انبیاء کو قتل نہیں کیا تھا بلکہ ان کے اسلاف نے قتل کیا تھا، لیکن چونکہ موجودہ نسل یہود بھی اپنے بزرگوں کی اس روش سے متفق تھی اس لیے اسے بھی جرم قتل کا مرتکب ٹھیرایا گیا۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۱۸۶)

ولقد جاءكم موسىٰ بالبينت ثم اتخذتم العجل

”یہ یہود کے دعوائے ایمان کی مزید تردید ہے اور اس تردید کا خاص پہلو یہ ہے کہ ان کی ابتدائی تاریخ کے واقعہ گوسالہ پرستی کو یاد دلانے کے لیے لکھا گیا ہے۔“ (تذکرہ قرآن، تاج کپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۷۲)

وانتم ظلمون

”وانتم ظلمون ٹھیک ٹھیک وانتم مشرکون“ کے معنی میں ہے۔ قرآن میں متعدد مقامات پر شرک کو ظلم کے لفظ سے تعبیر کیا گیا ہے۔ ان الشرك لظلم عظیم، ظلم کا اصلی مفہوم حق تلفی ہے۔ خدا کے حقوق کا اور خود اپنے نفس کی جو حق تلفی انسان شرک کا ارتکاب کر کے کرتا ہے، وہ کسی دوسرے طریقے سے نہیں کرتا۔“ (تذکرہ قرآن، تاج کپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۷۲)

سمعنا وعصينا

”منافقین اور یہود حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی مجلس میں جب کبھی آتے تو ’سمعنا واطعنا‘ کی جگہ ’سمعنا وعصينا‘ ہی کہتے لیکن ادا اس طرح کرتے کہ سننے والا ’عصينا‘ کو ’اطعنا‘ سمجھتے۔ یہ روش انھوں نے اپنے اسلاف ہی سے سیکھی تھی بس فرق یہ تھا کہ وہ ’اطعنا‘ کہتے اور اس سے ’عصينا‘ مراد لیتے اور یہ ’عصينا‘ کہتے اور یہی مراد لیتے، لیکن زبان کو تو زمر و زکر مغلطہ یہ دیتے کہ مسلمان ان کے ’عصينا‘ کو ’اطعنا‘ سمجھیں۔“ (تذکرہ قرآن، تاج کپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۷۳)

فتمنوا الموت ان كنتم صادقين

یہود کی دکھتی رنگ

”یہود اس بات سے بہت برا فروختہ ہوتے تھے کہ خدا کے کسی فضل و انعام کا حقدار ان کے سوا کسی اور کو سمجھا جائے۔ وہ آخرت کی نعمتوں کا حق دار بھی تھا اپنے ہی کو سمجھتے تھے۔ قرآن نے ان کو متنبہ کیا کہ اگر تم فی الواقع آخرت کی تمام کامیابیوں کو اپنا ہی حصہ سمجھتے ہو تو اس کا تقاضا یہ ہونا چاہیے کہ تمہیں لقمائے رب کا شوق ہو اور تم اس کے لیے موت کی تمنا کرو، لیکن تمہارا حال یہ ہے کہ تم زندگی کی محبت میں اہل کتاب ہو کر عرب کے مشرکین کو بھی مات دے گئے ہو۔“ (تذکرہ قرآن، تاج کپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۷۳)

تعریض ہے

”یہ ایک لطیف تعریض ہے ان کی دنیا پرستی پر۔ جن لوگوں کو واقعی دارِ آخرت سے کوئی لگاؤ ہوتا ہے وہ دنیا پر مرنے نہیں جاتے اور نہ موت سے ڈرتے ہیں۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۹۷)

”ان کستم صادقين اس پر ہے کہ یہود کا یہ دعویٰ تھا کہ ہماری نجات یقینی اور قطعی ہے۔ اگر ایسا ہے تو پھر موت کی تمنا کرو۔ یہی مطالبہ یہود بھی مسلمانوں سے کر سکتے تھے کہ تم موت کی تمنا کرو اگر تمہاری نجات یقینی ہے۔ لیکن یہاں یہ سوال بے محل ہے۔ مسلمان اپنی نجات ایمان اور عمل صالح میں سمجھتا ہے نہ کہ کسی مخصوص گھرانے یا نسل میں پیدا ہونے پر جیسا کہ یہود یقین کرتے ہیں۔ اسلام تو اس نسلی تقدس اور اضطراری نجات کے عین مٹانے کے لیے ہے۔ اسلام میں تو نجات جہد و کتاب پر ہے نہ کہ اسرائیلیوں کی طرح کسی خاص گھرانے یا نسل پر ہے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۱۸۸)

ولن یتمنوه ایدا

”یہ ایک پشین گوئی ہے۔ جو قرآن کی حقانیت کی دلیل ہے۔ کیونکہ یہود باوجود پوری دشمنی کے یہ کلمہ زبان سے نہ کہہ

سکے۔ حالانکہ ان کو جو دشمنی حضورؐ سے تھی اس کے پیش نظر ان کو سن کر جوش میں آنا چاہیے تھا اور یہ کلمات ضرور کہنے چاہیے تھے۔ مگر وہ نہ کہہ سکے۔ کوئی کہہ سکتا ہے کہ ہو سکتا ہے کہ انھوں نے کہا ہو، تمنا کی ہو، مگر اس کو شہرت حاصل نہ ہوئی ہو۔ یہ بات اس لیے صحیح نہیں کہ اسلام کے معاندین اور مخالفین کی تعداد اس کے ہمدرد اور ماننے والوں سے ہمیشہ زیادہ رہی ہے۔ اگر ایسی کوئی بات بھی ہوتی تو وہ اس کو خوب اچھالتے کہ دیکھو تم نے جو معیار حق و صداقت مقرر کیا تھا، اس پر ہم بھی پورے اترے۔ یہ بات بھی قابل ذکر ہے کہ یہ استدلال ان یہودیوں کے ساتھ تھا جو نبی کریمؐ کے زمانے میں موجود تھے۔ جنھوں نے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو پہچاننے کے باوجود آپ کا انکار کیا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۶۵)

”ابن عباس نے اس کی تفسیر دعوت مہابلہ سے کی ہے۔ یعنی یہودیوں سے کہا گیا کہ اگر تم نبوت محمدیہؐ کے انکار اور اللہ سے محبوبیت کے دعوے میں سچے ہو تو مہابلہ کر لو یعنی اللہ کی بارگاہ میں مسلمان اور یہودی دونوں مل کر عرض کریں کہ یا اللہ دونوں میں سے جو جھوٹا ہے، اسے موت سے ہمکنار کر دے۔ یہی دعوت انھیں سورہ جعد میں دی گئی ہے۔ نجران کے عیسائیوں کو بھی دعوت مہابلہ دی گئی تھی جیسا کہ آل عمران میں ہے لیکن چونکہ یہودی بھی عیسائیوں کی طرح جھوٹے تھے، اس لیے عیسائیوں ہی کو طرح یہودیوں کے بارے میں بھی اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ ہرگز موت کی تمنا نہ کریں گے۔“ (احسن البیان، مکتبہ دارالسلام، لاہور، ص ۱۸)

”اگر یہودی مسلمانوں سے یہ کہیں کہ اگر تم اسلام کے دین حق ہونے اور دخول جنت کے مدعی ہو تو تم موت کی تمنا کرو حالانکہ تم بھی موت کی تمنا نہیں کرتے بلکہ تمہارے نبی نے موت کی تمنا کرنے سے منع کیا ہے۔ تو جواب یہ ہے کہ دنیا کی مشکلات اور مصائب سے گھبرا کر موت کی تمنا کرنے سے حضورؐ نے منع فرمایا ہے نہ کہ شہادت اور اللہ سے ملاقات کی تمنا اور جنت کی طلب سے۔ ان امور کے لیے تو موت کی تمنا صحیح ہے بلکہ خود نبیؐ اور صحابہ نے کی بھی ہے۔“ (تبیان القرآن، فرید بک سٹال، لاہور، ج ۱، ص ۷۷)

”زندگی سے محبت اور موت سے وحشت ایک حد تک تو طبعی ہے۔ ان طبعی حدود کے اندر اسلام کوئی ملامت نہیں کرتا، لیکن یہود کا جذبہ حب دنیا طبعی حدود سے تجاوز کر گیا تھا۔ دنیا پرستی مقصود بالذات بن گئی تھی اور آخرت کا ذوق بالکل مردہ ہو چکا تھا۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۱۹۱)

ولتجدنہم احرص الناس علی حیوة

”اصل میں ’علی حیوة‘ کا لفظ ارشاد ہوا ہے جس کے معنی ہیں کسی نہ کسی طرح کی زندگی۔ یعنی انھیں محض زندگی کی حرص ہے خواہ وہ کسی طرح کی زندگی ہو، عزت اور شرافت کی یا ذلت اور کمینہ پن کی۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۹۶)

واللہ بصیر بما یعلمون

”یہاں اس دیکھنے کا لازم مراد ہے یعنی جب دیکھ رہا ہے تو انھیں لازماً ان کے جرائم کی سزا بھی دے گا۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، مئی ۲۰۰۰، ص ۱۱)

اس مجموعہ آیات کی بعض تعلیمات

خدا کی شریعت کا حق اس کے ہر جزو پر عمل کرنے سے ادا ہوتا ہے

”اگر کوئی شخص شریعت کے ان اجزا پر عمل کرے جو اس کی خواہشات کے موافق ہوں اور جن کو اپنی خواہشات کے خلاف پائے ان کو نظر انداز کر دے، تو یہ چیز قرآن کی اصطلاح میں ’ایمان ببعض الكتاب‘ اور ’کفر ببعض الكتاب‘ ہے۔ اس طرح کا ایمان اللہ کے ہاں معتبر نہیں۔ اللہ جو شریعت دیتا ہے اس کا حق اس کے ہر جزو پر عمل کرنے سے ہی ادا ہوتا ہے۔“ (تدبر قرآن،

تاج کھینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۷۵)

قبول حق کے راہ کی سب سے بڑی رکاوٹ

”قومی تقاضا، عصیبت، اور جماعتی برتری کا ذمہ قبول حق کی راہ میں سب سے بڑی رکاوٹ ہے۔ جو گروہ اس بیماری میں مبتلا ہو جاتا ہے اس کے لیے اس حق کے سوا جس کو وہ خود حق قرار دے، کسی اور حق کو قبول کرنا ناممکن ہو جاتا ہے۔“ (تذکرہ قرآن، تاج کھینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۷۵)

زندگی کی حرص محبت الہی کے منافی ہے

”جس طرح زندگی کی تلخیوں سے گھبرا کر موت کی آرزو کرنا یا خودکشی کرنا ایمان اور تعلق باللہ کے منافی ہے۔ اسی طرح زندگی اور درازی عمر کا حریص ہونا اور موت سے فرار بھی ایمان اور حب الہی کے منافی ہے جو لوگ اللہ اور آخرت پر ایمان رکھتے ہیں وہ موت سے بھاگتے نہیں، بلکہ اللہ کی راہ میں موت کی تمنا کرتے ہیں۔ جو چیز انسان کو موت سے ڈراتی ہے، وہ درحقیقت گناہ اور خدا سے بغاوت کی زندگی ہے۔“ (تذکرہ قرآن، تاج کھینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۷۵)

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَيَّ قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرًا لِلْمُؤْمِنِينَ (97) مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ (98) وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ مَبِينَاتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفٰسِقُونَ (99) أَوْ كَلَّمَا عَاهَدُوا عَهْدًا نَبَذَهُ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ ۗ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (100)

تراجم

۱۔ تو کہہ، جو کوئی ہوگا دشمن جبریل کا، سو اس نے تو اتارا ہے یہ کلام، تیرے دل پر اللہ کے حکم سے، سچ بتاتا اس کلام کو جو اس کے آگے ہے، اور راہ دکھاتا خوشی سنا تا ایمان والوں کو (۹۷) جو کوئی ہوگا دشمن اللہ کا، اور اس کے فرشتوں کا، اور رسولوں کا، اور جبریل اور میکائیل کا، تو اللہ دشمن ہے ان کافروں کا (۹۸) اور ہم نے اتاری تیری طرف آیتیں واضح۔ اور منکر نہ ہوں گے ان سے مگر وہی جو بے حکم ہیں (۹۹) کیا؟ اور جس بار باندھیں گے ایک اقرار، بھینک دیں گے اس کو ایک جماعت ان میں بلکہ وہ اکثر یقین نہیں کرتے (۱۰۰)۔ (شاہ عبدالقادرؒ)

۲۔ آپ (ان سے) یہ کہیے کہ جو شخص جبریل سے عداوت رکھے سو انھوں نے یہ قرآن آپ کے قلب تک پہنچا دیا ہے خداوندی حکم سے، اس کی (خود) یہ حالت ہے کہ تصدیق کر رہا ہے اپنے سے قبل والی (سامی) کتابوں کی اور راہنمائی کر رہا ہے اور خوشخبری سنا رہا ہے ایمان والوں کو (۹۷) جو (کوئی) شخص خدا تعالیٰ کا دشمن ہو اور فرشتوں کا (ہو) اور پیغمبروں کا (ہو) اور جبریل کا (ہو) اور میکائیل کا (ہو) تو اللہ تعالیٰ دشمن ہے ایسے کافروں کا (۹۸) اور ہم نے تو آپ کے پاس بہت سے دلائل واضح نازل کیے ہیں اور کوئی انکار نہیں کیا کرتا مگر صرف وہی لوگ جو عدول صحتی کے عادی ہیں (۹۹) کیا اور جب کبھی بھی ان لوگوں نے کوئی عہد کیا ہوگا (ضرور) اس کو ان میں سے کسی نہ کسی فریق نے نظر انداز کر دیا ہوگا بلکہ ان میں زیادہ تو ایسے ہی نکلے گئے جو (میرے) اس عہد کا (یقین ہی نہیں رکھتے (۱۰۰)۔ (مولانا اشرف علی تھانویؒ)

۳۔ تم فرما دو جو کوئی جبریل کا دشمن ہو تو اس (جبریل) نے تو تمہارے دل پر اللہ کے حکم سے یہ قرآن اتارا اگلی کتابوں کی تصدیق فرماتا اور ہدایت و بشارت مسلمانوں کو (۹۷) جو کوئی دشمن ہو اللہ اور اس کے فرشتوں اور اس کے رسولوں اور جبریل اور میکائیل کا تو اللہ دشمن ہے کافروں کا (۹۸) اور بے شک ہم نے تمہاری طرف روشن آیتیں اتاریں اور ان کے منکر نہ ہوں گے مگر فاسق لوگ (۹۹) اور کیا جب کوئی عہد کرتے ہیں ان میں کا ایک فریق اسے پھینک دیتا ہے، بلکہ ان میں بہتروں کو ایمان نہیں (۱۰۰)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ (اے نبی) آپ کہہ دیجیے کہ جو جبریل کا دشمن ہو جس نے آپ کے دل پر پیغام باری تعالیٰ اتارا ہے جو پیغام ان کے پاس کی کتاب کی تصدیق کرنے والا اور مومنوں کو ہدایت اور خوشخبری دینے والا ہے (۹۷) (تو اللہ بھی اس کا دشمن ہے) جو شخص اللہ کا اور اس کے فرشتوں اور اس کے رسولوں اور جبریل اور میکائیل کا دشمن ہو، ایسے کافروں کا دشمن خود اللہ ہے (۹۸) اور یقیناً ہم نے آپ کی طرف روشن دلیلیں بھیجی ہیں جن کا انکار سوائے بدکاروں کے کوئی نہیں کرتا (۹۹) یہ لوگ جب کبھی کوئی عہد کرتے ہیں تو ان کی ایک نہ ایک جماعت اسے توڑ دیتی ہے، بلکہ ان میں سے اکثر ایمان سے خالی ہیں (۱۰۰)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ ان سے کہو کہ جو کوئی جبریل سے عداوت رکھتا ہو، اسے معلوم ہونا چاہیے کہ جبریل نے اللہ ہی کے اذن سے یہ قرآن تمہارے قلب پر نازل کیا ہے، جو پہلے آئی ہوئی کتابوں کی تصدیق و تائید کرتا ہے اور ایمان لانے والوں کے لیے ہدایت اور کامیابی کی بشارت بن کر آیا ہے (۹۷)۔ (اگر جبریل سے ان کی عداوت کا سبب یہی ہے، تو کہہ دو کہ) جو اللہ اور اس کے فرشتوں اور اس کے رسولوں اور جبریل اور میکائیل کے دشمن ہیں، اللہ ان کافروں کا دشمن ہے (۹۸) ہم نے تمہاری طرف ایسی آیات نازل کی ہیں جو صاف صاف حق کا اظہار کرنے والی ہیں۔ اور ان کی پیروی سے صرف وہی لوگ انکار کرتے ہیں جو فاسق ہیں (۹۹) کیا ہمیشہ ایسا ہی نہیں ہوتا رہا ہے کہ جب انہوں نے کوئی عہد کیا، تو ان میں سے ایک نہ ایک گروہ نے اسے ضرور ہی بالائے طاق رکھ دیا؟ بلکہ ان میں سے اکثر ایسے ہی ہیں جو سچے دل سے ایمان نہیں لاتے (۱۰۰)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ کہہ دو کہ جو جبریل کا مخالف ہو تو (وہ جان لے کہ) جبریل نے اس کلام کو تمہارے دل پر اللہ تعالیٰ کے حکم سے اتارا ہے، مطابق ان (پیشین گوئیوں) کے جو اس کے پہلے سے موجود ہیں اور یہ ہدایت و بشارت ہے اہل ایمان کے لیے (۹۷) جو اللہ، اس کے فرشتوں، اس کے رسولوں اور جبریل اور میکائیل کے دشمن ہوئے تو ایسے کافروں کا اللہ دشمن ہے (۹۸) اور ہم نے تمہارے اوپر نہایت واضح دلیلیں اتاری ہیں۔ ان کا انکار صرف عہد شکن لوگ ہی کر سکتے ہیں (۹۹) کیا (ان کی یہی روش قائم رہے گی کہ) جب جب کوئی عہد کریں گے تو ان کا ایک گروہ اس کو اٹھا پھینکے گا، بلکہ ان میں سے اکثر ایمان سے عاری ہیں (۱۰۰)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ (قرآن کی دشمنی میں اب یہ جبریل کے بھی دشمن ہو گئے ہیں)۔ ان سے کہہ دو: جو لوگ جبریل کے دشمن ہیں، (وہ درحقیقت اللہ کے دشمن ہی)، اس لیے کہ اُس نے تو (اے پیغمبر)، اسے اللہ کے اذن ہی سے تمہارے قلب پر نازل کیا ہے، اُن پیشین گوئیوں کی تصدیق میں جو اس سے پہلے موجود ہیں اور اُن لوگوں کے لیے ہدایت اور بشارت کے طور پر جو ایمان والے ہیں (۹۷) (انہیں معلوم ہونا چاہیے کہ) جو اللہ اور اُس کے فرشتوں اور اُس کے رسولوں اور جبریل اور میکائیل کے دشمن ہیں، تو اللہ بھی ایسے کافروں کا دشمن ہے (۹۸) اور (اس قرآن کی صورت میں، اے پیغمبر) ہم نے تم پر نہایت واضح دلیلیں اتاری ہیں، اور (حقیقت یہ ہے کہ) انہیں صرف اس طرح کے نافرمان ہی نہیں مانتے (۹۹) کیا یہی ہوتا رہے گا کہ یہ جب کوئی عہد باندھیں گے، ان میں سے ایک گروہ اُسے اٹھا کر پھینک دے گا؟ بلکہ (حق یہ ہے کہ) ان میں سے اکثر تو ایمان ہی نہیں رکھتے (۱۰۰)۔ (جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

قل من كان عدوا لجبريل

”یہود کے ایک عالم عبداللہ بن صور یا نے حضور نبی کریمؐ سے دریافت کیا کہ کون سا فرشتہ وحی لے کر آپ کے پاس اترتا ہے۔ حضورؐ نے فرمایا کہ جبریل امین، ابن صور یا کہنے لگا کہ وہ تو ہمارا پرانا دشمن ہے، ہمیشہ غضب و عذاب لے کر ہی ہم پر اترتا رہا، ہم اس کی لائی ہوئی وحی پر ایمان لانے سے معذور ہیں۔ اس آیت میں اس کا رد فرمایا جا رہا ہے کہ جبریل اپنی طرف سے تو کچھ نہیں کرتا وہ تو صرف اللہ تعالیٰ کے حکم کی تعمیل پر مقرر ہے، اگر جبریل سے تمہیں دشمنی ہے تو اللہ تعالیٰ بھی تمہارا دشمن ہے۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۷۷)

”یہود قرآن اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی ضد میں جبریل علیہ السلام کو بھی اپنا مخالف ظاہر کرنے لگے تھے۔ کہنے لگے کہ یہ فرشتہ ہمارا دیرینہ مخالف ہے اس وجہ سے ہم کسی ایسے شخص پر ایمان نہیں لا سکتے جس کی ہمارے مخالف فرشتے سے ساز باز ہے۔ اگرچہ یہ بات بہت عجیب معلوم ہوتی ہے کہ یہود حماقت کی اس حد کو پہنچ جائیں لیکن جب انسان ضد، حسد، اور فرقہ سازی کے جنون میں مبتلا ہو جاتا ہے تو اس سے کوئی بات بھی بعید نہیں رہ جاتی رد انض کے ایک فرقہ کا بھی عقیدہ ہے کہ قرآن دراصل اترنا تو تھا حضرت علیؑ پر لیکن جبریل غلطی سے اسے محمدؐ کے پاس لے کر چلے گئے، اس فرقہ کے لوگ اس گناہ پر حضرت جبریل پر بھی لعنت کرتے ہیں۔“ (تذکر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۷۹)

”یہ بھی کہا گیا کہ خلفائے راشدین و اصحاب رسول جن کے فضائل گویا تو اتر کی حد تک پہنچے ہوئے ہیں، ان کی مخالفت بھی اس حکم میں داخل ہے۔ مرشد تھانوی نے فرمایا کہ اہل اللہ سے عداوت رکھنا خود اللہ تعالیٰ سے عداوت کا سبب بن جاتا ہے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۱۹۵)

من كان عدوا لله و ملكته و رسله و جبريل و ميكائيل ...

”عام فرشتوں کے ذکر کے بعد جبریل اور میکائیل کا ذکر اسی طرح ہوا ہے جس طرح عام کے بعد خاص کا ذکر ہوتا ہے۔ اس سے معلوم ہوا کہ فرشتوں میں یہ دونوں اللہ تعالیٰ کے ہاں خصوصی حیثیت کے حامل ہیں۔ جبریل کی مخالفت تھا جبریل کی مخالفت نہیں ہے، بلکہ خود اللہ تعالیٰ اس کے تمام فرشتوں اور تمام رسولوں کی مخالفت ہے۔ پھر یہ بھی واضح ہوا کہ اللہ، اس کے فرشتوں اور اس کے پیغمبروں کی مخالفت ایک بدترین کفر ہے اور اس مخالفت کا یہ نتیجہ بھی سامنے آ گیا کہ اللہ بھی ایسے کافروں کا دشمن ہے۔ اس کے بعد ظاہر ہے کہ یہ کہنے کی ضرورت نہ رہی کہ جو لوگ اللہ کو اپنا دشمن بنا لیں ان سے زیادہ بد بخت کون ہو سکتا ہے۔ قرآن کے ایجاز بیان نے ان سب باتوں کو اس طرح سمیٹ لیا ہے کہ بات وہاں پہنچ گئی ہے جہاں اسے پہنچنا چاہیے تھا اور مخاطبین کے لیے اس سے انکار کی کوئی گنجائش بھی پیدا نہیں ہونے پائی۔“ (البيان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، جون ۲۰۰۰ء، ص ۱۳)

وما يكفر بها الا الفسقون

فسق کا مفہوم

”فسق کا اصل مفہوم خدا کی نافرمانی ہے۔ نافرمانی چھوٹی بھی ہو سکتی ہے اور بڑی بھی۔ قرآن مجید میں یہ لفظ بڑی سے بڑی

نافرمانیوں کے لیے بھی استعمال ہوا ہے۔ ہمارے نزدیک یہاں بھی یہی مفہوم میں ہے۔“ (تذکر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱ ص ۲۸۰)

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَأَى ظُهُورَهُمْ كَانَتْهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (101) وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيْطَانُ عَلَىٰ مُلْكِ سُلَيْمَانَ ؑ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ وَلَكِنَّ الشَّيْطَانَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَا أُنزِلَ عَلَى الْمَلَائِكَةِ بِبَابِلَ هَارُوتَ وَ مَا رُوتَ ؕ وَمَا يُعَلِّمَنِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ ؕ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَرُوحِهِ ؕ وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ؕ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ ؕ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَقٍ ؕ وَلَبَسَ مَا شَرَوْا بِهِ أَنفُسَهُمْ ؕ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (102) وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَمَثُوبَةٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ لَّو كَانُوا يَعْلَمُونَ (103)

تراجم

۱۔ اور جب پہنچا ان کو رسول اللہ کی طرف سے، سچ بتاتا ان پاس والی کو، پھینک دی ایک جماعت نے کتاب پانے والوں میں، کتاب اللہ کی اپنی پیٹھے کے پیچھے، گویا ان کو معلوم نہیں (۱۰۱) اور پیچھے لگے ہیں اس علم کے، جو پڑھتے شیطان سلطنت میں سلیمان کے۔ اور کفر نہیں کیا سلیمان نے، لیکن شیطانوں نے کفر کیا لوگوں کو سکھاتے سحر۔ اور اس علم کے، جو اتراد فرشتوں پر بابل میں ہاروت اور ماروت پر۔ اور وہ نہ سکھاتے کسی کو، جب تک نہ کہتے کہ ہم تو ہیں آزمانے کو سومت کافر ہو۔ پھر ان سے سیکھتے، جس چیز سے جدائی ڈالتے ہیں مرد میں اور اس کی عورت میں۔ اور وہ اس سے بگاڑ نہیں سکتے کسی کا، بغیر اذن اللہ کے۔ اور سیکھتے ہیں جس سے ان کو نقصان ہے اور نفع نہیں۔ اور جان چکے ہیں، کہ جو کوئی اس کا خریدار ہو، اس کو آخرت میں نہیں کچھ حصہ۔ اور بہت بری چیز ہے، جس پر بیچا اپنی جان کو۔ اگر ان کو سمجھ ہوتی (۱۰۲) اور اگر وہ یقین لاتے، اور پرہیز رکھتے تو بدلہ تھا اللہ کے ہاں سے بہتر، اگر ان کو سمجھ ہوتی (۱۰۳)۔ (شاہ عبد القادر)

۲۔ اور جب ان کے پاس ایک پیغمبر آئے اللہ کی طرف سے جو تصدیق بھی کرتے ہیں اس کتاب کی جو ان لوگوں کے پاس ہے (یعنی تورات کی) ان اہل کتاب میں کے ایک فریق نے خود اس کتاب اللہ ہی کو پس پشت ڈال دیا جیسے ان کو گویا اصلاً علم ہی نہیں (۱۰۱) اور انھوں نے ایسی چیز کا (یعنی سحر کا) اتباع کیا جس کا چرچا کرتے تھے شیاطین (یعنی خبیث جن) حضرت سلیمان (علیہ السلام) کے عہد سلطنت میں اور حضرت سلیمان (علیہ السلام) نے کفر نہیں کیا مگر (ہاں) شیاطین کفر کیا کرتے تھے اور حالت یہ تھی کہ آدمیوں کو بھی (اس) سحر کی تعلیم کیا کرتے تھے۔ اور اس (سحر) کی بھی جو کہ ان دونوں فرشتوں پر نازل کیا گیا تھا شہر بابل میں جن کا نام ہاروت و ماروت تھا اور وہ دونوں کسی کو نہ بتلاتے جب تک یہ نہ کہہ دیتے کہ ہمارا وجود بھی ایک امتحان ہے سو تو کہیں کافر مت بن جاویو (کہ اس میں بھنسن جاوے) سو بعض لوگ ان دونوں سے اس قسم کا سحر سیکھ لیتے تھے جس کے ذریعہ سے (عمل کر کے) کسی مرد اور اس کی بیوی میں تفریق پیدا کر دیتے تھے۔ اور یہ (ساحر) لوگ اس کے ذریعہ سے کسی کو بھی ضرر نہیں پہنچا سکتے مگر خدا ہی کے (تقدیری) حکم سے اور ایسی چیزیں سیکھ لیتے ہیں جو (خود) ان کو ضرر رساں ہیں اور ان کو نافع نہیں ہیں اور ضرور یہ (یہودی) بھی اتنا جانتے ہیں کہ جو شخص اس کو اختیار کرے ایسے شخص کا آخرت میں کوئی حصہ (باقی) نہیں اور بے شک بری ہے وہ چیز (یعنی سحر و کفر) جس میں وہ لوگ اپنی جان دے رہے ہیں۔ کاش ان کو (اتنی) عقل ہوتی (۱۰۲) اور اگر وہ لوگ (بجائے اس کے) ایمان اور تقویٰ اختیار

کرتے تو خدا تعالیٰ کے ہاں کا معاوضہ بہتر تھا کاش ان کو (اتنی) عقل ہوتی (۱۰۳)۔ (مولانا اشرف علی تھانویؒ)

۳۔ اور جب ان کے پاس تشریف لایا اللہ کے یہاں سے ایک رسول ان کی کتابوں کی تصدیق فرماتا تو کتاب والوں سے ایک گروہ نے اللہ کی کتاب پیٹھ پیچھے پھینک دی گویا وہ کچھ علم ہی نہیں رکھتے (۱۰۱) اور اس کے پیرو ہوئے جو شیطان پڑھا کرتے تھے سلطنت سلیمان کے زمانہ میں اور سلیمان نے کفر نہ کیا۔ ہاں، شیطان کافر ہوئے لوگوں کو جادو سکھاتے ہیں اور وہ (جادو) جو بائبل میں دوفرشتوں ہاروت وماروت پر اترا اور وہ دونوں کسی کو کچھ نہ سکھاتے جب تک یہ نہ کہہ لیتے کہ ہم تو نری آزمائش ہیں تو اپنا ایمان نہ کھوؤ۔ تو ان سے سیکھتے وہ جس سے جدائی ڈالیں مرد اور اس کی عورت میں اور اس سے ضرر نہیں پہنچا سکتے کسی کو مگر خدا کے حکم سے اور وہ سیکھتے ہیں جو انھیں نقصان دے گا، نفع نہ دے گا اور بے شک ضرور انھیں معلوم ہے کہ جس نے یہ سو دالیا، آخرت میں اس کا کچھ حصہ نہیں اور بے شک کیا بری چیز ہے جس کے بدلے انھوں نے اپنی جانیں بیچیں، کسی طرح انھیں علم ہوتا (۱۰۲) اور اگر وہ ایمان لاتے اور پرہیزگاری کرتے تو اللہ کے یہاں کا ثواب بہت اچھا ہے، کسی طرح انھیں علم ہوتا (۱۰۳)۔ (مولانا احمد رضا خانؒ)

۴۔ جب کبھی ان کے پاس اللہ کا کوئی رسول ان کی کتاب کی تصدیق کرنے والا آیا، ان اہل کتاب کے ایک فرقہ نے اللہ کی کتاب کو اس طرح پیٹھ پیچھے ڈال دیا، گویا جانتے ہی نہ تھے (۱۰۱) اور اس چیز کے پیچھے لگ گئے جسے شیاطین (حضرت) سلیمان کی حکومت میں پڑھتے تھے۔ سلیمان نے تو کفر نہ کیا تھا بلکہ یہ کفر شیطانوں کا تھا، وہ لوگوں کو جادو سکھایا کرتے تھے، اور بائبل میں ہاروت وماروت دوفرشتوں پر جو اتارا گیا تھا، وہ دونوں بھی کسی شخص کو اس وقت تک نہیں سکھاتے تھے جب تک یہ نہ کہہ دیں کہ ہم تو ایک آزمائش ہیں تو کفر نہ کر، پھر لوگ ان سے وہ سیکھتے جس سے خاوند بیوی میں جدائی ڈال دیں، اور دراصل وہ بغیر اللہ تعالیٰ کی مرضی کے کسی کو کوئی نقصان نہیں پہنچا سکتے، یہ لوگ وہ سیکھتے ہیں جو انھیں نقصان پہنچانے اور نفع نہ پہنچا سکے، اور وہ بالیقین جانتے ہیں کہ اس کے لینے والے کا آخرت میں کوئی حصہ نہیں، اور وہ بدترین چیز ہے جس کے بدلے وہ اپنے آپ کو فروخت کر رہے ہیں، کاش کہ یہ جانتے ہوتے (۱۰۲) اگر یہ لوگ صاحب ایمان متقی بن جاتے تو اللہ تعالیٰ کی طرف سے بہترین ثواب انھیں ملتا، اگر یہ جانتے ہوتے (۱۰۳)۔ (مولانا محمد جونا گڑھیؒ)

۵۔ اور جب ان کے پاس اللہ کی طرف سے کوئی رسول اس کتاب کی تصدیق و تائید کرتا ہوا آیا جو ان کے ہاں پہلے سے موجود تھی، تو ان اہل کتاب میں سے ایک گروہ نے کتاب اللہ کو اس طرح پس پشت ڈالا گویا کہ وہ کچھ جانتے ہی نہیں (۱۰۱) اور لگے ان چیزوں کی پیروی کرنے جو شیاطین، سلیمان کی سلطنت کا نام لے کر پیش کیا کرتے تھے، حالانکہ سلیمان نے کبھی کفر نہیں کیا، کفر کے مرتکب تو وہ شیاطین تھے جو لوگوں کو جادوگری کی تعلیم دیتے تھے۔ وہ پیچھے پڑے اس چیز کے جو بائبل میں دوفرشتوں، ہاروت و ماروت پر نازل کی گئی تھی، حالانکہ وہ (فرشتے) جب بھی کسی کو اس کی تعلیم دیتے تھے، تو پہلے صاف طور پر متنبہ کر دیا کرتے تھے کہ ”دیکھ، ہم محض ایک آزمائش ہیں، تو کفر میں مبتلا نہ ہو۔“ پھر بھی یہ لوگ ان سے وہ چیز سیکھتے تھے جس سے شوہر اور بیوی میں جدائی ڈال دیں۔ ظاہر تھا کہ اذن الہی کے بغیر وہ اس ذریعے سے کسی کو بھی ضرر نہ پہنچا سکتے تھے، مگر اس کے باوجود وہ ایسی چیز سیکھتے تھے جو خود ان کے لیے نفع بخش نہیں، بلکہ نقصان دہ تھی اور انھیں خوب معلوم تھا کہ جو اس چیز کا خریدار بنا، اس کے لیے آخرت میں کوئی حصہ نہیں۔ کتنی بری متاع تھی، جس کے بدلے انھوں نے اپنی جانوں کو بیچ ڈالا، کاش، انھیں معلوم ہوتا! (۱۰۲) اگر وہ ایمان اور تقویٰ اختیار کرتے، تو اللہ کے ہاں اس کا جو بدلہ ملتا، وہ ان کے لیے زیادہ بہتر تھا۔ کاش انھیں خبر ہوتی! (۱۰۳)۔ (مولانا مودودیؒ)

۶۔ اور جب ان کے پاس اللہ کی طرف سے ایک رسول ان (پیشین گوئیوں) کے مطابق آیا جو ان کے پاس موجود ہیں تو ان لوگوں نے، جن کو کتاب دی گئی تھی، اللہ کی کتاب کو اس طرح پیٹھ پیچھے پھینکا گویا اس سے آشنا ہی نہیں (۱۰۱) اور ان چیزوں

کے پیچھے پڑ گئے جو سلیمان کے عہد حکومت میں شیاطین پڑھتے پڑھاتے تھے حالانکہ سلیمان نے کوئی کفر نہیں کیا بلکہ شیطانوں ہی نے کفر کیا۔ یہی لوگوں کو جادو سکھاتے تھے۔ اور اس چیز میں پڑ گئے جو بابل میں دونوں فرشتوں — ہاروت اور ماروت — پر اتاری گئی تھی، حالانکہ یہ کسی کو سکھاتے نہیں تھے جب تک اس کو خبردار نہ کر دیں کہ ہم آزمائش کے لیے ہیں تو تم کفر میں نہ پڑ جانا۔ پس یہ لوگ ان سے وہ علم سیکھتے جس سے میاں اور اس کی بیوی میں جدائی ڈال سکیں حالانکہ یہ اس کے ذریعہ سے، خدا کی مشیت کے بغیر، کسی کو نقصان پہنچانے والے نہیں بن سکتے تھے۔ اور یہ وہ چیز سیکھتے تھے جو ان کو نقصان پہنچائے، نفع نہ پہنچائے حالانکہ ان کو پتا تھا کہ جس نے اس چیز کو اختیار کیا آخرت میں اس کا کوئی حصہ نہیں ہے۔ کیا ہی بری ہے وہ چیز جس کے بدلے انھوں نے اپنی جانوں کو بچا۔ اے کاش! وہ اس کو سمجھتے (۱۰۲) اور اگر وہ ایمان لاتے اور تقویٰ اختیار کرتے تو اللہ کا ثواب ان کے لیے کہیں بہتر تھا۔ کاش! وہ سمجھتے (۱۰۳)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ اور (اب بھی یہی ہوا ہے کہ) جب اللہ کی طرف سے ایک پیغمبر ان پیشین گوئیوں کے مطابق ان کے پاس آ گیا ہے جو ان کے ہاں موجود ہیں تو یہ لوگ جنھیں کتاب دی گئی، ان میں سے ایک گروہ نے اللہ کی اس کتاب کو (اس طرح) اپنی پیٹھ کے پیچھے پھینک دیا، گویا وہ اسے جانتے ہی نہیں (۱۰۱) اور (پیغمبر کو ضرر پہنچانے کے لیے) اُس چیز کے پیچھے لگ گئے جو سلیمان کے زمانہ سلطنت میں شیاطین پڑھتے پڑھاتے تھے۔ (یہ اُسے سلیمان کی طرف منسوب کرتے ہیں)، دراصل حالیکہ سلیمان نے کبھی کفر نہیں کیا، بلکہ شیطانوں ہی نے کفر کیا۔ وہ لوگوں کو جادو سکھاتے تھے۔ اور (اُس چیز کے پیچھے لگ گئے) جو بابل میں دو فرشتوں، ہاروت و ماروت پر اتاری گئی تھی، دراصل حالیکہ وہ دونوں اُس وقت تک کسی کو کچھ نہ سکھاتے تھے، جب تک اُسے بتا نہ دیتے کہ ہم (تمہاری) آزمائش ہیں، اس لیے تم اس کفر میں نہ پڑو۔ پھر بھی یہ اُن سے وہ علم سیکھتے تھے جس سے میاں اور بیوی میں جدائی ڈال دیں، اور حقیقت یہ تھی کہ اللہ کی اجازت کے بغیر یہ اُس سے کسی کا کچھ بھی بگاڑ نہ سکتے تھے۔ (یہ اس بات سے واقف تھے) اور (اس کے باوجود) وہ چیزیں سیکھتے تھے جو انھیں کوئی نفع نہیں دیتی تھیں، بلکہ نقصان پہنچاتی تھیں، دراصل حالیکہ یہ جانتے تھے کہ جو ان چیزوں کا خریدار ہے، اُس کے لیے پھر آخرت میں کوئی حصہ نہیں ہے۔ کیا ہی بری ہے وہ چیز جس کے بدلے میں انھوں نے اپنی جانیں بچا دیں۔ اے کاش، یہ جانتے (۱۰۲) اور اگر یہ ایمان اور تقویٰ اختیار کرتے تو اللہ کے ہاں جو صلہ انھیں ملتا، وہ (ان کے لیے) کہیں بہتر تھا۔ اے کاش، یہ سمجھتے (۱۰۳)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

ولما جاء هم رسول من عند الله...

”رسول سے مراد نبی ہیں لفظ اگرچہ کمرہ کی صورت میں استعمال ہوا ہے، لیکن بعد کی صفات اور سیاق و سباق سے مراد متعین ہو جاتی ہے نیز اس سے رسول کی عظمت کا اظہار بھی ہوتا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۸۱)

”اس آیت میں ایک خاص عہد شکنی کا ذکر ہے یعنی رسول اللہ پر ایمان نہ لانا۔ توراہ میں آپ کی نبوت کی خبر ہے۔ آپ پر ایمان لانا عین تورات پر عمل تھا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۶۹)

و اتبعوا ما تتلوا الشیطان علی ملک سلیمان...

”اللہ کی کتاب کو پیٹھ پیچھے پھینک کر جس چیز کو انھوں نے سینے سے لگایا، یہ اس کا بیان ہے۔ ان ظالموں نے کتاب الہی کو

تو پیٹھ پیچھے ڈال دیا اور سحر و شعبدہ اور علم نجوم وغیرہ علوم سفلیہ کو اختیار کر لیا۔ ان سفلی علوم کا چرچا تو ہر دور میں رہا ہے لیکن حضرت سلیمان علیہ السلام کے دور میں معلوم ہوتا ہے کہ جن و انس کے ایک طبقہ میں انھیں سیکھنے کا رواج بہت بڑھ گیا تھا۔ اور ان چیزوں کو تقدس کا رنگ دینے کے لیے وہ ان چیزوں کو حضرت سلیمان علیہ السلام سے منسوب کرتے تھے۔ آج بھی جو لوگ ان سفلی چیزوں کا ذوق رکھتے ہیں وہ حضرت سلیمان کا حوالہ بہت دیتے ہیں۔ اس طرح کی ساری چیزیں ہمارے ہاں یہودی سے منتقل ہوئی ہیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۸۲)

”اس طویل آیت میں یہودی کی تاریخ کا ایک تاریک صفحہ پیش کیا جا رہا ہے۔ تو میں اپنے عروج کے زمانہ میں محنت اور جانفشانی سے کام لے کر بلند مقام پیدا کرتی ہیں اور انحطاط کے دور میں ان کی پست ہمتیں اور شکستہ حوصلے کسی قربانی کے لیے آمادہ نہیں ہوتے تو وہ جادو اور منتر کا سہارا لینے لگتی ہیں۔ تاکہ اپنے بزرگوں کی عظمت کا تاج بھی ان کے زیب سر رہے اور انھیں کچھ کرنا بھی نہ پڑے۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۷۸)

”جب بنی اسرائیل پر اخلاقی و مادی انحطاط کا دور آیا اور غلامی، جہالت، بکبت و افلاس اور زلت و پستی نے ان کے اندر کوئی بلند حوصلگی و اولوالعزمی نہ چھوڑی تو ان کی توجہات جادوؤں اور طلسمات و عملیات اور تعویذ گنڈوں کی طرف مبذول ہونے لگیں۔ وہ ایسی تدبیریں ڈھونڈنے لگے جن سے کسی مشقت اور جدوجہد کے بغیر محض پھونکوں اور منتروں کے زور پر سارے کام بن جایا کریں۔ اس وقت شیاطین نے ان کو بہکانا شروع کیا کہ سلیمان علیہ السلام کی عظیم الشان سلطنت اور ان کی حیرت انگیز طاقتیں تو سب کچھ چند نفوس اور منتروں کا نتیجہ تھیں اور وہ ہم تم کو بتائے دیتے ہیں چنانچہ یہ لوگ نعمت غیر مترقبہ سمجھ کر ان چیزوں پر ٹوٹ پڑے اور پھر نہ کتاب اللہ سے ان کو کوئی دلچسپی رہی اور نہ کسی داعی حق کی آواز انھوں نے سن کر دی۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۹۸)

”حضرت سلیمان علیہ السلام کے دور میں بنی اسرائیل جادو سیکھنے میں مشغول ہوئے تو آپ نے ان کو روکا اور ان کی کتابیں لے کر اپنی کرسی کے نیچے دفن کر دیں۔ حضرت سلیمان علیہ السلام کی وفات کے بعد شیاطین نے وہ کتابیں نکلوا کر لوگوں سے کہا کہ سلیمان علیہ السلام اسی کے زور سے سلطنت کرتے تھے۔ بنی اسرائیل کے صلحا و علما نے تو اس کا انکار کیا مگر ان کے جہلا جادو کو سلیمان علیہ السلام کا علم بتا کر اس کے سیکھنے پر ٹوٹ پڑے۔ انبیا کی کتابیں چھوڑ دیں اور حضرت سلیمان علیہ السلام پر ملامت شروع کی اور نبی کریم کے زمانے تک اسی حال میں رہے۔ اللہ تعالیٰ نے حضور پر حضرت سلیمان علیہ السلام کی برأت میں یہ آیت نازل فرمائی۔“ (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۲۸)

وما کفر سلیمان و لکن الشیطنین کفروا...

”یہ جملہ بطور استدراک یا جملہ معترضہ کے ہے۔ سلسلہ کلام کے بیچ میں حضرت سلیمان علیہ السلام کو یہودی کے لگائے ہوئے الزام سے بری کرنے کے لیے فرمایا کہ سلیمان کا دامن ان علوم سفلیہ کی آلودگیوں سے بالکل پاک ہے۔ اس نے تو کفر کا ارتکاب کبھی نہیں کیا البتہ یہ شیاطین جن و انس ہیں جنھوں نے ان چیزوں کو اختیار کیا اور پھر لوگوں کو ان خرافات کی تعلیم دی۔ یہاں اسلوب کلام سے متعلق دو باتیں ذہن میں رکھنے کی ہیں۔ ایک تو اس جملہ معترضہ کی بلاغت کہ اس کو پڑھتے ہوئے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ مشکلم کو ان علوم سفلیہ کی نسبت حضرت سلیمان علیہ السلام کی طرف اتنی ناگوار ہے کہ اس کی تردید کے معاملہ میں اتنا توقف بھی نہیں کیا کہ بات پوری ہو، بلکہ سلسلہ کلام کو روک کر فوراً اس کی تردید ضروری سمجھی۔ دوسری یہ کہ یہ تردید ایسے اسلوب سے شروع کی ہے جس سے یہ بات آپ سے آپ نکلتی ہے کہ سحر کا کفر ہونا ایک ایسی واضح حقیقت ہے کہ اس کو ثابت کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۸۳)

وما انزل علی الملکین بابل ہاروت و ماروت...

”اس آیت میں دو احتمال ہیں۔ پہلا یہ کہ ’ما‘ نافیہ ہے اور یہ جملہ معترضہ ہے۔ اس صورت میں اس کا مطلب یہ ہوگا کہ یہود کا یہ کہنا کہ جادو بھی آسمان سے فرشتوں پر نازل ہوا اور فرشتوں نے ہی ہمیں یہ سکھایا۔ اس لیے یہ بھی صحائف آسمانی کی طرح آسمانی چیز ہے اور مقدس ہے۔ یہود کا یہ کہنا سراسر باطل ہے۔ ’و ما انزل علی الملکین‘ فرشتوں پر ہرگز کوئی جادو نازل نہیں کیا گیا۔ لیکن جمہور علما کا قول یہ ہے کہ ’ما انزل‘ میں ’ما‘ موصولہ ہے اور اس کا عطف ’اتبعوا‘ کے تحت ہے۔ یعنی یہودی فلسطین میں مروج جادو پر عمل پیرا تھے اور جب بخت نصر بیت المقدس کی اینٹ سے اینٹ بجانے کے بعد بنی اسرائیل کو جنگی قیدی بنا کر بابل لے گیا تو بجائے اس کے کہ اس کفر و الحاد کی دنیا میں وہ توحید کی تبلیغ کرتے اٹاواہاں کے لوگوں سے بھی انھوں نے جادو سیکھا اور اس پر بھی عمل پیرا ہوئے۔ اب یہاں یہ خدشہ پیدا ہوتا ہے کہ ہاروت و ماروت جو معصوم فرشتے تھے انھیں کیونکر جادو کی تعلیم دینے کے لیے بابل میں اتارا گیا تو اس کی حکمت یہ بیان کی گئی ہے کہ اس وقت ساری دنیا میں خصوصاً بابل کی مملکت میں جادو کا بہت رواج تھا۔ جادو کے زور سے لوگ طرح طرح کے کرشمے دکھاتے جس سے سادہ لوح دنگ رہ جاتے۔ ان کے نزدیک جادو اور معجزہ میں کوئی فرق نہیں رہ گیا تھا، بلکہ وہ جادو کو علم کی ایک مفید ترین شاخ تصور کرنے لگے تھے اور جادوگروں کو مقدس ماننے لگے تھے۔ اس لیے اللہ تعالیٰ نے دو فرشتے نازل کیے جو لوگوں کو جادو کی اصلیت سے آگاہ کریں تاکہ وہ آسانی سے جادو کی فریب کاری اور معجزہ کی حقیقت میں تمیز کر سکیں اور اگر انھوں نے جادو سیکھ کر اس پر عمل شروع کر دیا تو یہ ان کی اپنی غلطی تھی۔ فرشتے تو انھیں صاف طور پر بتا دیتے کہ ہمیں تو فقط تمہارے آزمانے کے لیے بھیجا گیا ہے اگر تم نے جادو پر عمل شروع کر دیا تو خوب سن لو کہ ایمان رخصت ہو جائے گا اور کافر ہو جاؤ گے۔ بعض مفسرین نے لکھا ہے کہ ’بعلمان‘ کا مقصد یہ نہیں کہ وہ باقاعدہ سحر کے اصول و قواعد کا درس دیا کرتے اور اس کی جزئیات انھیں اذہر کرایا کرتے، بلکہ یہاں ’بعلمان‘ بمعنی ’بعلمان‘ ہے جس کا مصدر اعلام ہے۔ اس کا مفہوم ہے جتنا آگاہ کرنا یعنی وہ جادو کے مفاسد اور مضرات سے انھیں آگاہ کرتے تاکہ وہ اس سے پرہیز کر سکیں۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱ ص ۸۱)

ہاروت و ماروت پر کیا چیز اتری تھی

”عام طور پر مفسرین نے کہا ہے کہ یہ جادو کا علم تھا جو ان فرشتوں پر اتارا گیا تھا۔ لیکن یہ جواب کئی پہلوؤں سے کھلتا ہے۔ ۱۔ اس جملہ کا عطف ’ما تتلوا الشیطین‘ پر ہے اور ’ما تتلوا الشیطین‘ سے مراد خود قرآن کی تشریح کے مطابق جادو ہے۔ اب اگر اس سے مراد بھی جادو ہی ہے تو اس کے علیحدہ ذکر کرنے کا کوئی خاص فائدہ نہ ہوا۔ جب اس طرح معظوف اور معظوف علیہ آئیں تو ان میں ایک حد تک مغایرت ہونی چاہیے۔ یہاں دونوں کے ایک ہی چیز ہونے کا نہ صرف یہ کہ کوئی قرینہ موجود نہیں ہے، بلکہ قرآن کے خلاف ہے۔

۲۔ اس کے لیے ’انزل‘ کا لفظ استعمال ہوا ہے جس کا واضح مفہوم یہی ہے کہ یہ علم اللہ تعالیٰ کا اتارا ہوا ہے۔ اس لفظ میں عنایت اور افادیت کی جوشان ہے اس کو سامنے رکھتے ہوئے سحر جیسی شیطانی، ناپاک اور سراسر باطل بلکہ کفریہ چیز کے لیے اس کا استعمال ذوق پرگراں گزرتا ہے۔ اس میں شبہ نہیں ہے کہ قرآن مجید میں یہ لفظ چوپایوں اور لوہے جیسی چیزوں کے لیے بھی استعمال ہوا ہے، لیکن محض اتنی بات جادو کے لیے اس لفظ کی موزونیت ثابت کرنے کے لیے کافی نہیں ہے۔

۳۔ فرشتے ہمیشہ اس دنیا میں اللہ تعالیٰ کی طرف سے حق و عدل کے قیام اور خیر و فلاح کی دعوت و تعلیم کا ذریعہ بنے ہیں اور

یہی چیز ان کے شایان شان بھی ہے، اس وجہ سے جادو جیسی چیز کا ان پر اثر ناقص سے بعید ہے۔

۴۔ فرشتوں نے اپنے اس علم کے لیے جو الفاظ استعمال کیے ہیں ان سے بھی کچھ ایسا ہی مترشح ہوتا ہے کہ ان کا علم شیاطین کے سحر سے کچھ مختلف خصوصیات رکھتا تھا۔ شیاطین کا علم جیسا کہ خود قرآن نے وضاحت کی ہے کہ یکسر کفر تھا لیکن فرشتوں نے اپنے علم کے لیے فتنہ کا لفظ استعمال کیا ہے۔ فتنہ کے معنی آزمائش اور امتحان کے ہیں۔ قرآن نے اس سے اصلاً وہ چیزیں مراد لی ہیں جو پیدا تو کی گئی ہیں اصلاً انسان کے نفع و بہبود کے لیے لیکن انسان ان کو اپنے استعمال کی غلطی سے یا ان کی حد سے بڑھی ہوئی محبت میں گرفتار ہو کر ان کو اپنے لیے فتنہ بنا لیتا ہے۔ جس کے سبب وہ مفید ہونے کے بجائے مضر بلکہ مہلک بن جاتی ہیں مثلاً مال اور اولاد کو اللہ نے فتنہ قرار دیا ہے۔ یہ دونوں چیزیں بذات خود شر نہیں ہیں بلکہ اللہ تعالیٰ کی نعمتیں ہیں۔ لیکن جب انسان ان کی بے جا محبت میں گرفتار ہو کر ان کے پیچھے خدا اور آخرت سے غافل ہو جاتا ہے تو یہی چیزیں اس کے لیے وبال اور عذاب بن جاتی ہیں۔ یہ سارے پہلو اس بات کے خلاف ہیں کہ ”وما انزل علی الملکین“ سے جادو مراد لیا جائے۔

ہمارے نزدیک اس سے مراد اشیا اور کلمات کے روحانی خواص و تاثیرات کا وہ علم ہے جس کا رواج یہود کے صوفیوں اور پیروں میں ہوا۔ اور جس کو انھوں نے گنڈوں، تعویذوں اور مختلف قسم کے عملیات کی شکل میں مختلف اغراض کے لیے استعمال کیا۔ یہ علم اس اعتبار سے جادو اور نجوم وغیرہ کے علم سے بالکل مختلف تھا کہ اس میں نہ تو شرک کی کوئی ملاوٹ تھی اور نہ اس میں شیطان اور جنات کو کوئی دخل تھا لیکن اپنے اثرات و نتائج کے پیدا کرنے میں یہ جادو ہی کی طرح زود اثر تھا۔ ممکن ہے کہ بنی اسرائیل کو یہ علم باہل کے زمانہ اسیری میں دو فرشتوں کے ذریعہ سے اس لیے دیا گیا ہو کہ اس کے ذریعہ سے باہل کی سحر و سحر کی مقابلہ کر سکیں۔ سنت اللہ یہ ہے کہ اگر کسی جگہ ایک غلط علم کا رعب اور زور ہو جس سے مسند لوگ فائدہ اٹھا رہے ہوں تو وہاں اللہ تعالیٰ اس کے مقابلہ کے لیے اہل ایمان کو کوئی ایسا علم بھی عطا فرمادیتے ہیں جو جائز اور نافع ہو۔“ (تذکرہ قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۵۸)

”نزل و انزال کا اطلاق صرف احکام تشریحی میں نہیں ہوتا، بلکہ امور تکوینی میں بھی برابر ہوتا رہتا ہے۔ تکوینیات کے سلسلے میں جو کام گندے سے گندہ بھی کیا جاتا ہے، اس کے لیے بھی واسطہ اور وسیلہ بہر حال فرشتے ہی ہوتے ہیں۔ اور یہ امر ان کی معصومیت اور نزاہت کے ذرا بھی منافی نہیں۔ انزل کا اطلاق اللہ کی طرف سے نازل صرف کتاب و حکمت وحی والہام ہی پر نہیں ہوتا۔ قحط، بیماری یا موت سب کا نزول و انزال یہ حیثیت مسبب الاسباب اللہ ہی کی طرف سے ہوتا ہے۔ محاورہ قرآنی میں انزال کا لفظ رزق، پانی، لباس، حدید، انعام کے سلسلہ میں صراحت کے ساتھ آیا ہے یہاں تک کہ رجز (عذاب یا بلا) کے لیے بھی یہی لفظ صراحتاً استعمال ہوا ہے۔ سو جن لوگوں نے نزول سحر کی نسبت اللہ کی طرف کرنا اس کی قدوسیت کے منافی سمجھا ہے وہ خود ایک بڑی غلط فہمی میں مبتلا ہو گئے ہیں۔ ایک سحر ہی پر کیا موقوف ہے، کائنات میں تمام اچھا برا، حق و باطل، ایمان و کفر، طاعت و معصیت جو کچھ بھی موجود ہے سب کا وجود تکوینی حیثیت سے مسبب الاسباب ہی کے نازل کرنے سے تو ہوتا ہے۔ انزال یہاں وسیع معنی میں ہے یعنی انھیں یہ بات بتادی گئی تھی، ان کے دل میں ڈال دیا گیا تھا کوئی اظہار شرافت و تکریم مقصود نہیں۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۲۰۲)

ہاروت اور ماروت

”قرآن سے واضح ہے کہ یہ خدا کے دو فرشتے تھے۔ تفسیر کی کتابوں میں ان کے متعلق جو فضول سا قصہ منقول ہے وہ ہمارے نزدیک بالکل ناقابل التفات ہے۔ وہ ملکوئی صفات کے ساتھ ہی دنیا میں بھیجے گئے اور ملکوئی صفات کے ساتھ ہی یہاں رہے۔ ان کا علم بھی ایک جائز اور مفید علم تھا لیکن یہود نے اپنے اخلاق کی پستی اور مذاق کی خرابی کی وجہ سے اس کو بری نیت سے

سیکھا اور برے مقاصد ہی میں استعمال کیا۔ ہمارا خیال ہے کہ اسی علم کے باقیات ہیں جن کو ہمارے صوفیوں اور پیروں کے ایک طبقہ نے اپنایا اور اس سے انھوں نے لوگوں کو فائدہ بھی پہنچایا لیکن اخلاقی زوال کے بعد جس طرح یہود کے ہاں یہ علم، علوم سفلیہ کا ایک ضمیمہ بن کر رہ گیا اسی طرح ہمارے یہاں بھی یہ صرف پیری مریدی کی دکان چلانے کا ذریعہ بن کر رہ گیا اور حق سے زیادہ باطل کے اجزا اس میں شامل ہو گئے۔“ (تذبرقرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۵۸)

”رہی وہ روایت کہ زہرہ نامی بدکارہ نے ان دونوں فرشتوں ہاروت و ماروت کو اپنے دام عشق میں گرفتار کر لیا اور ان کے کہنے پر دونوں نے شراب پی اور بدکاری کی اور اب وہ باہل کے کسی کنویں میں اوندھے لٹکے ہوئے ہیں۔ یہ روایت علما محققین کے نزدیک مردود اور غیر مقبول ہے اور صاحب روح البیان بصد حسرت لکھتے ہیں کہ کاش ایسی بیہودہ روایات سے اہل اسلام کی تصنیفات پاک ہوتیں۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۸۱)

”باہل میں ایک زمانے میں جادو کا بہت چرچا تھا۔ بعض لوگ جادو کو نیک کام سمجھ کر اس کو سیکھنے اور اس پر عمل کرنے لگے۔ اللہ تعالیٰ نے اس اشتباہ اور غلطی کو رفع کرنے باہل میں دو فرشتے ہاروت و ماروت نامی اس کام کے لیے بھیجے کہ وہ لوگوں کو سحر کی حقیقت اور اس کے شعبوں سے مطلع کریں تاکہ اشتباہ جاتا رہے۔ فرشتوں نے باہل میں آ کر اپنا کام شروع کر دیا کہ سحر کے اصول و فروع ظاہر کر کے لوگوں کو اس کے عمل بد سے بچنے کی اور ساحرین سے نفرت و دوری رکھنے کی تنبیہ اور تاکید کی۔ جیسے کوئی عالم یہ دیکھے کہ جاہل لوگ اکثر نادانی سے کفر یہ کلمات کہہ جاتے ہیں، اس لیے وہ تقریر یا تحریر ان کلمات کو جو اس وقت شائع ہیں جمع کر کے عوام کو مطلع کر دے کہ دیکھو یہ کلمات بچنے کے لائق ہیں ان سے احتیاط رکھنا۔ فرشتے یہ بتا دیا کرتے تھے کہ دیکھو ہمارے ذریعہ اللہ تعالیٰ کو بندوں کی آزمائش بھی مقصود ہے کہ دیکھیں کون ان چیزوں سے مطلع ہو کر اپنے دین کی حفاظت اور اصلاح کرتا ہے کہ شر سے آگاہ ہو کر اس سے بچے اور کون اپنا دین خراب کرتا ہے کہ شر پر مطلع ہو کر خود ہی وہ شر اختیار کر لے، دیکھو ہم تم کو مطلع کیے دیتے ہیں کہ اچھی نیت سے اسے حاصل کرنا اور اپنی نیت پر ثابت قدم بھی رہنا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف کراچی، ج ۱، ص ۲۷۳)

وما يعلمن من احد حتی یقولوا انما نحن فتنۃ...

”جس طرح ’وما کفر سلیمان‘ والا نکلا بطور جملہ معترضہ کے حضرت سلیمان کی بریت کے لیے وارد ہوا ہے اسی طرح یہ نکلنا بطور استدراک ان فرشتوں کی بریت کے لیے وارد ہوا ہے۔ مدعا یہ ہے کہ یہ اپنے اس علم کو اگر کسی پر انکشاف کرتے تو ساتھ ہی اس کو یہ تنبیہ بھی کر دیتے کہ دیکھو ہمارا یہ علم ایک فتنہ ہے، تم اس کو برے مقاصد میں استعمال کر کے کفر میں نہ پڑ جانا، بلکہ اس کو اچھے مقاصد ہی کے لیے استعمال کرنا۔“ (تذبرقرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۸۶)

فتنہ کا مفہوم

”فتنہ کے معنی آزمائش اور امتحان کے ہیں۔ قرآن نے اس سے اصلاً وہ چیزیں مراد لی ہیں جو پیدا تو کی گئی ہیں اصلاً انسان کے نفع و بہبود کے لیے لیکن انسان ان کو اپنے استعمال کی غلطی سے یا ان کی حد سے بڑھی ہوئی محبت میں گرفتار ہو کر ان کو اپنے لیے فتنہ بنا لیتا ہے۔ جس کے سبب وہ مفید ہونے کے بجائے مضر بلکہ مہلک بن جاتی ہیں مثلاً مال اور اولاد کو اللہ نے فتنہ قرار دیا ہے۔ یہ دونوں چیزیں بذات خود شرنہیں ہیں بلکہ اللہ تعالیٰ کی نعمتیں ہیں۔ لیکن جب انسان ان کی بے جا محبت میں گرفتار ہو کر ان کے پیچھے خدا اور آخرت سے غافل ہو جاتا ہے تو یہی چیزیں اس کے لیے وبال اور عذاب بن جاتی ہیں۔ فرشتوں کو دیا جانے والا یہ علم بھی اس اعتبار سے فتنہ کہا گیا کہ یہ معصرت اور منفعت کے دونوں پہلو اپنے اندر رکھتا تھا اس کو لوگوں کی خدمت میں استعمال کر

کے اس سے ثواب بھی کمایا جاسکتا تھا اور اس کو انتشار اور تفریق کا ذریعہ بنا کر اس سے گمراہی اور ہلاکت کا سامان بھی مہیا کیا جاسکتا تھا۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۸۶)

وما ہم بضارین بہ من احد الا باذن اللہ

”یہ جملہ بھی بطور استدراک کے ہے۔ یعنی ان عملیات کے شائقین یہ سمجھتے ہیں کہ یہ چیزیں بجائے خود نافع اور ضار ہیں حالانکہ حقیقت یہ نہیں ہے۔ اعمال شیطانیہ ہوں یا اعمال روحانیہ، ان سے اگر کسی کو نفع یا ضرر پہنچتا ہے تو صرف اللہ کے اذن اور اس کی مشیت اور حکمت کے تحت۔ یہ چیزیں بذات خود موثر نہیں ہیں۔ اللہ کی کتاب ہوتے ہوئے اول تو اس طرح کی چیزوں میں رغبت ہی نہ کرنی چاہیے اگر ان میں سے کوئی چیز علم میں آئے بھی تو اس کو موثر بالذات نہ سمجھے۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۸۷)

”سحر اور اس پر مرتب ہونے والے آثار کا باہمی تعلق ایسا ہی ہے جیسے سبب و مسبب کا۔ اور سبب جب ہی اپنا اثر دکھاتا ہے جب اذن الہی ہو اور اگر اذن نہ ہو تو سبب معطل ہو جاتا ہے۔ معلوم ہوا کہ سحر ایسی چیز نہیں جو اللہ تعالیٰ کی مشیت پر بھی غالب ہو اور اگر وہ نہ چاہے تب بھی جادو کا اثر ہو کر رہے۔ ہر قسم کا اختیار رکھنے والی تو وہ ذات ہے جس کے اذن و اجازت پر ہر چیز کے وجود و عدم کا دار و مدار ہے۔ سحر پر بھی اگر آثار مرتب ہوتے ہیں تو خود بخود نہیں، بلکہ اذن الہی ملنے کے بعد۔ اب یہاں یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ جب سحر حرام ہے تو پھر اس پر آثار مرتب ہونے کا اللہ تعالیٰ اذن ہی کیوں دیتا ہے؟ اس کے لیے ایک چیز ہمیشہ مد نظر رہنی چاہیے کہ اللہ تعالیٰ کے ارادہ و مشیت اور اس کے حکم و رضا میں بڑا فرق ہے۔ وہ کسی بری چیز کا حکم نہیں دیتا اور نہ اس کے کرنے سے خوش ہوتا ہے، ہاں نکوئی مصلحتوں کے باعث ان اشیاء سے اس کی مشیت متعلق ہوتی رہتی ہے۔ اس نے یہ حکم نہیں دیا کہ کسی سوئے ہوئے بے گناہ کا سر قلم کر دو، لیکن اس کے اذن کے بغیر نہ سر کٹتا ہے، نہ موت آتی ہے۔ اسی طرح مقررین بارگاہ الہی کو اذیت دینا اور انھیں قتل کرنا اسی کی مشیت سے وقوع پذیر ہوتا ہے لیکن اس نے نہ اس کا حکم دیا ہے نہ وہ ایسے جرائم سے خوش ہوتا ہے۔ اس اذن و مشیت میں وہ مصلحتیں اور اسرار ہوتے ہیں جن کو بیان کرنے سے زبان قلم عاجز ہوتی ہے۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۸۲)

ولقد علموا لمن اشتراہ ما لہ فی الاخرۃ من خلاق

”یعنی یہود کو اچھی طرح معلوم تھا کہ جو لوگ اس طرح کے فنون میں پڑیں گے آخرت میں ان کا کوئی حصہ نہ ہوگا۔ تورات میں واضح الفاظ میں ایسی چیزوں سے روک گیا تھا۔“ جب تو اس ملک میں جو خداوند تیرا خدا تھا کو دیتا ہے پہنچ جائے تو وہاں کی قوموں کی طرح مکروہ کام کرنے نہ سیکھنا۔ تجھ میں ہرگز کوئی ایسا نہ ہو جو اپنے بیٹے یا بیٹی کو آگ میں چلوائے یا فال گیر یا شگون نکالنے یا افسوس گر یا جادو گر یا منتری یا جنات کا آشیاء یا ساحر ہو کیونکہ وہ سب جو ایسے کام کرتے ہیں خدا کے نزدیک مکروہ ہیں اور انھی مکروہات کے سبب سے خداوند تیرا خدا تیرے سامنے سے ان کو نکالنے پر ہے۔“ (استثنا، باب ۱۸، آیات ۱۲ تا ۱۹)۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۸۸)

ان آیات کی چند اہم باتیں

”چھوٹی گمراہی بڑی گمراہیوں کا دروازہ کھول دیتی ہے۔ بسا اوقات ایک گمراہی بظاہر معمولی نظر آتی ہے لیکن وہ اپنے اندر اتنی گمراہیاں اور بد عقیدگیاں چھپائے ہوئے ہوتی ہے کہ اس سے آدمی کے سارے دین و ایمان کی جڑیں کھوٹلی ہو کر رہ جاتی ہیں۔ دوسری بات یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ، اس کے ملائکہ اور اس کے نبیوں اور رسولوں میں کسی قسم کی تفریق نہیں ہو سکتی یعنی ایک کی

مکذیب سب کی مکذیب اور ایک کی دشمنی سب کی دشمنی شمار ہوگی۔ یہی اصول حدیث میں بھی بیان کیا گیا ہے: 'من عادی لی ولیا فقد بازرنی بالحرب'۔ (جس نے میرے کسی دوست کے ساتھ دشمنی کی تو اس نے خود مجھے اعلان جنگ دیا)۔ تیسری بات یہ ہے کہ سحر، شعبدہ، نجوم، حضرات، فال اور کہانت وغیرہ قسم کی چیزیں خدا اور اس کی شریعت سے انسان کو برگشتہ کرنے والی ہیں۔ اسی طرح اشیا اور کلمات کے روحانی خواص یعنی گنڈے تعویذ اور جھاڑ پھونک کا علم بھی انسان کے لیے ایک فتنہ اور کتاب و شریعت سے منحرف کرنے والا ہے۔ انسان جب عملیات کے چکر میں پھنستا ہے تو اس فتنہ میں لازماً گرفتار ہو جاتا ہے جس سے ہاروت اور ماروت نے متنسب کیا تھا۔ اور پھر ان تمام مفاسد کا ظہور میں آنا لازمی ہے جو یہود کے ہاتھوں ظہور میں آئے اور جن کے سبب وہ کتاب اللہ کی روشنی سے محروم رہے۔" (تذکر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۸۹)

سحر کی حقیقت

"سحر ہر ایسے اثر کو کہتے ہیں کہ جس کا سبب ظاہر نہ ہو۔ عرف عام میں جادو ان چیزوں کو کہا جاتا ہے کہ جن میں جنات و شیاطین کے عمل کا دخل ہو یا قوت خیالیہ یا کچھ الفاظ و کلمات کا۔ اصطلاح قرآن و سنت میں سحر ہر ایسے امر عجیب کو کہتے ہیں کہ جس میں شیاطین کو خوش کر کے ان کی مدد حاصل کی گئی ہو۔" (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۷۵)

سحر اور معجزہ میں فرق

"سحر تمام تر اسباب طبیعہ کے ماتحت ہوتا ہے، مگر اسباب کے مخفی ہونے کے سبب لوگوں کو مغالطہ خرق عادت کا ہو جاتا ہے۔ بخلاف معجزہ کے کہ وہ بلا واسطہ حق تعالیٰ کا فعل ہوتا ہے، اس میں اسباب طبیعہ کا کوئی دخل نہیں ہوتا۔" (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۷۷)

سحر اور معجزہ میں فرق کی پہچان

"ظاہری صورت دونوں کی ایک ہوتی ہے اس لیے اس کی پہچان مشکل ہوتی ہے۔ عوام کے پہچاننے کے لیے یہ کافی ہے کہ معجزہ یا کرامت ایسے حضرات سے ظاہر ہوتی ہے جن کا تقویٰ، طہارت و پاکیزگی، اخلاق و اعمال سب پاکیزہ اور شریعت کے تحت ہوتے ہیں جبکہ جادو کا اثر صرف ایسے لوگوں سے ظاہر ہوتا ہے کہ جو گندے ناپاک، اللہ کے نام اور عبادت سے دور رہتے ہیں۔" (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۷۸)

سحر کے احکام

"سحر کفر اعتقادی یا عملی سے خالی نہیں ہوتا، اس لیے اس کا سیکھنا اور سکھانا سب حرام ہے۔ اس پر عمل کرنا بھی حرام ہے۔ تعویذ گنڈے وغیرہ جو عامل کرتے ہیں ان میں اگر جنات اور شیاطین سے استمداد ہو تو وہ بھی حکم سحر ہیں اور حرام ہیں۔ اگر الفاظ معلوم نہ ہوں لیکن شیاطین اور بتوں سے استمداد کا احتمال ہو تو بھی حرام ہے۔ مباح اور جائز امور سے کام لیا جاتا ہو تو اس شرط سے جائز ہے کہ اس کو کسی ناجائز مقصد کے لیے استعمال نہ کیا جائے اگر قرآن و حدیث کے کلمات ہی سے کام لیا جائے مگر ناجائز مقصد کے لیے مثلاً کسی کو ناحق ضرر پہنچانے کے لیے تو وہ حرام ہے۔" (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۸۰)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انظُرْنَا وَاسْمَعُوا وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ (104) مَا يُوَدُّ

الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ (105) مَا نَنْسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِمَّا أَوْ مِثْلَهَا أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (106) أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (107)

تراجم

۱۔ اے ایمان والو! تم نہ کہو راعنا اور کہو انظرنا اور سنتے رہو۔ اور منکروں کو دکھ کی مار ہے (۱۰۴) دل نہیں چاہتا ان لوگوں کا جو منکر ہیں کتاب والوں میں، اور شرک والوں میں، یہ کہ اترے تم پر کچھ نیک بات، تمہارے رب سے، اور اللہ خاص کرتا ہے اپنی مہر سے، جس کو چاہے۔ اور اللہ بڑا فضل رکھتا ہے (۱۰۵) جو موقوف کرتے ہیں ہم کوئی آیت، یا بھلا دیتے ہیں، تو پہنچاتے ہیں اس سے بہتر، یا اس کے برابر۔ کیا تجھ کو معلوم نہیں؟ کہ اللہ ہر چیز پر قادر ہے (۱۰۶) کیا تجھ کو معلوم نہیں کہ اللہ ہی کو سلطنت ہے آسمان اور زمین کی۔ اور تم کو نہیں اللہ کے سوا کوئی حمایتی اور مدد والا (۱۰۷)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اے ایمان والو! تم (لفظ) 'راعنا' مت کہا کرو اور انظرنا کہہ دیا کرو اور (اس کو اچھی طرح) سن لیجیو اور ان کافروں کو (تو) سزائے دردناک ہو (ہی) گی (۱۰۴) ذرا بھی پسند نہیں کرتے کافر لوگ (خواہ) ان اہل کتاب میں سے (ہوں) اور (خواہ) مشرکین میں سے اس امر کو کہ تم کو کسی طرح کی بہتری (بھی) نصیب ہو تمہارے پروردگار کی طرف سے۔ حالانکہ اللہ تعالیٰ اپنی رحمت (وعنایت) کے ساتھ جس کو منظور ہوتا ہے مخصوص فرما لیتے ہیں اور اللہ تعالیٰ بڑے فضل (کرنے) والے ہیں (۱۰۵) ہم کسی آیت کا حکم جو موقوف کر دیتے ہیں یا اس آیت (ہی) کو (ذہنوں سے) فراموش کر دیتے ہیں تو ہم اس آیت سے بہتر یا اس آیت ہی کی مثل لے آتے ہیں۔ (اے معترض) کیا تجھ کو معلوم نہیں کہ حق تعالیٰ ہر شے پر قدرت رکھتے ہیں (۱۰۶) کیا تجھ کو یہ معلوم نہیں کہ حق تعالیٰ ایسے ہیں کہ خاص انھی کی ہے سلطنت آسمانوں کی اور زمین کی اور (یہ بھی سمجھ رکھو کہ) تمہارا حق تعالیٰ کے سوا کوئی بارودگار بھی نہیں (۱۰۷)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ اے ایمان والو! راعنا نہ کہو اور یوں عرض کرو کہ حضور ہم پر نظر رکھیں اور پہلے ہی سے بغور سنو اور کافروں کے لیے دردناک عذاب ہے (۱۰۴) وہ جو کافر ہیں کتابی یا مشرک وہ نہیں چاہتے کہ تم پر کوئی بھلائی اترے تمہارے رب کے پاس سے اور اللہ اپنی رحمت سے خاص کرتا ہے جسے چاہے اور اللہ بڑے فضل والا ہے (۱۰۵) جب کوئی آیت ہم منسوخ فرمائیں یا بھلا دیں تو اس سے بہتر یا اس جیسی لے آئیں گے کیا، تجھے خبر نہیں کہ اللہ سب کچھ کر سکتا ہے (۱۰۶) کیا تجھے خبر نہیں کہ اللہ ہی کے لیے ہے آسمانوں اور زمین کی بادشاہی اور اللہ کے سوا تمہارا کوئی حمایتی اور مددگار (۱۰۷)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ اے ایمان والو! تم (نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو) 'راعنا' نہ کہا کرو، بلکہ انظرنا کہہ لینی ہماری طرف دیکھیے اور سنتے رہا کرو اور کافروں کے لیے دردناک عذاب ہیں (۱۰۴) نہ تو اہل کتاب کے کافر اور نہ مشرکین چاہتے ہیں کہ تم پر تمہارے رب کی کوئی بھلائی نازل ہو (ان کے اس حسد سے کیا ہوا) اللہ تعالیٰ جسے چاہے اپنی رحمت خصوصیت سے عطا فرمائے، اللہ تعالیٰ بڑے فضل والا ہے (۱۰۵) جس آیت کو ہم منسوخ کر دیں یا بھلا دیں اس سے بہتر یا اس جیسی اور لاتے ہیں، کیا تو نہیں جانتا کہ اللہ تعالیٰ ہر چیز پر قادر ہے (۱۰۶) کیا تجھے علم نہیں کہ زمین و آسمان کا ملک اللہ ہی کے لیے ہے اور اللہ کے سوا تمہارا کوئی ولی اور مددگار نہیں (۱۰۷)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ اے لوگو جو ایمان لائے ہو، راعنا، نہ کہا کرو، بلکہ انظرنا، کہا اور توجہ سے بات کو سنو، یہ کافر تو عذاب الیم کے مستحق ہیں (۱۰۴) یہ لوگ جنہوں نے دعوت حق کو قبول کرنے سے انکار کر دیا ہے، خواہ اہل کتاب میں سے ہوں یا مشرک ہوں، ہرگز یہ پسند نہیں کرتے کہ تمہارے رب کی طرف سے تم پر کوئی بھلائی نازل ہو، مگر اللہ جس کو چاہتا ہے، اپنی رحمت کے لیے چن لیتا ہے اور وہ بڑا افضل فرمانے والا ہے (۱۰۵) ہم اپنی جس آیت کو منسوخ کر دیتے ہیں یا بھلا دیتے ہیں، اس کی جگہ اس سے بہتر لاتے ہیں یا کم از کم ویسی ہی۔ کیا تم جاننے نہیں ہو کہ اللہ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے؟ (۱۰۶) کیا تمہیں خبر نہیں ہے کہ زمین اور آسمانوں کی فرمانروائی اللہ ہی کے لیے ہے اور اس کے سوا کوئی تمہاری خبر گیری کرنے اور تمہاری مدد کرنے والا نہیں ہے؟ (۱۰۷)۔ (مولانا مودودیؒ)

۶۔ اے ایمان والو! تم راعنا، نہ کہا کرو، انظرنا، کہا کرو اور توجہ سے سنا کرو۔ اور کافروں کے لیے دردناک عذاب ہے (۱۰۴) جن لوگوں نے کفر کیا، اہل کتاب ہوں یا مشرکین، نہیں چاہتے کہ تمہارے اوپر تمہارے رب کی طرف سے کوئی رحمت نازل ہو۔ اور اللہ اپنی رحمت کے لیے خاص کرتا ہے جن کو چاہتا ہے۔ اور اللہ بڑے فضل والا ہے (۱۰۵) جو کوئی آیت ہم منسوخ کرتے ہیں یا اس کو نظر انداز کرتے ہیں تو اس سے بہتر یا اس کے مانند دوسری لاتے ہیں۔ کیا تم نہیں جانتے کہ اللہ ہر چیز پر قادر ہے؟ (۱۰۶) کیا تمہیں معلوم کہ آسمانوں اور زمین کی بادشاہی اللہ ہی کے لیے ہے اور تمہارے لیے اللہ کے سوا کوئی دوست ہے اور نہ کوئی مددگار؟ (۱۰۷)۔ (مولانا امین احسن اصلاحیؒ)

۷۔ (ان کے فتووں سے بچنے کے لیے)، ایمان والو، تم بارگاہ رسالت میں بیٹھو تو) راعنا، نہ کہا کرو، انظرنا، کہا کرو اور (جو کچھ کہا جائے، اُسے) توجہ سے سنو، اور (اس بات کو یاد رکھو کہ) ان کافروں کے لیے دردناک عذاب ہے (۱۰۴) اہل کتاب ہوں یا مشرکین، ان میں سے جن لوگوں نے کفر کیا ہے، وہ نہیں چاہتے کہ تمہارے پروردگار کی طرف سے کوئی خیر تم پر نازل کیا جائے۔ (یہ احمق نہیں جانتے کہ) اللہ جس کو چاہتا ہے، اپنی رحمت کے لیے خاص کر لیتا ہے، اور (نہیں جانتے کہ) اللہ بڑی عنایت فرمانے والا ہے (۱۰۵)۔ (انہیں اعتراض ہے کہ تورات کی شریعت میں ہم کوئی تبدیلی کیوں کرتے ہیں۔ انہیں بتادو کہ) ہم (اس کتاب کی) جو آیت بھی منسوخ کرتے ہیں یا اُسے بھلا دیتے ہیں، (قرآن میں) اُس کی جگہ اُس سے بہتر یا اسی جیسی کوئی دوسری لے آتے ہیں۔ کیا تم نہیں جانتے، (لوگو) کہ اللہ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے؟ (۱۰۶) (چنانچہ وہ بنی اسرائیل کو شریعت دے کر اُس میں ترمیم و تغیر کے اختیار سے دست بردار نہیں ہو بیٹھا)۔ کیا تم نہیں جانتے کہ زمین و آسمان کی بادشاہی اللہ ہی کے لیے ہے؟ (وہ جس کو چاہے گا، اپنی شریعت کا حامل بنائے گا)، اور (تم اگر اُس کا یہ فیصلہ نہیں مانتے تو) تمہارے لیے اللہ کے سوا (اس دنیا میں پھر) کوئی دوست ہے اور نہ کوئی مدد کرنے والا (۱۰۷)۔ (جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

راعنا، کا مفہوم

”راعنا مراعات سے امر کا صیغہ ہے۔ اگر مخاطب نے متکلم کی بات اچھی طرح نہ سمجھی ہو تو متکلم کو پھر متوجہ کرنے کے لیے عربی میں راعنا، کا لفظ ہے۔ یعنی ذرا ہمارا لحاظ فرمائیے۔ پھر ارشاد ہو۔ جس طرح انگریزی میں I beg your pardon یا Excuse me کہتے ہیں۔ عربی میں اسی مفہوم کے لیے انظرنا، کا لفظ بھی ہے، جو نظر سے امر کا صیغہ ہے، اس کے معنی دیکھنے، مہلت دینے، انتظار کرنے اور توقف کرنے کے ہیں۔“ (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۹۳)

یہود کی شرارت

”بعض یہودی محض منافقانہ اغراض کے لیے آنحضرت کی مجالس میں شریک ہوتے اور اپنے شوق استفادہ و ذوق تعلم کے اظہار کے لیے راعنا‘ کا لفظ بار بار دہراتے تاکہ حاضرین مجلس پر یہ اثر ڈالیں کہ یہ علم کے بڑے طالب اور قدردان لوگ ہیں۔ لیکن اصل میں یہ لوگ اس لفظ کو اس طرح استعمال کرتے تھے کہ اس سے حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی توہین کا پہلو پیدا ہوتا تھا۔ یعنی یہ راعنا‘ کے بجائے راعینا‘ کہتے تھے جس کا مطلب ہمارے چرواہے کے ہیں۔ یہود کی اس شرارت کا ذکر قرآن مجید میں دوسری جگہ بھی ہے: ”من الذین ہادوا یحرفون الکلم عن مواضعہ ویقولون سمعنا وعصینا وسمع غیر مسمع وراعنا لیا بالستہم وطمعنا فی الدین“ مقصود ان شرارتوں سے جیسا کہ قرآن نے واضح فرمایا اسلام اور آنحضرت پر طنز کرنا اور پھبتی کرنا تھا۔“ (تدبر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۹۵)

الفاظ سے متعلق ایک نفسیاتی حقیقت

”الفاظ کے متعلق یہ نفسیاتی حقیقت ملحوظ رہنی چاہیے کہ اگر ان کے اندر کوئی روح فساد موجود ہو یا سوء استعمال سے پیدا کر دی گئی ہو تو پھر سلامتی ان سے دور رہنے ہی میں ہے ورنہ ان کا زہر غیر شعوری طور پر ان کے یولنے والوں اور سننے والوں کے اندر بھی سرایت کر کے رہتا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۹۶)

سد ذرائع

”اس آیت سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ اگر کسی جائز فعل سے دوسروں کو ناجائز کاموں کی گنجائش ملتی معلوم ہوتی ہو تو یہ جائز فعل بھی اس کے لیے جائز نہیں رہتا۔ جیسے اگر کسی عالم کے جائز فعل سے جاہلوں کو مغالطہ میں پڑنے اور ناجائز کاموں میں مبتلا ہونے کا خطرہ ہو تو اس عالم کے لیے یہ جائز فعل بھی ممنوع ہو جائے گا بشرطیکہ یہ فعل شرعاً ضروری اور مقاصد شرعیہ میں سے نہ ہو۔ اس کی مثالیں قرآن و سنت میں بہت ہیں۔ اسی کی ایک دلیل وہ حدیث ہے جس میں ارشاد ہے کہ رسول اللہ نے فرمایا کہ بیت اللہ کی تعمیر جو قریش نے زمانہ جاہلیت میں کی تھی اس میں کئی چیزیں بناہ ابراہیمی کے خلاف کردی ہیں، میرا دل چاہتا ہے کہ اس کو منہدم کر کے از سر نو بناہ ابراہیمی کے مطابق بنا دوں، لیکن اس سے ناواقف عوام کے فتنہ میں مبتلا ہو جانے کا خطرہ ہے، اس لیے بالفعل ایسا نہیں کرتا۔ ایسے احکام کو اصول فقہ میں سد ذرائع سے تعبیر کیا جاتا ہے جو سبھی فقہاء کے نزدیک معتبر ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۸۱)

ما ننسخ من آية او ننسها نأت بخیر منها...

نسخ کا مفہوم

”نسخ کے اصل معنی مٹانے اور ہٹانے کے ہیں۔ یہود مسلمانوں کے دلوں میں یہ وسوسہ ڈالتے تھے کہ جب قرآن حضرت موسیٰ کو خدا کا پیغمبر اور تورات کو خدا کی کتاب تسلیم کرتا ہے تو پھر تورات کے احکام کے رد و بدل کے کیا معنی؟ کیا خدا اپنے ہی بنائے ہوئے قوانین کو خود اپنے ہی ہاتھوں بدلتا ہے کیا۔ اب تجربہ کے بعد خدا پر اپنی غلطیاں واضح ہو رہی ہیں اور وہ ان کی اصلاح کر رہا ہے۔ اس قسم کے اعتراضات اٹھا کر یہود مسلمانوں کو قرآن اور آنحضرت سے بدگمان کرنے کی کوشش کر رہے تھے۔ قرآن نے ان کا جواب دیا ہے کہ تورات کا جو قانون منسوخ کیا جاتا ہے اس سے بہتر قانون اس کی جگہ دیا جاتا ہے یعنی اس تبدیلی سے اللہ

اپنے بندوں کو خوب سے خوب تر کی طرف بڑھا رہا ہے۔“ (تذکرہ قرآن، تاج کبیری، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۹۷)

”سخ کا مطلب شریعت کا ایک ضابطہ ہونا کر کوئی دوسرا ضابطہ مقرر کرنا ہے۔ لفظ انسا کا مطلب ہے فراموش کر دینا۔ اس سے قرآن نے تورات کے ان احکام کی طرف اشارہ کیا ہے جن سے یہود نے بے پروائی برتی اور ان کے جرم کی پاداش میں وہ ان کے ذہنوں سے محو کر دیے گئے۔‘نات بخیر منها او مثلها‘ میں ’او‘ تقسیم کے لیے ہے یعنی تورات کے وہ ضابطے جو منسوخ کر دیے گئے تھیں ان کے ارتقا اور حالات کی تبدیلی کے پیش نظر ان سے بہتر ضابطے دیتے ہیں اور جو بھلا دیے گئے ان کی جگہ انھی جیسے بعض دوسرے ضوابط نازل کر دیتے ہیں۔ ان دونوں باتوں میں سے کوئی بات بھی ایسی نہیں ہے جو قابل اعتراض ہو پہلی چیز حالات کے تغیر کا لازمی تقاضا ہے اور دوسری دین کی دولت کے اس ضیاع کا لازمی نتیجہ ہے جو تمہارے ہاتھوں سے ہوا اور جس کے باعث ضروری تھا کہ اب دین کے خزانے کو نئی دولت سے معمور کیا جائے۔“ (البيان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، اگست ۲۰۰۰، ص ۱۵)

”قرآن کریم نے شرائع سابقہ و کتب قدیمہ کو منسوخ فرمایا تو کفار کو بہت تو حش ہوا اور انھوں نے اس پر طعن کیے اس پر یہ آیت کریمہ نازل ہوئی اور بتایا گیا کہ منسوخ بھی اللہ کی طرف سے ہے اور ناسخ بھی۔ دونوں میں حکمت ہیں اور ناسخ کبھی منسوخ سے زیادہ اہل و نفع ہوتا ہے۔ قدرت الہی پر یقین رکھنے والے کو اس میں جانے تر دو نہیں۔ کائنات میں مشاہدہ کیا جاتا ہے کہ اللہ تعالیٰ دن سے رات کو، گرما سے سرما کو، جوانی سے بچپن کو، بیماری سے تندرستی کو، بہار سے خزاں کو منسوخ فرماتا ہے۔ یہ تمام نسخ و تبدیلی اس کی قدرت کے دلائل ہیں تو ایک آیت اور ایک حکم کے منسوخ ہونے میں کیا تعجب۔ نسخ درحقیقت حکم سابق کی مدت کا بیان ہوتا ہے کہ وہ حکم اس مدت کے لیے تھا اور عین حکمت تھا۔ کفار کی نافرمانی کو نسخ پر اعتراض کرتے ہیں۔ اور اہل کتاب کا اعتراض ان کے معتقدات کے لحاظ سے بھی غلط ہے۔ انھیں حضرت آدم علیہ السلام کی شریعت کے احکام کی منسوخت تسلیم کرنا پڑے گی یہ ماننا ہی پڑے گا کہ شبہ کے روز دنیوی کام ان کے لیے حرام نہ تھے۔ پھر ان پر حرام ہوئے۔ یہ بھی اقرار ناگزیر ہوگا کہ تورات میں حضرت نوح کی امت کے لیے تمام چوپائے حلال ہونا بیان کیا گیا تھا اور حضرت موسیٰ پر بہت سے حرام کر دیے گئے۔ ان امور کے ہوتے ہوئے نسخ کا انکار کس طرح ممکن ہے۔ جس طرح آیت دوسری آیت سے منسوخ ہوتی ہے اسی طرح حدیث متواتر سے بھی ہوتی ہے۔ نسخ کبھی صرف تلاوت کا ہوتا ہے، کبھی صرف حکم کا، کبھی تلاوت و حکم دونوں کا۔ یہی نے ابوالامامہ سے روایت کی کہ ایک انصاری صحابی شب کو تہجد کے لیے اٹھے اور سورہ فاتحہ کے بعد جو سورت ہمیشہ پڑھا کرتے تھے اس کو پڑھنا چاہا لیکن وہ بالکل یاد نہ آئی اور سوائے بسم اللہ کے کچھ نہ پڑھ سکے۔ صبح کو دوسرے صحابہ سے اس کا ذکر کیا، ان حضرات نے فرمایا کہ ہمارا بھی یہی حال ہے وہ سورت ہمیں بھی یاد نہ رہی۔ سب نے سید عالم کی خدمت میں واقعہ عرض کیا، حضور نے فرمایا کہ آج شب وہ سورت اٹھالی گئی۔ اس کے حکم و تلاوت دونوں منسوخ ہوئے جن کا غنوں پر وہ لکھی گئی تھی، ان پر نقش بھی نہ رہے۔“ (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۳۰)

”عقائد میں، کلیات اخلاق میں، امور حسنی میں، قصص گزشتہ میں، حکایات ماضی میں، اور اخبار غیب میں نسخ نہیں ہوتا۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، بلکنو، ج ۱، ص ۲۱۳)

احکام الہیہ میں نسخ کی حقیقت

”اصطلاح کتاب و سنت میں نسخ ایک حکم کے بجائے کوئی دوسرا حکم جاری کرنے کو کہا جاتا ہے، خواہ وہ دوسرا حکم یہی ہو کہ سابق حکم بالکل ختم کر دیا جائے یا یہ ہو کہ اس کی جگہ دوسرا عمل بتا دیا جائے۔ انسانوں کے احکام میں نسخ کبھی اس لیے ہوتا ہے کہ پہلے کسی غلط فہمی سے ایک حکم جاری کر دیا بعد میں حقیقت معلوم ہوئی تو حکم بدل دیا۔ کبھی اس لیے ہوتا ہے کہ جس وقت یہ حکم جاری کیا گیا اس وقت کے حالات کے مناسب تھا اور آگے آنے والے واقعات و حالات کا اندازہ نہ تھا جب حالات بدلے تو حکم بھی بدلنا

پڑا۔ یہ دونوں صورتیں احکام خداوندی میں نہیں ہو سکتیں۔ تیسری صورت یہ ہوتی ہے کہ حکم دینے والے کو اول ہی سے یہ بھی معلوم تھا کہ حالات بدلیں گے اور اس وقت یہ حکم مناسب نہیں ہوگا، دوسرا حکم دینا ہوگا، یہ جانتے ہوئے آج ایک حکم دے دیا اور جب اپنے علم کے مطابق حالات بدلے تو اپنی قرارداد سابق کے مطابق حکم بھی بدل دیا۔ اس کی مثال ایسی ہے کہ مریض کے موجودہ حالات کو دیکھ کر ڈاکٹر ایک دوا تجویز کرتا ہے اور وہ جانتا ہے کہ دروز اس دوا کے استعمال کرنے کے بعد مریض کا حال بدلے گا اس وقت مجھے دوسری دوا تجویز کرنا ہوگی۔ یہ سب کچھ جانتے ہوئے وہ پہلے دن ایک دوا تجویز کرتا ہے جو اس دن کے مناسب ہو، دو دن بعد حالات بدلنے پر دوسری دوا تجویز کرتا ہے۔ ماہر حکیم ڈاکٹر یہ بھی کر سکتا ہے کہ پہلے ہی دن پورے علاج کا نظام لکھ کر دے دے کہ دو روز تک یہ دوا استعمال کرو پھر تین روز فلاں دوا، پھر ایک ہفتہ فلاں دوا، لیکن یہ مریض کی طبیعت پر بے وجہ کا ایک بار بھی ڈالنا ہے اس میں غلطی کا بھی خطرہ ہے، اس لیے وہ پہلے ہی سب تفصیلات نہیں بتاتا۔ اللہ جل شانہ کے احکام میں اور اس کی نازل کی ہوئی کتابوں میں صرف یہی آخری صورت نسخ کی ہوتی ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۸۵)

نسخ کے مفہوم میں متقدمین و متاخرین کی اصطلاحوں میں فرق

”چونکہ نسخ کی اصطلاحی معنی تبدیلی حکم کے ہیں اور یہ تبدیلی جس طرح ایک حکم کو بالکل منسوخ کر کے اس کی جگہ دوسرا حکم لانے میں ہے جیسے بیت المقدس کے بجائے بیت اللہ کو قبلہ بنا دینا۔ اسی طرح کسی مطلق یا عام حکم میں کسی قید و شرط کو بڑھادینا بھی ایک قسم کی تبدیلی ہے۔ اسلاف امت نے نسخ کو اسی عام معنی میں استعمال فرمایا ہے جس میں کسی حکم کی پوری تبدیلی بھی داخل ہے اور جزوی تبدیلی قید و شرط یا استثناء وغیرہ بھی اس میں شامل ہے۔ اسی لیے متقدمین حضرات کے نزدیک قرآن میں آیات منسوخہ پانچ سو شمار کی گئی ہیں۔ متاخرین نے صرف اسی تبدیلی کا نام نسخ رکھا ہے جس کی پہلے حکم کے ساتھ کسی طرح تطبیق نہ کر سکے۔ ظاہر ہے کہ اس اصطلاح کے مطابق آیات منسوخہ کی تعداد بہت کم ہو جائے گی۔ اس کا لازمی اثر یہ تھا کہ متقدمین نے تقریباً پانچ سو آیات قرآنی میں نسخ ثابت کیا تھا جس میں معمولی سی تبدیلی قید و شرط یا استثناء وغیرہ کو بھی شامل کیا تھا اور حضرات متاخرین میں علامہ سیوطی نے صرف بیس آیات کو منسوخ قرار دیا۔ ان کے بعد شاہ ولی اللہ نے ان میں بھی تطبیق کی صورت پیدا کر کے صرف پانچ آیتوں کو منسوخ قرار دیا یعنی جن میں کوئی تطبیق بغیر تاویل بعید نہیں ہو سکتی۔ یہ امر اس لحاظ سے مستحسن ہے کہ احکام میں اصل بقائے حکم ہے۔ نسخ خلاف اصل ہے۔ اس لیے جہاں آیت کے معمول بہا ہونے کی کوئی توجیہ ہو سکتی ہے، اس میں بلا ضرورت نسخ ماننا درست نہیں۔ لیکن اس تقلیل کا یہ منشا ہرگز نہیں ہو سکتا کہ مسئلہ نسخ اسلام یا قرآن پر کوئی عیب تھا جس کے ازالہ کی کوشش چودہ سو برس تک چلتی رہی اور آخری انکشاف حضرت شاہ ولی اللہ پر ہوا۔ مسئلہ نسخ کی تحقیق میں ایسا رخ اختیار کرنا نہ اسلام کی کوئی خدمت ہے نہ قرآن کی۔ بلکہ ملحدین کے ہاتھ میں ایک ہتھیار دے دینا ہے۔ امت کے متقدمین و متاخرین کسی نے بھی وقوع نسخ کا مطلقاً انکار نہیں کیا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۲۸۶)

أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ ۗ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ
سَوَاءَ السَّبِيلِ (108) وَذَكَرَ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُدُّونَكُمْ مِّنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا ۖ حَسَدًا مِّنْ
عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ مِّنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ ۚ فَاعْتَدُوا ۚ وَاصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ (109) وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَوَمَا تَقَدَّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ ۗ

إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (110) وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ نَصْرِيًّا تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ تُلُقُّ لَهَا تَلًّا بُرْهَانَكُمْ إِنَّ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (111) بَلَى مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (112) وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصْرِيَّةُ عَلَى شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصْرِيَّةُ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ تِلْكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ (113)

تراجم

۱۔ کیا تم مسلمان بھی چاہتے ہو کہ سوال شروع کرو اپنے رسول سے، جیسے سوال ہو چکے ہیں موسیٰ سے پہلے؟ اور جو کوئی انکار کیوے بدلے یقین کے، وہ بھولا سیدھی راہ سے (۱۰۸) دل چاہتا ہے بہت کتاب والوں کا، کسی طرح تم کو پھیر کر مسلمان ہونے پیچھے کافر کرویں۔ حسد کر کے اپنے اندر سے، بعد اس کے کہ کھل چکا ان پر حق۔ سو تم درگزر کرو، اور خیال میں نہ لاؤ جب تک بھیجے اللہ اپنا حکم اللہ ہر چیز پر قادر ہے (۱۰۹) اور کھڑی رکھو نماز اور دینے رہو زکوٰۃ۔ اور جو آگے بھیجے اپنے واسطے بھلائی، وہ پاؤ گے اللہ کے پاس۔ اللہ تمہارے کام دیکھتا ہے (۱۱۰) اور کہتے ہیں ہرگز نہ جاوینگے جنت میں مگر جو ہوں گے یہود یا نصاریٰ۔ یہ آرزو میں باندھ لی ہیں انھوں نے۔ کہہ، لے آؤ سدا اپنی اگر تم سچے ہو (۱۱۱) کیوں نہیں! جس نے تابع کیا منہ اپنا اللہ کے، اور وہ سبکی پر ہے اسی کو ہے مزدوری اس کی، اپنے رب کے پاس۔ اور نہ ڈر ہے ان پر، اور نہ ان کو غم (۱۱۲) اور یہود نے کہا، نصاریٰ نہیں کچھ راہ پر۔ اور نصاریٰ نے کہا، یہود نہیں کچھ راہ پر اور وہ سب پڑھتے ہیں کتاب۔ اسی طرح کہی ان لوگوں نے، جن پاس علم نہیں، انھیں کی سی بات۔ اب اللہ حکم کرے گا ان میں، دن قیامت کے، جس بات میں جھگڑتے تھے (۱۱۳)۔ (شاہ عبد القادر)

۲۔ ہاں، کیا تم یہ چاہتے ہو کہ اپنے رسول سے (بیجا بیجا) درخواستیں کرو جیسا کہ اس کے قبل (حضرت موسیٰ علیہ السلام) سے بھی ایسی ایسی درخواستیں کی جا چکی ہیں۔ اور جو شخص بجائے ایمان لانے کے کفر (کی باتیں) کرے بلا شک وہ شخص راہ راست سے دور جا پڑا (۱۰۸) ان اہل کتاب (یعنی یہود) میں سے بہترے دل سے یہ چاہتے ہیں کہ تم کو تمہارے ایمان لائے پیچھے پھر کافر کر ڈالیں محض حسد کی وجہ سے جو کہ خود ان کے دلوں ہی سے (جوش مارتا) ہے حق واضح ہوئے پیچھے خیر (اب تو) معاف کرو اور درگزر کرو جب تک حق تعالیٰ (اس معاملہ کے متعلق) اپنا حکم (قانون جدید) بھیجیں بے شک اللہ تعالیٰ ہر چیز پر قادر ہے (۱۰۹) اور (سردست صرف) نمازیں باندھی سے پڑھے جاؤ اور زکوٰۃ دینے جاؤ اور جو نیک کام بھی اپنی بھلائی کے واسطے جمع کرتے رہو گے حق تعالیٰ کے پاس (پہنچ کر) اس کو پا لو گے کیونکہ اللہ تعالیٰ سب کیسے ہوئے کاموں کو دیکھ بھال رہے ہیں (۱۱۰) اور یہود اور نصاریٰ سے (یوں) کہتے ہیں کہ بہشت میں ہرگز کوئی نہ جانے پاوے گا۔ بجز ان لوگوں کے جو یہودی ہوں یا ان لوگوں کے جو نصرائی ہوں یہ (خالی) دل بہلانے کی باتیں ہیں۔ آپ کہیے کہ (اچھا) اپنی دلیل لاؤ، اگر تم سچے ہو (۱۱۱) (ضرور دوسرے لوگ جاویں گے) جو کوئی شخص بھی اپنا رخ اللہ تعالیٰ کی طرف جھکا دے اور وہ غلط بھی ہو تو ایسے شخص کو اس کا عوض ملتا ہے اس کے پروردگار کے پاس پہنچ کر اور نہ ایسے لوگوں پر (قیامت میں) کوئی اندیشہ ہے اور نہ ایسے لوگ (اس روز) منعموم ہونے والے ہیں (۱۱۲) اور یہود کہنے لگے کہ نصاریٰ (کا مذہب) کسی بنیاد پر (قائم) نہیں اور (اسی طرح) نصاریٰ کہنے لگے کہ یہودی کسی بنیاد پر نہیں۔ حالانکہ یہ سب (لوگ آسمانی) کتابیں (بھی) پڑھتے ہیں۔ اسی طرح یہ لوگ (بھی) جو کہ (محض) بے علم ہیں ان کا سا قول کہنے لگے۔ سو اللہ تعالیٰ ان سب کے درمیان (عملی) فیصلہ کر دیں گے

قیامت کے روز ان تمام (مقدمات) میں جن میں وہ باہم اختلاف کر رہے ہیں (۱۱۳)۔ (مولانا شرف علی تھانوی)

۳۔ کیا یہ چاہتے ہو کہ اپنے رسول سے ویسا سوال کرو جو موسیٰ سے پہلے ہوا تھا اور جو ایمان کے بدلے کفر لے وہ ٹھیک راستہ بہک گیا (۱۰۸) بہت کتابوں نے چاہا کاش، تمہیں ایمان کے بعد کفر کی طرف پھیر دیں اپنے دلوں کی جگہ سے، بعد اس کے کہ حق ان پر خوب ظاہر ہو چکا ہے تو تم چھوڑ دو اور درگزر کرو یہاں تک کہ اللہ اپنا حکم لائے، بے شک اللہ ہر چیز پر قادر ہے (۱۰۹) اور نماز قائم رکھو اور زکوٰۃ دو اور اپنی جانوں کے لیے جو بھلائی آگے بھیج دو گے اسے اللہ کے یہاں پاؤ گے بے شک اللہ تمہارے کام دیکھ رہا ہے (۱۱۰) اور اہل کتاب بولے: ہرگز جنت میں نہ جائے گا، مگر وہ جو یہودی یا نصرانی ہو، یہ ان کی خیال بندیاں ہیں۔ تم فرماؤ: لاؤ اپنی دلیل، اگر سچے ہو (۱۱۱) ہاں کیوں نہیں، جس نے اپنا منہ جھکا اللہ کے لیے اور وہ نیکو کار ہے تو اس کا نیک اس کے رب کے پاس ہے اور انہیں نہ کچھ اندیشہ ہو اور نہ کچھ غم (۱۱۲) اور یہودی بولے نصرانی کچھ نہیں اور نصرانی بولے یہودی کچھ نہیں حالانکہ وہ کتاب پڑھتے ہیں اسی طرح جاہلوں نے ان کی سی بات کہی تو اللہ قیامت کے دن ان میں فیصلہ کر دے گا جس بات میں جھگڑ رہے ہیں (۱۱۳)۔ (مولانا محمد رضا خان)

۴۔ کیا تم اپنے رسول سے یہی پوچھنا چاہتے ہو جو اس سے پہلے موسیٰ (علیہ السلام) سے پوچھا گیا تھا، (سنو) ایمان کو کفر سے بدلنے والا سیدھی راہ سے بہک جاتا ہے (۱۰۸) ان اہل کتاب کے اکثر لوگ باوجود حق واضح ہو جانے کے محض حسد و بغض کی بنا پر تمہیں بھی ایمان سے ہٹا دینا چاہتے ہیں، تم بھی معاف کرو اور چھوڑ دو یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ اپنا حکم لائے، یقیناً اللہ تعالیٰ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے (۱۰۹) تم نمازیں قائم رکھو اور زکوٰۃ دیتے رہا کرو اور جو کچھ بھلائی تم اپنے لیے آگے بھیجو گے، سب کچھ اللہ کے پاس پالو گے، بے شک اللہ تعالیٰ تمہارے اعمال کو خوب دیکھ رہا ہے (۱۱۰) یہ کہتے ہیں کہ جنت میں یہود و نصاریٰ کے سوا اور کوئی نہ جائے گا، یہ صرف ان کی آرزوئیں ہیں ان سے کہو کہ اگر تم سچے ہو تو کوئی دلیل تو پیش کرو (۱۱۱) سنو جو بھی اپنے آپ کو خلوص کے ساتھ اللہ کے سامنے جھکا دے۔ بے شک اس کا رب پورا بدلہ دے گا اس پر نہ تو کوئی خوف ہوگا نہ غم اور اسی (۱۱۲) یہود کہتے ہیں کہ نصرانی حق پر نہیں اور نصرانی کہتے ہیں کہ یہودی حق پر نہیں حالانکہ یہ پڑھے لکھے لوگ ہیں، اسی طرح ان ہی جیسی بات بے علم بھی کہتے ہیں، قیامت کے دن اللہ ان کے اس اختلاف کا فیصلہ ان کے درمیان کر دے گا (۱۱۳)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ پھر کیا تم اپنے رسول سے اس قسم کے سوالات اور مطالبے کرنا چاہتے ہو جیسے اس سے پہلے موسیٰ سے کیے جا چکے ہیں؟ حالانکہ جس شخص نے ایمان کی روش کو کفر کی روش سے بدل لیا، وہ راہ راست سے بہک گیا (۱۰۸) اہل کتاب میں سے اکثر لوگ یہ چاہتے ہیں کہ کسی طرح تمہیں ایمان سے پھیر کر پھر کفر کی طرف پلٹا لے جائیں۔ اگر حق ان پر ظاہر ہو چکا ہے، مگر اپنے نفس کے حسد کی بنا پر تمہارے لیے ان کی یہ خواہش ہے۔ اس کے جواب میں تم غفور و درگزر سے کام لو یہاں تک کہ اللہ خود ہی اپنا فیصلہ نافذ کر دے۔ مطمئن رہو کہ اللہ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے (۱۰۹) نماز قائم کرو اور زکوٰۃ دو۔ تم اپنی عاقبت کے لیے جو بھلائی لکھا کر آگے بھیجو گے، اللہ کے ہاں اسے موجود پاؤ گے۔ جو کچھ تم کرتے ہو، وہ سب اللہ کی نظر میں ہے (۱۱۰) ان کا کہنا ہے کہ کوئی شخص جنت میں نہ جائے گا جب تک کہ وہ یہودی نہ ہو یا عیسائیوں کے خیال کے مطابق عیسائی نہ ہو۔ یہ ان کی تمنائیں ہیں۔ ان سے کہو، اپنی دلیل پیش کرو، اگر تم اپنے دعوے میں سچے ہو (۱۱۱) (دراصل نہ تمہاری کچھ خصوصیت ہے، نہ کسی اور کی) حق یہ ہے کہ جو بھی اپنی ہستی کو اللہ کی اطاعت میں سونپ دے اور عملاً نیک روش پر چلے، اس کے لیے اس کے رب کے پاس اس کا اجر ہے اور ایسے لوگوں کے لیے کسی خوف یا رنج کا کوئی موقع نہیں (۱۱۲) یہودی کہتے ہیں: عیسائیوں کے پاس کچھ نہیں۔ عیسائی کہتے ہیں: یہودیوں کے پاس کچھ نہیں۔ حالانکہ دونوں ہی کتاب پڑھتے ہیں۔ اور اسی قسم کے دعوے ان لوگوں کے بھی ہیں، جن کے پاس کتاب کا علم نہیں ہے۔ یہ اختلافات جن میں یہ لوگ مبتلا ہیں، ان کا فیصلہ اللہ قیامت کے روز کر دے گا (۱۱۳)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ کیا تم چاہتے ہو کہ اپنے رسول سے اس طرح کے سوال کرو جس طرح کے سوال اس سے پہلے موسیٰ سے کیے گئے؟ اور جو لوگ ایمان کو کفر سے بدل لیں گے وہ شاہراہ سے بھٹک گئے (۱۰۸) بہت سے اہل کتاب یہ چاہتے ہیں کہ وہ تمہارے ایمان کے بعد پھر تمہیں کفر کی حالت میں پلٹادیں، محض اپنے حسد کی وجہ سے، حق کے اچھی طرح واضح ہو جانے کے باوجود۔ تو درگزر کرو اور نظر انداز کرو یہاں تک کہ اللہ اپنا فیصلہ صادر فرمائے۔ بے شک اللہ ہر چیز پر قادر ہے (۱۰۹) اور نماز کا اہتمام کرو اور زکوٰۃ دیتے رہو اور جو نیکی بھی تم اپنے لیے کرو گے اسے اللہ کے پاس پاؤ گے۔ جو کچھ تم کر رہے ہو اللہ اس کو دیکھ رہا ہے (۱۱۰) اور کہتے ہیں کہ جنت میں نہیں داخل ہو سکتے، مگر وہ جو یہودی ہیں یا نصرانی۔ یہ محض ان کی آرزوئیں ہیں۔ کہو: اس بات پر اپنی دلیل پیش کرو، اگر تم سچے ہو؟ (۱۱۱) ہاں! بلاشبہ جس نے اپنے آپ کو اللہ کے حوالے کر دیا اور وہ ٹھیک طرح سے عمل کرنے والا ہے تو اس کے لیے اس کا اجر اس کے رب کے پاس ہے۔ نہ ان کو کوئی خوف ہوگا اور نہ وہ غمگین ہوں گے (۱۱۲) اور یہود نے کہا کہ نصاریٰ کی کوئی بنیاد نہیں اور نصاریٰ نے کہا: یہود کی کوئی بنیاد نہیں ہے، اور یہ دونوں کتاب کی تلاوت کرتے ہیں۔ اسی طرح کی بات ان لوگوں نے بھی کہی جن کو علم نہیں ہے۔ تو اللہ قیامت کے دن ان کے درمیان اس معاملہ کا فیصلہ کرے گا جس میں یہ جھگڑ رہے ہیں (۱۱۳)۔ (مولانا ابن احسن اصلاحی)

۷۔ (ان کی بیروی میں، ایمان والو)، کیا تم بھی اپنے رسول سے اسی طرح کی باتیں پوچھنی چاہتے ہو جس طرح کی باتیں اس سے پہلے موسیٰ سے پوچھی گئی تھیں؟ (تمہیں معلوم ہونا چاہیے کہ یہ ایمان کا طریقہ نہیں ہے) اور (معلوم ہونا چاہیے کہ) جس نے ایمان کو کفر میں بدلا، وہ پھر سیدھی راہ سے بھٹک گیا (۱۰۸) بہت سے اہل کتاب محض اپنے حسد کی وجہ سے یہ چاہتے ہیں کہ تمہارے ایمان لانے کے بعد وہ پھر تمہیں کفر کی طرف پلٹادیں، اس کے باوجود کہ حق ان پر اچھی طرح واضح ہو چکا ہے۔ سو (ان سے) درگزر کرو اور نظر انداز کرو، یہاں تک کہ اللہ اپنا فیصلہ صادر کر دے۔ بے شک، اللہ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے (۱۰۹) اور (ان کے فتنوں کا مقابلہ کرنے کے لیے) نماز کا اہتمام رکھو اور زکوٰۃ ادا کرتے رہو، اور (یاد رکھو کہ) جو نیکی بھی تم اپنے لیے آگے بھیجو گے، اُسے تم اللہ کے ہاں پا لو گے۔ اس میں شبہ نہیں کہ جو کچھ تم کر رہے ہو، اللہ اُسے دیکھ رہا ہے (۱۱۰) یہ کہتے ہیں کہ کوئی شخص جنت میں داخل نہ ہو سکے گا، جب تک وہ یہودی یا نصرانی نہ ہو۔ یہ انھوں نے محض آرزوئیں باندھ لی ہیں۔ ان سے کہو، تم سچے ہو تو (اس کے لیے) اپنی کوئی دلیل پیش کرو (۱۱۱) (ان کی اس بات میں کوئی حقیقت نہیں)۔ ہاں، یہ ضرور ہے کہ اپنی ہستی جن لوگوں نے اللہ کے سپرد کر دی، اور وہ اچھی طرح سے عمل کرنے والے ہیں، اُن کے لیے اُن کا اجر اُن کے پروردگار کے ہاں محفوظ ہے، اور انھیں (وہاں) کوئی اندیشہ ہوگا اور نہ وہ کبھی غم زدہ ہوں گے (۱۱۲) اور (تمہارے خلاف اس گٹھ جوڑ سے الگ، اسے پیغمبر، ان کی اپنی حالت یہ ہے کہ) یہودی کہتے ہیں کہ نصاریٰ کی کوئی بنیاد نہیں اور نصاریٰ کہتے ہیں کہ یہودیوں کی کوئی بنیاد نہیں، دراصل حالیکہ دونوں کتاب الہی کی تلاوت کرتے ہیں۔ اسی طرح بالکل انھی کی سی بات اُن لوگوں نے بھی کہی جو (خدا کی کتاب کا) کوئی علم نہیں رکھتے۔ چنانچہ اب اللہ قیامت کے دن ہی اس معاملے کا فیصلہ کرے گا جس میں یہ جھگڑ رہے ہیں (۱۱۳)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

ام تریدون ان تسئلوا رسولکم ...

لفظ سوال کا مفہوم

”لفظ سوال کے کئی مفہوم ہیں، مثلاً مانگنا، درخواست کرنا، مطالبہ کرنا، پوچھنا، پرسش کرنا، سوال کرنا۔ سوال بعض صورتوں

میں اعتراض کی نوعیت کا ہوتا ہے، بعض حالات میں تحقیق کی نوعیت کا ہوتا ہے اس صورت میں اس کا صلہ عن کے ساتھ آتا ہے۔ بعض حالات میں سوال استہزا کی نوعیت کا ہوتا ہے اس صورت میں اس کا صلہ ب کے ساتھ آتا ہے۔ مثلاً سائل مسائل بعدذاب واقع۔ قرآن مجید میں یہ لفظ مذکورہ تمام معنوں میں استعمال ہوا ہے یہاں موقع کلام دلیل ہے کہ یہ لفظ معتزضمانہ سوال کے مفہوم میں استعمال ہوا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۹۸)

مسلمانوں کو ایک تنبیہ

”یہاں مخاطب مسلمانوں کے اندر کے وہ کمزور لوگ ہیں جو یہود کے القایے ہوئے سوالوں سے متاثر ہو کر اس کو آنحضرت کے سامنے پیش کرتے۔ قرآن نے سوال کا جواب تو دے دیا تاکہ یہود کے پراپیگنڈے کا جواب ہو جائے لیکن جس طرح اس سے پہلی والی آیت میں یہود کو تنبیہ کی اس طرح مسلمانوں کے اندر ان کی نمائندگی کرنے والوں کو یہاں تنبیہ کی کہ جو لوگ یہ روش اختیار کرتے ہیں وہ یہود کی طرح جاہ مستقیم سے بھٹک جاتے ہیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۹۸)

فاعفوا واصفحوا حتی یاتی اللہ بامرہ

”عفو کے ایک معنی تو دل سے معاف کرنے کے ہیں اور دوسرے معنی کسی کو نظر انداز کر دینے کے بھی ہیں۔ آیت کا مطلب یہ ہے کہ ابھی کچھ دنوں ان یہودیوں کی شرارتوں کو نظر انداز کرو یہاں تک اللہ ان کے بارے میں اپنا فیصلہ صادر فرمائے۔ یہ پوری آیت یہود کے لیے تہدید اور وعید ہے۔ اور اس سمرہ کے اجمال کے اندر وہ ساری باتیں چھپی ہوئی ہیں جو بعد میں یہود کے ساتھ جنگ کے حکم، ان کی ہزیمت اور قتل اور جلاوطنی اور ادائے جز یہ وغیرہ کی شکل میں ظاہر ہوئیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۹۹)

واقیموا الصلوٰۃ واتوا الزکوٰۃ وما تقدموا...

”یہ مسلمانوں کو معاندین اسلام کی مخالفتوں کا علاج بتایا گیا ہے کہ اگر تم فتنوں پر غالب آنا چاہتے ہو تو نماز قائم کرو اور زکوٰۃ دیتے رہو اسی سے تمہاری وہ روحانی اور اخلاقی تربیت ہوگی جو تمہیں ایک طرف تو مخالفین کی وسوسہ اندازیوں سے بالکل مامون کر دے گی اور دوسری طرف تم کو جماعتی حیثیت سے ایک ایسی بنیان مرصوص بنا دے گی کہ کوئی طاقت تم کو ہلانہ سکے گی۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۲۹۹)

بلی من اسلم وجہہ للہ وهو محسن...

نجات کی اصل راہ

”نجات کی اصل راہ یہ ہے کہ آدمی ایک تو مسلم بنے اور دوسرے یہ کہ محسن بنے۔ مسلم بننے کا مطلب یہ ہے کہ آدمی اپنے آپ کو پورے طور پر خدا کے حوالے کر دے۔ اس کے نبیوں اور رسولوں میں کوئی تفریق کیے بغیر اپنی پوری زندگی کو اس کی شریعت کے تابع کر دے۔ احسان کا مفہوم یہ ہے کہ شریعت کے احکام کی تعمیل پورے خلوص اور کامل راستبازی کے ساتھ کرے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۰۱)

مسلمانوں کے لیے اہم ہدایات

”مذہب یہود ہو یا نصاریٰ یا اسلام ان سب کی اصل روح دو چیزیں ہیں۔ ایک یہ کہ بندہ دل و جان سے اپنے آپ کو خدا کے سپرد کر دے اور دوسرے یہ کہ اطاعت و فرمانبرداری اور عبادت کے طریقے خود اپنے خیال سے نہ گھڑے، بلکہ وہی طریقے

اختیار کرے جو خدا تعالیٰ نے اپنے رسول کے ذریعے سے بتائے اور متعین کیے ہوں۔ پہلی بات بلسی من اسلم کے ذریعے اور دوسری بات وھو محسن کے ذریعے واضح ہے۔ نجات اخروی اور دخول جنت کے لیے صرف تصد اعانت کافی نہیں، بلکہ حسن عمل بھی ضروری ہے اور حسن عمل کا مصداق وہی تعلیم و طریقہ ہے جو قرآن و سنت رسول خیر الامام کے مطابق ہو۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱ ص ۲۹۲)

محسن

”لفظ محسن کے معنی کسی کام کو اس کے بہترین طریقے پر کرنے کے ہیں۔ دین میں جب کوئی عمل اس طرح کیا جائے کہ اس کی روح اور قالب دونوں پورے توازن کے ساتھ پیش نظر ہوں، اس کا ہر جز بہ تمام واکمال ملحوظ رہے تو اسے احسان کہا جاتا ہے۔ لفظ محسن اسی احسان سے بنا ہے۔ نبیؐ نے اس کی وضاحت میں فرمایا ہے کہ اللہ تعالیٰ کی بندگی جب اس احساس کے ساتھ کی جائے کہ گویا ہم اسے دیکھ رہے ہیں تو یہ احسان ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ستمبر ۲۰۰۰ء، ص ۱۵)

نسلی مسلمان کی اللہ کے ہاں کوئی قیمت نہیں

”کوئی شخص نہ محض دعوے سے حقیقی مسلمان بنتا ہے نہ کہیں مسلمان کا نام درج کرانے یا مسلمان کی صلب سے یا ان کے شہر میں پیدائش ہونے کی وجہ سے، بلکہ مسلمان ہونے کے لیے اول اسلام ضروری ہے اور اسلام کے معنی اپنے آپ کو سپرد کر دینے اور سوچ دینے کے ہیں دوسرے احسان یعنی سنت کے مطابق عمل کو درست کرنا۔ یہود و نصاریٰ کے اختلاف کا ذکر مسلمانوں کو متنبہ کرنے کے لیے ہے کہ وہ بھی کہیں اس غلط فہمی کا شکار نہ ہو جائیں کہ نسلی مسلمان ہونا کافی ہے۔ خدا و رسول اور آخرت سے غافل ہو کر محض نسلی مسلمان ہونا کافی نہیں۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱ ص ۲۹۳)

کفار کی ترقی کی وجہ

”مسلمانوں کے تنزل اور کفار کی ترقی و آرام کی وجہ یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ہر عمل کا جداگانہ خاصہ رکھا ہے۔ ایک عمل کرنے سے دوسرے عمل کے خواص حاصل نہیں ہو سکتے مثلاً تجارت کا خاصہ مال میں زیادتی اور دوا کا خاصہ بدن کی صحت ہے، اب اگر کوئی شخص تجارت میں تو دن رات لگا رہے بیماری اور اس کے علاج کی طرف توجہ نہ دے تو محض تجارت کے سبب سے وہ بیماری سے نجات حاصل نہیں کر سکتا اس طرح دوا کا استعمال کر کے مال کی زیادتی حاصل نہیں کر سکتا۔ کفار کی دنیوی ترقی اور مال و دولت کی فراوانی ان کے کفر کا نتیجہ نہیں جیسے مسلمانوں کا افلاس و پریشانی ان کے اسلام کا نتیجہ نہیں۔ بلکہ کفار نے جب آخرت کی فکر چھوڑ دی اور پوری طرح دنیا کے مال و دولت اور عیش و آرام کی فکر میں لگ گئے، تجارت، صنعت کے مفید راستوں کو اختیار کیا، مضمر طریقوں سے بچے تو دنیا میں ترقی حاصل کر لی۔ اگر وہ بھی ہماری طرح اپنے اپنے مذہب کا نام لے کر بیٹھ جاتے اور دنیوی ترقی کے لیے اس کے اصول کے مطابق محنت نہ کرتے تو ان کا کفر ان کو مال و دولت یا حکومت کا مالک نہ بنا دیتا پھر ہم کیسے یہ سمجھ لیں کہ ہمارا اسلام، اور وہ بھی صرف نام کا، ہم پر ساری فتوحات کے دروازے کھول دے گا۔ اسلام و ایمان اگر بالکل صحیح اصول پر ہو تب بھی اس کا اصل خاصہ نجات آخرت اور جنت کا حصول ہے۔ باقی رہا دنیوی مال و دولت یا آرام اس کا حاصل ہو جانا ضروری نہیں جب تک کہ اس کے لیے ضروری جدوجہد نہ کی جائے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱ ص ۲۹۴)

”محض بزرگ زادگی اور نسلی و نسبی شرافت جب پیغمبروں کی اولاد کے کام نہ آسکی تو ہمارے زمانہ کے پیر زادوں اور مشائخ زادوں کا اپنے شرف نسلی پر قناعت کیے رہنا کس درجے کی بے عقلی ہے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱ ص ۲۱۹)

فَاللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

”اس میں غور کیجیے تو مخاطبین کے لیے وعید کے ساتھ نبی کے لیے یہ تسلی بھی ہے کہ تم اس نزاع میں صرف حق پہنچا دینے ہی کے ذمہ دار ہو اس سے زیادہ تمہارے اوپر کوئی ذمہ داری نہیں ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ستمبر ۲۰۰۰ء، ص ۱۶)

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا ۗ أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ ۗ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ (114) وَاللَّهُ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُولَّوْا فَثَمَّ وَجْهَ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ (115) وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ ۗ بَلْ لَّهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۗ كُلُّ لَّهُ قِنْتُونَ (116) بَدِيعُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ (117) وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا آيَةٌ ۗ كَذَٰلِكَ قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۗ تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ ۗ قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ (118) إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۗ وَلَا تُسْئَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ (119) وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصْرَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ۗ قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ ۗ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (120) الَّذِينَ اتَّيْنَهُمُ الْكِتَابُ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ ۗ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۗ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ (121)

تراجم

۱۔ اور اس سے ظالم کون جس نے منع کیا اللہ کی مسجدوں میں، کہ پڑھیے وہاں نام اس کا، اور دوڑا ان کے اجاڑنے کو؟ ایسوں کو نہیں پہنچتا، کہ پٹھیں ان میں مگر ڈرتے ہوئے۔ ان کو دنیا میں ذلت ہے، اور ان کو آخرت میں بڑی مار ہے (۱۱۴) اور اللہ ہی کی ہے مشرق اور مغرب۔ سو جس طرف تم منہ کرو، وہاں ہی متوجہ ہے اللہ۔ برحق اللہ گنجائش والا ہے سب خبر رکھتا (۱۱۵) اور کہتے ہیں، اللہ رکھتا ہے اولاد، وہ سب سے نرالا، بلکہ اس کا مال ہے جو کچھ ہے آسمان اور زمین میں۔ سب اس کے آگے ادب سے ہیں (۱۱۶) نیا نکالنے والا آسمان اور زمین کا اور جب حکم کرتا ہے ایک کام کو، تو یہی کہتا ہے اس کو، کہ ہو وہ ہوتا ہے (۱۱۷) اور کہنے لگے جن کو علم نہیں، کیوں نہیں بات کرتا ہم سے اللہ یا ہم کو آوے کوئی آیت؟ اسی طرح کہہ چکے ہیں ان سے اگلے انہی کی سی بات۔ ایک سے ہیں دل بھی ان کے۔ ہم نے بیان کر دیں نشانیاں، واسطے ان لوگوں کے جن کو یقین ہے (۱۱۸) ہم نے تجھ کو بھیجا ٹھیک بات لے کر، خوشی اور ڈر سنانے کو، اور تجھ سے پوچھ نہیں دوزخ والوں کی (۱۱۹) اور ہرگز راضی نہ ہوں گے تجھ سے یہود اور نصاریٰ، جب تک تابع نہ ہو تو ان کے دین کا۔ تو کہہ، جو راہ اللہ دکھاوے وہی راہ ہے۔ اور کبھی چلا تو ان کی پسند پر، بعد اس کے علم کے جو تجھ کو پہنچا، تو تیرا کوئی نہیں اللہ کے ہاتھ سے حمایت کرنے والا اور نہ مددگار (۱۲۰) جن کو ہم نے دی ہے کتاب، وہ اس کو پڑھتے ہیں، جو حق ہے پڑھنے کا۔ وہ اس پر یقین لاتے ہیں۔ اور جو کوئی منکر ہوگا اس سے، سو انہیں کو نقصان ہے (۱۲۱)۔ (شاہ عبد القادر)

۲۔ اور اس شخص سے زیادہ اور کون ظالم ہوگا جو خدا تعالیٰ کی مسجدوں میں ان کا ذکر (اور عبادت) کیے جانے سے بندش کرے

اور ان کے ویران (معطل) ہونے (کے بارے) میں کوشش کرے۔ ان لوگوں کو تو کبھی بے سبب ہو کر ان میں قدم بھی نہ رکھنا چاہیے تھا (بلکہ جب جاتے ہیبت اور ادب سے جاتے) ان لوگوں دنیا میں بھی رسوائی (نصیب) ہوگی اور ان کو آخرت میں بھی سزائے عظیم ہو گی (۱۱۳) اور اللہ ہی کی مملوک ہیں (سب کتبتیں) مشرق بھی اور مغرب بھی۔ کیونکہ تم لوگ جس طرف منہ کروادھر (ہی) اللہ تعالیٰ کا رخ ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ (تمام جہات کو) محیط ہیں کامل العلم ہیں (۱۱۵) اور یہ لوگ کہتے ہیں کہ خدا تعالیٰ اولاد رکھتا ہے سبحان اللہ (کیا مہمل بات ہے) بلکہ خاص اللہ تعالیٰ کی مملوک ہیں جو کچھ بھی آسمانوں اور زمین میں موجودات ہیں اور سب ان کے مخلوم (بھی) ہیں (۱۱۶) (حق تعالیٰ) موجد ہیں آسمانوں اور زمین کے۔ اور جب کسی کام کو پورا کرنا چاہتے ہیں تو بس اس کام کی نسبت (اتنا) فرمادیتے ہیں کہ ہو جا بس وہ (اسی طرح) ہو جاتا ہے (۱۱۷) اور (بعضے) جاہل یوں کہتے ہیں کہ (خود) ہم سے کیوں نہیں کلام فرماتے اللہ تعالیٰ یا ہمارے پاس کوئی اور ہی دلیل آ جاوے۔ اسی طرح وہ (جاہل) لوگ بھی کہتے چلے آئے ہیں جو ان سے پہلے ہو گزرے ہیں ان ہی کا سا جاہلانہ قول ان سب کے قلوب کج گنہی میں باہم ایک دوسرے کے مشابہ ہیں، ہم نے تو بہت سی دلیلیں صاف صاف بیان کر دی ہیں (مگر وہ) ان لوگوں کے لیے (نافع ہیں) جو یقین (حاصل کرنا) چاہتے ہیں (۱۱۸) ہم نے آپ کو ایک سچا دین دے کر بھیجا ہے کہ خوشخبری سناتے رہیے اور ڈراتے رہیے اور آپ سے دوزخ میں جانے والوں کی باز پرس نہ ہوگی (۱۱۹) اور کبھی خوش نہ ہوں گے آپ سے یہ یہود اور نہ یہ نصاریٰ جب تک کہ آپ (خدا نخواستہ) ان کے مذہب کے (بالکل) پیرو نہ ہو جاویں آپ صاف کہہ دیجئے کہ (بھائی) حقیقت میں تو ہدایت کا وہی رستہ ہے جس کو خدا نے بتلا دیا ہے اور اگر آپ اتباع کرنے لگیں ان کے غلط خیالات کا علم (قطعاً ثابت بالوحی) آ چکنے کے بعد تو آپ کا کوئی خدا سے بچانے والا نہ یار نکلے نہ مددگار (۱۲۰) جن لوگوں کو ہم نے کتاب (توریت و انجیل) دی بشرطیکہ وہ اس کی تلاوت (اس طرح) کرتے رہے ہیں جس طرح کہ تلاوت کا حق ہے۔ ایسے لوگ اس پر ایمان لے آتے ہیں۔ اور جو شخص نہ مانے گا، (کس کا نقصان کرے گا) خود ہی ایسے لوگ خسارہ میں رہیں گے (۱۲۱)۔ (مولانا اشرف علی تھانویؒ)

۳۔ اور اس سے بڑھ کر ظالم کون جو اللہ کی مسجدوں کو روکے ان میں نام خدا لیے جانے سے اور ان کی ویرانی میں کوشش کرے۔ ان کو نہ پہنچتا تھا کہ مسجدوں میں جائیں مگر ڈرتے ہوئے، ان کے لیے دنیا میں بھی رسوائی ہے اور ان کے لیے آخرت میں بڑا عذاب (۱۱۴) اور پورب و پچھتم سب اللہ ہی کا ہے تو تم جدھر منہ کروادھر وجہ اللہ (خدا کی رحمت تمہاری طرف متوجہ) ہے۔ بے شک اللہ وسعت والاعلم، والا ہے (۱۱۵) اور بولے: خدا نے اپنے لیے اولاد رکھی۔ پاکی ہے اسے، بلکہ اسی کی ملک ہے جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے، سب اس کے حضور گردن ڈالے ہیں (۱۱۶) نیا پیدا کرنے والا آسمانوں اور زمین کا اور جب کسی بات کا حکم فرمائے تو اس سے یہی فرماتا ہے کہ ہو جاوہ فوراً ہو جاتی ہے (۱۱۷) اور جاہل بولے اللہ ہم سے کیوں نہیں کلام کرتا یا ہمیں کوئی نشانی ملے ان سے اگلوں نے بھی ایسی ہی کہی، ان کی سی بات، ان کے، ان کے دل ایک سے ہیں، بے شک ہم نے نشانیاں کھول دیں یقین والوں کے لیے (۱۱۸) بے شک ہم نے تمہیں حق کے ساتھ بھیجا خوشخبری دینا اور ڈر سنا تا اور تم سے دوزخ والوں کا سوال نہ ہو گا (۱۱۹) اور ہرگز تم سے یہود اور نصاریٰ راضی نہ ہوں گے جب تک تم ان کے دین کی پیروی نہ کرو۔ تم فرما دو، اللہ ہی کی ہدایت ہدایت ہے اور (اے سننے والے کسے باشد) اگر تو ان کی خواہشوں کا پیرو ہو بعد اس کے کہ تجھے علم آچکا تو اللہ سے تیرا کوئی بچانے والا نہ ہوگا اور نہ مددگار (۱۲۰) جنہیں ہم نے کتاب دی ہے وہ ہمیں چاہیے اس کی تلاوت کرتے ہیں وہی اس پر ایمان رکھتے ہیں اور جو اس کے منکر ہوں تو وہی زیاں کار ہیں (۱۲۱)۔ (مولانا احمد رضا خانؒ)

۴۔ اس شخص سے بڑھ کر ظالم کون ہے جو اللہ تعالیٰ کی مسجدوں میں اللہ تعالیٰ کے ذکر کئے جانے کو روکے اور ان کی بربادی کی کوشش کرے، ایسے لوگوں کو خوف کھاتے ہوئے ہی اس میں جانا چاہیے، ان کے لیے دنیا میں بھی رسوائی ہے اور آخرت میں بھی بڑے

بڑے عذاب ہیں (۱۱۳) اور مشرق اور مغرب کا مالک اللہ ہی ہے۔ تم جدھر بھی منہ کرو ادھر ہی اللہ کا منہ ہے۔ اللہ تعالیٰ کشادگی اور وسعت والا اور بڑے علم والا ہے (۱۱۵) یہ کہتے ہیں اللہ تعالیٰ کی اولاد ہے (نہیں بلکہ) وہ پاک ہے زمین و آسمان کی تمام مخلوق اس کی ملکیت میں ہے اور ہر ایک اس کا فرمانبردار ہے (۱۱۶) وہ زمین و آسمان کا ابتداء پیدا کرنے والا ہے، وہ جس کام کو کرنا چاہے کہہ دیتا ہے کہ ہو جائے وہ وہیں ہو جاتا ہے (۱۱۷) اسی طرح بے علم لوگوں نے بھی کہا کہ خود اللہ تعالیٰ ہم سے باتیں کیوں نہیں کرتا یا ہمارے پاس کوئی نشانی کیوں نہیں آتی، اسی طرح ایسی ہی بات ان کے انکوں نے بھی کہی تھی۔ ان کے اور ان کے دل یکساں ہو گئے۔ ہم نے تو یقین والوں کے لیے نشانیاں بیان کر دیں (۱۱۸) ہم نے آپ کو حق کے ساتھ خوشخبری دینے والا اور ڈرانے والا بنا کر بھیجا ہے اور جنہیوں کے بارے میں آپ سے پرشش نہیں ہوگی (۱۱۹) آپ سے یہود و نصاریٰ ہرگز راضی نہیں ہوں گے جب تک کہ آپ ان کے مذہب کے تابع نہ بن جائیں آپ کہہ دیجیے کہ اللہ کی ہدایت ہی ہدایت ہے اور اگر آپ نے باوجود اپنے پاس علم آجانے کے پھر ان کی خواہشوں کی پیروی کی تو اللہ کے پاس آپ کا نہ تو کوئی ولی ہوگا اور نہ مددگار (۱۲۰) جنہیں ہم نے کتاب دی ہے اور وہ اسے پڑھنے کے حق کے ساتھ پڑھتے ہیں وہ اس کتاب پر بھی ایمان رکھتے ہیں اور جو اس کے ساتھ کفر کرے وہ نقصان والا ہے (۱۲۱)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ اور اس شخص سے بڑھ کر ظالم کون ہوگا جو اللہ کے معبودوں میں اس کے نام کی یاد سے روکے اور ان کی ویرانی کے درپے ہو؟ ایسے لوگ اس قابل ہیں کہ ان عبادت گاہوں میں قدم نہ رکھیں اور اگر وہاں جائیں بھی تو ڈرتے ہوئے جائیں۔ ان کے لیے تو دنیا میں رسوائی ہے اور آخرت میں عذاب عظیم (۱۱۳) مشرق اور مغرب سب اللہ کے ہیں۔ جس طرف بھی تم رخ کرو گے، اسی طرف اللہ کا رخ ہے۔ اللہ بڑی وسعت والا اور سب کچھ جاننے والا ہے (۱۱۵) ان کا قول ہے کہ اللہ نے کسی کو بیٹا بنایا ہے۔ اللہ پاک ہے ان باتوں سے اصل حقیقت یہ ہے کہ زمین اور آسمانوں کی تمام موجودات اس کی ملک ہیں، سب کے سب اس کے مطیع فرمان ہیں (۱۱۶) وہ آسمانوں اور زمین کا موجد ہے، اور جس بات کا وہ فیصلہ کرتا ہے، اس کے لیے بس یہ حکم دیتا ہے کہ ”ہوجا“ اور وہ ہو جاتی ہے (۱۱۷) نادان کہتے ہیں کہ اللہ خود ہم سے بات کیوں نہیں کرتا یا کوئی نشانی ہمارے پاس کیوں نہیں آتی؟ ایسی ہی باتیں ان سے پہلے لوگ بھی کیا کرتے تھے۔ ان سب (اگلے پچھلے گمراہوں) کی ذہنیتیں ایک جیسی ہیں۔ یقین لانے والوں کے لیے تو ہم نشانیاں صاف صاف نمایاں کر چکے ہیں (۱۱۸) (اس سے بڑھ کر نشانی کیا ہوگی کہ) ہم نے تم کو علم حق کے ساتھ خوشخبری دینے والا اور ڈرانے والا بنا کر بھیجا۔ اب جو لوگ جہنم سے رشتہ جوڑ چکے ہیں، ان کی طرف سے تم ذمہ دار و جواب دہ نہیں ہو (۱۱۹) یہودی اور عیسائی تم سے ہرگز راضی نہ ہوں گے جب تک تم ان کے طریقے پر نہ چلنے لگو۔ صاف کہہ دو کہ راستہ بس وہی ہے جو اللہ نے بتایا ہے۔ ورنہ اگر اس علم کے بعد، جو تمہارے پاس آچکا ہے، تم نے ان کی خواہشات کی پیروی کی، تو اللہ کی پکڑ سے بچانے والا کوئی دوست اور مددگار تمہارے لیے نہیں ہے (۱۲۰) جن لوگوں کو ہم نے کتاب دی ہے، وہ اسے اس طرح پڑھتے ہیں جیسا کہ پڑھنے کا حق ہے۔ وہ اس (قرآن) پر سچے دل سے ایمان لے آتے ہیں۔ اور جو اس کے ساتھ کفر کا رویہ اختیار کریں، وہی اصل میں نقصان اٹھانے والے ہیں (۱۲۱)۔ (مولانا محمود دہلوی)

۶۔ اور ان سے بڑھ کر ظالم کون ہے جو اللہ کی مساجد کو اس بات سے محروم کریں کہ ان میں اس کا ذکر کیا جائے اور ان کی ویرانی کے درپے ہوں۔ ان کے لیے زیارت تھا کہ ان میں داخل ہوتے مگر ڈرتے ہوئے۔ ان کے لیے دنیا میں رسوائی اور آخرت میں عذاب عظیم ہے (۱۱۳) اور مشرق ہو یا مغرب، دونوں اللہ ہی کے ہیں، تو جدھر بھی رخ کرو اسی طرف اللہ ہے۔ بے شک اللہ بڑی گنجائش رکھنے والا اور علم والا ہے (۱۱۵) اور کہتے ہیں کہ خدا اولاد رکھتا ہے۔ اس کی شان ان باتوں سے ارفع ہے۔ بلکہ جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے سب اسی کا ہے۔ سب اسی کے تابع فرمان ہیں (۱۱۶) وہ آسمانوں اور زمین کا موجد ہے۔ اور جب وہ کسی امر کا فیصلہ کر لیتا ہے تو بس اس کے لیے فرما دیتا ہے کہ ہو جا! تو وہ ہو جاتا ہے (۱۱۷) اور جو لوگ علم نہیں رکھتے وہ کہتے ہیں کہ خدا ہم سے ہم کلام کیوں نہیں ہوتا یا

ہمارے پاس کوئی نشانی کیوں نہیں آتی؟ اسی طرح جو لوگ ان سے پہلے گزرے ہیں انھوں نے بھی انھی کی طرح کی بات کہی۔ ان سب کے دل ایک ہی جیسے ہو گئے۔ جو لوگ یقین کرنے والے ہیں ان کے لیے ہم نشانیاں اچھی طرح واضح کر چکے ہیں (۱۱۸) ہم نے تمہیں، حق کے ساتھ بشیر و نذیر بنا کر بھیجا ہے اور تم سے دوزخ میں جانے والوں کے بارے میں کوئی پرسش نہیں ہوگی (۱۱۹) اور نہ یہود تم سے راضی ہونے والے ہیں اور نہ نصاریٰ تا وقتیکہ تم انھی کی ملت کے پیرو نہ بن جاؤ۔ ان سے کہو کہ اللہ کی ہدایت ہی اصل ہدایت ہے۔ اور اگر تم اس علم حقیقی کے بعد جو تمہارے پاس آچکا ہے ان کی خواہشوں پر چلے تو اللہ کے مقابل میں نہ تمہارا کوئی دوست ہوگا اور نہ کوئی مددگار (۱۲۰) جن لوگوں کو ہم نے کتاب بخشی اور وہ اس کے پڑھنے کا حق ادا کرتے ہیں وہی لوگ اس (قرآن) پر ایمان لائیں گے۔ اور جو اس کا انکار کریں گے تو وہی گھٹائے میں رہنے والے ہیں (۱۲۱)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ (اپنے انھی اختلافات کی وجہ سے یہ ایک دوسرے کی عبادت گاہوں کو ویران کرتے رہے ہیں)۔ اور اُس شخص سے بڑھ کر ظالم کون ہے جو اللہ کے معبودوں میں اس بات سے منع کرے کہ وہاں اُس کا نام لیا جائے اور اُن کی ویرانی کے درپے ہو۔ ان کے لیے اس کے سوا کچھ زبیا نہ تھا کہ ان (معبودوں) میں جائیں تو اللہ سے ڈرتے ہوئے جائیں۔ (لیکن انھوں نے سرکشی اختیار کی تو اب) ان کے لیے دنیا میں بھی ذلت ہے اور قیامت میں بھی ایک بڑا عذاب ان کا منتظر ہے (۱۱۳) (یہ اس لیے ہوا کہ ان میں سے کسی نے مشرق کو قبلہ ٹھہرایا اور کسی نے مغرب کو)، اور (حق یہ ہے کہ) مشرق و مغرب، سب اللہ ہی کے لیے ہیں۔ لہذا جدھر رخ کرو گے، اللہ کا رخ بھی اُدھر ہی ہے۔ اس میں شبہ نہیں کہ اللہ بڑی گنجائش والا ہے، وہ ہر چیز کو جانتا ہے (۱۱۵) (پھر یہی نہیں، اپنی نجات کے یہ مدعی اس قدر پستی میں گر چکے ہیں کہ) انھوں نے کہا ہے کہ اللہ کی اولاد ہے۔ (لاریب)، وہ پاک ہے ان باتوں سے، بلکہ زمین و آسمان میں جو کچھ ہے، اسی کا ہے، سب اُس کا حکم مانتے ہیں (۱۱۶) زمین و آسمان کو وہی عدم سے وجود میں لانے والا ہے اور جب کسی بات کا فیصلہ کر لیتا ہے تو اُس کے لیے اتنا ہی کہتا ہے کہ ہو جا تو وہ ہو جاتی ہے (۱۱۷) اور (اسی طرح کی بات) اُن لوگوں نے کہی ہے جو (کتاب الہی کا) علم نہیں رکھتے کہ اللہ ہم سے براہ راست کیوں ہم کلام نہیں ہوتا یا ہمارے پاس کوئی واضح نشانی کیوں نہیں آتی؟ بالکل اسی طرح جو ان سے پہلے گزرے ہیں، انھوں نے بھی ایسی ہی بات کہی تھی۔ ان سب کے دل ایک سے ہیں۔ ہم نے اپنی نشانیاں اُن لوگوں کے لیے جو یقین کرنا چاہیں، ہر لحاظ سے واضح کر دی ہیں، (لہذا تمہاری کوئی ذمہ داری نہیں کہ ان کی خواہش کے مطابق انھیں معجزے اور نشانیاں دکھاؤ) (۱۱۸) ہم نے تمہیں حق کے ساتھ بھیجا ہے، (اے پیغمبر)، انذار و بشارت کے لیے، اور تم سے ان دوزخ والوں کے بارے میں ہرگز کوئی پرسش نہ ہوگی (۱۱۹) یہ یہود و نصاریٰ تم سے ہرگز راضی نہ ہوں گے، (اے پیغمبر)، جب تک ان کا مذہب اختیار نہ کر لو۔ (لہذا) کہہ دو کہ اللہ کی ہدایت ہی اصل ہدایت ہے، اور (جان لو کہ) اگر تم اُس علم کے بعد جو تمہارے پاس آچکا ہے، ان کی خواہشوں پر چلے تو اللہ کے مقابلے میں تمہارا کوئی دوست اور کوئی مددگار نہ ہوگا (۱۲۰) (تمہیں مطمئن رہنا چاہیے کہ) وہ لوگ جنہیں ہم نے کتاب عطا فرمائی اور اُن کا معاملہ یہ رہا کہ وہ اُس کی تلاوت کا حق ادا کرتے رہے، وہی اس (ہدایت) پر ایمان لائیں گے اور جو اس کے منکر ہوں گے تو وہی اصل میں نقصان اٹھانے والے ہیں (۱۲۱)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

ومن اظلم ممن منع مساجد اللہ ان یذکر فیہا اسمہ ...

”یہ اشارہ ہے ان مدعیان جنت کے ان کارناموں کی طرف جو انھوں نے باہمی عناد و عداوت کی بنا پر ایک دوسرے کے

معابد کو تباہ و برباد کرنے کے سلسلہ میں انجام دیے۔ تاریخ سے ثابت ہے کہ یہود و نصاریٰ کے درمیان بیت المقدس میں بھی ایک دوسرے کو ذکر و عبادت سے روکنے کے لیے نہایت خوزیر جنگیں ہوئیں۔ یہاں مساجد الہی کا مقام و مرتبہ واضح کرنے کے لیے فرمایا کہ دنیا میں سب سے زیادہ ظالم وہ مدعیان ہدایت و تقویٰ ہیں جو اللہ کی مسجدوں سے اللہ کا ذکر کرنے والوں کو روکیں اور ان مساجد کی بربادی کے درپے ہوں۔ جو گھر خدا کی عبادت کے لیے تعمیر ہوا ہے وہ خدا کا گھر ہے کسی کے لیے زیبا نہیں کہ وہ خدا کے گھر میں اس کی تخریب کی جسارت کے ساتھ داخل ہو۔ مساجد الہی کے اسی اصول کے تحت مسلمانوں کو یہود و نصاریٰ کے ساتھ جنگ کی حالت میں بھی ان کے گرجوں اور معابد کے ہدم یا ان کی توہین کی اجازت نہیں دی گئی۔ یہ مقام ان مسلمانوں کے لیے خاص طور پر قابل غور ہے جو محض گروہی تعصبات کے تحت اپنے سے ذرا مختلف مسلک رکھنے والوں کو بھی اپنی مساجد سے روکتے ہیں اور بعض اوقات تو دوسرے مسلک کی مساجد کی بے حرمتی کرنے کی جسارت بھی کر گزرتے ہیں۔“ (تذبرقرآن، تاج کھپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۰۲)

”مسجد کی ویرانی کی جتنی بھی صورتیں ہیں سب حرام ہیں۔ اس میں جس طرح کھلے طور پر مسجد کو منہدم اور ویران کرنا داخل ہے اسی طرح ایسے اسباب پیدا کرنا بھی اس میں داخل ہے جن کی وجہ سے مسجد ویران ہو جائے اور مسجد کی ویرانی یہ ہے کہ وہاں کم لوگ آئیں۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۳۰۰)

وللہ المشرق والمغرب فاينما تولوا...

”یہ اس وجہ زراع و اختلاف کی طرف اشارہ ہے جو یہود و نصاریٰ کے درمیان معابد و مساجد کی توہین و تخریب کا سبب ہوئی۔ یہود و نصاریٰ دونوں کا قبل بیت المقدس تھا، لیکن نصاریٰ نے خاص طور پر اس کی مشرقی سمت کو اپنے قبلہ کے لیے منتخب کیا اور یہود نے مغرب کو۔ قرآن مجید نے واضح کیا کہ مشرق ہو یا مغرب دونوں سمتیں اللہ ہی کی ہیں۔ ان میں سے جس سمت کو بھی انسان رخ کرے اگر وہ خدا کی طرف متوجہ ہے تو اس کا رخ خدا ہی کی طرف ہے۔ ستوں اور جہتوں میں سے کسی سمت و جہت کو بھی خدا کے ساتھ اختصاص نہیں ہے۔“ (تذبرقرآن، تاج کھپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۰۳)

”کسی خاص مکان یا سمت کو قبلہ قرار دینا اس وجہ سے نہیں ہے کہ معاذ اللہ خدا تعالیٰ اس مکان یا سمت میں ہے بلکہ اللہ تعالیٰ ہر جگہ ہر سمت میں یکساں توجہ کے ساتھ موجود ہے۔ قبلہ مقرر کرنے میں اور بہت سی حکمتیں ہیں۔ مثلاً اگر ہر شخص کو یہ اختیار دے دیا جائے کہ وہ جس طرف چاہے رخ کر کے نماز پڑھے تو اگر دس لوگ بھی نماز پڑھ رہے ہوں تو ایک تشنت و افتراق کا منظر سامنے آئے گا جبکہ دوسری صورت میں تنظیم و اتحاد کا عملی سبق ملتا ہے۔ ہر قوم اور ہر زمانے کے مناسب اللہ تعالیٰ کی طرف سے احکام آتے ہیں ایک زمانے تک بیت المقدس کو قبلہ بنایا گیا پھر حضور اور صحابہ کی دلی خواہش کے مطابق اس حکم کو منسوخ کر کے کعبہ کو قبلہ بنا دیا گیا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۳۰۱)

بديع السموات والارض...

”بدع کے معنی کسی شے کو عدم سے وجود میں لانے اور بغیر کسی مادہ و مثال کے ایجاد کرنے کے ہیں۔ اسی سے بدعت کا لفظ ہے۔ جس کے معنی ہیں دین میں کوئی ایسی چیز ایجاد کرنا جس کے لیے کوئی مثال، نظیر اور کوئی مادہ و مصدر نہ ہو۔ بدیع اسی سے فعل کا وزن ہے اور معنی میں فاعل کے ہے۔“ (تذبرقرآن، تاج کھپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۰۴)

وقال الذين لا يعلمون لولا يكلمنا الله او تاتينا...

”یہاں مشرکین کے بعض مطالبات کا ذکر کر کے ان کا جواب دیا گیا ہے۔ ان کا پہلا مطالبہ یہ تھا کہ محمدؐ یہ دعویٰ کرتے ہیں

کہ خدا ان سے ہم کلام ہوتا ہے اگر ایسا ہے تو خدا نے انھی کو ہمارے اندر سے ہم کلامی کے لیے کیوں منتخب کیا۔ خدا قریش کے سردار اور لیڈروں سے کیوں ہم کلام نہیں ہوتا؟ اس مطالبے کا جواب بعض جگہ پر قرآن نے دیا ہے کہ ہر کس و تا کس اس منصب کا اہل نہیں ہوتا یہ صرف اللہ ہی جانتا ہے کہ کون اس منصب عظیم کے لیے اہل ہے۔ یہاں خاص اس مطالبے کا جواب نہ دینے میں اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ مطالبہ اس قدر گستاخانہ اور احمقانہ ہے کہ اس کا جواب نہ دینا ہی اس کا جواب ہے۔ دوسرا مطالبہ یہ تھا کہ ہمارے پاس کوئی نشانی کیوں نہیں آتی۔ نشانی سے ان کی مراد کوئی ایسی نشانی تھی جو محسوس معجزہ کی نوعیت کی ہو۔ مثلاً کوئی فرشتہ آئے پہاڑ چلنے لگے یا عذاب نمودار ہو۔ اس مطالبے کا پہلا جواب یہ دیا کہ جس طرح کی نشانی کا یہ مطالبہ کر رہے ہیں بالکل اسی طرح کی نشانی پہلی قوموں نے رسولوں سے طلب کی اور جب نشانی آنے کے باوجود نہیں مانیں تو پھر لازماً اس کے نتیجے کے طور پر خدا کی طرف سے عذاب آتا ہے۔ دوسری بات یہ فرمائی کہ جہاں تک تمہاری رسالت اور تمہاری دعوت کے حق ہونے کا تعلق ہے اس کے دلائل آفاق سے، انفس سے، آسمان و زمین سے، تاریخ سے اور آثار سے قرآن نے کھول کھول کر بیان کر دیے ہیں لیکن یہ دلائل ان لوگوں کے لیے ہیں جو یقین کرنا چاہیں جو یقین نہ کرنا چاہیں تو دنیا کی کوئی چیز ان کو قائل نہیں کر سکتی۔ تیسری بات یہ فرمائی کہ ہم نے تم کو حق دے کر بھیجا ہے اندازہ تبشیر کے بعد تمہاری ذمہ داری ختم ہو جاتی ہے ان کے مطالبوں کی تعمیل اور نشانیاں دکھانا تمہاری ذمہ داری نہیں ہے۔ تم نے اپنا فرض رسالت ادا کر دیا یہ جہنم میں کیوں گئے اس کی پرسش تم سے نہ ہوگی۔“ (تذبر قرآن، تاج کبھی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۰۵-۳۰۴)

ولن ترضی عنک الیہود ولا النصارى حتی تتبع ملتہم...

”آنحضرت پر یہود و نصاریٰ کا رویہ واضح کیا گیا ہے۔ جب تک تم یہودیت یا نصرانیت نہ اختیار کر لو یہ ہرگز راضی ہونے والے نہیں۔ ان کے سامنے سوال صرف حق کی وضاحت اور دلائل کے ظہور کا نہیں بلکہ اپنے اپنے طریقہ پر جمود کا ہے۔ یہ حق سے زیادہ اپنی خواہشات کے پیروکار ہیں۔“ (تذبر قرآن، تاج کبھی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۰۶)

الذین آتینہم الكتاب یتلونه حق تلاوتہ....

”یہ ان اہل کتاب کا ذکر فرمایا جو اپنی کتاب پر فی الواقع ایمان رکھتے تھے۔ ان کے متعلق فرمایا کہ یہ لوگ اس ہدایت الہی پر ایمان لائیں گے جو تم ان کے سامنے پیش کر رہے ہو۔ یہاں صالحین اہل کتاب مراد لینے کی کئی وجوہات ہیں۔ ایک تو یہ کہ وہ اپنی کتاب کی تلاوت کا حق ادا کرتے ہیں یعنی غور و فکر کرتے ہیں اور تلاوت طلب ہدایت کے لیے کرتے ہیں۔ دوسرے یہ خبر دی گئی ہے کہ یہ اس ہدایت پر ایمان لائیں گے جو آخری رسول کے ذریعہ سے اللہ نے ان پر اتاری ہے۔ تیسرے یہ کہ یہاں ان کے لیے آتینہم کا صیغہ استعمال کیا گیا ہے۔ قرآن کے نظائر سے معلوم ہوتا ہے کہ قرآن یہ صیغہ عموماً اہل کتاب کی مدح کے لیے استعمال کرتا ہے۔ مثلاً الذین آتینہم الكتاب یعرفونہ کما یعرفونہ انباء ہم‘ (بقرہ-۱۳۶)۔ (اور جن کو ہم نے کتاب بخشی ہے وہ اس کو پہچانتے ہیں جس طرح اپنے بیٹوں کو پہچانتے ہیں)۔ الذین آتینہم الكتاب یعلمون انہ منزل من ربکم بالحق‘ (انعام-۱۱۳)۔ (اور جن کو ہم نے کتاب دی ہے وہ جانتے ہیں کہ یہ قرآن تمہارے رب کی طرف سے حق لے کر اترا ہے)۔ والذین آتینہم الكتاب یفرحون بما انزل الیک‘ (رعد-۳۶)۔ (اور جن کو ہم نے کتاب عطا کی ہے وہ خوش ہوتے ہیں اس چیز سے جو تمہارے طرف اتاری گئی ہے)۔ الذین آتینہم الكتاب من قبلہ ہم بہ یؤمنون‘ (قصص-۵۲)۔ (اور جن کو ہم نے کتاب دے رکھی ہے اس کے پہلے سے وہ اس پر ایمان لائیں گے)۔ الذین اتوا الكتاب کے مقابل میں الذین آتینہم الكتاب‘

کے الفاظ کے اندر اہتمام اور عنایت کا جو پہلو نمایاں ہے وہ ان لوگوں سے مخفی نہیں ہو سکتا جو معروف اور مجہول کے مواقع استعمال اور عربی زبان میں ان دونوں اسالیب کی ادبی نزاکتوں سے واقف ہیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۰۷)

نسخ کی حقیقت اور اس کی ضرورت

ما ننسخ من آية او ننسها نأت بخير منها او مثلها

”سیاق و سباق اور نظم کلام کی روشنی میں ہم نے اس آیت کا تعلق ادیان سابقہ سے مانا ہے اس کے دلائل و راجح ذیل ہیں:

اہل کتاب نے یہ اعتراض اٹھایا تھا کہ قرآن جب ہماری کتابوں کو آسمانی تسلیم کرتا ہے تو ان کی تعلیمات کو منسوخ کیوں کرتا ہے۔ قرآن مجید نے اس آیت میں اسی اعتراض کا جواب دیا ہے اور اس جواب کے تین پہلو ہیں۔ ایک تو یہ کہ نسخ خوب سے خوب تر کی طرف عروج اور ترقی کے نقطہ نظر سے ہے، دوسرے تجدید دین کے لیے ہے تیسرے تطہیر شریعت کے لیے ہے۔

نسخ خوب سے خوب تر کے لیے ہے اس کا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کی شریعت ترقی کرتی ہوئی اس نقطہ کمال تک پہنچی ہے اور اس تدریجی ترقی کے لیے جو چیز منقوض ہوئی وہ خود انسان کی فطرت ہے یعنی اللہ تعالیٰ نے انسان کی فطرت ایسی بنائی ہے کہ وہ تدریجی تربیت ہی کے ذریعہ سے اس مقام تک پہنچ سکتا تھا جس مقام پر پہنچ کر وہ خدا کے دین کامل کا اہل بن سکا ہے۔ تورات کے بعض احکام کی ظاہری شکل بھی اس بات کی گواہی دیتی ہے کہ یہ جس وقت نازل ہوئے خام حالت میں تھے۔ ان کو پختہ ہونے کے لیے کسی اور فصل و موسم کا انتظار تھا، اسلام کے ظہور نے ان کے لیے وہ منتظر موسم فراہم کیا۔ مثلاً شراب ان کے ہاں صرف عبادت خانہ کے ذمہ داروں کے لیے حرام تھی یہ ایک اشارہ تھا کہ یہ چیز تقویٰ و طہارت کے منافی ہے اور ایک دن آئے گا کہ یہ سب کے لیے حرام ہو کر رہے گی۔ کھانے پینے کی چیزوں کی حلت و حرمت پر غور کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ بعض چیزیں یا تو بنی اسرائیل کے خاص قومی ذوق کے تحت ان کے لیے حرام ٹھہرائی گئی تھیں یا ان کے بے جا قسم کے سوالات کی سزا کے طور پر، مثلاً اونٹ یا زبیر کے بعض حصوں کی چربی۔ یہ حرمتیں اپنی ہیئت کے اعتبار ہی سے ظاہر کر رہی تھیں کہ یہ عارضی اور وقتی ہیں، ایک دن آئے گا کہ اس قسم کی تمام پابندیاں فطرت انسانی کے منافی ہونے کے سبب سے اٹھ جائیں گی۔ تکمیل و ترقی کی اس ضرورت کی طرف حضرت موسیٰ اور عیسیٰ علیہما السلام نے نہایت غیر مبہم الفاظ میں اشارہ بھی فرمادیا تھا جس کو سننے، باب ۱۸، آیات ۲۰ تا ۲۵ اور یوحنا، باب ۱۶، آیات ۱۲-۱۵ میں دیکھا جاسکتا ہے۔ قرآن مجید نے تورات اور انجیل کی انہی پیشین گوئیوں کی طرف سورہ اعراف کی آیات ۱۵۵-۱۵۶ میں ذکر کیا ہے۔

نسخ بعض تجدید دین کا مطلب یہ ہے کہ یہود و نصاریٰ نے اپنی شریعت کے بعض حصوں کو فراموش کر دیا تھا، اس فراموش کردہ حصہ میں سے جس چیز کو اللہ نے ضروری ٹھہرایا، اس کی تجدید فرمادی اور جس حصہ کو حکمت الہی نے ضروری نہیں ٹھہرایا اس حصہ کو نظر انداز کر دیا۔

نسخ بعض تطہیر شریعت کا مطلب یہ ہے کہ اللہ کی کتاب و شریعت کو ان بدعتوں اور ملاوٹوں سے پاک کیا جائے جو اہل بدعت اور خواہش پرستوں نے ان میں ملا دی تھیں۔ مثلاً عقائد و ایمانیات کے باب میں یہود و نصاریٰ نے جس قسم کی لغویات کا اضافہ کیا تھا، قرآن نے اس کی اصلاح کی۔ مثلاً خدا تین کا تیسرا ہے، یا یہود اللہ کے بیٹے اور اس کے چہیتے ہیں یا یہ کہ اللہ نے آسمان وزمین کو پیدا کرنے کے بعد ہفتہ کے دن آرام فرمایا۔ اسی طرح یہود نے اپنی بدکارانہ زندگی کو جائز ٹھہرانے کے لیے اکثر انبیاء سے متعلق بے ہودہ قسم کی روایات اپنے صحیفوں میں شامل کر دی تھیں۔ قرآن نے ان انبیاء کو ان تمام اتہامات سے بری کر کے

ان کی زندگیوں کو ان کے اصلی رنگ میں پیش کیا۔ اعمال کے باب میں سود کا معاملہ، خنزیر اور گردن مردڑے ہوئے جانور کو جائز کر لینا، اس کی اصلاح کی۔ اسی طرح ان لوگوں نے تاریخ اور واقعات کو بھی مسخ کر کے اپنی خواہشات کے رنگ میں پیش کیا مثلاً ابراہیم علیہ السلام اور خانہ کعبہ کی تاریخ کے اکثر حصہ پر پردہ ڈالا گیا تھا تاکہ ابراہیم کا تعلق کعبہ سے ثابت نہ ہو سکے۔ قرآن نے ان تمام تحریفیات کا پردہ چاک کیا۔“ (تدبر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۱۶-۳۰۹)

شریعت اسلامی میں نسخ کی نوعیت

”شریعت اسلامی میں نسخ کے بارے میں امت میں تین آراء ہیں۔ ایک گروہ نہ صرف نسخ کا قائل ہے بلکہ اس کو بہت زیادہ وسعت دیتا ہے۔ دوسرا گروہ ایک قلم اس کا منکر ہے جبکہ تیسرا گروہ اس کا قائل تو ہے مگر اس کو صرف چند احکامات تک محدود مانتا ہے۔ ہمارے نزدیک اسی تیسرے گروہ کا نقطہ نظر ٹھیک ہے۔ البتہ اس کے بارے میں چند اصولی باتیں ذہن نشین کر لینی چاہیے۔ ایک تو یہ کہ اگر قرآن کا کوئی حکم منسوخ ہوا ہے تو قرآن ہی سے ہوا ہے اور یہ نسخ و منسوخ دونوں قرآن میں موجود ہیں۔ حدیث قرآن کی نسخ نہیں ہو سکتی۔ دوسرے یہ کہ نسخ کا تعلق تمام تر صرف احکام و قوانین سے ہے، عقائد و ایمانیات یا اخلاق و صفات سے اس کا کوئی تعلق نہیں۔ تیسرے یہ کہ نسخ کی ضرورت اس وجہ سے پیش نہیں آئی کہ نعوذ باللہ تعالیٰ کے علم میں کوئی نقص ہے جس کے سبب سے اس کے نازل کیے ہوئے قانون کو تجربات اور آزمائشوں کے مراحل سے گزرنا پڑا، بلکہ اس کی وجہ بندوں کی فطری خامیاں اور کمزوریاں ہیں۔ اللہ چونکہ اپنے بندوں پر غایت درجہ مہربان ہے اس وجہ سے اس نے یہ پسند فرمایا کہ وہ اپنے قانون میں تدریج اور تربیت کو ملحوظ رکھے۔“ (تدبر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۱۶-۳۰۹)

تدریج کی حکمتیں اور مصالح

”بعض صورتوں میں معاشرہ کے ابتدائی حالات کے تقاضوں کی مناسبت سے کسی باب میں کوئی خاص حکم دیا گیا اور جب معاشرہ اپنے بلوغ کو پہنچ گیا تو عارضی حکم کو آخری اور کامل حکم میں بدل دیا گیا۔ مثلاً وراثت اور زنا کے معین اور قطعی احکام نے عارضی قوانین کی جگہ لی۔ بعض حالات میں عام انسانی فطرت کا لحاظ کرتے ہوئے قانون کو درجہ بدرجہ آخری حد تک پہنچایا گیا۔ مثلاً شراب کی قطعی حرمت درجہ بدرجہ دی گئی۔ بعض اوقات مسلمانوں کی تربیت اور ان کی خدا اور اس کے رسول سے وفاداری چاہنے کے لیے کچھ عرصہ سابقہ شریعت پر عمل کروایا گیا اور پھر اجازت منسوخ کر کے اسلامی شریعت کا مستقل حکم دے دیا گیا جیسے کہ تحویل قبلہ۔ بعض حالات میں معاشرہ کے افرادی قوت کی کمی کی تلافی کے لیے وقتی طور پر بعض ایسے احکام دیے گئے جو کیفیت کو بڑھانے والے اور قلت تعداد کی حالت میں زیادہ بوجھ اٹھانے کی صلاحیت پیدا کرنے والے تھے۔ مثلاً عام مسلمانوں کو تہجد کی پابندی کا حکم یا میدان جہاد میں ایک کو دس کفار کا مقابلہ قرار دینا۔ بعد میں جب مسلمانوں کی افرادی قوت بڑھ گئی اور تطہیر جماعت کا وقتی مقصد بھی حاصل ہو گیا تو تخفیف کر دی گئی۔“ (تدبر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۱۶-۳۰۹)

يٰۤاَيُّهَا اِسْرَائِيْلُ اذْكُرُوْا نِعْمَتِيْ الَّتِيْ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاِنِّيْ فَضَّلْتُكُمْ عَلٰى الْعٰلَمِيْنَ (122) وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِيْ نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُوْنَ (123) وَاِذَا بُسِّطَ اِبْرٰهِيْمُ رَبُّهُ بِكَلِمَتٍ فَاْتَمَّهُنَّ ط قَالَ اِنِّيْ جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ اِمَامًا ط قَالَ وَمَنْ ذُرِّيَّتِيْ ط قَالَ لَا يَنْسُلُ عَهْدِيْ الظَّالِمِيْنَ (124) وَاذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَاٰمَنًا ط وَاتَّخِذُوْا مِنْ مَّقَامِ اِبْرٰهِيْمَ

مُضَلَّىٰ ۖ وَعَهْدَنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَنَّ طَهْرًا بَيْتِي لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ (125)

ترجمہ

۱۔ اے بنی اسرائیل، یاد کرو احسان میرا، جو میں نے تم پر کیا اور وہ کہ بڑا کیا تم کو سارے جہان پر (۱۲۲) اور بچو اس دن سے، کہ نہ کام آوے کوئی شخص کسی شخص کے ایک ذرہ، اور نہ قبول ہو اس کی طرف سے بدلہ، اور نہ کام آوے اس کو سفارش، اور نہ ان کو مدد پہنچے (۱۲۳) اور جب آزمایا ابراہیم کو اس کے رب نے، کئی باتوں میں، پھر اس نے وہ پوری کیں۔ فرمایا، میں تجھ کو کروں گا سب لوگوں کا پیشوا۔ بولا، اور میری اولاد میں بھی؟ کہا، نہیں پہنچتا میرا اقرار بے انصافوں کو (۱۲۴) اور جب ٹھہرایا ہم نے یہ گھر کعبہ، اجتماع کی جگہ لوگوں کی، اور پناہ۔ اور کر رکھو، جہاں کھڑا ہوا ابراہیم، نماز کی جگہ۔ اور کہہ دیا ہم نے ابراہیم اور اسماعیل کو، کہ پاک رکھو گھر میرا وسطے طواف والوں کے، اور اعتکاف والوں کے، اور رکوع اور سجدہ والوں کے (۱۲۵)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اے اولاد یعقوب (علیہ السلام)، میری ان نعمتوں کو یاد کرو جن کا میں نے تم پر (وقتاً فوقتاً) انعام کیا۔ اور اس کو (بھی) کہ میں نے تم کو بہت لوگوں پر فوقیت دی (۱۲۲) اور تم ڈرو ایسے دن سے جس میں کوئی شخص کسی شخص کی طرف سے نہ کوئی مطالبہ (حق واجب) ادا کرنے پاوے گا اور نہ کسی کی طرف سے کوئی معاوضہ قبول کیا جاوے گا اور نہ کسی کو کوئی سفارش (جبکہ ایمان نہ ہو) مفید ہوگی۔ اور نہ ان لوگوں کو کوئی بچا سکے گا (۱۲۳) اور جس وقت امتحان کیا حضرت ابراہیم (علیہ السلام) کا ان کے پروردگار نے چند باتوں میں اور وہ ان کو پورے طور پر بجالائے (اس وقت) حق تعالیٰ نے ان سے فرمایا کہ میں تم کو لوگوں کا مقتدا بناؤں گا۔ انھوں نے عرض کیا اور میری اولاد میں سے بھی کسی کسی کو (نبوت دیجیے) ارشاد ہوا کہ میرا (یہ) عہدہ (نبوت) خلاف درزی کرنے والوں کو نہ ملے گا (۱۲۳) اور (وہ وقت بھی قابل ذکر ہے کہ) جس وقت ہم نے خانہ کعبہ کو لوگوں کا معبود اور (مقام) امن (ہمیشہ سے) مقرر رکھا اور مقام ابراہیم کو (کبھی کبھی) نماز پڑھنے کی جگہ بنا لیا کرو اور ہم نے حضرت ابراہیم اور حضرت اسماعیل (علیہما السلام) کی طرف حکم بھیجا کہ میرے (اس) گھر کو خوب پاک رکھا کرو بیرونی اور مقامی لوگوں (کی عبادت) کے واسطے اور رکوع اور سجدہ کرنے والوں کے واسطے (۱۲۵)۔ (مولانا شرف علی تھانوی)

۳۔ اے اولاد یعقوب، یاد کرو میرا احسان جو میں نے تم پر کیا اور وہ جو میں نے اس زمانہ کے سب لوگوں پر تمہیں بڑائی دی (۱۲۲) اور ڈرو اس دن سے کہ کوئی جان دوسرے کا بدلہ نہ ہوگی اور نہ اس کو کچھ لے کر چھوڑیں اور نہ کا فر کو کوئی سفارش نفع دے اور نہ ان کی مدد ہو (۱۲۳) اور جب ابراہیم کو اس کے رب نے کچھ باتوں سے آزمایا تو اس نے وہ پوری کر دکھائیں فرمایا میں تمہیں لوگوں کا پیشوا بنانے والا ہوں عرض کی اور میری اولاد سے؟ فرمایا: میرا عہد ظالموں کو نہیں پہنچتا (۱۲۴) اور (یاد کرو) جب ہم نے اس گھر کو لوگوں کے لیے مرجع اور امان بنایا اور ابراہیم کے کھڑے ہونے کی جگہ کو نماز کا مقام بناؤ اور ہم نے تاکید فرمائی ابراہیم و اسماعیل کو کہ میرا گھر خوب ستھرا کر طواف والوں اور اعتکاف والوں اور رکوع و سجدہ والوں کے لیے (۱۲۵)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ اے اولاد یعقوب! میں نے جو نعمتیں تم پر انعام کی ہیں انھیں یاد کرو اور میں نے تو تمہیں تمام جہان پر فضیلت دے رکھی تھی (۱۲۲) اس دن سے ڈرو جس دن کوئی نفس کسی نفس کو کچھ فائدہ نہ پہنچا سکے گا، نہ کسی شخص سے کوئی نفع یہ قبول کیا جائے گا، نہ اسے کوئی شفاعت نفع دے گی، نہ ان کی مدد کی جائے گی (۱۲۳) جب ابراہیم (علیہ السلام) کو ان کے رب نے کہی گئی باتوں سے آزمایا اور انھوں نے سب کو پورا کر دیا تو اللہ نے فرمایا کہ میں تمہیں لوگوں کا امام بنا دوں گا۔ عرض کرنے لگے اور میری اولاد کو، فرمایا میرا وعدہ ظالموں سے نہیں (۱۲۴) ہم نے بیت اللہ کو لوگوں کے لیے ثواب اور امن و امان کی جگہ بنائی، تم مقام ابراہیم کو جائے نماز مقرر

کرلو، ہم نے ابراہیم (علیہ السلام) اور اسماعیل (علیہ السلام) سے وعدہ لیا کہ تم میرے گھر کو طواف کرنے والوں اور رکوع، سجدہ کرنے والوں کے لیے پاک صاف رکھو (۱۲۵)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ اے بنی اسرائیل، یاد کرو میری وہ نعمت، جس سے میں نے تمہیں نوازا تھا، اور یہ کہ میں نے تمہیں دنیا کی تمام قوموں پر فضیلت دی تھی (۱۲۲) اور ڈرو اس دن سے جب کوئی کسی کے ذرا کام نہ آئے گا، نہ کسی سے فدیہ قبول کیا جائے گا، نہ کوئی سفارش ہی آدمی کو فائدہ دے گی، اور نہ مجرموں کو کہیں سے کوئی مدد پہنچ سکے گی (۱۲۳) یاد کرو جب ابراہیم کو اس کے رب نے چند باتوں میں آزما یا اور وہ ان سب میں پورا اتر گیا، تو اس نے کہا: ”میں تجھے سب لوگوں کا پیشوا بنانے والا ہوں۔“ ابراہیم نے عرض کیا: ”اور کیا میری اولاد سے بھی یہی وعدہ ہے؟“ اس نے جواب دیا: ”میرا وعدہ ظالموں سے متعلق نہیں ہے۔“ (۱۲۴) اور یہ کہ ہم نے اسے گھر (کعبہ) کو لوگوں کے لیے مرکز اور امن کی جگہ قرار دیا تھا اور لوگوں کو حکم دیا تھا کہ ابراہیم جہاں عبادت کے لیے کھڑا ہوتا تھا اس مقام کو مستقل جانے نماز بنا لو، اور ابراہیم اور اسماعیل کو تاکید تھی کہ میرے اس گھر کو طواف اور اعتکاف اور رکوع اور سجدہ کرنے والوں کے لیے پاک رکھو (۱۲۵)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ اے بنی اسرائیل! میرے اس فضل کو یاد کرو جو میں نے تم پر کیا اور اس بات کو کہ میں نے تمہیں اہل عالم پر فضیلت دی (۱۲۲) اور اس دن سے ڈرو جس دن کوئی جان کسی کے کچھ کام نہ آئے گی اور نہ اس سے کوئی معاوضہ قبول ہوگا، نہ اس کو کوئی شفاعت نفع پہنچائے گی اور نہ ان کی کوئی مدد ہی کی جاسکے گی (۱۲۳) اور (یاد کرو) جبکہ ابراہیم کو اس کے رب نے چند باتوں میں آزما یا تو وہ اس نے پوری کر دکھائیں۔ فرمایا: بے شک میں تمہیں لوگوں کا پیشوا بناؤں گا۔ اس نے پوچھا: اور میری اولاد سے؟ فرمایا: میرا یہ عبد ان لوگوں کو شامل نہیں ہے جو ظالم ہوں گے (۱۲۴) اور (یاد کرو) جبکہ ہم نے بیت اللہ کو لوگوں کے لیے مرکز اور امن کی جگہ بنایا اور حکم دیا کہ) مسکن ابراہیم میں ایک نماز کی جگہ بناؤ، اور ابراہیم اور اسماعیل کو ذمہ دار بنایا کہ میرے گھر کو طواف کرنے والوں، اعتکاف کرنے والوں اور رکوع و سجدہ کرنے والوں کے لیے پاک رکھو (۱۲۵)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ اے بنی اسرائیل، میری اُس نعمت کو یاد کرو جو میں نے تم پر کی تھی اور اس بات کو کہ میں نے تمہیں دنیا والوں پر فضیلت دی تھی (۱۲۲) اور اُس دن سے ڈرو جب کوئی کسی کے کچھ بھی کام نہ آئے گا اور نہ اُس سے کوئی بدلہ قبول کیا جائے گا، نہ اُسے کوئی سفارش نفع دے گی اور نہ لوگوں کو کوئی مدد ہی ملے گی (۱۲۳) اور یاد کرو، جب ابراہیم کو اُس کے پروردگار نے چند باتوں میں آزما یا تو اُس نے وہ پوری کر دیں، فرمایا: میں نے فیصلہ کیا ہے کہ تمہیں لوگوں کا امام بناؤں گا۔ عرض کیا: اور میری اولاد میں سے؟ فرمایا: میرا یہ عبد ان میں سے ظالموں کو شامل نہیں ہے (۱۲۴) اور یاد کرو، جب ہم نے (سرزمین عرب میں) اس بیت الحرام کو لوگوں کا مرجع اور اُن کے لیے پناہ کی جگہ قرار دیا اور حکم دیا کہ ابراہیم کی اس قیام گاہ میں نماز کی ایک جگہ بناؤ اور ابراہیم و اسماعیل کو اس بات کا پابند کیا کہ میرے اس گھر کو اُن لوگوں کے لیے پاک رکھو جو (اس میں) طواف کرنے، اعتکاف کرنے اور رکوع و سجدہ کرنے کے لیے آئیں (۱۲۵)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

واذ ابتلی ابراہیم ربہ بکلمت...

ابتلا کا معنی اور مقصد

”ابتلا کے معنی جانچنے اور امتحان کرنے کے ہیں۔ اس کا مقصود بندوں کو دکھ میں مبتلا کرنا نہیں، بلکہ ان کی صلاحیتوں کو

ابھارنا، پروان چڑھانا اور کھرے کھولنے کی تمیز کرنا ہے۔ یہ امتحان نرم اور سخت، سرد اور گرم، خوش کن اور رنج دہ ہر طرح کے حالات میں ہوتا ہے۔“ (تذبرقرآن، تاج کپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۲۳)

آزمائش کا مقصد

”یہ آزمائش اس لیے نتھی کہ اللہ تعالیٰ کو حضرت ابراہیم کی حقیقت کا علم نہ تھا، وہ تو علیم وخبیر ہے۔ بلکہ اپنے مقبول بندے کے جذبہ صدق و اخلاص سے لوگوں کو آگاہ کرنا مقصود تھا۔ شاید اس میں حکمت یہ ہو کہ بے خبر لوگ کہیں یہ نہ کہنے لگیں کہ ان پر جو فضل ہو رہا ہے یوں ہی ہو رہا ہے اس کی کوئی خاص وجہ نہیں، بلکہ انھیں علم ہو جائے کہ وہ اس لطف عمیم کے ہر طرح مستحق ہیں۔“ (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۹۰)

”خدائی آزمائش یہ ہے کہ بندے پر کوئی پابندی لازم فرما کر دوسروں پر اس کے کھرے کھولنے کا اظہار کر دے۔“ (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۳۴)

امتحان کا مقصد

”آزمائشوں کے ذریعے اپنے غلیل کی تربیت کر کے ان کے درجات و مقامات تک پہنچانا مقصود ہے۔ پھر اس جملہ میں منفعول کو مقدم اور فاعل کو موخر کر کے یوں ارشاد فرمایا: واذ ابتلی ابراہیم ربہ اس میں ابراہیم علیہ السلام کی جلالت شان کو اور نمایاں فرمایا گیا۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۳۱۰)

کلمات کا مفہوم

”یہاں کلمات سے مراد اللہ کے وہ احکام ہیں جو اس نے حضرت ابراہیم کی عزیمت و استقامت کے امتحان کے لیے ان کو دیے اور انھوں نے بے چون و چرا ان کی تعمیل کی۔ لفظ کلمات کے استعمال میں بلاغت کا ایک خاص نقطہ مضمّن ہے۔ یہ اجمال و ابہام کا حامل ہے۔ یہ لفظ کن کی طرح ایک واجب التعمیل حکم کو تو مخاطب کے سامنے رکھ دیتا ہے لیکن اس کا فلسفہ، حکمت، صلہ اور انعام بیان نہیں کرتا۔ وفاداری اور اطاعت کے امتحان کے لیے اس طرح کے احکام سب سے زیادہ سخت ہوتے ہیں۔ اس وجہ سے ان کا انعام بھی بڑا ہوتا ہے۔ حضرت ابراہیم چاہتے تو خواب کو خواب کا درجہ دے سکتے تھے اور چاہتے تو اس کی کوئی تعبیر بھی کر سکتے تھے مگر جس طرح کائنات کی ہر چیز خدا کے کلمہ کن کی تعمیل کرتی ہے۔ اس کو نہ اس کے فلسفہ سے بحث ہوتی ہے، نہ اس کے اجر و ثواب سے۔ اسی طرح ابراہیم علیہ السلام نے بھی ہر حکم کی تعمیل کی۔“ (تذبرقرآن، تاج کپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۲۵)

انی جاعلک للناس اماما

”یہ وعدہ بیک وقت دو وعدوں پر مشتمل ہے۔ ایک تو یہ کہ ابراہیم علیہ السلام کی نسل سے عظیم قومیں پیدا ہوں گی، دوسرے یہ کہ ابراہیم ان سب کے پیشوا ہوں گے۔ البتہ مشرکین اس وعدے سے مستثنیٰ ہوں گے۔ یہ تصریح اس لیے کر دی گئی تاکہ بنی اسرائیل اور بنی اسماعیل دونوں پر یہ حقیقت واضح ہو جائے کہ منصب امامت ایمان و عمل سے مشروط ہے۔“ (تذبرقرآن، تاج کپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۲۵)

واذ جعلنا البیت ماثابة للناس وامنا واتخذوا من مقام ابراہیم مصلی

البیت سے مراد

”بیت سے مراد بیت اللہ یعنی خانہ کعبہ ہے۔ تو رات کی کتاب پیدائش، باب ۱۲ میں اس کو بیت ایل سے تعبیر کیا گیا ہے۔

اہل عبرانی میں اللہ کو کہتے ہیں۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۲۵)

’بیستی‘ (میرا گھر)

”اس میں اضافت تشریفی ہے۔ اسلام کا خدا کوئی مرئی و مجسم دیوی دیوتا نہیں ہے جو اسے رہنے سہنے، اٹھنے بیٹھنے کے لیے کسی گھریا مکان کی ضرورت ہو۔ اس لیے میرے گھر سے مراد میرے رہنے کا گھر تو ہی ہو نہیں سکتا بلکہ اس سے مراد صرف یہ ہے کہ وہ گھر جو میری یاد یا عبادت کے لیے مخصوص و نامزد ہو چکا ہے۔ اضافت سے مقصود اظہار شرف و عظمت ہے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام لکھنؤ، ج ۱، ص ۲۳۳)

’مشابہ‘ کے معنی

”مشابہ کے معنی مرکز و مرجع کے ہیں، جس کی طرف سب رجوع کریں جس کے ساتھ سب وابستہ ہوں جو سب کا مرکز اور سب کا قبلہ ہو۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۲۷)

’للناس‘ سے مراد

”للناس سے مراد یہاں وہی لوگ ہیں جن کا ذکر انسی جاعلک للناس امامبا میں ہوا ہے یعنی وہ تمام ذریت ابراہیم جن کی امامت و پیشوائی حضرت ابراہیم کو حاصل ہوئی عام اس سے کہ وہ حضرت اسحاق کی نسل سے ہو یا حضرت اسماعیل کی نسل سے۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۲۷)

مقام ابراہیم سے مراد، حرم کا پورا علاقہ

”علمائے تفسیر سے اس بارے میں دو قول منقول ہیں۔ ایک گروہ کے نزدیک اس سے مراد وہ پتھر ہے جس کے متعلق مشہور ہے کہ ابراہیم علیہ السلام نے اس پر کھڑے ہو کر خانہ کعبہ کی تعمیر کی۔ دوسرے گروہ کے نزدیک اس سے مراد حرم کا پورا علاقہ ہے۔ اس گروہ نے مقام کے لفظ کو کسی مخصوص کھڑے ہونے کی جگہ کے بجائے مسکن و مستقر کے مفہوم میں لیا ہے۔ ہمارے نزدیک یہی تاویل صحیح ہے۔ اور یہاں بیت اللہ کو مصلیٰ کے لفظ سے جو تعبیر فرمایا گیا ہے تو اس سے اس گھر کے اصل مقصد تعمیر کی طرف اشارہ مقصود ہے کہ یہ نماز کا مرکز ہوگا۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۲۹)

مقام ابراہیم سے مراد، پتھر

”مقام ابراہیم سے مراد وہ پتھر ہے جس پر کھڑے ہو کر ابراہیم علیہ السلام تعمیر کعبہ کرتے رہے۔ اس پتھر پر حضرت ابراہیم کے نشانات قدم محفوظ ہیں۔ اب اس پتھر کو ایک شیشے میں محفوظ کر دیا گیا ہے۔“ (احسن البیان، مکتبہ دار السلام، لاہور، ص ۲۴)

یہود اور مسلمانوں کے مابین اہم نزاعی مسئلہ

”مقام ابراہیم یہود اور مسلمانوں کے مابین اہم نزاعی مسئلہ ہے۔ یہود نے خانہ کعبہ اور مردہ کی قربان گاہ سے حضرت ابراہیم کا تعلق بالکل کاٹ دینے کے لیے واقعہ قربانی اور ابراہیم علیہ السلام کی سرگزشت ہجرت میں نہایت بھونڈی قسم کی تحریفات کیں۔ اسی طرح انھوں نے یہ ثابت کرنے کی بھی کوشش کی ہے کہ حضرت ابراہیم نے جس بیٹے کی قربانی کی ہے وہ اسحاق ہیں نہ کہ اسماعیل، جس جگہ قربانی کی گئی وہ جبل رید ظلم ہے نہ کہ مردہ، خدا کی عبادت کے لیے انھوں نے جو گھر بنایا وہ بیت المقدس ہے نہ کہ بیت اللہ، انھوں نے جس جگہ ہجرت کے بعد سکونت اختیار کی وہ کنعان ہے نہ کہ جو خانہ کعبہ۔ مولانا فراہی نے یہود کی

تحریفات کا پردہ خود تو رات ہی کے بیانات سے چاک کر کے رکھ دیا ہے۔ انھوں نے ثابت کیا ہے کہ حضرت ابراہیم نے اپنے وطن سے نکلنے کے بعد اسحاق علیہ السلام کی والدہ کو تو کنعان میں چھوڑا اور خود حضرت اسماعیل اور ان کی والدہ کے ساتھ بیرسج کے بیابان میں قیام کیا۔ یہ جگہ ایک غیر آباد جگہ تھی اس وجہ سے انھوں نے اس میں سات کنوئیں کھودے اور درخت لگائے۔ یہیں ان کو خواب میں اکلوتے بیٹے کی قربانی کا حکم ہوا اور وہ حضرت اسماعیل کو لے کر مرہ کی پہاڑی کی طرف آئے۔ اسی پہاڑی کے پاس انھوں نے حضرت اسماعیل کو آباد کیا پھر یہیں سے لوٹ کر وہ بیرسج گئے اور اپنے قیام کے لیے ایسی جگہ منتخب کی جو خانہ کعبہ سے قریب ہو اور جہاں سے وقتاً فوقتاً وہ حضرت اسحاق کو دیکھنے کے لیے بھی جاسکیں۔ ابراہیم علیہ السلام نے جب قیام اس علاقے میں فرمایا تو ان کو نماز کے لیے ایک مرکز کی تعمیر کا حکم بھی اسی علاقہ میں ہونا چاہیے۔ چنانچہ اسی حکم کی تعمیل میں انھوں نے بیت اللہ کی تعمیر کی جس کا ذکر تورات کی کتاب پیدائش میں بیت ایل کے نام سے ہوا۔ اس بیت ایل سے یہود بیت المقدس مراد لیتے ہیں لیکن ان کے دعوے کو جھٹلانے والی سب سے بڑی چیز یہ ہے کہ بیت المقدس کی تعمیر بالائیناق ابراہیم علیہ السلام کے سیکڑوں سال بعد حضرت سلیمان علیہ السلام کے عہد میں ہوئی ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۳۰)

بیت اللہ کی تعبیر مصلیٰ سے

”یہاں بیت اللہ کو مصلیٰ کے لفظ سے جو تعبیر کیا گیا ہے تو اس سے اس گھر کے اصل مقصد تعمیر کی طرف اشارہ مقصود ہے کہ یہ نماز کا مرکز ہوگا۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۳۱)

تطہیر بیت اللہ کا مقصد

”پاک صاف رکھنے سے مراد ان ساری چیزوں سے پاک رکھنا ہے جو اس گھر کے مقصد تعمیر کے منافی ہوں۔ ظاہری نجاست سے بھی اور شرک و بت پرستی کی نجاست سے بھی۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۳۲)

طواف کا مقصد

”طواف سے مراد خانہ کعبہ کے گرد پھیرے لگانے ہیں۔ طواف دراصل نماز کی ایک قسم ہے لیکن یہ نماز صرف کعبہ ہی کے پاس ادا کی جاسکتی ہے اس کے سوا کہیں اور ادا نہیں ہو سکتی۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۳۲)

اعتکاف کا مفہوم

”عاکف، عکوف سے ہے جس کی اصل روح دوسری چیزوں سے صرف نظر کر کے کسی خاص چیز کو پکڑ لینا ہے۔ اسی سے اعتکاف ہے جو ذکر و فکر اور دھیان گیان کی عبادت ہے۔ بندہ ہر چیز سے کٹ کر اپنے رب کی یاد کے لیے گوشہ نشین ہو جائے یہ اعتکاف ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۳۳)

رکوع اور سجود کا مفہوم

”رُتَعَج، راکع کی جمع ہے اور سُجُوْد، ساجد کی۔ یہاں یہ دونوں لفظ نماز کی تعبیر کے لیے وارد ہوئے ہیں۔ نماز کی تعبیر رکوع اور سجود سے دو اہم حقیقتوں کی طرف اشارہ ہے۔ ایک تو یہ کہ یہ دونوں چیزیں نماز کے قدیم ترین اور اہم ترین ارکان میں سے ہیں۔ نماز کی ظاہری ہیئت میں جو تبدیلیاں بھی واقع ہوں لیکن یہ دونوں چیزیں جس طرح ہماری نماز میں شامل ہیں اسی طرح ابراہیمی نماز میں بھی شامل تھیں۔ دوسری یہ کہ نماز سے صرف ذکر و فکر ہی مطلوب نہیں ہے، بلکہ اس کی مخصوص صورت و ہیئت بھی

مطلوب ہے اور اس کی صورت و ہیئت کا اصلی جمال اس کے رکوع و جود ہیں۔‘ (تدبر قرآن، تاج کمپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۳۳)

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ ط قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ ط وَبِئْسَ الْمَصِيرُ (126) وَإِذْ يَرْفَعُ
إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ ط رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا ط إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (127) رَبَّنَا
وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةٌ مُسْلِمَةٌ لَكَ وَآرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ
التَّوَّابُ الرَّحِيمُ (128) رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ
وَالحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ ط إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (129) وَمَنْ يَّرْغَبْ عَن مِّلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَن سَفِهَ
نَفْسَهُ وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا ۖ وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ (130) إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ
أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ (131) وَوَصَّىٰ بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ ط يَبْنِي ۖ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ لَكُمْ الدِّينَ
فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ (132)

تراجم

۱۔ اور جب کہا ابراہیم نے، اے رب! کہ اس کو شہر امن کا، اور روزی دے اس کے کو میوے، جو کوئی ان میں یقین لاوے
اللہ پر، اور پچھلے دن پر۔ فرمایا، اور جو کوئی منکر ہے، اس کو بھی فائدہ دوں گا تھوڑے دنوں، پھر اس کو قید کر بلاؤں گا دوزخ کے عذاب
میں۔ اور بری جگہ پہنچے ہے (۱۲۶) اور جب اٹھانے لگا ابراہیم، بنیادیں اس گھر کی اور اسماعیل۔ اے رب قبول کر ہم سے۔ تو ہی
ہے اصل سنتا جاتا (۱۲۷) اے رب! اور کر، ہم کو حکم بردار اپنا اور ہماری اولاد میں بھی ایک امت حکم بردار اپنی، اور جتا ہم کو دستور حج
کرنے کے، اور ہم کو معاف کر۔ تو ہی ہے اصل معاف کرنے والا، مہربان (۱۲۸) اے رب ہمارے! اور اٹھان میں ایک رسول
انہیں میں کا، پڑھے ان پر تیری آیتیں اور سکھا دے ان کو کتاب اور کچی باتیں اور ان کو سنوارے۔ تو ہی ہے اصل زبردست، حکمت
والا (۱۲۹) اور کون پسند نہ رکھے دین ابراہیم کا؟ مگر جو بے وقوف ہو اپنی جی سے۔ اور ہم نے اس کو خاص کیا دنیا میں اور آخرت میں
نیک ہے (۱۳۰) جب اس کو کہا اس کے رب نے، حکم بردار ہو بولا، میں حکم میں آیا جہان کے صاحب کے (۱۳۱) اور یہی وصیت کر گیا
ابراہیم اپنے بیٹوں کو، اور یعقوب۔ اے بیٹو! اللہ نے جن کو دیا ہے تم کو دین، پھر نہ مر پو، مگر مسلمان پو (۱۳۲)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اور جس وقت ابراہیم (علیہ السلام) نے (دعا میں) عرض کیا کہ اے میرے پروردگار اس کو ایک (آباد) شہر بنا دیجیے
امن (وامان) والا اور اس کے بسنے والوں کو پھلوں سے بھی عنایت کیجیے ان کو (کہتا ہوں) جو کہ ان میں سے اللہ تعالیٰ پر اور روز
قیامت پر ایمان رکھتے ہوں۔ حق تعالیٰ نے ارشاد فرمایا اور اس شخص کو جو کہ کافر ہے سو ایسے شخص کو تھوڑے روز تو خوب آرام برتاؤ
لگا پھر اس کو کشاں کشاں عذاب دوزخ میں پہنچاؤں گا اور وہ پہنچے گی جگہ تو بہت بری ہے (۱۲۶) اور جبکہ اٹھا رہے تھے ابراہیم علیہ
السلام دیواریں خانہ کعبہ کی اور اسماعیل علیہ السلام بھی (اور یہ کہتے جاتے تھے کہ) اے ہمارے پروردگار (یہ خدمت) ہم سے قبول
فرمائیے بلاشبہ آپ خوب سننے والے جاننے والے ہیں (۱۲۷) اے ہمارے پروردگار، ہم کو اپنا اور زیادہ مطیع بنا لیجیے اور ہماری اولاد
میں سے بھی ایک ایسی جماعت (پیدا) کیجیے جو آپ کی مطیع ہو اور (نیز) ہم کو ہمارے حج (وغیرہ) کے احکام بھی بتلا دیجیے اور

ہمارے حال پر توجہ رکھیے (اور) فی الحقیقت آپ ہی ہیں توجہ فرمانے والے، مہربانی کرنے والے (۱۲۸) اے ہمارے پروردگار، اور اس جماعت کے اندر ان ہی میں سے ایک ایسے پیغمبر بھی مقرر کیجیے جو ان لوگوں کو آپ کی آیتیں پڑھ پڑھ کر سنایا کریں اور ان کو (آسانی) کتاب کی اور خوش فہمی کی تعلیم دیا کریں اور ان کو پاک کر دیں۔ بلاشبہ آپ ہی ہیں غالب القدرت کامل الانظام (۱۲۹) اور ملت ابراہیمی سے تو وہی روگردانی کرے گا جو اپنی ذات ہی سے احمق ہو اور ہم نے ان (ابراہیم علیہ السلام) کو دنیا میں منتخب کیا اور اسی کی بدولت وہ آخرت میں بڑے لائق لوگوں میں سے شمار کیے جاتے ہیں (۱۳۰) جب کہ ان سے ان کے پروردگار نے فرمایا کہ تم اطاعت اختیار کرو انھوں نے عرض کیا کہ میں نے اطاعت اختیار کی رب العالمین کی (۱۳۱) اور اسی کا حکم کر گئے ہیں ابراہیم علیہ السلام اپنے بیٹوں کو اور اسی طرح یعقوب (علیہ السلام) بھی۔ میرے بیٹو، اللہ تعالیٰ نے اس دین (اسلام) کو تمھارے لیے منتخب فرمایا ہے سو تم پھر اسلام کے اور کسی حالت پر جان مت دینا (۱۳۲)۔ (مولانا شرف علی تھانوی)

۳۔ اور جب عرض کی ابراہیم نے کہ اے میرے رب، اس شہر کو امان والا کر دے اور اس کے رہنے والوں کو طرح طرح کے پھیلوں سے روزی دے جو ان میں سے اللہ اور پچھلے دن پر ایمان لائیں۔ فرمایا: اور جو کا فر ہوا تھوڑا برتنے تو اس سے بھی دوں گا پھر اسے عذاب دوزخ کی طرف مجبور کر دوں گا اور وہ بہت بری جگہ ہے پلٹنے کی (۱۲۶) اور جب اٹھاتا تھا ابراہیم اس گھر کی نیویں اور اسماعیل یہ کہتے ہوئے اے رب ہمارے، ہم سے قبول فرما بے شک تو ہی ہے سنتا جانتا (۱۲۷) اے رب ہمارے اور کہ ہمیں تیرے حضور گردن رکھنے والا اور ہماری اولاد میں سے ایک امت تیری فرمانبردار اور ہمیں ہماری عبادت کے قاعدے بنا اور ہم پر اپنی رحمت کے ساتھ رجوع فرما، بے شک تو ہی ہے بہت توجہ قبول کرنے والا، مہربان (۱۲۸) اے رب ہمارے، اور بھیج ان میں ایک رسول انھیں میں سے کہ ان پر تیری آیتیں تلاوت فرمائے اور انھیں تیری کتاب اور پختہ علم سکھائے اور انھیں خوب سترھا فرما دے بے شک تو ہی ہے غالب، حکمت والا (۱۲۹) اور ابراہیم کے دین سے کون منہ پھیرے سو اس کے جودل کا احمق ہے اور بے شک ضرور ہم نے دنیا میں اسے چن لیا اور بے شک وہ آخرت میں ہمارے خاص قرب کی قابلیت والوں میں ہے (۱۳۰) جب کہ اس سے اس کے رب نے فرمایا گردن رکھ عرض کی میں نے گردن رکھی اس کے لیے جو رب ہے سارے جہان کا (۱۳۱) اور اسی دین کی وصیت کی ابراہیم نے اپنے بیٹوں کو اور یعقوب نے کہ اے میرے بیٹو! بے شک اللہ نے یہ دین تمھارے لیے چن لیا تو نہ مرنا مگر مسلمان (۱۳۲)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ جب ابراہیم نے کہا، اے پروردگار! تو اس جگہ کو امن والا شہر بنا اور یہاں کے باشندوں کو جو اللہ تعالیٰ پر اور قیامت کے دن پر ایمان رکھنے والے ہوں پھیلوں کی روزیاں دے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا میں کافروں کو بھی تھوڑا فائدہ دوں گا پھر انھیں آگ کے عذاب کی طرف بے بس کر دوں گا یہ جینچنے کی جگہ بری ہے (۱۲۶) ابراہیم (علیہ السلام) اور اسماعیل (علیہ السلام) کعبہ کی بنیادیں اور دیواریں اٹھاتے جاتے تھے اور کہتے جا رہے تھے کہ ہمارے پروردگار، تو ہم سے قبول فرما، تو ہی سننے والا اور جاننے والا ہے (۱۲۷) اے ہمارے رب! ہمیں اپنا فرمانبردار بنا لے اور ہماری اولاد میں سے بھی ایک جماعت کو اپنی اطاعت گزار رکھ اور ہمیں اپنی عبادتیں سکھا اور ہماری توجہ قبول فرما، تو توجہ قبول فرمانے والا اور رحم و کرم کرنے والا ہے (۱۲۸) اے ہمارے رب! ان میں انھیں میں سے رسول بھیج جو ان کے پاس تیری آیتیں پڑھے انھیں کتاب و حکمت سکھائے اور انھیں پاک کرے، یقیناً تو غلبہ والا اور حکمت والا ہے (۱۲۹) دین ابراہیمی سے وہی بے ریشی کرے گا جو شخص بے وقوف ہو، ہم نے تو اسے دنیا میں بھی برگزیدہ کیا تھا اور آخرت میں بھی وہ نیکوکاروں میں سے ہیں (۱۳۰) جب کبھی بھی انھیں ان کے رب نے کہا، فرمانبردار ہو جا، انھوں نے کہا میں نے رب العالمین کی فرمانبرداری کی (۱۳۱) اسی کی وصیت ابراہیم اور یعقوب نے اپنی اولاد کو کی، کہ ہمارے بچو! اللہ تعالیٰ نے تمھارے لیے اس دین کو پسند فرمایا ہے، خبردار! تم مسلمان ہی مرنا (۱۳۲)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ اور یہ کہ ابراہیم نے دعا کی: ”اے میرے رب، اس شہر کو امن کا شہر بنا دے، اور اس کے باشندوں میں سے جو اللہ اور آخرت کو مانیں، انھیں ہر قسم کے پھلوں کا رزق دے۔“ جو اب میں اس کے رب نے فرمایا: ”اور جو نہ مانے گا، دنیا کی چند روزہ زندگی کا سامان تو میں اسے بھی دوں گا، مگر آخر کار اسے عذابِ جہنم کی طرف گھسیٹوں گا، اور وہ بدترین ٹھکانا ہے۔“ (۱۲۶) اور یاد کرو، ابراہیم اور اسماعیل جب اس گھر کی دیواریں اٹھا رہے تھے، تو دعا کرتے جاتے تھے: ”اے ہمارے رب، ہم سے یہ خدمت قبول فرمائے، تو سب کی سننے اور سب کچھ جاننے والا ہے (۱۲۷) اے رب، ہم دونوں کو اپنا مسلم (مطیع فرمان) بنا، ہماری نسل سے ایک ایسی قوم اٹھا، جو تیری مسلم ہو، ہمیں اپنی عبادت کے طریقے بتا، اور ہماری کوتاہیوں سے درگزر فرما، تو بڑا معاف کرنے والا اور رحم فرمانے والا ہے (۱۲۸) اور اے رب، ان لوگوں میں خود انھی کی قوم سے ایک رسول اٹھائیو، جو انھیں تیری آیات سنائے، ان کو کتاب اور حکمت کی تعلیم دے اور ان کی زندگیوں کو سوارے تو بڑا مقتدر اور حکیم ہے (۱۲۹) اب کون ہے جو ابراہیم کے طریقے سے نفرت کرے؟ جس نے خود اپنے آپ کو حماقت و جہالت میں مبتلا کر لیا، ہوا اس کے سوا کون یہ حرکت کر سکتا ہے؟ ابراہیم تو وہ شخص ہے جس کو ہم نے دنیا میں اپنے کام کے لیے چن لیا تھا اور آخرت میں اس کا شمار صالحین میں ہوگا (۱۳۰) اس کا حال یہ تھا کہ جب اس کے رب نے اس سے کہا: ”مسلم ہو جا“ تو اس نے فوراً کہا: ”میں مالک کائنات کا ”مسلم“ ہو گیا۔“ (۱۳۱) اسی طریقے پر چلنے کی ہدایت اس نے اپنی اولاد کو کی تھی اور اسی کی وصیت یعقوب اپنی اولاد کو کر گیا تھا۔ اس نے کہا تھا کہ ”میرے بچو، اللہ نے تمہارے لیے یہی دین پسند کیا ہے۔ لہذا مرتے دم تک مسلم ہی رہنا۔“ (۱۳۲)۔ (مولانا مودودیؒ)

۶۔ اور (یاد کرو) جب کہ ابراہیم نے دعا کی کہ اے رب! اس سر زمین کو امن کی سر زمین بنا اور اس کے باشندوں کو، جو ان میں سے اللہ اور روزِ آخرت پر ایمان لائیں، پھلوں کی روزی عطا فرما۔ فرمایا: جو کفر کریں گے انھیں بھی کچھ دن بہرہ مند ہونے کی مہلت دوں گا۔ پھر میں ان کو دوزخ کے عذاب کی طرف دھکیلوں گا اور وہ بہت ہی برا ٹھکانا ہے (۱۲۶) اور (یاد کرو) جب کہ ابراہیم اور اسماعیل بیت اللہ کی بنیادیں اٹھا رہے تھے۔ انھوں نے دعا کی کہ اے ہمارے رب! ہماری جانب سے (یہ دعا) قبول فرما۔ بے شک تو سننے والا، جاننے والا ہے (۱۲۷) اے ہمارے رب! ہم دونوں کو تو اپنا فرمانبردار بنا اور ہماری ذریت میں سے تو اپنی ایک فرمانبردار امت اٹھا اور ہمیں ہمارے عبادت کے طریقے بتا اور ہماری توبہ قبول فرما۔ بے شک تو ہی توبہ قبول کرنے والا، رحم فرمانے والا ہے (۱۲۸) اور اے ہمارے رب! تو ان میں انھی میں سے ایک رسول مبعوث فرما، جو ان کو تیری آیتیں سنائے اور ان کو کتاب اور حکمت کی تعلیم دے اور ان کا تزکیہ کرے۔ بے شک تو ہی غالب اور حکمت والا ہے (۱۲۹) اور کون ہے جو ملتِ ابراہیم سے اعراض کر سکے، مگر وہی جو اپنے آپ کو حماقت میں مبتلا کرے۔ ہم نے اس کو دنیا میں بھی برگزیدہ کیا اور آخرت میں بھی وہ صالحین کے زمرہ میں ہوگا (۱۳۰) جبکہ اس کے رب نے اس کو حکم دیا کہ اپنے آپ کو حوالہ کر دے۔ اس نے کہا: میں نے اپنے آپ کو پروردگارِ عالم کے حوالہ کیا (۱۳۱) اور ابراہیم نے اسی (ملت) کی وصیت اپنے بیٹوں کو کی اور (اسی کی وصیت) یعقوب نے (اپنے بیٹوں کو) کی: اے میرے بیٹو! اللہ نے تمہارے لیے دینِ اسلام کو منتخب فرمایا، تو تم نہ مرنے، مگر اسلام کی حالت پر (۱۳۲)۔ (مولانا امین احسن اصلاحیؒ)

۷۔ اور یاد کرو، جب ابراہیم نے دعا کی کہ اے پروردگار، اس شہر کو امن کا شہر بنا دے اور اس کے لوگوں میں سے جو اللہ اور قیامت کو ماننے والے ہوں، انھیں پیداوار کی روزی عطا فرما۔ (اللہ نے) فرمایا: اور جو منکر ہیں، (ان چیزوں سے) چند روز کے لیے فائدہ اٹھانے کی مہلت تو میں انھیں بھی دوں گا، پھر دوزخ کے عذاب میں پکڑ بلاؤں گا اور وہ بہت ہی برا ٹھکانا ہے (۱۲۶) اور یاد کرو، جب ابراہیم اور اسماعیل (میرے) اس گھر کی بنیادیں اٹھا رہے تھے۔ (اُس وقت اُن کے لبوں پر اللہ تعالیٰ

کہ) پروردگار، تو ہماری طرف سے (یہ دعا) قبول فرما۔ اس میں شبہ نہیں کہ تو ہی سننے والا ہے، جاننے والا ہے (۱۲۷) پروردگار، اور ہم دونوں کو تو اپنا فرماں بردار بنا اور ہماری اولاد سے بھی اپنی ایک فرماں بردار امت اٹھا اور ہم کو ہماری عبادت کے طریقے بتا اور ہماری توبہ قبول فرما۔ اس میں شبہ نہیں کہ تو بڑا ہی توبہ قبول کرنے والا (اور اپنے بندوں پر) رحم فرمانے والا ہے (۱۲۸) پروردگار، اور انھی میں سے تو اُن کے اندر ایک رسول اٹھا جو تیری آیتیں اُنھیں سنائے اور اُنھیں قانون اور حکمت سکھائے اور (اس طرح) اُنھیں پاکیزہ بنائے۔ اس میں شبہ نہیں کہ تو بڑا ہی زبردست ہے، بڑی حکمت والا ہے (۱۲۹) اور ابراہیم کے دین سے کون ہے جو انحراف کرے؟ ہاں، وہی جو اپنے آپ کو حماقت میں مبتلا کر لے۔ ہم نے اُس کو دنیا میں بھی اپنے لیے خاص کیا، اور قیامت میں بھی وہ صالحین میں سے ہوگا (۱۳۰) (وہی ابراہیم کہ) جب اُس کے پروردگار نے اُسے حکم دیا کہ اپنے آپ کو حوالے کر دو۔ اُس نے فوراً کہا: میں نے اپنے آپ کو پروردگار عالم کے حوالے کر دیا (۱۳۱) اور اسی دین کی نصیحت ابراہیم نے اپنے بیٹوں کو کی تھی اور اسی کی نصیحت یعقوب نے کی تھی۔ (اُس نے کہا تھا کہ) میرے بچو، اللہ نے یہی دین تمہارے لیے منتخب فرمایا ہے، اس لیے اب موت کے وقت تک تمہیں ہر حال میں مسلمان ہی رہنا ہے (۱۳۲)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

واذ قال ابراهيم رب اجعل هذا بلدا آمنا وارزق اهله من الثمرات

”ابراہیم علیہ السلام نے جس سرزمین پر اسماعیل علیہ السلام کو بسایا اور جہاں حرم کی تعمیر کی، وہاں کے لیے دو دعائیں فرمائیں۔ ایک یہ کہ اس کو امن کی سرزمین بنا اور دوسرے یہ کہ اس کے سائکوں کو پھلوں کی روزی عطا فرما۔ ابراہیم علیہ السلام کی دعا اس طرح پوری ہوئی کہ اللہ تعالیٰ نے اس سرزمین کو امن کی سرزمین بنا دیا، اس میں لڑنا بھڑنا، کسی پر حملہ کرنا، کسی کو قتل کرنا سب یک قلم ممنوع ہو گیا بلکہ جو شخص بھی اس میں داخل ہو گیا وہ خدا کی امان میں داخل ہو گیا۔ اس کے حدود سے باہر خطرہ ہی خطرہ تھا لیکن اس کے اندر رب ابراہیم نے امن ہی امن پیدا کر دیا۔ اس کے مکینوں کو بیرونی خطرات سے بھی امان مل گئی اور ان پر معاشی فراغت کے بھی بہت سے دروازے کھول دیے۔“ (تذکرہ قرآن، تاج کپنی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۳۳)

ابراہیم علیہ السلام نے صرف پھلوں کے رزق کی دعا کیوں کی؟

”اشکال یہ پیدا ہوتا ہے کہ ابراہیم علیہ السلام کو رزق کی ایک جامع دعا مانگ کر معاملہ اپنے رب پر چھوڑ دینا چاہیے تھا۔ اپنی طرف سے کسی خاص نوعیت کے رزق کی تجویز پیش کرنا ایک بیخبر کے لیے کچھ موزوں نظر نہیں آتا۔ انبیاء نے اور خود ابراہیم علیہ السلام نے بھی اپنی دعاؤں میں تخصیص و تعیین کی ایسی صورتوں سے پرہیز کیا ہے جو تجویز کی سی شکل اختیار کر لے۔ ہمارے نزدیک یہ اشکال اس وجہ سے پیدا ہوتا ہے جب کہ ثمرات سے مراد صرف میوہ جات لیا جائے۔ حالانکہ ثمرات کے معنی صرف میوہ جات کے نہیں۔ میوہ جات کے لیے عربی میں مخصوص لفظ نوا کہ ہے۔ ثمرات کا لفظ اس سے عام اور وسیع ہے۔

دعا کے الفاظ پر غور کریں تو معلوم ہوتا ہے کہ ابراہیم علیہ السلام نے حضرت اسماعیل اور ان کی اولاد کے لیے دو چیزوں کی درخواست کی اور اس درخواست کے حق میں دو چیزوں کو بطور سفارش پیش کیا ہے۔ درخواست توبہ پیش کی ہے کہ تو لوگوں کے دل ان کی طرف مائل کر دے اور ان کو پھلوں کی روزی دے اور اس کے حق میں سفارش یہ پیش کی ہے کہ یہ سرزمین زراعت سے بالکل محروم سرزمین ہے لیکن میں نے اپنی اولاد کو یہاں صرف اس لیے لا ڈالا ہے کہ یہ تیرے محترم گھر کی خدمت کریں اور تیری بندگی کی

دعوت کے لیے نماز قائم کریں۔ غور کیجیے کہ جب ثمرات کی روزی کے لیے وہ یہ وہ پیش کرتے ہیں کہ یہ بن کھتی کی زمین ہے تو ان کا مدعا ثمرات سے صرف میوہ جات نہیں ہو سکتا بلکہ یہی ہو سکتا ہے کہ یہ گلہ بانی اور شکار کی بدویانہ زندگی کی بے اطمینانیوں سے چھوٹ کر حضری زندگی کے سکون سے بہرہ مند ہوں کہ تیرے گھر اور تیرے دین کی زیادہ سے زیادہ خدمت کر سکیں۔ آیت کے آخر میں 'لعلہم یشکرون' کے جو الفاظ آئے ہیں وہ بھی معنی خیز ہیں۔ ان کے لیے جو سکون کی زندگی settled life کا طالب ہوں تو اس لیے نہیں کہ ان کے لیے سامان عیش کی فراوانی چاہتا ہوں بلکہ صرف اس لیے اس کا طالب ہوں کہ وہ اپنے مشن کے لیے یکسورہ کر زیادہ سے زیادہ تیری شکرگزاری کا حق ادا کر سکیں۔" (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۳۵)

ثمرات سے مراد تمام ضروریات زندگی

"ثمرہ عرف عام میں ہر چیز سے حاصل ہونے والی پیداوار کو کہا جاتا ہے۔ ثمرات کل شیء میں تمام ضروریات زندگی داخل ہو جاتی ہیں۔" (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۳۲۸)

اپنے نیک عمل پر بھروسہ کرنے کی تعلیم

"رَبَّنَا تَقْبَلْ مِنَّا مِثْلَ اس بات کی تعلیم ہے کہ کوئی بڑے سے بڑا عمل بھی کرے تو اس پر ناز نہ کرے، بلکہ الخراج و زاری کے ساتھ دعا کرے کہ اللہ میرا یہ عمل قبول کر لے۔" (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۳۲۸)

ويعلمهم الكتاب والحكمة ويزكيهم

کتاب، حکمت اور تزکیہ سے مراد

"کتاب سے مراد کتاب اللہ اور حکمت سے مراد سنت رسول اللہ ہے۔ یعنی حدیث و سنت۔ 'یزکیہم' کا لفظ زکوٰۃ سے مشتق ہے جس کے معنی طہارت اور پاکی ہے۔ یہ لفظ ظاہری اور باطنی ہر طرح کی پاکی کے لیے بولا جاتا ہے۔" (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۳۳۰)

حکمت سے مراد، بیان قرآن

"حکمت کہتے ہیں وضع الاشياء علی مواضعها، ہر چیز کو اپنے محل اور موقع پر رکھنا۔ یہاں 'الحکمة' کا جو لفظ مذکور ہے اس سے مراد احکام قرآنی کی ایسی تفصیل اور ان کا ایسا بیان ہے جسے جاننے کے بعد انسان ان احکام کی ایسی تعمیل کر سکے جیسے قرآن نازل کرنے والے خدا کا منشا ہے اور نبی کے فرائض میں صرف یہ ہی نہیں کہ قرآن سکھا دیں بلکہ اس کا صحیح بیان اور تفصیل بھی سکھائیں تاکہ قرآن پر اللہ تعالیٰ کی منشا کے مطابق عمل ہو سکے۔ اسی حکمت یعنی بیان قرآن کو سنت نبوی کہا جاتا ہے۔" (ضیاء القرآن، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ج ۱، ص ۹۵)

کتاب سے مراد شریعت اور حکمت سے مراد ایمان و اخلاق

"الکتاب قرآن کی زبان میں جس طرح خط اور کتاب کے معنی میں آتا ہے اسی طرح قانون کے معنی میں بھی مستعمل ہے۔ قرآن کے نظائر سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ اور 'الحکمة' جب اس طرح عطف ہو کر آتے ہیں تو 'الکتاب' سے شریعت اور 'الحکمة' سے دین کی حقیقت اور ایمان و اخلاق کے مباحث مراد ہوتے ہیں۔" (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، دسمبر ۲۰۰۰ء، ص ۱۵)

ترکیہ

”ترکیہ کے معنی کسی چیز کو آلائشوں سے پاک کرنے کے بھی ہیں اور نشوونما دینے کے بھی۔ انبیاء علیہم السلام انسانوں کو جس قانون و حکمت کی تعلیم دیتے ہیں، اس سے یہ دونوں چیزیں حاصل ہوتی ہیں۔ سیدنا ابراہیم علیہ السلام کا مدعا یہ ہے کہ آنے والا انھیں وہ قانون اور وہ حکمت سکھائے جس سے ان کا علم و عمل تمام آلائشوں سے پاک ہو کر صحیح سمت میں نشوونما پانے لگے۔ اس لحاظ سے دیکھیے تو ترکیہ قانون و حکمت سے الگ کوئی چیز نہیں، بلکہ انھی دونوں کا حاصل ہے جسے قرآن نے عربیت کے اسلوب پر بیان کی واؤ سے ان پر عطف کر دیا ہے۔ اس سے واضح ہو جاتا ہے کہ دین درحقیقت دوہی چیزوں کا مجموعہ ہے۔ ایک قانون، دوسرے حکمت اور اس کا مقصد انسانوں کی انفرادی اور اجتماعی زندگی کا ترکیہ ہے۔ انسان جب اس قانون و حکمت کو پوری طرح اختیار کر لیتا ہے تو ترکیہ اس کے لازمی نتیجے کے طور پر حاصل ہو جاتا ہے اس کے لیے کہیں اور جانے اور کچھ اور کرنے کی ضرورت نہیں۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، دسمبر ۲۰۰۰ء، ص ۱۵)

بے سمجھے قرآن پڑھنے کا ثواب

”آج کل بہت سے حضرات قرآن کریم کو دوسری کتابوں پر قیاس کر کے یہ سمجھتے ہیں کہ جب تک کسی کتاب کے معنی نہ سمجھیں تو اس کے الفاظ کا پڑھنا پڑھانا وقت ضائع کرنا ہے مگر قرآن کریم میں ان کا یہ خیال صحیح نہیں ہے کیونکہ قرآن الفاظ اور معنی دونوں کا نام ہے جس طرح ان کے معانی کا سمجھنا اور اس کے دیے ہوئے احکام پر عمل کرنا فرض اور اعلیٰ عبادت ہے اسی طرح اس کے الفاظ کی تلاوت بھی ایک مستقل عبادت اور ثواب عظیم ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۳۳۳)

فلا تموتن الا و انتم مسلمون

”یعنی اس راہ کی ہر آزمائش اور اس میں شیطان کی ہر دراندازی کے باوجود مہد سے لحد تک تمہیں اسی دین کے لیے جینا اور اسی کے لیے مرنا ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، دسمبر ۲۰۰۰ء، ص ۱۷)

قرآن مجید کا لب لباب

”دین کے مطالبات میں بس ایک ایمان کا مطالبہ ہی ایسا مطالبہ ہے جو ہمہ وقتی اور ہمہ حالی ہے، ورنہ جتنے اعمال بھی ہیں سب حالات کے تابع ہیں اور حالات خود تغیر پذیر ہیں۔ راقم سے اگر فرمائش کی جائے کہ سارے قرآن مجید میں سے کسی ایک آیت کا اپنے لیے انتخاب کر لے تو اس کی نظر اسی آیت، بلکہ اس کے آخری جزی پر پڑے گی۔ ان اللہ اصططیٰ لکم الدین فلا تموتن الا و انتم مسلمون۔“ جی میں ہے کہ زندگی ہر ساعت میں یہی آیت دروزبان رہے اور دل میں اس کے معنی کا احتضار رہے، موت کے وقت یہی دل و زبان پر ہو اور بعد موت یہی آیت کفن پر لکھ دی جائے اور قبر کے کتبہ پر بھی کندہ کر دی جائے۔ بارہا اس آیت پر آنسو جاری ہو چکے ہیں، اور دل یہ کہتا ہے کہ احکام کی حد تک سارے قرآن کا لب لباب یہی آیت ہے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۲۵۶)

اَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ اِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ اِذْ قَالَ لِنَبِيِّهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ الْهَيْكَلَ وَ
الْاَبْنَاءَ اِبْرَاهِيمَ وَ اِسْمَاعِيلَ وَ اسْحَقَ النَّهَارَ وَ اِحْدَاثًا وَ نَحْنُ لَكُمْ مُسْلِمُونَ (133) تِلْكَ اُمَّةٌ قَدْ

خَلَّتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ (134) وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ
 نَصْرَى تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (135) قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ
 إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَى وَعِيسَى وَمَا
 أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ (136) فَإِنْ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُمْ
 بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَاهُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (137)

تراجم

۱- کیا تم حاضر تھے؟ جس وقت پہنچی یعقوب کو موت، جب کہا اپنے بیٹوں کو، تم کیا پوجو گے بعد میرے؟ بولے، ہم بندگی
 کریں گے تیرے رب کی اور تیرے باپ دادوں کے رب کو، ابراہیم اور اسماعیل اور اسحاق، وہی ایک رب۔ اور ہم اسی کے حکم پر
 ہیں (۱۳۳) وہ ایک جماعت تھی، گزر گئی۔ ان کا ہے جو کہا گئے اور تمہارا ہے جو تم کہاؤ۔ اور تم سے پوچھ نہیں ان کے کام کی (۱۳۳)
 اور کہتے ہیں، ہو جاؤ یہودی یا نصرانی، تو راہ پر آؤ۔ تو کہہ نہیں! ہم نے پکڑی راہ ابراہیم کی، جو ایک طرف کا تھا۔ اور نہ تھا شریک
 والوں میں (۱۳۵) تم کہو، ہم نے یقین کیا اللہ کو، اور جو اتر اہم پر، اور جو اتر ابراہیم اور اسماعیل اور اسحاق اور یعقوب اور اس کی
 اولاد پر، اور جو ملا موسیٰ کو، اور عیسیٰ کو، اور جو ملا سب نبیوں کو، اپنے رب سے۔ ہم فرق نہیں کرتے ایک میں ان سب سے۔ اور ہم
 اسی کے حکم پر ہیں (۱۳۶) پھر اگر وہ بھی یقین لائیں، جس طرح پر تم یقین لائے، تو راہ پاویں۔ اور اگر پھر جاویں، تو اب وہی ہیں
 ضد پر۔ سو اب کفایت ہے تیری طرف ان کو اللہ۔ اور وہی ہے سنا جانتا (۱۳۷)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲- کیا تم خود (اس وقت) موجود تھے جس وقت یعقوب (علیہ السلام) کا آخری وقت آیا اور جس وقت انھوں نے اپنے
 بیٹوں سے پوچھا کہ تم لوگ میرے (مرنے کے بعد کس چیز کی پرستش کرو گے؟ انھوں نے (بالاتفاق) جواب دیا کہ ہم اسی کی پرستش
 کریں گے جس کی آپ اور آپ کے بزرگ حضرات ابراہیم و اسماعیل و اسحاق پرستش کرتے آئے ہیں یعنی وہی معبود وجود وحدہ لا
 شریک اور ہم اسی کی اطاعت پر (قائم) رہیں گے (۱۳۳) یہ ان بزرگوں کی ایک جماعت تھی جو گزر چکی، ان کے کام ان کا کیا ہوا
 آوے گا اور تمہارے کام تمہارا کیا ہوا آوے گا اور تم سے ان کے کیے ہوئے کی پوچھ بھی تو نہ ہوگی (۱۳۳) اور یہ (یہودی و نصرانی) لوگ
 کہتے ہیں کہ تم لوگ یہودی ہو جاؤ یا نصرانی ہو جاؤ تم بھی راہ پر پڑ جاؤ گے۔ آپ کہہ دیجیے کہ ہم تو ملت ابراہیم یعنی (اسلام) پر رہیں گے
 جس میں کجی کا نام نہیں۔ اور ابراہیم (علیہ السلام) مشرک بھی نہ تھے (۱۳۵) (مسلمانو) کہہ دو کہ ہم ایمان رکھتے ہیں اللہ پر اور اس
 (حکم) پر جو ہمارے پاس بھیجا گیا اور اس پر بھی جو حضرت ابراہیم اور حضرت اسماعیل اور حضرت اسحاق اور حضرت یعقوب (علیہم
 السلام) اور اولاد یعقوب کی طرف بھیجا گیا اور (اس حکم و معجزہ پر بھی) جو حضرت موسیٰ اور حضرت عیسیٰ کو دیا گیا اور اس پر بھی جو کچھ اور انبیاء
 (علیہم السلام) کو دیا گیا ان کے پروردگار کی طرف سے اس کیفیت سے کہ ہم ان (حضرات) میں سے کسی ایک میں بھی تفریق نہیں
 کرتے اور ہم تو اللہ تعالیٰ کے مطیع ہیں (۱۳۶) سوا گروہ بھی اسی طریق سے ایمان لے آویں جس طریق سے تم (اہل اسلام) ایمان
 لائے ہو تب وہ بھی راہ (حق) پر لگ جاویں گے اور اگر وہ روگردانی کریں تو وہ لوگ تو (بیشد سے) برسر مخالف ہیں ہی تو (سجھ لو کہ)
 تمہاری طرف سے عنقریب ہی بٹ لیں گے اللہ تعالیٰ اور اللہ تعالیٰ سنتے ہیں جانتے ہیں (۱۳۷)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳- بلکہ تم میں کے خود موجود تھے جب یعقوب کو موت آئی جب کہ اس نے اپنے بیٹوں سے فرمایا: میرے بعد کس کی پوجا

کرد گئے؟ بولے: ہم پوچھیں گے اسے جو خدا ہے آپ کا اور آپ کے آباء ابراہیم و اسماعیل و اسحاق کا، ایک خدا اور ہم اس کے حضور گردن رکھے ہیں (۱۳۳) یہ ایک امت ہے کہ گزر چکی، ان کے لیے ہے جو انھوں نے کمایا تو تمہارے لیے ہے جو تم کماؤ اور ان کے کاموں کی تم سے پریش نہ ہوگی (۱۳۴) اور کتابتی بولے: یہودی یا نصرانی ہو جاؤ، راہ پاؤ گے۔ تم فرماؤ: بلکہ ہم تو ابراہیم کا دین لیتے ہیں جو ہر باطل سے جدا تھے اور مشرکوں سے نہ تھے (۱۳۵) یوں کہو کہ ہم ایمان لائے اللہ پر اور اس پر جو ہماری طرف اترا اور جو اتارا گیا، ابراہیم و اسماعیل و اسحاق و یعقوب اور ان کی اولاد پر اور جو عطا کیے گئے موسیٰ و عیسیٰ اور جو عطا کیے گئے باقی انبیاء اپنے رب کے پاس سے، ہم ان میں کسی پر ایمان میں فرق نہیں کرتے اور ہم اللہ کے حضور گردن رکھے ہیں (۱۳۶) پھر اگر وہ بھی یونہی ایمان لائے جیسا تم لائے جب تو وہ ہدایت پا گئے اور اگر منہ پھیریں تو وہ نری ضد میں ہیں تو ابے محبوب عنقریب اللہ ان کی طرف سے تمہیں کفایت کرے گا اور وہی ہے سنتا جانتا (۱۳۷)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ کیا (حضرت) یعقوب کے انتقال کے وقت تم موجود تھے جب انھوں نے اپنی اولاد سے کہا کہ میرے بعد تم کس کی عبادت کرو گے؟ تو سب نے جواب دیا کہ آپ کے معبود کی اور آپ کے آباؤ اجداد (ابراہیم علیہ السلام) اور اسماعیل (علیہ السلام) اور اسحاق (علیہ السلام) کے معبود کی جو معبود ایک ہی ہے اور ہم اسی کے فرمانبردار ہیں گے (۱۳۳) یہ جماعت تو گزر چکی جو انھوں نے کیا وہ ان کے لیے ہے اور جو تم کرو گے تمہارے لیے ہے، ان کے اعمال کے بارے میں تم نہیں پوچھتے جاؤ گے (۱۳۴) یہ کہتے ہیں کہ یہود و نصاریٰ بن جاؤ تو ہدایت پاؤ گے تم کہو بلکہ صحیح راہ پر ملت ابراہیمی والے ہیں اور ابراہیم خالص اللہ کے پرستار تھے اور مشرک نہ تھے (۱۳۵) اے مسلمانو! تم سب کہو کہ ہم اللہ پر ایمان لائے اور اس چیز پر بھی جو ہماری طرف اتاری گئی اور جو چیز ابراہیم (علیہ السلام) اسماعیل (علیہ السلام) یعقوب (علیہ السلام) اور ان کی اولاد پر اتاری گئی اور جو کچھ اللہ کی جانب سے موسیٰ (علیہ السلام) اور دوسرے انبیاء (علیہم السلام) دیے گئے۔ ہم ان میں سے کسی کے درمیان فرق نہیں کرتے، ہم اللہ کے فرمانبردار ہیں (۱۳۶) اگر وہ تم جیسا ایمان لائیں تو ہدایت پائیں، اور اگر منہ موڑیں تو خلاف میں ہیں، اللہ تعالیٰ ان سے عنقریب آپ کی کفایت کرے گا اور وہ خوب سننے اور جاننے والا ہے (۱۳۷)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ پھر کیا تم اس وقت موجود تھے جب یعقوب اس دنیا سے رخصت ہو رہا تھا؟ اس نے مرتے وقت اپنے بیٹوں سے پوچھا: ”بچو، میرے بعد تم کس کی بندگی کرو گے؟“ ان سب نے جواب دیا: ”ہم اسی ایک خدا کی بندگی کریں گے جسے آپ نے اور آپ کے بزرگوں ابراہیم، اسماعیل اور اسحاق نے خدا مانا ہے اور ہم اسی کے مسلم ہیں۔“ (۱۳۳) وہ کچھ لوگ تھے جو گزر گئے۔ جو کچھ انھوں نے کمایا، وہ ان کے لیے ہے اور جو کچھ تم کماؤ گے، وہ تمہارے لیے ہے۔ تم سے یہ نہ پوچھا جائے گا کہ وہ کیا کرتے تھے (۱۳۴) یہودی کہتے ہیں: یہودی ہو، تو راہ راست پاؤ گے۔ عیسائی کہتے ہیں: عیسائی ہو، تو ہدایت ملے گی۔ ان سے کہو: ”نہیں، بلکہ سب کو چھوڑ کر ابراہیم کا طریقہ۔ اور ابراہیم مشرکوں میں سے نہ تھا۔“ (۱۳۵) مسلمانو، کہو کہ: ”ہم ایمان لائے اللہ پر اور اس ہدایت پر جو ہماری طرف نازل ہوئی ہے اور جو ابراہیم، اسماعیل، اسحاق، یعقوب اور اولاد یعقوب کی طرف نازل ہوئی تھی اور جو موسیٰ اور عیسیٰ اور دوسرے تمام پیغمبروں کو ان کے رب کی طرف سے دی گئی تھی۔ ہم ان کے درمیان کوئی تفریق نہیں کرتے اور ہم اللہ کے مسلم ہیں۔“ (۱۳۶) پھر اگر وہ اسی طرح ایمان لائیں، جس طرح تم ایمان لائے ہو، تو ہدایت پر ہیں، اور اگر اس سے منہ پھیریں، تو کھلی بات ہے کہ وہ ہٹ دھرمی میں پڑ گئے ہیں۔ لہذا اطمینان رکھو کہ ان کے مقابلے میں اللہ تمہاری حمایت کے لیے کافی ہے۔ وہ سب کچھ سنتا اور جانتا ہے (۱۳۷)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ کیا تم اس وقت موجود تھے جب یعقوب کی موت کا وقت آیا جبکہ اس نے اپنے بیٹوں سے پوچھا: تم میرے بعد کس کی

پرستش کرو گے؟ وہ بولے کہ ہم تیرے معبود اور تیرے آباؤ اجداد — ابراہیم، اسماعیل اور اسحاق — کے معبود کی پرستش کریں گے، جو ایک ہی معبود ہے اور ہم اسی کے فرمانبردار ہیں (۱۳۳) یہ ایک گروہ تھا جو گزر چکا۔ اس کو ملے گا جو کچھ اس نے کمایا اور تمہیں ملے گا جو کچھ تم نے کمایا۔ اور جو کچھ وہ کرتے رہے ہیں اس کے بابت تم سے سوال نہیں ہوگا (۱۳۴) اور کہتے ہیں کہ یہودی یا نصرانی، بنو تو ہدایت پاؤ گے۔ کہو: بلکہ ابراہیم کی ملت کی پیروی کرو جو اللہ کی طرف یکسو تھا اور مشرکین میں سے نہ تھا (۱۳۵) کہو کہ ہم اللہ پر ایمان لائے اور اس چیز پر ایمان لائے جو ہماری طرف اتاری گئی اور جو ابراہیم، اسماعیل، اسحاق، یعقوب اور ان کی اولاد کی طرف اتاری گئی، اور اس چیز پر ایمان لائے جو موسیٰ و عیسیٰ کو ملی اور جو نبیوں کو ملی، ان کے رب کی جانب سے۔ ہم ان میں سے کسی کے درمیان تفریق نہیں کرتے اور ہم صرف اسی کے فرمانبردار ہیں (۱۳۶) اگر وہ اس طرح ایمان لائیں جس طرح تم ایمان لائے تو وہ راہ یاب ہوئے اور اگر وہ اعراض کریں تو پھر وہ درپے مخالفت ہیں۔ ان کے مقابل میں تمہارے لیے اللہ کافی ہوگا، وہ سننے والا اور جاننے والا ہے (۱۳۷)۔ (مولانا امین احسن اصلاحیؒ)

۷۔ پھر کیا تم اُس وقت موجود تھے، جب یعقوب اس دنیا سے رخصت ہو رہا تھا، اُس وقت جب اُس نے اپنے بیٹوں سے پوچھا: تم میرے بعد کس کی پرستش کرو گے؟ انہوں نے جواب دیا: ہم اُسی ایک معبود کی پرستش کریں گے جو تیرا معبود ہے اور تیرے باپ دادوں — ابراہیم، اسماعیل اور اسحاق — کا معبود ہے اور ہم اُسی کے فرماں بردار ہیں (۱۳۳) یہ ایک گروہ تھا جو گزر گیا، اُن کا ہے جو انہوں نے کیا اور تمہارا ہے جو تم نے کیا، تم سے یہ نہ پوچھا جائے گا کہ وہ کیا کرتے تھے (۱۳۴) (ان کے بزرگوں کی روایت تو یہ ہے) اور (ادھر) ان کا اصرار ہے کہ یہودی یا نصرانی بنو تو ہدایت پاؤ گے۔ ان سے کہہ دو: بلکہ ابراہیم کا دین اختیار کرو جو (اپنے پروردگار کے لیے) بالکل یکسو تھا اور مشرکوں میں سے نہیں تھا (۱۳۵) ان سے کہہ دو: ہم نے اللہ کو مانا ہے اور اُس چیز کو مانا ہے جو ہماری طرف نازل کی گئی اور جو ابراہیم، اسماعیل، اسحاق اور یعقوب اور اُن کی اولاد کی طرف نازل کی گئی اور جو موسیٰ و عیسیٰ اور دوسرے سب نبیوں کو اُن کے پروردگار کی طرف سے دی گئی۔ ہم ان میں کوئی فرق نہیں کرتے۔ (یہ سب اللہ کے پیغمبر ہیں) اور ہم اُسی کے فرماں بردار ہیں (۱۳۶) پھر اگر وہ اُس طرح مانیں، جس طرح تم نے مانا ہے تو راہ یاب ہوئے اور اگر منہ پھیر لیں تو وہی ضد پر ہیں۔ سو ان کے مقابلے میں اللہ تمہارے لیے کافی ہے، اور وہ سننے والا ہے، ہر چیز سے واقف ہے (۱۳۷)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

ام كنتم شهداء اذ حضر يعقوب الموت ...

”یہ سوال کا انداز مخاطب کو متنبہ کرنے اور تقریر کو زیادہ موثر بنانے کے لیے اختیار فرمایا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ تم دعویٰ کرتے ہو کہ تمہارے بزرگ آباء و اجداد یہودیت یا نصرانیت پر تھے تو کیا تم اس وقت موجود تھے جب یعقوب کا آخری وقت آیا اور اس وقت انہوں نے ان سے کس چیز کا اقرار لیا تو حید کا، اسلام کا یا یہودیت اور نصرانیت کا۔ یہود کے لٹریچر میں بھی اس وصیت سے متعلق جو روایت ملتی ہے، اس کے الفاظ اگرچہ قرآن کے الفاظ سے مختلف ہیں، لیکن اس سے تائید بہر حال قرآن ہی کے بیان کی ہوتی ہے، نہ کہ بنی اسرائیل کے دعوے کی اس لیے کہ اس میں یہودیت یا نصرانیت کی طرف کوئی اشارہ بھی موجود نہیں۔“ (تذکر قرآن، تاج کلینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۳۵)

تلک امة قد خلت لها ما كسبتهم...

”یہ چند لفظوں میں ساری بحث کا خلاصہ ہے۔ مطلب یہ ہے کہ اگر تم یہ سمجھتے ہو کہ تمہارے حصے کا عمل بھی تمہارے بزرگ کر گئے ہیں تو یہ محض وہم و خیال ہے وہ اپنے اعمال کا صلہ خود پائیں گے، اس میں تمہارا کوئی حصہ نہیں ہے۔ اللہ تعالیٰ کے یہاں تم سے تمہارے بزرگوں کا عمل نہیں پوچھا جائے گا، بلکہ تمہارا عمل پوچھا جائے گا۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، جنوری ۲۰۰۱ء، ص ۹)

”مشرک تو مشرک یہود اہل توحید تک اس سفاہت میں مبتلا ہو گئے تھے کہ ذاتی عمل کی ضرورت ہی کیا ہے، مقبولان الہی کی جانب انتساب نسلی اور بزرگوں کی طرف نسبت نسبی کافی ہے۔ مسیحیوں کا گڑھا ہوا مسئلہ معصیت توارث سب کو معلوم ہے یعنی جو معصیت ابوالبشر سے سرزد ہو گئی تھی وہ نسل آدم میں منتقل ہوتی چلی آ رہی ہے، یہود نے اس کے مقابل ایک عقیدہ نجات متواتر کا وضع کر لیا تھا اور یہ سمجھ لیا تھا کہ خدائے تعالیٰ اپنے اسم پاک کے طفیل میں اور بہ طور اپنے انضال کے باپ کے حسنات اولاد کی طرف منتقل کرتا رہتا ہے، اسی طرح جیوش انسائیکلو پیڈیا میں ہے کہ بعض کو ثواب اپنے اسلاف کے اعمال کا ملے گا اور بعض کو ثواب اپنے اخلاف کے اعمال کا، آیت سے ان لوگوں کی بھی تردید نکل آئی ہے جنہوں نے مشرکین کے بچوں کو ان کے والدین کے جرم کی پاداش پر معذب ہونا مانا ہے۔“ (تفسیر ماجدی، مجلس تحقیقات و نشریات اسلام، لکھنؤ، ج ۱، ص ۲۵۹)

”آج کل کے بعض سید خاندان کے لوگ اس خیال میں رہتے ہیں کہ ہم اولاد رسول ہیں ہم جو چاہیں گناہ کرتے رہیں ہماری مغفرت ہوگی۔ قرآن کریم نے اس مضمون کو بار بار مختلف عنوانات سے بیان فرمایا ہے: ’ولا تکسب کل نفس الا علیہا‘ اور ’ولا تزر وازرة وزر اخری‘ اور رسول اللہ نے فرمایا: ’اے بنی ہاشم ایسا نہ ہو کہ قیامت کے روز لوگ تو اپنے اپنے اعمال صالحہ لے کر آئیں اور تم اعمال صالحہ سے غفلت برتو اور صرف میرے نسب کا بھروسہ لے کر آؤ اور میں اس روز تم سے یہ کہوں کہ میں تمہیں اللہ کے عذاب سے نہیں بچا سکتا۔‘ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی ج ۱، ص ۳۵۲)

”اس سے معلوم ہوا کہ اسلاف کی نیکیوں پر اعتماد اور سہارا غلط ہے اصل چیز ایمان اور عمل صالح ہی ہے۔“ (احسن

البیان، مکتبہ دار السلام، لاہور، ص ۲۵)

حنیف

”حنیفاً، حنف سے ہے جس کے اصل معنی مائل ہونے اور جھکنے کے ہیں۔ حنیف اس شخص کو کہتے ہیں جو ہر طرف سے کٹ ہو کر پوری یکسوئی کے ساتھ خدا کا ہور ہے۔ یہاں یہ لفظ ابراہیم سے حال ہے اگرچہ ابراہیم حالت جرم میں ہے اور مجرور سے حال پڑنے کے معاملہ میں اہل نحو بہت متروک ہیں لیکن مولانا فرمایا ہے اپنی تفسیر سورہ فیل میں نہایت قوی دلائل سے ثابت کیا ہے کہ عربی زبان میں یہ طریقہ معروف ہے۔“ (تذکر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۴۸)

”جو شخص ٹیڑھے راستے سے انحراف کر کے سیدھے راستے پر چلے، وہ حنیف ہے۔ اہل عرب حج اور ختنہ کرنے والے کو حنیف کہتے تھے کیونکہ وہ ملت ابراہیم پر ہے۔“ (تبیان القرآن، فرید بک شال، لاہور، ج ۱، ص ۵۸۵)

لا نفرق بین احد منهم

”ہم ان کے درمیان کوئی تفریق نہیں کرتے، کا مطلب یہ ہے کہ ہم یہود و نصاریٰ کی طرح یہ نہیں کرتے کہ ان میں سے کسی پر ایمان لائیں اور کسی پر ایمان نہ لائیں۔ اس مطلب کی وضاحت خود قرآن نے دوسری جگہ کر دی ہے: ’یریدون ان یفرقوا بین اللہ ورسلہ و یقولون ان من بعض و نکفر ببعض و یریدون ان یتخذوا بین ذلک سبیلاً‘ (النساء۔ ۱۵)۔ (اور وہ چاہتے ہیں کہ تفریق کریں اللہ

اور اس کے رسولوں کے درمیان اور کہتے ہیں کہ ہم بعض پر ایمان لاتے ہیں اور بعض کا انکار کرتے ہیں اور وہ چاہتے ہیں کہ اس کے بیچ کی کوئی راہ پیدا کریں۔ اس سے معلوم ہوا کہ انبیاء میں سے کسی کو ماننا اور کسی کو نہ ماننا سب کے انکار کے ہم معنی ہے اور یہ صرف نبیوں اور نبیوں ہی میں تفریق نہیں، بلکہ اللہ اور اس کے رسولوں میں بھی تفریق ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۴۹)

اسباط

”اسباط کا لفظ سبط کی جمع ہے، اس کا لغوی مفہوم بڑھنے اور پھیلنے کا ہے۔ اسی مفہوم کے لحاظ سے ایک باپ کی اولاد اور ان کی مختلف شاخوں کے لیے اس کا استعمال ہوتا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۴۸)

فسی کفیکہم اللہ وهو السميع العليم

”انھیں (یہود و نصاریٰ) ان کی اختیار کی ہوئی راہ پر چلنے دو، ان کے مقابلہ میں تمہاری طرف سے اللہ کافی ہے۔ آخر میں اپنی صفات میں سے سميع و عليم کا حوالہ دینے کا مقصد نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو اطمینان دلانا ہے کہ تمہاری مخالفت میں یہ جو سازشیں اور ریشہ دوانیاں بھی کریں تم ان سے مطلق ہر اسان نہ ہو جو خدا تمہاری طرف سے ان سے لڑنے کھڑا ہے، وہ سب کچھ سنتا اور سب کچھ جانتا ہے۔“ (تدبر قرآن، تاج کنبی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۴۹)

صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً وَنَحْنُ لَهُ عِبْدُونَ (138) قُلْ اتَّحَا جُونَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَ رَبُّكُمْ ؕ وَلَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ ؕ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ (139) أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ ؕ قُلْ ءَأَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمْ اللَّهُ ؕ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةَ عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ ؕ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ (140) تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ؕ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ (141)

تراجم

۱۔ ہم نے لیا رنگ اللہ کا۔ اور اس کا رنگ ہے اللہ سے بہتر؟ اور ہم اسی کی بندگی پر ہیں (۱۳۸) کہہ، لیا اب تم جھگڑتے ہو ہم سے اللہ ہیں، اور وہی ہے۔ رب ہمارا اور رب تمہارا اور ہم کو عمل ہمارا اور تم کو عمل تمہارا۔ اور ہم اسی کے ہیں نرے (۱۳۹) کیا تم کہتے ہو کہ ابراہیم اور اسماعیل اور اسحاق اور یعقوب اور اس کی اولاد یہود تھے یا نصاریٰ؟ کہ، تم کو خبر زیادہ ہے یا اللہ کو؟ اور اس سے ظالم کون جس نے چھپائی گواہی، جو تھی اس پاس اللہ کی؟ اور اللہ بے خبر نہیں تمہارے کام سے (۱۴۰) وہ ایک جماعت تھی گزر گئی۔ ان کا ہے جو کما گئے وہ اور تمہارا ہے جو تم کماؤ۔ اور تم سے پوچھ نہیں ان کے کام کی (۱۴۱)۔ (شاہ عبد القادر)

۲۔ ہم (دین کی) اس حالت پر ہیں جس میں (ہم کو) اللہ تعالیٰ نے رنگ دیا ہے اور دوسرا کون ہے جس کے رنگ دینے کی حالت اللہ تعالیٰ سے خوب تر ہو اور (اسی لیے) ہم اسی کی غلامی اختیار کیے ہوئے ہیں (۱۳۸) آپ فرما دیجیے کہ کیا تم لوگ ہم سے (اب بھی) حجت کیے جاتے ہو اللہ تعالیٰ کے بارے میں حالانکہ وہ ہمارا اور تمہارا (سب کا رب ہے اور ہم کو ہمارا کیا ہوا ملے گا اور تم کو تمہارا کیا ہوا ملے گا) اور ہم نے صرف حق تعالیٰ کے لیے اپنے دین کو (شُرک وغیرہ سے) خالص کر رکھا ہے (۱۳۹) یا کہے جاتے ہو کہ ابراہیم اور اسماعیل اور اسحاق اور یعقوب اور اولاد یعقوب (میں انبیاء گزرے ہیں یہ سب حضرات) یہود یا نصاریٰ تھے

(اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم) کہہ دیجیے کہ تم زیادہ واقف ہو یا حق تعالیٰ اور ایسے شخص سے زیادہ ظالم کون ہوگا جو ایسی شہادت کا انخفا کرے جو اس کے پاس منجانب اللہ پہنچی ہو۔ اور اللہ تعالیٰ تمہارے کیے ہوئے سے بے خبر نہیں ہیں (۱۴۰) یہ (ان بزرگوں کی) ایک جماعت تھی جو گزر گئی۔ ان کے کام ان کا کیا ہوا آدے گا اور تمہارے کام تمہارا کیا ہوا آدے گا اور تم سے ان کے کیے ہوئے کی پوچھ بھی تو نہ ہوگی (۱۴۱)۔ (مولانا شرف علی تھانوی)

۳۔ ہم نے اللہ کی ربی (رنگائی) کی اور اللہ سے بہتر کس کی ربی اور ہم اسی کو پوجتے ہیں (۱۳۸) تم فرماؤ: کیا اللہ کے بارے میں جھگڑتے ہو حالانکہ وہ ہمارا بھی مالک ہے اور تمہارا بھی اور ہماری کرنی ہماری سے ساتھ اور تمہاری کرنی تمہارے ساتھ اور ہم نرے اسی کے ہیں (۱۳۹) بلکہ تم یوں کہتے ہو کہ ابراہیم و اسماعیل و اسحاق و یعقوب اور ان کے بیٹے یہودی یا نصرانی تھے۔ تم فرماؤ: کیا تمہیں علم زیادہ ہے یا اللہ کو اور اس سے بڑھ کر ظالم کون جس کے پاس اللہ کی طرف کی گواہی ہو اور وہ اسے چھپائے اور خدا تمہارے کو نکتوں سے بے خبر نہیں (۱۴۰) وہ ایک گروہ ہے کہ گزر گیا۔ ان کے لیے ان کی کمائی اور تمہارے لیے تمہاری کمائی اور ان کے کاموں کی تم سے پرسش نہ ہوگی (۱۴۱)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ اللہ کا رنگ اختیار کرو اور اللہ تعالیٰ سے اچھا رنگ کس کا ہوگا، ہم تو اسی کی عبادت کرنے والے ہیں (۱۳۸) آپ کہہ دیجیے: کیا تم ہم سے اللہ کے بارے میں جھگڑتے ہو جو ہمارا اور تمہارا رب ہے، ہمارے لیے ہمارے عمل ہیں اور تمہارے لیے تمہارے اعمال، ہم تو اسی کے لیے خلوص کرنے والے ہیں (۱۳۹) کیا تم کہتے ہو کہ ابراہیم (علیہ السلام) اور اسماعیل (علیہ السلام) اور اسحاق (علیہ السلام) اور یعقوب (علیہ السلام) اور ان کی اولاد یہودی یا نصرانی تھی؟ کہہ دو کیا تم زیادہ جانتے ہو، یا اللہ تعالیٰ؟ اللہ کے پاس شہادت چھپانے والے سے زیادہ ظالم اور کون ہے اور اللہ تمہارے کاموں سے غافل نہیں (۱۴۰) یہ امت ہے جو گزر چکی، جو انھوں نے کیا ان کے لیے ہے اور جو تم نے کیا تمہارے لیے، تم ان کے اعمال کے بارے میں سوال نہ کیے جاؤ گے (۱۴۱)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ کہو: ”اللہ کا رنگ اختیار کرو۔ اس کے رنگ سے اچھا اور کس کا رنگ ہوگا؟ اور ہم اسی کی بندگی کرنے والے لوگ ہیں۔“ (۱۳۸) اے نبی، ان سے کہو: ”کیا تم اللہ کے بارے میں ہم سے جھگڑتے ہو؟ حالانکہ وہی ہمارا رب بھی ہے اور تمہارا رب بھی۔ ہمارے اعمال ہمارے لیے ہیں، تمہارے اعمال تمہارے لیے، اور ہم اللہ ہی کے لیے اپنی بندگی کو خالص کر چکے ہیں (۱۳۹) یا پھر تمہارا کہنا یہ ہے کہ ابراہیم، اسماعیل، اسحاق، یعقوب اور اولاد یعقوب سب کے سب یہودی تھے یا نصرانی تھے؟“ کہو: ”تم زیادہ جانتے ہو یا اللہ؟“ اس شخص سے بڑا ظالم اور کون ہوگا، جس کے ذمے اللہ کی طرف سے ایک گواہی ہو اور وہ اسے چھپائے؟ تمہاری حرکات سے اللہ غافل تو نہیں ہے (۱۴۰) — وہ کچھ لوگ تھے جو گزر چکے۔ ان کی کمائی ان کے لیے تھی اور تمہاری کمائی تمہارے لیے۔ تم سے ان کے اعمال کے متعلق سوال نہیں ہوگا۔“ (۱۴۱)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ کہہ دو یہ (اللہ کا رنگ اختیار کرو!) اور اللہ کے رنگ سے کس کا رنگ اچھا ہے اور ہم اسی کی بندگی کرتے ہیں (۱۳۸) کہہ دو: تم ہم سے اللہ کے بارے میں حجت کر رہے ہو حالانکہ وہی ہمارا بھی رب ہے، وہی تمہارا بھی رب ہے۔ ہمارے لیے ہمارے اعمال ہیں اور تمہارے لیے تمہارے۔ اور ہم خالص اسی کے لیے ہیں (۱۳۹) کیا تم دعویٰ کرتے ہو کہ ابراہیم، اسماعیل، اسحاق، یعقوب اور ان کی ذریت کے لوگ یہودی یا نصرانی تھے؟ پوچھو: تم زیادہ جانتے ہو یا اللہ؟ ان سے بڑھ کر ظالم کون ہو سکتا ہے جو اللہ کی کسی شہادت کو، جو ان کے پاس ہے، چھپائیں۔ اور اللہ اس چیز سے بے خبر نہیں ہے جو تم کر رہے ہو (۱۴۰) یہ ایک گروہ تھا جو گزر چکا، اس کو ملے گا جو کچھ اس نے کمایا اور تم کو ملے گا جو کچھ تم نے کمایا۔ اور جو کچھ وہ کرتے رہے ہیں اس کے بابت تم سے سوال نہ ہوگا (۱۴۱)۔ (مولانا امین احسن اصلاحتی)

۷۔ (ان سے کہہ دو، تم) اللہ کا یہ رنگ اختیار کرو اور اللہ کے رنگ سے کس کا رنگ بہتر ہے اور (کہہ دو کہ) ہم تو (ہر حال

میں) اسی کی عبادت کرتے ہیں (۱۳۸) کہہ دو، کیا تم اللہ کے بارے میں ہم سے جھگڑتے ہو، دراصل حالیکہ وہی ہمارا بھی پروردگار ہے اور تمہارا بھی اور (اگر یہ نہیں، تو پھر) ہمارے لیے ہمارا عمل ہے اور تمہارے لیے تمہارا اور ہم تو خالص اسی کے ہیں (۱۳۹) کیا تم کہتے ہو کہ ابراہیم، اسمعیل، اسحاق، یعقوب اور ان کی اولاد کے لوگ یہودی یا نصرانی تھے؟ ان سے پوچھو، تم زیادہ جانتے ہو یا اللہ؟ (افسوس)، ان لوگوں سے بڑھ کر ظالم کون ہو سکتا ہے جن کے پاس اللہ کی کوئی گواہی ہو اور وہ اُسے چھپائیں۔ اور (حقیقت یہ ہے کہ) اللہ ان چیزوں سے بے خبر نہیں ہے جو تم کر رہے ہو (۱۴۰) یہ ایک گروہ تھا جو گزر گیا، ان کا ہے جو انہوں نے کیا اور تمہارا ہے جو تم نے کیا، تم سے یہ نہ پوچھا جائے گا کہ وہ کیا کرتے (۱۴۱)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

صبغة الله

”یہود و نصاریٰ کو مخاطب کر کے دعوت دی گئی ہے کہ اگر اپنے آپ کو اللہ کے رنگ میں رنگنا چاہتے ہو تو یہودیت و نصرانیت چھوڑ کر اللہ کا یہ رنگ (اسلام) اختیار کرو جو اپنے اندر اللہ کی تمام ہدایتوں اور اس کے تمام نبیوں اور تمام رسولوں کو سمیٹے ہوئے ہے۔ اس میں یہود و نصاریٰ کے ہتسمے کی طرف ایک تعریض بھی ہے اور بغیر کسی فعل کے لفظ صبغة کا منصوب ہونا ہمارے نزدیک اس بات کی دلیل ہے کہ یہاں کوئی ایسا صبغة محذوف مانا جائے جو ابھارنے اور جوش دلانے کے مضمون پر مشتمل ہو۔“ (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۰۵)

دین و ایمان ایک گہرا رنگ ہے جو انسان کے چہرہ بشرہ سے نظر آنا چاہیے۔

”ملت کو صبغت کے لفظ سے تعبیر کر کے دو باتوں کی طرف اشارہ ہو گیا۔ اول تو نصاریٰ کی ایک رسم (ہتسمہ) کی تردید ہو گئی کہ وہ بچے کو ساتویں روز ایک رنگین پانی میں نہلانے کے بعد سمجھتے تھے کہ اب دین نصرانیت کا رنگ پختہ ہو گیا۔ اس آیت نے بتا دیا کہ یہ پانی کا رنگ تو دھل کر ختم ہو جاتا ہے، اس کا بعد میں کوئی اثر باقی نہیں رہتا، اصل رنگ تو دین و ایمان کا رنگ ہے جو ظاہری اور باطنی پاکی کی ضمانت بھی ہے اور باقی رہنے والا بھی ہے۔ دوسرے دین و ایمان کو رنگ فرما کر اس کی طرف بھی اشارہ ہو گیا کہ جس طرح رنگ آنکھوں سے محسوس ہوتا ہے، مومن کے ایمان کی علامات اس کے چہرہ بشرہ اور تمام حرکات و سکنات، معاملات و عادات میں ظاہر ہونی چاہئیں۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۳۵۷)

”یعنی جس طرح رنگ کپڑے کے ظاہر و باطن میں نفوذ کرتا ہے اس طرح دین الہی کے اعتقادات حقہ ہمارے رگ و پے میں سما گئے۔ ہمارا ظاہر و باطن، قلب و قالب اس کے رنگ میں رنگ گیا۔ ہمارا رنگ ظاہری رنگ نہیں کہ جو کچھ فائدہ مند ہے، بلکہ یہ نفوس کو پاک کرتا ہے اور ظاہر میں اس کے آثار و اوضاع و افعال سے نمودار ہوتے ہیں۔“ (خزائن العرفان، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ص ۳۸)

ولنا اعمالنا و لکم اعمالکم

”یعنی اب تم تمہارے ساتھ کوئی بحث و مناظرہ بالکل لا حاصل سمجھتے ہیں۔ جب تم خدا کے بارے میں کیسو نہیں ہو تو ہم تم سے کوئی بحث کرنے کے بجائے صرف یہ واضح کرنا کافی سمجھتے ہیں کہ ہم تو خالص اپنے رب ہی کے لیے ہیں۔“ (تذکر قرآن، تاج کینی، نئی دہلی، ج ۱، ص ۳۰۶)

و نحن له مخلصون

”اس میں امت مسلمہ کی ایک خصوصیت بتلائی ہے کہ وہ اللہ کے لیے مخلص ہیں۔ اخلاص ایک ایسا عمل ہے جس کو نہ تو فرشتے پہچان سکتے ہیں اور نہ شیطان، وہ صرف بندے اور اللہ تعالیٰ کے درمیان ایک راز ہے۔“ (معارف القرآن، ادارۃ المعارف، کراچی، ج ۱، ص ۳۵۸)

انبیاء کا تعلق کس فرقے سے؟

”یہودیت اور عیسائیت کی موجودہ شکل بہت بعد میں پیدا ہوئی۔ ان کے علاحق کو اپنے ہی فرقے میں محدود سمجھتے تھے اور عوام کو بھی اس غلط فہمی میں مبتلا رکھتے تھے کہ انبیاء کے مدتوں بعد جو عقیدے، طریقے اور اجتہادی ضابطے ان کے نقباء، صوفیاء اور متکلمین نے وضع کیے ہیں انہی کی پیروی پر انسان کی فلاح اور نجات کا مدار ہے۔ ان علما سے جب یہ پوچھا جاتا کہ اگر یہی بات ہے تو حضرت ابراہیم، اسحاق، یعقوب علیہم السلام کا تعلق کس فرقے سے تھا تو وہ اس کا جواب دینے سے گریز کرتے تھے کیونکہ ان کا علم انہیں یہ کہنے کی تو اجازت نہ دیتا تھا کہ ان بزرگوں کا تعلق ہمارے ہی فرقے سے تھا، لیکن اگر وہ صاف الفاظ میں یہ مان لیتے کہ یہ انبیاء یہودی نہ تھے اور نہ عیسائی تھے تو پھر ان کی حجت ہی ختم ہوئی جاتی تھی۔“ (تفہیم القرآن، مکتبہ تعمیر انسانیت، لاہور، ج ۱، ص ۱۱۸)

لہا ما کسبت و لکم ما کسبتم

”اس میں کسب و عمل کی اہمیت بیان فرما کر بزرگوں کی طرف انتساب یا ان پر اعتماد کو بے فائدہ قرار دیا گیا۔ کیونکہ من بظاہر عملہ لم یسرع نسبه“ (ابوداؤد، ابن ماجہ)۔ (جس کو اس کا عمل پیچھے چھوڑ گیا اس کا نسب اسے آگے نہیں بڑھائے گا)۔ مطلب یہ ہے کہ اسلاف کی نیکیوں سے تمہیں کوئی فائدہ اور ان کے گناہوں پر تم سے کوئی مواخذہ نہ ہوگا۔ ان کے عملوں کی بابت تم سے یا تمہارے عملوں کی بابت ان سے نہیں پوچھا جائے گا۔“ (احسن البیان، مکتبہ دار السلام، لاہور، ص ۲۶)

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّهُمْ عَنِ قِبَلَتِهِمُ الَّذِي كَانُوا عَلَيْهَا ط قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ط يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (142) وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا ط وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعِ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ ط وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ط وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضَيِعَ إِيمَانَكُمْ ط إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرءُوفٌ رَحِيمٌ (143) قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ط وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ط وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ط وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ (144) وَلَمِنَ آيَاتِ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ ؕ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ ؕ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ ط وَلَمِنَ آيَاتِهِمْ أَنَّهُمْ يَعْرِفُونَ قِبْلَتَهُمْ ط وَإِنْ فَرِيقًا مِّنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ (146) الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ (147)

تراجم

۱۔ اب کہیں گے بے وقوف لوگ، کاہے پر پھر گئے مسلمان اپنے قبلے سے، جس پر تھے۔ تو کہو، اللہ کی ہے مشرق اور مغرب۔ چلاوے جس کو چاہے سیدھی راہ (۱۴۲) اور اسی طرح کیا ہم نے تم کو اُمت معتدل، کہ تم ہو بتانے والے لوگوں پر، اور رسول ہو تم پر بتانے والا اور وہ قبلہ جو ہم نے ٹھہرایا جس پر تو تھا، نہیں مگر اسی واسطے، کہ معلوم کریں کون تابع رہے گا رسول کا، اور کون پھر جاوے گا اُلنے پاؤں۔ اور یہ بات بھاری ہوئی، مگر اُن پر جن کو راہ دی اللہ نے اور اللہ ایسا نہیں کہ ضائع کرے تمہارا یقین لانا۔ البتہ اللہ لوگوں پر شفقت رکھتا ہے مہربان (۱۴۳) ہم دیکھتے ہیں پھر جاتا تیرا منہ آسمان میں۔ سو البتہ پھیریں گے تجھ کو جس قبلے کی طرف تو راضی ہے۔ اب پھیر منہ اپنا طرف مسجد الحرام کے۔ اور جس جگہ تم ہوا کرو، پھیر منہ اسی کی طرف۔ اور جن کو ملی ہے کتاب، البتہ جانتے ہیں کہ یہی ٹھیک ہے ان کے رب کی طرف سے۔ اور اللہ بے خبر نہیں ان کاموں سے جو کرتے ہیں (۱۴۴) اور اگر تو لاوے کتاب والوں پاس ساری نشانیاں، نہ چلیں گے تیرے قبلے پر۔ اور تو نہ مانے ان کا قبلہ۔ اور نہ ان میں ایک مانتا ہے دوسرے کا قبلہ۔ اور کبھی تو چلا ان کی پسند پر، بعد اس علم کے جو تجھ کو پہنچا۔ تو بے شک تو بھی ہے بے انصافوں میں (۱۴۵) جن کو ہم نے دی ہے کتاب، پہچانتے ہیں یہ بات، جیسے پہچانتے ہیں اپنے بیٹوں کو، اور ایک فرقہ ان میں چھپاتے ہیں حق کو جان کر (۱۴۶) حق وہی جو تیرا رب کہے، پھر تو نہ ہو شک لانے والا (۱۴۷)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اب تو (یہ) بیوقوف لوگ ضرور ہی کہیں گے کہ ان (مسلمانوں) کو ان کے (سابق سمت) قبلے سے (کہ بیت المقدس تھا) جس طرف پہلے متوجہ ہوا کرتے تھے کس (بات) نے بدل دیا۔ آپ فرما دیجیے کہ سب مشرق اور مغرب اللہ ہی کی ملک ہیں جس کو خدا ہی چاہیں (یہ) سیدھا طریق بتلا دیتے ہیں (۱۴۲) اور ہم نے تم کو ایسی ہی ایک جماعت بنا دیا ہے جو ہر پہلو سے) اعتدال پر ہے تاکہ تم (مخالف) لوگوں کے مقابلہ میں گواہ ہو اور تمہارے لیے رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وسلم) گواہ ہوں اور جس سمت قبلہ پر آپ رہ چکے ہیں (یعنی بیت المقدس) وہ تو محض اس لیے تھا کہ ہم کو معلوم ہو جائے کہ کون تو رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وسلم) کا اتباع اختیار کرتا ہے اور کون پیچھے کو ہٹتا جاتا ہے۔ اور یہ قبلہ کا بدلنا (مخرف لوگوں پر) ہوا بڑا ثقیل (ہاں) مگر جن لوگوں کو اللہ تعالیٰ نے ہدایت فرمائی ہے اور اللہ تعالیٰ ایسے نہیں ہیں کہ تمہارے ایمان کو ضائع (اور ناقص) کر دیں۔ (اور) واقعی اللہ تعالیٰ تو (ایسے) لوگوں پر بہت ہی شفیق (اور) مہربان ہیں (۱۴۳) ہم آپ کے منہ کا (یہ) بار بار آسمان کی طرف اٹھنا دیکھ رہے ہیں اس لیے ہم آپ کو اسی قبلہ کی طرف متوجہ کر دیں گے جس کے لیے آپ کی مرضی ہے (تو) پھر اپنا چہرہ (نماز میں) مسجد حرام (کعبہ) کی طرف کیا کیجیے اور تم سب لوگ جہاں کہیں بھی موجود ہوا اپنے چہروں کو اسی (مسجد حرام) کی طرف کیا کرو اور یہ اہل کتاب بھی یقیناً جانتے ہیں کہ یہ (حکم) بالکل ٹھیک ہے (اور) ان کے پروردگار ہی کی طرف سے (ہے) اور اللہ تعالیٰ ان کی ان کارروائیوں سے کچھ بے خبر نہیں ہیں (۱۴۴) اور اگر آپ (ان) اہل کتاب کے سامنے تمام (دنیا بھر کی) دلیلیں پیش کر دیں جب بھی یہ (کبھی) آپ کے قبلہ کو قبول نہ کریں اور آپ بھی ان کے قبلہ کو قبول نہیں کر سکتے (پھر موافقت کی کیا صورت) اور ان کا کوئی فریق بھی دوسرے (فریق) کے قبلہ کو قبول نہیں کرتا۔ اور اگر آپ ان کے (ان) نفسانی خیالات کو اختیار کر لیں (اور وہ بھی) آپ کے پاس علم (وحی) آئے پیچھے تو یقیناً آپ (نعوذ باللہ) ظالموں میں شمار ہونے لگیں (۱۴۵) جن لوگوں کو ہم نے کتاب (تورات و انجیل) دی ہے وہ لوگ رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وسلم) کو ایسا پہچانتے ہیں جس طرح اپنے بیٹوں کو پہچانتے ہیں اور بعضے ان میں سے امر واقعی کو باوجودیکہ خوب جانتے ہیں (مگر) اٹھا کرتے ہیں (۱۴۶) (حالانکہ) یہ امر واقعی من جانب اللہ ہے۔ سو ہرگز شک و شبہ

لانے والوں میں (شمار) نہ ہونا (۱۴۷)۔ (مولانا اشرف علی تھانویؒ)

۳۔ اب کہیں گے بیوقوف لوگ، کس نے پھیر دیا مسلمانوں کو، ان کے اس قبلہ سے، جس پر تھے۔ تم فرما دو کہ پورب پچھتم (مشرق و مغرب) سب اللہ ہی کا ہے جسے چاہے سیدھی راہ چلاتا ہے (۱۴۲) اور بات یوں ہی ہے کہ ہم نے تمہیں کیا سب اُمتوں میں افضل، کہ تم لوگوں پر گواہ ہو۔ اور یہ رسول تمہارے نگہبان و گواہ اور اے محبوب، تم پہلے جس قبلہ پر تھے ہم نے وہ اسی لیے مقرر کیا تھا کہ دیکھیں کون رسول کی پیروی کرتا ہے اور کون اُلٹے پاؤں پھر جاتا ہے۔ اور بے شک یہ بھاری تھی مگر اُن پر، جنہیں اللہ نے ہدایت کی اور اللہ کی شان نہیں کہ تمہارا ایمان اکارت کرے۔ بے شک اللہ آدمیوں پر بہت مہربان، مہر والا ہے (۱۴۳) ہم دیکھ رہے ہیں بار بار تمہارا آسمان کی طرف منہ کرنا۔ تو ضرور ہم تمہیں پھیر دیں گے اس قبلہ کی طرف جس میں تمہاری خوشی ہے۔ ابھی اپنا منہ پھیر دو مسجد حرام کی طرف اور اے مسلمانو! تم جہاں کہیں ہو اپنا منہ اسی کی طرف کرو اور وہ جنہیں کتاب ملی ہے، ضرور جانتے ہیں کہ یہ ان کے رب کی طرف سے حق ہے اور اللہ ان کے کوٹکوں (اعمال) سے بے خبر نہیں (۱۴۴) اور اگر تم ان کتابوں کے پاس ہر نشانی لے کر آؤ وہ تمہارے قبلہ کی پیروی نہ کریں گے اور نہ تم ان کے قبلہ کی پیروی کرو اور وہ آپس میں بھی ایک دوسرے کے قبلہ کے تابع نہیں اور (اے سننے والے کے باشد) اگر تو اُن کی خواہشوں پر چلے بعد اس کے کہ تجھے علم مل چکا تو اس وقت تو ضرور دست گزار ہوگا (۱۴۵) جنہیں ہم نے کتاب عطا فرمائی وہ اس نبی کو ایسا پچانتے ہیں جیسے آدمی اپنے بیٹوں کو پہچانتا ہے اور بے شک ان میں ایک گروہ جان بوجھ کر حق چھپاتے ہیں (۱۴۶) (اے سننے والو) یہ حق ہے تیرے رب کی طرف سے (یا حق وہی ہے جو تیرے رب کی طرف سے ہو) تو خبردار تو شک نہ کرنا (۱۴۷)۔ (مولانا احمد رضا خانؒ)

۴۔ عنقریب نادان لوگ کہیں گے کہ جس قبلہ پر یہ تھے اس سے انہیں کس چیز نے ہٹایا؟ آپ کہہ دیجیے کہ مشرق و مغرب کا مالک اللہ تعالیٰ ہی ہے اور جسے چاہے سیدھی راہ کی ہدایت کر دے (۱۴۲) ہم نے اسی طرح تمہیں عادل اُمت بنایا ہے تاکہ تم لوگوں پر گواہ ہو جاؤ اور رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) تم پر گواہ ہو جائیں، جس قبلہ پر تم پہلے سے تھے اسے ہم نے صرف اس لیے مقرر کیا تھا کہ ہم جان لیں کہ رسول کا سچا تابع کون ہے اور کون ہے جو اپنی ایڑیوں کے بل پلٹ جاتا ہے۔ گو یہ کام مشکل ہے مگر جنہیں اللہ نے ہدایت دی ہے (ان پر کوئی مشکل نہیں) اللہ تعالیٰ تمہارے ایمان ضائع نہ کرے گا، اللہ تعالیٰ لوگوں کے ساتھ شفقت اور مہربانی کرنے والا ہے (۱۴۳) ہم آپ کے چہرے کو بار بار آسمان کی طرف اٹھتے ہوئے دیکھ رہے ہیں اب ہم آپ کو اس قبلہ کی جانب متوجہ کریں گے جس سے آپ خوش ہو جائیں گے۔ آپ اپنا منہ مسجد حرام کی طرف پھیر لیں اور آپ جہاں کہیں ہوں اپنا منہ اسی طرف پھیرا کریں۔ اہل کتاب کو اس بات کے اللہ کی طرف سے برحق ہونے کا قطعی حکم ہے اور اللہ تعالیٰ ان اعمال سے غافل نہیں جو یہ کرتے ہیں (۱۴۴) آپ گرچہ اہل کتاب کو تمام دلیلیں دے دیں لیکن وہ آپ کے قبلہ کی پیروی نہیں کریں گے اور نہ آپ اُن کے قبلہ کو ماننے والے ہیں اور نہ یہ آپس میں ایک دوسرے کے قبلہ کو ماننے والے ہیں اور اگر آپ باوجودیکہ آپ کے پاس علم آچکا پھر بھی ان کی خواہشوں کے پیچھے لگ جائیں تو بالیقین آپ بھی ظالموں میں سے ہو جائیں گے (۱۴۵) جنہیں ہم نے کتاب دی ہے وہ تو اسے ایسا پہچانتے ہیں جیسے کوئی اپنے بچوں کو پہچانے، ان کی ایک جماعت حق کو پہچان کر پھر چھپاتی ہے (۱۴۶) آپ کے رب کی طرف سے یہ سزا حق ہے۔ خبردار آپ شک کرنے والوں میں سے نہ ہونا (۱۴۷)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ نادان لوگ ضرور کہیں گے: انہیں کیا ہوا کہ پہلے یہ جس قبلہ کی طرف رخ کر کے نماز پڑھتے تھے، اس سے یکا یک پھر گئے؟ اے نبیؐ، ان سے کہو: مشرق اور مغرب سب اللہ کے ہیں۔ اللہ جسے چاہتا ہے، سیدھی راہ دکھا دیتا ہے (۱۴۲) اور اسی طرح تو ہم نے تمہیں ایک ”اُمت و سبط“ بنایا ہے تاکہ تم دنیا کے لوگوں پر گواہ ہو اور رسول تم پر گواہ ہو۔ پہلے جس طرف تم رخ کرتے تھے، اس

کو تو ہم نے صرف یہ دیکھنے کے لیے قبلہ مقرر کیا تھا کہ کون رسول کی پیروی کرتا ہے اور کون الٹا بھر جاتا ہے۔ یہ معاملہ تھا تو بڑا سخت، مگر ان لوگوں کے لیے کچھ بھی سخت نہ ثابت ہوا، جو اللہ کی ہدایت سے فیض یاب تھے۔ اللہ تمہارے اس ایمان کو ہرگز ضائع نہ کرے گا، یقین جانو کہ وہ لوگوں کے حق میں نہایت شفیق و رحیم ہے (۱۳۳) یہ تمہارے منہ کا بار بار آسمان کی طرف اٹھنا ہم دیکھ رہے ہیں۔ لو، ہم اسی قبلہ کی طرف تمہیں پھیرے دیتے ہیں، جسے تم پسند کرتے ہو۔ مسجد حرام کی طرف رخ پھیر دو۔ اب جہاں کہیں تم ہو، اسی کی طرف منہ کر کے نماز پڑھا کرو۔ یہ لوگ جنہیں کتاب دی گئی تھی، خوب جانتے ہیں کہ (تحویل قبلہ کا) یہ حکم ان کے رب ہی کی طرف سے ہے اور برحق ہے، مگر اس کے باوجود جو کچھ یہ کر رہے ہیں، اللہ اس سے غافل نہیں ہے (۱۳۴) تم ان اہل کتاب کے پاس خواہ کوئی نشانی لے آؤ، ممکن نہیں کہ یہ تمہارے قبلہ کی پیروی کرنے لگیں، اور نہ تمہارے لیے یہ ممکن ہے کہ ان کے قبلہ کی پیروی کرو، اور ان میں سے کوئی گروہ بھی دوسرے کے قبلہ کی پیروی کے لیے تیار نہیں ہے، اور اگر تم نے اس علم کے بعد، جو تمہارے پاس آچکا ہے، ان کی خواہشات کی پیروی کی، تو یقیناً تمہارا شمار خالموں میں ہوگا (۱۳۵) جن لوگوں کو ہم نے کتاب دی ہے، وہ اس مقام کو (جسے قبلہ بنایا گیا ہے) ایسا پہچانتے ہیں، جیسا اپنی اولاد کو پہچانتے ہیں، مگر ان میں سے ایک گروہ جانتے ہو جتھے حق کو چھپا رہا ہے (۱۳۶) یہ قطعی ایک امر حق ہے تمہارے رب کی طرف سے، لہذا اس کے متعلق تم ہرگز کسی شک میں نہ پڑو (۱۳۷)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ اب جو بے وقوف لوگ ہیں وہ کہیں گے کہ ان لوگوں کو اس قبلہ سے، جس پر یہ پہلے تھے، کس چیز نے روگرداں کر دیا؟ کہہ دو، مشرق اور مغرب اللہ ہی کے ہیں، وہ جس کو چاہتا ہے سیدھا راستہ دکھا دیتا ہے (۱۳۲) اور اسی طرح ہم نے تمہیں ایک بیچ کی امت بنایا تاکہ تم لوگوں پر گواہی دینے والے بنو اور رسول تم پر گواہی دینے والا بنے۔ اور جس قبلہ پر تم تھے ہم نے اس کو صرف اس لیے ٹھہرایا تھا کہ ہم الگ کر دیں ان لوگوں کو جو رسول کی پیروی کرنے والے ہیں ان لوگوں سے جو پیٹھ پیچھے پھر جانے والے ہیں۔ بے شک یہ بات بھاری ہے مگر ان لوگوں پر جن کو اللہ ہدایت نصیب کرے۔ اور اللہ ایسا نہیں ہے کہ وہ تمہارے ایمان کو ضائع کرنا چاہے۔ اللہ تو لوگوں کے ساتھ بڑا مہربان اور رحیم ہے (۱۳۳) ہم آسمان کی طرف تمہارے رخ کی گردش دیکھتے رہے ہیں، سو ہم نے فیصلہ کر لیا، ہم تمہیں اس قبلہ کی طرف پھیر دیں جس کو تم پسند کرتے ہو۔ تو تم اپنا رخ مسجد حرام کی طرف کرو۔ اور جہاں کہیں تم بھی ہو تو اپنے رخ اسی کی طرف کرو۔ اور جن لوگوں کو کتاب ملی وہ جانتے ہیں کہ یہی ان کے رب کی جانب سے حق ہے اور جو کچھ وہ کر رہے ہیں اللہ اس سے بے خبر نہیں ہے (۱۳۴) اور اگر تم اہل کتاب کے سامنے ہر قسم کی نشانیاں بھی پیش کر دو تو بھی یہ تمہارے قبلہ کی پیروی نہیں کریں گے اور نہ تم ان کے قبلہ کی پیروی کرنے والے بن سکتے اور نہ وہ ایک دوسرے کے قبلہ کی پیروی کرنے والے بن سکتے۔ اور اگر تم اس علم کے بعد، جو تمہارے پاس آچکا ہے، ان کی خواہشوں کی پیروی کرو گے تو بلاشبہ تم خالموں میں سے ہو جاؤ گے (۱۳۵) جن کو ہم نے کتاب عنایت کی ہے وہ اس کو پہچانتے ہیں جیسا کہ اپنے بیٹوں کو پہچانتے ہیں۔ البتہ ان میں ایک گروہ ہے جو جانتے ہو جتھے حق کو چھپاتا ہے (۱۳۶) یہی حق ہے تمہارے رب کی جانب سے تو تم شک کرنے والوں میں سے نہ بن جانا (۱۳۷)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ (ابراہیم کی بنائی ہوئی مسجد کو، اے پیغمبر، ہم نے تمہارے لیے قبلہ ٹھہرانے کا فیصلہ کیا ہے تو اب) ان لوگوں میں سے جو احمق ہیں، وہ کہیں گے: انھیں کس چیز نے اس قبلہ سے پھیر دیا جس پر یہ پہلے تھے؟ ان سے کہہ دو: مشرق اور مغرب سب اللہ ہی کے ہیں، وہ جس کو چاہتا ہے، (ان تعصبات سے نکال کر) سیدھی راہ دکھا دیتا ہے (۱۳۲) (ہم نے یہی کیا ہے) اور (جس طرح مسجد حرام کو تمہارا قبلہ ٹھہرایا ہے) اسی طرح تمہیں بھی ایک درمیان کی جماعت بنا دیا ہے تاکہ تم دنیا کے سب لوگوں پر (دین کی) شہادت دینے والے بنو اور اللہ کا رسول تم پر یہ شہادت دے۔ اور اس سے پہلے جس قبلہ پر تم تھے، اُسے تو ہم نے صرف یہ دیکھنے کے لیے ٹھہرایا تھا کہ کون رسول کی پیروی کرتا ہے اور کون الٹا بھر جاتا ہے۔ اس میں شبہ نہیں کہ یہ ایک بھاری بات تھی، مگر ان کے لیے نہیں، جنہیں اللہ

ہدایت سے بہرہ یاب کرے۔ اور اللہ ایسا نہیں ہے کہ (اس طرح کی آزمائش سے وہ) تمہارے ایمان کو ضائع کرنا چاہے۔ اللہ تو لوگوں کے لیے بڑا مہربان ہے، سراسر رحمت ہے (۱۴۳) تمہارے منہ کا بار بار آسمان کی طرف اٹھنا ہم دیکھتے رہے ہیں، (اے پیغمبر) سوہم نے فیصلہ کر لیا کہ تمہیں اُس قبلے کی طرف پھیر دیں جو تم کو پسند ہے۔ لہذا اب اپنا رخ مسجد حرام کی طرف پھیر دو اور جہاں کہیں بھی ہو، (نماز میں) اپنا رخ اُسی کی طرف کرو۔ یہ لوگ جنہیں کتاب دی گئی تھی، جانتے ہیں کہ اُن کے پروردگار کی طرف سے یہی حق ہے، اور (اس کے باوجود) جو کچھ یہ کر رہے ہیں، اللہ اُس سے بے خبر نہیں ہے (۱۴۴) اور ان اہل کتاب کے سامنے، (اے پیغمبر) تم اگر سب نشانیاں بھی پیش کر دو تو یہ تمہارے قبلے کی پیروی نہ کریں گے۔ اور (اس کے ساتھ یہ بھی حقیقت ہے کہ جو علم تمہارے پاس آ چکا ہے، اس کی بنا پر) تم بھی ان کا قبلہ نہیں مان سکتے اور (ان کی یہ ضد صرف تمہارے ساتھ نہیں ہے، حقیقت یہ ہے کہ) یہ بھی ایک دوسرے کا قبلہ نہیں مانتے۔ (لہذا ان کو کوئی چیز اگر مطمئن کر سکتی ہے تو یہی کہ تم ان کا قبلہ مان لو) اور (تمہیں معلوم ہونا چاہیے کہ) تم اگر اُس علم کے بعد جو تمہارے پاس (وحی کے ذریعے سے) آ چکا ہے، ان کی خواہشوں کے پیچھے چلتے ہو تو تم بھی یقیناً اُنھی غالموں میں سے ہو گے (۱۴۵) (یہ حقیقت ہے کہ) جن کو ہم نے کتاب دی ہے، وہ اس چیز کو ایسا پہچانتے ہیں، جیسا اپنے بیٹوں کو پہچانتے ہیں۔ اور ان میں یہ ایک گروہ ہے جو جانتے بوجھتے حق کو چمپاتا ہے (۱۴۶) (تم پر واضح ہو کہ) تمہارے پروردگار کی طرف سے یہی حق ہے، لہذا (اس کے متعلق) تم کو ہرگز کسی شک میں نہ پڑنا چاہیے (۱۴۷)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

سفہا سے مراد

”سفہا سفیہ کی جمع ہے جس کے معنی نادان اور بے وقوف کے ہیں۔ یہاں اس سے اشارہ یہود کی طرف ہے۔ یہود ایک طرف تو ملت ابراہیم کے پیرو ہونے کے مدعی تھے اور دوسری طرف آنحضرتؐ اور آپؐ کی تعلیم کے سخت دشمن بن کر اٹھ کھڑے ہوئے تھے حالانکہ آپؐ اصل ملت ابراہیمی کے داعی بن کر تشریف لائے تھے۔ ظاہر ہے کہ اس قسم کی اُلٹی حرکت نادان اور بے وقوف لوگ ہی کر سکتے تھے اس وجہ سے قرآن نے ان کے لیے سفہا کا لفظ استعمال کیا۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۶۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

قبلہ سے مراد

”قبلہ وہ مکان ہے جس کے مقابل رخ کر کے نماز پڑھی جائے۔ اسلام میں قبلہ ایک متعین و مخصوص مکان کا نام ہے خواہ وہ کسی مقام سے کسی طرف پڑے نہ کہ کسی متعین سمت و جہت کا جیسا کہ مشرکوں کے ہاں ہے اور مسیحیوں کے ہاں ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۵۵، خان پبلشرز نئی دہلی)

قل لله المشرق والمغرب یهدی...

تحویل قبلہ پر یہود کے اعتراض کا جواب

”نصاریٰ بیت المقدس کے مشرق کو اپنا قبلہ قرار دے بیٹھے تھے اور یہود مغرب کو۔ یہاں یہ جواب دیا جا رہا ہے کہ تم تو اصل قبلہ کے بجائے مشرق و مغرب کے چکر میں پھنس گئے ہو۔ حالانکہ اللہ کو سمتوں میں سے کسی سمت کے ساتھ بھی کوئی خصوصیت نہیں۔ اللہ تعالیٰ تو ہر سمت میں ہے۔ اس کے ساتھ اگر کوئی خصوصیت ہو سکتی ہے تو کسی ایسے گھر ہی کو ہو سکتی ہے جس کو وہ خود مخصوص فرمائے

اور قبلہ قرار دے اور یہ خصوصیت رکھنے والا گھراہیم و اسماعیل کا تعمیر کردہ گھر مکہ کا بیت اللہ ہی ہے کیونکہ وہی تمام اولاد ابراہیم کا قبلہ قرار پایا تھا اور اسی کو قبلہ قرار دے کر بیت المقدس کی بھی تعمیر ہوئی تھی۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۶۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

قبلہ مقرر کرنے کی حکمت

”قبلہ کے لفظی معنی ہیں سمت توجہ، یعنی جس طرف رخ کیا جائے۔ ظاہر ہے کہ مومن کا رخ ہر عبادت میں اللہ کی طرف ہوتا ہے اور اللہ ہر سمت سے پاک ہے۔ اس بات کا اثر یہ ہونا تھا کہ ہر عبادت کرنے والا کسی خاص رخ کا پابند نہ ہوتا جس کا جس طرف دل چاہتا رخ کر لیتا۔ جس سے انتشار کی ایک عجیب کیفیت پیدا ہو جاتی۔ اب وہ ایک سمت کون سی ہو جس کی طرف ساری دنیا کا رخ پھیرا جائے، اس کا فیصلہ اگر انسانوں پر چھوڑ دیا جاتا تو یہی ایک سب سے بڑی بنا اختلاف و نزاع کی بن جاتی۔ اس لیے ضروری تھا کہ اس کا تعین خود حق تعالیٰ کی طرف سے ہوتا۔

دین اسلام نے وحدت کا اصل نقطہ عقیدہ کی وحدت کو قرار دیا ہے اور پھر اس حقیقی فکری اور نظری وحدت کو عملی صورت اور قوت دینے کے لیے کچھ ظاہری وحدتیں بھی ساتھ لگا دی ہیں۔ مگر ان ظاہری وحدتوں میں یہ اصول رکھا گیا ہے کہ وہ عملی اور اختیاری ہوں تاکہ تمام انسان ان کو اختیار کر کے ایک رشتہ اخوت میں منسلک ہو سکیں۔ نسب، وطن، رنگ، زبان، وغیرہ اختیاری چیزیں نہیں ہیں۔ اب اگر ان چیزوں کو مرکز وحدت بنایا جاتا تو انسانیت ہزاروں ٹکڑوں میں تقسیم ہو جاتی۔ اسی طرح اسلام نے تمدنی چیزوں کو بھی وحدت انسانی کا مرکز نہیں بننے دیا۔ کیونکہ یہ وحدتیں بھی انسان کو مختلف کثرتوں میں بانٹنے والی ہیں۔ اختیاری امور میں بھی اس کی پوری رعایت رکھی ہے کہ مرکز وحدت ایسی چیزیں ہوں جن کا اختیار کرنا ہر ایک کے لیے یکساں طور پر آسان ہو۔ یہی وجہ ہے کہ شریعت اسلامی نے تمام دنیا کے لوگوں کو لباس اور مسکن اور کھانے پینے کے کسی طریقے کا پابند نہیں کیا کہ ہر جگہ کے موسم، اور طبائع مختلف اور ان کی ضروریات مختلف ہیں۔ سب کو ایک ہی طرح کے لباس یا شعار (یونیفارم) کا پابند کر دیا جائے تو بہت سی مشکلات پیش آئیں گی۔ شریعت نے مسلمانوں کا کوئی یونیفارم مقرر نہیں کیا بلکہ مختلف قوموں میں جو طریقے اور اوضاع لباس کی رائج تھیں ان سب پر نظر کر کے ان میں سے جو صورتیں اسراف یا فخر یا نقالی وغیرہ کی تھیں ان کو ممنوع قرار دے کر باقی چیزوں میں ہر فرد اور ہر قوم کو آزاد اور خود مختار رکھا۔ مرکز وحدت ایسی چیزوں کو بنایا جو اختیاری ہوں اور آسان اور سستی بھی ہوں ان چیزوں میں جیسے جماعت کی نماز، صف کی پابندی، ایک امام کی نقل و حرکت کی پابندی، حج میں لباس اور مسکن کا اشتراک وغیرہ۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۳۶۰، ادارۃ المعارف، کراچی)

تحویل قبلہ کی ایک حکمت

”شاید حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے قبلہ میں تغیر و تبدل فرمانے کی یہ بھی حکمت ہو کہ عملی طور پر لوگوں پر یہ واضح ہو جائے کہ قبلہ کوئی بت نہیں جس کی پرستش کی جائے، بلکہ اصل چیز حکم خداوندی ہے وہ بیت المقدس کی طرف رخ کرنے کا آگیا تو اس کی تعمیل کی اور جب کعبہ کی طرف رخ کرنے کا حکم مل گیا تو اس کی طرف رخ کرنا عبادت ہو گیا۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۳۶۲، ادارۃ المعارف، کراچی)

و كذلك جعلناكم امة وسطا...

”كذلك کا اشارہ اوپر والے معاملہ کی طرف ہے یعنی جس طرح ہم نے قبلہ کے معاملہ میں یہود و نصاریٰ کے پیدا کردہ بیچ و دم اور مشرق و مغرب کے چکر سے تمہیں نکال کر صراط مستقیم کی طرف تمہاری رہنمائی کی اسی طرح ہم نے تم کو یہودیت اور نصرانیت کی

پگڈنڈیوں سے بچا کر دین کی سچ شاہراہ پر قائم رہنے والی امت بنایا تاکہ رسول تم پر اللہ کے دین کی گواہی دیں اور تم خلق خدا پر اللہ کے دین کی گواہی دو۔“ (تدر قرآن، ج ۱، ص ۳۶۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

امت محمدیہ کی امامت کا اعلان

”یہ امت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی امامت کا اعلان ہے۔ ‘کذلک’ (اسی طرح) کا اشارہ دونوں طرف ہے: اللہ کی اس رہنمائی کی طرف بھی، جس سے محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی پیروی قبول کرنے والوں کو سیدھی راہ معلوم ہوئی اور وہ ترقی کرتے کرتے اس مرتبے پر پہنچے کہ امت وسط قرار پائے اور تجویل قبلہ کی طرف بھی کہ نادان اسے محض ایک سمت سے دوسری سمت کی طرف پھرنا سمجھ رہے ہیں حالانکہ دراصل بیت المقدس سے کعبہ کی طرف سمت قبلہ کا پھر جانا یہ معنی رکھتا ہے کہ اللہ نے بنی اسرائیل کو دنیا کی پیشوائی کے منصب سے باضابطہ معزول کیا اور امت محمدیہ کو اس پر فائز کر دیا۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۱۹، ادارہ ترجمان القرآن لاہور)

امت وسط

”امت وسط کا لفظ اس قدر وسیع معنویت رکھتا ہے کہ کسی دوسرے لفظ سے اس کے ترجمے کا حق ادا نہیں کیا جاسکتا۔ اس سے مراد ایک ایسا اعلیٰ اور اشرف گروہ ہے جو عدل و انصاف اور توسط کی روش پر قائم ہو۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۱۹، ادارہ ترجمان القرآن لاہور)

”امت وسط یعنی ایسی امت جو ہر اعتبار سے اور ہر معیار سے غایت اعتدال پر ہو ہر کجی اور ہر افراط و تفریط سے پاک ہو۔ وسطاً: عربی زبان میں یہ لفظ خاص مدح کے موقع پر آتا ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۵۵، خان پبلشرز نئی دہلی)

اجماع امت

”امت وسط سے یہ استنباط بھی کیا گیا ہے کہ اجماع امت حجت ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۵۵، خان پبلشرز نئی دہلی)

امت وسط، تمام امت مسلمہ

”وسط کے معنی ہیں وہ شے جو دو طرفوں کے درمیان بالکل وسط میں ہو۔ یہیں سے اس کے اندر بہتر ہونے کا مفہوم پیدا ہوا گیا ہے، اس لیے کہ جو شے دو کناروں کے درمیان ہوگی وہ نقطہً توسط اور اعتدال پر ہوگی۔ امت مسلمہ کو امت وسط کہنے کی وجہ یہ ہے کہ یہ امت ٹھیک ٹھیک دین کی اس سچ شاہراہ پر قائم ہے جو اللہ تعالیٰ نے خلق کی رہنمائی کے لیے اپنے نبیوں اور رسولوں کے ذریعہ سے کھولی ہے اور جو ابتدا سے ہدایت کی اصل شاہراہ ہے۔ بعض لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ یہود کا دین بہت سخت اور نصاریٰ کا دین بہت نرم ہے اور اسلام ان دونوں کے درمیان ایک معتدل دین ہے۔ اس وجہ سے اس دین معتدل کی حامل امت کو امت وسط قرار دیا گیا ہے۔ لیکن ہمارے نزدیک یہ خیال صحیح نہیں ہے۔ جہاں تک اصل دین کا تعلق ہے یہود و نصاریٰ، دونوں کا دین ایک ہی ہے۔ امت عیسیٰ علیہ السلام پر تورات کی پابندی اسی طرح واجب تھی جس طرح یہود پر تھی۔ انجیل بھی اصل میں تورات ہی کے رموز و حقائق کی طرف ایک حکیمانہ توجہ دلاتی ہے۔“ (تدر قرآن، ج ۱، ص ۳۶۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

لتکونوا شهداء علی الناس ویكون الرسول...

امت وسط کا فریضہ منصبی، شہادت علی الناس

”یہ امت وسط کے فریضہ منصبی اور اس کے قیام کی ضرورت کا بیان ہے۔ رسول تم پر گواہ ہو اور تم لوگوں پر گواہ ہو سے یہ

بات واضح طور پر نکلتی ہے کہ شہادت علی الناس کا جو فرض آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر بحیثیت رسول کے تھا آپ کے بعد آپ کی امت کی طرف منتقل ہو گیا ہے اور اب یہ اس امت کی ذمہ داری ہے کہ وہ ہر دور، ہر ملک اور ہر زبان کے لوگوں پر اللہ کے دین کی گواہی دے۔ اگر وہ اس فرض میں کوتاہی کرے گی تو اس دنیا کی گمراہیوں کے نتائج بھگتنے میں دوسروں کے ساتھ برابر کی شریک ہو گی۔ ہمارے ارباب تاویل نے عام طور پر اس شہادت کو آخرت سے متعلق مانا ہے کہ یہ امت گمراہوں کے خلاف انبیاء کی تائید میں آخرت میں شہادت دے گی کہ ان گمراہوں کو اللہ کا دین پہنچ چکا تھا اس کے باوجود انہوں نے گمراہی کی روش اختیار کی۔ لیکن ہمارے نزدیک اس تخصیص و تحدید کی کوئی دلیل نہیں۔ اس میں شبہ نہیں کہ اس امت کو شہداء اللہ ہونے کا یہ مرتبہ آخرت میں بھی حاصل ہوگا لیکن آخرت میں یہ مرتبہ اسی وجہ سے حاصل ہوگا کہ اللہ تعالیٰ نے اس دنیا میں اس کو اس منصب پر سرفراز فرمایا تھا۔ جو امت اس دنیا میں دین حق کی گواہ ہے، ظاہر ہے کہ وہی آخرت میں بھی اس پوزیشن میں ہوگی کہ گواہی دے کہ لوگوں کو اللہ کا دین ٹھیک ٹھیک پہنچایا نہیں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۳۶۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”اس امت کی ایک شہادت یہ بھی ہے کہ آخرت میں جب تمام اولین و آخرین جمع ہوں گے اور کفار سے کہا جائے گا کہ کیا تمہارے پاس میری طرف سے ڈرانے والے نہیں آئے تو وہ انکار کریں گے حضرات انبیاء سے دریافت کیا جائے گا تو وہ عرض کریں گے کہ یہ جھوٹے ہیں، ہم نے انہیں تبلیغ کی۔ اس پر ان سے دلیل طلب کی جائے گی۔ وہ عرض کریں گے کہ امت محمدیہ ہماری شاہد ہے۔ یہ امت پیغمبروں کی شہادت دے گی کہ ان حضرات نے تبلیغ فرمائی۔ اس پر گزشتہ امت کے کفار کہیں گے کہ انہیں کیا معلوم یہ تو ہم سے بعد میں ہوئے۔ دریافت فرمایا جائے گا کہ تم کیسے جانتے ہو؟ یہ عرض کریں گے کہ یارب تو نے ہماری طرف اپنے رسول کو بھیجا، قرآن نازل کیا، ان کے ذریعے سے، ہم قطعی اور یقینی طور پر جانتے ہیں کہ حضرات انبیاء نے فرض تبلیغ ادا کر دیا۔ پھر سید الانبیاء سے آپ کی امت کی نسبت دریافت کیا جائے گا، حضور ان کی تصدیق کریں گے۔ مسئلہ اس سے معلوم ہوا کہ اشیا معروفہ میں شہادت تسامع کے ساتھ بھی معتبر ہے یعنی جن چیزوں کا علم یقینی سننے سے حاصل ہو اس پر بھی شہادت دی جاسکتی ہے۔“ (خزانة العرفان، ص ۴۰، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور)

امت وسط سے مراد صحابہؓ

”لتكونوا شهداء على الناس و يكون الرسول عليكم شهيدا کے الفاظ سے واضح ہے کہ یہ صحابہ کرام کی جماعت کے لیے آیا ہے۔ ان کے ایک طرف رسول صلی اللہ علیہ وسلم اور دوسری طرف الناس، یعنی دنیا کی سب اقوام تھیں۔ اس لحاظ سے وہ درمیان کی جماعت تھے۔ لہذا جو شہادت حضور نے ان پر دی وہی شہادت باقی دنیا پر دینے کے لیے مامور کیے گئے۔ سورہ حج کی آیت ۷۸ میں ’مَسُوا جِبْتَكُمْ‘ کے الفاظ دلیل ہیں کہ انہیں اللہ تعالیٰ نے دین کی اس شہادت کے لیے اسی طرح منتخب کیا جس طرح وہ بنی آدم میں سے بعض جلیل القدر ہستیوں کو نبوت و رسالت کے لیے منتخب کرتا ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۱۲، مارچ ۲۰۰۱)

شہادت کا منصب اور شہادت کا مطلب

”شہادت کا منصب صحابہ کا منصب تھا۔ جس طرح نبوت نبی صلی اللہ علیہ وسلم پر ختم ہو گئی اسی طرح شہادت کا یہ منصب بھی ان نفوس قدسیہ پر ختم ہوا۔ ان کے اس منصب میں اب قیامت تک کوئی فرد یا جماعت ان کی شریک و سہم نہ ہو سکے گی۔ شہادت کے معنی گواہی کے ہیں جس طرح گواہی سے فیصلے پر حجت قائم ہو جاتی ہے اسی طرح دین کی دعوت جب اس شان سے پہنچے کہ اس سے مخاطبین پر اتمام حجت قائم ہو جائے تو قرآن کی اصطلاح میں اسے شہادت سے تعبیر کیا جاتا ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ

اشراق، لاہور، ص ۱۳، مارچ ۲۰۰۱)

امت وسط تمام عالم کی ذمہ دار

”کسی شخص یا گروہ کا اس دنیا میں خدا کی طرف سے گواہی کے منصب پر مامور ہونا ہی درحقیقت اس کا امت اور پیشوائی کے مقام پر سرفراز کیا جانا ہے۔ اس دنیا میں جہاں فضیلت اور سرفرازی ہے وہیں ذمہ داری کا بہت بڑا بار بھی ہے۔ اس امت پر دنیا کے عام انسانوں تک اس ہدایت کو پہنچانے کی نہایت سخت ذمہ داری عائد ہوتی ہے جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہمیں دے گئے تھے۔ اگر ہم خدا کی عدالت میں واقعی اس بات کی شہادت نہ دے سکے کہ ہم نے تیری ہدایت جو تیرے رسول کے ذریعے سے ہمیں پہنچی تھی تیرے بندوں تک پہنچانے میں کوئی کوتاہی نہیں کی ہے تو ہم بہت بری طرح پکڑے جائیں گے اور یہی امت کا فخر ہمیں لے ڈوبے گا۔ ہماری امت کے دور میں ہماری کوتاہیوں کے سبب سے خیال اور عمل کی جتنی گراہیاں دنیا میں پھیل رہی ہیں ان سب کے لیے آئمہ شرا و شیاطین انس و جن کے ساتھ ساتھ ہم بھی ماخوذ ہوں گے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۲۰، ادارہ ترجمان القرآن، لاہور)

شہادہ بمعنی مطلع

”یہاں شہید بمعنی مطلع بھی ہو سکتا ہے کیونکہ شہادت کا لفظ علم و اطلاع کے معنی میں آتا ہے۔ واللہ علیٰ کل شیء شہید۔ اس پر اعتقاد واجب ہے کہ ہر نبی کو ان کی امت کے اعمال پر مطلع کیا جاتا ہے تاکہ روز قیامت شہادت دے سکیں۔ چونکہ ہمارے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی شہادت عام ہوگی اس لیے حضور تمام امتوں کے احوال پر مطلع ہیں۔“ (خزانة العرفان، ص ۴۰، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور)

بیت المقدس کو عارضی قبلہ قرار دینے کی حکمت

”بیت المقدس کی طرف رخ کر کے نماز پڑھنے کی اجازت ایک عارضی اجازت تھی اور مقصود اس اجازت سے یہ تھا کہ پھر قبلہ کی تبدیلی امتحان کی کسوٹی بنے اور اس سے ظاہر کر دیا جائے کہ کتنے آدمی ہیں جو واقعی اس رسول کے پیرو ہیں اور کتنے ہیں جو رسول سے زیادہ اپنی پچھلی روایات کے پرستار ہیں۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۳۶۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

دین میں آزمائشوں کی حکمت

”دین میں آزمائشوں کی حکمت کھرے اور کھوٹے میں امتیاز کرنا ہے۔ قرآن نے یہ بتا دیا کہ اللہ تعالیٰ بندوں کو امتحان میں اس لیے نہیں ڈالتا کہ وہ اپنا ایمان ضائع کر بیٹھیں، بلکہ اس کا مقصد صلاحیتوں کو نشوونما دینا ہوتا ہے۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۳۶۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

قد نری تقلب و جھک...

”اس میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے شدت انتظار کی طرف اشارہ ہے کہ ہم تمہارے چہرے کی گردش آسمانوں کی طرف دیکھتے رہے تھے۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۳۶۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم جب تک مکہ میں رہے آپ کے لیے نماز میں دونوں قبلوں کو جمع کر لینا ممکن تھا لیکن ہجرت کے بعد یہ صورت اس لیے باقی نہ رہی کہ بیت المقدس مدینے سے شمال میں ہے اور بیت اللہ بالکل جنوب میں۔ چنانچہ قبلہ ابراہیمی سے علیحدگی آپ پر شاق گزرنے لگی۔ پھر جب وحی الہی سے یہ بات واضح ہو گئی کہ آپ کی بعثت دین ابراہیمی پر ہوئی ہے اور ابراہیم

علیہ السلام اور ان کی ذریت کا قبلہ ہمیشہ سے بیت الحرام ہی رہا ہے تو آپ کو برابر انتظار رہنے لگا کہ تحویل قبلہ کا حکم نازل ہو جائے۔ اس شوق میں آپ کی نگاہ بار بار آسمان کی طرف اٹھ جاتی تھی۔ قرآن مجید نے اسی بات کا یہاں ذکر کیا ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۱۵، مارچ ۲۰۰۱)

”حق تعالیٰ اگرچہ ہرگز کسی جہت کا پابند، کسی مکان سے محدود نہیں تاہم تجلیات خاصہ کو قرآن میں آسمان کی جانب منسوب کیا گیا ہے۔ اسی لیے محققین نے لکھا ہے کہ بوقت اضطرار و دعا آسمان کی طرف منہ کرنا موجبات قبول میں سے ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۵۶، خان پبلشرز نئی دہلی)

فلنولینک قبلۃ ترضہا

مقام محبوبیت

”جائے یہ ارشاد فرمانے کے کہ ہم کعبہ کی طرف آپ کو پھیر دیں گے۔ ارشاد یہ ہوا ہے کہ اسے ہم آپ کا قبلہ قرار دے دیں گے جسے آپ خود قبلہ بنانا چاہتے ہیں۔ اس سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی کمال رفعت مراتب اور کمال درجہ فنا و قبولیت ظاہر ہے۔ مرشد تھانوی نے فرمایا کہ اہل طریقت کے ہاں جو اصطلاح مقام مرادیت و محبوبیت کی آئی ہے، اس کی اصل یہی آیت ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۵۶، خان پبلشرز نئی دہلی)

فول وجہک شطر المسجد الحرام...

”ہمارے نزدیک یہی وہ آیت ہے جس نے بیت المقدس کی طرف نماز پڑھنے کی اس اجازت کو جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو شروع شروع میں دی گئی تھی منسوخ کیا اور اس کی جگہ مسجد حرام کی طرف رخ کرنے کا حکم دیا۔ اس حکم کے ساتھ یہ جو فرمایا کہ تم جہاں کہیں بھی ہو تو اپنے رخ کو اسی کی طرف کرو، یہ مسلمانوں کو اس غلطی سے بچانے کے لیے ہدایت دی گئی ہے جس میں یہود و نصاریٰ مبتلا ہو گئے تھے۔ یہود و نصاریٰ بیت المقدس کے اندر تو بیت المقدس کو قبلہ مانتے تھے لیکن اس سے باہر نکل کر ان کا قبلہ مشرق یا مغرب بن جاتا۔ اس امت کو اللہ تعالیٰ نے اس گمراہی سے بچانے کے لیے یہ ہدایت فرمائی کہ تم جہاں کہیں بھی ہو مسجد حرام کے اندر یا باہر نمازوں کے اوقات میں تمہارا رخ اس معین قبلہ ہی کی طرف ہونا چاہیے۔ قبلہ تو دراصل بیت اللہ ہی ہے لیکن باہر والوں کے لیے پوری مسجد ہی قبلہ کے حکم میں داخل ہے۔ اس طرح امت کے قبلہ کے معاملہ میں وسعت اور آسانی پیدا کر دی گئی ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۶۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

وحيث ما كنتم فولوا وجوهكم شطره

”کعبے کی طرف رخ کرنے کا یہ مطلب نہیں ہے کہ آدمی خواہ دنیا کے کسی کونے میں ہو اسے بالکل ناک کی سیدھ میں کعبے کی طرف رخ کرنا چاہیے۔ ظاہر ہے کہ ایسا کرنا ہر وقت ہر شخص کے لیے ہر جگہ مشکل ہے۔ اسی لیے کعبے کی طرف منہ کرنے کا حکم دیا گیا ہے نہ کہ کعبے کی سیدھ میں۔ قرآن کی رو سے ہم اس بات کے ضرور مکلف ہیں کہ حتی الامکان صحیح سمت کعبہ کی تحقیق کریں مگر اس بات کے مکلف نہیں ہیں کہ ضرور بالکل ہی صحیح سمت معلوم کر لیں۔ جس سمت کے متعلق ہمیں امکانی تحقیق سے ظن غالب ہو جائے کہ یہ سمت کعبہ ہے اور نماز پڑھنا یقیناً صحیح ہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۲۲، ادارہ ترجمان القرآن لاہور)

نماز میں خاص بیت اللہ کا استقبال ضروری نہیں اس کی سمت کا استقبال کافی ہے

”اس آیت میں کعبہ یا بیت اللہ کے بجائے لفظ مسجد حرام استعمال ہوا ہے۔ جس میں اشارہ ہے کہ بلاد بعیدہ میں رہنے والوں کے لیے یہ ضروری نہیں کہ عین بیت اللہ کی محاذات پائی جائے بلکہ سمت بیت اللہ کی طرف رخ کر لینا کافی ہے۔ ہاں جو شخص مسجد حرام میں موجود ہے یا کسی قریبی مقام پر بیت اللہ کو سامنے دیکھ رہا ہے، اس کے لیے خاص بیت اللہ ہی کی طرف رخ کرنا ضروری ہے اگر بیت اللہ کی کوئی چیز بھی اس کے چہرے کے محاذات میں نہ آئی تو اس کی نماز نہیں ہوگی۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۳۶۳، ادارہ المعارف، کراچی)

خطاب کی تبدیلی کی حکمت و بلاغت

”پہلے خطاب واحد کے صیغہ میں ہے فُول و جِهک، پھر جمع کی صورت میں فرمایا: فُولُوا و جُوْهَکُمْ اس تبدیلی کی وجہ ہمارے نزدیک یہ ہے کہ پہلا خطاب حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے بحیثیت امت کے وکیل کے ہے۔ اس دوسرے خطاب نے پہلے خطاب کے اس مضمیر پہلو کو واضح کر دیا کہ اگرچہ خطاب بظاہر ہے واحد کے صیغہ سے لیکن آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ہی سے نہیں ہے بلکہ اس میں پوری امت شامل ہے۔ علاوہ ازیں پہلے خطاب کے واحد کے صیغہ سے ہونے کی ایک وجہ یہ بھی ہے کہ آپ کو تحویل قبلہ کے لیے نہایت اضطراب تھا۔ یہ چیز اس کی مقتضی ہوئی کہ پہلے خاص طور پر آپ کو مخاطب کر کے اس تبدیلی کی بشارت دی جائے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۷۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

لِیَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ

”یعنی مسجد حرام کا قبلہ ہونا ہی حق ہے اور یہ بات اہل کتاب اچھی طرح جانتے تھے۔ یہود کو یہ بات معلوم تھی کہ بیت اللہ حضرت ابراہیم اور حضرت اسماعیل کی تعمیر ہے اور یہی بیت اللہ تمام ذریت ابراہیم کا قبلہ رہا ہے۔ دوسری یہ کہ آخری نبی ذریت اسماعیل میں پیدا ہوں گے اور ان کے ذریعے سے اللہ تعالیٰ ایک امت مسلمہ برپا کرے گا۔ تیسری یہ کہ اس ذریت اسماعیل کا مرکز اور قبلہ شروع سے یہی بیت اللہ رہا ہے۔ ان تمام باتوں کے اشارات و قرائن تورات میں موجود تھے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ظہور اور آپ کے واقعات زندگی سے ہر قدم پر ان اشارات و قرائن کی تصدیق ہو رہی تھی لیکن یہود اس حسد اور عناد کے سبب سے جو ان کو نبی اسماعیل اور مسلمانوں سے تھا، جانتے بوجھتے ان ساری باتوں کو چھپاتے تھے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۷۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

الذین آتینہم الکتب یعرفونہ کما یعرفون انباءہم...

”الذین آتینہم الکتب میں اہل کتاب سے مراد صالحین اہل کتاب ہیں اسی لیے قرآن نے الذین اتوا الکتب کے بجائے الذین آتیناہم الکتب کا اسلوب اختیار کیا ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۱۷، مارچ ۲۰۰۱)

پہچاننے سے مراد قرآن مجید کا پہچانا ہے

”یہودوں اور عیسائیوں کے علاوہ قرآن مجید اور اس کا یہ بیان ہے جو اس نے آخری بعثت اور اس کے قبلہ سے متعلق دیا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۷۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

پہچاننے سے مراد کعبہ کا پہچانا ہے

”یہودیوں اور عیسائیوں کے علاوہ قرآن مجید اور اس کا یہ بیان ہے جو اس نے آخری بعثت اور اس کے قبلہ سے متعلق دیا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۷۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

کے برعکس بیت المقدس اس کے تیرہ سو سال بعد حضرت سلیمان کے ہاتھوں تعمیر ہوا اور انھی کے زمانے میں قبلہ قرار پایا۔ اس تاریخی واقعے میں ان کے لیے ذرہ برابر کسی اشتباہ کی گنجائش نہیں ہے۔ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۲۲، ادارہ ترجمان القرآن، لاہور)

پہچاننے سے مراد حضورؐ کا پہچانا ہے

”بعض فونہ میں ضمیرہ“ سے کیا مراد ہے؟ قدما عموماً اور اکثر علماء اس طرف گئے ہیں کہ اس سے مراد بیت الحرام کو بحیثیت قبلہ انبیاء کے پہچانا ہے لیکن متوسطین اور متاخرین تقریباً سب کا اس پر اتفاق ہو گیا ہے کہ اس سے مراد ذات رسالت ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۵۶، خان پبلشرز نئی دہلی)

”اس آیت میں رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو بحیثیت رسول پہچاننے کی تشبیہ اپنے بیٹوں کو پہچاننے کے ساتھ دی گئی ہے۔ یعنی تو رات و انجیل میں جو رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی بشارت اور آپ کی واضح علامات و نشانات کا ذکر آیا ہے اس کے ذریعہ سے یہ لوگ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو بھی یقینی طور پر جانتے ہیں۔ ان کا انکار محض ہٹ دھرمی اور عناد کی وجہ سے ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۳۸۶، ادارۃ المعارف، کراچی)

”اجبار یہودی میں سے عبد اللہ بن سلام مشرف بہ اسلام ہوئے تو حضرت عمرؓ نے ان سے دریافت کیا کہ آیت ”بعض فونہ“ میں جو معرفت بیان کی گئی ہے اس کی کیا شان ہے۔ انھوں نے فرمایا کہ اے عمرؓ میں نے جب حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا تو بے اشتباہ پہچان لیا اور میرا حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو پہچانا اپنے بیٹوں کے پہچاننے سے بدرجہا تم و اکمل ہے۔ حضرت عمرؓ نے کہا کہ وہ کیسے۔ انھوں نے کہا کہ میں گواہی دیتا ہوں کہ حضور اللہ کی طرف سے بھیجے ہوئے رسول ہیں۔ ان کے اوصاف اللہ تعالیٰ نے ہماری کتاب توریت میں بیان فرمائے ہیں۔“ (خزائن العرفان، ص ۴۱، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور)

لیکتمون الحق

”الحق سے مراد یہاں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا وہ مفصل و مکمل تعارف ہے جو توریت اور دوسرے الہامی نوشتوں میں موجود ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۵۷، خان پبلشرز نئی دہلی)

الحق من ربک فلا تکن من الممترین

”یعنی یہاں جو کچھ بیان ہو رہا ہے خواہ وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت سے متعلق ہو یا امر متحول قبلہ سے متعلق بہر حال بہر صورت یہ اللہ ہی کا کلام ہے اور ہرگز بے التفاتی یا کم التفاتی کے قابل نہیں۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۵۷، خان پبلشرز نئی دہلی)

”خطاب بظاہر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف ہے لیکن تنبیہ اور عتاب کا رخ مخالفین کی طرف ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۷۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

وَلِكُلِّ وَّجْهَةٍ هُوَ مُوَلِّيٰهَا فَاسْتَبِقُوا الْحَيْرَاتِ ط اَيْنَ مَا تَكُوْنُوْا يٰۤاَيُّهَا اللّٰهُ جَمِيْعًا اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ (148) وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ط وَاِنَّهٗ لَلْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ ط وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ (149) وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ط وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوْا وُجُوْهَكُمْ شَطْرَهٗ لِئَلَّا يَكُوْنَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ اِلَّا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا

مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي وَلَا تَمَّ نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ (150) كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ (151) فَادْكُرُونِي أذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُون (152)

تراجم

۱۔ اور ہر کسی کو ایک طرف ہے کہ منہ کرتا ہے اس طرف، سو تم سبقت چاہو نیکیوں میں۔ جس جگہ تم ہو گے، کرا لوے گا اللہ اکٹھا۔ بے شک اللہ ہر چیز کر سکتا ہے (۱۳۸) اور جس جگہ سے تو نکلے، منہ کر طرف مسجد الحرام کے۔ اور یہی تحقیق ہے تیرے رب کی طرف سے۔ اور اللہ بے خبر نہیں تمہارے کام سے (۱۳۹) اور جہاں سے تو نکلے منہ کر طرف مسجد الحرام کے۔ اور جس جگہ تم ہوا کرو، منہ کرو اسی کی طرف، کہ نہ رہے لوگوں کو تم سے جھگڑنے کی جگہ۔ مگر جوان میں بے انصاف ہیں سو ان سے مت ڈرو، اور مجھ سے ڈرو۔ اور اس واسطے کہ پورا کرو تم پر فضل اپنا۔ اور شاید تم راہ پاؤ (۱۵۰) جیسا بھیجا ہم نے تم میں رسول بھی میں کا، پڑھتا تمہارے پاس آیتیں ہماری، اور تم کو سنوارتا اور سکھاتا کتاب اور تحقیق بات اور سکھاتا تم کو جو تم نہ جانتے تھے (۱۵۱) تو تم یاد رکھو مجھ کو، میں یاد رکھوں گا تم کو، اور احسان مانو میرا اور ناشکری مت کرو (۱۵۲)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اور ہر شخص (ذی مذہب) کے واسطے ایک ایک قبلہ رہا ہے جس کی طرف وہ (عبادت میں) منہ کرتا رہا ہے سو تم نیک کاموں میں تنگ پا کرو۔ تم خواہ کہیں ہو گے۔ (لیکن) اللہ تعالیٰ تم سب کو حاضر کر دیں گے۔ بالیقین اللہ تعالیٰ ہر امر پر پوری قدرت رکھتے ہیں (۱۳۸) اور جس جگہ سے بھی (کہیں سفر میں) آپ باہر جاویں تو (بھی) اپنا چہرہ (نماز میں) مسجد حرام (یعنی کعبہ) کی طرف رکھا کیجیے۔ اور یہ (حکم عام قبلہ کا) بالکل حق ہے (اور) آپ کے پروردگار کی طرف سے ہے۔ اور اللہ تعالیٰ تمہارے کیے ہوئے کاموں سے اصلاً بے خبر نہیں (۱۳۹) اور (مکرر کہا جاتا ہے کہ) آپ جس جگہ سے بھی (سفر میں) باہر جاویں اپنا چہرہ مسجد حرام کی طرف رکھیے اور تم لوگ جہاں کہیں (موجود) ہو اپنا چہرہ اسی کی طرف رکھا کرو تا کہ (ان مخالف) لوگوں کو تمہارے مقابلہ میں گفتگو (کی مجال) نہ رہے۔ مگر ان میں جو (بالکل ہی) بے انصاف ہیں تو ایسے لوگوں سے (اصلاً) اندیشہ نہ کرو اور مجھ سے ڈرتے رہو۔ اور تا کہ تم پر جو (کچھ) میرا انعام ہے اس کی تکمیل کر دو اور تا کہ (دنیا میں) تم راہ راست (حق) پر رہو (۱۵۰) جس طرح تم لوگوں میں ہم نے ایک (عظیم الشان) رسول کو بھیجا تم ہی میں سے ہماری آیات (واحکام) پڑھ پڑھ کر تم کو سناتے ہیں اور (جہالت سے) تمہاری صفائی کرتے رہتے ہیں اور تم کو کتاب (الہی) اور فہم کی باتیں بتلاتے رہتے ہیں اور تم کو ایسی (مفید) باتیں تعلیم کرتے رہتے ہیں جن کی تم کو خبر بھی نہ تھی (۱۵۱) پس (ان نعمتوں پر) مجھ کو یاد کرو تم میں کو (عنایت سے) یاد رکھوں گا اور میری (نعمت کی) شکر گزاری کرو اور میری ناسپاسی مت کرو (۱۵۲)۔ (مولانا شرف علی تھانوی)

۳۔ اور ہر ایک کے لیے توجہ کی ایک سمت ہے کہ وہ اسی کی طرف منہ کرتا ہے تو یہ چاہو کہ نیکیوں میں اوروں سے آگے نکل جائیں۔ تم کہیں ہو اللہ تم سب کو اکٹھا لے آئے گا۔ بے شک اللہ جو چاہے کرے (۱۳۸) اور جہاں سے آؤ اپنا منہ مسجد حرام کی طرف کرو اور وہ ضرور تمہارے رب کی طرف سے حق ہے اور اللہ تمہارے کاموں سے غافل نہیں (۱۳۹) اور اے محبوب تم جہاں سے آؤ اپنا منہ مسجد حرام کی طرف کرو اور اے مسلمانو تم جہاں کہیں ہو اپنا منہ اسی کی طرف کرو کہ لوگوں کو تم پر کوئی حجت نہ رہے مگر جو ان میں نا انصافی کریں تو ان سے نہ ڈرو اور مجھ سے ڈرو اور یہ اس لیے ہے کہ میں اپنی نعمت تم پر پوری کروں اور کسی طرح تم ہدایت

پاؤ (۱۵۰) جیسا ہم نے تم میں بھیجا ایک رسول تم میں سے کہ تم پر ہماری آیتیں تلاوت فرماتا ہے اور تمہیں پاک کرتا اور کتاب اور پختہ علم سکھاتا ہے اور تمہیں وہ تعلیم فرماتا ہے جس کا تمہیں علم نہ تھا (۱۵۱) تو میری یاد کرو میں تمہارا چچا کروں گا اور میرا حق مانو اور میری ناشکری نہ کرو (۱۵۲)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ ہر شخص ایک نہ ایک طرف متوجہ ہو رہا ہے تم نیکیوں کی طرف دوڑو۔ ہاں کہیں بھی تم ہوؤ گے، اللہ تمہیں آلے گا۔ اللہ تعالیٰ ہر چیز پر قادر ہے (۱۴۸) آپ جہاں سے نکلیں اپنا منہ مسجد حرام کی طرف کر لیا کریں، یہی حق ہے اور آپ کے رب کا حکم ہے جو کچھ تم کر رہے ہو اس سے اللہ تعالیٰ بے خبر نہیں (۱۴۹) اور جس جگہ سے آپ نکلیں اپنا منہ مسجد حرام کی طرف پھیر لیں، اور جہاں کہیں تم ہوؤ اپنے چہرے اسی طرف کیا کرو تا کہ لوگوں کی کوئی حجت تم پر باقی نہ رہ جائے سوائے ان لوگوں کے جنہوں نے ان میں سے ظلم کیا ہے۔ تم ان سے نہ ڈرو مجھ سے ہی ڈرو۔ اور تا کہ میں اپنی نعمت تم پر پوری کروں اور اس لیے بھی کہ تم راہ راست پاؤ (۱۵۰) جس طرح ہم نے تم میں تمہیں میں سے رسول بھیجا جو ہماری آیتیں تمہارے سامنے تلاوت کرتا ہے اور تمہیں پاک کرتا ہے اور تمہیں کتاب و حکمت اور وہ چیزیں سکھاتا ہے جن سے تم بے علم تھے (۱۵۱) اس لیے تم میرا ذکر کرو میں بھی تمہیں یاد کروں گا۔ میری شکرگزاری کرو اور ناشکری سے بچو (۱۵۲)۔ (مولانا محمد جو نا گڑھی)

۵۔ ہر ایک کے لیے ایک رخ ہے، جس کی طرف وہ مڑتا ہے۔ پس تم بھلائیوں کی طرف سبقت کرو۔ جہاں بھی تم ہو گے، اللہ تمہیں پالے گا۔ اُس کی قدرت سے کوئی چیز باہر نہیں (۱۴۸) تمہارا گزر جس مقام سے بھی ہو، وہیں سے اپنا رخ (نماز کے وقت) مسجد حرام کی طرف پھیر دو، کیونکہ یہ تمہارے رب کا بالکل برحق فیصلہ ہے اور اللہ تم لوگوں کے اعمال سے بے خبر نہیں ہے (۱۴۹) اور جہاں سے بھی تمہارا گزر ہو، اپنا رخ مسجد حرام ہی کی طرف پھیرا کرو، اور جہاں بھی تم ہو، اسی کی طرف منہ کر کے نماز پڑھو تا کہ لوگوں کو تمہارے خلاف کوئی حجت نہ ملے۔ ہاں جو ظالم ہیں، اُن کی زبان کسی حال میں بند نہ ہوگی۔ تو اُن سے تم نہ ڈرو، بلکہ مجھ سے ڈرو۔ اور اس لیے کہ میں تم پر اپنی نعمت پوری کروں اور اس توقع پر کہ میرے اس حکم کی پیروی سے تم اسی طرح فلاح کا راستہ پاؤ گے (۱۵۰) جس طرح (تمہیں اس چیز سے فلاح نصیب ہوئی کہ) میں نے تمہارے درمیان خود تم میں سے ایک رسول بھیجا، جو تمہیں میری آیات سناتا ہے، تمہاری زندگیوں کو سنوارتا ہے، تمہیں کتاب اور حکمت کی تعلیم دیتا ہے، اور تمہیں وہ باتیں سکھاتا ہے، جو تم نہ جانتے تھے (۱۵۱) لہذا تم مجھے یاد رکھو، میں تمہیں یاد رکھوں گا، اور میرا شکر ادا کرو، کفرانِ نعمت نہ کرو (۱۵۲)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ اور ہر ایک کے لیے ایک سمت ہے، وہ اسی کی طرف رخ کرنے والا ہے، تو تم نیکیوں (کی راہ) میں سبقت کرو۔ جہاں کہیں بھی تم ہو گے اللہ تم سب کو جمع کرے گا۔ بے شک اللہ ہر چیز پر قادر ہے (۱۴۸) اور جہاں کہیں سے بھی تم نکلو تو اپنا رخ مسجد حرام ہی کی طرف کرو۔ بے شک یہی حق ہے تمہارے رب کی جانب سے اور جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اس سے بے خبر نہیں ہے (۱۴۹) اور جہاں کہیں بھی تم نکلو تو اپنا رخ مسجد حرام ہی کی طرف کرو اور جہاں کہیں بھی تم ہو تو اپنے رخ اسی کی جانب کرو تا کہ لوگوں کے لیے تمہارے خلاف کوئی حجت باقی نہ رہے۔ مگر جو ان میں سے ظالم ہیں تو ان سے نہ ڈرو، چھی سے ڈرو اور تا کہ میں اپنی نعمت تم پر تمام کروں اور تا کہ تم راہ یاب ہو (۱۵۰) چنانچہ ہم نے تم میں ایک رسول بھیجا تم ہی میں سے، جو تمہیں ہماری آیتیں پڑھ کر سناتا اور تمہیں پاک کرتا ہے اور تمہیں کتاب و حکمت کی تعلیم دیتا ہے اور تمہیں ان چیزوں کی تعلیم دیتا ہے جو تم نہیں جانتے تھے (۱۵۱) تو تم مجھے یاد رکھو، میں تمہیں یاد رکھوں گا۔ میری شکرگزاری کرتے رہنا، میری ناشکری نہ کرنا (۱۵۲)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ اور (ان میں سے) ہر ایک نے (اپنے لیے قبلے کی) ایک سمت مقرر کر رکھی ہے، وہ اسی کا رخ کرتا ہے۔ اس لیے

(تم انھیں چھوڑو اور) نیکیوں کی راہ میں آگے بڑھنے کی کوشش کرو۔ تم جہاں بھی ہو گے، اللہ تم سب کو (فیصلے کے لیے) اکٹھا کرے گا۔ اللہ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے (۱۳۸) (انھیں چھوڑو) اور (سفر میں بھی ہمیشہ) جہاں سے نکلو، (نماز کے لیے) اپنا رخ مسجد حرام ہی کی طرف کرو۔ اس میں شبہ نہیں کہ تمہارے پروردگار کی طرف سے یہی حق ہے، اور (یاد رکھو کہ) جو کچھ تم کرتے ہو، اللہ اُس سے بے خبر نہیں ہے (۱۳۹) اور (ایک مرتبہ پھر سنو کہ سفر میں بھی ہمیشہ) جہاں سے نکلو، (نماز کے لیے) اپنا رخ مسجد حرام ہی کی طرف کرو، اور (عام حالات میں بھی) تم جہاں کہیں ہو، اپنا رخ اسی (مسجد) کی طرف کرو، اس لیے کہ ان لوگوں کو تمہارے خلاف کوئی حجت نہ ملے۔ ہاں جو ظالم ہیں، (ان کی زبان تو کوئی چیز بھی بند نہیں کر سکتی)، سو تم اُن سے نہ ڈرو، بلکہ مجھ سے ڈرو اور اس لیے کہ میں تم پر اپنی نعمت پوری کر دوں، اور اس لیے کہ تم صحیح راستہ پالو (۱۵۰) چنانچہ (یہی مقاصد ہیں جن کے لیے) ہم نے ایک رسول تم میں سے تمہارے اندر بھیجا ہے جو ہماری آیتیں تمہیں سناتا ہے اور تمہارا تزکیہ کرتا ہے اور (اس کے لیے) تمہیں قانون اور حکمت کی تعلیم دیتا ہے اور (اس طرح) وہ چیزیں تمہیں سکھاتا ہے جو تم نہیں جانتے تھے (۱۵۱) لہذا تم مجھے یاد رکھو، میں تمہیں یاد رکھوں گا اور میرے شکر گزار بن کر رہو، میری ناشکری نہ کرو (۱۵۲)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

ولکل وجهة هو مؤلیہا

”یعنی ہر قوم، ہر امت نماز و عبادت کے لیے ایک مرکزی رخ مقرر رکھتی ہے۔ سو امت اسلامیہ کے لیے بھی ایک متعین قبلہ ناگزیر ہے۔ مرشد تھانوی نے فرمایا کہ بعض صوفیہ نے اس آیت کی تشریح ایک حدیث سے استنباط کر کے اس طرح بھی کی ہے کہ نیکو بنی و تشریحی دونوں حیثیتوں سے اللہ نے انسانوں کے حالات مختلف رکھے ہیں اور متعدد طبقے ان میں پیدا کر دیے ہیں۔ کوئی کاشتکاری میں لگا ہوا ہے تو کوئی تجارت میں اور کوئی صنعت و حرفت میں۔ اسی طرح دینی حیثیت سے بھی، کوئی احادیث نبوی جمع کر رہا ہے تو کوئی حفظ قرآن کر رہا ہے، کوئی مسائل فقہ کا استنباط کر رہا ہے تو کوئی قرآن کی تفسیر و ترجمانی میں لگا ہوا ہے۔ یہ سب مختلف طریقے، راستے ہیں اللہ کی طرف کے۔ اللہ ان سارے طریقوں کو اپنے بندوں کے ذریعے آباد رکھنا چاہتا ہے۔ تو جو شخص جس طریق پر بھی اللہ کی رضا کے قصد سے چلے گا اللہ اس کے لیے قبول و وصول آسان کر دے گا۔‘ھو‘ کی ضمیر نحو یوں کے نزدیک اللہ کی طرف راجع ہے۔ مطلب یہ ہوا کہ اللہ ہی رخنوں کا پھیرنے والا ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۵۷، خان پبلشرز، نئی دہلی)

”شکل کا لفظ اگرچہ لفظاً نکرہ ہے، لیکن عموماً اس سے مراد وہ خاص گروہ یا اشخاص ہوتے ہیں جن کا ذکر کلام میں اوپر گزر چکا ہوتا ہے۔ یہاں بھی لُکُل سے مراد یہود و نصاریٰ کے وہی گروہ ہیں، جن کا ذکر اوپر سے چلا آ رہا ہے۔ ان کے متعلق فرمایا کہ ان میں سے ہر ایک نے اپنے اپنے قبلہ کے لیے ایک جہت ٹھہرائی ہے۔ کسی نے مشرق، کسی نے مغرب، تم کتنا ہی زور لگاؤ یہ پتھر کی طرح اپنے مقام سے کھکنے والے نہیں۔ اس وجہ سے تم ان کے پیچھے اپنی راہ کھوٹی نہ کرو بلکہ نیکیوں اور بھلائیوں میں ایک دوسرے پر سبقت لے جانے کی کوشش کرو۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۳۷۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

فاستبقوا الخیرات

”فاستبقوا کا مصدر استباق ہے جس کے معنی ہیں دوڑ میں ایک دوسرے سے مقابلہ کرتے ہوئے سبقت لے جانے کی کوشش کرنا۔ جس طرح دوڑ کے مقابلوں میں ایک نشان ٹھہرا کر ایک دوسرے سے آگے نکلنے کی کوشش کرتے ہیں اسی طرح قبلہ

عبدیت و انابت اور فلاح و سعادت کی جدوجہد میں مقابلہ کرنے کے لیے خدا کا مقرر کردہ ایک نشان یا گول ہے۔ کچھ اہل امتوں نے اس نشان کو ضائع کر دیا اور ان کی بھاگ دوڑ دوسری وادیوں میں ہو کر رہ گئی۔ اللہ تعالیٰ نے اس نشان حق کو اس امت کے لیے پھر نمایاں کیا اور اگر دوسرے اس میدان میں اترنے کے لیے تیار نہیں تو ان کو ان کے حال پر چھوڑ دو اور تم اپنی سرگرمیوں سے اس میدان کو پھر گرم کرو۔ قبلہ میں اصل اہمیت اینٹ اور پتھر کے مکان کی نہیں بلکہ اصل اہمیت ابراہیم، اسماعیل، ہاجرہ اور خود محمد صلی اللہ علیہ وسلم سے وابستہ ایثار، قربانی، دعوت الی اللہ اور اطاعت الہی کی عظیم روایات کی ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۷۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

فضول بحثوں سے اجتناب کی ہدایت

”فاستبقوا الخیرات سے پہلے یہ جملہ فرمایا تھا کہ مختلف قوموں کے مختلف قبلے ہیں۔ کوئی ایک دوسرے کے قبلے کو تسلیم نہیں کرتا اس لیے اپنے قبلہ کے حق ہونے کی بحث ان لوگوں سے فضول ہے۔ اس جملے کا حاصل یہ ہے کہ جب یہ معلوم ہو کہ اس بحث سے ان لوگوں کو کوئی فائدہ نہیں پہنچے گا تو پھر اس فضول بحث کو چھوڑ کر اپنے اصلی کام میں لگ جانا چاہیے۔ اور وہ کام ہے نیک کاموں میں دوڑ دوپ اور آگے بڑھنے کی کوشش۔ چونکہ فضول بحثوں میں وقت ضائع کرنا اور مسابقت الی الخیرات میں سستی کرنا عموماً آخرت سے غفلت کا باعث بنتا ہے۔ جس کو اپنی آخرت اور انجام کی فکر درپیش ہو وہ کبھی فضول بحثوں میں نہیں الجھتا۔ اپنی منزل طے کرنے کی فکر میں رہتا ہے اس لیے اگلے جملے میں آخرت کو یاد دلانے کے لیے ارشاد فرمایا کہ این ما تکتونوا آیات بکم اللہ جمیعاً۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۳۸۹، ادارۃ المعارف، کراچی)

این ما تکتونوا آیات بکم اللہ جمیعاً

”جو جس طرف رخ کرتا ہے کرنے دو، ان بحثوں میں نہ الجھو۔ ایک دن آئے گا کہ جب اللہ تم سب کو جمع کر کے فیصلہ کرے گا کہ کون حق کی راہ چلا اور کون خدا اور ہٹ دھری کی روش۔ اس آیت کا دوسرا مطلب یہ ہو سکتا ہے کہ اس کو قبلہ قرار دے کر جہاں کہیں سے بھی تم نیکی اور بھلائی کی راہ میں کوئی جدوجہد کرو گے وہ ضائع نہیں جائے گی۔ خداتم کو ہر جگہ سے اکٹھا کرے گا اور تمہیں تمہاری ہر چھوٹی اور بڑی نیکی کا بدلہ دے گا۔ یہ استباق الی الخیر کے لیے ایک نشان کی طرح ہے اس سے قرب اور بعد دل کے تعلق کے لحاظ سے ہوتا ہے۔ ہر شخص ہر جگہ سے اس سے ربط قائم کر سکتا ہے اور اللہ تعالیٰ اس سے تعلق رکھنے والوں کو ہر جگہ سے جمع کرے گا۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۷۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”مطلب یہ ہے کہ جسے نماز پڑھنا ہوگی اسے بہر حال کسی نہ کسی سمت رخ کرنا ہی ہے مگر اصل چیز وہ رخ نہیں ہے جس طرف تم مڑتے ہو، بلکہ اصل چیز وہ بھلائیاں ہیں جنہیں حاصل کرنے کے لیے تم نماز پڑھتے ہو لہذا سمت اور مقام کی بحث میں پڑنے کے بجائے تمہیں فکر بھلائیوں کے حصول ہی کی کرنی چاہیے۔“ (تفسیر القرآن، ج ۱، ص ۱۲۴، ادارۃ ترجمان القرآن، لاہور)

فولوا وجوہکم شطرہ

”یہاں تک حکم استقبال کو بدل ملا کر چھ بار آچکا ہے۔ ہر بار اس سے ایک خاص اشارہ مقصود ہو سکتا ہے مثلاً پہلی بار سے مطلق حکم وجوب، دوسری بار سے تعیم احوال، یعنی سفر ہو یا حضر، تیسری بار سے تعیم مکان یعنی نزدیک ہو یا دور حاضر ہو یا غائب، چوتھی بار سے تعیم ادب یعنی قبلہ رو رہنے کا استحباب، پانچویں بار سے توجہ قلبی یعنی دل اس طرف لگا رہے جدھر پروردگار کی خاص توجہ ہے اور چھٹی بار سے تاکید یعنی رفع احتمال نسخ۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۵۷، خان پبلشرز نئی دہلی)

تکرار کی حکمت

”سفر اور حضر دونوں حالتوں سے متعلق احکام اس سے متصل پہلے بیان ہو چکے ہیں۔ یہاں انھیں اکٹھے اور بعینہ انہی الفاظ میں دہرانے سے کیا مقصود ہے؟ آیت پر تکرار کرنے سے واضح ہوتا ہے کہ اس سے مقصود ان کی وہ تین عظیم حکمتیں بیان کرنا ہے جن کا ذکر آگے آ رہا ہے۔ پہلی حکمت یہ بیان ہوئی ہے کہ کثرتاً یکنون للناس علیکم حجۃ ان میں الناس سے مراد اہل کتاب ہیں۔ مطلب یہ ہے کہ قبلہ کے بارے میں ان کی اہل انگاری اور مشرق و مغرب کے اختلافات پر جو کچھ ہم نے کہا ہے وہی کچھ انھیں کہیں تمہارے متعلق کہنے کا موقع نہ مل جائے۔ اور اس سے حجت پکڑ کر یہ اس دعوت کے خلاف کوئی وسوسہ اندازی نہ کریں۔ ولاتم نعمتی، دوسری حکمت ہے۔ اس سے مراد وہی نعمت ہے جس کا وعدہ ابراہیم علیہ السلام سے اس وقت فرمایا تھا جب وہ اپنے بیٹے کی قربانی کے امتحان میں کامیاب ہوئے تھے۔ اس وقت ان سے وعدہ کیا گیا تھا کہ ان کے اس بیٹے کی نسل سے ایک عظیم امت برپا ہوگی جس سے دنیا کی تمام قومیں دین کی برکت پائیں گی۔ مدعا یہ ہے کہ تحویل کعبہ سے جس اتمام نعمت کی ابتدا ہو رہی ہے اس کے پیش نظر تمہیں پوری طرح متنبہ رہنا چاہیے کہ تم سے اس معاملے میں کوئی ایسی غلطی نہ ہو جو تمہارے لیے کسی محرومی کا باعث بن جائے۔ ولعلکم تہتدون، تیسری حکمت ہے۔ اس سے مراد وہ راستہ ہے جسے قرآن نے ملة ابراہیم سے تعبیر کیا ہے۔ بیت اللہ اسی طرت کی طرف رہنمائی کا نشان ہے لہذا فرمایا کہ قبلہ کے معاملے میں اس اہتمام کی ایک مصلحت یہ بھی ہے کہ خدا تک پہنچانے والا یہ سیدھا اور فطری راستہ تمہاری نگاہوں سے کبھی اوجھل نہ ہو۔“ (البیان بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۱۲، اپریل ۲۰۰۱)

”قبلہ کی طرف منہ پھیرنے کا حکم تین مرتبہ دہرایا گیا یا تو اس کی تاکید اور اہمیت واضح کرنے کے لیے یا یہ چونکہ نسخ حکم کا پہلا تجربہ تھا اس لیے ذہنی خلجان دور کرنے کے لیے ضروری تھا کہ اسے بار بار دہرا کر دلوں میں راسخ کر دیا جائے۔ یا تعدد علت کی وجہ سے ایسا کیا گیا۔ ایک علت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی مرضی اور خواہش تھی وہاں اسے بیان کیا گیا، دوسری علت، ہر اہل طرت اور صاحب دعوت کے لیے ایک مستقل مرکز کا وجود ہے وہاں اسے دہرایا گیا، تیسری علت مخالفین کے اعتراضات کا ازالہ ہے وہاں اسے بیان کیا گیا۔“ (احسن البیان، ص ۱۰۵، دارالسلام پبلشرز ریاض، سعودیہ)

کما ارسلنا

”کما میں ک، حرف تشبیہ ہے اس وجہ سے یہاں یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ یہ تشبیہ کس چیز سے دی گئی ہے۔ اس کا جواب یہ ہے کہ یہ کما تقریباً اسی موقع پر استعمال ہوا ہے جس موقع میں ہم چنانچہ کا لفظ استعمال کرتے ہیں۔ مطلب یہ ہے کہ ہم نے یہ قبلہ کی تحویل اسی طرح اتمام نعمت اور طرت ابراہیم کی طرف رہنمائی کے لیے کی ہے جس طرح دعائے ابراہیم کے مطابق ابھی مقاصد کے لیے ایک رسول تمہارے اندر بھیجا ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۳۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”یعنی ہم نے کعبہ کو قبلہ مقرر کر کے حضرت ابراہیم علیہ السلام کی ایک دعا جو مقبولیت بنا کعبہ تھی اس طرح قبول کی جس طرح ان کی دوسری دعا جو در باب بعثت محمدیہ کے تھی قبول کی کہ تم لوگوں میں ہم نے ایک عظیم الشان رسول بھیجا۔ اس میں اس طرف بھی اشارہ ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت میں بانی کعبہ کی دعا کو بھی دخل ہے، اس لیے اگر ان کا قبلہ کعبہ کو بنایا گیا تو اس میں کوئی تعجب کی بات نہیں ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۳۹۱، ادارۃ المعارف، کراچی)

یتلوا علیکم ایتنا

”یتلوا علیکم کے الفاظ اس زور اور اختیار کو ظاہر کرتے ہیں جس کے ساتھ اللہ کا رسول اس کے سفیر کی حیثیت سے لوگوں کو اس کا فرمان پڑھ کر سنا تا ہے اور پھر خدا کی عدالت بن کر اس کا فیصلہ ان پر نافذ کرتا ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۱۳، اپریل ۲۰۰۱)

ویز کیکم

”تزکیہ کے معنی کسی چیز کو آلائشوں سے پاک کرنے کے بھی ہیں اور نشوونما دینے کے بھی ہیں۔ انبیاء علیہم السلام انسانوں کو جس قانون و حکمت کی تعلیم دیتے ہیں اس سے یہ دونوں ہی چیزیں حاصل ہوتی ہیں۔ آیت میں اس کا ذکر جس طریقے سے ہوا ہے اس سے واضح ہے کہ پورے دین کا مقصد درحقیقت یہی ہے چنانچہ تزکیہ کوئی الگ چیز نہیں، بلکہ قانون و حکمت کا حاصل ہے۔ انسان جب انہیں پوری طرح اختیار کر لیتا ہے تو تزکیہ اس کے لازمی نتیجے کے طور پر حاصل ہو جاتا ہے، اس کے لیے کہیں اور جانے اور کچھ اور کرنے کی ضرورت نہیں ہوتی۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۱۴، اپریل ۲۰۰۱)

وعلکم الكتاب والحکمة

”اصل میں یعلکم الكتاب والحکمة کے الفاظ آئے ہیں۔ الكتاب قرآن کی زبان میں جس طرح خط اور کتاب کے معنی میں آتا ہے اسی طرح قانون کے معنی میں بھی مستعمل ہے۔ قرآن کے نظائر سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ اور الحکمة جب اس طرح عطف ہو کر آتے ہیں تو الكتاب سے شریعت اور الحکمة سے دین کی حقیقت اور ایمان و اخلاق کے مباحث مراد ہوتے ہیں۔ یہاں بھی یہی صورت ہے اور اس سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی یہ خصوصیت واضح ہوتی ہے کہ آپ کی دعوت قانون و حکمت، دونوں کی جامع ہے۔ اس کے لیے یعلکم کا نفل بالکل اس طرح آتا ہے جس طرح الرحمن علم القرآن میں ہے۔ یعنی تمہارے اندر وہ رسول بھیجا ہے جو تمہیں قانون و حکمت کا علم دے گا۔ یہ یہاں اردو زبان کے لفظ تعلیم کے معنی میں نہیں ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۱۴، اپریل ۲۰۰۱)

حکمت سے مراد

”حکمت سے مفسرین نے فقہ مراد لی ہے۔“ (خزائن العرفان، ص ۴۲، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور)

وعلکم مالم تکنوا تعلمون

علم لدنی

”یعلم کے نفل کی تکرار اس بات پر دلالت کرتی ہے کہ یہ تعلیم پہلی تعلیم کتاب و حکمت سے الگ نوعیت کی ہے اور شاید اس سے مراد علم لدنی ہے جو قرآن کے باطن اور نبی مکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے منور سینہ سے حاصل ہوتا ہے۔ اور اس کے حصول کا ذریعہ یہ مرجعہ تعلیم نہیں بلکہ انعکاس ہے یعنی آفتاب قرآن کی کرنیں اور ماہتاب نبوت کی شعاعیں دل کے آئینہ پر منعکس ہوتی ہیں۔ اولیائے کاملین اس انوار نبوت کے صحیح وارث ہوتے ہیں۔ وہ اپنے مریدوں پر بھی اسی قسم کے علوم و معارف کا القا و فیضان فرماتے ہیں۔ ان معارف کے حاصل ہونے کا طریقہ صرف القا و انعکاس ہے اور ذکر الہی اور مراقبہ سے دل میں یہ استعداد پیدا ہوتی ہے کہ وہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے پر نور سینہ سے بلا واسطہ یا بالواسطہ فیضان و القا قبول کر سکے۔“ (ضیاء القرآن، ج ۱،

ص ۱۰۶، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور)

فاذ کرونی اذکرکم ...

اللہ اور امت مسلمہ کے درمیان ایک معاہدہ

”تحويل قبلہ کے بعد یہ امت ایک بالکل ممتاز حیثیت سے سامنے آ گئی۔ یہود منصب امامت سے معزول ہوئے اور شہادت علی الناس کی ذمہ داری قیامت تک کے لیے اس امت کے سپرد ہوئی۔ اس موقع پر یہ یاد دہانی کرائی گئی کہ تم مجھے یاد رکھو گے تو میں تمہیں یاد رکھوں گا۔ میری شکرگزاری کرتے رہنا ناشکری نہ کرنا۔ اس یاد دہانی کی نوعیت اللہ تعالیٰ اور اس امت کے درمیان ایک عظیم معاہدے کی ہے اور خدا کو یاد رکھنے سے مقصود ان تمام ذمہ داریوں کو یاد رکھنا اور فرائض کو بجالانا ہے جو اس امت کے سپرد کیے جا رہے ہیں۔ ان ذمہ داریوں اور فرائض کی بجا آوری کے بعد اللہ تعالیٰ کی طرف سے یہ وعدہ ہے کہ میں تمہیں یاد رکھوں گا یعنی تمہیں دنیا اور آخرت میں کامیابی سے ہمکنار کروں گا۔ میری شکرگزاری سے مراد ہے کہ ان تمام نعمتوں کا صحیح صحیح حق ادا کرنا جو اللہ کی طرف سے ملی ہیں اور آئندہ ملنے والی ہیں۔ ان نعمتوں میں سب سے بڑی نعمت خود شریعت کی ہے۔ اگر ناشکری کر دو گے تو یہود کی طرح تم بھی نہ بچ سکو گے۔ اس طرح کی یاد دہانی بنی اسرائیل کو بھی کرائی گئی تھی لیکن انھوں نے اس کی کوئی پروا نہ کی۔ قرآن مجید نے اس کا حوالہ کئی مقام پر دیا ہے۔ اذکروا نعمتی الی انعمت علیکم و اوفوا بعهدی اوف بعهدکم“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۷۸، فاران فاؤنڈیشن، لاہور)

ذکر اللہ کی حقیقت

”ذکر کے اصل معنی یاد کرنے کے ہیں جس کا تعلق قلب سے ہے۔ زبان سے ذکر کرنے کو بھی ذکر اس لیے کہا جاتا ہے کہ زبان ترجمان قلب ہے۔ اس سے معلوم ہوا کہ ذکر زبانی وہی معتبر ہے جس کے ساتھ دل میں اللہ کی یاد ہو۔ قرطبی نے بحوالہ احکام القرآن ایک حدیث نقل کی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جس نے اللہ کی اطاعت کی یعنی اس کے احکام حلال و حرام کا اتباع کیا اس نے اللہ کو یاد کیا اگرچہ اس کی نفل نماز و روزہ وغیرہ کم ہوں اور جس نے احکام خداوندی کی خلاف ورزی کی اس نے اللہ کو بھلا دیا اگرچہ اس کی نماز، روزہ، تسبیحات وغیرہ زیادہ ہوں۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۳۹۲، ادارۃ المعارف، کراچی)

”یاد الہی کسی خاص وقت کے ساتھ محدود و مقید نہیں۔ لکھتے پڑھتے، بوتے چالتے، ملتے جلتے، سوتے جاگتے سب میں اللہ کی رضا کو مقدم رکھنا یہی بندہ کی طرف سے یاد الہی ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۵۸، خان پبلشرز، نئی دہلی)

تم مجھے یاد کرو میں تمہیں یاد کروں گا

”یعنی تم مجھے اطاعت احکام کے ساتھ یاد کرو میں تمہیں ثواب اور مغفرت کے ساتھ یاد کروں گا۔ ابو عثمان نہدی نے کہا کہ میں اس وقت کو جانتا ہوں جس وقت اللہ تعالیٰ ہمیں یاد فرماتے ہیں۔ لوگوں نے کہا کہ آپ کو یہ کیسے معلوم ہو سکتا ہے؟ فرمایا: اس لیے کہ قرآن کریم کے وعدے کے مطابق جب کوئی بندہ مومن اللہ تعالیٰ کو یاد کرتا ہے تو اللہ تعالیٰ بھی اسے یاد کرتے ہیں، اس لیے یہ سمجھ لینا آسان ہے کہ جس وقت ہم اللہ کو یاد کرتے ہیں تو اللہ تعالیٰ بھی یاد فرمائیں گے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۳۹۲، ادارۃ المعارف، کراچی)

”ایک حدیث قدسی میں بھی اسی قسم کا مضمون بیان کیا گیا۔ فرمایا کہ میرا بندہ جیسا مجھ سے گمان رکھتا ہے ویسا ہی میں اس

کے ساتھ برتاؤ کرتا ہوں۔ اگر وہ مجھے دل میں یاد کرتا ہے تو میں بھی اسے ایسے ہی یاد کرتا ہوں اور اگر مجمع عام میں یاد کرے تو میں اس سے بہتر مجمع میں اسے یاد کرتا ہوں۔ اگر وہ ایک بالشت میرے نزدیک ہو تو میں ایک ہاتھ اس کے نزدیک ہو جاتا ہوں۔ اگر وہ ایک ہاتھ میرے نزدیک ہو تو میں ایک قدم اس کے قریب ہو جاتا ہوں۔ اگر وہ چل کر میری طرف آئے تو میں دوڑ کر اس کی طرف جاتا ہوں۔ بخاری و مسلم۔“ (ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۱۰۷، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور)

ذکر کی اقسام

”ذکر تین طرح کا ہوتا ہے۔ لسانی، قلبی اور بالجوارح۔ ذکر لسانی تسبیح، تقدیس ثناء، خطبہ، توبہ، استغفار اور دعا وغیرہ پر مشتمل ہے۔ ذکر قلبی اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کو یاد کرنا، اس کی عظمت و کبریائی اور اس کے دلائل قدرت پر غور کرنا، علاوہ استنباط مسائل میں غور کرنا وغیرہ ہے۔ ذکر بالجوارح یہ ہے کہ اعضا طاعت الہی میں مشغول ہوں جیسے حج کے لیے سفر کرنا۔ نماز تینوں قسم کے ذکر پر مشتمل ہے۔ تسبیح و تکبیر، ثناء و قرأت تو ذکر لسانی ہے اور خشوع و خضوع، اخلاص، ذکر قلبی اور قیام رکوع و سجود وغیرہ ذکر بالجوارح ہے۔“ (خزانة العرفان، ص ۴۲، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور)

واشکر والی

”توحید، اسلام اور ایمان کے حقوق ادا کرتے رہنا یہی اللہ کی شکرگزاری کرتے رہنا ہے اور شکر کی بہترین تعریف یہ ہے کہ اللہ کی دی ہوئی نعمتوں کو اللہ ہی کے کاموں میں لگایا جائے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۵۸، خان پبلشرز نئی دہلی)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ (153) وَلَا تَقْفُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ (154) وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَ نَقْصٍ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَ بَشِّرِ الصَّابِرِينَ (155) الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ (156) أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ (157)

تراجم

۱۔ اے مسلمانو! قوت پکڑو و ثابت قدم رہنے اور نماز سے۔ بے شک اللہ ساتھ ہے ثابت رہنے والوں کے (۱۵۳) اور نہ کہو جو کوئی مارا جاوے اللہ کی راہ میں، کہ مُردے ہیں۔ بلکہ وہ زندہ ہیں، لیکن تم کو خبر نہیں (۱۵۴) اور البتہ تم آزمائیں گے تم کو کچھ ایک ڈر سے، اور بھوک سے، اور نقصان سے مالوں کے اور جانوں کے اور میووں کے۔ اور خوشی سنا ثابت رہنے والوں کو (۱۵۵) کہ جب ان کو پہنچے کچھ مصیبت، کہیں: ہم اللہ کا مال ہیں اور ہم کو اسی کی طرف پھر جانا ہے (۱۵۶) ایسے لوگ انھیں پر شاہائیں ہیں اپنے رب کی، اور مہربانی۔ اور وہی ہی راہ پر (۱۵۷)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اے ایمان والو! صبر اور نماز سے سہارا حاصل کرو۔ بلاشبہ حق تعالیٰ صبر کرنے والوں کے ساتھ رہتے ہیں (اور نماز پڑھنے والوں کے ساتھ تو بدرجہ اولیٰ) (۱۵۳) اور جو لوگ اللہ کی راہ میں قتل کیے جاتے ہیں ان کی نسبت یوں بھی مت کہو کہ وہ (معمولی مُردوں کی طرح) مردے ہیں بلکہ وہ تو (ایک ممتاز حیات کے ساتھ) زندہ ہیں لیکن تم (ان) حواس سے (اس حیات کا)

ادراک نہیں کر سکتے (۱۵۴) اور (دیکھو) ہم تمہارا امتحان کریں گے کسی قدر خوف سے اور فاقہ سے اور مال اور جان اور پھلوں کی کمی سے اور آپ ایسے صابریں کو بشارت سنا دیجیے (۱۵۵) (جن کی یہ عادت ہے) کہ ان پر جب کوئی مصیبت پڑتی ہے تو وہ کہتے ہیں کہ ہم تو (مع مال و اولاد حقیقتاً) اللہ تعالیٰ ہی کی ملک ہیں اور ہم سب (دنیا سے) اللہ تعالیٰ ہی کے پاس جانے والے ہیں (۱۵۶) ان لوگوں پر (جدا جدا) خاص خاص رحمتیں بھی ان کے پروردگار کی طرف سے ہوں گی اور (سب پر بالا شتراک) عام رحمت بھی ہوگی اور یہی لوگ ہیں جن کی (حقیقت حال تک) رسائی ہوگئی (۱۵۷)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ اے ایمان والو! صبر اور نماز سے مدد چاہو بے شک اللہ صابروں کے ساتھ ہے (۱۵۳) اور جو خدا کی راہ میں مارے جائیں انھیں مردہ نہ کہو بلکہ وہ زندہ ہیں۔ ہاں تمہیں خبر نہیں (۱۵۴) اور ضرور ہم تمہیں آزمائیں گے کچھ ڈر اور بھوک سے اور کچھ مالوں اور جانوں اور پھلوں کی کمی سے اور خوشخبری سنانا ان صبر والوں کو (۱۵۵) کہ جب ان پر کوئی مصیبت پڑے تو کہیں ہم اللہ کے مال ہیں اور ہم کو اسی کی طرف پھرنا (۱۵۶) یہ لوگ ہیں جن پر ان کے رب کی درودیں ہیں اور رحمت اور یہی لوگ راہ پر ہیں (۱۵۷)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ اے ایمان والو! صبر اور نماز کے ساتھ مدد چاہو، اللہ تعالیٰ صبر والوں کا ساتھ دیتا ہے (۱۵۳) اور اللہ تعالیٰ کی راہ کے شہیدوں کو مردہ مت کہو، وہ زندہ ہیں لیکن تم نہیں سمجھتے (۱۵۴) اور ہم کسی نہ کسی طرح تمہاری آزمائش ضرور کریں گے دشمن کے ڈر سے، بھوک پیاس سے، مال و جان سے اور پھلوں کی کمی سے اور ان صبر کرنے والوں کو خوشخبری دے دیجیے (۱۵۵) انھیں جب کبھی کوئی مصیبت آتی ہے تو کہہ دیا کرتے ہیں کہ ہم تو خود اللہ تعالیٰ کی ملکیت ہیں اور ہم اسی کی طرف لوٹنے والے ہیں (۱۵۶) اُن پر اُن کے رب کی نوازشیں اور رحمتیں ہیں اور یہی لوگ ہدایت یافتہ ہیں (۱۵۷)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ اے لوگو جو ایمان لائے ہو، صبر اور نماز سے مدد لو۔ اللہ صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے (۱۵۳) اور جو لوگ اللہ کی راہ میں مارے جائیں، انھیں مردہ نہ کہو، ایسے لوگ تو حقیقت میں زندہ ہیں، مگر تمہیں ان کی زندگی کا شعور نہیں ہوتا (۱۵۴) اور ہم ضرور تمہیں خوف و خطر، فاقہ کشی، جان و مال کے نقصانات اور آدمیوں کے گھائے میں مبتلا کر کے تمہاری آزمائش کریں گے، انھیں خوشخبری دے دو (۱۵۵) ان حالات میں جو لوگ صبر کریں اور جب کوئی مصیبت پڑے، تو کہیں کہ ”ہم اللہ ہی کے ہیں اور اللہ ہی کی طرف ہمیں پلٹ کر جانا ہے“ (۱۵۶) ان پر ان کے رب کی طرف سے بڑی عنایات ہوں گی، اُس کی رحمت اُن پر سایہ کرے گی اور ایسے ہی لوگ راست رو ہیں (۱۵۷)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ اے ایمان والو! ثابت قدمی اور نماز سے مدد چاہو۔ بے شک اللہ ثابت قدموں کے ساتھ ہے (۱۵۳) اور جو لوگ اللہ کی راہ میں قتل ہوتے ہیں ان کو مردہ نہ کہو بلکہ وہ زندہ ہیں، لیکن تم محسوس نہیں کرتے (۱۵۴) بے شک ہم تمہارا امتحان کریں گے کسی قدر خوف، بھوک اور مالوں اور جانوں اور پھلوں کی کمی سے۔ اور ان ثابت قدموں کو خوشخبری سنا دو (۱۵۵) جن کا حال یہ ہے کہ جب ان کو کوئی مصیبت پہنچتی ہے تو وہ کہتے ہیں کہ بے شک ہم اللہ ہی کے لیے ہیں اور ہم اسی کی طرف لوٹنے والے ہیں (۱۵۶) یہی لوگ ہیں جن پر ان کے رب کی عنایتیں ہیں اور رحمت۔ اور یہی لوگ راہ یاب ہونے والے ہیں (۱۵۷)۔ (مولانا اصلاحی)

۷۔ ایمان والو، (یہ نعمت تمہیں عطا ہوئی ہے تو اب تمہارے مخالفین کی طرف سے جو مشکلات بھی پیش آئیں، اُن میں) ثابت قدمی اور نماز سے مدد چاہو۔ اس میں شبہ نہیں کہ اللہ اُن کے ساتھ ہے جو (مشکلات کے مقابلے میں) ثابت قدم رہنے والے ہوں (۱۵۳) اور جو لوگ اللہ کی (اس) راہ میں مارے جائیں، انھیں مردہ نہ کہو۔ (وہ مردہ نہیں)، بلکہ زندہ ہیں، لیکن تم (اُس زندگی کی حقیقت) نہیں سمجھتے (۱۵۴) ہم (اس راہ میں) یقیناً تمہیں کچھ خوف، کچھ بھوک اور کچھ جان و مال اور کچھ پھلوں کے نقصان سے آزمائیں گے۔ اور (اس میں) جو لوگ ثابت قدم ہوں گے، (اے پیغمبر)، انھیں (دنیا اور آخرت، دونوں میں

کامیابی کی) بشارت دو (۱۵۵) (وہی) جنھیں کوئی مصیبت پہنچے تو کہیں کہ لاریب، ہم اللہ ہی کے ہیں اور ہمیں (ایک دن) اسی کی طرف پلٹ کر جانا ہے (۱۵۶) یہی وہ لوگ ہیں جن پر ان کے پروردگار کی عنایتیں اور اس کی رحمت ہوگی اور یہی ہیں جو (اس کی) ہدایت سے بہرہ یاب ہونے والے ہیں (۱۵۷)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

يا ايها الذين امنوا استعينوا بالصبر والصلوة...

منصب امامت کی مشکلات اور ان کا علاج

”ان آیات میں ان خطرات اور مشکلات کے مقابلہ کی تدابیر بتائی جا رہی ہیں جو منصب امامت کے بعد پیش آئیں گی یا پیش آسکتی ہیں۔ اس سلسلہ میں پہلی ہدایت یہ دی گئی کہ مشکلات میں صبر اور نماز سے مدد چاہو۔ مشکلات و مصائب میں جس نماز کا سہارا حاصل کرنے کا یہاں ذکر ہے اس سے مراد صرف پانچ وقت کی نماز نہیں، بلکہ تہجد اور نفل نماز میں بھی ہیں۔ اس لیے کہ یہی نمازیں مومن کے اندر وہ روح اور زندگی پیدا کرتی ہیں جو راہ حق میں پیش آنے والی مشکلات پر فتح یاب ہوتی ہے۔ نماز تمام عبادات میں ذکر اور شکر کا سب سے بڑا مظہر ہے۔ نماز دعوت دین اور اقامت حق کی راہ میں عزیمت و استقامت کے حصول کے لیے بھی مطلوب ہے۔ صبر اور نماز سے مدد حاصل کرنے کے بعد فرمایا کہ اللہ ثابت قدموں کے ساتھ ہے۔ یہ نہیں فرمایا کہ اللہ نماز پڑھنے والوں اور صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے، اس کی وجہ یہ ہے کہ نماز میں معیت خدا کا حاصل ہو جانا اس قدر واضح چیز ہے کہ اس کے ظاہر کرنے کی ضرورت نہ تھی۔ واضح کرنے کی بات یہ بھی کہ جو لوگ راہ حق میں ثابت قدم رہتے ہیں اور اس ثابت قدمی کے حصول کے لیے نماز کو وسیلہ بناتے ہیں، اللہ ان کے ساتھ ہو جاتا ہے۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۳۸۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ہر مشکل کا حل

”تمام جوان و خضریات کو پورا کرنے اور تمام آفات و مصائب کو دور کرنے کا نسخہ دو اجزاء سے مرکب ہے: ایک صبر اور دوسرے نماز۔ یہ دو چیزیں ایسی ہیں کہ ان سے انسان ہر ضرورت میں مدد حاصل کر سکتا ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۳۹۴، ادارۃ المعارف کراچی)

صبر کی اصل حقیقت

”صبر کے معنی اپنے نفس کو روکنے اور اس پر قابو پانے کے ہیں۔ قرآن و سنت کی اصطلاح میں صبر کے تین شعبے ہیں: ایک اپنے نفس کو حرام و ناجائز چیزوں سے روکنا، دوسرے اطاعت و عبادات کی پابندی پر مجبور کرنا، تیسرے مصائب و آفات پر صبر کرنا۔ یعنی جو مصیبت آگئی اس کو اللہ تعالیٰ کی طرف سے سمجھنا اور اس کے ثواب کا امیدوار ہونا۔ اگر تکلیف و پریشانی کے اظہار کا کوئی کلمہ منہ سے نکل جائے تو وہ صبر کے منافی نہیں۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۳۹۴، ادارۃ المعارف کراچی)

”صبر کے لفظی معنی تنگی اور ناخوشگوار کی حالت میں اپنے نفس کو روکنے کے ہیں۔ اور اصطلاح شریعت میں اس کے معنی یہ ہیں کہ نفس کو عقل پر غالب نہ آنے دیا جائے اور قدم دائرہ شریعت سے باہر نہ نکالا جائے۔ صبر کے یہ معنی نہیں کہ جو امور طبعی اور بشری ہیں ان کے آثار کو بھی اپنے اوپر طاری نہ ہونے دیا جائے۔ بھوک کے وقت مضطرب اور ہلکا ہونا، درد کی تکلیف سے کراہنا، رنج کے وقت آہ سرد بھرنا، عزیزوں کی موت پر آنسو بہانا، ان میں سے کوئی شے بھی صبر کے منافی نہیں۔ صبر کرنے کے یہ معنی نہیں کہ بندہ بالکل بے حس ہو جائے اور غم کو غم محسوس نہ کرے اس کا نام صبر نہیں، بے حس ہے۔ قرآنی فرمان کا مطلب یہ ہے کہ ہجوم

مشکلات کے وقت گھبرانہ جاؤ اور ثابت قدم رہو، دل قابو میں رکھو، خود دل کے بس میں نہ آ جاؤ۔ ہجوم مشکلات کے وقت مشکل کشائے حقیقی سے تعلق جوڑے رکھنا، اس پر بھروسہ رکھنا بھی صبر ہے۔ روزمرہ کا مشاہدہ ہے کہ کسی بڑی اور پر قوت ہستی سے تعلق قائم ہو جانے سے دل کو کتنی تقویت حاصل ہوتی ہے۔ خطرہ کے وقت پولیس پہنچ جانے سے، کسی بیماری کے وقت طبیب کے پہنچ جانے سے دل کو کسی ڈھارس بندھ جاتی ہے۔ پھر جب دل کا ربط ناصر حقیقی اور محافظ حقیقی سے قائم ہو جائے تو انسان بے بنیان کی تسکین و تقویت کا کیا پوچھنا۔“ (تفسیر ماجدی، ص ۵۸، خان پبلشرز نئی دہلی)

صابرین

”قرآن وحدیث کی اصطلاح میں صابرین انہیں لوگوں کا لقب ہے جو تینوں طرح کے صبر میں ثابت قدم ہوں۔ بعض روایات میں ہے کہ محشر میں ندا کی جائے گی کہ صابرین کہاں ہیں تو وہ لوگ جو تینوں طرح کے صبر پر قائم رہ کر زندگی سے گزرے ہیں تو وہ کھڑے ہو جائیں گے اور ان کو بلا حساب جنت میں داخلہ کی اجازت دی جائے گی۔ آیت اُنْمَا یُوفِی الصَّابِرُونَ اَجْرَهُمْ بِغَیْرِ حِسَابٍ میں بھی اس طرف اشارہ ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۳۹۴، ادارۃ المعارف کراچی)

”انسان کی دو ہی حالتیں ہوتی ہیں: آرام و راحت یا تکلیف و پریشانی۔ نعمت میں شکر الہی کی تلقین اور تکلیف میں صبر اور اللہ سے استعانت کی تاکید ہے۔ حدیث میں ہے کہ مومن کا معاملہ بھی عجیب ہے۔ اسے خوشی پہنچتی ہے تو اللہ کا شکر ادا کرتا ہے اور تکلیف پہنچتی ہے تو صبر کرتا ہے۔ دونوں ہی حالتیں اس کے لیے خیر ہیں۔“ (احسن البیان، ص ۱۰۶، دار السلام، ریاض سعودیہ)

ان اللہ مع الصابرین

”اس کلمہ میں اس بات کا راز بتا دیا کہ صبر حل مشکلات اور دفع مصائب کا سبب کیسے بنتا ہے۔ اس لیے کہ صبر کے نتیجے میں انسان کو حق تعالیٰ کی معیت نصیب ہوتی ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۳۹۴، ادارۃ المعارف کراچی)

نماز

”تمام عبادات میں نماز صبر کا مکمل نمونہ ہے۔ حالت نماز میں نفس کو عبادت و طاعت پر مجبوس کیا جاتا ہے اور تمام معاصی و مکروہات سے بلکہ تمام مباحات سے بھی نفس کو بحالت نماز روکا جاتا ہے۔ نماز صبر کی عملی تمثیل ہے۔ اس کے علاوہ نماز کو انسان کی تمام حاجات کے پورا کرنے اور تمام آفتوں مصیبتوں سے نجات دلانے میں ایک خاص تاثیر بھی ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۳۹۵، ادارۃ المعارف کراچی)

ولا تقولوا لمن یقتل فی سبیل اللہ...

زندگی اور موت سے متعلق صحیح تصور

”عزیمت اور استقامت کی راہ پر استوار رہنے کے لیے جو دوسری چیز مطلوب ہے وہ زندگی اور موت سے متعلق صحیح اسلامی تصور کا استحضار ہے۔ مومن کی زندگی تو شروع ہی موت سے ہوتی ہے۔ اور وہ لوگ جو راہ حق میں شہادت کا مرتبہ پاتے ہیں، ان کو انعامات عالم برزخ ہی سے ملنا شروع ہو جاتے ہیں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۳۸۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

شہدا اور انبیا کی حیات برزخی

”بعد مرنے کے گو برزخی حیات ہر شخص کی روح کو حاصل ہے اور اسی سے جزا و سزا کا ادراک ہوتا ہے لیکن شہید کو اس

حیات میں اور مردوں سے ایک گونہ امتیاز حاصل ہے اور وہ امتیاز یہ ہے کہ اس کی حیات آثار میں اوروں سے قوی ہے جیسے انگلیوں کے پوروں اور ایڑی اگرچہ دونوں میں حیات ہے اور حیات کے آثار بھی موجود ہیں، لیکن انگلیوں کے پوروں میں حیات کے آثار احساس وغیرہ بہ نسبت ایڑی کے زیادہ ہے۔ اس طرح شہدائے آثار حیات عام مردوں سے بہت زیادہ ہیں حتیٰ کہ شہید کی اس حیات کی قوت کا ایک اثر بخلاف عام مردوں کے اس کے جسد ظاہری تک بھی پہنچا ہے کہ اس کا جسم باوجود مجموعہ گوشت و پوست ہونے کے خاک سے متاثر نہیں ہوتا۔ اور مثل جسم زندہ کے صحیح سالم رہتا ہے۔ پس اس امتیاز کی وجہ سے شہدا کو احیا کہا گیا اور ان کو دوسرے اموات کے برابر اموات کہنے کی ممانعت کی گئی۔ مگر احکام ظاہرہ میں وہ عام مردوں کی طرح ہیں۔ ان کی میراث تقسیم ہوتی ہے اور ان کی بیویاں دوسروں سے نکاح کر سکتی ہیں اور یہی حیات ہے جس میں حضرات انبیاء شہدا سے بھی زیادہ امتیاز اور قوت رکھتے ہیں یہاں تک کہ سلامت جسم کے علاوہ اس حیات برزخی کے کچھ آثار ظاہری احکام پر بھی پڑتے ہیں، مثلاً ان کی میراث تقسیم نہیں ہوتی، ان کی ازواج دوسروں سے نکاح نہیں کر سکتیں۔ پس اس حیات میں سب سے قوی تر انبیاء پھر شہدا پھر معمولی مردے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۳۹۷، ادارۃ المعارف کراچی)

”قیامت کی زندگی چونکہ ہمارے جسم کے ساتھ ہوگی، اس لیے اس کا کچھ تصور ہم یہاں کر سکتے ہیں، لیکن برزخ کی یہ زندگی کیا ہے اس کا کوئی تصور اس دنیا میں کرنا ہمارے لیے ممکن نہیں ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۱۵، مئی ۲۰۰۱)

ولنبلوکم بشئ من الخوف...
آزمائشیں

”صحابہ کو بتایا جا رہا ہے کہ آزمائشیں اگرچہ پیش تو آئیں گی دشمنوں کی شرارتوں اور سازشوں کے باعث، لیکن چونکہ یہ اس سنت اللہ کے تحت ہیں جواز سے اللہ تعالیٰ نے اہل حق اور اہل باطل میں امتیاز کے لیے مقرر کر رکھی ہے اس وجہ سے اسے منسوب اپنی طرف فرمایا ہے کہ ہم تمہیں آزمائیں گے۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۳۸۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

خوف، جوع...

”خوف سے مراد دشمنوں کے حملہ و هجوم کا اندیشہ ہے۔ جوع سے مراد معاشی مشکلات ہیں۔ جان و مال کی کمی جہاد کی طرف اشارہ ہے کہ اس میں انہی کی قربانی دینی پڑتی ہے۔ ثمرات کا ذکر اگرچہ اموال کے ذکر کے بعد بظاہر کچھ زائد سا معلوم ہوتا ہے، اس لیے کہ یہ بھی اموال میں شامل ہے لیکن اس کے ذکر میں موقع کلام کی رعایت ملحوظ ہے۔ اہل عرب کی دولت یا تو اونٹ اور بھیڑ بکریاں تھیں جن کے لیے اموال کا لفظ استعمال ہوتا تھا یا پھر پھل خصوصاً کھجور۔ ملک کی اس مخصوص حالت کی وجہ سے اموال کے ساتھ ثمرات کا ذکر بھی ہوا۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۳۸۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”امام شافعی نے اس آیت کی تفسیر میں فرمایا کہ خوف سے اللہ کا ڈر، بھوک سے رمضان کے روزے، مالوں کی کمی سے زکوٰۃ و صدقات دینا، جانوں کی کمی سے امراض کے ذریعہ موتیں ہونا، پھلوں کی کمی سے اولاد کی موت مراد ہے۔ اس لیے کہ اولاد دل کا پھل ہوتی ہے۔ حدیث شریف میں ہے جب کسی بندے کا بچہ مرتا ہے تو اللہ تعالیٰ ملائکہ سے فرماتا ہے کہ تم نے میرے بندے کے بچے کی روح قبض کی وہ عرض کرتے ہیں کہ ہاں یارب۔ پھر فرماتا ہے کہ تم نے اس کے دل کا پھل لیا۔ عرض کرتے ہیں کہ ہاں یارب۔ اللہ فرماتے ہیں کہ اس پر میرے بندے نے کیا کہا؟ عرض کرتے ہیں کہ اس نے تیری حمد کی اور انا للہ وانا الیہ راجعون پڑھا اللہ فرماتے

ہیں کہ اس کے لیے جنت میں مکان بناؤ اور اس کا نام بیت الحمد رکھو۔“ (خزان العرفان، ص ۴۳، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

”خوف کا لفظ جامع ہے۔ جان مال، عزت ہر چیز سے متعلق اندیشہ و ہراس اس کے اندر آ گیا۔ الجوع: بھوک کا امتحان یہ ہے کہ کسی حاجت کے باوجود حرام مال سے بچے۔ نہ روزہ سے ہچکچائے نہ فقر و فاقہ سے ڈرے۔ اموال رشوت، سود، خیانت، بیع فاسد اور ہر غیر شرعی معاملت سے دستبردار ہو جائے اور جو مالی نقصانات تکوینی طور پر واقع ہوں، چوری ہو، آگ لگ جائے وغیرہ ان سب پر صبر کرے۔ الانفس: موت، بیماری، جہاد کے حادثوں پر صبر کرے۔ الثمرات: اولاد بھی مراد ہو سکتی ہے اور تجارت، زراعت کا منافع وغیرہ بھی، ہر قسم کی نیک نامی، ناموری کا موقع بھی اس میں شامل ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ص ۵۹، خان پبلشرز، نئی دہلی)

الذین اذا اصابتهم مصيبة...

”یہ صابریں کی صفت بیان ہوئی ہے کہ وہ آزمائشوں کا مقابلہ بددلی اور پست ہمتی کے ساتھ نہیں کرتے بلکہ خندہ پیشانی اور عزم و استقلال کے ساتھ کرتے ہیں۔ جو شخص ان دو حقیقتوں پر مضبوطی سے ایمان رکھتا ہو کہ وہ اس دنیا میں اللہ ہی کا ہے اور اللہ ہی کے لیے ہے اور مرنے کے بعد بھی اسے اللہ ہی کی طرف لوٹنا ہے تو کوئی بڑی سے بڑی مصیبت بھی اس کے قدم جاہد حق سے نہیں ہٹا سکتی۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۳۸۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”مصیبت کے لغوی معنی افتاد کے ہیں اور حدیث میں اس کی حقیقت بیان کی گئی ہے کہ جو شے بھی مسلمان کو ناگوار گزرے بس وہی اس کے حق میں مصیبت ہے۔ گویا اس کا اطلاق نہایت وسیع اور عام ہے اور اس کے تحت میں چھوٹا بڑا ہر ناخوشگوار واقعہ تکوینی آ گیا۔“ (تفسیر ماجدی، ص ۵۹، خان پبلشرز، نئی دہلی)

”قرآن نے اپنے ماننے والوں کو اس غلط فہمی میں مبتلا نہیں ہونے دیا کہ اسلام کا دامن تھام لینے کے بعد وہ اب ہر طرح کی مصیبتوں اور تکلیفوں سے بچ گئے۔ البتہ قرآن نے مسلمانوں کو صبر کی ڈھال دے دی ہے جس سے وہ مصائب و حوادث کا مقابلہ کر سکتے ہیں۔“ (ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۱۰۹، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

اولئک علیہم صلوات من ...

”صلوات صلوة کی جمع ہے جس کے اصل معنی کسی چیز کی طرف بڑھنے کے ہیں۔ اسی مفہوم کے اعتبار سے یہ لفظ نماز کے لیے استعمال ہوا کہ اس میں بندہ اپنے رب کی طرف بڑھتا ہے۔ اسی طرح یہ لفظ اس التفات اور توجہ کے لیے بھی آتا ہے جو اللہ اپنے بندوں کی طرف فرماتا ہے۔ اس صورت میں اس کے معنی الطاف و عنایات الہی کے ہو جاتے ہیں۔ لفظ کی روح تو ایک ہی رہتی ہے، لیکن نسبت کے بدلنے سے ایک میں نیاز مندی اور دوسرے میں لطف و عنایت کا مفہوم پیدا ہو جاتا ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۳۸۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

انا لله ... کہنا

”کہنے سے مراد صرف زبان سے یہ الفاظ کہنا نہیں ہے، بلکہ دل سے اس بات کا قائل ہونا ہے کہ ہم اللہ ہی کے ہیں۔ اس لیے اللہ کی راہ میں ہماری جو چیز بھی قربان ہوئی وہ گویا ٹھیک اپنے مصرف میں صرف ہوئی۔ بہر حال ہمیں جانا اللہ ہی کے پاس ہے تو کیوں نہ اس کی راہ میں جان اڑا کر حاضر ہوں۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۲۷، ادارہ ترجمان القرآن لاہور)

”اس آیت سے تین چیزوں کی تعلیم ملی: ایک یہ کہ ہم سب عبد محض ہیں اور تمام تر اسی کی ملک۔ ہم خود بھی اور ہماری ہر چیز بھی۔ اپنی شے کوئی بھی نہیں۔ نہ بیوی، نہ بچے، نہ مال نہ جائداد، نہ وطن، نہ خاندان، نہ جسم نہ جان، جو کچھ ہے سب خدا کا ہے، باقی

سب ہمارا وہم وگم۔ انسان کے سارے رنج و غم درد و حسرت کی بنیاد صرف اس قدر ہوتی ہے کہ وہ اپنی محبوب چیزوں کو اپنی سمجھتا ہے، لیکن جب ذہن اس مغالطہ سے خالی ہو جائے تو اب گلہ و شکوہ، رنج و ملال کیسا۔ دوسری بات یہ کہ بڑے بڑے رنج اور صدمے اور دل کے داغ بھی عارضی اور فانی ہیں، رہ جانے والی شے کوئی بھی نہیں۔ عنقریب انھیں چھوڑ چھاڑ کے مالک کی خدمت میں حاضر ہونا ہے۔ تیسرے یہ کہ وہاں پہنچتے ہی سب قرضے بے باق ہو جائیں گے۔ ہر کھوئی ہوئی چیز وصول ہو کر رہے گی۔ یہ تینوں عقیدے جس کے جتنے زیادہ مضبوط ہوں گے اسی قدر اس کے دل کو دنیا میں سکون اور اطمینان ہوگا۔ صبر ایک نفسی کیفیت کا نام ہے اور اصلاً اس کا تعلق قلب سے ہے۔ زبان سے کلمہ صبر دہرانے کا حکم اسی کیفیت کو قوی اور موکد بنانے کے لیے ہے۔ محققین کہتے ہیں کہ آیت میں جو حکم ہے اس کی تعمیل کے تین درجے ہیں: اول درجہ اعلیٰ کہ دل میں آیت کے معنی منقش ہوں اور زبان پر بھی اس کے الفاظ جاری ہوں۔ درجہ اوسط یہ کہ دل میں معنی کا خیال ہو اور زبان پر نہ ہو، درجہ ادنیٰ کہ دل میں استحضار نہ ہو، مگر زبان سے دہرا دے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ادنیٰ سے ادنیٰ تکلیف یا ناگواری کے وقت بھی یہ کلمہ (انا للہ وانا الیہ راجعون) زبان پر لاتے رہتے تھے۔“ (تفسیر ماجدی، ص ۵۹، خان پبلشرز، نئی دہلی)

إِنَّ الصَّفَا وَالْمُرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ (158) إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّهٖ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ ۗ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعْنُونَ (159) إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنَّوْا فَأُولَٰئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ ۗ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ (160) إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا ۗ أُولَٰئِكَ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ (161) خُلِدِينَ فِيهَا ۗ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ (162)

تراجم

۱۔ صفا اور مرہ جو ہیں، نشان ہیں اللہ کے، پھر جو کوئی حج کرے اس گھر کا، یا زیارت تو گناہ نہیں اس کو کہ طواف کرے ان دونوں میں۔ اور جو کوئی شوق سے کرے کچھ نیکی، تو اللہ قدر دان ہے سب جانتا (۱۵۸) جو لوگ چھپاتے ہیں جو کچھ ہم نے اتارا، صاف حکم اور راہ کے نشان، بعد اس کے کہ ہم ان کو کھول چکے لوگوں کے واسطے کتاب میں، ان کو لعنت دیتا ہے اللہ، اور لعنت دیتے ہیں سب لعنت دینے والے (۱۵۹) مگر جنھوں نے توبہ کی اور سنوارا اور بیان کر دیا تو ان کو معاف کرتا ہوں اور میں ہوں معاف کرنے والا مہربان (۱۶۰) جو لوگ منکر ہوئے، اور مر گئے منکر ہی، ان ہی پر ہے لعنت اللہ کی اور فرشتوں کی اور لوگوں کی سب کی (۱۶۱) رہ پڑے اس میں نہ ہلکا ہوگا ان پر عذاب اور نہ ان کو فرصت ملے گی (۱۶۲)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ تحقیقاً صفا و مرہ منجملہ یادگار (دین) خداوندی ہیں۔ سو جو شخص حج کرے بیت اللہ کا یا (اس کا) عمرہ کرے اس پر ذرا بھی گناہ نہیں ان دونوں کے درمیان آمد و رفت کرنے میں (جس کا نام سعی ہے) اور جو شخص خوشی سے کوئی امر خیر کرے حق تعالیٰ (اس کی بڑی) قدر دانی کرتے ہیں (اور اس خیر کرنے والے کی نیت و خلوص کو) خوب جانتے ہیں (۱۵۸) جو لوگ اخفا کرتے ہیں ان مضامین کا جن کو ہم نے نازل کیا ہے جو کہ (اپنی ذات میں) واضح ہیں اور (دوسروں کو) ہادی ہیں بعد اس کے کہ ہم ان کو کتاب

(الہی تورات و انجیل) میں عام لوگوں پر ظاہر کر چکے ہوں ایسے لوگوں پر اللہ تعالیٰ بھی لعنت فرماتے ہیں اور (دوسرے بہتیرے) لعنت کرنے والے بھی ان پر لعنت بھیجتے ہیں (۱۵۹) مگر جو لوگ توبہ کر لیں اور اصلاح کر لیں اور (ان مضامین کو) ظاہر کر دیں تو ایسے لوگوں پر میں متوجہ ہو جاتا ہوں۔ اور میری تو بکثرت عادت ہے توبہ قبول کر لینا اور مہربانی فرمانا (۱۶۰) البتہ جو لوگ (ان میں سے) اسلام نہ لائیں اور اسی حالت غیر اسلام پر مر جائیں ایسے لوگوں پر (وہ) لعنت (مذکورہ) اللہ تعالیٰ کی اور فرشتوں کی اور آدمیوں کی بھی سب کی (۱۶۱) (ایسے طور پر برسا کرے گی کہ) وہ ہمیشہ ہمیشہ اسی (لعنت) میں رہیں گے۔ ان سے عذاب ہلکانہ ہونے پاوے گا اور نہ (داخل ہونے کے قبل) ان کو مہلت دی جاوے گی (۱۶۲)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ بے شک صفا اور مردہ اللہ کے نشانوں سے ہیں تو جو اس گھر کا حج اور عمرہ کرے اس پر کچھ گناہ نہیں کہ ان دونوں کے پھیرے کرے اور جو کوئی بھلی بات اپنی طرف سے کرے تو اللہ نیکی کا صلہ دینے والا خبردار ہے (۱۵۸) بے شک وہ جو ہماری اتاری ہوئی روشن باتوں اور ہدایت کو چھپاتے ہیں بعد اس کے کہ لوگوں کے لیے ہم اسے کتاب میں واضح فرما چکے، ان پر اللہ کی لعنت ہے اور لعنت کرنے والوں کی لعنت (۱۵۹) مگر وہ جو توبہ کریں اور سنواریں اور ظاہر کریں تو میں ان کی توبہ قبول فرماؤں گا اور میں ہی ہوں بڑا توبہ قبول فرمانے والا مہربان (۱۶۰) بے شک وہ جنہوں نے کفر کیا اور کافر ہی مرے ان پر لعنت ہے۔ اللہ اور فرشتوں اور آدمیوں سب کی (۱۶۱) ہمیشہ رہیں گے اس میں نہ ان پر سے عذاب ہلکا ہو اور نہ انہیں مہلت دی جائے (۱۶۲)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ صفا اور مردہ اللہ تعالیٰ کی نشانیوں میں سے ہیں، اس لیے بیت اللہ کا حج و عمرہ کرنے والے پر ان کا طواف کر لینے میں بھی کوئی گناہ نہیں۔ اپنی خوشی سے بھلائی کرنے والوں کا اللہ قدر دان ہے اور انہیں خوب جاننے والا ہے (۱۵۸) جو لوگ ہماری اتاری ہوئی دلیلوں اور ہدایت کو چھپاتے ہیں باوجودیکہ ہم اسے اپنی کتاب میں لوگوں کے لیے بیان کر چکے ہیں ان لوگوں پر اللہ کی اور تمام لعنت کرنے والوں کی لعنت ہے (۱۵۹) مگر وہ لوگ جو توبہ کر لیں اور اصلاح کر لیں اور بیان کر دیں تو میں ان کی توبہ قبول کر لیتا ہوں اور میں توبہ قبول کرنے والا اور رحم و کرم کرنے والا ہوں (۱۶۰) یقیناً جو کفار اپنے کفر میں ہی مر جائیں ان پر اللہ تعالیٰ کی، فرشتوں کی اور تمام لوگوں کی لعنت ہے (۱۶۱) جس میں یہ ہمیشہ رہیں گے۔ نہ ان سے عذاب ہلکا کیا جائے گا اور نہ انہیں ڈھیل دی جائے گی (۱۶۲)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ یقیناً صفا اور مردہ اللہ کی نشانیوں میں سے ہیں۔ لہذا جو شخص بیت اللہ کا حج یا عمرہ کرے، اس کے لیے کوئی گناہ کی بات نہیں کہ وہ ان دونوں پہاڑیوں کے درمیان سعی کر لے اور جو برضا و رغبت کوئی بھلائی کا کام کرے گا، اللہ کو اس کا علم ہے اور وہ اس کی قدر کرنے والا ہے (۱۵۸) جو لوگ ہماری نازل کی ہوئی روشن تعلیمات اور ہدایات کو چھپاتے ہیں درآں حالیکہ ہم انہیں سب انسانوں کی رہنمائی کے لیے اپنی کتاب میں بیان کر چکے ہیں، یقیناً جانو کہ اللہ بھی ان پر لعنت کرتا ہے اور تمام لعنت کرنے والے بھی ان پر لعنت بھیجتے ہیں (۱۵۹) البتہ جو اس روش سے باز آ جائیں اور اپنے طرز عمل کی اصلاح کر لیں اور جو کچھ چھپاتے تھے، اُسے بیان کرنے لگیں، ان کو میں معاف کر دوں گا اور میں بڑا درگزر کرنے والا اور رحم کرنے والا ہوں (۱۶۰) جن لوگوں نے کفر کا رویہ اختیار کیا اور کفر کی حالت ہی میں جان دی، ان پر اللہ اور فرشتوں اور تمام انسانوں کی لعنت ہے (۱۶۱) اسی لعنت زدگی کی حالت میں وہ ہمیشہ رہیں گے، نہ ان کی سزائیں تخفیف ہوگی اور نہ انہیں پھر کوئی دوسری مہلت دی جائے گی (۱۶۲)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ بے شک صفا اور مردہ اللہ کے شعائر میں سے ہیں تو جو بیت اللہ کا حج کرے یا عمرہ کرے تو اس پر کوئی حرج نہیں کہ ان کا طواف کرے۔ اور جس نے کوئی نیکی خوش دلی کے ساتھ کی تو بے شک اللہ قبول کرنے والا اور جاننے والا ہے (۱۵۸) بے شک جو لوگ چھپاتے ہیں ہماری اتاری ہوئی کھلی کھلی نشانیوں اور ہماری ہدایت کو، بعد اس کے کہ ہم نے وہ کتاب میں کھول کر لوگوں کے لیے بیان کر دی تھیں تو وہی لوگ ہیں جن پر اللہ لعنت کرتا ہے اور جن پر لعنت کرنے والے لعنت کریں گے (۱۵۹) البتہ جن لوگوں نے توبہ کر لی اور

اصلاح کر لی اور واضح طور پر بیان کر دیا تو ان کی توبہ میں قبول کروں گا۔ اور میں بڑا توبہ قبول کرنے والا اور رحم فرمانے والا ہوں (۱۶۰) بے شک جن لوگوں نے کفر کیا اور اسی کفر کی حالت میں مر گئے ان پر اللہ کی فرشتوں کی اور لوگوں کی، سب کی لعنت ہے (۱۶۱) وہ دوزخ میں ہمیشہ رہیں گے، نہ ان کا عذاب ہلکا کیا جائے گا اور نہ ان کو مہلت، ہی ملے گی (۱۶۲)۔ (مولانا امین احسن اصلاحیؒ)

۷۔ (بیت الحرام ہی کی طرح صفا اور مردہ کی حقیقت بھی ان یہودیوں نے ہمیشہ چھپانے کی کوشش کی ہے، لہذا تھوہیل قبلہ کے اس موقع پر یہ بات تم پر واضح ہونی چاہیے کہ) صفا اور مردہ یقیناً اللہ کے شعائر میں سے ہیں۔ چنانچہ وہ لوگ جو اس گھر کا حج یا عمرہ کرنے کے لیے آئیں، ان پر کوئی حرج نہیں کہ وہ ان دونوں کا طواف بھی کر لیں، (بلکہ یہ ایک نیکی کا کام ہے) اور جس نے اپنے شوق سے نیکی کا کوئی کام کیا، اللہ اُسے قبول کرنے والا ہے، اُس سے پوری طرح باخبر ہے (۱۵۸) (اس معاملے میں) جو حقائق ہم نے نازل کیے اور جو ہدایت بھیجی تھی، اُسے جو لوگ چھپاتے ہیں، اس کے باوجود کہ ان لوگوں کے لیے اپنی کتاب میں ہم نے اُسے کھول کھول کر بیان کر دیا تھا، یقیناً وہی ہیں جن پر اللہ لعنت کرتا ہے اور لعنت کرنے والے بھی جن پر لعنت کریں گے (۱۵۹) (ان میں سے) البتہ، جو توبہ کریں اور (اپنے اس طرز عمل کی) اصلاح کر لیں اور (جو کچھ چھپاتے تھے، اُسے) صاف صاف بیان کر دیں تو ان کی توبہ میں اپنی شفقت سے قبول کر لوں گا اور (حقیقت یہ ہے کہ) میں بڑا توبہ قبول کرنے والا ہوں، میری شفقت ابدی ہے (۱۶۰) (اس کے برخلاف) وہ لوگ جو اپنے انکار پر قائم رہے اور مرے تو اسی طرح منکر تھے، یقیناً وہی ہیں جن پر اللہ اور اُس کے فرشتوں اور سب لوگوں کی لعنت ہے (۱۶۱) وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے، نہ ان کی سزا میں کمی کی جائے گی اور نہ انھیں کوئی مہلت ہی ملے گی (۱۶۲)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

سلسلہ کلام اور ربط

”یہ آیت اصل سلسلہ بحث یعنی قبلہ کی بحث سے متعلق ہے۔ درمیان والا مضمون ضمناً محض تشبیہ کے لیے آ گیا تھا کہ یہ قبلہ کی تبدیلی کوئی معمولی تبدیلی نہیں ہے، بلکہ یہ مسلمانوں کے لیے بہت سی آزمائشوں کا پیش خیمہ ہے جن سے عہدہ برآ ہونے کے لیے صبر اور نماز وسیلہ کار ہیں۔ اس ضمنی مضمون کے بعد اصل سلسلہ بحث کو پھر لے لیا اور صفا اور مردہ کے شعائر ہونے اور ان سے متعلق احکام و ہدایات کا ذکر فرمایا۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۳۸۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ان الصفا والمروة من شعائر الله

شعائر کیا ہیں؟

”شعائر اللہ سے دین کے اعلام یعنی نشانیاں مراد ہیں۔ خواہ وہ مکانات ہوں جیسے کعبہ، عرفات، مزدلفہ، حمرات، صفا، مردہ، منی، یا مساجد یا ازمنہ جیسے رمضان، اشہر حرم، عید فطر و اضحیٰ، جمعہ، ایام تشریق یا دوسرے علامات جیسے اذان، اقامت، نماز یا جماعت، نماز جمعہ، عیدین، خنتہ وغیرہ یہ سب شعائر دین ہیں۔“ (خزانة العرفان، ص ۱۰۹۶، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور)

شعائر سے مقصود

”شعائر شیعہ کی جمع ہے جس کے معنی کسی ایسی چیز کے ہیں جو کسی حقیقت کا احساس دلانے والی اور اس کا مظہر اور نشان

ہو۔ اصطلاح دین میں اس سے مراد شریعت کے وہ مظاہر ہیں جو اللہ اور اس کے رسول کی طرف سے کسی معنوی حقیقت کا شعور پیدا کرنے کے لیے بطور ایک نشان اور علامت کے مقرر کیے گئے ہوں۔ ان مظاہر میں مقصود بالذات تو وہ حقائق ہوا کرتے ہیں جو ان کے اندر مضمر ہوتے ہیں لیکن یہ مقرر کیے ہوئے اللہ اور رسول کے ہوتے ہیں۔ اس وجہ سے ان حقائق کے تعلق سے یہ مظاہر بھی تقدیس کا درجہ حاصل کر لیتے ہیں۔ مثلاً حجر اسود ایک شعیرہ ہے۔ یہ پتھر حضرت ابراہیم کے عہد سے اس روایت کا ایک نشان ہے کہ اس کو بوسہ دے کر یا اس کو ہاتھ لگا کر بندہ اپنے رب کے ساتھ اپنے عہد بندگی اور اپنے میثاق اطاعت کی تجدید کرتا ہے۔ چنانچہ بعض احادیث میں اس کو یمن اللہ سے تعبیر کیا گیا ہے۔ اس طرح حمرات بھی شعائر اللہ سے ہیں۔ یہ نشانات اس لیے قائم کیے گئے ہیں کہ ججان ان پر نکلریاں مار کر اپنے اس عزم کا اظہار کرتے ہیں کہ وہ بیت اللہ کے دشمنوں اور اسلام کے دشمنوں کے خلاف جہاد کے لیے ہر وقت مستعد ہیں۔ بیت اللہ بھی ایک شعیرہ، بلکہ سب سے بڑا شعیرہ ہے۔ اسی طرح صفا اور مروہ بھی اللہ تعالیٰ کے شعائر میں سے ہیں۔ ان کے شعائر میں سے ہونے کی وجہ عام طور پر تو یہ بیان کی جاتی ہے کہ انھی دونوں پہاڑیوں کے درمیان حضرت باجرہ نے حضرت اسماعیل کے لیے پانی کی تلاش میں تنگ و دوک تھی، لیکن امام فراہی کا رجحان اس بات کی طرف ہے کہ اصل قربان گاہ مروہ ہے۔ یہیں حضرت ابراہیم نے اپنے رب کے حکم کی تعمیل میں فرمانبردار اور غلامانہ سرگرمی دکھائی۔ اس وجہ سے ان دونوں پہاڑیوں کو شعائر میں سے قرار دے دیا گیا اور ان کی سعی کی یادگار ہمیشہ کے لیے محفوظ کر دی گئی۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۸۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

شعائر سے متعلق چند اصولی باتیں

۱۔ ”شعائر اللہ اور اس کے رسول کے مقرر کردہ ہیں، کسی دوسرے کو یہ حق حاصل نہیں کہ وہ اپنے طور پر کسی چیز کو دین کے شعائر میں سے قرار دے دے یا جو چیز شعائر میں داخل ہے اس کو شعائر کی فہرست سے خارج کر دے۔

۲۔ جس طرح شعائر اللہ کے مقرر کردہ ہیں اس طرح اسلام میں ان شعائر کی تعظیم کے حدود بھی خدا اور رسول کے مقرر کردہ ہیں۔ ان سے انحراف نہ صرف اس شعیرہ کی حقیقت سے انسان کو محروم کر دینے والی بات ہے، بلکہ اس سے شرک و بدعت کے دروازے بھی کھل سکتے ہیں۔

۳۔ شعائر میں اصل مطمح نظر وہ حقیقتیں ہوتی ہیں جو ان کے اندر مضمر ہوتی ہیں۔ شعائر کی حیثیت ایک قالب کی طرح ہے۔ اگر لوگوں کے دلوں اور دماغوں میں حقیقتیں تازہ کرنے کا اہتمام سرد پڑ جائے تو دین کی اصل روح نکل جاتی ہے، صرف قالب رہ جاتا ہے اور لوگوں کی توجہ ساری کی ساری صرف قالب کی طرف ہو جاتی ہے۔ اس سے دین ایک مجموعہ رسوم بن کر رہ جاتا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۸۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

صفا اور مروہ، شعائر اللہ

”صفا اور مروہ اللہ کے شعائر میں سے ہیں۔ اس بات سے مقصود ایک طرف تو ان دونوں شعائر کو جاہلیت کے گردوغبار سے پاک کرنا تھا اور دوسری طرف یہود نے ان پر تحریف اور کتمان کا جو پردہ ڈال دیا تھا اسے چاک کرنا تھا۔ عرب جاہلیت نے ان دونوں پہاڑوں پر دہوت رکھ دیے تھے اور ان بتوں کے لیے سعی و طواف کرنے لگے تھے۔ قرآن نے جس طرح بیت اللہ کو تمام مشرکانہ آلودگیوں سے پاک کیا اس طرح یہاں صفا اور مروہ کی اصل تاریخ بیان فرمائی کہ یہ حضرت ابراہیم کے وقت سے شعائر اللہ ہیں اور ان کی سعی و طواف کی سنت حضرت ابراہیم کی سعی و طواف کی یادگار ہے۔ تو رات میں یہ ذکر صراحت کے ساتھ موجود تھا

کہ حضرت ابراہیم نے اپنے اکلوتے بیٹے کی قربانی مردہ کے پاس کی لیکن یہود نے محض اس خیال سے اس لفظ کا صحیح تلفظ بالکل مسخ کر ڈالا کہ کسی طرح اس مقام کو مکہ کے بجائے بیت المقدس میں ثابت کر دیں۔ اور اس طرح آخری نبی کے متعلق جو پیش گوئیاں ہیں وہ حضرت اسماعیل کی نسل کی جگہ حضرت اسحاق کی نسل کی طرف منتقل ہو سکیں۔ قرآن نے یہاں مردہ کا حوالہ دے کر اس نشان کی طرف انگلی اٹھا دی جس کو محض حسد اور شرارت کی بنا پر غائب کرنے کی کوشش کی گئی تھی (واضح رہے کہ اصل قربان گاہ تو یہی مردہ سے لیکن امت کی وسعت کے پیش نظر اس کو منیٰ تک وسعت دے دی گئی)۔ ان دونوں پہاڑیوں کے طواف کا جو حکم دیا گیا ہے اس کی صحیح شکل اور اس کے حدود کا تعین دوسرے مناسک حج کی طرح نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی سنت سے ہوتا ہے۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۳۸۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

حکم سعی کی نوعیت
سعی واجب ہے

”فلا جناح علیہ ان یطوف بہما کوئی حرج نہیں کہ وہ ان کا طواف کریں سے بظاہر یہ بات نکلتی ہے کہ اگر کوئی شخص سینہ کرے یا نہ کر سکے تو اس میں بھی کوئی خاص قباحت کی بات نہیں۔ لیکن ہمارے نزدیک یہ خیال صحیح نہیں۔ اگر مراد یہ ہوتی تو اسلوب کلام جیسا کہ حضرت عائشہؓ نے فرمایا: فلا جناح علیہ ان یطوف بہما کے بجائے ان لا یطوف بہما ہوتا۔ دوسری بات یہ کہ یہ فرمانے کے بعد کہ صفا اور مردہ دونوں شعائر اللہ میں سے ہیں، یہ کہنا کچھ ناموزوں اور بے جوڑ سا ہو جاتا ہے کہ ان کا طواف کرنا اور نہ کرنا دونوں برابر ہیں۔ ہمارے خیال میں یہاں سعی کا حکم وجوب کے درجہ میں ہے۔ فلا جناح میں رفع حرج کا تعلق سعی کے حکم سے نہیں ہے، بلکہ اس قباحت سے ہے جو اس حکم کے نزول کے وقت مقام سعی میں بتوں کی موجودگی کی وجہ سے پائی جاتی تھی۔ مطلب یہ ہے کہ اگرچہ اس وقت صفا اور مردہ میں قباحت موجود ہے، لیکن چونکہ یہ اللہ کے مقرر کیے ہوئے شعائر حج میں سے ہیں، اس وجہ سے حج و عمرہ کے موقع پر ان کے درمیان سعی کرو، تمہارا عمل تمہاری نیت کے مطابق ہوگا۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۳۸۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”آیت مذکورہ کے الفاظ سے یہ شبہ نہ کرنا چاہیے کہ اس آیت میں تو صفا اور مردہ کے درمیان سعی کرنے سے متعلق صرف اتنا فرمایا گیا ہے کہ وہ گناہ نہیں ہے۔ اس سے تو زیادہ سے زیادہ یہ ثابت ہوتا ہے کہ سعی مباحات میں سے ایک مباح ہے۔ وجہ یہ ہے کہ اس جگہ عنوان لا جناح سوال کی مناسبت سے رکھا گیا ہے۔ سوال اسی کا تھا کہ صفا اور مردہ پر بتوں کی صورتیں رکھی تھیں اور اہل جاہلیت انھی کی پوجا پاٹ کے لیے صفا اور مردہ کے درمیان سعی کرتے تھے، اس لیے یہ عمل حرام ہونا چاہیے۔ اس کے جواب میں فرمایا کہ اس میں کوئی گناہ نہیں، چونکہ یہ دراصل سنت ابراہیمی ہے۔ کسی کے جاہلانہ عمل سے کوئی گناہ نہیں ہو جاتا، یہ فرمانا اس کے واجب ہونے کے منافی نہیں۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۰۰، ادارۃ المعارف، کراچی)

”سعی امام احمد کے نزدیک سنت مستحبہ ہے، اور مالک اور شافعی کے نزدیک فرض ہے اور امام ابوحنیفہ کے نزدیک واجب ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۰۰، ادارۃ المعارف، کراچی)

”انصار قبول اسلام سے قبل مناتہ طاغیہ بت کے نام کا تلبیہ پکارتے جس کی وہ مشکل پہاڑی پر عبادت کرتے تھے اور پھر مکہ پہنچ کر ایسے لوگ صفا اور مردہ کے درمیان سعی کو گناہ سمجھتے تھے۔ مسلمان ہونے کے بعد انھوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا تو یہ آیت نازل ہوئی جس میں کہا گیا کہ صفا اور مردہ کے درمیان سعی گناہ نہیں۔ بعض حضرات نے اس کا پس منظر اس طرح بیان کیا ہے کہ جاہلیت میں مشرکوں نے صفا پہاڑی پر ایک بت اساف اور مردہ پہاڑی پر ناکلہ بت رکھا ہوا تھا جنھیں وہ سعی کے دوران

بوسہ دیتے اور چھوتے۔ جب لوگ مسلمان ہوئے تو ان کے ذہن میں آیا کہ صفا اور مروہ کے درمیان سعی تو شاید گناہ ہو کیونکہ اسلام سے قبل دو بتوں کی وجہ سے سعی کرتے رہے تھے۔ اللہ تعالیٰ نے اس آیت میں ان کے اس وہم اور خلش کو دور فرمایا۔“ (احسن البیان، ص ۱۰۶، دار السلام پبلشرز، ریاض سعودیہ)

ومن تطوع خیراً
سعی نفل ہے

”ومن تطوع سے معلوم ہوتا ہے کہ سعی صرف حج اور عمرہ کے موقع پر کی جاسکتی ہے اور اس موقع پر بھی یہ ایک نفل عبادت ہے جو اگر کی جائے تو باعث اجر ہوگی۔ یہ حج و عمرہ کے لازمی مناسک میں سے نہیں ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۹، جون ۲۰۰۱)

”یہاں تطوع کا تعلق صرف سعی کے حکم سے نہیں، بلکہ حج و عمرہ سے ہے کہ جس طرح فرض حج کیا جاسکتا ہے اس طرح نفل بھی کیا جاسکتا ہے یعنی تطوع کے طور پر جو لوگ ایسا کریں گے اللہ ان کی نیکی قبول فرمائے گا۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۳۸۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

فان اللہ شاکر علیم

”شکر کا لفظ صلوة یا توبہ کے الفاظ کی طرح ان الفاظ میں سے ہے جن کے معنی میں نسبت کی تبدیلی سے فرق ہو جایا کرتا ہے۔ جب بندے کی طرف اس کی نسبت ہوتی ہے تو اس کے معنی شکرگزاری کے ہوتے ہیں اور جب اس کی نسبت خدا کی طرف ہوتی ہے تو اس کے معنی شکر قبول کرنے کے ہو جایا کرتے ہیں۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۳۸۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ان الذین یکتُمون ...

یہود کا کتمان حق

”آیت میں مینات اور ہدی سے مراد اگرچہ وہ عام تعلیمات بھی ہیں جن کو یہود نے چھپانے کی کوشش کی، لیکن یہاں موقع کلام دلیل ہے کہ اس سے خاص طور پر وہ نشانیاں مراد ہیں جو تورات میں اللہ تعالیٰ نے اس لیے واضح فرمائی تھیں کہ ان کی مدد سے یہود کو آخری پیغمبر کے باب میں رہنمائی حاصل ہو سکے۔ لیکن یہود نے ان نشانیوں سے فائدہ اٹھانے کے بجائے ان کو چھپانے کی کوشش کی۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۳۸۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”اس آیت میں بنی اسرائیل کے ان علما سو کا ذکر ہے جو اپنے دنیاوی فائدہ کے لیے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے کمالات کو چھپاتے اور اللہ تعالیٰ کے حکموں کو اپنی منشا اور خواہش کے مطابق توڑ موڑ دیا کرتے تھے۔“ (ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۱۱۰، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

”کتمان کا اطلاق اس افتخار پر ہوتا ہے جو قصداً کیا جائے اور اس موقع پر جہاں اظہار ضروری ہو۔“ (تفسیر ماجدی، ص ۶۰، خان پبلشرز دہلی)

تابوا واصلحوا

”توبہ کے ساتھ اصلحوا کی شرط لگائی ہے، اس سے یہ حقیقت واضح ہوتی ہے کہ توبہ اس وقت تک معتبر نہیں کہ جب تک آدمی اس غلطی کی اصلاح نہ کرے کہ جس کا وہ مرتکب ہو رہا ہے۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۳۸۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ان الذین کفروا و ماتوا وهم کفار کفر کے معنی

”کفر کے اصل معنی چھپانے کے ہیں اسی سے انکار کا مفہوم پیدا ہوا۔ اور یہ لفظ ایمان کے مقابلے میں بولا جانے لگا۔ ایمان کے معنی ماننا، قبول کر لینا، تسلیم کر لینا، اس کے برعکس کفر کے معنی رد کر دینا، نہ ماننا، انکار کر دینا ہیں۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۲۹، ادارہ ترجمان القرآن لاہور)

کفر کی مختلف صورتیں

”قرآن کی رو سے کفر کی مختلف صورتیں ہیں۔ ایک یہ کہ انسان سرے سے خدا ہی کو نہ مانے یا اس کے اقتدار اعلیٰ کو تسلیم نہ کرے یا اسے واحد مالک اور معبود نہ مانے۔ دوسرے یہ کہ اللہ کو تو مانے، مگر اس کے احکام اور اس کی ہدایات کو واحد منبع علم و قانون تسلیم کرنے سے انکار کر دے۔ تیسرے یہ کہ اصولاً اس بات کو تسلیم کرے کہ اسے اللہ ہی کی ہدایت پر چلنا چاہیے، مگر اللہ اپنی ہدایات اور اپنے احکام پہنچانے کے لیے جن پیغمبروں کو واسطہ بنا تا ہے انہیں تسلیم نہ کرے۔ چوتھے یہ کہ پیغمبروں کے درمیان تفریق کرے اور اپنی پسند یا اپنے تعصبات کی بنا پر ان میں سے کسی کو مانے اور کسی کو نہ مانے۔ پانچویں یہ کہ پیغمبروں نے خدا کی طرف سے عقائد اور اخلاق اور قوانین حیات کے متعلق جو تعلیمات بیان کی ہیں ان کو یا ان میں سے کسی چیز کو قبول نہ کرے۔ چھٹے یہ کہ نظریے کے طور پر تو ان سب چیزوں کو مان لے مگر عملاً احکام الہی کی دانستہ نافرمانی کرے اور اس نافرمانی پر اصرار کرتا رہے۔ اور دنیوی زندگی میں اپنے رویے کی بنا اطاعت پر نہیں بلکہ نافرمانی ہی پر رکھے۔ بعض مقامات پر قرآن میں کفر کا لفظ کفران نعمت کے معنی میں استعمال ہوا ہے اور شکر کے مقابلے میں بولا گیا ہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۲۹، ادارہ ترجمان القرآن لاہور)

اولئک علیہم لعنة اللہ والملئکة والناس اجمعین

”یہاں الناس کے ساتھ اجمعین کی قید یہ حقیقت واضح کر رہی ہے کہ قیامت کے روز جب اصل حقیقت سے پردہ اٹھے گا تو صرف نیک لوگ ہی ان پر لعنت نہیں بھیجیں گے، بلکہ وہ گناہ گار بھی ان پر لعنت بھیجیں گے جو ان کی پیروی میں گمراہ ہوں گے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۸۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”بعض گناہوں کا وبال ایسا ہوتا ہے کہ اس پر ساری مخلوق لعنت کرتی ہے۔ یہاں قرآن کریم نے اس کو متعین نہیں کیا کہ کون لعنت کرتے ہیں۔ اس عدم تعین سے اشارہ اس طرف ہے کہ دنیا کی ہر چیز اور ہر مخلوق ان پر لعنت کرتی ہے۔ یہاں تک کہ تمام جانور اور حشرات الارض بھی ان پر لعنت کرتے ہیں۔ کیونکہ ان کی بد اعمالی سے ان سب مخلوقات کو نقصان پہنچتا ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۰۵، ادارۃ المعارف، کراچی)

لعنت کرنا

”کسی معین پر لعنت کرنا اس وقت تک جائز نہیں جب تک کہ اس کے کفر پر مرنے کا یقین نہ ہو۔ جس کافر کے کفر کی حالت میں مرنے کا یقین نہ ہو اس پر بھی لعنت کرنا جائز نہیں۔ اور چونکہ ہمیں کسی شخص کے خاتمہ کا یقینی علم ہونے کا کوئی ذریعہ ہمارے پاس نہیں اس لیے کسی کافر کا نام لے کر اس پر لعنت جائز نہیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جن کافروں کا نام لے کر ان پر لعنت کی ان کی موت کا علی الکفر ہونا آپ کو منجانب اللہ علم ہو گیا تھا۔ اس سے یہ واضح ہو گیا کہ جب لعنت کا معاملہ اتنا ہی شدید ہے کہ کسی

کافر پر بھی اس وقت تک جائز نہیں جب تک کہ اس کا یقین نہ ہو جائے کہ اس کی کفر موت ہی پر ہوئی ہے تو کسی مسلمان پر یا کسی جانور پر لعنت کیسے جائز ہو سکتی ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۰۵، ادارۃ المعارف، کراچی)

وَالْهَکْمُ إِلَهٌ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ (163) إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَإِخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ
مِنْ مَاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ
بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (164) وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْدَادًا
يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يُرَوْنَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ
لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ (165) إِذْ تَبَرَأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ
وَتَفَقَّطَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ (166) وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَتَّبَرَأَ مِنْهُمُ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا
كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ (167)

تراجم

۱۔ اور تمہارا اکیلا رب ہے کسی کو پوجنا نہیں اُس کے سوا، بڑا مہربان ہے رحم والا (۱۶۳) آسمان اور زمین کا بنانا اور رات دن کا بدلتے آنا، اور کشتی جو لے کر چلتی ہے دریا میں جو چیزیں کام آئیں لوگوں کو، اور وہ جو اللہ نے آسمان سے پانی، پھر جلا یا اس سے زمین کو مر گئے پیچھے، اور دکھیرے اس میں سب قسم کے جانور، اور پھیرنا پاؤں کا، اور ابر، جو حکم کا تابع ہے درمیان آسمان اور زمین کے، اُن میں نمونے ہیں عقلمند لوگوں کو (۱۶۴) اور بعض لوگ ہیں، جو پکڑتے ہیں اللہ کے برابر اوروں کو، اُن کی محبت رکھتے ہیں جیسے محبت اللہ کی۔ اور ایمان والوں کو اس سے زیادہ ہے محبت اللہ کی۔ اور کبھی دیکھیں بے انصاف اس وقت کو، جب دیکھیں گے عذاب، کہ زور سارا اللہ کو ہے، اور اللہ کی مارتخت ہے (۱۶۵) جب الگ ہو جاویں جن کے ساتھ ہوئے تھے اپنے ساتھ والوں سے، اور دیکھیں عذاب، اور ٹوٹ جاویں ان کے سب طرف کے علاقے (۱۶۶) اور کہیں گے پکڑنے والے، کاش کہ ہم کو دوسری بار زندگی ہو، تو ہم الگ ہو جاویں ان سے، جیسے یہ الگ ہو گئے ہم سے۔ اسی طرح دکھاتا ہے اللہ ان کو کام ان کے، افسوس دلانے کو۔ اور ان کو نکلتا نہیں آگ سے (۱۶۷)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اور (ایسا معبود) جو تم سب کا معبود بننے کا مستحق ہے وہ تو ایک ہی معبود (حقیقی) ہے اس کے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں (وہی) رحمن ہے اور رحیم ہے (۱۶۳) بلاشبہ آسمانوں کے اور زمین کے بنانے میں اور یکے بعد دیگرے رات اور دن کے آنے میں اور جہازوں میں جو کہ سمندر میں چلتے ہیں آدمیوں کے نفع کی چیزیں (اور اسباب) لے کر اور (بارش کے) پانی میں جس کو اللہ تعالیٰ نے آسمان سے برسایا پھر اس سے زمین کو تروتازہ کیا اس کے خشک ہوئے پیچھے اور ہر قسم کے حیوانات اس میں پھیلا دیئے اور ہواؤں کے بدلنے میں اور اُبر میں جو زمین و آسمان کے درمیان مقید (اور معلق) رہتا ہے دلائل (توحید کے موجود) ہیں ان لوگوں کے لیے جو عقل (سلیم) رکھتے ہیں (۱۶۴) اور بعض لوگ وہ (بھی) ہیں جو علاوہ خدا تعالیٰ کے اوروں کو بھی شریک (خدائی) قرار دیتے ہیں ان سے ایسی محبت رکھتے ہیں جیسی محبت اللہ سے (رکھنا) ضروری ہے اور جو مومن ہیں ان کو (صرف) اللہ

تعالیٰ کے ساتھ نہایت قوی محبت ہے اور کیا خوب ہوتا اگر یہ ظالم (مشرکین) جب (دنیا میں) کسی مصیبت کو دیکھتے تو اس کے وقوع میں غور کر کے سمجھ لیا کرتے کہ سب قوت حق تعالیٰ ہی کو ہے اور یہ (سمجھ لیا کرتے) کہ اللہ تعالیٰ کا عذاب (آخرت میں اور بھی) سخت ہوگا (۱۶۵) جبکہ وہ لوگ جن کے کہنے پر دوسرے چلتے تھے ان لوگوں سے صاف الگ ہو جاویں گے جو ان کے کہنے پر چلتے تھے اور سب عذاب کا مشاہدہ کر لیں گے اور باہم ان میں جو تعلقات تھے اس وقت سب قطع ہو جاویں گے (۱۶۶) اور یہ تابع لوگ یوں کہنے لگیں گے کسی طرح ہم سب کو ذرا ایک دفعہ (دنیا میں) جانا مل جاوے تو ہم بھی ان سے صاف الگ ہو جاویں جیسا یہ ہم سے (اس وقت) صاف الگ ہو بیٹھے۔ اللہ تعالیٰ یوں ہی ان کی بد اعمالیوں کو خالی ارمان کر کے ان کو دکھلا دیں گے اور ان کو دوزخ سے نکلنا کبھی نصیب نہ ہوگا (۱۶۷)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ اور تمہارا معبود ایک معبود ہے اس کے سوا کوئی معبود نہیں مگر وہی بڑی رحمت والا اور مہربان (۱۶۳) بے شک آسمانوں اور زمین کی پیدائش اور رات و دن کا بدلتے آنا اور کشتی کو دریا میں لوگوں کے فائدے لے کر چلتی ہے اور وہ جو اللہ نے آسمان سے پانی اُتار کر مُردہ زمین کو اس سے جلا دیا اور زمین میں ہر قسم کے جانور پھیلانے اور ہواؤں کی گردش اور وہ بادل کہ آسمان وزمین کے بیچ میں حکم کا باندھا ہے، ان سب میں عقل مندوں کے لیے ضرورت نشانیاں ہیں (۱۶۴) اور کچھ لوگ اللہ کے سوا اور معبود بنا لیتے ہیں کہ انھیں اللہ کی طرح محبوب رکھتے ہیں اور ایمان والوں کو اللہ کے برابر کسی کی محبت نہیں اور کیسے ہوا گردیکسی ظالم وہ وقت جب کہ عذاب ان کی آنکھوں کے سامنے آئے گا، اس لیے کہ سارا زور خدا کو ہے اور اس لیے کہ اللہ کا عذاب بہت سخت ہے (۱۶۵) جب بیزار ہوں گے پیشوا اپنے پیروؤں سے اور دیکھیں گے عذاب اور کٹ جائیں گی اُن سب کی ڈوریں (۱۶۶) اور کہیں گے بیروہ، کاش ہمیں لوٹ کر جانا ہوتا (دنیا میں) تو ہم ان سے توڑ دیتے جیسے انھوں نے ہم سے توڑ دی۔ یونہی اللہ انھیں دکھائے گا ان کے کام ان پر حسرتیں ہو کر اور وہ دوزخ سے نکلنے والے نہیں (۱۶۷)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ تم سب کا معبود ایک اللہ ہی ہے اس کے سوا کوئی معبود برحق نہیں وہ بہت رحم کرنے والا اور بڑا مہربان ہے (۱۶۳) آسمان اور زمین کی پیدائش، رات دن کا ہیر پھیر، کشتیوں کا لوگوں کو نفع دینے والی چیزوں کو لیے ہوئے سمندروں میں چلنا، آسمان سے پانی اُتار کر مُردہ زمین کو زندہ کر دینا۔ اس میں ہر قسم کے جانوروں کو پھیلانا، ہواؤں کے رخ بدلنا، اور بادل، جو آسمان اور زمین کے درمیان مسخر ہیں، ان میں عقل مندوں کے لیے قدرت الہی کی نشانیاں ہیں (۱۶۴) بعض لوگ ایسے بھی ہیں جو اللہ کے شریک اوروں کو ٹھہرا کر ان سے ایسی محبت رکھتے ہیں جیسی محبت اللہ سے ہونی چاہیے۔ اور ایمان والے اللہ کی محبت میں بہت سخت ہوتے ہیں۔ کاش کہ مشرک لوگ جانتے جب کہ اللہ کے عذابوں کو دیکھ کر (جان لیں گے) کہ تمام طاقت اللہ ہی کو ہے اور اللہ تعالیٰ سخت عذاب دینے والا ہے (۱۶۵) (تو ہرگز شرک نہ کرتے) جس وقت پیشوا لوگ اپنے تابعداروں سے بیزار ہو جائیں گے اور عذاب کو اپنی آنکھوں سے دیکھ لیں گے اور کُل رشتے ناتے ٹوٹ جائیں گے (۱۶۶) اور تابعدار لوگ کہنے لگیں گے، کاش ہم دنیا کی طرف دوبارہ جائیں تو ہم بھی ان سے ایسے ہی بیزار ہو جائیں جیسے یہ ہم سے ہیں، اسی طرح اللہ تعالیٰ انھیں ان کے اعمال دکھائے گا ان کو حسرت دلانے کو۔ یہ ہرگز جہنم سے نہ نکلیں گے (۱۶۷)۔ (مولانا محمد جو نا گڑھی)

۵۔ تمہارا خدا ایک ہی خدا ہے، اُس رُحمن اور رحیم کے سوا کوئی اور خدا نہیں ہے (۱۶۳) (اس حقیقت کو پہچاننے کے لیے اگر کوئی نشانی اور علامت درکار ہے تو) جو لوگ عقل سے کام لیتے ہیں، اُن کے لیے آسمانوں اور زمین کی ساخت میں، رات اور دن کے پیہم ایک دوسرے کے بعد آنے میں، اُن کشتیوں میں جو انسان کے نفع کی چیزیں لیے ہوئے دریاؤں اور سمندروں میں چلتی

بھرتی ہیں، بارش کے اُس پانی میں جسے اللہ اُوپر سے برساتا ہے پھر اس کے ذریعے سے زمین کو زندگی بخشتا ہے اور اپنے اسی انتظام کی بدولت زمین میں ہر قسم کی جان دار مخلوق کو پھیلاتا ہے، ہواؤں کی گردش میں، اور اُن بادلوں میں جو آسمان اور زمین کے درمیان تابع فرمان بنا کر رکھے گئے ہیں، بے شمار نشانیاں ہیں (۱۶۳) (مگر وحدت خداوندی پر دلالت کرنے والے ان کھلے کھلے آثار کے ہوتے ہوئے بھی) کچھ لوگ ایسے ہیں جو اللہ کے سوا دوسروں کو اس کا ہمسرا و مدبّر مقابلہ بناتے ہیں اور اُن کے ایسے گرویدہ ہیں جیسی اللہ کے ساتھ گرویدگی ہونی چاہیے۔ حالانکہ ایمان رکھنے والے لوگ سب سے بڑھ کر اللہ کو محبوب رکھتے ہیں۔ کاش، جو کچھ عذاب کو سامنے دیکھ کر انھیں سوچنے والا ہے وہ آج ہی ان ظالموں کو سوجھ جائے کہ ساری طاقتیں اور سارے اختیارات اللہ ہی کے قبضے میں ہیں اور یہ کہ اللہ سزا دینے میں بھی بہت سخت ہے (۱۶۵) جب وہ سزا دے گا اس وقت کیفیت یہ ہوگی کہ وہی پیشوا اور رہنما، جن کی دنیا میں پیروی کی گئی تھی، اپنے پیروؤں سے بے تعلقی ظاہر کریں گے، مگر سزا پا کر رہیں گے اور ان کے سارے اسباب و وسائل کا سلسلہ کٹ جائے گا (۱۶۶) اور وہ لوگ جو دنیا میں اُن کی پیروی کرتے تھے، کہیں گے کہ کاش ہم کو پھر ایک موقع دیا جاتا تو جس طرح آج یہ ہم سے بیزاری ظاہر کر رہے ہیں، ہم ان سے بیزار ہو کر دکھا دیتے۔ یوں اللہ ان لوگوں کے وہ اعمال جو یہ دنیا میں کر رہے ہیں، ان کے سامنے اس طرح لائے گا کہ یہ حسرتوں اور پشیمانیوں کے ساتھ ہاتھ ملتے رہیں گے، مگر آگ سے نکلنے کی کوئی راہ نہ پائیں گے (۱۶۷)۔ (مولانا مودودیؒ)

۶۔ اور تمہارا معبود ایک ہی معبود ہے، اس کے سوا کوئی معبود نہیں، وہ رحمن اور رحیم ہے (۱۶۳) بے شک آسمانوں اور زمین کی خلقت، رات اور دن کی آمد و شد، اور ان کشتیوں میں جو لوگوں کے لیے سمندر میں نفع بخش سامان لے کر چلتی ہیں، اور اس پانی میں جو اللہ نے بادلوں سے اتارا اور جس سے زمین کو اس کی موت کے بعد زندگی بخشی اور جس سے اس میں ہر قسم کے جاندار پھیلائے، اور ہواؤں کی گردش میں، اور ان بادلوں میں جو آسمان و زمین کے درمیان ماسور ہیں، ان لوگوں کے لیے بہت سی نشانیاں ہیں جو عقل سے کام لیتے ہیں (۱۶۳) اور لوگوں میں ایسے لوگ بھی ہیں جو خدا کے ہم سر ٹھہراتے ہیں، جن سے وہ اسی طرح محبت کرتے ہیں جس طرح خدا سے محبت کرنی چاہیے۔ لیکن جو (خدا پر) ایمان رکھتے ہیں وہ سب سے زیادہ خدا سے محبت رکھنے والے ہیں۔ اور اگر یہ اپنی جانوں پر ظلم ڈھانے والے اس وقت کو دیکھ سکتے جبکہ یہ عذاب سے دوچار ہوں گے (تو ان پر یہ حقیقت اچھی طرح واضح ہو جاتی کہ) سارا روز اور اختیار اللہ ہی کے ہاتھ میں ہے اور اللہ ہی سخت عذاب دینے والا ہے (۱۶۵) (اس وقت کا خیال کرو) جبکہ مقتدا اپنے پیروؤں سے اظہار برأت کریں گے اور وہ عذاب سے دوچار ہوں گے اور ان کے تعلقات یک قلم ٹوٹ جائیں گے (۱۶۶) اور ان کے پیرو بھی کہیں گے کہ اے کاش! ہمیں (دنیا میں) ایک بار اور جانا نصیب ہوتا کہ ہم بھی ان سے اسی طرح اظہار برأت کر سکتے جس طرح انھوں نے ہم سے اظہار برأت کیا ہے۔ اس طرح اللہ ان کے اعمال ان کو سرمایہ حسرت بنا کر دکھائے گا اور ان کو دوزخ سے نکلنا نصیب نہ ہوگا۔ (۱۶۷)۔ (مولانا امین احسن اصلاحیؒ)

۷۔ (ایمان والوں، انھیں فیصلہ کرنے دو) اور (ان سے قطع نظر کر کے تم یہ حقیقت اب اچھی طرح سمجھ لو کہ) تمہارا اللہ ایک ہی اللہ ہے۔ اُس کے سوا کوئی اللہ نہیں، وہ سراسر رحمت ہے، اُس کی شفقت ابدی ہے (۱۶۳) اِس میں شبہ نہیں کہ آسمان اور زمین کے بنانے میں، اور شب و روز کے بدل کر آنے میں، اور لوگوں کے لیے دریا میں نفع کی چیزیں لے کر چلتی ہوئی کشتیوں میں، اور اُس پانی میں جو اللہ نے آسمان سے اتارا ہے، پھر اُس سے مردہ زمین کو زندہ کیا ہے اور اُس میں ہر قسم کے جان دار پھیلائے ہیں، اور ہواؤں کے پھیرنے میں، اور آسمان و زمین کے درمیان حکم کے تابع بادلوں میں، (اس حقیقت کو سمجھنے کے لیے) بہت سی

نشانیوں ہیں اُن کے لیے جو اپنی عقل سے کام لیتے ہیں (۱۶۴) اور (زمین و آسمان کی ان نشانیوں کے باوجود) لوگوں میں ایسے بھی ہیں جو اوروں کو اللہ کے برابر ٹھہراتے ہیں۔ وہ اُن سے اسی طرح محبت کرتے ہیں، جس طرح اللہ سے محبت کرتے ہیں۔ اور ایمان والوں کو تو سب سے بڑھ کر (اپنے) اللہ سے محبت ہوتی ہے۔ اور اگر یہ ظالم اُس وقت کو دیکھیں، جب یہ عذاب دیکھیں گے (تو ان پر یہ حقیقت واضح ہو جائے) کہ زور و اختیار سب اللہ ہی کا ہے اور یہ کہ (اس طرح کے لوگوں کو) اللہ بڑا ہی سخت عذاب دینے والا ہے (۱۶۵) اُس وقت جب وہ لوگ جن کی پیروی کی گئی، اپنے پیروں سے بے تعلقی ظاہر کر دیں گے اور عذاب سے دوچار ہوں گے اور اُن کے تعلقات یک قلم ٹوٹ جائیں گے (۱۶۶) اور اُن کے پیرو کہیں گے کہ اے کاش، ہمیں ایک مرتبہ پھر دنیا میں جانے کا موقع ملے تو ہم بھی ان سے اسی طرح بے تعلقی ظاہر کریں، جس طرح انھوں نے ہم سے بے تعلقی ظاہر کی ہے۔ یوں اللہ اُن کے اعمال انھیں حسرت بنا کر دکھائے گا اور دوزخ سے نکلنے کے لیے وہ کوئی راہ نہ پاسکیں گے (۱۶۷)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

والهکم الله واحد لا اله الا هو الرحمن الرحيم

”ابو داؤد ترمذی کی حدیث میں ہے کہ اللہ تعالیٰ کا اسم اعظم ان دو آیتوں میں ہے: ایک یہی آیت والہکم... اور دوسری ”الم الله لا اله هو“۔“ (خزائن العرفان، ص ۴۴، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

”اللہ تعالیٰ کی وحدانیت کو مثبت اور منفی دونوں پہلوؤں سے بیان کرنے کے لیے یہاں اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے رحمن اور رحیم کا حوالہ دیا گیا ہے۔ یہ حوالہ ایک طرف تو اللہ تعالیٰ کی بے ہنگمی کے تصور سے جو ما یوسیٰ پیدا ہو سکتی ہے، اسے دور کر کے خلق کے ساتھ اس کے لعلق کو واضح کرتا ہے تاکہ انسان وسیلے اور واسطے تلاش کرنے کے بجائے خود اپنے پروردگار ہی کی طرف لپکے اور اسی کے دامن رحمت میں پناہ ڈھونڈنے کی کوشش کرے اور دوسری طرف یہ حوالہ اس کی صفت رحمت و شفقت کو نمایاں کر کے صفات الہی کے باب میں وہ صحیح نقطہ اعتدال متعین کر دیتا ہے جہاں انسان خدا کے قہر و جلال سے محفوظ رہنے کے لیے اس کے مقربین تلاش نہیں کرتا، بلکہ ہر مشکل میں بغیر کسی تردد کے اسی کے دروازے پر دستک دیتا ہے۔“ (الہیمان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۸، جولائی ۲۰۰۱)

ان فی خلق السموات والارض...

”کعبہ معظمہ کے گرد مشرکین کے تین سوساٹھ بت تھے۔ انھیں یہ سن کر بڑی حیرت ہوئی کہ معبود صرف ایک ہی ہے۔ انھوں نے حضور سید دو عالم سے ایسی آیت طلب کی جس سے وحدانیت پر استدلال ہو۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔“ (خزائن العرفان، ص ۴۴، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

”اس آیت میں کائنات کی تخلیق اور اس کے نظم و تدبیر کے متعلق سات اہم امور کا یکجا تذکرہ ہے جو کسی اور آیت میں نہیں۔ آسمان وزمین کی پیدائش، رات اور دن کا یکے بعد دیگرے آنا، سمندر میں کشتیوں اور جہازوں کا چلنا، بارش، ہر قسم کے جانوروں کی پیدائش، ہر قسم کی ہوائیں اور بادل۔“ (احسن البیان، ص ۱۰۸، دارالسلام ریاض)

آسمان وزمین کی نشانیاں

”آسمان وزمین کی خلقت سے مراد ان کی پیدائش، ساخت، نفع رسانی، مقصدیت اور ان کی موافقت اور سازگاری سب کچھ ہے۔ یہ سب نشانیاں ہیں یعنی ان سب پہلوؤں سے خدا کی عظیم قدرت واضح ہوتی ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۳۹۶)

فاران فاؤنڈیشن لاہور)

اختلاف لیل ونہار

”اختلاف لیل ونہار سے مراد ایک تورات اور دن کی یکے بعد دیگرے، پورے نظام، پوری پابندی اوقات اور کامل تسلسل کے ساتھ آمد و شد ہے۔ اور دوسرے ان کے مزاج، شکل و صورت، اور ان کے ظاہری و باطنی اثرات و نتائج میں اختلاف و تضاد کے باوجود ان کا کائنات کی مجموعی خدمت و بہبود میں سرگرم عمل ہونا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۹۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

فلک

”فلک کے معنی کشتی کے ہیں۔ یہ لفظ اسی شکل میں واحد، جمع، مذکر مؤنث سب کے لیے آتا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۹۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

بما ینفع الناس

”بما ینفع الناس سے مراد وہ سامان تجارت و معیشت ہے جس کے حمل و نقل کا یہ کشتیاں ذریعہ بنتی ہیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۹۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

زمین کی موت اور زندگی

”اس سے مراد اس کا خشک اور بے آب و گیماہ ہو جانے کے بعد از سر نو سبزوں اور پودوں سے لہلا اٹھنا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۹۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

دابة

”دابة کا معروف استعمال تو زمین پر چلنے پھرنے والے جانوروں ہی کے لیے ہے بلکہ زیادہ نمایاں طور پر ان جانوروں کے لیے جو سواری یا بار برداری کے کام آتے ہیں، لیکن یہ اس معنی میں بھی استعمال ہوتا ہے جس معنی میں ہم جاندار کا لفظ استعمال کرتے ہیں۔ اور اس معنی میں اس کے تحت سارے ہی جاندار آجاتے ہیں۔ یہاں یہ جاندار کے مفہوم ہی میں استعمال ہوا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۹۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

تصریف ریاح

”تصریف ریاح سے مراد ہواؤں کی گردش اور ان کے مختلف بھیس ہیں۔ یعنی بارش، فصلوں کی نشوونما، بہار و خزاں، قوموں کے لیے رحمت اور عذاب وغیرہ۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۹۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

تسخیر کا مفہوم

”تسخیر کے معنی ہیں کسی کو مطیع و فرمانبردار بنا کر بلا کسی اجرت اور معاوضہ کے کسی کی خدمت پر لگا دینا۔ قرآن میں انسانوں کی نسبت سے جب ابرو ہوا کی تسخیر کا ذکر آتا ہے تو اس کے معنی یہ نہیں ہوتے کہ ابریا ہوا انسان کے ہاتھ میں مسخر ہیں، بلکہ اس کے معنی صرف یہ ہیں کہ پروردگار عالم نے ان چیزوں کو مسخر کر کے ان کو انسان کی نفع رسانی اور خدمت پر لگا دیا ہے۔ تابع فرمان یہ خدا ہی کے ہیں۔ انسان زیادہ سے زیادہ جو کچھ کر سکتا ہے وہ صرف یہ ہے کہ خدا نے ان چیزوں کو جن طبعی قوانین کے ماتحت رکھا ہے

ان میں سے بعض کو اپنی سائنس کے زور سے دریافت کر لے اور ان سے فائدہ اٹھا سکے، لیکن ان تمام قوانین کا اصل سررشتہ خدا ہی کے ہاتھ میں ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۳۹۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

قرآن مجید میں بیان کردہ نشانیوں کے مختلف پہلو

”آسمان وزمین کی خلقت میں کہیں تو خدا کی قدرت و حکمت پر استدلال کیا گیا ہے، کہیں اس کی پروردگاری اور رحمانیت و رحیمیت پر، کہیں ان کے با مقصد اور باغایت ہونے پر اور کہیں ان کے توفیق کے پہلو سے ان کے خالق و مالک کی توحید پر۔ رات اور دن کے اختلاف کو کہیں توحق و باطل کی کشمکش اور غلبہ حق کی شہادت کے طور پر پیش کیا گیا ہے، کہیں تمثیلی رنگ میں اس سے حیات بعد الموت پر استشہاد کیا گیا ہے، کہیں ان کے تضاد کے باوجود ان کی موافقت اور سازگاری کو توحید کے لیے پیش کیا گیا ہے۔ کشتی اور سمندر کا ذکر قرآن میں مختلف پہلوؤں سے ہوا ہے بعض جگہ ان سے انسانی زندگی کے مدوجز کو نمایاں کیا گیا ہے کہ انسان ذرا میں مغرور اور ذرا میں مایوس ہونے والی مخلوق ہے۔ زندگی کی کشتی ہمواری کے ساتھ رواں دواں رہے تو اس چیز کو اپنی تدبیر اور حکمت کا کرشمہ سمجھتا ہے اور اگر یہ کشتی حوادث کے تلاطم میں گھر جائے تو خدا خدا پکارنے لگتا ہے۔ پھر یہیں سے توحید کی انہسی دلیل پیش کی گئی ہے کہ اصل معبود جس کی شہادت دل کی گہرائیوں میں موجود ہے وہ تو اللہ واحد ہی ہے۔ بعض جگہ کشتی اور سمندر دونوں کے اختلاف اور تضاد مزاج کی طرف اشارہ کرتے ہوئے اس حقیقت کو نمایاں کیا ہے کہ کس طرح ایک بالاتر ہستی کا قانون و قدرت و حکمت ان میں سازگاری پیدا کر دیتا ہے۔ آسمان سے بارش کا ذکر بھی گونا گوں پہلوؤں سے ہوا ہے۔ کہیں ربوبیت و رحمت کی شہادت کے طور پر، کہیں حیات بعد الموت کی شہادت کے لیے اور بعض جگہ تمثیلی طور پر بارش اور اس کے اثرات کے اختلاف کو اس اختلاف کو نمایاں کرنے کے لیے پیش کیا گیا ہے جو آسمانی ہدایت کو قبول کرنے کے معاملہ میں مختلف صلاحیتیں رکھنے والے انسانوں کے اندر نمایاں ہوتا ہے۔ ایک ہی بارش کہیں تو سبزے کی بانات، بچھا دیتی ہے اور کہیں خارخوس اور جھاڑیاں اگا گئی ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۳۹۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

آیت ۱۶۴ کے مطالب پر ایک خصوصی نظر

”یہ آیت یہاں توحید کی دلیل کے طور پر وارد ہوئی ہے۔ کائنات کے متقابل بلکہ متضاد اجزا و عناصر میں حیرت انگیز اتحاد و توفیق، ان کی بے مثال ہم آہنگی و سازگاری مثلاً آسمان وزمین، آسمان و بارش، رات و دن، کشتی و سمندر وغیرہ سب ایک ہی حکیم و مدبر حاکم و فرمانروا کی طرف دال ہیں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۳۹۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”قدرت نے پانی کو اہل زمین کے لیے کہیں کھلے طور پر تالابوں اور حوضوں میں جمع کر دیا، کہیں پہاڑوں کی زمین میں پھیلی ہوئی رگوں کے ذریعہ زمین کے اندر اتار دیا اور پھر ایک غیر محسوس پائپ لائن ساری زمین میں بچھا دی، ہر شخص جہاں چاہے کھود کر پانی نکال لیتا ہے۔ اور اسی پانی کا ایک بہت بڑا ذخیرہ بحر منجمد بنا کر برف کی صورت میں پہاڑوں کے اوپر لاد دیا جو سڑنے اور خراب ہونے سے بھی محفوظ ہے اور آہستہ آہستہ کھل کر زمین کے اندر قدرتی پائپ لائن کے ذریعہ پورے عالم میں پہنچتا ہے۔ غرض آیت مذکورہ میں قدرت کا ملہ کے چند مظاہر کا بیان کر کے توحید کو ثابت کیا گیا ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۰۸، ادارۃ المعارف کراچی)

”یہ آیت قرآن حکیم کی عظیم ترین آیتوں میں سے ہے۔ اس کے پہلے ٹکڑے میں توحید کا ثبوت، دوسرے میں شرک کی نفی اور تیسرے میں دونوں کی دلیل ہے یعنی جب اسی کی وسیع رحمت پر تمہارے وجود، تمہاری بقا اور نشوونما اور تمہارے آرام و راحت کا دار و مدار ہے تو اس کے علاوہ کون ہے جو اللہ یا معبود بننے کا حقدار ہو۔“ (ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۱۱۰، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور)

”خلاق ہستیاں اگر بصیغہ جمع ایک سے زیادہ فرض کی جائیں تو اس کے معنی یہ ہوئے کہ ایک خالق ان سارے امور کے لیے کافی نہ تھا، اس سے اس کا ججز ثابت ہوا اور جو عا جزاً یا کسی بات میں ناقص ہو وہ خالق نہیں ہو سکتا۔ اس لیے اگر کسی کی ربوبیت اور خالقیت پر اعتقاد ہے تو اسے لامحالہ واحد و یکتا بھی ماننا پڑے گا۔“ (تفسیر ماجدی، ص ۶۱، خان پبلشرز، نئی دہلی)

والذین امنوا اشد حبا لله

”حقیقی اہل ایمان کی شان بیان ہوئی ہے کہ جب ان کے سامنے اللہ اور غیر اللہ کی محبت کے متضاد مطالبات ابھرتے ہیں تو وہ ہمیشہ محبت الہی کے پہلو کی طرف جھکتے ہیں۔ اس سے معلوم ہوا کہ جہاں تک محبت کا تعلق ہے یہ اللہ کے ساتھ ساتھ دوسروں سے بھی ہو سکتی ہے، بس شرط صرف یہ ہے کہ دوسروں کی محبت اللہ کی محبت کے تابع ہو، اس کے برابر یا بڑھ کر نہ ہو۔ جہاں کہیں دوسروں کی محبت یعنی بیوی بچے، قوم قبیلہ، ملک وطن، بزرگ استاد وغیرہ کی محبت اور خدا کی محبت کے تقاضوں میں کوئی ٹکراؤ ہونے لگے تو آدمی خدا کی محبت کے تقاضوں کو مقدم رکھے اور دوسری محبتوں کو نظر انداز کر دے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۰۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”آیت نے ضمناً اس مسئلے کو بھی واضح کر دیا کہ مومن کا تعلق اللہ تعالیٰ کے ساتھ اصلاً انس و محبت کا ہی ہوتا ہے۔ کاش اس آیت کو سچی مشنری آنکھ کھول کر پڑھیں جن کے نزدیک اسلام کا خدا ایک دہشت ناک قسم کا معبود ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ص ۶۲، خان پبلشرز نئی دہلی)

اسباب

”اسباب سبب کی جمع ہے جس کے اصل معنی رسی کے ہیں۔ پھر یہیں سے اس کے اندر تعلق و توسل اور اسباب و وسائل کا مفہوم پیدا ہوا اور پھر مزید وسعت پا کر کسی شے کے متعلقات و اطراف کے لیے بھی اس کا استعمال ہونے لگا۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۰۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

كذلك يريهم الله اعمالهم حسرت

”یہاں یہ جو فرمایا کہ ان کے اعمال اللہ تعالیٰ ان کو سرمایہ حسرت بنا کر دکھائے گا، تو اس سے مراد ہمارے نزدیک ان کی وہ وفاداریاں اور قربانیاں ہیں، جو ان مشرکین نے اپنے ان باطل معبودوں یا اپنے سرداروں اور لیڈروں کے لیے کی ہوں گی۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۰۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”یہاں خاص طور پر گمراہ کرنے والے پیشواؤں اور لیڈروں اور ان کے نادان پیروں کے انجام کا اس لیے ذکر کیا گیا ہے کہ جس غلطی میں مبتلا ہو کر پچھلی امتیں بھٹک گئیں، اس سے مسلمان ہوشیار رہیں اور رہبروں میں امتیاز کرنا سیکھیں اور غلط رہبری کرنے والوں کے پیچھے چلنے سے بچیں۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۳۲، ادارہ ترجمان القرآن لاہور)

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوتِ الشَّيْطَانِ ظ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ (168) إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ (169) وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَبْعُ مَا آفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَ نَاطَ أَوْلَاؤُكُمْ كَانِ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ (170) وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الْإِذْيِ يُعِيقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً ط صُمْ بِكُمْ

عُمِّي فَهُم لَا يَعْقِلُونَ (171)

تراجم

۱۔ اے لوگو! کھاؤ زمین کی چیزوں میں سے، جو حلال ہے ستمرا۔ اور نہ چلو قدموں پر شیطان کے، وہ تمہارا دشمن ہے صریح (۱۶۸) وہ تو یہی حکم کرے گا تم کو بڑے کام، اور بے حیائی اور یہ کہ جھوٹ بولو اللہ پر جو تم کو معلوم نہیں (۱۶۹) اور جو ان کو کیسے چلو اس پر، جو نازل کیا اللہ نے، کہیں نہیں! ہم چلیں گے اس پر، جس پر دیکھا اپنے باپ دادوں کو۔ بھلا اگر چہ ان کے باپ دادے نہ عقل رکھتے ہوں کچھ، نہ راہ کی خبر؟ (۱۷۰) اور مثال ان منکروں کی، جیسے مثال ایک شخص کی، کہ چلاتا ہے ایک چیز کو جو سستی نہیں مگر پکارنا اور چلانا۔ بہرے، گونگے، اندھے ہیں، سوان کو عقل نہیں (۱۷۱)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اے لوگو جو چیزیں زمین میں موجود ہیں ان میں سے (شرعی) حلال پاک چیزوں کو کھاؤ (برتو) اور شیطان کے قدم بقدم مت چلو، فی الواقع وہ تمہارا صریح دشمن ہے (۱۶۸) وہ تم کو ان ہی باتوں کی تعلیم کرے گا جو کہ (شرعاً) بُری اور گندی ہیں۔ اور یہ (بھی تعلیم کرے گا) کہ اللہ کے ذمہ وہ باتیں لگاؤ کہ جس کی تم سنبھلی نہیں رکھتے (۱۶۹) اور جب کوئی ان (مشرک) لوگوں سے کہتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے جو حکم بھیجا ہے اس پر چلو تو کہتے ہیں کہ (نہیں) بلکہ ہم تو اسی (طریقہ) پر چلیں گے جس پر ہم نے اپنے باپ دادا کو پایا ہے۔ کیا اگر چہ ان کے باپ دادا (دین کی) نہ کچھ سمجھ رکھتے ہوں اور نہ (کسی آسمانی کتاب کی) ہدایت رکھتے ہوں (۱۷۰) اور ان کافروں کی کیفیت (ناپہی میں) اس (جانور کی) کیفیت کے مثل ہے کہ ایک شخص ہے وہ ایسے جانور کے پیچھے چلا رہا ہے جو بجز بلانے اور پکارنے کے کوئی بات نہیں سنتا (اسی طرح یہ کفار) بہرے ہیں، گونگے ہیں، اندھے ہیں، سو سمجھتے کچھ نہیں (۱۷۱)۔ (مولانا شرف علی تھانوی)

۳۔ اے لوگو کھاؤ جو کچھ زمین میں حلال پاکیزہ ہے اور شیطان کے قدم پر قدم نہ رکھو بے شک وہ تمہارا کھلا دشمن ہے (۱۶۸) وہ تو تمہیں یہی حکم دے گا بدی اور بے حیائی کا اور یہ کہ اللہ پر وہ بات جوڑو جس کی تمہیں خبر نہیں (۱۶۹) اور جب ان سے کہا جائے اللہ کے اتارے پر چلو تو کہیں بلکہ ہم تو اس پر چلیں گے جس پر اپنے باپ دادا کو پایا۔ کیا اگر چہ ان کے باپ دادا نہ کچھ عقل رکھتے ہوں، نہ ہدایت (۱۷۰) اور کافروں کی کہادت اس کی سی ہے جو پکارے ایسے کو کہ خالی چیخ پکار کے سوا کچھ نہ سنے۔ بہرے، گونگے، اندھے تو انہیں سمجھ نہیں (۱۷۱)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ لوگو! زمین میں جتنی بھی حلال اور پاکیزہ چیزیں ہیں انہیں کھاؤ پیو۔ اور شیطانی راہ پر نہ چلو۔ وہ تمہارا کھلا ہوا دشمن ہے (۱۶۸) وہ تمہیں صرف برائی اور بے حیائی کا اور اللہ تعالیٰ پر ان باتوں کے کہنے کا حکم دیتا ہے جس کا تمہیں علم نہیں (۱۶۹) اور ان سے جب کبھی کہا جاتا ہے کہ اللہ تعالیٰ کی اتاری ہوئی کتاب کی تابعداری کرو تو جواب دیتے ہیں کہ ہم تو اس طریقے کی پیروی کریں گے جس پر ہم نے اپنے باپ دادوں کو پایا گوان کے باپ دادے بے عقل اور گم کردہ راہ ہوں (۱۷۰) کفار کی مثال ان جانوروں کی طرح ہے جو اپنے چرواہے کی صرف پکار اور آواز ہی سنتے ہیں (سمجھتے نہیں) وہ بہرے، گونگے اور اندھے ہیں انہیں عقل نہیں۔ (۱۷۱)۔ (مولانا محمد جو ناگرہی)

۵۔ لوگو! زمین میں جو حلال اور پاک چیزیں ہیں انہیں کھاؤ اور شیطان کے بتائے ہوئے راستوں پر نہ چلو۔ وہ تمہارا کھلا دشمن ہے (۱۶۸) تمہیں بدی اور فحش کا حکم دیتا ہے اور یہ سکھاتا ہے کہ تم اللہ کے نام پر وہ باتیں کہو جن کے متعلق تمہیں علم نہیں ہے کہ وہ اللہ نے فرمائی ہیں (۱۶۹) ان سے جب کہا جاتا ہے کہ اللہ نے جو احکام نازل کیے ہیں ان کی پیروی کرو تو جواب دیتے ہیں

کہ ہم تو اسی طریقے کی پیروی کریں گے جس پر ہم نے اپنے باپ دادا کو پایا ہے۔ اچھا اگر ان کے باپ دادا نے عقل سے کچھ بھی کام نہ لیا ہو اور راہ راست نہ پائی ہو تو کیا پھر بھی یہ انہیں کی پیروی کیے چلے جائیں گے؟ (۱۷۰) یہ لوگ جنہوں نے خدا کے بتائے ہوئے طریقے پر چلنے سے انکار کر دیا ہے ان کی حالت بالکل ایسی ہے جیسے چرواہا جانوروں کو پکارتا ہے اور وہ ہانک پکار کی صدا کے سو کچھ نہیں سنتے۔ یہ بہرے ہیں، گونگے ہیں، اندھے ہیں، اس لیے کوئی بات ان کی سمجھ میں نہیں آتی (۱۷۱)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ اے لوگو! زمین کی چیزوں میں سے جو حلال طیب ہیں ان کو کھاؤ اور شیطان کے نقش قدم کی پیروی نہ کرو، بے شک وہ تمہارا کھلا ہوا دشمن ہے (۱۶۸) وہ تو بس تمہیں برائی اور بے حیائی (کی راہ) سوچھائے گا اور اس بات کی کہ تم خدا کی طرف وہ باتیں منسوب کرو جن کے بارے میں تمہیں کوئی علم نہیں ہے (۱۶۹) اور جب ان کو دعوت دی جاتی ہے کہ خدا کی اتاری ہوئی چیز کی پیروی کرو تو وہ جواب دیتے ہیں کہ ہم تو اس طریقے کی پیروی کریں گے جس پر ہم نے اپنے باپ دادا کو پایا ہے۔ کیا اس صورت میں بھی جب کہ ان کے باپ دادا نہ کچھ سمجھتے رہے ہوں اور نہ راہ ہدایت پر رہے ہوں (۱۷۰) ان کافروں کی تمثیل ایسی ہے جیسے کوئی شخص ایسی چیزوں کو پکارے جو پکار اور آواز کے سوا کچھ نہ سنتی سمجھتی ہوں۔ یہ بہرے، گونگے، اندھے ہیں، یہ سمجھ نہیں سکتے (۱۷۱)۔ (مولانا امین احسن اصلاتی)

۷۔ لوگو، (اپنے انھی پیشواؤں کے پیدا کیے ہوئے توہمات کے تحت تم نے جو حلال و حرام ٹھہرائے ہیں، ان کی کوئی حقیقت نہیں، اس لیے) زمین کی چیزوں میں سے جو حلال و طیب ہیں، انہیں کھاؤ اور شیطان کے قدم نہ چلو۔ وہ تمہارا کھلا دشمن ہے (۱۶۸) وہ تو یہی کرے گا کہ تمہیں برائی اور بے حیائی کی ترغیب دے اور اس کی کہ تم وہ باتیں اللہ کے نام لگاؤ جو تم نہیں جانتے (۱۶۹) اور جب انہیں دعوت دی جاتی ہے کہ (اپنی ان باتوں کو چھوڑ کر) اُس چیز کی پیروی کرو جو اللہ نے اتاری ہے تو کہتے ہیں کہ ہم تو اسی راہ پر چلیں گے جس پر ہم نے اپنے باپ دادا کو چلنے پایا ہے۔ کیا اُس صورت میں بھی کہ اگر ان کے باپ داداوں نے نہ اپنی عقل سے کام لیا ہو اور نہ راہ ہدایت پائی ہو؟ (۱۷۰) اور (حقیقت یہ ہے کہ) یہ لوگ جنہوں نے (اللہ کے بتائے ہوئے طریقے پر چلنے سے اس طرح) انکار کر دیا ہے، ان کی تمثیل ایسی ہے، جیسے کوئی شخص اُن چیزوں کو پکارے جو پکارنے اور چلانے کے سوا کچھ نہ سنتی ہوں۔ یہ بہرے ہیں، گونگے ہیں، اندھے ہیں، اس لیے کچھ نہیں سمجھتے (۱۷۱)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

یایہا الناس کلوا مما فی الارض حلالا طیباً...

”یہ خطاب عربوں سے ہے کہ تم نے اپنے جی سے محض اپنے مشرکانہ توہمات کے تحت جو حلال و حرام ٹھہرا رکھے ہیں ان کی کوئی شرعی سند نہیں بلکہ یہ راہ تمہیں شیطان نے بھائی ہے اور اس طرح خدا کے حق تحريم و تحلیل میں مداخلت کر کے شرک کے مرتکب ہوئے ہو۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۰۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”یہ خطاب عام نسل انسانی سے ہے۔ کھانے کی اجازت مل رہی ہے نہ کہ حکم۔ مراد یہ نہیں کہ لازمی طور پر کھاؤ۔“ (تفسیر ماجدی، ص ۶۲، خان پبلشرز نئی دہلی)

”غیر اللہ کے تقرب کے لیے جانوروں کو چھوڑ دینا اور عمل کو موجب برکت سمجھنا اور ان جانوروں کو اپنے اوپر حرام کر لینا یہ سب افعال ناجائز اور ان کا کرنا گناہ ہے۔ اگر کسی شخص نے جہالت یا غفلت سے کسی جانور کو کسی غیر اللہ کے نام پر نامزد کر کے چھوڑ

دیا تو اس کی توبہ یہی ہے کہ اپنے اس خیالِ حرمت سے رجوع کرے اور اس فعل سے توبہ کرے تو پھر اس کا گوشت حلال ہو جائے گا۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۲۱۲، ادارۃ المعارف، کراچی)

حکمِ الہی کے بغیر تحلیل و تحریمِ شرک ہے

”چونکہ خدا کے حکم کے بغیر تحریم و تحلیلِ شرک ہے، اس لیے قرآن میں شرک اور تحریم و تحلیل کا مضمون جگہ جگہ ایک ساتھ بیان ہوا ہے۔ مثلاً سورہ نحل آیت ۳۵ میں، سورہ انعام آیت ۱۲۸ میں۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۴۰۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”اللہ تعالیٰ کی حلال فرمائی چیزوں کو حرام قرار دینا اس کی رزاقیت سے بغاوت ہے۔ مسلم شریف کی حدیث میں ہے کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ جو مال میں اپنے بندوں کو عطا فرماتا ہوں وہ ان کے لیے حلال ہے اور اسی میں ہے کہ میں نے اپنے بندوں کو باطل سے بے نطق پیدا کیا پھر ان کے پاس شیاطین آئے اور انہوں نے دین سے بہکایا اور جو میں نے ان کے لیے حلال کیا تھا اس کو حرام ٹھہرایا۔ ایک اور حدیث میں ہے کہ حضرت ابن عباس نے فرمایا: میں نے یہ آیت سید عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے تلاوت کی تو حضرت سعد بن ابی وقاص نے کھڑے ہو کر عرض کیا کہ یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم دعا فرمائیے کہ اللہ تعالیٰ مجھے مستجاب الدعوات کر دے حضور نے فرمایا کہ اے سعد اپنی خوراک پاک کرو مستجاب الدعوات ہو جاؤ گے۔ اس ذات پاک کی قسم جس کے دست قدرت میں محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی جان ہے، آدمی اپنے پیٹ میں حرام کا لقمہ ڈالتا ہے تو چالیس روز تک قبولیت سے محروم رہتی ہے۔“ (خزانة العرفان، ص ۲۶، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

حلال اور طیب

”آیت میں حلال کے ساتھ طیب کی صفت اس بات کو ظاہر کرتی ہے کہ اسلام میں جو چیزیں جائز ہیں وہ لازماً پاکیزہ بھی ہیں گویا ہر چیز کے ساتھ جواز اور عدم جواز کے امتیاز کے لیے جس طرح ایک شرعی اور قانونی معیار ہے اسی طرح ایک عقلی اور فطری معیار بھی ہے۔ جو چیزیں ظاہری گندگی اور عقلی و اخلاقی مفاسد سے آلودہ نہیں ہیں وہ سب چیزیں حلال ہیں۔ اس کے برعکس جن چیزوں کے اندر کوئی ظاہری یا باطنی گندگی موجود ہے وہ ناجائز ٹھہرا دی گئی ہیں۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۴۰۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”لفظ صل کے اصل معنی گرہ کھولنے کے ہیں جو چیز انسان کے لیے حلال کر دی گئی گویا ایک گرہ کھول دی گئی اور پابندی ہٹا دی گئی۔ حضرت سہل بن عبداللہ فرماتے ہیں کہ نجات تین چیزوں میں منحصر ہے، حلال کھانا، فرائض ادا کرنا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی سنت کا اتباع کرنا۔ لفظ طیب کے معنی ہیں پاکیزہ جس میں شرعی حلال ہونا بھی داخل ہے اور طبعی مرغوب ہونا بھی۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۲۱۱، ادارۃ المعارف، کراچی)

”ظاہری صفائی کو قرآن نے طیب کے لفظ سے اور حقیقی پاکیزگی کو حلال کے لفظ سے تعبیر فرمایا ہے۔ حلال اس چیز کو کہتے ہیں کہ نہ تو ذاتی طور پر حرام ہو جیسے حرام جانور، مردار، شراب وغیرہ اور نہ ایسے طریقوں سے حاصل کی گئی ہو جن کو شریعت نے حرام قرار دیا ہے جیسے چوری سود وغیرہ۔“ (ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۱۱۲، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور)

خطوات

”خطوہ کی جمع ہے اتنی مقدار کو خطوہ کہتے ہیں جو دونوں قدموں کے درمیان کا فاصلہ ہے۔ خطوات شیطان سے مراد شیطانی اعمال و افعال ہیں۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۲۱۱، ادارۃ المعارف، کراچی)

انما یامرکم بالسوء والفحشاء...

امر کا مفہوم

”امر کے معنی جس طرح کسی بات کا حکم دینے کے ہیں اسی طرح کوئی بات سمجھانے یا اس کا مشورہ دینے کے بھی ہیں۔ شیطان کے امر کرنے سے مراد اس کا ان باتوں کے لیے دلوں میں وسوسہ اندازی کرنا اور نگاہوں میں ان کو کھلبانا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۱۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”انما یامرکم، شیطان کے امر اور حکم کرنے سے مراد دل میں وسوسہ ڈالنا ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۱۱، ادارۃ المعارف، کراچی)

’السوء‘ اور ’الفحشاء‘ کا مفہوم

”سوء کا لفظ وسیع معنوں میں استعمال ہوتا ہے۔ بدی اور گناہ کے علاوہ یہ جسمانی اور مادی نقصان اور بیماری کے لیے بھی استعمال ہوتا ہے۔ ’فحشاء‘ کا لفظ کھلی ہوئی بدکاری اور بے حیائی کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ قرآن میں اس سے زنا، لواطت اور ننگے ہو کر طواف کرنے کی قسم کی برائیوں کی طرف اشارے کیے گئے ہیں۔ جب سوء اور فحشاء دونوں لفظ ایک ساتھ جمع ہو جاتے ہیں تو یہ نہ صرف تمام چھوٹی بڑی برائیوں کو اپنے اندر سمیٹ لیتے ہیں بلکہ ہر طرح کے مالی، جسمانی اور عقلی نقصانات و مصائب بھی ان کے تحت آ جاتے ہیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۱۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”لفظ ’السوء‘ پر ’الفحشاء‘ کا عطف اور اس کے لیے ’یامرکم‘ کا فعل دلیل ہے کہ یہاں یہ بدی اور گناہ ہی کے معنی میں آیا ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۱۰، اگست ۲۰۰۱)

”سوء: ہر وہ چیز جس کو دیکھ کر عقل مند شریف آدمی کو دکھ ہو۔ فحشاء: بے حیائی کا کام۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۱۱، ادارۃ المعارف، کراچی)

واذا قبل لهم اتبعوا ما انزل اللہ...

ماضی کے ورثہ کا احترام، مگر

”مجرب یہ چیز کہ ایک باپ دادا سے چلی آ رہی ہے اس کی صحت و صداقت ثابت کرنے کے لیے کافی نہیں ہے، بلکہ تحقیق و تنقید کی کسوٹی پر رکھ کر یہ دیکھنا بھی ضروری ہے کہ بات اگر مجرد عقل و رائے سے تعلق رکھنے والی ہے تو وہ عقل کی میزان پر پوری اترتی ہے کہ نہیں اور اگر دین سے تعلق رکھنے والی ہے تو اس کی کوئی مضبوط اور قابل اعتماد سند ہے یا نہیں۔ گویا قرآن مجید مجرد تقلید پر اعتماد کرنے کے بجائے تحقیق و تنقید کے لیے برابر آنکھیں کھلی رکھنے کی دعوت دیتا ہے اور دوسری طرف وہ ماضی کے ورثہ کو احترام کی نگاہ سے دیکھنے کی بھی ہدایت کرتا ہے اور بغیر تحقیق و تنقید اس سے دستبردار ہونے کی اجازت نہیں دیتا۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۱۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

جائز و ناجائز تقلید

”اس آیت سے جس طرح باپ دادوں کی اندھی تقلید و اتباع کی مذمت ثابت ہوئی اس طرح جائز تقلید و اتباع کے شرائط اور ایک ضابطہ بھی معلوم ہو گیا جس کی طرف دو نقطوں میں اشارہ فرمایا گیا ہے، ’لا یعقلون اور لا یہتدون‘ میں۔ کیونکہ اس سے معلوم ہوا

کہ ان آبا و اجداد کی تقلید و اتباع کو اس لیے منع کیا گیا تھا کہ انھیں نہ تو عقل تھی اور نہ وہ ہدایت پر تھے۔ جو لوگ تقلید آئمہ مجتہدین کے خلاف اس طرح کی آیات پڑھ دیتے ہیں وہ خود ان آیات کے مدلول سے واقف نہیں۔ امام قرطبی نے فرمایا کہ کچھ لوگوں نے اس آیت کو تقلید کی مذمت میں پیش کیا ہے۔ یہ باطل کے معاملہ میں تو صحیح ہے لیکن حق کے معاملہ میں تقلید سے اس کا کوئی تعلق نہیں۔ حق میں تقلید کرنا تو دین کے اصول میں سے ایک مستقل بنیاد ہے اور مسلمانوں کے دین کی حفاظت کا بہت بڑا ذریعہ ہے۔ جو شخص اجتہاد کی صلاحیت نہیں رکھتا وہ دین کے معاملہ میں تقلید ہی پر اعتماد کرتا ہے۔ حضرت یوسف علیہ السلام کے کلام میں (سورہ یوسف) ان دونوں چیزوں کی وضاحت اس طرح آتی ہے: میں نے ان لوگوں کی ملت و مذہب کو چھوڑ دیا جو اللہ پر ایمان نہیں رکھتے اور جو آخرت کے منکر ہیں اور میں نے اتباع کیا اپنے آبا و اجداد پر امتحان اور یعقوب کا۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۱۳، ادارۃ المعارف، کراچی)

”آیت میں جس امر کی مذمت وارد ہوئی ہے وہ نفس تقلید کی نہیں، بلکہ گمراہ و نادان اسلاف کی تقلید کی ہے اور یہ قید خود اس امر کی دلیل ہے کہ محققین اہل علم کی تقلید جائز ہی نہیں بلکہ مطلوب ہے۔ کسی مریض سے اگر کہا جائے کہ تم نے بھی کیا حماقت کی کہ ایک اناڑی اور ان پڑھ کا علاج شروع کر دیا تو ظاہر ہے کہ فقرہ سے مذمت نفس علاج مراد نہیں بلکہ ان پڑھ اور اناڑی سے علاج کی تھی اور نفس علاج کی مقصودیت یا مطلوبیت ہی ظاہر ہوئی۔“ (تفسیر ماجدی، ص ۶۳، خان پبلشرز نئی دہلی)

ومثل الذین کفروا کمثل الذین ینعق بما لا یسمع الا دعوا و نداء...
تمثیل

”نعق بنعق کے معنی چیخنے اور آواز دینے کے ہیں۔ یہاں یہ ایک تمثیل ہے۔ جو لوگ عقل و بصیرت سے کام لینے کے بجائے اندھے بہرے ہو کر محض باپ دادا کی تقلید پر اڑ گئے ہیں ان کی تشبیہ بھیڑ بکریوں کے گلے سے دی گئی ہے جو عقل و ادراک سے بالکل عاری اور سوچنے سمجھنے کی صلاحیت سے بالکل محروم ہوتا ہے۔ یہ تمثیل تمام عقلی و روحانی تقاضوں سے ان کی محرومی کی تمثیل ہے۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۴۱۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”ان کافروں کی کیفیت (نافہمی میں) اس جانور کی کیفیت کے مثل ہے کہ جو پکارنے اور بلانے والے کی آواز تو سنتا ہے مگر سمجھتا کچھ بھی نہیں اسی طرح یہ کفار بھی ظاہری بات چیت سنتے تو ہیں لیکن کام کی بات سے بالکل بہرے ہیں گویا سنتے ہی نہیں، گونگے ہیں کہ ان کی زبان پر بھی کام کی بات نہیں آتی، اندھے ہیں کہ انھیں نفع نقصان نظر ہی نہیں آتا۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۱۳، ادارۃ المعارف، کراچی)

”اس تمثیل کے دو پہلو ہیں۔ ایک یہ کہ ان لوگوں کی حالت ان بے عقل جانوروں کی سی ہے جن کے گلے اپنے اپنے چمڑا ہوں کے پیچھے چلے جاتے ہیں اور بغیر سوچے سمجھے ان کی صداؤں پر حرکت کرتے ہیں اور دوسرا پہلو یہ ہے کہ ان کو دعوت و تبلیغ کرتے وقت ایسا محسوس ہوتا ہے کہ گویا جانوروں کو پکارا جا رہا ہے جو فقط آواز سنتے ہیں مگر کچھ نہیں سمجھتے کہ کہنے والا ان سے کیا کہتا ہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۳۳، ادارۃ ترجمان القرآن لاہور)

دعا اور ندا

”یہاں دعا سے قریب کی آواز اور ندا سے دور کی آواز مراد ہے۔“ (احسن البیان، ص ۱۱۱، دارالسلام پبلشرز ریاض)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِنَّ كُنتُمْ لِيَّاهُ تَعْبُدُونَ (172) إِنَّمَا حَرَّمَ

عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةَ وَالْدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أَهَلَ بِهِ لِعَبْرِ اللَّهِ ۖ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إثمَ عَلَيْهِ ۖ
 إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (173) إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَئِكَ مَا
 يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (174)
 أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَى وَالْعَذَابُ بِالْمُغْفِرَةِ ۗ فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ (175) ذَلِكَ بَانَ
 اللَّهُ نَزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ ۗ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ (176)

تراجم

۱۔ اے ایمان والو! کھاؤ سھری چیزیں، جو تم کو روزی دی ہم نے اور شکر کرو اللہ کا، اگر تم اسی کے بندے ہو (۱۷۲)۔ یہی حرام کیا ہے تم پر مردہ اور لہو اور گوشت سوار کا، اور جس پر نام پکارا اللہ کے سوا کا۔ پھر جو کوئی پھنسا ہو، نہ بے حکمی کرتا ہے نہ زیادتی، تو اس پر نہیں گناہ۔ اللہ بخشنے والا ہے مہربان (۱۷۳)۔ جو لوگ چھپاتے ہیں جو کچھ نازل کی اللہ نے کتاب اور لیتے ہیں اس پر مول تھوڑا، وہ نہیں کھاتے اپنے پیٹ میں مگر آگ، اور نہ بات کرے گا ان سے قیامت کے دن، اور نہ سنوارے گا ان کو اور ان کو ڈکھ کی مار ہے (۱۷۴)۔ وہی ہیں جنہوں نے خرید کی گمراہی، بدلے راہ کے، اور مار بدلے مہر کے، سو کیا سہارے ان کو آگ کی (۱۷۵)۔ یہ اس واسطے کہ اللہ نے اتاری کتاب سچی اور جنہوں نے کئی راہیں نکالیں کتاب میں وہ ضد میں دوڑ پڑے ہیں (۱۷۶)۔ (شاہ عبدالقادرؒ)

۲۔ اے ایمان والو! جو (شرع کی رو سے) پاک چیزیں ہم نے تم کو مرحمت فرمائی ہیں ان میں سے (جو چاہو) کھاؤ (برقو) اور حق تعالیٰ کی شکر گزاری کرو۔ اگر تم خاص ان کے ساتھ غلامی کا تعلق رکھتے ہو (۱۷۲) اللہ تعالیٰ نے تو تم پر صرف حرام کیا ہے مردار کو اور خون کو (جو بہتا ہو) اور خنزیر کے گوشت کو (اسی طرح اس کے سب اجزا کو بھی) اور ایسے جانور کو جو (بقصد تقرب) غیر اللہ کے نامزد کر دیا گیا ہو۔ پھر بھی جو شخص (بھوک سے بہت ہی) بیتاب ہو جاوے بشرطیکہ نہ تو طالب لذت ہو اور نہ (قدر حاجت سے) تجاوز کرنے والا ہو تو اس شخص پر کچھ گناہ نہیں ہوتا۔ واقعی اللہ تعالیٰ ہیں بڑے غفور رحیم (۱۷۳) اس میں کوئی شبہ نہیں کہ جو لوگ اللہ تعالیٰ کی بھیجی ہوئی کتاب (کے مضامین) کا اخفا کرتے ہیں اور اس کے معاوضہ میں (دنیا کی) متاع قلیل وصول کرتے ہیں ایسے لوگ اور کچھ نہیں اپنے شکم میں آگ (کے انگارے) بھر رہے ہیں اور اللہ تعالیٰ ان سے نہ تو قیامت میں (لطف کے ساتھ) کلام کریں گے اور نہ (گناہ معاف کر کے) ان کی صفائی کریں گے اور ان کو سزائے دردناک ہوگی (۱۷۴)۔ یہ ایسے لوگ ہیں جنہوں نے (دنیا میں تو) ہدایت چھوڑ کر ضلالت اختیار کی اور (آخرت میں) مغفرت چھوڑ کر عذاب (سر پر لیا) سودوزخ کے لیے کیسے باہمت ہیں (۱۷۵)۔ یہ (ساری مذکورہ) سزائیں (ان کو) اس وجہ سے ہیں کہ حق تعالیٰ نے (اس) کتاب کو ٹھیک ٹھیک بھیجا تھا اور جو لوگ (ایسی) کتاب میں بے راہی کریں وہ بڑی دور کے خلاف میں ہوں گے (۱۷۶)۔ (مولانا اشرف علی تھانویؒ)

۳۔ اے ایمان والو! کھاؤ ہماری دی ہوئی سھری چیزیں اور اللہ کا احسان مانو اگر تم اسی کو پوجتے ہو (۱۷۲) اس نے یہی تم پر حرام کیے ہیں مردار اور خون اور سوار کا گوشت اور وہ جانور جو غیر خدا کا نام لے کر ذبح کیا گیا تو جو ناجار ہونے یوں کہ خواہش سے کھائے اور نہ یوں کہ ضرورت سے آگے بڑھے تو اس پر گناہ نہیں بے شک اللہ بخشنے والا مہربان ہے (۱۷۳) وہ جو چھپاتے ہیں اللہ کی اتاری ہوئی کتاب اور اس کے بدلے ذلیل قیمت لے لیتے ہیں، وہ اپنے پیٹ میں آگ ہی بھرتے ہیں اور اللہ قیامت کے دن ان سے بات نہ کرے گا اور نہ انہیں سھرا کرے گا اور ان کے لیے دردناک عذاب ہے (۱۷۴) وہ لوگ جنہوں نے ہدایت کے بدلے گمراہی مول لی

اور بخشش کے بدلے عذاب تو کس درجہ انہیں آگ کی سہار (برداشت) ہے (۱۷۵) یہ اس لیے کہ اللہ نے کتاب حق کے ساتھ اُتاری اور بے شک جو لوگ کتاب میں اختلاف ڈالنے لگے وہ ضرور پرلے درجے کے جھگڑالو ہیں (۱۷۶)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ اے ایمان والو! جو پاکیزہ چیزیں ہم نے تمہیں دے رکھی ہیں انہیں کھاؤ پیو اور اللہ تعالیٰ کا شکر کرو، اگر تم خاص اسی کی عبادت کرتے ہو (۱۷۲) تم پر مُردہ اور (بہا ہوا) خون اور سُوْر کا گوشت اور ہر وہ چیز جو اللہ کے سوا دوسروں کے نام پر مشہور کی جائے حرام ہے۔ پھر جو مجبور ہو جائے اور وہ حد سے بڑھنے والا اور زیادتی کرنے والا نہ ہو اس پر ان کے کھانے میں کوئی گناہ نہیں، اللہ تعالیٰ بخشش کرنے والا، مہربان ہے (۱۷۳) بے شک یہ لوگ اللہ تعالیٰ کی اُتاری ہوئی کتاب چھپاتے ہیں اور اسے تھوڑی تھوڑی سی قیمت پر بیچتے ہیں یقین مانو کہ یہ اپنے پیٹ میں آگ بھر رہے ہیں۔ قیامت کے دن اللہ تعالیٰ ان سے بات بھی نہ کرے گا نہ انہیں پاک کرے گا، بلکہ ان کے لیے دردناک عذاب ہے (۱۷۴) یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے گمراہی کو ہدایت کے بدلے اور عذاب کو مغفرت کے بدلے خرید لیا ہے۔ یہ لوگ آگ کا عذاب کتاب برداشت کرنے والے ہیں (۱۷۵) ان عذابوں کا باعث یہی ہے کہ اللہ تعالیٰ نے کچی کتاب اُتاری، اور اس کتاب میں اختلاف کرنے والے یقیناً دور کے خلاف ہیں (۱۷۶)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ اے لوگو! جو ایمان لائے ہو، اگر تم حقیقت میں اللہ ہی کی بندگی کرنے والے ہو تو جو پاک چیزیں ہم نے تمہیں بخشی ہیں انہیں بے تکلف کھاؤ اور اللہ کا شکر ادا کرو (۱۷۲) اللہ کی طرف سے اگر کوئی پابندی تم پر ہے تو وہ یہ ہے کہ مردار نہ کھاؤ، خون سے اور سُوْر کے گوشت سے پرہیز کرو، اور کوئی ایسی چیز نہ کھاؤ جس پر اللہ کے سوا کسی اور کا نام لیا گیا ہو۔ ہاں جو شخص مجبوری کی حالت میں ہو اور وہ ان میں سے کوئی چیز کھالے بغیر اس کے کہ وہ قانون شکنی کا ارادہ رکھتا ہو یا ضرورت کی حد سے تجاوز کرے، تو اس پر کچھ گناہ نہیں، اللہ بخشنے والا اور رحم کرنے والا ہے (۱۷۳) حق یہ ہے کہ جو لوگ ان احکام کو چھپاتے ہیں جو اللہ نے اپنی کتاب میں نازل کیے ہیں اور تھوڑے سے دنیوی فائدوں پر انہیں بھینٹ چڑھاتے ہیں، وہ دراصل اپنے پیٹ آگ سے بھر رہے ہیں۔ قیامت کے روز اللہ ہرگز ان سے بات نہ کرے گا، نہ انہیں پاکیزہ ٹھیرائے گا، اور ان کے لیے دردناک سزا ہے (۱۷۴) یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے ہدایت کے بدلے ضلالت خریدی اور مغفرت کے بدلے عذاب مول لے لیا۔ کیسا عجیب ہے ان کا حوصلہ کہ جہنم کا عذاب برداشت کرنے کے لیے تیار ہیں! (۱۷۵) یہ سب کچھ اس وجہ سے ہوا کہ اللہ نے تو ٹھیک ٹھیک حق کے مطابق کتاب نازل کی تھی مگر جن لوگوں نے کتاب میں اختلافات نکالے وہ اپنے جھگڑوں میں حق سے بہت دور نکل گئے (۱۷۶)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ اے ایمان والو! جو پاکیزہ چیزیں ہم نے تم کو بخشی ہیں ان کو کھاؤ اور اللہ ہی کے شکر گزار بنو اگر تم اسی کی بندگی کرنے والے ہو (۱۷۲) اس نے تو بس تمہارے لیے مُردار، خون، سُوْر کا گوشت اور غیر اللہ کے نام کے ذبیحہ کو حرام ٹھہرایا ہے۔ اس پر بھی جو مجبور ہو جائے اور وہ خواہش مند اور حد سے آگے بڑھنے والا نہ ہو تو اس کے لیے کوئی گناہ نہیں۔ اللہ بخشنے والا اور رحم فرمانے والا ہے (۱۷۳) بے شک جو لوگ اس چیز کو چھپاتے ہیں جو خدا نے اپنی کتاب میں سے اُتاری ہے اور اس کے عوض میں حقیر قیمت قبول کرتے ہیں۔ یہ لوگ اپنے پیٹوں میں صرف دوزخ کی آگ بھر رہے ہیں۔ ان لوگوں سے خدا قیامت کے دن نہ تو بات کرے گا نہ ان کو پاک کرے گا۔ ان کے لیے بس عذاب دردناک ہے (۱۷۴) یہی لوگ ہیں جنہوں نے گمراہی کو ہدایت پر اور عذاب کو مغفرت پر ترجیح دی۔ یہ دوزخ کے معاملہ میں کتنے ڈھیٹ ہیں (۱۷۵) یہ اس لیے ہوگا کہ اللہ نے اپنی کتاب حق کے ساتھ اُتاری ہے اور جن لوگوں نے اس کتاب کے معاملہ میں اختلاف کیا ہے وہ مخالفت میں بہت دور نکل گئے (۱۷۶)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ ایمان والو، (یہ اگر اپنی ان بدعتوں کو نہیں چھوڑتے تو انہیں ان کے حال پر چھوڑو، اور) جو پاکیزہ چیزیں ہم نے

تمہیں عطا فرمائی ہیں، انہیں (بغیر کسی تردد کے) کھاؤ اور اللہ ہی کے شکر گزار بنو، اگر تم اسی کی پرستش کرنے والے ہو (۱۷۲) اس نے تو تمہارے لیے صرف مردار اور خون اور سوزر کا گوشت اور غیر اللہ کے نام کا ذبیحہ حرام ٹھہرایا ہے۔ اس پر بھی جو مجبور ہو جائے، اس طرح کہ نہ چاہنے والا ہو، نہ حد سے بڑھنے والا تو اس پر کوئی گناہ نہیں۔ اللہ، یقیناً بخشنے والا ہے، وہ سراسر رحمت ہے (۱۷۳) (یہ اہل کتاب تو جانتے تھے کہ یہی حق ہے، لیکن انہوں نے اسے چھپایا)۔ حقیقت یہ ہے کہ جو لوگ ان باتوں کو چھپاتے ہیں جو اللہ نے اپنی کتاب میں اتاری ہیں اور اس کے بدلے میں (دنیا کی) بہت تھوڑی قیمت قبول کر لیتے ہیں، وہ اپنے پیٹ میں صرف دوزخ کی آگ بھرتے ہیں۔ قیامت کے دن اللہ نہ ان سے بات کرے گا، نہ انہیں پاکیزہ بنائے گا اور ان کے لیے (وہاں) ایک دردناک عذاب مقرر ہے (۱۷۴) یہی لوگ ہیں جنہوں نے ہدایت کے بدلے لگراہی اور مغفرت کے بدلے عذاب خرید لیے۔ سو دوزخ کے معاملے میں یہ کتنے جری ہیں! (۱۷۵) یہ اس لیے ہوگا کہ اللہ نے اپنی یہ کتاب قولِ فیصل کے ساتھ اتاری ہے اور یہ لوگ جنہوں نے اس کتاب کے معاملے میں اختلاف کیا ہے، یہ اپنی ضد میں بہت دور نکل گئے ہیں (۱۷۶)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

يا ايها الذين آمنوا كلوا من طيبات ...

مسلمانوں کے تردد کا ازالہ

”یہاں مسلمانوں کو مخاطب کر کے فرمایا کہ اگر مشرکین اپنی شرکانہ بدعات پر اڑے رہنا چاہتے ہیں تو ان کو ان کے حال پر چھوڑ دو اور تم ان ناروا پابندیوں کو اٹھا کر ان تمام چیزوں کو کھاؤ جو اللہ نے تمہیں بخشی ہیں۔ مسلمانوں کو خاص طور پر مخاطب کر کے یہ بات کہنے کی ضرورت اس وجہ سے تھی کہ کھانے پینے کا معاملہ بالخصوص جب کہ ایسی چیزوں کے کھانے کا معاملہ ہو جن کو پرانے زمانے سے مذہبی تقدس کی بنیاد پر حرمت کا درجہ حاصل رہا ہو، ایک نازک معاملہ تھا۔ اس طرح کے معاملات میں انسان شکلی اور ذہنی ہو جاتا ہے۔ روایت کے خلاف کسی چیز کے کھانے پینے سے طبیعت میں نہ صرف ایک قسم کی جھجک پیدا ہو جاتی ہے بلکہ بعض لوگ اس کو تقویٰ اور دینداری کے خلاف بھی سمجھتے ہیں۔ شروع شروع میں یہ حالت بعض مسلمانوں کو بھی پیش آئی جس کی وجہ سے قرآن نے ان کو یہ تنبیہ کی کہ یہ چیز خدا کی شکرگزاری اور اس کی بندگی کے منافی ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۱۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

مسلمانوں سے خطاب

”خطاب اب تک عامۃ الناس سے تھا۔ حلال و حرام کے باب میں مشرکین کی غلطی کے اظہار کے لیے اب خطاب صرف مومنین سے ہے۔ ان سے ارشاد ہو رہا ہے کہ حلال و حرام کے باب میں منکرین کی پیروی نہ کریں۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۶۳، خان پبلشرز نئی دہلی)

انما حرم علیکم المیتة والدم ...

ملت ابراہیمی میں حرام و حلال

”یہ اشارہ ہے ان چیزوں کی طرف جو اصلاً ملت ابراہیمی میں حرام ٹھہرائی گئی تھیں اور مقصود اس سے ہرگز حرام و حلال کی تفصیل پیش کرنا نہیں بلکہ صرف مشرکین کی تردید ہے کہ انہوں نے اپنے مشرکانہ توہمات کے تحت جو پابلیوں میں سے بعض کو جو حرام

قراردے دیا ہے یہ بالکل بے سند بات ہے۔ بعض لوگ زیر بحث آیت کو اس کے موقع محل سے بالکل الگ کر کے اس سے یہ نتیجہ نکالنا چاہتے ہیں کہ اسلام میں بس یہی چیزیں حرام ہیں جو اس آیت میں مذکور ہیں لیکن یہ خیال صریحاً غلط ہے۔ اس طرح کے لوگوں کی تردید کے لیے دوسری باتوں کے علاوہ تنہا یہی بات کافی ہے کہ زیر بحث آیت میں ’میتہ‘ کا جو لفظ آیا ہے سورہ مائدہ کی آیت ۳ میں اس کی وضاحت میں پانچ چیزیں گنائی گئی ہیں۔ پھر مزید بعض چیزوں کی بھی حرمت بیان ہوئی ہے جن کی طرف اس آیت میں کوئی اشارہ نہیں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۱۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

کلمہ حصر

حصر مطلق نہیں حصر اضافی

”کلمہ انما حصر کے لیے آتا ہے۔ اس لیے آیت کا مفہوم یہ بنتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے صرف وہ چیزیں حرام کی ہیں جن کا ذکر آگے کیا جاتا ہے اس کے سوا کچھ حرام نہیں۔ مگر اس پر اشکال یہ ہے کہ دوسری آیات قرآنیہ اور احادیث نبویہ سے ان چند چیزوں کے علاوہ بھی بہت سی چیزوں کی حرمت ثابت ہے تو یہ حصر اور حرمت ماسوائی کی نفی کیسے ہوگی۔ جواب یہ ہے کہ یہاں مطلق حلال و حرام کا بیان نہیں بلکہ ان مخصوص جانوروں کی حلت و حرمت کا بیان ہے جن کے بارے میں مشرکین مکہ اپنے مشرکانہ عقائد کی وجہ سے غلطیاں کیا کرتے تھے۔ اس لیے یہاں اس پس منظر میں یہ بتایا گیا کہ اللہ کے نزدیک فلاں فلاں جانور حرام ہیں جن سے تم اجتناب نہیں کرتے اور جو اللہ کے نزدیک حلال ہیں ان سے پرہیز کرتے ہو، اس لیے اس جگہ حصر مطلق نہیں اضافی ہے مشرکانہ عقائد کے بالمقابل۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۱۶، ادارۃ المعارف کراچی)

”اس آیت میں چار چیزوں کا ذکر ہے لیکن اسے کلمہ حصر انما سے بیان کیا گیا ہے جس سے ذہن میں یہ شبہ پیدا ہوتا ہے کہ حرام صرف یہی چار چیزیں ہیں جب کہ ان کے علاوہ بھی کئی چیزیں حرام ہیں۔ اس لیے اول تو یہ سمجھ لینا چاہیے کہ یہ حصر ایک خاص سیاق میں آیا ہے یعنی مشرکین کے اس فعل کے ضمن میں کہ وہ حلال جانوروں کو بھی حرام قرار دے لیتے تھے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ وہ حرام نہیں، حرام تو صرف یہ ہیں۔ اس لیے یہ حصر اضافی ہے یعنی اس کے علاوہ بھی دیگر محرمات ہیں جو یہاں مذکور نہیں۔ دوسرے حدیث میں دو اصول جانوروں کی حلت و حرمت کے لیے بیان کر دیئے گئے ہیں، وہ آیت کی تفسیر کے ضمن میں سامنے رہنے چاہئیں۔ درندوں میں ذوناب (وہ درندہ جو کچھلوں سے شکار کرے) اور پرندوں میں ذومخلب (جو پنجے سے شکار کرے) حرام ہیں۔ تیسرے جن جانوروں کی حرمت حدیث سے ثابت ہے مثلاً گدھ یا کتا وغیرہ وہ بھی حرام ہیں۔ جس سے اس بات کی طرف اشارہ نکلتا ہے کہ حدیث بھی قرآن کی طرح دین کا ماخذ اور دین میں حجت ہے۔“ (احسن البیان، ص ۱۱۱، دارالسلام ریاض)

”کھانے پینے کی چیزوں میں قرآن نے اصلاً چار ہی چیزیں حرام قرار دی ہیں اس کے علاوہ جو چیزیں کھانے کے لیے موزوں نہیں سمجھی جاتیں، وہ ممنوعات فطرت ہیں۔ انسان ہمیشہ سے جانتا ہے کہ شیر، چھتے، ہاتھی، جیل، کوئے، گدھ، عقاب، سانپ، بچھو، اور خود انسان کوئی کھانے کی چیز نہیں ہے۔ اسے معلوم ہے کہ گھوڑے اور گدھے و سترخوان کی لذت کے لیے نہیں، بلکہ سواری کے لیے پیدا کیے گئے ہیں۔ ان جانوروں کے بول و براز کی نجاست سے بھی وہ پوری طرح واقف ہے۔ نشہ آور چیزوں کی غلاظت کو سمجھنے میں بھی اس کی عقل عام طور پر صحیح فیصلہ کرتی ہے۔ چنانچہ خدا کی شریعت نے اس معاملے میں انسان کو اصلاً اس کی فطرت ہی کی رہنمائی پر چھوڑ دیا ہے۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے کچلی والے درندوں، چنگال والے پرندوں، جلالہ، اور پالتو گدھے وغیرہ کا گوشت کھانے کی جو ممانعت روایت ہوئی ہے وہ اسی فطرت کا بیان ہے۔ شراب کی ممانعت سے متعلق قرآن حکیم کا حکم بھی

اسی قبیل سے ہے۔ اس میں شبہ نہیں کہ انسان کی یہ فطرت کبھی کبھی مسخ بھی ہو جاتی ہے۔ لیکن دنیا میں انسانوں کی عادات کا عام مطالعہ بتاتا ہے کہ ان کی ایک بڑی تعداد اس معاملے میں بالعموم غلطی نہیں کرتی۔ چنانچہ شریعت نے اسی طرح کی کسی چیز کو اپنا موضوع نہیں بنایا۔ اس باب میں شریعت کا موضوع صرف وہ جانور اور ان کے متعلقات ہیں جن کی حرمت وحلت کا فیصلہ تباہ عقل و فطرت کی رہنمائی میں کر لینا انسان کے لیے ممکن نہ تھا۔ سو رانعام کی قسم کے بہائم میں سے ہے لیکن وہ درندوں کی طرح گوشت بھی کھاتا ہے پھر اسے کھانے کا جانور سمجھا جائے یا نہ کھانے کا؟ وہ جانور جنھیں ہم ذبح کر کے کھاتے ہیں اگر ترکیے کے بغیر مر جائیں تو ان کا کیا حکم ہونا چاہیے؟ انھی جانوروں کا خون کیا ان کے بول و براز کی طرح نجس ہے یا اسے حلال و طیب قرار دیا جائے گا۔ یہ اگر اللہ کے سوا کسی اور کے نام پر ذبح کر دیے جائیں تو کیا پھر بھی حلال ہی رہیں گے؟ ان سوالوں کا کوئی واضح اور قطعی جواب چونکہ انسان کے لیے دینا مشکل تھا اس لیے اللہ تعالیٰ نے اپنے نبیوں کے ذریعے سے اسے بتایا کہ سور، خون، مردار اور خدا کے سوا کسی اور کے نام ذبح کیے گئے جانور بھی کھانے کے لیے پاک نہیں ہیں اور انسان کو ان سے پرہیز کرنا چاہیے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۱۴، ستمبر ۲۰۰۱ء)

ظاہری اور باطنی گندگی

”مردار، خون اور لحم خنزیری حرمت تو ان کی ظاہری گندگی کے سبب سے ہے، رہی غیر اللہ کے ذبیحہ کی حرمت تو اس حرمت کی وجہ اس کی باطنی گندگی ہے۔ شرک سب سے بڑی عقلی اور باطنی نجاست ہے۔ اس وجہ سے اگر کسی پہلو سے اس کی چھوت بھی کسی پاک چیز کو لگ جائے تو وہ بھی ناپاک ہو جاتی ہے۔ اسلام کا مطالبہ اپنے پیروں سے صرف ظاہری گناہ چھوڑنے کا نہیں ہے، بلکہ گناہ باطنی کے چھوڑنے کا بھی ہے۔ و ذروا ظاہر الاثم و باطنہ۔“ اسی ضابطے کے تحت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بعض چیزوں کو حرام ٹھہرایا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۱۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ہیئتہ

”میتہ کو اردو میں مردار کہتے ہیں۔ اس سے مراد وہ جانور ہے جس کے حلال ہونے کے لیے از روئے شرع ذبح کرنا ضروری ہو۔ اگر ایسا جانور خود مر جائے، یا گلا گھونٹ کر یا کسی دوسری چوٹ سے مار دیا جائے تو وہ مردار اور حرام ہے۔ لیکن خود قرآن کریم کی دوسری آیت و احسن لکم صید البحر سے معلوم ہوا کہ دریائی جانور کے لیے ذبح کرنا شرط نہیں۔ وہ بلا ذبح جائز ہے۔ مچھلی اور ٹڈی بلا ذبح کیے حلال ہیں البتہ مچھلی اگر خود سڑ کر پانی کے اوپر آ جائے تو وہ حرام ہے۔ میتہ کا جس طرح گوشت کھانا حرام ہے اس طرح اس کی خرید و فروخت بھی حرام ہے۔ مردار جانور کی چربی اور اس سے بنائی ہوئی چیزیں بھی حرام ہیں۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۱۹، ادارۃ المعارف کراچی)

خون

”بہتا ہوا خون حرام ہے۔ اس لیے با تفاق فقہاء نجد خون جیسے گردہ اور تلی وغیرہ حلال ہیں۔ جو خون ذبح کے بعد گوشت پر لگا رہ جاتا ہے، وہ حلال ہے۔ مچھر، کھٹی، کھٹل وغیرہ کا خون بھی ناپاک نہیں مگر زیادہ ہو تو اس کا دھونا ضروری ہے۔ جس طرح خون کا کھانا پینا حرام ہے اس طرح اس کا خارجی استعمال بھی حرام ہے۔ البتہ اضطرابی حالت میں شریعت کی دی ہوئی سہولتوں کے تحت کسی مریض کی جان بچانے کے لیے خون دیا جاسکتا ہے۔ اس کی مثال دودھ کی ہے جو بدن انسانی سے بغیر کانت چھانٹ کے نکلتا ہے اور دوسرے انسان کا جز بنتا ہے۔ انسانی دودھ علاج کے لیے بڑوں کو بھی استعمال کروایا جاسکتا ہے۔ عالمگیری میں ہے کہ اس

میں مضائقہ نہیں کہ دوا کے لیے کسی شخص کی ناک میں عورت کا دودھ ڈالا جائے یا پینے میں استعمال کیا جائے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۲۰، ادارۃ المعارف کراچی)

خنزیر

”خنزیر کا صرف گوشت نہیں بلکہ اس کے تمام اجزا ہڈی، کھال، بال، پٹھے سب ہی باجماع امت حرام ہیں۔ لفظ لحم بڑھا کر اشارہ اس طرف ہے کہ خنزیر دوسرے حرام جانوروں کی طرح نہیں ہے کہ ذبح کرنے سے پاک ہو سکتے ہیں۔ خنزیر کا گوشت ذبح کرنے سے بھی پاک نہیں ہو سکتا۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۲۱، ادارۃ المعارف کراچی)

”بعض لوگ کہتے ہیں کہ خنزیر کے گوشت کی حرمت سے چربی کی حرمت کہاں لازم آتی ہے۔ فقیر ابن العربی مالکی کہتے ہیں کہ یہ اعتراض اہل عجم کی طرف سے ہوا ہے جو نہیں جانتے کہ لفظ لحم میں شحم داخل ہے، البتہ شحم میں لحم شامل نہیں۔ جس طرح ہر حمد شکر ہے، لیکن ہر شکر حمد نہیں۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۶۳، خان پبلشرز، نئی دہلی)

”فقہی احکام اور شرعی حرمت سے قطع نظر خنزیر ہے ہی ایسی نجس چیز کہ خود فطرت سلیم اسے گندہ سمجھتی ہے یہاں تک کہ لفظ خنزیر بھی عربی زبان کے بعض ماہرین کے خیال میں فذر الشئی، ‘معنی میں ہے کہ وہ چیز گندی ہوگی۔ انگریزی زبان میں بھی جتنے نام اس جانور کے ہیں مثلاً pig, swine, hog یا اس جانور کے گوشت کے نام مثلاً bacon, pork, hart بھی سب کے سب دلالت ثانوی گندی اور غلاظت پر کرتے ہیں۔ پرانی تو میں مثلاً اہل مصر بھی اسے نجس سمجھتی رہی ہیں۔ خود یہود کے لیے بھی یہ حرام تھا۔ صراحت کے ساتھ بائبل میں موجود ہے: ”اور سو رکھ اس کا دودھ ہوتا ہے اور اس کا پاؤں چرا ہے، پر وہ جگالی نہیں کرتا۔ وہ بھی تمہارے لیے ناپاک ہے۔ (احبار) اور سو رکھ بھی کہ اس کے کھر چرے ہیں، یہ جگالی نہیں کرتا اور یہی تمہارے لیے ناپاک ہے۔ تم اس کا گوشت نہ کھاؤ نہ اس کی لاش کو ہاتھ لگائیو۔“ (استثنا ۱۲، ۸)“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۶۳، خان پبلشرز، نئی دہلی)

ما اھل بہ لغیر اللہ

”وہ جانور جو غیر اللہ کے لیے نامزد کر دیا گیا ہو اس کی تین صورتیں ہو سکتی ہیں، ۱۔ کسی جانور کو غیر اللہ کے تقرب کے لیے ذبح کیا جائے اور بوقت ذبح بھی اسی غیر اللہ کا نام لیا جائے۔ یہ صورت با اتفاق امت حرام ہے ۲۔ کسی جانور کو غیر اللہ کے تقرب کے لیے ذبح کیا جائے مگر بوقت ذبح نام اس پر اللہ کا لیا جائے جیسے بہت سے ناواقف مسلمان بزرگوں، بیوروں کے نام پر ان کی خوشنودی حاصل کرنے کے لیے بکرے مرغے وغیرہ ذبح کرتے ہیں، لیکن ذبح کے وقت البتہ اس پر اللہ کا نام لیتے ہیں۔ یہ صورت بھی با اتفاق امت حرام ہے، مگر تخریج دلیل میں اختلاف ہے۔ بعض حضرات نے اس کو غیر اللہ کا مدلول صریح قرار دیا ہے جیسے حاشیہ بیضاوی میں یاد مختار میں۔ بعض حضرات نے اس صورت کو ما اھل بہ لغیر اللہ، کا مدلول صریح تو نہیں بتلایا مگر بوجہ اشتراک علت یعنی تقرب الی غیر اللہ کی نیت کے اس کو بھی ما اھل بہ لغیر اللہ کے ساتھ ملحق کر کے حرام قرار دیا ہے۔ احقر کے نزدیک بھی یہی وجہ بہتر ہے۔ نیز اس صورت کی حرمت کے لیے ایک مستقل آیت بھی دلیل ہے یعنی و ما ذبح علی النصب، ‘نصب ان چیزوں کو کہا جاتا ہے جن کی باطل طور پر پرستش کی جاتی ہے۔ معنی یہ ہیں کہ وہ جانور جن کو معبودات باطلہ کے لیے ذبح کیا گیا ہو۔ ما اھل کا مدلول صریح تو وہی جانور ہیں جن پر وقت ذبح غیر اللہ کا نام لیا گیا ہو مگر ذبح علی النصب اس کے بالمقابل آیا ہے جس میں غیر اللہ کا نام لینے کا ذکر نہیں، صرف بتوں کی خوشنودی کی نیت سے ذبح کرنا مراد ہے۔ اس میں وہ جانور بھی شامل ہیں جن کو ذبح تو کیا گیا ہو غیر اللہ کے تقرب کے لیے مگر بوقت ذبح ان پر اللہ کا نام لیا گیا ہو۔ حضرت علیؑ کے زمانہ میں فردق شاعر کے باپ نے ایک اونٹ ذبح

کیا تھا جس پر کسی غیر اللہ کا نام لینے کا کوئی ذکر نہیں، مگر حضرت علیؑ نے اس کو بھی 'ما اهل لغیر اللہ' میں داخل قرار دے کر حرام قرار دیا۔ اور سب صحابہ کرام نے اس کو قبول کیا۔ تیسری صورت یہ ہے کہ کسی جانور کا کان کاٹ کر یا کوئی دوسری علامت لگا کر تقرب غیر اللہ کے لیے چھوڑ دیا جائے نہ اس سے کام لیں اور نہ اس کے ذبح کرنے کا قصد ہو بلکہ اس کے ذبح کو حرام جانیں۔ یہ جانور 'ما اهل به لغیر اللہ' اور 'ما ذبح علی النصب' دونوں میں داخل نہیں، بلکہ اس قسم کا جانور بحیرہ، سائبہ وغیرہ میں داخل ہے۔ بھس قرآن یہ بھی حرام ہے مگر ان کے اس حرام عمل سے اور اس جانور کو حرام سمجھنے سے یہ جانور حرام نہیں ہو جاتا بلکہ اس کو حرام سمجھنے میں تو ان کے عقیدہ باطلہ کی تائید و تقویت ہوتی ہے، اس لیے یہ جانور عام جانوروں کی طرح حلال ہے۔ مگر شرعی اصول کے مطابق یہ جانور اپنے مالک کی ملک سے خارج نہیں ہوا وہ شخص خود اس جانور کو فروخت کر دے یا بیہ کر دے تو جانور حلال ہے۔ بعض جاہل مسلمان بعض مزارات پر ایسا ہی عمل کرتے ہیں کہ بکرا مرغ وغیرہ چھوڑ دیتے ہیں اور مزارات کے مجاورین کو اختیار دے دیتے ہیں کہ وہ ان کو فروخت کر دیتے ہیں تو جو لوگ ان جانوروں کو خریدتے ہیں۔ ان کے لیے ان کا خریدنا، ذبح کرنا، کھانا جائز ہے۔" (معارف القرآن، ج ۱، ص ۳۲۲، ادارۃ المعارف کراچی)

"غیر اللہ کے نام پر ذبح کرنے کا مطلب یہ ہے کہ ہم خدا کے بجائے یا خدا کے ساتھ اس کی بالائری بھی تسلیم کر رہے ہیں اور اس کو بھی منع سمجھتے ہیں۔" (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۳۵، ادارہ ترجمان القرآن، لاہور)

نذر لغیر اللہ کا مسئلہ

"مثنائی، کھانا وغیرہ جن کو غیر اللہ کے نام پر نذر (منت) کے طور پر ہندو لوگ بتوں پر اور جاہل مسلمان بزرگوں کے مزارات پر چڑھاتے ہیں۔ حضرات فقہانے اس کو بھی اشتراک علت یعنی تقرب الی غیر اللہ کی وجہ سے 'ما اهل به لغیر اللہ' کے حکم میں قرار دے کر حرام کہا ہے۔ یہ مسئلہ قیاسی ہے جس کو نص قرآنی متعلقہ حیوانات پر قیاس کیا گیا ہے۔" (معارف القرآن، ج ۱، ص ۳۲۲، ادارۃ المعارف کراچی)

وقت ذبح اللہ کا نام لینے سے جانور حلال ہوتا ہے چاہے وہ کسی ولی یا نبی کے نام کا ہو

"ما اهل به لغیر اللہ کا ترجمہ حضرت شاہ ولی اللہ کے ترجمے کے مطابق یہ ہے کہ 'اور وہ جانور جس پر بلند کیا گیا ہو ذبح کے وقت غیر اللہ کا نام۔ بعض لوگ ان چیزوں کو بھی حرام کہہ دیتے ہیں جن پر کسی ولی یا نبی کا نام لے دیا جائے خواہ ذبح کے وقت اللہ کے نام سے ہی ذبح کیا جائے۔ کیونکہ اس طرح مشرکین کے مشرکانہ عمل سے تشبیہ ہو جاتی ہے کیونکہ وہ بھی اپنے بتوں کے نام لے دیا کرتے تھے لیکن اگر نظر انصاف سے دیکھا جائے تو مسلمانوں کے اس عمل کو مشرکین کے عمل سے ظاہری یا باطنی، صوری یا معنوی کسی قسم کی بھی مشابہت نہیں۔ کفار جب ایسے جانوروں کو ذبح کرتے تھے تو اپنے بتوں کا نام لے کر ان کے گلے پر چھری پھیرتے۔ وہ کہتے باسم اللات والعزی اور مسلمان ذبح کرتے وقت اللہ کے نام کے سوا کسی اور کا نام لینا گوارا ہی نہیں کرتے۔ اس لیے ظاہری مشابہت نہ ہوئی۔ نیز کافران جانوروں کو ذبح کرتے وقت ان بتوں کی عبادت کی نیت سے ان کی جان تلف کرتے تھے۔ جبکہ مسلمان کسی غیر کی عبادت کی نیت سے ان کی جان تلف نہیں کرتے بلکہ ان کی نیت یہی ہوتی ہے کہ اس جانور کو اللہ کے نام پر ذبح کرنے کے بعد یا یہ کہ کھانا پکانے کے بعد فقرا اور مساکین کو کھلائیں گے اور اس کا جو ثواب ہو گا وہ فلاں صاحب کی روح کو پہنچائیں گے۔ واضح ہو گیا کہ مسلمانوں کے عمل اور مشرکین کے طریقہ میں زمین و آسمان سے بھی زیادہ فرق ہے۔ ہاں اگر کوئی ذبح کرتے وقت غیر خدا کا نام لے کر یا کسی غیر خدا کی عبادت کے لیے کسی جانور کی جان تلف کرے تو اس چیز کے حرام ہونے اور ایسا کرنے

والے کے مشرک و مرتد ہونے میں کوئی شک نہیں۔ اگر مقصد صرف ایصالِ ثواب ہو تو اس کو طرح طرح کی تلاویح سے حرام کہنا اور مسلمانوں پر شرک کا فتویٰ دیتے چلے جانا کسی عالم کو زیب نہیں دیتا۔“ (ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۱۱۷، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور)

”جس جانور پر وقت ذبح غیر اللہ کا نام لیا جائے خواہ تمہا یا خدا کے نام کے ساتھ عطف کر کے، وہ حرام ہے اور اگر خدا کے نام کے ساتھ غیر کا نام بغیر عطف ملایا تو مکروہ ہے۔ اگر ذبح فقط اللہ کے نام پر کیا اور اس سے قبل یا بعد غیر کا نام لیا مثلاً یہ کہا کہ یہ عقیقہ کا بکرا ہے یا ویسے کا دنبہ ہے یا جس کی طرف سے وہ ذبیحہ ہے اسی کا نام لیا یا جن اولیا کو ایصالِ ثواب منظور ہے ان کا نام لیا تو یہ جائز ہے، اس میں کچھ حرج نہیں۔“ (خزانة العرفان، ج ۳، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور)

بزرگوں کے نام کیے گئے جانور حرام ہیں چاہے وقت ذبح ان پر اللہ کا نام ہی لیا جائے

”ما اهل به لغیر اللہ میں وہ جانور بھی آجاتے ہیں جو جاہل مسلمان فوت شدہ بزرگوں کی عقیدت و محبت میں، ان کی خوشنودی و تقرب حاصل کرنے کے لیے یا ان سے ڈرتے ہوئے اور امید رکھتے ہوئے قبروں آستانوں پر ذبح کرتے ہیں یا مجاورین کو بزرگوں کی نیاز کے نام پر دے آتے ہیں۔ ان جانوروں کو، چاہے ذبح کرتے وقت اللہ ہی کا نام لے کر ذبح کیا جائے یہ حرام ہی ہوں گے کیونکہ اس سے مقصود رضائے الہی نہیں رضائے اہل قبور اور تعظیم لغیر اللہ یا خوف یا رجا عن غیر اللہ (غیر اللہ سے ما فوق الاسباب طریقے سے ڈر یا امید) ہے جو شرک ہے۔ اسی طریقے سے جانوروں کے علاوہ بھی جو اشیا غیر اللہ کے نام پر نذر و نیاز اور چڑھاوے کی ہوں گی، حرام ہوں گی۔ جیسے قبروں پر لے جا کر یا وہاں سے خرید کر قبور کے ارد گرد دفن اور مساکین پر، دیگوں اور لنگروں کی یا مٹھائی اور پیسوں وغیرہ کی تقسیم، یا وہاں صندوقچی میں نذر و نیاز کے پیسے ڈالنا یا عرس کے موقع پر وہاں دودھ پہنچانا یہ سب کام حرام اور ناجائز ہیں کیونکہ یہ سب غیر اللہ کی نذر و نیاز کی صورتیں ہیں اور نذر بھی نماز روزہ وغیرہ عبادات کی طرح ایک عبادت ہے اور عبادت کی ہر قسم صرف اللہ کے لیے مخصوص ہے۔“ (احسن البیان، ص ۱۱۲، دار السلام ریاض)

”مضطر شرعی اصطلاح میں اس شخص کو کہا جاتا ہے جس کی جان خطرے میں ہو۔ معمولی تکلیف یا ضرورت سے مضطر نہیں کہا جاسکتا۔ قرآن نے مضطر کی حالت میں بھی حرام چیزوں کے کھانے کو حلال نہیں فرمایا بلکہ لا اثم علیہ فرمایا۔ جس کا مطلب ہے کہ یہ چیزیں تو اب بھی اپنی جگہ حرام ہی ہیں مگر اس کے کھانے والے کو بوجہ اضطرار کے ان کے استعمال کا گناہ معاف کر دیا گیا۔ حلال ہو جانے اور گناہ معاف کر دینے میں بڑا فرق ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۳۲۵، ادارۃ المعارف کراچی)

”اس آیت میں حرام چیز کے استعمال کی اجازت تین شرطوں کے ساتھ دی گئی ہے۔ ایک یہ کہ واقعی مجبور کی حالت ہو مثلاً بھوک یا پیاس سے جان پر ہنگامی ہو۔ یا بیماری کی وجہ سے جان کو خطرہ ہو اور اس حالت میں حرام چیز کے سوا اور کوئی چیز میسر نہ ہو۔ دوسرے یہ کہ خدا کے قانون کو توڑنے کی خواہش دل میں موجود نہ ہو۔ تیسرے یہ کہ ضرورت کی حد سے تجاوز نہ کیا جائے مثلاً حرام چیز کے چند لقمے یا چند قطرے یا چند گھونٹ پی کر اگر جان بچا سکتے ہوں تو ان سے زیادہ اس چیز کا استعمال نہ کیا جائے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۳۵، ادارۃ ترجمان القرآن، لاہور)

ان الذین یکتُمون ما انزل اللہ ...

اہل کتاب کی بعض تحریمات

”یہ اہل کتاب کی طرف اشارہ ہے۔ جس طرح مشرکین نے اپنے مشرکانہ توہمات کے تحت بعض چیزیں حرام ٹھہرائی تھیں اسی طرح اہل کتاب نے بھی اپنے جی سے حرام کو حلال اور حلال کو حرام قرار دے لیا تھا مثلاً یہود اونٹ کے متعلق یہ دعویٰ کرتے تھے

کہ یہ حضرت ابراہیم کے زمانہ ہی سے حرام ہے حالانکہ تورات میں اس کا کوئی ثبوت نہیں۔ اسی طرح نصاریٰ نے شراب کو کھلے بندوں جائز کر لیا تھا اور خنزیر اور گھانگھوٹے جانور کو بھی۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۱۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

یہود حضورؐ کے اوصاف چھپاتے تھے

”یہود احکام الہی کو چھپاتے تھے۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے حامد و اوصاف جو تورات میں لکھے ہوئے تھے، ظاہر نہیں ہونے دیتے تھے اور چند نکوں کے لالچ میں اپنی خواہش کے مطابق شریعت میں رد و بدل کر لیتے تھے۔“ (ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۱۱۷، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

”چھپانا یہ بھی ہے کہ کتاب کے صحیح مضمون پر کسی کو مطلع نہ ہونے دیا جائے، نہ وہ کسی کو پڑھ کر سنایا جائے، نہ دکھایا جائے اور یہ بھی چھپانا ہے کہ غلط تاویلیں کر کے معنی بدلنے کی کوشش کی جائے اور کتاب کے اصل معنی پر پردہ ڈالا جائے۔ شان نزول یہ ہے کہ یہود کے علماء امید رکھتے تھے کہ نبی آخر الزماں ان میں سے مبعوث ہوں گے۔ جب انھوں نے دیکھا کہ سید عالم صلی اللہ علیہ وسلم دوسری قوم میں مبعوث فرمائے گئے ہیں تو انھیں یہ اندیشہ پیدا ہوا کہ لوگ توراتیت و انجیل میں حضور کے اوصاف دیکھ کر آپ کی فرمانبرداری کی طرف جھک پڑیں گے اور ان کے نذرانے اور تحائف بند ہو جائیں گے، اس خیال سے انھیں حسد پیدا ہوا اور توراتیت و انجیل میں جو حضور کی نعمت و صفت لکھی ہوئی تھی اس کو چھپایا۔“ (خزائن العرفان، ص ۴۷، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور)

رخصت اور عزیمت کے معاملہ میں صحیح نقطہ نظر

”نہ تو دین کی رخصتوں کو حقیر سمجھنے کا رجحان صحیح ہے اور نہ رخصتوں ہی کو عزیمت قرار دینے کا رجحان صحیح ہے۔ بلکہ صحیح مسلک یہ ہے کہ عام حالات میں جس طرح رخصتوں سے فائدہ اٹھانا مزاج شریعت کے مطابق ہے اس طرح خاص حالات میں عزیمت کے تقاضوں پر عمل کرنا بھی دین کا مطالبہ ہے مثلاً اگر کسی فاسق و فاجر حاکم کے زمانہ میں حلال کی تمیز اٹھ گئی ہو اور آدمی کو کسی حرام چیز کے کھانے پر مجبور کیا جائے تو وہاں ایمان کا تقاضا یہی ہے کہ عزیمت کی راہ اختیار کی جائے اور دوسروں کے ایمان کو زندہ رکھنے کے لیے اپنی زندگی قربان کر دی جائے۔ عام حالات میں صحیح رویہ یہی ہے کہ اگر انسان کی قوت برداشت سے معاملہ باہر ہو جائے تو وہ رخصت سے فائدہ اٹھالے، عزیمت کے جوش میں خواہ مخواہ جان کو مشقت میں نہ ڈالے۔ کسی رخصت کو مطلق طور پر عزیمت کا درجہ حاصل نہیں ہو سکتا۔ اگر ایک شخص اضطرار کے باوجود حرام سے فائدہ نہیں اٹھاتا اور اس کی موت واقع ہو جاتی ہے تو یہ نہیں کہا جاسکتا کہ اس کی موت حرام پر ہوئی۔ یہ معاملہ ہر انسان اور اس کے حالات اور اس کی ایمانی حالت کے اعتبار سے مختلف ہو سکتا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۱۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُولُوا وَجُوهَكُمْ قَبْلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَآتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ
السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ ۖ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَالْمُؤْتُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا ۖ
وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ ۗ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُتَّقُونَ (177)

تراجم

۱۔ نیکی یہی نہیں، کہ منہ کرو اپنے مشرق کی طرف یا مغرب کی لیکن نیکی وہ ہے جو کوئی ایمان لاوے اللہ پر، اور پچھلے دن پر، اور فرشتوں پر اور کتاب پر، اور نبیوں پر۔ اور دیوے مال اس کی محبت پر ناتے والوں کو، اور قیاموں کو، اور محتاجوں کو، اور راہ کے مسافر کو، اور مانگنے والوں کو، اور گردنیں چھڑانے میں۔ اور کھڑی رکھے نماز، اور دیا کرے زکوٰۃ، اور پورا کرنے والے اپنے اقرار کو جب قول کریں۔ اور ٹھہرنے والے سختی میں، اور تکلیف میں اور وقت لڑائی کے۔ وہی لوگ ہیں جو سچے ہوئے۔ اور وہی بچاؤ میں آئے (۱۷۷)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ کچھ سارا کمال اسی میں نہیں (آ گیا) کہ تم اپنا منہ مشرق کو کر لو یا مغرب کو، لیکن (اصلی) کمال تو یہ ہے کہ کوئی شخص اللہ تعالیٰ پر یقین رکھے۔ اور قیامت کے دن پر اور فرشتوں پر اور (سب) کتب (سماویہ) پر اور پیغمبروں پر اور مال دینا ہو اللہ کی محبت میں رشتہ داروں کو اور قیاموں کو اور محتاجوں کو اور (بے خرچ) مسافروں کو اور سوال کرنے والوں کو اور گردن چھڑانے میں اور نماز کی پابندی رکھتا ہو اور زکوٰۃ بھی ادا کرتا ہو اور جو اشخاص (ان عقائد و اعمال کے ساتھ یہ اخلاق بھی رکھتے ہوں کہ) اپنے عہدوں کو پورا کرنے والے ہوں جب عہد کر لیں اور وہ لوگ مستقل رہنے والے ہوں تنگدستی میں اور بیماری میں اور قتال میں یہ لوگ ہیں جو سچے (کمال کے ساتھ موصوف) ہیں اور یہی لوگ ہیں جو (سچے) متقی (کہے جاسکتے ہیں) (۱۷۷)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ کچھ اصل نیکی یہ نہیں کہ منہ مشرق یا مغرب کی طرف کرو۔ ہاں اصل نیکی یہ کہ ایمان لائے اللہ اور قیامت اور فرشتوں اور کتاب اور پیغمبروں پر۔ اور اللہ کی محبت میں اپنا عزیز مال دے رشتہ داروں اور قیاموں اور مسکینوں اور راہ گیر اور سالکوں کو اور گردنیں چھوڑانے میں اور نماز قائم رکھے اور زکوٰۃ دے اور اپنا قول پورا کرے جب عہد کریں۔ اور صبر والے مصیبت اور سختی میں اور جہاد کے وقت، یہی ہیں جنہوں نے اپنی بات سچی کی اور یہی پرہیزگار ہیں (۱۷۷)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ ساری اچھائی مشرق و مغرب کی طرف منہ کرنے میں ہی نہیں، بلکہ حقیقتاً اچھا وہ شخص ہے جو اللہ تعالیٰ پر، قیامت کے دن پر، فرشتوں پر، کتاب اللہ پر اور نبیوں پر ایمان رکھنے والا ہو جو مال سے محبت کرنے کے باوجود قربت داروں، قیاموں، مسکینوں، مسافروں اور سوال کرنے والے کو دے، غلاموں کو آزاد کرے، نماز کی پابندی اور زکوٰۃ کی ادائیگی کرے۔ جب وعدہ کرے تب اسے پورا کرے، تنگدستی، دکھ درد اور لڑائی کے وقت صبر کرے، یہی سچے لوگ ہیں اور یہی پرہیزگار ہیں (۱۷۷)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ نیکی یہ نہیں ہے کہ تم نے اپنے چہرے مشرق کی طرف کر لیے یا مغرب کی طرف، بلکہ نیکی یہ ہے کہ آدمی اللہ کو اور یوم آخر اور ملائکہ کو اور اللہ کی نازل کی ہوئی کتاب اور اس کے پیغمبروں کو دل سے مانے اور اللہ کی محبت میں اپنا دل پسند مال رشتہ داروں اور قیاموں پر، مسکینوں اور مسافروں پر، مدد کے لیے ہاتھ پھیلانے والوں پر اور غلاموں کی رہائی پر خرچ کرے، نماز قائم کرے اور زکوٰۃ دے۔ اور نیک وہ لوگ ہیں کہ جب عہد کریں تو اُسے وفا کریں، اور جنگی و مصیبت کے وقت میں اور حق و باطل کی جنگ میں صبر کریں۔ یہ ہیں راست باز لوگ اور یہی لوگ متقی ہیں (۱۷۷)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ خدا کے ساتھ وفاداری محض یہ نہیں ہے کہ تم مشرق اور مغرب کی طرف رخ کر لو بلکہ وفاداری (ان کی وفاداری) ہے جو اللہ پر، یوم آخرت پر، فرشتوں پر، کتاب پر اور نبیوں پر صدق دل سے ایمان لائیں۔ اور اپنے مال، اس کی محبت کے باوجود، قربت مندوں، قیاموں، مسکینوں، مسافروں، سالکوں اور گردنیں چھڑانے پر خرچ کریں اور نماز کا اہتمام کریں اور زکوٰۃ ادا کریں اور جب معاہدہ

کر بیٹھیں تو اپنے عہد کو پورا کرنے والے ہوں۔ خاص کر وہ جو فقر و فاقہ، تکالیف جسمانی اور جنگ کے اوقات میں ثابت قدم رہنے والے ہوں۔ یہی لوگ ہیں جنھوں نے راست بازی دکھائی اور یہی لوگ ہیں جو سچے متقی ہیں (۱۷۷)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ (یہ سمجھتے ہیں کہ اللہ سے وفا کا حق مذہب کی کچھ رسمیں پوری کر دینے سے ادا ہو جاتا ہے۔ تمہیں معلوم ہونا چاہیے کہ) اللہ کے ساتھ وفاداری صرف یہ نہیں کہ تم نے (نماز میں) اپنا رخ مشرق یا مغرب کی طرف کر لیا، بلکہ وفاداری تو اُن کی وفاداری ہے جو پورے دل سے اللہ کو مانیں اور قیامت کے دن کو مانیں اور اللہ کے فرشتوں کو مانیں اور اُس کی کتابوں کو مانیں اور اُس کے نبیوں کو مانیں اور مال کی محبت کے باوجود اُسے قربت مندوں، یتیموں، مسکینوں، مسافروں اور مانگنے والوں پر اور لوگوں کی گردنیں چھڑانے میں خرچ کریں، اور نماز کا اہتمام کریں اور زکوٰۃ ادا کریں۔ اور (اُن کی ہے کہ) جب عہد کر بیٹھیں تو اپنے اس عہد کو پورا کرنے والے ہوں اور بالخصوص (اُن کی) جو جنگی اور بیماری میں اور جنگ کے موقع پر ثابت قدم رہنے والے ہوں۔ یہی ہیں جو (اللہ کے ساتھ اپنے عہد وفا میں) سچے ہوئے اور یہی ہیں جو فی الواقع پرہیزگار ہیں (۱۷۷)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

’البر‘ کا مطلب

”بر کا اصل مفہوم عربی زبان میں کسی کے حق کو پورا کرنا ہے۔ عام اس سے کہ خدا کا حق ہو یا ماں باپ کا۔ بنیادی حقوق کے علاوہ ان حقوق کا ایسا بھی اس کے مفہوم میں شامل ہے جو معاہدات، قول و قرار، حلف اور قسموں سے پیدا ہوتے ہیں۔ اس لفظ کی وسعت کی وجہ سے وہ ساری نیکیاں اس کے تحت جمع ہو جاتی ہیں جو عدل یا احسان کے تحت آ سکتی ہیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۲۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”البر نیکی کے جملہ اقسام کو شامل ہے اردو میں اس کا صحیح مفہوم لفظ طاعت ہی سے ادا ہو سکتا ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۶۵، خان پبلشرز، نئی دہلی)

اس امت کے لیے ایک تشبیہ

”یہاں یہود و نصاریٰ پر تعریض ہے جن کے ہاں تورات و انجیل کی اصل تعلیمات تو طاق نسیاں پر رکھ دی گئی تھیں لیکن قبلہ کے معاملہ میں مشرق و مغرب کا جھگڑا اٹھ کھڑا ہوا تھا۔ فرمایا کہ خدا کی بندگی اور اطاعت کا حق صرف مشرق اور مغرب کی طرف منہ کر لینے سے ادا نہیں ہوتا بلکہ اصل شے وہ اعمال و اخلاق ہیں جن کی شریعت نے تعلیم دی ہے۔ یہ بات اس امت کے لیے تشبیہ ہے کہ اس طرح کی فروعی باتوں میں الجھ کر اصل دین سے دستبردار نہ ہو جانا کہ یہود و نصاریٰ کی طرح تم بھی مجھ کو چھاننے والے اور اونٹ کے ننگنے والے بن کر رہ جاؤ۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۲۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

یہود و نصاریٰ اور مسلمانوں سب کے لیے تشبیہ

”جب مسلمانوں کا قبلہ بیت المقدس کے بجائے بیت اللہ کر دیا گیا تو یہود و نصاریٰ اور مشرکین میں بڑا شور و شغب ہوا اور طرح طرح کے اعتراضات کیے گئے۔ ان آیات میں ایک خاص انداز میں اس بحث کو ختم کر دیا گیا جس کا حاصل یہ ہے کہ تم نے سارا دین صرف اس بات میں منحصر کر دیا ہے کہ نماز میں انسان کا رخ مغرب کی طرف ہو یا مشرق کی طرف۔ تم نے صرف سمت و

جہت کو دین کا مقصد بنا لیا ہے۔ اصل براہِ ثواب اللہ تعالیٰ کی اطاعت میں ہے وہ جس طرف رخ کرنے کا حکم دیں وہی ثواب و صواب ہو جاتا ہے۔ اپنی ذات کے اعتبار سے مشرق و مغرب یا کوئی جانب، جہت نہ کوئی اہمیت رکھتی ہے نہ ثواب، بلکہ ثواب دراصل اطاعتِ حکم کا ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۳۲، ادارۃ المعارف کراچی)

تمثیل

”مشرق اور مغرب کی طرف منہ کرنے کو تو محض بطور تمثیل بیان کیا گیا ہے اصل مقصود یہ ذہن نشین کرانا ہے کہ مذہب کی چند ظاہری رسموں کو ادا کر دینا اور صرف ضابطے کی خانہ پری کے طور پر چند مقررہ مذہبی اعمال انجام دینا اور تقویٰ کی چند معروف شکلوں کا مظاہرہ کر دینا وہ حقیقی نیکی نہیں ہے جو اللہ کے ہاں وزن اور قدر رکھتی ہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۱۳، ادارہ ترجمان القرآن لاہور)

”صاحبِ تفسیر مظہری لکھتے ہیں کہ لیس البر کا یہ مطلب ہرگز نہیں کہ مقررہ سمت کی طرف منہ کرنا نیکی اور اطاعت ہے ہی نہیں، بلکہ اس کا مطلب یہ ہے کہ نیکی صرف اسی میں منحصر نہیں ہے۔ یہ بھی نیکی ہے اور اس کے علاوہ اور بھی نیکی اور اطاعت کے کام ہیں جو حقیقی مقاصد ہیں اور تمہاری توجہ کے زیادہ مستحق ہیں۔“ (ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۱۱۹، ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور)

سمت پرستی

”ظہور اسلام سے قبل حالتِ نماز میں یا عبادت کے وقت دنیا کی بے شمار گمراہیوں میں سے ایک اہم گمراہی سمت پرستی بھی تھی۔ جاہلی قوموں نے یہ اعتقاد جمالیاتھا کہ فلاں مخصوص سمت مثلاً مشرق یا مغرب قابل پرستش ہے۔ قرآن مجید یہاں شرک کی اس خاص صورت کی تردید کر رہا ہے۔ اسلام نے نماز کے لیے کوئی سمت بہ حیثیت سمت ہرگز متعین نہیں کی بلکہ ایک متعین مکان کو مرکزی حیثیت دی ہے۔ اور اسے قبلہ توجہ ٹھہرایا ہے خواہ وہ کسی سمت میں پڑ جائے۔ کعبہ مصر، طرابلس، حبشہ وغیرہ سے مشرق میں پڑتا ہے۔ ہندوستان، افغانستان، پاکستان، چین وغیرہ سے مغرب میں، شام، فلسطین، مدینہ وغیرہ سے جنوب میں اور یمن، بحر قلزم وغیرہ سے شمال میں۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۶۵، خان پبلشرز، نئی دہلی)

المشرق، المغرب

”سورج دیوتا دنیا کے شرک کا معبود اعظم رہا ہے۔ اور چونکہ یہ مشرق سے طلوع ہوتا ہے، اس لیے ان قوموں نے مشرق کو بھی مقدس سمجھ لیا اور عبادت کے لیے مشرقی رخ اختیار کر لیا۔ پال کے ماننے والے مسیحیوں نے جہاں اور بہت سے مشرکانہ عقائد و رسوم سے لیے وہیں انھوں نے مشرق پرستی کو بھی ان سے لے لیا اور عبادت میں مشرق کی طرف رخ کرنے لگے۔ چنانچہ مسیحیوں کے گرجے مشرق رخ بنتے ہیں۔ قرآن مجید نے اس مشرق رخی پر زبردست ضرب لگائی اور بتایا کہ سمت میں کوئی تقدس اور اطاعت نہیں ہے، بلکہ اطاعتیں تو وہ ہیں جو آگے بیان کی جا رہی ہیں۔ مغرب پرستی بھی دنیا کے شرک میں رہ چکی ہے۔ آفتاب کے طلوع و غروب پر قیاس کر کے مشرک ذہنیت نے یہ نتیجہ نکالا کہ مصدر حیات جس طرح مشرق میں ہے اسی طرح مستقر موت و اجل سمت مغرب میں ہے اور یہ بھی مستحق تعظیم و تقدیس ہے۔ المشرق اور المغرب دونام قرآن مجید نے صراحت کے ساتھ صرف مثال کے طور پر لیے ہیں، مقصود تمام سمتوں کی تعیم ہے۔ اسی دو سمتوں کی تحدید یا تخصیص نہیں۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۶۵، خان پبلشرز، نئی دہلی)

تمام احکام شرعیہ کا بیان

”اس آیت میں اصولی طور پر تمام احکام شرعیہ، اعتقادات، عبادات، معاملات، اخلاق کا اجمالی ذکر آ گیا۔ پہلی چیز اعتقادات ہیں، اس کا ذکر من آمن باللہ میں آ گیا۔ دوسری چیز اعمال یعنی عبادات اور معاملات ہیں ان میں سے عبادات کا ذکر کو اتی

الزکوٰۃ، تک آگیا پھر معاملات کا ذکر الموفون بعہدہم سے کیا گیا۔ پھر اخلاق کا ذکر و الصابرين سے کیا گیا۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۳۳، ادارۃ المعارف کراچی)

حقیقی ایمان اور اس سے مراد

”یہاں سیاق و سباق اس بات کی دلیل ہے کہ یہاں ایمان سے مراد حقیقی ایمان ہے۔ اللہ پر حقیقی ایمان یہ ہے کہ انسان بلا کسی شائبہ شرک کے اپنے کو پورا پورا اپنے رب کے حوالے کر دے۔ آخرت پر حقیقی ایمان یہ ہے کہ انسان مرنے کے بعد اٹھائے جانے کو تسلیم کرے، اپنے ہر قول و فعل کا خدا کے سامنے اپنے آپ کو جواب دہ سمجھے اور جھوٹی شفا عتوں کے وہم میں مبتلا نہ ہو۔ فرشتوں پر ایمان کے معنی یہ ہیں کہ ان کی ہستی کو تسلیم کرے، ان کو معصوم اور قدسی صفت جانے، ان کو اللہ کی ہدایت لانے والا، امین اور معتمد مانے اور ان کو تقضا و قدر کے فیصلوں کی تحفیذ کا ذریعہ سمجھے۔ ایمان بالکتاب کے معنی یہ ہیں کہ اس کو اللہ کا اتارا ہوا صحیفہ ہدایت مانے، اس کو حق و باطل کی کسوٹی سمجھے اور زندگی کے ہر پہلو میں اس کی رہنمائی پر پورا پورا اعتماد کرے۔ نبیوں پر ایمان کے معنی یہ ہیں کہ ان کو خدا کی طرف سے مامور اور واجب الاطاعت ہادی مانے، ان کے علم کو بے خطا سمجھے، ان کے عمل کو زندگی کے لیے اسوہ قرار دے اور ان کی اطاعت، اتباع اور محبت کو لازم جانے۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۴۳۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”آیت کے اتنے جزو میں قرآن مجید نے اپنی معجزانہ بلاغت و ایجاز سے تمام اعتقادی گمراہیوں کی جڑ کاٹ دی اور سارے مذاہب باطلہ کی تردید کر دی۔ اعتقادی گمراہیاں جب کبھی بھی انسانوں کو گھیریں گی ہمیشہ ایمان باللہ، ایمان بالآخرت، ایمان بالملائکہ، ایمان بالکتاب اور ایمان بالانبیاء ہی کی کسی نہ کسی غلط فہمی یا غلطی کی راہ سے آئیں گی۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۶۶، خان پبلشرز، نئی دہلی)

ایمان بالملائکہ

”بعض ذہنوں میں یہ سوال کھٹکتا ہے کہ فرشتوں پر ایمان لانے کا کوئی خاص علمی یا عملی فائدہ واضح نہیں ہوتا۔ جواب یہ ہے کہ جس طرح ایمان باللہ کا حق آخرت، کتاب اور نبیوں پر ایمان لانے بغیر ادا نہیں ہوتا اسی طرح ایمان بالکتاب اور ایمان بالرسالت کا ایک لازمی جزو ایمان بالملائکہ ہے۔ ملائکہ کو مانے بغیر خدا اور اس کے نبیوں کے درمیان وا۔ لغیر واضح اور غیر معین رہ جاتا ہے۔ یہ ایسی مخلوق ہیں جو عالم لاہوت اور ناسوت دونوں کے ساتھ یکساں ربط رکھ سکتے ہیں۔ یہ اپنی نورانیت کی وجہ سے خدا کے انوار و تجلیات کے بھی متحمل ہو سکتے ہیں اور اپنی مخلوقیت کی وجہ سے انسانوں سے بھی اتصال پیدا کر سکتے ہیں۔ اللہ چونکہ کبھی بے نقاب اور درو در ہو کر ہمارے سامنے نہیں آتا۔ اس لیے وہ اپنا پیغام پہنچانے کے لیے یہ واسطہ استعمال کرتا ہے۔ اس وجہ سے یہ ضروری ہوا کہ نبیوں اور رسولوں پر ایمان لانے کے ساتھ ساتھ فرشتوں پر بھی ایمان لایا جائے جو خدا اور رسولوں کے درمیان واسطہ ہیں۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۴۳۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ایمان بالکتاب

”کتاب یہاں بطور اسم جنس آیا ہے، اس کا اطلاق صحیفہ آسمانی کے نفس تخیل پر ہوگا۔ کتاب آسمانی کا عقیدہ بھی تمام تر اسلامی عقیدہ ہے۔ مشرک قومیں تو اس تخیل ہی سے نا آشنا ہیں، اہل کتاب بھی اسلامی اصطلاح کے مطابق کسی کتاب کے قائل نہیں۔ ان کے ہاں کتاب کا معنی صرف اس قدر ہے کہ خدا نے ہدایت کے لیے بعض اشخاص کو چن لیا اور ان کے قلوب میں کچھ مضامین الہام کر دیے اور ایسا الہام ہر عارف کو ہو سکتا ہے نبوت اس کی لازمی شرط نہیں۔ پھر بعد کو انھی بزرگوں نے انھی مضامین کو

اپنے لفظ و عبارت میں مرتب کر کے اپنے شاگردوں اور مریدوں کو سنا دیا۔ اور سامعین نے اپنے طور پر لکھ لیا۔ (بجز توریث کی ابتدائی پانچ سورتوں کے کہ وہ یہودی عقیدہ کے مطابق خود حضرت موسیٰ کی نوشتہ ہیں) گویا ان الہامی کتابوں کی حیثیت کل وہ ہے جو ہمارے ہاں بزرگوں کے جمع کیے ہوئے ملفوظات کی ہوتی ہے۔ کہاں یہ نخیل اور کہاں مسلمانوں کا یہ عقیدہ کہ قرآن مجید کا ایک ایک حرف وحی شدہ ہے جس میں غلط ملط کا کوئی امکان نہیں اور سچی تو حضرت مسیح کی نبوت و رسالت کے سرے سے قائل ہی نہیں، بلکہ ان کی الوہیت کے قائل ہیں تو حضرت کا صاحب کتاب رسول ہونا ان کے ہاں کوئی معنی نہیں رکھتا۔ کوئی آپ اپنے اوپر بھی بھلا کتاب نازل کیا کرتا ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۶۵، خان پبلشرز، نئی دہلی)

‘علیٰ حبہ’ میں ضمیر کا مرجع

”واتی السال علیٰ حبہ میں ضمیر مجرور خدا کی طرف بھی لوٹ سکتی ہے یعنی آدی اپنا مال خدا کی محبت میں خرچ کرے لیکن ہمارے نزدیک اس کا مرجع مال ہے۔ یعنی آدی مال کی محبت کے باوجود اس کو خدا کی راہ میں خرچ کرے۔ مال ایک تو بجائے خود انسان کو مرغوب ہوتا ہے۔ دوسرے آدی اگر خود بھی اس کا ضرورت مند ہو تو خرچ کرنا نفس کو اور شاق گزارتا ہے مگر پھر بھی خرچ کرے۔ تیسرے یہ کہ زمانہ نقطہ اور گرانی کا ہو جس میں کشادہ دست آدی بھی محتاط بن جاتا ہے، اس کے باوجود خرچ کرے۔ ‘علیٰ حبہ’ کا لفظ ان تینوں صورتوں پر حاوی ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۲۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”علیٰ حبہ کی ضمیر کا مرجع تین طرف ہو سکتا ہے۔ یا تو اللہ تعالیٰ کی طرف راجع ہے کہ مال خرچ کرنے میں کوئی نفسانی غرض نہ ہو بلکہ اللہ کی محبت میں خرچ کیا جائے۔ یا یہ ضمیر مال کی طرف راجع ہے یعنی اللہ کی راہ میں وہ مال خرچ کرنا موجب ثواب ہے جو انسان کو محبوب ہو۔ یا یہ لفظ ‘اتنی’ کے مصدر ‘ایتاء’ کی طرف راجع ہو یعنی وہ اپنے خرچ کرنے پر دل سے راضی ہو۔ یہ نہ ہو کہ خرچ تو کر رہا ہے، مگر اندر سے دل دکھ رہا ہے۔ امام جصاص نے فرمایا کہ ممکن ہے تینوں ہی چیزیں مراد ہوں۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۳۲، ادارۃ المعارف کراچی)

انفاق کے مصارف

قرابت دار

”انفاق کے مصارف میں سب سے پہلے قرابت مندوں کو رکھا ہے۔ اس سے معلوم ہوا کہ آدی کے اعزاء، اگر ضرورت مند ہیں تو اس کی اعانت کے زیادہ مستحق ہیں۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے سوال کیا گیا کہ سب سے افضل صدقہ کون سا ہے؟ آپ نے فرمایا کہ جو ایک بے مایا اپنی محنت کی کمائی سے اپنے کسی ایسے عزیز پر خرچ کرتا ہے جو اس کے خلاف اپنے دل میں عداوت رکھتا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۲۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

یتامیٰ

قرابت مندوں کے معاً بعد یتامیٰ کا ذکر اسلامی معاشرے میں ان کے درجہ و مرتبہ کو ظاہر کرتا ہے۔ ان کی کفالت کی ذمہ داری معاشرے پر ہوتی ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۲۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ابن السبیل

”اس سے مراد مسافر ہیں۔ مسافر مجرد اپنی مسافرت کی حالت کی بنا پر مستحق اعانت ہوتا ہے، اس سے قطع نظر کہ وہ

صاحب استطاعت ہے یا غیر صاحب استطاعت۔ اگر مستحق اعانت ہونے کے لیے غیر صاحب استطاعت ہونے کی شرط ہوتی تو مسکین کے بعد اس کے علیحدہ ذکر کرنے کی ضرورت نہ تھی۔“ (تدبر قرآن، ج ۱ ص ۴۲۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

الساثلین

”اس سے مراد وہ لوگ ہیں جو اعانت کے لیے سوال کر بیٹھیں۔ مساکین کے بعد ان کے مستقل ذکر کرنے سے یہ بات نکلتی ہے کہ جو شخص سوال کر بیٹھے اس کے متعلق زیادہ کھوج کر بید کی ضرورت نہیں اگر وہ بے ضرورت سوال کر رہا ہے تو اس کی جواب دہی خود اس کے اوپر اللہ کے ہاں ہے۔ اگر ہم ایسے شخص کی امداد سے معذور ہوں تو شائستہ انداز سے اس کے سامنے اپنی معذرت پیش کر دیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱ ص ۴۲۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

فی الرقاب

”اس سے مراد غلام ہیں یعنی ان کو غلامی سے آزاد کروانا۔ اس زمانے میں بے شمار انسان اپنی معاشی مجبوریوں اور خاص طور پر سودی قرضوں کی لعنت کے سبب سے بندھنوں میں گرفتار اور جیلوں میں بند ہیں ایسے لوگوں کی گلو خلاصی کرنا اور ان کے رہن شدہ مکانوں اور کھیتوں کو چھڑانا بھی ان شاء اللہ اس زمرے میں آئے گا۔“ (تدبر قرآن، ج ۱ ص ۴۲۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

اقام الصلوٰۃ واتى الزکوٰۃ

”ایمان و انفاق کے بعد نماز اور زکوٰۃ کا ذکر ان دونوں کے قانونی و عملی مظاہر کی حیثیت سے ہوا ہے۔ ایمان کی حقیقت کا عملی مظہر نماز ہے اور انفاق کی وسیع حقیقت کا مظہر قانونی زکوٰۃ ہے۔ ان دونوں چیزوں کے ساتھ بندہ اپنے خالق اور خلق کے ساتھ اپنے تعلق کو صحت مندانہ بنیاد پر قائم کرتا ہے۔ یہاں زکوٰۃ کا علیحدہ ذکر کرنے سے یہ حقیقت بھی واضح ہو گئی کہ اوپر جس انفاق کا ذکر ہے، وہ اس قانونی مطالبہ سے الگ چیز ہے۔ برو تقویٰ کا درجہ صرف ادائے زکوٰۃ سے نہیں، بلکہ سرأ و علانیۃ فیاضانہ خرچ کرنے سے حاصل ہوتا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱ ص ۴۲۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

زکوٰۃ کے علاوہ مال خرچ کرنا

”اس آیت سے یہ بات بھی ثابت ہوتی ہے کہ مالی فرض صرف زکوٰۃ سے پورا نہیں ہوتا بلکہ زکوٰۃ کے علاوہ بھی بہت جگہ پر مال خرچ کرنا فرض و واجب ہوتا ہے جیسے رشتہ دار پر خرچ کرنا کہ جب وہ کمانے سے معذور ہو تو نفقہ ادا کرنا واجب ہے۔ کوئی مسکین غریب مر رہا ہے اور آپ اپنی زکوٰۃ ادا کر چکے ہیں، مگر اس وقت مال خرچ کر کے اس کی جان بچانا فرض ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱ ص ۴۳۳، ادارۃ المعارف کراچی)

والموفون بعہدہم والصابرین...

صبر اور ایفائے عہد

”تمام عقائد و عبادات کا اصل مقصود اعلیٰ سیرت و کردار کی تعمیر ہی ہے۔ اور امتحان و آزمائش کا اصل میدان بھی سیرت و کردار ہی کا میدان ہے۔ لیکن یہاں سیرت و کردار سے متعلق صرف دو ہی چیزوں کا ذکر کیا گیا ہے۔ حالانکہ اس فہرست میں اور بھی چیزیں شامل ہو سکتی تھیں۔ ایفائے عہد میں تمام چھوٹے بڑے حقوق و فرائض آ جاتے ہیں خواہ وہ خلق سے متعلق ہوں یا خالق سے۔ گویا ایفائے عہد کی اصل روح ایفائے حقوق ہے اور ایفائے حقوق انسان کے تمام چھوٹے بڑے فرائض کو محیط ہے۔ اس کے ساتھ صبر کی صفت کو جمع

کر کے یہ واضح فرمادیا کہ ہر وہ مزاحمت جو ایسے حقوق کی اس راہ میں حائل ہو، مومن عزیمت و استقامت کے ساتھ اس کا مقابلہ کرے اور کسی حال میں بھی طمع، پست ہمتی یا خوف سے مغلوب نہ ہو۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۴۲۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

صبر کے تین مواقع

”بہت سے مراد فقہ و فائدہ (مالی پریشانیوں)، حضراء سے مراد تکالیف جسمانی اور ناس سے مراد جنگ کے حالات ہیں۔ انسان کا عزم انھی تین راہوں سے آزمائش میں پڑ سکتا ہے، اگر کوئی شخص ان تینوں حالتوں میں حق پر ثابت قدم رہنے میں کامیاب ہو جائے تو اس کے بروقتی کے اعلیٰ مقام پر فائز ہونے میں کسے کلام ہو سکتا ہے۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۴۲۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”ان تینوں حالتوں میں صبر کرنا یعنی احکامات الہیہ سے سر مو انحراف نہ کرنا نہایت کٹھن ہوتا ہے، اس لیے ان حالتوں کو خاص طور پر بیان فرمایا۔“ (احسن البیان، ص ۱۱۳، دارالسلام ریاض سعودیہ)

”قرآن مجید کی یہ آیت (۱۷۷) بجائے خود معظم و محترم ہے۔ اس آیت کے بارے میں حدیث نبوی صلی اللہ علیہ وسلم میں یہاں تک صراحت موجود ہے کہ من عمل بہذہ الایۃ فقد استكمل الایمان، جس نے اس آیت پر عمل کر لیا اس نے اپنا ایمان مکمل کر لیا اور محققین کا قول نقل ہوا ہے کہ یہ آیت اہم ترین آیتوں میں سے ہے۔ اس کے اندر دین و شریعت کے سولہ احکام آگئے ہیں۔ صوفیائے بھی اس آیت کی جامعیت پر نظر کرتے ہوئے کہا ہے کہ آیت اصل مدار ہے شریعت و طریقت کا۔ آیت سے ثابت ہوتا ہے کہ مومن کے لیے نہ صرف باطنی اعتقاد کافی ہے اور نہ صرف ظاہری بلکہ دل میں بھی ایمان کا ہونا ضروری ہے اور ظاہر میں احکام کی اطاعت بھی۔ مشہور متعصب پادری و بہری wherry سیل کے ترجمہ قرآن پر حواشی میں لکھتا ہے کہ یہ آیت قرآن کی بلند ترین آیتوں میں سے ہے۔ ذات باری پر ایمان اور نوع انسانی کے ساتھ حسن سلوک اس کو اس میں واضح طور پر مذہب کا اصلی جوہر بتایا گیا ہے، اس میں لب لباب عقائد اور اعمال کا آ گیا۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۶۶، خان پبلشرز، نئی دہلی)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ ط الْحَرُّ بِالْحَرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنثَى بِالْأُنثَى ط
فَمَنْ عَفَىٰ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتِّبَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ط ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَ
رَحْمَةٌ ط فَمَنْ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَعَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ (178) وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حِكْمَةٌ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ (179)

تراجم

۱۔ اے ایمان والو! حکم ہوا تم پر بدلا برابر مارے گیوں میں۔ صاحب کے بدلے صاحب، اور غلام کے بدلے غلام، اور عورت کے بدلے عورت۔ پھر جس کو معاف ہوا اس کے بھائی کی طرف سے کچھ ایک، تو چاہیے مرضی پر چلنا موافق دستور کے، اور پہنچانا اس کو نیکی سے۔ یہ آسانی ہوئی تمہارے رب کی طرف سے، اور مہربانی۔ پھر جو کوئی زیادتی کرے بعد اس کے، تو اس کو دکھ کی مار ہے (۱۷۸) اور تم کو قصاص میں زندگی ہے، اے عقلمندو! شاید تم بچتے رہو (۱۷۹)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اے ایمان والو! تم پر (قانون) قصاص فرض کیا جاتا ہے مقتولین (قتل عمد) کے بارے میں۔ آزاد آدمی آزاد آدمی کے عوض میں اور غلام غلام کے عوض میں اور عورت عورت کے عوض میں۔ ہاں جس کو اس کے فریق کی طرف سے کچھ معافی

ہو جاوے (مگر پوری معافی نہ ہو) تو (مدعی کے ذمے) معقول طور پر (خون بہا کا) مطالبہ کرنا اور (قاتل کے ذمے) خوبی کے ساتھ اس کے پاس پہنچا دینا۔ یہ (قانون دیت و غفو) تمہارے پروردگار کی طرف سے (سزائیں) تخفیف ہے اور (شاہانہ) ترم ہے۔ پھر جو شخص اس کے بعد تعدی کا مرتکب ہو تو اس شخص کو بڑا دردناک عذاب ہوگا (۱۷۸) اور نہیم لوگو! (اس قانون) قصاص میں تمہاری جانوں کا بڑا پھانسا ہے۔ ہم امید کرتے ہیں کہ تم لوگ (ایسے قانونِ امن کی خلاف ورزی کرنے سے) پرہیز رکھو گے (۱۷۹) (مولانا شرف علی تھانویؒ)

۳۔ اے ایمان والو! تم پر فرض ہے کہ جو ناحق مارے جائیں ان کے خون کا بدلہ لو، آزاد کے بدلے آزاد اور غلام کے بدلے غلام اور عورت کے بدلے عورت تو جس کے لیے اس کے بھائی کی طرف سے کچھ معافی ہوئی تو بھلائی سے تقاضا ہو اور اچھی طرح اور یہ تمہارے رب کی طرف سے تمہارا بوجھ ہلکا کرنا ہے اور تم پر رحمت تو اس کے بعد جو زیادتی کرے اس کے لیے دردناک عذاب ہے (۱۷۸) اور خون کا بدلہ لینے میں تمہاری زندگی ہے اے عقل مند و کہ تم کہیں بچو (۱۷۹)۔ (مولانا احمد رضا خانؒ)

۴۔ اے ایمان والو! تم پر مقتولوں کا قصاص لینا فرض کیا گیا ہے، آزاد آزاد کے بدلے، غلام غلام کے بدلے، عورت عورت کے بدلے، ہاں جس کسی کو اس کے بھائی کی طرف سے کچھ معافی دے دی جائے اُسے بھلائی کی اتباع کرنی چاہیے اور آسانی کے ساتھ دیت ادا کرنی چاہیے، تمہارے رب کی طرف سے یہ تخفیف اور رحمت ہے۔ اس کے بعد بھی جو سرکشی کرے اسے دردناک عذاب ہوگا (۱۷۸) عقلمندو! قصاص میں تمہارے لیے زندگی ہے اس باعث تم (قتلِ ناحق سے) رکو گے (۱۷۹)۔ (مولانا محمد جوگڑھیؒ)

۵۔ اے لوگو جو ایمان لائے ہو، تمہارے لیے قتل کے مقدموں میں قصاص کا حکم لکھ دیا گیا ہے۔ آزاد آدمی نے قتل کیا ہو تو اس آزاد ہی سے بدلہ لیا جائے، غلام قاتل ہو تو وہ غلام ہی قتل کیا جائے، اور عورت اس جرم کی مرتکب ہو تو اس عورت ہی سے قصاص لیا جائے۔ ہاں اگر کسی قاتل کے ساتھ اس کا بھائی کچھ نرمی کرنے کے لیے تیار ہو، تو معروف طریقے کے مطابق خوں بہا کا تصفیہ ہونا چاہیے اور قاتل کو لازم ہے کہ راستی کے ساتھ خوں بہا ادا کرے۔ یہ تمہارے رب کی طرف سے تخفیف اور رحمت ہے۔ اس پر بھی جو زیادتی کرے، اس کے لیے دردناک سزا ہے (۱۷۸)۔ عقل و خرد رکھنے والو! تمہارے لیے قصاص میں زندگی ہے۔ امید ہے کہ تم اس قانون کی خلاف ورزی سے پرہیز کرو گے (۱۷۹)۔ (مولانا مودودیؒ)

۶۔ اے ایمان والو! تم پر مقتولوں کا قصاص لینا فرض ٹھہرایا گیا ہے۔ آزاد آزاد کے بدلے، غلام غلام کے بدلے، عورت عورت کے بدلے۔ پس جس کسی کے لیے اس کے بھائی کی طرف سے کچھ رعایت کی گئی تو اس کے لیے دستور کی پیروی کرنا اور خوبی کے ساتھ اس کو ادا کرنا ہے۔ یہ تمہارے رب کی طرف سے ایک قسم کی تخفیف اور مہربانی ہے۔ تو اس کے بعد جو زیادتی کرے گا اس کے لیے دردناک عذاب ہے (۱۷۸) اور تمہارے لیے قصاص میں، اے عقل والو! زندگی ہے تاکہ تم حد و دالہی کی پابندی کرو (۱۷۹)۔ (مولانا امین احسن اصلاحیؒ)

۷۔ ایمان والو، (تم میں) جو لوگ قتل کر دیے جائیں، اُن کا قصاص تم پر فرض کیا گیا ہے۔ اس طرح کہ قاتل آزاد ہو تو اُس کے بدلے میں وہی آزاد، غلام ہو تو اُس کے بدلے میں وہی غلام، عورت ہو تو اُس کے بدلے میں وہی عورت۔ پھر جس کے لیے اُس کے بھائی کی طرف سے کچھ رعایت کی گئی تو چاہیے کہ دستور کے مطابق اُس کی پیروی کی جائے اور (جو کچھ بھی خون بہا ہو) وہ خوبی کے ساتھ اُسے ادا کر دیا جائے۔ یہ تمہارے پروردگار کی طرف سے ایک قسم کی رعایت اور تم پر اُس کی عنایت ہے۔ پھر اس کے بعد جو زیادتی کرے تو اُس کے لیے (قیامت میں) دردناک سزا ہے (۱۷۸) اور تمہارے لیے قصاص میں زندگی ہے، عقل والو، تاکہ تم حد و دالہی کی پابندی کرتے رہو (۱۷۹)۔ (محترم جاوید احمد غامدیؒ)

تفاسیر

قصاص کا مفہوم

”قصاص قصص سے ہے جس کے اصل معنی کسی کے پیچھے، اس کے نقش قدم کے ساتھ ساتھ چلنے کے ہیں۔ اسی سے قصاص نکلا، اس لیے کہ قاتل کا بھی کھوج لگایا جاتا اور اس کا تعاقب کیا جاتا ہے۔ پھر قصاص اس سزا کو کہنے لگے جس میں مجرم کے ساتھ وہی معاملہ کیا جائے جس کا مرتکب وہ خود ہوا ہے۔ اس قصاص کی بھی دو صورتیں ہیں۔ ایک جانی اور دوسری مالی جس کو دیت یا خون بہا کہتے ہیں۔ قصاص کا لفظ اپنے وسیع معنی میں ان دونوں ہی صورتوں پر حاوی ہو جاتا ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۳۱، تاج کھپنی نئی دہلی)

”قصاص کے لفظی معنی مماثلت کے ہیں۔ مراد یہ ہے کہ جتنا ظلم کسی نے کیا ہے اتنا ہی بدلہ لینا دوسرے کے لیے جائز ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۳۵، ادارۃ المعارف کراچی)

قصاص کی ذمہ داری حکومت پر ہے

”قصاص کے حکم کا مخاطب پورا اسلامی معاشرہ بحیثیت مجموعی یا بالفاظ دیگر اسلامی حکومت ہے۔ جو شخص کسی شخص کو بغیر کسی حق کے قتل کر دیتا ہے تو وہ صرف ایک شخص کا ہی قاتل نہیں ہے، بلکہ سب کا قاتل ہے۔ اس لیے کہ اس نے تحفظ جان کے اس قانون کو منہدم کر دیا ہے جو سب کے لیے حرمت جان کی ضمانت فراہم کرتا ہے۔ اسی حقیقت کی طرف سورہ مائدہ میں اس طرح اشارہ کیا گیا ہے: ”من قتل نفسا بغير نفس او فساد فی الارض فکانما قتل الناس جميعا ومن احیایا فکانما احیایا الناس جميعا“ جس نے کسی جان کو بغیر اس کے کہ اس نے کسی کی جان ماری ہو یا زمین میں فساد مچایا ہو قتل کر دیا تو گویا اس نے سارے ہی لوگوں کو قتل کر دیا اور جس نے ان کو زندہ کیا تو گویا سب کو زندہ کیا۔“ جہاں تک قصاص لینے کے فرض کا تعلق ہے وہ تو اسلامی حکومت ہی پر عائد ہوتا ہے، لیکن اس سلسلے میں اسلامی قانون نے حکومت پر یہ پابندی عائد کر دی ہے کہ وہ بجائے خود فیصلہ کرنے کے مقتول کے اولیا کو یہ اختیار دے دے کہ وہ قانون کی حدود میں رہتے ہوئے مجرم کے ساتھ جو معاملہ پسند کریں کر لیں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۳۳، تاج کھپنی نئی دہلی)

”قصاص لینے کا حق اگرچہ اولیا مقتول کا ہے، مگر باجماع امت ان کو اپنا یہ حق خود وصول کرنے کا اختیار نہیں کہ خود ہی قاتل کو مار ڈالیں بلکہ اس حق کے حاصل کرنے کے لیے حکم سلطان مسلم یا اس کے کسی نائب کا ہونا ضروری ہے یعنی قصاص حاصل کرنے کے لیے اسلامی حکومت کی طرف رجوع کرنا ضروری ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۳۷، ادارۃ المعارف کراچی)

قصاص میں مساوات کا اہتمام

”آزاد، آزاد کے بدلے، غلام، غلام کے بدلے... یہ اس کامل مساوات کا بیان ہے جو قصاص میں لازماً ملحوظ رکھنی چاہیے یعنی اگر ایک آزاد نے دوسرے آزاد کو قتل کیا ہے تو انفس بالنفس کے قانون کے بموجب وہ آزاد ہی اس آزاد کے بدلے قتل کیا جائے گا۔ اور بصورت خون بہا ایک آزاد ہی کی دیت اس کے بدلے میں واجب ہوگی۔ یعنی عرب جاہلیت کے طریقہ کے مطابق یہ نہیں ہوگا کہ مقتول کے ورثہ اپنی شرافت یا برتری کے زعم میں یہ مطالبہ کریں کہ وہ اپنے ایک مقتول کے بدلے میں قاتل خاندان کے دو یا اس سے بھی زیادہ آزادوں کو قتل کریں گے یا عورت کے بدلے میں مرد کو یا غلام کے بدلے آزاد کو قتل کریں گے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۳۳، تاج کھپنی نئی دہلی)

”آیت کا حاصل اس کے سوا کچھ نہیں کہ جس نے قتل کیا ہے وہی قصاص میں قتل کیا جائے گا۔ عورت ہو یا غلام، قاتل عورت اور غلام کے بدلے میں بے گناہ مرد یا آزاد کو قتل کرنا جائز نہیں۔ آیت کا یہ مطلب ہرگز نہیں کہ عورت کو کوئی مرد قتل کر دے یا غلام کو کوئی آزاد قتل کر دے تو اس سے قصاص نہیں لیا جائے گا۔ قرآن مجید کی اسی آیت کے شروع میں ’القصاص فی القتلی‘ میں اس عموم کی واضح دلیل ہے اور دوسری آیات میں اس سے بھی زیادہ وضاحت ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۳۶، ادارۃ المعارف کراچی)

فمن عفی له من اخیه

دیت کی ادائیگی میں فیاضی

”یعنی اگر مقتول کے ورثا کی طرف سے قاتل کو کچھ چھوٹ دے دی جائے تو ان کو چاہیے کہ وہ اس کی قدر کریں۔ اس چھوٹ کی شکل یہی ہو سکتی ہے کہ وہ قصاص جانی کے بجائے قصاص مالی پر راضی ہو جائیں تو قاتل اور اس کے خاندان والوں کا فرض ہے کہ وہ احسان مندی اور شکرگزاری کے جذبے کے ساتھ معروف کے بموجب دیت ادا کریں اور ادائیگی نہایت حسن و خوبی کے ساتھ کریں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۳۴، تاج کچینی نئی دہلی)

”اگر قتل عمد میں پوری معافی دے دی جائے مثلاً مقتول کے وارث صرف اس کے دو بیٹے تھے اور ان دونوں نے اپنا حق معاف کر دیا تو قاتل پر کوئی مطالبہ نہیں رہا اور اگر پوری معافی نہ ہو مثلاً دو بیٹوں میں سے ایک نے معاف کر دیا، دوسرے نے معاف نہیں کیا تو سزائے قصاص سے تو قاتل بری ہو گیا لیکن معاف کرنے والے کو نصف دیت دلا یا جائے گا۔ مقتول کے جتنے شرعی وارث ہیں وہی قصاص اور دیت کے مالک بقدر اپنے حصہ میراث کے ہیں۔ اگر دیت یعنی خوں بہا لیا گیا تو مال ان وارثوں میں بحساب وراثت تقسیم ہوگا اور قصاص کا فیصلہ ہوا تو قصاص کا حق بھی سب میں مشترک ہوگا مگر قصاص چونکہ ناقابل تقسیم ہے، اس لیے کوئی ادنیٰ درجہ کا حق رکھنے والا بھی اپنا حق قصاص معاف کر دے گا تو دوسرے وارثوں کا حق قصاص بھی معاف ہو جائے گا۔ ہاں ان کو دیت کی رقم حسب حصہ ملے گی۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۳۷، ادارۃ المعارف کراچی)

معروف

”معروف کا لفظ قرآن میں بکثرت استعمال ہوا ہے۔ اس سے مراد وہ صحیح طریق کار ہے جس سے بالعموم انسان واقف ہوتے ہیں جس کے متعلق ہر وہ شخص جس کا کوئی ذاتی مفاد کسی بھی پہلو سے وابستہ نہ ہو بول اٹھے کہ بے شک حق و انصاف یہی ہے اور یہی مناسب طریق کار ہے۔ رواج عام (کا من لا) کو بھی اسلامی اصطلاح میں عرف یا معروف سے تعبیر کیا جاتا ہے اور وہ ایسے تمام معاملات میں معتبر ہے جس میں شریعت نے کوئی خاص قاعدہ مقرر نہیں کیا۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۳۹، ادارۃ ترجمان القرآن لاہور)

دیت مقرر ہے

”دیت یعنی خوں بہا شریعت میں سوانٹ یا ہزار دینار یا دس ہزار درہم ہوتے ہیں اور درہم آج کل کے مرود اوزان کے اعتبار سے تقریباً ساڑھے تین ماشہ چاندی کا ہوتا ہے۔ تو پوری دیت دو ہزار نو سو سولہ تولے آٹھ ماشہ چاندی ہوگی یعنی ۳۶ سیر ۳۶ تولے اور ۸ ماشے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۳۷، ادارۃ المعارف کراچی)

دیت مقرر نہیں، بلکہ اس میں معروف کی پیروی ہوگی

”لفظ معروف قرآن میں بھلائی اور خیر کے معنی میں بھی آیا ہے اور رواج اور دستور کے معنی میں بھی۔ یہاں اداء الیہ

با حسان کے الفاظ اس کے بعد دلیل ہیں کہ یہ دوسرے معنی میں آیا ہے۔ اس سے صاف واضح ہے کہ قرآن نے دیت کی کوئی خاص مقدار خود متعین کر دینے کے بجائے لوگوں کو حکم دیا کہ وہ اس معاملے میں معاشرے کے دستور کی پیروی کریں۔ قرآن کے اس حکم کے مطابق ہر معاشرہ اپنے ہی دستور کا پابند ہے جس معاشرے میں دیت کا کوئی قانون پہلے سے موجود نہیں ہے وہاں مسلمانوں کے ارباب حل و عقد کو اختیار ہے کہ چاہیں تو عرب کے اس دستور کو برقرار رکھیں جس کے مطابق نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے زمانے میں دیت کے فیصلے کیے اور چاہیں تو اس کی کوئی دوسری صورت تجویز کریں۔ وہ جو صورت بھی اختیار کریں گے معاشرہ اسے قبول کر لیتا ہے تو اس کے لیے وہی دستور قرار پائے گا اور اس کے مطابق دیت ادا کر دینے سے قرآن کا منشا یقیناً پورا ہو جائے گا۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۱۴، نومبر ۲۰۰۱)

فمن اعتدى بعد ذلك ...

”اس میں قاتل اور مقتول دونوں خاندانوں والوں کے لیے تشبیہ ہے۔ یعنی ایسا نہ ہو کہ قاتل اور اس کے اعزاء یہ منصوبہ بنائیں کہ اس وقت تو کسی طرح مقتول کے ورثا کو راضی کر کے اپنی جان بچا لو پھر موقع پیدا کر کے اس کو مزید نقصان پہنچائیں گے اسی طرح ایسا نہ ہو کہ مقتول کے ورثا دل میں یہ منصوبہ رکھیں کہ اس وقت تو قاتل سے دیت لے لیتے ہیں بعد میں موقع ملنے پر اس کی جان بھی ٹھکانے لگا دیں گے۔ راضی نامے کے بعد جو بھی فریق زیادتی کرے گا وہ اللہ کے غضب کا مستحق ٹھہرے گا۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۳۵، تاج کمپنی نئی دہلی)

ولکم فی القصاص حیوة...

”یہ معاشرہ کو تلقین ہے کہ قصاص کے معاملہ میں کسی سہل انگاری، کسی جانب داری، کسی چشم پوشی اور کسی بے جا رحم و مروت کو حائل نہیں ہونے دینا چاہیے۔ جو کسی کو قتل کرتا ہے وہ صرف ایک شخص ہی کو قتل نہیں کرتا بلکہ ایک قانون کو قتل کرتا ہے جس سبب کی جان کی حفاظت کا ضامن ہے اس وجہ سے وہ گویا سب ہی کو قتل کرتا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۳۵، تاج کمپنی نئی دہلی)

اسلامی سزاؤں کی حکمت

”معاشرہ اپنی مجموعی حیثیت میں ایک جسم سے مشابہت رکھتا ہے۔ اس جسم کے بعض اعضاء میں بھی بسا اوقات اس قسم کا فساد و اختلال پیدا ہو جاتا ہے جس کا علاج مرہم و ضاد حتمی ممکن نہیں ہوتا، بلکہ عضو مریض پر آپریشن کر کے اس کو جسم کے مجموعے سے الگ کر دینا ضروری ہوتا ہے۔ اگر یہ خیال کیا جائے کہ یہ عضو مریض ہے اس وجہ سے نرمی اور ہمدردی کا مستحق ہے تو اس نرمی کا نتیجہ یہ نکل سکتا ہے کہ ایک دن یہ عضو سارے جسم کو سزا اور گلا کر رکھ دے۔ یہی نکتہ ہے کہ قرآن مجید نے اس قسم کی سزاؤں کو جو سخت نوعیت کی ہیں نکال کے لفظ سے تعبیر کیا ہے۔ ’نکال‘ عربی میں اس سزا کو کہتے ہیں جو دوسروں کو عبرت دلانے والی ہو جس کو دیکھ کر دوسرے نصیحت پکڑیں اور اس قسم کے جرم کے ارتکاب سے باز رہیں۔ اس قسم کی سزائیں نافذ کر کے گویا پورے معاشرے کو ایسے ٹیکے لگا دیے جاتے ہیں جس سے وہ متعدی جرائم کے اثرات سے محفوظ ہو جائے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۳۷، تاج کمپنی نئی دہلی)

كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا ۖ وَالْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ
بِالْمَعْرُوفِ ۗ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ (180) فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ ۗ إِنَّ

اللّٰهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (181) فَمَنْ خَافَ مِنْ مُّوَصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ط إِنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَّحِيمٌ (182)

تراجم

۱۔ حکم ہوا تم پر جب حاضر ہو کسی کو تم میں موت، اگر کچھ مال چھوڑے کہ دلوا مرے ماں باپ کو اور تاتے والوں کو دستور سے، ضرور ہے پر ہیزگاروں کو (۱۸۰) پھر جو کوئی اس کو بدلے، بعد اس کے سن چکا، تو اس کا گناہ انھیں پر جنھوں نے بدلا، بے شک اللہ ہے سنتا جانتا (۱۸۱) پھر جو کوئی ڈرا دلوانے والے کی طرف داری سے، یا گناہ سے پھر ان میں صلح کروادی۔ تو اس پر گناہ نہیں۔ البتہ اللہ بخشنے والا ہے مہربان (۱۸۲)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ تم پر فرض کیا جاتا ہے کہ جب کسی کو موت نزدیک معلوم ہونے لگے بشرطیکہ کچھ مال بھی ترکہ میں چھوڑا ہو تو والدین اور اقارب کے لیے معقول طور پر (کہ مجموعہ ایک ثلث سے زیادہ نہ ہو) کچھ کچھ بتلا جاوے (اس کے نام وصیت ہے) جن کو خدا کا خوف ہے ان کے ذمہ یہ ضروری ہے (۱۸۰) پھر جو شخص اس (وصیت) کے سن لینے کے بعد اس کو تبدیل کرے گا تو اس کا گناہ ان ہی لوگوں کو ہوگا جو اس کو تبدیل کریں گے۔ اللہ تعالیٰ تو یقیناً سنتے جانتے ہیں (۱۸۱) ہاں جس شخص کو وصیت کرنے والے کی جانب سے کسی بے عنوانی کی یا کسی جرم کے ارتکاب کی تحقیق ہوئی ہو پھر یہ شخص ان میں باہم مصالحت کرادے تو اس پر کوئی گناہ نہیں ہے۔ واقعی اللہ تعالیٰ تو (خود گناہوں کے) معاف فرمانے والے ہیں اور (گنہگاروں پر) رحم کرنے والے ہیں (۱۸۲)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ تم پر فرض ہوا کہ جب تم میں کسی کو موت آئے اگر کچھ مال چھوڑے تو وصیت کر جائے اپنے ماں باپ اور قریب کے رشتہ داروں کے لیے موافق دستور۔ یہ واجب ہے پر ہیزگاروں پر (۱۸۰) تو جو وصیت کو سن سنا کر بدل دے اس کا گناہ انھیں بدلنے والوں پر ہے۔ بے شک اللہ سنتا جانتا ہے (۱۸۱) پھر جسے اندیشہ ہوا کہ وصیت کرنے والے نے کچھ بے انصافی یا گناہ کیا تو اس نے ان میں صلح کروادی اس پر کچھ گناہ نہیں۔ بے شک اللہ بخشنے والا، مہربان ہے (۱۸۲)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ تم پر فرض کر دیا گیا ہے کہ جب تم میں سے کوئی مرنے لگے اور مال چھوڑا جاتا ہو تو اپنے ماں باپ اور قرابت داروں کے لیے اچھائی کے ساتھ وصیت کر جائے، پر ہیزگاروں پر یہ حق اور ثابت ہے (۱۸۰) اب جو شخص اسے سننے کے بعد بدل دے اس کا گناہ بدلنے والے پر ہی ہوگا۔ واقعی اللہ تعالیٰ سننے والا، جاننے والا ہے (۱۸۱) ہاں جو شخص وصیت کرنے والے کی جانب داری یا گناہ کی وصیت کر دینے سے ڈرے پس وہ ان میں آپس میں اصلاح کرادے تو اس پر گناہ نہیں۔ اللہ تعالیٰ بخشنے والا، مہربان ہے (۱۸۲)۔ (مولانا محمد جو ناگڑھی)

۵۔ تم پر فرض کیا گیا ہے کہ جب تم میں سے کسی کی موت کا وقت آئے اور وہ اپنے پیچھے مال چھوڑ رہا ہو، تو والدین اور رشتہ داروں کے لیے معروف طریقے سے وصیت کرے۔ یہ حق ہے متقی لوگوں پر (۱۸۰) پھر جنھوں نے وصیت سنی اور بعد میں اسے بدل ڈالا، تو اس کا گناہ ان بدلنے والوں پر ہوگا۔ اللہ سب کچھ سنتا اور جانتا ہے (۱۸۱) البتہ جس کو یہ اندیشہ ہو کہ وصیت کرنے والے نے نادانستہ یا قصداً حق تلفی کی ہے، اور پھر معاملے سے تعلق رکھنے والوں کے درمیان وہ اصلاح کرے، تو اس پر کچھ گناہ نہیں ہے، اللہ بخشنے والا اور رحم فرمانے والا ہے (۱۸۲)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ جب تم میں سے کسی کی موت کا وقت آ پہنچے اور وہ کچھ مال چھوڑ رہا ہو تو تم پر فرض کیا گیا ہے والدین اور قرابت مندوں کے لیے دستور کے مطابق وصیت کرنا۔ خدا سے ڈرنے والوں پر یہ حق ہے (۱۸۰) تو جو لوگ اس وصیت کو اس کے سننے کے بعد بدل

ڈالیں تو اس کا گناہ ان بدل ڈالنے والوں ہی پر ہے۔ بے شک اللہ سننے والا اور علم رکھنے والا ہے (۱۸۱) جس کو کسی وصیت کرنے والے کی طرف سے کسی بے جا جانب داری یا حق تلفی کا اندیشہ ہو اور وہ آپس میں صلح کرادے تو اس میں کوئی گناہ نہیں۔ بے شک اللہ بخشنے والا اور رحم فرمانے والا ہے (۱۸۲)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ (اسی طرح مال کے نزاعات سے بچنے کے لیے) تم پر فرض کیا گیا ہے کہ تم میں سے جب کسی کی موت کا وقت آ پینچے اور وہ کچھ مال چھوڑ رہا ہو تو والدین اور قرابت مندوں کے لیے دستور کے مطابق وصیت کرے۔ اللہ نے والوں پر یہ حق ہے (۱۸۰) پھر جو اس وصیت کو اس کے سننے کے بعد بدل ڈالے تو اس کا گناہ اُن بدلنے والوں ہی پر ہوگا۔ (انھیں یاد رکھنا چاہیے کہ) اللہ سب کچھ سنتا اور جانتا ہے (۱۸۱) جس کو، البتہ کسی وصیت کرنے والے کی طرف سے جانب داری یا حق تلفی کا اندیشہ ہو اور وہ آپس میں صلح کرادے تو اس میں کوئی گناہ نہیں ہے۔ بے شک، اللہ بخشنے والا ہے، اُس کی شفقت ابدی ہے (۱۸۲)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

کتب علیکم ...

عبوری دور کا حکم

”اس آیت میں والدین اور اقربا کے لیے جو وصیت کا حکم دیا گیا ہے وہ معروف کے تحت تھا اور اس عبوری دور کے لیے تھا جب کہ اسلامی معاشرہ ابھی اس استحکام کو نہیں پہنچا تھا کہ تقسیم وراثت کا وہ آخری حکم دیا جائے جو سورہ نساء میں نازل ہوا۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۳۹۵ مرکزی انجمن خدام القرآن لاہور)

تہائی مال کی وصیت

”وصیت ہر اس چیز کو کہا جاتا ہے جس کے کرنے کا حکم دیا جائے خواہ زندگی میں یا بعد الموت۔ لیکن عرف میں اس کام کو کہا جاتا ہے جس کے کرنے کا حکم بعد الموت ہو۔ وصیت کا یہ حکم باجماع امت آیت میراث کے بعد منسوخ ہے۔ البتہ تہائی مال کی وصیت اب بھی کی جاسکتی ہے۔ وارثوں کی اجازت سے البتہ ایک تہائی سے زائد بلکہ پورے مال کی وصیت بھی کی جاسکتی ہے۔ جن رشتہ داروں کا میراث میں کوئی حصہ نہیں ان کے لیے بھی میت پر وصیت کرنا کوئی فرض و لازم نہیں یعنی وقت ضرورت صرف مستحب سمجھی جائے گی۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۳۰، ادارۃ المعارف کراچی)

وصیت کا حکم محض ایک سفارشی حکم نہیں بلکہ حق ہے

”یہ حکم اس زمانے میں دیا گیا تھا جبکہ وراثت کی تقسیم کے لیے ابھی کوئی قانون مقرر نہیں ہوا تھا۔ اس وقت ہر شخص پر لازم کیا گیا کہ وہ اپنے وارثوں کے حصے بذریعہ وصیت مقرر کر جائے تاکہ اس مرنے والے کے بعد نہ تو خاندان میں جھگڑے ہوں اور نہ کسی حق دار کی حق تلفی ہونے پائے۔ بعد میں تقسیم وراثت کے لیے اللہ تعالیٰ نے خود ایک ضابطہ بنا دیا تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے احکام وصیت اور احکام میراث کی توضیح میں حسب ذیل دو قاعدے بیان فرمائے۔ ایک یہ کہ اب کوئی شخص کسی وارث کے حق میں وصیت نہیں کر سکتا یعنی جن رشتہ داروں کے حصے قرآن میں مقرر کر دیے گئے ہیں ان کے حصوں میں نہ تو وصیت کے ذریعے کوئی کمی بیشی کی جاسکتی ہے، نہ کسی وارث کو میراث سے محروم کیا جاسکتا ہے اور نہ کسی وارث کو اس کے قانونی حصے کے علاوہ کوئی چیز

بذریعہ وصیت دی جاسکتی ہے۔ دوسرے یہ کہ وصیت جائداد کے صرف ایک تہائی حصے کی حد تک کی جاسکتی ہے۔ ان دو تشریحی ہدایات کے بعد اب اس آیت کا فضائیہ قرار پاتا ہے کہ آدمی کم از کم اپنا دو تہائی مال تو اس لیے چھوڑ دے کہ اس کے مرنے کے بعد وہ حسب قاعدہ اس کے وارثوں میں تقسیم ہو جائے اور زیادہ سے زیادہ ایک تہائی مال کی حد تک اسے اپنے ان غیر وارث رشتہ داروں کے حق میں وصیت کرنی چاہیے جو اس کے اپنے گھر میں یا اس کے خاندان میں مدد کے مستحق ہوں یا جنہیں وہ خاندان کے باہر محتاج اعانت پاتا ہو یا رفاہ عامہ کے کاموں میں سے جس کی وہ مدد کرنا چاہے۔ بعد کے لوگوں نے وصیت کے اس حکم کو محض ایک سفارشی حکم قرار دے دیا یہاں تک کہ بالعموم وصیت کا طریقہ ہی منسوخ ہو کر رہ گیا۔ لیکن قرآن مجید اسے ایک حق قرار دے رہا ہے جو خدا کی طرف سے متقی لوگوں پر عائد ہوتا ہے اگر اس حق کو ادا کرنا شروع کر دیا جائے تو بہت سے وہ سوالات خود ہی حل ہو جائیں جو میراث کے بارے میں لوگوں کو الجھن میں ڈالتے ہیں مثلاً ان پوتوں اور نواسوں کا معاملہ جن کے ماں باپ دادا اور نانا کی زندگی میں مر جاتے ہیں۔“ (تفسیر القرآن، ج ۱، ص ۱۴۰، مکتبہ تعمیر انسانیت لاہور)

عرب کے جاہلانہ رواج کی اصلاح

”اس آیت کریمہ نے عرب کے ایک جاہلانہ رواج کی اصلاح فرمائی۔ اہل عرب کا یہ دستور تھا کہ مرتے وقت اپنے مال کی وصیت ایسے لوگوں کے نام کر جاتے جن سے ان کا دور کا بھی واسطہ نہ ہوتا اور اپنے زعم باطل میں اسے سخاوت سے تعبیر کرتے اور اگر کوئی وصیت کے بغیر مر جاتا تو وراثت صرف اولاد اور بیوی میں بٹ جاتی، والدین اور دوسرے رشتہ دار بالکل محروم رہتے۔ یہ دونوں صورتیں کیونکہ ظلم صریح تھیں، اس لیے قرآن کریم نے اس کی اصلاح فرمادی۔“ (ضیاء القرآن ج ۱، ص ۱۲۲، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

وصیت کا اب کوئی محل نہیں

”وصیت کا اب کوئی محل باقی نہیں رہا بجز جائداد کے ایک ٹکٹ کے کہ اتنے میں وصیت چل سکتی ہے اور اس کی تصریح بھی اسی سورہ نساء کی آیت میراث میں موجود ہے۔ ایک گروہ نے لفظ وجوب سے استناد کرتے ہوئے کہا ہے کہ کچھ نہ کچھ وصیت بہر حال کر جانی چاہیے۔ دوسرے گروہ نے آیت میراث کی موجودگی میں اسے بالکل غیر ضروری ٹھہرایا ہے۔ امام غزالی کا قول اس باب میں قول فیصل کی حیثیت رکھتا ہے۔ انھوں نے کہا کہ ہمارے سامنے دونوں قسم کے اسوۂ حسنہ موجود ہیں ابو بکر وصیت کر گئے تھے، لیکن خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کوئی وصیت نہیں کی۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۳۲۷، خان پبلشرز زینی دہلی)

وصیت مستحب ہے

”میراث کے احکام نازل ہونے کے بعد اب غیر وارث کے لیے تہائی سے کم میں وصیت کرنا مستحب ہے۔“ (خزان العرفان، ص ۵۰، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

وارث کے لیے وصیت نہیں

”وارث کے لیے وصیت جائز نہیں۔“ (تفسیر عثمانی ص ۳۵، پاک کمپنی لاہور)

وارثوں کے لیے وصیت کا حکم اب منسوخ ہے

”وصیت کا یہ حکم ان وارثوں کے لیے باقی نہیں رہا جن کے حصے اللہ تعالیٰ نے سورہ نساء میں اس کے بعد خود متعین فرما دیے۔ اولاً اس لیے کہ نساء کی ان آیات میں اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ یہ حصے اس نے خود اس لیے متعین فرمائے ہیں کہ لوگ یہ

فیصلہ نہیں کر سکتے کہ ان کے وارثوں میں سے کون بہ لحاظ منفعت ان سے قریب تر ہیں۔ لہذا اب اگر کوئی شخص ان وارثوں کے لیے وصیت کرتا ہے تو وہ گویا اپنے عمل سے یہ کہتا ہے کہ میں یہ فیصلہ نہ صرف یہ کہ کر سکتا ہوں، بلکہ اس فیصلے سے بہتر کر سکتا ہوں جو اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے۔ ثانیاً اس لیے کہ اللہ تعالیٰ نے وہاں ان حصوں کو اپنی وصیت قرار دیا ہے جس کے بعد اگر وصیت کی جائے تو یہ گویا اللہ کی وصیت کے مقابلے میں اپنی وصیت پیش کرنے کی جسارت ہے۔ ثالثاً اس لیے کہ اسی سورہ نساء کی آیت ۷ میں ان حصوں کو نصیباً مفروضاً کہا گیا ہے، جنہیں ظاہر ہے کہ کوئی وصیت اب کسی طرح کی باطل نہیں کر سکتی۔ چنانچہ یہ بات تو بالکل قطعی ہے کہ اللہ تعالیٰ کے مقرر کردہ وارثوں کی حد تک وصیت کا یہ حکم سورہ نساء کی آیات سے منسوخ ہو گیا ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، دسمبر ۲۰۰۱ء، ص ۱۰)

خیر کا لفظ مال کے لیے

”خیر کے اصل معنی مطلوب اور مرغوب شے کے ہیں۔ اس وجہ سے علم، عقل، حکمت، عدل، نیکی اور بھلائی سب کے لیے اس کا استعمال ہوا ہے۔ پھر یہیں سے یہ مال کے لیے بھی استعمال ہونے لگا کہ مال بھی ایک مرغوب و مطلوب شے ہے۔ قرآن نے مال کے لیے اس لفظ کو استعمال کر کے گویا بالواسطہ اس غلط فہمی کی اصلاح کر دی ہے جو عام طور پر رہبانی تصور کے تحت لوگوں میں پھیلی ہوئی ہے کہ مال فی نفسہ ایک ناپاک و نجس چیز ہے، اس وجہ سے اس سے آلودہ ہونا جائز نہیں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۳۹۵ مرکزی انجمن خدام القرآن لاہور)

معروف اور شریعت میں نسبت

”معروف کے لغوی معنی جانی پہچانی چیز کے ہیں جس کو عقل مانتی ہو، وہ عدل کے مطابق ہو اور سوسائٹی کے شریفوں میں اس کا چلن ہو۔ معروف بہت سے معاملات میں اسلامی قانون کا درجہ رکھتا ہے مگر صرف وہیں جہاں خدا کا قانون موجود نہ ہو۔ جس باب میں خدا کا قانون نازل ہو گیا وہاں معروف کا اعتبار ختم ہو گیا، اس لیے کہ سورج کے طلوع ہوجانے کے بعد ستاروں سے رہنمائی حاصل کرنے کی ضرورت نہیں رہتی۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۳۹۵ مرکزی انجمن خدام القرآن لاہور)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ (183) أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ ۚ فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامَ مِسْكِينٍ ۚ فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُ ۗ وَأَن تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ (184) شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَىٰ وَالْفُرْقَانِ ۗ فَمَن شَهِدَ مِنكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ۗ وَ مَن كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (185) وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ۚ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ (186) أَحَلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثَ إِلَىٰ نِسَائِكُمْ ۚ هُنَّ لِبَاسٌ لَّكُمْ وَ أَنْتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ ۗ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنتُمْ تَخْتَانُونَ أَنفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنكُمْ ۗ فَالَّذِينَ بَاشِرُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا

كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتَمُّوا الصِّيَامَ إِلَى الْيَلْبَعِ وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسْجِدِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ (187)

تراجم

۱۔ اے ایمان والو! حکم ہوا تم پر روزے کا، جیسے حکم ہوا تھا تم سے انگوں پر شاید تم پر ہیزگار ہو جاؤ (۱۸۳) کئی دن ہیں گنتی کے۔ پھر جو کوئی تم میں بیمار ہو، یا سفر میں، تو گنتی چاہیے اور دنوں سے۔ اور جن کو طاقت ہے تو بدلا چاہیے ایک فقیر کا کھانا۔ پھر جو کوئی شوق سے کرے نیکی، تو اس کو بہتر ہے۔ اور روزہ رکھو، تو تمہارا بھلا ہے اگر تم سمجھ رکھتے ہو (۱۸۴) مہینہ رمضان کا، جن میں نازل ہوا قرآن، ہدایت واسطے لوگوں کے، اور کھلی نشانیاں راہ کی اور فیصلہ۔ پھر جو کوئی پاوے تم میں یہ مہینہ، تو اس کو روزہ رکھے، اور جو کوئی ہو بیمار یا سفر میں، تو گنتی چاہیے اور دنوں سے۔ اللہ چاہتا ہے تم پر آسانی، اور نہیں چاہتا تم پر مشکل۔ اور اس واسطے کہ پوری کرو گنتی اور بڑائی کرو اللہ کی اس پر کہ تم کو راہ بتائی، اور شاید تم احسان مانو (۱۸۵) اور جب تجھ سے پوچھیں بندے مجھ کو، تو میں نزدیک ہوں۔ پہنچتا ہوں پکارتے کی پکار کو، جس وقت مجھ کو پکارتا ہے، تو چاہیے کہ حکم مانیں میرا، اور یقین لادیں مجھ پر، شاید نیک راہ پر آویں (۱۸۶) حلال ہوا تم کو روزے کی رات میں بے پردہ ہونا اپنی عورتوں سے۔ وہ پوشاک ہیں تمہاری اور تم پوشاک ہو ان کی۔ اللہ نے معلوم کیا کہ تم اپنی چوری کرتے تھے۔ سو معاف کیا تم کو اور درگزر کی تم سے پھر اب ملو ان سے، اور چاہو جو لکھ دیا اللہ نے تم کو اور کھاؤ اور پیو، جب تک کہ صاف نظر آوے تم کو دھاری سفید جدا دھاری سیاہ سے، فجر کی۔ پھر پورا کرو روزہ رات تک۔ اور نہ لگو ان سے، جب اعتکاف بیٹھے ہو مسجدوں میں۔ یہ حدیں باندھی ہیں اللہ کی، سو ان کے نزدیک نہ جاؤ۔ اس طرح بیان کرتا ہے اللہ اپنی آیتیں لوگوں کو، شاید وہ سمجھتے رہیں (۱۸۷)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اے ایمان والو! تم پر روزہ فرض کیا گیا ہے جس طرح تم سے پہلے (امتوں کے) لوگوں پر فرض کیا گیا تھا۔ اس توقع پر کہ تم (روزہ کی بدولت رفتہ رفتہ) متقی بن جاؤ (۱۸۳) تھوڑے دنوں روزہ رکھ لیا کرو پھر (اس میں بھی اتنی آسانی کہ) جو شخص تم میں (ایسا) بیمار ہو (جس میں روزہ رکھنا مشکل یا مضرب ہو) یا (شرعی) سفر میں ہو تو دوسرے ایام کا شمار (کر کے ان میں روزہ) رکھنا (اس پر واجب ہے اور) دوسری آسانی جو بعد میں منسوخ ہوگی یہ ہے کہ (جو لوگ روزے کی طاقت رکھتے ہوں ان کے ذمہ فدیہ ہے کہ وہ ایک غریب کا کھانا کھلا دینا یا دے دینا ہے اور جو شخص خوشی سے (زیادہ) خیر (خیرات) کرے (کہ زیادہ فدیہ دے) تو یہ اس شخص کے لیے اور بھی بہتر ہے اور تمہارا روزہ رکھنا (اس حال میں) زیادہ بہتر ہے اگر تم (روزے کی فضیلت کی) خبر رکھتے ہو (۱۸۴) (وہ تھوڑے دن) ماہ رمضان ہے جس میں قرآن مجید بھیجا گیا ہے (ایک) وصف یہ ہے کہ لوگوں کے لیے (ذریعہ) ہدایت ہے اور (دوسرا وصف) واضح الدلالہ ہے جملہ ان کتب کے جو (ذریعہ) ہدایت (بھی) ہیں اور (حق و باطل میں) فیصلہ کرنے والی (بھی) ہیں سو جو شخص اس ماہ میں موجود ہو اس کو ضرور اس میں روزہ رکھنا چاہیے اور جو شخص بیمار ہو یا سفر میں ہو تو دوسرے ایام کا (اتنا ہی) شمار (کر کے امن میں روزہ) رکھنا (اس پر واجب ہے)۔ اللہ تعالیٰ کو تمہارے ساتھ (احکام میں) آسانی کرنا منظور ہے اور تمہارے ساتھ (احکام و قوانین مقرر کرنے میں) دشواری منظور نہیں اور تا کہ تم لوگ ایام ادا یا قضا کی شمار کی تکمیل کر لیا کرو (کہ شواہد میں کمی نہ رہے) اور تا کہ تم لوگ اللہ تعالیٰ کی بزرگی (و ثنا) بیان کیا کرو اس پر کہ تم کو (ایک ایسا) طریقہ بتلا دیا (جس سے تم

برکات و ثمرات صیام رمضان سے محروم نہ رہو گے) (۱۸۵) (آپ میری طرف سے فرمادیجیے) میں قریب ہی ہوں (اور باتشنا نامناسب درخواست کے) منظور کر لیتا ہوں (ہر) عرضی درخواست کرنے والے کی جبکہ وہ میرے حضور میں درخواست دے سو ان کو چاہیے کہ میرے احکام کو قبول کیا کریں اور مجھ پر یقین رکھیں امید ہے کہ وہ لوگ رشد (و فلاح) حاصل کر سکیں گے (۱۸۶) تم لوگوں کے واسطے روزہ کی شب میں اپنی بیبیوں سے مشغول ہونا حلال کر دیا گیا کیونکہ وہ تمہارے (بجائے) اوڑھنے بچھونے (کے) ہیں اور تم ان کے (بجائے) اوڑھنے بچھونے (کے) ہو۔ خدا تعالیٰ کو اس کی خبر تھی کہ تم خیانت (کر کے گناہ میں اپنے کو مبتلا) کر رہے تھے (مگر) خیر اللہ تعالیٰ نے تم پر عنایت فرمائی اور تم سے گناہ کو دھو دیا۔ سواب ان سے طو ملاؤ اور جو (قانون اجازت) تمہارے لیے تجویز کر دیا ہے (بلا تکلف) اس کا سامان کرو اور کھاؤ اور پیو (بھی) اس وقت تک کہ تم کو سفید خط (یعنی نور) صبح (صادق) کا متیز ہو جاوے سیاہ خط سے پھر (صبح صادق سے) رات تک روزہ کو پورا کیا کرو اور ان بیبیوں (کے بدن) سے اپنا بدن بھی مت ملنے دو جس زمانہ میں کہ تم لوگ اعتکاف والے ہو مسجدوں میں۔ یہ خداوندی ضابطے ہیں سوان سے نکلنے کے نزدیک بھی مت ہونا اسی طرح اللہ تعالیٰ اپنے (اور) احکام (بھی) لوگوں (کی اصلاح) کے واسطے بیان فرمایا کرتے ہیں، اس امید پر کہ وہ لوگ (احکام پر مطلع ہو کر خلاف کرنے سے) پرہیز رکھیں (۱۸۷)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ اے ایمان والو! تم پر روزے فرض کیے گئے جیسے انگوں پر فرض ہوئے تھے کہ کہیں تمہیں پرہیز گاری ملے (۱۸۳) گنتی کے دن ہیں تو تم میں کوئی بیمار یا سفر میں ہو تو اتنے روزے اور دنوں میں اور جنہیں اس کی طاقت نہ ہو وہ بدلہ دیں ایک مسکین کا کھانا پھر جو اپنی طرف سے نیکی زیادہ کرے تو وہ اس کے لیے بہتر ہے اور روزہ رکھنا تمہارے لیے زیادہ بھلا ہے اگر تم جانو (۱۸۴) رمضان کا مہینہ جس میں قرآن اتر لوگوں کے لیے ہدایت اور رہنمائی اور فیصلہ کی روشن باتیں تو تم میں جو کوئی یہ مہینہ پائے ضرور اس کے روزے رکھے اور جو بیمار یا سفر میں ہو تو اتنے روزے اور دنوں میں۔ اللہ تم پر آسانی چاہتا ہے اور تم پر دشواری نہیں چاہتا اور اس لیے کہ تم گنتی پوری کرو اور اللہ کی بڑائی بولو اس پر کہ اس نے تمہیں ہدایت کی اور کہیں تم حق گزار ہو (۱۸۵) اور اے محبوب جب تم سے میرے بندے مجھے پوچھیں تو میں نزدیک ہوں، دعا قبول کرتا ہوں پکارنے والے کی جب مجھے پکارے تو انہیں چاہیے میرا حکم مانیں اور مجھ پر ایمان لائیں کہ کہیں راہ پائیں (۱۸۶) روزوں کی راتوں میں اپنی عورتوں کے پاس جانا تمہارے لیے حلال ہوا وہ تمہاری لباس ہیں اور تم ان کے لباس۔ اللہ نے جانا کہ تم اپنی جانوں کو خیانت میں ڈالتے تھے تو اس نے تمہاری توبہ قبول کی اور تمہیں معاف فرمایا۔ توب ان سے صحبت کرو اور طلب کرو جو اللہ نے تمہارے نصیب میں لکھا ہوا رکھاؤ اور پیو یہاں تک کہ تمہارے لیے ظاہر ہو جائے سفیدی کا ڈورا سیاہی کے ڈورے سے (پو پھٹ کر) پھر رات آنے تک روزے پورے کرو اور عورتوں کو ہاتھ نہ لگاؤ جب تم مسجدوں میں اعتکاف سے ہو۔ یہ اللہ کی حدیں ہیں، ان کے پاس نہ جاؤ اللہ۔ یوں ہی بیان کرتا ہے لوگوں سے اپنی آیتیں کہ کہیں انہیں پرہیز گاری ملے (۱۸۷)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ اے ایمان والو! تم پر روزے فرض کیے گئے جس طرح سے تم سے پہلے لوگوں پر فرض کیے گئے تھے تاکہ تم تقویٰ اختیار کرو (۱۸۳) گنتی کے چند ہی دن ہیں لیکن تم میں سے جو شخص بیمار ہو یا سفر میں ہو تو وہ اور دنوں میں گنتی کو پورا کر لے اور اس کی طاقت رکھنے والے فدیہ میں ایک مسکین کو کھانا دیں پھر جو شخص نیکی میں سبقت کرے وہ اسی کے لیے بہتر ہے لیکن تمہارے حق میں بہتر کام روزے رکھنا ہی ہے اگر تم با علم ہو (۱۸۴) ماہ رمضان وہ ہے جس میں قرآن اتارا گیا جو لوگوں کو ہدایت کرنے والا ہے اور جس میں ہدایت کی اور حق و باطل کی تمیز کی نشانیاں ہیں تم میں سے جو شخص اس مہینہ کو پائے اسے روزہ رکھنا چاہیے۔ ہاں جو بیمار ہو یا مسافر ہو اسے دوسرے دنوں میں یہ گنتی پوری کرنی چاہیے۔ اللہ تعالیٰ کا ارادہ تمہارے ساتھ آسانی کا ہے سختی کا نہیں۔ وہ چاہتا ہے

کہ تم گنتی پوری کرو اور اللہ تعالیٰ کی دی ہوئی ہدایت پر اس کی بڑائیاں بیان کرو اور اس کا شکر کرو (۱۸۵) جب میرے بندے میرے بارے میں آپ سے سوال کریں تو آپ کہہ دیں کہ میں بہت ہی قریب ہوں ہر پیکارنے والے کی پیکار کو جب کبھی وہ مجھے پیکارے۔ میں قبول کرتا ہوں اس لیے لوگوں کو بھی چاہیے کہ وہ میری بات مان لیا کریں اور مجھ پر ایمان رکھیں یہی ان کی بھلائی کا باعث ہے (۱۸۶) روزے کی راتوں میں اپنی بیویوں سے ملنا تمہارے لیے حلال کیا گیا وہ تمہارا لباس ہیں اور تم ان کے لباس ہو۔ تمہاری پوشیدہ خیانتوں کا اللہ تعالیٰ کو علم ہے اس نے تمہاری توبہ قبول فرما کر تم سے درگزر فرمایا، اب تمہیں ان سے مباشرت کی اور اللہ تعالیٰ کی لکھی ہوئی چیز کو تلاش کرنے کی اجازت ہے۔ تم کھاتے پیتے رہو یہاں تک کہ صبح کا سفید دھاگہ سیاہ دھاگے سے ظاہر ہو جائے۔ پھر رات تک روزے کو پورا کرو اور عورتوں سے اس وقت مباشرت نہ کرو جب کہ تم مسجدوں میں اعتکاف میں ہو۔ یہ اللہ تعالیٰ کی حدود ہیں، تم ان کے قریب بھی نہ جاؤ۔ اسی طرح اللہ تعالیٰ اپنی آیتیں لوگوں کے لیے بیان فرماتا ہے تاکہ وہ بچیں (۱۸۷)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ اے لوگو جو ایمان لائے ہو، تم پر روزے فرض کر دیے گئے، جس طرح تم سے پہلے انبیاء کے پیروں پر فرض کیے گئے تھے۔ اس سے توقع ہے کہ تم میں تقویٰ کی صفت پیدا ہوگی (۱۸۳) چند مقررہ دنوں کے روزے ہیں۔ اگر تم میں سے کوئی بیمار ہو، یا سفر پر ہو تو دوسرے دنوں میں اتنی ہی تعداد پوری کر لے۔ اور جو لوگ روزہ رکھنے کی قدرت رکھتے ہوں (پھر نہ رکھیں) تو وہ فدیہ دیں۔ ایک روزے کا فدیہ ایک مسکین کو کھانا کھلانا ہے اور جو اپنی خوشی سے کچھ زیادہ بھلائی کرے، تو یہ اسی کے لیے بہتر ہے۔ لیکن اگر تم کھجو، تو تمہارے حق میں اچھا یہی ہے کہ روزہ رکھو (۱۸۴) رمضان وہ مہینہ ہے، جس میں قرآن نازل کیا گیا جو انسانوں کے لیے اسرا ہدایت ہے اور ایسی واضح تعلیمات پر مشتمل ہے، جو راہ راست دکھانے والی اور حق و باطل کا فرق کھول کر رکھ دینے والی ہیں۔ لہذا اب سے جو شخص اس مہینے کو پائے، اُس کو لازم ہے کہ اس پورے مہینے کے روزے رکھے۔ اور جو کوئی مریض ہو یا سفر پر ہو، تو وہ دوسرے دنوں میں روزوں کی تعداد پوری کرے۔ اللہ تمہارے ساتھ نرمی کرنا چاہتا ہے، سختی کرنا نہیں چاہتا۔ اس لیے یہ طریقہ تمہیں بتایا جا رہا ہے تاکہ تم روزوں کی تعداد پوری کر سکو اور جس ہدایت سے اللہ نے تمہیں سرفراز کیا ہے، اُس پر اللہ کی کبریائی کا اظہار و اعتراف کرو اور شکر گزار بنو (۱۸۵) اے نبی، میرے بندے اگر تم سے میرے متعلق پوچھیں، تو انہیں بتا دو کہ میں اُن سے قریب ہی ہوں۔ پیکارنے والا جب مجھے پیکارتا ہے، میں اُس کی پیکار سنتا اور جواب دیتا ہوں۔ لہذا انہیں چاہیے کہ میری دعوت پر لبیک کہیں اور مجھ پر ایمان لائیں۔ یہ بات تم انہیں سادو، شاید کہ وہ راہ راست پالیں (۱۸۶) تمہارے لیے روزوں کے زمانے میں راتوں کو اپنی بیویوں کے پاس جانا حلال کر دیا گیا ہے۔ وہ تمہارے لیے لباس ہیں، اور تم اُن کے لیے۔ اللہ کو معلوم ہو گیا کہ تم لوگ چپکے چپکے اپنے آپ سے خیانت کر رہے تھے، مگر اُس نے تمہارا قصور معاف کر دیا اور تم سے درگزر فرمایا۔ اب تم اپنی بیویوں کے ساتھ شب باشی کرو اور جو لطف اللہ نے تمہارے لیے جائز کر دیا ہے، اُسے حاصل کرو۔ نیز راتوں کو کھاؤ و پیو یہاں تک کہ تم کو سیاہی شب کی دھاری سے سپید صبح کی دھاری نمایاں نظر آجائے۔ تب یہ سب کام چھوڑ کر رات تک اپنا روزہ پورا کرو۔ اور جب تم مسجدوں میں مشغف ہو، تو بیویوں سے مباشرت نہ کرو۔ یہ اللہ کی باندھی ہوئی حدیں ہیں، ان کے قریب نہ پھٹکنا۔ اس طرح اللہ اپنے احکام لوگوں کے لیے بصراحت بیان کرتا ہے، توقع ہے کہ وہ غلط رویے سے بچیں گے (۱۸۷)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ اے ایمان والو! تم پر بھی روزہ فرض کیا گیا ہے جس طرح تم سے پہلے والوں پر فرض کیا گیا تھا تاکہ تم تقویٰ حاصل کرو (۱۸۳) گنتی کے چند دنوں میں اس پر بھی تم سے جو جو کوئی مریض ہو یا سفر میں ہو تو دوسرے دنوں میں تعداد پوری کر دے۔ اور جو لوگ ایک مسکین کو کھانا کھلائیں ان پر ایک روزے کا بدلہ ایک مسکین کا کھانا ہے۔ اور جو کوئی مزید نیکی کرے تو وہ اس کے لیے

بہتر ہے اور یہ کہ تم روزہ رکھو یہ تمہارے لیے زیادہ بہتر ہے اگر تم سمجھو (۱۸۳) رمضان کا مہینہ ہے، جس میں قرآن اتارا گیا، لوگوں کے لیے ہدایت بنا کر اور حق و باطل کے درمیان امتیاز کے کھلے دلائل کے ساتھ، سو جو کوئی تم میں سے اس مہینے میں موجود ہو وہ اس کے روزے رکھے اور جو بیمار ہو یا سفر پر ہو تو دوسرے دنوں میں گنتی پوری کر لے۔ اللہ تمہارے لیے آسانی چاہتا ہے، تمہارے ساتھ سختی نہیں کرنا چاہتا۔ اور (چاہتا ہے) کہ تم تعداد پوری کرو، اور اللہ نے جو تمہیں ہدایت بخشی ہے اس پر اس کی بڑائی کرو اور تاکہ تم اس کے شکر گزار بنو (۱۸۵) اور جب میرے بندے تم سے میرے متعلق سوال کریں تو میں قریب ہوں۔ میں پکارنے والے کی پکار کا جواب دیتا ہوں۔ جب وہ مجھے پکارتا ہے تو چاہیے کہ وہ میرے حکم مانیں اور مجھ پر ایمان رکھیں تاکہ وہ صحیح راہ پر رہیں (۱۸۶) تمہارے لیے روزوں کی راتوں میں اپنی بیویوں کے پاس جانا جائز کیا گیا۔ وہ تمہارے لیے بمنزلہ لباس ہیں اور تم ان کے لیے بمنزلہ لباس ہو۔ اللہ نے دیکھا کہ تم اپنے آپ سے خیانت کر رہے تھے تو اس نے تم پر عنایت کی اور تم سے درگزر فرمایا تو اب تم ان سے ملو اور اللہ نے تمہارے لیے جو مقدر کر رکھا ہے اس کے طالب بنو۔ اور کھاؤ پیو، یہاں تک کہ فجر کی سفید دھاری (شب کی) سیاہ دھاری سے تمہارے لیے نمایاں ہو جائے۔ پھر رات تک روزہ پورا کرو۔ اور جب تم مسجد میں اعتکاف میں ہو تو بیویوں سے نہ ملو۔ یہ اللہ کی مقرر کی ہوئی حدیں ہیں، تو ان کے پاس نہ پھٹکنو۔ اس طرح اللہ اپنی آیتیں لوگوں کے لیے واضح کرتا ہے تاکہ وہ تقویٰ اختیار کریں (۱۸۷)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ (یہ اللہ کے حدود ہیں اور ان کی پابندی وہی کر سکتے ہیں جو اللہ سے ڈرنے والے ہوں، اس لیے) ایمان والو، تم پر روزہ فرض کیا گیا ہے، جس طرح تم سے پہلوں پر فرض کیا گیا تھا تاکہ تم اللہ سے ڈرنے والے بن جاؤ (۱۸۳) یہ گنتی کے چند دن ہیں۔ اس پر بھی جو تم میں سے بیمار ہو یا سفر میں ہو تو وہ دوسرے دنوں میں یہ گنتی پوری کر لے۔ اور جو اس کی طاقت رکھتے ہوں (کہ ایک مسکین کو کھانا کھلا دیں) تو ان پر ہر روزے کا بدلہ ایک مسکین کا کھانا ہے۔ پھر جو شوق سے کوئی نیکی کرے تو یہ اُس کے لیے بہتر ہے، اور روزہ رکھو تو یہ تمہارے لیے اور بھی اچھا ہے، اگر تم سمجھ رکھتے ہو (۱۸۳) رمضان کا مہینہ ہے جس میں قرآن نازل کیا گیا، لوگوں کے لیے رہنما بنا کر اور نہایت واضح دلیلوں کی صورت میں جو اپنی نوعیت کے لحاظ سے سراسر ہدایت بھی ہیں اور حق و باطل کا فیصلہ بھی۔ سو تم میں سے جو شخص اس مہینے میں موجود ہو، اُسے چاہیے کہ اس کے روزے رکھے۔ اور جو بیمار ہو یا سفر میں ہو تو وہ دوسرے دنوں میں یہ گنتی پوری کر لے۔ (یہ رخصت اس لیے دی گئی ہے کہ) اللہ تمہارے لیے آسانی چاہتا ہے اور تمہیں چاہتا ہے کہ تمہارے ساتھ سختی کرے۔ اور (ندیے کی اجازت) اس لیے (ختم کر دی گئی ہے) کہ تم روزوں کی تعداد پوری کرو، (اور جو خیر و برکت اس میں چھپی ہوئی ہے، اُس سے محروم نہ رہو)۔ اور (اس مقصد کے لیے رمضان کا مہینا) اس لیے (خاص کیا گیا ہے) کہ (قرآن کی صورت میں) اللہ نے جو ہدایت تمہیں بخشی ہے، اُس پر اُس کی بڑائی کرو اور اس لیے کہ تم اُس کے شکر گزار بنو (۱۸۵) اور میرے (کسی حکم کے) بارے میں، (اے پیغمبر)، جب میرے بندے تم سے کوئی سوال کریں تو (ان سے کہہ دو کہ اس وقت) میں اُن سے قریب ہی ہوں۔ پکارنے والا جب مجھے پکارتا ہے تو میں اُس کی پکار کا جواب دیتا ہوں۔ لہذا اُن کو چاہیے کہ وہ میرا حکم مانیں اور مجھ پر ایمان رکھیں تاکہ وہ صحیح راہ پر رہیں (۱۸۶) (تم پوچھنا چاہتے ہو تو لوہم بتائے دیتے ہیں کہ) روزوں کی رات میں اپنی بیویوں کے پاس جانا تمہارے لیے جائز کیا گیا ہے۔ وہ تمہارے لیے لباس ہیں اور تم اُن کے لیے لباس ہو۔ اللہ نے دیکھا کہ تم اپنے آپ سے خیانت کر رہے تھے تو اُس نے تم پر عنایت فرمائی اور تم سے درگزر کیا۔ چنانچہ اب (بغیر کسی تردد کے) اپنی بیویوں کے پاس جاؤ اور (اس کا جو نتیجہ) اللہ نے تمہارے لیے لکھ رکھا ہے، اُسے چاہو، اور کھاؤ پیو، یہاں تک کہ رات کی سیاہ دھاری سے فجر کی سفید دھاری تمہارے لیے بالکل نمایاں ہو جائے۔ پھر رات تک اپنا روزہ پورا کرو۔ اور (ہاں)، تم مسجدوں میں اعتکاف

بیٹھے ہو تو (پھر رات کو بھی) اُن کے پاس نہ جانا۔ یہ اللہ کی مقرر کی ہوئی حدیں ہیں، سو ان کے قریب نہ جاؤ۔ اللہ اسی طرح اپنی آیتیں لوگوں کے لیے واضح کرتا ہے تاکہ وہ تقویٰ اختیار کریں (۱۸۷)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

صوم

”صوم اور صیام مصدر ہیں۔ صوم کے معنی کسی شے سے رک جانے اور اسے ترک کرنے کے ہیں۔ اسی سے صائم ہے یعنی وہ شخص جو کھانے پینے اور ازدواجی تعلقات سے رک جائے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۳۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

کتب علیکم الصیام

تدریج

”اسلام کے اکثر احکام کی طرح روزے کی فرضیت بھی بتدریج عائد کی گئی۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ابتدا میں مسلمانوں کو ہر ماہ صرف تین روزے رکھنے کی ہدایت فرمائی تھی مگر یہ روزے فرض نہ تھے۔ پھر ۲ ہجری میں رمضان کے روزوں کا یہ حکم قرآن میں نازل ہوا مگر اس میں اتنی رعایت رکھی گئی کہ جو لوگ روزے برداشت کرنے کی طاقت رکھتے ہوں اور پھر بھی روزہ نہ رکھیں وہ ہر روزے کے بدلے میں ایک مسکین کو کھانا کھلا دیں۔ بعد میں دوسرا حکم نازل ہوا اور یہ عام رعایت منسوخ کر دی گئی، لیکن مریض، مسافر اور حاملہ یا دودھ پلانے والی عورت اور بہت ضعیف جن میں روزے کی طاقت نہ ہو، ان کے لیے اس رعایت کو بدستور باقی رہنے دیا گیا اور انھیں حکم دیا گیا کہ بعد میں جب یہ عذر باقی نہ رہے تو قضا کے اتنے روزے رکھ لیں جتنے رمضان میں چھوٹ گئے ہوں۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۴۱، مرکزی مکتبہ اسلامی نئی دہلی)

کما کتب علی الذین من قبلکم

”روزہ شرائع الہی کی قدیم وراثت ہے۔ آسمانی شریعتوں میں یہ ابتدا ہی سے تربیت نفس کی خاص ریاضت رہی ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۳۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

کما

”یہ تشبیہ دوسری ملتوں کے ساتھ صرف فرضیت صیام میں ہے نہ کہ تعداد و شرائط صیام میں۔“ (تفسیر ماجدی ج ۱، ص ۳۳۰، خان پبلشرز نئی دہلی)

”قرآن کریم کے الفاظ الذین من قبلکم عام ہیں، حضرت آدم علیہ السلام سے لے کر خاتم الانبیاء تک کی تمام شریعتوں اور امتوں کو شامل ہیں۔ اس سے معلوم ہوا کہ جس طرح نماز کی عبادت سے کوئی شریعت اور کوئی امت خالی نہیں رہی اسی طرح روزہ بھی ہر شریعت میں فرض رہا ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۴۳، ادارۃ المعارف کراچی)

رسول اللہ کی صداقت کی گواہی

”روزہ شریعت موسوی کا ایک اہم اور مشہور جزو ہے۔ مذاہب عالم سے اتنی گہری واقفیت کہ صاف صاف ان میں روزہ

کے جزو مذہب ہونے کی خبر دے دی۔ ڈاک اور ریل کے زمانہ سے صدیوں قبل اور اخبارات اور کتب خانوں کے دور سے ہزار بارہ سو سال پیشتر عرب جیسے دور افتادہ اور دنیا کے ہر ملک سے بے تعلق جزیرہ نما میں ایک امی کے لیے کسی طرح ممکن نہیں، بجز وحی الہی کے توسط سے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۳۳۰، خان پبلشرز نئی دہلی)

روزے کا مقصد

”تقویٰ روزے کا مقصد ہے۔ تقویٰ پیدا ہوتا ہے جذبات و خواہشات پر قابو پانے کی قوت و صلاحیت سے اور اس قوت و صلاحیت کی سب سے بہتر تربیت روزوں کے ذریعے ہوتی ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۴۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ایاما معدودات

تالیف قلب

”ایاماً معدودات کے الفاظ بطور تالیف قلب کے وارد ہوئے ہیں کہ تربیت تقویٰ اور تزکیہ نفس کا یہ کورس چند روزہ ہے، اس سے پست ہمت اور دل شکستہ نہیں ہونا چاہیے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۴۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ایام معدودات سے مراد، ماہ رمضان کے روزے

”اس سے مراد ماہ رمضان ہی کے ایام ہیں اس کی وجہ یہ ہے کہ کسی قابل اعتماد روایت سے یہ بات ثابت نہیں ہے کہ مسلمانوں پر رمضان کے روزوں کے سوا کوئی اور روزہ فرض کیا گیا ہو جو رمضان کے روزوں سے منسوخ ہوا ہو۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۴۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

فدیے کی اجازت سب کے لیے تھی

”وعلى الذين يطيقونه، اس آیت کے بے تکلف معنی یہی ہیں کہ جو لوگ مریض یا مسافر کی طرح روزہ رکھنے سے مجبور نہیں بلکہ روزے کی طاقت تو رکھتے ہیں، مگر کسی وجہ سے دل نہیں چاہتا تو ان کے لیے بھی گنجائش موجود ہے کہ وہ روزے کے بجائے روزے کا فدیہ بصورت صدقہ ادا کر دیں۔ یہ حکم شروع اسلام میں تھا جب لوگوں کو روزے کا خوگر کرنا مقصود تھا۔ اس کے بعد آیت فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ سے یہ حکم عام لوگوں کے حق میں منسوخ ہو گیا صرف ایسے لوگوں کے حق میں اب بھی باجماع امت باقی رہ گیا ہے جو بہت بوڑھے ہوں یا ایسے بیمار ہوں کہ اب صحت کی امید ہی نہ رہی۔ جمہور صحابہ و تابعین کا یہی قول ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۴۳، ادارۃ المعارف کراچی)

’یطيقونه‘ میں ضمیر مفعول کا مرجع صوم ہے

”یطيقونه میں ضمیر ’صوم کی طرف ہے۔ یعنی روزہ رکھنے کو رکھ تو ڈالیں، لیکن روزہ کا تحمل انھیں دشواری ہی سے ہو سکے مشقت بہت زیادہ اٹھانی پڑے۔ جیسے بہت زیادہ بوڑھے اشخاص، حاملہ، مرض وغیرہ۔ مفسر قلبی کا فیصلہ اس باب میں قول فیصل ہے کہ ابن عباس کا قول سند صحیح سے ثابت ہے کہ آیت منسوخ نہیں بلکہ جن کے حق میں نازل ہوئی ہے محکم ہے۔ یعنی جن بوڑھوں نانا تو انوں کے لیے روزہ رکھنا بہت تعب کا باعث ہوا انھیں پورا اختیار ہے کہ بجائے روزہ رکھنے کے افطار کرتے رہیں اور ایک نادار کو روزہ کھانا کھلا دیا کریں۔ فدیہ یعنی نادار کو کھانا کھلا دینے میں کھانے کا معیار وہی ہو جو خود روزہ دار کا ہوتا ہے اور کھانے کی مقدار میں مختلف فقہاء کے مختلف قول ہیں۔ لیکن صاف اور آسان صورت یہی ہے کہ جتنے میں اس نادار کا پیٹ بھر جائے۔“ (تفسیر ماجدی،

ج ۱، ص ۳۳۵، خان پبلشرز نئی دہلی)

’یطبقونہ‘ میں ضمیر مفعول کا مرجع صوم نہیں طعام ہے

قضا شدہ روزے کا فدیہ، یہ اجازت صرف مسافر اور مریض کے لیے تھی

’عام طور پر لوگوں نے اس آیت کا مطلب یہ لیا ہے کہ شروع میں آسانی کے لیے یہ گنجائش رکھی گئی تھی کہ جو شخص روزہ رکھنے کی قدرت کے باوجود روزہ نہ رکھنا چاہے تو وہ ایک روزے کے بدلے ایک مسکین کو کھانا کھلا دے۔ لیکن ہمارے نزدیک یہ تاویل صحیح نہیں۔ ’یطبقونہ‘ کی ضمیر مفعول سے سارے اشکالات پیدا ہوئے ہیں۔ ان کے نزدیک اس کا مرجع صوم ہے لیکن ہمارے نزدیک طعام ہے۔ یعنی مطلب یہ ہے کہ جو لوگ بیماری یا سفر کی وجہ سے رمضان کے روزے پورے نہیں کر سکتے تھے ان کو اس بات کی اجازت تھی کہ دوسرے دنوں میں یا تو روزے رکھ کر ان چھوڑے ہوئے روزوں کی تلافی کر دیں یا ایک روزے کے بدلے ایک مسکین کو کھانا کھلا دیں گویا اس وقت تک قضا روزوں کی تلافی مسکین کو کھانا کھلا کر بھی ہو سکتی تھی۔ بعد میں یہ اجازت جیسا کہ آگلی آیت سے واضح ہے، منسوخ ہو گئی یعنی قضا شدہ روزوں کی جگہ بھی روزے رکھنا ہی ضروری قرار دیا گیا۔‘ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۴۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

شہر رمضان الذی انزل...

’قرینہ سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ آیت اوپر والی آیت سے کچھ عرصہ بعد نازل ہوئی جس میں ایک حقیقت تو یہ واضح کی گئی کہ رمضان کے مہینے کو اللہ تعالیٰ نے روزوں کے لیے کیوں منتخب فرمایا۔ دوسری یہ کہ اب تک سفر یا بیماری کی وجہ سے قضا شدہ روزوں کے لیے فدیہ کی اجازت تھی وہ اجازت منسوخ ہوئی۔ اب روزوں کی تلافی روزوں ہی کی ذریعہ سے ضروری قرار دے دی گئی۔‘ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۵۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

روزوں کے لیے رمضان کے مہینے کے انتخاب کی حکمت

’خدا کی تمام نعمتوں میں سب سے بڑی نعمت عقل ہے اور عقل سے بڑی نعمت قرآن ہے، اس لیے کہ عقل کو بھی حقیقی رہنمائی قرآن ہی سے حاصل ہوتی ہے۔ اس وجہ سے جس مہینے میں دنیا کو یہ نعمت ملی وہ سزاوار تھا کہ وہ خدا کی تکبیر اور اس کی شکرگزاری کا خاص مہینہ ٹھہرا دیا جائے۔ اس شکرگزاری اور تکبیر کے لیے اللہ تعالیٰ نے روزوں کی عبادت مقرر فرمائی جو اس تقویٰ کی تربیت کی خاص عبادت ہے جس پر تمام دین و شریعت کے قیام و بقا کا انحصار ہے۔‘ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۵۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

’رمضان میں نزول قرآن کا یہ مطلب نہیں کہ مکمل قرآن کسی ایک رمضان میں نازل ہو گیا۔ بلکہ یہ ہے کہ رمضان کی شب قدر میں لوح محفوظ سے آسمان دنیا پر اتارا گیا اور وہاں بیت العزہ میں رکھ دیا گیا۔ وہاں سے حسب حالات ۲۳ سالوں تک اترتا رہا۔ اس لیے یہ کہنا کہ قرآن رمضان میں یا لیلۃ القدر یا لیلۃ المبارکہ میں اترا، یہ سب صحیح ہے کیوں کہ لوح محفوظ سے تو رمضان میں ہی اترا ہے اور لیلۃ القدر یا لیلۃ المبارکہ یہ ایک ہی رات ہے جو رمضان میں ہی آتی ہے۔ بعض کے نزدیک مفہوم یہ ہے کہ رمضان میں نزول قرآن کا آغاز ہوا اور پہلی وحی جو عارحرا میں آئی وہ رمضان میں آئی۔‘ (احسن البیان، ص ۱۱۶، دارالسلام پبلشرز ریاض)

’حدیث میں آتا ہے کہ صحف ابراہیمی، توریت اور انجیل سب کا نزول رمضان ہی میں ہوا ہے اور قرآن شریف بھی رمضان کی چوبیسویں رات میں لوح محفوظ سے اول آسمان پر ایک ساتھ بھیجا گیا پھر تھوڑا تھوڑا کر کے مناسب احوال آپ پر نازل

ہوتا رہا۔“ (تفسیر عثمانی، ص ۳۶، پاک کمپنی لاہور)

فمن شهد منكم الشهر فليصمه ...

”سفر یا بیماری کے زمانے کے چھوٹے ہوئے روزوں کے لیے اب تک جو فدیے کی اجازت تھی، مذکورہ آیت کے بعد وہ ختم ہو گئی۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۵۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”روزہ کی بجائے فدیہ دینے کا عام اختیار جو اس سے پہلی آیت میں مذکور ہے، اس جملے نے منسوخ کر کے روزہ ہی رکھنا لازم کر دیا۔ ماہ رمضان میں حاضر و موجود ہونے کا مفہوم یہی ہے کہ وہ ماہ رمضان کو ایسی حالت میں پائے کہ اس میں روزہ رکھنے کی صلاحیت موجود ہو۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۳۹، ادارۃ المعارف کراچی)

یرید اللہ بکم اليسر ...

”احادیث میں جو رخصتیں حاملہ، مرضعہ یا پیرفانی کے متعلق بیان ہوئی ہیں وہ تمام یرید اللہ بکم اليسر ولا یرید بکم العسر کے اصول یا اسی رخصت پر مبنی ہیں جو مریض و مسافر کے لیے بیان ہوئی ہیں۔ قرآن حکیم کی حکمت کو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ان گوشوں میں بھی وسعت دے دی ہے جو اس کے دائرے میں آتے تھے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۵۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”شریعت اسلامی کے سارے احکام و قوانین اسی ایک اصل پر مبنی ہیں اور خود رمضان کے معاملہ میں معذور کے لیے کتنی گنجائش رکھ دی گئی ہے۔ حدیث نبوی میں آتا ہے کہ دین اللہ یُسْرٌ، وہ اسی آیت قرآنی کا تہہ یا شرح ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۳۴۱، خان پبلشرز نئی دہلی)

سفر کی حالت میں روزہ

”سفر کی حالت میں روزہ رکھنا یا نہ رکھنا آدی کے اختیار تمیزی پر چھوڑ دیا گیا ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کبھی سفر میں روزہ رکھا ہے اور کبھی نہیں بھی رکھا۔ سفر کے معاملے میں یہ بات کہ کتنی مسافت کے سفر پر روزہ چھوڑا جا سکتا ہے حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے کسی ارشاد سے واضح نہیں ہوتی اور صحابہ کرام کا عمل اس میں مختلف ہے۔ صحیح یہ ہے کہ جس مسافت پر عرف عام میں سفر کا اطلاق ہوتا ہو اور جس میں انسان پر مسافرانہ حالت طاری ہوتی ہو وہ افطار کے لیے کافی ہے۔ جس روز آدی سفر کی ابتدا کر رہا ہو اس روز کا روزہ افطار کر لینے کا اسے اختیار ہے۔ چاہے تو گھر سے کھانا کھا کر چلے اور چاہے تو گھر سے نکل کر کھالے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۴۳، مرکزی مکتبہ اسلامی نئی دہلی)

”سفر کی بھی کوئی متعین حد نہیں جس کے بعد افطار جائز یا ضروری ہو جائے۔ قرآن و حدیث میں موجود نہیں۔ البتہ فقہائے امت نے اندازے مقرر کیے ہیں۔ اور ان اندازوں میں اختلاف، فاصلہ اور وقت دونوں کے لحاظ سے شروع ہی سے چلا آتا ہے۔ یہ حیثیت مجموعی مسافر کے لیے بھی حکم شریعت یہی معلوم ہوتا ہے کہ اگر بلا زحمت ممکن ہو تو روزہ رکھ لیا جائے اور اگر بہت زحمت ہو تو قضا کر دیا جائے۔ مسافر کے لیے صوم اور افطار کے جواز پر سب ہی قائل ہیں، اختلاف جو کچھ ہے وہ اس میں ہے کہ افضل پہلو کون سا ہے بعض کے نزدیک صوم افضل ہے اور بعض کے نزدیک افطار۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۳۳۳، خان پبلشرز نئی دہلی)

بیماری کی حالت میں روزہ

”بیماری کی متعین حد شریعت نے نہیں بتائی۔ ہر مریض اپنے حالات کے لحاظ سے اپنے لیے اپنے ضمیر و دیانت کی روشنی میں فیصلہ کر سکتا ہے۔ فقہائے امت کا اس پر اتفاق ہے کہ اس بیمار کے لیے افطار جائز ہے جس کو روزہ سے مرض کے بڑھ جانے کا

احتمال ہو۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۳۳۱، خان پبلشرز نئی دہلی)

واذا سالک عبادی...

”میرے متعلق سوال سے مراد ضرور نہیں کہ خدا کی ذات و صفات ہی سے متعلق ہو بلکہ یہ سوال اس کی ذات و صفات، اس کی پسند و ناپسند اور اس کے احکام و شرائع سب ہی پر مشتمل ہو سکتا ہے۔ یہاں موقع کلام دلیل ہے کہ سوال کا تعلق ان احکام سے ہے جو ماہ رمضان اور روزوں کے آداب و شرائط سے متعلق اصل حکم کے بعد نازل ہوئے۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۴۵۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

فانی قریب

خدا اور بندے کا تعلق

”فانی قریب ایک حقیقت کا اظہار ہے، اس لیے کہ خدا سے قرب و بعد کا انحصار بندے کے اپنے دل کی حالت پر ہے۔ اگر بندہ خدا سے غافل اور بے پروا ہے تو اس سے زیادہ دور کوئی چیز بھی نہیں لیکن اگر وہ خدا کی طرف متوجہ رہے، اس کی یاد سے دل کو معذور رکھے تو وہ اس کی شرک سے بھی زیادہ قریب ہے۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۴۵۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”اس آیت میں انسی قریب فرما کر اس طرف بھی اشارہ کر دیا کہ دعا آہستہ اور خفیہ کرنی چاہیے، دعا میں آواز بلند کرنا پسند نہیں۔ ابن کثیر نے آیت کا شان نزول یہی ذکر کیا ہے کہ کسی گاؤں والے نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سوال کیا کہ ہمارا رب اگر ہم سے قریب ہے تو ہم دعا آہستہ کریں۔ دور ہو تو بلند آواز سے پکارا کریں، اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۵۱، ادارۃ المعارف کراچی)

”قریب باعتبار کمال علم یا باعتبار قبول دعا۔ قرب سے قرب معنوی مراد ہے۔ حق تعالیٰ کا قرب اپنے بندوں سے رہتا تو ہمیشہ ہی ہے، ماہ رمضان میں اسی عموم میں خصوص پیدا ہو جاتا ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۳۳۱، خان پبلشرز نئی دہلی)

اجیب دعوة الداع...

”یہ بھی ایک حقیقت کا بیان ہے۔ جواب دینے سے مراد قبولیت کا جواب ہے۔ ممکن نہیں کہ بندہ اپنے رب کو پکارے اور وہ اس کی مدد اور داری کو نہ پہنچے، شرط صرف یہ ہے کہ بندہ اخلاص و تضرع کے ساتھ پکارے اور اسی چیز کے لیے پکارے جس کے لیے پکارنا اس کو زیار ہے۔ قبولیت دعا کے بارے میں اللہ تعالیٰ کی ایک مخصوص سنت ہے جسے سمجھنے کی ضرورت ہے۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۴۵۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”یہ اگرچہ عام حالات میں ایک حقیقت ہے، لیکن یہاں اس سے مراد بالخصوص وہ جواب ہے جو زمانہ نزول قرآن میں لوگوں کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وساطت سے فوراً مل جاتا تھا، اس طرح کے متعدد سوالوں کے جوابات اس سے آگے اسی سورہ میں بیان ہوئے ہیں۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۷، فروری ۲۰۰۲)

”دعا عرض حاجت ہے اور اجابت یہ ہے کہ پروردگار اپنے بندے کی دعا پر لبیک عبادی فرماتا ہے۔ عطا فرمانا دوسری چیز ہے۔ وہ بھی اس کے کرم سے کبھی فی الفور ہو جاتا ہے کبھی بمقتضائے حکمت کسی تاخیر سے، کبھی بندے کی حاجت روائی دنیا میں فرمائی جاتی ہے، کبھی آخرت میں، کبھی بندے کا نفع دوسری چیز میں ہوتا ہے وہ عطا کی جاتی ہے، کبھی بندہ محبوب ہوتا ہے اس کی حاجت روائی میں اس لیے دیر کی جاتی ہے کہ وہ عرصہ تک دعا میں مشغول رہے کبھی دعا کرنے والے میں صدق و اخلاص وغیرہ شرائط قبول نہیں ہوتے۔“ (خزائن العرفان، ص ۵۲، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

احل لكم ليلة الصيام...

روزے سے متعلق سوالات کا جواب

”اس آیت میں ان سوالات کا جواب ہے جو روزے کے احکام و آداب سے متعلق لوگوں کے ذہنوں میں پیدا ہوئے۔ اس کے آخر میں ’کذلک یبین‘ کے الفاظ اس بات کے شاہد ہیں کہ یہ آیت اصل حکم کے نزول کے کچھ عرصہ بعد توضیح و تبیین کے طور پر نازل ہوئی۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۳۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

احل لكم ليلة الصيام الرفث...

اس معاملے میں پہلے کوئی واضح ہدایت موجود نہ تھی

”رفث کے معنی شہوانی باتوں کے ہیں۔ یہاں اس کے بعد اہلی کے صلہ نے اس کے اندر بیویوں سے اختلاط و ملاقات کا مضمون پیدا کر دیا ہے۔ اس کے جائز کر دینے کے معنی یہ نہیں ہیں کہ پہلے یہ چیز حرام ٹھہرائی گئی تھی بعد میں یہ جائز کر دی گئی۔ یہ بات نہیں ہے، بلکہ ابتدائی حکم میں اس قسم کی کوئی وضاحت چونکہ موجود نہیں تھی، اس وجہ سے بہت سے مسلمانوں نے بنظر احتیاط و تقویٰ یہ سمجھا کہ جس طرح روزے کی حالت میں دن میں زن و شو کے تعلقات کی اجازت نہیں ہے، اس طرح شب میں بھی اس کی اجازت نہیں ہوگی۔ لیکن اس معاملہ میں چونکہ اب تک کوئی واضح ہدایت نہیں تھی، اس وجہ سے اس کی نوعیت ایک مشتبہ معاملہ کی تھی۔ مشتبہ معاملہ کو اختیار کرنا انسان کو خود ایک خیانت سی محسوس ہوتی ہے، اس وجہ سے قرآن نے اس کو اپنے نفس کے ساتھ خیانت سے تعبیر فرمایا۔ لیکن چونکہ شریعت میں یہ احتیاط شریعت کے منشا کے خلاف تھی جیسا کہ مسلمانوں نے از خود اپنے اوپر عائد کر لی تھی، اس وجہ سے اللہ تعالیٰ نے اس خیانت سے درگزر فرمایا اور واضح الفاظ میں شب میں بیویوں سے ازدواجی تعلقات قائم کرنے کی اجازت دے دی۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۵۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

پہلے روزے کی راتوں میں کھانا اور جماع حرام تھا

”احل لكم کے لفظ سے معلوم ہوا کہ جو چیز اس آیت میں حلال کی گئی ہے، وہ اس سے پہلے حرام تھی۔ صحیح بخاری وغیرہ میں بروایت ابن عازب مذکور ہے کہ ابتدا میں رمضان کے روزے فرض کیے گئے تو افطار کے بعد کھانے پینے اور بیویوں کے ساتھ اختلاط کی اجازت صرف اس وقت تک تھی جب تک سونہ جائے۔ سو جانے کے بعد یہ سب چیزیں حرام ہو جاتی تھیں۔ بعض صحابہ کرام کو اس میں مشکلات پیش آئیں۔ قیس بن صرمہ انصاری دن بھر مزدوری کر کے افطار کے وقت گھر پہنچے تو گھر میں کھانے کے لیے کچھ نہ تھا بیوی نے کہا کہ میں کہیں سے کچھ انتظام کر کے لاتی ہوں جب وہ واپس آئی تو دن بھر کی تھکان کے باعث ان کی آنکھ لگ گئی۔ اب بیدار ہوئے تو کھانا حرام ہو چکا تھا۔ اگلے دن اسی حالت میں روزہ رکھا دوپہر کو ضعف سے بیہوش ہو گئے۔ اسی طرح بعض صحابہ سونے کے بعد اپنی بیویوں کے ساتھ اختلاط میں مبتلا ہو کر پریشان ہوئے۔ ان واقعات کے بعد یہ آیت نازل ہوئی جس میں پہلا حکم منسوخ کر کے غروب آفتاب کے بعد سے طلوع صادق تک پوری رات میں کھانے پینے اور مباشرت کی اجازت دے دی گئی۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۵۳، ادارۃ المعارف کراچی)

قول رسول بھی بحکم قرآن ہے

”اس آیت نے جس حکم کو منسوخ کیا ہے یعنی سو جانے کے بعد کھانے پینے وغیرہ کی حرمت کو، یہ حکم قرآن میں کہیں مذکور

نہیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی تعلیم سے صحابہ اس پر عمل کرتے تھے۔ اسی کو اس آیت نے حکم الہی قرار دے کر منسوخ کیا ہے۔ اس آیت میں پہلے حکم کو حکم الہی قرار دیا گیا اور پھر آسانی کے لیے اس کو منسوخ کیا گیا۔ اس سے یہ بھی معلوم ہو گیا کہ سنت سے ثابت شدہ بعض احکام کو قرآن کے ذریعہ بھی منسوخ کیا جاسکتا ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۵۴، ادارۃ المعارف کراچی)

رفت

”فٹ کے لفظی معنی اگرچہ عام ہیں یعنی ایک مرد اپنی بیوی سے اپنی خواہش پوری کرنے کے لیے جو کچھ کرتا ہے یا کہتا ہے، وہ سب اس میں شامل ہے۔ لیکن باتفاق امت اس جگہ اس سے مراد جماع ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۵۴، ادارۃ المعارف کراچی)

هن لباس لكم وانتم لباس لهن

”میاں اور بیوی ایک دوسرے کے ساتھ جس نوعیت کی وابستگی رکھتے ہیں یہ اس کی طرف اشارہ ہے اور مقصود اس اشارے سے یہ بتانا ہے کہ ان دونوں میں ایسا چولی دامن کا ساتھ ہے کہ ان کو کسی حالت میں بھی ایک دوسرے سے الگ الگ رکھنے کی گنجائش نہیں ہے۔ میاں بیوی کے لیے لباس کا استعارہ ایک نہایت بلیغ استعارہ ہے جس کے بعض پہلوؤں کی طرف ہم یہاں اشارہ کریں گے۔

لباس کا سب سے زیادہ نمایاں پہلو یہ ہے کہ یہ پردہ فراہم کرتا ہے۔ اس سے انسان کے عیوب برہنگی کو پردہ پوشی نصیب ہوتی ہے اسی طرح میاں بیوی ایک دوسرے کے جنسی جذبات و داعیات کے لیے پردہ فراہم کرتے ہیں۔ باطن کا لباس حیا ہے۔ بلکہ باطن کا یہی لباس ہے جس کے سبب سے ہم ظاہر کے لباس کو اختیار کرتے ہیں۔ حیا قائم رکھنے میں جو مدد شوہر کو بیوی سے حاصل ہوتی ہے اور بیوی کو شوہر سے وہ کسی چیز سے بھی نہیں ملتی۔

لباس کا دوسرا پہلو زینت کا ہے، یہ درجہ ستر پوشی کے بعد کا ہے۔ انسان لباس کے ذریعہ آرائش، حسن و جمال اور تہذیب و سلیقہ سے اپنے آپ کو آراستہ کرتا ہے۔ مرد عورت کے لیے اور عورت مرد کے لیے حسن و جمال اور تہذیب و سلیقہ کا باعث ہے۔ لباس کا تیسرا پہلو یہ ہے کہ وہ سردی اور گرمی کی سختیوں اور دشمن کے بہت سے خطرات سے آدمی کو محفوظ رکھتا ہے۔ اخلاقی پہلو سے یہی حال عورت کا مرد کے لیے اور مرد کا عورت کے لیے ہے۔ ایک دوسرے کی موجودگی میں دونوں شیطان کے حملوں سے محفوظ رہتے ہیں۔ عورت مرد کا تعلق مختلف اعتبارات سے تقویٰ کا معاون قرار پاتا ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۵۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

واابتغوا ما كتب الله لكم

اور اللہ نے جو کچھ تمہارے لیے مقدر کر رکھا ہے اس کے طالب بنو یعنی اولاد جو ازواجی زندگی کا اصل مقصد ہے اس کے طالب بنو۔ ازواجی زندگی کا اصل مقصد لذت نہیں، بلکہ بقائے نسل ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۵۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

كلوا واشربوا حتى يتبين لكم

”یہ چیز ہمارے روزوں کو اہل کتاب کے روزوں سے الگ کرتی ہے۔ ان کے ہاں رات کو اٹھ کر کھانے پینے یا ازدواجی تعلقات کی اجازت نہیں تھی اسلام نے نہ صرف یہ کہ اس کی اجازت دی، بلکہ اس کی تاکید کی ہے۔ قرآن کے الفاظ سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ کھانے پینے کی اجازت صبح صادق کے اچھی طرح نمایاں ہو جانے تک ہے۔ عدی بن حاتم کی جو روایت تفسیر کی کتابوں میں نقل ہوئی ہے اس کو محض ان کی شدت احتیاط پر محمول کرنا چاہیے جو نئے نئے اسلام لانے والوں میں بالعموم پائی جاتی

تھی اس طرح کی باتوں کو صحابہ کے فہم پر طعن کا بہانہ نہیں بنانا چاہیے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۳۵۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

سحری کھانے کا آخری وقت

”افراط و تفریط کے احتمالات کو ختم کرنے کے لیے حنسی یقینین‘ آیا ہے کہ نہ تو وہی مزاج لوگوں کی طرح صبح صادق سے کچھ پہلے کھانے پینے وغیرہ کو حرام سمجھو اور نہ ایسی بے فکری اختیار کرو کہ صبح صادق کی روشنی کا یقین ہو جانے کے بعد بھی کھاتے پیتے رہو۔ کھانے پینے اور روزہ کے درمیان حد فاصل صبح صادق کا یقین ہے۔ اس یقین سے پہلے کھانے پینے کو حرام سمجھنا درست نہیں اور یقین کے بعد کھانے پینے میں مشغول رہنا بھی حرام اور روزہ کی طرح مفسد ہے، اگرچہ ایک منٹ کے لیے ہی ہو۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۳۵۴، ادارۃ المعارف کراچی)

بے جا تشدد مناسب نہیں

”آج کل لوگ سحری اور افطار دونوں کے معاملے میں شدت احتیاط کی بنا پر کچھ بے جا تشدد برتنے لگے ہیں، مگر شریعت نے ان دونوں اوقات کی کوئی ایسی حد بندی نہیں کی ہے جس سے چند سیکنڈ یا منٹ ادھر ادھر ہو جانے سے آدمی کا روزہ خراب ہو جاتا ہو۔ سحر میں سیاہی شب سے سپیدہ سحر کا نمودار ہونا اچھی خاصی گنجائش رکھتا ہے اور ایک شخص کے لیے یہ بالکل صحیح ہے کہ اگر عین طلوع فجر کے وقت اس کی آنکھ کھلی ہو تو وہ جلدی سے اٹھ کر کچھ کھاپی لے۔ حدیث میں آتا ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اگر تم میں سے کوئی شخص سحری کھا رہا ہو اور اذان کی آواز آ جائے تو فوراً چھوڑ نہ دے بلکہ اپنی حاجت بھر کھاپی لے۔ اسی طرح افطار کے وقت بھی غروب آفتاب کے بعد خواہ مخواہ دن کی روشنی ختم ہونے کا انتظار کرتے رہنے کی کوئی ضرورت نہیں۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۳۶، مرکزی مکتبہ اسلامی نئی دہلی)

اعتکاف

”عکف کے اصل معنی اپنے آپ کو کسی چیز سے روک لینے یا کسی چیز پر جمادینے کے ہیں اصطلاح دین میں اس سے مراد ہر چیز سے الگ ہو کر یاد الہی کے لیے گوشہ نشین ہونا ہے۔ اعتکاف سے مقصود چونکہ تجل الی اللہ ہے اور اس میں دل کی کامل یکسوئی مطلوب ہے نیز مسجد کا قیام اس کے لوازم میں سے ہے اس لیے اس کے دوران میں بیویوں سے زن و شوکا تعلق قائم کرنے کی اجازت نہیں ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۳۵۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

تلك حدود الله فلا تقربوها

”یہ نہیں فرمایا کہ ان حدود سے تجاوز نہ کرنا بلکہ یہ فرمایا کہ ان کے قریب بھی نہ پھٹکنا۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ جس مقام سے معصیت کی حد شروع ہوتی ہے عین اسی مقام کے آخری کناروں پر گھومتے رہنا آدمی کے لیے خطرناک ہے۔ سلامتی اسی میں ہے کہ آدمی سرحد سے دور ہی رہے تا کہ بھولے سے بھی اس کا قدم اس کے پار نہ چلا جائے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۴۷، مرکزی مکتبہ اسلامی نئی دہلی)

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتَذَلُّوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ (188) يَسْتَلُونَكَ عَنِ الْآهْلِ قُلْ هِيَ مَوَاقِئُ لِلنَّاسِ وَالْحَجُّ ط وَلَيْسَ الْإِبْرَ بَانَ

تَاتُوا الْيُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ اتَّقَى ۚ وَآتُوا الْيُيُوتَ مِنْ أَسْبَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (189) وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ (190) وَقَاتِلُوهُمْ حَيْثُ تَقْتُلُوهُمْ وَآخِرُ جُوهَرِهِمْ مَبْنِي حَيْثُ آخَرُ جُوهَرِهِمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ ۚ وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ ۚ فَإِنْ قَاتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ ۗ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكٰفِرِينَ (191) فَإِنْ انْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (192) وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ ۗ فَإِنْ انْتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ (193) الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرْمَتُ قِصَاصٌ ۗ فَمَنْ اعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ (194)

تراجم

۱۔ اور نہ کھاؤ مال ایک دوسرے کے آپس میں ناحق اور نہ پہنچاؤ ان کو حاکموں تک، کہ کھا جاؤ کاٹ کر لوگوں کے مال میں سے مارے گناہ کے اور تم کو معلوم ہے (۱۸۸) تجھ سے پوچھتے ہیں چاند کا نیا نکلتا تو کہہ، یہ وقت ٹھیرے ہیں واسطے لوگوں کے اور واسطے حج کے۔ اور نیکی یہ نہیں، کہ گھروں میں آؤ چھت پر سے، لیکن نیکی وہی جو کوئی بچتا رہے۔ اور گھروں میں آؤ دروازوں سے، اور اللہ سے ڈرتے رہو۔ شاید تم مراد کو پہنچو (۱۸۹) اور لڑو اللہ کی راہ میں ان سے جو لڑتے ہیں تم سے، اور زیادتی مت کرو۔ اللہ نہیں چاہتا زیادتی والوں کو (۱۹۰) اور مارو ان کو جس جگہ پاؤ، اور نکال دو ان کو جہاں سے انھوں نے تم کو نکالا، اور دین سے بچلا نا مارنے سے زیادہ ہے اور لڑو ان سے مسجد الحرام پاس، جب تک وہ نہ لڑیں تم سے اس جگہ۔ پھر اگر وہ لڑیں تو ان کو مارو۔ یہی سزا ہے منکروں کی (۱۹۱) پھر اگر وہ باز آویں تو اللہ بخشنے والا، مہربان ہے (۱۹۲) اور لڑو ان سے جب تک نہ باقی رہے فساد اور حکم رہے اللہ کا۔ پھر اگر وہ باز آویں، تو زیادتی نہیں مگر بے انصافوں پر (۱۹۳) حرمت کا مہینہ مقابل حرمت کے مہینے کے، اور ادب رکھنے میں بدلا ہے۔ پھر جس نے تم پر زیادتی کی تم اس پر زیادتی کرو، جیسے اُس نے زیادتی کی۔ اور ڈرتے رہو اللہ سے اور جان رکھو کہ اللہ ساتھ ہے پر ہیزگاروں کے (۱۹۴)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اور آپس میں ایک دوسرے کے مال ناحق (طور پر) مت کھاؤ اور ان (کے جھوٹے مقدمہ) کو حکام کے یہاں اس غرض سے رجوع مت کرو کہ (اس کے ذریعہ سے) لوگوں کے مالوں کا ایک حصہ بطریق گناہ (یعنی ظلم کے) کھا جاؤ اور تم کو (اپنے جھوٹ اور ظلم کا) علم (بھی) ہو (۱۸۸) آپ سے چاندوں کی حالت کی تحقیقات کرتے ہیں۔ آپ فرما دیجیے کہ وہ چاند آلہ شناخت اوقات ہیں لوگوں کے (اختیاری معاملات مثل عدۃ و مطالبہ حقوق کے) لیے اور (غیر اختیاری عبادات مثل) حج (روزہ، زکوٰۃ وغیرہ) کے لیے اور اس میں کوئی فضیلت نہیں کہ گھروں میں ان کی پشت کی طرف سے آیا کرو ہاں لیکن فضیلت یہ ہے کہ کوئی شخص (حرام چیزوں سے) بچے اور گھروں میں ان کے دروازوں سے آؤ اور خدا تعالیٰ سے ڈرتے رہو امید ہے کہ تم کامیاب ہو (۱۸۹) اور (بے تکلف) تم لڑو اللہ کی راہ میں ان لوگوں کے ساتھ جو (نقض عہد کر کے) تمہارے ساتھ لڑنے لگیں اور (از خود) حد (معاہدہ) سے مت نکلو واقعی اللہ تعالیٰ حد (قانون شرعی) سے نکلنے والوں کو پسند نہیں کرتے (۱۹۰) اور (جس حالہ میں وہ خود عہد شکنی کریں اس وقت) ان کو قتل کرو جہاں ان کو پاؤ اور ان کو نکال باہر کرو جہاں سے انھوں نے تم کو نکلنے پر مجبور کیا ہے

اور شرارت قتل سے (بھی) سخت تر ہے اور ان کے ساتھ مسجد حرام کے قرب (و نواح) میں (کہ حرم کہلاتا ہے) قتل مت کرو جب تک کہ وہ لوگ وہاں تم سے خود نہ لڑیں۔ ہاں اگر وہ (کفار) خود ہی لڑنے کا سامان کرنے لگیں تو تم (بھی) ان کو مارو۔ ایسے کافروں کی (جو حرم میں لڑنے لگیں) ایسی ہی سزا ہے (۱۹۱) پھر اگر وہ لوگ (اپنے کفر سے) باز آ جاویں (اور اسلام قبول کر لیں) تو اللہ تعالیٰ بخش دیں گے اور مہربانی فرمادیں گے (۱۹۲) اور ان کے ساتھ اس حد تک لڑو کہ فساد عقیدہ (شرک) نہ رہے اور دین (خالص) اللہ ہی کا ہو جاوے۔ اور اگر وہ لوگ (کفر سے) باز آ جویں تو سختی کسی پر نہیں ہوا کرتی بجز بے انصافی کرنے والوں کے (۱۹۳) حرمت والا مہینہ ہے بعض حرمت والے مہینہ کے اور یہ حرمتیں تو عوض معاوضہ کی چیزیں ہیں سو جو تم پر زیادتی کرے تو تم بھی اس پر زیادتی کرو جیسی اس نے تم پر زیادتی کی ہے اور اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہو اور یقین کر لو کہ اللہ تعالیٰ ان ڈرنے والوں کے ساتھ ہوتے ہیں (۱۹۴)۔ (مولانا شرف علی تھانویؒ)

۳۔ اور آپس میں ایک دوسرے کا مال ناحق نہ کھاؤ اور نہ حاکموں کے پاس ان کا مقدمہ اس لیے پہنچاؤ کہ لوگوں کا کچھ مال ناجائز طور پر کھا لو جان بوجھ کر (۱۸۸) تم سے نئے چاند کو پوچھتے ہیں۔ تم فرما دو وہ وقت کی علامتیں ہیں لوگوں اور حج کے لیے اور یہ کچھ بھلائی نہیں کہ گھروں میں بچھیت (کچھیل دیوار) توڑ کر آؤ۔ ہاں بھلائی تو پرہیز گاری ہے اور گھروں میں دروازوں سے آؤ اور اللہ سے ڈرتے رہو اس امید پر کہ فلاح پاؤ (۱۸۹) اور اللہ کی راہ میں لڑو ان سے جو تم سے لڑتے ہیں اور حد سے نہ بڑھو۔ اللہ پسند نہیں رکھتا حد سے بڑھنے والوں کو (۱۹۰) اور کافروں کو جہاں پاؤ مارو اور انھیں نکال دو جہاں سے انھوں نے تمہیں نکالا تھا اور ان کا فساد و قتل سے بھی سخت ہے اور مسجد حرام کے پاس ان سے نہ لڑو جب تک وہ تم سے وہاں نہ لڑیں۔ اور اگر تم سے لڑیں تو انھیں قتل کرو، کافروں کی یہی سزا ہے (۱۹۱) پھر اگر وہ باز رہیں تو بے شک اللہ بخشنے والا مہربان ہے (۱۹۲) اور ان سے لڑو یہاں تک کہ کوئی فتنہ باقی نہ رہے اور ایک اللہ کی پوج ہو پھر اگر وہ باز آئیں تو زیادتی نہیں مگر ظالموں پر (۱۹۳) ماہ حرام کے بدلے ماہ حرام اور ادب کے بدلے ادب ہے جو تم پر زیادتی کرے اس پر زیادتی کرو اتنی ہی جتنی اس نے کی۔ اور اللہ سے ڈرتے رہو اور جان رکھو کہ اللہ ڈروالوں کے ساتھ ہے (۱۹۴)۔ (مولانا احمد رضا خانؒ)

۴۔ اور ایک دوسرے کا مال ناحق نہ کھایا کرو، نہ حاکموں کو رشوت پہنچا کر کسی کا کچھ مال ظلم و ستم سے اپنا کر لیا کرو حالانکہ تم جانتے ہو (۱۸۸) لوگ آپ سے چاند کے بارے میں سوال کرتے ہیں آپ کہہ دیجیے کہ یہ لوگوں (کی عبادت) کے وقتوں اور حج کے موسم کے لیے ہے (احرام کی حالت میں) اور گھروں کے پیچھے سے تمہارا آنا کچھ نیکی نہیں بلکہ نیکی والا وہ ہے جو متقی ہو۔ گھروں میں تو دروازوں میں سے آیا کرو اور اللہ سے ڈرتے رہو تا کہ تم کامیاب ہو جاؤ (۱۸۹) لڑو اللہ کی راہ میں ان سے جو تم سے لڑتے ہیں اور زیادتی نہ کرو، اللہ تعالیٰ زیادتی کرنے والوں کو پسند نہیں فرماتا (۱۹۰) انھیں مارو جہاں بھی پاؤ اور انھیں نکالو جہاں سے انھوں نے تمہیں نکالا ہے اور (سنو) فتنہ قتل سے زیادہ سخت ہے اور مسجد حرام کے پاس ان سے لڑائی نہ کرو جب تک کہ یہ جو تم سے نہ لڑیں۔ اگر یہ تم سے لڑیں تو تم بھی انھیں مارو۔ کافروں کا بدلہ یہی ہے (۱۹۱) اگر یہ باز آ جائیں تو اللہ تعالیٰ بخشنے والا، مہربان ہے (۱۹۲) ان سے لڑو جب تک کہ فتنہ نمٹ جائے اور اللہ تعالیٰ کا دین غالب نہ آ جائے، اگر یہ رک جائیں (تو تم بھی رک جاؤ) زیادتی تو صرف ظالموں پر ہی ہے (۱۹۳) حرمت والے مہینوں کے بدلے ہیں اور حرمتیں اُدلے بدلے کی ہیں جو تم پر زیادتی کرے تم بھی اس پر ایسی کے مثل زیادتی کرو جو تم پر کی ہے اور اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہا کرو اور جان رکھو کہ اللہ تعالیٰ پرہیز گاروں کے ساتھ ہے (۱۹۴)۔ (مولانا محمد جونا گڑھیؒ)

۵۔ اور تم لوگ نہ تو آپس میں ایک دوسرے کے مال ناروا طریقہ سے کھاؤ اور نہ حاکموں کے آگے ان کو اس غرض کے لیے

پیش کرو کہ تمہیں دوسروں کے مال کا کوئی حصہ قصداً ظالمانہ طریقے سے کھانے کا موقع مل جائے (۱۸۸) لوگ تم سے چاند کی گھنٹی بڑھتی صورتوں کے متعلق پوچھتے ہیں۔ کہو: یہ لوگوں کے لیے تاریخوں کی تعیین کی اور حج کی علامتیں ہیں۔ نیز ان سے کہو: یہ کوئی نیکی کا کام نہیں ہے کہ تم اپنے گھروں میں پیچھے کی طرف سے داخل ہوتے ہو۔ نیکی تو اصل میں یہ ہے کہ آدمی اللہ کی ناراضی سے بچے۔ لہذا تم اپنے گھروں میں دروازے ہی سے آیا کرو۔ البتہ اللہ سے ڈرتے رہو۔ شاید کہ تمہیں فلاح نصیب ہو جائے (۱۸۹) اور تم اللہ کی راہ میں ان لوگوں سے لڑو، جو تم سے لڑتے ہیں، مگر زیادتی نہ کرو کہ اللہ زیادتی کرنے والوں کو پسند نہیں کرتا (۱۹۰) ان سے لڑو جہاں بھی تمہارا اُن سے مقابلہ پیش آئے اور انہیں نکالو جہاں سے انہوں نے تم کو نکالا ہے، اس لیے کہ قتل اگرچہ برا ہے، مگر فتنہ اس سے بھی زیادہ برا ہے۔ اور مسجد حرام کے قریب جب تک وہ تم سے نہ لڑیں، تم بھی نہ لڑو، مگر جب وہ وہاں لڑنے سے نہ چوکیں، تو تم بھی بے تکلف انہیں مارو کہ ایسے کافروں کی یہی سزا ہے (۱۹۱) پھر اگر وہ باز آجائیں، تو جان لو کہ اللہ معاف کرنے والا اور رحم فرمانے والا ہے (۱۹۲) تم ان سے لڑتے رہو یہاں تک کہ فتنہ باقی نہ رہے اور دین اللہ کے لیے ہو جائے۔ پھر اگر وہ باز آجائیں، تو سمجھ لو کہ ظالموں کے سوا اور کسی پر دست درازی روا نہیں (۱۹۳) ماہ حرام کا بدلہ ماہ حرام ہی ہے اور تمام حرمتموں کا لحاظ برابری کے ساتھ ہوگا۔ لہذا جو تم پر دست درازی کرے، تم بھی اسی طرح اس پر دست درازی کرو۔ البتہ اللہ سے ڈرتے رہو اور یہ جان رکھو کہ اللہ انہیں لوگوں کے ساتھ ہے، جو اس کی حدود توڑنے سے پرہیز کرتے ہیں (۱۹۴)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ اور تم آپس میں ایک دوسرے کا مال ناجائز طریقہ سے نہ کھاؤ اور اس کو حکام رسی کا ذریعہ نہ بناؤ کہ اس طرح دوسرے کے مال کا کچھ حصہ حق تلفی کر کے ہڑپ کر سکو، درآ نکالیکہ تم اس حق تلفی کو جانتے ہو (۱۸۸) وہ تم سے محترم مہینوں کے متعلق سوال کرتے ہیں۔ کہہ دو: یہ لوگوں کے فوائد اور حج کے اوقات ہیں۔ اور تقویٰ یہ نہیں ہے کہ تم گھروں میں ان کے پھوٹاڑوں سے داخل ہو بلکہ تقویٰ ان کا (تقویٰ) ہے جو حدودِ الہی کا احترام ٹھوڑے گھروں میں ان کے دروازوں سے داخل ہو اور اللہ سے ڈرتے رہو تاکہ تم فلاح پاؤ (۱۸۹) اور اللہ کی راہ میں ان لوگوں سے جنگ کرو جو تم سے جنگ کریں اور حد سے بڑھنے والے نہ ہوں۔ بے شک اللہ حد سے بڑھنے والوں کو دوست نہیں رکھتا (۱۹۰) اور ان کو جہاں کہیں تم پاؤ قتل کرو، اور ان کو وہاں سے نکالو جہاں سے انہوں نے تم کو نکالا ہے، اور فتنہ قتل سے بھی بڑھ کر ہے۔ اور تم ان سے مسجد حرام کے پاس خود پہل کر کے جنگ نہ کرو جب تک وہ تم سے اس میں جنگ نہ چھیڑیں۔ پس اگر وہ تم سے جنگ چھیڑیں تو ان کو قتل کرو۔ یہی کافروں کا بدلہ ہے (۱۹۱) پس اگر وہ باز آجائیں تو بے شک اللہ بخشے والا، مہربان ہے (۱۹۲) اور ان سے جنگ کرو، یہاں تک کہ فتنہ باقی نہ رہ جائے اور دین اللہ کا ہو جائے۔ اور اگر یہ باز آجائیں تو پھر اقدام صرف ان کے خلاف جائز ہے جو ظالم ہیں (۱۹۳) شہر حرام، شہر حرام کا بدلہ ہے اور اسی طرح دوسری محترم چیزوں کا بھی قصاص ہے، تو جو تم پر زیادتی کریں تم بھی ان کی زیادتی کے جواب میں اسی کے برابر ان کو جواب دو اور اللہ سے ڈرتے رہو اور یہ یقین رکھو کہ اللہ حدودِ الہی کا احترام کرنے والوں کے ساتھ ہے (۱۹۴)۔ (مولانا مودودی)

۷۔ اور (اسی تقویٰ کا تقاضا ہے کہ) تم آپس میں نافرمانی کے مال نہ کھاؤ اور نہ اُسے حاکموں تک پہنچنے کا ذریعہ بناؤ کہ دوسروں کے مال کا کوئی حصہ تمہیں اس طرح اُن کی حق تلفی کر کے کھانے کا موقع مل جائے، دران حالیکہ تم (اس حق تلفی کو) جانتے ہو (۱۸۸) وہ تم سے حرام مہینوں کے بارے میں پوچھتے ہیں۔ کہہ دو: یہ لوگوں کی بہبود اور حج کے اوقات ہیں، (اس لیے ان کی نہ حرمت اسی طرح قائم رکھی جائے گی)۔ اور (تم نے یہ سوال کیا ہے تو اب یہ بھی جان لو کہ) یہ ہرگز کوئی نیکی نہیں ہے کہ (احرام کی حالت میں اور حج سے واپسی پر) تم گھروں کے پیچھے سے داخل ہوتے ہو۔ بلکہ نیکی تو اصل میں اُس کی ہے جو تقویٰ اختیار کرے۔ اور (یہ بھی کہ اب) تم گھروں میں اُن کے دروازوں ہی سے آؤ اور اللہ سے ڈرتے رہو تاکہ تمہیں فلاح نصیب ہو

جائے (۱۸۹) اور اللہ کی راہ میں اُن لوگوں سے لڑو جو (حج کی راہ روکنے کے لیے) تم سے لڑیں اور (اس میں) کوئی زیادتی نہ کرو۔ بے شک، اللہ زیادتی کرنے والوں کو پسند نہیں کرتا (۱۹۰) اور ان (لڑنے والوں) کو جہاں پاؤ، قتل کرو اور وہاں سے نکالو، جہاں سے اُنھوں نے تمھیں نکالا ہے اور (یاد رکھو کہ) فتنہ قتل سے زیادہ بری چیز ہے۔ اور مسجد حرام کے پاس تم اُن سے خود پہل کر کے جنگ نہ کرو، جب تک وہ تم سے اُس میں جنگ نہ کریں۔ پھر اگر وہ جنگ چھیڑ دیں تو اُنھیں (بغیر کسی تردد کے) قتل کرو۔ اس طرح کے منکروں کی یہی سزا ہے (۱۹۱) لیکن اگر وہ باز آ جائیں تو اللہ بخشنے والا ہے، اُس کی شفقت ابدی ہے (۱۹۲) اور تم یہ جنگ اُن سے برابر کیے جاؤ، یہاں تک کہ فتنہ باقی نہ رہے اور دین (اس سر زمین میں) اللہ ہی کا ہو جائے۔ تاہم وہ باز آ جائیں تو (جان لو کہ) اقدام صرف ظالموں کے خلاف ہی جائز ہے (۱۹۳) ماہ حرام کا بدلہ ماہ حرام ہے اور (اسی طرح) دوسری حرمتوں کے بدلے ہیں۔ لہذا جو تم پر زیادتی کریں، اُنھیں اس زیادتی کے برابر ہی جواب دو، اور اللہ سے ڈرتے رہو، اور جان لو کہ اللہ اُن کے ساتھ ہے جو اُس کے حدود کی پابندی کرتے ہیں (۱۹۴)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

ولا تاكلوا اموالكم بينكم بالباطل ...

’اکل اموال بالباطل‘ کا مطلب

’اکل اموال سے مراد اموال کا ناجائز استعمال اور تصرف ہے۔ باطل اس طریقہ کو کہتے ہیں جو عدل، انصاف، شریعت، معروف اور سچائی کے خلاف ہو۔ اس کے تحت رشوت، جھوٹ، خیانت، غصب، سود، سٹہ، جوا، چوری اور معاملات کی وہ ساری قسمیں آ جاتی ہیں جن کو شریعت نے ناجائز قرار دیا ہے۔‘ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۶۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

’اکل سے مراد تصرف میں لانا ہے۔ یہاں دو مختصر لفظوں میں مالی تقویٰ کی ساری تعلیم آ گئی۔ خیانت، قمار، غصب، حق تلفی کے ساتھ اکل بالباطل کی ایک قسم یہ بھی ہے کہ مال مالک کی خوشی کے بغیر لیا جائے۔‘ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۳۵۴، خان پبلشرز نئی دہلی)

’روزے سے طہارت نفس مقصود تھی۔ یہاں تطہیر اموال کا ذکر ہے۔ مال حلال، تو صرف روزہ میں اس کا کھانا منع ہے جب کہ مال حرام سے روزہ مدت العمر کے لیے ہے۔‘ (تفسیر عثمانی ص ۳۷، پاک کمپنی لاہور)

اموالکم

’اردو میں ’اموالکم‘ کا صحیح مفہوم اپنا مال سے نہیں بلکہ ایک دوسرے کا مال سے ظاہر ہوگا جیسے اقتلوا انفسکم‘ کا مطلب ایک دوسرے کا قتل کرنا ہے۔‘ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۳۵۴، خان پبلشرز نئی دہلی)

وتدلوا بها الى الحکام ...

ادلا کا مفہوم

’ادلا کے اصل معنی کنویں میں ڈول ڈالنے کے ہیں۔ یہیں سے اس کے اندر رسائی اور قربت کا مفہوم پیدا ہو گیا۔ جس طرح رسی کے ذریعے ڈول تک پانی پہنچتا ہے اسی طرح مال رشوت خور حکام تک رسائی کا ذریعہ بنتا ہے۔‘ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۶۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

وانتم تعلمون

رشوت

”رشوت کا گناہ ہونا ایک ایسی واضح حقیقت ہے کہ سب اس کو جانتے ہیں۔ عقل اس پر گواہ ہے فطرت انسانی اس پر شاہد ہے دنیا کا معروف اس پر حجت ہے اور تمام مذاہب وادیان اس کی حرمت پر متفق ہیں۔ ناجائز طریقہ سے دوسروں کے حقوق ہڑپ کرنے کا سب سے بڑا ذریعہ رشوت ہی ہے۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۴۶۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”اس آیت کا ایک مفہوم تو یہ ہے کہ حاکموں کو رشوت دے کر ناجائز فائدے اٹھانے کی کوشش نہ کرو اور دوسرا مفہوم یہ ہے کہ جب تم خود جانتے ہو کہ مال دوسرے شخص کا ہے تو محض اس لیے کہ اس کے پاس اپنی ملکیت کا ثبوت نہیں ہے یا اس بنا پر کہ کسی ایجنٹ سے تم اس کو کھا سکتے ہو اس کا مقدمہ عدالت میں نہ لے جاؤ ہو سکتا ہے کہ حاکم عدالت رو داد مقدمہ کے لحاظ سے وہ مال تم کو دلوادے، مگر حاکم کا ایسا فیصلہ دراصل غلط بنائی ہوئی رو داد سے دھوکا کھا جانے کا نتیجہ ہوگا اور عدالت سے اس کی ملکیت کا حق حاصل کر لینے کے باوجود حقیقت میں تم اس کے جائز مالک نہ بن جاؤ گے، عند اللہ تمہارے لیے حرام ہی رہے گا۔ حدیث میں آتا ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میں بہر حال ایک انسان ہوں ہو سکتا ہے کہ تم ایک مقدمہ میرے پاس لاؤ اور تم میں سے ایک فریق دوسرے کی نسبت زیادہ جرب زبان ہو اور اس کے دلائل سن کر میں اس کے حق میں فیصلہ کر دوں، مگر یہ سمجھ لو کہ اگر اس طرح اپنے کسی بھائی کے حق میں سے کوئی چیز تم نے میرے فیصلہ کے ذریعے سے حاصل کی تو دراصل تم دوزخ کا ایک ٹکڑا حاصل کر دو گے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۴۸، مرکزی مکتبہ اسلامی نئی دہلی)

اہلہ سے مراد چند مخصوص مہینے

”اہلہ ہلال کی جمع ہے۔ ہلال شروع ماہ کے چاند کو بھی کہتے ہیں اور اس سے مراد مہینہ بھی ہوتا ہے خاص طور پر جمع کی صورت میں تو اس کا استعمال مہینوں ہی کے لیے معروف ہے۔ عام اہل تاویل کو گمان ہوا کہ یہ سوال چاند کے گھٹنے اور بڑھنے کے متعلق تھا۔ ہمارے خیال میں یہ صحیح نہیں اور اس کے صحیح نہ ہونے کی بعض وجوہ یہ ہیں۔ اول یہ کہ اس قسم کا سائنسی اور فلکیاتی سوال عربوں کے مذاق اور ان کی عام افتاد طبع کے خلاف ہے۔ دوسری یہ کہ سیاق و سباق و دلیل ہے کہ سوال عربوں کی طرف سے نہیں، بلکہ مسلمانوں کی طرف سے ہے۔ مسلمان یہ سوال مہینوں کے احکام و آداب کے متعلق تو کر سکتے تھے نہ کہ ایک بالکل ہی غیر ضروری اور لائینی سوال۔ تیسری یہ کہ اگر سوال چاند کے گھٹنے اور بڑھنے سے متعلق ہوتا تو یوں نقل ہوتا کہ ینسئلونک عن الہلال، وہ تم سے چاند کے بابت سوال کرتے ہیں ینسئلونک عن الاہلہ کے الفاظ نہ ہوتے۔ چوتھی یہ کہ قرآن نے یہ سوال نقل کر کے اس کے جو جوابات دیے ہیں وہ تمام ترجیح اور اشہر حرم کے احکام و آداب ہی سے متعلق ہیں۔ ان میں کوئی ادنیٰ سا اشارہ بھی چاند کے گھٹنے بڑھنے کی علت کی طرف نہیں ہے۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۴۷۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

سوال اشہر حرم سے متعلق تھا

”یہاں سوال کا کوئی تعلق بھی چاند اور اس کے اتار چڑھاؤ سے نہیں ہے، بلکہ ان محترم مہینوں سے اس کا تعلق ہے جو حضرت ابراہیم کے وقت سے محترم چلے آ رہے تھے اور جن میں لڑنا بھڑنا جاہلیت کے زمانے میں بھی حرام سمجھا جاتا تھا۔ ان کے متعلق یہ سوال پیدا ہوا کہ خانہ کعبہ کے قبلہ قرار پا جانے اور کفار کے قبضہ سے اس کے چھڑانے کے بعد بھی ان کے احترام ملحوظ رکھنے کے کیا حدود و قیود ہوں گے۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۴۷۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”بعض حضرات فرماتے ہیں کہ آیت میں اہلہ سے مراد اشہرج یعنی شوال اور ذیقعد اور دس راتیں ذی الحج کی ہیں کہ احرام حج ان میں ہونا چاہیے۔ لوگوں نے آپ سے پوچھا کہ حج کے یہی ایام ہیں یا اور ایام میں بھی حج ہو سکتا ہے؟ اللہ نے جواب دیا کہ حج کے لیے اشہرج مقرر اور معین ہیں۔“ (تفسیر عثمانی ص ۳۷، پاک کمپنی لاہور)

اہلہ سے مراد چاند

”چاند سے اچھے برے شگون لینا عربوں کے اندر رائج تھا اور اس سلسلے میں مختلف توہم پرستانہ رسمیں ان میں رائج تھیں انہی چیزوں کی حقیقت نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے دریافت کی گئی۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۳۹، مرکزی مکتبہ اسلامی نئی دہلی)

سوال چاند گھٹنے بڑھنے کے بارے میں تھا

”صحابہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اہلہ یعنی شروع مہینے کے چاند کے بارے میں سوال کیا کہ اس کی صورت آفتاب سے مختلف ہے کہ وہ کبھی ہلالی شکل میں ہوتا ہے اور کبھی پورا تو اس کی حقیقت دریافت کی یا حکمت و مصلحت کا سوال کیا۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۳۶، ادارۃ المعارف کراچی)

”چاند وہ قدرتی جستی ہے جو آسمان کے صفحہ پر ہمیشہ کھلی رہتی ہے اور ہر ملک اور ہر زبان کے لوگ پڑھے بھی اور بے پڑھے بھی، سب اس سے اپنا حساب معلوم کر لیتے ہیں۔“ (خزانة العرفان، ص ۵۴، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

قل ہی مواقیت للناس والحج...

”یہ سوال کے جواب کا ایک حصہ ہے کہ یہ محترم مہینے لوگوں کی عوامی بہبود اور خاص کر حج و عمرہ کی سہولتوں کے لیے مقرر کیے گئے ہیں۔ اشہر حرم نہ صرف عبادت کے نقطہ نظر سے اہل عرب کے لیے بڑی اہمیت رکھتے تھے بلکہ ان کی معاشی و تجارتی سرگرمیوں کا تمام تر انحصار بھی انہی مہینوں پر تھا۔ اسی حقیقت کی طرف یہاں ’مواقیت للناس‘ کے الفاظ اشارہ کر رہے ہیں یعنی ان محترم مہینوں کے اندر لوگوں کے لیے گونا گوں فوائد و مصالح مضمحل ہیں اس وجہ سے ان کا احترام ہر حال میں ملحوظ رہنا چاہیے۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۲۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ولیس البر بان تاتوا البيوت...

ایک بدعت کی اصلاح

”یہ حج کے ذکر کے ساتھ اسی طرح کی ایک تجدیدی اصلاح و تنبیہ ہے جس طرح کی اصلاحی و تجدیدی تنبیہ و تذکیر آیت ۱۷ میں دین کی بنیادی باتوں کے ذکر کے ساتھ گزر چکی ہے کہ تقویٰ یہ نہیں کہ تم مشرق و مغرب کی طرف رخ کرو بلکہ تقویٰ ان کا تقویٰ ہے جو ایمان لائیں... امتوں کی عام بیماری رہی ہے کہ آہستہ آہستہ لوگ دین کے اصل احکام و فرائض تو پس پشت ڈال دیتے ہیں اور ان کی خانہ پر بدعتات و رسوم سے کرنے کی کوشش کرتے ہیں اہل عرب پر بھی یہی گزری۔ یہ لوگ حج تو زمانہ جاہلیت میں بھی کرتے رہے، لیکن اس کی اصل روح سے اس کو بالکل خالی کر کے اور رسوم و اہام کا ایک گورکھ دھندا بنا کر۔ انہوں نے حج کے سلسلہ میں یہ بدعت ایجاد کر لی تھی کہ حج کا احرام باندھ چکنے کے بعد اگر انہیں گھروں میں داخل ہونے کی ضرورت پیش آتی یا حج کے بعد جب گھروں کو واپس ہوتے تو ان دروازوں سے گھروں میں داخل نہ ہوتے جن دروازوں سے نکلتے بلکہ مکانوں کے پچھواڑے سے کسی دوسرے راستے سے داخل ہوتے اس عجیب و غریب حرکت کا محرک یہ وہم رہا ہوگا کہ جن دروازوں سے

گناہوں کا بوجھ لادے ہوئے نکلے ہیں پاک ہو جانے کے بعد انھی دروازوں سے گھروں میں داخل ہونا خلاف تقویٰ ہوگا۔ یہ وہم اسی طرح کا تھا جس طرح کے وہم میں وہ طواف کے معاملہ میں مبتلا ہو گئے تھے۔ بہت سے عرب جاہلیت میں ننگے ہو کر بیت اللہ کا طواف کرتے تھے۔ غالباً ان کا خیال ہوگا کہ لباس جو زینت و آرائش کی چیزوں میں داخل ہے اس کی کوئی دھجی بھی زہد و رہبانیت کی اس عبادت میں جسم سے لگی کیوں رہ جائے۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۴۷۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

نیکی اللہ سے ڈرنے کا نام ہے

”نیکی اصل میں اللہ سے ڈرنے کا نام ہے اور اس کے احکام کی خلاف ورزی سے بچنے کا نام ہے۔ بے معنی رسموں کا نیکی سے کوئی واسطہ نہیں جو محض باپ دادا کی اندھی تقلید میں کی جاتی ہیں۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۳۸، مرکزی مکتبہ اسلامی نئی دہلی)

”جو چیز شریعت میں صرف مباح ہو یعنی کتاب و سنت میں اس کی کوئی نظیر یا مثال طاعت یا عبادت کے حکم میں نہ ملے اسے اپنے دل سے طاعت و عبادت ٹھہرا لینا اسی طرح اسے بلا دلیل شرعی معصیت و محل ملامت یقین کر لینا۔ یہ دونوں اعتقاد گناہ ہیں اور بدعت کے حکم میں ہیں۔ قرطبی نے ابن عباس کی سند سے حدیث نبوی نقل کی ہے کہ ”ایک روز رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تقریر فرما رہے تھے کہ اتنے میں ایک شخص کو دیکھا کہ دھوپ میں کھڑا ہے دریافت فرمایا تو معلوم ہوا کہ وہ ابو اسرائیل انصاری ہیں اور اس کی نذر مانے ہوئے ہیں کہ روزہ رکھ کر بیٹھیں گے نہیں، کھڑے ہی رہیں گے اور سایہ میں کھڑے نہ ہوں گے اور کسی سے بات چیت نہ کریں گے، خاموش رہیں گے۔ آپ نے فرمایا کہ انھیں وہاں سے ہٹا لاؤ یہ بات چیت کریں سایہ میں رہیں اور بیٹھ بھی جائیں اور اس حال میں روزہ تمام کریں۔“ اسلام نام صرف امتثال امر کا ہے اور ایمان کی حقیقت فقط تعمیل احکام کی ہے، خود رائی اس میں سر تا سر کج رائی ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۳۵۴، خان پبلشرز نئی دہلی)

والفتنة اشد من القتل ...

”فتنہ کے معنی یہاں کسی کو جبر و ظلم سے اس کے مذہب سے برگشتہ کرنے کی کوشش کے ہیں۔ انگریزی میں اس کو persecution کہتے ہیں۔ قرآن میں یہ لفظ اس معنی میں جگہ جگہ استعمال ہوا ہے۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۴۷۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”جب سنار میل نکالنے کے لیے سونے کو پگھلاتا ہے تو کہتے ہیں: فتن الصانع الذهب اور کوئی کو فتنہ کہتے ہیں۔ یہ اس کا لغوی معنی ہے۔ اب اس کا استعمال سخت آزمائش کے لیے کیا جاتا ہے۔ اور سب آزمائشوں سے سخت آزمائش وہ ہے جو دین سے برگشتہ کرنے کے لیے ہو۔“ (ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۱۳۳، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

”سوسائٹی کی وہ حالت جس میں بندوں پر بندوں کی فرماں روائی قائم ہو اور جس میں اللہ کے قانون کے مطابق زندگی بسر کرنا ممکن نہ رہے، فتنہ کی حالت ہے اور اسلامی جنگ کا محیط نظر یہ ہے کہ اس فتنہ کی جگہ ایسی حالت قائم ہو جس میں بندے صرف قانون الہی کے مطیع بن کر رہیں۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۵۱، مرکزی مکتبہ اسلامی نئی دہلی)

کفار قریش اور مسلمانوں کی اصل نزاع

”قریش اور مسلمانوں کی نزاع کوئی وقتی نزاع نہیں تھی، بلکہ اصلاً یہ نزاع بیت اللہ کی تولیت کے لیے تھی۔ قریش کا دعویٰ تھا کہ وہ اس کے تولیت کے اصل حقدار ہیں جبکہ قرآن کا کہنا تھا کہ حضرت ابراہیم کے بنائے ہوئے اس گھر کی تولیت کے اصل حقدار اہل ایمان ہیں نہ کہ کفار و مشرکین۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۴۷۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

وقاتلوا فی سبیل اللہ الذین یقاتلونکم...

”ہجرت مدینہ سے پہلے کفار کے ساتھ جہاد و قتال ممنوع تھا۔ ہجرت کے بعد سب سے پہلے اس آیت میں قتال کفار کا حکم آیا۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۳۶۹، ادارۃ المعارف کراچی)

جہاد

”اسلامی جہاد کو سمجھنے کے لیے ضروری ہے کہ تین چیزوں کو خوب ذہن نشین کر لیا جائے۔ ۱۔ جہاد، کس مقصد کے لیے، ۲۔ کس کے ساتھ، ۳۔ اور کن شرائط و قیود کے ساتھ۔ مقصد جہاد تو ہے فی سبیل اللہ یعنی حق کی سر بلندی کے لیے، لوٹ مار، تجارتی و صنعتی رقابت، وطنی یا نسلی عداوت و تعصب ان میں سے کچھ بھی مقصد نہ ہو۔ کس کے ساتھ، الذین یقاتلونکم، جو تمہارے ساتھ جنگ کر رہے ہوں۔ کن شرائط و قیود کے ساتھ، لا تعتدوا، کہ زیادتی نہیں کرنی۔“ (ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۱۳۲، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

اللہ کا خوف

”اللہ کا خوف دہشت کے مترادف نہیں، دہشت سے وحشت پیدا ہوتی ہے۔ یہ خوف اللہ کی عظمت کے احساس سے پیدا ہوتا ہے اور یہ احساس اللہ کے قریب کر دینے والا ہے۔ گویا خشیت الہی اللہ کے قریب کرتی ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۳۵۴، خان پبلشرز نئی دہلی)

واقتلوہم حیث تفتتموہم...

”جس جگہ پاؤ، یعنی حرم میں ہوں یا غیر حرم میں، جہاں سے تم کو نکالا یعنی مکہ سے۔“ (تفسیر عثمانی ص ۳۸، پاک کمپنی لاہور)

ولا تعتدوا

”یعنی اللہ کی راہ میں قتال بھی اخلاقی حدود سے بے پروا ہو کر نہیں کیا جاسکتا۔ اخلاقیات ہر حال میں اور ہر چیز پر مقدم ہیں۔ اور جنگ و جدال کے موقع پر بھی اللہ نے ان سے انحراف کی اجازت کسی شخص کو نہیں دی۔“ (الہیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۷، اپریل ۲۰۰۲)

واقتلوہم حتی لا تکنون فتنۃ...

”یعنی کفار قریش سے جنگ اس وقت تک جاری رہنی ہے جب تک سر زمین حرم پر فتنہ کا کوئی اثر باقی ہے اور اللہ کے دین کے سوا کوئی اور دین یہاں قائم رہے۔ یہ کام حضرت ابراہیم کی دعا اور اللہ کے وعدے کے مطابق ہونا ہے۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۲۷۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”فتنہ یعنی دوسروں کو بالجبران کے مذہب سے برگشتہ کرنے کا عمل، بڑی حد تک دنیا سے ختم ہو چکا، لیکن انسان جب تک انسان ہے، نہیں کہا جاسکتا کہ یہ کب اور کس صورت میں فتنہ پھر زندہ ہو جائے اس لیے قرآن کا یہ حکم قیامت تک باقی ہے۔ اللہ کی زمین پر اس طرح کا فتنہ جب سر اٹھائے، مسلمانوں کی حکومت اگر اتنی قوت رکھتی ہو کہ وہ اس کا استیصال کر سکے تو اس پر لازم ہے کہ مظلوموں کی مدد کے لیے اٹھے اور اللہ کی راہ میں جنگ کا اعلان کر دے۔“ (الہیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۸، اپریل ۲۰۰۲)

”واقتلوا کے صیغہ جمع سے فقہا حنفیہ نے یہ نکتہ پیدا کیا ہے کہ قتال و جہاد فریضہ انفرادی نہیں امام کی معیت میں ہے۔ لشکر کا وجود و جوب بہ طور عبارتہ النص کے نکلا اور امام کا بہ طور اقتضاء النص کے کہ لشکر کا انتظام و اجتماع بغیر ایک امام کے ممکن نہیں۔“ (تفسیر

ماجدی، ج ۱، ص ۳۵۴، خان پبلشرز نئی دہلی)

فان انتھوا فلا عدوان ...

”باز آجانے سے مراد کافروں کا اپنے کفر و شرک سے باز آجانا نہیں، بلکہ فتنے سے باز آجانا ہے۔ کافر مشرک ہر ایک کو اختیار ہے کہ اپنا جو عقیدہ رکھتا ہے رکھے، اس کو گمراہی سے نکالنے کے لیے ہم اسے نصیحت کریں گے، مگر لڑیں گے نہیں۔ لیکن اسے ہرگز یہ حق حاصل نہیں کہ وہ خدا کی زمین پر خدا کے قانون کے بجائے اپنے باطل قوانین جاری کرے اور خدا کے بندوں کو غیر از خدا کسی کا بندہ بنائے۔ اس فتنے کو دفع کرنے کے لیے حسب موقع اور حسب امکان تبلیغ اور شمشیر دونوں سے کام لیا جائے گا اور مومن اس وقت تک چین سے نہ بیٹھے گا جب تک کفار اپنے اس فتنے سے باز نہ آجائیں۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۵۱، مرکزی مکتبہ اسلامی نئی دہلی)

”یعنی کافروں سے لڑائی اسی واسطے ہے کہ ظلم موقوف ہو اور کسی کو دین سے گمراہ نہ کر سکیں اور خاص اللہ ہی کا حکم جاری رہے۔“ (تفسیر عثمانی، ص ۳۸، پاک کمپنی لاہور)

رسولوں کے باب میں سنت الہی

”اللہ تعالیٰ جب کسی قوم کی طرف اپنا رسول بھیجتا ہے تو وہ رسول اس قوم کے لیے خدا کی آخری اور کامل حجت ہوتا ہے۔ جس کے بعد مزید کسی حجت اور برہان کی اس قوم کے لیے ضرورت باقی نہیں رہ جاتی۔ اس کے بعد اگر وہ قوم ایمان نہیں لاتی بلکہ تکذیب اور عداوت حق ہی پر اڑی رہتی ہے تو وہ فنا کر دی جاتی ہے۔ عام اس سے کہ وہ اللہ تعالیٰ کے کسی عذاب کے ذریعہ سے فنا ہو یا حق کے اعوان و انصار اور رسول کے ساتھیوں کے ہاتھوں اور عام اس سے کہ یہ واقعہ رسول کی زندگی میں ظہور میں آئے یا اس کی وفات کے بعد۔ لا غلبنا وانا ورسلی اور جہاں الحق و زہق الباطل اور اس مضمون کی دوسری آیات میں اسی سنت کی طرف اشارہ ہے۔ اس آیت کی رو سے آخری رسالت کے مقصد کی تکمیل اس بات پر ہوتی تھی کہ سر زمین عرب پر دین حق کے سوا اور کوئی دین باقی نہیں رہنے پائے گا۔ چنانچہ اسی بنیاد پر قرآن نے کفار عرب کے سامنے صرف دو ہی راہیں باقی رکھی تھیں کہ یا تو اسلام قبول کر لیں یا تلوار۔ دوسرے کفار کی طرح ان کے لیے جزیہ کی گنجائش نہ تھی۔ حرم الہی کو مستقل طور پر کفر و شرک کے غلبہ سے پاک رکھنے کے لیے یہ بھی ضروری ہوا کہ اس پورے علاقہ کو غیر اسلامی قبضہ یا مداخلت سے بالکل محفوظ کر دیا جائے چنانچہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے پورے جزیرہ عرب کے لیے یہ ہدایت دے دی کہ لا یجتمع فیہ دینان، کہ اس میں دین حق کے ساتھ اور کوئی دین جمع نہیں ہو سکتا۔ اور آخروقت آپ نے یہود و نصاریٰ کو بھی اس مرکز سے نکال دینے کی وصیت کی جس کی تعمیل حضرت عمر نے اپنے زمانے میں کی۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۷۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ (195)
وَأْتِمُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَخْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى
يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ
نُسُكٍ فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فِصْيَامَ
ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِي
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَأَتَقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ (196) الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَعْلُومَةٌ فَمَنْ

فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفْتَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ ۗ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمَهُ اللَّهُ ۗ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ وَاتَّقُونِ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ (197) لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ ۗ فَإِذَا أَقْضَيْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَاكُمْ ۗ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ الضَّالِّينَ (198) ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (199) فَإِذَا قُضِيَتْمْ مَنَاسِكُكُمْ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا ۗ فَمَنْ النَّاسُ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ (200) وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ (201) أُولَٰئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِمَّا كَسَبُوا ۗ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ (202) وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَعْدُودَاتٍ ۗ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنِ اتَّقَىٰ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (203)

تراجم

۱۔ اور خرچ کرو اللہ کی راہ میں، اور نہ ڈالو اپنی جان کو ہلاکت میں۔ اور نیکی کرو، اللہ چاہتا ہے نیکی والوں کو (۱۹۵) اور پورا کرو حج اور عمرہ اللہ کے واسطے، پھر اگر تم روکے گئے ہو جو معتبر ہو قربانی بھیجو۔ اور حجامت نہ کرو سہری، جب تک پہنچ نہ چکے قربانی اپنے ٹھکانے پر۔ پھر جو کوئی تم میں مریض ہو، یا اس کو دکھ دیا اس کے سر نے، تو بدلا دیوے روزے یا خیرات یا ذبح کرنا۔ پھر جب تم کو خاطر جمع ہو، تو جو کوئی فائدہ لیوے عمرہ ملا کر حج کے ساتھ، تو جو میسر ہو قربانی پہنچا دے۔ پھر جس کو پیدا نہ ہو، تو روزہ تین دن کا حج کے وقت میں، اور سات دن جب پھر کر جاؤ۔ یہ دس ہوئے پورے۔ یہ اس کو ہے جس کے گھر والے نہ ہوں رہتے مسجد الحرام پاس۔ اور ڈرتے رہو اللہ سے، اور جان رکھو کہ اللہ کا عذاب سخت ہے (۱۹۶) حج کے کئی مہینے ہیں معلوم۔ پھر جس نے لازم کر لیا ان میں حج، تو بے پردہ ہونا نہیں عورت سے، نہ گناہ کرنا، نہ جھگڑا کرنا حج میں۔ اور جو کچھ تم کرو گے نیکی، اللہ کو معلوم ہوگی اور خرچ راہ لیا کرو، کہ خرچ راہ میں بہتر ہے گناہ سے بچنا۔ اور مجھ سے ڈرتے رہو (عظمت و) (۱۹۷) کچھ گناہ نہیں تم پر کہ تلاش کرو فضل اپنے رب کا۔ پھر جب طواف کو چلو عرفات سے، تو یاد کرو اللہ کو نزدیک مشعر الحرام کے۔ اور اس کو یاد کرو جس طرح تم کو سکھایا۔ اور تم تھے اس سے پہلے راہ بھولے (۱۹۸) پھر طواف کو چلو جہاں سے سب لوگ چلیں، اور گناہ بخشو اللہ سے۔ اللہ ہے بخشنے والا، مہربان (۱۹۹) پھر جب پورے کر چکوا اپنے حج کے کام تو یاد کرو اللہ کو، جیسے یاد کرتے تھے اپنے باپ دادوں کو، بلکہ اس سے زیادہ یاد۔ پھر کوئی آدمی کہتا ہے: اے رب ہمارے! دے ہم کو دنیا میں، اور اس کو آخرت میں کچھ حصہ نہیں (۲۰۰) اور کوئی ان میں کہتا ہے، اے رب ہمارے! دے ہم کو دنیا میں خوبی اور آخرت میں خوبی، اور بچا ہم کو دوزخ کے عذاب سے (۲۰۱) یہ لوگ! انھی کو ہے کچھ حصہ اپنی کمائی سے۔ اور اللہ جلد لیتا ہے حساب (۲۰۲) اور یاد کرو اللہ کو کئی دن گنتی کے۔ پھر جو کوئی جلدی چلا گیا دودن میں، اس پر نہیں گناہ اور جو کوئی رہ گیا اس پر نہیں گناہ، جو کوئی ڈرتا ہے۔ اور ڈرتے رہو اللہ سے، اور جان رکھو کہ تم اسی پاس جمع ہو گے (۲۰۳)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اور تم لوگ (جان کے ساتھ مال بھی) خرچ کیا کرو اللہ کی راہ میں اور (اپنے آپ کو) اپنے ہاتھوں جنابی میں مت ڈالو اور کام اچھی طرح کیا کرو بلاشبہ اللہ تعالیٰ پسند کرتے ہیں اچھی طرح کام کرنے والوں کو (۱۹۵) اور (جب حج و عمرہ کرنا ہو تو اس حج و عمرہ کو اللہ تعالیٰ کے واسطے پورا پورا ادا کیا کرو۔ پھر اگر (کسی دشمن یا مرض کے سبب) روک دیے جاؤ تو قربانی کا جانور جو کچھ

میسر ہو (ذبح کرو) اور اپنے سروں کو اس وقت تک مت منڈاؤ جب تک قربانی اپنے موقع پر نہ پہنچ جائے (اور وہ موقع حرم ہے کہ کسی کے ہاتھ وہاں جانور بھیج دیا جائے) البتہ اگر کوئی تم میں سے بیمار ہو یا اس کے سر میں کچھ تکلیف ہو (جس سے پہلے ہی سر منڈوانے کی ضرورت پڑ جائے) تو (وہ سر منڈوا کر) فدیہ (یعنی اس کا شرعی بدلہ) دے دے (تین روزے سے یا چھ تسکین کو) خیرات دے دینے سے یا (ایک بکری) ذبح کر دینے سے پھر جب تم امن کی حالت میں ہو (یا تو پہلے ہی سے کوئی خوف پیش نہ آیا ہو یا ہو کر جاتا رہا ہو) تو جو شخص عمرہ کو حج کے ساتھ ملا کر منتقع ہوا ہو (یعنی ایام حج میں عمرہ بھی کیا ہو) تو جو کچھ قربانی میسر ہو (ذبح کرے اور جس نے صرف عمرہ یا صرف حج کیا ہو اس پر حج یا عمرہ کے متعلق کوئی قربانی نہیں) پھر جس شخص کو قربانی کا جانور میسر نہ ہو تو (اس کے ذمے) تین دن کے روزے ہیں (ایام حج میں اور سات ہیں جب کہ حج سے تمہارے لوٹنے کا وقت آ جاوے، یہ پورے دس ہوں۔ یہ اس شخص کے لیے ہے جس کے اہل (و عیال) مسجد حرام (یعنی کعبہ) کے قریب (و نواح) میں نہ رہتے ہوں (یعنی قریب ہی کا وطن دار نہ ہو) اور اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہو (کہ کسی امر میں خلاف نہ ہو جائے) اور جان لو کہ بلاشبہ اللہ تعالیٰ (پیما کی اور مخالفت کرنے والوں کو) سزائے سخت دیتے ہیں (۱۹۶) (زمانہ حج چند مہینے ہیں جو معلوم ہیں (شوال ذیقعد اور دس تاریخیں ذی الحج کی) سو جو شخص ان میں حج مقرر کر لے تو پھر (اس کو) حج میں نہ کوئی قسبات (جائز ہے) اور نہ کوئی بے حکمی (درست) ہے اور نہ کسی قسم کا نزاع زیبا ہے اور جو نیک کام کرو گے خدا تعالیٰ کو اس کی اطلاع ہوتی ہے۔ اور (جب حج کو جانے لگو) خرچ ضرور لے لیا کرو کیونکہ سب سے بڑی بات خرچ میں (گداگری سے) بچا رہنا ہے اور اے ذی عقل لوگو مجھ سے ڈرتے رہو (۱۹۷) تم کو اس میں ذرا بھی گناہ نہیں کہ (حج میں) معاش کی تلاش کرو جو تمہارے پروردگار کی طرف سے ہے پھر جب تم لوگ عرفات سے واپس آنے لگو تو مشعر حرام کے پاس (مزولفہ میں شب کو قیام کر کے) خدا تعالیٰ کی یاد کرو اور اس طرح یاد کرو جس طرح تم کو بتلا رکھا ہے (نہ یہ کہ اپنی رائے کو دخل دو) اور حقیقت میں قبل اس کے تم محض ناواقف ہی تھے (۱۹۸) پھر تم سب کو ضرور ہے کہ اسی جگہ ہو کر واپس آؤ جہاں اور لوگ جا کر وہاں سے واپس آتے ہیں اور (احکام حج میں پرانی رسوں پر عمل کرنے سے) خدا تعالیٰ کے سامنے توبہ کرو یقیناً اللہ تعالیٰ معاف کر دیں گے اور مہربانی فرمائیں گے (۱۹۹) پھر جب تم اپنے اعمال حج پورے کر چکو تو حق تعالیٰ کا ذکر کیا کرو جس طرح تم اپنے آباء (واجداد) کا ذکر کیا کرتے ہو بلکہ یہ ذکر اس سے (بدرجہا) بڑھ کر ہو سوبھنے آدمی (جو کہ کافر ہیں) ایسے ہیں جو کہتے ہیں کہ اے ہمارے پروردگار ہم کو (جو کچھ دینا ہو) دینا میں دیکھیے اور ایسے شخص کو آخرت میں (بوجہ انکار آخرت کے) کوئی حصہ نہ ملے گا (۲۰۰) اور بعض آدمی (جو کہ مومن ہیں) ایسے ہیں جو کہتے ہیں کہ اے ہمارے پروردگار ہم کو دنیا میں بھی بہتری عنایت کیجیے اور آخرت میں بھی بہتری دیکھیے اور ہم کو عذاب دوزخ سے بچائیے (۲۰۱) ایسے لوگوں کو (دونوں جہان میں بڑا) حصہ ملے گا بدولت ان کے اس عمل کے اور اللہ تعالیٰ جلدی ہی حساب لینے والے ہیں (۲۰۲) اور اللہ تعالیٰ کا ذکر کرو کئی روز تک پھر جو شخص دودن میں (مکہ واپس آنے میں) تعیل کرے اس پر بھی کچھ گناہ نہیں اور جو شخص دودن میں تاخیر کرے اس پر بھی کچھ گناہ نہیں۔ اس شخص کے واسطے جو (خدا سے) ڈرے اور اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہو اور خوب یقین رکھو کہ تم سب کو خدا ہی کے پاس جمع ہونا ہے (۲۰۳)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ اور اللہ کی راہ میں خرچ کرو اور اپنے ہاتھوں ہلاکت میں نہ پڑو اور بھلائی والے ہو جاؤ بے شک بھلائی والے اللہ کے محبوب ہیں (۱۹۵) اور حج اور عمرہ اللہ کے لیے پورا کرو۔ پھر اگر تم روکے جاؤ تو قربانی بھیجو جو میسر آئے اور اپنے سر نہ منڈاؤ جب تک قربانی اپنے ٹھکانے نہ پہنچ جائے پھر جو تم میں بیمار ہو یا اس کے سر میں کچھ تکلیف ہے تو بدلہ دے روزے یا خیرات یا قربانی۔ پھر جب تم اطمینان سے ہو تو جو حج سے عمرہ ملانے کا فائدہ اٹھائے اس پر قربانی ہے جیسی میسر آئے پھر جسے مقدر نہ ہو تو تین

روزے حج کے دنوں میں رکھے اور سات جب اپنے گھر پلٹ کر جاؤ یہ پورے دس ہوئے۔ یہ حکم اس کے لیے ہے جو مکہ کا رہنے والا نہ ہو اور اللہ سے ڈرتے رہو اور جان رکھو کہ اللہ کا عذاب سخت ہے (۱۹۶) حج کے کئی مہینہ ہیں جانے ہوئے تو جوان میں حج کی نیت کرے تو نہ عورتوں کے سامنے صحبت کا تذکرہ ہو، نہ کوئی گناہ، نہ کسی سے جھگڑا۔ حج کے وقت تک اور تم جو بھلائی کرو اللہ اُسے جانتا ہے اور توشہ ساتھ لو کہ سب سے بہتر توشہ پرہیزگاری ہے اور مجھ سے ڈرتے رہو اے عقل والو (۱۹۷) تم پر کچھ گناہ نہیں کہ اپنے رب کا فضل تلاش کرو تو جب عرفات سے پلنو تو اللہ کی یاد کرو مشعر حرام کے پاس اور اس کا ذکر کرو جیسے اس نے تمہیں ہدایت فرمائی اور بے شک اس سے پہلے تم بہکے ہوئے تھے (۱۹۸) پھر بات یہ ہے کہ اے قریشیو! تم بھی وہیں سے پلنو جہاں سے لوگ پلنتے ہیں اور اللہ سے معافی مانگو بے شک اللہ بخشنے والا، مہربان ہے (۱۹۹) پھر جب اپنے حج کے کام پورے کر چکو تو اللہ کا ذکر کرو جیسے اپنے باپ دادا کا ذکر کرتے تھے بلکہ اس سے زیادہ اور کوئی آدمی یوں کہتا ہے کہ اے رب ہمارے، ہمیں دنیا میں دے اور آخرت میں اس کا کچھ حصہ نہیں (۲۰۰) اور کوئی یوں کہتا ہے کہ اے رب ہمارے، ہمیں دنیا میں بھلائی دے اور ہمیں آخرت میں بھلائی دے اور ہمیں عذاب دوزخ سے بچا (۲۰۱) ایسوں کو ان کی کمائی سے بھاگ (خوش نصیبی) ہے اور اللہ جلد حساب کرنے والا ہے (۲۰۲) اور اللہ کی یاد کرو گئے ہوئے دنوں میں تو جلدی کر کے دودن میں چلا جائے اس پر کچھ گناہ نہیں اور جو رہ جائے تو اس پر گناہ نہیں پرہیزگار کے لیے اور اللہ سے ڈرتے رہو اور جان رکھو کہ تمہیں اسی کی طرف اٹھنا ہے (۲۰۳)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۳۔ اللہ تعالیٰ کی راہ میں خرچ کرو اور اپنے ہاتھوں ہلاکت میں نہ پڑو اور سلوک واحسان کرو اللہ تعالیٰ احسان کرنے والوں کو دوست رکھتا ہے (۱۹۵) حج اور عمرے کو اللہ تعالیٰ کے لیے پورا کرو۔ ہاں اگر تم روک لیے جاؤ تو جو قربانی میسر ہو اسے کر ڈالو اور اپنے سر نہ منڈواؤ جب تک کہ قربانی قربان گا تا تک نہ پہنچ جائے، البتہ تم میں سے جو بیمار ہو یا اس کے سر میں کوئی تکلیف ہو تو اس پر فدیہ ہے خواہ روزے رکھ لے، خواہ صدقہ دے دے، خواہ قربانی کرے۔ پس جب تم امن کی حالت میں ہو جاؤ تو جو شخص عمرے سے لے کر حج تک تمتع کرے پس اسے جو قربانی میسر ہو اسے کر ڈالے، جسے طاقت ہی نہ ہو وہ تین روزے تو حج کے دنوں میں رکھ لے اور سات واپسی میں، یہ پورے دس ہو گئے۔ یہ حکم ان کے لیے ہے جو مسجد حرام کے رہنے والے نہ ہوں۔ لوگو! اللہ سے ڈرتے رہو اور جان لو کہ اللہ تعالیٰ سخت عذابوں والا ہے (۱۹۶) حج کے مہینے مقرر ہیں اس لیے جو شخص ان میں حج مقرر کرے وہ اپنی بیوی سے میل ملاپ کرنے، گناہ کرنے اور لڑائی جھگڑے کرنے سے بچتا رہے، تم جو نیکی کرو گے اس سے اللہ تعالیٰ باخبر ہے اور اپنے ساتھ سفر خرچ لے لیا کرو، سب سے بہتر توشہ اللہ تعالیٰ کا ڈر ہے اور اے عقل مندو، مجھ سے ڈرتے رہا کرو (۱۹۷) تم پر اپنے رب کا فضل تلاش کرنے میں کوئی گناہ نہیں جب تم عرفات سے لوٹو تو مشعر الحرام کے پاس ذکر الہی کرو اور اس کا ذکر کرو جیسے کہ اس نے تمہیں ہدایت دی حالانکہ تم اس سے پہلے رہا ہو لے ہوئے تھے (۱۹۸) پھر تم اس جگہ سے لوٹو جس جگہ سے سب لوگ لوٹتے ہیں اور اللہ تعالیٰ سے طلب بخشش کرتے رہو۔ یقیناً اللہ تعالیٰ بخشنے والا، مہربان ہے (۱۹۹) پھر جب تم ارکان حج ادا کر چکو تو اللہ تعالیٰ کا ذکر کرو جس طرح تم اپنے باپ دادوں کا ذکر کیا کرتے تھے بلکہ اس سے بھی زیادہ (۲۰۰) بعض لوگ وہ بھی ہیں جو کہتے ہیں: اے ہمارے رب! ہمیں دنیا میں نیکی دے اور آخرت میں کوئی حصہ نہیں اور بعض لوگ وہ بھی ہیں جو کہتے ہیں: اے ہمارے رب! ہمیں دنیا میں نیکی دے اور آخرت میں بھی بھلائی عطا فرما اور ہمیں عذاب جنم سے نجات دے (۲۰۱) یہ وہ لوگ ہیں جن کے لیے ان کے اعمال کا حصہ ہے اور اللہ تعالیٰ جلد حساب لینے والا ہے (۲۰۲) اور اللہ تعالیٰ کی یاد ان گنتی کے چند دنوں (ایام تشریق) میں کرو، دودن کی جلدی کرنے والے پر بھی کوئی گناہ نہیں، اور جو پیچھے رہ جائے اس پر بھی کوئی گناہ نہیں، یہ پرہیزگار کے لیے ہے اور اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہو اور جان رکھو کہ تم سب اسی کی طرف جمع کیے جاؤ گے (۲۰۳)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ اللہ کی راہ میں خرچ کرو اور اپنے ہاتھوں اپنے آپ کو ہلاکت میں نہ ڈالو۔ احسان کا طریقہ اختیار کرو کہ اللہ محسنوں کو پسند کرتا ہے (۱۹۵) اللہ کی خوشنودی کے لیے جب حج اور عمرے کی نیت کرو، تو اُسے پورا کرو، اور اگر کہیں گھر جاؤ تو جو قربانی میسر آئے، اللہ کی جناب میں پیش کرو، اور اپنے سر نہ مونڈو جب تک کہ قربانی اپنی جگہ نہ پہنچ جائے۔ مگر جو شخص مریض ہو یا جس کے سر میں کوئی تکلیف ہو اور اس بنا پر اپنا سر منڈوالے، تو اُسے چاہیے کہ فدیے کے طور پر روزے رکھے یا صدقہ دے یا قربانی کرے۔ پھر اگر تمہیں امن نصیب ہو جائے (اور تم حج سے پہلے مکہ پہنچ جاؤ)، تو جو شخص تم میں سے حج کا زمانہ آنے تک عمرے کا فائدہ اٹھائے، وہ حسب مقدور قربانی دے، اور اگر قربانی میسر نہ ہو، تو تین روزے حج کے زمانے میں اور سات گھر پہنچ کر، اس طرح پورے دس روزے رکھ لے۔ یہ رعایت اُن لوگوں کے لیے ہے، جن کے گھر یا مسجد حرام کے قریب نہ ہوں۔ اللہ کے ان احکام کی خلاف ورزی سے بچو اور خوب جان لو کہ اللہ سخت سزا دینے والا ہے (۱۹۶) حج کے مہینے سب کو معلوم ہیں۔ جو شخص ان مقرر مہینوں میں حج کی نیت کرے، اُسے خبردار رہنا چاہیے کہ حج کے دوران میں اس سے کوئی شہوانی فعل، کوئی بد عملی، کوئی لڑائی، جھگڑے کی بات سرزد نہ ہو۔ اور جو نیک کام تم کرو گے، وہ اللہ کے علم میں ہوگا۔ سفر حج کے لیے زاد راہ ساتھ لے جاؤ، اور سب سے بہتر زاد راہ پر ہیزگاری ہے۔ پس اے ہوش مندو! میری نافرمانی سے پرہیز کرو (۱۹۷) اور اگر حج کے ساتھ ساتھ تم اپنے رب کا فضل بھی تلاش کرتے جاؤ، تو اس میں کوئی مضائقہ نہیں۔ پھر جب عرفات سے چلو، تو مشعر حرام (مزدلفہ) کے پاس ٹھہر کر اللہ کو یاد کرو اور اُس طرح یاد کرو، جس کی ہدایت اس نے تمہیں دی ہے، ورنہ اس سے پہلے تو تم لوگ بھٹکے ہوئے تھے (۱۹۸) پھر جہاں سے اور سب لوگ پلٹتے ہیں وہیں سے تم بھی پلٹو اور اللہ سے معافی چاہو، یقیناً وہ معاف کرنے والا اور رحم فرمانے والا ہے (۱۹۹) پھر جب اپنے حج کے ارکان ادا کر چکو، تو جس طرح پہلے اپنے آباؤ اجداد کا ذکر کرتے تھے، اُس طرح اب اللہ کا ذکر کرو، بلکہ اس سے بھی بڑھ کر۔ (مگر اللہ کو یاد کرنے والے لوگوں میں بھی بہت فرق ہے) اُن میں سے کوئی تو ایسا ہے، جو کہتا ہے کہ اے ہمارے رب، ہمیں دنیا ہی میں سب کچھ دے دے۔ ایسے شخص کے لیے آخرت میں کوئی حصہ نہیں (۲۰۰) اور کوئی کہتا ہے کہ اے ہمارے رب! ہمیں دنیا میں بھی بھلائی دے اور آخرت میں بھی بھلائی، اور آگ کے عذاب سے ہمیں بچا (۲۰۱) ایسے لوگ اپنی کمائی کے مطابق (دونوں جگہ) حصہ پائیں گے اور اللہ کو حساب چکاتے کچھ دیر نہیں لگتی (۲۰۲) یہ گنتی کے چند روز ہیں، جو تمہیں اللہ کی یاد میں بسر کرنے چاہئیں۔ پھر جو کوئی جلدی کر کے دو ہی دن میں واپس ہو گیا تو کوئی حرج نہیں، اور جو کچھ دیر زیادہ ٹھہر کر پلانا تو بھی کوئی حرج نہیں۔ بشرطیکہ یہ دن اس نے تقویٰ کے ساتھ بسر کیے ہوں۔ اللہ کی نافرمانی سے بچو اور خوب جان رکھو کہ ایک روز اس کے حضور میں تمہاری پیشی ہونے والی ہے (۲۰۳)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ اور اللہ کی راہ میں خرچ کرو اور اپنے آپ کو تباہی میں نہ جھونکو۔ اور انفاق خوبی کے ساتھ کرو۔ بے شک اللہ خوبی کے ساتھ کام کرنے والوں کو دوست رکھتا ہے (۱۹۵) اور حج و عمرہ کو اللہ کے لیے پورا کرو۔ پس اگر تم گھر جاؤ تو جو ہدی میسر ہو (وہ پیش کر دو) اور اپنے سر نہ مونڈو جب تک ہدی اپنی جگہ نہ پہنچ جائے البتہ جو تم میں سے بیمار ہو یا اس کے سر میں کوئی تکلیف ہو تو اس کے لیے روزے یا صدقہ یا قربانی کی شکل میں فدیہ ہے۔ اور جب اطمینان کی حالت ہو تو جو کوئی حج تک عمرہ سے فائدہ اٹھائے تو وہ قربانی پیش کرے جو میسر آئے۔ پس جس کو میسر نہ آئے تو وہ تین دن کے روزے دوران حج میں رکھے اور سات دن کے روزے واپسی کے بعد۔ یہ کل دس دن ہوئے۔ یہ ان کے لیے ہے جن کا گھر درجوار حرم میں نہ ہو۔ اور اللہ سے ڈرتے رہو اور اچھی طرح جان رکھو کہ اللہ سخت پاداش والا ہے (۱۹۶) حج کے متعین مہینے ہیں تو جو کوئی ان میں حج کا عزم کر لے تو پھر اس کے لیے حج تک نہ شہوت کی کوئی بات کرتی ہے، نہ فسق و فجور کی، نہ لڑائی جھگڑے کی۔ اور نیکی کے جو کام بھی کرو گے اللہ اس کو جانتا ہے اور اس کے لیے (تقویٰ کا) زاد راہ

لو، بہترین زادراہ تقویٰ (کا زادراہ) ہے اور مجھ سے ڈرتے رہو، اے عقل والو! (۱۹۷) اس امر میں کوئی گناہ نہیں ہے کہ تم اپنے رب کے فضل کے طالب بنو، پس جب عرفات سے چلو تو خدا کو یاد کرو و مشعر حرام میں ٹھہر کر۔ اور اس کو اس طرح یاد کرو جس طرح خدا نے تم کو ہدایت کی ہے۔ اس سے پہلے بلاشبہ تم گمراہوں میں تھے۔ (۱۹۸) پھر تم بھی وہیں سے چلو جہاں سے لوگ چلیں اور اللہ سے گناہوں کی معافی مانگو۔ بے شک اللہ بخشنے والا، رحم فرمانے والا ہے۔ (۱۹۹) پھر جب تم اپنے حج کے مناسک ادا کر چکلو تو اللہ کو یاد کرو جس طرح تم پہلے اپنے باپ دادا کو یاد کرتے رہے ہو، بلکہ اس سے بھی بڑھ چڑھ کر۔ اور لوگوں میں سے کچھ ایسے ہیں جن کی دعایہ ہوتی ہے کہ اے ہمارے رب! ہمیں دنیا میں کامیابی عطا کر، حالانکہ آخرت میں ان کا کوئی حصہ نہیں ہے (۲۰۰) اور ان میں سے کچھ ایسے ہیں جن کی دعایہ ہوتی ہے کہ ہمارے رب! ہمیں دنیا میں بھی کامیابی عطا فرما اور آخرت میں بھی، اور دوزخ کے عذاب سے بچا (۲۰۱) یہی لوگ ہیں جن کو ان کے کیے کا حصہ ملنا ہے، اور اللہ جلد حساب چکانے والا ہے (۲۰۲) اور گنتی کے چند دنوں میں اللہ کو یاد کرو۔ سو جو وہی دنوں میں اٹھ کھڑا ہو اس پر کوئی گناہ نہیں اور جو ٹھہرا ہے اس پر بھی کوئی گناہ نہیں۔ یہ (رعایت) ان کے لیے ہے جو تقویٰ کو طوطا رکھیں۔ اور اللہ سے ڈرتے رہو اور خوب جان رکھو کہ تم اسی کے حضور میں اٹھنے کیے جاؤ گے (۲۰۳)۔ (مولانا امین احسن اصلاحیؒ)

۷۔ اور (اس جہاد کے لیے) اللہ کی راہ میں انفاق کرو، اور (اس سے گریز کر کے) اپنے ہی ہاتھوں اپنے آپ کو ہلاکت میں نہ ڈالو، اور (انفاق) خوبی کے ساتھ کرو۔ اس لیے کہ اللہ خوبی کے ساتھ کام کرنے والوں کو پسند کرتا ہے (۱۹۵) اور حج و عمرہ (کی راہ اگر تمہارے لیے کھول دی جائے تو ان کے تمام مناسک کے ساتھ ان) کو اللہ ہی کے لیے پورا کرو، لیکن راستے میں گھر جاؤ تو ہدیے کی جو قربانی بھی میسر ہو، اُسے پیش کر دو، اور اپنے سر اُس وقت تک نہ موئدو، جب تک یہ قربانی اپنی جگہ نہ پہنچ جائے۔ پھر جو بیمار ہو یا اُس کے سر میں کوئی تکلیف ہو (اور وہ قربانی سے پہلے ہی سر منڈانے پر مجبور ہو جائے) تو اُسے چاہیے کہ روزوں یا صدقہ یا قربانی کی صورت میں اُس کا فدیہ دے۔ پھر جب امن کی حالت پیدا ہو جائے تو جو کوئی عمرے (کے سفر) سے یہ فائدہ اٹھائے کہ اُس کے ساتھ ملا کر حج بھی کر لے تو اُسے قربانی کرنا ہوگی، جیسی بھی میسر ہو جائے۔ اور اگر قربانی میسر نہ ہو تو روزے رکھنا ہوں گے، تین حج کے زمانے میں اور سات (حج سے) واپسی کے بعد۔ یہ پورے دس دن ہوں گے۔ (اس طریقے سے ایک ہی سفر میں عمرے کے ساتھ ملا کر حج کی) یہ (رعایت) صرف ان لوگوں کے لیے ہے جن کے گھر در مسجد حرام کے پاس نہ ہوں۔ (اس کی پابندی کرو) اور اللہ سے ڈرتے رہو، اور خوب جان لو کہ اللہ سخت سزا دینے والا ہے (۱۹۶) حج کے متعین مہینے ہیں۔ سو ان میں جو شخص بھی (احرام باندھ کر) حج کا ارادہ کر لے، اُسے پھر حج کے اس زمانے میں نہ کوئی شہوت کی بات کرنی ہے، نہ خدا کی نافرمانی کی اور نہ لڑائی جھگڑے کی کوئی بات اُس سے سرزد ہونی چاہیے۔ اور (یاد رہے کہ) جو نیکی بھی تم کرو گے، اللہ اُسے جانتا ہے۔ اور (حج کے اس سفر میں تقویٰ کا) زادراہ لے کر نکلو، اس لیے کہ بہترین زادراہ یہی تقویٰ کا زادراہ ہے۔ اور عقل والو، مجھ سے ڈرتے رہو (۱۹۷) (اس کے ساتھ، البتہ) کوئی حرج نہیں کہ تم اپنے پروردگار کا فضل تلاش کرو، لیکن (یاد رہے کہ مزدلفہ کوئی کھیل تماشے اور تجارت کی جگہ نہیں ہے، اس لیے) جب عرفات سے چلو تو مشعر الحرام کے پاس اللہ کو یاد کرو اور اُسی طرح یاد کرو، جس طرح اُس نے تمہیں ہدایت فرمائی ہے۔ اور اس سے پہلے تو بلاشبہ تم لوگ گمراہوں میں تھے (۱۹۸) پھر (یہ بھی ضروری ہے کہ) جہاں سے اور سب لوگ پلٹتے ہیں، تم بھی، (اے قریش کے لوگو)، وہیں سے پلٹو اور اللہ سے مغفرت چاہو۔ یقیناً اللہ بخشنے والا ہے، اُس کی شفقت ابدی ہے (۱۹۹) (اور یہ بھی کہ) اس کے بعد جب حج کے مناسک پورے کر لو تو جس طرح پہلے اپنے باپ دادا کو یاد کرتے رہے ہو، اُسی طرح اب اللہ کو یاد کرو، بلکہ اُس سے بھی زیادہ۔ (یہ اللہ سے مانگنے کا موقع ہے)، مگر لوگوں میں ایسے بھی ہیں کہ وہ (اس موقع پر بھی) یہی کہتے ہیں کہ پروردگار، ہمیں دنیا میں دے دے، اور (اس کا نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ پھر) آخرت میں اُن کا کوئی

حصہ نہیں رہتا (۲۰۰) اور ایسے بھی ہیں کہ جن کی دعا یہ ہوتی ہے کہ پروردگار، ہمیں دنیا میں بھی بھلائی عطا فرما اور آخرت میں بھی، اور ہمیں آگ کے عذاب سے بچالے (۲۰۱) یہی ہیں جو اپنی کمائی کا حصہ پالیں گے، اور اللہ کو حساب چکاتے کبھی دیر نہیں لگتی (۲۰۲) اور (منیٰ کے) چند تیس دنوں میں اللہ کو یاد کرو۔ پھر جس نے جلدی کی اور وہی دنوں میں چل کھڑا ہوا، اُس پر بھی کوئی گناہ نہیں اور جو دیر سے چلا اُس پر بھی کوئی گناہ نہیں۔ (ہاں، مگر) اُن کے لیے جو اللہ سے ڈریں اور تم بھی اللہ سے ڈرتے رہو، اور خوب جان لو کہ (ایک دن) تم اُسی کے حضور میں اکٹھے کیے جاؤ گے (۲۰۳)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

وانفقوا فی سبیل اللہ...

”یہاں انفاق کا حکم اس جہاد کے لیے ہے جس کا حکم یہاں دیا گیا ہے۔ جہاد جان اور مال دونوں کی قربانی کا مطالبہ کرتا ہے، اس وجہ سے قرآن میں جہاں کہیں بھی جہاد و قتال کا حکم ہے وہاں انفاق کا حکم بھی اس کے ساتھ ضرور ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۲۸۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”اس سے تمام دینی امور میں طاعت و رضائے الہی کے لیے خرچ کرنا مراد ہے خواہ جہاد ہو یا اور نیکیاں۔“ (خزان العرفان، ص ۵۵، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

ولا تلقوا بایدیکم الی التهلكة...

”یہاں ایک ایسے شخص کی تصویر نگاہوں کے سامنے آتی ہے جو اوپر سے نیچے کی طرف دونوں ہاتھ پھیلائے ہوئے کسی غار یا دریا میں چھلانگ لگا رہا ہو۔ مطلب یہ ہے کہ جو لوگ اللہ کی راہ میں جان و مال کی قربانی سے جی جراتے ہیں نظارہ تو وہ گمان کرتے ہیں کہ وہ اپنے آپ کو خطرات سے بچا رہے ہیں لیکن درحقیقت وہ اپنے آپ کو جہنم کی ہلاکت میں جھونک رہے ہیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۲۸۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”ہلاکت میں ڈالنے سے اس جگہ کیا مراد ہے۔ اس میں مفسرین کے مختلف اقوال ہیں۔ حضرت ابویوب انصاریؓ نے فرمایا کہ یہ آیت ہمارے ہی بارے میں نازل ہوئی ہے اور ہم اس کی تفسیر بخوبی جانتے ہیں۔ بات یہ ہے کہ جب اللہ نے اسلام کو غلبہ اور قوت عطا فرمائی تو ہم میں یہ گفتگو ہوئی کہ اب جہاد کی کیا ضرورت ہے ہم اپنے وطن میں ٹھہر کر اپنے مال و جائداد کی خبر گیری کریں۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی جس نے بتلایا کہ ہلاکت سے مراد اس جگہ ترک جہاد ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۲، ادارۃ المعارف کراچی)

”راہ خدا میں انفاق کا ترک کرنا بھی سبب ہلاک ہے اور اسراف بے جا بھی اور اس طرح اور چیز بھی جو خطرہ و ہلاک کا باعث ہو۔ اس سبب سے بازار ہننے کا حکم ہے حتیٰ کہ بے ہتھیار میدان جنگ میں جانا، زہر کھانا یا کسی طرح خودکشی کرنا وغیرہ۔ ہمارے علمائے اس سے یہ مسئلہ بھی اخذ کیا ہے کہ جس شہر میں طاعون وغیرہ ہو وہاں نہ جائیں اگرچہ وہاں کے لوگوں کو وہاں سے بھاگنا ممنوع ہے۔“ (خزان العرفان، ص ۵۶، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

انفاق اور احسان

”واحسنوا کا عطف انفقوا پر ہے یعنی اللہ کی راہ میں خوش دلی سے خرچ کرو۔ انفاق میں جب تک اللہ تعالیٰ کے لیے

جوش اور جذبہ شامل نہ ہو اس وقت تک اس کو احسان کا درجہ حاصل نہیں ہوتا۔ اللہ تعالیٰ ہمارے مال کا محتاج نہیں ہے وہ سب سے بے نیاز و بے پروا ہے، البتہ ہم خود اس کے کرم کے ہر دم محتاج ہیں۔ وہ اگر ہم سے انفاق کا مطالبہ کرتا ہے تو اپنے لیے نہیں بلکہ خود ہمارے لیے کرتا ہے تاکہ اس طرح ہمارے خلوص کا امتحان لے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۸۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”عبادت میں احسان کی تفسیر حدیث جبریل میں خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ فرمائی ہے کہ اس طرح عبادت کرو کہ جیسے تم خدا کو دیکھ رہے ہو اور اگر یہ درجہ حاصل نہ ہو تو کم از کم یہ اعتقاد لازم رکھو کہ اللہ تمہیں دیکھ رہا ہے۔ معاملات و معاشرت میں احسان کی تفسیر رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ فرمائی ہے کہ تم سب لوگوں کے لیے وہی پسند کرو جو اپنے لیے پسند کرتے ہو اور جس چیز کو تم اپنے لیے برا سمجھتے ہو وہ دوسروں کے لیے بھی برا سمجھو۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۷۵، ادارۃ المعارف کراچی)

واتموا الحج و العمرة لله ..

عمرہ کی نوعیت

”عمرہ کی نوعیت حج کے لیے ایک ریہرسل کی ہے اس سے حج کے لیے طبیعت میں آمدگی پیدا ہوتی ہے اور بعض حالات میں اس کے کسر کا جبر بھی ہوتا ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۸۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

لله

”اس آیت میں اصل زور لفظ اللہ پر ہے۔ مطلب یہ ہے کہ تم یہ حج و عمرہ صرف اللہ کے لیے پورا کرو۔ اس تاکید و تنبیہ کی ضرورت اس لیے پیش آئی کہ حج و عمرہ تو اہل عرب اسلام سے نمل بھی کیا کرتے تھے لیکن یہ حج و عمرہ صرف اللہ کے لیے نہیں ہوتا تھا، بلکہ اس میں وہ معبودان باطل کو بھی شریک کرتے تھے۔ ان کی پوجا بھی کرتے اور ان کے لیے قربانیاں بھی کرتے۔ دوسری وجہ یہ ہے کہ اہل عرب کے لیے حج و عمرہ عبادت سے زیادہ تجارت بن گئے تھے۔ ان کے لیے ان کی حیثیت تجارتی میلوں کی رہ گئی تھی اور وہ مقاصد امتداد زمانہ سے ان کی نظروں سے اوجھل رہ گئے تھے جن کے لیے حضرت ابراہیم نے اس گھر کی تعمیر فرمائی تھی۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۸۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”حج اور عمرہ کے پورا کرنے کا کیا مطلب ہے؟ اس کے مختلف معانی بیان کیے گئے ہیں۔ مثلاً انھیں ان کے آداب و شرائط کے ساتھ بجالایا جائے۔ انسان صرف انھی کی ادائیگی کی نیت سے سفر کرے، کوئی اور مقصد اس کے پیش نظر نہ ہو۔ وجوب عمرہ کے قائلین کے نزدیک اس کا مفہوم یہ ہے کہ حج یا عمرے کا احرام باندھ لینے کے بعد پھر اس کا پورا کرنا ضروری ہے۔“ (احسن البیان، ص ۱۲۰، دارالسلام پبلشرز ریاض)

”حافظ ابن القیم نے لکھا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے قول و عمل سے صرف دو قسم کے عمرے ثابت ہیں۔ ایک وہ جو حج تمتع کے ساتھ کیا جاتا ہے اور دوسرا وہ عمرہ مفردہ جو ایام حج کے علاوہ صرف عمرے کی نیت سے ہی سفر کر کے کیا جائے۔ باقی حرم سے جا کر کسی قریب ترین محل سے عمرے کے لیے احرام باندھ کر آنا غیر مشروع ہے۔ الا یہ کہ جن کے احوال و ظروف حضرت عائشہ جیسے ہوں۔“ (احسن البیان، ص ۱۲۰، دارالسلام پبلشرز، ریاض)

فمن كان منكم مريضا او به اذى...

”کسی بیماری یا تکلیف کے سبب اگر قربانی سے پہلے ہی سرمنڈانے پر مجبور ہو جائے تو اس صورت میں اس کے اوپر کفارہ

ہے۔ قرآن میں اس کفارے کی تین صورتیں بالا جمال بیان ہوئی ہیں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس اجمال کی تشریح فرمادی ہے کہ یا تو تین دن کے روزے رکھے یا چھ مسکینوں کو کھانا کھلا دے یا کم از کم ایک بکری کی قربانی دے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۲۸۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

فمن تمتع بالعمرة الى الحج ...

”زمانہ جاہلیت میں ایک ہی سفر میں حج اور عمرہ کو گناہ سمجھا جاتا تھا۔ یہ بات حدود حرم کے اندر رہنے والوں کے لیے تو ٹھیک تھی، لیکن دور سے آنے والے حجاج کے لیے اس میں زحمت تھی اس وجہ سے شریعت نے ان کو یہ رخصت مرحمت فرمائی کہ وہ ایک سفر میں حج و عمرہ کر سکتے ہیں البتہ اس صورت میں قربانی ضروری ہے، اگر قربانی میسر نہ آئے تو دس دن کے روزے رکھنے ضروری ہیں۔ تین دن کے روزے ایام حج میں اور سات دن کے حج سے لوٹنے کے بعد۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۲۸۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

واتقوا اللہ ...

”احکام و ہدایات کی تفصیل کے بعد یہ ان کی اصل روح کی طرف اشارہ ہے کہ اصل مقصود ان تمام احکام سے تقویٰ ہے، اگر انسان اس چیز پر نگاہ نہ رکھے تو نہ تو ان کا حق ادا کر پاتا ہے اور نہ ان سے کچھ حاصل ہی کرتا ہے بلکہ اس کی ساری زندگی خدا سے جھوٹی آرزو میں باندھنے اور اپنے نفس کو ناروا والا دُلس دینے میں گزر جاتی ہے حالانکہ خدا کے طبعی قوانین جس طرح اپنے نتائج میں بے لاگ ہیں اسی طرح اس کے شرعی و اخلاقی قوانین بھی اپنے نتائج میں بے لاگ ہیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۲۸۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

رفتہ، فسوق اور جدال

”رفتہ سے مراد شہوانی باتیں ہیں، فسوق کے معنی خدا کی نافرمانی کے ہیں اور جدال سے مراد آپس کے لڑائی جھگڑے ہیں۔ ان تینوں چیزوں کی ممانعت سے نفسانی محرکات کے وہ تمام دروازے بند ہو جاتے ہیں جن سے انسان گناہ میں داخل ہوتا ہے۔ سفر کی حالت میں ان چیزوں کے مواقع بہت پیش آتے ہیں اور احرام کی پابندیوں کی وجہ سے بھی ان چیزوں کے لیے نفس کی اکساہٹ بڑھ جاتی ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۲۸۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

وتزودوا فان خیر الزاد التقوی

تقویٰ کا زادراہ

”ہمارے نزدیک اصل ترکیب کلام یہ ہے کہ تزودوا التقوی فان خیر الزاد التقوی، یعنی سفر حج کے لیے نکلو تو تقویٰ کا زادراہ لے کر نکلو۔ کیونکہ بہترین زادراہ تقویٰ ہے۔ پہلی جگہ ایجاز و بلاغت کے تقاضے کے تحت تقویٰ کے لفظ کو حذف کر دیا گیا ہے۔ اکثر لوگ یہاں تقویٰ کے لفظ کو محذوف نہیں مانتے، ان کے خیال میں تزودوا کے لفظ سے لوگوں کو حج کے لیے مادی زادراہ لے کر نکلنے کی تاکید کی گئی ہے۔ ان کے خیال میں اس تاکید کی وجہ یہ پیش آئی کہ اکثر اہل عرب بغیر کسی زادراہ ہی کے حج کے لیے اٹھ کھڑے ہوتے تھے اور اس طرح خود بھی زحمت اٹھاتے تھے اور دوسروں کے لیے بھی موجب زحمت بنتے تھے۔ اس لیے ان کو یہ ہدایت کی گئی کہ حج کے لیے نکلو تو زادراہ کا انتظام کر کے نکلا کریں۔ لیکن یہاں یہ معنی لینا عربیت کے خلاف ہوگا اس کی وجہ یہ ہے کہ عربی میں فان کا لفظ جب اس طرح آیا کرتا ہے جس طرح اس آیت میں آیا ہے تو وہ اپنے ماسبق کی توجیہ و تعلیل کے لیے آیا کرتا ہے اگر تزودوا سے مراد مادی زادراہ ہوتا تو اس کے بعد اس کی توجیہ و تعلیل میں بھی اسی کی حکمت بیان ہوتی کہ کیوں اس سفر کے

لیے زادراہ کا اہتمام ضروری ہے۔ لیکن یہاں حکمت یہ بیان ہوئی کہ تقویٰ زادراہ ہے۔ مزید برآں یہ کہ حج تو فرض ہی ان لوگوں پر ہے جو زادراہ کی استطاعت رکھتے ہوں، اس لیے ان کو کہنا کہ مادی زادراہ لے کر نکلیں یہاں بے جوڑ بات ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۲۸۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

مادی زادراہ

”اس میں ان لوگوں کی اصلاح ہے جو حج و عمرہ کے لیے بے سروسامانی کے ساتھ نکل کھڑے ہوتے ہیں اور یہ دعویٰ کرتے ہیں کہ ہم اللہ پر توکل کرتے ہیں۔ پھر راستہ میں بھیک مانگنا پڑتی ہے۔ خود بھی تکلیف اٹھاتے ہیں اور دوسروں کو بھی پریشان کرتے ہیں۔ ان کی ہدایت کے لیے حکم ہوا کہ سفر حج کے لیے ضروریات سفر ساتھ لے لینا چاہیے۔ یہ توکل کے معنی نہیں۔ بلکہ توکل کی حقیقت یہی ہے کہ اللہ کے دیے ہوئے اسباب و وسائل کو اپنے مقدر کے مطابق حاصل اور جمع کرے پھر اللہ پر توکل کرے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۱، ۲۷۶، ادارۃ المعارف کراچی)

”جاہلیت کے زمانے میں حج کے لیے زادراہ ساتھ لے کر نکلنے کو ایک دنیا دارانہ فعل سمجھا جاتا تھا اور ایک مذہبی آدمی سے یہ توقع کی جاتی تھی کہ وہ خدا کے گھر کی طرف دنیا کا سامان لیے بغیر جائے گا۔ اس آیت میں ان کے اس غلط خیال کی تردید کی گئی ہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۵۶، مرکزی مکتبہ اسلامی پبلشرز دہلی)

فضلا من ربکم

”یہاں فضل سے مراد تجارتی فائدہ ہے۔ یعنی حج سے اصل مقصود تو تقویٰ ہی ہے، لیکن اس امر میں کوئی قباحت نہیں کہ کوئی شخص اس سفر سے کوئی تجارتی فائدہ بھی اٹھالے۔ خدا کی حدود میں رہتے ہوئے اور اس کے حقوق ادا کرتے ہوئے بندہ جو معاشی فتوحات حاصل کرتا ہے، وہ سب فضل رب میں شامل ہیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۲۸۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”ایک صاحب عبداللہ بن عمرؓ کے پاس آئے اور سوال کیا کہ ہمارا پیشہ پہلے سے یہ ہے کہ اونٹ کرایہ پر چلاتے ہیں، کچھ لوگ ہمارے اونٹ حج کے لیے کرایہ پر لے جاتے ہیں۔ ہم ان کے ساتھ جاتے ہیں اور حج بھی کر لیتے ہیں۔ کیا ہمارا حج نہیں ہو گا۔ حضرت عبداللہ بن عمرؓ نے کہا کہ ایک شخص حضور کی خدمت میں حاضر ہوا تھا اور آپ سے دہی سوال کیا تھا جو تم مجھ سے کر رہے ہو۔ اس وقت آپ نے اس کو کوئی جواب نہیں دیا یہاں تک یہ آیت نازل ہوئی: لیس علیکم جناح ان تبتغوا... اس وقت آپ نے اس شخص کو بلوایا اور فرمایا کہ تمہارا حج صحیح ہے۔ الغرض اس آیت نے یہ واضح کر دیا کہ اگر کوئی شخص دوران حج کوئی بیع و شرا یا کوئی مزدوری کر لیتا ہے جس سے کچھ نفع ہو جائے تو کوئی گناہ نہیں۔ ہاں کفار عرب کی طرح حج کو تجارت کی ایک منڈی اور نمائش گاہ نہ بنایا جائے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۲۸۷، ادارۃ المعارف کراچی)

واذکروہ کما ہداکم

جاہلی رسوم کی مخالفت

”جس طرح اس زمانے میں لوگ عید وغیرہ پر چراغاں کرتے ہیں، پینک کے پروگرام بناتے ہیں، مشاعروں کی محفلیں منعقد کرتے ہیں یہاں تک کہ رقص و سرود کی محفلیں بھی آراستہ کی جاتی ہیں۔ اس طرح جاہلیت میں بھی لوگ مزدلفہ میں جگہ جگہ آگ جلاتے اور قصیدہ خوانی، داستان گوئی اور مغازت کی مجلسیں منعقد کرتے تھے۔ قرآن نے ان چیزوں کی جگہ تسبیح و تحلیل کی ہدایت فرمائی۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۲۸۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ثم افيضوا من حيث افاض الناس ...

”قرینہ دلیل ہے کہ یہاں خطاب خاص قریش سے ہے۔ قریش زمانہ جاہلیت میں حج کے موقع پر خاص اپنے لیے عرفات کی حاضری ضروری نہیں سمجھتے تھے صرف مزدلفہ تک جاتے اور وہیں سے لوٹ آتے۔ بندگی میں بھی انھوں نے اپنے لیے ایک امتیاز قائم کر لیا تھا۔ قرآن نے اس خود ساختہ امتیاز کو ختم کر کے سب کو ایک سطح پر کر دیا۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

فمن الناس من يقول ربنا ...

”یہ اشارہ ہے ان لوگوں کی طرف جن کے دل و دماغ کے ہر گوشے میں محبت دنیا کا غلبہ ہوتا ہے یہاں تک کہ حج جیسی عظیم عبادت میں بھی قبولیت دعا کے مواقع پر وہ دنیا ہی کے لیے مانگتے ہیں۔ ان لوگوں کی آخرت کا خانہ خالی رہتا ہے اور یہ لوگ دین کی ہر چیز کو بھی دنیوی مفادات کے سانچوں میں ڈھالنے کی کوشش کرتے ہیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۸۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ربنا اتنا في الدنيا حسنة ...

”یہ اشارہ ہے ان لوگوں کی طرف جن کے ذہن دنیا اور آخرت دونوں کے معاملہ میں بالکل متوازن ہیں۔ اس گروہ کی طلب اللہ کے ہاں پسندیدہ ہے۔ بندے کو اپنے رب سے دنیا اور آخرت دونوں کی بھلائی طلب کرنی چاہیے۔ اور اس بھلائی کا فیصلہ اور انتخاب اسی پر چھوڑنا چاہیے۔ وہی سب سے بہتر جانتا ہے کہ ہمارے لیے حقیقی خیر کس چیز میں ہے۔ خاص طور پر دنیا کی چیزوں میں کسی چیز کا خیر ہونا تو مختصر اس امر پر کہ وہ چیز ہمارے لیے آخرت میں کامیابی کا ذریعہ بن سکے اور کسی چیز کے اس پہلو کو جاننا صرف اللہ تعالیٰ ہی کا کام ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۸۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”حسنہ وہ چیز ہے جو اللہ کے نزدیک پسندیدہ و بہتر ہے۔ اس کے اندر ہر قسم کی خیر و خوبی آگئی۔ دنیا میں حسنہ تو نیک خیر ہوئی اور آخرت میں حسنہ ثمرہ خیر۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۳۸۶، خان پبلشرز نئی دہلی)

والله سريع الحساب

”اللہ جلد حساب چکانے والا ہے۔ یہ تہدید اور تسلی، دونوں موقعوں پر بولا جاتا ہے۔ یہاں موقع کلام دلیل ہے کہ تسلی کے مفہوم میں ہے۔ جو لوگ آخرت کو بعید چیز سمجھ کر اپنی بد عملیوں میں مست رہتے ہیں ان کے لیے تہدید ہے اور جو نیک لوگ سمجھتے ہیں کہ آخرت میں ایک غیر متناہی مدت باقی ہے ان کے لیے تسلی ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۸۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

واعلموا انکم اليه تحشرون

حج کا اجتماع روز حشر کی یاد دہانی

”یہ الفاظ اس حقیقت کی طرف اشارہ کر رہے ہیں کہ حج کا یہ اجتماع روز حشر کے اجتماع کی ایک یاد دہانی ہے، اس وجہ سے اس مجاز میں اس حقیقت سے غفلت نہیں ہونی چاہیے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۴۸۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”یہ آیت درحقیقت ان تمام احکام حج کی روح ہے جو یہاں بیان ہوئے۔ اس کے معنی یہ ہونے کہ خاص ایام حج میں بھی اور بعد میں بھی اللہ ہی سے ڈرتے رہو کہ تم سب اسی کے پاس جمع ہونے والے ہو۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۹۴، ادارۃ المعارف کراچی)

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ (204)

وَإِذَا تَوَلَّى سَعَى فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ط وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ (205)
 وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ ط وَلَيْسَ الْمَهَادُ (206) وَمِنَ النَّاسِ مَن يُشْرِي
 نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ ط وَاللَّهُ رَعُوفٌ بِالْعِبَادِ (207) يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السَّلَامِ كَآفَّةً وَلَا
 تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ط إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ (208) فَإِن زَلَلْتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمُ الْبَيِّنَاتُ فَاعْلَمُوا أَنَّ
 اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (209) هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَن يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِّنَ الْعَمَامِ وَالْمَلَائِكَةِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ ط
 وَاللَّهُ تَرْجِعُ الْأُمُورُ (210) سَلْ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمْ آتَيْنَهُم مِّنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ ط وَمَن يُبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ
 بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ (211) زَيْنَ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ
 آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ط وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ (212) كَانَ النَّاسُ أُمَّةً
 وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِيمَا
 اخْتَلَفُوا فِيهِ ط وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ
 آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ ط وَاللَّهُ يَهْدِي مَن يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (213) أَمْ حَسِبْتُمْ
 أَن تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ ط مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَاءُ وَزُلْزِلُوا حَتَّى
 يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصُرُ اللَّهُ ط أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ (214)

تراجم

۱۔ اور بعض آدمی ہے، کہ خوش آوے تجھ کو بات اس کی دنیا کی زندگی میں، اور گواہ پکڑتا ہے اللہ کو اپنے دل کی بات پر، اور
 وہ سخت جھگڑا لو ہے (۲۰۴) اور جب پیٹھ پھیرے، دوڑتا پھرے ملک میں، کہ اس میں ویرانی کرے، اور ہلاک کرے کھیتیاں اور
 جانیں۔ اور اللہ خوش نہیں رکھتا فساد کرنا (۲۰۵) اور جو کیسے اللہ سے ڈرے، تو کھینچ لاوے اس کو غرور گناہ پر پھر بس ہے اس کو دوزخ اور
 بری تیاری ہے (۲۰۶) اور کوئی آدمی ہے، جو بیچتا ہے اپنی جان، تلاش کرتا خوشی اللہ کی۔ اور اللہ شفقت رکھتا ہے بندوں پر (۲۰۷)
 اے ایمان والو! داخل ہو مسلمانان میں پورے، اور مت چلو قدموں پر شیطان کے۔ وہ تمہارا صریح دشمن ہے (۲۰۸) پھر اگر ڈگنے
 لگو، بعد اس کے کہ پہنے تم کو صاف حکم، تو جان رکھو کہ اللہ زبردست ہے، حکمت والا (۲۰۹) کیا لوگ یہی انتظار رکھتے ہیں؟ کہ
 آوے ان پر اللہ ابر کے سائبانوں میں، اور فرشتے، اور فیصل ہووے کام۔ اور اللہ کی طرف رجوع ہیں سب کام (۲۱۰) پوچھ بنی
 اسرائیل سے، کتنی دیں ہم نے ان کو آیتیں واضح اور جو کوئی بدل ڈالے اللہ کی نعمت، بعد اس کے کہ پہنچ چکی اس کو، تو اللہ کی مارتخت
 ہے (۲۱۱) رجھایا ہے منکروں کو دنیا کی زندگی پر، اور ہنستے ہیں ایمان والوں سے، اور پرہیز گاران سے اوپر ہوں گے قیامت کے
 دن۔ اور اللہ روزی دیوے جس کو چاہے بے شمار (۲۱۲) تھا لوگوں کا دین ایک، پھر بھیجے اللہ نے نبی، خوشی اور ڈر سنا تے۔ اور اتاری
 ان کے ساتھ کتاب سچی، کہ فیصل کرے لوگوں میں، جس بات میں جھگڑا کریں اور کتاب میں جھگڑا ڈالنا نہیں مگر انھوں نے جن کو ملی
 تھی بعد اس کے کہ ان کو پہنچ چکے صاف حکم، آپس کی ضد سے۔ پھر اب راہ دی اللہ نے ایمان والوں کو اس سچی بات کی، جس میں وہ
 جھگڑ رہے تھے اپنے حکم سے۔ اور اللہ چلاوے جس کو چاہے سیدھی راہ (۲۱۳) کیا تم کو خیال ہے کہ جنت میں چلے جاؤ گے اور ابھی
 تم پر آئے نہیں احوال ان کے جو آگے ہو چکے تم سے۔ پہنچی ان کو سختی اور تکلیف اور جھڑپھڑائے گئے، یہاں تک کہ کہنے لگا رسول، اور

جو اس کے ساتھ ایمان لائے، کب آوے گی مدد اللہ کی؟ سن رکھو! مدد اللہ کی نزدیک ہے (۲۱۳)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اور بعض آدمی ایسا بھی سے کہ آپ کو اس کی گفتگو جو محض دنیاوی غرض سے ہوتی ہے مزہ دار معلوم ہوتی ہے اور وہ اللہ تعالیٰ کو حاضر و ناظر بناتا ہے اپنے مافی الضمیر پر حالانکہ وہ (آپ کی) مخالفت میں نہایت شدید ہے (۲۰۴) اور جب پیٹھ پھیرتا ہے تو اس دوز دھوپ میں پھرتا رہتا ہے کہ شہر میں فساد کرے اور (کسی کے) کھیت یا مویشی کو تلف کر دے اور اللہ تعالیٰ فساد کو پسند نہیں فرماتے (۲۰۵) اور جب اس سے کوئی کہتا ہے کہ خدا کا خوف کرو تو سخت اس کو اس گناہ پر (دونا) آمادہ کر دیتی ہے سوائے شخص کی کافی سزا جہنم ہے اور وہ بری ہی آرام گاہ ہے (۲۰۶) اور بعض آدمی ایسا ہے کہ اللہ تعالیٰ کی رضا جوئی میں اپنی جان تک صرف کر ڈالتا ہے اور اللہ تعالیٰ ایسے بندوں کے حال پر نہایت مہربان ہیں (۲۰۷) اے ایمان والو! اسلام میں پورے پورے داخل ہو اور (فاسد خیالات میں پڑ کر) شیطان کے قدم بقدم مت چلو واقعی وہ تمہارا کھلا دشمن ہے (۲۰۸) پھر اگر تم بعد اس کے کہ تم کو واضح دلیلیں پہنچ چکی ہیں (صراط مستقیم سے) لغزش کرنے لگو تو یقین کر رکھو کہ حق تعالیٰ (بڑے) زبردست ہیں، حکمت والے ہیں (۲۰۹) یہ (کج راہ) لوگ صرف اس امر کے منتظر (معلوم ہوتے) ہیں کہ حق تعالیٰ اور فرشتے بادل کے سائبانوں میں ان کے پاس (سزا دینے کے لیے) آویں اور سارا قصہ ہی ختم ہو جاوے اور یہ سارے مقدمات اللہ تعالیٰ ہی کی طرف رجوع کیے جاویں گے (۲۱۰) آپ (علماء) بنی اسرائیل سے ذرا پوچھیے (توسہی) کہ ہم نے ان کو کتنی واضح دلیلیں دی تھیں اور جو شخص اللہ تعالیٰ کی نعمت کو بدلتا ہے اس کے پاس پہنچنے کے بعد تو یقیناً حق تعالیٰ سخت سزا دیتے ہیں (۲۱۱) دنیوی معاش کفار کو آراستہ پیراستہ معلوم ہوتی ہے اور (اسی وجہ سے) وہ ان مسلمانوں سے تسخر کرتے ہیں حالانکہ یہ مسلمان جو کفر و شرک سے بچتے ہیں ان کافروں سے اعلیٰ درجہ میں ہوں گے قیامت کے روز۔ اور روزی تو اللہ تعالیٰ جس کو چاہتے ہیں بے اندازہ دے دیتے ہیں (۲۱۲)۔ (ایک زمانہ میں) سب آدمی ایک ہی طریق کے تھے پھر اللہ تعالیٰ نے پیغمبروں کو بھیجا جو کہ خوشی (کے وعدے) سناتے تھے اور ڈراتے تھے اور ان کے ساتھ (آسمانی) کتابیں بھی ٹھیک طور پر نازل فرمائیں۔ اس غرض سے کہ اللہ تعالیٰ لوگوں میں ان کے امور اختلافیہ (مذہبی) میں فیصلہ فرمائیں اور اس کتاب میں (یہ) اختلاف اور کسی نے نہیں کیا مگر صرف ان لوگوں نے جن کو (اولاً) وہ کتاب ملی تھی بعد اس کے کہ ان کے پاس دلائل واضح پہنچ چکے تھے باہمی ضد اضدی کی وجہ سے۔ پھر اللہ تعالیٰ نے (ہمیشہ) ایمان والوں کو وہ امر حق جس میں (مختلفین) اختلاف کیا کرتے تھے بفضلہ بتلا دیا۔ اور اللہ تعالیٰ جس کو چاہتے ہیں اس کو راہ راست بتلا دیتے ہیں (۲۱۳) دوسری بات سنو، کیا تمہارا یہ خیال ہے کہ جنت میں (بے مشقت) جا داخل ہو گے حالانکہ تم کو ہنوز ان (مسلمان) لوگوں کا سہا کوئی عجیب واقعہ پیش نہیں آیا جو تم سے پہلے ہو گزرے ہیں ان پر (مخالفین کے سبب) ایسی ایسی تنگی اور سختی واقع ہوئی اور (مصائب رہے) ان کو یہاں تک جنبشیں نہیں کہ (اس زمانے کے) پیغمبر تک اور جو ان کے ہمراہ اہل ایمان تھے بول اٹھے کہ اللہ تعالیٰ کی امداد (موجود) کب ہوگی۔ یاد رکھو بے شک اللہ تعالیٰ کی امداد (بہت) نزدیک ہے (۲۱۴)۔ (مولانا شرف علی تھانوی)

۳۔ اور بعض آدمی وہ ہے کہ دنیا کی زندگی میں اس کی بات تھی بھلی لگے اور اپنے دل کی بات پر اللہ کو گواہ لائے اور وہ سب سے بڑا جھگڑالو ہے (۲۰۴) اور جب پیٹھ پھیرے تو زمین میں فساد ڈالتا پھرے اور کھیتی اور جانیں تباہ کرے اور اللہ فساد سے راضی نہیں (۲۰۵) اور جب اس سے کہا جائے کہ اللہ سے ڈرو تو اسے اور ضد چڑھے گناہ کی ایسے کو دوزخ کافی ہے اور وہ ضرور بہت برا بچھونا ہے (۲۰۶) اور کوئی آدمی اپنی جان بیچتا ہے اللہ کی مرضی چاہنے میں اور اللہ بندوں پر مہربان ہے (۲۰۷) اے ایمان والو! اسلام میں پورے داخل ہو اور شیطان کے قدموں پر نہ چلو بے شک وہ تمہارا کھلا دشمن ہے (۲۰۸) اور اگر اس کے بعد بھی بچو کہ تمہارے پاس روشن حکم آچکے تو جان لو کہ اللہ زبردست، حکمت والا ہے (۲۰۹) کاہے کے انتظار میں ہیں مگر یہی کہ اللہ کا عذاب

آئے چھائے ہوئے بادلوں میں اور فرشتے اتریں اور کام ہو چکے اور سب کاموں کی رجوع اللہ کی طرف ہے (۲۱۰) بنی اسرائیل سے پوچھو ہم نے کتنی روشن نشانیاں انھیں دیں اور جو اللہ کی آئی ہوئی نعمت کو بدل دے تو بے شک اللہ کا عذاب سخت ہے (۲۱۱) کافروں کی نگاہ میں دنیا کی زندگی آراستہ کی گئی اور مسلمانوں سے ہنستے ہیں اور ڈروالے ان سے اوپر ہوں گے قیامت کے دن اور خدا جسے چاہے بے گنتی دے (۲۱۲) لوگ ایک دین پر تھے پھر اللہ نے انبیاء بھیجے، خوشخبری دیتے اور ڈر سنا تے اور ان کے ساتھ سچی کتاب اتاری کہ وہ لوگوں میں ان کے اختلافوں کا فیصلہ کر دے اور کتاب میں اختلاف انھیں نے ڈالا جن کو دی گئی تھی بعد اس کے کہ ان کے پاس روشن حکم آچکے آپس کی سرکشی سے تو اللہ نے ایمان والوں کو وہ حق بات سوجھادی جس میں جھگڑ رہے تھے اپنے حکم سے اور اللہ جسے چاہے سیدھی راہ دکھائے (۲۱۳) کیا اس گمان میں ہو کہ جنت میں چلے جاؤ گے اور ابھی تم پر اگلوں کی سی روداد (حالت) نہ آئی کبھی انھیں سختی اور شدت اور ہلا ہلا ڈالے گئے یہاں تک کہ کہہ اٹھا رسول اور اس کے ساتھ کے ایمان والے کب آئے گی اللہ کی مدد۔ سن لو بے شک اللہ کی مدد قریب ہے (۲۱۴)۔ (مولانا محمد رضا خان)

۴۔ بعض لوگوں کی دنیاوی غرض کی باتیں آپ کو خوش کر دیتی ہیں اور وہ اپنے دل کی باتوں پر اللہ کو گواہ کرتا ہے، حالانکہ دراصل وہ زبردست جھگڑا ہوے (۲۰۴) جب وہ لوٹ کر جاتا ہے تو زمین میں فساد پھیلانے کی اور کھیتی اور نسل کی بربادی کی کوشش میں لگا رہتا ہے اور اللہ تعالیٰ فساد کو ناپسند کرتا ہے (۲۰۵) اور جب اس سے کہا جائے کہ اللہ سے ڈرو تو تکبر اور تعصب اسے گناہ پر آمادہ کرتا ہے، اس کے لیے بس جہنم ہی ہے اور یقیناً وہ بدترین جگہ ہے (۲۰۶) اور بعض لوگ وہ بھی ہیں کہ اللہ تعالیٰ کی رضامندی کی طلب میں اپنی جان تک بیچ ڈالتے ہیں اور اللہ تعالیٰ اپنے بندوں پر بڑی شفقت کرنے والا ہے (۲۰۷) ایمان والو! اسلام میں پورے پورے داخل ہو جاؤ اور شیطان کے قدموں کی تابعداری نہ کرو، وہ تمہارا کھلا دشمن ہے (۲۰۸) اگر تم باوجود تمہارے پاس دلیلیں آجانے کے بھی پھسل جاؤ تو جان لو کہ اللہ تعالیٰ غلبہ والا اور حکمت والا ہے (۲۰۹) کیا لوگوں کو اس بات کا انتظار ہے کہ ان کے پاس خود اللہ تعالیٰ ابر کے سائبانوں میں آجائے اور فرشتے بھی، اور کام انتہا تک پہنچا دیا جائے، اللہ ہی کی طرف تمام کام لوٹائے جاتے ہیں (۲۱۰) بنی اسرائیل سے پوچھو کہ ہم نے انھیں کس قدر روشن نشانیاں عطا فرمائیں اور جو شخص اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کو اپنے پاس پہنچ جانے کے بعد بدل ڈالے (دہ جان لے) کہ اللہ تعالیٰ بھی سخت عذابوں والا ہے (۲۱۱) کافروں کے لیے دنیا کی زندگی خوب زینت دار کی گئی ہے۔ وہ ایمان والوں سے ہنسی مذاق کرتے ہیں۔ حالانکہ پرہیزگار لوگ قیامت کے دن ان سے اعلیٰ ہوں گے اللہ تعالیٰ جسے چاہتا ہے بے حساب روزی دیتا ہے (۲۱۲) دراصل لوگ ایک ہی گروہ تھے۔ اللہ تعالیٰ نے نبیوں کو خوشخبریاں دینے اور ڈرانے والا بنا کر بھیجا اور ان کے ساتھ سچی کتابیں نازل فرمائیں تاکہ لوگوں کے ہر اختلافی امر کا فیصلہ ہو جائے اور صرف ان ہی لوگوں نے جو اسے دیئے گئے تھے اپنے پاس دلائل آچکنے کے بعد آپس کے بغض و عناد کی وجہ سے اس میں اختلاف کیا۔ اس لیے اللہ پاک نے ایمان والوں کی اس اختلاف میں بھی حق کی طرف اپنی مشیت سے رہبری کی اور اللہ جس کو چاہے سیدھی راہ کی طرف رہبری کرتا ہے (۲۱۳) کیا تم یہ گمان کیے بیٹھے ہو کہ جنت میں چلے جاؤ گے؟ حالانکہ اب تک تم پر وہ حالات نہیں آئے جو تم سے اگلے لوگوں پر آئے تھے۔ انھیں بیماریاں اور مصیبتیں پہنچیں اور وہ یہاں تک جھنجھوڑے گئے کہ رسول اور اس کے ساتھ کے ایمان والے کہنے لگے کہ اللہ کی مدد کب آئے گی؟ سن رکھو کہ اللہ کی مدد قریب ہی ہے (۲۱۴)۔ (مولانا محمد جو ناگرھی)

۵۔ انسانوں میں کوئی تو ایسا ہے، جس کی باتیں دنیا کی زندگی میں تمہیں بہت بھلی معلوم ہوتی ہیں اور اپنی نیک نیتی پر وہ بار بار خدا کو گواہ ٹھہراتا ہے، مگر حقیقت میں وہ بدترین دشمن حق ہوتا ہے (۲۰۳) جب اُسے اقتدار حاصل ہو جاتا ہے، تو زمین میں اُس کی ساری دوڑ دھوپ اس لیے ہوتی ہے کہ فساد پھیلانے، کھیتوں کو غارت کرے اور نسل انسانی کو تباہ کرے۔ حالانکہ اللہ

(جسے وہ گواہ بنا رہا تھا) فساد کو ہرگز پسند نہیں کرتا۔ (۲۰۵) اور جب اس سے کہا جاتا ہے کہ اللہ سے ڈر، تو اپنے وقار کا خیال اُس کو گناہ پر جما دیتا ہے۔ ایسے شخص کے لیے تو بس جہنم ہی کافی ہے اور وہ بہت برا ٹھکانا ہے (۲۰۶) دوسری طرف انسانوں ہی میں کوئی ایسا بھی ہے، جو رضائے الہی کی طلب میں اپنی جان کھپا دیتا ہے اور ایسے بندوں پر اللہ بہت مہربان ہے (۲۰۷) اے ایمان لانے والو! تم پورے کے پورے اسلام میں آ جاؤ اور شیطان کی بیروی نہ کرو کہ وہ تمہارا کھلا دشمن ہے (۲۰۸) جو صاف صاف ہدایات تمہارے پاس آ چکی ہیں، اگر ان کو پالینے کے بعد پھر تم نے لغزش کھائی، تو خوب جان رکھو کہ اللہ سب پر غالب اور حکیم و دانا ہے (۲۰۹) (ان ساری نصیحتوں اور ہدایتوں کے بعد بھی لوگ سیدھے نہ ہوں، تو) کیا اب وہ اس کے منتظر ہیں کہ اللہ بادلوں کا چتر لگائے فرشتوں کے ہرے ساتھ لیے خود سامنے آ موجود ہو اور فیصلہ ہی کر ڈالا جائے؟ آخر کار سارے معاملات پیش تو اللہ ہی کے حضور ہونے والے ہیں (۲۱۰) بنی اسرائیل سے پوچھو: کبھی کبھی نشانیاں ہم نے انہیں دکھائی ہیں (اور پھر یہ بھی انہیں سے پوچھ لو کہ) اللہ کی نعمت پانے کے بعد جو قوم اس کو شقاوت سے بدلتی ہے اُسے اللہ کی سخت سزا دیتا ہے (۲۱۱) جن لوگوں نے کفر کی راہ اختیار کی ہے، اُن کے لیے دنیا کی زندگی بڑی محبوب و دل پسند بنا دی گئی ہے۔ ایسے لوگ ایمان کی راہ اختیار کرنے والوں کا مذاق اڑاتے ہیں، مگر قیامت کے روز پرہیزگار لوگ ہی اُن کے مقابلے میں عالی مقام ہوں گے۔ رہا دنیا کا رزق، تو اللہ کو اختیار ہے، جسے چاہے بے حساب دے (۲۱۲) ابتدا میں سب لوگ ایک ہی طریقے پر تھے۔ (پھر یہ حالت باقی نہ رہی اور اختلافات رونما ہوئے) تب اللہ نے نبی بھیجے جو راست روی پر بشارت دینے والے اور کج روی کے نتائج سے ڈرانے والے تھے، اور اُن کے ساتھ کتاب برحق نازل کی تاکہ حق کے بارے میں لوگوں کے درمیان جو اختلافات رونما ہو گئے تھے، اُن کا فیصلہ کرے۔ (اور ان اختلافات کے رونما ہونے کی وجہ یہ تھی کہ ابتدا میں لوگوں کو حق بتایا نہیں گیا تھا۔ نہیں،) اختلاف اُن لوگوں نے کیا، جنہیں حق کا علم دیا جا چکا تھا۔ انہوں نے روشن ہدایات پالینے کے بعد محض اس لیے حق کو چھوڑ کر مختلف طریقے نکالے کہ وہ آپس میں زیادتی کرنا چاہتے تھے پس جو لوگ انبیاء پر ایمان لے آئے، انہیں اللہ نے اپنے اذن سے اُس حق کا راستہ دکھا دیا، جس میں لوگوں نے اختلاف کیا تھا۔ اللہ جسے چاہتا ہے، راہ راست دکھا دیتا ہے (۲۱۳) پھر کیا تم لوگوں نے یہ سمجھ رکھا ہے کہ یونہی جنت کا داخلہ تمہیں مل جائے گا، حالانکہ ابھی تم پر وہ سب کچھ نہیں گزرا ہے، جو تم سے پہلے ایمان لانے والوں پر گزر چکا ہے؟ اُن پر سختیاں گزریں، مصیبتیں آئیں، ہلا مارے گئے، حتیٰ کہ وقت کا رسول اور اس کے ساتھی اہل ایمان چیخ اٹھے کہ اللہ کی مدد کب آئے گی۔ اُس وقت انہیں تسلی دی گئی کہ ہاں اللہ کی مدد قریب ہے (۲۱۴)۔ (مولانا مودودیؒ)

۶۔ اور لوگوں میں سے کچھ ایسے ہیں جن کی باتیں تو اس دنیا کی زندگی میں تمہیں بڑی میٹھی معلوم ہوتی ہیں اور وہ اپنی دلی نیت پر خدا کو گواہ بھی بناتے ہیں لیکن ہیں وہ کٹر دشمن (۲۰۳) اور جب وہ (تمہارے پاس سے) ہٹتے ہیں تو ان کی ساری بھاگ دوڑ اس لیے ہوتی ہے کہ زمین میں فساد مچائیں اور کھتی اور نسل کو تباہ کریں، اور اللہ فساد کو پسند نہیں کرتا (۲۰۵) اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ خدا کا خوف کرو تو گھمنڈ ان کو گناہ پر آدہ کرتا ہے۔ سو ایسوں کے لیے جہنم کافی ہے اور وہ بہت ہی برا ٹھکانا ہے (۲۰۶) اور لوگوں میں کچھ ایسے بھی ہیں جو اللہ کی رضا جوئی کے لیے اپنے آپ کو جیتے دیتے ہیں اور اللہ اپنے بندوں پر نہایت مہربان ہے (۲۰۷) اے ایمان والو! اللہ کی اطاعت میں پورے پورے داخل ہو جاؤ، اور شیطان کے نقش قدم کی بیروی نہ کرو۔ وہ تمہارا کھلا ہوا دشمن ہے (۲۰۸) اگر تم ان کھلی ہوئی تنبیہات کے بعد بھی، جو تمہارے پاس آ چکی ہیں، پھسل گئے تو جان رکھو کہ اللہ غالب اور حکمت والا ہے (۲۰۹) اب تو یہ لوگ صرف اسی بات کے منتظر ہیں کہ اللہ نمودار ہو جائے، بدلیوں کے سایہ میں، اور اس کے فرشتے، اور معاملے کا فیصلہ کر دیا جائے۔ اور یہ امور اللہ ہی کے حوالے ہیں (۲۱۰) بنی اسرائیل سے پوچھو: ہم نے ان کو کتنی کھلی کھلی نشانیاں دیں اور جو

اللہ کی نعمت کو، اس کے پانے کے بعد، بدل ڈالے تو اللہ سخت پاداش والا ہے (۲۱۱) ان کافروں کی نگاہوں میں دنیا کی زندگی کھادی گئی ہے اور یہ اہل ایمان کا مذاق اڑا رہے ہیں حالانکہ یہ لوگ تقویٰ اختیار کیے ہوئے ہیں، قیامت کے دن وہ ان پر بالا ہوں گے اور اللہ جسے چاہے بے حساب روزی دے (۲۱۲) لوگ ایک ہی اُمت بنائے گئے (انہوں نے اختلاف پیدا کیا) تو اللہ نے اپنے انبیاء بھیجے جو خوشخبری سناتے اور خبردار کرتے ہوئے آئے۔ اور ان کے ساتھ کتاب بھیجی قول فیصل کے ساتھ تا کہ جن باتوں میں لوگ اختلاف کر رہے ہیں ان میں فیصلہ کرے۔ اور اس میں اختلاف نہیں کیا مگر ان ہی لوگوں نے جن کو یہ دی گئی تھی، بعد اس کے کہ ان کے پاس کھلی کھلی ہدایات آچکی تھیں، محض باہمی ضد ضد کے سبب سے۔ پس اللہ نے اپنی توفیق بخشی سے، اہل ایمان کی اس حق کے معاملے میں رہنمائی فرمائی جس میں لوگوں نے اختلاف کیا۔ اللہ جس کو چاہتا ہے صراطِ مستقیم کی ہدایت دیتا ہے (۲۱۳) کیا تم نے یہ گمان کر رکھا ہے کہ تم جنت میں داخل ہو جاؤ گے حالانکہ ابھی تمہیں ان حالات سے سابقہ پیش نہیں آیا جن سے تمہارے اگلوں کو پیش آیا۔ ان کو آفتیں اور مصیبتیں پہنچیں اور وہ اس قدر جھوڑے گئے کہ رسول اور ان کے ساتھ ایمان لانے والے پکاراٹھتے ہیں کہ اللہ کی مدد کم نمودار ہوگی! بشارت ہو کہ اللہ کی مدد قریب ہے۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ (یہ عبادت ہے جس کی راہ روکنے والوں سے تم کو لڑنا ہے) اور (ادھر صورت حال یہ ہے کہ تمہارے) لوگوں میں سے کچھ ایسے ہیں کہ جن کی باتیں تو اس دنیا کی زندگی میں تمہیں بھلی معلوم ہوتی ہیں، اور وہ اپنے دل کے ارادوں پر اللہ کو گواہ بھی بناتے ہیں، لیکن ہیں وہ بدترین دشمن (۲۰۴) (تمہارے سامنے وہ یہی کرتے ہیں) اور جب وہاں سے ہٹتے ہیں تو اُن کی ساری تنگ و دو اس لیے ہوتی ہے کہ زمین میں فساد پھیلائیں اور کھیتوں کو غارت کریں اور سلیس تباہ و برباد کریں، اور (تم جانتے ہو کہ) اللہ فساد کو پسند نہیں کرتا (۲۰۵) اور جب اُن سے کہا جاتا ہے کہ اللہ سے ڈرو تو گناہ پر آمادگی کے ساتھ اُن کا غرور دامن گیر ہو جاتا ہے۔ سو اُن کے لیے جہنم کافی ہے۔ اور وہ بہت ہی برا ٹھکانا ہے (۲۰۶) اور انہی لوگوں میں کچھ ایسے بھی ہیں کہ اللہ کی رضا جوئی کے لیے اپنی جان کھپا دینے کے لیے تیار ہیں۔ (یہی ہیں کہ جن سے کوئی غلطی ہو جائے تو اللہ اُسے معاف کر دیتے ہیں)، اور اس طرح کے بندوں پر اللہ بہت مہربان ہیں (۲۰۷) ایمان والو، ایمان کے ساتھ یہ دو رویے نہیں ہو سکتے، اس لیے تم سب (ایک ہی طریقے سے) اللہ کی اطاعت میں داخل ہو جاؤ اور شیطان کے نقش قدم کی پیروی نہ کرو۔ وہ تمہارا کھلا دشمن ہے (۲۰۸) ان کھلی ہوئی تشبیہات کے بعد بھی جو تمہارے پاس آئی ہیں، اگر تم لغزش کھاتے ہو تو جان لو کہ اللہ زبردست ہے، وہ بڑی حکمت والا ہے (۲۰۹)۔ (اس اتمامِ حجت کے باوجود) کیا یہ اسی کے منتظر ہیں کہ اللہ اور اُس کے فرشتے بدلیوں کے سایے میں نمودار ہو جائیں اور معاملے کا فیصلہ کر دیا جائے؟ (لیکن یہ اللہ کا طریقہ نہیں ہے) اور اس طرح کے معاملات تو اللہ ہی کے حوالے ہیں (۲۱۰) بنی اسرائیل سے پوچھو، ہم نے اُن کو کتنی واضح نشانیاں دیں، (مگر اِس سے کیا فائدہ ہوا؟) اور (حقیقت یہ ہے کہ) جو لوگ اللہ کی (ہدایت جیسی) نعمت کو پالنے کے بعد اُس کو (مگر اہی سے) بدلتے ہیں، (وہ اللہ کی گرفت سے نہیں بچ سکتے)۔ اِس لیے کہ اللہ سخت مواخذہ کرنے والا ہے (۲۱۱) دنیا کی زندگی ان منکروں کے لیے بڑی دل پسند بنا دی گئی ہے۔ (اِس کے انجام سے انہیں آگاہ کیا جائے تو نہیں سنتے) اور ایمان والوں کا مذاق اڑاتے ہیں، درراں حالیکہ خدا سے ڈرنے والے قیامت کے دن ان کے مقابلے میں عالی مقام ہوں گے۔ (یہ اُن کے لیے اللہ کا فضل ہے) اور اللہ جس کو چاہے گا، اپنا فضل بے حساب عطا فرمائے گا (۲۱۲) (اپنی منافقت کے لیے یہ اختلافات کو بہانہ بناتے ہیں۔ انہیں معلوم ہونا چاہیے کہ) لوگ ایک ہی امت تھے۔ (اُن میں اختلاف پیدا ہوا) تو اللہ نے نبی بھیجے، بشارت دیتے اور انداز کرتے ہوئے اور اُن کے ساتھ قول فیصل کی صورت میں اپنی کتاب نازل کی تاکہ لوگوں

کے درمیان وہ اُن کے اختلافات کا فیصلہ کر دے۔ یہ جن کو دی گئی، اس میں اختلاف بھی اُنھی لوگوں نے کیا، نہایت واضح دلائل کے سامنے آ جانے کے بعد، محض آپس کے ضد ضد کی وجہ سے۔ پھر یہ جو (قرآن کے) ماننے والے ہیں، اللہ نے اپنی توفیق سے حق کے متعلق ان سب اختلافات میں ان کی رہنمائی کی۔ اور اللہ جس کو چاہتا ہے، (اپنے قانون کے مطابق) سیدھی راہ کی ہدایت عطا فرماتا ہے (۲۱۳) (یہ منافق سمجھتے ہیں کہ ان پر کوئی ذمہ داری ڈالے بغیر ہی اس راہ کی سب مشکلیں اللہ کی مدد سے دور ہو جانی چاہئیں۔ خدا کے بندو، تمہارا خیال ہے کہ تم جنت میں داخل ہو جاؤ گے، دراصل حالیکہ تمہیں وہ حالات ابھی پیش ہی نہیں آئے جو (رسولوں کی بعثت کے نتیجے میں) تم سے پہلے لوگوں کو پیش آئے تھے؟ اُن پر آفتیں آئیں، مصیبتیں گزریں اور وہ ہلا مارے گئے، یہاں تک کہ رسول اور اُس کے ساتھ ایمان لانے والے سب پکاراٹھے کہ اللہ کی مدد کب آئے گی۔ (اُس وقت بشارت دی گئی کہ) سنو، اللہ کی مدد قریب ہی ہے (۲۱۴)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

ومن الناس من يعجبك ...

”یہ اشارہ ہے منافقین کی طرف۔ جن لوگوں کے کردار کمزور ہوتے ہیں وہ عموماً گفتار کے بڑے غازی ہوتے ہیں۔ یہ لوگ اپنی عملی کمزوریوں پر اپنی جب زبانی اور خوش گفتاری سے پردہ ڈالتے ہیں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۹۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ویشهد اللہ علی ما ...

”جن کے پاس کردار کی حجت نہیں ہوتی وہ اپنے آپ کو معتبر ثابت کرنے کے لیے بات بات پر قسم کھاتے ہیں۔ جھوٹا آدمی اپنی نفسیاتی کمزوری کی وجہ سے یہ سمجھتا ہے کہ مخاطب اس کی بات اس وقت تک باور نہیں کرے گا جب تک کہ وہ اس کو قسم کھا کر یقین نہ دلا دے۔ یہاں منافقین کی یہ خصوصیت بیان کی گئی ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۹۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

الد الخصام

”خصام خصم کی جمع ہے اور الد کے معنی شدید انصومہ کے ہیں۔ مطلب یہ ہے کہ بظاہر تو ان کی باتیں بڑی سچنی چڑی ہوتی ہیں، لیکن دلوں کے اندر تمہارے اور اسلام کے خلاف نہایت شدید قسم کا بغض اور حسد بھرا ہوا ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۹۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”الد الخصام کے معنی ہیں وہ دشمن جو سب سے زیادہ ٹیڑھا ہو۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۵۹، مرکزی مکتبہ اسلامی نئی دہلی)

واذا تولى سعى فى الارض ...

اسلام کی مخالفت، فساد فی الارض ہے

”فساد فی الارض سے مراد اللہ کی بندگی اور اطاعت کی اس دعوت کی مزاحمت و مخالفت ہے جو نبی صلی اللہ علیہ وسلم دے رہے تھے۔ زمین کے تمام امن و عدل کا انحصار اس بات پر ہے کہ اللہ کے بندے اللہ ہی کی بندگی اور اطاعت میں داخل ہو جائیں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۴۹۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

وإذا قيل له اتق الله أخذته العزة...

دینداری کے جھوٹے مدعیوں کا غرور

”دینداری کے جھوٹے دعوے داروں کی ایک خصوصیت یہ بھی ہے کہ جب ان کی کسی خلاف اسلام حرکت پر گرفت کی جاتی ہے اور ان کو توبہ اور اصلاح کی طرف توجہ دلائی جاتی ہے تو ان کے چندار کو بڑی چوٹ لگتی ہے، وہ اپنی کمزوری اور احساس کبتری کی وجہ سے یہ سمجھتے ہیں کہ اگر ایک مرتبہ انھوں نے اپنی کمزوری تسلیم کر لی تو ان کا سارا بھرم ختم ہو جائے گا۔ اس وجہ سے وہ اپنی اکثر میں کوئی شرم پیدا نہیں ہونے دیتے۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۴۹۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ومن الناس من يشرى نفسه ابتغاء...

”یہ مخلص اہل ایمان کی طرف اشارہ ہے جو اللہ کی رضا جوئی کے لیے اپنا سب کچھ تہ تیغ دیتے ہیں۔ واللہ رء و ف بالعباد“ میں اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ ہر چند اللہ تعالیٰ کے ساتھ بیع و شرا کا معاہدہ بڑا کٹھن ہے لیکن اگر اس عہد کے تقاضوں کو پورا کرنے میں کوئی بھول چوک ہو جائے تو وہ اس کو معاف بھی کر دیتا ہے۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۴۹۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”یہ آیت ان مخلص صحابہ کرام کی شان میں نازل ہوئی جنھوں نے بے مثال قربانیاں اللہ کی راہ میں پیش کی ہیں۔ بعض حدیثوں کے مطابق یہ آیت حضرت صہیب رومی کے اس واقعہ میں نازل ہوئی ہے کہ جب وہ مکہ سے ہجرت کر کے مدینہ کے لیے روانہ ہوئے تو راستہ میں کفار قریش کی ایک جماعت نے راستہ روک لیا۔ یہ دیکھ کر صہیب اپنی سواری سے اتر کھڑے ہوئے اور ان کے ترکش میں جھننے تیر تھے سب نکال لیے اور قریش سے کہا، تم جانتے ہو کہ میں تیرا اندازی میں تم سب سے زیادہ ماہر ہوں میرا تیر کبھی خطا نہیں کرتا۔ اب میں اللہ کی قسم کھاتا ہوں کہ تم میرے پاس اس وقت تک نہ پہنچ سکو گے جب تک میرے ترکش میں ایک تیر بھی باقی ہے اور تیروں کے بعد میں تلوار سے کام لوں گا جب تک کہ مجھ میں دم ہے پھر جو تم چاہو کر لینا۔ اگر تم نفع کا سودا کرنا چاہتے ہو تو میں تمھیں اپنے مال کا پتہ دیتا ہوں جو مکہ میں رکھا ہے تم وہ سارا مال لے لو اور میرا راستہ چھوڑ دو۔ اس پر قریش کی جماعت راضی ہو گئی۔ حضرت صہیب نے حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ واقعہ سنایا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دو مرتبہ فرمایا کہ بئس السبع ابا یحییٰ ربیع البیع ابا یحییٰ تمھارا بیو پانچ بئس رہا تمھاری بیع نفع بخش رہی۔ آیت مذکورہ نے اس کلام کی تصدیق کر دی جو حضور کی زبان سے نکلا تھا۔ بعض مفسرین نے کچھ دوسرے صحابہ کے ایسے ہی واقعات کو بھی آیت کا شان نزول بتایا ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۹۶، ادارۃ المعارف کراچی)

ياايها الذين امنوا ادخلوا في السلم كافة...

”سلم کے معنی اطاعت کے ہیں۔ مراد اس سے اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت ہے۔ اسلام کی اطاعت درحقیقت اللہ و رسول کی اطاعت ہی ہے۔ اس آیت میں الفاظ کے لحاظ سے خطاب اگرچہ تمام مسلمانوں سے عام ہے لیکن قرینہ دلیل ہے کہ روئے سخن منافقین کی طرف ہے۔ ان سے خطاب کر کے یہ کہا جا رہا ہے کہ سچے اور یکے اہل ایمان کی طرح تم بھی اللہ و رسول کی اطاعت میں پورے پورے داخل ہو جاؤ۔ اس ہدایت کی وجہ یہ تھی کہ تمام منافقین کی وفاداری تقسیم تھی۔ ایک طرف تو حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی حمایت کا دم بھرتے تھے اور دوسری طرف اسلام کے مخالفین کے ساتھ بھی ان کی ساز باز تھی۔ وفاداری کی تقسیم ایمان و اسلام کے منافی بلکہ اپنی حقیقت کے اعتبار سے شرک ہے۔ طاعت ہے یہاں مراد یہود کی عدالتیں ہیں۔ چونکہ ان عدالتوں سے رشوت دے کر خلاف عدل و انصاف فیصلے کرنا بہت آسان تھا نیز علمائے یہود نے اپنی کتر بیونت سے شریعت کے بہت سے احکامات اپنی

خواہشات کے مطابق کر دیے تھے اس وجہ سے منافقین اپنے معاملات انھی عدالتوں میں لے جانا چاہتے تھے۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۴۹۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”یعنی اپنی پوری زندگی کو اسلام کے تحت لے آؤ۔ ایسا نہ ہو کہ زندگی کے بعض حصوں میں تو اسلام کی پیروی کرو اور بعض حصوں کو اس کی پیروی سے مستثنیٰ کر لو۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۶۰، مرکزی مکتبہ اسلامی نئی دہلی)

”مسلم کے دو معنی ہیں۔ ایک صلح اور دوسرے اسلام۔ اس جگہ جمہور صحابہ و تابعین کے نزدیک اسلام مراد ہے۔ لفظ کفایہ، جمعاً اور عامۃ کے معنی میں آتا ہے۔ یہ لفظ اس جگہ ترکیب میں حال واقع ہوا ہے جس میں دو احتمال ہیں ایک یہ کہ ضمیر اذ خلوا کا حال قرار دیا جائے۔ دوسرے یہ کہ مسلم بمعنی اسلام کا حال ہو۔ پہلی صورت میں ترجمہ ہوگا کہ تم پورے پورے اسلام میں داخل ہو جاؤ۔ یعنی تمہارے ہاتھ پاؤں، کان آنکھ، دل دماغ سب کو اطاعت اسلام میں داخل ہونا چاہیے۔ یہ نہ ہو کہ ہاتھ پاؤں تو اطاعت بجالا رہے ہوں اور دل اس پر مطمئن نہ ہو۔ اور دوسری صورت میں ترجمہ ہوگا کہ تم داخل ہو جاؤ مکمل اور پورے اسلام میں یعنی ایسا نہ ہو کہ اسلام کے بعض احکام کو تو قبول کرو اور بعض میں پس و پیش رہے۔ یعنی عبادات، معاملات، سیاسیات، معاشرت حکومت سب میں اسلام کی حکومت ہو۔ اس میں ان لوگوں کے لیے بڑی تشبیہ ہے جنہوں نے اسلام کو صرف مسجد اور عبادات کے ساتھ مخصوص کر رکھا ہے۔ اصطلاحی دینداروں میں یہ غفلت عام ہے حقوق و معاملات خصوصاً حقوق معاشرت سے بالکل بیگانہ ہیں۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۴۹۹، ادارۃ المعارف کراچی)

”مراد یہ ہے کہ اخلاص سے ایمان لاؤ اور بدعات سے بچتے رہو۔ بدعت کی حقیقت یہی ہے کہ کسی عقیدہ یا کسی عمل کو کسی وجہ سے مستحسن سمجھ کر اپنی طرف سے دین میں شمار کر لیا جائے۔“ (تفسیر عثمانی، ص ۴۰، پاک کتبچی لاہور)

”یہ خطاب اگر چہ عام ہے، لیکن روئے سخن، اگر غور کیجیے تو انھی منافقین کی طرف ہے جن کا ذکر اوپر ہوا ہے۔ انھیں دعوت دی گئی ہے کہ شیطان کے پیچھے چلنے کے بجائے ان سچے اہل ایمان کی پیروی کرو جو اپنے پروردگار کی رضا کے لیے اپنا سب کچھ دینے کے لیے تیار ہیں۔ اصل میں لفظ کفایہ استعمال ہوا ہے اور یہ یہاں ضمیر فاعل سے حال پڑا ہوا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ تم سب مسلمان ایک جماعت ہو تو اللہ کی اطاعت کے معاملے میں بھی تمہیں ایک ہی جماعت ہونا چاہیے۔ یہ نہیں ہو سکتا کہ تم ایمان کا دعویٰ تو کرو اور پھر تم میں سے کچھ اللہ کا حکم ماننے والے ہوں اور کچھ شیطان کے پیچھے چلنے والے۔ اللہ کو ماننے کے بعد یہ رویہ کسی حال میں بھی گوارا نہیں کیا جاسکتا۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۲۰، جولائی ۲۰۰۲)

”اہل کتاب میں سے عبد اللہ بن سلام اور ان کے اصحاب حضور سید دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لانے کے بعد شریعت موسوی کے بھی بعض احکام پر قائم رہے۔ شنبہ کی تعظیم کرتے، اس روز شکار سے اجتناب کرتے اور اونٹ کے دودھ اور گوشت سے پرہیز کرتے اور یہ خیال کرتے کہ یہ چیزیں اسلام میں مباح تو ہیں مگر ان کا کرنا کوئی ضروری تو نہیں جبکہ توریت میں ان سے اجتناب لازم کیا گیا ہے تو ان کے ترک میں اسلام کی مخالفت بھی نہیں اور شریعت موسوی پر بھی عمل ہو جاتا ہے۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی کہ اسلام کے احکام کا پورا اتباع کرو۔“ (خزانة العرفان، ص ۵۸، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

عزیز اور حکیم

”عزیز کی صفت کے حوالے سے دو حقیقتوں کی طرف اشارہ مقصود ہے۔ ایک تو یہ کہ خدا کوئی کمزور و ناتواں ہستی نہیں ہے بلکہ وہ غالب و توانا ہے جو اس کی تمیہات کے باوجود شیطان کی پیروی کریں گے وہ ان کو عذاب میں ضرور پکڑے گا۔ دوسرا یہ کہ جو لوگ

واضح ہدایات کے بعد بھی راہ حق کو چھوڑ کر شیطان کی پیروی اختیار کریں گے وہ خدا کا کچھ نہیں بگاڑیں گے بلکہ اپنا ہی بگاڑیں گے، اس لیے کہ خدا عزیز ہے یعنی ہر نفع و نقصان سے بالاتر۔ حکیم کی صفت بھی دو حقیقتوں کی طرف اشارہ کر رہی ہے کہ اس کے حکیم ہونے کا تقاضا یہ ہے کہ وہ ہدایت پر چھے رہنے والوں اور اس سے منحرف ہونے والوں کے درمیان انجام کے لحاظ سے امتیاز کرے۔ اگر وہ ایسا نہ کرے تو اس کے معنی یہ ہوئے کہ وہ حکیم نہیں بلکہ کھنڈ راہے اور یہ دنیا ایک پر حکمت اور با مقصد کارخانہ نہیں ہے۔ دوسرے یہ نیکی اور بدی کے نتائج کے ظہور میں جو دریں سویر ہوتی ہے وہ سب حکمت پر مبنی ہوتی ہے بسا اوقات شیطان کے پیروکاروں کو اللہ مہلت دیتا ہے اور بسا اوقات اہل حق آزمائش میں ڈالے جاتے ہیں۔ اس لیے نہ تو اہل حق کو مغرور ہونا چاہیے اور نہ اہل حق کو مایوس، اس لیے کہ اللہ حکیم ہے اور سب کچھ حکمت پر مبنی ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۰۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

هل ينظرون الا ان ياتيهم الله في ...

”یعنی جو لوگ حق تعالیٰ کے صاف صاف احکام کے بعد بھی اپنی کج روی سے باز نہیں آتے تو اس کا مطلب یہ ہے کہ ان کو رسول اور قرآن پر یقین اور اعتماد نہ ہو اب صرف یہی کسر رہ گئی ہے کہ خدائے پاک خود اور اس کے فرشتے ان پر آئیں اور جزاؤ سزا کا جو قصہ قیامت کو ہونے والا ہے آج ہی فیصلہ کیا جائے۔“ (تفسیر عثمانی، ص ۴۰، پاک کمپنی لاہور)

معتبر ایمان

”اس آیت سے معلوم ہوا کہ ایمان و ہدایت وہ معتبر ہے جو نتیجہ ہو آیات الہی کے سننے اور سمجھنے کا، نہ کہ وہ جو منتظر ہو جلال الہی کے ظہور اور مشاہدے کا۔ اللہ کو مطلوب یہ ہے کہ انسان اپنی عقل سے کام لے، اپنی آنکھوں سے دیکھ کر حقائق کو ماننے کا رویہ اختیار نہ کرے، بلکہ اللہ کے بھیجے ہوئے نبیوں اور رسولوں کی رہنمائی کو قبول کرے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۰۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”ایمان لانے اور اطاعت میں سر جھکانے کی ساری قدر و قیمت اسی وقت تک ہے جب تک حقیقت حواس سے پوشیدہ ہے۔ اس دنیا میں انسان کی ساری آزمائش بھی اسی بات میں پوشیدہ ہے کہ وہ حقیقت کو دیکھے بغیر مانتا ہے یا نہیں اور ماننے کے بعد کیا اتنی جرأت رکھتا ہے کہ نافرمانی کا اختیار رکھنے کے باوجود فرماں برداری اختیار کرے۔ جب اللہ اور اس کے فرشتے خود سامنے آ جائیں گے تو پھر تو فیصلہ کر ہی ڈالا جائے گا اور بدتر سے بدتر مجرم اور کافر بھی مان لیں گے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۶۰، مرکزی مکتبہ اسلامی نئی دہلی)

”مفسرین نے اس آیت کو تشابہات میں سے مانا ہے۔ لیکن سیاق کلام پر نظر کر کے اگر روئے سخن صرف یہود تک محدود کر دیا جائے تو بات بالکل صاف ہو جاتی ہے۔ یہود کا مذہب تشبیہ و تمثیل کا تھا یہ لوگ خدا کی جسمانیات کے پوری طرح قائل تھے اور جلوہ حق کو بادلوں سے خاص سمجھتے تھے بلکہ بادلوں کو گویا حق تعالیٰ کی سواری سمجھے ہوئے تھے۔ قرآن مجید نے یہاں صرف یہود کے خیال کی ترجمانی اس کی صحت و غلطی سے بحث کیے بغیر کر دی ہے کہ یہ بنی اسرائیل اس خیال میں پڑے ہوئے ہیں کہ خداوند مع فرشتوں کے بدلیوں پر سوار ہو کر ان کے سامنے آ جائے گا اور ہر امر قطعی کا فیصلہ کر کے رکھ دے گا۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۳۹۳، خان پبلشرز نئی دہلی)

ومن يبدل نعمه الله

”نعمۃ اللہ سے یہاں مراد اللہ کی ہدایت اور شریعت ہے۔ اور اس کے بدلنے سے مراد یہ ہے کہ اس کی قدر کر کے اس کو ایمان و ہدایت کا ذریعہ بنانے کے بجائے اس کی ناقدری کر کے اس کو کفر کا ذریعہ بناتے ہیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۰۱،

فاران فاؤنڈیشن لاہور)

زین للذین کفروا الحیوة...

اہل باطل کا فریب نظر

”یہ اس فریب نظر کی طرف اشارہ ہے جس میں مبتلا ہونے کے سبب سے اہل باطل اپنی باطل پرستیوں ہی میں مگن زندگی گزارتے چلے جاتے ہیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱ ص ۵۰۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”دنیا کی خوشنمائی کا آنکھوں میں بس جانا، یہ کفر کا نتیجہ اور معلول ہے نہ کہ اس کا باعث و سبب، اپنے ارادہ کا سوء استعمال تو وہ پہلے ہی کر چکا، محض نتیجہ کے طور پر مشیت تکوینی نے اس کی کوشش کو کامیاب کر دیا۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱ ص ۳۹۶، خان پبلشرز نئی دہلی)

حق و باطل دونوں کے لیے مہلت کا قانون

”فریب نظریہ ہے کہ اس دنیا میں حق اور باطل دونوں کو مہلت ملی ہوئی ہے۔ کوئی شخص اگر نیکی اور اطاعت کی راہ اختیار کرتا ہے تو یہ نہیں ہوتا کہ وہ ابتلا کے قانون سے بالاتر ہو جائے۔ بلکہ بعض حالات میں اس کا ابتلا اس کے ایمان کے اعتبار سے سخت سے سخت تر ہوتا جاتا ہے۔ اسی طرح اگر کوئی کفر و نافرمانی کی زندگی گزارنا چاہتا ہے تو اس کے لیے بھی سنت الہی یہ نہیں ہے کہ فوراً خدا کے فرشتے اتر کر اس کی گردن ناپ دیں۔ بلکہ اکثر حالات میں اس کو ڈھیل پر ڈھیل ملتی چلی جاتی ہے۔ اسی فریب نظر کو یہاں ’زین‘ سے تعبیر کیا گیا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱ ص ۵۰۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

کان الناس امة واحدة...

”یہاں ’کان‘ ہمارے نزدیک تامہ ہے دوام کے مفہوم میں۔ جیسا کہ ’کان اللہ علیما حکیما‘۔ مطلب یہ ہے کہ جہاں تک اللہ تعالیٰ کا تعلق ہے اس نے لوگوں کو ایک ہی دین دیا اور ایک ہی امت بنایا جیسا کہ فرمایا ہے: ’ان الدین عند اللہ الاسلام‘، ہمیشہ سے اللہ کا دین اسلام ہی ہے۔ فطرۃ اللہ التي فطر الناس علیہا، یہی دین فطرت ہے جس پر اس نے لوگوں کو پیدا کیا اور یہی دین ہے جو اس نے نبیوں اور رسولوں کے ذریعہ سے لوگوں کی رہنمائی کے لیے بھیجا۔ نہ اس نے اسلام کے سوا کسی اور دین کو پسند فرمایا، نہ امت مسلمہ کے سوا کوئی اور امت بنانا چاہی۔ اس کے ہاں دین صرف اسلام اور امت صرف امت مسلمہ ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱ ص ۵۰۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

اختلاف

”کان الناس امة واحدة کے بعد فاختلفوا‘ کا لفظ محذوف ہے۔ مطلب یہ ہے کہ اللہ نے تو ایک ہی دین دیا اور ایک ہی امت بنائی لیکن لوگوں نے اس دین میں اختلاف کیا اور اس کے نتیجے میں تخریب اور گروہ بندی کی۔ اللہ نے نبی بھیجے کہ وہ لوگوں کو دین میں اختلاف کے نتائج بد سے آگاہ کریں۔ اور حق پر قائم رہنے والوں کو کامیابی اور نجات کی خوشخبری سنائیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱ ص ۵۰۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”ناواقف لوگ جب اپنے قیاس و گمان کی بنیاد پر مذہب کی تاریخ مرتب کرتے ہیں تو کہتے ہیں کہ انسان نے اپنی زندگی کی ابتدا شرک کی تاریکیوں سے کی پھر تدریجی ارتقا کے ساتھ ساتھ یہ تاریکی چھٹی اور روشنی بڑھتی گئی۔ یہاں تک کہ آدمی توحید کے مقام پر پہنچا۔ قرآن اس کے برعکس یہ بتاتا ہے کہ دنیا میں انسان کی زندگی کا آغاز پوری روشنی میں ہوا تھا اور نسل انسانی ایک مدت

تک راہ راست پر قائم رہی۔ پھر لوگوں نے نئے نئے طریقے نکالے۔ اس وجہ سے نہیں کہ ان کو حقیقت نہیں بتائی گئی تھی، بلکہ اس وجہ سے کہ حق کو جاننے کے باوجود بعض لوگ اپنے جائز حق سے بڑھ کر امتیازات، اور فوائد حاصل کرنا چاہتے تھے اور آپس میں ظلم و سرکشی کے خواہشمند تھے۔ اسی خرابی کو دور کرنے کے لیے انبیا بھیجے گئے۔ انبیا اس لیے نہیں بھیجے گئے تھے کہ ہر ایک اپنے نام سے ایک نیا مذہب بنا ڈالے اور اپنی ایک نئی امت بنا لے بلکہ ان کے بھیجے جانے کی غرض یہ تھی کہ کھوئی ہوئی راہ حق کو واضح کر کے ایک امت بنا دیں۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۶۳، مرکزی مکتبہ اسلامی نئی دہلی)

ام حسبتم ان تدخلوا الجنة...

حاملین حق کے لیے امتحان کی سنت

”یہ اس سنت کی طرف اشارہ ہے جس کی کسوٹی پر ہر وہ جماعت پرکھی جاتی ہے جو اصل حق کی حامل بن کر اٹھتی ہے۔ مطلب یہ ہے کہ منافقین اور کفار کی مخالفت اور استہزاء سے گھبرانا بھی جانا ابھی تو راہ عشق کی ابتدا ہے، آگے اس سے کہیں کٹھن مقامات آتے ہیں۔ تمہیں بھی ان سارے مراحل سے گزرنا ہے۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۵۰۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”یعنی رسولوں کے ذریعے سے اللہ تعالیٰ کی دینونت جب بھی کسی سر زمین میں برپا ہوئی ہے، اس کا طریقہ یہی رہا ہے کہ سزا بھی اتمام حجت کے بعد دی جاتی ہے اور سرفرازی کا فیصلہ بھی ایمان لانے والوں کے بعض غیر معمولی آزمائشوں سے گزرنے کے بعد ہی کیا جاتا ہے۔ اللہ کی مدد، جس طرح تم چاہتے ہو، اس طرح نہ اس سے پہلے کبھی آئی ہے اور نہ اب آئے گی۔ یہ سنت الہی ہے اور اللہ کبھی اس کی خلاف ورزی نہیں کرتے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۲۲، جولائی ۲۰۰۲)

”مراد یہ نہیں کہ کوئی مومن محض ایمان کی برکت اور فضل خدا سے جنت میں داخل ہی نہ ہو سکے گا جب تک کہ مجاہدات شدیدہ کی منزل سے نہ گزرے بلکہ مراد یہ ہے کہ صحابہ جن درجات عالیہ کے طالب تھے ان تک پہنچنے کے لیے عام شرط ان منزلوں سے گزرنے کی ہے باقی نفس مجاہدہ تو ہر مومن کو اپنے درجہ و بساط کے لحاظ سے کرنا ہی ہوتا ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۴۰۰، خان پبلشرز نئی دہلی)

”باساء میں راحت و آسائش کے فقدان کا پہلو نمایاں ہے اور ضراء میں واقعی درد اور اذیت کا۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۴۰۰، خان پبلشرز نئی دہلی)

متی نصر اللہ

”متی نصر اللہ کا اسلوب اس فریاد کو ظاہر کرتا ہے جس کی نوعیت امید کے دروازے پر آخری دستک کی ہوتی ہے۔ فرمایا کہ نصرت الہی کا دروازہ اسی دستک کی کلید سے کھلتا ہے۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۵۰۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”انبیا و مومنین کا یہ قول حالت اضطرار میں دعا و مناجات کے طور پر تھا، نہ یہ طور اعتراض و شکوہ۔ وعدہ نصرت الہی کا تھا، مگر یہ تعین نہ تھا کہ کس وقت ہوگی۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۴۰۰، خان پبلشرز نئی دہلی)

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ط قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّهِ الدِّينُ وَالْآقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ ط وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ (215) كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَّكُمْ ۖ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا

تَعْلَمُونَ (216) يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ ط قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ ط وَصَدٌّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ ط وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ ط وَلَا يَزَالُونَ يَقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا ط وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ع وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ع هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (217) إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ ط وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (218) يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ ط قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا ط وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ط قُلِ الْعَفْوَ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ (219) فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ط وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتْمَى ط قُلْ إِصْلَاحٌ لَهُمْ خَيْرٌ ط وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَاحْوَانُكُمْ ط وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ ط وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْتَبْتُمْ ط إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (220) وَلَا تَسْكُحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّى يُؤْمِنُوا ط وَلَا مَآئِمَّةٌ مُؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْبَدْتُمْ ط وَلَا تَسْكُحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّى يُؤْمِنُوا ط وَلَعَبْدٌ مُؤْمِنٌ خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكٍ وَلَوْ أَعْبَدْتُمْ ط أُولَئِكَ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ ع وَاللَّهُ يَدْعُوا إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ ع وَيُبَيِّنُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (221)

تراجم

1۔ تجھ سے پوچھتے ہیں، کیا چیز خرچ کریں؟ تو کہہ، جو چیز خرچ کرو فائدے کی، سو ماں باپ کو، اور نزدیک ناتے والوں کو، اور یتیموں کو اور محتاجوں کو اور راہ کے مسافر کو۔ اور جو کرو گے بھلائی سو وہ اللہ کو معلوم ہے (215) حکم ہوا تم پر لڑائی کا اور وہ بری لگتی ہے تم کو اور شاید تم کو بری لگے ایک چیز، اور وہ بہتر ہو تم کو۔ اور شاید تم کو خوش لگے ایک چیز، اور وہ بری ہو تم کو۔ اور اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے (216) تجھ سے پوچھتے ہیں مہینے حرام کو، اس میں لڑائی کرنی۔ تو کہہ، لڑائی اس میں بڑا گناہ ہے۔ اور روکنا اللہ کی راہ سے، اور اس کو نہ ماننا، اور مسجد الحرام سے روکنا، اور نکال دینا اس کے لوگوں کو وہاں سے، اس سے زیادہ گناہ ہے اللہ کے ہاں۔ اور دین سے بچلانا مار ڈالنے سے زیادہ۔ اور وہ تو لگے ہی رہتے ہیں تم سے لڑنے کو، یہاں تک کہ تم کو پھیر دیں تمہارے دین سے، اگر مقدور پائیں۔ اور جو کوئی پھرے گا تم میں اپنے دین سے، پھر مر جاوے گا کفر ہی پر، تو ایسوں کے ضائع ہوئے عمل، دنیا میں اور آخرت میں۔ اور وہ آگ والے ہیں۔ وہ اس میں رہ پڑے (217) جو لوگ ایمان لائے اور جنہوں نے ہجرت کی اور لڑے اللہ کی راہ میں۔ وہ امیدوار ہیں اللہ کی مہر کے۔ اور اللہ بخشنے والا، مہربان ہے (218) تجھ سے پوچھتے ہیں حکم شراب اور جوئے کا۔ تو کہہ، ان میں گناہ بڑا ہے، اور فائدے بھی ہیں لوگوں کو۔ اور ان کا گناہ فائدے سے بڑا ہے۔ اور پوچھتے ہیں تجھ سے کیا خرچ کریں؟ تو کہہ، جو افزود ہو۔ اسی طرح بیان کرتا ہے اللہ تمہارے واسطے حکم، شاید تم دھیان کرو (219) دنیا میں بھی اور آخرت میں بھی۔ اور پوچھتے ہیں تجھ سے یتیموں کا حکم۔ تو کہہ، سنوارنا ان کا بہتر ہے۔ اور اگر خرچ ملار کھوان کا، تو تمہارے بھائی ہیں۔ اور اللہ کو معلوم ہے خرابی کرنے والا اور سنوارنے والا۔ اور اگر چاہتا اللہ تم پر مشکل ڈالتا۔ اللہ زبردست ہے، تدبیر والا (220) اور نکاح میں نہ لاؤ شرک والی عورتیں، جب تک ایمان نہ لائیں۔ اور البتہ لونڈی مسلمان بہتر ہے کسی شرک والی سے، اگرچہ تم کو خوش آوے اور نکاح نہ کر دو

شرک والوں کو، جب تک ایمان نہ لاویں۔ اور البتہ غلام مسلمان بہتر ہے کسی شرک والے سے، اگرچہ تم کو خوش آوے۔ وہ لوگ بلاتے ہیں دوزخ کی طرف، اور اللہ بلاتا ہے جنت کی طرف، اور بخشش کی طرف، اپنے حکم سے، اور بتاتا ہے اپنے حکم لوگوں کو، شاید وہ چوکس ہو جاویں (۲۲۱)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ لوگ آپ سے پوچھتے ہیں کہ کیا چیز خرچ کیا کریں؟ آپ فرمادیجیے کہ جو کچھ مال تم کو صرف کرنا ہو سو ماں باپ کا حق ہے اور قرابت داروں کا اور بے باپ کے بچوں کا اور محتاجوں کا اور مسافر کا اور جو نسیک کام کرو گے سو اللہ تعالیٰ کو اس کی خوب خبر ہے (وہ اس پر ثواب دیں گے) (۲۱۵) جہاد کرنا تم پر فرض کیا گیا ہے اور وہ تم کو (طبعاً) گراں (معلوم ہوتا) ہے اور یہ بات ممکن ہے کہ تم کسی امر کو گراں سمجھو اور وہ تمہارے حق میں خیر ہو اور یہ (بھی) ممکن ہے کہ تم کسی امر کو مرغوب سمجھو اور وہ تمہارے حق میں (باعث) خرابی ہو۔ اور اللہ تعالیٰ جانتے ہیں اور تم (پورا پورا) نہیں جانتے (۲۱۶) لوگ آپ سے شہر حرام میں قتل کرنے کے متعلق سوال کرتے ہیں آپ فرمادیجیے کہ اس میں (خاص طور پر) قتل کرنا (یعنی عمداً) جرم عظیم ہے اور اللہ تعالیٰ کی راہ سے روک ٹوک کرنا اور اللہ کے ساتھ کفر کرنا اور مسجد حرام (یعنی کعبہ) کے ساتھ اور جو لوگ مسجد حرام کے اہل تھے ان کو اس سے خارج کر دینا جرم عظیم ہے۔ اللہ تعالیٰ کے نزدیک اور فتنہ پردازی کرنا (اس) قتل (خاص سے) بدرجہا بڑھ کر ہے اور یہ تمہارے ساتھ ہمیشہ جنگ رکھیں گے۔ اس غرض سے کہ اگر (خدا نہ کرے) قابو پاویں تو تم کو تمہارے دین (اسلام) سے پھیر دیں۔ اور جو شخص تم میں سے اپنے دین سے پھر جاوے پھر کافر ہی ہونے کی حالت میں مر جائے تو ایسے لوگوں کے (نیک) اعمال دنیا اور آخرت میں سب غارت ہو جاتے ہیں اور ایسے لوگ دوزخی ہوتے ہیں (اور) یہ لوگ دوزخ میں ہمیشہ رہیں گے (۲۱۷) حقیقتاً جو لوگ ایمان لائے ہوں اور جن لوگوں نے راہ خدا میں ترک وطن کیا ہو اور جہاد کیا ہو ایسے لوگ تو رحمتِ خداوندی کے امیدوار ہوا کرتے ہیں اور اللہ تعالیٰ مغفرت فرمائیں گے اور (تم پر) رحمت کریں گے (۲۱۸) لوگ آپ سے شراب اور قمار کی نسبت دریافت کرتے ہیں۔ آپ فرمادیجیے کہ ان دونوں (کے استعمال) میں گناہ کی بڑی بڑی باتیں بھی ہیں اور لوگوں کو (بعضے) فائدے بھی ہیں اور (وہ) گناہ کی باتیں ان نمازوں سے زیادہ بڑھی ہوئی ہیں اور لوگ آپ سے دریافت کرتے ہیں کہ (خیر خیرات میں) کتنا خرچ کیا کریں۔ آپ فرمادیجیے کہ جتنا آسان ہو۔ اللہ تعالیٰ اسی طرح احکام کو صاف صاف بیان فرماتے ہیں تاکہ تم دنیا و آخرت کے معاملات میں سوچ لیا کرو (۲۱۹) اور لوگ آپ سے یتیم بچوں کا حکم پوچھتے ہیں۔ آپ فرمادیجیے کہ ان کی مصلحت کی رعایت رکھنا زیادہ بہتر ہے۔ اور اگر تم ان کے ساتھ خرچ شامل رکھو تو وہ تمہارے (دینی) بھائی ہیں۔ اور اللہ مصلحت کے ضائع کرنے والے کو اور مصلحت کی رعایت رکھنے والے کو (الگ الگ) جانتے ہیں۔ اور اگر اللہ تعالیٰ چاہتے تو تم کو مصیبت میں ڈال دیتے کیونکہ اللہ تعالیٰ زبردست ہیں، حکمت والے ہیں (۲۲۰) اور نکاح مت کرو کافر عورتوں کے ساتھ جب تک کہ وہ مسلمان نہ ہو جاویں اور مسلمان عورت (چاہے) لونڈی (کیوں نہ ہو وہ ہزار درجہ) بہتر ہے کافر عورت سے گو وہ تم کو اچھی ہی معلوم ہو۔ اور عورتوں کو کافروں کے نکاح میں مت دو جب تک کہ وہ مسلمان نہ ہو جاویں۔ اور مسلمان مرد غلام بہتر ہے کافر مرد سے گو وہ تم کو اچھا ہی معلوم ہو۔ (کیونکہ) یہ لوگ دوزخ (میں جانے) کی تحریک دیتے ہیں۔ اور اللہ تعالیٰ جنت اور مغفرت کی تحریک دیتے ہیں اپنے حکم سے اور اللہ تعالیٰ اس واسطے آدمیوں کو اپنے احکام بتلا دیتے ہیں تاکہ وہ لوگ نصیحت پر عمل کریں (۲۲۱)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ تم سے پوچھتے ہیں کیا خرچ کریں۔ تم فرماؤ جو کچھ مال نیکی میں خرچ کرو تو وہ ماں باپ اور قریب کے رشتہ داروں اور یتیموں اور محتاجوں اور راہ گیر کے لیے ہے اور جو بھلائی کرو بے شک اللہ سے جانتا ہے (۲۱۵) تم پر فرض ہوا خدا کی راہ میں لڑنا اور وہ تمہیں ناگوار ہے اور قریب ہے کہ کوئی بات تمہیں بری لگے اور وہ تمہارے حق میں بہتر ہو اور قریب ہے کہ کوئی بات نہیں پسند

آئے اور وہ تمہارے حق میں بری ہو اور اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے (۲۱۶) تم سے پوچھتے ہیں ماہ حرام میں لڑنے کا حکم۔ تم فرماؤ اس میں لڑنا بڑا گناہ ہے اور اللہ کی راہ سے روکنا اور اس پر ایمان نہ لانا اور مسجد حرام سے روکنا اور اس کے بسنے والوں کو نکال دینا اللہ کے نزدیک یہ گناہ اس سے بھی بڑے ہیں اور ان کا فساد قتل سے سخت تر ہے اور ہمیشہ تم سے لڑتے رہیں گے یہاں تک کہ تمہیں تمہارے دین سے پھیر دیں، اگر بن پڑے اور تم میں جو کوئی اپنے دین سے پھرے، پھر کافر ہو کر مرے تو ان لوگوں کا کیا اِکارت گیا۔ دنیا میں اور آخرت میں اور وہ دوزخ والے ہیں انہیں اس میں ہمیشہ رہنا (۲۱۷) وہ جو ایمان لائے اور وہ جنہوں نے اللہ کے لیے اپنے گھربار چھوڑے اور اللہ کی راہ میں لڑے۔ وہ رحمت الہی کے امیدوار ہیں اور اللہ بخشنے والا، مہربان ہے (۲۱۸) تم سے شراب اور جوئے کا حکم پوچھتے ہیں تم فرما دو کہ ان دونوں میں بڑا گناہ ہے اور لوگوں کے کچھ دنیوی نفع بھی اور ان کا گناہ ان کے نفع سے بڑا ہے۔ تم سے پوچھتے ہیں کیا خرچ کریں۔ تم فرماؤ جو فاضل بچے اسی طرح اللہ تم سے آیتیں بیان فرماتا ہے (۲۱۹) کہ کہیں تم دنیا اور آخرت کے کام سوچ کر کرو اور تم سے یتیموں کا مسئلہ پوچھتے ہیں۔ تم فرماؤ ان کا بھلا کرنا بہتر ہے اور اگر اپنا ان کا خرچ ملا تو وہ تمہارے بھائی ہیں اور خدا خوب جانتا ہے بگاڑنے والے کو سنوارنے والے سے اور اللہ چاہتا تو تمہیں مشقت میں ڈالتا۔ بے شک اللہ زبردست، حکمت والا ہے (۲۲۰) اور شرک والی عورتوں سے نکاح نہ کرو جب تک مسلمان نہ ہو جائیں اور بے شک مسلمان لوٹنی مشرک سے اچھی ہے اگرچہ وہ تمہیں بھائی ہو۔ اور مشرکوں کے نکاح میں نہ دو جب تک وہ ایمان نہ لائیں اور بے شک مسلمان غلام مشرک سے اچھا ہے اگرچہ وہ تمہیں بھاتا ہو۔ وہ دوزخ کی طرف بلاتے ہیں اور اللہ جنت اور بخشش کی طرف بلاتا ہے اپنے حکم سے اور اپنی آیتیں لوگوں کے لیے بیان کرتا ہے کہ کہیں وہ نصیحت مانیں (۲۲۱)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۲۔ آپ سے پوچھتے ہیں کہ وہ کیا خرچ کریں آپ کہہ دیجیے جو مال تم خرچ کرو وہ ماں باپ کے لیے ہے اور شہتہ داروں اور یتیموں اور مسکینوں اور مسافروں کے لیے ہے۔ اور تم جو کچھ بھلائی کرو گے اللہ تعالیٰ کو اس کا علم ہے (۲۱۵) تم پر جہاد فرض کیا گیا گو وہ تمہیں دشوار معلوم ہو ممکن ہے کہ تم کسی چیز کو بری جانو اور دراصل وہی تمہارے لیے بھلی ہو۔ اور یہ بھی ممکن ہے کہ تم کسی چیز کو اچھی سمجھو حالانکہ وہ تمہارے لیے بری ہو، حقیقی علم اللہ ہی کو ہے، تم محض بے خبر ہو (۲۱۶) لوگ آپ سے حرمت والے مہینوں میں لڑائی کی بابت سوال کرتے ہیں۔ آپ کہہ دیجیے کہ ان میں لڑائی کرنا بڑا گناہ ہے لیکن اللہ کی راہ سے روکنا، اس کے ساتھ کفر کرنا اور مسجد حرام سے روکنا اور وہاں کے رہنے والوں کو وہاں سے نکالنا اللہ کے نزدیک اس سے بھی بڑا گناہ ہے۔ یہ فتنہ قتل سے بھی بڑا گناہ ہے۔ یہ لوگ تم سے لڑائی بھڑائی کرتے ہی رہیں گے یہاں تک کہ اگر ان سے ہو سکے تو تمہیں تمہارے دین سے مرتد کر دیں اور تم میں سے جو لوگ اپنے دین سے پلٹ جائیں اور اسی کفر کی حالت میں مریں گے ان کے اعمال ذنیوی اور اخروی سب غارت ہو جائیں گے۔ یہ لوگ جہنمی ہوں گے اور ہمیشہ ہمیشہ جہنم میں ہی رہیں گے (۲۱۷) البتہ ایمان لانے والے، ہجرت کرنے والے، اللہ کی راہ میں جہاد کرنے والے ہی رحمت الہی کے امیدوار ہیں۔ اللہ تعالیٰ بہت بخشنے والا اور بہت مہربانی کرنے والا ہے (۲۱۸) لوگ آپ سے شراب اور جوئے کا مسئلہ پوچھتے ہیں، آپ کہہ دیجیے ان دونوں میں بہت بڑا گناہ ہے اور لوگوں کو اس سے دنیاوی فائدہ بھی ہوتا ہے لیکن ان کا گناہ ان کے نفع سے بہت زیادہ ہے۔ آپ سے یہ بھی دریافت کرتے ہیں کہ کیا کچھ خرچ کریں تو آپ کہہ دیجیے حاجت سے زائد چیز، اللہ تعالیٰ اسی طرح اپنے احکام صاف صاف تمہارے لیے بیان فرما رہا ہے تاکہ تم سوچ سمجھ سکو (۲۱۹) امور دینی اور دنیوی کو۔ اور تمہ سے یتیموں کے بارے میں بھی سوال کرتے ہیں۔ آپ کہہ دیجیے کہ ان کی خیر خواہی بہتر ہے تم اگر ان کا مال اپنے مال میں ملا بھی لو تو وہ تمہارے بھائی ہیں، بدنیت اور نیک نیت ہر ایک کو اللہ خوب جانتا ہے اور اگر اللہ چاہتا تو تمہیں مشقت میں ڈال دیتا، یقیناً اللہ تعالیٰ غلبہ والا اور حکمت والا ہے (۲۲۰) اور شرک کرنے والی عورتوں سے تا وقتیکہ وہ ایمان

نہ لائیں تم نکاح نہ کرو، ایمان دار لونڈی بھی شرک کرنے والی آزاد عورت سے بہتر ہے گو تمہیں مشرک ہی اچھی لگتی ہو اور نہ شرک کرنے والے مردوں کے نکاح میں اپنی عورتوں کو دو جب تک کہ وہ ایمان نہ لائیں۔ ایماندار غلام آزاد مشرک سے بہتر ہے گو مشرک تمہیں اچھا لگے۔ یہ لوگ جہنم کی طرف بلا تے ہیں اور اللہ جنت کی طرف اور اپنی بخشش کی طرف اپنے حکم سے بلاتا ہے۔ وہ اپنی آیتیں لوگوں کے لیے بیان فرما رہا ہے تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں (۲۲۱)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ لوگ پوچھتے ہیں ہم کیا خرچ کریں؟ جواب دو کہ جو مال بھی تم خرچ کرو اپنے والدین پر، رشتے داروں پر، یتیموں اور مسکینوں اور مسافروں پر خرچ کرو۔ اور جو بھلائی بھی تم کرو گے، اللہ اس سے باخبر ہوگا (۲۱۵) تمہیں جنگ کا حکم دیا گیا ہے اور وہ تمہیں ناگوار ہے۔ ہو سکتا ہے کہ ایک چیز تمہیں ناگوار ہو اور وہی تمہارے لیے بہتر ہو۔ اور ہو سکتا ہے کہ ایک چیز تمہیں پسند ہو اور وہی تمہارے لیے بری ہو۔ اللہ جانتا ہے، تم نہیں جانتے (۲۱۶) لوگ پوچھتے ہیں ماہ حرام میں لڑنا کیسا ہے؟ کہو: اس میں لڑنا بہت برا ہے، مگر راہِ خدا سے لوگوں کو روکنا اور اللہ سے کفر کرنا اور مسجد حرام کا راستہ خدا پرستوں پر بند کرنا اور حرم کے رہنے والوں کو وہاں سے نکالنا اللہ کے نزدیک اس سے بھی زیادہ برا ہے اور فتنہ خوں ریزی سے شدید تر ہے۔ وہ تو تم سے لڑے ہی جائیں گے حتیٰ کہ اگر ان کا بس چلے، تو تمہیں اس دین سے پھیر لے جائیں۔ (اور یہ خوب سمجھ لو) تم میں سے جو کوئی اس دین سے پھرے گا اور کفر کی حالت میں جان دے گا، اس کے اعمال دنیا اور آخرت دونوں میں ضائع ہو جائیں گے۔ ایسے سب لوگ جہنمی ہیں اور ہمیشہ جہنم ہی میں رہیں گے (۲۱۷) بخلاف اس کے جو لوگ ایمان لائے ہیں اور جنہوں نے خدا کی راہ میں اپنا گھریا چھوڑا اور جہاد کیا ہے، وہ رحمتِ الہی کے جائز امیدوار ہیں اور اللہ ان کی لغزشوں کو معاف کرنے والا اور اپنی رحمت سے انہیں نوازنے والا ہے (۲۱۸) پوچھتے ہیں: شراب اور جوے کا کیا حکم ہے؟ کہو: ان دونوں چیزوں میں بڑی خرابی ہے۔ اگر چہ ان میں لوگوں کے لیے کچھ منافع بھی ہیں، مگر ان کا گناہ اُن کے فائدے سے بہت زیادہ ہے۔ پوچھتے ہیں: ہم راہِ خدا میں کیا خرچ کریں؟ کہو: جو کچھ تمہاری ضرورت سے زیادہ ہو۔ اس طرح اللہ تمہارے لیے صاف صاف احکام بیان کرتا ہے، شاید کہ تم دنیا اور آخرت دونوں کی فکر کرو۔ پوچھتے ہیں: یتیموں کے ساتھ کیا معاملہ کیا جائے؟ کہو: جس طرزِ عمل میں ان کے لیے بھلائی ہو، وہی اختیار کرنا بہتر ہے۔ اگر تم اپنا اور ان کا خرچ اور رہنا سہنا مشترک رکھو، تو اس میں کوئی مضائقہ نہیں۔ آخر وہ تمہارے بھائی، بند ہی تو ہیں۔ برائی کرنے والے اور بھلائی کرنے والے، دونوں کا حال اللہ پر روشن ہے۔ اللہ چاہتا تو اس معاملے میں تم پر سختی کرتا، مگر وہ صاحبِ اختیار ہونے کے ساتھ صاحبِ حکمت بھی ہے۔ (۲۱۹-۲۲۰) تم مشرک عورتوں سے ہرگز نکاح نہ کرنا، جب تک کہ وہ ایمان نہ لے آئیں۔ ایک مومن لونڈی مشرک شریف زادی سے بہتر ہے، اگرچہ وہ تمہیں بہت پسند ہو۔ اور اپنی عورتوں کے نکاح مشرک مردوں سے کبھی نہ کرنا، جب تک کہ وہ ایمان نہ لے آئیں۔ ایک مومن غلام مشرک شریف سے بہتر ہے اگرچہ وہ تمہیں بہت پسند ہو۔ یہ لوگ تمہیں آگ کی طرف بلاتے ہیں اور اللہ اپنے اذن سے تم کو جنت اور مغفرت کی طرف بلاتا ہے، اور وہ اپنے احکام واضح طور پر لوگوں کے سامنے بیان کرتا ہے، توقع ہے کہ وہ سبق لیں گے اور نصیحت قبول کریں گے (۲۲۱)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ وہ تم سے پوچھتے ہیں کہ کتنا خرچ کریں؟ کہہ دو: جو مال بھی تم خرچ کرتے ہو تو وہ والدین، قرابت مندوں، یتیموں، مسکینوں اور مسافروں کے لیے ہے۔ اور جو نیکی بھی تم کرتے ہو اللہ اس سے اچھی طرح باخبر ہے (۲۱۵) تم پر (کفار سے) جنگ فرض کی گئی اور وہ تمہارے لیے ایک ناگوار شے ہے۔ ممکن ہے تم ایک شے کو ناگوار خیال کرو حالانکہ وہ تمہارے لیے بہتر ہو اور ممکن ہے کہ تم ایک شے کو پسندیدہ سمجھو اور وہ تمہارے لیے بری ہو۔ اللہ جانتا ہے، تم نہیں جانتے (۲۱۶) وہ تم سے شہ حرام میں جنگ کے بارے میں پوچھتے ہیں۔ کہہ دو: اس میں جنگ بڑی سنگین بات ہے لیکن اللہ کے راستے سے روکنا، اس کا کفر کرنا، مسجد حرام سے روکنا

اور اس کے لوگوں کو اس سے نکالنا اللہ کے نزدیک (اس جنگ سے بھی) زیادہ سنگین ہے اور جبر و ظلم کے ذریعہ سے لوگوں کو دین سے پھیرنا قتل سے بھی بڑا گناہ ہے۔ اور یہ لوگ تم سے برابر جنگ کرتے رہیں گے یہاں تک کہ تم کو تمہارے دین سے پھیر دیں، اور اگر وہ پھیر سکیں، اور تم میں سے جو اپنے دین سے پھر جائے گا اور حالت کفر میں مرے گا تو یہی لوگ ہیں جن کے اعمال دنیا اور آخرت میں اکارت گئے۔ اور یہی لوگ دوزخ میں پڑنے والے ہیں، اس میں ہمیشہ رہیں گے (۲۱۷) البتہ جو لوگ ایمان پر جنمے رہیں گے اور جنہوں نے ہجرت کی اور اللہ کی راہ میں جہاد کیا وہ اللہ کی رحمت کے متوقع ہیں اور اللہ بخشنے والا، مہربان ہے (۲۱۸) وہ تم سے شراب اور جوئے کے متعلق سوال کرتے ہیں۔ کہہ دو: ان دونوں چیزوں کے اندر بڑا گناہ ہے اور لوگوں کے لیے کچھ فائدے بھی ہیں، لیکن ان کا گناہ ان کے فائدے سے بڑھ کر ہے۔ اور وہ تم سے پوچھتے ہیں کہ کتنا خرچ کریں؟ کہہ دو کہ جو ضروریات سے بچ رہے۔ اسی طرح اللہ تمہارے لیے اپنی آیتوں کی وضاحت کرتا ہے تاکہ تم غور کرو (۲۱۹) دنیا اور آخرت (دونوں کے معاملات) میں۔ اور وہ تم سے تیسوں کے متعلق سوال کرتے ہیں۔ کہہ دو: جس میں ان کی بہبود ہو وہی بہتر ہے۔ اور اگر تم ان کو اپنے ساتھ شامل کر لو تو وہ تمہارے بھائی ہی ہیں اور اللہ جانتا ہے کہ کون بگاڑ چاہنے والا ہے اور کون بہبود۔ اور اگر اللہ چاہتا تو تم کو مشقت میں ڈال دیتا۔ بے شک اللہ غالب اور حکمت والا ہے (۲۲۰) اور مشرک عورتوں سے، جب تک وہ ایمان نہ لائیں، نکاح نہ کرو۔ ایک مومنہ لونڈی ایک (آزاد) مشرک سے بہتر ہے۔ اگرچہ وہ تمہیں بھلی لگے اور مشرک کو جب تک وہ ایمان نہ لائیں (اپنی عورتیں) نکاح میں نہ دو۔ ایک مومن غلام ایک مشرک سے بہتر ہے اگرچہ وہ تمہیں بھلا لگے۔ یہ لوگ دوزخ کی طرف بلانے والے ہیں اور اللہ، اپنی توفیق بخشی سے، جنت اور مغفرت کی طرف بلاتا ہے اور اپنی آیتیں لوگوں کے لیے واضح کرتا ہے تاکہ وہ یاد دہانی حاصل کریں (۲۲۱)۔ (مولانا امین احسن اصلاحتی)

۷۔ وہ تم سے پوچھتے ہیں کہ اچھا، پھر کیا خرچ کریں؟ کہہ دو کہ جتنا مال بھی خرچ کرو، وہ تمہارے والدین، اعزہ و اقربا، اور (تمہارے ہی معاشرے کے) تیبیوں، مسکینوں اور مسافروں کے لیے ہے، اور (مطمئن رہو کہ) جو نیکی بھی تم کرو گے، (وہ ہرگز ضائع نہ ہوگی)، اس لیے کہ اللہ اُس سے پوری طرح واقف ہے (۲۱۵) تم پر جنگ فرض کی گئی اور (اللہ کی راہ میں انفاق کی طرح) وہ بھی تمہیں ناگوار ہے، دراصل حالیہ یہ بالکل ممکن ہے کہ تم کسی چیز کو ناپسند کرو اور تمہارے لیے وہی بہتر ہو، اور بالکل ممکن ہے کہ تم کسی چیز کو پسند کرو اور وہ تمہارے لیے بری ہو۔ اور (حقیقت یہ ہے کہ) اللہ جانتا ہے اور (اس طرح کی بہت سی چیزوں کو) تم نہیں جانتے (۲۱۶) وہ تم سے پوچھتے ہیں کہ حرام مینے میں قتال کا کیا حکم ہے؟ کہہ دو کہ اس میں قتال بڑی ہی سنگین بات ہے، لیکن اللہ کی راہ سے روکنا اور اُس کو نہ ماننا اور بیت الحرام کا راستہ لوگوں پر بند کرنا اور اس کے رہنے والوں کو وہاں سے نکالنا اللہ کے نزدیک اس سے بھی زیادہ سنگین ہے۔ اور ظلم و جبر کے ذریعے سے لوگوں کو دین سے پھیرنا قتل سے بھی بڑا گناہ ہے۔ اور (تمہیں معلوم ہونا چاہیے کہ جن لوگوں سے قتال کا حکم تمہیں دیا گیا ہے، انہوں نے طے کر لیا ہے کہ) وہ تم سے برابر لڑیں گے، یہاں تک کہ اگر ان کے لیے ممکن ہو تو تمہیں دین سے پھیر لے جائیں۔ اور تم میں سے جو کوئی اپنے دین سے پھرے گا اور پھر اسی کفر کی حالت میں مر جائے گا، (وہ خوب جان لے کہ) اسی طرح کے لوگ ہیں جن کے عمل دنیا اور آخرت میں ضائع ہوئے اور یہی دوزخ میں پڑنے والے ہیں، یہ اُس میں ہمیشہ رہیں گے (۲۱۷) (اس کے برخلاف) جو لوگ ایمان پر قائم رہے ہیں اور جنہوں نے ہجرت کی اور اللہ کی راہ میں جہاد کیا ہے، وہ اللہ کی رحمت کے امیدوار ہیں، اور اللہ بخشنے والا ہے، اُس کی شفقت ابدی ہے (۲۱۸) وہ تم سے جوئے اور شراب کے بارے میں پوچھتے ہیں، (اس لیے کہ یہ بھی ان کے ہاں غریبوں کی مدد کا ایک ذریعہ ہیں)۔ کہہ دو کہ ان دونوں کا گناہ بہت بڑا ہے اور (اس میں شبہ نہیں کہ) لوگوں کے لیے ان میں کچھ فائدے بھی ہیں، لیکن ان کا گناہ ان کے ان فائدوں سے کہیں بڑھ کر ہے۔

اور پوچھتے ہیں کہ (اچھا، یہ تو واضح کیجیے کہ) کیا خرچ کریں؟ کہہ دو کہ وہی جو ضرورت سے زیادہ ہے۔ اللہ اسی طرح تمہارے لیے اپنی آیتوں کی وضاحت کرتا ہے تاکہ تم دنیا اور آخرت، دونوں کے معاملات میں غور کرتے رہو (۲۱۹) اور پوچھتے ہیں کہ (جنگ ہوئی اور لوگ مارے گئے تو ان کے) قیاموں کے ساتھ کیا معاملہ کیا جائے؟ کہہ دو: جس میں ان کی بہبود ہو، وہی بہتر ہے۔ اور اگر تم (ان کی ماؤں سے نکاح کر کے) انہیں اپنے ساتھ شامل کر لو تو وہ تمہارے بھائی ہیں، اور اللہ جانتا ہے کہ کون بگاڑنے والا ہے اور کون اصلاح کرنے والا۔ اور اگر اللہ چاہتا تو (اس کی اجازت نہ دے کر) تمہیں مشقت میں ڈال دیتا۔ بے شک، اللہ زبردست ہے، وہ بڑی حکمت والا ہے (۲۲۰) اور (قیاموں کی بہبود کے مقصد سے بھی) مشرک عورتوں سے نکاح نہ کرو، جب تک وہ ایمان نہ لے آئیں۔ اور (یاد رکھو کہ) ایک مسلمان لونڈی کسی مشرک شریف زادی سے بہتر ہے، اگرچہ وہ تمہیں پسند ہو۔ اور اپنی عورتیں بھی مشرکوں کے نکاح میں نہ دو، جب تک وہ ایمان نہ لے آئیں۔ اور (یاد رکھو کہ) ایک مسلمان غلام کسی مشرک شریف زادے سے بہتر ہے، اگرچہ وہ تمہیں پسند ہو۔ یہ (مشرک لوگ تمہیں) دوزخ کی طرف بلاتے ہیں اور اللہ اپنی توفیق سے جنت اور مغفرت کی دعوت دیتا ہے، اور لوگوں کے لیے اپنی آیتوں کی وضاحت کرتا ہے تاکہ وہ یاد دہانی حاصل کریں (۲۲۱)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

يسئلونك ماذا ينفقون ...

سوال کرنے والوں کی ذہنیت

”الفاظ کے لحاظ سے تو یہاں خطاب عام ہے مگر روئے سخن درحقیقت ان مسلمانوں کی طرف ہے جو جان و مال کی قربانی میں کمزور تھے۔ قاعدہ یہ ہے کہ آدمی کے دل میں اگر کسی چیز سے متعلق کمزوری ہو، وہ اس کو کرنے کی ہمت نہ کر پارہا ہو تو وہ اپنی اس کمزوری کو چھپانے کے لیے بار بار سوال کرتا ہے اور اس طرح گویا وہ یہ تاثر دینا چاہتا ہے کہ جہاں تک اصل کام کا تعلق ہے اس کو کرنے کے لیے تو وہ دل و جان سے حاضر ہے، لیکن کیا کرے کہ ابھی تو اصل بات ہی اس کی سمجھ میں نہیں آئی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ سچے اور پکے مسلمانوں کی طرف سے سوالات بہت کم کیے گئے ہیں۔ زیادہ تر ان لوگوں کی طرف سے کیے گئے جو کم ہمت اور بخیل تھے اور اپنی اس کمزوری کو سوالات کے پردے میں چھپانا چاہتے تھے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۰۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ایک ہی سوال، دو مختلف جواب

”يسئلونك ماذا ينفقون کا سوال اس رکوع میں دو آیتوں میں انھی الفاظ میں دہرایا گیا ہے لیکن جواب مختلف دیا گیا ہے۔ پہلی آیت میں شاید سوال کرنے والوں کے پیش نظر زیادہ اہمیت اس سوال کی ہو کہ ہم جو مال خرچ کریں اس کا مصارف کیا ہو، تو اس کے جواب میں مصارف کی تفصیل بیان کر دی گئی۔ بعد والی آیت میں سوال صرف اتنا ہی تھا کہ ہم کیا مال خرچ کریں تو اس کا جواب دے دیا گیا کہ قُل العفو۔ یہ آیات زکوٰۃ کے متعلق نہیں، بلکہ صدقات ناقلہ کے متعلق ہیں۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۵۱۲، ادارۃ المعارف کراچی)

اللہ کے راستے میں خرچ

”خدا کی راہ میں خرچ کرنے والوں کو یہ حقیقت پیش نظر رکھنی چاہیے کہ وہ جو کچھ خرچ کرتے ہیں اس کا کوئی حصہ بھی خدا

کی جیب میں نہیں جاتا۔ بلکہ وہ ہماری طرف ہی لوٹا دیتا ہے۔ انسان ہی اس سے فائدہ اٹھاتے ہیں۔ اور دوسری بات یہ ہے کہ انسان جو نیکی بھی کرتا ہے اس کا ایک ایک ذرہ خدا کے علم میں ہے اور وہ اس کا بھر پور صلہ دے گا۔ دس گنا سے سات سو گنا تک تو ایسے نفع بخش کاروبار میں سرمایہ کیوں نہ لگا یا جائے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۱۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

قل ما انفقتم من خیر فلولو الدین ...

”مصارف خیر کی یہ فہرست کتنی جامع اور اس کی ترتیب کس قدر حکیمانہ ہے۔ سب سے بڑھا ہوا اور اہم ترین حق انسان کے ماں باپ کا ہے ان کی جتنی بھی مالی خدمت ہو کی جائے پھر عزیزوں کا نمبر ہے اور اس میں بھائی بہن، چچا پھوپھی سب آگئے۔ شریعت نے خاندان کو جو مرکزی اہمیت دی ہے اس پر یہ ایک دلیل ہے۔ پھر امت کے وہ فرزند ہیں جو معاش کے سب سے بڑے ظاہری سہارے یعنی باپ سے محروم ہو چکے ہیں پھر وہ اللہ کے بندے ہیں جن پر کسی طبعی معذوری کی وجہ سے یا اور کسی خارجی سبب سے معاش کے عام ذریعے قریباً بند ہو چکے ہیں اور اپنی ضرورتوں کے پوری ہونے کے لیے بیرونی امداد کے محتاج ہیں اور آخر میں وہ عام انسان آتے ہیں جو اپنے وطن سے علیحدہ ہونے کے باعث عارضی طور پر احتیاج یا تنگدستی میں مبتلا ہیں۔ قریبی اور دور کے حقدار اور ملی رشتہ رکھنے والے سب کے سب اپنی اپنی جگہ پر کس خوبصورتی سے فٹ ہو گئے۔ شریعت کا مقصود ہرگز یہ نہیں کہ پڑوس میں ہمارا بھائی بھوک سے تڑپ رہا ہو اور ہم اس کی طرف سے بے فکر ہو کر چندہ لکھوارے ہوں جیمن یا جاپان کے کسی ریلیف فنڈ میں۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۴۰۱، خان پبلشرز نئی دہلی)

کتب علیکم القتال وهو کرہ لکم ...

”اس آیت میں ایک اصولی حقیقت واضح فرمائی ہے کہ انسان اپنے لیے فوز و فلاح کا راستہ خود غلطے نہیں کر سکتا، بلکہ وہ خدا ہی طے کر سکتا ہے جس نے اس کو پیدا کیا ہے۔ اس لیے کہ اسی کو علم ہے کہ انسانی فطرت کے مضمرات اور اس کی صلاحیتیں کیا ہیں اور وہ طریقے اور قاعدے کیا ہیں جن کو اختیار کر کے وہ اپنی تمام صلاحیتیں اجاگر کر سکتا ہے۔ جہاد کا معاملہ بھی ایسا ہی ہے اس کے ظاہری پہلو پر نگاہ ڈالی جائے تو ایک ہولناک چیز ہے، لیکن بسا اوقات اس ہولناک چیز کو محبوب بنانا پڑتا ہے اس لیے کہ اگر اس سے گریز کیا جائے تو تمام انسانی اقدار بالکل تباہ ہو کر رہ جائیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۱۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

’اللہ جانتا ہے تم نہیں جانتے‘ اس کا مطلب

”اس کے معنی یہ نہیں کہ انسان کسی معاملے میں خیر و شر کے پہلو کو متعین کر ہی نہیں سکتا، بلکہ اس کے معنی یہ ہیں کہ انسان کو اس راہ میں بہت سے مغالطے پیش آتے ہیں۔ اس وجہ سے وہ بسا اوقات ٹھوکر کھا جاتا ہے، اس وجہ سے اللہ نے انسان کی رہنمائی کے لیے زندگی کا سارا پروگرام خود بنا کر نازل فرمایا ہے کیونکہ وہی ظاہر و باطن اور ماضی، حال و مستقبل کا جاننے والا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۱۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

اشہر حرم

”اشہر حرم کے بارے میں زمانہ جاہلیت ہی سے عربوں کی روایات بہت سخت تھیں اور وہ ان میں جنگ و خون ریزی کو بہت بڑا گناہ سمجھتے تھے۔ اس لیے بہت سے دلوں میں یہ بات آسانی سے نہیں اتر سکتی تھی۔ اس لیے بار بار سوال ہوا تو قرآن نے اس کا تفصیل سے جواب دیا۔ قرآن نے واضح کیا کہ اشہر حرم میں جنگ اگرچہ بڑا گناہ ہے لیکن لوگوں کو اللہ کے راستے سے روکنا اس سے بھی بڑا گناہ ہے۔ اس وجہ سے اگر سنگین جرائم کے سدباب کے لیے اشہر حرم میں جنگ کرنی پڑے تو یہ اشہر حرم کی حرمت کا

قصاص ہوگا اور یہ گناہ نہیں بلکہ نیکی ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۱۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”چار ماہ، یعنی رجب، ذی قعدہ، ذی الحج اور محرم اشہر حرم کہلاتے ہیں۔ ان میں قتال حرام ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے چند صحابہ کا ایک سفر میں اتفاق سے کفار سے مقابلہ ہو گیا۔ ایک کافران کے ہاتھ سے مارا گیا۔ اور جس روز یہ قصہ ہوا اس روز رجب کی پہلی تاریخ تھی مگر صحابہ اس کو جمادی الاخریٰ کی تیس سمجھے تھے۔ رجب چونکہ اشہر حرم میں سے ہے۔ اس لیے کفار نے اس پر اعتراض کیا اور خود مسلمانوں نے بھی سوال کیا تو اس کا جواب اس آیت میں دیا گیا، جس کا خلاصہ یہ ہے کہ ابتداءً تو ان مہینوں میں قتال ہمیشہ کے لیے حرام ہے مگر جب کفار ان مہینوں میں حملہ آور ہوں تو مدافعتاً قتال کی مسلمانوں کو اجازت ہے۔ بعض علما کے نزدیک اشہر حرم کی حرمت کی اس آیت کا حکم اب منسوخ ہے مگر اکثر کے نزدیک اب بھی باقی ہے، لیکن دفاع کی البتہ اجازت ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۵۲۰، ادارۃ المعارف کراچی)

ارتداد اور حبیط اعمال

اسلامی ریاست میں مرتد شہری حقوق سے محروم ہو جاتا ہے

”آخرت میں مرتد کے اعمال کا اکارت ہو جانا واضح ہے لیکن دنیا میں اس کے اعمال کے اکارت ہونے کی کیا شکل ہو گی۔ ہمارے نزدیک اس کا جواب یہ ہے کہ جو شخص مرتد ہو جاتا ہے وہ اسلامی ریاست میں جملہ شہری حقوق سے محروم ہو جاتا ہے، ریاست پر اس کے جان و مال کی ذمہ داری باقی نہیں رہتی۔ چنانچہ اسی اصول پر اسلامی تعزیرات کا وہ قانون بنتی ہے جو مرتدوں کی سزا سے متعلق ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۱۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”دنیا میں مرتد کے اعمال کا ضائع ہونا یہ ہے کہ اس کی بیوی اس کے نکاح سے نکل جاتی ہے، اگر اس کوئی کامورت مسلمان مرے تو اس کو میراث کا حصہ نہیں ملتا، حالت اسلام میں نماز، روزہ جو کچھ کیا تھا سب کا لحدم ہو جاتا ہے اور اگر اسلام نہ لاوے تو قتل کیا جاتا ہے۔ اور آخرت میں اعمال کا ضائع ہونا یہ ہے کہ عبادات پر ثواب نہیں ملتا، ابداً لآباد کے لیے دوزخ میں داخل ہو جاتا ہے۔ مرتد اگر دوبارہ مسلمان ہو جائے تو اس کے پچھلے اعمال کے ثواب کے واپس آنے کے بارے میں اختلاف ہے۔ امام ابو حنیفہ دوبارہ حج کو فرض کہتے ہیں اور گزشتہ نماز روزہ پر ثواب ملنے کے قائل نہیں۔ جو کافر اصلی ہو اور اس حالت میں کوئی نیک کام کرے تو اس کا ثواب معلق رہتا ہے اگر کبھی اسلام لے آیا تو سب پر ثواب ملتا ہے اور اگر کفر پر مر گیا تو سب بے کار جاتا ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۵۲۰، ادارۃ المعارف کراچی)

ان الذین امنوا والذین ہاجرُوا... یرجون رحمت اللہ

اللہ کی رحمت کے امیدوار کون ہو سکتے ہیں

”ہجرت اور جہاد کے مراحل سے گزرنے کے بعد ہی اللہ کی رحمت کی امید کرنی چاہیے۔ معلوم ہوا کہ اعمال کے بعد ہی رحمت الہی کی امید کرنا زیادہ ہے۔ لیکن یقین تو ان تمام مراحل کے بعد بھی کسی کو نہیں کرنا چاہیے، اس لیے کہ کوئی بھی اپنے عمل سے نجات حاصل نہیں کرے گا بلکہ جس کی بھی نجات ہوگی وہ خدا کی بخشش اور مہربانی ہی سے ہوگی۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۱۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”یرجون سے ظاہر ہوا کہ عمل سے اجروا جب نہیں ہوتا، بلکہ ثواب دینا محض فضل الہی ہے۔“ (خزائن العرفان، ص ۶۲، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

يسئلونك عن الخمر والميسر ...

”شراب اور جوئے سے متعلق یہ سوال ان کے ان فوائد کو سامنے رکھ کر بعض لوگوں نے کیا تھا جو اس وقت کی عرب سوسائٹی کی روایات کی بنا پر عربوں میں پائے جاتے تھے۔ انفاق کی ایک راہ ان کے ہاں یہ بھی تھی کہ قحط کے زمانے میں مالدار لوگ شراب پیتے اور جو اٹھیلے اور جو کچھ جیتتے وہ غریبوں میں لٹا دیتے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۱۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”یہ پہلی آیت ہے جس میں شراب اور جوئے سے مسلمانوں کو روکنے کا ابتدائی قدم اٹھایا گیا۔ گویا اس کے ترک کرنے کے لیے ایک قسم کا مشورہ دیا گیا۔ دوسرا قدم یہ اٹھایا گیا کہ نشے کی حالت میں نماز ممنوع قرار دی گئی۔ پھر سورہ مائدہ کی آیت میں شراب کو مطلقاً حرام قرار دے دیا گیا۔“

مضر چیزوں کے بارے میں اسلامی شریعت کا مزاج

”شراب اور جوئے کے بارے میں قرآن نے کہا کہ ٹھیک ہے کہ ان میں بعض پہلو فائدے کے بھی ہیں، مگر ان سے سوسائٹی کو جو نقصانات پہنچتے ہیں وہ ان کے فوائد سے کہیں زیادہ ہیں۔ اخلاقی بہبود کے نقطہ نظر سے یہ ناجائز ہیں۔ گویا قرآن نے یہاں اسلامی شریعت کا مزاج بتا دیا کہ جن چیزوں کا نقصان ان کے نفع سے زیادہ ہو وہ شریعت میں ممنوع ہیں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۱۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”شریعت اسلامی نے صرف قانون کو قوم کی اصلاح کے لیے کبھی کافی نہیں سمجھا، بلکہ قانون سے پہلے ان کی ذہنی تربیت کی اور عبادت و زہادت اور فکر آخرت کے کیماوی نغے سے ان کے مزاجوں میں ایک بڑا انقلاب لا کر ایسے افراد پیدا کر دیے جو رسول کی آواز پر اپنی جان، مال و آبرو سب کچھ قربان کرنے کے لیے تیار ہو جائیں۔ کئی زندگی کے پورے دور میں یہی افراد سازی کا کام ریاضتوں کے ذریعے ہوتا رہا۔ جب جان نثاروں کی جماعت تیار ہو گئی تو اس وقت قانون جاری کیا گیا۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۵۲۷، ادارۃ المعارف کراچی)

حرمت قمار

”میسر مصدر ہے اور لغت میں اس کے معنی تقسیم کرنے کے ہیں۔ یا سرقہ تقسیم کرنے والے کو کہتے ہیں۔ تقسیم کی وجہ سے قمار کو میسر کہا جاتا ہے۔ میسر میں قمار یعنی جوئے کی تمام قسمیں داخل ہیں اور سب حرام ہیں۔ ہر وہ کام جس میں مخاطرہ ہو وہ میسر میں داخل ہے۔ مخاطرہ یہ ہے کہ ایسا معاملہ کیا جائے جو نفع و ضرر کے درمیان دائر ہو یعنی یہ بھی احتمال ہو کہ بہت ساماں مل جائے گا اور یہ بھی کہ کچھ نہ ملے۔ آج کل کی لائٹری کی قسمیں سب اس میں داخل ہیں۔ جوئے کا سارا کھیل اس پر دائر ہے کہ ایک شخص کا نفع دوسرے کے ضرر پر موقوف ہے۔ جیتنے والے کا نفع ہی نفع اور ہارنے والے کا نقصان ہی نقصان ہے۔ جوئے سے دولت بڑھتی نہیں بلکہ ایک کی دولت سلب ہو کر دوسرے کے پاس پہنچ جاتی ہے۔ اس لیے قمار مجموعی حیثیت سے قوم کی تباہی اور انسانی اخلاق کی موت ہے۔ یعنی اس میں انسان دوسرے کی مصیبت کو اپنی راحت، اور دوسرے کے نقصان کو اپنا نفع سمجھتا ہے اور اپنی ساری قابلیت اسی خود غرضی پر صرف کر دیتا ہے۔ بخلاف تجارت اور بیع و شراکی جائز صورتوں میں طرفین کا فائدہ ہوتا ہے۔ قمار میں ایک بڑی خرابی یہ بھی ہے کہ صرف اشخاص نہیں بلکہ گھر کے گھر برباد ہو جاتے ہیں اور پوری قوم متاثر ہوتی ہے۔ جس شخص کی مالی ساکھ دیکھ کر لوگ معاہدے اور معاملات کرتے ہیں وہ دیوالیہ ہوتا ہے تو سب پر اثر پڑتا ہے۔ قمار کا ایک مفسدہ یہ بھی ہے کہ اس سے انسان کی قوت عمل سست ہو کر وہی منافع پر لگ جاتی ہے اور وہ بجائے اس کے کہ اپنے ہاتھ یا داغ کی محنت کر کے کوئی دولت

بڑھائے اس کی فکر اس بات میں محصور ہو کر رہ جاتی ہے کہ کسی طرح دوسرے کی کمائی پر اپنا قبضہ جمائے۔ جوئے کا معاملہ اگر دو چار آدمیوں کے درمیان ہو تو اس میں مذکورہ مضرتیں بالکل نمایاں ہوتی ہیں اور سب کو نظر آ جاتی ہیں مگر جب یہی کام اجتماعی پیمانے پر ہوتا ہے تو قوم کا تھوڑا تھوڑا روپیہ جمع ہوتا ہے اور جو نقصان ہوتا ہے وہ ان سب پر تقسیم ہو کر نمایاں نہیں ہوتا، اس لیے قوم کے اس اجتماعی نقصان کی طرف توجہ نہیں جاتی جبکہ جس کا فائدہ ہوتا ہے اس کا فائدہ نمایاں ہو جاتا ہے اور سب کو نظر آ جاتا ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱ ص ۵۲۰، ادارۃ المعارف کراچی)

ایک غلط فہمی

”بعض لوگوں کا خیال ہے کہ قرآن نے یہاں جوئے اور شراب کے جن فوائد اور منافع کا اعتراف کیا ہے وہ ان کے طبی اور مادی منافع ہیں، لیکن یہ خیال غلط ہے۔ اول تو قرآن کو ایشیا یا اعمال کے طبی و مادی فوائد سے براہ راست کوئی تعلق نہیں اور اگر کسی پہلو سے ہو بھی تو آخر دنیا کی کون سی بری سے بری اور ناپاک سے ناپاک چیز ہے جس کے اندر مضرت کے ساتھ کچھ پہلو فائدے کے نہ ہوں۔ آخر چوری، زنا، سود اور خنزیر کے اندر جو بعض پہلو فائدے کے ہیں قرآن نے ان کا اظہار کیوں نہیں کیا۔ دوسرے یہ کہ قرآن مجید نے یہاں نفع کے مقابل اثم کا لفظ استعمال کر کے بالکل واضح کر دیا ہے کہ یہاں زیر بحث ان کے مادی اور طبی فائدے نہیں ہیں، بلکہ اخلاقی فائدے ہیں اس لیے کہ اثم کا لفظ طبی نقصانات کے لیے استعمال نہیں ہوتا، بلکہ اخلاقی مفاسد اور گناہوں کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ اگر سوال شراب کے طبی نفع و نقصان سے متعلق ہوتا تو نفع کے مقابل، ضرر کا لفظ استعمال ہوتا نہ کہ اثم کا۔“ (تدبر قرآن، ج ۱ ص ۵۱۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”اثم کا لفظ ہر ایسے فعل کے لیے آتا ہے جو نیکی کی راہ میں رکاوٹ پیدا کرنے والا ہو۔ اثم کا اطلاق کسی عمل پر خود اسے حرام قرار دینے کے لیے کافی ہے، چہ جائیکہ جب اس پر تاکید بھی کیے کے ساتھ موجود ہو اثم کبیر سے فقہانے نکالا ہے کہ شراب کی مقدار قلیل بھی حرام ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱ ص ۴۰۹، خان پبلشرز نئی دہلی)

اخلاقیات اور اسلامی شریعت

”اس آیت نے اسلامی شریعت کا یہ مزاج واضح کر دیا کہ جو چیزیں اخلاقی اعتبار سے مضرت ہیں اگر ان سے کوئی فائدہ بظاہر ہی نوع انسان کو پہنچتا بھی ہو یا پہنچایا جاسکتا ہو جب بھی ان کے اخلاقی ضرر کے حوالے سے ان سے احتراز ضروری ہے۔ مثلاً ہو سکتا ہے کہ کسی جگہ لوگ لائبریری ڈالیں تاکہ اس کی یافت سے ایک شاندار مسجد تعمیر کریں یا فلم سازوں کا شو منعقد کریں تاکہ اس کے ٹکٹ کی فروخت سے کسی مصیبت زدہ علاقے کی مدد کریں۔ بظاہر یہ کام نیکی اور خدمت مطلق کے ہیں لیکن اسلام نے اس نیکی کو جائز نہیں رکھا کیونکہ اس نیکی کے پردے میں جو بدی پرورش پاتی ہے، وہ اس نیکی سے کہیں زیادہ ہوتی ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱ ص ۵۱۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ناگزیر حالات میں انفاق کی آخری حد

”قل العفو۔ اس جواب نے انفاق کی آخری حد معین کر دی۔ یہاں واضح رہے کہ یہاں وہ انفاق زیر بحث نہیں جو عام مستحقین کے لیے صدقات یا زکوٰۃ کی صورت میں ہر مسلمان پر ضروری ہے بلکہ یہ وہ انفاق ہے جس کا تعلق جہاد، اعلائے کلمۃ اللہ اور تحفظ دفاع ملت سے ہے۔ اگر ملت کی حفاظت و مدافعت کے لیے ضرورت پڑ جائے تو اپنی ناگزیر ضروریات سے جو فاضل بچ جائے وہ سب جہاد پر قربان کر دو۔“ (تدبر قرآن، ج ۱ ص ۵۱۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

لفظ 'عفو' اور اشتراک کی نظریات

”عفو کے لفظ سے اشتراک کی نظریات سے متاثر لوگوں نے یہ نتیجہ نکالنے کی کوشش کی ہے کہ ناگزیر ضروریات سے فاضل آمدنی کو ایک اسلامی حکومت اجتماعی مقاصد کے لیے اپنے قبضے میں لے سکتی ہے، لیکن یہ خیال صحیح نہیں۔ یہاں جو کہا گیا اس کا تعلق حکومت سے نہیں بلکہ عام افراد سے ہے کہ وہ اپنی آزادی رائے سے اس حد تک ایثار کے لیے تیار ہیں۔ دوسرے اس کا تعلق عام حالات سے نہیں بلکہ جہاد سے ہے جب ملت کے تحفظ کا سوال پیدا ہو جائے۔ ایسے حالات میں اول تو افراد خود ہی ہر طرح کی قربانیاں کرنے کو تیار ہو جاتے ہیں اور اگر حکومت ان مخصوص حالات میں کوئی پابندی عائد کرنے کی ضرورت محسوس بھی کرے تو اس میں کوئی قباحت نہیں۔ اسلام کا حقیقی رجمان یہی ہے کہ افراد کی تربیت اس طرح کی جائے کہ ان کے اندر ارادہ اور اختیار کے ساتھ زیادہ سے زیادہ نیکی کرنے کا حوصلہ پیدا ہو۔ اسلام کی نظر میں اس آزادی کی جتنی قدر ہے اتنی قدر مجبوری اور پابندی کی نیکی کی نہیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

كذلك يبين الله لكم الايت لعلمكم تتفكرون في الدنيا والاخرة...

”تا کہ تم سوچ لیا کرو دنیا اور آخرت کے معاملات میں۔ امور آخرت میں غور و فکر کرتے رہنے کی اہمیت تو ظاہر ہے یہاں حکم اس کامل رہا ہے کہ امور دنیا میں بھی سوچ بچار سے کام لیا کرو تو کیا دنیا اس قابل ہے کہ اس کے معاملات میں غور و تدبر سے کام لیا جائے۔ مرشد تھانوی نے فرمایا کہ اس میں راز یہ ہے کہ انسان خلوص بن کے ساتھ جس قدر دنیا اور اس کے کاروبار کو سوچے گا اسی قدر اس کی بے ثباتی اور بے قدری اس کے ذل پر جستی جائے گی۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۴۱۲، خان پبلشرز نئی دہلی)

”یعنی دنیا فانی مگر عمل حوائج ہے اور آخرت باقی اور دار ثواب ہے اس لیے سوچ سمجھ کر ہر ایک امر میں اس کے مناسب حال خرچ کرنا چاہیے اور مصلحت دنیا اور آخرت دونوں کو پیش نظر رکھنا مناسب ہے۔“ (تفسیر عثمانی، ص ۴۳، پاک کمپنی لاہور)

يسئلونك عن اليتمی...

”اس آیت کے نزول سے پہلے قرآن میں یتیموں کے حقوق کی حفاظت کے متعلق بار بار سخت احکام آچکے تھے اور یہاں تک فرما دیا گیا تھا کہ یتیم کے مال کے پاس بھی نہ پہنکو اور یہ کہ جو لوگ یتیموں کا مال ظلم کے ساتھ کھاتے ہیں، وہ اپنے پیٹ میں آگ بھرتے ہیں۔ ان شدید احکام کی بنا پر وہ لوگ جن کی تربیت میں یتیم بچے تھے اس قدر خوف زدہ ہو گئے تھے کہ انھوں نے ان کا کھانا پینا تک اپنے سے الگ کر دیا تھا اور اس احتیاط پر بھی انھیں ڈر تھا کہ کہیں یتیموں کے مال کا کوئی حصہ ان کے مال میں نہ مل جائے۔ اسی لیے انھوں نے حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے دریافت کیا کہ ان بچوں کے ساتھ ہمارے معاملے کی صحیح صورت کیا ہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۶۸، مرکزی مکتبہ اسلامی نئی دہلی)

ولا تنكحوا المشركت...

مشرکین اور مشرکات کا استعمال بطور اصطلاح

”قرآن میں مشرکات اور مشرکین کا لفظ خاص عرب کے مشرکین اور مشرکات کے لیے بطور لقب یا علم کے استعمال ہوا ہے۔ دوسری قومیں جن میں شرک پایا جاتا ہے خواہ وہ اہل کتاب سے ہوں یا مشابہ اہل کتاب سے، وہ براہ راست اس لفظ کے تحت نہیں ہیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۱۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”اس سے مراد شرکین عرب ہیں۔ قرآن میں یہ لفظ خاص انہی کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ دنیا کی کوئی دوسری قوم اگر ان کی طرح شرک کو بحیثیت دین اختیار کیے ہوئے ہو تو اس کو بھی اسی کے تحت سمجھنا چاہیے۔ یہود و نصاریٰ بھی شرک جیسی نجاست سے آلودہ ہیں، لیکن وہ چونکہ اصلاً توحید ہی کے ماننے والے ہیں اور شرک سے برأت کا اظہار کرتے ہیں، اس لیے یہ حکم ان سے متعلق نہیں ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۷، ستمبر ۲۰۰۲)

”شرک سے مراد وہ غیر مسلم جو کسی پیغمبر اور آسمانی کتاب پر ایمان نہیں رکھتے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۵۴۰،

ادارۃ المعارف کراچی)

”لفظ شرک یہاں اپنے وسیع معنوں میں ہے۔ ہر قسم کی کافر یا غیر مسلم عورت اس حکم ممانعت میں داخل ہے، اس کا بت پرست ہونا لازم نہیں۔ امام مالک اور امام شافعی اسی آیت پر رک گئے ہیں اور ان کی فقہ میں ہر قسم کی غیر مسلم عورت سے نکاح ناجائز ہے۔ لیکن فقہا حنفیہ کے نزدیک قرآن مجید کی ایک دوسری آیت اس عموم کا خصوص پیدا کرتی ہے (والمحصنات من الذین اوتوا الكتاب...) یعنی ان کے ہاں کتابیہ یہودی یا نصرانی عورت سے نکاح جائز ہے۔ آیت سے اندازہ ہوتا ہے کہ کفر قرآن کی نظر میں کس قدر مبغوض ہے۔ کافر عورت میں جو بھی خوبیاں ہوں وہ سب ایک طرف اور اس کے کفر کی گندگی دوسری طرف۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۲۱۵، خان پبلشرز نئی دہلی)

”ولا تُنکحوا کے لفظ سے استدلال کیا گیا ہے کہ یہ عورت کے ولی سے خطاب ہے کہ تم مومن عورتوں کو شرک مردوں کے نکاح میں مت دو۔ اس سے قبل مردوں سے خطاب کیا گیا تو اس میں فرمایا کہ ولا تُنکحوا، تم شرک عورتوں سے نکاح مت کرو۔ اور جب یہی بات عورتوں سے کہی گئی تو براہ راست عورتوں سے خطاب کرنے کے بجائے ان کے اولیا کو کہا گیا۔“ (احسن البیان، ص ۱۳۰، دارالسلام پبلشرز ریاض)

پسند اور ناپسند کے لیے اسلامی معیار

”اسلام میں پسند اور ناپسند کا معیار نہ ظاہری شکل و صورت ہے، نہ نسل و نسب اور نہ آزادی و غلامی بلکہ ایمان اور عمل صالح ہے۔ اس وجہ سے رشتے ناتے ذاتوں، برادریوں کے پابند نہیں رہ گئے بلکہ عقیدے اور عمل کے تابع ہو گئے۔ رشتے ناتے کے اثرات زندگی پر سطحی اور سرسری نہیں ہوتے بلکہ بڑے گہرے ہوتے ہیں۔ شادی بیاہ کے تعلقات نے مذہب، روایات اور تہذیب و تمدن میں جو عظیم تبدیلیاں کی ہیں ان کی عملی مثالوں سے تاریخ بھری پڑی ہے۔ بنی اسرائیل کی تاریخ کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ ان کے اندر بے شمار عقائد کی گمراہیاں ان عورتوں کی وجہ سے پھیلیں جو وہ دوسری بت پرست قوموں سے بیاہ کر لائے تھے۔ مغل سلاطین کے ہاں بھی گمراہی ان شادیوں سے پھیلی جو انھوں نے ہندوؤں میں کیں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۴۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

مسلم و کافر کا باہمی ازدواج

”جو قوم اپنی وضع اور طرز سے اہل کتاب سمجھے جاتے ہوں لیکن عقائد کی تحقیق کرنے سے کتابی ثابت نہ ہوں، اس قوم کی عورتوں سے نکاح درست نہیں۔ جیسے آج کل کے انگریزوں کو لوگ عموماً عیسائی سمجھتے ہیں حالانکہ تحقیق سے ان کے بعض عقائد ٹھکانہ ثابت ہوئے کہ نہ خدا کے قائل، نہ عیسیٰ علیہ السلام کی نبوت کے قائل، نہ انجیل کے آسمانی کتاب ہونے کے قائل، سو ایسے لوگ عیسائی نہیں۔ اسی طرح جو مرد ظاہری حالت سے مسلمان سمجھا جائے لیکن عقائد اس کے کفر تک پہنچے ہوں، اس سے مسلمان عورتوں کا نکاح درست نہیں۔ اہل کتاب یہود و نصاریٰ کی عورتوں سے مسلمان مردوں کو نکاح کی اجازت کے معنی یہ ہیں کہ اگر نکاح کر لیا

جائے تو نکاح صحیح ہو جائے گا، اولاد ثابت النسب ہوگی۔ لیکن روایات حدیث اس پر شاہد ہیں کہ یہ نکاح بھی پسندیدہ نہیں رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ مسلمان کو اپنے لیے دیندار عورت تلاش کرنا چاہیے تاکہ خود اس کے لیے دین میں معین ثابت ہو اور اس کی اولاد کو بھی دین دار ہونے کا موقع میسر آئے۔ اور جب غیر متدین مسلمان عورت سے نکاح پسند نہیں کیا گیا تو کسی غیر مسلم سے کیسے پسند کیا جاتا۔ یہی وجہ ہے کہ حضرت عمرؓ کو جب خبر پہنچی کہ عراق و شام کے مسلمانوں میں کچھ ایسے ازدواج کی کثرت ہونے لگی تو بزرگ ریوہ فرمان اس سے روک دیا۔“ (معارف القرآن، ج ۱ ص ۵۴۲، ادارۃ المعارف کراچی)

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ ط قُلْ هُوَ آذَى لَا فَاعِزْرَ لُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهَرْنَ ؕ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ ط إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ (222) نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأَتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّىٰ شِئْتُمْ وَقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ ط وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلْقَوَةٌ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ (223) وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصَلِّحُوا بَيْنَ النَّاسِ ط وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (224) لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ ط وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ (225) لِلَّذِينَ يُؤَلُّونَ مِنْ نِسَاءِهِمْ تَرْبِصُ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ ط فَإِنْ قَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (226) وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (227) وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ ط وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنَنَّ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ط وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا ط وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ط وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (228) الطَّلَاقُ مَرَّتَيْنِ فإِذَا فُتِنَا بِأَنْ نَقُولَ أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِحْسَانٍ ط وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا بِمَا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ط فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ ط تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا ؕ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ (229)

تراجم

۱۔ اور پوچھتے ہیں تم سے حکم حیض کا۔ تو کہہ، وہ گندی ہے، سو تم پرے رہو عورتوں سے حیض کے وقت، اور نزدیک نہ ہو ان سے جب تک کہ پاک نہ ہوویں۔ پھر جب سترائی کر لیں، تو جاؤ ان پاس جہاں سے حکم دیا تم کو اللہ نے۔ اللہ کو خوش آتے ہیں تو بہ کرنے والے، اور خوش آتے ہیں سترائی والے (۲۲۲) عورتیں تمہاری کھیتی ہیں تمہاری، سو جاؤ اپنی کھیتی میں جہاں سے چاہو۔ اور آگے کی تدبیر کر اپنے واسطے۔ اور ڈرتے رہو اللہ سے، اور جان رکھو کہ تم کو اس سے ملنا ہے۔ اور خوشخبری سنا ایمان والوں کو (۲۲۳) اور نہ ٹھیراؤ اللہ کو تھکنڈا اپنی قسمیں کھانے کا، کہ سلوک نہ کرو اور پرہیزگاری اور صلح درمیان لوگوں کے۔ اور اللہ سنتا ہے جانتا (۲۲۴) نہیں پکڑتا تم کو اللہ ناکاری قسموں پر تمہاری، لیکن پکڑتا ہے اس کام پر جو کرتے ہیں دل تمہارے۔ اور اللہ بخشتا ہے تحمل والا (۲۲۵) جو لوگ قسم کھا رہتے ہیں اپنی عورتوں سے، ان کو فرصت ہے چار مہینے۔ پھر اگر مل گئے تو اللہ بخشتے والا، مہربان ہے (۲۲۶)

اور اگر ٹھہرایا رخصت کرنا، تو اللہ سنتا ہے چانتا (۲۲۷) اور طلاق والی عورتیں انتظار کروائیں اپنے تئیں تین حیض تک۔ اور ان کو حلال نہیں، کہ چھپا رکھیں، جو پیدا کیا اللہ نے ان کے پیٹ میں، اگر ایمان رکھتی ہیں اللہ پر اور پچھلے دن پر۔ اور ان کے خاوندوں کو پہنچتا ہے پھر لینا ان کا اتنی دیر میں اگر چاہیں صلح کرنی۔ اور عورتوں کا بھی حق ہے جیسا کہ ان پر حق ہے، موافق دستور کے۔ اور مردوں کو ان پر درجہ ہے، اور اللہ زبردست ہے، تدبیر والا (۲۲۸) طلاق ہے دو بار تک، پھر رکھنا موافق دستور کے یا رخصت کرنا نیکی سے اور تم کو روٹا نہیں، کہ لے لو کچھ اپنا دیا ہو عورتوں کو، مگر کہ وہ دونوں ڈریں، کہ نہ ٹھیک رکھیں گے قاعدے اللہ کے۔ پھر اگر تم لوگ ڈرو کہ وہ نہ ٹھیک رکھیں گے قاعدے اللہ کے، تو نہیں گناہ دونوں پر جو بلا دے کر چھوڑے عورت۔ یہ دستور باندھے ہیں اللہ کے، سو ان سے آگے نہ بڑھو۔ اور جو کوئی بڑھ چلے اللہ کے قاعدوں سے، سو وہی لوگ ہیں گنہگار (۲۲۹)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اور لوگ آپ سے حیض کا حکم پوچھتے ہیں۔ آپ فرما دیجیے کہ وہ گندی چیز ہے تو حیض میں تم عورتوں سے علیحدہ رہا کرو اور ان سے قربت مت کیا کرو جب تک وہ پاک نہ ہو جاویں۔ پھر جب وہ اچھی طرح پاک ہو جاویں تو ان کے پاس آؤ جاؤ جس جگہ سے تم کو خدا تعالیٰ نے اجازت دی ہے (یعنی آگے سے) یقیناً اللہ تعالیٰ محبت رکھتے ہیں تو بہ کرنے والوں سے اور محبت رکھتے ہیں پاک صاف رہنے والوں سے (۲۲۲) تمھاری بیبیاں تمھارے لیے (بمنزلہ) کھیت (کے) ہیں سو اپنے کھیت میں جس طرف سے ہو کر چاہو آؤ اور آئندہ کے واسطے (بھی) اپنے لیے کچھ کرتے رہو۔ اور اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہو اور یقین رکھو کہ بے شک تم اللہ تعالیٰ کے سامنے پیش ہونے والے ہو۔ اور (اے محمد) ایسے ایمان داروں کو خوشی کی خبر سنا دیجیے (۲۲۳) اور اللہ کو اپنی قسموں کے ذریعہ سے ان امور کا حجاب مت بناؤ کہ تم نیکی کے اور تقویٰ کے اور اصلاح فی مابین خلق کے کام کرو اور اللہ تعالیٰ سب کچھ سنتے جانتے ہیں (۲۲۴) اللہ تعالیٰ تم پر (آخرت میں) داروگیر نہ فرمائیں گے تمھاری قسموں میں (ایسی) بیہودہ قسم پر لیکن داروگیر فرما دیں گے اس (جھوٹی قسم) پر جس میں تمھارے دلوں نے (جھوٹ بولنے کا) ارادہ کیا ہے۔ اور اللہ تعالیٰ مغفور ہیں، حلیم ہیں (۲۲۵) جو لوگ قسم کھا بیٹھتے ہیں اپنی بیبیوں (کے پاس جانے) سے ان کے لیے چار مہینے کی مہلت ہے۔ سو اگر یہ لوگ (قسم توڑ کر عورت کی طرف) رجوع کر لیں تب تو اللہ معاف کر دیں گے، رحمت فرمادیں گے (۲۲۶) اور اگر بالکل چھوڑ ہی دینے کا پختہ ارادہ کر لیا ہے تو اللہ تعالیٰ سنتے ہیں، جانتے ہیں (۲۲۷) اور طلاق دی ہوئی عورتیں اپنے آپ کو (نکاح سے) روک رکھیں تین حیض تک۔ اور ان عورتوں کو یہ بات حلال نہیں کہ خدا تعالیٰ نے جو کچھ ان کے رحم میں پیدا کیا ہو (خواہ حمل یا حیض) اس کو پوشیدہ کریں۔ اگر وہ عورتیں اللہ تعالیٰ پر اور یوم قیامت پر یقین رکھتی ہیں۔ اور ان عورتوں کے شوہران کے (بلا تہدید نکاح) پھر لوٹا لینے کا حق رکھتے ہیں اس عدت کے اندر بشرطیکہ اصلاح کا قصد رکھتے ہیں اور عورتوں کے لیے بھی حقوق ہیں جو کہ مثل ان ہی حقوق کے ہیں جو ان عورتوں پر ہیں قاعدہ (شرعی) کے موافق اور مردوں کا ان کے مقابلہ میں کچھ درجہ بڑھا ہوا ہے۔ اور اللہ تعالیٰ زبردست (حاکم) ہیں، حکیم ہیں (۲۲۸) وہ طلاق دوم تہ (کی) ہے پھر خواہ رکھ لینا قاعدے کے موافق خواہ چھوڑ دینا خوش عنوانی کے ساتھ اور تمھارے لیے یہ بات حلال نہیں کہ (چھوڑنے کے وقت) کچھ بھی لو (گو) اس میں سے (سہی) جو تم نے ان کو (مہر میں) دیا تھا مگر یہ کہ میاں بیوی دونوں کو احتمال ہو کہ اللہ تعالیٰ کے ضابطوں کو قائم نہ کر سکیں گے۔ سو اگر تم لوگوں کو یہ احتمال ہو کہ وہ دونوں ضوابط خداوندی کو قائم نہ کر سکیں گے۔ تو دونوں پر کوئی گناہ نہ ہوگا اس (مال کے لینے دینے) میں جس کو دے کر عورت اپنی جان چھڑا لے۔ یہ خدائی ضابطے ہیں سو تم ان سے باہر مت نکلتا اور جو شخص خدائی ضابطوں سے بالکل باہر نکل جائے سو ایسے ہی لوگ اپنا نقصان کرنے والے ہیں (۲۲۹)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ اور تم سے پوچھتے ہیں حیض کا حکم۔ تم فرماؤ وہ ناپاکی ہے تو عورتوں سے الگ رہو حیض کے دنوں اور ان سے نزدیکی نہ

کر دو جب تک پاک نہ ہو لیں۔ پھر جب پاک ہو جائیں تو ان کے پاس جاؤ جہاں سے تمہیں اللہ نے حکم دیا ہے شک اللہ پسند کرتا ہے بہت توبہ کرنے والوں کو اور پسند رکھتا ہے سٹھروں کو (۲۲۲) تمہاری عورتیں تمہارے لیے کھیتیاں ہیں تو آؤ اپنی کھیتوں میں جس طرح چاہو اور اپنے بھلے کام پہلے کرو اور اللہ سے ڈرتے رہو اور جان رکھو کہ تمہیں اس سے ملنا ہے اور اسے محبوب، بشارت دو ایمان والوں کو (۲۲۳) اور اللہ کو اپنی قسموں کا نشانہ نہ بنا لو کہ احسان اور پرہیزگاری اور لوگوں میں صلح کرنے کی قسم کرو اور اللہ سنتا جانتا ہے (۲۲۴) اللہ تمہیں نہیں پکڑتا ان قسموں میں جو بے ارادہ زبان سے نکل جائے ہاں اس پر گرفت فرماتا ہے جو کام تمہارے دلوں نے کیے اور اللہ بخشنے والا، حلیم والا ہے (۲۲۵) اور وہ جو قسم کھا بیٹھتے ہیں اپنی عورتوں کے پاس جانے کی انہیں چار مہینے کی مہلت ہے۔ پس اگر اس مدت میں پھر آئے تو اللہ بخشنے والا، مہربان ہے (۲۲۶) اور اگر چھوڑ دینے کا ارادہ پکا کر لیا تو اللہ سنتا، جانتا ہے (۲۲۷) اور طلاق والیاں اپنی جانوں کو روکے رہیں تین حیض تک اور انہیں حلال نہیں کہ چھپائیں وہ جو اللہ نے ان کے پیٹ میں پیدا کیا۔ اگر اللہ اور قیامت پر ایمان رکھتی ہیں اور ان کے شوہروں کو اس مدت کے اندر ان کے پھیر لینے کا حق پہنچتا ہے اگر ملاپ چاہیں اور عورتوں کا بھی حق ایسا ہی ہے جیسا ان پر ہے شرع کے موافق اور مردوں کو ان پر فضیلت ہے اور اللہ غالب، حکمت والا ہے (۲۲۸) یہ طلاق دو بار تک ہے پھر بھلائی کے ساتھ روک لینا ہے یا کٹوئی (ایچھے سلوک) کے ساتھ چھوڑ دینا ہے اور تمہیں رو انہیں کہ جو کچھ عورتوں کو دیا اس میں سے کچھ واپس لو مگر جب دونوں کو اندیشہ ہو کہ اللہ کی حدیں قائم نہ کریں گے پھر اگر تمہیں خوف ہو کہ وہ دونوں ٹھیک انہی حدود پر نہ رہیں گے تو ان پر کچھ گناہ نہیں اس میں جو بدل دے کہ عورت چھٹی لے۔ یہ اللہ کی حدیں ہیں ان سے آگے نہ بڑھو اور جو اللہ کی حدود سے آگے بڑھے تو وہی لوگ ظالم ہیں (۲۲۹)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ آپ سے حیض کے بارے میں سوال کرتے ہیں۔ کہہ دیجیے کہ وہ گندگی ہے، حالت حیض میں عورتوں سے الگ رہو اور جب تک وہ پاک نہ ہو جائیں ان کے قریب نہ جاؤ، ہاں جب وہ پاک ہو جائیں تو ان کے پاس جاؤ جہاں سے اللہ نے تمہیں اجازت دی ہے۔ اللہ توبہ کرنے والوں کو اور پاک رہنے والوں کو پسند فرماتا ہے (۲۲۲) تمہاری بیویاں تمہاری کھیتیاں ہیں۔ اپنی کھیتوں میں جس طرح چاہو آؤ اور اپنے لیے آگے بھیجو۔ اور اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہا کرو اور جان رکھو کہ تم اس سے ملنے والے ہو اور ایمان والوں کو خوشخبری سنا دیجیے (۲۲۳) اور اللہ تعالیٰ کو اپنی قسموں کا (اس طرح) نشانہ نہ بناؤ کہ بھلائی اور پرہیزگاری اور لوگوں کے درمیان کی اصلاح کو چھوڑ بیٹھو اور اللہ تعالیٰ سننے والا، جاننے والا ہے (۲۲۴) اللہ تعالیٰ تمہیں تمہاری ان قسموں پر نہ پکڑے گا جو پختہ نہ ہوں۔ ہاں اس کی پکڑ اس چیز پر ہے جو تمہارے دلوں کا فعل ہو، اللہ تعالیٰ بخشنے والا اور بردبار ہے (۲۲۵) جو لوگ اپنی بیویوں سے قسمیں کھائیں ان کے لیے چار مہینے کی مدت ہے پھر اگر وہ لوٹ آئیں تو اللہ تعالیٰ بھی بخشنے والا مہربان ہے (۲۲۶) اور اگر طلاق کا ہی قصد کر لیں تو اللہ تعالیٰ سننے والا، جاننے والا ہے (۲۲۷) طلاق والی عورتیں اپنے آپ کو تین حیض تک روک رکھیں، انہیں حلال نہیں کہ اللہ نے ان کے رحم میں جو پیدا کیا ہو، اسے چھپائیں، اگر انہیں اللہ تعالیٰ پر اور قیامت کے دن پر ایمان ہو، ان کے خاوند اس مدت میں انہیں لوٹا لینے کے پورے حق دار ہیں اگر ان کا ارادہ اصلاح کا ہو۔ عورتوں کے بھی ویسے ہی حق ہیں جیسے ان پر مردوں کے ہیں۔ اچھائی کے ساتھ، ہاں مردوں کو عورتوں پر فضیلت ہے۔ اور اللہ تعالیٰ غالب ہے، حکمت والا ہے (۲۲۸) یہ طلاقیں دو مرتبہ ہیں پر یا تو اچھائی سے روکنا یا عمدگی کے ساتھ چھوڑ دینا ہے اور تمہیں حلال نہیں کہ تم نے انہیں جو دے دیا ہے اس میں سے کچھ بھی لو، ہاں یاد رہا بات ہے کہ دونوں کو اللہ کی حدیں قائم نہ رکھ سکنے کا خوف ہو، اس لیے اگر تمہیں ڈر ہو کہ یہ دونوں اللہ کی حدیں قائم نہ رکھ سکیں گے تو عورت رہائی پانے کے لیے کچھ دے ڈالے، اس میں دونوں پر گناہ نہیں۔ یہ اللہ کی حدود ہیں، خبردار ان سے آگے نہ بڑھنا اور جو لوگ اللہ کی حدود سے تجاوز کر جائیں وہ ظالم ہیں (۲۲۹)۔ (مولانا محمد جوٹا گڑھی)

۵۔ پوچھتے ہیں: حیض کا کیا حکم ہے؟ کہو: وہ ایک گندگی کی حالت ہے۔ اس میں عورتوں سے الگ رہو اور ان کے قریب نہ جاؤ، جب تک کہ وہ پاک صاف نہ ہو جائیں۔ پھر جب وہ پاک ہو جائیں، تو ان کے پاس جاؤ اُس طرح جیسا کہ اللہ نے تم کو حکم دیا ہے۔ اللہ ان لوگوں کو پسند کرتا ہے، جو بدی سے باز رہیں اور پاکیزگی اختیار کریں (۲۲۲) تمہاری عورتیں تمہاری کھیتیاں ہیں۔ تمہیں اختیار ہے، جس طرح چاہو، اپنی کھیتی میں جاؤ، مگر اپنے مستقبل کی فکر کرو اور اللہ کی ناراضی سے بچو۔ خوب جان لو کہ تمہیں ایک دن اُس سے ملنا ہے۔ اور اے نبی! جو تمہاری ہدایات کو مان لیں انہیں فلاح و سعادت کا مژدہ سنا دو (۲۲۳) اللہ کے نام کو ایسی قسمیں کھانے کے لیے استعمال نہ کرو، جن سے مقصود نیکی اور تقویٰ اور بندگانِ خدا کی بھلائی کے کاموں سے باز رہنا ہو۔ اللہ تمہاری ساری باتیں سن رہا ہے اور سب کچھ جانتا ہے (۲۲۴) جو بے معنی قسمیں تم بلا ارادہ کھا لیا کرتے ہو، اُن پر اللہ گرفت نہیں کرتا، مگر جو قسمیں تم سچے دل سے کھاتے ہو، اُن کی باز پرس وہ ضرور کرے گا۔ اللہ بہت درگزر کرنے والا اور رُبار ہے (۲۲۵) جو لوگ اپنی عورتوں سے تعلق نہ رکھنے کی قسم کھا بیٹھتے ہیں، اُن کے لیے چار مہینے کی مہلت ہے۔ اگر انہوں نے رجوع کر لیا، تو اللہ معاف کرنے والا اور رحیم ہے (۲۲۶) اور اگر انہوں نے طلاق ہی کی ٹھان لی تو جانے رہیں کہ اللہ سب کچھ سنتا اور جانتا ہے (۲۲۷) جن عورتوں کو طلاق دی گئی ہو، وہ تین مرتبہ ایامِ ماہواری آنے تک اپنے آپ کو روک رکھیں اور اُن کے لیے یہ جائز نہیں ہے کہ اللہ نے اُن کے رحم میں جو کچھ خلق فرمایا ہو، اُسے چھپائیں۔ انہیں ہرگز ایسا نہ کرنا چاہیے، اگر وہ اللہ اور روزِ آخر پر ایمان رکھتی ہیں۔ اُن کے شوہر تعلقات درست کر لینے پر آمادہ ہوں، تو وہ اس عدت کے دوران میں انہیں پھر اپنی زوجیت میں واپس لے لینے کے حق دار ہیں۔ عورتوں کے لیے بھی معروف طریقے پر ویسے ہی حقوق ہیں، جیسے مردوں کے حقوق اُن پر ہیں۔ البتہ مردوں کو اُن پر ایک درجہ حاصل ہے۔ اور سب پر اللہ غالب اقتدار رکھنے والا اور حکیم و دانا موجود ہے (۲۲۸) طلاق دوبار ہے۔ پھر یا تو سیدھی طرح عورت کو روک لیا جائے یا بھلے طریقے سے اس کو رخصت کر دیا جائے۔ اور رخصت کرتے ہوئے ایسا کرنا تمہارے لیے جائز نہیں ہے کہ جو کچھ تم انہیں دے چکے ہو، اُس میں سے کچھ واپس لے لو۔ البتہ یہ صورت مستثنیٰ ہے کہ زوجین کو اللہ کے حدود پر قائم نہ رہ سکنے کا اندیشہ ہو۔ ایسی صورت میں اگر تمہیں یہ خوف ہو کہ وہ دونوں حدودِ الہی پر قائم نہ رہیں گے، تو اُن دونوں کے درمیان یہ معاملہ ہو جانے میں مضائقہ نہیں کہ عورت اپنے شوہر کو کچھ معاوضہ دے کر علیحدگی حاصل کر لے۔ یہ اللہ کے مقرر کردہ حدود ہیں، ان سے تجاوز نہ کرو۔ اور جو لوگ حدودِ الہی سے تجاوز کریں، وہی ظالم ہیں (۲۲۹)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ اور وہ تم سے حیض کے متعلق سوال کرتے ہیں۔ کہہ دو: ناپاکی ہے تو عورتوں سے حیض کے دنوں میں الگ رہو اور ان سے قربت نہ کرو جب تک وہ پاک نہ ہو جائیں۔ پس جب وہ صفائی کر لیں تو ان کے پاس جاؤ جہاں سے اللہ نے تم کو حکم دیا ہے۔ اللہ توبہ کرنے والوں کو دوست رکھتا ہے اور پاکیزگی اختیار کرنے والوں کو دوست رکھتا ہے (۲۲۲) تمہاری عورتیں تمہارے لیے بمنزلہ کھیتی ہیں تو اپنی کھیتی میں جس طرح چاہو آؤ، اور اپنے لیے آگے بڑھاؤ، اور اللہ سے ڈرتے رہو، اور جان رکھو کہ تمہیں اس سے لازماً ملنا ہے اور ایمان والوں کو خوش خبری دو (۲۲۳) اور اللہ کو اپنی ایسی قسموں کا ہدف نہ بناؤ کہ احسان نہ کرو گے یا حدودِ الہی کا احترام نہ کرو گے یا لوگوں کے درمیان صلح نہ کراؤ گے۔ اللہ سننے والا جاننے والا ہے (۲۲۴) اللہ تم سے تمہاری عادی قسموں کے باب میں تو کوئی مواخذہ نہیں کرے گا لیکن ان قسموں کے باب میں تم سے ضرور مواخذہ کرے گا جو تمہارے دل کے ارادے کا نتیجہ ہیں اور اللہ بخشنے والا اور بردبار ہے (۲۲۵) جو لوگ اپنی بیویوں سے نہ ملنے کی قسم کھا بیٹھیں ان کے لیے چار ماہ کی مہلت ہے۔ اگر وہ رجوع کر لیں تو بے شک اللہ بخشنے والا، مہربان ہے (۲۲۶) اور اگر طلاق کا فیصلہ کر لیں تو بے شک اللہ سننے والا، جاننے والا ہے (۲۲۷) اور مطلقہ عورتیں اپنے بارے میں تین حیض تک توقف کریں اور اگر وہ اللہ اور روزِ آخرت پر ایمان رکھتی ہیں تو ان کے

لیے جائز نہیں ہے کہ اللہ نے ان کے رجوں میں جو کچھ پیدا کیا ہے اس کو چھپائیں اور اس دوران میں ان کے شوہران کے لوٹانے کے زیادہ حق دار ہیں۔ اگر وہ سازگاری کے طالب ہیں اور ان عورتوں کے لیے دستور کے مطابق اسی طرح حقوق ہیں جس طرح دستور کے مطابق ان پر ذمہ داریاں ہیں۔ ہاں! مردوں کے لیے ان پر ایک درجہ ترجیح کا ہے اور اللہ غالب اور حکمت والا ہے (۲۲۸) طلاق دومرتبہ ہے۔ پھر دستور کے مطابق یا تو روک لینا ہے یا احسان کے ساتھ رخصت کر دینا ہے اور تمہارے لیے یہ بات جائز نہیں ہے کہ تم نے جو کچھ عورتوں کو دیا ہے اس میں سے کچھ واپس لو، مگر اس صورت میں کہ دونوں کو اندیشہ ہو کہ وہ حدود الہی کو قائم نہیں رکھ سکیں گے۔ پس اگر تمہیں اندیشہ ہو کہ وہ دونوں حدود الہی پر قائم نہیں رہ سکتے تو ان پر اس چیز کے باب میں کوئی گناہ نہیں ہے جو عورت فدیہ میں دے۔ یہ اللہ کے حدود ہیں تو ان سے تجاوز نہ کرو۔ اور جو اللہ کے حدود سے تجاوز کرتے ہیں تو وہی لوگ ظالم ہیں (۲۲۹)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ اور (نکاح کا ذکر ہوا ہے تو) وہ تم سے پوچھتے ہیں کہ (عورتوں کے) حیض کا کیا حکم ہے؟ کہہ دو: یہ ایک طرح کی نجاست ہے۔ چنانچہ حیض کی حالت میں عورتوں سے الگ رہو اور جب تک وہ خون سے پاک نہ ہو جائیں، اُن کے قریب نہ جاؤ۔ پھر جب وہ نہا کر پاکیزگی حاصل کر لیں تو اُن سے ملاقات کرو، جہاں سے اللہ نے تمہیں (اس کا) حکم دیا ہے۔ یقیناً اللہ اُن لوگوں کو پسند کرتا ہے جو توبہ کرنے والے ہوں اور اُن کو جو پاکیزگی اختیار کرنے والے ہوں (۲۲۲) تمہاری یہ عورتیں تمہارے لیے کھتی ہیں، لہذا تم اپنی اس کھتی میں جس طرح چاہو، آؤ اور (اس کے ذریعے سے دنیا اور آخرت، دونوں میں) اپنے لیے لیے آگے کی تدبیر کرو اور اللہ سے ڈرتے رہو اور خوب جان لو کہ تمہیں (ایک دن) لازماً اُس سے ملنا ہے۔ اور ایمان والوں کو (اے پیغمبر، اس ملاقات کے موقع پر فلاح و سعادت کی) خوش خبری سنادو (۲۲۳)۔ (عورتوں سے متعلق بعض دوسرے معاملات بھی ہیں، انہیں بھی سمجھ لو) اور اپنی قسموں کے لیے اللہ کے نام کو دوسروں سے حسن سلوک کرنے اور حدود الہی کی رعایت کرنے اور لوگوں کے مابین صلح کرانے میں رکاوٹ نہ بناؤ اور (متنبہ ہو کہ) اللہ وسیع و عظیم ہے (۲۲۳) اللہ تمہاری اُن قسموں پر تو تمہیں نہیں پڑے گا جو تم بے ارادہ کھا لیتے ہو، لیکن وہ قسمیں جو دل کے ارادے سے کھاتے ہو، اُن پر لازماً مواخذہ کرے گا اور (حقیقت یہ ہے کہ) اللہ بخشنے والا ہے، وہ بڑا بردبار ہے (۲۲۵) (اس لیے) جو لوگ اپنی بیویوں سے نہ ملنے کی قسم کھا بیٹھیں، اُن کے لیے چار مہینے کی مہلت ہے۔ پھر وہ رجوع کر لیں تو اللہ بخشنے والا ہے، اُس کی شفقت ابدی ہے (۲۲۶) اور اگر طلاق کا فیصلہ کر لیں تو (انہیں معلوم ہونا چاہیے کہ) اللہ وسیع و عظیم ہے (۲۲۷) اور (یہ دوسری صورت پیدا ہو جائے تو) جن عورتوں کو طلاق دی گئی ہو، وہ اپنے آپ کو تین حیض تک انتظار کرائیں۔ اور اگر وہ اللہ پر اور قیامت کے دن پر ایمان رکھتی ہیں تو اُن کے لیے جائز نہیں ہے کہ جو کچھ اللہ نے اُن کے پیٹ میں پیدا کیا ہے، اُسے چھپائیں۔ اور اُن کے شوہر اگر معاملات کی اصلاح چاہیں تو اس (عدت کے) دوران میں زیادہ حق دار ہیں کہ انہیں لوٹائیں اور (یہ اس لیے ہے کہ اس میں تو شبہ نہیں کہ) ان عورتوں پر دستور کے مطابق جس طرح (شوہروں کے) حقوق ہیں، اُسی طرح اُن کے بھی حقوق ہیں، لیکن مردوں کے لیے (شوہر کی حیثیت سے) اُن پر ایک درجہ ترجیح کا ہے۔ (یہ اللہ کا حکم ہے) اور اللہ زبردست ہے، وہ بڑی حکمت والا ہے (۲۲۸) یہ طلاق (ایک رشتہ نکاح میں) دومرتبہ (دی جاسکتی) ہے۔ اس کے بعد پھر بھلے طریقے سے روک لینا ہے یا خوبی کے ساتھ رخصت کر دینا ہے۔ اور (رخصت کر دینے کا فیصلہ ہو تو) تمہارے لیے جائز نہیں ہے کہ جو کچھ تم نے ان (عورتوں) کو دیا ہے، اُس میں سے کچھ بھی (اس موقع پر) واپس لو۔ یہ صورت، البتہ مستثنیٰ ہے کہ دونوں کو اندیشہ ہو کہ وہ حدود الہی پر قائم نہ رہ سکیں گے۔ پھر اگر تمہیں بھی اندیشہ ہو کہ وہ حدود الہی پر قائم نہیں رہ سکتے تو (شوہر کی دی ہوئی) اُن چیزوں کے معاملے میں اُن دونوں پر کوئی گناہ نہیں ہے جو عورت فدیہ میں دے کر طلاق حاصل کر لے۔ یہ اللہ کے مقرر کردہ حدود

ہیں، سو ان سے آگے نہ بڑھو اور (جان لو کہ) جو اللہ کے حدود سے آگے بڑھتے ہیں، وہی ظالم ہیں (۲۲۹)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

ویسٹلونک عن المحیض ...

ایام حیض کے احکام

”ایام ماہواری سے متعلق یہ سوال اس پہلو سے پیدا نہیں ہوا کہ اس زمانے میں عورت سے قربت جائز ہے یا ناجائز۔ اس زمانے میں قربت تو تمام آسمانی مذاہب میں ممنوع رہی ہے بلکہ عرب جاہلیت بھی اس کو ناجائز سمجھتے تھے۔ البتہ اس سے متعلق دوسرے بہت مسائل تھے جن میں بڑی افراط و تفریط پائی جاتی تھی مثلاً کہ اس زمانے میں عورت سے اجتناب کے حدود کیا ہیں، اس کے لیے طہارت کے آداب و شرائط کیا ہیں اور طلاق و عدت کے معاملات میں اس کی اہمیت کیا ہے؟“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۲۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

شان نزول

”اس آیت کا شان نزول یہ ہے کہ عرب کے لوگ یہود و مجوس کی طرح حائضہ عورتوں سے کمال نفرت کرتے تھے اور نصاریٰ اس کے برعکس حیض کے ایام میں عورتوں کے ساتھ بڑی محبت سے مشغول ہوتے تھے اور اختلاط میں بہت مبالغہ کرتے تھے۔ مسلمانوں نے حضورؐ سے حیض کا حکم دریافت کیا، اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور افراط و تفریط کی راہیں چھوڑ کر اعتدال کی تعلیم فرمائی گئی۔“ (خزائن العرفان، ص ۶۲، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

علیحدگی کا حکم

”اس زمانے میں علیحدگی کا حکم صرف زن و شو کے خاص تعلق کی حد تک ہی مطلوب ہے، یہ مطلب نہیں کہ عورت کو بالکل اچھوت بنا کے رکھ دو جیسا کہ دوسرے مذاہب میں ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۲۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

طہر اور تطہر

”طہر کے معنی تو یہ ہیں کہ عورت کی ناپاکی کی حالت ختم ہو جائے اور خون آنا بند ہو جائے اور تطہر کے معنی یہ ہیں کہ عورت نہا دھو کر پاکیزگی کی حالت میں آجائے۔ آیت میں عورت سے قربت کے لیے طہر کو شرط قرار دیا گیا ہے اور ساتھ ہی یہ فرما دیا ہے کہ جب وہ پاکیزگی حاصل کر لیں تب ان کے پاس آؤ جس سے یہ بات نکلتی ہے کہ چونکہ قربت کی ممانعت کی اصل علت خون ہے اس وجہ سے اس کے انقطاع کے بعد یہ پابندی تو اٹھ جاتی ہے، لیکن صحیح طریقہ یہ ہے کہ جب عورت نہا دھو کر پاکیزگی حاصل کر لے تب اس سے ملاقات کرو۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۲۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”جب وہ پاک ہو جائیں۔ اس کے دو معنی بیان کیے گئے ہیں ایک یہ کہ خون بند ہو جائے یعنی خون بند ہونے کی صورت میں غسل کیے بغیر بھی مباشرت جائز ہے۔ دوسرے معنی ہیں کہ جب خون بند ہونے کے بعد غسل کر کے پاک ہو جائیں۔ اس کی رو سے جب تک عورت غسل نہ کرے لمبا مباشرت ناجائز ہے۔ ہمارے نزدیک دونوں مسلک قابل عمل ہیں، البتہ دوسرا قابل ترجیح ہے۔“ (احسن البیان، ص ۱۳۰، دارالسلام ریاض)

”اگر غلبہ شہوت سے حالت حیض میں صحبت ہوگئی تو خوب توبہ کرنا واجب ہے اور کچھ خیرات بھی کر دے تو زیادہ بہتر ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۵۳۶، ادارۃ المعارف کراچی)

فاتوہن من حیث امرکم اللہ

محل مباشرت بدیہات فطرت میں سے ہے

”اگرچہ خدا نے اس بات کا کہیں حکم نہیں دیا کہ لقمہ منہ ہی میں ڈالنا چاہیے ناک یا آنکھ میں نہیں ڈالنا چاہیے تاہم یہ خدا کا حکم ہے کیونکہ یہ اس نے ہماری فطرت میں ودیعت کیا ہے۔ اگر کوئی اس کی خلاف ورزی کرے تو وہ گویا خدا کے واضح حکم کی خلاف ورزی کرتا ہے۔ یہی معاملہ محل مباشرت کا ہے، اگر کوئی شخص اندھے پن کا ثبوت دیتا ہے تو وہ حیوانات سے بھی گیا گزرا ہے اس لیے کہ وہ تو اس میں کوئی غلطی نہیں کرتے اگرچہ وہ کسی کتاب سے آشنا نہیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۳۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”پیچھے کے موقع میں اپنی بیوی سے بھی صحبت کرنا حرام ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۵۳۶، ادارۃ المعارف کراچی)

”خدا کی شریعت کو اس سے بحث نہیں کہ تم اس کھیت میں کاشت کس طرح کرتے ہو البتہ اس کا مطالبہ تم سے یہ ہے کہ جاؤ کھیت ہی میں اور اس غرض سے جاؤ کہ تمہیں اس سے پیداوار حاصل کرنی ہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۷۰، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

ان اللہ یحب التوابین و یحب المطہرین

توبہ اور تطہر کی حقیقت

”توبہ باطن کو گناہوں سے پاک کرنے کا نام ہے اور تطہر اپنے ظاہر کو نجاستوں اور گندگیوں سے پاک کرنا ہے۔ اس اعتبار سے دونوں کی حقیقت ایک ہوئی اور مومن کی یہ دونوں خصلتیں اللہ تعالیٰ کو بہت محبوب ہیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۳۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

نساؤکم حرث لکم

”حرث کے معنی عربی میں کھیتی کے ہیں عام اس سے کہ وہ بانوں کی نوعیت کی ہو یا دوسری فصلوں کی۔ جس طرح کھیتی کے لیے قدرت کا بنایا ہوا ضابطہ یہ ہے کہ تخم ریزی ٹھیک موسم میں ہو اور مناسب وقت پر کی جائے نیز بیج کھیت ہی میں ڈالے جائیں کھیت سے باہر نہ پھینکے جائیں اور کھیتی کے بارے میں کسان پوری پابندی، ذمہ داری اور احتیاط برتتے۔ اسی طرح عورتوں کے معاملے میں رو یہ اختیار کیا جائے۔ یعنی نہ تو ایام ماہواری میں مباشرت کی جائے کہ یہ موسم نہیں نہ کسی غیر محل میں مباشرت کی جائے کہ یہ بیج کھیت سے باہر پھینکا ہے اور اذیت و تکلیف کا باعث بھی ہے اور ساتھ ہی وہ احتیاط و ذمہ داری کا وہ رویہ بھی اختیار کیا جائے جو کسان اختیار کرتا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۳۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”یعنی فطرۃ اللہ نے عورتوں کو مردوں کے لیے سیرگاہ نہیں بنایا بلکہ ان دونوں کے درمیان کھیت اور کسان کا ساطع ہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۷۰، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

فاتوا حرثکم انی شنتم

آزادی اور پابندی کے حدود

”پس اپنی کھیتی میں جس طرح چاہو آؤ۔ ان الفاظ میں بیک وقت دو باتوں کی طرف اشارہ ہے ایک تو اس آزادی، بے تکلفی

اور خود مختاری کی طرف جو ایک باغ یا کھیتی کے مالک کو اپنے باغ یا کھیتی کے معاملے میں حاصل ہوتی ہے اس کی طرف لفظ 'انسی شنتم' اشارہ کر رہا ہے اور دوسرے اس پابندی، ذمہ داری اور احتیاط کی طرف جو ایک باغ یا کھیتی والا اپنے باغ کے معاملے میں ملحوظ رکھتا ہے۔ اس کی طرف لفظ حث اشارہ کر رہا ہے۔ یہ دونوں چیزیں مل کر اس رویہ کو متعین کرتی ہیں جو ایک شوہر کو بیوی کے معاملے میں اختیار کرنا چاہیے۔ ازدواجی زندگی کا سزا سا سکون و سرور فریقین کے اس اطمینان میں ہے کہ ان کی خلوت کی آزادیوں پر فطرت کے چند موٹے موٹے قیود کے سوا کوئی پابندی اور نگرانی نہیں ہے۔ آزادی کے اس احساس میں بہت کیف اور مزہ ہے۔ قدرت چاہتی ہے کہ انسان جب اپنے اس عیش و سرور کے باغ میں داخل ہو جائے تو وہ اپنے اس نشہ سے پوری طرح سرشار ہو لیکن ساتھ ہی یہ حقیقت بھی سامنے رکھ دی ہے کہ یہ کوئی جنگل نہیں ہے بلکہ اس کا اپنا باغ ہے۔ یہ کوئی ویرانہ نہیں بلکہ اس کی اپنی کھیتی ہے۔ اس میں وہ آنے کو سوا بار آئے، جس شان، جس آن، جس سمت اور جس پہلو سے چاہے آئے لیکن اس باغ کا باغ ہونا اور کھیتی کا کھیتی ہونا یاد رہے کہ اس کو کوئی نقصان نہ پہنچے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱ ص ۵۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

بے بنیاد خیالات

”یہودیوں کا خیال تھا کہ اگر عورت کو بیٹ کے بل لٹا کر پیچھے سے مباشرت کی جائے تو بچہ بھی ننگا پیدا ہوتا ہے، اس کی تردید میں کہا جا رہا ہے کہ مباشرت آگے سے کرو یا پیچھے یا کر وٹ سے جس طرح چاہو جائز ہے لیکن یہ ضروری ہے کہ ہر صورت میں فرج کی استعمال ہو۔ بعض لوگ استدلال کرتے ہیں کہ جس طرح چاہو میں تو در بھی آ جاتی ہے لہذا در کا استعمال بھی جائز ہے۔ یہ بالکل غلط استدلال ہے جب قرآن نے عورت کو کھیتی قرار دیا تو اس کا صاف مطلب ہے کہ صرف کھیتی کے استعمال کے لیے کہا جا رہا ہے اور یہ کھیتی فرج ہے نہ کہ دبر۔ یہ ایک غیر فطری فعل ہے اور ایسے شخص کو جو اپنی عورت کی دبر استعمال کرتا ہے ملعون قرار دیا گیا۔“ (احسن البیان، ص ۱۳۱، دارالسلام ریاض)

خاندانی منصوبہ بندی کے نظریے کی لغویت

”کھیتی کے بارے میں یہ رہنمائی تو معقول قرار دی جاسکتی ہے کہ اس سے زیادہ سے زیادہ اور اچھی سے اچھی پیداوار کس طرح حاصل کی جائے لیکن یہ بات بالکل غیر منطقی ہوگی کہ لوگوں کو یہ سبق پڑھائے جائیں کہ وہ بیج تو زیادہ سے زیادہ ڈالیں لیکن فصل کم سے کم ہو۔ عورتوں کے لیے کھیتی کے استعارے نے خاندانی منصوبہ بندی کے نظریے کی جڑ کاٹ دی ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱ ص ۵۲۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

وقدموا لانفسکم

”اور اپنے لیے آگے بڑھاؤ کا مطلب یہ ہے کہ جس طرح کھیتی کی اصل غایت یہ ہے کہ اس سے تم اپنے مستقبل کی معاش کا انتظام کرو اس طرح عورت کی کھیتی کی اصلی غایت یہ ہے کہ اس سے تم نسل انسانی کے مستقبل کے قیام و بقا میں اپنا حصہ ڈالو۔“ فاتوا احسنکم انی شنتم کے بعد و قدموا لانفسکم کے الفاظ کے اضافے نے یہ حقیقت واضح کر دی ہے کہ عورت سے مواصلت کی اصل غایت تو بقائے نسل ہے لذت اس کا ضمنی فائدہ ہے۔ اس وجہ سے ہر وہ طریقہ جو اس مقصد کو ضائع کرنے والا یا اس کو نقصان پہنچانے والا ہو اگرچہ لذت کے تقاضے اس سے پورے ہو جائیں گے مگر وہ فطرت اور اس کے تقاضوں کے بالکل خلاف ہوگا۔ قدموا لانفسکم میں یہ پہلو بھی موجود ہے کہ انسان اولاد کے ذریعے آخرت میں بھی اپنے سرمائے میں اضافہ کرتا رہتا ہے۔ صالح اولاد ایک خیر جاری ہے جس کا سلسلہ انسان کی موت کے بعد بھی جاری رہتا ہے۔ فالنن باشروهن و ابتغوا

کتاب اللہ لکم، میں بھی اس طرح کے پہلو موجود ہیں۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۵۲۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)
 ”وقلعلوا انفسکم سے مراد ہے کہ اعمال صالحہ یا جماع سے قبل۔ سم اللہ پڑھنا۔“ (خزان العرفان، ص ۶۲، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)
 ”یعنی ایسی اولاد پیدا کرو جو دنیا اور آخرت، دونوں میں تمہارے لیے سرمایہ بنے۔ اس ہدایت کی ضرورت اس لیے ہوئی کہ لوگ
 بچوں کی پیدائش کے معاملے میں اپنے اقدام کی ذمہ داری سمجھیں اور جو کچھ کریں، اس ذمہ داری کو پوری طرح سمجھ کر کریں۔“ (البیان،
 بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۹، اکتوبر ۲۰۰۲)

ولا تجعلوا اللہ عرضة لایمانکم ...

”عرضہ کے معنی ہدف اور نشانہ کے ہیں۔ اللہ کو قسموں کا ہدف بنانے کا مطلب یہ ہے کہ اس کے نام پر بے ضرورت اور
 لایعنی قسمیں یا ایسی قسمیں کھائی جائیں جو نیکی، تقویٰ اور مقصد اصلاح کے خلاف ہوں۔ خدا کے عظیم نام کو لایعنی قسموں کے لیے
 استعمال کرنا بالکل ایسا ہی ہے جیسے کوئی شخص مچھر مارنے کے لیے توپ داغنا پھرے۔ اور نیکی اور تقویٰ کے خلاف قسموں کے لیے
 اس کے پاک نام کو استعمال کرنا گویا اسی کے نام سے نیکی اور تقویٰ کی جڑ کاٹنا ہے جو تمام نیکی اور تمام خیر کا سرچشمہ ہے۔“ (تذبر
 قرآن، ج ۱، ص ۵۲۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”عرضہ کے عام و متداول معنی ہدف یا نشانہ کے ہیں لیکن ایک دوسرے معنی حجاب یا مانع حجاب کے بھی ہیں اور یہاں یہی
 زیادہ چسپاں ہیں۔ عرب جاہلیت کا دستور تھا کہ خدا کی قسم کھا کر یہ کہہ بیٹھتے تھے کہ ہم فلاں فلاں کام نیکی کا، تقویٰ کا یا اصلاح خلق کا
 نہ کریں گے اور جب کوئی کہتا تو یہی عذر پیش کرتے کہ ہم تو اس کی قسم کھا چکے ہیں۔ ان اعمال خیر کا ترک تو ہر صورت میں مذموم تھا
 چہ جائیکہ حضرت حق کے اسم بزرگ اور اس کی قسم کو بجائے قرب حق کے دوری کا ذریعہ بنا لیا جائے آیت اسی شعار جاہلی کی تردید
 میں ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۴۲۲، ادارہ تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

”حضرت عبداللہ بن رواحہ نے اپنے بہنوئی نعمان بن بشیر کے گھر جانے اور ان سے کلام کرنے اور ان کے خصوم کے
 ساتھ ان کی صلح کرانے سے قسم کھالی تھی جب اس کے متعلق ان سے کہا جاتا تھا تو کہہ دیتے تھے کہ میں قسم کھا چکا ہوں، اس لیے یہ
 کام کر ہی نہیں سکتا۔ اس باب میں یہ آیت نازل ہوئی اور نیک کام کرنے سے قسم کھانے کی ممانعت فرمائی گئی۔ اگر کوئی شخص نیکی
 سے باز رہنے کی قسم کھائے تو اس کو چاہیے کہ قسم کو پورا نہ کرے بلکہ وہ نیک کام کرے اور قسم کا کفارہ دے۔ بعض مفسرین نے لکھا کہ
 اس آیت سے بکثرت قسم کھانے کی ممانعت ثابت ہوتی ہے۔“ (خزان العرفان، ص ۶۳، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

قسم کی قسمیں

”قسم تین طرح کی ہوتی ہے۔ لغو، غموس اور منعقدہ۔ لغو یہ ہے کہ کسی گز رے ہوئے امر پر اپنے خیال میں صحیح جان کر قسم
 کھائے اور درحقیقت وہ اس کے خلاف ہو، یہ معاف ہے۔ اور اس پر کفارہ نہیں۔ غموس یہ ہے کہ کسی گز رے ہوئے امر پر دانستہ
 جھوٹی قسم کھائے، اس میں گنہگار ہوگا۔ منعقدہ یہ ہے کہ کسی آئندہ امر پر قصد کر کے قسم کھائے اس قسم کو اگر توڑے تو گنہگار ہوگا اور
 کفارہ بھی لازم۔“ (خزان العرفان، ص ۶۳، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

”احادیث صحیحہ سے معلوم ہوا کہ جس شخص نے کسی بات کی قسم کھائی ہو اور بعد میں اس پر واضح ہو کہ اس قسم کے توڑنے ہی
 میں خیر اور بھلائی ہے تو اسے قسم توڑ دینی چاہیے اور کفارہ قسم ادا کرنا چاہیے۔ قسم توڑنے کا کفارہ دس مسکینوں کو کھانا کھانا، یا انھیں
 کپڑے پہنانا یا ایک غلام آزاد کرنا ہے یا تین دن کے روزے رکھنا ہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۷۱، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

بر، تقویٰ اور اصلاح

”بران تمام نیکیوں پر حاوی ہے جن کا تعلق والدین، رشتہ داروں، مسکینوں، یتیموں اور دوسرے حقوق العباد سے ہے۔ تقویٰ ان نیکیوں پر حاوی ہے جو حقوق اللہ سے متعلق ہیں اور اصلاح سے مراد وہ نیکیاں ہیں جو معاشرہ سے تعلق رکھتی ہیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۲۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ارادی اور غیر ارادی قسمیں

”مواخذہ سے صرف وہی قسمیں مستثنیٰ ہیں جو بالکل غیر ارادی طور پر زبان پر جاری ہو جاتی ہیں جن کا تعلق دل سے نہیں محض زبان سے ہوتا ہے اور محض تکلیف کلام کے طور پر زبان سے ٹپک پڑتی ہیں۔ لیکن جو قسمیں دل کے قصد و ارادہ سے ہوں اور جن کا اثر حقوق و مفادات پر پڑنے والا ہو اگر ان میں اللہ کے نام کو غلط استعمال کیا جائے گا تو اللہ ان قسموں پر مواخذہ فرمائے گا۔ لغو قسموں کو اگرچہ مواخذہ سے مستثنیٰ رکھا گیا ہے لیکن ان کو لغو سے تعبیر کر کے واضح کر دیا کہ ان سے بھی احتراز کرنا چاہیے۔ قرآن مجید میں شائستہ لوگوں کے جو اوصاف بیان ہوئے ہیں ان میں یہ بات بھی ہے کہ وہ لغو چیزوں سے احتراز کرتے ہیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۳۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”احادیث صحیحہ سے معلوم ہوا کہ جس شخص نے کسی بات کی قسم کھائی ہو اور بعد میں اس پر واضح ہو کہ اس قسم کے توڑنے ہی میں خیر اور بھلائی ہے تو اسے قسم توڑ دینی چاہیے اور کفارہ قسم ادا کرنا چاہیے۔ قسم توڑنے کا کفارہ دس مسکینوں کو کھانا کھلانا، یا انھیں کپڑے پہنانا یا ایک غلام آزاد کرنا ہے یا تین دن کے روزے رکھنا ہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۷۱، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

للذین یولون من نسائہم...

ایلا

”ایلا کے معنی کسی چیز کے ترک کی قسم کھالینے کے ہیں۔ یہ عرب جاہلیت کی ایک اصطلاح ہے جس کا مفہوم بیوی سے زن و شوہر کا تعلق نہ رکھنے کی قسم کھالینا ہے۔ اسلام نے اس طرح کی قسم کھالینے والوں کے لیے چار ماہ کی حد مقرر کر دی ہے کہ اس کے اندر یا تو وہ بیوی سے تعلقات بحال کر لیں یا طلاق دینے کا فیصلہ کر لیں۔ جو تعلقات بحال کر لیں ان کے ذمے ہے کہ وہ قسم توڑنے کا کفارہ دیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۳۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

چار ماہ کی مدت

”اگر چار ماہ کی مدت گزر جائے اور اس دوران میں ایک شخص نہ تو رجوع کرے اور نہ طلاق ہی دے تو فقہاء کے ایک گروہ کے نزدیک چار ماہ کی مدت گزرتے ہی ایک طلاق آپ سے آپ پڑ جائے گی۔ بعض کے نزدیک یہ طلاق بائن ہوگی اور بعض کے نزدیک رجعی۔ دوسرے گروہ کے نزدیک چار ماہ کی مدت گزرنے پر معاملہ قاضی کی عدالت میں پیش ہوگا اور وہ شوہر کو حکم کرے گا کہ یا تو وہ رجوع کرے اور یا طلاق دے۔ قرآن کے الفاظ سے جو بات نکلتی ہے وہ یہ ہے کہ چار ماہ گزرنے پر شوہر کو بہر حال یہ فیصلہ کرنا ہے کہ وہ یا تو رجوع کرے اور یا طلاق دے۔ اگر وہ نہ کرے تو ایسی عورت عدالت کے ذریعے طلاق حاصل کر لے گی۔ قرآن کے الفاظ سے یہ بات بھی ظاہر ہے کہ عورت کو طلاق حاصل کرنے کا حق صرف اس صورت ہوگا جب شوہر نے بر بنائے بغض و نفرت بیوی سے نہ ملنے کی قسم کھائی ہو اور پیش نظر اس کو معلق بنا کے رکھنا ہو۔ اگر یہ صورت نہ ہو بلکہ کسی وقتی مصلحت خواہ بتقاضائے صحت ہو یا بارادہ تنبیہ تو یہ صورت اس حکم کے تحت نہیں آتی خواہ انقطاع کی مدت چار ماہ سے متجاوز ہی کیوں نہ ہو

جائے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۳۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)
 ”رجوعِ صحبت سے ہی ہوگا اور اگر کسی وجہ سے قدرت نہ ہو تو بعد قدرت صحبت کا وعدہ رجوع ہے۔“ (خزائن العرفان، ص ۶۵، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

”اس سے یہ بات بھی معلوم ہوئی کہ عذر معقول کے بغیر بیوی سے ازدواجی تعلق منقطع کر لینا کسی شخص کے لیے جائز نہیں ہے۔ یہاں تک کہ اس کے لیے اگر قسم بھی کھالی گئی ہے تو اسے توڑ دینا ضروری ہے۔ یہ عورت کا حق ہے اور اسے ادا نہ کرنے پر دنیا اور آخرت، دونوں میں شوہر کو مجرم قرار دیا جاسکتا ہے۔ یہی معاملہ، ظاہر ہے کہ بیوی کا بھی ہوگا۔ وہ بھی کسی معقول وجہ کے بغیر شوہر کے ساتھ یہ تعلق قائم کرنے سے انکار نہیں کر سکتی۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۱۰، نومبر ۲۰۰۲)

والمطلقت یتربصن بانفسهن ثلثة قروء ...

’قروء‘ کا مفہوم

’قروء‘، ’قروء‘ کی جمع ہے۔ بعض نے اس کے معنی حیض کے کیے ہیں بعض نے طہر کے۔ ہمارا رجحان اس طرف ہے کہ اس کے اصل معنی تو حیض کے ہی ہیں لیکن عام بول چال میں اس کو طہر سے بھی تعبیر کر دیتے ہیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۳۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”ہم نے اسے حیض کے معنی میں لیا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ یہاں اصل مسئلہ ہی یہ متعین کرنے کا ہے کہ عورت حاملہ ہے یا نہیں، اور اس کا فیصلہ حیض سے ہوتا ہے، نہ کہ طہر سے۔ پھر اس کے لیے توقف کی مدت مقرر کی گئی ہے اور یہ بھی حیض سے بالکل متعین ہو جاتی ہے، اس لیے کہ اس کی ابتداء کے بارے میں کسی کو کوئی شبہ نہیں ہوتا۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۷، دسمبر ۲۰۰۲)

طلاق کی عدت کی حکمت

”اس سے مقصود یہ متعین کر لینا ہے کہ عورت حاملہ ہے یا نہیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۳۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ولهن مثل الذی علیهن بالمعروف

”یعنی یہ نہ سمجھو کہ بس مردوں کے حقوق عورتوں پر اور شوہروں کے حقوق بیویوں پر ہوتے ہیں، بلکہ اسی طرح عورتوں کے بھی حقوق مردوں پر اور بیویوں کے حقوق بھی شوہروں کے ذمے عائد ہوتے ہیں۔ یکسانیت صرف وجوب ادائے حقوق میں ہے۔ یہ مراد نہیں کہ جو حقوق شوہر کی طرف سے بی بی پر عائد ہوتے ہیں بس بالکل وہی بی بی کی طرف سے شوہر پر عائد ہوتے ہیں۔ حقوق نسواں کا یہ نام عرب کے ایک امی کی زبان پر اس وقت لایا جا رہا ہے کہ جب دنیا اس تخیل سے بھی ناواقف تھی۔ اور یہودیت اور نصرانیت کی مذہبی دنیا میں تو عورت گویا ہر برائی کا سرچشمہ تھی اور ذلت و حقارت کا مرتع۔ یہود کی معتبر کتاب چیش انسائیکلو پیڈیا میں ہے: معصیت اول چونکہ بیوی ہی کی تحریک پر سرزد ہوئی اس لیے اس کو شوہر کا محکوم کر کے رکھا گیا اور شوہر اس کا حاکم ہے، شوہر اس کا مالک و آقا ہے اور وہ اس کی مملوکہ ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۴۲۸ ادارہ تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

وللرجال علیهن درجۃ

گھر کا توام مرد ہے

”خاندانی نظام کی بقا اور استحکام کے لیے اسلام نے مرد کو عورت پر ایک درجہ ترجیح کا دیا ہے۔ اسلام نے خاندان کا توام یا

سرپرست عورت کو نہیں بلکہ مرد کو بنایا ہے۔ جس طرح ایک ریاست کا نظم ایک سربراہ کا محتاج ہے اسی طرح گھر کا نظم بھی ایک توام کا محتاج ہے۔ اور اس توامیت کے لیے اپنی فطرت اور صلاحیتوں کے لحاظ سے مرد ہی موزوں ہے نہ کہ عورت۔ قرآن کے ان الفاظ کی موجودگی میں مساوات مرد و زن کے اس نظریے کو ماننے کی کوئی گنجائش نظر نہیں آتی جو ہمارے ہاں مغرب سے درآمد ہوا ہے۔ قرآن اس بات کو تو تسلیم کرتا ہے کہ عورت پر جس طرح کی ذمہ داریاں ہیں اسی کے ہم وزن اس کے حقوق بھی ہیں لیکن وہ یہ تسلیم نہیں کرتا کہ وہ ہر اعتبار سے برابر ہیں سو لہن مثل الذی علیہن بالمعروف کے معنی یہ ہرگز نہیں کہ عورت اور مرد دونوں کے حقوق برابر ہیں، بلکہ اس کے صاف معنی یہ ہیں کہ عورت پر جس طرح کی ذمہ داریاں ہیں اسی طرح کے حقوق بھی ہیں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۳۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

فضیلت کی بنیاد و وصف رجولیت ہے

”قرآنی لفظ درجہ خوب خیال میں رہے مرد عورت کے مالک نہیں، بلحاظ حقوق دونوں ایک سطح پر ہیں پھر بھی مرد کو عورت پر ایک گونہ فضیلت و ترجیح حاصل ہے۔ جدید علوم طبیات کے ماہرین جنھوں نے مرد و زن کی جسمانی ساخت و ترکیب دماغی و ذہنی قوائے اور طبعی خصوصیات کے مطالعہ و تحقیق میں عمریں بسر کر دی ہیں ان کی بڑی جماعت اس نتیجے پر پہنچی ہے کہ دونوں ایک دوسرے کے متمم و مکمل ہیں تاہم بہ لحاظ قوت و بہ لحاظ عقل مرد ہی کو فضیلت حاصل ہے۔ و للرجال جہاں بجائے ضمیر لہم لانے کے صراحتہ لفظ ’للسرجال‘ لا کر گویا اس طرف اشارہ کر دیا کہ فضیلت کی بنیاد و وصف رجولیت ہے۔ لیکن اس اثبات فضیلت کا یہ مقصد ہرگز نہیں کہ افضل مفضول پر ظلم یا سختی شروع کر دے بلکہ قوی کو تو کمزور سے اور زیادہ لطف و حسن مراعات رکھنا چاہیے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۳۲۹، ادارہ تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

مرد و عورت میں تفوق دنیوی معاملات میں ہے، آخرت کی فضیلت الگ ہے

”الرجال قوامون علی النساء سے سب مردوں کا سب عورتوں سے افضل ہونا لازم نہیں آتا کیونکہ فضیلت عند اللہ کا تمام تر مدار ایمان اور عمل صالح پر ہے، اس لیے امور آخرت میں عین ممکن ہے کہ بعض عورتیں مردوں پر فائق ہو جائیں۔ قرآن مجید میں احکام شرعیہ، اعمال کی جزا و سزا اور ثواب و عذاب میں عورتیں اور مرد برابر ہیں۔ (من عمل صالحا من ذکر او انثی و هو مومن فلنحییہ حیوة طیبہ) البتہ دنیا میں نظام عالم اور انسانی فطرت اور خود عورتوں کی مصلحت کا تقاضا یہی تھا کہ مردوں کو عورتوں پر ایک قسم کی حاکمیت اور نگرانی کا حق دیا جائے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۵۵۱، ادارۃ المعارف کراچی)

الطلاق مرتن...

”یہاں طلاق کا صحیح طریقہ بتا دیا کہ تمام معاشرتی زندگی کی بنیاد چونکہ نکاح کے پاکیزہ رشتے ہی پر ہے، اس وجہ سے اگر کسی مجبوری کی وجہ سے اس کے ٹوٹنے کی نوبت آئے تو یہ نہیں ہونا چاہیے کہ آدمی ایک ہی جھٹکے میں اس مقدس رشتے کو توڑ کر رکھ دے۔ بلکہ مطلقہ کے لیے جس طرح یہ ہدایت ہے کہ وہ تین حیض تک انتظار کرے اسی طرح طلاق دینے والے کے لیے یہ ہدایت ہے کہ وہ الگ الگ دو طہروں میں دو مرتبہ طلاق دے اور پھر تیسرے طہر میں یا تو بیوی سے مراجعت کر لے یا اگر اس کو رخصت کرنا ہے تو بھی اچھے طریقے سے رخصت کرے۔ مذکورہ طریقے سے طلاق دینے میں بہت سی برکتیں ہیں، جس سے وہ لوگ محروم ہو جاتے ہیں، جو غصہ اور جوش کی حالت میں شریعت کی اس ہدایت کی پیروی نہیں کرتے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۳۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”ایک عورت نے سید و عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر کہا کہ اس کے شوہر نے کہا ہے کہ وہ اس کو طلاق دیتا رہے گا اور رجعت کرتا رہے گا۔ ہر مرتبہ جب طلاق کی عدت گزرنے کے قریب ہوگی رجعت کر لے گا، پھر طلاق دے دے

گا۔ اس طرح عمر بھر قید رکھے گا۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور ارشاد فرمایا کہ طلاق رجعی دوبار تک ہے، اس کے بعد طلاق دینے پر رجعت کا حق نہیں۔“ (خزانة العرفان، ص ۶۵، فضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور)

”اچھے طریقے سے رخصت کر دینے کی جو ہدایت اس سے پہلے بیان ہوئی ہے، یہ اس کی وضاحت ہے کہ بیوی کو کوئی مال، جائیداد، زیورات اور ملبوسات وغیرہ، خواہ کتنی ہی مالیت کے ہوں، اگر تحفے کے طور پر دیے گئے ہیں تو اس موقع پر ان کا واپس لینا شوہر کے لیے جائز نہیں ہے۔ نان و نفقہ اور مہر تو عورت کا حق ہے، ان کے واپس لینے یا کرنے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ ان کے علاوہ جو چیزیں دی گئی ہوں، ان کے بارے میں بھی قرآن کا حکم ہے کہ وہ ہرگز واپس نہیں لی جاسکتیں۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۹، دسمبر ۲۰۰۲)

”طلاق دینے کا شرعی طریقہ یہی ہے کہ زیادہ سے زیادہ دو طلاق تک پہنچا جائے تیسری طلاق کی نوبت نہ آئے۔ مرتان کے لفظ سے یہ اشارہ ہے کہ دو طلاق بھی بیک لفظ و بیک وقت نہ ہوں، بلکہ دو طہروں میں الگ الگ ہوں۔ الطلاق طلاقان سے بھی دو طلاق کی اجازت ثابت ہو سکتی تھی، مگر مرتان ایک ترتیب و تراخی کی طرف مشیر ہے جس سے مستفاد ہوتا ہے کہ دو طلاقیں ہوں تو الگ الگ ہوں۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۵۶۰، ادارۃ المعارف کراچی)

”یعنی وہ طلاق جس میں خاوند کو عدت کے اندر رجوع کا حق حاصل ہے، وہ دو مرتبہ ہے۔“ (احسن البیان، ص ۱۳۳، دارالسلام ریاض)

طلاق کا صحیح طریقہ

”قرآن و سنت کے ارشادات، تعامل صحابہ و تابعین کے جو کچھ ثابت ہوتا ہے، اس کا خلاصہ یہ ہے کہ جب طلاق دینے کے سوا کوئی چارہ نہ رہے تو طلاق کا احسن طریقہ یہ ہے کہ صرف ایک طلاق حالت طہر میں دی جائے جس میں مجامعت نہ کی ہو اور ایک طلاق دے کر چھوڑ دے۔ عدت ختم ہونے پر رخصتہ نکاح خود بخود ٹوٹ جائے گا۔ عدت ختم ہونے سے پہلے پہلے تو صرف طلاق سے رجوع کر لینا بقائے نکاح کے لیے کافی ہوگا اور عدت ختم ہونے پر بھی یہ گنجائش رہے گی کہ دوبارہ نکاح کر کے خاندان بچایا جاسکتا ہے۔ اگر ضرورت ہو تو اسی طریقے سے دوسری طلاق دے۔ لیکن تیسری طلاق کے بعد رجوع یا نکاح کی گنجائش ختم ہو جائے گی۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۵۶۱، ادارۃ المعارف کراچی)

فلا جناح علیہما فیما افتدت بہ...
خلع

”شریعت کی اصطلاح میں خلع اسے کہتے ہیں کہ ایک عورت کا اپنے شوہر کو کچھ دے دلا کر طلاق حاصل کرنا۔ اس معاملے میں اگر عورت اور مرد کے درمیان گھر کے گھر ہی میں کوئی معاملہ طے ہو جائے تو جو کچھ طے ہوا ہو وہی نافذ ہوگا۔ لیکن اگر عدالت میں معاملہ جائے تو عدالت اس امر کی تحقیق کرے گی کہ آیا بیانی الواقعہ وہ عورت اس مرد سے اس حد تک متنفر ہو چکی ہے کہ اس کے ساتھ نبھاہ نہیں ہو سکتا۔ اس کی تحقیق ہو جانے پر عدالت کو اختیار ہے کہ حالات کے لحاظ سے جو فیہ چاہے تجویز کرے۔ اور اس فیہ کو قبول کر کے شوہر کو اسے طلاق دینا ہوگا۔ خلع کی صورت میں جو طلاق دی جاتی ہے وہ رجعی نہیں ہے، بلکہ بائنہ ہے چونکہ عورت نے معاوضہ دے کر اس طلاق کو گویا خرید لیا ہے، اس لیے شوہر کو یہ حق باقی نہیں رہتا کہ اس طلاق سے رجوع کر سکے۔ البتہ یہی مرد و عورت اگر پھر ایک دوسرے سے راضی ہو جائیں تو دوبارہ نکاح کر کے رہنا جائز ہے۔ جمہور کے نزدیک خلع کی عدت وہی ہے

جو طلاق کی ہے یعنی تین حیض، مگر متعدد روایات ایسی ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی عدت ایک ہی حیض قرار دی تھی اور اسی کے مطابق حضرت عثمانؓ نے ایک مقدمہ کا فیصلہ کیا تھا۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۷۶، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

نکاح

”اصل یہ ہے کہ لفظ نکاح شریعت اسلامی کی ایک معروف اصطلاح ہے جس کا اطلاق ایک عورت اور مرد کے اس ازدواجی معاہدے پر ہوتا ہے جو زندگی بھر کے نباہ کے ارادے کے ساتھ زن و شوکی زندگی گزارنے کے لیے کیا جاتا ہے۔ اگر یہ ارادہ کسی نکاح کے اندر نہیں پایا جاتا تو وہ فی الحقیقت نکاح ہی نہیں ہے، بلکہ وہ ایک سازش ہے جو ایک عورت اور ایک مرد نے باہم مل کر کر لی ہے۔ نکاح کے ساتھ شریعت نے طلاق کی جو گنجائش رکھی ہے تو وہ اصل اسکیم کا کوئی جزو نہیں ہے، بلکہ یہ کسی ناگہانی افتاد کے پیش آ جانے کا ایک مجبورانہ مداوا ہے۔ اس وجہ سے نکاح کی اصل فطرت یہی ہے کہ وہ زندگی بھر کے تنجوج کے ارادے کے ساتھ عمل میں آئے۔ اگر کوئی نکاح واضح طور پر شخص ایک معین و مخصوص مدت تک ہی کے لیے ہو تو اس کو مستحکم کہتے ہیں اور مستحکم اسلام میں قطعاً حرام ہے۔ اسی طرح اگر کوئی شخص اس نیت سے کسی عورت سے نکاح کرے کہ اس نکاح کے بعد طلاق دے کر وہ اس عورت کو اس کے پہلے شوہر کے لیے جائز ہونے کا حیلہ فراہم کرے تو شریعت کی اصطلاح میں یہ حلال ہے اور یہ بھی اسلام میں مستحکم ہی کی طرح حرام ہے۔ جو شخص کسی کی مقصد برآری کے لیے یہ ذمیل کام کرتا ہے، وہ درحقیقت ایک فرم ساق یا بھڑوے یا جیسا کہ حدیث میں وارد ہے کرایے کے سائڈ کارول ادا کرتا ہے اور ایسا کرنے والے اور ایسا کروانے والے پر اللہ کی لعنت ہے۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۵۳۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

اسلام میں نکاح کی حیثیت

”اسلام نے نکاح کے معاملے کو عام معاہدات اور معاملات کی سطح سے بلند رکھا ہے۔ امام ابوحنیفہ اور بہت سے دوسرے آئمہ کے نزدیک نکاح میں معاملہ اور معاہدہ کی حیثیت سے زیادہ عبادت و سنت کی حیثیت غالب ہے۔ اس لیے اس کے منعقد ہونے کی کچھ ایسی شرائط ہیں جو عام معاملات بیع و شرا میں نہیں ہوتیں۔ اول تو یہ کہ ہر عورت سے ہر مرد کا نکاح نہیں ہو سکتا۔ اور دوسرے تمام معاملات و معاہدات کے منعقد ہونے اور مکمل ہونے کے لیے کوئی گواہی شرط نہیں لیکن نکاح میں گواہوں کا ہونا شرط ہے۔ اگر دو مرد و عورت بغیر گواہوں کے نکاح کر لیں اور دونوں میں کوئی فریق کبھی اختلاف و انکار نہ بھی کرے تو بھی شرعاً وہ نکاح باطل اور کالعدم ہے اور سنت یہ ہے کہ نکاح کا اعلان عام کیا جائے۔ تیسرے یہ کہ معاہدہ نکاح توڑنے اور فسخ کرنے کا طریقہ بھی وہ نہیں رکھا جو عام بیع و شرا کے معاملات و معاہدات کا ہوتا ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۵۵۶، ادارۃ المعارف کراچی)

تین طلاق کا مسئلہ

”اس بات میں بحث ہے کہ اگر کسی نے تین طلاق یک بارگی دے دی تو کیا تین طلاق ہی موثر سمجھی جائیں گی یا ایک طلاق شمار ہوگی۔ ہمارے نزدیک تین طلاق پر تین طلاق کا ہی اطلاق ہوگا۔ کسی فعل کا جرم و گناہ ہونا اس کے موثر ہونے میں نہیں بھی مانع نہیں ہوتا۔ قتل کسی بھی طریق سے کیا جائے قتل ہی کہلائے گا۔ تین طلاق کا یکبارگی دینا اگرچہ غیر مستحسن اور ناپسندیدہ ہے، مگر اس کے باوجود اگر کسی نے یہ فعل کر لیا تو طلاق واقع ہو جائے گی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انظہار غضب کے باوجود تین طلاق کو نافذ فرمایا۔ امام نسائی نے بروایت محمود بن لبید نقل کیا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ایک آدمی کے متعلق خبر دی گئی جس نے اپنی بیوی کو ایک ساتھ تین طلاقیں دی تھیں۔ آپ غصہ ہو کر کھڑے ہو گئے اور فرمایا کہ کیا اللہ کی کتاب سے کھیل کیا جاتا ہے حالانکہ میں تمہارے درمیان موجود ہوں۔ مذکورہ حدیث کے متعلق قاضی ابوبکر بن عمر نے (الازارم) میں

حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت عومیر کی تین طلاقوں کی طرح اس کی بھی تین طلاقوں کو نافذ فرمایا۔ اس سے ثابت ہوا کہ بیک وقت تین طلاقوں کو تین قرار دینا خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا فیصلہ تھا۔ مگر یہاں ایک اشکال حضرت عمرؓ کے ایک واقعے سے پیدا ہوتا ہے جو صحیح مسلم اور اکثر کتب حدیث میں نقل ہوا ہے۔ ”حضرت ابن عباس سے روایت ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں اور حضرت ابوبکرؓ کے عہد خلافت میں اور حضرت عمرؓ کی خلافت کے ابتدائی دو سالوں میں طلاق کا یہ طریقہ تھا کہ تین طلاقوں کو ایک قرار دیا جاتا تھا تو حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ لوگ جلدی کرنے لگے ہیں ایک ایسے معاملہ میں جس میں ان کے لیے مہلت تھی تو مناسب ہوگا کہ ہم اس کو ان پر نافذ کر دیں تو آپ نے ان پر نافذ کر دیا۔“ اس روایت سے دو اشکال پیدا ہوتے ہیں کہ حضرت ابن عباس کے اس کلام کا کیا مطلب ہے کہ عہد رسالت میں اور عہد صدیقی میں اور عہد فاروقی کے دو سال تین طلاق کو ایک ہی مانا جاتا تھا۔ فاروق اعظم نے تین طلاق کا فیصلہ فرمایا۔ دوسرا یہ کہ اگر واقعہ اسی طرح تسلیم کر لیا جائے کہ تین طلاق کو ایک مانا جاتا تھا تو فاروق اعظم نے اس فیصلے کو کیسے بدل دیا اور بالفرض ان سے کوئی غلطی بھی ہوگئی تھی تو تمام صحابہ کرام نے اس کو کیسے تسلیم کر لیا۔ اس کا جواب یہ ہے کہ حضرت عمر کا یہ فرمان اور اس پر صحابہ کرام کا اجماع طلاق کی ایک خاص صورت کے بارے میں ہے۔ وہ یہ کہ کوئی شخص تین مرتبہ تجھ کو طلاق، تجھ کو طلاق، تجھ کو طلاق کہے یا یوں کہے کہ میں نے طلاق دی، طلاق دی، طلاق دی۔ ان صورتوں میں دو احتمال ہو سکتے ہیں۔ ایک یہ کہ کہنے والے نے تین طلاق دینے کی نیت سے یہ الفاظ کہے ہوں۔ دوسرے یہ کہ تین مرتبہ محض تاکید کے لیے مکرر کہا ہو۔ تین طلاق کی نیت نہ ہو۔ اور یہ ظاہر ہے کہ نیت کا علم کہنے والے ہی کے اقرار سے ہو سکتا ہے۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد مبارک میں صدق و دیانت عام اور غالب تھی اگر ایسے الفاظ کہنے کے بعد کسی نے یہ بیان کیا کہ میری نیت تین طلاق کی نہ تھی بلکہ محض تاکید کے لیے یہ الفاظ کہے تھے تو آپ اس کے حلفی بیان کی تصدیق فرما دیتے۔ اور اس کو ایک ہی طلاق قرار دیتے۔ اس کی تصدیق حضرت رکانہ کی حدیث سے ہوتی ہے جس میں مذکور ہے کہ انھوں نے اپنی بیوی کو لفظ البتہ کے ساتھ طلاق دی تھی۔ یہ لفظ عرب کے عرف عام میں تین طلاق کے لیے بولا جاتا ہے۔ مگر تین اس کا مفہوم صریح نہیں تھا اور حضرت رکانہ نے کہا کہ میری نیت تو اس لفظ سے تین طلاق کی نہیں تھی، بلکہ ایک طلاق دینے کا قصد تھا۔ حضورؐ نے ان کو قسم دی انھوں نے اس پر حلف دیا تو آپ نے ایک ہی طلاق قرار دے دی۔ صدیق اکبر کے عہد میں اور فاروق اعظم کے ابتدائی دو سالوں میں یہی طریقہ جاری رہا۔ پھر حضرت عمرؓ نے محسوس کیا کہ اب صدق و دیانت کا معیار گھٹ رہا ہے اور آئندہ اور کم ہو جائے گا۔ دوسری طرف ایسے واقعات کی بھی کثرت ہونے لگی کہ تین مرتبہ الفاظ طلاق کہنے والے اپنی نیت صرف ایک طلاق کی بیان کرنے لگے تو یہ محسوس کیا گیا کہ اگر اسی طرح طلاق دینے والے کے بیان نیت کی تصدیق کر کے ایک طلاق قرار دی جاتی رہی تو بعید نہیں کہ لوگ شریعت کی دی ہوئی اس سہولت کا بے جا استعمال کرنے لگیں۔ اور بیوی کو واپس لینے کے لیے جھوٹ کہہ دیں کہ نیت ایک کی ہی تھی۔ فاروق اعظم کی فراست اور دور بینی کو سبھی صحابہ نے درست سمجھ کر اتفاق کیا۔ یہ اصحاب چونکہ مزاج شناس رسول تھے، انھوں نے سمجھا کہ اگر ہمارے اس دور میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم موجود ہوتے تو یقیناً وہ بھی اب دلوں کی مخفی نیت اور صاحب معاملہ کے بیان پر مدار رکھ کر فیصلہ نہ فرماتے اس لیے قانون بنا دیا کہ اب جو شخص تین مرتبہ لفظ طلاق کا تکرار کرے گا اس کی تین ہی طلاقیں قرار دی جائیں گی۔ اس کی یہ بات نہ سنی جائے گی کہ اس نے نیت صرف ایک ہی طلاق کی کی تھی۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۵۶، ادارۃ المعارف کراچی)

”ایک ہی وقت میں تین طلاق سخت گناہ ہے تاہم آئمہ اربعہ کے نزدیک تینوں طلاقیں واقع ہو جاتی ہیں اور طلاق مغفلت ہو جاتی ہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۵۷، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

بیک وقت دو یا تین طلاقیں دینا یا انھیں نافذ کر دینا حکمت الہیہ کے خلاف ہے

”الطلاق مرتان نے اس بات کی طرف اشارہ کر دیا کہ بیک وقت دو یا تین طلاقیں دینا اور انھیں بیک وقت نافذ کر دینا حکمت الہیہ کے خلاف ہے۔ حکمت الہیہ اس بات کی متقاضی ہے کہ ایک مرتبہ طلاق دینے کے بعد (چاہے وہ ایک ہو یا کئی ایک) اور اسی طرح دوسری طلاق کے بعد (چاہے وہ ایک ہو یا کئی ایک) مرد کو سوچنے سمجھنے اور جلد بازی یا غصے میں کیے گئے کام کے ازالے کا موقع دیا جائے۔ یہ حکمت ایک مجلس کی تین طلاقوں کو ایک طلاق رجعی قرار دینے میں ہی باقی رہتی ہے نہ کہ تینوں کو بیک وقت نافذ کر کے سوچنے اور غلطی کا ازالہ کرنے کی سہولت سے محروم کر دینے کی صورت میں جیسا کہ بعض لوگوں کا نقطہ نظر ہے۔“ (احسن البیان، ص ۱۳۳، دار السلام ریاض)

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ ۖ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۗ وَتَلَكَ حُدُودُ اللَّهِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (230) وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَبُغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأُمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لَتَعْتَدُوا ۗ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ ۗ وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوعًا وَادْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ لِيُعْظِمَكُمْ بِهِ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (231) وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَبُغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضُوا بَيْنَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۗ ذَلِكَ يُوعِظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ ذَلِكَمْ أَرْكَى لَكُمْ وَأَطْهَرَ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ (232) وَالْوَالِدَاتُ يُرْضَعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ الرَّضَاعَةَ ۗ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۗ لَا تُكَلِّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا ۗ لَا تَضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَالِدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَهُ بِوَالِدِهِ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ ۗ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا ۗ وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا اتَّيْتُم بِالْمَعْرُوفِ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (233) وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا ۗ فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (234) وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ ۗ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَكِنْ لَا تَرَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا ۗ وَلَا تَعْزِمُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ ۗ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ ۗ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَفُورٌ فَالِيمٌ (235) لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفَرَّضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً ۗ وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْمَوْسِعِ قَدَرَهُ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدَرَهُ ۗ مَتَّاعًا بِالْمَعْرُوفِ ۗ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ (236) وَإِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ

فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَبِئْسَ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوَ الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ ط وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى ط وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ ط إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (237)

تراجم

۱۔ پھر اگر اس کو طلاق دے، تو اب حلال نہیں اس کو وہ عورت اس کے بعد جب تک نکاح نہ کرے، کسی خاوند سے اس کے سوا۔ پھر اگر وہ شخص اس کو طلاق دے تب گناہ نہیں ان دونوں پر کہ پھر مل جاویں اگر خیال رکھیں کہ ٹھیک رکھیں گے قاعدے اللہ کے۔ اور یہ دستور باندھے ہیں اللہ کے، بیان کرتا ہے واسطے جاننے والوں کے (۲۳۰) اور جب طلاق دی تم نے عورتوں کو، پھر پہنچیں اپنی عدت تک، تو رکھ لو ان کو دستور سے، یا رخصت کرو دستور سے۔ اور مت بند کرو ان کے ستانے کو یا زیادتی کرو۔ اور جو کوئی یہ کام کرے اُس نے برا کیا اپنا۔ اور مت ٹھہراؤ حکم اللہ کے ہنسی۔ اور یاد کرو احسان اللہ کا جو تم پر ہے۔ اور وہ جو اتاری تم پر کتاب اور کام کی باتیں، کہ تم کو سمجھاوے۔ اور ڈرتے رہو اللہ سے، اور جان رکھو کہ اللہ سب چیز جانتا ہے (۲۳۱) اور جب طلاق دی تم نے عورتوں کو، پھر پہنچ چکیں اپنی عدت کو، تو اب نہ روکو، ان کو کہ نکاح کر لیں اپنے خاوندوں سے، جب راضی ہو جاویں آپس میں، موافق دستور کے۔ یہ نصیحت ملتی ہے اس کو، جو کوئی تم میں یقین رکھتا ہے اللہ پر، اور پچھلے دن پر۔ اسی میں سنوار زیادہ ہے تم کو اور سحرائی۔ اور اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے (۲۳۲) اور لڑکے والیاں دودھ پلاویں اپنے لڑکوں کو دو برس پورے جو کوئی چاہے کہ پوری کرے دودھ کی مدت۔ اور لڑکے والے پر ہے کھانا اور پہننا اُن کا موافق دستور کے۔ تکلیف نہیں کسی شخص کو مگر جو اس کی گنجائش ہے۔ نہ ضرر چاہے ماں اپنی اولاد کا، اور نہ لڑکے والا اپنی اولاد کا۔ اور وارث پر بھی یہی ذمہ ہے۔ پھر اگر دونوں چاہیں دودھ چھڑانا آپس کی رضا سے اور مشورت سے، تو ان کو نہیں گناہ۔ اور اگر تم مرد چاہو کہ دودھ پلو الو اپنی اولاد کو، تو تم پر نہیں گناہ، جب حوالہ کر دیا جو تم نے دینا ٹھہرا یا تھا موافق دستور کے اور ڈرو اللہ سے، اور جان رکھو، کہ اللہ تمہارے کام دیکھتا ہے (۲۳۳) اور جو لوگ مر جائیں تم میں اور چھوڑ جائیں عورتیں، وہ انتظار کرو اویں اپنے تئیں چار مہینے اور دس دن۔ پھر جب پہنچ چکیں اپنی عدت کو، تو تم پر نہیں گناہ، جو وہ اپنے حق میں کریں موافق دستور کے۔ اور اللہ کو تمہارے کام کی خبر ہے (۲۳۴) اور گناہ نہیں تم پر جو پردے میں کہو پیغام نکاح کا عورت کو، یا چھپا رکھو اپنے دل میں۔ معلوم ہے اللہ کو، کہ تم البتہ ان کا دھیان کرو گے، لیکن وعدہ نہ کرو ان سے چھپ کر، مگر یہی کہ کہہ دو ایک بات جس کا رواج ہے۔ اور نہ باندھو گھرہ نکاح کی۔ جب تک پہنچ چکے حکم اللہ کا اپنی مدت کو۔ اور جان رکھو کہ اللہ کو معلوم ہے جو تمہارے دل میں ہے، تو اس سے ڈرتے رہو۔ اور جان رکھو کہ اللہ بخشتا ہے محل والا (۲۳۵) گناہ نہیں تم پر، اگر طلاق دو عورتوں کو، جب تک یہ نہیں کہ ان کو ہاتھ لگایا ہو یا مقرر کیا ہو ان کا کچھ حق۔ اور ان کو خرچ دو۔ وسعت والے پر اس کے موافق ہے اور تنگی والے پر اس کے موافق، جو خرچ دستور ہے، لازم ہے نیکی والوں کو (۲۳۶) اور اگر طلاق دو ان کو ہاتھ لگانے سے پہلے، اور ٹھہرا چکے ہو ان کا حق، تو لازم ہوا آدھا جو کچھ ٹھہرایا تھا۔ مگر یہ کہ درگزر کریں عورتیں، یاد رگزر کرے جس کے ہاتھ گره ہے نکاح کی۔ اور تم مرد درگزر کرو تو قریب ہے پر ہیز گاری سے اور نہ بھلا دو بھلائی رکھنی آپس میں۔ تحقیق، اللہ جو کرتے ہو، سو دیکھتا ہے (۲۳۷)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ پھر اگر کوئی (تیسری) طلاق دے دے عورت کو تو پھر وہ اس کے لیے حلال نہ رہے گی اس کے بعد یہاں تک کہ وہ اس کے سوا ایک اور خاوند کے ساتھ (عدت کے بعد) نکاح کرے۔ پھر اگر یہ اس کو طلاق دے دے تو ان دونوں پر اس میں کچھ گناہ نہیں کہ بدستور پھر مل جاویں بشرطیکہ دونوں غالب گمان رکھتے ہوں کہ (آئندہ) خداوندی ضابطوں کو قائم رکھیں گے اور یہ محکم دلائل سے مزین متنوع و منفرد موضوعات پر مشتمل مفت آن لائن مکتبہ

خداوندی ضابطے ہیں حق تعالیٰ ان کو بیان فرماتے ہیں ایسے لوگوں کے لیے جو دانش مند ہیں (۲۳۰) اور جب تم نے عورتوں کو (رجعی) طلاق دی (ہو) پھر وہ اپنی عدت گزرنے کے قریب پہنچ جاویں تو (یا تو) تم ان کو قاعدے کے موافق (رجعت کر کے) نکاح میں رہنے دو یا قاعدے کے موافق ان کو رہائی دو۔ اور ان کو تکلیف پہنچانے کی غرض سے مت رکھو۔ اس ارادہ سے کہ ان پر ظلم کیا کر دے۔ اور جو شخص ایسا (برتاؤ) کرے گا۔ سو وہ اپنا ہی نقصان کرے گا اور حق تعالیٰ کے احکام کو لہو و لعلب (کی طرح بے وقعت) مت سمجھو۔ اور حق تعالیٰ کی جو تم پر نعمتیں ہیں ان کو یاد کرو اور (خصوصاً) اس کتاب اور (مضامین) حکمت کو جو اللہ تعالیٰ نے تم پر اس حیثیت سے نازل فرمائی ہیں کہ تم کو ان کے ذریعے سے نصیحت فرماتے ہیں اور اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہو اور یقین رکھو کہ اللہ تعالیٰ ہر چیز کو خوب جانتے ہیں (۲۳۱) اور جب تم (میں ایسے لوگ پائے جائیں کہ وہ) اپنی بیبیوں کو طلاق دے دیں پھر وہ عورتیں اپنی میعاد (عدت) بھی پوری کر چکیں۔ تو تم ان کو اس امر سے مت روکو کہ وہ اپنے شوہروں سے نکاح کر لیں جب کہ باہم سب رضامند ہو جائیں۔ قاعدے کے موافق اس مضمون سے نصیحت کی جاتی ہے اس شخص کو جو کہ تم میں سے اللہ تعالیٰ پر اور بروز قیامت پر یقین رکھتا ہو۔ اس نصیحت کا قبول کرنا تمہارے لیے زیادہ صفائی اور زیادہ پاکی کی بات ہے اور اللہ تعالیٰ جانتے ہیں اور تم نہیں جانتے (۲۳۲) اور مائیں اپنے بچوں کو دو سال کا دل دودھ پلایا کریں۔ یہ مدت اس کے لیے ہے جو کوئی شیر خوارگی کی تکمیل کرنا چاہے۔ اور جس کا بچہ ہے (یعنی باپ) اس کے ذمہ ہے اُن (ماؤں) کا کھانا اور کپڑا قاعدے کے موافق۔ کسی شخص کو حکم نہیں دیا جاتا، مگر اس کی برداشت کے موافق کسی ماں کو تکلیف نہ پہنچانا چاہیے اس کے بچہ کی وجہ سے اور نہ کسی باپ کو تکلیف دینی چاہیے اس کے بچہ کی وجہ سے۔ اور مثل طریق مذکور کے اس کے ذمہ ہے جو وارث ہو پھر اگر دونوں دودھ چھڑانا چاہیں اپنی رضامندی اور مشورہ سے تو دونوں پر کسی قسم کا گناہ نہیں اور اگر تم لوگ اپنے بچوں کو (کسی اور اٹا کا) دودھ پلوانا چاہو۔ تب بھی تم پر کوئی گناہ نہیں جب کہ ان کے حوالہ کر دو جو کچھ ان کو دینا کیا ہے قاعدہ کے موافق اور حق تعالیٰ سے ڈرتے رہو اور یقین رکھو کہ حق تعالیٰ تمہارے کیے ہوئے کاموں کو خوب دیکھ رہے ہیں (۲۳۳) اور جو لوگ تم میں سے وفات پا جاتے ہیں اور بیبیاں چھوڑ جاتے ہیں وہ بیبیاں اپنے آپ کو (نکاح وغیرہ سے) روک رکھیں چار مہینے اور دس دن پھر جب اپنی میعاد (عدت) ختم کر لیں تو تم کو کچھ گناہ نہ ہوگا۔ ایسی بات میں کہ وہ عورتیں اپنی ذات کے لیے کچھ کارروائی (نکاح کی) کریں قاعدہ کے موافق۔ اور اللہ تعالیٰ تمہارے تمام افعال کی خبر رکھتے ہیں (۲۳۴) اور تم پر کوئی گناہ نہیں ہوگا جو ان مذکورہ عورتوں کو پیغام (نکاح) دینے کے بارے میں کوئی بات اشارۃً کہو یا اپنے دل میں (ارادہ نکاح کو) پوشیدہ رکھو۔ اللہ تعالیٰ کو یہ بات معلوم ہے کہ تم ان عورتوں کا (ضرور) ذکر مذکور کرو گے لیکن ان سے نکاح کا وعدہ (اور گفتگو) مت کرو مگر یہ کہ کوئی بات قاعدے کے موافق کہو اور تم تعلق نکاح کا (فی الحال) ارادہ بھی مت کرو یہاں تک کہ عدت مقررہ اپنی ختم کو نہ پہنچ جاوے اور یقین رکھو اس کا کہ اللہ تعالیٰ کو تمہارے دلوں کی بات کی اطلاع ہے سو اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہا کرو اور یقین رکھو کہ اللہ تعالیٰ معاف بھی کرنے والے ہیں، حلیم بھی ہیں (۲۳۵) تم پر (مہر کا) کچھ مواخذہ نہیں اگر بیبیوں کو ایسی حالت میں طلاق دے دو کہ نہ ان کو تم نے ہاتھ لگایا ہے اور نہ ان کے لیے کچھ مہر مقرر کیا ہے اور (صرف) ان کو ایک جوڑا دے دو۔ صاحب وسعت کے ذمہ اس کی حیثیت کے موافق ہے اور تنگ دست کے ذمہ اس کی حیثیت کے موافق ہے جوڑا دینا قاعدے کے موافق واجب ہے خوش معاملہ لوگوں پر (۲۳۶) اور اگر تم ان بیبیوں کو طلاق دو قبل اس کے کہ ان کو ہاتھ لگاؤ اور ان کے لیے کچھ مہر بھی مقرر کر چکے تھے تو جتنا مہر تم نے مقرر کیا ہو اس کا نصف (واجب ہے) مگر یہ کہ وہ عورتیں (اپنا نصف) معاف کرویں یا یہ کہ وہ شخص معاف کر دے جس کے ہاتھ میں نکاح کا تعلق (رکھنا اور توڑنا) ہے اور تمہارا معاف کر دینا (بہ نسبت وصول کرنے کے) تقویٰ سے زیادہ قریب ہے اور آپس میں احسان کرنے سے غفلت مت کرو۔ بلاشبہ اللہ تعالیٰ تمہارے سب کاموں

کو خوب دیکھتے ہیں (۲۳۷)۔ (مولانا شرف علی تھانوی)

۳۔ پھر اگر تیسری طلاق اسے دی تو اب وہ عورت اسے حلال نہ ہوگی جب تک دوسرے خاوند کے پاس نہ رہے۔ پھر وہ دوسرا اگر اسے طلاق دے دے تو ان دونوں پر گناہ نہیں کہ پھر آپس میں مل جائیں۔ اگر سمجھتے ہوں کہ اللہ کی حدیں نباہیں گے اور یہ اللہ کی حدیں ہیں جنہیں بیان کرتا ہے دانش مندوں کے لیے (۲۳۰) اور جب تم عورتوں کو طلاق دو اور ان کی میعاد آگے تو اس وقت تک یا بھلائی کے ساتھ روک لو یا گنہگار (اچھے سلوک) کے ساتھ چھوڑ دو اور انہیں ضرر دینے کے لیے روکنا نہ ہو کہ حد سے بڑھو اور جو ایسا کرے وہ اپنا ہی نقصان کرتا ہے اور اللہ کی آیتوں کو ٹھٹھانہ بنا لو اور یاد کرو اللہ کا احسان جو تم پر ہے اور وہ جو تم پر کتاب اور حکمت اتاری تھیں نصیحت دینے کو اور اللہ سے ڈرتے رہو اور جان رکھو کہ اللہ سب کچھ جانتا ہے (۲۳۱) اور جب تم عورتوں کو طلاق دو اور ان کی میعاد پوری ہو جائے تو اے عورتوں کے والیو! انہیں نہ روکو اس سے کہ اپنے شوہروں سے نکاح کر لیں جب کہ آپس میں موافق شرع رضامند ہو جائیں۔ یہ نصیحت اسے دی جاتی ہے جو تم میں سے اللہ اور قیامت پر ایمان رکھتا ہو۔ یہ تمہارے لیے زیادہ ستھرا اور پاکیزہ ہے اور اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے (۲۳۲) اور ماہیں دودھ پلائیں اپنے بچوں کو پورے دو برس اس کے لیے جو دودھ کی مدت پوری کرنی چاہے۔ اور جس کا بچہ ہے اس پر عورتوں کا کھانا اور پہننا ہے حسب دستور۔ کسی جان پر بوجھ نہ رکھا جائے گا، مگر اس کے مقدر بھر۔ ماں کو ضرر نہ دیا جائے اس کے بچے سے اور نہ اولاد والے کو اس کی اولاد سے یا ماں ضرر نہ دے اپنے بچے کو اور نہ اولاد والا اپنی اولاد کو اور جو باپ کا قائم مقام ہے اس پر بھی ایسا ہی واجب ہے۔ پھر اگر ماں باپ دونوں آپس کی رضا اور مشورے سے دودھ پھڑانا چاہیں تو ان پر گناہ نہیں۔ اور اگر تم چاہو کہ دائیوں سے اپنے بچوں کو دودھ پلواؤ تو بھی تم پر مضائقہ نہیں جب کہ جو دینا ٹھہرا تھا بھلائی کے ساتھ انہیں ادا کر دو اور اللہ سے ڈرتے رہو اور جان رکھو کہ اللہ تمہارے کام دیکھ رہا ہے (۲۳۳) اور تم میں جو سر میں اور یہیمیاں چھوڑیں وہ چار مہینے دن اپنے آپ کو روکے رہیں تو جب ان کی عدت پوری ہو جائے تو اے والیو تم پر مواخذہ نہیں اس کام میں جو عورتیں اپنے معاملہ میں موافق شرع کریں اور اللہ کو تمہارے کاموں کی خبر ہے (۲۳۴) اور تم پر گناہ نہیں اس بات میں جو پردہ رکھ کر تم عورتوں کے نکاح کا پیام دیا اپنے دل میں چھپا رکھو۔ اللہ جانتا ہے کہ اب تم ان کی یاد کر دو گے ہاں ان سے خفیہ وعدہ نہ کر رکھو مگر یہ کہ اتنی بات کہو جو شرع میں معروف ہے اور نکاح کی گہرہ چکی نہ کر دو جب تک لکھا ہو انہم اپنی میعاد کو نہ پہنچے لے اور جان لو کہ اللہ تمہارے دل کی جانتا ہے تو اس سے ڈرو اور جان لو کہ اللہ بخشنے والا، حلم والا ہے (۲۳۵) تم پر کچھ مطالبہ نہیں تم عورتوں کو طلاق دو جب تک تم نے ان کو ہاتھ نہ لگایا ہو یا کوئی مہر مقرر کر لیا ہو اور ان کو کچھ برتنے کو دو۔ مقدر والے پر اس کے لائق اور تنگ دست پر اس کے لائق حسب دستور کچھ برتنے کی چیز، یہ واجب ہے بھلائی والوں پر (۲۳۶) اور اگر تم نے عورتوں کو بے چھوئے طلاق دے دی اور ان کے لیے کچھ مہر مقرر کر چکے تھے تو جتنا ٹھہرا تھا اس کا آدھا واجب ہے مگر یہ کہ عورتیں کچھ چھوڑ دیں یا وہ زیادہ دے جس کے ہاتھ میں نکاح کی گہرہ ہے اور اے مردو! تمہارا زیادہ دینا پر ہمیز گاری سے نزدیک تر ہے اور آپس میں ایک دوسرے پر احسان کو بھلا نہ دو بے شک اللہ تمہارے کام دیکھ رہا ہے (۲۳۷)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ پھر اگر اس کو طلاق دے دے تو اب اس کے لیے حلال نہیں جب تک کہ وہ عورت اس کے سوا دوسرے سے نکاح نہ کرے، پھر اگر وہ بھی طلاق دے دے تو ان دونوں کو نیل جول کر لینے میں کوئی گناہ نہیں، بشرطیکہ یہ جان لیں کہ اللہ کی حدوں کو قائم رکھ سکیں گے، یہ اللہ تعالیٰ کی حدود ہیں جنہیں وہ جاننے والوں کے لیے بیان فرما رہا ہے (۲۳۰) جب تم عورتوں کو طلاق دو اور وہ اپنی عدت ختم کرنے پر آئیں تو اب انہیں اچھی طرح بساؤ یا بھلائی کے ساتھ الگ کر دو۔ اور انہیں تکلیف پہنچانے کی غرض سے ظلم و زیادتی کے لیے نہ روکو جو شخص ایسا کرے اس نے اپنی جان پر ظلم کیا۔ تم اللہ کے احکام کو نبھی کھیل نہ بناؤ اور اللہ کا احسان جو تم پر

ہے۔ یاد کرو اور جو کچھ کتاب وحکمت اس نے نازل فرمائی ہے جس سے تمہیں نصیحت کر رہا ہے اسے بھی، اور اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہا کرو اور جان رکھو کہ اللہ تعالیٰ ہر چیز کو جانتا ہے (۲۳۱) اور جب تم اپنی عورتوں کو طلاق دو اور وہ اپنی عدت پوری کر لیں تو انہیں ان کے خاندانوں سے نکاح کرنے سے نہ روکو جب کہ وہ آپس میں دستور کے مطابق رضامند ہوں۔ یہ نصیحت انہیں کی جاتی ہے جنہیں تم میں سے اللہ تعالیٰ پر اور قیامت کے دن پر یقین و ایمان ہو۔ اس میں تمہاری بہترین صفائی اور پاکیزگی ہے۔ اللہ تعالیٰ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے (۲۳۲) مائیں اپنی اولادوں کو دو سال کامل دودھ پلائیں جن کا ارادہ دودھ پلانے کی مدت بالکل پوری کرنے کا ہو اور جن کے بچے ہیں ان کے ذمہ ان کا روٹی کپڑا ہے جو مطابق دستور کے ہو۔ ہر شخص اتنی ہی تکلیف دیا جاتا ہے جتنی اس کی طاقت ہو۔ ماں کو اس کے بچہ کی وجہ سے یا باپ کو اس کی اولاد کی وجہ سے کوئی ضرر نہ پہنچایا جائے۔ وارث پر بھی اسی جیسی ذمہ داری ہے۔ پھر اگر دونوں (یعنی ماں باپ) اپنی رضامندی اور باہمی مشورے سے دودھ چھڑانا چاہیں تو دونوں پر کچھ گناہ نہیں اور اگر تمہارا ارادہ اپنی اولاد کو دودھ پلانے کا ہو تو بھی تم پر کوئی گناہ نہیں جب کہ تم ان کو مطابق دستور کے جو دینا ہو وہ ان کے حوالے کرو، اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہو اور جانتے رہو کہ اللہ تعالیٰ تمہارے اعمال کی دیکھ بھال کر رہا ہے (۲۳۳) تم میں سے جو لوگ فوت ہو جائیں اور بیویاں چھوڑ جائیں وہ عورتیں اپنے آپ کو چار مہینے اور دس (دن) عدت میں رکھیں، پھر جب مدت ختم کر لیں تو جو اچھائی کے ساتھ وہ اپنے لیے کریں اس میں تم پر کوئی گناہ نہیں اور اللہ تعالیٰ تمہارے ہر عمل سے خبردار ہے (۲۳۴) تم پر اس میں کوئی گناہ نہیں کہ تم اشارۃً کنایۃً ان عورتوں سے نکاح کی بابت کہو یا اپنے دل میں پوشیدہ ارادہ کرو، اللہ تعالیٰ کو علم ہے کہ تم ضرور ان سے ذکر کرو گے لیکن تم ان سے پوشیدہ وعدے نہ کر لو۔ ہاں یہ اور بات ہے کہ تم بھلی بات بولا کرو اور عقد نکاح جب تک کہ عدت ختم نہ ہو جائے پختہ نہ کرو، جان رکھو کہ اللہ تعالیٰ کو تمہارے دلوں کی باتوں کا بھی علم ہے۔ تم اس سے خوف کھاتے رہا کرو اور یہ بھی جان رکھو کہ اللہ تعالیٰ بخشش اور حلم والا ہے (۲۳۵) اگر تم عورتوں کو بغیر ہاتھ لگانے اور بغیر مہر مقرر کیے طلاق دے دو تو بھی تم پر کوئی گناہ نہیں، ہاں انہیں کچھ نہ کچھ فائدہ دو۔ خوشحال اپنے انداز سے اور متکدست اپنی طاقت کے مطابق، دستور کے مطابق اچھا فائدہ دے، بھلائی کرنے والوں پر یہ لازم ہے (۲۳۶) اور اگر تم عورتوں کو اس سے پہلے طلاق دے دو کہ تم نے انہیں ہاتھ لگا یا ہو اور تم نے ان کا مہر بھی مقرر کر دیا ہو تو مقررہ مہر کا آدھا مہر دے دو۔ یہ اور بات ہے کہ وہ خود معاف کر دیں یا وہ شخص معاف کر دے جس کے ہاتھ میں نکاح کی گرہ ہے۔ تمہارا معاف کر دینا تقویٰ سے بہت نزدیک ہے اور آپس کی نفیلت اور بزرگی کو فراموش نہ کرو، یقیناً اللہ تعالیٰ تمہارے اعمال کو دیکھ رہا ہے (۲۳۷)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ پھر اگر (دو بار طلاق دینے کے بعد شوہر نے عورت کو تیسری بار) طلاق دے دی، تو وہ عورت پھر اس کے لیے حلال نہ ہوگی، الا یہ کہ اس کا نکاح کسی دوسرے شخص سے ہو اور وہ اسے طلاق دے دے۔ تب اگر پہلا شوہر اور یہ عورت دونوں یہ خیال کریں کہ حدود الہی پر قائم رہیں گے، تو ان کے لیے ایک دوسرے کی طرف رجوع کر لینے میں کوئی مضائقہ نہیں۔ یہ اللہ کی مقرر کردہ حدیں ہیں، جنہیں وہ ان لوگوں کی ہدایت کے لیے واضح کر رہا ہے، جو (اس کی حدود کو توڑنے کا انجام) جانتے ہیں (۲۳۰) اور جب تم عورتوں کو طلاق دے دو اور ان کی عدت پوری ہونے کو آجائے، تو یا بھلے طریقے سے انہیں روک لویا بھلے طریقے سے رخصت کر دو۔ محض سنا نے کی خاطر انہیں نہ روک رکھنا کہ یہ زیادتی ہوگی اور جو ایسا کرے گا، وہ درحقیقت آپ اپنے ہی اوپر ظلم کرے گا۔ اللہ کی آیات کا کھیل نہ بناؤ۔ بھول نہ جاؤ کہ اللہ نے کس نعمتِ عظمیٰ سے تمہیں سرفراز کیا ہے۔ وہ تمہیں نصیحت کرتا ہے کہ جو کتاب اور حکمت اُس نے تم پر نازل کی ہے، اس کا احترام ملحوظ رکھو۔ اللہ سے ڈرو اور خوب جان لو کہ اللہ کو ہر بات کی خبر ہے (۲۳۱) جب تم اپنی عورتوں کو طلاق دے چکو اور وہ اپنی عدت پوری کر لیں، تو پھر اس میں مانع نہ ہو کہ وہ اپنے زیر تجویز شوہروں

سے نکاح کر لیں، جب کہ وہ معروف طریقے سے باہم مناکحت پر راضی ہوں۔ تمہیں نصیحت کی جاتی ہے کہ ایسی حرکت ہرگز نہ کرنا، اگر تم اللہ اور روزِ آخر پر ایمان لانے والے ہو۔ تمہارے لیے شائستہ اور پاکیزہ طریقہ یہی ہے کہ اس سے باز رہو۔ اللہ جانتا ہے، تم نہیں جانتے (۲۳۲) جو باپ چاہتے ہوں کہ ان کی اولاد پوری مدت رضاعت تک دودھ پیے، تو مائیں اپنے بچوں کو کامل دو۔ سال دودھ پلائیں۔ اس صورت میں بچے کے باپ کو معروف طریقے سے انہیں کھانا کپڑا دینا ہوگا۔ مگر کسی پر اس کی وسعت سے بڑھ کر بار نہ ڈالنا چاہیے۔ نہ تو مال کو اس وجہ سے تکلیف میں ڈالا جائے کہ بچہ اس کا ہے، اور نہ باپ ہی کو اس وجہ سے تنگ کیا جائے کہ بچہ اس کا ہے۔ دودھ پلانے والی کا یہ حق جیسا بچے کے باپ پر ہے، ویسا ہی اس کے وارث پر بھی ہے۔ لیکن اگر فریقین باہمی رضامندی اور مشورے سے دودھ چھڑانا چاہیں، تو ایسا کرنے میں کوئی مضائقہ نہیں۔ اور اگر تمہارا خیال اپنی اولاد کو کسی غیر عورت سے دودھ پلوانے کا ہو، تو اس میں بھی کوئی حرج نہیں بشرطیکہ اس کا جو کچھ معاوضہ ملے، وہ معروف طریقے پر ادا کرو۔ اللہ سے ڈرو اور جان رکھو کہ جو کچھ تم کرتے ہو، سب اللہ کی نظر میں ہے (۲۳۳) تم میں سے جو لوگ مرجائیں، اُن کے پیچھے اگر اُن کی بیویاں زندہ ہوں، تو وہ اپنے آپ کو چار مہینے، دس دن روک رکھیں۔ پھر جب ان کی عدت پوری ہو جائے، تو انہیں اختیار ہے، اپنی ذات کے معاملے میں معروف طریقے سے جو چاہیں، کریں۔ تم پر اس کی کوئی ذمہ داری نہیں۔ اللہ تم سب کے اعمال سے باخبر ہے (۲۳۴) زمانہ عدت میں خواہ تم ان بیوہ عورتوں کے ساتھ منگنی کا ارادہ اشارے کنایے میں ظاہر کر دو، خواہ دل میں چھپائے رکھو، دونوں صورتوں میں کوئی مضائقہ نہیں۔ اللہ جانتا ہے کہ اُن کا خیال تو تمہارے دل میں آئے گا ہی۔ مگر دیکھو! خفیہ عہد و پیمانہ نہ کرنا۔ اگر کوئی بات کرنی ہے، تو معروف طریقے سے کرو۔ اور عقد نکاح باندھنے کا فیصلہ اُس وقت تک نہ کرو، جب تک کہ عدت پوری نہ ہو جائے۔ خوب سمجھ لو کہ اللہ تمہارے دلوں کا حال تک جانتا ہے۔ لہذا اس سے ڈرو اور یہ بھی جان لو کہ اللہ بردبار ہے، چھوٹی چھوٹی باتوں سے درگزر فرماتا ہے (۲۳۵) تم پر کچھ گناہ نہیں، اگر اپنی عورتوں کو طلاق دے دو قبل اس کے کہ ہاتھ لگانے کی نوبت آئے یا مہر مقرر ہو۔ اس صورت میں انہیں کچھ نہ کچھ دینا ضرور چاہیے۔ خوش حال آدمی اپنی مقدرت کے مطابق اور غریب اپنی مقدرت کے مطابق معروف طریقے سے دے۔ یہ حق ہے نیک آدمیوں پر (۲۳۶) اور اگر تم نے ہاتھ لگانے سے پہلے طلاق دی ہو، لیکن مہر مقرر کیا جا چکا ہو، تو اس صورت میں نصف مہر دینا ہوگا۔ یہ اور بات ہے کہ عورت نرمی برتے (اور مہر نہ لے) یا وہ مرد، جس کے اختیار میں عقد نکاح ہے، نرمی سے کام لے اور (پورا مہر دے دے)، اور تم (یعنی مرد) نرمی سے کام لو، تو یہ تقویٰ سے زیادہ مناسبت رکھتا ہے۔ آپس کے معاملات میں فیاضی کو نہ بھولو۔ تمہارے اعمال کو اللہ دیکھ رہا ہے (۲۳۷)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ پس اگر وہ اس کو طلاق دے دے تو وہ عورت اس کے بعد اس کے لیے جائز نہیں ہے تا آنکہ وہ اس کے سوا کسی دوسرے شوہر سے نکاح نہ کرے۔ پس اگر وہ اس کو طلاق دے دے تو پھر ان دونوں پر کوئی گناہ نہیں ہے کہ وہ مراجعت کر لیں۔ اگر یہ توقع رکھتے ہیں کہ وہ اللہ کے حدود پر قائم رہ سکتے ہیں۔ یہ اللہ کے مقرر کردہ حدود ہیں وہ ان کو واضح کر رہا ہے ان لوگوں کے لیے جو علم کے طالب ہیں (۲۳۰) اور جب تم عورتوں کو طلاق دو اور وہ پہنچ جائیں اپنی مدت کو تو ان کو، دستور کے مطابق، روک لو، یا دستور کے مطابق، رخصت کرو۔ اور تم ان کو نقصان پہنچانے کے ارادے سے نہ روکو کہ تم حدود سے تجاوز کرو۔ اور جو ایسا کرے گا تو اپنی ہی جان پر ظلم ڈھائے گا۔ اور اللہ کی آیات کو مذاق نہ بناؤ اور اپنے اوپر اللہ کے فضل کو یاد رکھو اور اس کتاب و حکمت کو یاد رکھو جو اس نے تمہاری نصیحت کے لیے اتاری اور اللہ سے ڈرتے رہو اور جان رکھو کہ اللہ ہر چیز کو جاننے والا ہے (۲۳۱) اور جب تم عورتوں کو طلاق دے چکو اور وہ اپنی عدت پوری کر چکیں تو تم اس بات میں مزاحم نہ بنو کہ وہ اپنے (ہونے والے) شوہروں سے نکاح کریں جب کہ وہ آپس میں معاملہ، دستور کے مطابق، طے کریں۔ یہ نصیحت تم میں سے ان لوگوں کو کی جاتی ہے جو اللہ اور روزِ آخرت پر ایمان رکھتے ہیں۔

یہی تمہارے لیے زیادہ پاکیزہ اور ستر اطر بقیدہ ہے اور اللہ جانتا ہے، تم نہیں جانتے (۲۳۲) اور مائیں اپنے بچوں کو، ان لوگوں کے لیے، پورے دو سال دودھ پلائیں، جو پوری مدت دودھ پلوانا چاہتے ہوں اور بچے والے کے ذمہ بچوں کی ماؤں کا، دستور کے مطابق، کھانا اور کپڑا ہے۔ کسی پر اس کی طاقت سے زیادہ بوجھ نہ ڈالا جائے، نہ کسی ماں کو اس کے بچے کے سبب سے نقصان پہنچایا جائے اور نہ کسی باپ کو اس کے بچے کے سبب سے۔ اور اسی طرح کی ذمہ داری وارث پر بھی ہے۔ پھر اگر دونوں باہمی رضامندی اور صلاح سے دودھ چھڑا دینا چاہیں تو دونوں پر کوئی گناہ نہیں۔ اور اگر تم اپنے بچوں کو کسی اور سے دودھ پلوانا چاہو تو اس میں کوئی حرج نہیں، جبکہ تم ان کو، دستور کے مطابق، وہ ادا کرو جو تم نے دینے کا وعدہ کیا ہے اور اللہ سے ڈرتے رہو اور جان رکھو کہ جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اس کو دیکھ رہا ہے (۲۳۳) اور جو تم میں سے وفات پا جائیں اور بیویاں چھوڑ جائیں تو وہ بیویاں اپنے بارے میں چار ماہ دس دن توقف کریں۔ پھر جب وہ اپنی مدت کو پہنچ جائیں تو جو کچھ وہ اپنے بارے میں، دستور کے مطابق، کریں اس کا تم پر کوئی گناہ نہیں۔ اور اللہ جو کچھ بھی تم کرتے ہو، اس سے پوری طرح باخبر ہے (۲۳۴) اور اس بات میں بھی کوئی گناہ نہیں جو تم ان عورتوں سے پیغام نکاح کے قسم کی بطریق کنناہ یا اشارہ کہو یا اپنے دلوں میں رکھو۔ اللہ کو معلوم ہے کہ تم ان سے ذکر کرو گے، لیکن چپکے سے ان کے ساتھ (نکاح کا) قول و قرار نہ کر بیٹھو۔ ہاں! دستور کے مطابق کوئی بات کہہ سکتے ہو اور عقد نکاح کا عزم اس وقت تک نہ کرو جب تک قانون اپنی مدت کو نہ پہنچ جائے۔ اور جان رکھو کہ اللہ جانتا ہے جو کچھ تمہارے دلوں میں ہے تو اس سے ڈرتے رہو اور جان رکھو کہ اللہ بخشنے والا اور بردبار ہے (۲۳۵) اور اگر تم عورتوں کو اس صورت میں طلاق دو کہ نہ ان کو ہاتھ لگایا اور نہ ان کے لیے متعین مہر مقرر کیا ہو تو ان کے مہر کے باب میں تم پر کوئی گناہ نہیں البتہ ان کو، دستور کے مطابق، دے دلا کر رخصت کرو: صاحب وسعت اپنی وسعت کے مطابق اور غریب اپنی حالت کے مطابق۔ یہ بھلے لوگوں پر حق ہے (۲۳۶) اور اگر تم نے ان کو طلاق تو دی، ان کو ہاتھ لگانے سے پہلے لیکن ایک متعین مہر ٹھہرا چکے ہو تو مقررہ مہر ادا کرو، الا آنکہ وہ اپنا حق چھوڑے یا وہ اپنا حق چھوڑے جس کے ہاتھ میں سر رشتہ نکاح ہے۔ اور یہ کہ تم اپنا حق معاف کر دو، یہ تقویٰ سے زیادہ قریب ہے اور تمہارے درمیان ایک کو دوسرے پر جو فضیلت ہے اس کو نہ بھولو۔ جو کچھ تم کر رہے ہو اللہ اس کو دیکھ رہا ہے (۲۳۷)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ پھر اگر (دوسرے طلاق سے رجوع کے بعد) شوہر نے (اسی رشتہ نکاح میں) بیوی کو (تیسری مرتبہ) طلاق دے دی تو اب وہ اُس کے لیے جائز نہ ہوگی، جب تک اُس کے سو اسی دوسرے شوہر سے نکاح نہ کرے۔ لیکن اگر اُس (دوسرے شوہر) نے بھی طلاق دے دی تو پہلے میاں بیوی کے لیے ایک دوسرے کی طرف رجوع کر لینے میں کوئی مضائقہ نہیں ہے، اگر یہ توقع رکھتے ہوں کہ (اب) وہ حدود اولیٰ پر قائم رہ سکیں گے۔ اور یہ اللہ کے مقرر کردہ حدود ہیں جنہیں وہ اُن لوگوں کے لیے واضح کر رہا ہے جو ظلم حاصل کرنا چاہتے ہوں (۲۳۰) اور جب تم عورتوں کو طلاق دو اور وہ اپنی مدت کو پہنچ جائیں تو انہیں بھلے طریقے سے روک لویا بھلے طریقے سے رخصت کرو اور انہیں نقصان پہنچانے کے ارادے سے ہرگز نہ روکو کہ (اس طرح) اُن پر زیادتی کرو۔ اور (جان لو کہ) جو ایسا کرے گا، وہ اپنی ہی جان پر ظلم ڈھائے گا۔ اور اللہ کی آیتوں کو مذاق نہ بناؤ، اور اپنے اوپر اللہ کی عنایت کو یاد رکھو، اور اُس قانون اور حکمت کو یاد رکھو جو اُس نے اتاری ہے، جس کی وہ تمہیں نصیحت کرتا ہے، اور اللہ سے ڈرتے رہو اور خوب جان رکھو کہ اللہ ہر چیز سے واقف ہے (۲۳۱) اور جب تم عورتوں کو طلاق دو اور وہ اپنی مدت کو پہنچ جائیں تو اب اس میں مانع نہ ہو کہ وہ اپنے ہونے والے شوہروں سے نکاح کر لیں، جب وہ معاملہ بھی آپس میں دستور کے مطابق طے کریں۔ یہ نصیحت تم میں سے اُن لوگوں کو کی جاتی ہے جو اللہ پر اور قیامت کے دن پر ایمان رکھتے ہیں۔ یہی تمہارے لیے زیادہ شایستہ اور زیادہ پاکیزہ طریقہ ہے۔ اور (حقیقت یہ ہے کہ) اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے (۲۳۲) اور (طلاق کے بعد بھی) مائیں اُن لوگوں کے لیے جو دودھ کی

مدت پوری کرنا چاہتے ہوں، اپنے بچوں کو پورے دو سال دودھ پلائیں گی اور بچے کے باپ کو (اس صورت میں) دستور کے مطابق اُن کا کھانا کپڑا دینا ہوگا۔ کسی پر اُس کی طاقت سے زیادہ بوجھ نہ ڈالا جائے۔ نہ کسی ماں کو اُس کے بچے کی وجہ سے نقصان پہنچایا جائے اور نہ کسی باپ کو اُس کے بچے کے سبب سے اور اسی طرح کی ذمہ داری اُس کے وارث پر بھی ہے پھر اگر دونوں باہمی رضامندی اور آپس کے مشورے سے دودھ چھڑانا چاہیں تو دونوں پر کوئی گناہ نہیں ہے۔ اور اگر تم کسی اور سے دودھ پلوانا چاہو تو اس میں بھی کوئی مضائقہ نہیں، بشرطیکہ (بچے کی ماں سے) جو کچھ دینا طے کیا ہے، وہ دستور کے مطابق اُسے دے دو۔ اور اللہ سے ڈرتے رہو، اور جان رکھو کہ جو کچھ تم کرتے ہو، اللہ اُسے دیکھ رہا ہے (۲۳۳) اور تم میں سے جو لوگ وفات پا جائیں اور اپنے پیچھے بیویاں چھوڑیں تو وہ بھی اپنے آپ کو چار مہینے دس دن انتظار کرائیں۔ پھر جب اُن کی عدت پوری ہو جائے تو اپنے حق میں دستور کے مطابق جو کچھ وہ کریں، اُس کا تم پر کوئی گناہ نہیں ہے۔ اور جو کچھ تم کرتے ہو، اللہ اُسے خوب جانتا ہے (۲۳۴) اور اس میں بھی کوئی گناہ نہیں جو تم اشارے کنایے میں نکاح کا پیغام اُن عورتوں کو دیا اُسے دل میں چھپائے رکھو۔ اللہ کو معلوم ہے کہ تم اُن سے یہ بات تو کرو گے ہی۔ (سو کرو)، لیکن (اس میں) کوئی وعدہ اُن سے چھپ کر نہ کرنا۔ ہاں، دستور کے مطابق کوئی بات، البتہ کہہ سکتے ہو۔ اور عقد نکاح کا فیصلہ اُس وقت تک نہ کرو، جب تک قانون اپنی مدت پوری نہ کر لے۔ اور جان رکھو کہ اللہ جانتا ہے جو کچھ تمہارے دلوں میں ہے، اس لیے اُس سے ڈرو اور جان رکھو کہ اللہ بخشنے والا ہے، وہ بڑا بردبار ہے (۲۳۵) (اور) اگر تم عورتوں کو اس صورت میں طلاق دو کہ تم نے انہیں ہاتھ نہیں لگایا یا اُن کا مہر مقرر نہیں کیا تو مہر کے معاملے میں تم پر کچھ گناہ نہیں ہے، لیکن (یہ تو لازماً ہونا چاہیے کہ) دستور کے مطابق انہیں کچھ سامان زندگی دے کر رخصت کرو، اچھی حالت والے اپنی حالت کے مطابق اور غریب اپنی حالت کے مطابق۔ یہ حق ہے اُن پر جو احسان کا رویہ اختیار کرنے والے ہوں (۲۳۶) اور اگر تم نے طلاق تو انہیں ہاتھ لگانے سے پہلے دی، مگر مقرر کر چکے ہو تو مقررہ مہر کا نصف انہیں دینا ہوگا، الا یہ کہ وہ اپنا حق چھوڑ دیں یا وہ چھوڑ دے جس کے ہاتھ میں نکاح کی گرہ ہے۔ اور یہ تقویٰ سے زیادہ قریب ہے کہ تم مرد اپنا حق چھوڑ دو۔ اور اپنے درمیان کی فضیلت نہ بھولو۔ بے شک اللہ دیکھ رہا ہے اُس کو جو تم کر رہے ہو (۲۳۷)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

فان طلقها فلا تحل له من بعد حتى تنكح ...

ایک پر حکمت پابندی

”آخری طلاق دے چکنے کے بعد اگر کوئی شخص پھر اس عورت سے نکاح کرنا چاہے تو یہ اس حکم کا بیان ہو رہا ہے کہ جب تک وہ عورت کسی دوسرے شوہر سے نکاح نہ کرے اور وہ اس کو طلاق نہ دے اس وقت تک یہ عورت اپنے پہلے شوہر کے لیے جائز نہیں ہو سکتی۔ اس پابندی سے مقصود طلاق کو ایک سہل کھیل بنانے سے بچانا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۳۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

لفظ نکاح عقد نکاح کے مفہوم میں ہے

”حتیٰ تنکح زوجا غیرہ میں نکاح کا لفظ ہمارے نزدیک عقد نکاح ہی کے معنی میں ہے۔ جن لوگوں نے اس کو وطی کے معنی میں لیا ہے انہوں نے ایک غیر ضروری سائیکلف کیا ہے۔ یہاں اس لفظ کا طریق استعمال اس معنی سے ابا کر رہا ہے۔ ’تنکح‘ کا فاعل ظاہر ہے کہ عورت ہے، اگر اس کے معنی وطی کے لیے جائیں تو اس کا ترجمہ ہوگا کہ یہاں تک کہ وہ عورت کسی

دوسرے شوہر سے وطی کرے؛ وطی کرنا مرد کا کام ہے نہ کہ عورت کا۔ اس لیے ہمارے خیال میں یہاں یہ لفظ عقد نکاح ہی کے مفہوم میں ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۳۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

نکاح وطی کے مفہوم میں ہے

”یہاں نکاح اپنے اصطلاحی شرعی مفہوم میں ہے یعنی ہم بستری کے مترادف ہے۔ محض عقد کا مفہوم تو خود لفظ زوجاً سے نکل آتا ہے۔ نسکح سے مقصود ہم بستری کو ظاہر کرنا ہے۔ نکاح کا لفظ جب مطلق صورت میں ہو تو اس سے مراد عقد زوجیت ہو گی، لیکن جب اضافت زوجہ وامراتہ کے ساتھ ہوگی تو ہم بستری مراد ہوگی۔ جمہور فقہاء و آئمہ مجتہدین کا قول یہی ہے کہ مطلقہ کے ساتھ پہلے شوہر کا نکاح جب ہی درست ہے جب دوسرا شوہر ہم بستری کے بعد طلاق دے اور اس طلاق پر بھی تین ماہ کی عدت گزرے۔ اختلاف صرف دو تابعین سے منقول ہے، ان کے خیال میں مجرد عقد ثانی بھی ہم بستری کے بغیر طلاق کے بعد شوہر اول سے یا کسی اور سے عقد کے لیے کافی ہے۔“ (تفسیر ماجدی ج ۱، ص ۴۳۳، تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

حلالہ

”اگر کوئی شخص اس نیت سے کسی عورت سے نکاح کرے کہ اس نکاح کے بعد طلاق دے کر وہ اس عورت کو اس کے پہلے شوہر کے لیے جائز ہونے کا حیلہ فراہم کرے تو شریعت کی اصطلاح میں یہ حلالہ ہے۔ یہ اسلام میں متعہ ہی کی طرح حرام ہے۔ حدیث میں اس کو کرائے کا سا نڈ کہا گیا ہے اور ایسا کرنے والے اور ایسا کروانے والے پر اللہ کی لعنت ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۳۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

متعہ اور حلالہ کا فرق

”متعہ صریح طور پر ایک متعین مدت کے لیے ہوتا ہے، اس وجہ سے اس کے متعلق واضح طور پر ایک فقیہ یہ حکم لگا سکتا ہے کہ یہ نکاح منعقد نہیں ہوا لیکن حلالہ کی نوعیت ایک درپردہ سازش کی ہے۔ اس کے متعلق کوئی ظاہری ثبوت اس بات کا موجود نہیں ہوتا کہ نکاح کے نام پر اللہ کی شریعت سے مذاق کیا گیا ہے اس وجہ سے اللہ کے نزدیک تو یہ نکاح اور یہ طلاق سب باطل ہوگا، لیکن ایک فقیہ جو صرف ظاہری حالات کو سامنے رکھ کر فتویٰ دینے پر مجبور ہے۔ وہ یہ نہیں کہہ سکتا کہ اس طرح کا نکاح سرے سے منعقد ہی نہیں ہوا۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۳۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

فامسکوہن بالمعروف...

”دستور کے مطابق روکنے سے شریعت کا منشا کیا ہے اس کی وضاحت یوں فرمائی کہ یہ روکنا ہرگز ہرگز اس ارادے سے نہ ہو کہ اس طرح بیوی تمہارے پنجہ ستم میں اسیر رہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۳۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

رجعت

”رجعت کا ایک قاعدہ تو یہ ہے کہ پچھلے غصہ و ناراضی کو دل سے نکال کر حسن معاشرت سے زندگی گزارنا مقصود ہو۔ و لا تمسکوہن ضارا لاعدوا، دوسرا قاعدہ یہ ہے کہ و اشہدوا ذوی عدل منکم و اقیمو الشہادۃ، یعنی آپس میں دو معتبر مسلمانوں کو گواہ بنا لو اس کے کئی فائدے ہیں۔ ایک یہ کہ عورت کی طرف سے رجعت کے خلاف کوئی دعویٰ ہو تو اس گواہی سے کام لیا جاسکے۔ دوسرے خود انسان کو اپنے نفس پر بھروسہ نہیں کرنا چاہیے اگر رجعت پر شہادت کا قاعدہ جاری نہ کیا جائے تو ہو سکتا ہے کہ

کوئی شخص عدت پوری گزر جانے کے بعد بھی اپنی غرض یا شیطانی انخوا سے یہ دعویٰ کر بیٹھے کہ میں نے عدت گزرنے سے پہلے رجوع کر لیا تھا، اس لیے قاعدہ بنادیا کہ رجعت کرو تو دو معتبر گواہ بنا لو۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۵۷۲، ادارۃ المعارف کراچی)

او سر حوہن بالمعروف

”یعنی طلاق دینا ہی ٹھہرے تو اچھے طریقے سے ہو طلاق دو، خاندانوں کے مابین دشمنی کا ذریعہ نہ بنے۔ اس کے لیے فرمایا کہ ’ولا یحل لکم ان تاخذوا مما اتیتموہن‘ یعنی اپنا دیا ہوا سامان واپس نہ لو اور دوسرا کوئو لملطلقت متاع بالمعروف حقاً علی المتقین‘ یعنی طلاق دی ہوئی عورتوں کے لیے کچھ فائدہ پہنچانا مقرر ہوا ہے، ان پر جو اللہ سے ڈرتے ہیں۔ فائدہ پہنچانے کی تفسیر رخصت کے وقت عورت کو کوئی تحفہ وغیرہ دینا ہے۔ اسلام کی حسن معاشرت ہے کہ فسخ نکاح کا معاملہ جنگ وجدل اور دشمنی کا ذریعہ نہ بنے بلکہ احسن طریقے سے یہ معاہدہ ختم ہو۔ اسی طرح ضروری ہے کہ ایام عدت میں عورت کو اپنے گھر رہنے دیا جائے خلوت ہو چکی ہو تو پورا مہر دیا جائے اور خلوت سے پہلے ہی طلاق کا واقعہ پیش آ جائے تو آدھا مہر خوش دلی سے دیا جائے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۵۷۲، ادارۃ المعارف کراچی)

ومن یفعل ذلک فقد ظلم نفسه

قرآن مجید کا اسلوب

”قرآن کریم کا اسلوب یہ ہے کہ وہ قانون کو دنیا کے قوانین و تعزیرات کی طرح بیان نہیں کرتا، بلکہ مربیانہ انداز میں قانون کا بیان اس کی حکمت و مصلحت کی وضاحت اس کے خلاف کرنے میں انسان کی مضرت و نقصان کا ایسا سلسلہ بیان کرتا ہے جس کو دیکھ کر کوئی انسان تو انسانیت کے جامے سے باہر نہ ہو وہ ان جرائم پر اقدام کر ہی نہیں سکتا۔ ہر قانون کے بعد خدا کا خوف اور آخرت کا حساب یاد دلایا جاتا ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۵۷۳، ادارۃ المعارف کراچی)

ولا تتخذوا آیات اللہ ہزواً

نکاح و طلاق کو کھیل نہ بناؤ

”کھیل بنانے کی ایک تفسیر تو یہ ہے کہ نکاح و طلاق کے لیے اللہ نے جو حدود و شرائط مقرر کر دیے ہیں ان کی خلاف ورزی نہ کرنا اور دوسری تفسیر یہ ہے کہ طلاق و نکاح کو اگر کسی نے کھیل یا مذاق میں بھی پورا کر دیا تو وہ نافرمان ہو جائیں گے۔ نیت نہ کرنے کا عذر مسوع نہ ہوگا۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ تین چیزیں ایسی ہیں کہ جن میں ہنسی کے طور پر کرنا اور واقعی طور پر کرنا دونوں برابر ہیں۔ ایک طلاق، دوسرے عتاق، تیسرے نکاح۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۵۷۳، ادارۃ المعارف کراچی)

طلاق یافتہ عورتیں

”طلاق یافتہ عورتوں کی چار قسمیں ہیں۔ ۱۔ جن کا حق مہر بھی مقرر ہے، خاوند نے مجامعت بھی کی ہے، ان کو پورا حق مہر دیا جائے گا۔ ۲۔ حق مہر بھی مقرر نہیں، مجامعت بھی نہیں کی، ان کو صرف متہ طلاق یعنی کچھ دے دلا کر رخصت کیا جائے گا۔ ۳۔ حق مہر مقرر ہے، لیکن مجامعت نہیں کی گئی، ان کو نصف مہر دینا ضروری ہے۔ ۴۔ مجامعت کی گئی ہے، لیکن حق مہر مقرر نہیں، ان کے لیے مہر مثل ہے۔ مہر مثل کا مطلب ہے کہ اس عورت کی قوم میں جو رواج ہے یا اس جیسی عورت کے لیے بالعموم جتنا مہر مقرر کیا جاتا ہو۔“ (احسن البیان، ص ۱۳۹، دار السلام پبلشرز ریاض)

واذکروا نعمت اللہ علیکم وما انزل علیکم من الکتب والحکمة...

”یعنی اس حقیقت کو فراموش نہ کرو کہ اللہ نے تمہیں کتاب اور حکمت کی تعلیم دے کر دنیا کی رہنمائی کے عظیم الشان منصب پر مامور کیا ہے۔ تم امت وسط بنائے گئے ہو، تمہیں نیکی اور راستی کا گواہ بنا کر کھڑا کیا گیا ہے۔ تمہارا یہ کام نہیں ہے کہ حیلہ بازیوں سے آیات الہی کا کھیل بناؤ۔ قانون کے الفاظ سے روح قانون کے خلاف ناجائز فائدے اٹھاؤ اور دنیا کو راہ راست دکھانے کے بجائے خود اپنے گھروں میں ظالم اور بدراہ بن کر رہو۔“ (تفسیر القرآن، ج ۱، ص ۷۷، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

فلا تعضلوہن ان ینکحن

”عضل کے معنی رکاوٹ ڈالنے کے ہیں اور ازواج سے مراد ان کے وہ ہونے والے شوہر ہیں جن سے وہ آئندہ نکاح کرنے کی خواہش مند ہوں۔ جو عورت طلاق پا کر اپنی عدت پوری کر چکی ہو وہ آزاد ہے کہ جہاں پسند کرے نکاح کرے۔ اس کے اس ارادے میں طلاق دینے والے شوہر یا اس کے خاندان والوں کو کوئی رکاوٹ نہیں پیدا کرنی چاہیے، عام اس سے کہ وہ رکاوٹ صریح ممانعت کے قسم کی ہو یا اندرونی سازش اور جوڑ توڑ کی نوعیت کی۔ اگر عورت کی حسب مرضی نکاح کی راہ میں رکاوٹ پیدا کی گئی تو اس سے خاندان اور پھر معاشرے میں بہت سی خرابیاں پھیلنے کے اندیشے ہیں۔ یہیں سے خفیہ روابط، پھر زنا، پھر اغوا اور فرار کے چور دروازے پیدا ہوتے ہیں۔ اور ایک دن ان سب کی ناک کٹ کر رہتی ہے جو ناک ہی اونچی رکھنے کے دعم میں فطری جذبات کے مقابل بے ہودہ رسوم کی رکاوٹیں کھڑی کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۴۵ فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”ان ینکحن کے لفظ سے معلوم ہوا کہ عورتیں اپنا نکاح خود بھی کر سکتی ہیں اور یہیں سے حنفیہ نے یہ مسئلہ نکالا ہے کہ نکاح بغیر ولی کے بھی جائز ہے۔“ (تفسیر ماجدی ج ۱، ص ۴۳۷، تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

کفو

”عورت کے لیے معروف کی جو شرط لگائی ہے، اس سے یہ بات بھی نکلتی ہے کہ نکاح کے معاملے میں کفو کا بھی لحاظ ہونا چاہیے تاکہ متعلق خاندانوں کی وجاہت کو کوئی نقصان نہ پہنچے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۴۶ فاران فاؤنڈیشن لاہور)

اذا تراضوا بینہم بالمعروف

”یعنی جب دونوں مرد و عورت شرعی قاعدہ کے مطابق رضامند ہو جائیں تو نکاح سے نہ روکو۔ اس میں اشارہ اس طرف ہے کہ اگر دونوں کی رضامندی نہ ہو، کوئی کسی پر زبردستی کرنا چاہے تو سب کو روکنے کا حق ہے یا رضامندی ہو بھی مگر شرعی قاعدہ کے مطابق نہ ہو مثلاً بلا نکاح آپس میں میاں بیوی کی طرح رہنے پر رضامند ہو جائیں یا تین طلاقوں کے بعد ناجائز طور پر آپس میں نکاح کر لیں یا ایام عدت میں دوسرے شوہر سے نکاح کا ارادہ ہو تو ہر مسلمان کو بالخصوص ان لوگوں کو جن کا ان مرد و عورت سے تعلق ہے، روکنے کا حق ہے۔ اسی طرح لڑکی بلا اجازت اپنے اولیا کے اپنے کفو کے خلاف دوسرے کفو میں نکاح کرنا چاہے تو یہ رضامندی بھی قاعدہ شرعی کے مطابق نہیں، اٰذا تراضوا سے اس طرف بھی اشارہ ہو گیا کہ عاقلہ بالغ لڑکی کا نکاح بغیر اس کی رضایا اجازت کے نہیں ہو سکتا۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۵۷۶، ادارۃ المعارف کراچی)

”بالمعروف کی قید ان احکام کے ساتھ ہر جگہ لگی ہوئی ہے۔ مقصد یہ ہے کہ کوئی ادنیٰ سے ادنیٰ بات بھی دین و اخلاق کے قانون کے خلاف نہ ہونے پائے اور ایک صالح معاشرے کے معیار شرافت کے خلاف نہ ہونے پائے۔“ (تفسیر ماجدی ج ۱، ص ۴۳۸، تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

والوالدت یرضعن اولادھن... رضاعت سے متعلق مسائل

”اس آیت میں رضاعت سے متعلق بہت سے مسائل اکٹھے بیان ہو گئے ہیں جو بالترتیب یہ ہیں۔ ۱۔ مطلقہ عورت پر اپنے بچے کو پورے دو سال دودھ پلانے کی ذمہ داری ہے، اگر طلاق دینے والا شوہر یہ چاہتا ہے کہ عورت یہ رضاعت کی مدت پوری کرے۔

۲۔ اس مدت میں بچے کے باپ پر مطلقہ کے کھانے پکڑے کی ذمہ داری ہے اور اس معاملہ میں دستور کا لحاظ ہوگا یعنی شوہر کی حیثیت، عورت کی ضروریات، اور مقام کے حالات پیش نظر رکھ کر فریقین فیصلہ کریں گے کہ عورت کو نان و نفقہ کے طور پر کیا دیا جائے۔
۳۔ فریقین میں سے کسی پر بھی طاقت سے زیادہ بوجھ نہیں ڈالا جائے گا، نہ بچے کے بہانے سے ماں کو کوئی نقصان پہنچانے کی کوشش کی جائے گی اور نہ بچے کی آڑ لے کر باپ پر کوئی نارواد باؤ ڈالا جائے گا۔
۴۔ اگر بچے کا باپ وفات پا چکا ہو تو عینہ یہی پوزیشن مذکورہ ذمہ داریوں اور حقوق کے معاملے میں اس کے وارث کی ہوگی۔
۵۔ اگر باہمی رضامندی اور مشورہ سے دو سال کی مدت کے اندر ہی اندر بچے کا دودھ چھڑا دینے کا عورت مرد فیصلہ کر لیں تو وہ ایسا کر سکتے ہیں۔

۶۔ اگر باپ یا بچے کے درمیان بچے کی والدہ کی جگہ کسی اور عورت سے دودھ پلوانا چاہتے ہوں تو وہ ایسا کرنے کے مجاز ہیں بشرطیکہ بچے کی والدہ سے دینے دلانے کی جو قرارداد ہوئی ہے وہ پوری کر دی جائے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۴۵ فاران فاؤنڈیشن لاہور)

رضاعت کے مسائل

”۱۔ دودھ پلانا ماں کے ذمہ واجب ہے اور اس پر وہ شوہر سے کوئی اجرت یا معاوضہ نہیں لے سکتی جب تک کہ اس کے نکاح میں ہے۔

۲۔ پوری مدت رضاعت دو سال ہے جب تک کہ کوئی خاص عذر مانع نہ ہو۔ البتہ بعض احادیث اور آیات قرآنیہ کی بنا پر امام ابوحنیفہ کے نزدیک ڈھائی سال تک بھی پلایا جاسکتا ہے مگر اس کے بعد باتفاق حرام ہے۔

۳۔ طلاق کی صورت میں بچے کو دودھ پلانے کا معاوضہ باپ کے ذمہ ہوگا۔

۴۔ جب تک عورت نکاح میں ہے یا عدت میں ہے تو وہ دودھ پلانے کی اجرت مانگنے کی حقدار نہیں، البتہ طلاق کی عدت کے بعد وہ اس کی حقدار ہے۔

۵۔ ماں اگر کسی ضرورت کے سبب دودھ پلانے سے انکار کرے تو باپ کو مجبور کرنا جائز نہیں، البتہ بچہ اگر کسی اور کا دودھ نہیں پیتا یا کسی جانور وغیرہ کا دودھ بھی نہیں لیتا تو ماں کو مجبور کیا جائے گا۔

۶۔ باپ کی وفات کی صورت میں دودھ پلانے یا پلوانے کا انتظام کرنے کی ذمہ داری وارثوں پر ہے۔ جن جن کو اس کی وراثت پہنچتی ہے، باپ نہ ہونے کی صورت میں، وہ سب نفقہ کے ذمہ دار ہوں گے۔ نابالغ بچے کا خرچہ دودھ چھڑانے کے بعد بھی وارثوں پر ہوگا۔ اور وارثوں پر نفقہ بقدر میراث عائد ہوگا۔ مثلاً ماں اور دادا ہیں تو ایک تہائی ماں کے ذمہ اور دو تہائی دادا کے ذمہ ہوگا۔

۷۔ ماں کی معذوری کے سبب یا بچے کی کسی بیماری کے سبب دو سال سے پہلے بھی دودھ چھڑایا جاسکتا ہے۔ مشورے اور رضامندی

کی شرط اس لیے لگائی کہ دودھ چھڑانے میں بچے کی مصلحت پیش نظر ہو۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۵۸۰، ادارۃ المعارف کراچی)

مدت رضاعت

”اس آیت سے یہ معلوم ہوا کہ دودھ کی مدت کو جس ماں سے پورا کرانا چاہیں یا جس صورت سے باپ سے دودھ پلانے کی اجرت ماں کو دلوانا چاہیں تو اس کی انتہا دو برس کامل ہیں۔ یہ معلوم نہیں ہوا کہ علی العموم دودھ پلانے کی مدت دو برس سے زیادہ نہیں۔“ (تفسیر عثمانی، ص ۴۷، پاک کمپنی لاہور)

”شیر خوار کے مصارف جو دوسروں پر واجب کیے گئے ہیں اس کی علت یہی ہے کہ بچہ بذات خود اپنی پرورش کی صلاحیت نہیں رکھتا۔ اس اشتراک علت سے فقہا حنفیہ نے یہ مسئلہ نکالا ہے کہ محتاج عورتوں، اپانچ مردوں اور نابالغوں کے مصارف ان کے اقارب کے ذمہ ہیں اور یہی مسلک حضرت عمرؓ سے مروی ہے۔“ (تفسیر ماجدی ج ۱، ص ۴۴۰، تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

والذین یتوفون منکم ...

بیوہ کی عدت

”بیوہ کی عدت چار ماہ دس دن ہے اور حاملہ ہونے کی صورت میں وضع حمل تک ہے۔ عام مطلقہ کی نسبت سے بیوہ کی عدت میں یہ اضافہ استبرائے رحم، عورت کی سہولت اور سوگ وغیرہ کی مختلف مصلحتوں سے ہے۔ مذکورہ عدت گزرنے کے بعد عورت اور اس کے اولیا آزاد ہیں کہ دستور کے مطابق جو قدم مناسب خیال کریں اٹھائیں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۴۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

یتربصن بانفسھن

”اپنے آپ کو روکے رکھیں سے مراد صرف یہی نہیں کہ وہ اس مدت میں نکاح نہ کریں، بلکہ اس سے مراد اپنے آپ کو زینت سے بھی روکے رکھنا ہے البتہ اس امر میں اختلاف ہے کہ آیا اس زمانے میں عورت گھر سے نکل سکتی ہے یا نہیں۔ حضرات عمر، عثمان، ابن عمر، زید بن ثابت، ابن مسعود، ام سلمہ، سعید بن مسیب، ابراہیم نخعی، محمد بن سیرین اور آئمہ اربعہ اس بات کے قائل ہیں کہ زمانہ عدت میں عورت کو اسی گھر میں رہنا چاہیے جہاں اس کے شوہر نے وفات پائی ہو۔ دن کے وقت وہ کسی ضرورت سے باہر نکل سکتی ہے مگر قیام اس کا اسی گھر میں ہونا چاہیے۔ اس کے برعکس حضرت عائشہ، ابن عباس، علی، جابر بن عبد اللہ، عطاء، طاؤس، حسن بصری، عمر بن عبد العزیز، اور تمام اہل ظاہر اس بات کے قائل ہیں کہ عورت اپنی عدت کا زمانہ جہاں چاہے گزار سکتی ہے اور اس زمانے میں سفر بھی کر سکتی ہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۸۱، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

عدت کے بعض احکام

”عدت کے دوران عورت کے لیے سنگھار درست نہیں۔ صریح گفتگوئے نکاح بھی درست نہیں۔ رات کو دوسرے گھر میں رہنا بھی درست نہیں۔ اگر چاند رات کو خاندن کی وفات ہوئی تب تو یہ مہینے خواہ تیس کے ہوں خواہ اسیس کے ہوں چاند کے حساب سے پورے کیے جائیں گے اور اگر چاند رات کے بعد وفات ہوئی ہے تو یہ سب مہینے تیس تیس دن کے حساب سے پورے کیے جائیں گے پس کل ایک سو تیس دن پورے کیے جائیں گے اور جس وقت وفات ہوئی ہو جب یہ مدت گزر کر وہی وقت آ جائے تو عدت ختم ہو جائے گی۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۵۸۵، ادارۃ المعارف کراچی)

بیوہ ہونے کی صورت میں مہر

”خاندن کی موت کی صورت میں، اگر مہر مقرر نہ کیا تھا اور ہاتھ بھی نہیں لگایا تھا یا ہاتھ لگانے کے بعد مر اور مہر مقرر نہ کیا تھا،

توان دونوں صورتوں میں مہر مل لازم ہو گیا۔ اور اگر مہر مقرر کیا اور ہاتھ لگایا یا نہ لگایا تو ان دونوں صورتوں میں جو مہر مقرر ہوا تھا، وہ پورا دینا ہوگا۔“ (تفسیر عثمانی، ص ۴۹، پاک کمپنی لاہور)

بیوہ کی عدت

”بیوہ کی عدت میں عام مطلقہ کی نسبت سے یہ اضافہ اس لیے ہوا ہے کہ اس کو تو ایسے طہر میں طلاق دینے کی ہدایت کی گئی ہے جس میں شوہر سے اس کی ملاقات نہ ہوئی ہو، لیکن بیوہ کے لیے اس طرح کا ضابطہ بنانا چونکہ ممکن نہیں ہے، اس لیے احتیاط کا تقاضا یہی تھا کہ دن بڑھا دیے جاتے۔ قرآن نے یہی کیا ہے اور مطلقہ کی نسبت سے اس کی مدت ایک ماہ دس دن زیادہ مقرر کر دی ہے۔ مطلقہ اور بیوہ کے لیے عدت کا حکم چونکہ ایک ہی مقصد سے دیا گیا ہے، اس لیے جو مستثنیات طلاق کے حکم میں بیان ہوئے ہیں، وہ بیوہ کی عدت میں بھی اسی طرح ملحوظ ہوں گے۔ چنانچہ بیوہ غیر مدخولہ کے لیے کوئی عدت نہیں ہوگی اور حاملہ کی عدت وضع حمل کے بعد ختم ہو جائے گی۔ روایتوں میں ہے کہ ایک حاملہ عورت، سیدہ رضی اللہ عنہا نے جب اپنا معاملہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں پیش کیا تو آپ نے یہی فیصلہ فرمایا۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۶، فروری ۲۰۰۳)

الذی بیدہ عقدۃ النکاح

”الذی بیدہ عقدۃ النکاح کے الفاظ میں قرآن نے واضح کر دیا ہے کہ طلاق کا اختیار شریعت نے مرد کو دیا ہے۔ اس کی وجہ بھی بالکل واضح ہے۔ عورت کی حفاظت اور کفالت کی ذمہ داری ہمیشہ سے مرد پر ہے اور اس کی اہلیت بھی قدرت نے اسے ہی دی ہے۔ قرآن نے اسی بنا پر اسے توام قرار دیا اور اس سے پہلے اسی سورہ کی آیت ۲۲۸ میں یہ صراحت فرمایا ہے کہ ’للرجال علیہن درجۃ‘ (شوہروں کو ان پر ایک درجہ فضیلت حاصل ہے۔) چنانچہ ذمہ داری کی نوعیت اور حفظ مراتب، دونوں کا تقاضا ہے کہ طلاق کا اختیار شوہر ہی کو دیا جائے۔ اس کے صاف معنی یہ ہیں کہ عورت اگر علیحدگی چاہے تو وہ طلاق دے گی نہیں، بلکہ شوہر سے طلاق کا مطالبہ کرے گی۔ عام حالات میں توقع یہی ہے کہ ہر شریف النفس آدمی نباہ کی کوئی صورت نہ پا کر یہ مطالبہ مان لے گا، لیکن اگر ایسا نہ ہو تو عورت عدالت سے رجوع کر سکتی ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۷، فروری ۲۰۰۳)

واعلموا ان اللہ یعلم ما فی انفسکم

”یعنی جو امور ناجائز ہیں ان کے ارتکاب کا ارادہ بھی اللہ کے علم میں رہتا ہے۔“ (تفسیر ماجدی ج ۱، ص ۴۴۳، تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

لا جناح علیکم فیما عرضتم بہ من خطبۃ النساء...

اسلامی معاشرے میں جذبات کا احترام

”مسلمانوں کا معاشرہ رجماء پیغمبر کا معاشرہ ہے۔ اس میں ایک دوسرے کے جذبات کا بہت لحاظ و احترام رکھا گیا ہے۔ اس وجہ سے یہ ممانعت فرمائی گئی کہ اگر کوئی انتقال کر جائے تو کسی کے لیے یہ جائز نہیں کہ وہ اس کی بیوہ سے اس کے زمانہ عدت ہی میں نکاح کی پیشگیوں بڑھانا شروع کر دے۔ ہاں کوئی کلمہ اشارۃً کہہ دے یا اپنے دل میں نکاح کا ارادہ کرے تو یہ جائز ہے۔ پوشیدہ طور پر نکاح کا قول و قرار نہ کرے بس تعزیت و ہمدردی ہی تک بات محدود دینی چاہیے۔“ (مدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۴۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

الا ان یعفون او یعفو الذی بیدہ عقدۃ النکاح

”اگر نکاح کے وقت مہر مقرر ہو چکا تھا اور ہاتھ لگانے سے پہلے طلاق دے دی تو آدھا مہر دینا لازم ہے مگر عورت یا مرد

اپنے حق سے درگزر کریں تو بہتر ہے۔ عورت کی درگزر یہ ہے کہ آدھا بھی معاف کر دے اور مرد کی درگزر یہ ہے کہ جو مہر مقرر ہوا ہے پورا حوالے کر دے۔ فرمایا کہ مرد درگزر کرے تو یہ تقویٰ کے زیادہ قریب ہے۔“ (تفسیر عثمانی ص ۴۹، پاک کمپنی لاہور)

ولا تنسوا الفضل بینکم

”کسی ناخوشگوار واقعہ جیسے طلاق کے پیش آ جانے پر بھی صحبت قدیم و محبت سابق کے حقوق زائل نہیں ہو جاتے، بلکہ حالت طیش و ناگواری میں لحاظ تقویٰ اور حسن اخلاق اور عفو و احسان کا برابر رکھنا چاہیے۔“ (تفسیر ماجدی ج ۱ ص ۴۳۶، تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

حَفِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ (238) فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَأَدْكُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ (239) وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً لِأَزْوَاجِهِمْ مَّتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَا عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَا فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَّعْرُوفٍ ط وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (240) وَلِلْمُطَلَّقاتِ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ ط حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ (241) كَذَلِكَ يبينُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (242) أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا فَقَالَ قَوْمٌ مِمَّنْ أَحْيَاهُمْ ط إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ (243) وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (244) مَنْ ذَا الَّذِي يقرضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيضْعِفُهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً ط وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْسُطُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (245) أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّ لَهُمْ ابْعَثْ لَنَا مَلِكًا نقاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ط قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كَتَبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا ط قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أَخْرَجَنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاؤُنَا فَلَمَّا كَتَبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ ط وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ (246) وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا ط قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِنَ الْمَالِ ط قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ ط وَاللَّهُ يُؤْتِي مَلِكًا مَنْ يَشَاءُ ط وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ (247) وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ ط أَنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (248) فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي ط وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنْ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ ط فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ ط فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ ط قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْكُوا اللَّهَ لَكُمْ مِنْ فِتْنَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِتْنَةَ كَثِيرَةٍ ط بِإِذْنِ اللَّهِ ط وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ (249) وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ (250) فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ

وَاتَّهَ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ ط وَلَوْ لَا دَفَعُ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ
الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ (251) تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ط وَإِنَّكَ
لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ (252)

تراجم

۱۔ خبردار ہونمازوں سے، اور بیچ والی نماز سے۔ اور کھڑے رہو اللہ کے آگے ادب سے (۲۳۸) پھر اگر تم کو ڈر ہو، تو پیادہ پڑھ لو یا سوار۔ پھر جس وقت چمین پاؤ، تو یاد کرو اللہ کو، جیسا تم کو سکھایا ہے جو تم نہ جانتے تھے (۲۳۹) اور جو لوگ تم میں مر جاویں اور چھوڑ جاویں عورتیں۔ وصیت کر دیں اپنی عورتوں کے واسطے خرچ دینا ایک برس، نہ نکال دینا۔ پھر اگر وہ نکل جاویں تو گناہ نہیں تم پر، جو کچھ کریں اپنے حق میں دستور کی بات۔ اور اللہ زبردست ہے، حکمت والا (۲۴۰) اور طلاق والیوں کو خرچ دینا ہے موافق دستور کے۔ لازم ہے پر ہیز گاروں کو (۲۴۱) اس طرح بیان کرتا ہے اللہ، تمہارے واسطے اپنی آیتیں شاید تم بوجھ رکھو (۲۴۲) تو نے نہ دیکھے وہ لوگ؟ جو نکلے اپنے گھروں سے، اور وہ ہزاروں تھے، موت کے ڈر سے۔ پھر کہا ان کو اللہ نے، مر جاؤ۔ پیچھے ان کو چلایا۔ اللہ تو فضل رکھتا ہے لوگوں پر، لیکن اکثر لوگ شکر نہیں کرتے (۲۴۳) اور لڑو اللہ کی راہ میں، اور جان لو کہ اللہ سنتا ہے جانتا (۲۴۴) کون شخص ہے ایسا؟ کہ قرض دے اللہ کو اچھا قرض، کہ وہ اس کو ڈونا کر دے سکتے برابر؟ اور اللہ تنگی کرتا ہے اور کشائش اور اسی پاس اُلٹے جاؤ گے (۲۴۵) تو نے نہ دیکھی ایک جماعت بنی اسرائیل میں، موسیٰ کے بعد، جب کہا اپنے نبی کو، کھڑا کر دے۔ ہم کو ایک بادشاہ، کہ ہم لڑائی کریں اللہ کی راہ میں، وہ بولا، کہ یہ بھی توقع ہے تم سے، کہ اگر حکم ہو تم کو لڑائی کا، تب نہ لڑو۔ بولے، ہم کو کیا ہوا، ہم نہ لڑیں اللہ کی راہ میں، اور ہم کو نکال دیا ہے ہمارے گھر سے، اور بیٹوں سے۔ پھر جب حکم ہوا ان کو لڑائی کا، پھر گئے، مگر تھوڑے ان میں سے۔ اور اللہ کو معلوم ہیں گنہگار (۲۴۶) اور کہا ان کو ان کے نبی نے، اللہ نے کھڑا کر دیا تم کو طاوت بادشاہ۔ بولے کہاں ہوگی اس کو سلطنت۔ ہمارے اُپر؟ اور ہمارا حق زیادہ ہے سلطنت میں اس سے۔ اور اس کو ملی نہیں کشائش مال کی۔ کہا اللہ نے اس کو پسند کیا تم سے، اور زیادہ کشائش دی عقل میں اور بدن میں۔ اور اللہ دیتا ہے اپنی سلطنت جس کو چاہے اور اللہ کشائش والا ہے سب جانتا (۲۴۷) اور کہا ان کو ان کے نبی نے، نشان اُس کی سلطنت کا یہ، کہ آوے تم کو صندوق، جس میں ہے دل جمعی تمہارے رب کی طرف سے، اور کچھ چنگی چیزیں جو چھوڑ گئے موسیٰ اور ہارون کی اولاد، اٹھلاویں اس کو فرشتے۔ اس میں نشانی پوری ہے تم کو اگر یقین رکھتے ہو (۲۴۸) پھر جب باہر ہوا طاوت فوجیں لے کر، کہا، اللہ تم کو آزما تا ہے ایک نہر سے۔ پھر جس نے پانی پیا اس کا، وہ میرا نہیں۔ اور جس نے اس کو نہ چکھا، وہ ہے میرا، مگر جو کوئی بھر لے ایک چٹلوا اپنے ہاتھ سے۔ پھر پی گئے اس کا پانی مگر تھوڑے ان میں۔ پھر جب پار ہوا وہ اور ایمان والے ساتھ اس کے۔ کہنے لگے، قوت نہیں ہم کو آج جالوت کی اور اس کے لشکروں کی۔ بولے، جن کو خیال تھا کہ ان کو ملنا ہے اللہ سے بہت جگہ جماعت تھوڑی غالب ہوئی ہے جماعت بہت پر، اللہ کے حکم سے۔ اور اللہ ساتھ ہے ٹھہرنے والوں کے (۲۴۹) اور جب سامنے ہوئے جالوت کے اور اُس کی فوجوں کے، بولے، اے رب ہمارے! اڈال دے ہم میں جتنی مضبوطی ہے، اور ٹھہرا ہمارے پاؤں، اور مدد کر ہمارے اس کافر قوم پر (۲۵۰) پھر شکست دی ان کو اللہ کے حکم سے، اور مارا اڈو نے جالوت کو، اور دی اس کو اللہ نے سلطنت اور تدبیر، اور سکھایا اس کو جو چاہا۔ اور اگر دفع نہ کروادے اللہ لوگوں کو ایک کو ایک سے تو خراب ہو جاوے ملک لیکن اللہ فضل رکھتا ہے جہاں کے لوگوں پر (۲۵۱) یہ آیتیں اللہ کی ہیں، ہم تجھ کو سناتے ہیں تحقیق اور تو بے شک رسولوں میں ہے (۲۵۲)۔ (شاہ عبدالقادرؒ)

۲۔ محافظت کرو سب نمازوں کی (عموماً) اور درمیان والی نماز کی (خصوصاً) اور کھڑے ہو کر اللہ کے سامنے عاجز بنے ہوئے (۲۳۸) پھر اگر تم کو اندیشہ ہو تو کھڑے کھڑے یا سواری پر چڑھے چڑھے پڑھ لیا کر دو پھر جب تم کو طمینان ہو جاوے تو تم خدا تعالیٰ کی یاد اس طریق سے کرو کہ جو تم کو سکھلایا ہے جس کو تم نہ جانتے تھے (۲۳۹) اور جو لوگ وفات پا جاتے ہیں تم میں سے اور چھوڑ جاتے ہیں بیبیوں کو وہ وصیت کر جایا کریں اپنی ان بیبیوں کے واسطے ایک سال تک منقطع ہونے کی اس طور پر کہ وہ گھر سے نکالی نہ جاویں ہاں اگر خود نکل جاویں تو تم کو کوئی گناہ نہیں، اس قاعدہ کی بات میں جس کو وہ اپنے بارے میں کریں اور اللہ تعالیٰ زبردست ہیں (اور) حکمت والے ہیں (۲۴۰) اور سب طلاق دی ہوئی عورتوں کے لیے کچھ کچھ فائدہ پہنچانا (مقرر ہے) قاعدہ کے مطابق (اور یہ) مقرر ہوا ہے ان پر جو (شرک و کفر سے) پرہیز کرتے ہیں (۲۴۱) اسی طرح حق تعالیٰ تمہارے لئے اپنے احکام بیان فرماتے ہیں اس توقع پر کہ تم تمہجو (اور عمل کرو) (۲۴۲) (اے مخاطب) تجھ کو ان لوگوں کا قصہ تحقیق نہیں ہوا جو اپنے گھروں سے نکل گئے تھے اور وہ لوگ ہزاروں ہی تھے موت سے بچنے کے لیے۔ سو اللہ تعالیٰ نے ان کے لیے (حکم) فرما دیا کہ مر جاؤ پھر ان کو جلا دیا بے شک اللہ تعالیٰ بڑا فضل کرنے والے ہیں لوگوں (کے حال پر) مگر اکثر لوگ شکر نہیں کرتے (اس قصہ میں غور کرو) (۲۴۳) اور اللہ کی راہ میں قتال کرو اور یقین رکھو اس بات کا کہ اللہ تعالیٰ خوب سننے والے اور خوب جاننے والے ہیں (۲۴۴) کون شخص ہے (ایسا) جو اللہ تعالیٰ کو قرض دے اچھے طور پر قرض دینا پھر اللہ تعالیٰ اس (کے ثواب) کو بڑھا کر بہت سے حصے کو دیوے۔ اور اللہ کی کرتے ہیں اور فراموشی کرتے ہیں۔ اور تم انھی کی طرف (بعد مرنے کے) لیے جائے جاؤ گے (۲۴۵) (اے مخاطب) تجھ کو بنی اسرائیل کی جماعت کا قصہ جو موسیٰ (علیہ السلام) کے بعد ہوا ہے تحقیق نہیں ہوا۔ جب کہ ان لوگوں نے اپنے ایک پیغمبر سے کہا کہ ہمارے لیے ایک بادشاہ مقرر کر دیجیے کہ ہم اللہ کی راہ میں (جالوت سے) قتال کریں (ان پیغمبر نے) فرمایا: کیا یہ احتمال ہے کہ اگر تم کو جہاد کا حکم دیا جاوے تو (اس وقت) جہاد نہ کرو وہ لوگ کہنے لگے کہ ہمارے واسطے ایسا کون سا سبب ہوگا کہ ہم اللہ کی راہ میں جہاد نہ کریں حالانکہ ہم اپنی بستیوں اور اپنے فرزندوں سے بھی جدا کر دیئے گئے ہیں پھر جب ان لوگوں کو جہاد کا حکم ہوا تو بادشاہ ایک قلیل مقدار کے (باقی) سب پھر گئے اور اللہ تعالیٰ ظالموں کو خوب جانتے ہیں (۲۴۶) اور ان لوگوں سے ان کے پیغمبر نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے تم پر طالوت کو بادشاہ مقرر فرمایا ہے۔ کہنے لگے: ان کو ہم پر حکمرانی کا کیسے حق حاصل ہو سکتا ہے حالانکہ بہ نسبت ان کے ہم حکمرانی کے زیادہ مستحق ہیں اور ان کو تو کچھ مالی وسعت بھی نہیں دی گئی۔ ان پیغمبر نے (جواب میں) فرمایا کہ اول تو اللہ تعالیٰ نے تمہارے مقابلہ میں ان کو منتخب فرمایا ہے اور (دوسرے) علم اور جسامت میں ان کو زیادتی دی ہے اور (تیسرے) اللہ تعالیٰ اپنا ملک جس کو چاہیں ویں اور (چوتھے) اللہ تعالیٰ وسعت دینے والے ہیں، جاننے والے ہیں (۲۴۷) اور ان سے ان کے پیغمبر نے فرمایا کہ ان کے (مخائب اللہ) بادشاہ ہونے کی یہ علامت ہے کہ تمہارے پاس وہ صندوق آ جاوے گا جس میں تسکین (اور برکت) کی چیز ہے تمہارے رب کی طرف سے اور کچھ بچی ہوئی چیزیں جن کو آل (حضرت) موسیٰ و آل (حضرت) ہارون (علیہما السلام) چھوڑ گئے ہیں۔ اس صندوق کو فرشتے لے آویں گے اس میں تم لوگوں کے واسطے پوری نشانی ہے، اگر تم یقین لانے والے ہو (۲۴۸) پھر جب طالوت فوجوں کو لے کر (بیت المقدس سے عماقہ کی طرف) چلے تو انہوں نے کہا کہ حق تعالیٰ تمہارا امتحان کریں گے ایک نہر ہے۔ سو جو شخص (افراط کے ساتھ) اس سے پانی پیوے گا وہ تو میرے ساتھیوں میں نہیں اور جو اس کو زببان پر بھی نہ رکھے وہ میرے ساتھیوں میں ہے۔ لیکن جو شخص اپنے ہاتھ سے ایک چلو پھر لے سب نے اس سے (بے تحاشا) پینا شروع کر دیا، مگر تھوڑے آدمیوں نے ان میں سے۔ سو جب طالوت اور جو موسیٰ ان کے ہمراہ تھے نہر سے پار اتر گئے۔ کہنے لگے آج تو ہم میں جالوت اور اس کے لشکر سے لڑنے کی طاقت نہیں معلوم ہوتی (یہ سن کر)

ایسے لوگ جن کو یہ خیال تھا کہ وہ اللہ تعالیٰ کے روبرو پیش ہونے والے ہیں، کہنے لگے کہ کثرت سے بہت سی چھوٹی چھوٹی جماعتیں بڑی بڑی جماعتوں پر خدا کے حکم سے غالب آگئی ہیں اور اللہ تعالیٰ استقلال والوں کا ساتھ دیتے ہیں (۲۳۹) اور جب طالوت اور اس کی فوجوں کے سامنے میدان میں آئے تو کہنے لگے کہ اے ہمارے پروردگار، ہم پر استقلال (غیب سے) نازل فرمائیے اور ہمارے قدم جمائے رکھیے اور ہم کو اس کا فرقوم پر غالب کیجیے (۲۵۰) پھر طالوت والوں نے جالوت والوں کو خدا تعالیٰ کے حکم سے شکست دے دی اور داؤد (علیہ السلام) نے جالوت کو قتل کر ڈالا اور ان کو (یعنی داؤد کو) اللہ تعالیٰ نے سلطنت اور حکمت عطا فرمائی اور بھی جو منظور ہوا ان کو تعلیم فرمایا اور اگر یہ بات نہ ہوتی کہ اللہ تعالیٰ بعضے آدمیوں کو بعضوں کے ذریعے سے دفع کرتے رہا کرتے تو سز و بین (تمام تر) فساد سے پر ہو جاتی لیکن اللہ تعالیٰ بڑے فضل والے ہیں جہاں والوں پر (۲۵۱) یہ اللہ تعالیٰ کی آیتیں ہیں جو صحیح طور پر ہم تم کو پڑھ کر سناتے ہیں۔ اور (اس سے ثابت ہے کہ) آپ بلاشبہ پیغمبروں میں سے ہیں (۲۵۲)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ نگہبانی کرو سب نمازوں کی اور بیچ کی نماز کی اور کھڑے ہو اللہ کے حضور ادب سے (۲۳۸) پھر اگر خوف میں ہو تو پیادہ یا سوار جیسے بن پڑے پھر جب اطمینان سے ہو تو اللہ کی یاد کرو جیسا اس نے سکھایا جو تم نہ جانتے تھے (۲۳۹) اور جو تم میں مریں اور بیہیاں چھوڑ جائیں وہ اپنی عورتوں کے لیے وصیت کر جائیں سال بھر تک نان و نفقہ دینے کی بے نکالے۔ پھر اگر وہ خود نکل جائیں تو تم پر اس کا مواخذہ نہیں جو انھوں نے اپنے معاملہ میں مناسب طور پر کیا اور اللہ غالب حکمت والا ہے (۲۴۰) اور طلاق والیوں کے لیے بھی مناسب طور پر نان و نفقہ ہے، یہ واجب ہے پر ہیہ زگاروں پر (۲۴۱) اللہ یونہی بیان کرتا ہے تمہارے لیے اپنی آیتیں کہ کہیں تمہیں سمجھ ہو (۲۴۲) اے محبوب کیا تم نے نہ دیکھا تھا انھیں جو اپنے گھروں سے نکلے اور وہ ہزاروں تھے موت کے ڈر سے تو اللہ نے ان سے فرمایا: مر جاؤ پھر انھیں زندہ فرما دیا بے شک اللہ لوگوں پر فضل کرنے والا ہے۔ مگر اکثر لوگ ناشکرے ہیں (۲۴۳) اور لڑو اللہ کی راہ میں اور جان لو کہ اللہ سنا جانتا ہے (۲۴۴) ہے کوئی جو اللہ کو قرض حسن دے تو اللہ اس کے لیے بہت گنا بڑھا دے اور اللہ تنگی اور کشائش کرتا ہے اور تمہیں اسی کی طرف پھر جانا (۲۴۵) اے محبوب کیا تم نے نہ دیکھا بنی اسرائیل کے ایک گروہ کو جو موسیٰ کے بعد ہوا جب اپنے ایک پیغمبر سے بولے: ہمارے لیے کھڑا کرو ایک بادشاہ کہ ہم خدا کی راہ میں لڑیں۔ نبی نے فرمایا: کیا تمہارے انداز ایسے ہیں کہ تم پر جہاد فرض کیا جائے تو پھر نہ کرو۔ بولے: ہمیں کیا ہوا کہ ہم اللہ کی راہ میں نہ لڑیں حالانکہ ہم نکالے گئے ہیں اپنے وطن اور اپنی اولاد سے تو پھر جب ان پر جہاد فرض کیا گیا، منہ پھیر لیے گئے مگر ان میں سے تھوڑے اور اللہ خوب جانتا ہے ظالموں کو (۲۴۶) اور ان سے ان کے نبی نے فرمایا۔ بے شک اللہ نے طالوت کو تمہارا بادشاہ بنا کر بھیجا ہے۔ بولے: اے ہم پر بادشاہی کیونکر ہوگی اور ہم اس سے زیادہ سلطنت کے مستحق ہیں اور اسے مال میں بھی وسعت نہیں دی گئی۔ فرمایا اسے اللہ نے تم پر چن لیا اور اسے علم اور جسم میں کشادگی زیادہ دی اور اللہ اپنا ملک جسے چاہے دے اور اللہ وسعت والا، علم والا ہے (۲۴۷) اور ان سے ان کے نبی نے فرمایا: اس کی بادشاہی کی نشانی یہ ہے کہ آئے تمہارے پاس تا بوت جس میں تمہارے رب کی طرف سے دلوں کا چین ہے اور کچھ بچی ہوئی چیزیں معزز موسیٰ اور معزز ہارون کے ترکہ کی۔ اٹھاتے لائیں گے اے فرشتے بے شک اس میں بڑی نشانی ہے تمہارے لیے اگر ایمان رکھتے ہو (۲۴۸) پھر جب طالوت لشکروں کو لے کر شہر سے جدا ہوا۔ بولا: بے شک اللہ تمہیں ایک نہر سے آزمانے والا ہے تو جو اس کا پانی پیے وہ میرا نہیں اور جو نہ پیئے وہ میرا ہے، مگر وہ جو ایک چلو اپنے ہاتھ سے لے لے تو سب نے اس سے پیا مگر تھوڑوں نے پھر جب طالوت اور اس کے ساتھ کے مسلمان نہر کے پار گئے، بولے: ہم میں آج طاقت نہیں جالوت اور اس کے لشکروں کی بولے وہ جنہیں اللہ سے ملنے کا یقین تھا کہ بارہا ہم جماعت غالب آئی ہے زیادہ گروہ پر اللہ کے حکم سے اور اللہ صابروں کے ساتھ ہے (۲۴۹) پھر جب سامنے آئے جالوت اور اس کے لشکروں کے، عرض کی

اے رب ہمارے، ہم پر صبر اُنڈیل اور ہمارے پاؤں جے رکھ کا فر لوگوں پر، ہماری مدد کر (۲۵۰) تو انھوں نے ان کو بھگا دیا اللہ کے حکم سے اور قتل کیا داؤد نے جالوت کو اور اللہ نے اُسے سلطنت اور حکمت عطا فرمائی اور اسے جو چاہا سکھایا اور اگر اللہ لوگوں میں بعض سے بعض کو دفع نہ کرے تو ضرور زمین تباہ ہو جائے مگر اللہ سارے جہاں پر فضل کرنے والا ہے (۲۵۱) یہ اللہ کی آیتیں ہیں کہ ہم اے محبوب تم پر ٹھیک ٹھیک پڑھتے ہیں اور تم بے شک رسولوں میں ہو (۲۵۲)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ نمازوں کی حفاظت کرو باخصوص درمیان والی نماز کی اور اللہ تعالیٰ کے لیے باادب کھڑے رہا کرو (۲۳۸) اگر تمہیں خوف ہو تو پیدل ہی سہی یا سوار ہی سہی، ہاں جب امن ہو جائے تو اللہ تعالیٰ کا ذکر کرو جس طرح کہ اس نے تمہیں اس بات کی تعلیم دی جسے تم نہیں جانتے تھے (۲۳۹) جو لوگ تم میں سے فوت ہو جائیں اور بیویاں چھوڑ جائیں وہ وصیت کر جائیں کہ ان کی بیویاں سال بھر تک فائدہ اٹھائیں انھیں کوئی نہ نکالے۔ ہاں اگر وہ خود نکل جائیں تو تم پر اس میں کوئی گناہ نہیں جو وہ اپنے لیے اچھائی سے کریں۔ اللہ تعالیٰ غالب اور حکیم ہے (۲۴۰) طلاق والیوں کو اچھی طرح فائدہ دینا پرہیزگاروں پر لازم ہے (۲۴۱) اللہ تعالیٰ اسی طرح اپنی آیتیں تم پر ظاہر فرما رہا ہے تاکہ تم سمجھو (۲۴۲) کیا تم نے انھیں نہیں دیکھا جو ہزاروں کی تعداد میں تھے اور موت کے ڈر کے مارے اپنے گھروں سے نکل کھڑے ہوئے تھے۔ اللہ تعالیٰ نے انھیں فرمایا: مر جاؤ پھر انھیں زندہ کر دیا بے شک اللہ تعالیٰ لوگوں پر بڑا فضل والا ہے لیکن اکثر لوگ ناشکرے ہیں (۲۴۳) خدا کی راہ میں جہاد کرو اور جان لو کہ اللہ تعالیٰ سنتا، جانتا ہے (۲۴۴) ایسا بھی کوئی ہے جو اللہ تعالیٰ کو اچھا قرض دے پس اللہ تعالیٰ اسے بہت بڑا چڑھا کر عطا فرمائے، اللہ ہی تنگی اور کشادگی کرتا ہے اور تم سب اسی کی طرف لوٹنا ہے جاؤ گے (۲۴۵) کیا آپ نے (حضرت) موسیٰ کے بعد والی بنی اسرائیل کی جماعت کو نہیں دیکھا جب کہ انھوں نے اپنے پیغمبر سے کہا کہ کسی کو ہمارا بادشاہ بنا دیجیے تاکہ ہم اللہ کی راہ میں جہاد کریں۔ پیغمبر نے کہا کہ ممکن ہے جہاد فرض ہو جانے کے بعد تم جہاد نہ کرو۔ انھوں نے کہا کہ بھلا ہم اللہ کی راہ میں جہاد کیوں نہ کریں گے؟ ہم تو اپنے گھروں سے اجاڑے گئے ہیں اور بچوں سے دور کر دیے گئے ہیں۔ پھر جب ان پر جہاد فرض ہوا تو سوائے تھوڑے سے لوگوں کے سب پھر گئے اور اللہ تعالیٰ ظالموں کو خوب جانتا ہے (۲۴۶) اور انھیں ان کے نبی نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے طاقت کو تمہارا بادشاہ بنا دیا ہے تو کہنے لگے بھلا اس کی ہم پر حکومت کیسے ہو سکتی ہے، اس سے تو بہت زیادہ مقتدار بادشاہت کے ہم ہیں۔ اس کو تو مالی کشادگی بھی نہیں دی گئی۔ نبی نے فرمایا: سنو، اللہ تعالیٰ نے اسی کو تم پر برگزیدہ کیا ہے۔ اور اسے علمی اور جسمانی برتری بھی عطا فرمائی ہے۔ بات یہ ہے کہ اللہ جسے چاہے اپنا ملک دے۔ اللہ تعالیٰ کشادگی والا اور علم والا ہے (۲۴۷) ان کے نبی نے انھیں پھر کہا کہ اس کی بادشاہت کی ظاہری نشانی یہ ہے کہ تمہارے پاس وہ صندوق آجائے گا جس میں تمہارے رب کی طرف سے دلجمعی ہے اور آل موسیٰ اور آل ہارون کا بقیہ ترک ہے، فرشتے اُسے اٹھا کر لائیں گے۔ یقیناً یہ تو تمہارے لیے کھلی دلیل ہے اگر تم ایمان دار ہو (۲۴۸) جب (حضرت) طاقتوں کے لشکروں کو لے کر نکلے تو کہا: سنو، اللہ تعالیٰ تمہیں ایک نہر سے آزمانے والا ہے جس نے اس میں سے پانی پی لیا وہ میرا نہیں اور جو اسے نہ چکھے وہ میرا ہے۔ ہاں یہ اور بات ہے کہ اپنے ہاتھ سے ایک چلو بھولے، لیکن سوائے چند کے باقی سب نے وہ پانی پی لیا (حضرت) طاقتوں مومنین سمیت جب نہر سے گزر گئے تو وہ لوگ کہنے لگے: آج تو ہم میں طاقت نہیں کہ جالوت اور اس کے لشکروں سے لڑیں۔ لیکن اللہ تعالیٰ کی ملاقات پر یقین رکھنے والوں نے کہا، بسا اوقات چھوٹی اور تھوڑی سی جماعتیں بڑی اور بہت سی جماعتوں پر اللہ کے حکم سے غلبہ پالیتی ہیں۔ اللہ تعالیٰ صبر والوں کے ساتھ ہے (۲۴۹) جب ان کا جالوت اور اس کے لشکر سے مقابلہ ہوا تو انھوں نے دعا مانگی کہ اے پروردگار، ہمیں صبر دے، ثابت قدمی دے اور تو م کفار پر ہماری مدد فرما (۲۵۰) چنانچہ اللہ تعالیٰ کے حکم سے انھوں نے جالوتوں کو شکست دے دی اور حضرت داؤد کے ہاتھوں جالوت قتل ہوا اور اللہ تعالیٰ نے داؤد

کو مملکت و حکمت اور جتنا کچھ چاہا علم بھی عطا فرمایا۔ اگر اللہ تعالیٰ بعض لوگوں کو بعض سے دفع نہ کرتا تو زمین میں فساد پھیل جاتا لیکن اللہ تعالیٰ دنیا والوں پر بڑا فضل و کرم کرنے والا ہے (۲۵۱) یہ اللہ تعالیٰ کی آیتیں ہیں جنہیں ہم حقانیت کے ساتھ آپ پر پڑھتے ہیں، بالیقین آپ رسولوں میں سے ہیں (۲۵۲)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ اپنی نمازوں کی نگہداشت رکھو، خصوصاً ایسی نماز کی جو محاسن صلوٰۃ کی جامع ہو۔ اللہ کے آگے اس طرح کھڑے ہو، جیسے فرماں بردار غلام کھڑے ہوتے ہیں (۲۳۸) بد امنی کی حالت ہو، تو خواہ پیدل ہو، خواہ سوار، جس طرح ممکن ہو، نماز پڑھو۔ اور جب امن میسر آ جائے، تو اللہ کو اُس طریقے سے یاد کرو، جو اُس نے تمہیں سکھا دیا ہے، جس سے تم پہلے ناواقف تھے (۲۳۹) تم میں سے جو لوگ وفات پائیں اور پیچھے بیویاں چھوڑ رہے ہوں، اُن کو چاہیے کہ اپنی بیویوں کے حق میں یہ وصیت کر جائیں کہ ایک سال تک ان کو نان و نفقہ دیا جائے اور وہ گھر سے نہ نکالی جائیں۔ پھر اگر وہ خود نکل جائیں، تو اپنی ذات کے معاملے میں معروف طریقے سے وہ جو کچھ بھی کریں، اس کی کوئی ذمہ داری تم پر نہیں ہے، اللہ سب پر غالب اقتدار رکھے والا اور حکیم و دانا ہے (۲۴۰) اسی طرح جن عورتوں کو طلاق دی گئی ہو، انہیں بھی مناسب طور پر کچھ نہ کچھ دے کر رخصت کیا جائے۔ یہ حق ہے متقی لوگوں پر (۲۴۱) اس طرح اللہ اپنے احکام تمہیں صاف بتاتا ہے۔ اُمید ہے کہ تم سمجھ بوجھ کر کام کرو گے (۲۴۲) تم نے اُن لوگوں کے حال پر بھی کچھ غور کیا، جو موت کے ڈر سے اپنے گھر یا چھوڑ کر نکلے تھے اور ہزاروں کی تعداد میں تھے؟ اللہ نے اُن سے فرمایا: مر جاؤ۔ پھر اُس نے اُن کو دوبارہ زندگی بخشی۔ حقیقت یہ ہے کہ اللہ انسان پر بڑا فضل فرمانے والا ہے، مگر اکثر لوگ شکر ادا نہیں کرتے (۲۴۳) _____ مسلمانو! اللہ کی راہ میں جنگ کرو اور خوب جان رکھو کہ اللہ سننے والا اور جاننے والا ہے (۲۴۴) تم میں کون ہے جو اللہ کو قرض حسن دے تاکہ اللہ اسے کئی گنا بڑھا چڑھا کر واپس کرے؟ گھٹانا بھی اللہ کے اختیار میں ہے اور بڑھانا بھی، اور اسی کی طرف تمہیں پلٹ کر جانا ہے (۲۴۵) پھر تم نے اُس معاملے پر بھی غور کیا، جو موسیٰ کے بعد سرداران بنی اسرائیل کو پیش آیا تھا؟ انھوں نے اپنے نبی سے کہا: ہمارے لیے ایک بادشاہ مقرر کر دو تاکہ ہم اللہ کی راہ میں جنگ کریں۔ نبی نے پوچھا: کہیں ایسا تو نہ ہوگا کہ تم کو لڑائی کا حکم دیا جائے اور پھر تم نہ لڑو۔ وہ کہنے لگے: بھلا یہ کیسے ہو سکتا ہے کہ ہم راہ خدا میں نہ لڑیں، جب کہ ہمیں اپنے گھروں سے نکال دیا گیا ہے اور ہمارے بال بچے ہم سے جدا کر دیے گئے ہیں۔ مگر جب ان کو جنگ کا حکم دیا گیا، تو ایک قلیل تعداد کے سوا وہ سب پیٹھ موڑ گئے، اور اللہ ان میں سے ایک ایک ظالم کو جانتا ہے (۲۴۶) اُن کے نبی نے ان سے کہا کہ اللہ نے طالوت کو تمہارے لیے بادشاہ مقرر کیا ہے۔ یہ سن کر وہ بولے: ”ہم پر بادشاہ بننے کا وہ کیسے حق دار ہو گیا؟ اُس کے مقابلے میں بادشاہی کے ہم زیادہ مستحق ہیں۔ وہ تو کوئی بڑا مال دار آدمی نہیں ہے۔“ نبی نے جواب دیا: ”اللہ نے تمہارے مقابلے میں اسی کو منتخب کیا ہے اور اس کو داعی و جسمانی دونوں قسم کی اہلیتیں فراوانی کے ساتھ عطا فرمائی ہیں اور اللہ کو اختیار ہے کہ اپنا ملک جسے چاہے دے، اللہ بڑی وسعت رکھتا ہے اور سب کچھ اُس کے علم میں ہے۔“ (۲۴۷) اس کے ساتھ اُن کے نبی نے اُن کو یہ بھی بتایا کہ خدا کی طرف سے اُس کے بادشاہ مقرر ہونے کی علامت یہ ہے کہ اس کے عہد میں وہ صندوق تمہیں واپس مل جائے گا، جس میں تمہارے رب کی طرف سے تمہارے لیے سکون قلب کا سامان ہے، جس میں آل موسیٰ اور آل ہارون کے چھوڑے ہوئے تمہارے ہیں، اور جس کو اس وقت فرشتے سنبھالے ہوئے ہیں۔ اگر تم مومن ہو، تو یہ تمہارے لیے بہت بڑی نشانی ہے (۲۴۸) پھر جب طالوت لشکر لے کر چلا، تو اُس نے کہا: ایک دریا پر اللہ کی طرف سے تمہاری آزمائش ہونے والی ہے۔ جو اس کا پانی پیے گا، وہ میرا ساتھی نہیں۔ میرا ساتھی صرف وہ ہے جو اس سے پیاس نہ بجھائے، ہاں ایک آدھ چلو کوئی پی لے، تو پی لے، مگر ایک گروہ قلیل کے سوا وہ سب اس دریا سے سیراب ہوئے۔ پھر جب طالوت اور اس کے ساتھی مسلمان دریا پار کر کے آگے بڑھے، تو انھوں نے طالوت سے

کہہ دیا کہ آج ہم میں جالوت اور اس کے لشکروں کا مقابلہ کرنے کی طاقت نہیں ہے۔ لیکن جو لوگ یہ سمجھتے تھے کہ انھیں ایک دن اللہ سے ملنا ہے، انھوں نے کہا: بار بار ایسا ہوا ہے کہ ایک قلیل گروہ اللہ کے اذن سے ایک بڑے گروہ پر غالب آ گیا ہے۔ اللہ صبر کرنے والوں کا ساتھی ہے (۲۳۹) اور جب وہ جالوت اور اس کے لشکروں کے مقابلہ پر نکلے، تو انھوں نے زُعا کی: 'اے ہمارے رب! ہم پر صبر کا فیضان کر، ہمارے قدم جمادے اور اس کا فر گروہ پر ہمیں فتح نصیب کر۔' (۲۵۰) آخر کار اللہ کے اذن سے انھوں نے کافروں کو مار بھگا دیا اور اود نے جالوت کو قتل کر دیا اور اللہ نے اُسے سلطنت اور حکمت سے نوازا اور جن جن چیزوں کا چاہا، اس کو علم دیا۔ اگر اس طرح اللہ انسانوں کے ایک گروہ کو دوسرے گروہ کے ذریعے سے ہٹاتا نہ رہتا، تو زمین کا نظام بگڑ جاتا، لیکن دنیا کے لوگوں پر اللہ کا بڑا فضل ہے (کہ وہ اس طرح دفع فساد کا انتظام کرتا رہتا ہے) (۲۵۱) یہ اللہ کی آیات ہیں، جو ہم ٹھیک ٹھیک تم کو سنا رہے ہیں اور تم یقیناً ان لوگوں میں سے ہو، جو رسول بنا کر بھیجے گئے ہیں (۲۵۲)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ نمازوں کی نگہداشت رکھو، خاص طور پر بیچ کی نماز کی، اور نمازوں میں خدا کے حضور فرمانبردارانہ کھڑے ہو (۲۳۸) اگر خطرے کی حالت ہو تو پیڈل یا سوار، جس صورت میں ادا کر سکو نماز ادا کرو۔ پھر جب خطرہ دور ہو جائے تو اللہ کو اس طریقہ پر یاد کرو جو اس نے تم کو سکھایا ہے، جس کو تم نہیں جانتے تھے (۲۳۹) اور جو تم میں سے وفات پائیں اور بیویاں چھوڑ رہے ہوں وہ اپنی بیویوں کے لیے سال بھر کے نان نفقے کی، گھر سے نکالے بغیر، وصیت کر جائیں۔ اگر وہ (خود) گھر چھوڑیں تو جو کچھ وہ اپنے باب میں، دستور کے مطابق، کریں اس کا تم پر کوئی الزام نہیں۔ اللہ غالب اور حکمت والا ہے (۲۴۰) اور مطلقہ عورتوں کو کبھی، دستور کے مطابق، کچھ دینا دلانا ہے۔ یہ خدا سے ڈرنے والوں پر حق ہے (۲۴۱) اسی طرح اللہ اپنی آیتوں کی تمہارے لیے وضاحت کرتا ہے تاکہ تم سمجھو (۲۴۲) کیا تم نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا جو ہزاروں کی تعداد میں ہونے کے باوجود، موت کے ڈر سے، اپنے گھروں سے بھاگ کھڑے ہوئے تو اللہ نے ان کو کہا کہ جاؤ مر جاؤ! پھر اللہ نے ان کو زندہ کیا۔ اللہ لوگوں پر بڑا فضل کرنے والا ہے لیکن اکثر لوگ شکر گزار نہیں ہوتے (۲۴۳) اور اللہ کی راہ میں جنگ کر دو اور یہ خوب سمجھ رکھو کہ اللہ سب کچھ سننے والا اور جاننے والا ہے (۲۴۴) اور کون ہے جو اللہ کو قرض حسد دے کہ اللہ اس کو اس کے لیے کئی گنا بڑھائے؟ اللہ ہی ہے جو شک دہتی بھی دیتا ہے اور کشادگی بھی دیتا ہے اور اسی کی طرف تم کو لوٹنا بھی ہے (۲۴۵) کیا تم نے بنی اسرائیل کے سرداروں کو نہیں دیکھا جبکہ موسیٰ کے بعد، انھوں نے اپنے ایک نبی سے کہا کہ آپ ہمارے لیے ایک امیر مقرر کر دیجیے کہ ہم خدا کی راہ میں جہاد کریں۔ اس نے کہا: ایسا نہ ہو کہ تم پر جہاد فرض کر دیا جائے تو تم جہاد نہ کرو۔ وہ بولے کہ بھلا ہم اللہ کی راہ میں جہاد کیوں نہ کریں گے، جب کہ ہم اپنے گھروں اور بچوں سے نکالے گئے ہیں؟ پھر جب ان پر جہاد فرض کر دیا گیا تو ان کی ایک قلیل تعداد کے سوا، سب منہ موڑ گئے اور اللہ ظالموں کو خوب جانتا ہے (۲۴۶) اور ان کے نبی نے ان کو بتایا کہ بے شک اللہ نے تمہارے لیے طاقت کو امیر مقرر کر دیا ہے۔ وہ بولے کہ بھلا اس کی امارت ہمارے اوپر کیسے ہو سکتی ہے جبکہ اس سے زیادہ حق دار ہم اس امارت کے ہیں اور اسے تو مال کی وسعت بھی حاصل نہیں ہے؟ نبی نے کہا: اللہ نے تمہاری سرداری کے لیے اسی کو چنا اور اس کو علم اور جسم و دونوں میں کشادگی عطا فرمائی ہے، اللہ اپنی طرف سے جسے چاہے اقتدار بخشے، اللہ بڑی سائی اور بڑا علم رکھنے والا ہے (۲۴۷) اور ان کے نبی نے ان سے کہا کہ اس کی امارت کی نشانی یہ ہے کہ تمہارے پاس وہ صندوق آجائے گا جس میں تمہارے رب کی طرف سے سامانِ تسکین اور آلِ موسیٰ اور آلِ ہارون کی چھوڑی ہوئی یادگاریں ہیں، صندوق کو فرشتے اٹھائے ہوئے ہوں گے۔ اس میں تمہارے لیے بڑی نشانی ہے اگر تم ایمان رکھنے والے ہو (۲۴۸) پھر جب طاقت فوجوں کو لے کر چلے تو انھوں نے بتایا کہ اللہ ایک ندی کے ذریعے تمہاری جانچ کرنے والا ہے تو جو اس میں سے پی لے گا وہ میرا ساتھی نہیں اور جو اس کو نہیں چکھے گا تو بے شک وہ میرا ساتھی ہے، مگر یہ کہ کوئی

اپنے ہاتھ سے ایک چلو بھر لے۔ تو انھوں نے اس میں سے خوب پیا، صرف ان میں سے تھوڑے لوگ اس سے بچے۔ پھر جب طاقت اور وہ لوگ جو ان کے ساتھ ایمان پر ثابت قدم رہے دریا پار کر گئے تو یہ لوگ بولے کہ اب ہم میں تو جالوت اور اس کی فوجوں سے لڑنے کی طاقت نہیں۔ جو لوگ یہ گمان رکھتے تھے کہ بالآخر انھیں اللہ سے ملنا ہے انھوں نے لکارا کہ کتنی چھوٹی جماعتیں رہی ہیں جو اللہ کے حکم سے بڑی جماعتوں پر غالب آگئی ہیں، اللہ تو ثابت قدموں کے ساتھ ہوتا ہے (۲۳۹) اور جب جالوت اور اس کی فوجوں سے ان کا سامنا ہوا تو انھوں نے دعا کی: اے ہمارے پروردگار! ہم پر صبر انایل دے، ہمارے قدم جمائے رکھ، اور کافر قوم پر ہمیں غلبہ عطا فرما! (۲۵۰) تو اللہ کے حکم سے انھوں نے ان کو شکست دی اور داد دینے جالوت کو قتل کر دیا اور اللہ نے اس کو بادشاہی اور حکمت بخشی اور اس علم سے اس کو سکھایا جس میں سے وہ چاہتا ہے۔ اور اگر اللہ ایک کو دوسرے کے ذریعہ سے دفع نہ کرتا رہتا تو زمین نسا دے بھر جاتی لیکن اللہ دنیا والوں پر بڑا فضل فرماتے والا ہے (۲۵۱)۔ یہ اللہ کی آیتیں ہیں جو ہم تمہیں سناتے ہیں مقصد کے ساتھ، اور بے شک تم (اللہ کے) رسولوں میں سے ہو (۲۵۲)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ (یہ خدا کی شریعت ہے۔ اس پر قائم رہنا چاہتے ہو تو) اپنی نمازوں کی حفاظت کرو، بالخصوص اُس نماز کی جو (دن اور رات کی نمازوں کے) درمیان میں آتی ہے، (جب تمہارے لیے اپنی مصروفیتوں سے نکلنا آسان نہیں ہوتا)، اور (سب کچھ چھوڑ کر) اللہ کے حضور میں نہایت ادب کے ساتھ کھڑے ہو جاؤ (۲۳۸) پھر اگر خطرے کا موقع ہو تو بیدل یا سواری پر، جس طرح چاہے پڑھ لو۔ لیکن جب امن ہو جائے تو اللہ کو اُسی طریقے سے یاد کرو، جو اُس نے تمہیں سکھایا ہے، جسے تم نہیں جانتے تھے (۲۳۹) اور (ہاں، بیوہ اور مطلقہ کے بارے میں جو ہدایات تمہیں دی گئی ہیں، اُن سے متعلق یہ وضاحت ضروری ہے کہ) تم میں سے جو لوگ وفات پائیں اور اپنے پیچھے بیویاں چھوڑ رہے ہوں، وہ اپنی اُن بیویوں کے لیے سال بھر کے نان و نفقہ کی وصیت کر جائیں اور یہ بھی کہ (اس عرصے میں) انھیں گھر سے نہ نکالا جائے۔ لیکن وہ خود گھر چھوڑ دیں تو جو کچھ دستور کے مطابق وہ اپنے معاملے میں کریں، اُس کا تم پر کوئی گناہ نہیں ہے۔ (یہ اللہ کا قانون ہے) اور (جان لو کہ) اللہ زبردست ہے، وہ بڑی حکمت والا ہے (۲۴۰) اور (اسی طرح یہ وضاحت بھی ضروری ہے کہ) مطلقہ عورتوں کو ہر حال میں دستور کے مطابق کچھ سامان زندگی دے کر رخصت کرنا چاہیے۔ یہ حق ہے اُن پر جو خدا سے ڈرنے والے ہوں (۲۴۱) اللہ اسی طرح تمہارے لیے اپنی آیتوں کی وضاحت کرتا ہے تاکہ تم سمجھنے والے بنو (۲۴۲) (یہ مباحث جہاد و انفاق کے بارے میں تمہارے سوالوں سے پیدا ہوئے تھے۔ ایمان والو، ان کا حکم تم پر شاق نہ ہونا چاہیے)۔ کیا تم نے اُن لوگوں کو نہیں دیکھا جو ہزاروں کی تعداد میں تھے اور موت کے ڈر سے اپنے گھر چھوڑ کر اُن سے نکل کھڑے ہوئے۔ اس پر اللہ نے فرمایا کہ مردے ہو کر جیو۔ (وہ برسوں اسی حالت میں رہے)، پھر اللہ نے انھیں دوبارہ زندگی عطا فرمائی۔ اس میں شبہ نہیں کہ اللہ لوگوں پر بڑا فضل کرنے والا ہے، مگر لوگوں میں زیادہ ہیں جو (اُس کے) شکر گزار نہیں ہوتے (۲۴۳) (ایمان والو، اس سے سبق لو) اور اللہ کی راہ میں جنگ کرو اور خوب جان رکھو کہ اللہ سمیع و علیم ہے (۲۴۴) کون ہے جو (اس جنگ کے لیے) اللہ کو قرض دے گا، اچھا قرض کہ اللہ اُس کے لیے اُسے کئی گنا بڑھا دے۔ اور اللہ ہی ہے جو تنگی بھی کرتا ہے اور فراخی بھی۔ (اس لیے جو کچھ ملا ہے، یہ اُسی کی عنایت ہے) اور تم کو (ایک دن) اُسی کی طرف لوٹنا بھی ہے (۲۴۵) تم نے موسیٰ کے بعد بنی اسرائیل کے سرداروں کو نہیں دیکھا، جب انھوں نے اپنے ایک نبی سے کہا: آپ ہمارے لیے ایک بادشاہ مقرر کر دیں تاکہ ہم (اُس کے حکم پر) اللہ کی راہ میں جنگ کریں۔ اس پر نبی نے کہا: ایسا نہ ہو کہ تم پر جہاد فرض کیا جائے اور پھر تم جہاد نہ کرو؟ وہ بولے: ہم کیوں اللہ کی راہ میں جہاد نہ کریں گے، جب کہ ہمیں ہمارے گھروں اور ہمارے بچوں سے دور نکال دیا گیا ہے۔ لیکن (ہوا یہی کہ) جب اُن پر جہاد فرض کیا گیا تو اُن میں سے تھوڑے سے لوگوں کو چھوڑ کر باقی سب پھر

گئے، اور (حقیقت یہ ہے کہ) اللہ ان ظالموں سے خوب واقف تھا (۲۳۶) اور (اُن کے اِس مطالبے پر) اُن کے نبی نے اُنہیں بتایا کہ اللہ نے طاقت کو تمہارے لیے بادشاہ مقرر کر دیا ہے۔ بولے: اُس کی بادشاہی ہم پر کس طرح ہو سکتی ہے، جب کہ ہم اِس بادشاہی کے اُس سے زیادہ حق دار ہیں اور وہ کوئی دولت مند آدمی بھی نہیں ہے؟ نبی نے جواب دیا: اللہ نے اُسی کو تم پر حکومت کے لیے منتخب کیا ہے اور (اِس مقصد کے لیے) اُسے علم اور جسم، دونوں میں بڑی کشادگی عطا فرمائی ہے۔ (یہ سلطنت اللہ کی ہے) اور (اپنی حکمت کے مطابق) اللہ اِس کو جسے چاہے، بخش دیتا ہے۔ (تم معاملات کو اپنی تنگ نظروں سے دیکھتے ہو) اور اللہ بڑی وسعت رکھنے والا ہے، وہ ہر چیز سے واقف ہے (۲۳۷) اور اُن کے نبی نے مزید وضاحت کی کہ (اللہ کی طرف سے) اُس کے بادشاہ مقرر کیے جانے کی نشانی یہ ہے کہ (تمہارا) وہ صندوق (تمہارے دشمنوں کے ہاتھ سے نکل کر) تمہارے پاس آ جائے گا جس میں تمہارے پروردگار کی طرف سے (تمہارے لیے ہمیشہ) بڑی سکینت رہی ہے اور جس میں وہ یادگاریں بھی ہیں جو موسیٰ اور ہارون کی ذریت نے (تمہارے لیے) چھوڑی ہیں۔ اِسے فرشتے اٹھائے ہوئے ہوں گے۔ اِس میں، یقیناً ایک بڑی نشانی ہے تمہارے لیے، اگر تم ماننے والے ہو (۲۳۸) (بنی اسرائیل کی حکومت سنبھالنے کے بعد) پھر جب طاقت فوجیں لے کر نکلے تو اُنہوں نے (لوگوں کو) بتایا کہ اللہ نے فیصلہ کیا ہے کہ وہ ایک ندی کے ذریعے سے تمہیں آزمائے گا۔ اِس کی صورت یہ ہوگی کہ جو اِس کا پانی پیے گا، وہ میرا ساتھی نہیں ہے اور جس نے اِس (ندی) سے کچھ نہیں چکھا، وہ میرا ساتھی ہے۔ ہاں، مگر اپنے ہاتھ سے ایک چلو کوئی پی لے، تو پی لے۔ لیکن ہوا یہ کہ اُن میں سے تھوڑے لوگوں کے سوا باقی سب نے اُس (ندی) کا پانی پی لیا۔ پھر جب طاقت اُس کے پار اترے اور اُن کے وہ ساتھی بھی جو اپنے ایمان پر قائم رہے، (اور فوجیں دیکھیں) تو (جو لوگ آزمائش میں پورے نہیں اترے تھے)، اُنہوں نے کہہ دیا کہ ہم تو آج جالوت اور اُس کے لشکروں کا مقابلہ نہیں کر سکتے۔ اِس پر وہ لوگ جنہیں اللہ سے ملنے کا خیال تھا، بول اُٹھے کہ (حوصلہ کرو، اِس لیے کہ) بہت جگہ ایسا ہوا ہے کہ اللہ کے حکم سے چھوٹے گروہ بڑے گروہوں پر غالب آئے ہیں، اور اللہ تو ثابت قدم رہنے والوں کے ساتھ ہوتا ہے (۲۳۹) اور (یہی سچے مسلمان تھے کہ) جب جالوت اور اُس کی فوجوں کا سامنا ہوا تو اُنہوں نے دعا کی کہ پروردگار، ہم پر صبر کا فیضان فرما اور ہمارے پاؤں جمادے اور اِن منکروں پر ہمیں غلبہ عطا کر دے (۲۴۰) چنانچہ (اُن کی دعا قبول ہوئی اور) اللہ کے حکم سے اُنہوں نے (اپنے) اِن (دشمنوں) کو شکست دے دی اور جالوت کو داؤد نے قتل کر دیا اور اللہ نے اُسے بادشاہی دی اور حکمت عطا فرمائی اور اُسے اُس علم میں سے سکھایا جو اللہ چاہتا ہے (کہ اپنے اِس طرح کے بندوں کو سکھائے) اور (حقیقت یہ ہے کہ) اگر اللہ ایک کو دوسرے سے نہ ہٹاتا تو زمین فساد سے بھر جاتی، لیکن (اُس نے اِسی طرح ہٹایا ہے، اِس لیے کہ) اللہ دنیا والوں پر بڑی عنایت فرمانے والا ہے (۲۴۱) یہ اللہ کی آیتیں ہیں جو ہم تمہیں حق کے ساتھ سنا رہے ہیں، اور اِس میں کوئی شک نہیں کہ تم اللہ کے رسولوں میں سے ہو (۲۴۲)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

حافظوا علی الصلوات و الصلوٰۃ الوسطی

نماز کی محافظت

”نماز کی محافظت میں ان تمام چیزوں کی نگہداشت اور ان کا اہتمام شامل ہے جو اس کے لوازم و شرائط اور اس کے آداب و ارکان سے تعلق رکھنے والی ہیں۔ یہاں اقامت کی جگہ محافظت کا لفظ جس نئے پہلو کی طرف اشارہ کر رہا ہے وہ یہ ہے کہ مشکل اور

پرخطر حالات میں بھی اس کی حفاظت کی جائے چنانچہ آگے والی آیت میں صلوة الخوف کا ذکر بھی ہے جس سے واضح ہے کہ تلواروں کی چھاؤں میں بھی جس چیز کو موسن نہیں بھولتا وہ یہی ہے۔ ’وقت‘ کے معنی خضوع اور تذلل کے ہیں یہاں اس کا موقع ذکر اس بات کی دلیل ہے کہ نماز کی محافظت کے حکم میں نماز کا یہ ادب بھی داخل ہے۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۵۵۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”نماز کی محافظت سے مراد بیچ گانہ نمازوں کو ان کے اوقات پر ارکان و شرائط کے ساتھ ادا کرنا ہے۔ اس میں پانچوں نمازوں کی فرضیت کا بیان ہے اور اولاد و دوازوج کے مسائل و احکام کے درمیان میں نماز کا ذکر فرمانا اس نتیجہ پر پہنچاتا ہے کہ ان کو ادائے نماز سے غافل نہ ہونے دو اور نماز کی پابندی سے قلب کی اصلاح ہوتی ہے جس کے بغیر معاملات کا درست ہونا متصور نہیں۔“ (خرائن العرفان، ص ۷۰، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

”طلاق کے حکموں کے میں نماز کے حکم کے بیان فرمانے کی یا یہ وجہ ہے کہ دنیا کے معاملات میں بڑا کر کہیں خدا کی عبادت کو نہ بھلا دینا اور یا یہ وجہ ہے کہ ہوا و ہوس کے بندوں کو بوجہ غلبہ حرص و بخل عدل کو پورا کرنا اور انصاف سے کام لینا اور وہ بھی رنج اور طلاق کی حالت میں بہت دشوار ہے، اس حالت میں ان سے عمل کرنے کی توقع بے شک مستبعد نظر آتی تھی۔ سو اس کا علاج فرمادیا کہ نماز کی محافظت اور اس کی پابندی اور اس کے حقوق کی رعایت عمدہ علاج ہے کہ نماز کو از اللہ رذائل اور تحصیل فواصل میں بڑا اثر ہے۔“ (تفسیر عثمانی ص ۴۹، پاک کمپنی لاہور)

”یہاں بیویوں کے حقوق کا ذکر چلا آ رہا تھا اور آگے پھر یہی ذکر چلے گا۔ درمیان میں احکام نماز سے متعلق آگے یہیں سے اس حقیقت پر ایک بار پھر روشنی پڑ رہی ہے کہ اسلام میں معاشرت و معاملات، قانون و اخلاق کے مسائل عبادات سے الگ نہیں اور نظام شریعت میں خالق کے حقوق اور مخلوق کے حقوق دوش بدوش چل رہے ہیں۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۴۷۷، تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

’الصلوة الوسطی‘ سے مراد، عصر کی نماز

”اس کے لغوی معنی توجیح والی نماز کے ہیں۔ اسلوب کلام شہادت دے رہا ہے کہ یہ عام کے بعد خاص کا ذکر ہے۔ زیادہ تر لوگوں کی رائے یہ ہے کہ اس سے مراد عصر کی نماز ہے۔ ہمارا اپنا رجحان بھی اسی قول کی طرف ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ عصر کے وقت دن کی تمام سرگرمیاں اپنے آخری مرحلے میں داخل ہو رہی ہوتی ہیں اور یہ دنیا طلبوں کے لیے بڑی آ پادھانی کا وقت ہوتا ہے۔ اس لیے اس کی حفاظت کی خاص تاکید فرمائی۔ یہی نماز ہے جس کے بارے میں انبیاء علیہم السلام کو بھی ابتلا پیش آیا۔ حضرت سلیمان علیہ السلام کو فوجی پریڈ کے موقع پر اور حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو غزوہ احزاب کے موقع پر۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۵۵۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”بیچ والی نماز سے مراد نماز عصر ہے، کیونکہ اس کے ایک طرف دو نمازیں فجر اور ظہر ہیں اور دوسری طرف دو نمازیں مغرب اور عشا ہیں۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۵۸۹، ادارۃ المعارف کراچی)

”اس سے مراد ہے عصر کی نماز۔ یہ ان حالات کی رعایت سے فرمایا ہے جن میں قرآن نازل ہوا۔ تمدن کی تبدیلی یا حالات کے تغیر سے یہی صورت اگر کسی اور نماز کی ہو جائے تو اس کا حکم بھی یہی ہوگا۔“ (الیمان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۳، اپریل ۲۰۰۳)

پورے خشوع والی نماز

”بعض مفسرین نے اس سے صبح کی نماز مراد لی ہے بعض نے ظہر، بعض نے مغرب اور بعض نے عشا۔ سب سے زیادہ اقوال نماز عصر کے حق میں ہیں۔ لیکن ان میں سے کوئی بھی قول نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے منقول نہیں ہے۔ کہا جاتا ہے کہ نماز عصر کو نبی

صلی اللہ علیہ وسلم نے صلوٰۃ وسطیٰ قرار دیا ہے اور اس کے حق میں حضور کا وہ ارشاد پیش کیا جاتا ہے جو آپ نے جنگ احزاب کے موقع پر کہا۔ اس جنگ میں مشرکین نے حملے میں اس قدر مشغول رکھا کہ سورج ڈوبنے کا وقت آ گیا اور آپ نماز عصر نہ پڑھ سکے اس وقت آپ نے فرمایا کہ خدا ان لوگوں کی قبریں اور گھر آگ سے بھردے انھوں نے ہماری صلوٰۃ وسطیٰ فوت کر دی۔ لیکن ہمارے نزدیک اس سے مراد یہ ہے کہ اس مشغولیت نے اعلیٰ درجے کی نماز فوت کر دی۔ وسطیٰ کے معنی بیچ والی چیز کے بھی ہیں اور اعلیٰ و اشرف چیز کے بھی۔ صلوٰۃ وسطیٰ سے مراد وہ نماز ہے جو صحیح وقت پر پورے خشوع اور توجہ الی اللہ کے ساتھ پڑھی جائے اور جس میں نماز کی تمام خوبیاں موجود ہوں۔ بعد کا فقرہ کہ اللہ کے آگے فرمانبردار بندوں کی طرح کھڑے ہو خود اس کی تفسیر کر رہا ہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۸۳، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

وقوموا للہ قانتین

نماز میں باتیں کرنے کی ممانعت

”اسی آیت سے نماز میں باتیں کرنے کی ممانعت ہوئی ہے پہلے کلام کرنا درست تھا۔“ (معارف القرآن، ج ۱،

ص ۵۸۹، ادارۃ المعارف کراچی)

”اس سے نماز کے اندر قیام کا فرض ہونا ثابت ہوا۔“ (خزانة العرفان، ص ۵۰ ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

فان خفتم فرجالا اور رکباناً...

صلوٰۃ الخوف سے مراد

”اگر دشمن نے حالت خطرے کی پیدا کر دی ہو اور نماز اپنے تمام شرائط اور آداب کے ساتھ ادا کرنی ممکن نہ ہو تو جس حال میں ہو اسی حال میں نماز ادا کر لو۔ قرآن میں دوسری جگہ وہ شکل بھی بتادی گئی ہے جو خطرے کے وقت نماز باجماعت کے قیام کے لیے اختیار کی جاسکتی ہے اگر اس کا امکان ہو۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۵۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

فاذکروا اللہ...

ذکر اللہ سے مراد

”اللہ کو یاد کرنے سے مراد نماز کی ادائیگی ہے۔ ذکر کا لفظ نماز کے لیے قرآن میں جگہ جگہ استعمال ہوا ہے۔ نماز کی اصل حقیقت چونکہ ذکر ہی ہے، اس وجہ سے کبھی کبھی اصل حقیقت سے اس کی شکل بھی تعبیر کر دی جاتی ہے تاکہ شکل اختیار کرتے وقت آدمی کی نظر اصل روح پر رہے، صرف شکل پر ہی نہ جم کر رہ جائے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۵۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

پیغمبر کی تعلیم عین اللہ کی تعلیم ہے

”اس آیت سے یہ بات واضح طور پر سامنے آتی ہے کہ پیغمبر کی تعلیم عین اللہ کی تعلیم ہے۔ قرآن میں نماز کا حکم تو ہوا ہے لیکن اس کے ادا کرنے کا طریقہ کہیں نہیں بتایا گیا۔ یہ چیز امت کو پیغمبر کی تعلیم سے معلوم ہوئی ہے۔ پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم صرف قرآن سننے کے لیے تشریف نہیں لائے تھے، بلکہ اس کام پر بھی مامور تھے کہ لوگوں کو قرآن سنائیں، سکھائیں، اس کے مضمرات و اشارات، اس کی حکمتیں اور اسرار واضح کریں۔ ان آیات کی موجودگی میں بعض لوگ نماز کے اوقات اور رکعات کے بارے میں

بے سرو پا بخشیں اٹھاتے ہیں، ان پر تعجب ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۵۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

والذین یتوفون منکم ...

بیوہ کے لیے وصیت کا عارضی حکم

”آیت ۲۳۳ میں بیوہ عورتوں کی عدت بیان ہوئی ہے، اسی کی توضیح مزید کے لیے یہ آیت نازل ہوئی۔ ان آیات کے زمانے تک میراث کا قانون ابھی نازل نہ ہوا تھا۔ یہ حکم عارضی طور پر اس وقت تک کے لیے دیا گیا جب تک کہ سورہ نساء والا قانون وراثت نازل نہ ہو گیا۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۵۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

تقسیم وراثت سے اس کا کوئی تعلق نہیں

”اصل الفاظ ہیں: وصیۃ لازواجہم متاعاً الی الحول غیر الخراج۔ ان میں وصیۃ فعل محذوف کا مفعول ہے۔ متاعاً، وصیۃ کا مفعول ہے اور غیر الخراج، لازواجہم سے حال واقع ہوا ہے۔ اس جملے کی یہی تالیف ہمارے نزدیک صحیح ہے۔ عام طور پر لوگ اس حکم کو سورہ نساء میں تقسیم وراثت کی آیات سے منسوخ مانتے ہیں، لیکن صاف واضح ہے کہ عورت کو نان و نفقہ اور سکونت فراہم کرنے کی جو ذمہ داری شوہر پر اس کی زندگی میں عائد ہوتی ہے، یہ اسی کی توسیع ہے۔ عدت کی پابندی وہ شوہر ہی کے لیے قبول کرتی ہے۔ پھر اپنے مستقبل کا فیصلہ کرنے کے لیے بھی اسے کچھ مہلت لازماً ملنی چاہیے۔ یہ حکم ان مصلحتوں کے پیش نظر دیا گیا ہے۔ تقسیم وراثت سے اس کا کوئی تعلق نہیں ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۳، اپریل ۲۰۰۳)

آیات ۲۳۳ تا ۲۵۲

سلسلہ کلام

”اصل بیان تو بیت اللہ کے تعلق سے جہاد و انفاق کا ہو رہا تھا، لیکن انفاق کی بحث نے تیبیوں کی صلاح و فلاح اور ان کی ماؤں کے ساتھ نکاح کا سوال سامنے کر دیا۔ اس طرح نکاح و طلاق سے متعلق بعض مناسب وقت مسائل کے بیان کے لیے ایک تقریب پیدا ہو گئی۔ قرآن کا طریقہ یہی ہے کہ جب کسی مسئلے کے بیان کے لیے تقریب پیدا ہو جاتی ہے تو اصل سلسلہ بیان کو روک کر اس مسئلے سے متعلق اتنی باتیں بیان کر دیتا ہے جتنی باتوں کے لیے وقت کے حالات تقاضا کر رہے ہوتے ہیں اور پھر اصل سلسلہ بیان شروع ہو جاتا ہے۔ چنانچہ یہاں بھی یہی صورت ہے۔ نکاح و طلاق سے متعلق مناسب وقت مسائل بیان کر چکنے کے بعد اصل بیان جہاد و انفاق کا پھر شروع ہو گیا۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۵۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

بنی اسرائیل کی سرگزشت بیان کرنے کی وجہ

”بنی اسرائیل ایک بڑی تعداد میں ہونے کے باوجود اپنے دشمن کے ڈر کی وجہ سے اپنا وطن چھوڑ کر بھاگ کھڑے ہوئے اور اس طرح انھوں نے اپنے لیے اخلاقی اور سیاسی موت اختیار کر لی۔ اس واقعے کی طرف اشارہ کر کے مسلمانوں کو یہ بتانا مقصود ہے کہ انھوں نے مکہ سے مدینہ جو ہجرت کی ہے تو یہ موت اور دشمن سے فرار نہیں ہے، بلکہ کفر اور فتنہ سے فرار ہے۔ اصل مقصد اس سے جانیں بچانا نہیں، بلکہ اللہ کے دین کی نصرت اور اس کی راہ میں جہاد کے لیے منظم ہونا ہے۔ اس کے ساتھ ہی مسلمانوں کو جہاد و انفاق پر ابھارا ہے اور ساتھ ہی بنی اسرائیل کی اس جنگ کا کسی قدر تفصیل سے ذکر ہے جس کی تحریک ان کے ہاں بھی بعینہ اسی مقصد کے لیے ہوئی تھی جس مقصد کے لیے مسلمانوں کو یہاں جہاد پر ابھارا جا رہا ہے یعنی بنی اسرائیل نے بھی یہ جنگ اپنے قبلہ کی

آزادی کے لیے لڑی تھی اور مسلمان بھی اپنے قبلہ ہی کی آزادی کے لیے اٹھ رہے تھے۔ بنی اسرائیل اس جنگ کے مختلف مراحل میں جن آزمائشوں سے گزرے اور جن فتنوں میں مبتلا ہوئے وہ بڑے سبق آموز تھے۔ اس وجہ سے مسلمانوں کو جو بعینہ انھی مراحل سے گزرنے کے لیے کمر بستہ ہو رہے تھے۔ ان کی سرگزشت کا یہ حصہ سنا دینا ضروری تھا تاکہ مسلمان اس سے سبق حاصل کریں اور ان فتنوں سے اپنے آپ کو بچا کر رکھیں جو آگے کے مراحل میں پیش آسکتے ہیں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۷۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”مسلمان مکے سے نکالے جا چکے تھے، سال ڈیڑھ سال سے مدینے میں پناہ گزین تھے اور کفار کے مظالم سے تنگ آ کر خود بار بار مطالبہ کر چکے تھے کہ ہمیں لڑنے کی اجازت دی جائے مگر جب انھیں لڑائی کا حکم دے دیا گیا تو اب ان میں سے بعض لوگ کسمارہے تھے، اس لیے یہاں بنی اسرائیل کی تاریخ کے دو اہم واقعات سے انھیں عبرت دلانی گئی ہے۔“ (تفسیر القرآن، ج ۱، ص ۱۸۴، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

’الم تر‘ کا خطاب

”الم تر کا خطاب ضروری نہیں کہ واحد کے لیے ہو، بلکہ یہ عموماً جمع کے لیے آتا ہے۔ اس میں گویا خطاب مخاطب گروہ کے ہر شخص سے ہوتا ہے۔ اس کے بعد جس واقعہ کا حوالہ دیا جاتا ہے وہ یا تو مخاطب کے گروہ کا یعنی مشاہدہ ہوتا ہے یا واقعے کی شہرت اس درجے کی ہوتی ہے کہ اس کی نسبت یہ باور کیا جاتا ہے کہ اس سے مخاطب باخبر ہیں یا انھیں باخبر ہونا چاہیے۔ یا مشکل کم کو یہ اعطاء ہوتا ہے کہ واقعے کی صداقت ایسی مسلم ہے کہ اس میں کسی شک و شبہ کی گنجائش نہیں ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۶۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

فقال لهم الله موتوا ثم احياهم

موت و حیات کا مفہوم

موت ایمانی و اخلاقی موت اور زندگی اخلاقی و ایمانی زندگی

”قرآن میں موت کا لفظ جس طرح زندگی کے فنا ہونے کے لیے استعمال ہوا ہے اسی طرح نیند، بے ہوشی اور ایمانی و اخلاقی موت کے لیے بھی استعمال ہوا ہے مثلاً سورہ زمر آیت ۴۲، سورہ بقرہ آیت ۵۶، سورہ نمل آیت ۸۰، سورہ انعام آیت ۱۲۲۔ اسی طرح حیات کا لفظ بھی مادی زندگی سے لے کر نیند سے بیداری اور ایمانی و اخلاقی زندگی سب کے لیے استعمال ہوا ہے مثلاً سورہ انعام آیت ۱۲۲، انفال آیت ۲۴۔ یہاں اس آیت میں بھی بنی اسرائیل کی ایمانی و اخلاقی موت و حیات کی طرف اشارہ ہے۔ اس واقعے کا تعلق بنی اسرائیل کی تاریخ کے اس دور سے ہے جس کا ذکر صحیفہ سوسیل میں ہے۔ اگرچہ اس وقت ان کی تعداد تین لاکھ تھی لیکن یہ سخت انتشار میں مبتلا تھے شرک و بدعات کے غلبے نے ان کی مذہبی و اخلاقی موت واقع کر دی تھی اجتماعی تنظیم مفقود ہونے کی وجہ سے سیاسی حالت بھی بڑی ابتر تھی۔ ہر طرف سے دشمنوں کی یورش تھی اور یہ کسی کا مقابلہ نہ کر پارہے تھے۔ فلسطینی ان سے خدا کا وہ صندوق بھی چھین کر لے گئے تھے جس کی حیثیت ان کے ہاں قبلہ کی تھی۔ انھوں نے اپنے سارے شہر بھی خالی کر دیے تھے۔ خوف و بزدلی کی یہ موت ان پر بیش سال طاری رہی۔ اس کے بعد سوسیل نبی نے ان کے ہاں تجدید و اصلاح کا کام شروع کیا اور ان کے اندر ایمانی و سیاسی زندگی پیدا ہوئی۔ جب بنی اسرائیل نے خوف و بزدلی کی زندگی اختیار کی تو اللہ تعالیٰ نے ان کو ایمانی و اخلاقی موت کے حوالے کر دیا جس کی تعبیر ’موتوا‘ سے فرمائی ہے یہ معاملہ ٹھیک ٹھیک اس سنت اللہ کے مطابق ہوا جس کی طرف ’فلما زاغوا از اغ اللہ قلوبہم‘ میں اشارہ کیا گیا ہے پھر جب ان میں تجدید و حیائے امت کی دعوت اٹھی اور انھوں نے از سر نو ایمان و اسلام کی حیات تازہ اختیار کر لینے کا عزم کر لیا تو اللہ نے ان کو از سر نو زندہ کر دیا۔ اسی کو ’ثم احياهم‘ سے تعبیر فرمایا ہے۔

قوموں کے ساتھ اللہ کا معاملہ اسی اصول پر ہے۔ اگر کوئی قوم ذلت و نامرادی پسند کرتی ہے تو اللہ اس کو ذلت کے حوالے کر دیتا ہے۔ اور اگر کوئی قوم عروج و سر بلندی کی طالب ہوتی ہے اور اس طلب کے تقاضے پورے کرتی ہے تو اللہ تعالیٰ اس کو عزت و سر بلندی بخشتا ہے اور پھر یہ مرتبہ دے کر اس کا امتحان کرتا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ذلت و نامرادی کی تعبیر

”اصل میں لفظ مسرتوا آیا ہے، یعنی مر جاؤ۔ یہ قومی حیثیت سے ذلت اور نامرادی کی تعبیر ہے۔ ذریت ابراہیم کے معاملے میں اللہ کا قانون یہی تھا کہ ان کے جرائم کی سزا انہیں دنیا ہی میں دی جائے گی۔ چنانچہ جب ایمان اور عمل صالح کے بجائے انہوں نے اخلاقی بے راہ روی اور خوف و بزدلی کی زندگی اختیار کی اور اس طرح اللہ کے ساتھ نقض عہد کے مرتکب ہوئے تو اس کی سزا کے طور پر اللہ نے بھی انہیں ذلت و نامرادی کے حوالے کر دیا۔ بنی اسرائیل نے توبہ و استغفار کر کے از سر نو ایمان و اسلام کی راہ اختیار کی تو اللہ تعالیٰ نے بھی اس کے صلے میں انہیں قومی حیثیت سے از سر نو زندہ کر دیا اور دشمنوں کے مقابلے میں عزت اور سر بلندی عطا فرمائی۔“ (البيان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، ص ۳، مئی ۲۰۰۳)

غلبہ حیات اور مغلوبیت موت

”یہاں اشارہ بنی اسرائیل کے واقعہ خروج کی طرف ہے۔ سورہ مائدہ کے چوتھے رکوع میں اللہ تعالیٰ نے اس کی تفصیل بیان کی ہے۔ یہ لوگ بڑی تعداد میں مصر سے نکلے تھے دشت و بیابان میں بے خانمان پھر رہے تھے، مگر جب اللہ تعالیٰ کے ایما پر حضرت موسیٰ نے ان کو حکم دیا کہ ظالم کنعانیوں کو ارض فلسطین سے نکال دو اور اس علاقے کو فتح کر لو تو انہوں نے بزدلی دکھائی اور آگے بڑھنے سے انکار کر دیا آخر کار اللہ تعالیٰ نے انہیں چالیس سال تک زمیں میں سرگرداں رکھا یہاں تک کہ ان کی ایک نسل ختم ہو گئی اور دوسری نسل صحراؤں کی گود میں پل کر اٹھی۔ تب اللہ تعالیٰ نے انہیں کنعانیوں پر غلبہ عطا کیا۔ معلوم ہوتا ہے کہ اسی معاملے کو اللہ تعالیٰ نے موت اور دوبارہ زندگی کے الفاظ سے تعبیر کیا ہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۸۳، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

موت و حیات سے مراد، اصل موت و حیات

”یہاں ایک مبلغ انداز میں اللہ تعالیٰ کی راہ میں جان و مال کی قربانی پیش کرنے کی ہدایت ہے اور ان احکام کے بیان کرنے سے پہلے تاریخ کا ایک اہم واقعہ ذکر کیا گیا ہے جس سے واضح ہوتا ہے کہ موت و حیات تقدیر الہی کے تابع ہے جنگ و جہاد میں جانا موت کا سبب نہیں۔ بنی اسرائیل کی کوئی جماعت کسی شہر میں بستی تھی۔ وہاں کوئی سخت و باطاعون وغیرہ پھیلی۔ یہ لوگ جو تقریباً دس ہزار کی تعداد میں تھے گھبرا اٹھے اور موت کے خوف سے اس شہر کو چھوڑ کر سب کے سب دو پہاڑوں کے درمیان ایک وسیع میدان میں جا کر مقیم ہو گئے۔ اللہ تعالیٰ نے ان پر اور دنیا کی دوسری قوموں پر یہ واضح کرنے کے لیے کہ موت سے کوئی شخص بھاگ کر جان نہیں چھڑا سکتا۔ دو فرشتے بھیج دیے جو میدان کے دونوں سروں پر آ کھڑے ہوئے اور کوئی ایسی آواز دی جس سے سب بیک وقت مر گئے۔ آس پاس کے لوگوں کو جب اس واقعہ کی اطلاع ہوئی، یہاں پہنچے، دس ہزار انسانوں کے کفن و دفن کا انتظام آسان نہ تھا۔ اس لیے ان کے گرد ایک احاطہ کھینچ دیا۔ ان کی لاشیں حسب دستور گل سڑ گئیں، ہڈیاں پڑی رہ گئیں۔ ایک زمانہ دراز کے بعد بنی اسرائیل کے ایک پیغمبر جن کا نام حزقیل بتلایا گیا ہے وہاں سے گزرے۔ اس جگہ اتنے ڈھانچے اور ہڈیاں دیکھ کر حیران رہ گئے۔ بذریعہ وحی ان کو ان لوگوں کا حال بتلایا گیا۔ انہوں نے دعا کی کہ اللہ ان کو پھر زندہ فرمادے۔ اللہ نے ان کی دعا قبول فرمائی اور سب ان کے سامنے زندہ ہو گئے۔ یہ واقعہ منکروں کو دعوت فکر دینے کے ساتھ ساتھ اس ہدایت پر بھی مشتمل ہے کہ موت

کے خوف سے بھاگنا خواہ جہاد سے ہو یا کسی طاعون وغیرہ سے، اللہ تعالیٰ اور اس کی تقدیر پر ایمان رکھنے والے کے لیے ممکن نہیں۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۵۹۳، ادارۃ المعارف کراچی)

قوم کا تعین مقصود قرآن نہیں

”کئی مفسرین نے کوشش کی ہے کہ جس قوم کا واقعہ بیان ہو رہا ہے اس کا تعین کریں کہ وہ کون سی قوم تھی، لیکن علامہ قرطبی نے ابن عطیہ سے نقل کیا ہے کہ یہ سب قصے ناقابل اعتماد ہیں۔ آیت کا مقصد مسلمانوں کو عبرت دلانا ہے نہ کہ قوم کا تعین کرنا۔ عبرت یہ ہے کہ یہ قوم موت کے ڈر سے بھاگ نکلی تھی، لیکن اللہ تعالیٰ نے وہ موت جس سے وہ بھاگے تھے ان پر مسلط کر دی پھر نئی زندگی عطا فرمائی۔ یہ سمجھنا مقصود تھا کہ موت سے بھاگنے کی کوشش کرنا بے سود ہے نہ تم اپنی کوشش سے موت کو ٹال سکتے ہو اور نہ زندگی بڑھا سکتے ہو۔ اس واقعہ سے امت محمدیہ کو یہ بتانا مقصود ہے کہ تم ایسا مت کرنا۔ وہ کون تھے، کہاں سے بھاگے تھے، کیوں بھاگے تھے، ایسی تحقیقات میں الجھنے کا کوئی فائدہ نہیں۔“ (ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۱۶۷، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

من ذا الذی یقرض اللہ قرضاً حسناً...

انفاق کے لیے قرض کی تعبیر

”جانی قربانی کے بعد یہ مالی قربانی کی دعوت ہے۔ اور اس کے لیے جو اسلوب اختیار فرمایا وہ حد درجہ موثر ہے۔ قرض قرضدار کے ذمے واجب ہوتا ہے۔ یہ رب کریم کا کتنا احسان ہے کہ جو مال اس نے خود بندوں کو عنایت فرمایا ہے وہی مال وہ جب ان سے اپنی راہ میں خرچ کرنے کو کہتا ہے تو اس کو اپنے ذمے قرض ٹھہراتا ہے یعنی اس کی واپسی از خود اپنے ذمہ واجب قرار دیتا ہے۔ اور پھر یہ بھی فرمایا کہ قرض اس لیے نہیں مانگتا کہ اس کو معاذ اللہ کوئی ضرورت پیش آگئی ہے، بلکہ اس کی شان کریمی نے اپنے بندوں کے لیے نفع کمانے کی راہ کھولی ہے کہ اگر وہ چاہیں تو ایک خرچ کر کے دس گنا سے لے کر سات سو گنا تک اجر کما لیں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۶۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

قرض حسن

”قرض حسن وہ ہوتا ہے جو دل کی تنگی کے ساتھ نہ ہو بلکہ پوری فراخ دلی اور حوصلے کے ساتھ دیا جائے، ریاضاً اور نمائش نہ ہو، کوئی دنیوی طمع نہ ہو بلکہ صرف آخرت کے اجر کے لیے دیا جائے اور پھر سب سے بڑھ کر یہ کہ حقیر، کم وقعت اور ناجائز ذرائع سے حاصل کیے ہوئے مال سے نہ دیا جائے بلکہ محبوب عزیز اور پاکیزہ کمائی میں سے دیا جائے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۶۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

قرض کا مفہوم

”عربی میں قرض سے مراد ہر وہ چیز یا عمل ہے جس پر جزایا بدلہ طلب کیا جائے۔ یعنی یہ مت سمجھو کہ یہ رقم خرچ ہوگئی تو پھر واپس نہیں ملے گی بلکہ اللہ تعالیٰ کئی گنا معاوضہ دے گا۔ قرض اگر بمعنی مفعول ہو تو حسن کی صفت سے یہ مراد ہوگا کہ جو مال اللہ کی راہ میں خرچ کرووہ حلال اور پاک ہو اور اگر قرض اپنے مصدری معنی میں ہو تو پھر حسن سے مراد یہ ہوگا کہ قرض دو تو خلوص سے، دو خوشی خوشی دو۔“ (ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۱۶۸، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

الم تر الی الملا...

”ان آیات سے مقصود ترغیب قتال ہے۔ ایک قوم کا ہزاروں کی تعداد میں مرنے کا قصہ اسی کی تمہید ہے، انفاق فی سبیل اللہ کا

مضمون اسی کی تائید ہے، طالوت و جالوت کا قصہ اسی کی تاکید ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۰۳، ادارۃ المعارف کراچی)
لفظ 'ملا' کا مطلب

”ملا کا لغوی مطلب بھرنا ہے۔ اپنے اسی مفہوم سے ترقی کر کے یہ لفظ کسی قوم کے اشراف و اعیان اور اکابر و سادات کے لیے استعمال ہونے لگا۔ اس کی وجہ یہ ہوئی ہوگی کہ قوم کے اعیان و اشراف ہی ہوتے ہیں جو اس کی چوپالوں، پچایتوں، مجلسوں اور درباروں کو پر کرتے ہیں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۶۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)
ملک کا مفہوم اور سیاسی نظام

”ملک کے معنی صاحب اقتدار و اختیار کے ہیں۔ قرآن نے یہ لفظ مدح و ذم دونوں کے محل میں استعمال کیا ہے۔ ایک بادشاہ وہ بھی تھا جس نے حضرت ابراہیم سے حجت کی۔ قرآن نے اس کی مذمت کی اس کے برعکس داؤد اور سلیمان علیہما السلام بھی بادشاہ تھے۔ لیکن قرآن نے ان کی تعریف فرمائی۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ قرآن کے نزدیک سیاسی نظام میں اصل اہمیت صورت کی نہیں بلکہ اس کی روح کی ہے اگر اس کی روح خدا اور اس کے رسول کے قانون کے تابع ہے تو وہ قابل ستائش ہے، اس کی شکل کچھ بھی ہو اگر روح خدا اور رسول کی باغی ہے تو وہ قابل مذمت ہے عام اس سے کہ وہ ملوکیت ہو یا جمہوریت۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۶۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

اسلام میں بادشاہت؟

”یہ واقعہ بنی اسرائیل کا ہے۔ اس سے یہ کب ثابت ہوتا ہے کہ قرآن نے ان کے اس مطالبہ کو پسند کیا اور مسلمانوں کو شاہی نظام اختیار کرنے کا حکم دیا، بلکہ بائبل کے باب سموئیل اول میں جو آیات ہیں وہ وضاحت کرتی ہیں کہ ان کے اس مطالبے کو نہ اللہ تعالیٰ نے پسند فرمایا اور نہ اللہ کے نبی نے۔“ (ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۷۰، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

بادشاہت کا جواز

”نبی کی موجودگی میں بادشاہ مقرر کرنے کا مطالبہ بادشاہت کے جواز کی دلیل ہے کیونکہ اگر بادشاہت جائز ہی نہ ہوتی تو اللہ تعالیٰ اس مطالبے کو رد فرمادیتا، لیکن اللہ تعالیٰ نے اس کو رد نہیں فرمایا۔ بلکہ طالوت کو ان کے لیے بادشاہ مقرر کر دیا۔ اس سے معلوم ہوا کہ اگر بادشاہ مطلق العنان نہیں ہے، بلکہ وہ احکام الہی کا پابند اور عدل و انصاف کرنے والا ہے تو اس کی بادشاہت جائز ہی نہیں بلکہ مطلوب و محبوب بھی ہے۔“ (احسن البیان، ص ۴۱، ادارۃ السلام پبلشرز ریاض)

اذ قالوا لنبي لهم ابعت لنا ملكا نقاتل...

”یہ تقریباً ایک ہزار سال قبل مسیح کا واقعہ ہے۔ اس وقت بنی اسرائیل پر عمالقہ چیرہ دست ہو گئے تھے اور انھوں نے اسرائیلیوں سے فلسطین کے اکثر علاقے چھین لیے تھے۔ سموئیل نبی اس زمانے میں بنی اسرائیل کے درمیان حکومت کرتے تھے مگر وہ بہت بوڑھے ہو چکے تھے۔ اس لیے سرداران بنی اسرائیل نے یہ ضرورت محسوس کی کہ کوئی اور شخص ان کا سربراہ کار ہو جس کی قیادت میں وہ جنگ کر سکیں۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۸۵، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

آیت ۲۴۶ کی تعلیم

”جس طرح پہلے بنی اسرائیل کی ایمانی و اخلاقی موت و حیات کے ایک واقعہ کی طرف اشارہ کر کے مسلمانوں کو زندگی کی

راہ اختیار کرنے کی دعوت دی گئی اور یہ بتایا گیا ہے کہ یہ زندگی خدا کی راہ میں جان اور مال کی قربانی سے حاصل ہوتی ہے اسی طرح اس آیت میں اور آگے چند آیات میں تاریخ بنی اسرائیل کے اسی سلسلے کے بعض واقعات کی طرف اشارہ کر کے مسلمانوں کو اجتماعی و سیاسی زندگی سے متعلق اہم سبق دیے گئے ہیں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۶۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

طاہوت اور ساؤل

”طاہوت اس مامور سالار کا نام ہے۔ تورات میں اس کا نام ساؤل آیا ہے اور ان کے غیر معمولی قد اور ہونے کا ذکر خاص طور پر ہے۔ طاہوت کے معنی لمبے ترنگے کے ہیں۔ گمان ہوتا ہے کہ تورات نے ان کا ذکر نام سے کیا ہے اور قرآن نے لقب سے۔ ورنہ پھر ماننا پڑے گا کہ ان کے نام کے بارے میں تورات کا بیان غلط ہے۔ اصل نام طاہوت ہی ہے۔ قرآن نے بعض دوسرے مقامات پر بھی تورات کے بیانات کی تردید کی ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۶۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

تابوت کی حقیقت

”تابوت کے معنی صندوق کے ہیں۔ یہاں اس سے مراد بنی اسرائیل کا وہ صندوق ہے جس کو تورات میں خدا کا صندوق یا خدا کے عہد کا صندوق کہا گیا ہے۔ بنی اسرائیل کے مصر سے خروج کے زمانے سے لے کر بیت المقدس کی تعمیر تک اسی صندوق کو بنی اسرائیل کے قبلہ کی حیثیت حاصل رہی۔ وہ اس کو اپنے خیمہ عبادت میں ایک مخصوص مقام پر نہایت مخصوص اہتمام کے ساتھ پر دوں کے بیچ میں رکھتے اور تمام عبادات اور دعائیں اسی کی طرف متوجہ ہوتے۔ ان کے ربی اور کاہن غیبی رہنمائی کے لیے بھی اس کو مرجع بناتے۔ مشکل حالات، قومی مصائب اور جنگ کے میدانوں میں بھی بنی اسرائیل کا حوصلہ قائم رکھنے میں اس صندوق کو سب سے بڑے عامل کی حیثیت حاصل رہی۔ حضرت موسیٰ کے زمانے تک تو اس میں تورات اور صحرا کی زندگی کے دور کی بعض یادگاریں محفوظ کی گئیں لیکن پھر اس میں حضرت موسیٰ، حضرت ہارون اور ان کے خاندان کے بعض اور تبرکات بھی محفوظ کر دیے گئے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۷۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”آل موسیٰ اور آل ہارون کے چھوڑے ہوئے تبرکات سے مراد پتھر کی وہ تختیاں تھیں جو طور سینا پر اللہ تعالیٰ نے حضرت موسیٰ کو دی تھیں۔ اس کے علاوہ تورات کا وہ اصل نسخہ بھی اس میں تھا جسے حضرت موسیٰ نے خود لکھا کر بنی لاوی کے سپرد کیا تھا نیز ایک بوتل میں من بھی بھر کر اس میں رکھ دیا تھا کہ آئندہ نسلیں اللہ تعالیٰ کے اس احسان کو یاد رکھیں جو صحرا میں اس نے ان کے باپ داؤد پر کیا تھا اور غالباً حضرت موسیٰ کا وہ عصا بھی اس کے اندر تھا جو خدا کے عظیم الشان معجزات کا مظہر بنا تھا۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۸۹، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

”یہ تابوت شمشاد کی لکڑی کا ایک زراندوز صندوق تھا جس کا طول تین ہاتھ اور عرض دو ہاتھ کا تھا اس کو اللہ تعالیٰ نے حضرت آدم علیہ السلام پر نازل فرمایا تھا۔ اس میں تمام انبیاء علیہم السلام کی تصویریں تھیں، ان کے مساکن و مکانات کی تصویریں تھیں اور آخر میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم اور حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی دولت سرائے اقدس کی تصویر ایک یا قوت سرخ میں تھی کہ حضور بحالت نماز قیام میں ہیں اور آپ کے گرد اصحاب۔ حضرت آدم علیہ السلام نے ان تمام تصویروں کو دیکھا یہ صندوق وراثتاً منتقل ہوتا ہوا حضرت موسیٰ تک پہنچا۔ آپ اس میں تورات بھی رکھتے تھے اور اپنا مخصوص سامان بھی۔“ (خزائن العرفان، ص ۳۰ ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

”طاہوت کے وقت میں یہ تابوت واپس آ جانے کے بعد تاریخ کا بیان ہے کہ بنی اسرائیل کے قبضہ میں حضرت سلیمان علیہ السلام کے زمانے تک رہا۔ اور آپ نے بیت المقدس میں جیکل سلیمانی کی تعمیر کے بعد اس میں اسے بھی رکھ دیا تھا، اس کے

بعد سے اس کا پتا نہیں چلتا۔ یہود کا عام خیال یہ ہے کہ یہ تابوت اب بھی ہیكل سیلانی کی بنیادوں میں دفن ہے۔ موجودہ علمائے یہود کی تحقیق کے مطابق اس کی پیمائش یہ تھی: طول ڈھائی فٹ، عرض ڈیڑھ فٹ اور بلندی بھی ڈیڑھ فٹ۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۳۵۹، تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

تبرکات

”اس واقعے سے معلوم ہوتا ہے کہ انبیا اور صالحین کے تبرکات یقیناً باذن اللہ اہمیت و افادیت رکھتے ہیں بشرطیکہ ان کی نسبت واقعی ثابت ہو۔“ (احسن البیان، ص ۱۳۳، دارالسلام پبلشرز ریاض)

”اس آیت سے یہ بھی واضح ہو گیا کہ وہ اشیا جن کا تعلق اللہ تعالیٰ کے مقبول بندوں سے ہوتا ہے ان کی برکت سے دعائیں قبول ہوتی ہیں اور دشمنوں پر غلبہ نصیب ہوتا ہے۔ صحابہ کرام حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے ناخن، بال مبارک تبرک کے طور پر پاس رکھا کرتے۔ حضرت خالد بن ولید کے سر پر کپڑے کی ایک ٹوپی تھی جس میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا ایک بال شریف رکھا ہوا تھا۔ حضرت خالد فرماتے ہیں کہ جس معرکہ میں میں یہ ٹوپی سر پر رکھتا ہوں اللہ تعالیٰ اس بال کی برکت سے مجھے کامیاب و کامران کرتا ہے۔“ (ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۱۷۲، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

’سکینة‘ کا مفہوم

”سکینة کے معنی اطمینان، قرار اور حوصلہ کے ہیں بالخصوص وہ اطمینان و حوصلہ جو پرخطر حالات اور جنگ کے مصائب میں آدمی کے عزم کو قائم رکھے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۷۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

تابوت کی بنی اسرائیل کو واپسی

”تابوت کے چھن جانے کو بنی اسرائیل کے بزرگوں نے ساری حسمت کے چھن جانے سے تعبیر کیا اور ساری قوم نے اس عظیم حادثے پر ماتم کیا۔ اس دور میں بنی اسرائیل کے سامنے سب سے بڑا مسئلہ اس تابوت کو دشمنوں سے واپس لینے کا تھا۔ اسی بنا پر سوئیل نبی نے طالوت کے انتخاب کے خدائی انتخاب ہونے کی یہ نشانی ٹھہرائی کہ اس کے بعد تابوت تمہارے پاس فرشتوں کی مدد سے آپ سے آپ آجائے گا۔ چنانچہ یہ پیشگوئی پوری ہوئی اور فلسطیوں نے اس صندوق کو ایک گاڑی پر رکھ کر اس کو بنی اسرائیل کے علاقے کی طرف ہانک دیا۔ اس کی واپسی کا واقعہ اس وقت پیش آیا جب طالوت کا خدا کے مقرر کردہ بادشاہ کی حیثیت سے اعلان ہوا تھا۔ تورات کا بیان اس کے برعکس ہے کہ اس سے بہت پہلے وباؤں اور بیماریوں سے ڈر کر فلسطیوں نے خود ہی اس تابوت کو بھیج دیا تھا۔ تورات کا یہ بیان ہمارے نزدیک ٹھیک نہیں۔ سوئیل نبی کی اصلاحی سرگرمیوں اور طالوت کی خدا داد صلاحیتوں نے قوم میں تنظیم اور جہاد کی روح پیدا کی جس سے ان کے دشمنوں پر ان کی دھاک بیٹھ گئی چنانچہ انھوں نے ایک خوفناک جنگ سے بچنے کے لیے تابوت کو واپس کر دیا اور یہ تابوت فرشتوں کی مدد سے واپس ہو گیا۔ جس کو قرآن نے تحمله الملکة سے تعبیر کیا ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۷۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

فلما فصل طالوت بالجنود...

جنگ بدر کی تصویر قدیم صحیفوں میں

”تحویل قبلہ کے بعد جو پہلی جنگ پیش آئی وہ بدر کی جنگ ہے۔ اس طرح گویا بدر کے پیش آنے سے پہلے اس کا نقشہ اللہ تعالیٰ نے مسلمانوں کو طالوت کی جنگ کی شکل میں دکھا دیا تھا۔ یہود بدر کا نقشہ دیکھ کر اس حقیقت کو تاڑ گئے تھے لیکن انھوں نے

مشرکین کو برا بھونچتہ کرنے کے معاملہ میں بالکل شیطان کی روش اختیار کی۔ یہ امر بھی ملحوظ رہے کہ اس جنگ میں طاہوت کے ساتھیوں کی تعداد بھی کم و بیش اتنی ہی تھی جتنی بدر میں مسلمانوں کی تھی۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۷، ۵۷ فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ان اللہ مبتلیکم بنہر...

فوج کی اطاعت کا امتحان

”دشمن کے آمنے سامنے ہونے سے پہلے طاہوت نے اپنی فوج کے ڈسپلن اور ان کی اطاعت و وفاداری کا امتحان لینے کے لیے یہ اعلان کیا کہ سامنے جو ندی آرہی ہے اس کے ذریعہ سے اللہ تمہاری جانچ کرے گا۔ یہ امتحان چونکہ سموئیل نبی کی ہدایت پر ہوا تھا اس لیے طاہوت نے اس کو اللہ کی جانب منسوب کیا۔ کہا کہ تم میں سے جو اس کا پانی پی لے گا وہ میرا ساتھی نہ بن سکے گا جو اس کو بالکل نہ پیے گا وہ میرا ساتھی بنے گا اگر کسی نے ایک آدھ چلو لے لیا تو وہ بھی قابل درگزر ہوگا اس امتحان میں فوج کی اکثریت نفل ہو گئی صرف تھوڑے سے لوگ اس امتحان میں پورے اتر سکے۔ اس امتحان کے بارے میں تورات کا بیان مختلف ہے مگر عقل و نقل پر قرآن کا بیان ہی پورا اترتا ہے۔ تورات کے بیان کو اس کے بے احتیاط راویوں نے بالکل مسخ اور بے مقصد بنا کر رکھ دیا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۸۷، ۵۷ فاران فاؤنڈیشن لاہور)

امتحان کا مقصد

”اس امتحان کی حکمت یہ معلوم ہوتی ہے کہ اس طرح کے موقعوں پر جوش و خروش میں بھیڑ بھاڑ بہت ہو جایا کرتی ہے لیکن وقت پر جمنے والے کم ہوتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کو ایسے لوگوں کو علیحدہ کرنا منظور تھا۔ ان کے لیے یہ امتحان مقرر کیا گیا۔ ان میں تین قسم کے لوگ تھے۔ ناقص الایمان، جو امتحان میں پورے نہ اترے اور کامل الایمان، جو امتحان میں پورے اترے، مگر اپنی قلت کی فکر ہوئی اور کامل الایمان جن کو یہ فکر بھی نہ ہوئی۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۰، ۶۱، ادارۃ المعارف کراچی)

جالوت

”جالوت فلسطینیوں کا سپہ سالار تھا تورات میں اس کا نام جاتی جو لیت آیا ہے۔ یہ بڑا گرانڈیل، دیوبیکل اور ماہر جنگ سپہ سالار مانا جاتا تھا بنی اسرائیل پر اس کا بڑا عجب تھا۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۸۰، ۵۸۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

حضرت داؤد علیہ السلام کی زندگی کا آغاز

”ان کی ابتدا غریباً نہ لیکن انتہا نہایت شاندار تھی۔ یہ طاہوت کی فوج کے سپاہی تھے۔ بعض روایات کے مطابق یہ شروع ہی سے فوج میں شامل تھے اور بعض روایات کے مطابق یہ عین جنگ کے وقت اپنے بھائیوں کو کچھ کھانے پینے کی چیزیں دینے آئے تھے۔ یہاں انہوں نے دیکھا کہ جالوت مقابلہ کے لیے چیلنج کر رہا ہے لیکن کوئی مقابلے کے لیے آگے نہیں بڑھ رہا۔ یہ دیکھ کر ان کی غیرت کو جوش آیا اور طاہوت کی اجازت سے انہوں نے جالوت کا مقابلہ کیا اور اسے ڈھیر کر دیا۔ اسی واقعہ سے ان کی زندگی کا آغاز ہوا اور پھر وہ بنی اسرائیل کی تاریخ میں اس مقام پر پہنچے جو ان کے لیے مقدر تھا۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۸۰، ۵۸۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”طاہوت نے حضرت داؤد سے اپنی بیٹی کا نکاح کر دیا اور طاہوت کے بعد یہ بادشاہ ہوئے۔“ (تفسیر عثمانی، ص ۵۲، پاک کمپنی لاہور)

فہز موہم باذن اللہ...

”اس سے مقصود اسباب و وسائل کی نفی نہیں بلکہ تنہا انھی کو وسیلہ ظفر سمجھ لینے کی نفی ہے۔ یہی بات و ما ر میت اذ میت

ولكن الله رمى 'میں بیان ہوئی ہے۔ فتح و شکست کا اصل مدارِ قلت و کثرت سے نہیں بلکہ اللہ تعالیٰ سے ہے اس وجہ سے اصل اعتماد اور بھروسہ اسی پر ہونا چاہیے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۸۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ولو لا دفع الله الناس ...

جہاد کی ضرورت اور اس کی حکمت

”اگر اللہ تعالیٰ جہاد کا حکم نہ دیتا اور اس کے صالح بندے زمین کو فتنہ و فساد سے پاک کرنے کے لیے تلوار نہ اٹھاتے تو اشرار مفسدین دنیا کو شر اور فساد سے بھر دیتے۔ انبیاء و صالحین جو جہاد کرتے ہیں اس سے مقصود عدل اور حق کا قیام اور شر و فساد کا استیصال ہوتا ہے۔ قرآن میں جہاد کی اس ضرورت و حکمت کی طرف مختلف اسلوبوں سے جگہ جگہ اشارے کیے گئے ہیں، مثلاً سورہ حج میں فرمایا: ولو لا دفع الله الناس بعضهم ببعض هدمت صوامع وبيع و صلوة مساجد...“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۸۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

تلك آيات الله نتلوها ...

نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف التفات اور آپ کی رسالت کا اثبات

”اصل سلسلہ کا نام کو روک کر بطور التفات نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو مخاطب فرمایا کہ نبی اسرائیل کی تاریخ کو، ہم نے سامنے رکھ دیا ہے تاکہ اس کے آئینے میں آپ اور آپ کے ساتھی مستقبل کا نقشہ کار دیکھ سکیں اور یہ اس بات کی نہایت دلیل ہے کہ آپ انبیاء اور رسل کے مبارک سلسلے کی کڑی ہیں کیونکہ جس سرگزشت کے جاننے کا کوئی ذریعہ بھی نہ تھا وہ سب ملاؤں سے پاک ہو کر آپ بیان کر رہے ہیں یہی آپ کی رسالت کے ثبوت کے لیے کافی ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۸۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”قرآن مجید کا ایک بڑا مقصد نبوت محمدیہ کا اثبات بھی ہے اس لیے جس جگہ مضمون کی مناسبت ہوتی ہے اس کا اعادہ کر دیا جاتا ہے اس موقع پر اس قصہ کی صحیح صحیح خبر دینا جس کو آپ نے نہ کسی سے پڑھا نہ کسی سے سنا ایک معجزہ ہے جو آپ کی نبوت کی دلیل ہے۔ یعنی اللہ کی آیتیں جو تم صحیح صحیح لوگوں کو پڑھ کر سناتے ہو اس سے ثابت ہوتا ہے کہ آپ بلاشبہ پیغمبروں میں سے ہیں۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۰۷، ادارۃ المعارف کراچی)

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ ۚ مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ ۗ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ ۗ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَلْنَا الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنْ اخْتَلَفُوا فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ ۗ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَلْتُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ (253) يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ ۗ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ (254) اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۚ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ ۗ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۗ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۗ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ ۗ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ ۗ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا ۗ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ (255) لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ ۗ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ ۗ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا ۗ وَاللَّهُ

تراجم

۱۔ یہ سب رسول، بڑائی دی ہم نے ان میں ایک کو ایک سے، کوئی ہے کہ کلام کیا اس سے اللہ نے، اور بلند کیے بعضوں کے درجے اور دی ہم نے عیسیٰ مریم کے بیٹے کو نشانیاں صریح، اور زور دیا اس کو روح پاک سے۔ اور اگر چاہتا اللہ، نہ لڑتے ان کے پچھلے، بعد اس کے کہ پہنچے ان کو صاف حکم، لیکن وہ پھٹ گئے، پھر کوئی ان میں یقین لایا اور کوئی منکر ہوا۔ اور اگر چاہتا اللہ، نہ لڑتے، لیکن اللہ کرتا ہے جو چاہے (۲۵۳) اے ایمان والو! خرچ کرو کچھ ہمارا دیا، پہلے اس دن کے آنے سے، جس میں نہ بکتا ہے اور نہ آشنائی ہے، اور نہ سفارش۔ اور جو منکر ہیں وہی ہیں گنہگار (۲۵۴) اللہ! اس کے سوا کسی کی بندگی نہیں، جیتا ہے سب کا تھانے والا۔ نہیں پکڑنی اس کو اونگھ، اور نہ نیند۔ اسی کا ہے جو کچھ آسمان اور زمین میں ہے۔ کون ایسا ہے کہ سفارش کرے اس کے پاس، مگر اس کے اذن سے؟ جانتا ہے جو خلق کے روبرو ہے، اور پیٹھ پیچھے۔ اور یہ نہیں گھیر سکتے، اس کے علم میں سے کچھ، مگر جو وہ چاہے۔ گنجائش ہے اس کی کرسی میں، آسمان اور زمین کو۔ اور تھکتا نہیں ان کے تھانے سے، اور وہی ہے اوپر سب سے بڑا (۲۵۵) زور نہیں دین کی بات میں، کھل چکی ہے صلاحیت اور بے راہی، اب جو کوئی منکر ہو مفسد سے، اور یقین لاوے اللہ پر، اس نے پکڑی گہم مضبوط، جو ٹوٹنے والی نہیں، اور اللہ سنتا ہے جانتا (۲۵۶)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ یہ حضرات مرسلین ایسے ہیں کہ ہم نے ان میں سے بعضوں کو بعضوں پر فوقیت دی ہے (مثلاً) بعضے ان میں وہ ہیں جو اللہ تعالیٰ سے ہم کلام ہوئے ہیں (یعنی موسیٰ) اور بعضوں کو ان میں سے بہت سے درجوں پر سرفراز کیا اور ہم نے حضرت عیسیٰ بن مریم (علیہا السلام) کو کھلے کھلے دلائل عطا فرمائے اور ہم نے ان کی تائید روح القدس (یعنی جبریل) سے فرمائی۔ اور اگر اللہ تعالیٰ کو منظور ہوتا تو (امت کے) جو لوگ ان کے بعد ہوئے باہم قتل و قتل نہ کرتے، بعد اس کے کہ ان کے پاس (امر حق) کے دلائل پہنچ چکے تھے۔ لیکن وہ لوگ باہم (دین میں) مختلف ہوئے۔ سوان میں کوئی تو ایمان لایا اور کوئی کافر رہا (اور نبوت قتل و قتل کی پہنچ) اور اگر اللہ تعالیٰ کو منظور ہوتا تو وہ لوگ باہم قتل و قتل نہ کرتے۔ لیکن اللہ تعالیٰ جو چاہتے ہیں کرتے ہیں (۲۵۳) اے ایمان والو، خرچ کرو ان چیزوں میں سے جو ہم نے تم کو دی ہیں قتل اس کے کہ وہ دن (قیامت کا) آجاوے۔ جس میں نہ تو خرید و فروخت ہو گی اور نہ دوستی ہوگی اور نہ (بلا اذن الہی) کوئی سفارش ہوگی۔ اور کافر لوگ ہی ظلم کرتے ہیں (تو تم ایسے مت بنو) (۲۵۴) اللہ تعالیٰ (ایسا ہے کہ) اس کے سوا کوئی عبادت کے قابل نہیں۔ زندہ ہے، سنبھالنے والا ہے (تمام عالم کا)۔ نہ اس کو اونگھ باسکتی ہے اور نہ نیند۔ اسی کے مملوک ہیں سب جو کچھ آسمانوں میں ہیں اور جو کچھ زمین میں ہیں۔ ایسا کون شخص ہے جو اس کے پاس (کسی کی) سفارش کر سکے بدون اس کی اجازت کے۔ وہ جانتا ہے ان کے تمام حاضر اور غائب حالات کو اور وہ موجودات اس کے معلومات میں سے کسی چیز کو اپنے احاطہ علمی میں نہیں لا سکتے مگر جس قدر (علم دینا وہی) چاہے۔ اس کی کرسی نے سب آسمانوں اور زمین کو اپنے اندر لے رکھا ہے۔ اور اللہ تعالیٰ کو ان دونوں کی حفاظت کچھ گراں نہیں گزرتی اور وہ عالی شان، عظیم الشان ہے (۲۵۵) دین میں زبردستی (کافی نفسہ کوئی موقع) نہیں (کیونکہ) ہدایت یقیناً گمراہی سے ممتاز ہو چکی ہے، سو جو شخص شیطان سے بد اعتقاد ہو اور اللہ تعالیٰ کے ساتھ خوش اعتقاد ہو (یعنی اسلام قبول کر لے) تو اس نے بڑا مضبوط حلقہ تھام لیا جس کو کسی طرح شکستگی نہیں (ہو سکتی) اور اللہ تعالیٰ خوب سننے والے، خوب جاننے والے ہیں (۲۵۶)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ یہ رسول ہیں کہ ہم نے ان میں ایک کو دوسرے پر افضل کیا۔ ان میں کسی سے اللہ نے کلام فرمایا اور کوئی وہ ہے جسے

سب پر درجوں بلند کیا۔ اور ہم نے مریم کے بیٹے عیسیٰ کو کھلی نشانیاں دیں اور پاکیزہ روح سے اس کی مدد کی۔ اور اللہ چاہتا تو ان کے بعد والے آپس میں نہ لڑتے بعد اس کے کہ ان کے پاس کھلی نشانیاں آچکیں۔ لیکن وہ مختلف ہو گئے، ان میں کوئی ایمان پر رہا اور کوئی کافر ہو گیا اور اللہ چاہتا تو وہ نہ لڑتے، مگر اللہ جو چاہے کرے (۲۵۳) اے ایمان والو، اللہ کی راہ میں ہمارے دیے میں سے خرچ کرو، وہ دن آنے سے پہلے جس میں نہ خریدو فروخت ہے اور نہ کافروں کے لیے دوستی اور نہ شفاعت اور کافر خود ہی ظالم ہیں (۲۵۴) اللہ ہے جس کے سوا کوئی معبود نہیں، وہ آپ زندہ اور اوروں کا قائم رکھنے والا۔ اسے نہ اٹکھ آئے نہ نیند، اسی کا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں۔ وہ کون ہے جو اس کے یہاں سفارش کرے بغیر اس کے حکم کے۔ جانتا ہے جو کچھ ان کے آگے ہے اور جو کچھ ان کے پیچھے اور وہ نہیں پاتے اس کے علم میں سے، مگر جتنا وہ چاہے۔ اس کی کرسی میں سمائے ہوئے ہیں آسمان اور زمین اور اسے بھاری نہیں ان کی نگہبانی اور وہی ہے بلند بڑائی والا (۲۵۵) کچھ زبردستی نہیں دین میں۔ بے شک خوب جدا ہوگی ہے نیک راہ گراہی سے۔ تو جو شیطان کو نہ مانے اور اللہ پر ایمان لائے، اس نے بڑی محکم گرہ تھامی، جسے کبھی کھلنا نہیں اور اللہ سنتا جانتا ہے (۲۵۶)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ یہ رسول ہیں جن میں سے ہم نے بعض کو بعض پر فضیلت دی ہے، ان میں سے بعض وہ ہیں جن سے اللہ تعالیٰ نے بات چیت کی ہے اور بعض کے درجے بلند کیے ہیں اور ہم نے عیسیٰ بن مریم کو معجزات عطا فرمائے اور روح القدس سے ان کی تائید کی۔ اگر اللہ چاہتا تو ان کے بعد والے اپنے پاس وللیس آجانے کے بعد ہرگز آپس میں لڑائی بھڑائی نہ کرتے، لیکن ان لوگوں نے اختلاف کیا، ان میں سے بعض تو مومن ہوئے اور بعض کافر، اور اگر اللہ تعالیٰ چاہتا تو یہ آپس میں نہ لڑتے، لیکن اللہ جو چاہتا ہے، کرتا ہے (۲۵۳) اے ایمان والو! جو ہم نے تمہیں دے رکھا ہے، اس میں سے خرچ کرتے رہو، اس سے پہلے کہ وہ دن آئے جس میں نہ تجارت ہے، نہ دوستی اور نہ شفاعت، اور کافر ہی ظالم ہیں (۲۵۴) اللہ تعالیٰ ہی معبود برحق ہے جس کے سوا کوئی معبود نہیں، جو زندہ اور سب کا تھامنے والا ہے، جسے نہ اٹکھ آئے، نہ نیند، اس کی ملکیت میں زمین و آسمان کی تمام چیزیں ہیں۔ کون ہے جو اس کی اجازت کے بغیر اس کے سامنے شفاعت کر سکے۔ وہ جانتا ہے جو ان کے سامنے ہے اور جو ان کے پیچھے ہے اور وہ اس کے علم میں سے کسی چیز کا احاطہ نہیں کر سکتے، مگر جتنا وہ چاہے۔ اس کی کرسی کی وسعت نے زمین و آسمان کو گھیر رکھا ہے۔ وہ اللہ تعالیٰ ان کی حفاظت سے نہ تھکتا اور نہ اکتاتا ہے، وہ بہت بلند اور بہت بڑا ہے (۲۵۵) دین کے بارے میں کوئی زبردستی نہیں، سیدھی راہ ٹیڑھی راہ سے ممتاز اور روشن ہو چکا ہے، اس لیے جو شخص اللہ تعالیٰ کے سوا دوسرے معبودوں کا انکار کرے اللہ تعالیٰ پر ایمان لائے، اس نے مضبوط کڑے کو تھام لیا جو کبھی نہ ٹوٹے گا اور اللہ تعالیٰ سننے والا، جاننے والا ہے (۲۵۶)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ یہ رسول (جو ہماری طرف سے انسانوں کی ہدایت پر مامور ہوئے) ہم نے ان کو ایک دوسرے سے بڑھ چڑھ کر مرتبے عطا کیے۔ ان میں کوئی ایسا تھا جس سے خدا خود ہمسکام ہوا، کسی کو اس نے دوسری حیثیتوں سے بلند درجے دیے، اور آخر میں عیسیٰ ابن مریم کو روشن نشانیاں عطا کیں اور روح پاک سے اس کی مدد کی۔ اگر اللہ چاہتا تو ممکن نہ تھا کہ ان رسولوں کے بعد جو لوگ روشن نشانیاں دیکھ چکے تھے، وہ آپس میں لڑتے۔ مگر اللہ کی مشیت یہ نہ تھی کہ وہ لوگوں کو جبراً اختلاف سے روکے، اس وجہ سے انہوں نے باہم اختلاف کیا، پھر کوئی ایمان لایا اور کسی نے کفر کی راہ اختیار کی۔ ہاں، اللہ چاہتا تو وہ ہرگز نہ لڑتے، مگر اللہ جو چاہتا ہے کرتا ہے (۲۵۳) اے لوگو، جو ایمان لائے ہو، جو کچھ مال متاع ہم نے تم کو بخشا ہے، اس میں سے خرچ کرو قبل اس کے کہ وہ دن آئے، جس میں نہ خریدو فروخت ہوگی، نہ دوستی کام آئے گی اور نہ سفارش چلے گی۔ اور ظالم اصل میں وہی ہیں، جو کفر کی روش اختیار کرتے ہیں (۲۵۴) اللہ وہ زندہ جاوید ہستی، جو تمام کائنات کو سنبھالے ہوئے ہے، اس کے سوا کوئی خدا نہیں ہے۔ وہ نہ سوتا

ہے اور نہ اُسے اونگھ لگتی ہے۔ زمین اور آسمانوں میں جو کچھ ہے، اُسی کا ہے۔ کون ہے جو اُس کی جناب میں اُس کی اجازت کے بغیر سفارش کر سکے؟ جو کچھ بندوں کے سامنے ہے، اسے بھی وہ جانتا ہے اور جو کچھ اُن سے اوجھل ہے، اس سے بھی وہ واقف ہے اور اُس کی معلومات میں سے کوئی چیز اُن کی گرفتِ ادراک میں نہیں آسکتی الا یہ کہ کسی چیز کا علم وہ خود ہی اُن کو دینا چاہے۔ اُس کی حکومت آسمانوں اور زمین پر چھائی ہوئی ہے اور اُن کی نگہبانی اس کے لیے کوئی تھکا دینے والا کام نہیں ہے۔ بس وہی بزرگ و برتر ذات ہے (۲۵۵) دین کے معاملے میں کوئی زور زبردستی نہیں ہے۔ صحیح بات غلط خیالات سے الگ چھانٹ کر رکھ دی گئی ہے۔ اب جو کوئی طاغوت کا انکار کر کے اللہ پر ایمان لے آیا، اُس نے ایک ایسا مضبوط سہارا تھا مایا، جو کبھی ٹوٹنے والا نہیں، اور اللہ (جس کا سہارا اس نے لیا ہے) سب کچھ سننے اور جاننے والا ہے (۲۵۶)۔ (مولانا مودودیؒ)

۶۔ یہ رسول جو ہیں ہم نے ان میں سے بعض کو بعض پر فضیلت دی۔ ان میں سے بعض سے اللہ نے کلام کیا اور بعض کے درجے بلند کیے۔ اور ہم نے عیسیٰ بن مریم کو کھلی کھلی نشانیاں دیں اور روح القدس سے اس کی تائید کی۔ اگر اللہ چاہتا تو ان کے بعد والے واضح دلائل کے بعد نہ لڑتے۔ لیکن انھوں نے اختلاف کیا، سوان میں سے کچھ ایمان لائے اور کچھ نے کفر کیا۔ اور اگر اللہ چاہتا تو وہ نہ لڑ پاتے، لیکن اللہ کرتا ہے، جو وہ چاہتا ہے (۲۵۳) اے ایمان والو! جو کچھ ہم نے تم کو بخشا ہے اس میں سے خرچ کرو، اس دن کے آنے سے پہلے جس میں نہ خرید و فروخت ہوگی، نہ دوستی کام آئے گی اور نہ کسی کی سفارش نفع پہنچائے گی۔ اور جو لوگ انکار کرنے والے ہیں، اپنے اوپر اصلی ظلم ڈھانے والے وہی ہیں (۲۵۴) اللہ ہی معبود ہے، اس کے سوا کوئی معبود نہیں ہے۔ وہ زندہ ہے، سب کا قائم رکھنے والا ہے۔ نہ اس کو اونگھ لاحق ہوتی ہے، نہ نیند۔ جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے، سب اسی کی ملکیت ہے۔ کون ہے جو اس کے حضور اس کی اجازت کے بغیر، کسی کی سفارش کر سکے؟ وہ جانتا ہے جو کچھ ان کے آگے ہے اور جو کچھ ان کے پیچھے ہے۔ اور وہ اس کی معلومات میں سے کسی چیز کا بھی احاطہ نہیں کر سکتے، مگر جو وہ چاہے۔ اس کا اقتدار آسمانوں اور زمین، سب پر حاوی ہے اور ان کی حفاظت اس پر ذرا بھی گراں نہیں۔ اور وہ بلند و عظیم ہے (۲۵۵) دین کے معاملے میں کوئی جبر نہیں ہے۔ ہدایت گمراہی سے بالکل الگ ہو چکی ہے۔ تو جس نے طاغوت کا انکار کیا اور اللہ پر ایمان لایا اس نے مضبوطی پکڑی، جو ٹوٹنے والی نہیں۔ اور اللہ سننے والا، جاننے والا ہے (۲۵۶)۔ (مولانا امین احسن اصلاحیؒ)

۷۔ (بنی اسرائیل بھی) اس بات کو جانتے ہیں، لیکن مانتے اس لیے نہیں کہ یہ جو رسول ہیں، ہم نے ان میں سے ایک کو دوسرے پر فضیلت دی، اس طرح کہ ان میں سے کسی سے اللہ خود ہم کلام ہوا اور کسی کے درجے اُس نے (بعض دوسری حیثیتوں سے) بلند کیے اور (آخر میں) مریم کے بیٹے عیسیٰ کو نہایت واضح نشانیاں دیں اور روح القدس سے اُس کی تائید کی۔ (چنانچہ یہی چیز ان رسولوں کے ماننے والوں میں ایک دوسرے کو جھٹلانے کا باعث بن گئی)۔ اور اگر اللہ چاہتا تو نہایت واضح دلائل سامنے آجانے کے بعد یہ اُن کے بعد والے ایک دوسرے سے نہ لڑتے۔ لیکن (اللہ نے یہ نہیں چاہا کہ لوگوں پر جبر کرے، اس لیے) انھوں نے اختلاف کیا۔ سوان میں سے کوئی (ان رسولوں پر) ایمان لایا اور کسی نے ماننے سے انکار کر دیا۔ (تم کو نہ ماننے کی وجہ بھی یہی ہے، اے پیغمبر)، اور اگر اللہ چاہتا تو وہ ہرگز آپس میں نہ لڑتے، مگر اللہ (اپنی حکمت کے مطابق) جو چاہے کرتا ہے (۲۵۳) ایمان والو، تم انھیں ان کے حال پر چھوڑ دو اور جو کچھ ہم نے تمہیں دیا ہے، اُس میں سے (اللہ کی راہ میں) اُس دن کے آنے سے پہلے خرچ کر لو، جس میں نہ خرید و فروخت ہوگی، نہ (کسی کی) دوستی کام آئے گی اور نہ کوئی سفارش نفع دے گی۔ اور (حقیقت یہ ہے کہ اُس دن کے) منکر ہی اپنی جان پر ظلم ڈھانے والے ہیں (۲۵۴)۔ (اُس دن معاملہ صرف اللہ سے ہوگا)۔ اللہ، جس کے سوا کوئی اللہ نہیں، زندہ اور سب کو قائم رکھنے والا۔ نہ اُس کو نیند آتی ہے، نہ اونگھ لاحق ہوتی ہے۔ زمین و آسمان میں جو کچھ ہے، سب اُسی کا ہے۔ کون ہے جو

اُس کی اجازت کے بغیر اُس کے حضور میں کسی کی سفارش کرے۔ لوگوں کے آگے اور پیچھے کی ہر چیز سے واقف ہے اور اُس کی مرضی کے بغیر وہ اُس کے علم میں سے کسی چیز کو بھی اپنی گرفت میں نہیں لے سکتے۔ اُس کی بادشاہی زمین و آسمان پر چھائی ہوئی ہے اور اُن کی حفاظت اُس پر ذرا بھی گراں نہیں ہوتی، اور وہ بلند ہے، بڑی عظمت والا ہے (۲۵۵)۔ (یہ جو رو یہ چاہیں، اختیار کریں)، دین کے معاملے میں (اللہ کی طرف سے) کوئی جبر نہیں ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ ہدایت (اس قرآن کے بعد اب) گمراہی سے بالکل الگ ہو چکی ہے۔ لہذا جس نے شیطان کا انکار کیا اور اللہ کو مانا تو اُس نے گویا نہایت مضبوطی پکڑ لی جو کبھی ٹوٹ نہیں سکتی۔ اور (یہ اس لیے کہ) اللہ سبح وعلیم ہے (۲۵۶)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

تلك الرسل فضلنا

”تلك کا اشارہ ان رسولوں کی طرف ہے جن کا حوالہ انك لمن المرسلين میں دیا گیا ہے۔ اس آیت میں اس صحیح رویے کی وضاحت ہے جو اللہ کے رسولوں کے بارے میں ان کی امتوں کو اختیار کرنا تھا۔ اللہ نے ہر رسول کو کسی نہ کسی پہلو سے فضیلت بخشی ہے اور اس فضیلت میں وہ دوسروں سے ممتاز ہے۔ لیکن انبیاء کی امتوں نے جو روش اختیار کی، وہ یہ ہے کہ ان میں سے جس نے جس نبی و رسول کو مانا سارے فضائل و خصوصیات کا جامع تھا اسی کو بنا کے رکھ دیا اور دوسرے کسی رسول کی کسی فضیلت کو تسلیم کرنا ان کے نزدیک ایمان کے منافی قرار پایا۔ اس رویے نے ان کے لیے دوسرے انبیاء اور رسل کی برکات سے فائدہ اٹھانے کی راہ مسدود کر دی۔ اگر وہ صحیح روش اختیار کرتیں تو ہر رسول ان کا رسول اور ہر ہدایت ان کی ہدایت ہوتی اور اس طرح وہ اس ہدایت سے بھی حصہ پاتیں جو اب قرآن مجید کی صورت میں آخری ہدایت کی حیثیت سے دنیا کے سامنے ظاہر ہوئی ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۸۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

نبی کے لیے تسلی

”تسلك الرسل میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو ایک گونہ تسلی دینا ہے کیونکہ جب آپ کی رسالت دلیل سے ثابت تھی جس کو انك لمن المرسلين میں بھی فرمایا ہے اور پھر بھی منکرین نہ مانتے تھے تو یہ آپ کے رنج و افسوس کا محل تھا، اس لیے اللہ نے یہ بات سنا دی کہ اور بھی پیغمبر مختلف درجوں کے گزرے ہیں، لیکن ایمان عام کسی کی امت میں بھی نہیں ہوا، کسی نے موافقت کی، کسی نے مخالفت۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۰۹، ادارۃ المعارف کراچی)

انبیاء کی فضیلت

”یہ آیت صراحتاً اس بات پر دلالت کر رہی ہے کہ بعض انبیاء بعض سے افضل ہیں، لیکن حدیث میں ہے کہ ”انبیاء کے درمیان تفصیل نہ کرو“، ”مجھے موسیٰ پر فضیلت نہ دو“، ”میں نہیں کہہ سکتا کہ کوئی نبی یونس بن متی سے افضل ہے“۔ ان احادیث کا مطلب یہ ہے کہ دلیل کے بغیر اپنی رائے سے بعض کو بعض پر فضیلت نہ دو۔ لیکن اگر قرآن و سنت سے بعض کی بعض پر فضیلت معلوم ہوگئی تو اس کے مطابق اعتقاد رکھا جائے گا۔ رہی یونس علیہ السلام والی بات تو یہ اس وقت سے متعلق ہے جب کہ آپ کو یہ علم نہیں دیا گیا تھا کہ آپ تمام انبیاء سے افضل ہیں، بعد میں بذریعہ وحی آپ کو یہ بتلا دیا گیا اور صحابہ کرام سے آپ نے اس کا اظہار بھی فرمادیا۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۱۰، ادارۃ المعارف کراچی)

”باہمی فضیلت و انفضلیت جو کچھ بھی ہے عند اللہ ہے، خالق کے ہاں درجات و مراتب قربت کے لحاظ سے، خلق کے لیے بحیثیت مطاع سب یکساں ہیں۔ اطاعت و تعظیم سب کی واجب ہے، اس معنی میں قرآن مجید کی دوسری آیت ہے: لا تفرق بین احد من رسلہ“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۴۶۶، تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

فمنہم من آمن ومنہم من کفر...

”آیت کے اس حصے میں اللہ کریم نے اپنی اس سنت کی طرف اشارہ کیا ہے جو ہدایت و ضلالت کے باب میں اس نے پسند فرمائی ہے اور جس کا قرآن میں جگہ جگہ مختلف اسالیب میں بیان ہوا ہے۔ وہ سنت اللہ یہ ہے کہ اس نے ہدایت و ضلالت کے بارے میں جبر کا طریقہ اختیار نہیں فرمایا۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۸۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

رابط مضمون

”جہاد اور انفاق کا مضمون چلا آ رہا تھا پھر ضمناً دو آیتیں التفات کی بطور تنبیہ و تذکیر آ گئیں جن کی نوعیت جملہ معترضہ کی ہے۔ اس کے بعد انفاق کا مضمون پھر آ رہا ہے۔ اس مضمون کی وضاحت کے لیے جو استدلال اختیار فرمایا ہے اس سے یہ بات نکلتی ہے کہ خدا کے ہاں کام آنے والی اصل چیز تو اس کی راہ میں جان اور مال کی قربانی ہے، لیکن منکرین یہ تو کرنے کے لیے تیار نہیں، بلکہ انھوں نے اپنے جی سے خدا کے بہت سے شریک و شفیع گھڑ لیے ہیں اور ان کی حمایت و شفاعت پر بھروسہ کیا ہے بیٹھے ہیں حالانکہ یہ جھوٹے سہارے کچھ بھی کام آنے والے نہیں۔ جو لوگ اس حماقت میں مبتلا ہیں وہ اپنے اوپر بہت ظلم ڈھا رہے ہیں۔ اس کے بعد نہایت مختصر اور جامع الفاظ میں توحید کی حقیقت واضح فرمائی اور شرک کی ترویج کی تاکہ جو لوگ ایک بالکل غلط سہارے پر جی رہے ہیں وہ چوکے ہوں اور خدا پرستی کی صحیح راہ اختیار کریں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۸۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

انفقوا مما رزقکم...

انفاق کی دلیل اور اس کی تسہیل

”مما رزقکم میں انفاق کی دلیل بھی اور اس کی تسہیل بھی۔ اس کا مطلب ہے کہ اللہ تم سے کوئی تمھاری چیز نہیں مانگ رہا، بلکہ اپنی ہی بخشی ہوئی چیز مانگ رہا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۸۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

والکفرون ہم الظلمون

”الکافرون سے مراد ہمارے نزدیک وہ لوگ ہیں جو اس طرح کے کسی دن کے ظہور کے منکر ہیں جس سے یہاں ڈرایا گیا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۸۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

آیت الکرسی کے فضائل

”رسول اللہ نے ابی بن کعب سے پوچھا کہ قرآن میں کون سی آیت سب سے عظیم ہے۔ انھوں نے کہا: آیت الکرسی۔ رسول اللہ نے اس کی تصدیق فرماتے ہوئے کہا: اے ابوالمنذر، تمہیں علم مبارک ہو۔ اسی طرح حضرت ابوذر نے رسول کریم سے دریافت کیا کہ کون سی آیت عظیم تر ہے تو آپ نے فرمایا کہ آیت الکرسی۔ اسی طرح حضور نے فرمایا کہ جو شخص ہر نماز فرض کے بعد آیت الکرسی پڑھا کرے تو اس کو جنت میں داخل ہونے کے لیے بجز موت کے کوئی مانع نہیں ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۱۲، ادارۃ المعارف کراچی)

قیوم

”قیوم مبالغے کا وزن ہے، اس کے معنی ہیں وہ ذات جو خود اپنے بل پر قائم اور دوسروں کے قیام و بقا کا ذریعہ ہو۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۸۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

سینۃ

”سینۃ کے معنی اوگھ اور نوم کے معنی نیند کے ہیں۔ ان دونوں کی نفی سے نیند کی ابتدا اور انتہا دونوں کی نفی ہوگئی۔ جس کے معنی یہ ہوئے کہ اللہ تعالیٰ غفلت کے تمام اثرات سے کمال درجہ پاک ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۸۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ما بین ایدہم وما خلفہم

”یعنی اللہ کا علم لوگوں کے آگے اور پیچھے اور ان کے ماضی اور مستقبل سب پر حاوی ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۸۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

وسع کرسیہ السموات والارض

”کرسی کا لفظ یہاں اقتدار کی تعبیر کے لیے استعمال ہوا ہے۔ اس کا اقتدار آسمانوں اور زمین کے تمام اطراف و اکناف پر حاوی ہے، کوئی گوشہ اور کونہ بھی اس کے دائرہ اقتدار سے الگ نہیں ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۸۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”کرسی سے بعض نے موضع قدیم، بعض نے علم، بعض نے قدرت، بعض نے عظمت، بعض نے بادشاہی، اور بعض نے عرش مراد لیا ہے۔ اللہ تعالیٰ کی جو صفات قرآن وحدیث میں بیان ہوئی ہیں ان پر بغیر تاویل و کیفیت ایمان رکھا جائے۔ اس کی کیفیت کیا ہے، اس پر وہ کس طرح مستوی ہے، اس کو ہم بیان نہیں کر سکتے کیونکہ ہم اس کی حقیقت سے بے خبر ہیں۔ البتہ یہ ایمان رکھنا چاہیے کہ وہ فی الواقع ایک کرسی ہے۔“ (حسن البیان، ص ۱۴۵، دارالسلام پبلشرز ریاض)

”کرسی کے عام متعارف معنی وہی ہیں جو اردو میں بھی چلے ہوئے ہیں، لیکن حق تعالیٰ کے لیے وہ معنی تھوڑے ہی مراد ہو سکتے ہیں۔ کیا نحوذ باللہ اللہ تعالیٰ بھی کوئی جسم رکھتا ہے جو وہ اس عام معنی میں کرسی نشین ہوگا۔ کرسی کے اصل معنی علم کے ہیں۔ اور کراسہ جو علمی صحیفوں کے لیے آتا ہے وہ اسی اصل سے ماخوذ ہے۔ کرسی کے دوسرے معنی قدرت اور حکومت کے بھی ہیں غرض یہ کہ اس کی کرسی علم ہو یا کرسی حکومت وہ جمیع کائنات کا احاطہ کیے ہوئے ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۴۷۴، تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

من ذا الذی یشفع عنده الا باذنه

شفاعت کی حقیقت

”اس ارشاد نے شفاعت کے اس تصور کا بالکل خاتمہ کر دیا جس کی بنیاد اس خیال پر تھی کہ بعض شرکاء کو خدا کے ہاں اعتماد اور تدلل کا یہ درجہ حاصل ہے کہ وہ کسی کے لیے خود بڑھ کر خدا سے سفارش کر سکتے ہیں اور خدا ان کی ناز برداری میں لازماً ان کی سفارش قبول فرمائے گا۔ شفاعت کا یہ تصور بنیادی طور پر غلط ہے، اس لیے کہ یہ بندے کا اعتماد خدا کے بجائے بندے پر جراتی ہے اور اس طرح شرک کی راہ کھولتی ہے۔ خدا کے ہاں نہ کسی کا یہ درجہ ہے اور نہ کوئی اس کے دربار میں اس کی اجازت کے بغیر زبان کھولنے کی جرأت کر سکے گا۔ قرآن نے جو شفاعت کا تصور دیا ہے اس کے مطابق اللہ اپنے خاص بندوں میں سے جس کو چاہے گا اور جس کے لیے چاہے گا، شفاعت کی اجازت دے گا۔ اور وہ خدا سے ڈرتے ہوئے وہی بات زبان سے نکالے گا جو بالکل حق ہو

گی۔ یہ شفاعت نہ تو کسی حق کو باطل بنائے گی اور نہ کسی باطل کو حق۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۵۹۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”یہود و نصاریٰ اور کفار و مشرکین اپنے اپنے پیشواؤں کے بارے میں یہ عقیدہ رکھتے تھے کہ اللہ پر ان کا اتنا اثر ہے کہ وہ اپنی شخصیت کے دباؤ سے اپنے پیروکاروں کے بارے میں جو بات چاہیں اللہ سے منوائے جاسکتے ہیں اور منوائے جاتے ہیں۔ اسی کو وہ شفاعت کہتے تھے۔ یعنی ان کا عقیدہ تقریباً وہی تھا جو آج کل کے جاہلوں کا ہے کہ ہمارے بزرگ اللہ کے پاس بیٹھ کر آڑ جائیں گے اور بخشوا کر اٹھیں گے۔ اس آیت میں بتایا گیا ہے کہ اللہ کے ہاں ایسی کسی شفاعت کا وجود نہیں۔ دوسری قسم کی شفاعت ہوگی، مگر وہ بھی وہی لوگ کر سکیں گے جن کے لیے اللہ اجازت دے گا۔ ایسی شفاعت فرشتے، انبیاء، رسل، شہداء و صالحین کر سکیں گے، مگر اللہ پر کسی کا کوئی دباؤ نہیں ہوگا، بلکہ وہ خود اللہ کے خوف سے لڑاں و ترساں ہوں گے۔“ (احسن البیان، ص ۱۳۶، دارالسلام پبلشرز ریاض)

شفاعت دعا کی ایک صورت

”مقبول بندوں کی شفاعت دعا کی ہی ایک صورت ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۴۲، تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

آیت الکرسی میں اللہ کی صفات

”آیت الکرسی میں اللہ کی صفات کے ذکر کا مطلب یہ ہے کہ وہ اپنی صفات کے بارے میں جو کچھ خود بتاتا ہے اس پر ایمان لاؤ اور ظن و قیاس اور تشبیہ و تمثیل کی خیال آرائیوں سے بچو۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۵۹۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”آیت الکرسی میں ان لوگوں کے خیالات کی تردید ہے جو خداوند عالم کی ہستی کو اپنی ناقص ہستیاں پر قیاس کرتے ہیں اور اس کی طرف کمزوریاں منسوب کرتے ہیں۔ جیسے بائبل میں ہے کہ خدا نے چھ دن میں زمین و آسمان کو پیدا کیا اور ساتویں دن آرام کیا۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۹۴، مرکزی مکتبہ اسلامیہ نئی دہلی)

لا اکراه فی الدین قد تبین الرشد من الغی فمن یکفر بالطاغوت...

طاغوت کا مفہوم

”طاغوت بروزن ملکوت و جبروت، طفلی کے مادہ سے ہے جس کے معنی حد سے آگے بڑھ جانے کے ہیں۔ قرآن نے اس لفظ کو مختلف مقامات پر استعمال کیا ہے اور ہر جگہ اس کے مقابل کا ذکر کر کے اس کے مختلف مفاہیم پر روشنی ڈالی ہے، مثلاً زیر بحث آیت میں فمن یکفر بالطاغوت و یومن باللہ، اللہ کے تقابل سے واضح ہے کہ یہاں طاغوت سے مراد ماسوا، اللہ ہے۔ سورہ نساء میں ہے: الذین امنوا یقاتلون فی سبیل اللہ والذین کفروا یقاتلون فی سبیل الطاغوت، یہاں طاغوت کے ذکر کے بعد فقاتلوا اولیاء الشیاطین، ہے جس سے متعین ہو گیا کہ طاغوت سے مراد شیطان ہے اور شیطان کا لفظ شیاطین انس اور جن دونوں کو شامل ہے۔ اس سے معلوم ہوا کہ جو خدا کی بندگی و اطاعت سے نکل جائے یا نکل جانے کا باعث اور ذریعہ ہو وہ سب اس لفظ کے مفہوم میں شامل ہے۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۵۹۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

طاغوت کے درجے اور قسمیں

”قرآن کی اصطلاح میں طاغوت سے مراد وہ بندہ ہے جو بندگی کی حد سے تجاوز کر جائے۔ خدا کے مقابلے میں ایک بندے کی سرکشی کے تین درجے ہیں۔ پہلا یہ کہ بندہ اصولاً اس کی فرمانبرداری کو حق مانے، مگر عملاً اس کے احکام کی خلاف ورزی کرے، اس کا نام فسق ہے۔ دوسرا یہ کہ وہ اس کی فرمانبرداری سے اصولاً منحرف ہو کر یا تو خود مختار بن جائے یا اس کے سوا کسی اور کی

بندگی کرنے لگے، یہ کفر ہے۔ تیسرا مرتبہ یہ ہے کہ وہ مالک سے باغی ہو کر اس کی زمین میں خود اپنا حکم چلانے لگے۔ اس آخری مرتبے پر جو بندہ پہنچ جائے، اسی کا نام طاعوت ہے۔ آیت ۲۵۷ میں طاعوت کو طواغیت کے معنی میں استعمال کیا گیا ہے۔ ایک طاعوت شیطان ہے، دوسرا طاعوت انسان کا اپنا نفس ہے، تیسرا طاعوت باہر کی دنیا ہے۔ بیوی، بچے، اقربا، خاندان، برادری، دوست، سوسائٹی، قوم، پیشوا، رہنما، حکومت اور حکام سب اس میں شامل ہیں۔ اگر یہ سب انسان سے اپنی اغراض کی بندگی کرائیں تو سب طاعوت ہیں۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۹، مرکزی مکتبہ اسلامی نئی دہلی)

’لا اکراہ فی الدین‘ کا مفہوم

”لا اکراہ فی الدین میں جس جبر و اکراہ کی نفی کی گئی ہے اس سے مقصود جبر فطری کی نفی ہے یعنی اللہ تعالیٰ نے حق و باطل کے بارے میں راہ انبیا کے ذریعے واضح کر دی ہے اور جو بھی راہ انسان اختیار کرنا چاہیں وہ کر سکتے ہیں، اللہ ان کو مجبور نہیں کرتا۔ اسی سے یہ بات نکلتی ہے کہ کسی کو اسلام قبول کرنے پر مجبور نہیں کیا جاسکتا۔ لیکن دوسری طرف اسی آیت سے جبر قانونی کی نفی نہیں ہوتی یعنی اسلام اس بات کی اجازت نہیں دیتا کہ ایک شخص اسلام کے دائرے میں داخل ہونے کے بعد جو اس کے جی میں آئے کرتا پھرے اور اس پر کوئی گرفت نہ ہو، بلکہ وہ اس کو مجبور کرتا ہے کہ وہ اسلام کے حدود و قیود کی پابندی کرے۔ لادینی نظاموں میں مذہب کو نجی زندگی سے متعلق مانا جاتا ہے، اس وجہ سے ان میں حکومت کی نافرمانیوں پر تو سزا نہیں اور تعزیرات ہیں، لیکن خدا سے بغاوت کی آزادی حاصل ہوتی ہے۔ لیکن اسلام میں مذہب کے پرائیویٹ زندگی سے مخصوص ہونے کا کوئی تصور نہیں ہے۔ خدا کی ہر نافرمانی قابل گرفت ہوتی ہے، فرق یہ ہے کہ نجی نافرمانیوں پر خدا کی اخروی عدالت گرفت کرے گی اور ظاہری نافرمانیوں پر اسلام کی دنیوی عدالتیں گرفت کرنے کی مجاز ہیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۹۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”یہاں دین سے مراد اللہ کے متعلق وہ عقیدہ ہے جو آیت الکرسی میں بیان ہوا ہے اور وہ پورا نظام زندگی ہے جو اس عقیدے پر بنتا ہے۔ آیت کا مطلب یہ ہے کہ اسلام کا یہ اعتقادی اور عملی نظام کسی پر زبردستی نہیں ٹھوسا جاسکتا۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۹۶، مرکزی مکتبہ اسلامی نئی دہلی)

کفر اور جہاد

”بجز کسی قوم کے اندر کفر کا وجود اس امر کے لیے کافی نہیں کہ اسلام کے علمبرداران کے خلاف جہاد کے لیے اٹھ کھڑے ہوں اور تلوار کے زور سے ان کو اسلام پر مجبور کر دیں۔ جہاد اصلاً فتنہ اور فساد فی الارض کے مٹانے کے لیے شروع ہوا ہے۔ اگر کہیں یہ چیز پائی جاتی ہے تو اہل ایمان کی ذمہ داری ہے کہ اگر وہ استطاعت رکھتے ہوں تو اس فتنہ کو مٹانے کے لیے جہاد کریں۔ اس فتنے کے استیصال کے بعد اسلام اس بات کی اجازت نہیں دیتا کہ لوگوں کو اسلام قبول کرنے پر مجبور کیا جائے، بلکہ اس نے اپنے نظام میں اس بات کی پوری گنجائش رکھی ہے کہ اہل کفر اپنے کفر پر قائم رہتے ہوئے اسلامی حکومت کی رعایا بن کر رہ سکتے ہیں۔ صرف مشرکین بنی اسماعیل کا معاملہ اس کلیہ سے ایک استثناء رکھتا ہے۔ جس کی وضاحت سورہ توبہ میں ہے اور سورہ بقرہ کی آیت ۱۹۲-۱۹۳ میں ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۹۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

آیات جہاد و قتال اور ’لا اکراہ فی الدین‘

”آیات جہاد و قتال ’لا اکراہ فی الدین‘ کے معارض نہیں، اس لیے کہ جہاد و قتال کا مقصد لوگوں کو ایمان قبول کرنے پر مجبور کرنا نہیں ہوتا، بلکہ دینا سے ظلم و ستم مٹا کر عدل و انصاف اور امن و امان قائم کرنا ہوتا ہے۔ حضرت عمر نے ایک نصرانی بڑھیا کو

اسلام کی دعوت دی۔ اس نے کہا: انا عجزوز کبیرة و الموت الی قریب کہ میں ایک قریب المرگ بڑھیا ہوں آخری وقت اپنا مذہب کیوں چھوڑوں۔ اس پر حضرت عمر نے اس کو ایمان پر مجبور نہیں کیا۔ بلکہ یہی آیت تلاوت فرمائی کہ لا اکراہ فی الدین۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۱۶، ادارۃ المعارف کراچی)

”جہاد کا مقصد معاشرے سے اس قوت کا زور اور دباؤ ختم کرنا ہے جو اللہ کے دین پر عمل اور اس کی تبلیغ کی راہ میں روزہ بنی ہو، تاکہ ہر شخص اپنی مرضی سے چاہے تو اپنے کفر پر قائم رہے اور چاہے تو اسلام میں داخل ہو جائے۔“ (احسن البیان، ص ۱۴۷، دار السلام پبلشرز ریاض)

قد تبین المرشد من الغی

”یہ اکراہ کی نفی کی وجہ بیان ہوئی ہے کہ خدا کی طرف سے اتمام حجت کے لیے یہ کافی ہے کہ اس نے اپنے نبی کے ذریعے حق و باطل کو الگ الگ کر دیا ہے، اب جس کا جی چاہے حق کو اختیار کرے اور جس کا جی چاہے باطل کے ساتھ چمٹا رہے۔ البتہ یہ بات یاد رکھنی چاہیے کہ جو لوگ اس وضاحت کے بعد بھی باطل سے چمٹے رہیں گے تو ایک دن آئے گا کہ خود یہ باطل ان کا ساتھ چھوڑ دے گا۔ نہ ٹوٹنے والی رسی صرف اسی کے ہاتھ میں ہوگی جو آج غیر اللہ سے منہ موڑ کر اللہ کی طرف یکسو ہو جائیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۵۹۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

عروۃ الوثقی

”اسلام کو مضبوط پکڑنے والا چونکہ ہلاکت اور محرومی سے محفوظ رہتا ہے، اس لیے اس کو ایسے شخص سے تشبیہ دی جو کسی مضبوط رسی کا حلقہ تمام کر گرنے سے مامون رہتا ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۱۶، ادارۃ المعارف کراچی)

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أُولَئِكَ هُمُ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُمْ مِنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ ۗ أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۗ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (257) أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ ۖ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أَحْيِي وَأُمِيتُ ۗ قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالسَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِي كَفَرَ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (258) أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا ۗ قَالَ أَنَّى يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ ۗ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ ۗ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۗ قَالَ بَلْ لَبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ فَانظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ ۗ وَانظُرْ إِلَى حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ ۗ وَانظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا ۗ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (259) وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ أَرِنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَىٰ ۗ قَالَ أَوَلَمْ تُؤْمِنْ ۗ قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِن لِّيَطْمَئِنَّ قَلْبِي ۗ قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْأًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِيَنَّكَ سَعْيًا ۗ وَاعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (260)

تراجم

۱۔ اللہ کام بنانے والا ہے ایمان والوں کا، نکالتا ہے ان کو اندھیروں سے اجالے میں۔ اور وہ جو منکر ہیں، ان کے رشتے ہیں شیطان، نکالتے ہیں ان کو اجالے سے اندھیروں میں۔ وہ ہیں دوزخ والے، وہ اسی میں رہ پڑے (۲۵۷) تو نے نہ دیکھا وہ شخص جو جھگڑا ابراہیم سے اس کے رب پر؟ واسطے یہ کہ دی تھی اس کو اللہ نے سلطنت، جب کہا ابراہیم نے، میرا رب وہ ہے جو جلا تا ہے اور مارتا ہے، بولا میں ہوں جلا تا اور مارتا، کہا ابراہیم نے، اللہ تو لاتا ہے سورج کو مشرق سے، پھر تو لے آس کو مغرب سے، تب حیران رہ گیا وہ منکر۔ اور اللہ نہیں راہ دیتا بے انصاف لوگوں کو (۲۵۸) جیسے وہ شخص کہ گزرا ایک شہر پر، اور وہ گرا پڑا تھا اپنی چھتوں پر، بولا، کہاں جلا دے گا اس کو اللہ مر گئے پیچھے؟ پھر مار رکھا اس شخص کو اللہ نے سو برس، پھر اٹھایا۔ کہا، تو کتنی دیر رہا؟ بولا، میں رہا ایک دن، یا دن سے کچھ کم۔ کہا، نہیں بلکہ تو رہا سو برس، اب دیکھ اپنا کھانا اور پینا، سڑ نہیں گیا۔ اور دیکھ اپنے گدھے کو، اور تجھ کو ہم نمونہ کیا چاہیں لوگوں کے واسطے، اور دیکھ ہڈیاں کس طرح ان کو ابھارتے ہیں، پھر ان پر پہناتے ہیں گوشت۔ پھر جب اس پر ظاہر ہوا، بولا، میں جانتا ہوں کہ اللہ ہر چیز پر قادر ہے (۲۵۹) اور جب کہا ابراہیم نے، اے رب، دکھا مجھ کو کیونکر جلا دیگا تو مردے؟ فرمایا: کیا تو یقین نہیں کیا؟ کہا: کیوں نہیں! لیکن اس واسطے کہ تسکین ہو میرے دل کو۔ فرمایا، تو پکڑ چار جانور اڑتے، پھر ان کو ہلا اپنے ساتھ، پھر ڈال ہر پہاڑ پر ان کا ایک ایک ٹکڑا، پھر ان کو پکار کہ آدیں تیرے پاس دوڑتے۔ اور جان لے کہ اللہ زبردست ہے، حکمت والا (۲۶۰)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اللہ تعالیٰ ساتھی ہے ان لوگوں کا جو ایمان لائے، ان کو (کفر کی) تاریکیوں سے نکال کر (یا بچا کر) نور (اسلام) کی طرف لاتا ہے۔ اور جو لوگ کافر ہیں ان کے ساتھی شیطین ہیں (انسی یا جتنی)، وہ ان کو نور (اسلام) سے نکال کر (یا بچا کر کفر کی) تاریکیوں کی طرف لے جاتے ہیں، ایسے لوگ دوزخ میں رہنے والے ہیں اور یہ لوگ اس میں ہمیشہ ہمیشہ کو رہیں گے (۲۵۷)۔ (اے مخاطب) تجھ کو اس شخص کا قصہ تحقیق نہیں ہوا (یعنی نمرود کا) جس نے حضرت ابراہیم علیہ السلام سے مباحثہ کیا تھا اپنے پروردگار کے (وجود کے) بارہ میں اس وجہ سے کہ خدا تعالیٰ نے اس کو سلطنت دی تھی۔ جب ابراہیم علیہ السلام نے فرمایا کہ میرا پروردگار ایسا ہے کہ جلا تا ہے اور مارتا ہے کہنے لگا کہ میں بھی جلا تا ہوں اور مارتا ہوں۔ ابراہیم علیہ السلام نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ آفتاب کو (روز کے روز) مشرق سے نکالتا ہے تو (ایک ہی دن) مغرب سے نکال دے۔ اس پر متحیر رہ گیا وہ کافر (اور کچھ جواب نہ بن آیا) اور اللہ تعالیٰ (کی عادت ہے کہ) ایسے بے جا راہ پر چلنے والوں کو ہدایت نہیں فرماتے (۲۵۸) یا تم کو اس طرح کا قصہ بھی معلوم ہے جیسے ایک شخص تھا کہ ایک بستی پر ایسی حالت میں اس کا گزر ہوا کہ اس کے مکانات اپنی چھتوں پر گر گئے تھے۔ کہنے لگا کہ اللہ تعالیٰ اس بستی (کے مردوں) کو اس کے مَرے پیچھے کس کیفیت سے زندہ کریں گے۔ سو اللہ تعالیٰ نے اس شخص کو سو برس تک مردہ رکھا پھر اس کو زندہ کر اٹھایا (اور پھر) پوچھا کہ تو کتنے (دنوں) اس حالت میں رہا۔ اس شخص نے جواب دیا کہ ایک دن رہا ہوں گا یا ایک دن سے بھی کم۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ نہیں، بلکہ تو (اس حالت میں) سو برس رہا ہے تو اپنے کھانے (کی چیز) اور پینے (کی چیز) کو دیکھ لے کہ نہیں سڑی گئی اور (دوسرے) اپنے گدھے کی طرف نظر کر اور تا کہ ہم تجھ کو ایک نظیر لوگوں کے لیے بنادیں اور (اس گدھے کی) ہڈیوں کی طرف نظر کر کہ ہم ان کو کس طرح ترکیب دیے دیتے ہیں پھر ان پر گوشت جڑھادیتے ہیں۔ پھر جب یہ سب کیفیت اس شخص کو واضح ہو گئی تو کہہ اٹھا کہ میں یقین رکھتا ہوں کہ بے شک اللہ تعالیٰ ہر چیز پر قدرت رکھتے ہیں (۲۵۹) اور اس وقت کو یاد کرو جبکہ ابراہیم نے عرض کیا کہ اے میرے پروردگار، مجھ کو دکھلا دیجیے کہ آپ مردوں کو کس کیفیت

سے زندہ کریں گے؟ ارشاد فرمایا: کیا تم یقین نہیں لائے۔ انھیں نے عرض کیا کہ یقین کیوں نہ لاتا، لیکن اس غرض سے یہ درخواست کرتا ہوں کہ میرے قلب کو سکون ہو جاوے۔ ارشاد ہوا کہ اچھا تو تم چار پرندے لو پھر ان کو (پال کر) اپنے لیے ہلا لو پھر ہر پہاڑ پر ان میں کا ایک ایک حصہ رکھ دو (اور) پھر ان سب کو بلاؤ (دیکھو) تمہارے پاس سب دوڑے (دوڑے) چلے آویں گے اور خوب یقین رکھو اس بات کا کہ حق تعالیٰ زبردست ہیں حکمت والے ہیں (۲۶۰)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ اللہ والی ہے مسلمانوں کا، انھیں اندھیروں سے نور کی طرف نکالتا ہے۔ اور کافروں کے حمایتی شیطان ہیں وہ انھیں نور سے اندھیروں کی طرف نکالتے ہیں۔ یہی لوگ دوزخ والے ہیں، انھیں ہمیشہ اس میں رہنا (۲۵۷) اے محبوب، کیا تم نے نہ دیکھا تھا اسے جو ابراہیم سے جھگڑا اس کے رب کے بارے میں، اس پر کہ اللہ نے اسے بادشاہی دی جبکہ ابراہیم نے کہا کہ میرا رب وہ ہے کہ جلا تا اور مارتا ہے۔ بولا: میں جلا تا اور مارتا ہوں۔ ابراہیم نے فرمایا: تو اللہ سورج کو لاتا ہے پورب (مشرق) سے تو اس کو پچھم (مغرب) سے لے آتا تو ہوش اڑ گئے کافر کے اور اللہ راہ نہیں دکھاتا ظالموں کو (۲۵۸) یا اس کی طرح جو گزرا ایک بستی پر اور وہ ڈھکی (مسما ہوئی) پڑی تھی۔ اپنی چھتوں پر۔ بولا: اسے کیونکہ جلائے گا اللہ اس کی موت کے بعد؟ تو اللہ نے اسے مردہ رکھا سو برس پھر زندہ کر دیا۔ فرمایا: تو یہاں کتنا ٹھہرا؟ عرض کی: دن بھر ٹھہرا ہوں گا یا کچھ کم۔ فرمایا: نہیں، تجھے سو برس گزر گئے اور اپنے کھانے اور پانی کو دیکھ کہ اب تک بوند لایا اور اپنے گدھے کو دیکھ کہ جس کی ہڈیاں سلامت نہ رہیں اور یہ اس لیے کہ تجھے ہم لوگوں کے واسطے نشانی کریں اور ان ہڈیوں کو دیکھ، کیونکہ ہم انھیں اٹھان دیتے، پھر انھیں گوشت پہناتے ہیں۔ جب یہ معاملہ اس پر ظاہر ہو گیا، بولا: میں خوب جانتا ہوں کہ اللہ سب کچھ کر سکتا ہے (۲۵۹) اور جب عرض کی ابراہیم نے: اے میرے رب، مجھے دکھا دے تو کیونکر مردے جلائے گا؟ فرمایا: کیا تجھے یقین نہیں؟ عرض کی: یقین کیوں نہیں، مگر یہ چاہتا ہوں کہ میرے دل کو قرا آ جائے۔ فرمایا: تو اچھا، چار پرندے لے کر اپنے ساتھ ہلا لے۔ پھر ان کا ایک ایک ٹکڑا ہر پہاڑ پر رکھ دے پھر انھیں بلا، وہ تیرے پاس چلے آئیں گے پاؤں سے دوڑتے۔ اور جان رکھ کہ اللہ غالب، حکمت والا ہے (۲۶۰)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ ایمان لانے والوں کا کاسا از اللہ تعالیٰ خود ہے۔ وہ انھیں اندھیروں سے روشنی کی طرف نکال لے جاتا ہے اور کافروں کے اولیاء شیطانی ہیں۔ وہ انھیں روشنی سے نکال کر اندھیروں کی طرف لے جاتے ہیں، یہ لوگ جہنمی ہیں جو ہمیشہ اسی میں پڑے رہیں گے (۲۵۷) کیا تو نے انھیں نہ دیکھا جو سلطنت پا کر ابراہیم علیہ السلام سے اس کے رب کے بارے میں جھگڑا ہوا تھا۔ جب ابراہیم علیہ السلام نے کہا کہ میرا رب تو وہ ہے جو جلا تا اور مارتا ہے، وہ کہنے لگا میں بھی جلا تا اور مارتا ہوں، ابراہیم علیہ السلام نے کہا اللہ تعالیٰ سورج کو مشرق کی طرف سے لے آتا ہے تو اسے مغرب کی جانب سے لے آتا ہے تو وہ کافر بھونچکا رہ گیا اور اللہ تعالیٰ ظالموں کو ہدایت نہیں دیتا (۲۵۸) یا اس شخص کے مانند کہ جس کا گزرا اس بستی پر ہوا جو چھت کے بل اوندھی پڑی ہوئی تھی۔ وہ کہنے لگا: اس کی موت کے بعد اللہ تعالیٰ اسے کس طرح زندہ کرے گا تو اللہ تعالیٰ نے اسے ماریا، سو سال کے لیے پھر اسے اٹھایا، پوچھا کتنی مدت تجھ پر گزری؟ کہنے لگا: ایک دن یا دن کا کچھ حصہ۔ فرمایا: بلکہ تو سو سال تک رہا، پھر اب تو اپنے کھانے پینے کو دیکھ کہ بالکل خراب نہیں ہوا، اور اپنے گدھے کو بھی دیکھ، ہم تجھے لوگوں کے لیے ایک نشانی بناتے ہیں تو دیکھ کہ ہم ہڈیوں کو کس طرح اٹھاتے ہیں، پھر ان پر گوشت چڑھاتے ہیں۔ جب یہ سب ظاہر ہو چکا تو کہنے لگا: میں جانتا ہوں کہ اللہ تعالیٰ ہر چیز پر قادر ہے (۲۵۹) اور جب ابراہیم (علیہ السلام) نے کہا کہ اے میرے پروردگار! مجھے دکھا تو مردوں کو کس طرح زندہ کرے گا؟ جناب باری تعالیٰ نے فرمایا: کیا تمہیں ایمان نہیں؟ جواب دیا: ایمان تو ہے، لیکن میرے دل کی تسکین ہو جائے گی۔ فرمایا: چار پرندوں، ان کے ٹکڑے کر ڈالو پھر ہر پہاڑ پر ان کا ایک ایک ٹکڑا رکھ دو، پھر انھیں پکارو، تمہارے پاس دوڑتے ہوئے آ جائیں گے اور جان رکھو

کہ اللہ تعالیٰ غالب ہے، حکمتوں والا ہے (۲۶۰)۔ (مولانا محمد جو ناگڑھی)

۵۔ جو لوگ ایمان لاتے ہیں، اُن کا حامی و مددگار اللہ ہے اور وہ ان کو تاریکیوں سے روشنی میں نکال لاتا ہے۔ اور جو لوگ کفر کی راہ اختیار کرتے ہیں، اُن کے حامی و مددگار طاغوت ہیں اور وہ انھیں روشنی سے تاریکیوں کی طرف کھینچ لے جاتے ہیں۔ یہ آگ میں جانے والے لوگ ہیں، جہاں یہ ہمیشہ رہیں گے (۲۵۷) کیا تم نے اُس شخص کے حال پر غور نہیں کیا، جس نے ابراہیم سے جھگڑا کیا تھا؟ جھگڑا اس بات پر کہ ابراہیم کا رب کون ہے، اور اس بنا پر کہ اس شخص کو اللہ نے حکومت دے رکھی تھی۔ جب ابراہیم نے کہا کہ ”میرا رب وہ ہے، جس کے اختیار میں زندگی اور موت ہے“ تو اُس نے جواب دیا: ”زندگی اور موت میرے اختیار میں ہے“۔ ابراہیم نے کہا: ”اچھا، اللہ سورج کو مشرق سے نکالتا ہے، تو ذرا اُسے مغرب سے نکال لا“۔ یہ سن کر وہ منکر حق ششدر رہ گیا، مگر اللہ ظالموں کو راہ راست نہیں دکھایا کرتا (۲۵۸) یا پھر مثال کے طور پر اُس شخص کو دیکھو، جس کا گزرا ایک ایسی بستی پر ہوا، جو اپنی چھتوں پر اوندھی گری پڑی تھی۔ اُس نے کہا: ”یہ آبادی، جو ہلاک ہو چکی ہے، اسے اللہ کس طرح دوبارہ زندگی بخشے گا؟“ اس پر اللہ نے اس کی روح قبض کر لی اور وہ سو برس تک مردہ پڑا رہا۔ پھر اللہ نے اسے دوبارہ زندگی بخشی اور اس سے پوچھا: ”بتاؤ، کتنی مدت پڑے رہے ہو؟“ اُس نے کہا: ”ایک دن یا چند گھنٹے رہا ہو گا“۔ فرمایا: ”تم سو برس اسی حالت میں گزر چکے ہیں۔ اب ذرا اپنے کھانے اور پانی کو دیکھو کہ اس میں ذرا تغیر نہیں آیا ہے۔ دوسری طرف اپنے گدھے کو بھی دیکھو (کہ اس کا پنجر تک بوسیدہ ہو رہا ہے)۔ اور یہ ہم نے اس لیے کیا کہ ہم تمہیں لوگوں کے لیے ایک نشانی بنا دینا چاہتے ہیں۔ پھر دیکھو کہ ہڈیوں کے اس پنجر کو ہم کس طرح اٹھا کر گوشت پوست اس پر چڑھاتے ہیں“۔ اس طرح جب حقیقت اس کے سامنے بالکل نمایاں ہو گئی تو اس نے کہا: ”میں جانتا ہوں کہ اللہ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے“ (۲۵۹) اور وہ واقعہ بھی پیش نظر ہے، جب ابراہیم نے کہا تھا کہ ”میرے مالک! مجھے دکھا دے تو مُردوں کو کیسے زندہ کرتا ہے“۔ فرمایا: ”کیا تو ایمان نہیں رکھتا؟“ اُس نے عرض کیا: ”ایمان تو رکھتا ہوں، مگر دل کا اطمینان درکار ہے“۔ فرمایا: ”اچھا، تو چار پرندے لے اور ان کو اپنے سے مانوس کر لے۔ پھر ان کا ایک ایک جز ایک ایک پہاڑ پر رکھ دے۔ پھر ان کو پکار، وہ تیرے پاس دوڑے چلے آئیں گے۔ خوب جان لے کہ اللہ نہایت با اقتدار اور حکیم ہے“ (۲۶۰)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ اللہ ان لوگوں کا کارساز ہے جو ایمان لاتے ہیں، وہ ان کو تاریکیوں سے روشنی کی طرف لاتا ہے۔ اور جن لوگوں نے کفر کیا ان کے کارساز طاغوت بنتے ہیں، وہ ان کو روشنی سے تاریکیوں کی طرف دھکیلتے ہیں۔ یہی لوگ دوزخی ہیں، یہ اس میں ہمیشہ رہیں گے (۲۵۷) کیا تم نے اس کو نہیں دیکھا جس نے ابراہیم سے اس کے رب کے باب میں اس وجہ سے حجت کی کہ خدا نے اس کو اقتدار بخشا تھا۔ جبکہ ابراہیم نے کہا کہ میرا رب تو وہ ہے جو زندگی بخشا اور موت دیتا ہے۔ وہ بولا کہ میں بھی زندہ کرتا اور مارتا ہوں۔ ابراہیم نے کہا کہ یہ بات ہے تو اللہ سورج کو پورب سے نکالتا ہے، تو اسے پچھم سے نکال دے! تو وہ کافر یہ سن کر بھوچکا رہ گیا اور اللہ ظالموں کو راہ یاب نہیں کرتا (۲۵۸) یا جیسے کہ وہ جس کا گزرا ایک بستی پر ہوا جو اپنی چھتوں پر گری پڑی تھی۔ اس نے کہا کہ بھلا اللہ اس کو اس کے فنا ہو چکنے کے بعد کس طرح زندہ کرے گا؟ تو اللہ نے اس کو سو سال کی موت دے دی۔ پھر اس کو اٹھایا۔ پوچھا: کتنی مدت (اس حال میں) رہے؟ بولا: (اس حال میں) ایک دن یا ایک دن کا کچھ حصہ رہا۔ فرمایا: بلکہ تم پورے سو سال (اس حال میں) رہے! اب تم اپنے کھانے پینے کی چیزوں کی طرف دیکھو، ان میں سے کوئی چیز بستی تک نہیں۔ اور اپنے گدھے کو دیکھو (ہم اس کو کس طرح زندہ کرتے ہیں تاکہ تمہیں اٹھائے جانے پر یقین ہو) اور تاکہ ہم تمہیں لوگوں کے لیے ایک نشانی بنا سکیں۔ اور ہڈیوں کی طرف دیکھو، کس طرح ہم ان کا ڈھانچہ کھڑا کرتے ہیں، پھر ان پر گوشت چڑھاتے ہیں۔ پس جب اس پر حقیقت اچھی طرح واضح ہو گئی، وہ پکارا اٹھا کہ میں مانتا ہوں کہ بے شک اللہ ہر چیز پر قادر ہے (۲۵۹) اور (یاد کرو) جبکہ ابراہیم نے کہا: اے میرے رب! مجھے

دکھادے تو مردوں کو کس طرح زندہ کرے گا؟ فرمایا: کیا تم اس بات پر ایمان نہیں رکھتے؟ بولا: ایمان تو رکھتا ہوں، لیکن چاہتا ہوں کہ میرا دل پوری طرح مطمئن ہو جائے۔ فرمایا: تو چار پرندے لو اور ان کو اپنے سے ہلا لو، پھر (ان کو نکلنے کے لیے) ہر پہاڑی پر ان کا ایک ایک حصہ رکھ دو، پھر ان کو بلاؤ تو وہ تمہارے پاس دوڑتے ہوئے آئیں گے، اور جان رکھو کہ اللہ غالب اور حکمت والا ہے (۲۶۰)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ (یہ ہدایت پانا چاہیں تو) اللہ ماننے والوں کا مددگار ہے۔ وہ انہیں اندھیروں سے روشنی کی طرف نکال لے جاتا ہے۔ (اس کے برخلاف) نہ ماننے والوں کے مددگار ان کے شیاطین ہیں، وہ انہیں روشنی سے اندھیروں کی طرف نکال لے جاتے ہیں۔ یہی دوزخ کے لوگ ہیں۔ یہ اس میں ہمیشہ رہیں گے (۲۵۷)۔ (اس بات کو سمجھنا چاہتے ہو تو اس کی مثالیں بہت ہیں)۔ کیا تم نے اس شخص کو نہیں دیکھا جس نے ابراہیم سے اس کے پروردگار کے معاملے میں محض اس لیے حجت کرنا چاہی کہ اللہ نے اسے اقتدار عطا فرمایا تھا، اس وقت جب ابراہیم نے (اس سے) کہا کہ میرا پروردگار تو وہ ہے جو مارتا اور جلاتا ہے۔ اس نے جواب دیا کہ میں بھی مارتا اور جلاتا ہوں۔ ابراہیم نے فوراً کہا: اچھا تو یوں ہے کہ اللہ سورج کو مشرق سے نکالتا ہے، تم ذرا اُسے مغرب سے نکال لاؤ۔ (یہ سن کر) وہ منکر حق بالکل حیران رہ گیا۔ اور (حقیقت یہ ہے کہ) اس طرح کے ظالموں کو اللہ کبھی ہدایت نہیں دیتا (۲۵۸) یا اس شخص کی مثال ہے جس کا گزرا ایک بستی پر ہوا جو اپنی چھتوں پر گری پڑی تھی۔ اس نے حیرت سے کہا: اس طرح فنا ہو جانے کے بعد اللہ اسے کس طرح دوبارہ زندہ کرے گا؟ اس پر اللہ نے اُسے سو سال کی موت دی، پھر اٹھایا۔ (وہ اٹھا تو) پوچھا: کتنی مدت پڑے رہے؟ اس نے جواب دیا: ایک دن یا اس سے کچھ کم۔ فرمایا: نہیں، بلکہ سو سال اسی حالت میں گزر گئے۔ اب ذرا اپنے کھانے اور پینے کی چیزوں کو دیکھو، ان میں سے کوئی چیز سڑی نہیں۔ (دوسری طرف) ذرا اپنے گدھے کو دیکھو (کہ ہم اس کو کس طرح زندہ کرتے ہیں، اس لیے کہ تمہیں اس بستی کے اٹھانے پر یقین ہو) اور اس لیے کہ ہم لوگوں کے لیے تمہیں ایک نشانی بنا دیں، اور ہڈیوں کی طرف دیکھو، ہم کس طریقے سے ان کو اٹھاتے اور پھر ان پر گوشت چڑھاتے ہیں۔ اس طرح جب حقیقت واضح ہو گئی تو وہ پکارا اٹھا (کہ اب کوئی تردید نہیں رہا)، میں جانتا ہوں کہ اللہ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے (۲۵۹) اور (اس سلسلے میں) وہ واقعہ بھی پیش نظر رہے، جب ابراہیم نے کہا تھا کہ پروردگار مجھے دکھادیں کہ آپ مردوں کو کس طرح زندہ کریں گے؟ فرمایا: کیا تم ایمان نہیں رکھتے؟ عرض کیا: ایمان تو رکھتا ہوں، لیکن خواہش ہے کہ دل پوری طرح مطمئن ہو جائے۔ فرمایا: اچھا، تو چار پرندے لو، پھر ان کو اپنے ساتھ ہلا لو، پھر (نکلنے کے لیے) ہر پہاڑی پر ان کا ایک ایک حصہ رکھ دو، پھر انہیں پکارو، وہ (زندہ ہو کر) دوڑتے ہوئے تمہارے پاس آ جائیں گے، اور (آئندہ کے لیے) خوب سمجھ لو کہ اللہ زبردست ہے، وہ بڑی حکمت والا ہے (۲۶۰)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

www.KitaboSunnat.com

اللہ ولی الذین امنوا...

ایمان سب سے بڑی نعمت

”اس آیت سے ایمان کا سب سے بڑی نعمت اور کفر کا سب سے بڑی مصیبت ہونا معلوم ہوتا ہے اور یہ بھی کہ کافروں کی دوستی میں بھی ظلمت ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۱۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ولی کا مفہوم

”ولی کے معنی مددگار، کارساز، ساتھی اور حمایتی کے ہیں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۹۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

نور اور ظلمت

”نور سے مراد عقلی، ایمانی، عملی اور اخلاقی روشنی ہے، اسی طرح ظلمت سے مراد عقلی و اخلاقی ظلمت ہیں۔ حق کی روشنی کا منبع ایک ہی ہے، اس لیے نور کا لفظ واحد استعمال ہوا جبکہ ظلمت اس لیے جمع استعمال ہوا کہ اس کے ظہور میں آنے کے راستے مختلف ہیں اور اس کے مزاج میں انتشار اور اختلاف ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۹۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ہدایت اور ضلالت کے باب میں اصل نکتہ

”ہدایت اور ضلالت کے معاملے میں اصل اہمیت اس بات کی ہے کہ بندہ اپنے رب کا دامن پکڑتا ہے یا کسی غیر کا۔ اگر خدا کا دامن پکڑتا ہے تو خدا اس کا کارساز و مددگار بن جاتا ہے اور اس کو اپنی توفیق بخشی سے تمام ظلمات سے نکال کر توحید خالص کی شاہراہ پر لا کھڑا کرتا ہے۔ اور اگر بندہ اپنے رب سے منہ موڑ کر کسی اور راہ پر جان لگتا ہے تو پھر وہ شیطان کے ہتھے چڑھ جاتا ہے۔ یہی بات سورہ زخرف میں ارشاد ہوئی: ”ومن يعش عن ذكر الرحمن نقيض له شيطانا فهو له قرين“ کہ جو لوگ اللہ کے ذکر سے بے پروا ہو جاتے ہیں ہم ان پر ایک شیطان مسلط کر دیتے ہیں اور وہ ان کا ساتھی بن جاتا ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۹۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

الم تر الى الذي حاج ابراهيم...

’الذي‘ سے مراد

”اگرچہ یہاں واضح نہیں کہ اس سے کون مراد ہے تاہم مفسرین کے خیال میں ابراہیم علیہ السلام کا ہم عصر بادشاہ نمرود مراد ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۹۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ضلالت کا سب سے بڑا سبب استکبار ہے

”دولت، نعمت اور اقتدار کا گھنڈا ہمیشہ ضلالت کے اسباب میں سے سب سے بڑا سبب رہا ہے، بہت کم خوش قسمت ایسے نکلے ہیں جو اپنے آپ کو اس فتنہ سے بچا سکے ہیں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۵۹۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

حضرات انبیا کا طریق بحث

”انبیاء علیہم السلام مناظر نہیں داعی ہوتے ہیں، اس وجہ سے ابراہیم علیہ السلام نے نمرود سے بحث میں الجھنے کے بجائے ایسی دلیل پیش کر دی کہ جس سے فرار کی راہ بالکل مسدود تھی۔ حضرت ابراہیم اگر چاہتے تو موت و حیات کے بارے میں نمرود کی بات اور اپنی بات کا فرق واضح کر سکتے تھے، مگر انہوں نے محسوس فرمایا کہ ان کی واضح بات پر اس قسم کا احمقانہ معارضہ وہی کر سکتا ہے جو کٹتھی پر اتر آیا ہو، اس لیے فوراً دوسری دلیل پیش کر دی۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۶۰۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

اللہ ظالموں کو ہدایت نہیں بخشتا

”قرآن کی اصطلاح میں ظالم سے مراد وہ لوگ ہوتے ہیں جو اللہ کی نعمتوں اور اس کی بخشی ہوئی توتوں اور صلاحیتوں کا بے جا استعمال کرتے ہیں اور جو اللہ کے انعامات کو اس کا فضل قرار دینے کے بجائے ان کو اپنا حق سمجھتے ہیں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۶۰۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

نمرود کی خدائی کی حیثیت

”نمرود کا دعویٰ یہ نہیں تھا کہ وہ زمین و آسمان کا خالق اور کائنات کا مدبر ہے، بلکہ اس کا دعویٰ یہ تھا کہ ملک عراق اور اس کے باشندوں کا حاکم مطلق میں ہوں۔ میری زبان قانون ہے، میرے اوپر کوئی بالا اقتدار نہیں ہے اور میں کسی کے سامنے جواب دہ نہیں ہوں۔ عراق کا ہر وہ باشندہ باغی اور غدار ہے جو اس حیثیت سے مجھے اپنا رب نہ مانے یا میرے سوا کسی اور کو رب تسلیم کرے۔ ابراہیم علیہ السلام کے اقدام سے قومی ریاست اور اس کے مرکزی اقتدار پر زد پڑتی تھی یہی وجہ ہے کہ انھیں جرم بغاوت کے الزام میں نمرود کے سامنے پیش کیا گیا۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۹۹، مرکزی مکتبہ اسلامی، نئی دہلی)

او کالذی مر علی قریۃ....

’او‘ کا استعمال

”حرف ’او‘ اصلاً تقسیم کے لیے آتا ہے۔ پہلے ان لوگوں کی مثال پیش کی جن کا ذکر ’الذین کفروا اولیہم الطاغوت‘ کے الفاظ سے فرمایا تھا۔ اب یہ ان لوگوں کی مثال ہے جن کا ذکر ’اللہ ولی الذین امنوا یخرجہم من الظلمت الی النور‘ سے فرمایا ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۶۰۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

’الذی‘ سے مراد حزقی ایل

”کسی نے خضر کا نام لیا ہے، کسی نے عزیز کا، لیکن قدیم صحیفوں میں ان دونوں بزرگوں سے اس قسم کا کوئی واقعہ منقول نہیں ہے۔ البتہ صحیفہ حزقی ایل میں حزقی ایل نبی کے حوالے سے ایک مکاشفہ منقول ہے چنانچہ اغلب یہی ہے کہ وہی مراد ہوں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۶۰۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ایک بندہ مومن جو طالب یقین تھا

”صاحب کشف کا یہ خیال درست نہیں کہ یہاں جس شخص کا حوالہ ہے وہ کافر تھا، بلکہ یہ ایک ایسے بندہ مومن کا ذکر معلوم ہوتا ہے جو ایمان سے تو بہرہ ور تھا، لیکن اپنے اس ایمان میں اس اطمینان قلب اور یقین کا طالب تھا جس کو حق اطمینان کہتے ہیں۔ یہ سوال انکار کی نوعیت کا نہیں، بلکہ اظہار حیرت کی نوعیت کا ہے۔ یہ حالت ایمان کے منافی نہیں، بلکہ اس ایمان کے مقتضیات میں سے ہے، جس کی بنیاد عقل و بصیرت پر ہو۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۶۰۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

حزقی ایل نبی کی معراج کی طرح سیر ملکوت

”اگر قرآن کے اس حوالہ کا تعلق حزقی ایل نبی کے اسی مشاہدہ ملکوت سے مان لیا جائے جس کا ذکر بائبل حزقی ایل، باب ۳، آیات ۱۱ تا ۱۳ میں آیا ہے تو اس کے معنی ہوں گے کہ یہ آیات الہی کے مشاہدہ کے لیے اس طرح کی سیر ملکوت تھی، جس طرح کی سیر ملکوت کی اس سے اعلیٰ مثال ہمارے یہاں واقعہ معراج ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۶۰۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

وہ شخص عزیز پیغمبر تھے

”وہ شخص حضرت عزیز پیغمبر تھے اور تمام تواریت ان کو یاد تھی۔ بخت نصر کافر بادشاہ تھا اس نے بیت المقدس کو ویران کیا اور بنی اسرائیل سے بہت لوگوں کو قید کر کے لے گیا۔ ان میں حضرت عزیز بھی تھے جب قید سے چھوٹ آئے تب حضرت عزیز نے راہ میں ایک شہر دیکھا ویران۔ اس کی عمارتیں گری ہوئی دیکھ کر جی میں کہا کہ یہاں کے ساکن سب مر گئے کیونکہ حق تعالیٰ ان کو جلا دے

اور یہ شہر پھر آباد ہو۔ اسی جگہ ان کی روح قبض ہوئی اور ان کی سواری کا گدھا بھی مر گیا۔ سو برس تک اسی حال میں رہے اور کسی نے نہ ان کو وہاں آ کے دیکھا، نہ ان کو خبر ہوئی۔ اس مدت میں بخت نصر بھی مر گیا اور کسی بادشاہ نے اس مدت میں بیت المقدس کو آباد کیا۔ پھر سو برس کے بعد حضرت عزیر زندہ کیے گئے۔ اس سو برس میں بنی اسرائیل قید سے خلاص ہو کر شہر میں آباد ہو چکے تھے، حضرت عزیر نے زندہ ہو کر آبادی دیکھا۔ یہاں سے اٹھ کر بیت المقدس پہنچے تو کسی نے نہ پہچانا۔ کیونکہ یہ تو جوان رہے اور ان کے وقت کے بچے بوڑھے ہو گئے تھے جب انھوں نے تورات حفظ سنائی تو لوگوں کو ان کا یقین آیا۔ بخت نصر بنی اسرائیل کی تمام کتابیں جلا گیا تھا جن میں تورات بھی تھی۔“ (تفسیر عثمانی، ص ۵۵، پاک کمپنی لاہور)

”حضرت عزیر اپنے محلہ میں پہنچے عمر وہی چالیس سال کی تھی، لیکن سر اور داڑھی کے بال سفید ہو گئے تھے۔ اندازے سے اپنے مکان تک پہنچے، ایک ضعیف بڑھیالی جس کے پاؤں رہ گئے تھے اور وہ نابینا ہو گئی تھی۔ یہ آپ کے گھر کی باندی تھی اور اس نے آپ کو دیکھا تھا۔ آپ نے اس سے دریافت کیا کہ یہ عزیر کا مکان ہے؟ اس نے کہا: ہاں، اور عزیر کہاں؟ انھیں تو مفقود ہوئے سو برس ہو گئے۔ یہ کہہ کر وہ خوب روئی۔ آپ نے فرمایا کہ میں عزیر ہوں۔ اس نے کہا: سبحان اللہ۔ یہ کیسے ہو سکتا ہے؟ آپ نے فرمایا کہ اللہ نے مجھے سو برس تک مردہ رکھا پھر زندہ کیا۔ اس نے کہا: عزیر تو مستجاب الدعوات تھے، آپ دعا کریں میں بینا ہو جاؤں تاکہ میں آپ کو اپنی آنکھوں سے دیکھوں۔ آپ نے دعا فرمائی، وہ بینا ہوئی۔ آپ نے اسے کہا اٹھ اللہ کے حکم سے، یہ فرماتے ہی اس کے پاؤں درست ہو گئے۔ اس نے آپ کو دیکھا اور پہچانا اور کہا میں گواہی دیتی ہوں کہ بے شک آپ عزیر ہیں۔ وہ آپ کو بنی اسرائیل کے محلہ میں لے گئی، وہاں ایک مجلس میں آپ کے فرزند تھے جن کی عمر ایک سو اٹھارہ سال ہو چکی تھی اور آپ کے پوتے بھی تھے جو بوڑھے ہو چکے تھے۔ بڑھیانے مجلس والوں سے کہا کہ حضرت عزیر تشریف لے آئے۔ اہل مجلس نے اس کو جھٹلایا۔ اس نے کہا: مجھے دیکھو، آپ کی دعا سے میں ٹھیک ہو گئی۔ لوگ اٹھے اور آپ کے پاس آئے۔ آپ کے فرزند نے کہا کہ میرے والد صاحب کے شانوں کے درمیان سیاہ بالوں کا ایک ہلال تھا۔ جسم مبارک کھول کر دیکھا گیا تو وہ موجود تھا۔ اس زمانہ میں تورات کا کوئی نسخہ نہ تھا اور نہ کوئی اس کا جاننے والا تھا۔ آپ نے تمام تورات حفظ پڑھ دی۔ ایک شخص نے کہا کہ مجھے اپنے والد سے معلوم ہو اٹھا کہ بخت نصر کی ستم انگیزیوں سے تنگ آ کر میرے دادا نے تورات کو ایک جگہ دفن کر دیا تھا، اس کا پتا مجھے معلوم ہے اس پر جستجو کی گئی اور تورات کا مدفن نسخہ نکالا گیا اور حضرت عزیر نے اپنی یاد سے جو تورات لکھوائی تھی، اس سے مقابلہ کیا گیا تو ایک حرف کا فرق نہ تھا۔“ (خزانة العرفان، ص ۷۹، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

غیر ضروری بحث

”یہ ایک غیر ضروری بحث ہے کہ وہ شخص کون تھا اور وہ ہستی کون سی تھی۔ اصل مدعا جس کے لیے یہاں یہ ذکر لایا گیا ہے وہ یہ ہے کہ جس نے اللہ کو اپنا ولی بنایا تھا اسے اللہ نے کس طرح روشنی عطا کی۔ شخص اور مقام دونوں کی تعین کا نہ ہمارے پاس کوئی ذریعہ، نہ اس کا کوئی فائدہ۔ البتہ بعد کے بیان سے ظاہر ہوتا ہے کہ جن کا ذکر ہے، وہ ضرور کوئی نبی ہوں گے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۲۰۰، مرکزی مکتبہ اسلامی نئی دہلی)

کم لبثت قال لبثت یوماً او ...

”یہ سوال و جواب اس حقیقت کے اظہار کے لیے ہے کہ آدی کا جو زمانہ عالم برزخ میں گزرے گا، اٹھنے پر اس کا کوئی احساس باقی نہیں رہے گا۔ ایسا معلوم ہوگا کہ ابھی سوئے تھے، ابھی جاگ اٹھے ہیں۔ آج قیامت بہت دور کی بات معلوم ہوتی

ہے، لیکن جب قیامت کو اٹھیں گے تو معلوم ہوگا کہ جو کچھ گزرا ہے وہ بہت دور کی بات نہیں، بلکہ صبح وشام کا قصہ ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۰۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ولنجعلک آية للناس

”اور تاکہ ہم لوگوں کے لیے نشانی بنائیں۔ یعنی تم بنی اسرائیل کے لیے اس بات کی نشانی بن سکو کہ اللہ تعالیٰ کی قدرت سے بعید نہیں کہ وہ ان کو از سر نو غلامی و محکومی کی ذلت سے چھڑا کر آزادی اور قوت و عزت بخش دے۔ ان آیات کا مشاہدہ کرانے سے مقصود ایک تو یہ تھا کہ موت کے بعد کی زندگی کے مسئلہ میں خود ان کو شرح صدر ہو جائے۔ دوسرا یہ کہ ان کا یہ مشاہدہ بنی اسرائیل کے لیے پیغام حیات کا کام دے اور ان کے اندر یہ حوصلہ پیدا ہو کہ اللہ تعالیٰ انہیں بھی دوبارہ ایک زندہ قوم بنانے پر قادر ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۰۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

گدھے کا گلٹا سرٹنا اور کھانے میں تغیر نہ ہونا

”طالب کی جو اصلی خلش تھی وہ مرنے کے بعد دوبارہ زندہ ہونے کے بارے میں تھی۔ گدھے کی صورت میں اس کا مشاہدہ کروایا اور کھانے پینے کی چیزوں میں کوئی تغیر نہ ہونا اس بات کا ثبوت بن گیا کہ اصل شے اللہ کا حکم ہے۔ اگر اللہ چاہے تو کسی ایک شے کو اس کے گلٹا سر جانے کے بعد بھی از سر نو زندگی بخش سکتا ہے اور اگر چاہے تو کسی شے کو تمام قوانین طبعی کے عمل سے بالاتر بھی رکھ سکتا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۰۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

واذ قال ابراهيم...

لفظ اطمینان کی حقیقت

”اطمینان کے معنی ہیں کسی چیز کا اپنی جگہ پر بالکل ٹھیک ٹھیک اس طرح ٹک جانا کہ اس کے ادھر یا ادھر جھکنے یاڑھکنے کا کوئی اندیشہ باقی نہ رہے۔ جو نفس اپنے عقائد و اعمال میں بالکل پابرجا ہے حالات کے تغیر و تلون سے اس کے اطمینان اور اس کی دلجمعی میں کوئی فرق نہ آئے، اس کو نفس مطمئنہ کہتے ہیں۔ یہ اطمینان ایمان کے اعلیٰ مدارج میں سے ہے۔ قرآن مجید میں اس کو شرح صدر کے لفظ سے بھی تعبیر کیا گیا ہے۔ سلوک باطن کے مدارج و مقامات درجہ بدرجہ طے ہوتے ہیں، اس وجہ سے سیر باطن کے ایک دور میں حضرات انبیا بھی اس مقام کے طالب ہوتے ہیں۔ یہ طلب ایمان کے منافی نہیں ہے، بلکہ اس کی تکمیل ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۰۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”حضرت علی سے منقول ہے کہ اگر عالم غیب سے پردہ اٹھا دیا جائے تو میرے یقین و اطمینان میں کوئی زیادتی نہ ہوگی کیونکہ مجھے ایمان بالغیب ہی سے کامل اطمینان حاصل ہے۔ تو جب امتیوں کو یہ درجہ اطمینان حاصل ہے تو خلیل اللہ کو کیوں نہیں؟ اس کے متعلق سمجھ لینا چاہیے کہ اطمینان کے بھی بہت سے درجات ہیں۔ ایک وہ اطمینان ہے جو اولیاء اللہ اور صدیقین کو حاصل ہوتا ہے۔ ایک اس سے اعلیٰ مقام ہے جو عام انبیا کو حاصل ہوتا ہے۔ ایک اس سے بھی ما فوق ہے جو خاص خاص کو بصورت مشاہدہ عطا فرمایا جاتا ہے۔ خلیل اللہ وہ سب سے اعلیٰ اطمینان طلب فرما رہے ہیں جو خاص خاص انبیا کو عطا فرمایا جاتا ہے جیسے حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو جنت و دوزخ کا مشاہدہ کرا کر اطمینان بخشا گیا۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۲۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

فصر هن

”صوّر کے معنی میلان اور جھکاؤ کے ہیں، اسی سے فصر هن ہے یعنی ان پرندوں کو اپنے سے ہلاؤ۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۲۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ص ۶۰۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

حضرت ابراہیم کی درخواست شرح صدر کے لیے تھی

”حضرت ابراہیم نے اپنے سلوک باطن کے ایک دور میں (یہ دوران کی زندگی کا ابتدائی دور ہی ہو سکتا ہے) اس بات کی خواہش کی کہ ان کو مشاہدہ کرا دیا جائے کہ اللہ تعالیٰ حشر کے وقت مردوں کو کس طرح زندہ کرے گا۔ یہ خواہش اسی طرح کی ایک خواہش تھی جس طرح کی خواہش حضرت موسیٰ کے اندر اللہ تعالیٰ کو دیکھنے کے لیے پیدا ہوئی تھی۔ ایک حقیقت عقل کے نزدیک کتنی ہی واضح اور مدلل کیوں نہ ہو جب تک وہ ناپیدہ ہوتی ہے اس وقت تک اس کو ماننے کے باوجود انسان اس کے باب میں شرح صدر کا آرزو مند ہی رہتا ہے، یہ آرزو انبیاء کی شان کے خلاف نہیں ہے۔ نبی کریم کو بھی قرآن میں یہ دعا سکھلائی گئی وقل رب زدنی علما۔ آخرت میں اصل حقیقت بے نقاب ہو کر سامنے آجائے گی البتہ جہاں تک اطمینان قلب اور شرح صدر کا تعلق ہے، اس سے اللہ اپنے ان بندوں کو محروم نہیں رکھتا جو صدق دل سے اس کے طالب ہوتے ہیں یہاں تک کہ اس مقصد کے لیے اگر اس کی حکمت کا تقاضا ہوتا ہے تو وہ اپنے خاص بندوں کو اپنی قدرت کے بعض مخصوص گوشوں کا مشاہدہ بھی کرا دیتا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۰۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”انسان نے مردہ کو کبھی زندہ ہوتے دیکھا نہیں اور مردہ کو زندہ کرنے کی کیفیات اور صورتیں مختلف ہو سکتی ہیں۔ حضرت خلیل اللہ کا سوال بھی کیفیت احیا کے متعلق تھا۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۳۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

چار پرندے

”چاروں سمتوں سے پرندوں کے مجتمع ہونے کا مشاہدہ اس بات کے لیے ہے کہ ان کا یقین مستحکم ہو جائے کہ قیامت کے دن اسی طرح تصور پر تمام مخلوق ہر سمت سے اپنے پروردگار کی طرف دوڑے گی۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۰۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

فصرہن الیک

موت کے بعد کی زندگی میں یادداشت واپس آجائے گی

”اپنے سے ہلا لینے کی ہدایت اس وجہ سے ہوئی ہوگی کہ ان کو وہ اچھی طرح پہچان رکھیں تاکہ ان کو اس امر میں کوئی اشتباہ نہ رہے کہ جو پرندے زندہ ہو کر آئے ہیں وہی ہیں جن کو انھوں نے نکلے نکلے کیا تھا۔ نیز یہ حقیقت بھی ان پر واضح ہو جائے کہ دوبارہ جو زندگی ہوگی اس میں دنیوی زندگی کی ساری یادداشتیں بھی زندہ ہو جائیں گی یہاں تک کہ مانوس پرندے اپنے مالکوں کی آواز بھی پہچانتے ہوں گے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۰۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

منہن جزءاً

”اگرچہ یہاں پرندوں کے نکلے نکلے کر دینے کے معنی کے لیے کوئی خاص لفظ استعمال نہیں ہوا، لیکن اس سے یہ معنی لینے میں کسی اشتباہ کی گنجائش نہیں ہے کیونکہ جزءاً کا لفظ اس بات کا واضح قرینہ ہے کہ ان کو نکلے نکلے کر کے ہی پہاڑوں پر ڈالنے کی ہدایت ہوئی تھی۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۰۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

مشاہدہ خاص

”پرندوں کا واقعہ ان معجزات میں سے نہیں ہے جو حضرت ابراہیم کی طرف سے اپنی قوم پر حجت قائم کرنے کے لیے ظاہر

ہوئے، بلکہ یہ ان مشاہدات میں سے ہے جو ذاتی طور پر حضرت ابراہیم کو اللہ تعالیٰ کی طرف سے اس لیے کرائے گئے کہ ان کو اطمینان قلب اور شرح صدر کی دولت حاصل ہو۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۰۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

مشاہدہ انبیاء کے لیے خاص

”ایمان بالغیب کی منزل سے تو انبیاء منصب نبوت پر مامور ہونے سے پہلے گزر چکے ہوتے ہیں، نبی ہونے کے بعد ان کو ایمان بالشہادہ کی نعمت دی جاتی ہے اور یہ نعمت انھی کے ساتھ مخصوص ہے۔ وہ ان حقیقتوں کو اپنی آنکھوں سے دیکھ لیتے ہیں جن پر ایمان لانے کی دعوت انھیں دنیا کو دینی ہوتی ہے تاکہ وہ پورے زور سے کہہ سکیں کہ ہم اپنی آنکھوں دیکھی بات کہہ رہے ہیں۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۲۰۲، مرکزی مکتبہ اسلامی نئی دہلی)

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سَبِيلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ ط
وَاللَّهُ يُضْعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ ط وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ (261) الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتَّبِعُونَ
مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا أذَى لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ط وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (262) قَوْلٌ
مَعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ تُبْعَثُهَا أذَى ط وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ (263) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَبْطُلُوا
صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَى كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِثَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ط فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ
صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تَرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا ط لَا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا ط وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ (264) وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَشِيئًا مِّنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ
جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَآتَتْ أُكُلَهَا ضَعْفَيْنِ ط فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلَّ ط وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ (265) أَيُّودٌ أَحَدَكُمُ أَن تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ نَّحِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ
كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَةٌ ضِعْفَاءُ فَاصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ ط كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ
لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ (266) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا
لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِأَخِيذِيهِ إِلَّا أَنْ تُغْمِضُوا فِيهِ ط وَاعْلَمُوا أَنَّ
اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ (267) الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ ط وَاللَّهُ يَعِدُكُمْ مَغْفِرَةً مِنْهُ
وَفَضْلًا ط وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ (268) يُوتَى الْحِكْمَةَ مَن يَشَاءُ ط وَمَن يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا
كَبِيرًا ط وَمَا يَدْرِكُهُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ (269) وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِّنْ نَّفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِّنْ نَّذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ ط وَ
مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ (270) إِن تَبَدُّوا الصَّدَقَاتِ فَبِعَمَّا هِيَ ط وَإِن تَخَفَوْهَا وَتَوَوَّأَهَا الْفُقَرَاءُ فَهُوَ
خَيْرٌ لَّكُمْ ط وَيَكْفُرْ عَنْكُمْ مِّنْ سَيِّئَاتِكُمْ ط وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (271) لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ
اللَّهَ يَهْدِي مَن يَشَاءُ ط وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَا تُنْفِسْكُمْ ط وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ ط وَمَا تُنْفِقُوا
مِّنْ خَيْرٍ يُوَفِّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تظَلُمُونَ (272) لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أَحْصَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ

صَرَبْنَا فِي الْأَرْضِ بِحَسَبِهِمُ الْجَاهِلُ الْأَغْنِيَاءُ مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ لَا يَسْتَلُونَ النَّاسَ
الْحَافِظُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ (273) الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا
وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (274)

تراجم

۱۔ مثال ان کی جو خرچ کرتے ہیں اپنے مال اللہ کی راہ میں، جیسے ایک دانہ، اس سے آگیں سات پالیں، ہر بال میں سوسو دانے۔ اور اللہ بڑھاتا ہے جس کے واسطے چاہے، اور اللہ کشائش والا ہے، سب جانتا (۲۶۱) جو لوگ خرچ کرتے ہیں اپنے مال، اللہ کی راہ میں، پھر پیچھے خرچ کر کے، نہ احسان رکھتے ہیں نہ ستاتے ہیں، انھیں کو بے ثواب ان کا، اپنے رب کے ہاں۔ اور نہ ڈر ہے ان پر اور نہ وہ غم کھاویں گے (۲۶۲) بات کہنی معقول، اور درگزر کرنی، بہتر اس خیرات سے جس کے پیچھے ستانا، اور اللہ بے پروا ہے، عمل والا (۲۶۳) اے ایمان والو! امت ضائع کرو اپنی خیرات، احسان رکھ کر اور سزا کر، جیسے وہ خرچ کرتا ہے اپنا مال، لوگوں کے دکھانے کو، اور یقین نہیں رکھتا اللہ پر، اور پھلے دن پر۔ سوا اس کی مثال جیسے صاف پتھر، اس پر پڑی ہے مٹی، پھر اس پر برسازدور کا مینہ، تو اس کو کر رکھا سخت۔ کچھ ہاتھ نہیں لگتی ان کو اپنی کمائی۔ اور اللہ راہ نہیں دیتا منکر لوگوں کو (۲۶۴) اور مثال ان کی، جو خرچ کرتے ہیں مال اپنے اللہ کی خوشی چاہ کر، اور اپنا دل ثابت کر کے، جیسے ایک باغ ہے بلندی پر، اس پر پڑا مینہ، تو لاپھل دونا پھر اگر نہ پڑا اُس پر مینہ، تو اوس ہی پڑی۔ اور اللہ تمہارے کام دیکھتا ہے (۲۶۵) بھلا خوش لگتا ہے تم میں کسی کو؟ کہ ہووے اس کا ایک باغ گھجور اور انگور کا، نیچے اس کے، ہتی ندیاں، اس کو وہاں حاصل سب طرح کا میوہ، اور اس پر بڑھا پا پڑا، اور اس کے اولاد ہیں ضعیف، تب پڑا اس باغ پر بگولا، جس میں آگ تھی، تو وہ جل گیا۔ یوں سمجھتا ہے اللہ تم کو آیتیں، شاید تم دھیان کرو (۲۶۶) اے ایمان والو! خرچ کرو سٹھری چیزیں اپنی کمائی میں سے، اور جو ہم نے نکال دیا تم کو زمین میں سے، اور نیت نہ رکھو گندی چیز پر کہ خرچ کرو اور تم آپ وہ نہ لو گے، مگر جو آکھیں موند لو اور جان رکھو کہ اللہ بے پروا ہے، خوبیوں والا (۲۶۷) شیطان وعدہ دیتا ہے تم کو تنگی کا اور حکم کرتا ہے بے حیائی کا، اور اللہ وعدہ دیتا ہے اپنی بخشش کا اور فضل کا، اور اللہ کشائش والا ہے، سب جانتا (۲۶۸) دیتا ہے سمجھ جس کو چاہے، اور جس کو سمجھ لی بہت خوبی ملی۔ اور وہی سمجھیں جن کو عقل ہے (۲۶۹) اور جو خرچ کر دو گے کوئی خیرات، یا قبول کر دو گے کوئی منت، سو اللہ کو معلوم ہے، اور گنہگاروں کا کوئی نہیں مددگار (۲۷۰) اگر کھلی دد خیرات، تو کیا اچھی بات، اور اگر چھپاؤ اور فقیروں کو پہنچاؤ تو تم کو بہتر ہے۔ اور اتارتا ہے کچھ گناہ تمہارے اور اللہ تمہارے کام سے واقف ہے (۲۷۱) تیرا ذمہ نہیں ان کو راہ پر لانا، لیکن اللہ راہ پر لاوے جس کو چاہے۔ اور مال جو خرچ کر دو گے، سوا اپنے واسطے، جب تک خرچ نہ کر دو گے مگر اللہ کی خوشی چاہ کر، اور جو خرچ کر دو گے خیرات، پوری ملے گی تم کو، اور تمہارا حق نہ رہے گا (۲۷۲) دیتا ہے ان مفلسوں کو جو انک رہے ہیں اللہ کی راہ میں، چل پھر نہیں سکتے ملک میں، سمجھ ان کو بے خبر محفوظ، ان کے نہ مانگنے سے، تو پہنچاتا ہے ان کو ان کے چہرے سے، نہیں مانگتے لوگوں سے لپٹ کر، اور جو خرچ کر دو گے کام کی چیز وہ اللہ کو معلوم ہے (۲۷۳) جو لوگ خرچ کرتے ہیں اپنے مال اللہ کی راہ میں، رات اور دن، اور کھلے، تو ان کو بے مزدوری ان کی اپنے رب کے پاس، اور نہ ڈر ہے ان پر، نہ وہ غم کھاویں گے (۲۷۴)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ جو لوگ اللہ کی راہ میں اپنے مالوں کو خرچ کرتے ہیں ان کے خرچ کیے ہوئے مالوں کی حالت ایسی ہے جیسے ایک دانہ کی حالت جس سے (فرض کرو) سات پالیں ہمیں (اور) ہر بال کے اندر سودا نے ہوں اور یہ افزونی خدا تعالیٰ جس کو چاہتا ہے عطا فرماتا

ہے۔ اور اللہ تعالیٰ بڑی وسعت والے ہیں، جاننے والے ہیں (۲۶۱) جو لوگ اپنا مال اللہ کی راہ میں خرچ کرتے ہیں پھر خرچ کرنے کے بعد نہ تو (اس پر) احسان جتلاتے ہیں اور نہ (برتاؤ سے) اس کو آزار پہنچاتے ہیں ان لوگوں کو ان (کے اعمال) کا ثواب ملے گا ان کے پروردگار کے پاس اور ان پر کوئی خطرہ ہوگا اور نہ وہ مغموم ہوں گے (۲۶۲) (ناداری کے وقت) مناسب بات کہہ دینا اور درگزر کرنا (ہزار درجہ) بہتر ہے ایسی خیرات (دینے) سے جس کے بعد آزار پہنچایا جاوے۔ اور اللہ تعالیٰ غنی ہیں، حلیم ہیں (۲۶۳) اے ایمان والو! تم احسان جتلا کر یا ایذا پہنچا کر اپنی خیرات کو برباد مت کرو جس طرح وہ شخص جو اپنا مال خرچ کرتا ہے (مخلص) لوگوں کے دکھلانے کی غرض سے اور ایمان نہیں رکھتا اللہ پر اور یوم قیامت پر سو، اس شخص کی حالت ایسی ہے جیسے ایک چکنا پتھر جس پر کچھ مٹی (آگئی) ہو پھر اس پر زور کی بارش پڑ جاوے، سوساں کو بالکل صاف کر دے۔ ایسے لوگوں کو اپنی کمائی ذرا بھی ہاتھ نہ لگے گی اور اللہ تعالیٰ کافر لوگوں کو (جنت کا) رستہ نہ بتلاویں گے (۲۶۴) اور ان لوگوں کے مال کی حالت جو اپنے مالوں کو خرچ کرتے ہیں اللہ تعالیٰ کی رضا جوئی کی غرض سے اور اس غرض سے کہ اپنے نفسوں (کو اس عمل شاق کا خوگر بنا کر ان) میں پختگی پیدا کریں، مثل حالت ایک باغ کے ہے جو کسی ٹیلے پر ہو کہ اس پر زور کی بارش بڑی ہو پھر وہ دونوں (چوگنا) پھل لایا ہو۔ اور اگر ایسے زور کا مینہ نہ پڑے تو ہلکی پھوار بھی اس کو کافی ہے۔ اور اللہ تعالیٰ تمہارے کاموں کو خوب دیکھتے ہیں (۲۶۵) بھلا تم میں سے کسی کو یہ بات پسند ہے کہ اس کا ایک باغ ہو کھجوروں کا اور انگوروں کا، اس کے (درختوں کے) نیچے نہریں چلتی ہوں، اس شخص کے ہاں اس باغ میں اور بھی ہر قسم کے (مناسب) میوے ہوں۔ اور اس شخص کا بڑھاپا آگیا ہو اور اس کے اہل و عیال بھی ہوں جن میں (کمانے کی) قوت نہیں۔ سو اس باغ پر ایک بگولا آئے جس میں آگ (کا مادہ) ہو پھر وہ باغ عمل جاوے۔ اللہ تعالیٰ اسی طرح نظائر بیان فرماتے ہیں تمہارے لیے تاکہ تم سوچا کرو (۲۶۶) اے ایمان والو! (نیک کام میں) خرچ کیا کرو عمدہ چیز کو اپنی کمائی میں سے اور اس میں سے جو کہ ہم نے تمہارے لیے زمین سے پیدا کیا ہے۔ اور رومی (ناکارہ) چیز کی طرف نیت مت لے جایا کرو کہ اس میں سے خرچ کرو حالانکہ تم کبھی اس کے لینے والے نہیں، ہاں مگر چشم پوشی کر جاؤ (تو اور بات ہے) اور یقین کر رکھو کہ اللہ تعالیٰ کسی کے محتاج نہیں، تعریف کے لائق ہیں (۲۶۷) شیطان تم کھتا جی سے ڈراتا ہے اور تم کو بری بات (یعنی بخل) کا مشورہ دیتا ہے۔ اور اللہ تعالیٰ تم سے وعدہ کرتا ہے اپنی طرف سے گناہ معاف کر دینے کا اور زیادہ دینے کا۔ اور اللہ تعالیٰ وسعت والے ہیں، خوب جاننے والے ہیں (۲۶۸) دین کا فہم جس کو چاہتے ہیں دے دیتے ہیں۔ اور (سچ تو یہ ہے کہ) جس کو دین کا فہم مل جاوے اس کو بڑی خیر کی چیز مل گئی اور نصیحت وہی لوگ قبول کرتے ہیں جو عقل والے ہیں (یعنی جو عقل صحیح رکھتے ہیں) (۲۶۹) اور تم لوگ جو کسی قسم کا خرچ کرتے ہو یا کسی طرح کی نذر مانتے ہو تو حق تعالیٰ کو سب کی یقیناً اطلاع ہے۔ اور بے جا کام کرنے والوں کا کوئی ہمراہی (اور حمایتی) نہ لگا (۲۷۰) اگر تم ظاہر کر کے دو صدقوں کو تب بھی اچھی بات ہے۔ اور اگر ان کا اخفا کرو اور فقیروں کو دے دو تو یہ انہما تمہارے لیے زیادہ بہتر ہے اور اللہ تعالیٰ (اس کی برکت سے) تمہارے کچھ گناہ بھی دور کر دیں گے۔ اور اللہ تعالیٰ تمہارے کیے ہوئے کاموں کی خوب خبر رکھتے ہیں (۲۷۱) ان (کافروں) کو ہدایت پر لے آنا کچھ آپ کے ذمہ (فرض واجب) نہیں، لیکن خدا تعالیٰ جس کو چاہے ہدایت پر لے آویں اور (اے مسلمانو!) جو کچھ تم خرچ کرتے ہو اپنے فائدے کی غرض سے کرتے ہو۔ اور تم اور کسی غرض سے خرچ نہیں کرتے بجز رضا جوئی ذات پاک حق تعالیٰ کے۔ اور (نیز) جو کچھ مال خرچ کر رہے ہو یہ سب (یعنی اس کا ثواب) پورا پورا تم کو مل جاوے گا اور تمہارے لیے اس میں ذرا کمی نہ کی جاوے گی (۲۷۲) اصل حق ان حاجتمندوں کا ہے جو مقید ہو گئے ہوں اللہ کی راہ میں (اور اسی وجہ سے) وہ لوگ کہیں ملک میں چلنے پھرنے کا (عادت) امکان نہیں رکھتے (اور) ناواقف ان کو تو مگر خیال کرتا ہے ان کے سوال سے بچنے کے سبب سے (البتہ) تم ان کو ان کے طرز سے پہچان سکتے ہو (کہ فقر و فاقہ سے چہرہ پر اثر ضرور آجاتا ہے) وہ لوگوں سے لپٹ کر مانتے نہیں

پھرتے۔ اور جو مال خرچ کرو گے بے شک حق تعالیٰ کو اس کی خوب اطلاع ہے (۲۷۳) جو لوگ خرچ کرتے ہیں اپنے مالوں کو رات میں اور دن میں (یعنی بلا تخصیص اوقات) پوشیدہ اور آشکار (یعنی بلا تخصیص حالات) سوان لوگوں کو ان کا ثواب ملے گا ان کے رب کے پاس اور شان پر کوئی خطرہ ہے اور نہ وہ مغموم ہوں گے (۲۷۴)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ ان کی کہات جو اپنے مال اللہ کی راہ میں خرچ کرتے ہیں اس دانہ کی طرح، جس نے اگا میں سات بالیں۔ ہر بالی میں سودانے اور اللہ اس سے بھی زیادہ بڑھائے جس کے لیے چاہے اور اللہ وسعت والا، علم والا ہے (۲۶۱) وہ جو اپنے مال اللہ کی راہ میں خرچ کرتے ہیں پھر دیے پیچھے نہ احسان رکھیں، نہ تکلیف دیں، ان کا نیک (انعام) ان کے رب کے پاس ہے اور انہیں نہ کچھ اندیشہ ہو نہ کچھ غم (۲۶۲) اچھی بات کہنا اور درگزر کرنا اس خیرات سے بہتر ہے جس کے بعد ستانا ہو اور اللہ بے پروا، حلم والا ہے (۲۶۳) اے ایمان والو، اپنے صدقے باطل نہ کرو احسان رکھ کر اور ایذا دے کر، اس کی طرح جو اپنا مال لوگوں کے دکھاوے کے لیے خرچ کرے اور اللہ اور قیامت پر ایمان نہ لائے۔ تو اس کی کہات ایسی ہے جیسے ایک چٹان کہ اس پر مٹی ہے، اب اس پر زور کا پانی پڑا جس نے اسے تراچھر کر چھوڑا۔ اپنی کمائی سے کسی چیز پر قابو نہ پائیں گے اور اللہ کافروں کو راہ نہیں دیتا (۲۶۴) اور ان کی کہات، جو اپنے مال اللہ کی رضا چاہنے میں خرچ کرتے ہیں اور اپنے دل جمائے کو، اس باغ کی سی ہے جو بھوڑ (یعنی زمین) پر ہو، اس پر زور کا پانی پڑا تو وہ نے میوے لایا پھرا اگر زور کا مینا سے نہ پہنچے تو اس کا فی ہے۔ اور اللہ تمہارے کام دیکھ رہا ہے (۲۶۵) کیا تم میں کوئی اسے پسند رکھے گا کہ اس کے پاس ایک باغ ہو کھجوروں اور انگوروں کا جس کے نیچے ندیاں بہتیں، اس کے لیے اس میں ہر قسم کے پھلوں سے ہے اور اسے بڑھا یا آ اور اس کے ناتوان بچے ہیں تو آیا اس پر ایک بگولا جس میں آگ تھی تو جل گیا۔ ایسا ہی بیان کرتا ہے اللہ تم سے اپنی آیتیں کہ کہیں تم دھیان لگاؤ (۲۶۶) اے ایمان والو، اپنی پاک کمائیوں میں سے کچھ دو اور اس میں سے جو ہم نے تمہارے لیے زمین سے نکالا اور خاص ناقص کارا رہ نہ کرو کہ دو تو اس میں سے اور تمہیں ملے تو نہ لو گے جب تک اس میں چشم پوشی نہ کرو اور جان رکھو کہ اللہ بے پروا سر ہا گیا ہے (۲۶۷) شیطان تمہیں اندیشہ دلاتا ہے محتاجی کا اور حلم دیتا ہے بے حیائی کا اور اللہ تم سے وعدہ فرماتا ہے بخشش اور فضل کا اور اللہ وسعت والا، علم والا ہے (۲۶۸) اللہ حکمت دیتا ہے جسے چاہے اور جسے حکمت ملی اسے بہت بھلائی ملی اور نصیحت نہیں ماننے، مگر عقل والے (۲۶۹) اور تم جو خرچ کر و یا امت مانو اللہ کو اس کی خبر ہے۔ اور ظالموں کا کوئی مددگار نہیں (۲۷۰) اگر خیرات علانیہ دو تو وہ کیا ہی اچھی بات ہے اور اگر چھپا کر فقیروں کو دو تو یہ تمہارے لیے سب سے بہتر ہے۔ اور اس میں تمہارے کچھ گناہ گھٹیں گے اور اللہ کو تمہارے کاموں کی خبر ہے (۲۷۱) انہیں راہ دینا تمہارے ذمہ لازم نہیں۔ ہاں، اللہ راہ دیتا ہے جسے چاہتا ہے اور تم جو اچھی چیز دو تو تمہارا ہی بھلا ہے اور تمہیں خرچ کرنا مناسب نہیں، مگر اللہ کی مرضی چاہنے کے لیے اور جو مال دو تمہیں پورا ملے گا اور نقصان نہ دے جاوے گا (۲۷۲) ان فقیروں کے لیے جو راہ خدا میں روکے گئے، زمین میں چل نہیں سکتے، نادان انہیں تو گر سبھے بچنے کے سبب۔ تو انہیں ان کی صورت سے پہچان لے گا۔ لوگوں سے سوال نہیں کرتے کہ گڑ گڑانا پڑے اور تم جو خیرات کرو اللہ اسے جانتا ہے (۲۷۳) وہ جو اپنے مال خیرات کرتے ہیں رات میں اور دن میں، چھپے اور ظاہر، ان کے لیے، ان کا نیک (انعام، حصہ) ہے ان کے رب کے پاس۔ ان کو نہ کچھ اندیشہ ہو، نہ کچھ غم (۲۷۴)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ جو لوگ اپنا مال اللہ تعالیٰ کی راہ میں خرچ کرتے ہیں ان کی مثال اس دانے جیسی ہے جس میں سے سات بالیاں نکلیں اور ہر بالی میں سودانے ہوں۔ اور اللہ تعالیٰ جسے چاہے بڑھا چڑھا کر دے اور اللہ تعالیٰ کشادگی والا اور علم والا ہے (۲۶۱) جو لوگ اپنا مال اللہ تعالیٰ کی راہ میں خرچ کرتے ہیں پھر اس کے بعد نہ تو احسان جتاتے ہیں نہ ایذا دیتے ہیں ان کا اجر ان کے رب کے پاس ہے ان پر نہ تو کچھ خوف ہے نہ وہ اس ہوں گے (۲۶۲) نرم بات کہنا اور معاف کر دینا اس صدقہ سے بہتر ہے جس کے بعد

ایذا رسانی ہو۔ اور اللہ تعالیٰ بے نیاز اور بردبار ہے (۲۶۳) اے ایمان والو! اپنی خیرات کو احسان جتا کر اور ایذا پہنچا کر برباد نہ کرو، جس طرح وہ شخص جو اپنا مال لوگوں کے دکھاوے کے لیے خرچ کرے اور نہ اللہ تعالیٰ پر ایمان رکھے، نہ قیامت پر، اس کی مثال اس صاف پتھر کی طرح ہے جس پر تھوڑی سی مٹی ہو پھر اس پر زور دار مینہ برسے اور وہ اسے بالکل صاف اور سخت چھوڑ دے۔ ان ریاکاروں کو اپنی کمائی میں سے کوئی چیز ہاتھ نہیں لگتی۔ اور اللہ تعالیٰ کافروں کی قوم کو راہ نہیں دکھاتا (۲۶۴) ان لوگوں کی مثال جو اپنا مال اللہ تعالیٰ کی رضا مندی کی طلب میں دل کی خوشی اور یقین کے ساتھ خرچ کرتے ہیں، اس باغ جیسی ہے جو اونچی زمین پر ہو اور زور دار بارش اس پر برسے اور وہ اپنا پھل دگنٹا دلاوے اور اگر اس پر بارش نہ بھی برسے تو پھوہری کافی ہے اور اللہ تعالیٰ تمہارے کام دیکھ رہا ہے (۲۶۵) کیا تم میں سے کوئی بھی یہ چاہتا ہے کہ اس کا کھجوروں اور انگوروں کا باغ ہو جس میں نہریں بہہ رہی ہوں اور ہر قسم کے پھل موجود ہوں، اس شخص کا بزہا پا آ گیا ہو، اس کے ننھے ننھے سے بچے بھی ہوں اور اچانک باغ کو بکولا لگ جائے جس میں آگ بھی ہو، پس وہ باغ جل جائے۔ اسی طرح اللہ تعالیٰ تمہارے لیے آیتیں بیان کرتا ہے تاکہ تم غور و فکر کرو (۲۶۶) اے ایمان والو! اپنی پاکیزہ کمائی میں سے اور زمین میں سے تمہارے لیے ہماری نکالی ہوئی چیزوں میں سے خرچ کرو۔ ان میں سے بری چیزوں کو خرچ کرنے کا قصد نہ کرنا، جسے تم خود لینے والے نہیں ہو، ہاں اگر آنکھیں بند کر لو تو اور جان لو کہ اللہ تعالیٰ بے پردہ اور خوبوں والا ہے (۲۶۷) شیطان تمہیں فقیری سے دھمکاتا ہے اور بے حیائی کا حکم دیتا ہے اور اللہ تعالیٰ تم سے اپنی بخشش اور فضل کا وعدہ کرتا ہے۔ اللہ تعالیٰ وسعت والا اور علم والا ہے (۲۶۸) وہ جسے چاہے حکمت اور دانائی دیتا ہے۔ اور جو شخص حکمت اور سمجھ دیا جائے وہ بہت ساری بھلائی دیا گیا اور نصیحت صرف عقل مند ہی حاصل کرتے ہیں (۲۶۹) تم جتنا کچھ خرچ کرو یعنی خیرات اور جو کچھ نذر مانو اسے اللہ تعالیٰ بخوبی جانتا ہے اور ظالموں کا کوئی مددگار نہیں (۲۷۰) اگر تم صدقے خیرات کو ظاہر کرو تو وہ بھی اچھا ہے اور اگر تم اسے پوشیدہ پوشیدہ مسکینوں کو دے دو تو یہ تمہارے حق میں بہتر ہے۔ اللہ تعالیٰ تمہارے گناہوں کو مٹا دے گا اور اللہ تعالیٰ تمہارے تمام اعمال کی خبر رکھنے والا ہے (۲۷۱) انہیں ہدایت پر لاکھڑا کرنا تمہارا ذمہ نہیں، بلکہ ہدایت اللہ تعالیٰ دیتا ہے جسے چاہتا ہے اور تم جو بھی چیز اللہ کی راہ میں دو گے اس کا فائدہ خود پاؤ گے۔ تمہیں صرف اللہ تعالیٰ کی رضا مندی کی طلب کے لیے ہی خرچ کرنا چاہیے۔ تم جو کچھ مال خرچ کرو گے اس کا پورا پورا بدلہ تمہیں دیا جائے گا اور تمہارا حق نہ مارا جائے گا (۲۷۲) صدقات کے سخت صرف وہ غربا ہیں جو اللہ کی راہ میں روک دیے گئے جو ملک میں چل پھر نہیں سکتے، نادان لوگ ان کی بے سوالی کی وجہ سے انہیں مال دار خیال کرتے ہیں، آپ ان کے چہرے دیکھ کر قیافہ سے انہیں پہچان لیں گے، وہ لوگوں سے چٹ کر سوال نہیں کرتے، تم جو کچھ مال خرچ کرو تو اللہ تعالیٰ اس کا جاننے والا ہے (۲۷۳) جو لوگ اپنے مالوں کو رات دن چھپے کھلے خرچ کرتے ہیں، ان کے لیے ان کے رب تعالیٰ کے پاس اجر ہے اور نہ انہیں خوف ہے اور نہ غمگینی (۲۷۴)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ جو لوگ اپنے مال اللہ کی راہ میں صرف کرتے ہیں، ان کے خرچ کی مثال ایسی ہے جیسے ایک دانہ بویا جائے اور اس سے سات بالیس نکلیں اور ہر بال میں سو دانے ہوں۔ اسی طرح اللہ جس کے عمل کو چاہتا ہے، افزونی عطا فرماتا ہے۔ وہ فراخ دست بھی ہے اور عظیم بھی (۲۷۱) جو لوگ اپنے مال اللہ کی راہ میں خرچ کرتے ہیں اور خرچ کر کے پھر احسان نہیں جتاتے، نہ دکھ دیتے ہیں، ان کا اجر ان کے رب کے پاس ہے اور ان کے لیے کسی رنج اور خوف کا موقع نہیں (۲۷۲) ایک بیٹھا بول اور کسی ناگوار بات پر ذرا سی چشم پوشی اس خیرات سے بہتر ہے، جس کے پیچھے دکھ ہو۔ اللہ بے نیاز ہے اور بردباری اس کی صفت ہے (۲۶۳) اے ایمان والو! اپنے صدقات کو احسان جتا کر اور دکھ دے کر اس شخص کی طرح خاک میں نہ ملاو، جو اپنا مال محض لوگوں کے دکھانے کو خرچ کرتا ہے اور نہ اللہ پر ایمان رکھتا ہے، نہ آخرت پر۔ اس کے خرچ کی مثال ایسی ہے، جیسے ایک چٹان تھی، جس پر مٹی کی تہ جمی

ہوئی تھی۔ اس پر جب زور کا مینہ برسا تو ساری مٹی بہہ گئی اور صاف چٹان کی چٹان رہ گئی۔ ایسے لوگ اپنے نزدیک خیرات کر کے جو نیکی کماتے ہیں، اس سے کچھ بھی اُن کے ہاتھ نہیں آتا، اور کافروں کو سیدھی راہ دکھانا اللہ کا دستور نہیں ہے (۲۶۳) بخلاف اس کے جو جو لوگ اپنے مال محض اللہ کی رضا جوئی کے لیے دل کے پورے ثبات و قرار کے ساتھ خرچ کرتے ہیں، ان کے خرچ کی مثال ایسی ہے، جیسے کسی سطح مرتفع پر ایک باغ ہو۔ اگر زور کی بارش ہو جائے تو دو گنا پھل لائے، اور اگر زور کی بارش نہ بھی ہو تو ایک ہلکی پھوار ہی اُس کے لیے کافی ہو جائے۔ تم جو کچھ کرتے ہو، سب اللہ کی نظر میں ہے (۲۶۵) کیا تم میں سے کوئی یہ پسند کرتا ہے کہ اس کے پاس ایک ہرا بھرا باغ ہو، نہروں سے سیراب، کھجوروں اور انگوروں اور ہر قسم کے پھلوں سے لدا ہوا، اور وہ عین اُس وقت ایک تیز بگولے کی زد میں آ کر جھلس جائے، جبکہ وہ خود بوڑھا ہو اور اس کے کم سن بچے ابھی کسی لائق نہ ہوں؟ اس طرح اللہ اپنی باتیں تمہارے سامنے بیان کرتا ہے، شاید کہ تم غور و فکر کرو (۲۶۶) اے لوگو، جو ایمان لائے ہو، جو مال تم نے کمائے ہیں اور جو کچھ ہم نے زمین سے تمہارے لیے نکالا ہے، اُس میں سے بہتر حصہ راہِ خدا میں خرچ کرو۔ ایسا نہ ہو کہ اس کی راہ میں دینے کے لیے بری سے بری چیز چھاننے کی کوشش کرنے لگو، حالانکہ وہی چیز اگر کوئی تمہیں دے تو تم ہرگز اُسے لینا گوارا نہ کرو گے، اِلا یہ کہ اس کو قبول کرنے میں تم اغماض برت جاؤ۔ تمہیں جان لینا چاہیے کہ اللہ بے نیاز ہے اور بہترین صفات سے متصف ہے (۲۶۷) شیطان تمہیں مفلسی سے ڈراتا ہے اور شرمناک طرز عمل اختیار کرنے کی ترغیب دیتا ہے، مگر اللہ تمہیں اپنی بخشش اور فضل کی امید دلاتا ہے۔ اللہ بڑا فراخ دست اور دانا ہے (۲۶۸) جس کو چاہتا ہے حکمت عطا کرتا ہے اور جس کو حکمت ملی، اُسے حقیقت میں بڑی دولت ملی گی ان باتوں سے صرف وہی لوگ سبق لیتے ہیں، جو دانشمند ہیں (۲۶۹) تم نے جو کچھ بھی خرچ کیا ہو اور جو نذر بھی مانی ہو، اللہ کو اُس کا علم ہے، اور ظالموں کا کوئی مددگار نہیں (۲۷۰) اگر تم اپنے صدقات علانیہ دو، تو یہ بھی اچھا ہے، لیکن اگر چھپا کر حاجت مندوں کو دو، تو یہ تمہارے حق میں زیادہ بہتر ہے۔ تمہاری بہت سی برائیاں اس طرز عمل سے محو ہو جاتی ہیں۔ اور جو کچھ تم کرتے ہو اللہ کو بہر حال اُس کی خبر ہے (۲۷۱) لوگوں کو ہدایت بخش دینے کی ذمہ داری تم پر نہیں ہے۔ ہدایت تو اللہ ہی جسے چاہتا ہے بخشتا ہے۔ اور خیرات میں جو مال تم خرچ کرتے ہو وہ تمہارے اپنے لیے بھلا ہے۔ آخر تم اسی لیے تو خرچ کرتے ہو کہ اللہ کی رضا حاصل ہو۔ تو جو کچھ مال تم خیرات میں خرچ کرو گے، اس کا پورا پورا اجر تمہیں دیا جائے گا اور تمہاری حق تلفی ہرگز نہ ہوگی (۲۷۲) خاص طور پر مدد کے مستحق وہ تنگ دست لوگ ہیں جو اللہ کے کام میں ایسے گھر گئے ہیں کہ اپنی ذاتی کسب معاش کے لیے زمین میں کوئی دوڑ دھوپ نہیں کر سکتے۔ ان کی خودداری دیکھ کر ناواقف آدمی گمان کرتا ہے کہ یہ خوش حال ہیں۔ تم ان کے چہروں سے ان کی اندرونی حالت پہچان سکتے ہو۔ مگر وہ ایسے لوگ نہیں ہیں کہ لوگوں کے پیچھے بڑکچھ مانگیں۔ اُن کی اعانت میں جو کچھ مال تم خرچ کرو گے، وہ اللہ سے پوشیدہ نہ رہے گا (۲۷۳) جو لوگ اپنے مال شب و روز کھلے اور چھپے خرچ کرتے ہیں، ان کا اجر ان کے رب کے پاس ہے اور اُن کے لیے کسی خوف اور رنج کا مقام نہیں (۲۷۴)۔ (مولانا مودودیؒ)

۶۔ ان لوگوں کے مال کی تمثیل جو اپنے مال خدا کی راہ میں خرچ کرتے ہیں اس دانے کے مانند ہے جس سے سال بالیاں پیدا ہوں اور اس کی ہر بالی میں سودا نے ہوں۔ اللہ برکت دیتا جس کو چاہتا ہے۔ اللہ بڑی گنجائش والا اور علم والا ہے (۲۷۱) جو لوگ اپنے مال اللہ کی راہ میں خرچ کرتے ہیں، پھر اپنے اس انفاق کے پیچھے نہ احسان جتاتے نہ دل آزاری کرتے، ان کے لیے ان کے رب کے پاس ان کا اجر ہے۔ اور نہ تو ان کے لیے کوئی خوف ہوگا اور نہ وہ ممکن ہوں گے (۲۷۲) دلداری کا ایک کلمہ کہہ دینا اور درگزر کرنا اس خیرات سے بہتر ہے جس کے پیچھے دل آزاری لگی ہوئی ہو۔ اللہ بے نیاز اور بردبار ہے (۲۷۳) اے ایمان والو! احسان جتا کر اور دل آزاری کر کے اپنی خیرات کو کارت مت کر دو، اس شخص کے مانند جو اپنا مال لوگوں کے دکھاوے کے لیے خرچ

کرتا ہے اور اللہ اور روزِ آخرت پر وہ ایمان نہیں رکھتا۔ ایسے شخص کی تمثیل یوں ہے کہ ایک چٹان ہو جس پر کچھ مٹی ہو، پھر اس پر زور کا بینہ پڑے اور وہ اس کو بالکل سپاٹ پتھر چھوڑ جائے۔ ان کی کمائی میں سے کچھ بھی ان کے لیے نہیں پڑے گا اور اللہ ناشکروں کو بامراد نہیں کرے گا (۲۶۳) اور ان لوگوں کے عمل کی تمثیل جو اپنے مال اللہ کی رضا جوئی اور اپنے دلوں کو جمائے رکھنے کے لیے خرچ کرتے ہیں، اس باغ کے مانند ہے جو بلندی پر واقع ہو۔ اس پر بارش ہوگی تو دو چند پھل لایا، بارش نہ ہوئی تو پھوڑا بھی کافی ہوگی۔ اور اللہ جو کچھ بھی تم کرتے ہو اس کو دیکھ رہا ہے (۲۶۵) کیا تم میں سے کوئی بھی یہ پسند کرے گا کہ اس کے پاس کھجوروں اور انگوروں کا ایک باغ ہو، نیچے اس کے نہریں بہ رہی ہوں، اس میں اس کے واسطے ہر قسم کے پھل ہوں، وہ بوڑھا ہو جائے اور اس کے بچے ابھی ناتواں ہوں، اور باغ پر موسم کا گولا پھر جائے اور وہ جل کر خاک ہو جائے؟ اللہ اس طرح اپنی باتیں تمہارے لیے واضح کرتا ہے تاکہ تم غور کرو (۲۶۶) اے ایمان والو! اپنے کمائے ہوئے پاکیزہ مال میں سے خرچ کرو اور ان چیزوں میں سے خرچ کرو جو بہم نے تمہارے لیے زمین سے پیدا کی ہیں اور اس میں سے وہ مال تو خرچ کرنے کا خیال بھی نہ کرو جس کو خدا کی راہ میں تو خرچ کرنے پر آمادہ ہو جاؤ، لیکن (اگر وہی مال تمہیں لینا پڑ جائے تو) بغیر آنکھیں میچے اس کو نہ لے سکو۔ اور اس بات کو خوب یاد رکھو کہ اللہ بے نیاز اور ستودہ صفات ہے (۲۶۷) شیطان تمہیں تنگ دستی سے ڈراتا اور بے حیائی کی راہ بھاتا ہے اور اللہ تعالیٰ اپنی طرف سے مغفرت اور فضل کا وعدہ کرتا ہے۔ اور اللہ بڑی سہائی اور بڑا علم رکھنے والا ہے (۲۶۸) وہ جس کو چاہتا ہے حکمت بخشتا ہے اور جسے حکمت ملی اسے خیر کثیر کا خزانہ ملا۔ مگر یاد دہانی وہی حاصل کرتے ہیں جو عقل والے ہیں (۲۶۹) جو کچھ بھی تم خرچ کرو گے یا جو کچھ بھی نذر مانو گے تو یاد رکھو کہ اللہ اس سے اچھی طرح واقف ہے، اور ان لوگوں کا کوئی بھی مددگار نہ ہوگا جو اپنی جانوں پر ظلم ڈھانے والے ہیں (۲۷۰) اور اگر تم اپنے صدقات ظاہر کر کے دو تو وہ بھی اچھا ہے اور اگر ان کو چھپاؤ اور چپکے سے غریبوں کو دے دو تو یہ تمہارے لیے زیادہ بہتر ہے۔ اور اللہ تمہارے گناہوں کو چھماڑ دے گا۔ اور اللہ جو کچھ تم کرتے ہو اس کی خبر رکھنے والا ہے (۲۷۱) ان کو ہدایت دینا تمہارے ذمہ نہیں ہے، بلکہ اللہ ہی جس کو چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے۔ اور جو مال بھی تم خرچ کرو گے اس کا نفع تمہیں کو حاصل ہونا ہے۔ اور نہ خرچ کیجیو مگر اللہ کی رضا جوئی ہی کے لیے۔ اور جو مال بھی تم خرچ کرو گے وہ تم کو پورا کر دیا جائے گا اور تمہارے حق میں ذرا بھی کمی نہ کی جائے گی (۲۷۲) یہ ان غریبوں کے لیے ہے جو خدا کی راہ میں گھرے ہوئے ہیں، زمین میں کاروبار کے لیے نقل و حرکت نہیں کر سکتے، بے خبران کی خودداری کے سبب ان کو فنی خیال کرتا ہے، تم ان کو ان کی صورت سے پہچان سکتے ہو، وہ لوگوں سے لپٹ کر نہیں مانگتے۔ اور جو مال بھی تم خرچ کرو گے تو اللہ اس کو خوب جانتا ہے (۲۷۳) جو لوگ اپنے مال رات اور دن، پوشیدہ اور علانیہ خرچ کرتے ہیں، ان کے لیے ان کے رب کے پاس ان کا اجر ہے، اور نہ ان کے لیے خوف ہے اور نہ وہ غمگین ہوں گے (۲۷۴)۔ (مولانا امین احسن اصلاحیؒ)

۷۔ (ہدایت و ضلالت کے معاملے میں اللہ کا طریقہ یہی ہے۔ اس لیے یہ نہیں مانتے تو انہیں چھوڑ دو اور تم اچھی طرح سمجھ لو کہ) اللہ کی راہ میں خرچ کرنے والوں کے اس عمل کی مثال اُس دانے کی ہے جس سے سات بائیس نکلیں، اس طرح کہ ہر بال میں سودا نے ہوں۔ اللہ (اپنی حکمت کے مطابق) جس کے لیے چاہتا ہے، (اسی طرح) بڑھا دیتا ہے۔ اور (حقیقت یہ ہے کہ) اللہ بڑی وسعت والا ہے، وہ ہر چیز سے واقف ہے (۲۶۱) جو لوگ اللہ کی راہ میں خرچ کرتے ہیں، پھر جو کچھ خرچ کیا ہے، اُس کے پیچھے نہ احسان جتاتے ہیں، نہ دل آزاری کرتے ہیں، اُن کے لیے اُن کے پروردگار کے ہاں اُن کا اجر ہے اور انہیں (وہاں) کوئی اندیشہ ہوگا اور نہ وہ کوئی غم کبھی کھائیں گے (۲۶۲) ایک اچھا بول اور (ناگواری کا موقع ہو تو) ذرا سی چشم پوشی اُس خیرات سے بہتر ہے جس کے ساتھ اذیت لگی ہوئی ہو۔ اور (تمہیں معلوم ہونا چاہیے کہ اس طرح کی خیرات سے) اللہ بے نیاز ہے۔

(اس رویے پر وہ تمہیں محروم کر دیتا، لیکن اُس کا معاملہ یہ ہے کہ اس کے ساتھ) وہ بڑا بردبار بھی ہے (۲۶۳) ایمان والو، احسان جتا کرو اور (دوسروں کی) دل آزاری کر کے اپنی خیرات کو اُن لوگوں کی طرح ضائع نہ کرو جو اپنا مال لوگوں کو دکھانے کے لیے خرچ کرتے ہیں اور وہ نہ خدا پر ایمان رکھتے ہیں اور نہ قیامت کے دن کو مانتے ہیں۔ سو اُن کی مثال ایسی ہے کہ ایک چٹان ہو جس پر کچھ مٹی ہو، پھر اُس پر زور کا ایندھن پڑے اور اُس کو بالکل چٹان کی چٹان چھوڑ جائے۔ (قیامت کے دن) اُن کی کمائی میں سے کچھ بھی اُن کے ہاتھ نہ آئے گا۔ اور (حقیقت یہ ہے کہ) اِس طرح کے ناشکروں کو اللہ کبھی راہ یاب نہیں کرتا (۲۶۴) اللہ کی خوشنودی کے لیے اور اپنے آپ کو (حق پر) قائم رکھنے کی غرض سے اپنا مال خرچ کرنے والوں کی مثال اُس باغ کی ہے جو بلند اور ہموار زمین پر واقع ہو۔ اُس پر زور کی بارش ہو جائے تو دو نا پھل لائے اور زور کی بارش نہ ہو تو پھوار بھی کافی ہو جائے۔ (یہ مثال سامنے رکھو) اور (مطمئن رہو کہ) جو کچھ تم کرتے ہو، اللہ اُسے دیکھ رہا ہے (۲۶۵) کیا تم میں کوئی یہ پسند کرے گا کہ اُس کے پاس کھجوروں اور انگوروں کا ایک باغ ہو جس کے نیچے نہریں بہتی ہوں۔ اُس میں اُس کے لیے ہر قسم کے پھل ہوں اور وہ بوڑھا ہو جائے اور اُس کے بیج ابھی ناتواں ہوں اور باغ پر موسم کا گھولا پھر جائے اور وہ جل کر خاک ہو جائے۔ (احسان جتا کرو اور دوسروں کی دل آزاری کر کے اپنا اتفاق بر باد کر لینے والوں کی حالت قیامت میں یہی ہوگی)۔ اللہ اسی طرح اپنی آیتیں تمہارے لیے واضح کرتا ہے تاکہ تم غور کرو (۲۶۶) ایمان والو، اپنی پاکیزہ کمائی میں سے خرچ کرو اور اُس میں سے بھی جو ہم نے تمہارے لیے زمین سے نکالا ہے، اور کوئی بری چیز تو (اللہ کی راہ میں) خرچ کرنے کا خیال بھی نہ کرو۔ تم اِس طرح کی چیزوں میں سے خرچ کرتے ہو، لیکن خود آنکھیں موند نہ لو تو اُسے لینے کے لیے تیار نہیں ہوتے اور جان رکھو کہ (تمہاری اِس خیرات سے) اللہ بے نیاز ہے، وہ ستودہ صفات ہے (۲۶۷) شیطان تمہیں تنگ دستی سے ڈراتا اور (خرچ کے لیے) بے حیائی کی راہ بھاتا ہے اور اللہ اپنی طرف سے تمہارے ساتھ مغفرت اور عنایت کا وعدہ کرتا ہے، اور اللہ بڑی وسعت اور بڑا علم رکھنے والا ہے (۲۶۸) وہ (اپنے قانون کے مطابق) جس کو چاہتا ہے، (اِس وعدے کا) فہم عطا کر دیتا ہے، اور جسے یہ فہم دیا گیا، اُسے تو درحقیقت خیر کثیر کا ایک خزانہ دے دیا گیا۔ لیکن (اِس طرح کی باتوں سے) یاد دہانی صرف دانش مند ہی حاصل کرتے ہیں (۲۶۹)۔ (اِس بات کو سمجھ لو) اور (مطمئن رہو کہ) جو خرچ بھی تم کرو گے یا جو نہ بھی تم مانو گے، (اُس کا صلہ لازماً پاؤ گے)، اِس لیے کہ اللہ اُسے جانتا ہے اور (اللہ کی اِس ہدایت سے منہ موڑ کر) اپنی جانوں پر ظلم ڈھانے والوں کا (اللہ کے ہاں) کوئی مددگار نہ ہوگا (۲۷۰) تم اپنی خیرات علانیہ دو تو یہ بھی کیا اچھی بات ہے اور اُسے چھپاؤ اور غریبوں کو دے دو تو یہ تمہارے حق میں زیادہ بہتر ہے۔ (اِس سے) اللہ تمہارے گناہ مٹا دے گا اور (اِس میں تو کوئی شبہ ہی نہیں کہ) جو کچھ تم کرتے ہو، اللہ اُس سے پوری طرح باخبر ہے (۲۷۱)۔ (بنی اسرائیل نہیں مانتے تو اُسے پیغمبر)، اِن کو ہدایت پر لے آنا تمہاری ذمہ داری نہیں ہے، بلکہ اللہ ہی، جس کو چاہتا ہے، (اپنے قانون کے مطابق) ہدایت دیتا ہے۔ (اِس لیے اِن سے قطع نظر کہ تم مسلمان یہ سمجھ لو کہ) جو مال بھی تم خرچ کرو گے، اُس کا نفع تمہیں ہی ملتا ہے، اور تم اِسی لیے تو خرچ کر رہے ہو کہ اللہ کی رضا حاصل ہو، اور (اِس مقصد سے) جو مال بھی تم خرچ کرو گے، وہ (قیامت میں) تمہیں پورا کر دیا جائے گا اور تمہارے حق میں ذرا بھی کمی نہ ہوگی (۲۷۲) یہ (بالخصوص) اُن غریبوں کے لیے ہے جو اللہ کی راہ میں گھرے ہوئے ہیں، اپنے کاروبار کے لیے زمین میں کوئی دوڑ دھوپ نہیں کر سکتے، اُن کی خودداری کے باعث نادانق اُن کو غنی خیال کرتا ہے، اُن کے چہروں سے تم اُنہیں پہچان سکتے ہو، وہ لوگوں سے لپٹ کر نہیں مانگتے۔ (اُن کی مدد کرو) اور (سمجھ لو کہ اِس مقصد کے لیے) جو مال بھی تم خرچ کرو گے، (اُس کا صلہ تمہیں لازماً ملے گا)، اِس لیے کہ اللہ اُسے خوب جانتا ہے (۲۷۳) جو لوگ شب و روز، علانیہ اور چھپا کر اپنا مال (اللہ کی راہ میں) خرچ کرتے ہیں، اُن کے لیے اُن کا اجر اُن کے پروردگار کے پاس ہے اور (وہاں) اُن کے

لیے کوئی اندیشہ ہوگا اور نہ وہ کوئی غم کبھی کھائیں گے (۲۷۳)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

مثل الذين ينفقون اموالهم في سبيل الله...

’فی سبیل اللہ‘ کا مفہوم

”فی سبیل اللہ قرآن کی اصطلاح ہے جس کے تحت وہ سارے کام آجاتے ہیں جو اسلام اور مسلمانوں کی بہبود کے لیے کیے جائیں گے۔ حالات کے اعتبار سے کوئی کام زیادہ اہم ہو سکتا ہے اور کوئی کم، لیکن جو کام بھی رضائے الہی کے لیے اور شریعت کی ہدایات کے تحت کیا جائے وہ فی سبیل اللہ ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۱۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

انفاق، صدقہ، زکوٰۃ

”قرآن مجید نے اللہ کے راستے میں مال خرچ کرنے کو کہیں بہ لفظ انفاق بیان فرمایا ہے، کہیں بہ لفظ اطعام، کہیں بہ لفظ صدقہ اور کہیں بہ لفظ ایتاء الزکوٰۃ۔ لفظ انفاق، اطعام اور صدقہ عام ہیں جو ہر قسم کے صدقہ و خیرات اور رضائے الہی حاصل کرنے کے لیے ہر قسم کے خرچ پر حاوی ہے، خواہ فرض و واجب ہو یا نفلی یا مستحب اور زکوٰۃ فرض کے لیے قرآن نے ایک ممتاز لفظ ایتاء الزکوٰۃ استعمال فرمایا ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۳۰، ادارۃ المعارف کراچی)

کمثل حبة انبتت سبع سنابل

”اگانے والا حقیقت میں اللہ ہے۔ دانہ کی طرف اس کی نسبت مجازی ہے۔ اس سے معلوم ہوا کہ اسناد مجازی جائز ہے جبکہ اسناد کرنے والا غیر خدا کو مستقل فی التصرف اعتقاد نہ کرتا ہو اسی لیے یہ کہنا جائز ہے کہ دو اناج ہے، یہ مضر ہے، یہ درد کی دوا ہے۔ ماں باپ نے پالا، عالم نے گمراہی سے بچایا، بزرگوں نے حاجت روائی کی وغیرہ سب میں اسناد مجازی ہے اور مسلمان کے اعتقاد میں فاعل حقیقی صرف اللہ تعالیٰ ہے باقی سب وسائل۔“ (خزانة العرفان، ص ۸۰، ضیاء القرآن، پہلی کیشنز لاہور)

”یہ جو نیک راہ میں خرچ کرنے کی لطیف تشبیہ دی ہے اس میں دو نکتے ہیں۔ ایک یہ کہ اپنے مصارف خیر کی حفاظت و نگہداشت بھی اہل زراعت ہی کی طرح کرتے رہنا چاہیے۔ ریاء، نمائش، عجب، تکبر، ایذا اور احسان رکھنے سے انہیں برباد نہ کیا جائے۔ دوسرے یہ کہ تم ریزی اور آپاشی وغیرہ کے اختلاف سے پیداوار بہ لحاظ محنت، قیمت و نفع مختلف ہوتی رہتی ہے اسی طرح اجر کو مقدار میں برابر ہوتا ہم حسن قبول، قرب درجات وغیرہ کی کیفیات میں نیت و اخلاص کے اعتبار سے کمی بیشی ہوتی رہتی ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۳۸۹، ادارۃ تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

اجر کا فرق

”نیکیوں کا اجر دس گنا سے لے کر سات سو گنا تک ملے گا۔ یہ فرق عمل کی نوعیت، عمل کا زمانہ، اور عمل کرنے والے کے ظاہری و باطنی حالات پر مبنی ہوگا۔ اگر ایک نیکی مشکل حالات اور تنگ وسائل کے ساتھ کی گئی ہے تو اس کا اجر زیادہ ہوگا اور اگر ایک نیکی آسان حالات اور کشادہ وسائل کے ساتھ کی گئی ہے تو اس کا اجر کم ہوگا۔ پھر نیکی کرنے والے کے احساسات کا بھی اس پر اثر پڑے گا۔ ایک نیکی پوری خوش دلی اور جوش کے ساتھ کی گئی ہے اور دوسری سرد مہری اور نیم دلی کے ساتھ۔ ظاہر ہے ان دونوں کے

ثواب میں بھی فرق ہوگا۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۱۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

قبول صدقات کی مثبت شرائط

”جس طرح کاشتکار ایک دانہ گندم سے سات سو دانے اسی وقت حاصل کر سکتا ہے جب کہ دانہ عمدہ ہو، زمین بھی عمدہ ہو اور کاشتکار بھی کاشتکاری کے فن سے خوب واقف ہو اسی طرح اعمال صالحہ خصوصاً انفاق فی سبیل اللہ کی مقبولیت اور زیادتی اجر کی تین شرائط ہیں۔ جو مال اللہ کے راستے میں خرچ کیا جائے وہ پاک اور حلال ہو، خرچ کرنے والا بھی نیک اور صالح ہو، تیسرے جس پر خرچ کرے وہ بھی صدقہ کا مستحق ہو، محض جیب میں ڈالنے سے یہ فضیلت حاصل نہیں ہوتی۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۳۲، ادارۃ المعارف کراچی)

انفاق کے اجر کے اصلی حق دار

”اذی کا لفظ ہر اس چیز کے لیے استعمال ہوتا ہے جو باعث رنج و اذیت ہو عام اس سے کہ یہ رنج و اذیت جسمانی ہو یا جذباتی و روحانی۔ یہاں اس سے مراد وہ طعن و تشنیع اور توہین و تحقیر ہے جو عموماً کم ظرفوں کی طرف سے ان لوگوں کے لیے ظاہر ہوتی ہے جن پر وہ کبھی کوئی احسان کر بیٹھے ہیں۔ انفاق کا اجر ان کے لیے ہے جو خرچ کرنے کے بعد نہ تو ان لوگوں پر کوئی احسان جتا میں جن پر انھوں نے خرچ کیا ہے اور نہ کسی پہلو سے ان کی کوئی دل آزاری کریں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۱۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”احسان رکھنا یہ ہے کہ دینے کے بعد دوسروں کے سامنے اظہار کریں کہ ہم نے تیرے ساتھ ایسے سلوک کیے اور اس کو نکدر کریں اور تکلیف دینا یہ ہے کہ اس کو عار دلائیں کہ تو نادار تھا، مفلس و مجبور تھا، ہم نے تیری خبر گیری کی یا اور طرح دبا دیں، یہ ممنوع کیا گیا۔“ (خزائن العرفان، ص ۸۱، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

لا خوف علیہم ولا ہم یحزنون

”یہ جنت کی تعبیر ہے، اس لیے کہ جنت ہی ایک ایسی جگہ ہے جہاں نہ مستقبل کا کوئی اندیشہ ہوگا اور نہ ماضی کا کوئی پچھتاوا۔ اس تعبیر میں ایک لطیف اشارہ اس بات کی طرف بھی ہے کہ انفاق کرنے والے اس جنت کے سزاوار اس لیے ٹھہریں گے کہ نہ تو خدا کی راہ میں خرچ کر کے انھوں نے کبھی اس بات کا غم کیا کہ کیوں خرچ کر دیا اور نہ کبھی شیطان کے ڈراووں سے متاثر ہو کر مستقبل کے اندیشوں میں مبتلا ہوئے کہ کل کیا کھائیں گے۔ ان کے اس حوصلے کے صلے میں خدا ان کو سات سو گنے تک اجر بھی دے گا اور وہ بہشت بھی جو ماضی اور مستقبل، دونوں طرف سے انھیں مطمئن کر دے گی۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۱۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”یعنی نہ تو ان کے لیے اس بات کا کوئی خطرہ ہے کہ ان کا اجر ضائع ہوگا اور نہ کبھی یہ نوبت آئے گی کہ وہ اپنے اس خرچ پر پشیمان ہوں۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۲۰۴، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

قول معروف و مغفرة...

”سائل سے نرمی سے پیش آنا یا دعا کیے کلمات سے اس کو جواب دینا قول معروف ہے۔ اور مغفرة کا مطلب سائل کے فقر اور اس کی حاجت کا لوگوں کے سامنے عدم اظہار اور اس کی پردہ پوشی ہے اور اگر سائل کے منہ سے کوئی نازیبا بات نکل جائے تو اس سے چشم پوشی بھی اس میں شامل ہے یعنی سائل سے نرمی و شفقت، چشم پوشی اور پردہ پوشی اس صدقے سے بہتر ہے جس کے بعد اس کو لوگوں میں ذلیل و رسوا کر کے اس کو تکلیف پہنچائی جائے۔“ (احسن البیان، ص ۱۵۰، دار السلام پبلشرز ریاض)

غنا اور حلم

”آدمی کے اندر اگر غنا کے ساتھ حلم نہ ہو تو وہ انفاق کا حق ادا نہیں کر سکتا۔ اللہ چاہتا ہے کہ اس کی صفت غنی اور حلیم کا عکس اس کے بندوں کے اندر بھی ہو۔ نہ تو وہ محتاجوں اور سائلوں کو حقارت کی نظر سے دیکھیں اور نہ ان کے اندر احساس برتری پیدا ہو۔ غریبوں کی آستنیوں کے اندر جو ہاتھ مالداروں کے سامنے پھیلتا ہے وہ درحقیقت اللہ ہی کا ہاتھ ہوتا ہے۔ یعنی درپردہ اسی غنی کا ہاتھ ہے جس کے ہاتھ سے انھوں نے سب کچھ پایا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۱۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

احسان جتانے والے کی تمثیل

”جو لوگ انفاق کر کے احسان جتاتے یا دل آزاری کرتے ہیں ان کی تمثیل اس کسان سے دی ہے جس نے اپنی فصل ایک ایسی زمین پر بوئی جس کے نیچے سخت اور چکنی چٹان تھی، بارش کا ایک زور کا دو گھڑا بڑا تو اوپر کی ساری مٹی فصل سمیت وادی میں بہ گئی اور نیچے سے گنبجے سر کی چٹان نکل آئی۔ جس طرح اس محروم قسمت کسان کی ساری محنت رائگاں چلی جاتی ہے اسی طرح اس خیرات کرنے والے کی خیرات بر باد ہو کر رہ جاتی ہے جو خیرات کرنے کے بعد احسان جتاتا اور دل آزاری کرتا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۱۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”اس تمثیل میں بارش سے مراد خیرات ہے، چٹان سے مراد اس نیت اور اس جذبے کی خرابی ہے جس کے ساتھ خیرات کی گئی ہے، مٹی کی ہلکی تہ سے مراد نیکی کی وہ ظاہری شکل ہے جس کے نیچے نیت کی خرابی چھپی ہوئی ہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۲۰۳، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

قبولیت صدقات کی منفی شرائط

”ایک یہ کہ دے کر احسان نہ جتائیں، دوسرے یہ کہ جس کو دیں اس کو عملاً ذلیل و خوار نہ سمجھیں اور کوئی ایسا برتاؤ نہ کریں جس سے وہ اپنی حقارت و ذلت محسوس کرے یا اس کو ایذا پہنچے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۳۲، ادارۃ المعارف کراچی)

واللہ لا یہدی القوم الکفرین

ہدایت کی مختلف صورتیں

”ہدایت کی کئی قسمیں ہیں۔ ایک ہدایت جبلت و فطرت کی ہدایت ہے جو سب حیوانات اور انسانوں کو عطا ہوئی ہے۔ ایک ہدایت وہ ہے جو اللہ تعالیٰ بندوں کو ان کی تدبیروں اور کوششوں میں بخشتا ہے جس سے وہ کسی کوشش میں کامیاب ہوتے ہیں۔ ایک ہدایت وہ ہے جو انبیاء اور شراعی کے ذریعہ سے حاصل ہوتی ہے اور جس سے بندہ قبول حق کی توفیق پاتا ہے۔ ان کے علاوہ ایک وہ ہدایت ہے جو آخرت میں حاصل ہوگی جس سے بندے اپنی کوششوں کے آخری ثمرات و نتائج کی طرف رہنمائی حاصل کریں گے۔ آیت زیر بحث میں ہمارے نزدیک ہدایت کا لفظ اسی آخری معنوں میں استعمال ہوا ہے۔ یعنی کافر اور ناشکرے لوگ اپنے اعمال میں پامراد نہ ہوں گے، بلکہ ان کے سارے کیے کرائے پر پانی پھر جائے گا۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۱۶، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”یہاں کافر کا لفظ ناشکرے اور منکر نعمت کے معنی میں استعمال ہوا ہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۲۰۵، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

تشبیہ

”تشبیہ کے معنی مضبوط کرنے، جمانے اور مستحکم کرنے کے ہیں۔ جس طرح روزے سے مقصود نفس کی تربیت ہے اسی

طرح انفاق بھی نفس کی ریاضت کے لیے ہے۔ انفاق کا حقیقی فائدہ بھی خدا کی طرف نہیں، بلکہ بندے ہی کی طرف لوٹتا ہے۔ سب سے اعلیٰ انفاق وہ ہے جو قوت کے زمانے میں ہو، غربت کے باوجود ہو، اپنی ذاتی ضروریات کو نظر انداز کر کے ہو، جو عز و بزرگوں پر مال سے ہو اور خاص طور پر ان حق داروں کے لیے ہو جن سے آدمی کا دل خوش نہ ہو، اس لیے کہ یہی انفاق ہے جس سے نفس کو حق پر جمائے رکھنے کی حقیقی تربیت حاصل ہوتی ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱ ص ۶۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”تنبیہا من انفسہم میں نفسیات بشری کی ایک گہری حقیقت بیان ہوگئی ہے۔ معصیت کی طرح ہر طاعت کا یہی خاصہ ہے کہ وہ تنجاس اعمال کو بچھتی ہے چنانچہ ہر عمل صالح کے بعد نفس میں دوسرے اعمال صالح کے لیے آمادگی و بچھگی پیدا ہوتی ہے۔ آیت میں دلیل ہے کہ عمل صالح سے جس طرح حصول اجر مقصود ہوتا ہے اسی طرح اصلاح نفس بھی مقصود ہوتی ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱ ص ۳۹۲، ادارہ تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

”دلوں کو ثابت کرنے سے مراد یہ ہے کہ ثابت کریں دلوں کو ثواب پانے میں یعنی ان کو یقین ہے کہ خیرات کا ثواب ضرور ملے گا۔“ (تفسیر عثمانی، ص ۵، پاک کمپنی لاہور)

رضائے الہی کے لیے انفاق کی تمثیل

”یہ لوگ بہ جانے والی زمین پر باغ لگانے کی بجائے ایسی بلند، مسطح، اور اچھی آب و ہوا والی زمین پر اپنا باغ لگاتے ہیں کہ بارش ہو تو اس کو برباد کرنے کی بجائے اس کی بار آوری کو دوگنا کر دیتی ہے اور اگر بارش نہ ہو تو ہلکی پھوار بھی آب و ہوا کی خوبی کی وجہ سے اس کے لیے کفایت کر جاتی ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱ ص ۶۱۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”زور کی بارش سے مراد وہ خیرات ہے جو انتہائی جذبہ خیر اور کمال درجے کی نیک نیتی کے ساتھ کی جائے اور ہلکی پھوار سے مراد ایسی خیرات ہے جس کے اندر جذبہ خیر کی شدت نہ ہو۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱ ص ۲۰۶، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

”زور کے سینے سے مراد بہت مال خرچ کرنا اور پھوار سے مراد توڑا مال خرچ کرنا ہے۔“ (تفسیر عثمانی، ص ۵، پاک کمپنی لاہور)

اعصار

”اعصار کے معنی گرد باد اور گولے کے ہیں۔ اس کا اثر یہ ہوتا ہے کہ جو باغ اس کی زد میں آتا ہے وہ بالکل جھلس کے رہ جاتا ہے۔ ریا کاری، احسان داری اور ایذا رسانی کی آفتوں سے اپنے انفاق کو برباد کرنے والوں کی تمثیل کی یہ مزید وضاحت ہے۔ اس میں یہ دکھایا ہے کہ اس طرح انفاق کرنے والے عین اس وقت اپنی امیدوں کے باغ کی بربادی کا حسرت انگیز منظر دیکھیں گے جب وہ اس کے سب سے زیادہ محتاج ہوں گے، اس لیے کہ اس وقت ان کے لیے سعی و عمل کے دروازے بند ہو چکیں گے۔ جو انفاق کو برباد کرنے والی آفتوں سے نہیں بچاتے ان کے خرمن کی بجلی خود ان کی آستینوں میں چھپی ہوتی ہے اور وہ ٹھیک اس وقت ظاہر ہوگی جب ان کے لیے کھوکھر پھیر پانے کا کوئی امکان باقی نہ رہے گا۔“ (تدبر قرآن، ج ۱ ص ۶۱۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”اگر ریا کاری کے گولو سے تم نے اپنے اعمال کو جلا کر خاک سیاہ کر دیا تو قیامت کے دن تمہاری حسرت، ندامت اور دل سوزی کا کیا عالم ہوگا، اس کو اس بوڑھے کی مثال سے سمجھ لو کہ جس نے باغ لگایا اور وہ ہی اس کا واحد سہارا تھا۔“ (ضیاء القرآن، ج ۱ ص ۱۸۸، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

طیبات

”طیبات کا لفظ بیک وقت دو باتوں کو ظاہر کرتا ہے۔ ایک تو یہ کہ اپنی کمائی میں سے وہی مال خرچ کرو جو پاکیزہ طریقہ سے

آیا ہو، غلط یا مشتبہ طریقے سے نہ آیا ہو۔ دوسری یہ کہ مال بجائے خود اچھا ہو، بے وقعت اور گھٹیا نہ ہو۔ غلط طریقے سے کمائے ہوئے یا نکلے مال سے نہ تو خدا کی خوشنودی حاصل ہوتی ہے اور نہ ہی نفس کی تربیت۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۶۱۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”طبقات سے مراد وہ چیزیں ہیں جو عمدہ بھی ہوں، حلال بھی ہوں اور حلال طریقے سے کمائی بھی گئی ہوں۔“ (ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۱۸۸، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

ولا تیمموا الخبیث

”لا تیمموا کا مفہوم یہ ہے کہ برے مال کے دینے کا ارادہ بھی نہ کرو۔ برے مال سے مراد وہ مال ہے جو خدا کی راہ میں دینے کے لیے تیار تو ہو جاؤ، لیکن اگر وہی مال تمہیں لینا پڑ جائے تو آنکھیں میچے اور دل پر جبر کیے بغیر نہ لے سکو۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۶۱۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

الشیطن یعدکم الفقر ...

انفاق کی راہ میں مزاحمتیں

”شیطان اور اس کی ذریت دو طرح سے انسان کو انفاق سے ہٹانے کی کوشش کرتے ہیں۔ ایک تو مستقبل کے موہوم خطرات سے اس کو ڈراتے ہیں کہ فلاں فلاں کام اس کے آگے پڑے ہیں، اس لیے ہاتھ روکے رکھو ورنہ سخت دشواری میں پھنس جاؤ گے۔ دوسرے اس کو عیاشی اور اسراف و تبذیر کی لت میں پھنساتے ہیں تاکہ کسی اعلیٰ مقصد میں خرچ کرنے کی کوئی گنجائش باقی ہی نہ رہے۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۶۲۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

الفحشاء

”یہاں الفحشاء سے مراد ادائے زکوٰۃ و صدقات میں بخل ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۳۹۶، ادارہ تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

منت ماننا

”احادیث سے واضح ہے کہ اسلام میں منت ماننے کو مستحسن قرار نہیں دیا گیا۔ لیکن اگر کوئی شخص اس طرح منت مان بیٹھے کہ جس میں کوئی شرعی قباحت نہ ہو تو اس کو پورا کرنا ضروری قرار دیا گیا ہے کیونکہ یہ ایک قسم کا عہد ہے جو منت ماننے والا اپنے رب سے کر رہا ہے۔ شریعت اور تمام اخلاق کی بنیاد ہی عہد پر ہے، اس وجہ سے اسلام نے اس پہلو میں کسی ڈھیل کو گوارا نہیں کیا۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۶۲۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

نیکی

”حضرت ابن عباس کا قول ہے کہ نیکی تین خصلتوں کے بغیر مکمل نہیں ہوتی۔ نیکی کرنے میں جلدی کرے، اسے چھوٹا سمجھے اور اسے پوشیدہ رکھے۔ جب تم نے نیکی کرنے میں جلدی کی تو اسے خوش گوار بنایا، جب اسے حقیر سمجھا تو اس کی قدر کو بڑھایا اور جب اسے پوشیدہ رکھا تو اسے مکمل کر دیا۔“ (ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۱۹۰، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

ومن یوتی الحکمۃ ...

حکمت کا مطلب

”لفظ حکمت قرآن کریم میں بار بار آیا ہے اور ہر جگہ اس کی تفسیر میں مختلف معنی بیان کیے گئے ہیں۔ کسی جگہ اس سے مراد

قرآن ہے، کسی جگہ حدیث، کسی جگہ صحیح علم، کہیں عمل صالح، کہیں قول صادق، کہیں عقل سلیم، کہیں فقہ الدین، کہیں اصابت رائے اور کہیں خشیت اللہ۔ آیت زیر نظر میں یہ سب چیزیں مراد ہیں۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۳۱، ادارۃ المعارف کراچی)

”حکمت سے یہاں مراد یہ ہے کہ جس کو چاہتا ہے دین کی باتوں میں دانائی اور خیرات کرنے میں سمجھ عنایت کرتا ہے کہ کس نیت سے اور کس مال سے اور کس کو اور کس طرح محتاج کو دینا ہے اور جس کو یہ سمجھ عنایت ہوئی اس کو بڑی خوبی ملی،“ (تفسیر عثمانی، ص ۵۸، پاک کمپنی لاہور)

”حکمت سے مراد امور دین میں فہم صحیح کا حاصل ہونا ہے۔ اور دین کی اس صحیح فہم میں بخل سے بیزاری اور صرف میں توازن بھی شامل ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۳۹۷، ادارہ تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

ان تبدوا الصدقات فنعمما ہی وان تخفوها...

علانیہ اور پوشیدہ انفاق

”انفاق علانیہ بہتر ہے یا پوشیدہ؟ قرآن نے اس کا جواب دیا ہے کہ اگر ظاہر کر کے دو تو یہ بھی اچھا ہے، اس لیے کہ اس میں بھی بعض مفید پہلو ہیں مثلاً دوسروں کو اس سے انفاق کی ترغیب ہوتی ہے خاص طور پر ان مواقع پر جب کسی اجتماعی مہم کے لیے لوگوں کو ابھارنا اور شوق دلانا مقصود ہو۔ لیکن جب اس طرح کے حالات نہ ہوں تو بہتر یہی ہے کہ پوشیدہ دیا جائے تاکہ انسان ریاد نمائش کے فتنے سے محفوظ رہے اور خود حاجت مندوں کی خودداری بھی قائم رہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۲۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ویکفر عنکم من سیاتکم

”من سیاتکم میں من“ تعبیضیہ ہے یعنی یہ صدقہ سارے گناہوں کا نہیں البتہ کچھ گناہوں کا کفارہ بن جائے گا۔ تعبیض کا یہ ابہام مصلحتاً رکھا گیا ہے اور گناہوں کی یہ تفصیل قسداً مخفی رکھی گئی ہے کہ فلاں فلاں گناہوں کا کفارہ صدقات سے ہو جائے گا تاکہ بندہ گناہوں پر دلیر نہ ہو جائے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۳۹۹، ادارہ تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

لیس علیک ہداهم...

ہدایت و ضلالت کے بارے میں سنت اللہ

”نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو مخاطب کر کے اس سنت اللہ کی یاد دہانی کی گئی ہے جو ہدایت و ضلالت کے باب میں اللہ نے مقرر فرمائی ہے۔ نبی کی ذمہ داری صرف یہ ہے کہ لوگوں کو تعلیمات و ہدایات سے اچھی طرح آگاہ کر دیں، قبول کرنے کی توفیق دینا اللہ کا کام ہے۔ اور وہ یہ توفیق ان کو دیتا ہے جن کو چاہتا ہے اور اس چاہنے کے لیے خود اس کا مقرر کیا ہوا ایک ضابطہ ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۲۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

صدقہ مومن کا فرسب کے لیے

”اس آیت میں یہ بتایا گیا ہے کہ نیت بھی تمہاری اصل میں اپنے ہی نفع حاصل کرنے کی ہے اور واقع میں بھی حاصل خاص تم ہی کو ہوگا پھر ان زوائد پر کیوں نظر کی جاتی ہے کہ یہ نفع خاص اسی طریق سے حاصل کیا جاوے کہ مسلمان ہی کو دیں اور کافر کو نہ دیں۔ صدقہ نقلی ذمی کا فرسب کو دینا جائز ہے، صدقہ واجبہ صرف مسلمان کو دینا جائز ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۳۲، ادارۃ المعارف کراچی)

”ابتدا میں مسلمان اپنے غیر مسلم رشتہ داروں اور عام غیر مسلم اہل حاجت کی مدد کرنے میں تامل کرتے تھے۔ ان کا خیال

تھا کہ صرف مسلمان حاجت مندوں ہی کو مدد کرنا انفاق فی سبیل اللہ ہے، اس آیت میں ان کی یہ غلط فہمی دور کی گئی ہے۔ مطلب یہ ہے کہ ان لوگوں کے دلوں میں ہدایت اتارنے کی ذمہ داری تم پر نہیں ہے تم حق بات پہنچا کر اپنی ذمہ داری سے سبکدوش ہو گئے۔ اب یہ اللہ کے اختیار میں ہے کہ ان کو بصیرت کا نور عطا کرے یا نہ۔ رہا دنیوی مال و متاع سے ان کی حاجتیں پوری کرنا تو اس میں تم محض اس وجہ سے تامل نہ کرو کہ انھوں نے ہدایت قبول نہیں کی، اللہ کی رضا کے لیے انسان جس حاجت مند کی بھی مدد کرے گا اس کا اجر پائے گا۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۲۱۰، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

للفقراء الذين احصروا في سبيل الله

”دور نبوت میں اس کا مصداق اہل صفہ تھے۔ اب بھی جو حضرات خدمت دین میں مشغول رہتے ہوں اور کسب معاش کے لیے وقت نہ نکال سکتے ہوں، ان کے متعلق یہی حکم ہے۔“ (ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۱۹۱، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور)

يحسبهم الجاهل اغنياء من التعفف

”جاہل کے معنی یہاں بے خبر کے ہیں اور تعفف کے معنی خودداری کے ہیں یعنی یہ لوگ خودداری کے سبب سے کسی کے آگے نہ تو دست سوال دراز کرتے ہیں نہ اپنے فقر و فاقہ کا اظہار کرتے ہیں۔ اس وجہ سے جو شخص ان کے حالات سے بے خبر ہیں ان کو مستغنی خیال کرتا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۲۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

تعرفهم بسيمهم

”سیمہا کے معنی علامت اور ہیئت کے ہیں جیسا کہ فرمایا: سيمهم في وجوههم من اثر السجود۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۲۴، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

لا يستلون الناس الحافا

”وہ لوگوں سے لپٹ کر سوال نہیں کرتے۔ اصل مقصود سوال کرنے کی نفی ہے۔ الحافا کی قید اس کے ساتھ صرف سوال کرنے والوں کی عام حالت کی تصویر اور اس کے گھٹاؤ نے پن کے اظہار کے لیے لگائی ہے۔ مثلاً فرمایا کہ لا تقتلوا اولادکم خشية املاق‘ (اپنی اولاد کو فقر کے اندیشے سے قتل نہ کرو)۔ اس میں ممانعت دراصل قتل کی ہے، خشية املاق کی قید محض اس کے گھٹاؤ نے پن کو واضح کرنے کے لیے ہے۔ یا فرمایا کہ لا تاكلوا الربا اضعافا مضاعفة‘ (اور سو نہ کھاؤ دو گنا چو گنا کر کے)۔ اس میں ممانعت دراصل سود کھانے کی ہے، اضعافا مضاعفة کی قید محض اس کی کراہت کو نمایاں کرنے کے لیے ہے۔ یہاں وہ لوگ جو لپٹ کر سوال نہیں کرتے اس کے بہترین مصداق قرآن کے زمانہ نزول میں اہل صفہ تھے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۲۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”اس آیت سے بظاہر معلوم ہوتا ہے کہ وہ لپٹ کر نہیں مانگتے، لیکن بغیر لپٹ کر مانگنے کی نفی نہیں ہے چنانچہ بعض حضرات کا یہی قول ہے، لیکن جمہور کے نزدیک اس کے معنی یہ ہیں کہ وہ سوال بالکل ہی نہیں کرتے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۲۳، ادارۃ المعارف کراچی)

الذين ينفقون اموالهم بالليل والنهار سرا...

”یہ آیت انفاق کے سلسلے میں خاتمہ باب کی حیثیت رکھتی ہے۔ اس آیت میں رات اور دن، پوشیدہ اور علانیہ میں جو مناسبت اور تقابل ہے وہ ملحوظ رہے۔ اوقات میں سب احاطہ میں آگئے اور حالتیں بھی دونوں اس میں جمع ہو گئیں۔“ (تدبر قرآن، محکم دلائل سے مزین متنوع و منفرد موضوعات پر مشتمل مفت آن لائن مکتبہ)

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقْوَمُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ط ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا ط فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ ط وَأَمْرٌ إِلَى اللَّهِ ط وَمَنْ عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (275) يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرْبِي الصَّدَقَاتِ ط وَاللَّهُ لَا يَجِبُ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ (276) إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ط وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (277) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ (278) فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ط وَإِنْ تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ ط لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ (279) وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَى مَيْسَرَةٍ ط وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ (280) وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ فَتُمْ تُوْفَى كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ (281) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدِينٍ إِلَى آخِلٍ مَسْمًى فَاتَّكِبُوهُ ط وَلْيَكُتَبْ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْب كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكُتَبْ ط وَلْيَمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا ط فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمِلَّ هُوَ فَلْيَمْلِلْ وَلِيهِ بِالْعَدْلِ ط وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رَجَالِكُمْ ط فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّن تَرْضَوْنَ مِنَ الشَّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى ط وَلَا يَأْب الشَّهَادَةُ إِذَا مَا دُعُوا ط وَلَا تَسْمَعُوا أَنْ تُكْتَبَ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَى آجَلِهِ ط ذَلِكَ أَمْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَى أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاصِرَةٌ تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تُكْتَبُوهَا ط وَأَشْهِدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ ط وَإِنْ تَفَعَّلُوا فَإِنَّهُ فَسُوقٌ بِكُمْ ط وَاتَّقُوا اللَّهَ ط وَيَعْلَمُكُمْ اللَّهُ ط وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (282) وَإِنْ كُنتُمْ عَلَى سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهْنِ مَقْبُوضَةً ط فَإِنْ آمَنَ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ فَلْيُؤَدِّ الَّذِي أُؤْتِمِنَ أَمَانَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ ط وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ ط وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ آثِمٌ قَلْبُهُ ط وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ (283)

تراجم

۱۔ جو لوگ کھاتے ہیں سود، نہ انھیں گے قیامت کو، مگر جس طرح اٹھتا ہے جس کے حواس کھودے جن نے لپٹ کر۔ یہ اس واسطے کہ انھوں نے کہا، سود کرنا بھی ویسا ہی ہے جیسا سود لینا، اور اللہ نے حلال کیا ہے سود، اور حرام کیا سود۔ پھر جس کو پہنچی نصیحت اپنے رب کی، اور باز آیا تو اس کا ہے جو آگے ہو چکا۔ اور اس کا حکم اللہ کے اختیار۔ اور جو کئی پھر کرے، وہی ہیں دوزخ کے لوگ، وہ اس میں رہ پڑے (۲۷۵) مٹاتا ہے اللہ سود اور بڑھاتا ہے خیرات، اور اللہ نہیں چاہتا کسی ناشکر گنہگار کو (۲۷۶) جو لوگ ایمان

لائے اور عمل نیک کیے اور قائم رکھی نماز اور دی زکوٰۃ، ان کو ہے بدلان کا اپنے رب کے پاس، اور نہ ان پر ڈر ہے، نہ وہ غم کھوائیں گے (۲۷۷) اے ایمان والو! ڈرو اللہ سے، اور چھوڑ دو جو رہ گیا سود، اگر تم کو یقین ہے (۲۷۸) پھر اگر نہیں کرتے، تو خبردار ہو جاؤ، لڑنے کو اللہ سے اور اس کے رسول سے، اور اگر توبہ کرتے ہو، تو تم کو پہنچتے ہیں اصل مال تمہارے، نہ تم کسی پر ظلم کرو، نہ کوئی تم پر (۲۷۹) اور اگر ایک شخص ہے سخی والا، تو فرصت دینی چاہیے جب تک کشائش پاوے، اور اگر خیرات کرو تو تمہارا بھلا ہے، اگر تم کو سمجھ ہو (۲۸۰) اور ڈرتے رہو اس دن سے جس میں لائے جاؤ گے اللہ کے پاس، پھر پورا ملے گا ہر شخص کو جو اس نے کمایا، اور ان پر ظلم نہ ہوگا (۲۸۱) اے ایمان والو! جس وقت معاملات کرو ادھار کی، کسی وعدہ مقرر تک، تو اس کو لکھو۔ اور چاہیے لکھ دے تمہارے درمیان کوئی لکھنے والا انصاف سے، اور نہ کنارہ کرے لکھنے والا اس سے کہ لکھ دیوے جیسا سکھایا اس کو اللہ نے، سو وہ لکھے۔ اور بتا دے جس پر حق دینا ہے، اور ڈرے اللہ سے، جو رب ہے اس کا، اور ناقص نہ کرے اس میں سے کچھ۔ پھر اگر جس شخص پر دینا آیا، بے عقل ہے، یا ضعیف ہے، یا آپ نہیں بتا سکتا تو بتاوے اس کا اختیار والا انصاف سے۔ اور شاہد کرو دو شاہد، اپنے مردوں میں سے۔ پھر اگر نہ ہوں دومرد، تو ایک مرد اور دو عورتیں، جن کو پسند رکھتے ہو شاہدوں میں کہ بھول جاوے ایک عورت، تو یاد دلاوے اس کو وہ دوسری۔ اور کنارہ نہ کریں شاہد جس وقت لائے جاویں، اور کاہلی نہ کرو اس کے لکھنے سے، چھوٹا ہو یا بڑا، اس کے وعدہ تک۔ اس میں خوب انصاف ہے اللہ کے ہاں، اور درست رہتی ہے گواہی، اور لگتا کہ تم کو شبہ نہ پڑے، مگر ایسا کہ سودا ہو رو بردکا، پھر بدل کرتے ہو آپس میں تو گناہ نہیں تم پر کہ نہ لکھو اس کو، اور شاہد کر لو جب سودا کرو، اور نقصان نہ کیا جائے لکھنے والا، نہ شاہد۔ اور اگر ایسا کرو تو یہ گناہ کی بات ہے تمہارے اندر۔ اور ڈرتے رہو اللہ سے اور اللہ تم کو سکھاتا ہے اور اللہ سب چیز سے واقف ہے (۲۸۲) اور اگر تم سفر میں ہو اور نہ پاؤ لکھنے والا، تو گرد ہاتھ میں رکھنی۔ پھر اگر اعتبار کرے ایک دوسرے کا، تو چاہیے پورا کرے، جس پر اعتبار کیا، اپنے اعتبار کو، اور ڈرتا رہے اللہ سے، جو رب ہے اس کا، اور نہ چھپاؤ گواہی کو۔ اور جو کوئی وہ چھپاوے، تو گنہگار ہے دل اس کا۔ اور اللہ تمہارے کام سے واقف ہے (۲۸۳)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ اور جو لوگ سود کھاتے ہیں نہیں کھڑے ہوں گے (قیامت میں قبروں سے) مگر جس طرح کھڑا ہوتا ہے ایسا شخص جس کو شیطان خطلی بنا دے لپٹ کر (یعنی حیران و مدہوش) یہ سزا اس لیے ہوگی کہ ان لوگوں نے کہا تھا کہ بیع بھی تو مثل سود کے ہے حالانکہ اللہ تعالیٰ نے بیع کو حلال فرمایا ہے اور سود کو حرام کر دیا ہے۔ پھر جس شخص کو اس کے پروردگار کی طرف سے نصیحت پہنچی اور وہ باز آ گیا تو جو کچھ پہلے (لینا) ہو چکا ہے وہ اسی کار باور (باطنی) معاملہ اس کا خدا کے حوالہ رہا اور جو شخص پھر عود کرے تو یہ لوگ دوزخ میں جاویں گے، وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے (۲۷۵) اللہ تعالیٰ سود کو مٹاتے ہیں اور صدقات کو بڑھاتے ہیں اور اللہ تعالیٰ پسند نہیں کرتے کسی کفر کرنے والے کو (اور) کسی گناہ کے کام کرنے والے کو (۲۷۶) بے شک جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام کیے اور (بالخصوص) نماز کی پابندی کی اور زکوٰۃ دی، ان کے لیے ان کا ثواب ہوگا ان کے پروردگار کے نزدیک اور (آخرت میں) ان پر کوئی خطرہ نہیں ہوگا اور نہ وہ مغموم ہوں گے (۲۷۷) اے ایمان والو، اللہ سے ڈرو اور جو کچھ سود کا بقایا ہے اس کو چھوڑ دو اگر تم ایمان والے ہو (۲۷۸) پھر اگر تم (اس پر عمل) نہ کرو گے تو اشتہار سن لو جنگ کا اللہ کی طرف سے اور اس کے رسول کی طرف سے (یعنی تم پر جہاد ہوگا) اور اگر تم توبہ کر لو گے تو تم کو تمہارے اصل اموال مل جاویں گے، نہ تم کسی پر ظلم کرنے پاؤ گے اور نہ تم پر کوئی ظلم کرنے پائے گا (۲۷۹) اور اگر جنگ دست ہو تو مہلت دینے کا حکم ہے آسودگی تک اور یہ (بات) کہ معاف ہی کرو اور زیادہ بہتر ہے تمہارے لیے اگر تم کو (اس کے ثواب کی) خبر ہو (۲۸۰) اور اس دن سے ڈرو جس میں تم اللہ تعالیٰ کی پیشی میں لائے جاؤ گے۔ پھر ہر شخص کو اس کا کیا ہوا (یعنی اس کا بدلہ) پورا پورا ملے گا اور ان پر کسی قسم کا ظلم نہ ہوگا (۲۸۱) اے ایمان والو، جب معاملہ

کرنے لگوادھار کا ایک میعاد معین تک (کے لیے) تو اس کو لکھ لیا کرو اور یہ ضروری ہے کہ تمہارے آپس میں (جو) کوئی لکھنے والا (ہو وہ) انصاف کے ساتھ لکھے اور لکھنے سے انکار بھی نہ کرے جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے اس کو لکھنا سکھلا دیا اس کو چاہیے کہ لکھ دیا کرے۔ اور وہ شخص لکھوادے جس کے ذمہ وہ حق واجب ہو اور اللہ تعالیٰ سے جو اس کا پروردگار ہے، ڈرتا رہے اور اس میں سے ذرہ برابر (بتلانے میں) کمی نہ کرے۔ پھر جس شخص کے ذمہ حق واجب تھا وہ اگر خفیف العقل ہو یا ضعیف البدن ہو یا خود لکھانے کی قدرت نہ رکھتا ہو تو اس کا کارکن ٹھیک ٹھیک طور پر لکھوادے اور وہ شخصوں کو اپنے مردوں میں سے گواہ (بھی) کر لیا کرو پھر اگر وہ دو گواہ مرد (میسر) نہ ہوں تو ایک مرد اور دو عورتیں (گواہ بنانی جاویں) ایسے گواہوں میں سے جن کو تم پسند کرتے ہو تاکہ ان دونوں عورتوں میں سے کوئی ایک بھی بھول جاوے تو ان میں ایک دوسری کو یاد دلادے اور گواہ بھی انکار نہ کیا کریں جب (گواہ بننے کے لیے) بلائے جایا کریں۔ اور تم اس (دین) کے (بار بار) لکھنے سے اکتایا مت کرو خواہ وہ (معاملہ) چھوٹا ہو یا بڑا ہو۔ یہ لکھ لینا انصاف کا زیادہ قائم رکھنے والا ہے اللہ کے نزدیک اور شہادت کا زیادہ درست رکھنے والا ہے اور زیادہ سزاوار ہے اس بات کا کہ تم (معاملہ کے متعلق) کسی شبہ میں نہ پڑو، مگر یہ کہ کوئی سودا دست بدست ہو جس کو باہم لیتے دیتے ہو۔ تو اس کے نہ لکھنے میں تم بروٹی الزام نہیں اور (اتنا اس میں ضرور کیا کرو کہ) خرید و فروخت کے وقت گواہ کر لیا کرو اور کسی کا تب کو تکلیف نہ دی جاوے اور نہ کسی گواہ کو اور اگر تم ایسا کرو گے تو اس میں تم کو گناہ ہوگا اور خدا سے ڈرو اور اللہ تعالیٰ (کا تم پر احسان ہے کہ) تم کو تعلیم فرماتا ہے۔ اور اللہ تعالیٰ سب چیزوں کے جاننے والے ہیں (۲۸۲) اور اگر تم کہیں سفر میں ہو اور (وہاں) کوئی کاتب نہ پاؤ، سورہن رکھنے کی چیزیں (ہیں) جو قبضہ میں دے دی جائیں اور اگر ایک دوسرے کا اعتبار کرتا ہو تو جس شخص کا اعتبار کر لیا گیا ہے (یعنی مدیون) اس کو چاہیے کہ دوسرے کا حق (پورا پورا) ادا کر دے اور اللہ تعالیٰ سے جو کہ اس کا پروردگار ہے ڈرے اور شہادت کا انخفا مت کرو۔ اور جو شخص اس کا انخفا کرے گا اس کا قلب گنہگار ہوگا اور اللہ تمہارے کیے ہوئے کاموں کو خوب جانتے ہیں (۲۸۳)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ وہ جو سود کھاتے ہیں قیامت کے دن نہ کھڑے ہوں گے، مگر جیسے کھڑا ہوتا ہے وہ جسے آسب نے چھو کر نجس بنا دیا۔ یہ اس لیے کہ انھوں نے کہا بیع بھی تو سود ہی کا مانند ہے۔ اللہ نے حلال کیا بیع کو اور حرام کیا سود۔ تو جسے اس کے رب کے پاس سے نصیحت آئی اور وہ بازر ہا تو اسے حلال ہے جو پہلے لے چکا اور اس کا کام خدا کے سپرد ہے۔ اور جو اب ایسی حرکت کرے گا تو وہ دوزخی ہے، وہ اس میں مدتوں رہیں گے (۲۷۵) اللہ ہلاک کرتا ہے سود کو اور بڑھاتا ہے خیرات کو اور اللہ کو پسند نہیں آتا کوئی ناشکرا، بڑا گنہگار (۲۷۶) بے شک وہ جو ایمان لائے اور اچھے کام کیے اور نماز قائم کی اور زکوٰۃ دی ان کا نیک (انعام) ان کے رب کے پاس ہے اور نہ انھیں کچھ اندیشہ ہونہ کچھ غم (۲۷۷) اے ایمان والو، اللہ سے ڈرو اور چھوڑ دو جو باقی رہ گیا ہے سود، اگر مسلمان ہو (۲۷۸) پھر اگر ایسا نہ کرو تو یقین کر لو اللہ اور اللہ کے رسول سے لڑائی کا اور اگر تم توبہ کرو تو اپنا اصل مال لے لو۔ نہ تم کسی کو نقصان پہنچاؤ، نہ تمہیں نقصان ہو (۲۷۹) اور اگر قرض دار تنگی والا ہے تو اسے مہلت دو آسانی تک اور قرض اس پر بالکل چھوڑ دینا تمہارے لیے اور بھلا ہے، اگر جانو (۲۸۰) اور ڈرو اس دن سے جس میں اللہ کی طرف پھرو گے اور ہر جان کو اس کی کمائی پوری بھردی جائے گی اور ان پر ظلم نہ ہوگا (۲۸۱) اے ایمان والو، جب تم ایک مقرر مدت تک کسی دین کا لین دین کرو تو اسے لکھ لو اور چاہیے کہ تمہارے درمیان کوئی لکھنے والا ٹھیک ٹھیک لکھے اور لکھنے والا لکھنے سے انکار نہ کرے، جیسا کہ اسے اللہ نے سکھایا ہے تو اسے لکھ دینا چاہیے اور جس بات پر حق آتا ہے وہ لکھتا جائے اور اللہ سے ڈرے جو اس کا رب ہے اور حق میں سے کچھ رکھ نہ چھوڑے۔ پھر جس پر حق آتا ہے، اگر بے عقل یا ناتواں ہو یا لکھنا نہ سکے تو اس کا ولی انصاف سے لکھائے۔ اور دو گواہ کر لو اپنے مردوں میں سے پھر اگر مرد نہ ہوں تو ایک مرد اور دو عورتیں۔ ایسے گواہ جن کو پسند کرو کہ کہیں ان میں ایک عورت بھولے تو اس ایک کو دوسری یاد دلادے۔

اور گواہ جب بلائے جائیں تو آنے سے انکار نہ کریں اور اسے بھاری نہ جانو کہ دین چھوٹا ہو یا بڑا اس کی معیاد تک لکھت کر لو۔ یہ اللہ کے نزدیک زیادہ انصاف کی بات ہے۔ اس میں گواہی خوب ٹھیک رہے گی اور یہ اس سے قریب ہے کہ تمہیں شبہ نہ پڑے، مگر یہ کہ کوئی سردست کا سودا دست بدست ہو تو اس کے نہ لکھنے کا تم پر گناہ نہیں۔ اور جب خرید و فروخت کرو تو گواہ کر لو۔ اور نہ کسی لکھنے والے کو ضرر دیا جائے، نہ گواہ کو (یا نہ لکھنے والا ضرر دے نہ گواہ) اور جو تم ایسا کرو تو یہ تمہارا فسخ ہوگا۔ اور اللہ سے ڈرو اور اللہ تمہیں سکھاتا ہے اور اللہ سب کچھ جانتا ہے (۲۸۲) اور اگر تم سفر میں ہو اور لکھنے والا نہ پاؤ تو گرو (رہن) ہو قبضہ میں دیا ہو اور اگر تم میں ایک کو دوسرے پر اطمینان ہو تو وہ جسے اس نے امین سمجھا تھا، اپنی امانت ادا کر دے اور اللہ سے ڈرے جو اس کا رب ہے۔ اور گواہی نہ چھپاؤ اور جو گواہی چھپائے گا تو اندر سے اس کا دل گنہگار ہے اور اللہ تمہارے کاموں کو جانتا ہے (۲۸۳)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۳۔ سود خور لوگ نہ کھڑے ہوں گے، مگر اسی طرح جس طرح وہ کھڑا ہوتا ہے جسے شیطان چھو کر خطی بنا دے۔ یہ اس لیے کہ یہ کہا کرتے تھے کہ تجارت بھی تو سود ہی کی طرح ہے۔ حالانکہ اللہ تعالیٰ نے تجارت کو حلال کیا اور سود کو حرام۔ جو شخص اپنے پاس آئی ہوئی اللہ تعالیٰ کی نصیحت سن کر رک گیا اس کے لیے وہ ہے جو گزرا اور اس کا معاملہ اللہ تعالیٰ کی طرف ہے۔ اور جس نے پھر بھی کیا وہ جہنمی ہے، ایسے لوگ ہمیشہ ہی اس میں رہیں گے (۲۷۵) اللہ تعالیٰ سود کو مانتا ہے اور صدقہ کو بڑھاتا ہے اور اللہ تعالیٰ کسی ناشکرے اور گناہگار کو دوست نہیں رکھتا (۲۷۶) جو لوگ ایمان کے ساتھ سنت کے مطابق کام کرتے ہیں، نمازوں کو قائم کرتے ہیں اور زکوٰۃ ادا کرتے ہیں، اُن کا اجر ان کے رب تعالیٰ کے پاس ہے، اُن پر نہ کوئی خوف ہے، نہ اداسی اور غم (۲۷۷) اے ایمان والو! اللہ تعالیٰ سے ڈرو اور جو سود باقی رہ گیا ہے وہ چھوڑ دو اگر تم سچ سچ ایمان دار ہو (۲۷۸) اور اگر ایسا نہیں کرتے تو اللہ تعالیٰ سے اور اس کے رسول سے لڑنے کے لیے تیار ہو جاؤ، ہاں اگر توبہ کر لو تو تمہارا اصل مال تمہارا ہی ہے، نہ تم ظلم کرو نہ تم پر ظلم کیا جائے (۲۷۹) اور اگر تنگی والا ہو تو اسے آسانی تک مہلت دینی چاہیے، اور صدقہ کرو تو تمہارے لیے بہت ہی بہتر ہے، اگر تم میں ظلم ہو (۲۸۰) اور اس دن سے ڈرو جس میں تم سب اللہ تعالیٰ کی طرف لوٹائے جاؤ گے اور ہر شخص کو اس کے اعمال کا پورا پورا بدلہ دیا جائے گا اور ان پر ظلم نہیں کیا جائے گا (۲۸۱) اے ایمان والو! جب تم آپس میں ایک دوسرے سے میعاد مقرر پر قرض کا معاملہ کرو تو اسے لکھ لیا کرو اور لکھنے والے کو چاہیے کہ تمہارا آپس کا معاملہ عدل سے لکھے، کاتب کو چاہیے کہ لکھنے سے انکار نہ کرے جیسے اللہ تعالیٰ نے اُسے سکھایا ہے پس اسے بھی لکھ دینا چاہیے، اور جس کے ذمہ حق ہو وہ لکھوائے اور اپنے اللہ تعالیٰ سے ڈرے جو اس کا رب ہے اور حق میں سے کچھ گھٹائے نہیں۔ ہاں جس شخص کے ذمہ حق ہے وہ اگر نادان ہو یا کمزور ہو یا لکھوانے کی طاقت نہ رکھتا ہو تو اس کا ولی عدل کے ساتھ لکھوادے اور اپنے میں سے دوسرا گواہ رکھ لو، اگر دوسرے ہوں تو ایک مرد اور دو عورتیں جنہیں تم گواہوں میں سے پسند کر لو تاکہ ایک کی بھول چوک کو دوسری یاد دلا دے، اور گواہوں کو چاہیے کہ وہ جب بلائے جائیں تو انکار نہ کریں، اور قرض کو جس کی مدت مقرر ہے خواہ چھوٹا ہو یا بڑا ہو، لکھنے میں کاہلی نہ کرو، اللہ تعالیٰ کے نزدیک یہ بات بہت انصاف والی ہے اور گواہی کو بھی درست رکھنے والی اور شک و شبہ سے بھی زیادہ بچانے والی ہے۔ ہاں یہ اور بات ہے کہ وہ معاملہ نقد تجارت کی شکل میں ہو۔ جو آپس میں تم لین دین کر رہے تو تم پر اس کے نہ لکھنے میں کوئی گناہ نہیں۔ خرید و فروخت کے وقت بھی گواہ مقرر کر لیا کرو۔ اور (یاد رکھو کہ) نہ تو لکھنے والے کو نقصان پہنچایا جائے، نہ گواہ کو، اور اگر تم یہ کرو تو یہ تمہاری کھلی نافرمانی ہے، اللہ تعالیٰ سے ڈرو، اللہ تمہیں تعلیم دے رہا ہے اور اللہ تعالیٰ ہر چیز کو خوب جاننے والا ہے (۲۸۲) اور اگر تم سفر میں ہو اور لکھنے والا نہ پاؤ تو رہن قبضہ میں رکھ لیا کرو، ہاں اگر آپس میں ایک دوسرے سے مطمئن ہو تو جسے امانت دی گئی ہے وہ اُسے ادا کر دے اور اللہ تعالیٰ سے ڈرتا رہے جو اس کا رب ہے اور گواہی کو نہ چھپاؤ اور جو اُسے چھپائے وہ گنہگار دل والا ہے اور جو کچھ تم کرتے ہو اسے اللہ تعالیٰ خوب جانتا ہے (۲۸۳)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ مگر جو لوگ سود کھاتے ہیں، اُن کا حال اُس شخص کا سا ہوتا ہے، جسے شیطان نے چھوکر باؤلا کر دیا ہو۔ اور اس حالت میں اُن کے بتلا ہونے کی وجہ یہ ہے کہ وہ کہتے ہیں: ”تجارت بھی تو آخر سود ہی جیسی چیز ہے“۔ حالانکہ اللہ نے تجارت کو حلال کیا ہے اور سود کو حرام۔ لہذا جس شخص کو اس کے رب کی طرف سے یہ نصیحت پہنچے اور آئندہ کے لیے وہ سود خواری سے باز آجائے، تو جو کچھ وہ پہلے کھا چکا، اس کا معاملہ اللہ کے حوالے ہے۔ اور جو اس حکم کے بعد پھر اسی حرکت کا اعادہ کرے، وہ جہنمی ہے، جہاں وہ ہمیشہ رہے گا (۲۷۵) اللہ سود کا منٹھ ماردیتا ہے اور صدقات کو نشوونما دیتا ہے۔ اور اللہ ناشکرے بد عمل انسان کو پسند نہیں کرتا (۲۷۶) جو لوگ ایمان لے آئیں اور نیک عمل کریں اور نماز قائم کریں اور زکوٰۃ دیں، اُن کا اجر بے شک ان کے رب کے پاس ہے اور ان کے لیے کسی خوف اور رنج کا موقع نہیں (۲۷۷) اے لوگو، جو ایمان لائے ہو، خدا سے ڈرو اور جو کچھ تمہارا سود لوگوں پر باقی رہ گیا ہے، اسے چھوڑ دو، اگر واقعی تم ایمان لائے ہو (۲۷۸) لیکن اگر تم نے ایسا نہ کیا تو آگاہ ہو جاؤ کہ اللہ اور اس کے رسول کی طرف سے تمہارے خلاف اعلان جنگ ہے۔ اب بھی توبہ کر لو (اور سود چھوڑ دو) تو اپنا اصل سرمایہ لینے کے تم حق دار ہو۔ نہ تم ظلم کرو، نہ تم پر ظلم کیا جائے (۲۷۹) تمہارا قرض دار تنگ دست ہو، تو ہاتھ کھلنے تک اُسے مہلت دو اور جو صدقہ کر دو، تو یہ تمہارے لیے زیادہ بہتر ہے، اگر تم سمجھو (۲۸۰) اس دن کی رسوائی و مصیبت سے بچو، جبکہ تم اللہ کی طرف واپس ہو گے، وہاں ہر شخص کو اس کی کمائی ہوئی نیکی یا بدی کا پورا پورا بدلہ مل جائے گا اور کسی پر ظلم ہرگز نہ ہوگا (۲۸۱) اے لوگو، جو ایمان لائے ہو، جب کسی مقرر مدت کے لیے تم آپس میں قرض کا لین دین کرو، تو اسے لکھ لیا کرو۔ فریقین کے درمیان انصاف کے ساتھ ایک شخص دستاویز تحریر کرے۔ جسے اللہ نے لکھنے پڑھنے کی قابلیت بخشی ہو، اُسے لکھنے سے انکار نہ کرنا چاہیے۔ وہ لکھے اور املا وہ شخص کرائے جس پر حق آتا ہے (یعنی قرض لینے والا) اور اُسے اللہ، اپنے رب سے ڈرنا چاہیے کہ جو معاملہ طے ہوا ہو اس میں کوئی کمی بیشی نہ کرے۔ لیکن اگر قرض لینے والا خود نادان یا ضعیف ہو، یا امان نہ کرا سکتا ہو تو اس کا ولی انصاف کے ساتھ املا کرائے۔ پھر اپنے مردوں میں سے دو آدمیوں کی اس پر گواہی کرا لو۔ اور اگر دو مرد نہ ہوں تو ایک مرد اور دو عورتیں ہوں تاکہ ایک بھول جائے تو دوسری اسے یاد دلا دے۔ یہ گواہ ایسے لوگوں میں سے ہونے چاہئیں، جن کی گواہی تمہارے درمیان مقبول ہو۔ گواہوں کو جب گواہ بننے کے لیے کہا جائے تو انہیں انکار نہ کرنا چاہیے۔ معاملہ خواہ چھوٹا ہو یا بڑا، معیاد کی تعمین کے ساتھ اس کی دستاویز لکھوا لینے میں تامل نہ کرو۔ اللہ کے نزدیک یہ طریقہ تمہارے لیے زیادہ مہینگی برانصاف ہے، اس سے شہادت قائم ہونے میں زیادہ سہولت ہوتی ہے اور تمہارے شکوک و شبہات میں مبتلا ہونے کا امکان کم رہ جاتا ہے۔ ہاں جو تجارتی لین دین دست بدست تم لوگ آپس میں کرتے ہو، اس کو نہ لکھا جائے تو کوئی حرج نہیں، مگر تجارتی معاملے طے کرتے وقت گواہ کر لیا کرو۔ کاتب اور گواہ کو ستایا نہ جائے۔ ایسا کرو گے تو گناہ کا ارتکاب کرو گے۔ اللہ کے غضب سے بچو۔ وہ تم کو صحیح طریق عمل کی تعلیم دیتا ہے اور اسے ہر چیز کا علم ہے (۲۸۲) اگر تم سفر کی حالت میں ہو اور دستاویز لکھنے کے لیے کوئی کاتب نہ ملے تو رہن بالقبض پر معاملہ کرو۔ اگر تم میں سے کوئی شخص دوسرے پر بھروسہ کر کے اس کے ساتھ کوئی معاملہ کرے تو جس پر بھروسہ کیا گیا ہے، اسے چاہیے کہ امانت ادا کرے اور اللہ، اپنے رب سے ڈرے۔ اور شہادت ہرگز نہ چھپاؤ۔ جو شہادت چھپاتا ہے، اس کا دل گناہ میں آلودہ ہے۔ اور اللہ تمہارے اعمال سے بے خبر نہیں ہے (۲۸۳)۔ (مولانا مودودیؒ)

۶۔ جو لوگ سود کھاتے ہیں وہ نہیں انہیں گے مگر اس شخص کے مانند جس کو شیطان نے اپنی چھوت سے پاگل بنا دیا ہو۔ یہ اس وجہ سے کہ انہوں نے کہا کہ بیع بھی تو سود ہی کی مانند ہے، اور حال یہ ہے کہ اللہ نے بیع کو حلال ٹھہرایا اور سود کو حرام۔ تو جس کو اللہ کی تشبیہ پہنچی اور وہ باز آ گیا تو جو کچھ وہ لے چکا وہ اس کے لیے ہے، اور اس کا معاملہ اللہ کے حوالے ہے۔ اور جو اب اس کے مرتکب ہوں تو وہی لوگ دوزخی ہیں، وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے (۲۷۵) اللہ سود کو گھٹائے گا اور صدقات کو بڑھائے گا۔ اور اللہ ناشکروں

اور حق تلفوں کو پسند نہیں کرتا (۲۷۶) بے شک جو لوگ ایمان لائے اور جنہوں نے بھلے کام کیے، نماز کا اہتمام کیا اور زکوٰۃ ادا کی، ان کے لیے ان کے رب کے پاس ان کا اجر ہے۔ نہ ان کے لیے کوئی اندیشہ ہوگا نہ ان کو کوئی غم لاحق ہوگا (۲۷۷) اے ایمان والو! اگر تم سچے مومن ہو تو اللہ سے ڈرو اور جو سود تمہارا باقی رہ گیا ہے، اس کو چھوڑ دو (۲۷۸) اگر تم نے ایسا نہیں کیا تو اللہ اور اس کے رسول کی طرف سے جنگ کے لیے خبردار ہو جاؤ۔ اور اگر تم توبہ کر لو تو اصل رقم کا تمہیں حق ہے۔ نہ تم کسی کا حق مارو، نہ تمہارا حق مارا جائے (۲۷۹) اور اگر مقروض تنگ دست ہو تو فراخی تک اس کو مہلت دو۔ اور بخش دو تو یہ تمہارے لیے بہتر ہے، اگر تم سمجھو (۲۸۰) اور اس دن سے ڈرو جس میں تم اللہ کی طرف لوٹائے جاؤ گے، پھر ہر شخص کو جو اس نے کمائی کی ہے پوری پوری مل جائے گی اور ان پر ذرا بھی ظلم نہ ہوگا (۲۸۱) اے ایمان والو! جب تم کسی معین مدت کے لیے ادھار کا لین دین کرو تو اس کو لکھ لیا کرو۔ اور اس کو لکھے تمہارے مابین کوئی لکھنے والا انصاف کے ساتھ۔ اور جسے لکھنا آتا ہو وہ لکھنے سے انکار نہ کرے بلکہ جس طرح اللہ نے اس کو سکھایا اس طرح وہ دوسروں کے لیے لکھنے کے کام آئے۔ اور یہ دستاویز لکھوائے وہ جس پر حق عائد ہوتا ہے۔ اور وہ اللہ سے، جو اس کا رب ہے، ڈرے اور اس میں کوئی کمی نہ کرے۔ اور اگر وہ جس پر حق عائد ہوتا ہے نادان یا ضعیف ہو یا لکھوانہ سکتا ہو تو جو اس کا ولی ہو وہ انصاف کے ساتھ لکھوادے۔ اور اس پر اپنے لوگوں میں سے دو مردوں کو گواہ ٹھہرا لو۔ اگر دو مرد نہ ہوں تو ایک مرد اور دو عورتیں سہی۔ یہ گواہ تمہارے پسندیدہ لوگوں میں سے ہوں۔ (دو عورتیں اس لیے کہ) ان میں سے ایک بھول جائے گی تو دوسری یاد دلائے گی۔ اور گواہ جب بلائے جائیں تو انکار نہ کریں۔ اور قرض چھوٹا ہو یا بڑا، اس کی مدت تک کے لیے اس کو لکھنے میں تساہل نہ برتو۔ یہ ہدایات اللہ کے نزدیک زیادہ قرین عدل، گواہی کو زیادہ ٹھیک رکھنے والی اور اس امر کے زیادہ قرین قیاس ہیں کہ تم شبہات میں پڑو۔ ہاں! اگر معاملہ دست بدست لین دین اور دست گرداں نوعیت کا ہو تب اس کے نہ لکھنے میں کوئی حرج نہیں۔ اور تم کوئی معاملہ خرید و فروخت کا کرو تو اس صورت میں بھی گواہ بنا لیا کرو۔ اور کاغذ یا گواہ کو کسی طرح کا نقصان نہ پہنچایا جائے اور اگر ایسا کرو گے تو یہ تمہاری بڑی پاکداری نافرمانی ہوگی۔ اور اللہ سے ڈرتے رہو۔ اور اللہ تمہیں تعلیم دے رہا ہے۔ اور اللہ ہر چیز کو جانتا ہے (۲۸۲) اور اگر تم سفر میں ہو اور کاغذ نہ مل سکے تو رہن قبضہ میں کرا دو۔ پس اگر ایک دوسرے پر اعتماد کی صورت نکل آئے تو جس کے پاس امانت رکھی گئی ہے وہ اس کی امانت ادا کرے اور اللہ سے، جو اس کا رب ہے، ڈرے۔ اور شہادت کو چھپاؤ مت۔ اور جو اس کو چھپائے تو وہ یاد رکھے کہ اس کا دل گنہگار ہے۔ اور اللہ جو کچھ تم کر رہے ہو، اس کو جاننے والا ہے (۲۸۳)۔ (مولانا امین احسن اصلاحی)

۷۔ (اس کے برخلاف) جو لوگ سود کھاتے ہیں، وہ قیامت میں انہیں گے تو بالکل اُس شخص کی طرح انہیں گے جسے شیطان نے اپنی چھوت سے پاگل بنا دیا ہو۔ یہ اس لیے کہ انہوں نے کہا ہے کہ بیع بھی تو آخر خود ہی کی طرح ہے اور تعجب ہے کہ اللہ نے بیع کو حلال اور سود کو حرام ٹھہرایا ہے۔ (اس میں کوئی شک نہیں کہ اللہ نے اُسے حرام ٹھہرایا ہے)، لہذا جسے اُس کے پروردگار کی تنبیہ پہنچی اور وہ باز آ گیا تو جو کچھ وہ لے چکا، سولے چکا، (اُس کے خلاف کوئی اقدام نہ ہوگا) اور اُس کا معاملہ اللہ کے حوالے ہے اور جو (اس تنبیہ کے بعد بھی) اِس کا اعادہ کریں گے تو وہ دوزخ کے لوگ ہیں، وہ اُس میں ہمیشہ رہیں گے (۲۷۵)۔ (اُس دن) اللہ سود کو مٹا دے گا اور خیرات کو بڑھائے گا اور (حقیقت یہ ہے کہ) اللہ کسی ناشکرے اور کسی حق تلفی کرنے والے کو پسند نہیں کرتا (۲۷۶) ہاں، جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل کیے اور نماز کا اہتمام کیا اور زکوٰۃ ادا کی، اُن کے لیے اُن کا اجر اُن کے پروردگار کے پاس ہے اور (وہاں) اُن کے لیے کوئی اندیشہ ہوگا اور نہ وہ کوئی غم کبھی کھائیں گے (۲۷۷) ایمان والو، اگر تم سچے مومن ہو تو اللہ سے ڈرو اور جتنا سود باقی رہ گیا ہے، اُسے چھوڑ دو (۲۷۸) لیکن اگر تم نے ایسا نہیں کیا تو اللہ اور اُس کے رسول کی طرف سے جنگ کے لیے خبردار ہو جاؤ، اور اگر توبہ کر لو تو اصل رقم کا تمہیں حق ہے۔ نہ تم کسی پر ظلم کرو گے، نہ تم پر ظلم کیا جائے

گا (۲۷۹) اور مقروض تنگ دست ہو تو ہاتھ کھلنے تک اُسے مہلت دو اور اگر تم بخش دو تو یہ تمہارے لیے بہتر ہے، اگر تم سمجھتے ہو (۲۸۰) اور اُس دن سے ڈرو، جب اللہ کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔ پھر ہر شخص کو اُس کی کمائی (وہاں) پوری مل جائے گی اور لوگوں پر کوئی ظلم نہ ہوگا (۲۸۱) ایمان والو، (قرض کے معاملات، البتہ ہوں گے۔ لہذا) تم کسی مقرر مدت کے لیے ادھار کا لین دین کر دو تو اُسے لکھ لو اور چاہیے کہ اُس کو تمہارے درمیان کوئی لکھنے والا انصاف کے ساتھ لکھے۔ اور جسے لکھنا آتا ہو، وہ لکھنے سے انکار نہ کرے، بلکہ جس طرح اللہ نے اُسے سکھایا ہے، وہ بھی دوسروں کے لیے لکھ دے۔ اور یہ دستاویز اُسے لکھوانی چاہیے جس پر حق عائد ہوتا ہو۔ اور وہ اللہ، اپنے پروردگار سے ڈرے اور اُس میں کوئی کمی نہ کرے۔ پھر اگر وہ شخص جس پر حق عائد ہوتا ہے، نادان یا ضعیف ہو یا لکھوانہ سکتا ہو تو اُس کے ولی کو چاہیے کہ وہ انصاف کے ساتھ لکھوادے۔ اور تم اس پر اپنے مردوں میں سے دو آدمیوں کی گواہی کرا لو، لیکن اگر دوسرے نہ ہوں تو ایک مرد اور دو عورتیں ہوں، تمہارے پسندیدہ گواہوں میں سے۔ دو عورتیں اس لیے کہ اگر ایک الجھے تو دوسری یاد دلا دے۔ اور یہ گواہ جب بلائے جائیں تو انھیں انکار نہیں کرنا چاہیے۔ اور معاملہ چھوٹا ہو یا بڑا، اُس کے وعدے تک اُسے لکھنے میں تساہل نہ کرو۔ اللہ کے نزدیک یہ طریقہ زیادہ مٹی بر انصاف ہے، گواہی کو زیادہ درست رکھنے والا ہے اور اس سے تمہارے شہوں میں پڑنے کا امکان کم ہو جاتا ہے۔ ہاں، اگر معاملہ روبرو اور دست گرداں نوعیت کا ہو، تب اُس کے نہ لکھنے میں کوئی حرج نہیں ہے۔ اور سودا کرتے وقت بھی گواہ بنا لیا کرو، اور (متنبہ رہو کہ) لکھنے والے یا گواہی دینے والے کو کوئی نقصان نہ پہنچایا جائے، اور اگر تم ایسا کرو گے تو یہ وہ گناہ ہے جو تمہارے ساتھ چپک جائے گا۔ اور اللہ سے ڈرتے رہو، اور (اس بات کو سمجھو کہ) اللہ تمہیں تعلیم دے رہا ہے، اور اللہ ہر چیز سے واقف ہے (۲۸۲) اور اگر تم سفر میں ہو اور کوئی لکھنے والا نہ ملے تو قرض کا معاملہ رہن قبضہ کرانے کی صورت میں بھی ہو سکتا ہے۔ پھر اگر ایک دوسرے پر بھروسے کی صورت نکل آئے تو جس کے پاس (رہن کی وہ چیز) امانت رکھی گئی ہے، وہ یہ امانت واپس کر دے اور اللہ، اپنے پروردگار سے ڈرتا رہے۔ (اور اس معاملے پر گواہی کرا لے) اور گواہی (جس صورت میں بھی ہو، اُس) کو ہرگز نہ چھپاؤ اور (یاد رکھو کہ) جو اُسے چھپائے گا، اُس کا دل گناہ گار ہوگا، اور (یاد رکھو کہ) جو کچھ تم کرتے ہو، اللہ اُسے جانتا ہے (۲۸۳)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

الذین یا کلون الربا...

وان كان ذو عسرة...

ربا کا مفہوم

”ربا، یربو، رباؤ کے معنی بڑھنے اور زیادہ ہونے کے ہیں۔ اسی سے ربوا ہے جس سے مراد وہ معین اضافہ ہوتا ہے جو ایک قرض دینے والا مجرد مہلت کے عوض اپنے مقروض سے اپنی اصل رقم پر وصول کرتا ہے۔ جاہلیت اور اسلام دونوں میں یہ اصطلاح مذکورہ مفہوم کے لیے مشہور رہی ہے۔ اس کی شکلیں مختلف رہی ہیں۔ اس امر کو اس حقیقت کے تعین میں کوئی دخل نہیں کہ قرض کسی غریب نادار کو دیا گیا ہے یا کسی امیر و تاجدار کو، کسی رفاہی اسکیم کے لیے دیا گیا ہے یا تجارت کے لیے۔ جو لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ مقصد قرض یا قرضدار کی نوعیت و حیثیت کی تبدیلی ربو کی عرفی حیثیت کو بدل دیتی ہے، ان کا خیال غلط ہے، خود قرآن کے الفاظ سے اس خیال کی تردید ہو رہی ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۶۳۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”اس زمانے میں بعض کم سودیہ دعویٰ کرتے ہیں کہ عرب میں زمانہ نزول قرآن سے پہلے جو سود رائج تھا وہ صرف مہاجنی سود تھا۔ غریب اور نادار لوگ اپنی ناگزیر ضروریات زندگی حاصل کرنے کے لیے مہاجنوں سے قرض لینے پر مجبور تھے اور یہ مہاجن ان سے بھاری بھاری سود وصول کیا کرتے تھے۔ اسی سود کو قرآن نے ربا قرار دیا ہے اور اسی کو حرام ٹھہرایا ہے۔ رہے تجارتی و کاروباری قرضے، جن کا اس زمانے میں رواج ہے تو ان کا اس زمانے میں نہ دستور تھا نہ ان کی حرمت و کراہت سے قرآن نے کوئی بحث کی ہے۔ ان لوگوں کا واضح جواب اس آیت میں موجود ہے (وان كان ذو عسرة...)۔ جب قرآن یہ حکم دیتا ہے کہ اگر قرض دار تنگ دست (ذو عسرة) ہو تو اس کو کشادگی (میسرة) حاصل ہونے تک مہلت دو تو اس آیت نے گویا پکار کر یہ خبر دے دی کہ اس زمانے میں قرض لینے والے امیر و مال دار لوگ بھی ہوتے تھے۔ بلکہ یہاں اگر اسلوب بیان کا صحیح صحیح حق ادا کیا جائے تو یہ بات نکلتی ہے کہ قرض لین دین کی معاملات زیادہ تر مال داروں ہی میں ہوتی تھی، البتہ امکان اس کا بھی تھا کہ کوئی قرض دار تنگ حالی میں مبتلا ہو تو اس کو اس کی مالی حالت سنھلنے تک مہلت دی جائے اور اگر اصل بھی معاف کر دیا جائے تو یہ بہتر ہے۔ اس بات کا اشارہ آیت کے ان الفاظ سے نکلتا ہے ’وان كان ذو عسرة فنظرة الى ميسرة‘۔ عربی زبان میں ’ان‘ کا استعمال عام اور عادی حالات کے لیے نہیں ہوتا، بلکہ بالعموم نادر اور شاذ حالات کے بیان کے لیے ہوتا ہے۔ عام حالات کے بیان کے لیے عربی میں ’اذا‘ ہے۔ اس روشنی میں غور کیجیے تو آیت کے الفاظ سے یہ بات صاف نکلتی ہے کہ اس زمانہ میں عام طور پر قرض دار ذو ميسرة (خوش حال) ہوتے تھے، لیکن گاہ گاہ ایسی صورت بھی پیدا ہو جاتی تھی کہ قرض دار غریب ہو یا قرض لینے کے بعد غریب ہو گیا تو اس کے ساتھ اس رعایت کی ہدایت فرمائی۔ مولانا فرمائی۔ مولانا فرمائی نے بھی اس آیت کے ضمن میں لکھا ہے کہ ’وان كان ذو عسرة‘ کے الفاظ سے یہ بات صاف نکلتی ہے کہ اہل عرب خوش حالوں سے بھی سود لیتے تھے پھر قریش تاجر لوگ تھے اور سودی یو پاران میں رائج تھا، اس وجہ سے اس معاملے میں ان کے اور ہمارے حالات کے درمیان کوئی خاص فرق مجھے در باب سود نظر نہیں آتا۔‘ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۳۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”بعض لوگوں کا خیال ہے کہ عرب میں تجارتی قرضوں کا رواج نہ تھا، لیکن یہ خیال غلط ہے عربوں کا اہم ذریعہ معاش ہی تجارت تھا۔ اس امر کا تذکرہ خود قرآن کریم میں ہے کہ اہل مکہ کے تجارتی قافلے سردیوں میں یمن و فارس اور گرمیوں میں شام و روم کی طرف باقاعدگی سے جایا کرتے تھے۔ ان تاریخی حقائق کی بنا پر یہ فرض کر لینا کب روا ہے کہ اس وقت کے اہل عرب کاروبار کے لیے سودی قرض نہیں لیا کرتے تھے۔ قرآن کریم نے ہر ربا کو حرام کہا، کہیں کاروباری سود لینے کی اجازت آپ نہیں دکھا سکتے۔“ (ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۱۹۳ ضیاء القرآن پبلشرز لاہور)

رہا کیا ہے

”عربی زبان میں ربا کا اطلاق قرض دینے والے کے مقصد اور مقروض کی نوعیت و حیثیت سے قطع نظر محض اس معین اضافے ہی پر ہوتا ہے جو کسی قرض کی رقم پر لیا جائے۔ چنانچہ یہ بات سورہ روم (۳۰) کی آیت ۳۹ میں خود قرآن نے واضح کر دی ہے کہ اس کے زمانہ نزول میں سودی قرض زیادہ تر کاروباری لوگوں کے مال میں جا کر بڑھنے کے لیے دیے جاتے تھے۔ اس کے لیے آیت میں لیربوا فی اموال الناس‘ (اس لیے کہ وہ دوسروں کے مال میں پروان چڑھے) کے الفاظ آئے ہیں۔ یہ تعبیر، ظاہر ہے کہ غریبوں کو دیے جانے والے سودی قرضوں کے لیے کسی طرح موزوں نہیں ہے، بلکہ صاف بتاتی ہے کہ اس زمانے میں سودی قرض بالعموم تجارتی مقاصد کے لیے دیا جاتا تھا اور اس طرح قرآن کی اس تعبیر کے مطابق گویا دوسروں کے مال میں پروان چڑھتا تھا۔ یہاں یہ بات بھی واضح رہے کہ سود کا تعلق صرف انہی چیزوں سے ہے جن کا استعمال ان کی اپنی حیثیت میں انہیں فنا کر دیتا اور

اس طرح مقرض کو انھیں دوبارہ پیدا کر کے ان کے مالک کو لوٹانے کی مشقت میں مبتلا کرتا ہے۔ اس میں شریعت نہیں کہ اس پر اگر کسی اضافے کا مطالبہ کیا جائے تو یہ عقل و نقل، دونوں کی رو سے ظلم ہے۔ لیکن اس کے برخلاف وہ چیزیں جن کے وجود کو قائم رکھ کر ان سے استفادہ کیا جاتا ہے اور استعمال کے بعد وہ جس حالت میں بھی ہوں، اپنی اصل حیثیت ہی میں ان کے مالک کو لوٹا دی جاتی ہیں، ان کے استعمال کا معاوضہ کرایہ ہے اور اس پر، ظاہر ہے کہ کوئی اعتراض نہیں کیا جاسکتا۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، نومبر، ۲۰۰۳ء، ص ۱۲)

ربا کا مطلب

”نزول قرآن سے پہلے بھی ربا ایک متعارف چیز تھی۔ یعنی قرض ادھار پر بحساب میعاد زیادتی لینے کو ربا کہا جاتا تھا۔ قرآن میں حرمت ربا نازل ہوئی، ہی سب صحابہ نے اس کو ترک کر دیا، اس کے معنی سمجھنے سمجھانے میں کسی کو کوئی اشکال پیش نہ آیا۔ اگر یہ اس معاشرے میں معروف چیز نہ ہوتی تو اشکالات پیش آتے۔ رسول اللہ نے چھ چیزوں کے بارے میں ارشاد فرمایا کہ ان کی باہمی بیع و شرا میں برابری شرط ہے، کمی بیشی ربا میں داخل ہے۔ اور ان میں ادھار کرنا بھی ربا میں داخل ہے۔ یہ چھ چیزیں سونا، چاندی، گہو، جو، کھجور، اور انگور ہیں۔ اسی قانون کے تحت عرب میں مروجہ اقسام بیع مزابنہ، مبادلہ کو حرام قرار دیا گیا۔ آپ کا یہ ارشاد مکمل فقہ و اجتہاد تھا کہ آیا یہ حکم ان چھ چیزوں کے ساتھ مخصوص ہے یا دوسری اشیاء بھی ان میں شامل ہیں اور ان کا ضابطہ کیا ہے۔ اس بارہ میں فقہانے اپنے غور و فکر سے مختلف صورتیں تجویز کیں۔ فاروق اعظم نے اس بات کے افسوس کا اظہار کیا کہ کاش، حضور سب چیزوں کے بارے میں واضح کر جاتے تو کسی میں اشتباہ نہ رہتا۔ اسی بنا پر آپ نے فرمایا کہ جس چیز میں ربا کا شبہ بھی ہو اس کو ترک کر دینا چاہیے۔ اصلی اور حقیقی ربا جس کو فقہانے رسول القرآن یاربوا القرض کے نام سے موسوم کیا ہے وہی ہے جو عرب میں متعارف تھا یعنی قرض ادھار پر بحساب میعاد نفع لینا۔ دوسرے سب ربا جو حدیث میں بتلائے گئے وہ سب اسی ربا سے ملحق اور اسی کے حکم میں ہیں اور جو کچھ اختلاف امت میں رہا ہے وہ سب اس دوسری قسم ربا میں ہوا۔ پہلی قسم کاربا جو قرآن میں مذکور ہے، اس کے حرام ہونے میں پوری امت میں کبھی کوئی اختلاف نہیں رہا۔ اور آج کل کاربا بھی رہا ہے جس کی حرمت قرآن سے واضح ہے۔ سات آیات، چالیس احادیث اور اجماع امت سے اس کا حرام ہونا ثابت ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۶۷، ادارۃ المعارف کراچی)

”سود مطلقاً حرام ہے چاہے ذاتی ضرورت کے لیے لیے گئے قرضے کا سود ہو یا تجارتی قرضے کا۔“ (احسن البیان، ص ۱۵۵، دارالسلام پبلشرز ریاض)

اسلام کا احسان

”سود کے مفاسد سب پر روشن ہیں اور سب عاجز ہیں، لیکن اس کی قطعی بندش کا خیال کسی انسانی دماغ میں نہیں آیا۔ اصلاح احوال کی کوششیں بس شرح سود کی تحدید تک محدود رہیں۔ یہ اسلام ہے جس نے ”حرم الربوا“ کا زلزلہ لگن نعرہ بلند کیا اور اسے قطعی اور کلی صورت حرام قرار دیا۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۵۰۵، مکتبہ تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

’مس‘ کا مفہوم

”مس کے اصل معنی چھونے کے ہیں، اس کا غالب استعمال کسی برائی، آفت اور دکھ کے پہنچنے اور لاحق ہونے کے لیے ہوتا ہے۔ یوں تو دنیا میں جو کچھ بھی ہوتا ہے اللہ ہی کے اذن سے ہوتا ہے، لیکن شیطان کو جن کاموں کے لیے مہلت ملی ہوئی ہے ان کی نسبت بعض اوقات اس کی طرف کردی جاتی ہے جیسے حضرت ایوب کی دعا میں ہے انسی مسنی الشیطن بنصب و عذاب۔“ (تدبر

قرآن، ج ۱، ص ۶۳۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”مس اور مس شیطانی سے مراد عربی محاورہ میں جنون ہوتا ہے۔ ان الفاظ کے آجانے سے یہ لازم نہیں آتا کہ قرآن مجید خود بھی اس عقیدہ کی تعلیم دے رہا ہے کہ جنون مس شیطانی ہی سے پیدا ہوتا ہے، بلکہ قرآن بعض اوقات ایسے موقع پر صرف مخاطبین کے معتقدات کو دہرا دیتا ہے اور چونکہ اہل عرب کا عقیدہ یہی تھا، اس لیے ہو سکتا ہے کہ قرآن انہیں کی فہم کی مناسبت اور مذاق کی رعایت سے یہ فقرہ لے آیا ہو۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۵۰۴، مکتبہ تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

صاحب انفاق اور سودخور

عمل اور جزا کی مشابہت

”پہلے صاحب انفاق کا بیان تھا کہ وہ آخرت میں لا خوف علیہم ولا هم یحزنون کے سردار زلی وابدی سے نوازے جائیں گے۔ یہاں سودخور کا بیان ہے کہ وہ آخرت میں مجبوط الحواس ہوگا۔ سودخوروں کی یہ حالت اس وجہ سے ہوگی کہ وہ سود کی حرمت پر اعتراض اٹھاتے تھے کہ بیع بھی تو سود ہی کی مانند ہے پھر اللہ نے سود کو حرام کو کیوں کیا؟ چونکہ یہ بات وہی شخص کہہ سکتا ہے جو بالکل مجبوط الحواس ہو اس لیے قیامت میں بھی ایسے ہی اٹھے گا۔ عمل اور جزا کی مشابہت کا قانون قرآن میں کئی جگہ ارشاد ہوا ہے جیسا کہ من کان فی هذه اعمی فهو فی الاخرة اعمی (جو دنیا میں عقل اور دل کا اندھا ہوگا وہ آخرت میں بھی اندھا ہوگا)۔ سودخور جب قیامت میں اٹھے گا تو پاگلوں اور دیوانوں کی طرح اٹھے گا۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۳۱، فاران فاؤنڈیشن، لاہور)

جرم و سزا کی مناسبت

”سودخوروں کو خطبی بنا کر محشر میں اٹھانا شاید اس کا اظہار ہے کہ سودخور روپے پیسے کی حرص میں اس قدر مدہوش ہوتا ہے کہ اس کو نہ کسی غریب پر رحم آتا ہے نہ کسی کی شرم مانع ہوتی ہے۔ وہ چونکہ اپنی زندگی میں درحقیقت بے ہوش تھا، اس لیے محشر میں بھی اسی حالت میں اٹھایا گیا۔ یا یہ سزا اس لیے دی گئی کہ دنیا میں اس نے عقلی رنگ میں اپنی بے عقلی کو ظاہر کیا کہ بیع کو مثل سود قرار دیا اس لیے اس کو بے عقل کر کے اٹھایا گیا۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۴۸، ادارۃ المعارف کراچی)

”محققین صوفیہ کا بیان ہے کہ حشر میں انسان اسی صورت کے ساتھ اٹھے گا جس قسم کی سیرت اور خصالتیں دنیا میں اس پر غالب رہی ہوں گی۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۵۰۴، مکتبہ تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

تاجر اور سودخور

”تاجر اپنے سرمایے پر اس وقت تک نفع نہیں کما سکتا جب تک کہ اس کا سرمایہ محنت، زحمت اور تمام خطرات سے نہ گزرے اور معیشت کے سارے اتار چڑھاؤ سے گزر کر معاشرے کی خدمت کر کے اپنا استحقاق ثابت نہ کرے۔ جب کہ سودخور محنت، زحمت اور خدمت کے لیے تو تیار نہیں ہوتا البتہ نفع بنانے کے لیے سر پر سوار ہو جاتا ہے۔ سودخور کا سرمایہ دو بھیسوں میں ظاہر ہوتا ہے۔ ایک تو سودی کاروبار کرنے والے بنیوں، پٹھانوں اور یہودیوں کی شکل میں ظاہر ہوتا ہے۔ اس شکل میں تو اس کی خونخواری سے کسی کے لیے بھی انکار کی گنجائش نہیں ہوتی۔ اس کا دوسرا بھیس رفاہی کاموں، اجتماعی منصوبوں اور ملکی اسکیموں کی سرپرستی کے نام سے اٹھتا ہے۔ اس بھیس میں بھی اس کی بزدلی اور خود غرضی اتنی ہی واضح ہوتی ہے جتنی کہ پہلی صورت میں۔ فرض کیجیے کہ ایک ملک کی حکومت ملک کے کسی حصے کو سیلاب کی تباہ کاریوں سے بچانے کے لیے کوئی بڑا منصوبہ عمل میں لانا چاہتی ہے اور اس کے لیے پانچ یا سات فی صد کی شرح سے لوگوں سے قرض لیتی ہے۔ ہو سکتا ہے کہ حکومت کا منصوبہ کروڑوں خرچ کرنے کے بعد کسی

آفت کا شکار ہو کر تباہ ہو جائے۔ اس صورت میں ملک کو بحیثیت مجموعی شدید قسم کا نقصان اٹھانا پڑا لیکن جن سود خوروں نے اس کے لیے قرض دیا تھا ان کا سرمایہ محفوظ ہے، بلکہ اس پر سود بھی وصول کر رہے ہیں۔ پہلی صورت میں بھی سود خور کو صرف اس سے غرض ہوتی ہے کہ اس کا سرمایہ محفوظ رہے چاہے قرض دار کی سات پیشین فائدہ کرتی مجرائیں، اس دوسری صورت میں بھی اسے اس سے ہی مطلب ہوتا ہے کہ اس کا سرمایہ اور منافع متاثر ہے چاہے قوم کا مردہ جنہم میں جائے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۶۳۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

کاروبار اور سود

”دنیا کا کوئی کاروبار ایسا نہیں ہے جس میں انسان نقصان کا خطرہ مول نہ لیتا ہو پھر آخر ایک قرض دینے والا سرمایہ دار ہی ایسا کیوں ہو جو نقصان کے خطرے سے بچ کر ایک مقررہ اور لازمی منافع کا حق دار قرار پائے۔ جو لوگ کاروبار میں اپنا وقت، محنت، قابلیت اور سرمایہ رات دن کھپا رہے ہیں اور جن کی سہی و کوشش کے بل پر ہی اس کاروبار کا بار آور ہونا موقوف ہے، ان کے لیے تو ایک مقرر منافع کی ضمانت نہ ہو، بلکہ نقصان کا خطرہ ہو مگر جس نے صرف اپنا روپیہ انھیں قرض دیا ہو وہ بے خطر ایک طے شدہ منافع وصول کرتا جائے۔ یہ آخر کس عقل منطوق، کس اصول انصاف اور اصول معاشیات کی بنا پر درست ہے۔ اور یہ کس بنا پر صحیح ہے کہ ایک شخص ایک کارخانے میں بیس سال کے لیے ایک رقم قرض دے اور آج ہی یہ طے کر لے کہ آئندہ ۲۰ سال تک وہ برابر ۵ فی صد سالانہ کے حساب سے اپنا منافع لینے کا حق دار ہوگا حالانکہ وہ کارخانہ جو مال تیار کرتا ہے اس کے متعلق کسی کو بھی معلوم نہیں کہ مارکیٹ میں اس کی قیمتوں کے اندر آئندہ بیس سال میں کتنا اتار چڑھاؤ ہوگا اور یہ کس طرح درست ہے کہ ایک قوم کے سارے ہی طبقے ایک لڑائی میں خطرات اور نقصانات اور قربانیاں برداشت کریں، مگر ساری قوم کے اندر سے صرف ایک قرض دینے والا سرمایہ دار ہی ایسا ہو جو اپنے دیے ہوئے جنگی قرض پر اپنی ہی قوم سے لڑائی کے ایک صدی بعد تک سود وصول کرتا رہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۲۱۲، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

تجارت اور سود کا فرق

”تجارت میں بائع اور مشتری کے درمیان منافع کا مساویانہ تبادلہ ہوتا ہے بخلاف سود کے کہ اس میں یہ تبادلہ مساویانہ نہیں ہوتا۔ تجارت میں بائع مشتری سے ایک ہی بار لیتا ہے، لیکن سود والا اپنے مال پر برابر منافع وصول کرتا رہتا ہے۔ اور وقت کے ساتھ ساتھ اس کو بڑھاتا بھی چلا جاتا ہے۔ تجارت میں شے اور اس کی قیمت کا تبادلہ ہوتے ہی معاملہ ختم ہو جاتا ہے اس کے بعد مشتری کو کوئی چیز بائع کو واپس نہیں کرنی ہوتی لیکن سود کو صرف شدہ مال دوبارہ پیدا کر کے واپس کرنا ہوتا ہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۲۱۳، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

”بیع میں جو نفع ہوتا ہے وہ مال کے مقابلہ میں ہوتا ہے جیسا کہ کسی نے ایک درہم کی قیمت کا کپڑا دو درہم میں خرید لیا اور سود وہ ہوتا ہے جس میں نفع بلا عوض ہو جیسے ایک درہم سے دو درہم خرید لے۔“ (تفسیر عثمانی، ص ۵۹، پاک کمپنی لاہور)

اصل کرنسی سونا اور چاندی ہے

”امام غزالی لکھتے ہیں کہ فرض کرو تمہارے پاس زعفران ہے اور ایک دوسرے شخص کے پاس اونٹ ہے۔ تم اونٹ لینا چاہتے ہو لیکن اونٹ والے کو زعفران کی ضرورت نہیں۔ اب تم اونٹ کیونکر حاصل کر سکتے ہو۔ یا تمہارے پاس کپڑے ہیں اور دوسرے شخص کے پاس کھانا ہے تمہیں بھوک لگی ہے تمہیں کھانا چاہیے، لیکن کھانے والے کو کپڑوں کی ضرورت نہیں۔ اب تم کھانا کیونکر خریدو گے۔ اس کے لیے قدرت نے ایک ایسی جنس (سونا چاندی) کی تخلیق فرمادی جس کے ذریعہ سے ہر شخص اپنی ضرورت کی چیز خرید سکے۔ اگر آپ ذرا سامتا مل کریں گے تو آپ کو پتا چل جائے گا کہ سونے چاندی کی تخلیق اس حکیم ودانار ب نے اسی

مقصد کے لیے فرمائی ہے اور ان کا اور کوئی فائدہ نہیں۔ ایک تو یہ کیا ہے اور دوسرے ان میں وہ صلاحیت اور نختی ہے جو لوہے اور تانبے میں ہے تاکہ ان کی جگہ استعمال ہو سکیں۔ اب اگر روپیہ پرسود لینے کی اجازت دی جائے تو روپیہ پھر صرف تبادلہ اشیا کا ذریعہ نہیں رہے گا بلکہ اس کی اپنی ذات کا سب اور نفع خیر بن جائے گی اور لوگ دوسرے سامان تجارت کی طرح اس کی ذخیرہ اندوزی شروع کر دیں گے جس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ بازار میں سے یہ غائب ہوتا چلا جائے گا۔ اور جب روپیہ بازار سے غائب ہونا شروع ہوگا تو صنعتی ترقی رک جائے گی، تجارتی سرگرمی ختم ہو جائے گی اور دوسری اشیا کی قیمتوں میں وہ اتار چڑھاؤ ہوگا جس سے سارا اقتصادی نظام ورہم برہم ہو جائے گا۔ شریعت اسلامیہ نے ان مفاسد کی بنا پر سود کو حرام قرار دیا۔“ (ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۱۹۴، ضیاء القرآن پبلشرز لاہور)

ومن عاد فاو لئک اصحاب النار ہم فیہا خلدون

سود خور کے لیے دائمی دوزخ

”جو اللہ کی واضح تنبیہ کے بعد بھی سود کا کاروبار کریں گے وہ دوزخ میں ہمیشہ رہیں گے۔ ایسے لوگوں کے لیے دائمی دوزخ کی سزا کی وجہ ہمارے نزدیک یہ ہے کہ ان کا رویہ اس بات کا واضح ثبوت ہے کہ وہ خدا کے اس حکم کو ماننے کے لیے تیار نہیں۔ اللہ تعالیٰ کے حکم کی نافرمانی اگر جذبات کے غلبے کے سبب سے ہو جاتی ہے تو توبہ کے ذریعے سے اس کی اصلاح کی راہ کھلی ہوئی ہے۔ اس کا بھی امکان ہے کہ توبہ سے غفلت کے باوجود اللہ تعالیٰ کسی کو معاف کر دے۔ یا اس کے گناہوں کے بقدر سزا دے کر رہائی دے دے۔ لیکن جب واضح حکم کے باوجود ایک شخص حکم کی خلاف ورزی پر اصرار کیے چلے جا رہا ہو تو اس کے معنی یہ ہیں کہ وہ خدا کے حکم کا منکر ہے۔ اگر وہ اس کے ساتھ ایمان کا بھی دعویٰ کرتا ہے تو یہ محض ایک منافقانہ حرکت ہے۔ اس عالم الغیب سے کوئی چیز مخفی نہیں۔ وہ ایسے لوگوں کے ساتھ وہی معاملہ کرے گا جس کے وہ مستحق ہیں۔ یعنی جہنم کا دائمی عذاب جو کفار و منافقین کے لیے ہے۔“ (مدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۳۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”یہ سزا ہے جو سود کے قائلوں کی۔ جو سود کا عقیدہ کفر ہے اور کفر کی سزا غلوط جہنم ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۵۰۶،

مکتبہ تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

یمحق اللہ الربوا و یربى الصدقت ...

”محق کے معنی گھٹانے اور مٹانے کے ہیں اور ربا کے معنی بڑھانے اور زیادہ کرنے کے ہیں۔ یہ گھٹانا اور بڑھانا دنیوی زندگی کے محدود تصور کے لحاظ سے نہیں ہے بلکہ دنیا اور آخرت دونوں کی مجموعی زندگی کے لحاظ سے ہے۔“ (مدبر قرآن، ج ۱، ص

۶۳۵، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”سود کا مٹانا اور صدقہ کا بڑھانا آخرت کے لیے تو ہے ہی مگر اس کے کچھ آثار دنیا میں بھی مشاہدہ میں آ جاتے ہیں۔ سود کا مال خواہ کتنا ہی بڑھ جائے لیکن وہ عموماً پائیدار اور باقی نہیں رہتا۔ سود خور کے مال کے بڑھنے کی مثال جسم کے ورم جیسی ہے۔ ورم کی زیادتی بھی تو بدن ہی کی زیادتی ہے مگر کوئی سمجھ دار انسان اس زیادتی کو پسند نہیں کرتا کیونکہ وہ جانتا ہے کہ یہ زیادتی موت کا پیغام ہے بخلاف اس کے صدقہ کرنے والے مطمئن اور سکون قلب کی زندگی گزارتے ہیں۔ صدقہ کرنے والے کے مال میں برکت ہوتی ہے۔ برکت کی حقیقت یہ ہے کہ تھوڑے مال میں زیادہ کام بن جاتے ہیں۔ جبکہ حرام مال والوں کے بڑے بڑے اموال سے وہ کام نہیں نکلتے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۵۳، ادارۃ المعارف کراچی)

”آل عمران میں فرمایا گیا کہ لا تاكلوا الربوا اضعافا مضاعفة“ کہ سود کو بڑھا بڑھا کر نہ کھاؤ۔ اس کا مطلب یہ نہیں کہ اضعاف و مضاعف نہ ہو تو حرام نہیں۔ اس کی مثال ایسی ہی ہے کہ جیسے کہا گیا کہ لا تششروا باياتی ثمنا قليلا۔ یعنی میری آیتوں کے بدلہ میں تھوڑی قیمت نہ لو، اس کے معنی یہ نہیں کہ تھوڑی قیمت نہ ہو تو جائز ہے۔ اسی طرح اس آیت میں اضعافا مضاعفة کا لفظ ان کے شرمناک طریقہ پر فکر کے لیے لایا گیا۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۵۹، ادارۃ المعارف کراچی)

فان لم تفعلوا فاذنوا بحرب من الله ورسوله
سود خوروں کو الٹی میٹم

”اس کی نوعیت بالکل الٹی میٹم کی ہے یعنی اب بھی جو لوگ اس حکم کو نہ مانیں گے وہ اللہ اور اس کے رسول کی طرف سے جنگ کے لیے خبردار ہو جائیں۔ سود کے متعلق جو لب و لہجان آیات کا ہے بعینہ یہی لہجہ سود سے متعلق حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا خطبہ حجۃ الوداع میں معلوم ہوتا ہے جس سے ان آیات کے زمانہ نزول کا اندازہ ہوتا ہے۔ اس آیت سے یہ بات سامنے آتی ہے کہ اسلامی نظام میں سودی کاروبار کرنے والوں کی حیثیت باغیوں اور مفسدوں کی ہے جن کی سرکوبی کے لیے عند الضرورت فوجی کارروائی کی جاسکتی ہے۔“ (تذکرہ قرآن، ج ۱، ص ۶۳۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

واتقوا یوما ترجعون الی اللہ ثم توفی کل نفس ما کسبت وهم لا یظلمون
”بعض آثار کے مطابق یہ قرآن کریم کی آخری آیت ہے جو نبی کریم پر نازل ہوئی اس کے چند ہی دن بعد آپ دنیا سے رحلت فرما گئے۔“ (احسن البیان، ص ۱۵۷، دار السلام ریاض)

یا ایہا الذین آمنوا اذا تداینتم بدین ...

قرض کے بارے میں ہدایات

۱۔ جب کوئی قرض لین دین ایک خاص مدت کے لیے ہو تو اس کی دستاویز لکھ لی جائے۔

۲۔ یہ دستاویز دونوں پارٹیوں کی موجودگی میں کوئی لکھنے والا انصاف کے ساتھ لکھے۔

۳۔ دستاویز کے لکھوانے کی ذمہ داری قرض لینے والے پر ہوگی۔ وہ دستاویز میں اعتراف کرے گا کہ وہ فلاں بن فلاں کا

اتنے کا قرض دار ہے۔

۴۔ اگر کوئی شخص کم عقل یا ضعیف ہو یا دستاویز وغیرہ لکھنے لکھانے کی صلاحیت نہ رکھتا ہو تو جو اس کا ولی یا وکیل ہو، وہ اس کا

تاکم مقام ہو کر انصاف اور سچائی کے ساتھ دستاویز لکھوائے۔

۵۔ اس پر دو مردوں کی گواہی مثبت ہوگی۔ من رجالکم سے یہ بات نکلتی ہے کہ وہ مسلمان ہوں۔ میل جول اور تعلق والے

ہوں، فریقین کو پہچانتے ہوں۔ من رضون سے یہ بات نکلتی ہے کہ پسندیدہ اخلاق کے ثقہ، معتبر اور ایماندار لوگ ہوں۔

۶۔ اگر دو مرد میسر نہ آسکیں تو ایک مرد اور دو عورتوں کا انتخاب کیا جائے۔ دو عورتوں کی شرط اس لیے ہے کہ اگر ایک سے

کوئی لغزش صادر ہو جائے تو دوسری یاد کرادے۔ یہ فرق عورت کی تحقیر کے پہلو سے نہیں، بلکہ اس کی مزاجی خصوصیات اور اس کے حالات و مشاغل کے لحاظ سے ہے۔

۷۔ گواہ عند الطلب گواہی سے گریز نہ کریں۔

۸۔ قرض کا معاملہ چھوٹا ہو یا بڑا، اگر وہ کسی مدت کے لیے ہے، دست گرداں نوعیت کا نہیں تو اس کو قید تحریر میں لانے سے گرائی محسوس نہیں کرنی چاہیے۔

۹۔ دست گرداں لین دین کے لیے تحریر و کتابت کی پابندی نہیں۔

۱۰۔ ہاں اگر کوئی اہمیت رکھنے والی خرید و فروخت ہو تو اس پر گواہ بنالیا جائے تاکہ کوئی نزاع پیدا ہو تو تصفیہ کیا جاسکے۔

۱۱۔ نزاع پیدا ہو جانے کی صورت میں کاتب یا گواہ کو نقصان پہنچانے کی کوشش کسی فریق کے لیے جائز نہیں۔“ (تدریر

قرآن، ج ۱، ص ۶۳۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

تداینتم بدین

”دین یا ادھار معاملت کی دو صورتیں ہیں۔ ایک یہ کہ چیز ابھی خریدی اور قیمت کے لیے طے پایا گیا کہ اتنی مدت کے بعد دیں گے۔ دوسری یہ کہ قیمت اسی وقت دے دیں اور چیز کے لیے یہ طے پایا کہ اتنی مدت کے بعد لیں گے۔ شرعاً دونوں صورتیں جائز ہیں۔ قرضہ کے معاملات میں مدت بالکل صاف اور متعین ہونی چاہیے۔ مجمل نہ رہے مثلاً جاڑوں کے زمانے میں، برسات کے موسم میں بلکہ فلاں سن، فلاں مہینہ کی فلاں تاریخ کو ہونا چاہیے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۵۱۰، مکتبہ تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

شہادت

”اس آیت میں گواہی کا جو ضابطہ بیان ہوا ہے، اس کے بارے میں دو باتیں واضح رہنی چاہئیں:

ایک یہ کہ واقعاتی شہادت کے ساتھ اس ضابطے کا کوئی تعلق نہیں ہے۔ یہ صرف دستاویزی شہادت سے متعلق ہے۔ ہر شخص جانتا ہے کہ دستاویزی شہادت کے لیے گواہ کا انتخاب ہم کرتے ہیں اور واقعاتی شہادت میں گواہ کا موقع پر موجود ہونا ایک اتفاقی معاملہ ہوتا ہے۔ ہم اگر کوئی دستاویز لکھتے ہیں یا کسی معاملے میں کوئی اقرار کرتے ہیں تو ہمیں اختیار ہے کہ اس پر جسے چاہیں، گواہ بنائیں۔ لیکن زنا، چوری، قتل، ڈاکا اور اس طرح کے دوسرے جرائم میں جو شخص بھی موقع پر موجود ہوتا ہے، وہی گواہ قرار پاتا ہے۔ چنانچہ شہادت کی ان دونوں صورتوں کا فرق اس قدر واضح ہے کہ ان میں سے ایک کو دوسری کے لیے قیاس کا مبنی نہیں بنایا جاسکتا۔

دوسری یہ کہ آیت کے موقع محل اور اسلوب بیان میں اس بات کی کوئی گنجائش نہیں ہے کہ اسے قانون و عدالت سے متعلق قرار دیا جائے۔ اس میں عدالت کو مخاطب کر کے یہ بات نہیں کہی گئی کہ اس طرح کا کوئی مقدمہ اگر پیش کیا جائے تو مدعی سے اس نصاب کے مطابق گواہ طلب کرو۔ اس کے مخاطب ادھار کا لین دین کرنے والے ہیں اور اس میں انھیں یہ ہدایت کی گئی ہے کہ وہ اگر ایک خاص مدت کے لیے اس طرح کا کوئی معاملہ کریں تو اس کی دستاویز لکھ لیں اور نزاع اور نقصان سے بچنے کے لیے ان گواہوں کا انتخاب کریں جو پسندیدہ اخلاق کے حامل، ثقہ، معتبر اور ایمان دار بھی ہوں اور اپنے حالات و مشاغل کے لحاظ سے اس ذمہ داری کو بہتر طریقے پر پورا بھی کر سکتے ہوں۔ یہی وجہ ہے کہ اس میں اصلاً مردوں ہی کو گواہ بنانے اور دوسرے ہوں تو ایک مرد کے ساتھ دو عورتوں کو گواہ بنانے کی ہدایت کی گئی ہے تاکہ گھر میں رہنے والی یہ بی بی اگر عدالت کے ماحول میں کسی گھبراہٹ میں مبتلا ہو تو گواہی کو ابھام و اضطراب سے بچانے کے لیے ایک دوسری بی بی اس کے لیے سہارا بن جائے۔ اس کے یہ معنی، ظاہر ہے کہ نہیں ہیں اور نہیں ہو سکتے کہ عدالت میں مقدمہ اسی وقت ثابت ہوگا، جب کم سے کم دوسرے یا ایک مرد اور دو عورتیں اس کے بارے میں گواہی دینے کے لیے آئیں۔ یہ ایک معاشرتی ہدایت ہے جس کی پابندی اگر لوگ کریں گے تو ان کے لیے یہ نزاعات سے حفاظت کا باعث کہیں گے۔ لوگوں کو اپنی صلاح و فلاح کے لیے اس کا اہتمام بہ حال کرنا چاہیے، لیکن مقدمات کا فیصلہ کرنے سے حفاظت کا باعث کہیں گے۔

کے لیے یہ کوئی نصاب شہادت نہیں ہے جس کی پابندی عدالت کے لیے ضروری ہے۔ چنانچہ اس سلسلہ کی تمام ہدایات کے بارے میں فرمایا ہے کہ یہ طریقہ اللہ کے نزدیک زیادہ مہنی برانصاف ہے، گواہی کو زیادہ درست رکھنے والا ہے، اور اس سے شہوں میں پڑنے کا امکان کم ہو جاتا ہے۔ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، دسمبر ۲۰۰۳ء، ص ۸)

”قرآن کریم کی اس نص سے معلوم ہوا کہ دو عورتوں کی گواہی ایک مرد کے برابر ہے۔ مرد کے بغیر ایک اکیلی عورت کی گواہی بھی جائز نہیں سوائے ان معاملات کے جن پر عورت کے علاوہ اور کوئی مطلع نہیں ہو سکتا۔“ (احسن البیان، ص ۱۵۸، دارالسلام ریاض)

”لکھنے والے یا گواہ کو نقصان پہنچانا حرام ہے۔ لکھنے والا اپنے لکھنے کی مزدوری مانگے یا گواہ اپنی آمد و رفت کا خرچ طلب کرے تو یہ اس کا حق ہے، اس کو ندادا کرنا بھی اس کو نقصان پہنچانے میں داخل ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۸، ادارۃ المعارف کراچی)

”ادائے شہادت چونکہ واجب ہے اس لیے فقہانے اس پر اجرت لینا ناجائز قرار دیا ہے۔ البتہ آمد و رفت اور خوراک پر جو کچھ صرف ہو اس کے بقدر لینا جائز ہے۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۵۱، مکتبہ تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

وان كان على سفر ولم تجدوا كتابا فلهن مقبوضة...

رہاں مقبوضہ کا مفہوم

”رہاں رہن کی جمع ہے، اس سے مراد وہ شے ہے جو قرض دینے والے کے قرض کی ضمانت کے طور پر اس کے قبضے میں کرا دی جائے۔ مطلب یہ ہے کہ اگر لکھا پڑھی اور گواہی شہادت کی صورت مفقود ہو تو کوئی چیز بطور رہن قبضے میں کرا کے بھی قرض کی معاملت کی جاسکتی ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۳۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

رہن کے احکام

”رہن کردہ مال امانت ہوتا ہے، اس سے کسی قسم کا انتفاع جائز نہیں۔ مجاہد اور ضحاک رہن کو سفر کے ساتھ مخصوص مانتے ہیں۔ مجھے ان کی یہ رائے قوی معلوم ہوتی ہے۔ قرآن کے الفاظ سے یہ بات صاف نکلتی ہے کہ جب اعتماد کرنے کے وجوہ و اسباب موجود ہوں تو رہن پر قبضہ جمائے رکھنے کی کوئی وجہ باقی نہیں رہتی، یہ امانت امانت والوں کو لوٹا دینی چاہیے۔ یہ چیز ویسے بھی اسلامی مردت و اخوت کے خلاف ہے بلکہ ایک قسم کی دنائت ہے۔ رہی یہ بات کہ آنحضرتؐ نے اپنی زرہ ایک یہودی کے پاس کچھ جو کے بدلے رہن رکھی تو اس سے جو بات زیادہ سے زیادہ نکلتی ہے، وہ یہ ہے کہ اگر کسی مسلمان کو کسی شدید مجبوری کے سبب سے کسی بیٹے یا یہودی سے قرض لینے کی نوبت آ جائے اور وہ رہن کے سوا کسی اور صورت معاملہ کرنے کے لیے تیار نہ ہو تو اس کے ساتھ یہ معاملہ کیا جاسکتا ہے۔ اور بہت کھینچ تان کر اگر یہ بات نکالی جائے تو نکل سکتی ہے کہ کسی تنگ دل مسلمان سے بھی بدرجہ مجبوری اس طرح کا معاملہ کیا جاسکتا ہے۔ لیکن عمومی طور پر یہ پسندیدہ نہیں۔ اس حدیث سے رہن کے عام جواز پر استدلال کسی طرح صحیح نہیں۔ قرض کے لیے امانت کی تعبیر ہمارے نزدیک غلط ہے۔ سفر ختم ہو جانے کے بعد جب اعتماد و اطمینان کی صورت پیدا ہو جائے تو رہن واپس کر دینا چاہیے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۳۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

مرہونہ شے سے فائدہ اٹھانا ناجائز ہے

”رہن بالقبض کا مقصد صرف یہ ہے کہ قرض دینے والے کو اپنے قرض کی واپسی کا اطمینان ہو جائے اسے اپنے دیے ہوئے مال کے معاوضے میں شے مرہونہ سے فائدہ اٹھانے کا کوئی حق نہیں۔ اگر کوئی شخص رہن لیے ہوئے مکان میں خود رہتا ہے یا

اس کا کرایہ لیتا ہے تو دراصل سود کھاتا ہے۔ قرض پر براہ راست سود لینے اور رہن لی ہوئی چیز سے فائدہ اٹھانے میں اصولاً کوئی فرق نہیں البتہ اگر کوئی جانور رہن لیا گیا ہو تو اس کا دودھ استعمال کیا جاسکتا ہے اور اس سے سواری و بار برداری کی خدمت لی جاسکتی ہے کیونکہ یہ دراصل اس چارے کا معاوضہ ہے جو مرتین اس جانور کو کھلاتا ہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱ ص ۲۲۲، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

’آثم قلبہ‘ کی حقیقت

”بعض گناہوں کا اثر انسان کے ظاہری اعضا تک ہی محدود رہتا ہے، مثلاً نفوسمیں، اس طرح کے گناہ روزمرہ کی نیکیوں سے آپ سے آپ جھڑ جاتے ہیں۔ یا معمولی توجہ سے ان کی اصلاح ہو جایا کرتی ہے۔ دوسرے گناہ وہ ہوتے ہیں جن کی تحریک دل کی گہرائیوں سے اٹھتی ہے۔ ایسے گناہوں کے اثرات بھی دل تک محدود ہوتے ہیں۔ یہ قسم خطرناک ہے اگر اس سے احتیاط نہ کی جائے یا صادر ہو جانے کے بعد فوراً اس کی اصلاح نہ کی جائے تو اس کے جڑ پکڑنے کا اندیشہ ہوتا ہے۔ شہادت کو چھپانا بھی اسی نوعیت کا گناہ ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱ ص ۶۲۳، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ وَاِنْ تُبَدُّواْ مَا فِيْ اَنْفُسِكُمْ اَوْ تُخَفُّوْهُ يُّحَاسِبْكُمْ بِهٖ اللّٰهُ ۗ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ (284) اَمِنَ الرَّسُوْلُ بِمَا اَنْزَلَ اِلَيْهِ مِنْ رَّبِّهٖ وَ الْمُؤْمِنُوْنَ ۗ كُلُّ اَمْنٍ بِاللّٰهِ وَ مَلٰٓئِكَتِهٖ وَ كِتٰبِهٖ وَ رُسُلِهٖ ۗ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهٖ ۗ وَ قَالُوْا سَمِعْنَا وَ اطَعْنَا غُفْرٰنَكَ رَبَّنَا وَ اِلَيْكَ الْمَصِيْرُ (285) لَا يَكْفِيْكَ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وَ سَعَهَا ۗ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَ عَلَيْهَا مَا اُكْتَسَبَتْ ۗ رَبَّنَا لَا تُوَاخِذْنَا اِنْ نَسِيْنَا اَوْ اَخْطَاْنَا ۗ رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلٰى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا ۗ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهٖ ۗ وَ اغْفِرْ عَلٰنَا وَ غُفُوْرًا لَّنَا ۗ وَ اَرْحَمْنَا ۗ وَ اَنْتَ مَوْلٰنَا فَانصُرْنَا عَلٰى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ (286)

تراجم

۱۔ اللہ کا ہے، جو کچھ آسمان اور زمین میں ہے، اور اگر کھولو گے اپنے جی کی بات، یا چھپاؤ گے، حساب لے گا تم سے اللہ، پھر بخشے گا جس کو چاہے، اور عذاب کرے گا جس کو چاہے، اور اللہ سب چیز پر قادر ہے (۲۸۴) مانا رسول نے جو کچھ اتر اس کو اس کے رب کی طرف سے، اور مسلمانوں نے، سب نے مانا اللہ کو، اور اس کے فرشتوں کو، اور کتابوں کو، اور رسولوں کو، ہم جدا نہیں کرتے کسی کو اس کے رسولوں میں اور بولے، ہم نے سنا، اور قبول کیا، تیری بخشش چاہیے، اے رب ہمارے! اور تجھی تک رجوع ہے (۲۸۵) اللہ تکلیف نہیں دیتا کسی شخص کو، مگر جو اس کی گنجائش ہے۔ اسی کو ملتا ہے جو کیا، اور ایسا پر پڑتا ہے جو کیا، اے رب ہمارے! نہ پکڑ ہم کو، اگر ہم بھولیں، یا چوکیں، اے رب ہمارے! اور نہ رکھ ہم پر بوجھ بھاری، جیسا رکھا تھا تو نے انہوں پر، اے رب ہمارے! اور نہ اٹھوا ہم سے جس کی طاقت نہیں ہم کو، اور درگزر کر ہم سے، اور بخش ہم کو اور رحم کر ہم پر تو ہمارا صاحب ہے، مدد کر ہماری، تو ہم کافر پر (۲۸۶)۔ (شاہ عبدالقادر)

۲۔ عقداور رکھتے ہیں رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) اس چیز کا جو ان کے پاس ان کے رب کی طرف سے نازل کی گئی ہے اور مومنین بھی۔ سب کے سب عقیدہ رکھتے ہیں اللہ کے ساتھ اور اس کے فرشتوں کے ساتھ اور اس کی کتابوں کے ساتھ اور اس کے پیغمبروں کے ساتھ کہ ہم اس کے پیغمبروں میں سے کسی میں تفریق نہیں کرتے۔ اور ان سب نے یوں کہا کہ ہم نے (آپ کا ارشاد)

سنا اور خوشی سے مانا۔ ہم آپ کی بخشش چاہتے ہیں اے ہمارے پروردگار، اور آپ ہی کی طرف (ہم سب کو) لوٹنا ہے (۲۸۵) اللہ تعالیٰ کسی شخص کو مکلف نہیں بناتا مگر اسی کا جو اس کی طاقت اور اختیار میں ہو۔ اس کو ثواب بھی اسی کا ملے گا جو ارادہ سے کرے اور اس پر عذاب بھی اسی کا ہوگا جو ارادہ سے کرے۔ اے ہمارے رب، ہم پر دار و گیر نہ فرمائے، اگر ہم بھول جائیں یا چوک جائیں۔ اے ہمارے رب اور ہم پر کوئی سخت حکم نہ بھیجے جیسے ہم سے پہلے لوگوں پر آپ نے بھیجے تھے۔ اے ہمارے رب اور ہم پر کوئی ایسا بار (دنیا یا آخرت کا) نہ ڈالے جس کی ہم کو سہار نہ ہو۔ اور درگزر کیجیے ہم سے اور بخش دیجیے ہم کو اور رحم کیجیے ہم پر، آپ ہمارے کارساز ہیں (اور کارساز طرفدار ہوتا ہے) سو آپ ہم کو کافر لوگوں پر غالب کیجیے (۲۸۶)۔ (مولانا اشرف علی تھانوی)

۳۔ اللہ ہی کا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے۔ اور اگر تم ظاہر کرو جو کچھ تمہارے جی میں ہے یا چھپاؤ، اللہ تم سے اس کا حساب لے گا۔ تو جسے چاہے گا بخشے گا اور جسے چاہے گا سزا دے گا اور اللہ ہر چیز پر قادر ہے (۲۸۴) رسول ایمان لایا اس پر جو اس کے رب کے پاس سے اس پر اترا اور ایمان والے۔ سب نے مانا اللہ اور اس کے فرشتوں اور اس کی کتابوں اور اس کے رسولوں کو، یہ کہتے ہوئے کہ ہم اس کے کسی رسول پر ایمان لانے میں فرق نہیں کرتے اور عرض کی کہ ہم نے سنا اور مانا۔ تیری معافی ہو اے رب ہمارے، اور تیری ہی طرف پھرنا ہے (۲۸۵) اللہ کسی جان پر بوجھ نہیں ڈالتا، مگر اس کی طاقت بھر۔ اس کا فائدہ ہے جو اچھا کیا اور اس کا نقصان ہے جو برائی کئی۔ اے رب ہمارے، ہمیں نہ پکڑا، اگر ہم بھولیں یا چوکیں۔ اے رب ہمارے، اور ہم پر بھاری بوجھ نہ رکھ جیسا تو نے ہم سے اگلوں پر رکھا تھا۔ اے رب ہمارے، اور ہم پر وہ بوجھ نہ ڈال جس کی ہمیں سہارا (برداشت) نہ ہو اور ہمیں معاف فرما دے اور بخش دے اور ہم پر مہر کر تو ہمارا موٹی ہے۔ تو کافروں پر ہمیں مدد فرما (۲۸۶)۔ (مولانا احمد رضا خان)

۴۔ آسمانوں اور زمین کی ہر چیز اللہ تعالیٰ ہی کی ملکیت ہے۔ تمہارے دلوں میں جو کچھ ہے اُسے تم ظاہر کرو یا چھپاؤ، اللہ تعالیٰ اس کا حساب تم سے لے گا، پھر جسے چاہے بخشے اور جسے چاہے سزا دے، اور اللہ تعالیٰ ہر چیز پر قادر ہے (۲۸۴) رسول مان چکا اس چیز کو جو اس کی طرف اللہ تعالیٰ کی جانب سے اتری اور مومن بھی جان چکے، یہ سب اللہ تعالیٰ اور اس کے فرشتوں پر اور اس کی کتابوں پر اور اس کے رسولوں پر ایمان لائے، اُس کے رسولوں میں سے کسی میں ہم تفریق نہیں کرتے، انھوں نے کہہ دیا کہ ہم نے سنا اور اطاعت کی، ہم تیری بخشش طلب کرتے ہیں اے ہمارے رب، اور ہمیں تیری ہی طرف لوٹنا ہے (۲۸۵) اللہ تعالیٰ کسی جان کو اس کی طاقت سے زیادہ تکلیف نہیں دیتا، جو نیکی وہ کرے وہ اس کے لیے اور جو برائی وہ کرے وہ اس پر ہے، اے ہمارے رب، اگر ہم بھول گئے ہوں یا خطا کی ہو تو ہمیں نہ پکڑنا، اے ہمارے رب، ہم پر وہ بوجھ نہ ڈال جو ہم سے پہلے لوگوں پر ڈالا تھا، اے ہمارے رب، ہم پر وہ بوجھ نہ ڈال جس کی ہمیں طاقت نہ ہو، اور ہم سے درگزر فرما، اور ہمیں بخش دے، اور ہم پر رحم کر، تو ہی ہمارا مالک ہے، ہمیں کافروں کی قوم پر غلبہ عطا فرما (۲۸۶)۔ (مولانا محمد جونا گڑھی)

۵۔ آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے، سب اللہ کا ہے۔ تم اپنے دل کی باتیں خواہ ظاہر کرو یا چھپاؤ، اللہ بہر حال ان کا حساب تم سے لے لے گا۔ پھر اسے اختیار ہے، جسے چاہے معاف کر دے اور جسے چاہے سزا دے۔ وہ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے (۲۸۴) رسول اُس ہدایت پر ایمان لایا ہے جو اس کے رب کی طرف سے اس پر نازل ہوئی ہے۔ اور جو لوگ اس رسول کے ماننے والے ہیں، انھوں نے بھی اس ہدایت کو دل سے تسلیم کیا۔ یہ سب اللہ اور اس کے فرشتوں اور اس کی کتابوں اور اس کے رسولوں کو مانتے ہیں اور ان کا قول یہ ہے کہ ”ہم اللہ کے رسولوں کو ایک دوسرے سے الگ نہیں کرتے، ہم نے حکم سنا اور اطاعت قبول کی۔ مالک! تجھ سے خطا بخشش کے طالب ہیں اور ہمیں تیری ہی طرف پلٹنا ہے“ (۲۸۵) اللہ کسی تنفس پر اس کی قدرت سے بڑھ کر ذمہ داری کا بوجھ نہیں ڈالتا۔ ہر شخص نے جو نیکی کئی ہے، اس کا پھل اسی کے لیے ہے اور جو بدی سمیٹی ہے، اس کا وبال اسی پر

ہے۔ (ایمان لانے والو! تم یوں دو عا کیا کرو) اے ہمارے رب! ہم سے بھول چوک میں جو قصور ہو جائیں، ان پر گرفت نہ کر۔ مالک! ہم پر وہ بوجھ نہ ڈال، جو تو نے ہم سے پہلے لوگوں پر ڈالے تھے۔ پروردگار! جس بار کو اٹھانے کی طاقت ہم میں نہیں ہے، وہ ہم پر نہ رکھ۔ ہمارے ساتھ نرمی کر، ہم سے درگزر فرما، ہم پر رحم کر تو ہمارا مولیٰ ہے، کافروں کے مقابلے میں ہماری مدد کر (۲۸۶)۔ (مولانا مودودی)

۶۔ جو کچھ آسمانوں میں اور جو کچھ زمین میں ہے، سب خدائی کا ہے۔ اور جو کچھ تمہارے دلوں میں ہے اس کو ظاہر کر دیا چھپاؤ، خدا اس کا تم سے حساب لے گا۔ پھر جس کو چاہے گا بخشے گا اور جس کو چاہے گا سزا دے گا۔ اللہ ہر چیز پر قادر ہے (۲۸۳) رسول ایمان لایا اس چیز پر جو اس پر اس کے رب کی جانب سے اتاری گئی اور مومنین ایمان لائے۔ یہ سب ایمان لائے اللہ پر، اس کے فرشتوں پر، اس کی کتابوں پر اور اس کے رسولوں پر۔ (ان کا اقرار ہے کہ) ہم خدا کے رسولوں میں کسی کے درمیان فرق نہیں کرتے۔ اور کہتے ہیں کہ ہم نے مانا اور اطاعت کی۔ اے ہمارے پروردگار! ہم تیری مغفرت کے طلبگار ہیں اور تیری ہی طرف لوٹنا ہے (۲۸۵) اللہ کسی پر اس کی طاقت سے زیادہ بوجھ نہیں ڈالتا۔ ہر ایک پائے گا جو کمانے گا اور بھرے گا جو کرے گا۔ اے پروردگار! اگر ہم بھول جائیں یا غلطی کر بیٹھیں تو ہم سے مواخذہ نہ فرما مانا اور اے ہمارے پروردگار! ہمارے اوپر اس طرح کا کوئی بار نہ لا د جس کو اٹھانے کی ہم میں طاقت نہ ہو۔ اور ہمیں معاف کر، ہمیں بخش اور ہم پر رحم فرما۔ تو ہمارا مولیٰ ہے، پس کافروں کے مقابلے میں ہماری مدد کر! (۲۸۶)۔ (مولانا امین احسن اصلحی)

۷۔ زمین و آسمان میں جو کچھ ہے، سب اللہ ہی کا ہے، (اس لیے تم بھی اے بنی اسرائیل، ایک دن اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے) اور جو کچھ تمہارے دلوں میں ہے، اُسے تم ظاہر کرو یا چھپاؤ، اللہ اُس کا حساب تم سے لے گا۔ پھر جس کو چاہے گا، (اپنے قانون کے مطابق) بخش دے گا اور جس کو چاہے گا، سزا دے گا، اور اللہ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے (۲۸۳)۔ (تم نہیں مانتے تو اس کا نتیجہ بھی تمہیں ہی دیکھنا ہے)۔ ہمارے پیغمبر نے تو اُس چیز کو مان لیا جو اُس کے پروردگار کی طرف سے اُس پر نازل کی گئی ہے، اور اُس کے ماننے والوں نے بھی۔ یہ سب اللہ پر ایمان لائے، اور اُس کے فرشتوں اور اُس کی کتابوں اور اُس کے پیغمبروں پر ایمان لائے۔ (ان کا اقرار ہے کہ) ہم اللہ کے پیغمبروں میں سے کسی کے درمیان کوئی فرق نہیں کرتے اور انہوں نے کہہ دیا ہے کہ ہم نے سنا اور سر اطاعت جھکا دیا۔ پروردگار، ہم تیری مغفرت چاہتے ہیں اور (جانتے ہیں کہ) ہمیں لوٹ کر تیرے ہی حضور میں پہنچنا ہے (۲۸۵)۔ (یہ حقیقت ہے کہ) اللہ کسی پر اُس کی طاقت سے زیادہ بوجھ نہیں ڈالتا۔ (اُس کا قانون ہے کہ) اسی کو ملے گا جو اُس نے کمایا ہے اور وہی بھرے گا جو اُس نے کیا ہے۔ پروردگار، ہم بھول جائیں یا غلطی کر جائیں تو اُس پر ہماری گرفت نہ کرنا۔ اور پروردگار، تو ہم پر کوئی ایسا بوجھ نہ ڈال جو تو نے ہم سے پہلوں پر ڈالا تھا۔ اور پروردگار، کوئی ایسا بوجھ نہ ڈال جسے ہم اٹھا نہیں سکتے، اور ہمیں معاف کر دے اور بخش دے اور ہم پر رحم فرما، تو ہمارا آقا ہے، اور ان منکروں کے مقابلے میں (جو ہمارے دشمن بن کر اٹھ کھڑے ہوئے ہیں)، ہماری مدد کر (۲۸۶)۔ (محترم جاوید احمد غامدی)

تفاسیر

ربط کلام

”یہ اس عظیم سورہ کا خاتمہ ہے جس میں بنی اسرائیل سے اظہار برأت کے بعد ایک بے مثل دعا اس نبی امت کی زبان پر جاری ہو گئی ہے جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لانے کے بعد بنی اسرائیل میں سے اٹھائی گئی۔ سورہ فاتحہ کی طرح خود اللہ تعالیٰ

کی طرف سے اس کا نزول اس بات کی بشارت ہے کہ یہ حرف بہ حرف قبول بھی ہو جائے گی۔ استاذ امام امین احسن اصلاحی اس دعا کے بارے میں لکھتے ہیں: ”اس کے لفظ لفظ سے اس بھاری ذمہ داری کا احساس بھی ٹپک رہا ہے جو اس امت پر ڈالی گئی ہے، وہ اعتراف بھی نمایاں ہو رہا ہے جو روح ایمان ہے، ان باتوں سے بچائے جانے کی التجا بھی جھلک رہی ہے جو کچھلی امتوں کے لیے ٹھوکر کا باعث ہوئیں اور اداے فرض کی راہ میں جن مشکلات کے اندیشے ہیں، ان میں استعانت اور جن لغزشوں کے خطرے ہیں، ان سے درگزر کی درخواست بھی ہے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، دسمبر ۲۰۰۳ء، ص ۱۲)

”یہ آیات خاتمہ کلام ہیں۔ جس طرح سورت کا آغاز دین کی بنیادی تعلیمات سے کیا گیا تھا اسی طرح سورت کو ختم کرتے ہوئے ان تمام اصولی امور کو بیان کر دیا گیا ہے جن پر دین اسلام کی اساس قائم ہے۔ تقابل کے لیے اس سورہ کے پہلے رکوع کو سامنے رکھ لیا جائے تو زیادہ مفید ہوگا۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۲۲۲، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

لله ما فى السموات وما فى الارض

”جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے سب اللہ ہی کا ہے۔ یہ جملہ اپنے اندر بیک وقت تین مفہوم رکھتا ہے۔ ایک تو یہ کہ ہر چیز خدا ہی کی ملکیت ہے، دوسرا یہ کہ ہر چیز اسی کے اختیار و تصرف میں ہے، تیسرا یہ کہ بالآخر ہر چیز کا مرجع خدا ہی ہے۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۶۲۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

او تخفوه يحاسبكم به الله

”یہ چھپانے اور ظاہر کرنے کا فرق تو بندوں کے اعتبار سے ہے ورنہ اللہ کے لیے تو دونوں حالتیں یکساں ہیں۔“ (تفسیر ماجدی، ج ۱، ص ۵۱۸، تعلیمات اسلامیہ لکھنؤ)

”دل کی پوشیدہ باتوں کا محاسبہ کرنے سے مراد یہ نہیں ہے کہ دل میں جو خیالات یا دوسے گزرتے ہیں ان کا بھی محاسبہ ہوگا، بلکہ اس سے مراد صرف وہ عزائم ہیں جو مضبوط ارادے کے ساتھ دل میں موجود ہوں لیکن کسی مجبوری یا محضرت کے سبب سے وہ ظاہر نہ ہو سکیں یا عمل میں نہ آسکیں۔ مثلاً ایک شخص اگر کسی کے قتل کا دل میں پختہ ارادہ رکھتا ہے تو ہر چند کسی خوف یا مجبوری کے سبب سے اس کا ارادہ بروئے کار نہ آسکے لیکن اللہ تعالیٰ کے ہاں اس ارادے پر اس کی پکڑ ہوگی۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۶۴۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”وہ دوساوس اور خیالات جو انسان کے دل میں بغیر قصد اور ارادہ کے آجاتے ہیں وہ اس امت کے حق میں اللہ تعالیٰ نے معاف کر دیے ہیں۔ آیت مذکورہ میں جس محاسبے کا ذکر ہے اس سے مراد وہ نیتیں اور ارادے ہیں جو انسان اپنے قصد اور ارادے سے دل میں جماتا ہے اور اس کے عمل میں لانے کی کوشش بھی کرتا ہے پھر اتفاق سے کچھ موانع پیش آجانے پر ان پر عمل نہیں کر سکتا۔ قیامت کے دن ان کا محاسبہ ہوگا۔ ایک حدیث میں ہے کہ اللہ تعالیٰ قیامت کے روز فرمائے گا کہ یہ وہ دن ہے جس میں پوشیدہ چیزوں کا بھی جائزہ لیا جائے گا اور دلوں کے پوشیدہ راز کھولے جائیں گے اور یہ کہ میرے کاتب اعمال فرشتوں نے تو تمہارے وہ اعمال لکھے جو ظاہر تھے اور میں ان چیزوں کو بھی جانتا ہوں جن پر فرشتوں کو اطلاع نہیں اور نہ انھوں نے وہ چیزیں تمہارے نامہ اعمال میں لکھی ہیں اور اب میں وہ سب تم کو بتلاتا ہوں اور ان پر محاسبہ کرتا ہوں پھر جس کو چاہوں گا بخش دوں گا، جس کو چاہوں گا سزا دوں گا۔ پھر مومنین کو معاف کر دیا جائے گا اور کفار کو عذاب دیا جائے گا۔ جب یہ آیت نازل ہوئی تو صحابہ کرام کو سخت غم اور فکر لاحق ہوا کہ اگر غیر اختیاری خیالات دوساوس پر بھی مواخذہ ہوگا تو کون نجات پائے گا۔ انھوں نے حضور سے عرض کیا تو آپ نے سب کو تلقین کی کہ جو حکم ربانی نازل ہو اس کی تعمیل و اطاعت کا پختہ قصد کرو اور کہو سمعنا و اطعنا، صحابہ نے اس کے

مطابق کیا تو قرآن میں نازل ہوا کہ لا یكلف الله نفسا الا وسعها۔ (معارف القرآن، ج ۱ ص ۶۹۰، ادارۃ المعارف کراچی) ”ازادے کے مختلف درجے ہیں۔ ایک وہ ہے جسے دوسرے کہتے ہیں کہ دل میں خیال آیا اور گزر گیا۔ دوسرا اس سے بڑھ کر ہے تردد، کبھی اس کے کرنے کا ارادہ کرتا ہے اور کبھی چھوڑ دیتا ہے، اس پر چنگلی سے قائم نہیں رہتا۔ اس کے بعد ہم ہے یعنی اس کی طرف میلان و رجحان ہوتا ہے، اس سے نفرت نہیں کرتا بلکہ ارادہ کر لیتا ہے۔ چوتھا درجہ اس سے بھی بڑھ کر ہے کہ اس کی طرف میلان ہو جاتا ہے اور کرنے کا پختہ ارادہ کر لیتا ہے یہ عزم مصمم ہے۔ پہلے تین درجے معاف ہیں اور یہ چوتھا درجہ عزم مصمم قابل مواخذہ ہے۔ حدیث میں ہے کہ جب دو مسلمان باہم تلواروں کے ساتھ ملتے ہیں تو قاتل اور مقتول دونوں جہنمی ہیں۔ صحابہ نے پوچھا قاتل کا جہنمی ہونا تو ٹھیک ہے لیکن مقتول کیوں جہنمی ہے؟ آپ نے فرمایا کہ اس لیے کہ وہ بھی اپنے ساتھی کو قتل کرنے کا خواہش مند تھا یعنی اس کے قتل کا عزم مصمم رکھتا تھا۔ اس سے معلوم ہوا کہ عزم مصمم دل کا فعل ہے جو دوسرے سے مختلف اور قابل مواخذہ ہے۔“ (احسن البیان، ص ۱۶۱، ادارۃ السلام ریاض)

فیغفر لمن یشاء

خدا کی مشیت اس کی حکمت کے ساتھ ہے

”اس طرح کی آیات میں اصل زور جس بات پر ہوتا ہے وہ یہ ہے کہ خدا کی مشیت میں کوئی مزاحمت کرنے والا نہیں اور مقصود اس سے شرک کی نفی ہوتی ہے۔ یہ مقصد نہیں ہوتا کہ خدا کی اس مشیت کے لیے سرے سے کوئی ضابطہ و قاعدہ ہی نہیں۔ خدا کی ہر مشیت اس کی حکمت کے ساتھ ہے چنانچہ یہ مغفرت اور عذاب کا معاملہ بھی اسی ضابطہ حکمت کے تحت عمل میں آئے گا جو اس کے لیے مقرر فرما رکھا ہے البتہ یہ ضرور ہے کہ کسی اور کے لیے اس میں کسی مداخلت کی گنجائش نہیں ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۳۷، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”یہ اللہ کے اختیار مطلق کا بیان ہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۲۲۳، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

آمن الرسول بما انزل الیہ من ربہ والمؤمنون...

ان آیات کے فضائل

”سورۃ بقرہ کی آخری دو آیتوں کے بڑے بڑے فضائل مذکور ہیں۔ رسول کریمؐ نے فرمایا کہ جس شخص نے رات کو یہ دو آیتیں پڑھ لیں تو یہ اس کے لیے کافی ہیں۔ ابن عباس کی روایت میں ہے کہ رسول اللہؐ نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے دو آیتیں جنت کے فزائن میں سے نازل فرمائی ہیں جس کو تمام مخلوق کی پیدائش سے دو ہزار سال پہلے خود رحمن نے اپنے ہاتھ سے لکھ دیا تھا جو شخص ان کو عشا کی نماز کے بعد پڑھے تو وہ اس کے لیے قیام اللیل کے قائم مقام ہو جاتی ہیں۔ مستدرک حاکم اور بیہقی کی روایت میں ہے کہ اللہ نے سورۃ بقرہ کو ان دو آیتوں پر ختم فرمایا ہے جو مجھے اس خزانہ خاص سے عطا ہوئی ہیں، جو عرش کے نیچے ہے اس لیے تم خاص طور پر ان آیتوں کو سیکھو اور اپنی عورتوں اور بچوں کو سکھاؤ۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۹۳، ادارۃ المعارف کراچی)

”اس مضمون کے ساتھ، اگر غور کیجیے تو یہود پر اتمام حجت اور ایک نئی امت کی تاسیس کے بعد بات و ہیں پہنچ گئی، جہاں سے شروع ہوئی تھی کہ اس کتاب سے ہدایت وہی لوگ پائیں گے جو خدا سے ڈرنے والے ہوں۔ یہی اس سورہ کا اصل پیغام ہے اور عود علی البدء کے اسلوب پر قرآن نے خاتمہ کلام میں ایک مرتبہ پھر اسے نہایت خوبی کے ساتھ نمایاں کر دیا ہے۔ یہ تمام ایمانیات اس سے پہلے آیت ۷۷ کے تحت زیر بحث آچکے ہیں۔ یہاں ان کا ذکر جس بات کو واضح کرنے کے لیے ہوا ہے، وہ آگے بیان ہوگئی ہے کہ یہ نئی امت خدا کی پوری ہدایت پر ایمان لائی ہے۔ یہودی طرح اس کے ایک حصے کو مان کر دوسرے کا انکار

نہیں کر رہی ہے۔“ (الہیمان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، دسمبر ۲۰۰۳ء، ص ۱۳)

قانون کی فرمانبرداری

”کتاب الہی پر ایمان لانے والوں میں سب سے پہلے جس کا ذکر ہوا ہے وہ خود رسول کی ذات ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اسلام میں قانون کی فرمانبرداری اور اطاعت کے معاملے میں پیغمبر بھی اسی سطح پر ہے جس پر عام اہل ایمان ہیں۔ دنیوی بادشاہ اپنی رعایا کو جو قانون دیتے ہیں وہ خود اس قانون سے بالاتر ہوتے ہیں، لیکن خدا کے قانون میں خود اس قانون کا لانے والا نہ صرف یہ کہ اس کے تحت ہوتا ہے بلکہ اسے سب سے بڑھ کر انا اول المؤمنین اور انا اول المسلمین، کہتے ہوئے اس کا قلابہ اپنی گردن میں ڈالتا ہے۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۶۳۸، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”پہلے پورا جملہ حضور کے ایمان کے ذکر میں لایا گیا پھر مومنین کے ایمان کا علیحدہ تذکرہ کیا گیا اس میں اشارہ ہے کہ اگرچہ نفس ایمان میں حضور اور سب مسلمان شریک ہیں، لیکن درجات ایمان کے اعتبار سے ان دونوں میں بڑا فرق ہے۔ رسول کا علم مشاہدہ اور سماع کی بنا پر ہے اور مسلمانوں کا علم ایمان بالغیب اور حضور کی رویت کی بنا پر۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۹۶، ادارۃ المعارف کراچی)

”اس آیت میں تفصیلات سے قطع نظر کر کے اسلام کے عقائد اور اسلامی طرز عمل کا خلاصہ بیان کر دیا گیا ہے اور وہ یہ ہے کہ اللہ کو، اس کے فرشتوں کو، اس کی کتابوں کو ماننا، اس کے تمام رسولوں کو تسلیم کرنا، بغیر اس کے کہ ان کے درمیان کوئی فرق کیا جائے اور اس امر کو تسلیم کرنا کہ آخر کار ہمیں اس کے حضور ہونا ہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۲۲۳، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

لا نفرق بین احد من رسلہ

”امت اس بات کا اقرار کرتی ہے کہ ہم اللہ کے رسولوں کے باب میں کسی تعصب میں گرفتار نہیں ہیں۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۶۳۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

سمعنا و اطعنا

”یہاں سمعنا کا لفظ دل کی قبولیت کا اظہار کرتا ہے اور اطعنا کا لفظ عملی اطاعت کا۔ ایمان اور اسلام کی اصل حقیقت بھی یہی ہے۔ اس میں یہود کے سمعنا و عصینا پر ایک لطیف تعریض بھی ہے۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۶۳۹، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

غفرانک ربنا والیک المصیر

”غفرانک فعل محذوف کا مفعول ہے۔ اس طرح کے مواقع پر فعل کا حذف دعا کرنے والے کے اضطراب کو ظاہر کرتا ہے۔ جو قبولیت دعا کے لیے ایک نہایت مؤثر سفارش ہے۔ سبوح و طاعت کے اقرار کے معا بعد دعا کا زبان پر جاری ہو جانا اس امر کو ظاہر کرتا ہے کہ یہ اقرار ایک عظیم ذمہ داری کا اقرار ہے۔ یہ شہادت کہ الفت میں قدم رکھنا ہے۔ الیک المصیر میں کامل سپردگی ہے۔ اس میں ایک لطیف تعریض یہود و نصاریٰ پر بھی کہ وہ اپنے آبا و اجداد اور شرکاء و دھقعا کے اعتماد پر سبوح و طاعت کی ذمہ داریوں سے سبکدوش ہو بیٹھے۔“ (تذبرقرآن، ج ۱، ص ۶۵۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

لا یکلف اللہ نفسا...

دعا کے بیچ میں جملہ معترضہ

”یہ دعا کے بیچ میں ایک جملہ معترضہ ہے اور تصور اس کے لانے سے اس اہم حقیقت کا اظہار ہے کہ سبوح و طاعت کی جو ذمہ داری

اس امت پر ڈالی گئی ہے، ہے تو یہ ایک بھاری ذمہ داری لیکن اس کے بھاری ہونے کے احساس کے ساتھ ساتھ اللہ تعالیٰ کی عنایت و رحمت کا یہ پہلو بھی یاد رکھنا چاہیے کہ وہ بندوں پر ان کی طاقت سے زیادہ بوجھ نہیں ڈالتا۔ ہر شخص بس اسی حد تک مکلف ہے جس حد تک اس کو طاقت عطا ہوئی ہے۔ حضورؐ جب لوگوں سے مع و طاعت کا عہد لیتے تو از خود یاد دہانی کر کے ان سے تا بہ حد استطاعت کی شرط لگوا دیتے۔ جس طرح اللہ کو یہ پسند نہیں کہ بندے اپنے آپ کو تکلیف مالا یطاق میں ڈالیں اسی طرح کسی دوسرے کے لیے بھی یہ جائز نہیں کہ وہ ان پر کوئی ایسا بوجھ ڈالے جس کو وہ اٹھانہ سکیں۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۶۵۰، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

اللہ کے ہاں انسان کی ذمہ داری کا بیان

”یعنی اللہ کے ہاں انسان کی ذمہ داری اس کی مقدرت کے لحاظ سے ہے۔ ایسا ہرگز نہ ہوگا کہ بندہ ایک کام کرنے کی قدرت نہ رکھتا ہو اور اللہ اس سے باز پرس کرے کہ تو نے فلاں کام کیوں نہ کیا۔ لیکن اپنی مقدرت کا فیصلہ کرنے والا انسان خود نہیں بلکہ اللہ ہے کہ ایک شخص فی الحقیقت کس چیز کی قدرت رکھتا تھا اور کس چیز کی نہ رکھتا تھا۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۲۲۳، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

لہا ما کسبت و علیہا ما اکتسبت

”آدمی کو نفع یا ضرر جو کچھ بھی پہنچے گا اس کے اپنے عمل ہی سے پہنچے گا۔ جو بوائے گا وہی کاٹے گا۔ نہ دوسرے کے نیک اعمال کا کریڈٹ اس کو ملنے والا ہے اور نہ دوسرے کی بدیاں اس کے کھاتے میں پڑنے والی ہیں۔ اور نہ کوئی دوسرا اس کا بوجھ اٹھانے والا ہے۔ مکمل نفس بما کسبت رہینہ۔“ (تذکر قرآن، ج ۱، ص ۶۵۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”یہ ممکن نہیں کہ جس بھلائی یا برائی میں آدمی کی نیت اور سعی و عمل کا کوئی حصہ نہ ہو اس کی جزایا سزا سے مل جائے۔ مکافات عمل کوئی قابل انتقال چیز نہیں ہے۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۲۲۳، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

ایصال ثواب

”ابتداءً بلا واسطہ اس عمل کا ثواب یا عذاب ہوگا جو قصد و ارادہ سے کرے۔ کسی ایسے عمل کا ثواب و عذاب ہو جانا جس کا اس نے ارادہ نہیں کیا، اس کے منافی نہیں۔ بعض اوقات انسان کو بلا قصد و ارادہ بھی ثواب یا عذاب ہوتا ہے۔ جیسا کہ قرآن کی آیات اور بہت سی روایات حدیث سے ثابت ہے کہ جو آدمی کوئی ایسا نیک کام کرے جس سے دوسرے لوگوں کو بھی اس نیکی کی توفیق ہو جائے تو جب تک لوگ یہ نیک کام کرتے رہیں گے اس کا ثواب اس پہلے والے کو بھی ملتا رہے گا۔ اسی طرح اگر کسی شخص نے کوئی طریقہ گناہ کا جاری کیا تو آئندہ جتنے لوگ اس گناہ میں مبتلا ہوں گے اس کا وبال بھی اس شخص کو پہنچے گا جس نے اول یہ برا طریقہ جاری کیا۔ اسی طرح روایات حدیث سے ثابت ہے کہ کوئی شخص اپنے عمل کا ثواب دوسرے آدمی کو دینا چاہے تو اس کو یہ ثواب پہنچتا ہے ان سب صورتوں میں بغیر قصد و ارادہ انسان کو ثواب یا عذاب ہو رہا ہے۔“ (معارف القرآن، ج ۱، ص ۶۹۳، ادارۃ المعارف کراچی)

ربنا لا تو اخذنا ان نسینا

خطا اور نسیان کا فرق

”نسیان یہ ہے کہ آدمی مع و طاعت کی ذمہ داری ادا کرتے ہوئے کوئی چیز بھول جائے اور خطایہ ہے کہ اپنی ناسمجھی سے کسی کام کو غلط طور پر کر بیٹھے۔ اگرچہ یہ چیزیں اللہ تعالیٰ کی طرف سے معاف ہیں لیکن معاف شدہ چیزوں کی معافی کی درخواست

بندے کی طرف سے غایت درجہ خشیت کا اظہار ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۵۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ربنا ولا تحمل علينا اصرًا...

”خاتم الانبیاء کے مقاصد بعثت میں سے ایک یہ بھی تھا کہ آپ اللہ کی شریعت کو ان بوجھل طوق و سلاسل سے آزاد کر کے اس کو فطرت کی اساس پر قائم کریں گے۔ و یضع عنهم اصرهم والاعلال النہی کانت علیہم دعائیں یہ درخواست ہے کہ ہم پر اس قسم کے بوجھ نہ ڈالے جائیں جس قسم کے بوجھ یہود پر ان کی سرکشی کی وجہ سے ڈالے گئے اور جن کو وہ بالآخر نہ اٹھا سکے۔ دعا کے یہ الفاظ ظاہر کرتے ہیں کہ اس امت کے مزاج اور اس کو ملنے والی شریعت کے مزاج میں کامل موافقت ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۵۱، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

ربنا ولا تحملنا ما لا طاقة لنا به

”مطلب یہ ہے کہ سب سے زیادہ طاعت کی راہ میں جو آزمائشیں آنے والی ہیں ان میں کوئی آزمائش ایسی نہ ہو جو ہماری طاقت سے باہر اور جو ہمیں وفاداری کے امتحان میں ناکام بنا دے۔ ابتلا تو لازماً ایمان و اسلام ہے لیکن یہ دعا بندے کو کرتے رہنا چاہیے کہ کوئی امتحان اس کی طاقت سے زیادہ نہ ہو۔ اپنی کمزوری و ناتوانی کا اعتراف ہی صحیح رویہ ہے۔ جو لوگ اپنے اوپر زیادہ اعتماد کر بیٹھتے ہیں وہ اکثر اس امتحان میں ناکام ہو جاتے ہیں۔ اوپر والی دعائیں یہ درخواست ہے کہ ہماری شریعت اس قسم کے اصر و اغلال سے پاک رہے جو پچھلی شریعتوں میں موجود ہیں اور یہاں ان خارج از استطاعت آزمائشوں سے محفوظ رکھے جانے کی دعا ہے جو اس شریعت کے حقوق ادا کرنے کی راہ میں پیش آسکتی ہیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۵۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”یہ استطاعت سے باہر ان آزمائشوں سے محفوظ رہنے کی درخواست ہے جو بنی السلیب کو منصب شہادت کی ذمہ داری ادا کرنے کی راہ میں پیش آسکتی تھیں۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، دسمبر ۲۰۰۳، ص ۱۴)

واعف عنا واغفر لنا وارحمنا...

آخرت کا سہارا

”اس میں اکٹھی تین چیزوں کی درخواست ہے۔ عفو، مغفرت اور رحم۔ عفو کے معنی چشم پوشی کے ہیں اور معاف کر دینے کے بھی۔ یہاں لفظ دوسرے معنی میں ہے۔ غفر کے معنی ڈھانک دینے کے ہیں، رحم کا مفہوم واضح ہے۔ بندے کا سارا اعتماد بس انھی تین چیزوں پر ہونا چاہیے۔ رب کریم کو تباہیوں سے درگزر فرمائے، گناہوں کو ڈھانک دے اور اپنی رحمت سے نوازے۔ آخرت کا سہارا بس یہی تین چیزیں ہیں۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۵۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

انت مولنا فانصرنا...

”مولیٰ کے معنی مرجع کے ہیں، جس کی طرف مشکلات میں رجوع کیا جائے۔ آخر میں یہ مخالفین اسلام کے مقابل میں مدد و نصرت کی دعا ہے۔“ (تدبر قرآن، ج ۱، ص ۶۵۲، فاران فاؤنڈیشن لاہور)

”اس سے مراد وہ منکرین یہود ہیں جو اس طرح اتمام حجت کے باوجود اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو پوری طرح پہچان لینے کے بعد بھی نہ صرف یہ کہ ماننے کے لیے تیار نہیں ہوئے، بلکہ الٹا آپ کی دعوت کے دشمن بن کر مقابلے پر آ گئے۔“ (البیان، بحوالہ ماہنامہ اشراق، لاہور، دسمبر ۲۰۰۳، ص ۱۵)

مسلمانوں کی تربیت

”یہ آیات ہجرت سے تقریباً ایک سال پہلے اس وقت نازل ہوئیں جب مسلمانوں پر مکہ میں مصائب و مشکلات کے پہاڑ ٹوٹ رہے تھے۔ ان حالات میں مسلمانوں کو تلقین کی گئی کہ اپنے مالک سے اس طرح مانگا کرو۔ ضمناً اس دعا میں مسلمانوں کو یہ تلقین بھی کی گئی کہ وہ اپنے جذبات کو کسی نامناسب رخ نہ بہنے دیں، بلکہ انھیں دعا کے سانچے میں ڈھال لیں۔ ایک طرف ان روح فرسا مظالم کو دیکھیے جو محض حق پرستی کے جرم میں ان لوگوں پر توڑے جا رہے تھے، دوسری طرف اس دعا کو دیکھیے جس میں دشمنوں کے خلاف کسی تلخی کا شائبہ تک نہیں۔ ایک طرف ان جسمانی تکلیفوں اور مالی نقصانات کو دیکھیے جن میں یہ لوگ مبتلا تھے اور دوسری طرف اس دعا کو دیکھیے جس میں کسی دنیوی مفاد کی طلب کا ادنیٰ نشان تک نہیں ہے۔ اس تقابل سے ہی صحیح اندازہ ہو سکتا ہے کہ اس وقت اہل ایمان کی کس طرز کی اخلاقی و روحانی تربیت کی جا رہی تھی۔“ (تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۲۲۶، مرکزی مکتبہ اسلامی دہلی)

www.KitaboSunnat.com

فہرست

60	☆ قرآن سے تعلق	05	نورالقرآن کا مقصد
61	☆ سورہ کا تعلق بعد کی سورہ سے	07	سورہ البقرۃ
61	☆ تراجم آیات ۱	55	تراجم بسم اللہ
62	☆ تفاسیر آیات ۱	55	تفاسیر بسم اللہ
62	☆ حمد	55	☆ 'بسم اللہ' قرآن کی ایک آیت ہے
63	☆ رب العالمین	55	☆ فضائل و مسائل
		56	☆ اللہ
64	☆ تراجم آیات ۲ تا ۴	56	☆ الرَّحْمٰن اور الرَّحِیْم
64	☆ تفاسیر آیات ۲ تا ۴	57	☆ بسم اللہ کی حکمت
64	☆ لفظ رَحْمٰن اور رَحِیْم میں فرق	58	☆ بسم اللہ کی تاریخی حیثیت
65	☆ کیا رَحْمٰن کے بعد رَحِیْم کا لفظ ایک زائد لفظ ہے؟	58	☆ یہ آیت دعا ہے
65	☆ لفظ مالک کی وضاحت	58	☆ صحف سابقہ بسم اللہ کا تعلق
65	☆ لفظ دین کی تشریح		
66	☆ اللہ مہربان ہی نہیں منصف بھی ہے		سورة الفاتحة
66	☆ لفظ مالک کی مزید وضاحت	59	☆ نام
67	☆ روز جزا کی وضاحت	59	☆ آیات و حروف کی تعداد
67	☆ دنیا دار العمل ہے، جزا و سزا کی جگہ نہیں	59	☆ زمانہ نزول
67	☆ انسان کی ملکیت اور اللہ کی ملکیت میں فرق	59	☆ مضمون
67	☆ لفظ عبادت کا مفہوم	60	☆ سورہ کا مرکزی مضمون
67	☆ عبادت کے ساتھ اطاعت کا تعلق	60	☆ اسلوب

- ☆ عبادت میں بھی بندہ خدا کی مدد کا محتاج ہوتا ہے 68
- ☆ لفظ عبادت کے تین معنی 68
- ☆ انبیاء اور اولیاء سے بددچاہتا شرک نہیں 69
- ☆ کیا کسی کے سامنے ہاتھ باندھ کر کھڑے ہونا شرک ہے؟ 69
- ☆ محبوبانِ الہی کی طرف رجوع بھی اصل میں 69
- ☆ اسباب کی طرف رجوع کی مانند ہے 70
- ☆ استعانت اور شرک کی حقیقت 70
- ☆ مافوق الاسباب اور اوقات الاسباب استعانت میں فرق 70
- ☆ توحید کی تین اہم قسمیں 70
- ☆ تراجم آیات ۵ تا ۷ 71
- ☆ تفاسیر آیات ۵ تا ۷ 71
- ☆ 'اھدنا' کا مطلب 71
- ☆ الصراط المستقیم 72
- ☆ صراط الذین انعمت علیہم 72
- ☆ انعمت علیہم 72
- ☆ مغضوب علیہم 72
- ☆ الضالین 72
- ☆ انسانی غضب اور غضبِ الہی میں فرق 73
- ☆ 'مغضوب علیہم' اور 'الضالین' کا اطلاق کن پر، 73
- ☆ رازی کی رائے 73
- ☆ انعام سے مراد 73
- ☆ ہدایت کیا ہے 73
- ☆ ہدایت کے درجات 74
- ☆ صراط مستقیم کتاب اللہ اور رجال اللہ دونوں 74
- ☆ صراط مستقیم 75
- ☆ صراط مستقیم 75
- ☆ رجال اللہ کی پہچان 75
- ☆ سورہ فاتحہ پر دعا کے پہلو سے ایک نظر 75
- ☆ اس دعا کی خوبیاں 76
- ☆ سورہ فاتحہ سے متعلق بعض مسائل اور حکمتیں 77
- ☆ دعا کرنے کا طریقہ 77
- ☆ استعانت و توسل کی تحقیق 77
- ☆ کسی چیز کو حلال یا حرام قرار دینے کا حق صرف 77
- ☆ اللہ تعالیٰ کا ہے 77
- ☆ اللہ کے نام کے سوا کسی اور نام کی نذر (منت) 77
- ☆ ماننا بھی شرک ہے 78
- ☆ علامات شرک کو اختیار کرنا بھی شرک ہے 78
- ☆ استعانت اور توسل 78
- ☆ انبیاء اور اولیاء کو وسیلہ بنانا نہ مطلقاً جائز ہے اور نہ مطلقاً ناجائز 79
- ☆ کیا بزرگانِ دین کو مدد کے لیے پکارنا شرک نہیں ہے؟ 80
- ☆ مطلقاً پکارنا شرک نہیں ہے، مافوق الاسباب پکارنا شرک ہے 80
- ☆ مافوق الاسباب طریقے سے کسی کو پکارنا دراصل عبادت ہے 80
- ☆ فوت شدہ بزرگوں سے استغاثہ کرنا اور ان کا وسیلہ 80
- ☆ پکڑنا جائز نہیں، اس کے دلائل 81
- سورة البقرة**
- ☆ نام اور تعداد آیات 83
- ☆ وجہ تسمیہ 83
- ☆ زمانہ نزول 83
- ☆ فضائل 83
- ☆ مرکزی مضمون 84

- 91 تراجم آیات ۵۲۳
- 92 تفاسیر آیات ۵۲۳
- 92 ☆ ایمان کی تفسیر
- 92 ☆ یومنون بالغیب
- 92 ☆ خشیت، توکل اور اعتقاد والا یقین، ایمان کہلاتا ہے
- 92 ☆ مفعول کے ساتھ اور اس کے بغیر لفظ ایمان کے معنی
- 92 ☆ ایمان کیا ہے
- 92 ☆ تصدیق اور ایمان میں فرق
- 93 ☆ جاننے اور ماننے میں فرق
- 93 ☆ عمل، ایمان میں داخل نہیں
- 93 ☆ ایمانیات کا دائرہ اور تصریحات نبویؐ
- 93 ☆ قرآن مجید میں لفظ 'غیب' کے معانی
- 94 ☆ غیب شہود کی ضد ہے
- 94 ☆ ہر شخص کا دائرہ غیب دوسرے سے مختلف ہوتا ہے
- 95 ☆ یقیمون الصلوٰۃ
- 96 ☆ لفظ صلوٰۃ کا مطلب
- 96 ☆ نماز اہل عرب کے لیے اجنبی چیز نہ تھی
- 96 ☆ اقامت نماز کا مطلب نماز کا نظام قائم کرنا ہے
- 96 ☆ انفاق کا مطلب اللہ کی راہ میں ہر قسم کا خرچ ہے
- 97 ☆ رزق سے مراد ہر قسم کی نعمتیں ہیں
- 97 ☆ والذین یؤمنون بما انزل الیک وما انزل من قبلک
- 97 ☆ یہ آیت مسئلہ ختم نبوت کی دلیل ہے
- 97 ☆ کچھلی کتابوں پر ایمان لانے کا مطلب
- 97 ☆ بروز، حلول اور وحدۃ الوجود کا مسئلہ اور یہ آیت
- 97 ☆ حق جہاں بھی ہو اس کے آگے سر جھکانا بھی اس
- 97 آیت کا تقاضا ہے
- 84 ☆ سورہ بقرہ کا خطاب
- 84 تراجم آیات ۲ تا ۱
- 85 تفاسیر آیات ۲ تا ۱
- 85 ☆ حروف مقطعات
- 85 ☆ حروف مقطعات کے مطلب کے ضمن میں کوئی
- 85 مستند روایت موجود نہیں
- 85 ☆ حروف مقطعات عربی ادب کا ایک اسلوب ہیں
- 85 ☆ حروف مقطعات ایک راز ہیں
- 85 ☆ حروف مقطعات اللہ اور رسول کے درمیان ایک راز ہیں
- 86 ☆ حروف مقطعات سورتوں کے نام ہیں
- 86 ☆ حروف مقطعات کے متعلق مولانا فراہی کا نقطہ نظر
- 87 ☆ 'ذلک' کی وضاحت
- 88 ☆ 'الکتاب' کا مصداق صرف قرآن ہے
- 88 ☆ اس کلام میں شک اصل میں سمجھنے والے کی فہم کا تصور ہوگا
- 88 ☆ یہ کتاب علم حقیقت پر مبنی ہے اس لیے اس میں
- 88 شک کے لیے کوئی جگہ نہیں
- 88 ☆ قرآن کے واضح دلائل، روشن تعلیمات اور پشمن
- 88 گویوں کی بنا پر اس میں شک نہیں کیا جاسکتا
- 89 ☆ اس کے منزل من اللہ ہونے میں کوئی شک نہیں
- 89 ☆ اس کتاب کے کتاب الہی ہونے میں کوئی شک نہیں
- 89 ☆ خالق کا کلام بندے تک پہنچنے کے ذرائع بھی لاریب ہیں
- 90 ☆ یہاں ہدایت خاصہ کا ذکر ہے
- 90 ☆ قرآن سے نفع متقی کے لیے ہے اور تقویٰ کا مفہوم
- 90 ☆ ہدایت اور تقویٰ کے قرآنی مفہیم

- 109 ☆ 'من الناس' میں 'الناس' سے مراد
- 109 ☆ 'الناس' سے مراد یہود
- 109 ☆ 'الناس' سے مراد منافقین یہود
- 110 ☆ 'الناس' سے مراد منافقین
- 110 ☆ 'من الناس' سے استنباط، بشر کہنا بے ادبی ہے
- 110 ☆ خدع اور خادعت کا مفہوم
- 110 ☆ 'فی قلوبہم مرض' میں 'مرض' سے مراد
- 110 ☆ مرض سے مراد منافقت ہے
- 110 ☆ مرض سے مراد مخفی کفر ہے
- 111 ☆ مرض سے مراد عداوت، حسد اور غصہ ہے
- 111 ☆ مرض سے مراد بد عقیدگی ہے
- 111 ☆ لا تفسدوا فی الارض
- 111 ☆ فساد اصلاح کی ضد ہے
- 111 ☆ فساد سے مراد بد اہمت اور صلح کل بننا ہے
- 111 ☆ فساد فی الارض کی حقیقت
- 111 ☆ 'کما آمن الناس' سے مراد صحابہ
- 111 ☆ صحابہ کا ایمان کسوٹی
- 111 ☆ 'الناس' سے مراد صحابہ یا مومنین
- 112 ☆ 'آمنوا کما آمن الناس' سے استنباط
- 112 ☆ صالحین کا اتباع محمود و مطلوب ہے
- 112 ☆ لفظ شیطان کی تحقیق
- 112 ☆ شیطان سے مراد یہود
- 112 ☆ شیطان سے مراد کفار کے سردار
- 112 ☆ شیطان سے مراد اسلام کے مخالف سردار
- 112 ☆ لفظ استہزا کی تحقیق
- 113 ☆ اللہ کا مذاق
- 98 ☆ وبالآخرة ہم یوقنون
- 98 ☆ آخرت سے مراد، اور ایمان و ایقان میں فرق
- 98 ☆ آخرت کے عقیدے میں پانچ باتیں شامل ہیں
- 98 ☆ فلاح نہال کر دینے والی کامیابی ہوتی ہے
- 99 ☆ فلاح وسیع معنی کا حامل ہے
- 99 ☆ آیت ۵۲ تا ۵۳ کا خلاصہ تفاسیر
- ☆ یہ صفات ان متقین کی ہیں جو قرآن کی ہدایت سے بہرہ ور ہوتے ہیں
- 99 ایمان، اقامت صلوة، انفاق، ایمان بالرسول اور ایقان بالآخرة کی صفات بیان کرنے کا مقصد
- ☆ سورہ بقرہ کی پہلی پانچ آیات اور ان کے حوالے سے چند سوالات
- 100
- 103 تراجم آیات ۶ تا ۷
- 103 تفاسیر آیات ۶ تا ۷
- 103 ☆ کفر کی تعریف حقیقت
- 103 ☆ کفر کی حقیقت
- 104 ☆ انذار کے معنی
- 104 ☆ انذار کی حقیقت
- 104 ☆ 'مختم' کا مفہوم
- 104 ☆ کیا مہر اللہ لگا تا ہے؟
- 105 ☆ ختم قلوب کا قانون اور سنت الہی
- 106 ☆ جبر کی حقیقت
- 107 تراجم آیات ۸ تا ۱۶
- 109 تفاسیر آیات ۸ تا ۱۶

123	☆ تین گروہوں سے خطاب ہے	113	☆ دین کے ساتھ استہزاء کفر ہے
123	☆ تمام انسان مخاطب ہیں	113	☆ کیا ان آیات میں منافقین کا ذکر ہے؟
123	☆ رب	114	☆ ایمان و کفر کی حقیقت
123	☆ خدا کی بندگی محمدؐ کے طریقے پر	114	☆ کفر و ایمان کا ضابطہ
124	☆ ختم نبوت کی دلیل	114	☆ اہل قبلہ کو کافر نہیں کہا جاسکتا، اس کا مطلب
124	☆ خلقکم واللہین من قبلکم	114	☆ کیا کفر و نفاق عہد نبویؐ کے ساتھ مخصوص تھا؟
124	☆ اعمال نجات کا یقینی سبب نہیں	115	☆ صلاح و فساد کی تعریف
124	☆ ہم سر، مد مقابل	115	☆ فساد سے مراد، فعل نتیجہ فعل کے معنی میں
124	☆ مثل و مشابہ	115	☆ ان آیات میں سخت الفاظ کی حکمت
125	☆ ادعوا شہداء کم		
125	☆ ان کنتم صادقین	116	تراجم آیات ۱۷ تا ۲۰
125	☆ وقودھا الناس والحجارة	117	تفسیر آیات ۱۷ تا ۲۰
125	☆ دنیا کی بشارتیں اور آخرت کی نعمتیں	117	☆ تمثیل کے متعلق ایک اصولی حقیقت
125	☆ جنت کی نعمتوں کا پہلو	118	☆ آیت کی تشبیہات سے مراد
126	☆ شکل و صورت دنیاوی، ذائقہ نرالا	118	☆ صیب کا مفہوم
126	☆ جوڑے	118	☆ 'صم، بکم، عمی' کا مطلب
126	☆ پاکیزہ بیویاں	118	☆ تمثیل کا مطلب
127	☆ آیات کی مجموعی تعلیمات، توحید، رسالت	119	☆ تمثیلات کی وضاحت
127	☆ توحید کی دلیل، اضداد میں ہم آہنگی	119	☆ دونوں گروہوں میں فرق
127	☆ توحید ربوبیت سے توحید الوہیت پر استدلال	119	☆ تمثیل منافقین کی ہے
127	☆ حق تعالیٰ کی صفات سے توحید پر استدلال	120	☆ آگ جلانے والے سے مراد موسیٰ علیہ السلام ہیں
128	☆ رسالت کی دلیل	120	☆ آگ جلانے والے سے مراد محمدؐ ہیں
128	☆ رسالت محمدیؐ کا اثبات		
129	☆ قرآن کے معجزہ ہونے کی وجوہات	120	تراجم آیات ۲۱ تا ۲۵
130	☆ ایک اشکال اور اس کا جواب	123	تفسیر آیات ۲۱ تا ۲۵
		123	☆ یہ خطاب مشرکین سے ہے

☆ انسان کی حقیقت اور کائنات میں اس کی حیثیت	139	☆ تراجم آیات ۲۶ تا ۲۹	131
☆ یہود کے رد عمل کا آئینہ	140	☆ تفاسیر آیات ۲۶ تا ۲۹	133
☆ آدم کی سرگزشت اور قرآن کا علم الانسان	140	☆ ان اللہ لایستحی ان یضرب مثل	133
☆ 'اذ' کا مفہوم	141	☆ مناسب موقع تشبیہ	133
☆ 'ملک' کا مفہوم	141	☆ تمثیل کی ضرورت اور حقیقت	133
☆ فساد فی الارض	141	☆ حقیر چیز، حقیر مثال	134
☆ فرشتوں سے گفتگو کی حکمت	142	☆ بڑی چھوٹی چیزیں اور نسبت	134
☆ کیا فرشتوں نے اعتراض کیا تھا	142	☆ اللہ کے گمراہ کرنے کا مطلب	134
☆ فرشتوں کی گفتگو کا مدعا	142	☆ عہد اور میثاق	134
☆ فرشتوں کی گفتگو اظہار نیاز مندی	142	☆ عہد کا مطلب	134
☆ انی جاعل فی الارض خلیفة	142	☆ معاہدہ الست مراد ہے	135
☆ خلیفة	142	☆ عہد، اللہ کا مستقل فرمان	135
☆ خلیفہ کا مطلب صاحب اختیار	143	☆ عہد سے مراد، تین عہد	135
☆ خلیفہ کا مطلب نائب	143	☆ رضیہ قرابت کی اہمیت	135
☆ خلیفہ، جانشین	143	☆ تمام تعلقات مراد ہیں	135
☆ خلافت ارض	143	☆ تعلقات کے حقوق ادا کرنا واجب	136
☆ آدم علیہ السلام کی ذریت کے نام	144	☆ قیامت کی دلیل	136
☆ تعارف کراؤ	144	☆ 'کیف' کا مفہوم	136
☆ انبیاء و رسل و صلحا کے نام	144	☆ کفر کا ایک خاص پہلو	136
☆ زمینی مخلوقات کے نام و خواص	144	☆ استواء کا مفہوم	136
☆ تمام اشیاء کے نام	144	☆ آسمان ایک حسی وجود	137
☆ واضح لغت خود حق تعالیٰ ہیں	145	☆ آسمان کی حقیقت کا تعین مشکل ہے	137
☆ آدم علیہ السلام کا تفوق فرشتوں پر	145	☆ تراجم آیات ۳۰ تا ۳۳	137
☆ فرشتوں کے علم میں کمی زیادتی	145	☆ تفاسیر آیات ۳۰ تا ۳۳	139
☆ تراجم آیات ۳۳ تا ۳۹	145	☆ قصہ آدم و ابلیس بیان کرنے کی حکمت	139

- 154 ☆ نبوت کے اجرا کا پہلا وعدہ 147 تفاسیر آیات ۳۴ تا ۳۹
- 154 ☆ نہ کوئی خوف نہ کوئی غم، یہ الفاظ جنت کی تعبیر ہیں 148 ☆ سجدہ کا مفہوم (سجدۃ تعظیمی)
- 154 ☆ یہ اولیاء اللہ کی شان ہے 148 ☆ سجدہ سے مراد مسخر ہونا
- 154 ☆ یہ ہر مومن صادق کی شان ہے 149 ☆ سجدہ اللہ کے لیے ہی تھا، البتہ سمت آدم میں تھا
- 154 ☆ گناہ کا سرچشمہ 149 ☆ سجدہ کے حکم کی علت، امتحان
- 155 ☆ مسئلہ عصمت انبیاء 149 ☆ سجدہ کے حکم میں بنی اسرائیل کے لیے سبق
- 155 تراجم آیات ۴۰ تا ۴۶ 150 ☆ کائنات کے پہلے گناہ
- 157 ☆ تفاسیر آیات ۴۰ تا ۴۶ 150 ☆ ابلیس
- 157 ☆ سیاق و سباق 150 ☆ شیطان مستقل مخلوق نہیں
- 158 ☆ ان آیات کا سبق 150 ☆ شیطان مجرد قوت نہیں، صاحب تشخیص ہستی ہے
- 158 ☆ لفظ اسرائیل کی تحقیق 150 ☆ زوجک
- 158 ☆ نعمت کی وضاحت 150 ☆ حوا کی پیدائش پہلی سے، یہ اسرائیلی روایت ہے
- 158 ☆ عہد سے مراد 150 ☆ زوجیت اور کھانا پینا روحانی فضیلت میں رکاوٹ نہیں
- 159 ☆ 'مصدقاً لما معکم' کا مفہوم 151 ☆ جنت سے مراد آخرت والی جنت
- 159 ☆ قرآن کی مخالفت میں سبقت نہ کرو 151 ☆ جنت سے مراد اسی دنیا کا کوئی باغ
- 159 ☆ بعد والے کافروں کا وبال پہلے کافر پر 151 ☆ 'الشجرة' سے مراد
- 159 ☆ تعریض ہے 151 ☆ گندم یا آگور کا درخت تھا
- 159 ☆ نبی کا مطلب (ولا تکتونوا) 151 ☆ 'الشجرة' سے مراد شجرہ غلد، یعنی شجرہ تناسل ہے
- 160 ☆ دنیوی مفادات کو ترجیح دینا 152 ☆ سدذرائع کا مسئلہ
- 160 ☆ آیات کا غلط مطلب بتانا اور پیسے لینا 152 ☆ 'اہبطوا' کا خطاب
- 160 ☆ رہبت، تقویٰ اور خشوع 152 ☆ آدم کا زمین پر اترنا سزا کے لیے نہیں، مقصد کی تکمیل کے لیے تھا
- 160 ☆ 'لبس حق بالباطل' کا مفہوم 152 ☆ آدم نے حضور کے وسیلے سے دعا کی
- 160 ☆ نماز و زکوٰۃ 153 ☆ آدم نے بوسیلہ نبی دعا کی، یہ قرآن کے خلاف ہے
- 161 ☆ زکوٰۃ کا مفہوم 153 ☆ توبہ کے بارے میں اللہ کی سنت
- 161 ☆ رکوع 153 ☆ گناہ کے نتائج لازم نہیں

- 168 ☆ گناہ گار مومن کی شفاعت
- 168 ☆ کیا مجرموں کی شفاعت ہوگی؟
- 168 ☆ 'آل' کا مفہوم
- 169 ☆ سوم کے معنی
- 169 ☆ فرقنا بکم البحر
- 169 ☆ وانتم تنظرون
- 169 ☆ اذ وعدنا موسیٰ اربعین لیلۃ
- 169 ☆ گوسالہ پرستی کا واقعہ
- 170 تراجم آیات ۵۳ تا ۵۷
- 172 تفسیر آیات ۵۳ تا ۵۷
- 172 ☆ فرقان سے مراد
- 172 ☆ واذا اتینا موسیٰ الکتب والفرقان...
- 172 ☆ فرقان، تورات
- 172 ☆ فرقان، معجزات
- 172 ☆ آسمانی کتابیں فرقان کیوں
- 172 ☆ فاقتلوا انفسکم
- 172 ☆ واذا قلتُم بيموسىٰ لن نؤمن لک حتیٰ نرى اللہ...
- 172 ☆ اللہ کو دیکھنے کی خواہش
- 172 ☆ موت کا مفہوم، نیند اور بے ہوشی
- 172 ☆ ثم بعثنا من بعد موتکم...
- 173 ☆ موت یعنی اصل موت
- 173 ☆ من وسلویٰ کہاں نازل ہوا
- 173 ☆ من کی تحقیق
- 173 ☆ سلویٰ کی تحقیق
- 161 ☆ نماز و کواۃ بنی اسرائیل پر بھی فرض تھی
- 161 ☆ اقامت نماز
- 161 ☆ 'البر' کا مفہوم
- 161 ☆ بے عمل و اعظ کی مذمت
- 162 ☆ کیا بے عمل، وعظ و نصیحت کر سکتا ہے؟
- 162 ☆ صبر کا مطلب
- 162 ☆ صبر کے مختلف مفاہم
- 162 ☆ اقامت دین کی جدوجہد میں کامیابی کا انحصار
- 163 ☆ اصلاح طہت اور نماز
- 163 ☆ 'انہا' میں ضمیر کا مرجع
- 163 ☆ ظن کا مطلب
- 164 تراجم آیات ۴۷ تا ۵۲
- 166 تفسیر آیات ۴۷ تا ۵۲
- 166 ☆ سیاق و سباق
- 166 ☆ واقعات کو پیش کرنے کی مخصوص نوعیت
- 166 ☆ فضیلت سے مراد
- 167 ☆ فضیلت کی بنا تو حید
- 167 ☆ کمال ایمان کے حصول کا نسخہ، شکر
- 167 ☆ 'العالمین' سے مراد
- 167 ☆ لا تجزی نفس عن نفس شیئا
- 167 ☆ شفاعت کا مفہوم
- 167 ☆ لا یوخذ منها شفاعۃ ولا یوخذ منها عدل ولا ہم ینصرون
- 168 ☆ رہائی کے سب طریقوں کی نفی

- ☆ وما ظلمونا ولكن كانوا انفسهم يظلمون 174 ☆ یہودیوں کی ابدی ذلت کا مطلب 181
- ☆ يفتلون النبيين بغير الحق 181 ☆ تراجم آیات ۵۸ تا ۶۰ 174
- ☆ 'بغير الحق' کا مطلب 181 ☆ تفاسیر آیات ۵۸ تا ۶۰ 176
- ☆ یہودی ذلت کا سبب 181 ☆ واذ قلنا ادخلوا... 176
- ☆ لفظ یہود کے معنی 182 ☆ قریہ فلسطین 176
- ☆ لفظ نصاریٰ کی تحقیق 182 ☆ قریہ، بیت المقدس 176
- ☆ لفظ صابئین، کی تحقیق 183 ☆ سجدہ کا مفہوم 176
- ☆ وحدت ادیان کا فلسفہ اور یہ آیت 184 ☆ 'الباب' سے مراد 176
- ☆ نجات کا دار و مدار نسب اور قومیت پر نہیں 184 ☆ 'حطه' کا مفہوم 176
- ☆ رسول اللہ پر ایمان لانا، ایمان باللہ کا تقاضا ہے 184 ☆ تبدیلی دعا 177
- ☆ کیا اہل کتاب کے لیے رسول اللہ پر ایمان لانا ضروری نہیں؟ 184 ☆ حنطہ 177
- ☆ مسلمانوں کے لیے ایک خاص تنبیہ 186 ☆ کلام میں لفظی تغیر کا حکم شرعی 177
- ☆ تراجم آیات ۶۳ تا ۶۶ 187 ☆ فانزلنا علی الذین ظلموا رجزا... 177
- ☆ تفاسیر آیات ۶۳ تا ۶۶ 188 ☆ قد علم کل اناس مشربهم 177
- ☆ سیاق و سباق 188 ☆ تراجم آیات ۶۱ تا ۶۲ 178
- ☆ میثاق کا مفہوم 189 ☆ تفاسیر آیات ۶۱ تا ۶۲ 180
- ☆ پہاڑ کو سر پر لگانے کا مفہوم 189 ☆ نقل، قنقنوم اور ٹوم کا مفہوم 180
- ☆ زلزلہ 189 ☆ قال استبدلون الذی هو ادنی بالذی هو خیر 180
- ☆ پہاڑ سروں پر معلق 189 ☆ اعلیٰ غذا کے بجائے گھٹیا غذا 180
- ☆ خوفناک صورت حال 189 ☆ مقصد کے بجائے لذت کا مودہ بن 180
- ☆ کیا پہاڑ کا لٹکانا بنی اسرائیل کو مجبور کرنے کے لیے تھا؟ 189 ☆ اِهْبِطُوا مِصْرًا 180
- ☆ قدرت حق کی برہان قوی 189 ☆ مصر سے مراد 180
- ☆ یہ جبر تھا، مگر بغاوت کی وجہ سے تھا 190 ☆ مصر سے مراد شہر یا ملک مصر 180
- ☆ واذکروا ما فیہ 190 ☆ مسکت کا مفہوم 181
- ☆ ولقد علمتم الذین اعتدوا منکم فی 181

203	☆ یہود کے واہمہ کی تردید	190	السبت... نقض عہد کی ایک مثال
203	☆ والذین آمنوا وعملوا الصالحات ...	191	☆ مسخ کی نوعیت،
		191	☆ ظاہری مسخ ہوا
203	تراجم آیات ۸۳ تا ۸۶	191	☆ مسخ اخلاقی نہیں جسمانی تھا
206	تفاسیر آیات ۸۳ تا ۸۶	191	☆ نکال کا مفہوم
206	☆ بنی اسرائیل سے ابتدائی عہد		
206	☆ خدا کے بعد سب سے بڑا حق	192	تراجم آیات ۶۷ تا ۷۳
206	☆ احسان اور ادائے حقوق	195	تفاسیر آیات ۶۷ تا ۷۳
206	☆ یتامی اور مساکین	195	☆ بنی اسرائیل کی حیلہ جو یانہ ذہنیت
206	☆ وقولوا للناس حسنا	195	☆ قسامہ کا واقعہ
206	☆ تعلیم و تبلیغ میں سخت کلامی کافر سے بھی درست نہیں	195	☆ قالوا أنتخذنا هزوا...
207	☆ واقیموا الصلوة واتوا الزکوة...	195	☆ یہود کی مزاجی خصوصیت
207	☆ ثم انتم هولاء تقتلون انفسکم...	196	☆ حق کا مفہوم
207	☆ اولئک الذین اشتروا الحیوة الدنیا...	196	☆ فقلنا اضربوه ببعضها
207	☆ اشترا کا مفہوم		
		197	تراجم آیات ۷۴ تا ۸۲
208	تراجم آیات ۸۷ تا ۹۰	200	تفاسیر آیات ۷۴ تا ۸۲
210	تفاسیر آیات ۸۷ تا ۹۰	200	☆ دل کب سخت ہوتا ہے
210	☆ ولقد اتینا موسیٰ الکتب	201	☆ فہی کالحجارة او اشد قسوة
	☆ واتینا عیسیٰ ابن مریم البینت	201	☆ تحریف کا مفہوم اور اس کی شکلیں
210	☆ وایدنہ بروح القدس	201	☆ یہود کے دعوائے ایمان کی حقیقت
210	☆ عیسیٰ	202	☆ 'امیون' کا مفہوم
211	☆ عیسیٰ، مریم اور روح القدس کے معنی	202	☆ یہود کی بیماری
211	☆ تائید روح القدس کا مفہوم	202	☆ یکتبون الکتب بایدیہم
211	☆ بما لا تہوی انفسکم استکبرتم	202	☆ وقالوا لن تمسنا النار الا ایاما معدودة
212	☆ وقالوا قلوبنا غلف	202	☆ جھوٹی آرزوؤں کی ایک مثال

- ☆ 221 من كان عدوا لله وملئته ورسله وجبريل
☆ 221 فسق كما مفهوم
- ☆ 222 تراجم آیات ۱۰۱ تا ۱۰۳
☆ 224 تفاسیر آیات ۱۰۱ تا ۱۰۳
- ☆ 224 ولما جاءهم رسول من عند الله...
☆ 224 واتبعوا ما تتلوا الشيطان على
☆ 224 ملك سليمان...
- ☆ 225 وما كفر سليمان ولكن الشيطان كفروا...
☆ وما انزل على الملكين ببابل هاروت
☆ 226 وماروت...
- ☆ 226 هاروت وماروت پر کیا چیز اتری تھی
☆ 227 ہاروت اور ماروت
☆ وما يعلم من احد حتى يقول انما
☆ 228 نحن فتنة...
- ☆ 228 فتنة کا مفہوم
☆ 229 وما هم بضارين به من احد الا باذن الله
☆ 229 ولقد علموا لمن اشتراه ما له في الآخرة
☆ 229 من خلاق
- ☆ 229 ان آیات کی چند اہم باتیں
☆ 230 سحر کی حقیقت
☆ 230 سحر اور معجزہ میں فرق
☆ 230 سحر اور معجزہ میں فرق کی پہچان
☆ 230 سحر کے احکام
- ☆ 231 تراجم آیات ۱۰۲ تا ۱۰۷
- ☆ 212 ولما جاءهم كتاب من عند الله
☆ 212 نبی کے وسیلے سے دعا
☆ 213 فباؤوا بغضب على غضب
☆ 213 عذاب مہین
- ☆ 213 تراجم آیات ۹۱ تا ۹۶
☆ 216 تفاسیر آیات ۹۱ تا ۹۶
- ☆ 216 قالوا نؤمن بما انزل علينا ويكفرون بما وراءه
☆ 216 قل فلم تقتلون انبياء الله
☆ 216 ولقد جاءكم موسى بالبينت ثم
☆ 217 اتخذتم العجل
☆ 217 وانتم ظلمون
☆ 217 سمعنا وعصينا
☆ 217 يهودى وكهنتى
☆ 217 تعريض ہے
☆ 217 ولن يتموه ابدا
- ☆ 218 ولتجدنهم احرص الناس على حياة
☆ 218 والله بصير بما يعلمون
☆ 218 خدا کی شریعت کا حق اس کے ہر جزو پر عمل کرنے
☆ 218 سے ادا ہوتا ہے
- ☆ 219 قبول حق کے راہ کی سب سے بڑی رکاوٹ
☆ 219 زندگی کی حرص محبت الہی کے منافی ہے
- ☆ 219 تراجم آیات ۹۷ تا ۱۰۰
☆ 221 تفاسیر آیات ۹۷ تا ۱۰۰
- ☆ 221 قل من كان عدوا لجبريل

244	اسمہ...	232	تفاسیر آیات ۱۰۴ تا ۱۰۷
245	☆ واللہ المشرق والمغرب فاینما تولوا...	232	☆ 'راعنا' کا مفہوم
245	☆ بدیع السموات والارض...	233	☆ یہود کی شرارت
	☆ وقال الذین لا یعلمون لولا ینکلنا اللہ	233	☆ الفاظ سے متعلق ایک نفسیاتی حقیقت
245	اوتاتینا..	233	☆ سد ذرائع
	☆ ولن ترضی عنک الیہود ولا النصارى حتی	233	☆ نسخ کا مفہوم
246	تبع ملتہم...	234	☆ احکام الہیہ میں نسخ کی حقیقت
246	☆ الذین اتینہم الكتاب یتلونہ حق تلاوتہ..	234	☆ نسخ کے مفہوم میں متقدمین و متاخرین کی
247	☆ نسخ کی حقیقت اور اس کی ضرورت	235	اصطلاحوں میں فرق
248	☆ شریعت اسلامی میں نسخ کی نوعیت		
248	☆ تدریج کی حکمتیں اور مصالح	236	تراجم آیات ۱۰۸ تا ۱۱۳
		238	تفاسیر آیات ۱۰۸ تا ۱۱۳
249	تراجم آیات ۱۲۲ تا ۱۲۵	238	☆ لفظ سوال کا مفہوم
250	تفاسیر آیات ۱۲۲ تا ۱۲۵	239	☆ مسلمانوں کو ایک تنبیہ
250	☆ ابتلا کا معنی اور مقصد	239	☆ فاعفوا واصفحوا حتی یاتی اللہ بامرہ
251	☆ آزمائش کا مقصد		☆ نواقیموا الصلوٰۃ واتوا الزکوٰۃ وما
251	☆ امتحان کا مقصد	239	نقدموا...
251	☆ کلمات کا مفہوم	239	☆ نجات کی اصل راہ
251	☆ الی جاعلک للناس اماما	239	☆ مسلمانوں کے لیے اہم ہدایات
251	☆ 'البتی' سے مراد	240	☆ محسن
252	☆ 'ہیتی' (میرا گھر)	240	☆ نسلی مسلمان کی اللہ کے ہاں کوئی قیمت نہیں
252	☆ 'مٹابہ' کے معنی	240	☆ کفار کی ترقی کی وجہ
252	☆ 'للناس' سے مراد		
252	☆ مقام ابراہیم سے مراد، حرم کا پورا علاقہ	241	تراجم آیات ۱۱۳ تا ۱۲۱
252	☆ مقام ابراہیم سے مراد، پتھر	244	تفاسیر آیات ۱۱۳ تا ۱۲۱
252	☆ یہود اور مسلمانوں کے مابین اہم نزاعی مسئلہ		☆ ومن اظلم ممن منع مساجد اللہ ان یدکر فیہا

- 263 ☆ لا نفرق بين احد منهم ☆ 253 ☆ بيت اللہ کی تعبیر مصلیٰ سے
- 264 ☆ اسباط ☆ 253 ☆ تطہیر بیت اللہ کا مقصد
- 264 ☆ فسيفكفيكمم الله وهو السميع العليم ☆ 253 ☆ طواف کا مقصد
- 264 تراجم آیات ۱۳۸ تا ۱۴۱ ☆ 253 ☆ اعتکاف کا مفہوم
- 266 تفاسیر آیات ۱۳۸ تا ۱۴۱ ☆ 253 ☆ رکوع اور سجود کا مفہوم
- 266 ☆ صبغة الله ☆ 254 تراجم آیات ۱۲۶ تا ۱۳۲
- ☆ دین و ایمان ایک گہرا رنگ ہے جو انسان کے ☆ 257 تفاسیر آیات ۱۲۶ تا ۱۳۲
- 266 چہرہ بشرہ سے نظر آنا چاہیے ☆ 257 ☆ واذا قال ابراهيم رب اجعل هذا بلدا
- 266 ☆ ولنا اعمالنا ولكم اعمالكم ☆ 257 آتنا وارزق اهلہ من الثمرات
- 266 ☆ ونحن له مخلصون ☆ 257 ☆ ابراہیم نے صرف بچوں کے رزق کی دعا کیوں کی؟
- 266 ☆ انبیا کا تعلق کس فرقے سے؟ ☆ 258 ☆ ثمرات سے مراد تمام ضروریات زندگی
- 267 ☆ لها ما كسبت و لكم ما كسبتم ☆ 258 ☆ اپنے نیک عمل پر بھروسہ نہ کرنے کی تعلیم
- 268 تراجم آیات ۱۴۲ تا ۱۴۷ ☆ 258 ☆ کتاب، حکمت اور تزکیہ سے مراد
- 271 تفاسیر آیات ۱۴۲ تا ۱۴۷ ☆ 258 ☆ حکمت سے مراد، بیان قرآن
- 271 ☆ سبھا سے مراد ☆ 258 ☆ کتاب سے مراد شریعت اور حکمت سے مراد ایمان و اخلاق
- 271 ☆ قبلہ سے مراد ☆ 259 ☆ تزکیہ
- 271 ☆ قل لله المشرق والمغرب يهدى... ☆ 259 ☆ بے سمجھے قرآن پڑھنے کا ثواب
- 271 ☆ تحویل قبلہ پر یہود کے اعتراض کا جواب ☆ 259 ☆ فلا نموتن الا وانتم مسلمون
- 272 ☆ قبلہ مقرر کرنے کی حکمت ☆ 259 ☆ قرآن مجید کا لب لباب
- 272 ☆ تحویل قبلہ کی ایک حکمت ☆ 260 تراجم آیات ۱۳۳ تا ۱۴۷
- 272 ☆ وكذلك جعلنكم امة وسطا... ☆ 262 تفاسیر آیات ۱۳۳ تا ۱۴۷
- 273 ☆ امت محمدیہ کی امامت کا اعلان ☆ 262 ☆ ام کنتم شهداء اذ حضر يعقوب الموت...
- 273 ☆ امت وسط ☆ 263 ☆ تلک امة قد خلت لها ما كسبتم...
- 273 ☆ اجتماع امت ☆ 263 ☆ حنیف
- 273 ☆ امت وسط، تمام امت مسلمہ ☆ 263

- ☆ لتكونوا شهداء على الناس ويكون
279 تراجم آیات ۱۴۸ تا ۱۵۲
- ☆ الرسول... 273
- ☆ امت وسط کافر بیضہ منہی، شہادت علی الناس 273
- ☆ ولکل وجهة هو مؤلیها 281
- ☆ امت وسط سے مراد صحابہ 274
- ☆ فاستبقوا الخیرات 281
- ☆ شہادت کا منصب اور شہادت کا مطلب 274
- ☆ فضول بحثوں سے اجتناب کی ہدایت 282
- ☆ امت وسط تمام عالم کی ذمہ دار 275
- ☆ این ما تکنون آیات بکم اللہ جمیعاً 282
- ☆ شاہد بمعنی مطلع 275
- ☆ فولوا وجوهکم شطره 282
- ☆ بیت المقدس کو عارضی قبلہ قرار دینے کی حکمت 275
- ☆ تکرار کی حکمت 283
- ☆ دین میں آزمائشوں کی حکمت 275
- ☆ کما ارسلنا 283
- ☆ قد نری تقلب وجهک... 275
- ☆ یتلوا علیکم ایتنا 284
- ☆ فلنولینک قبله ترضها 276
- ☆ ویزکیکم 284
- ☆ مقام محبوبیت 276
- ☆ ویعلکم الكتاب والحکمة 284
- ☆ قول وجہک شطر المسجد الحرام... 276
- ☆ وحیث ما کنتم فولوا وجوهکم شطره 284
- ☆ نماز میں خاص بیت اللہ کا استقبال ضروری نہیں 284
- ☆ علم لدنی 284
- ☆ اس کی سمت کا استقبال کافی ہے 277
- ☆ فاذکرونی اذکرکم... 285
- ☆ خطاب کی تبدیلی کی حکمت و بلاغت 277
- ☆ اللہ اور امت مسلمہ کے درمیان ایک معاہدہ 285
- ☆ لیلعلمون انه الحق من ربهم 277
- ☆ ذکر اللہ کی حقیقت 285
- ☆ الذین اتینہم الکتب یعرفونہ کما 285
- ☆ تم مجھے یاد کرو میں تمہیں یاد کروں گا 285
- ☆ یعرفون ابناءہم 277
- ☆ ذکر کی اقسام 286
- ☆ یچاننے سے مراد قرآن مجید کا پہچانا ہے 277
- ☆ واشکروالی 286
- ☆ پہچاننے سے مراد کعبہ کا پہچانا ہے 277
- ☆ تراجم آیات ۱۵۳ تا ۱۵۷ 286
- ☆ پہچاننے سے مراد حضور کا پہچانا ہے 278
- ☆ تقاسیر آیات ۱۵۳ تا ۱۵۷ 288
- ☆ لیکنمون الحق 278
- ☆ یا ایہا الذین امنوا استعینوا بالصبر 288
- ☆ الحق من ربک فلا تکنونن من الممترین 278
- ☆ والصلوة... 288

- 297 ☆ ومن تطوع خيراً ☆ 288 ☆ منصب امامت کی مشکلات اور ان کا علاج ☆
- 297 ☆ سعی نفل ہے ☆ 288 ☆ ہر مشکل کا حل ☆
- 297 ☆ فان اللہ شاکر عليم ☆ 288 ☆ صبر کی اصل حقیقت ☆
- 297 ☆ ان الذين يكتُمون... ☆ 289 ☆ صابرين ☆
- 297 ☆ يهود کا کتمان حق ☆ 289 ☆ ان اللہ مع الصابرين ☆
- 297 ☆ تابوا واصلحوا ☆ 289 ☆ نماز ☆
- 298 ☆ ان الذين كفروا و ماتوا وهم كفار ☆ 289 ☆ ولا تقولوا لمن يقتل في سبيل اللہ... ☆
- 298 ☆ کفر کے معنی ☆ 289 ☆ زندگی اور موت سے متعلق صحیح تصور ☆
- 298 ☆ کفر کی مختلف صورتیں ☆ 289 ☆ شہداء اور انبیاء کی حیات برزخی ☆
- ☆ اولئک علیہم لعنة اللہ والملئكة ☆ 290 ☆ ولنبلونکم بشئ من الخوف... ☆
- 298 ☆ والناس اجمعين ☆ 290 ☆ آزمائشیں ☆
- 298 ☆ لعنت کرنا ☆ 290 ☆ خوف، جوع... ☆
- ☆ 291 ☆ الذين اذا اصابهم مصيبة... ☆
- 299 تراجم آیات ۱۶۳ تا ۱۶۷ ☆ 291 ☆ اولئک علیہم صلوات من... ☆
- 302 تفاسیر آیات ۱۶۳ تا ۱۶۷ ☆ 291 ☆ انا للہ... کہنا ☆
- ☆ 302 ☆ والہکم اللہ واحد لا الہ الا هو الرحمن الرحيم ☆
- ☆ 302 ☆ ان فی خلق السموات والارض... ☆ 292 تراجم آیات ۱۵۸ تا ۱۶۲ ☆
- ☆ 302 ☆ آسمان وزمین کی نشانیاں ☆ 294 تفاسیر آیات ۱۵۸ تا ۱۶۲ ☆
- ☆ 303 ☆ اختلاف یس و نهار ☆ 294 ☆ سلسلہ کلام اور ربط ☆
- ☆ 303 ☆ فلک ☆ 294 ☆ ان الصفا والمروة من شعائر اللہ ☆
- ☆ 303 ☆ بما یفیع الناس ☆ 294 ☆ شعائر کیا ہیں؟ ☆
- ☆ 303 ☆ زمین کی موت اور زندگی ☆ 294 ☆ شعائر سے مقصود ☆
- ☆ 303 ☆ دابة ☆ 295 ☆ شعائر سے متعلق چند اصولی باتیں ☆
- ☆ 303 ☆ تشریف ریح ☆ 295 ☆ صفا اور مروہ، شعائر اللہ ☆
- ☆ 303 ☆ تخییر کا مفہوم ☆ 296 ☆ حکم سعی کی نوعیت ☆
- ☆ 304 ☆ قرآن مجید میں بیان کردہ نشانوں کے مختلف پہلو ☆ 296 ☆ سعی واجب ہے ☆

- 313 ☆ مسلمانوں سے خطاب
- 313 ☆ انما حرم علیکم المیتة والدم...
- 313 ☆ طلت ابراہیمی میں حرام و حلال
- 314 ☆ کلمہ حصر
- 314 ☆ حصر مطلق نہیں حصر اضافی
- 315 ☆ ظاہری اور باطنی گندگی
- 315 ☆ میتة
- 315 ☆ خون
- 316 ☆ خنزیر
- 316 ☆ ما اهل به لغیر اللہ
- 317 ☆ نذر لغیر اللہ کا مسئلہ
- ☆ وقت ذبح اللہ کا نام لینے سے جانور حلال ہوتا ہے چاہے وہ کسی ولی یا نبی کے نام کا ہو
- 317 ☆ بزرگوں کے نام کیے گئے جانور حرام ہیں چاہے وقت ذبح ان پر اللہ کا نام ہی لیا جائے
- 318 ☆ ان الذین یکتمون ما انزل اللہ...
- 318 ☆ اہل کتاب کی بعض تحریمات
- 319 ☆ یہود حضور کے اوصاف چھپاتے تھے
- 319 ☆ رخصت اور عزیمت کے معاملہ میں صحیح نقطہ نظر
- 320 تراجم آیات ۱۷۷
- 321 تفاسیر آیات ۱۷۷
- 321 ☆ البر کا مطلب
- 321 ☆ اس امت کے لیے ایک تنبیہ
- 321 ☆ یہود و نصاریٰ اور مسلمانوں سب کے لیے تنبیہ
- 322 ☆ تمثیل
- ☆ آیت ۱۶۴ کے مطالب پر ایک خصوصی نظر
- 305 ☆ والذین امنوا اشد حبا للہ
- ☆ اسباب
- 305 ☆ کذلک یریہم اللہ اعمالہم حسرت
- 305 تراجم آیات ۱۶۸ تا ۱۷۱
- 306 تفاسیر آیات ۱۶۸ تا ۱۷۱
- ☆ یا ایہا الناس کلوا مما فی الارض حلالا طیبا
- ☆ حکم الہی کے بغیر تحلیل و تحریم شرک ہے
- ☆ حلال اور طیب
- ☆ خطوات
- ☆ انما یرامرکم بالسوء والفحشاء...
- ☆ امر کا مفہوم
- ☆ 'السوء' اور 'الفحشاء' کا مفہوم
- ☆ واذا قیل لهم اتبعوا ما انزل اللہ...
- ☆ ماضی کے ورثہ کا احترام، مگر
- ☆ جائز و ناجائز تقلید
- ☆ ومثل الذین کفروا کمثل الذین ینعق
- ☆ بما لا یسمع الا دعاء و نداء...
- ☆ تمثیل
- ☆ دعا اور ندا
- 311 تراجم آیات ۱۷۲ تا ۱۷۶
- 313 تفاسیر آیات ۱۷۲ تا ۱۷۶
- ☆ یا ایہا الذین آمنوا کلوا من طیبت...
- ☆ مسلمانوں کے تردد کا ازالہ

329	☆ معروف	322	☆ سمت پرستی
329	☆ دیت مقرر ہے	322	☆ المشرق، المغرب
329	☆ دیت مقرر نہیں، بلکہ اس میں معروف کی پیروی ہوگی	322	☆ تمام احکام شرعیہ کا بیان
330	☆ فمن اعتدى بعد ذلك ...	323	☆ حقیقی ایمان اور اس سے مراد
330	☆ ولکم فی القصاص حیوة ...	323	☆ ایمان بالملائکة
330	☆ اسلامی سزاؤں کی حکمت	323	☆ ایمان بالکتاب
		324	☆ 'علی حہ' میں ضمیر کا مرجع
331	☆ تراجم آیات ۱۸۰ تا ۱۸۲	324	☆ انفاق کے مصارف
332	☆ تفاسیر آیات ۱۸۰ تا ۱۸۲	324	☆ قرابت دار
332	☆ کتب علیکم ...	324	☆ یتامیٰ
332	☆ عبوری دور کا حکم	324	☆ ابن السبیل
332	☆ تہائی مال کی وصیت	325	☆ السائلین
332	☆ وصیت کا حکم محض ایک سفارشی حکم نہیں بلکہ حق ہے	325	☆ فی الرقاب
333	☆ عرب کے جاہلانہ رواج کی اصلاح	325	☆ اقام الصلوٰۃ واتی الزکوٰۃ
333	☆ وصیت کا اب کوئی محل نہیں	325	☆ زکوٰۃ کے علاوہ مال خرچ کرنا
333	☆ وصیت مستحب ہے	325	☆ والموفون بعہدہم والصابرین ...
333	☆ وارث کے لیے وصیت نہیں	325	☆ صبر اور ایفائے عہد
333	☆ وارثوں کے لیے وصیت کا حکم اب منسوخ ہے	326	☆ صبر کے تین مواقع
334	☆ خیر کا لفظ مال کے لیے		
334	☆ معروف اور شریعت میں نسبت	326	☆ تراجم آیات ۱۴۸ تا ۱۴۹
		328	☆ تفاسیر آیات ۱۴۸ تا ۱۴۹
335	☆ تراجم آیات ۱۸۳ تا ۱۸۷	328	☆ قصاص کا مفہوم
339	☆ تفاسیر آیات ۱۸۳ تا ۱۸۷	328	☆ قصاص کی ذمہ داری حکومت پر ہے
339	☆ صوم	328	☆ قصاص میں مساوات کا اہتمام
339	☆ کتب علیکم الصیام	329	☆ فمن عفی لہ من اخیہ
339	☆ تدریج	329	☆ دیت کی ادائیگی میں فیاضی

- 344 ☆ پہلے روزے کی راتوں میں کھانا اور جماع حرام تھا ☆ 339 ☆ کما کتب علی الذین من قبلکم
- 344 ☆ قول رسول بھی حکم قرآن ہے ☆ 339 ☆ کما
- 345 ☆ رفٹ ☆ 339 ☆ رسول اللہ کی صداقت کی گواہی
- 345 ☆ هن لباس لکم وانتم لباس لهن ☆ 340 ☆ روزے کا مقصد
- 345 ☆ وابتغوا ما کتب اللہ لکم ☆ 340 ☆ ایاما معدودات
- 345 ☆ کلووا واشربوا حتی یتبین لکم... ☆ 340 ☆ تالیف قلب
- 346 ☆ سحری کھانے کا آخری وقت ☆ 340 ☆ ایام معدودات سے مراد، ماہ رمضان کے روزے
- 346 ☆ بے جا تشدد مناسب نہیں ☆ 340 ☆ فدیے کی اجازت سب کے لیے تھی
- 346 ☆ اعتکاف ☆ 340 ☆ 'یطبقونہ' میں ضمیر مفعول کا مرجع صوم ہے
- 346 ☆ تلک حدود اللہ فلا تقریوها ☆ 341 ☆ 'یطبقونہ' میں ضمیر مفعول کا مرجع صوم نہیں طعام ہے
- 347 ☆ تراجم آیات ۱۸۸ تا ۱۹۳ ☆ 341 ☆ قضائے روزے کا فدیہ، یہ اجازت صرف
- 350 ☆ تفاسیر آیات ۱۸۸ تا ۱۹۳ ☆ 341 ☆ مسافر اور مریض کے لیے تھی
- 350 ☆ ولا تاکلوا اموالکم بینکم بالباطل... ☆ 341 ☆ شہر رمضان الذی انزل... ☆
- 350 ☆ 'اکل اموال بالباطل' کا مطلب ☆ 341 ☆ روزوں کے لیے رمضان کے مہینے کے انتخاب کی حکمت
- 350 ☆ اموالکم ☆ 342 ☆ فمن شهد منکم الشهر فلیصمه...
- 350 ☆ وتدلوا بها الی الحکام... ☆ 342 ☆ یرید اللہ بکم الیسر...
- 350 ☆ ادلا کا مفہوم ☆ 342 ☆ سفر کی حالت میں روزہ
- 351 ☆ وانتم تعلمون ☆ 342 ☆ بیماری کی حالت میں روزہ
- 351 ☆ رشوت ☆ 343 ☆ واذا سالک عبادی...
- 351 ☆ اہلہ سے مراد چند مخصوص مہینے ☆ 343 ☆ فانی قریب
- 351 ☆ سوال اشہر حرم سے متعلق تھا ☆ 343 ☆ خدا اور بندے کا تعلق
- 352 ☆ اہلہ سے مراد چاند ☆ 343 ☆ اجیب دعوة الداع...
- 352 ☆ سوال چاند گھٹنے بڑھنے کے بارے میں تھا ☆ 344 ☆ احل لکم لیلة الصیام...
- 352 ☆ قل ہی موایب للناس والحج... ☆ 344 ☆ روزے سے متعلق سوالات کا جواب
- 352 ☆ ولیس البر بان تاتوا البیوت... ☆ 344 ☆ احل لکم لیلة الصیام الرفٹ...
- 352 ☆ اس معاملے میں پہلے کوئی واضح ہدایت موجود نہ تھی ☆ 344 ☆ اس معاملے میں پہلے کوئی واضح ہدایت موجود نہ تھی

- 363 ☆ تقویٰ کا زادراہ
- 364 ☆ مادی زادراہ
- 364 ☆ فضلا من ربکم
- 364 ☆ واذکروه کما ہدایکم
- 364 ☆ جاہلی رسوم کی مخالفت
- 365 ☆ ثم افیضوا من حیث افاض الناس...
- 365 ☆ فمن الناس من یقول ربنا...
- 365 ☆ ربنا اتنا فی الدنیا حسنة...
- 365 ☆ واللہ سریع الحساب
- 365 ☆ واعلموا انکم الیہ تحشرون
- 365 ☆ حج کا اجتماع روزِ حشر کی یاد دہانی
- 366 تراجم آیات ۲۰۳ تا ۲۱۴
- 371 تفسیر آیات ۲۰۳ تا ۲۱۴
- 371 ☆ ومن الناس من یعجبک...
- 371 ☆ ویشهد اللہ علی ما...
- 371 ☆ الد الخصام
- 371 ☆ واذا تولی سعی فی الارض...
- 371 ☆ اسلام کی مخالفت، فساد فی الارض ہے
- 372 ☆ واذا قیل له اتق اللہ اخذتہ العزة...
- 372 ☆ دینداری کے جھوٹے مدعیوں کا غرور
- 372 ☆ ومن الناس من یشری نفسه ابتغا...
- 372 ☆ یا ایہا الذین امنوا ادخلوا فی السلم کافة...
- 373 ☆ عزیز اور حکیم
- 374 ☆ هل ینظرون الا ان یتیہم اللہ فی...
- 374 ☆ معتبر ایمان
- 352 ☆ ایک بدعت کی اصلاح
- 353 ☆ نیکی اللہ سے ڈرنے کا نام ہے
- 353 ☆ والفتنة اشد من القتل...
- 353 ☆ کفار قریش اور مسلمانوں کی اصل نزاع
- 354 ☆ وقاتلوا فی سبیل اللہ الذین یقاتلونکم...
- 354 ☆ جہاد
- 354 ☆ اللہ کا خوف
- 354 ☆ واقتلوہم حیث ثقتموہم...
- 354 ☆ ولا تعتدوا
- 354 ☆ واقتلوہم حتی لا تكون فتنة...
- 355 ☆ فان انتهوا فلا عدوان...
- 355 ☆ رسولوں کے باب میں سنت الہی
- 356 تراجم آیات ۱۹۵ تا ۲۰۳
- 361 تفسیر آیات ۱۹۵ تا ۲۰۳
- 361 ☆ وانفقوا فی سبیل اللہ...
- 361 ☆ ولا تلقوا بایدیکم الی التهلكة...
- 361 ☆ اتفاق اور احسان
- 362 ☆ واتموا الحج والعمرة للہ...
- 362 ☆ عمرہ کی نوعیت
- 362 ☆ للہ
- 362 ☆ فمن کان منکم مریضا او بہ اذی...
- 363 ☆ فمن تمتع بالعمرة الی الحج...
- 363 ☆ واتقوا اللہ...
- 363 ☆ رفت، فسوق اور جدال
- 363 ☆ وترددوا فان خیر الزاد التقوی

- ☆ 374 ومن يبدل نعمة الله
- ☆ 375 زين للذين كفروا الحيوة... ☆ 385
- ☆ 375 اهل باطل كافرب نظر ☆ 386
- ☆ 375 حق وباطل دونوں کے لیے مہلت کا قانون ☆ 386
- ☆ 375 كان الناس امة واحدة... ☆ 386
- ☆ 375 اختلاف ☆ 387
- ☆ 376 ام حسبتم ان تدخلوا الجنة... ☆ 387
- ☆ 376 حاملین حق کے لیے امتحان کی سنت ☆ 387
- ☆ 376 متى نصر الله ☆ 387
- ☆ 377 تراجم آیات ۲۱۵ تا ۲۲۱
- ☆ 382 تفاسیر آیات ۲۱۵ تا ۲۲۱
- ☆ 382 یسئلونک ماذا ینفقون... ☆ 388
- ☆ 382 سوال کرنے والوں کی ذہنیت
- ☆ 382 ایک ہی سوال، دو مختلف جواب
- ☆ 382 اللہ کے راستے میں خرچ
- ☆ 383 قل ما انفقتم من خیر فللوالدین... ☆ 389
- ☆ 383 کتب علیکم القتال وهو کرہ لکم... ☆ 394
- ☆ 383 اللہ جانتا ہے تم نہیں جانتے اس کا مطلب
- ☆ 383 اشہر حرم
- ☆ 384 ارتداد اور جہا اعمال
- ☆ 384 اسلامی ریاست میں مرتد شہری حقوق سے محروم ہو جاتا ہے
- ☆ 384 ان الذین امنوا والذین ہاجرنا
- ☆ 384 یرجون رحمت اللہ
- ☆ 384 اللہ کی رحمت کے امیدوار کون ہو سکتے ہیں
- ☆ 385 یسئلونک عن الخمر والمیسر... ☆ 394
- ☆ 385 مضر چیزوں کے بارے میں اسلامی شریعت کا مزاج
- ☆ 385 حرمت قمار
- ☆ 386 ایک غلط فہمی
- ☆ 386 اخلاقیات اور اسلامی شریعت
- ☆ 386 ناگزیر حالات میں انفاق کی آخری حد
- ☆ 387 لفظ عفو اور اشتراکی نظریات
- ☆ 387 کذلک یمین اللہ لکم الایت لعلمکم
- ☆ 387 تفکرون فی الدنیا والآخرہ...
- ☆ 387 یسئلونک عن الیتیمی...
- ☆ 387 ولا تنکحوا المشرکت...
- ☆ 387 مشرکین اور مشرکات کا استعمال بطور اصطلاح
- ☆ 388 پسند اور ناپسند کے لیے اسلامی معیار
- ☆ 388 مسلم و کافر کا باہمی ازدواج
- ☆ 389 تراجم آیات ۲۲۲ تا ۲۲۹
- ☆ 394 تفاسیر آیات ۲۲۲ تا ۲۲۹
- ☆ 394 ویسئلونک عن المحیض...
- ☆ 394 ایام حیض کے احکام
- ☆ 394 شان نزول
- ☆ 394 علیحدگی کا حکم
- ☆ 394 طہر اور تطہر
- ☆ 395 فاتوہن من حیث امرکم اللہ
- ☆ 395 محل مباشرت بدیہات فطرت میں سے ہے
- ☆ 395 ان اللہ یحب التوابین و یحب المطہرین
- ☆ 395 توبہ اور تطہر کی حقیقت
- ☆ 395 نساؤکم حرث لکم
- ☆ 395 فاتوا حرثکم انی شنتکم

- 402 ☆ تین طلاق کا مسئلہ 395 ☆ آزادی اور پابندی کے حدود
- ☆ بیک وقت دو یا تین طلاقیں دینا یا انہیں نافذ 396 ☆ بے بنیاد خیالات
- 404 ☆ کردینا حکمت الہیہ کے خلاف ہے 396 ☆ خاندانی منصوبہ بندی کے نظریے کی لغویت
- ☆ وقدموا لانفسکم 396
- 405 ☆ تراجم آیات ۲۳۰ تا ۲۳۷ 397 ☆ ولا تجعلوا اللہ عرضة لایمانکم...
- 411 ☆ تفاسیر آیات ۲۳۰ تا ۲۳۷ 397 ☆ قسم کی قسمیں
- 411 ☆ فان طلقها فلا تحل له من بعد حتى تنكح 398 ☆ برہ تقویٰ اور اصلاح
- 411 ☆ ایک پر حکمت پابندی 398 ☆ ارادی اور غیر ارادی قسمیں
- 411 ☆ لفظ نکاح عقد نکاح کے مفہوم میں ہے 398 ☆ للذین یولون من نساہم...
- 412 ☆ نکاح وطی کے مفہوم میں ہے 398 ☆ ایلا
- 412 ☆ حلالہ 398 ☆ چار ماہ کی مدت
- 412 ☆ متہ اور حلالہ کا فرق 399 ☆ والمطلقت یربصن بانفسهن ثلثة قروء
- 412 ☆ فامسکوهن بالمعروف... 399 ☆ 'قروء' کا مفہوم
- 412 ☆ رجعت 399 ☆ طلاق کی عدت کی حکمت
- 413 ☆ او سرحوهن بالمعروف 399 ☆ ولهن مثل الذی علیہن بالمعروف
- 413 ☆ ومن یفعل ذلک فقد ظلم نفسه 399 ☆ وللرجال علیہن درجۃ
- 413 ☆ قرآن مجید کا اسلوب 399 ☆ گھر کا توام مرد ہے
- 413 ☆ ولا تتخذوا آیات اللہ ہزواً 400 ☆ فضیلت کی بنیاد وصف رجولیت ہے
- 413 ☆ نکاح و طلاق کو کھیل نہ بناؤ 400 ☆ مرد و عورت میں تفوق دنیوی معاملات میں ہے،
- 413 ☆ طلاق یافتہ عورتیں 400 ☆ آخرت کی فضیلت الگ ہے
- ☆ واذکروا نعمت اللہ علیکم وما انزل 400 ☆ الطلاق مرتن...
- 414 ☆ علیکم من الکتب والحکمة... 401 ☆ طلاق کا صحیح طریقہ
- 414 ☆ فلا تعضلوہن ان ینکحن 401 ☆ فلا جناح علیہما فیما افتدت بہ...
- 414 ☆ کفو 401 ☆ خلع
- 414 ☆ اذا تراضوا بیہم بالمعروف 402 ☆ نکاح
- 415 ☆ والوالدت یرضعن اولادہن... 402 ☆ اسلام میں نکاح کی حیثیت

- ☆ رضاعت سے متعلق مسائل 415 ☆ فاذكروا الله... 428
- ☆ رضاعت کے مسائل 415 ☆ ذکر اللہ سے مراد 428
- ☆ مدت رضاعت 416 ☆ پیغمبر کی تعلیم عین اللہ کی تعلیم ہے 428
- ☆ والذین يتوفون منكم... 416 ☆ والذین يتوفون منكم... 429
- ☆ بیوہ کی عدت 416 ☆ بیوہ کے لیے وصیت کا عارضی حکم 429
- ☆ يتربصن بانفسهن 416 ☆ تقسیم وراثت سے اس کا کوئی تعلق نہیں 429
- ☆ عدت کے بعض احکام 416 ☆ آیات ۲۳۳ تا ۲۵۲ 429
- ☆ بیوہ ہونے کی صورت میں مہر 416 ☆ سلسلہ کلام 429
- ☆ بیوہ کی عدت 417 ☆ بنی اسرائیل کی سرگزشت بیان کرنے کی وجہ 429
- ☆ الذی بیده عقدة النکاح 417 ☆ 'الم تر' کا خطاب 430
- ☆ واعلموا ان الله يعلم ما فی انفسکم 417 ☆ فقال لهم الله موتوا ثم احياهم 430
- ☆ لا جناح علیکم فیما عرضتم به من عطية النساء 417 ☆ موت و حیات کا مفہوم 430
- ☆ اسلامی معاشرے میں جذبات کا احترام 417 ☆ موت ایمانی و اخلاقی موت اور زندگی اخلاقی و ایمانی زندگی 430
- ☆ الا ان یعفون او یعفو الذی بیده عقدة النکاح 417 ☆ ذلت و نامرادی کی تعبیر 431
- ☆ ولا تنسوا الفضل بینکم 418 ☆ غلبہ حیات اور مغلوبیت موت 431
- ☆ تراجم آیات ۲۳۸ تا ۲۵۲ 419 ☆ موت و حیات سے مراد، اصل موت و حیات 431
- ☆ تفاسیر آیات ۲۳۸ تا ۲۵۲ 426 ☆ قوم کا تعین مقصود قرآن نہیں 432
- ☆ حافظوا علی الصلوات و الصلوة الوسطی 426 ☆ من ذا الذی یقرض الله قرضا حسنا... 432
- ☆ نماز کی محافظت 426 ☆ قرض حسن 432
- ☆ 'الصلوة الوسطی' سے مراد، عمر کی نماز 427 ☆ قرض کا مفہوم 432
- ☆ پورے خشوع والی نماز 427 ☆ الم تر الى الملا... 432
- ☆ وقوموا لله قانتین 428 ☆ لفظ 'ملا' کا مطلب 433
- ☆ نماز میں باتیں کرنے کی ممانعت 428 ☆ ملک کا مفہوم اور سیاسی نظام 433
- ☆ فان خفتهم فرجالا او ركبانا... 428 ☆ اسلام میں بادشاہت؟ 433
- ☆ صلوة الخوف سے مراد 428 ☆ بادشاہت کا جواز 433

- 442 ☆ فمّنهم من آمن ومنهم من كفر... ☆ 433 اذ قالوا لنبي لهم ابعث لنا ملكا نقاتل ☆
- 442 ☆ ربط مضمون ☆ 433 ☆ آيت ۲۳۶ کی تعليم ☆
- 442 ☆ انفقوا مما رزقنکم... ☆ 434 ☆ طالوت اور ساؤل ☆
- 442 ☆ اتفاق کی دليل اور اس کی تسهيل ☆ 434 ☆ تابوت کی حقيقت ☆
- 442 ☆ والكفرون هم الظلمون ☆ 435 ☆ تبرکات ☆
- 442 ☆ آيت الکرسی کے فضائل ☆ 435 ☆ 'سکينه' کا مفہوم ☆
- 443 ☆ قيوم ☆ 435 ☆ تابوت کی بنی اسرائیل کو واپسی ☆
- 443 ☆ سنه ☆ 435 ☆ فلما فصل طالوت بالجنود... ☆
- 443 ☆ ما بين ايدهم وما خلفهم ☆ 435 ☆ جنگ بدر کی تصوير قدیم صحيفوں میں ☆
- 443 ☆ وسع كرسية السموات والارض ☆ 436 ☆ ان الله مبتليکم بنهر... ☆
- 443 ☆ من ذا الذي يشفع عنده الا باذنه ☆ 436 ☆ فوج کی اطاعت کا امتحان ☆
- 443 ☆ شفاعت کی حقيقت ☆ 436 ☆ امتحان کا مقصد ☆
- 444 ☆ شفاعت دعا کی ایک صورت ☆ 436 ☆ جالوت ☆
- 444 ☆ آيت الکرسی میں اللہ کی صفات ☆ 436 ☆ حضرت داؤد علیہ السلام کی زندگی کا آغاز ☆
- ☆ لا اکراه فی الدين قد تبين الرشد من ☆ 436 ☆ فہزموہم باذن اللہ... ☆
- 444 ☆ الغی فمن یکفر بالطاغوت... ☆ 437 ☆ ولولا دفع اللہ الناس... ☆
- 444 ☆ طاغوت کا مفہوم ☆ 437 ☆ جہاد کی ضرورت اور اس کی حکمت ☆
- 444 ☆ طاغوت کے درجے اور قسمیں ☆ 437 ☆ تلک آیات اللہ تتلوها... ☆
- 445 ☆ 'لا اکراه فی الدين' کا مفہوم ☆ 437 ☆ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف التفات اور آپ ☆
- 445 ☆ کفر اور جہاد ☆ 437 ☆ کی رسالت کا اثبات ☆
- 445 ☆ آیات جہاد و قتال اور لا اکراه فی الدين ☆
- 446 ☆ قد تبين الرشد من الغی ☆ 438 ☆ تراجم آیات ۲۵۳ تا ۲۵۶ ☆
- 446 ☆ عروة الوثقی ☆ 441 ☆ تفاسیر آیات ۲۵۳ تا ۲۵۶ ☆
- ☆ تلک الرسل فضلنا ☆ 441
- 447 ☆ تراجم آیات ۲۵۷ تا ۲۶۰ ☆ 441 ☆ نبی کے لیے تسلی ☆
- 450 ☆ تفاسیر آیات ۲۵۷ تا ۲۶۰ ☆ 441 ☆ انبیاء کی فضیلت ☆

- ☆ اللہ ولی الذین امنوا... 450 ☆ فصرہن الیک 455
- ☆ ایمان سب سے بڑی نعمت 450 ☆ موت کے بعد کی زندگی میں یادداشت واپس آ جائے گی 455
- ☆ ولی کا مفہوم 450 ☆ منہن جزءاً 455
- ☆ نور اور ظلمت 451 ☆ مشاہدہ خاص 455
- ☆ ہدایت اور ضلالت کے باب میں اصل نکتہ 451 ☆ مشاہدہ انبیاء کے لیے خاص 456
- ☆ الم تر الی الذی حاج ابراہیم... 451 ☆ 'الذی' سے مراد 451
- ☆ ضلالت کا سب سے بڑا سبب استکبار ہے 451 ☆ تراجم آیات ۲۶۱ تا ۲۷۴ 457
- ☆ حضرات انبیاء کا طریق بحث 451 ☆ تفاسیر آیات ۲۶۱ تا ۲۷۴ 464
- ☆ اللہ ظالموں کو ہدایت نہیں بخشتا 451 ☆ مثل الذین ینفقون اموالہم فی سبیل اللہ 464
- ☆ نمرود کی خدائی کی حیثیت 452 ☆ 'فی سبیل اللہ' کا مفہوم 464
- ☆ او کالذی مر علی قریۃ... 452 ☆ انفاق، صدقہ، زکوٰۃ 464
- ☆ 'او' کا استعمال 452 ☆ کمثل حبة انبتت سبع سنابل 464
- ☆ 'الذی' سے مراد حزقی ایل 452 ☆ اجر کا فرق 464
- ☆ ایک بندہ مومن جو طالب یقین تھا 452 ☆ قبول صدقات کی مثبت شرائط 465
- ☆ حزقی ایل نبی کی معراج کی طرح سیر ملکوت 452 ☆ انفاق کے اجر کے اصلی حق دار 465
- ☆ وہ شخص عزیز بیغیر تھے 452 ☆ لا خوف علیہم ولا ہم یحزنون 465
- ☆ غیر ضروری بحث 453 ☆ قول معروف و مغفرة... 465
- ☆ کم لبثت قال لبثت یوماً او... 453 ☆ غنا اور حلم 466
- ☆ ولنجعلک آیۃ للناس 454 ☆ احسان جتانے والے کی تمثیل 466
- ☆ گدھے کا گلنا سڑنا اور کھانے میں تغیر نہ ہونا 454 ☆ قبولیت صدقات کی منفی شرائط 466
- ☆ واذا قال ابراہیم... 454 ☆ واللہ لا یهدی القوم الکفرین 466
- ☆ لفظ طمینان کی حقیقت 454 ☆ ہدایت کی مختلف صورتیں 466
- ☆ فصرہن 454 ☆ تثبیت 466
- ☆ حضرت ابراہیم کی درخواست شرح صدر کے لیے تھی 455 ☆ رضائے الہی کے لیے انفاق کی تمثیل 467
- ☆ چار پرندے 455 ☆ اعصار 467
- ☆ 455 ☆ طیبات 467

- ☆ 468 ولا تیمموا الخبیث
- ☆ 468 الشیطن بعدکم الفقر ..
- ☆ 468 انفاق کی راہ میں مزاحمتیں
- ☆ 468 الفحشاء
- ☆ 468 منت ماننا
- ☆ 468 نیکی
- ☆ 468 ومن یوتی الحکمۃ ...
- ☆ 468 حکمت کا مطلب
- ☆ 469 ان تبدوا الصدقت فنعما هی وان تخفوها
- ☆ 469 علانیہ اور پوشیدہ انفاق
- ☆ 469 ویکفر عنکم من سیاتکم
- ☆ 469 لیس بعلیک ہداهم ...
- ☆ 469 ہدایت و خطا کے بارے میں سنت اللہ
- ☆ 469 صدقہ مؤمن کا فرسب کے لیے
- ☆ 470 للفقراء الذین احصروا فی سبیل اللہ
- ☆ 470 یحسبہم الجاہل اغنیاء من التعفف
- ☆ 470 تعرفہم بسیمہم
- ☆ 470 لا یسئلون الناس الحافا
- ☆ 470 الذین ینفقون اموالہم باللیل والنہار سرا
- ☆ 471 تراجم آیات ۲۴۵ تا ۲۸۳
- ☆ 477 تقاسیر آیات ۲۴۵ تا ۲۸۳
- ☆ 477 الذین یاکلون الربا ...
- ☆ 477 وان کان ذو عسرۃ ...
- ☆ 477 ربا کا مفہوم
- ☆ 478 ربا کیا ہے
- ☆ 479 ربا کا مطلب
- ☆ 479 اسلام کا احسان
- ☆ 479 'مس' کا مفہوم
- ☆ 480 صاحب انفاق اور سودخور
- ☆ 480 عمل اور جزا کی مشابہت
- ☆ 480 جرم و سزا کی مناسبت
- ☆ 480 تاجر اور سودخور
- ☆ 481 کاروبار اور سود
- ☆ 481 تجارت اور سود کا فرق
- ☆ 481 اصل کرنسی سونا اور چاندی ہے
- ☆ 482 ومن عاد فاولئک اصحاب النار ہم فیہا یدخلون
- ☆ 482 سودخور کے لیے دائمی دوزخ
- ☆ 482 یمحق اللہ الربوا ویربب الصدقت ...
- ☆ 483 فان لم تفعلوا فاذنوا بحرب من اللہ ورسولہ
- ☆ 483 سودخوروں کو الٹی میٹم
- ☆ 483 واتقوا یوما ترجعون الی اللہ ثم توفی
- ☆ 483 کل نفس ما کسبت وہم لا یظلمون
- ☆ 483 یا ایہا الذین آمنوا اذا تدایتہم بدین ...
- ☆ 483 قرض کے بارے میں ہدایات
- ☆ 484 تدایتہم بدین
- ☆ 484 شہادت
- ☆ 484 وان کان علی سفر ولم تجدوا کتابا
- ☆ 485 فہن مقبوضۃ ...
- ☆ 485 رہبان مقبوضہ کا مفہوم
- ☆ 485 رہن کے احکام
- ☆ 485 مرہون شے سے فائدہ اٹھانا ناجائز ہے

- ☆ 486 'آئم قلبہ' کی حقیقت
- ☆ 491 غفرانک ربنا والیک المصیر
- ☆ 491 لا یکلف اللہ نفسا...
- ☆ 486 تراجم آیات ۲۸۳ تا ۲۸۶
- ☆ 491 دعا کے بیچ میں جملہ معترضہ
- ☆ 488 تفاسیر آیات ۲۸۳ تا ۲۸۶
- ☆ 492 اللہ کے ہاں انسان کی ذمہ داری کا بیان
- ☆ 488 ربط کلام
- ☆ 492 لہا ما کسبت وعلیہا ما اکتسبت
- ☆ 489 للہ ما فی السموات وما فی الارض
- ☆ 492 ایصال ثواب
- ☆ 489 او تخفوه یحاسبکم بہ اللہ
- ☆ 492 ربنا لا توأخذنا ان نسینا
- ☆ 490 فیغفر لمن یشاء
- ☆ 492 خطا اور نسیان کا فرق
- ☆ 490 خدا کی مشیت اس کی حکمت کے ساتھ ہے
- ☆ 493 ربنا ولا تحمل علینا اصرار...
- ☆ 490 آمن الرسول بما انزل الیہ من ربہ والمؤمنون
- ☆ 493 ربنا ولا تحملنا ما لا طاقة لنا بہ
- ☆ 490 ان آیات کے فضائل
- ☆ 493 واعف عنا و اغفر لنا وارحمانا...
- ☆ 491 قانون کی فرمانبرداری
- ☆ 493 آخرت کا سہارا
- ☆ 491 لا نفرق بین احد من رسلہ
- ☆ 493 انت مولنا فانصرنا...
- ☆ 491 سمعنا و اطعنا
- ☆ 494 مسلمانوں کی تربیت



”نور القرآن کا مقصد معاشرے میں دوسروں کی بات سننے، پڑھنے اور اس پر غور کرنے کی روایت کو فروغ دینا ہے تاکہ وسعت اور برداشت کی روایت جنم لے، مسالک اور مکاتب فکر کے درمیان فاصلے کم ہوں، نفرت کی دیواریں کمزور ہونا شروع ہوں اور شخصیات کے بجائے دلیل کی حکمرانی قائم ہو۔“

مترجمین: شاہ عبدالقادر، مولانا اشرف علی تھانوی، مولانا احمد رضا خان، مولانا محمد جونا گڑھی،

مولانا سید ابوالاعلیٰ مودودی، مولانا امین احسن اصلاحی، محترم جاوید احمد قادری

مفسرین: مولانا شبیر احمد عثمانی (تفسیر عثمانی)، مفتی محمد شفیع (معارف القرآن)، مولانا محمد نعیم الدین مراد آبادی

(تجوید الفرقان)، مولانا سید ابوالاعلیٰ مودودی (تہذیب القرآن)، محترم صلاح الدین يوسف (اسن البیان)،

علامہ کریم شاہ ازہری (فضیحاء القرآن)، مولانا عبدالماجد بادی (تفسیر ماہدی)، مولانا امین احسن اصلاحی

(تذکرہ قرآن)، محترم جاوید احمد قادری (البیان)

سورۃ خرم پبلیکیشنز، لاہور